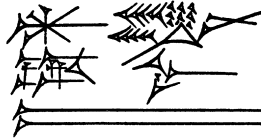


# THE ASSYRIAN DICTIONARY

OF THE ORIENTAL INSTITUTE OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

EDITORIAL BOARD

ROBERT D. BIGGS, JOHN A. BRINKMAN, MIGUEL CIVIL, WALTER FARBER, IGNACE J. GELB†,  
A. LEO OPPENHEIM†, ERICA REINER†, MARTHA T. ROTH, MATTHEW W. STOLPER



2006

PUBLISHED BY THE ORIENTAL INSTITUTE, CHICAGO, ILLINOIS, U.S.A.

THE ORIENTAL INSTITUTE, CHICAGO

COPYRIGHT 2006 BY THE UNIVERSITY OF CHICAGO, ALL RIGHTS RESERVED

The preparation of this volume of the Assyrian Dictionary was made possible in part by a grant from the Division of Preservation and Access of the National Endowment for the Humanities, an independent Federal agency.

INTERNATIONAL STANDARD BOOK NUMBER: 1-885923-42-2  
(SET: 0-918986-05-2)

LIBRARY OF CONGRESS CATALOG CARD NUMBER: 56-58292

Typesetting by Eisenbrauns, Inc., Winona Lake, IN 46590  
Printed in the United States of America

THE ASSYRIAN DICTIONARY  
VOLUME 18

T

ERICA REINER†, EDITOR-IN-CHARGE  
WITH THE ASSISTANCE OF  
RICHARD I. CAPLICE, DIETZ OTTO EDZARD†, BRIGITTE GRONEBERG,  
HERMANN HUNGER, BURKHART KIENAST, MARIE-CHRISTINE LUDWIG,  
SIMO PARPOLA, JOHANNES M. RENGER, MARTHA T. ROTH,  
WILFRED VAN SOLDT, MATTHEW W. STOLPER, AND FRANS WIGGERMANN  
MANUSCRIPT EDITOR  
LINDA McLARNAN



THIS VOLUME OF THE ASSYRIAN DICTIONARY  
IS DEDICATED TO THE MEMORY OF

**ERICA REINER**

AUGUST 4, 1924 – DECEMBER 31, 2005



## Foreword

The final manuscript of the T volume was sent to J. J. Augustin in April 1991, and we continued to receive galleys from them through 1998. When it became clear that Augustin was unable to complete publication of the volume, the manuscript was retrieved and sent for composition to Eisenbrauns, Inc., in 2001. The editorial decision was made at that time that the manuscript was to be considered closed as of 1995; no citations or references published after that date have been included.

Several CAD volumes are in production simultaneously, and work on the manuscript of the T volume began in 1984. Drafts of articles were written by Richard I. Caplice, Dietz Otto Edzard, Brigitte Groneberg, Hermann Hunger, Burkhard Kienast, Marie-Christine Ludwig, Simo Parpola, Erica Reiner, Johannes M. Renger, Martha T. Roth, Wilfred van Soldt, Matthew W. Stolper, and Frans Wiggermann. Erica Reiner, assisted by Martha T. Roth, edited the final manuscript. Comprehensive citation checking began in 1989 and was accomplished by in-house scholars Robert D. Biggs, Gertrud Farber, Erica Reiner, Martha T. Roth, and Matthew W. Stolper, and by visiting scholars Burkhard Kienast and Wilfred van Soldt. Further work on the volume was contributed by Erekle Astakhishvili, Timothy J. Collins, Remigius Jas, Michael Kozuh, Jennie Myers, and David Testen. The complete manuscript was read for accuracy by Robert D. Biggs, John A. Brinkman, Miguel Civil, Erica Reiner, Martha T. Roth, and Matthew W. Stolper, and by our colleagues Wilfred G. Lambert (University of Birmingham), Simo Parpola (University of Helsinki), and Klaas R. Veenhof (University of Leiden).

The T Volume appears shortly after the death of Erica Reiner, who died on December 31, 2005. We dedicate this volume to her memory.

Chicago, Illinois  
June, 2006

MARTHA T. ROTH





## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

The following compilation brings up to date the list of abbreviations given in volumes A, B, D, E, G, H, I/J, K, L, M, N, Q, R, S, Š, and Z and includes the titles previously cited according to the lists of abbreviations in *Archiv für Orientforschung*, W. von Soden, *Grundriss der akkadischen Grammatik*, and *Zeitschrift für Assyriologie*. Unpublished lexical series are quoted from manuscripts prepared by or in collaboration with Benno Landsberger.

A	lexical series á A = <i>nâqu</i> , pub. Civil, MSL 14	Ai.	lexical series ki.ki.kal.bi.šè = <i>ana ittišu</i> , pub. Landsberger, MSL 1
A	tablets in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago	AIPHOS	Annuaire de l'Institut de Philologie et d'Histoire Orientales et Slaves (Brussels)
A-tablet	lexical text, see MSL 13 10ff.	Aistleitner	J. Aistleitner, <i>Wörterbuch der ugaritischen Sprache</i>
AAA	Annals of Archaeology and Anthropology	AJA	American Journal of Archaeology
AAAS	Annales Archéologiques Arabes Syriennes	AJSL	American Journal of Semitic Languages and Literatures
AASF	Annales Academiae Scientiarum Fennicae	AKA	E. A. W. Budge and L. W. King, <i>The Annals of the Kings of Assyria</i>
AASOR	The Annual of the American Schools of Oriental Research	AKT	1, 2 = Ankara Kültepe Tabletleri; 3 = Ankaraner Kültepe-Texte
AB	Assyriologische Bibliothek	Ali Sumerian Letters	F. A. Ali, <i>Sumerian Letters: Two Collections from the Old Babylonian Schools</i> (Ph.D. diss., Univ. of Pennsylvania 1964)
ABAW	Abhandlungen der Bayerischen Akademie der Wissenschaften	Alp AV	Hittite and Other Anatolian and Near Eastern Studies in Honour of Sedat Alp
AbB	Altbabylonische Briefe in Umschrift und Übersetzung	Alp Beamtennamen	S. Alp, <i>Untersuchungen zu den Beamtennamen im hethitischen Festzeremoniell</i>
Abel-Winckler	L. Abel and H. Winckler, <i>Keilschrifttexte zum Gebrauch bei Vorlesungen</i>	Altmann, ed., Biblical and Other Studies	A. Altmann, ed., <i>Biblical and Other Studies</i> (= Philip W. Lown Institute of Advanced Judaic Studies, Brandeis University, <i>Studies and Texts</i> : Vol. 1)
ABIM	A. al-Zeebari, <i>Altbabylonische Briefe des Iraq-Museums</i>	AMI	Archäologische Mitteilungen aus Iran
ABL	R. F. Harper, <i>Assyrian and Babylonian Letters</i>	AMSUH	Abhandlungen aus dem mathematischen Seminar der Universität Hamburg
ABoT	Ankara Arkeoloji Müzesinde . . . Boğazköy Tabletleri	AMT	R. C. Thompson, <i>Assyrian Medical Texts . . .</i>
AbS-T	field numbers of Pre-Sar. tablets excavated at Tell Abū Šalābīkh	An	lexical series An = <i>Anum</i>
ACH	C. Virolleaud, <i>L'Astrologie chaldéenne</i>	An = <i>Anum ša amēli</i>	list of gods
Acta Or.	Acta Orientalia	Anatolian Studies	Anatolian Studies Presented to Hans Gustav Güterbock
Actes du 8 <sup>e</sup> Congrès International des Orientalistes, Section Sémittique (B)	Actes du 8 <sup>e</sup> Congrès International des Orientalistes, Section Sémittique (B)	AnBi	Analecta Biblica
ADD	C. H. W. Johns, <i>Assyrian Deeds and Documents</i> (ADD 1182-1281 pub. in AJSL 42 170ff. and 228ff.)		
AfK	Archiv für Keilschriftforschung		
AfO	Archiv für Orientforschung		
AGM	Archiv für Geschichte der Medizin		
AHDO	Archives d'histoire du droit oriental		
AHw.	W. von Soden, <i>Akkadisches Handwörterbuch</i>		

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

Andrae Festungswerke	W. Andrae, Die Festungswerke von Assur (= WVDOG 23)	Assur	field numbers of tablets excavated at Assur
Andrae Stelenreihen	W. Andrae, Die Stelenreihen in Assur (= WVDOG 24)	AUCT	Andrews University Cuneiform Texts
ANES	Journal of the Ancient Near Eastern Society of Columbia University	Augapfel	J. Augapfel, Babylonische Rechtsurkunden aus der Regierungszeit Artaxerxes I. und Darius II.
Angim	epic <i>Angimdimma</i> , cited from MS. of A. Falkenstein (line nos. in parentheses according to Cooper Angim)	Aynard Asb.	J.-M. Aynard, <i>Le Prisme du Louvre</i> AO 19.939
AnOr	Analecta Orientalia	BA	Beiträge zur Assyriologie . . .
AnSt	Anatolian Studies	Bab.	Babyloniaca
Antagal	lexical series <i>antagal</i> = <i>šaqu</i> , pub. M. T. Roth, MSL 17	Bagh. Mitt.	Baghdader Mitteilungen
AO	tablets in the collections of the Musée du Louvre	Balkan Kassit. Stud.	K. Balkan, Kassitenstudien (= AOS 37)
AOAT	Alter Orient und Altes Testament	Balkan Letter	K. Balkan, Letter of King Anum-Hirbi of Mama to King Warshama of Kanish
AÖAW	Anzeiger der Österreichischen Akademie der Wissenschaften	Balkan Observations	K. Balkan, Observations on the Chronological Problems of the Kārum Kaniš
AOB	Altorientalische Bibliothek	Balkan Schenkungs-urkunde	K. Balkan, Eine Schenkungs-urkunde aus der althethitischen Zeit, gefunden in Inandik 1966
AoF	Altorientalische Forschungen	Barton Haverford	G. A. Barton, Haverford Library Collection of Cuneiform Tablets or Documents from the Temple Archives of Telloh
AOS	American Oriental Series	Barton MBI	G. A. Barton, Miscellaneous Babylonian Inscriptions
AOTU	Altorientalische Texte und Untersuchungen	Barton RISA	G. A. Barton, The Royal Inscriptions of Sumer and Akkad
APAW	Abhandlungen der Preussischen Akademie der Wissenschaften	BASOR	Bulletin of the American Schools of Oriental Research
ARET	Archivi Reali di Ebla, Testi	Bauer Asb.	T. Bauer, Das Inschriftenwerk Assurbanipals
Arkeologya Dergisi	Türk Tarih, Arkeologya ve Ethnografya Dergisi	Bauer Lagasch	J. Bauer, Altsumerische Wirtschaftstexte aus Lagasch (= <i>Studia Pohl</i> 9)
ARM	Archives royales de Mari (1-10 = TCL 22-31; 14, 18, 19, 21 = Textes cunéiformes de Mari 1-3, 5)	Baumgartner AV	Hebräische Wortforschung, Festschrift zum 80. Geburtstag von Walter Baumgartner (= <i>VT Supp.</i> 16)
ARMT	Archives royales de Mari (texts in transliteration and translation)	BBK	Berliner Beiträge zur Keilschriftforschung
Arnaud Emar	D. Arnaud, Recherches au pays d'Aštata: Emar 6	BBR	H. Zimmern, Beiträge zur Kenntnis der babylonischen Religion
Arnaud Louvre	D. Arnaud, Altbabylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden aus dem Musée du Louvre	BBSt.	L. W. King, Babylonian Boundary Stones
Arnaud Textes syriens	D. Arnaud, Textes syriens de l'âge du bronze récent	BE	Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania, Series A: Cuneiform Texts
Aro Glossar	J. Aro, Glossar zu den mittelbabylonischen Briefen (= <i>StOr</i> 22)	Beckman Emar	G. Beckman, Texts from the Vicinity of Emar in the Collection of Jonathan Rosen
Aro Gramm.	J. Aro, Studien zur mittelbabylonischen Grammatik (= <i>StOr</i> 20)	Belleten	Türk Tarih Kurumu, Belleten
Aro Infinitiv	J. Aro, Die akkadischen Infinitivkonstruktionen (= <i>StOr</i> 26)	Bergmann Lugale	E. Bergmann, Lugale (in MS.)
Aro Kleider-texte	J. Aro, Mittelbabylonische Kleider-texte der Hilprecht-Sammlung Jena (= <i>BSAW</i> 115/2)	Bezold Cat.	C. Bezold, Catalogue of the Cuneiform Tablets in the Kouyunjik Collection of the British Museum
ArOr	Archiv Orientalní	Bezold Cat. Supp.	L. W. King, Catalogue of the Cuneiform Tablets of the British Museum. Supplement
ARU	J. Kohler and A. Ungnad, Assyrische Rechtsurkunden		
AS	Assyriological Studies (Chicago)		
ASAW	Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften		
ASGW	Abhandlungen der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften		
Ashm.	tablets in the collections of the Ashmolean Museum, Oxford		
ASKT	P. Haupt, Akkadische und sumerische Keilschrifttexte . . .		
ASSF	Acta Societatis Scientiarum Fennicae		

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

Bezold Glossar	C. Bezold, Babylonisch-assyrisches Glossar	Borger Zeichenliste	R. Borger, Assyrisch-babylonische Zeichenliste (= AOAT 33/33A)
BHT	S. Smith, Babylonian Historical Texts	Boson Tavolette	G. Boson, Tavolette cuneiformi sumere . . .
BiAr	The Biblical Archaeologist	BoSt	Boghazköi-Studien
Bib.	Biblica	Bottéro	J. Bottéro, Textes culinaires Méso- potamiens, Mesopotamian Culi- nary Texts
Biggs Al-Hiba	R. D. Biggs, Inscriptions from Al- Hiba-Lagash: The First and Sec- ond Seasons	Culinary Texts	Die Boghazköi-Texte in Um- schrift . . . (= WVDOG 41-42)
Biggs Šaziga	R. D. Biggs, šA.ZI.GA: Ancient Mesopotamian Potency Incanta- tions (= TCS 2)	BoTU	R. P. A. Boudou, Liste de noms géo- graphiques (= Or. 36-38)
Bilgiç Appella- tiva der kapp. Texte	E. Bilgiç, Die einheimischen Ap- pellativa der kappadokischen Texte . . .	Boudou Liste	G. Boyer, Contribution à l'histoire juridique de la 1 <sup>re</sup> dynastie baby- lonienne
BiMes	Bibliotheca Mesopotamica	Boyer Contri- bution	E. Reiner and D. Pingree, Babylo- nian Planetary Omens (1 = BiMes 2/1; 2 = BiMes 2/2; 3 = Cunei- form Monographs 11)
BIN	Babylonian Inscriptions in the Col- lection of J. B. Nies	BPO	C. G. von Brandenstein, Hethi- tische Götter nach Bildbeschrei- bungen in Keilschrifttexten (= MVAG 46/2)
BiOr	Bibliotheca Orientalis	von Branden- stein Heth. Götter	J. A. Brinkman, Materials and Studies for Kassite History
Birot Mem. Vol.	Recueil d'études à la mémoire de Maurice Birot (= Florilegium marianum 2)	Brinkman MSKH	J. A. Brinkman, A Political History of Post-Kassite Babylonia, 1158-722 B.C. (= AnOr 43)
Birot Tablettes	M. Birot, Tablettes économiques et administratives d'époque ba- bylonienne ancienne conservées au Musée d'Art et d'Histoire de Genève	Brinkman PKB	Babylonian Records in the Library of J. Pierpont Morgan
Black Sum. Grammar	J. A. Black, Sumerian Grammar in Babylonian Theory (= Studia Pohl: Series Maior 12)	BRM	C. Brockelmann, Lexicon syri- acum, 2nd ed.
BM	tablets in the collections of the British Museum	Brockelmann Lex. Syr. <sup>2</sup>	Berichte der Sächsischen Akade- mie der Wissenschaften
BMAH	Bulletin des Musées Royaux d'Art et d'Histoire	BSAW	Berichte der Sächsischen Gesell- schaft der Wissenschaften
BMFA	Bulletin of the Museum of Fine Arts	BSGW	Bulletin de la Société de Linguis- tique de Paris
BMMA	Bulletin of the Metropolitan Mu- seum of Art	BSL	Bulletin of the School of Oriental and African Studies
BMQ	The British Museum Quarterly	BSOAS	tablets in the collections of the British Museum
BMS	L. W. King, Babylonian Magic and Sorcery	Bu.	G. Buccellati, The Amorites of the Ur III Period
Bo.	field numbers of tablets excavated at Boghazkeui	Buccellati Amorites	Bull. on Sum. Agriculture
Böhl Chresto- mathy	F. M. T. Böhl, Akkadian Chresto- mathy	Bull. on Sum. Agriculture	CAD
Böhl Leiden Coll.	F. M. T. Böhl, Mededeelingen uit de Leidsche Verzameling van Spijkerschrift-Inscripties	CAD	The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the Univer- sity of Chicago
Boissier Choix	A. Boissier, Choix de textes relatifs à la divination assyro-babyloni- enne	Cagni Erra Camb.	L. Cagni, L'epopea di Erra J. N. Strassmaier, Inschriften von Cambyses
Boissier DA	A. Boissier, Documents assyriens relatifs aux présages	Cassin Anthro- ponymie	E. Cassin, Anthroponymie et an- thropologie de Nuzi
Böllenrücher Nergal	J. Böllenrücher, Gebete und Hym- nen an Nergal (= LSS 1/6)	Cat. BM	Catalogue of the Babylonian Tab- lets in the British Museum
BOR	Babylonian and Oriental Record	Cavigneaux Textes Scolaires	A. Cavigneaux, Textes Scolaires du Temple de Nabû ša Harê
Borger BAL	R. Borger, Babylonisch-assyrische Lesestücke (= AnOr 54)	CBM	tablets in the collections of the University Museum of the Uni- versity of Pennsylvania, Philadel- phia (= CBS)
Borger Einleitung	R. Borger, Einleitung in die assy- rischen Königsinschriften		
Borger Esarh.	R. Borger, Die Inschriften Asar- haddons, Königs von Assyrien (= AfO Beiheft 9)		
Borger HKL	R. Borger, Handbuch der Keil- schriftliteratur		

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

CBS	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia	Contenau Contribution	G. Contenau, Contribution à l'histoire économique d'Umma
CCT	Cuneiform Texts from Cappadocian Tablets	Contenau Umma	G. Contenau, Umma sous la Dynastie d'Ur
CH	R. F. Harper, The Code of Hammurabi . . .	Cooper Angim	J. Cooper, The Return of Ninurta to Nippur (= AnOr 52)
Chantre	E. Chantre, Recherches archéologiques dans l'Asie occidentale. Mission en Cappadoce 1893-1894	Copenhagen	tablets in the collections of the National Museum, Copenhagen
Charpin Archives Familiales	D. Charpin, Archives familiales et propriété privée . . . Tell Sifr	Corpus of Ancient Near Eastern Seals	E. Porada, Corpus of Ancient Near Eastern Seals in North American Collections
Charpin- Durand Strasbourg	D. Charpin and J.-M. Durand, Documents cunéiformes de Strasbourg conservés à la Bibliothèque Nationale et Universitaire	CRAI	Académie des Inscriptions et Belles Lettres. Comptes rendus
CHD	The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago	Craig AAT	J. A. Craig, Astrological-Astronomical Texts
Chiera STA	E. Chiera, Selected Temple Accounts from Telloh, Yokha and Drehem. Cuneiform Tablets in the Library of Princeton University	Craig ABRT	J. A. Craig, Assyrian and Babylonian Religious Texts
Christian Festschrift	Festschrift für Prof. Dr. Viktor Christian	Cros Tello	G. Cros, Mission française de Chaldée. Nouvelles fouilles de Tello
Çiğ-Kizilyay NRVN	M. Çiğ and H. Kizilyay, Neusumerische Rechts- und Verwaltungsurkunden aus Nippur	Cross Movable Property CRRRA	D. Cross, Movable Property in the Nuzi Documents (= AOS 10)
Çiğ-Kizilyay- Kramer ISET	M. Çiğ, H. Kizilyay, and S. N. Kramer, Sumerian Literary Tablets and Fragments in the Archaeological Museum of Istanbul	CT	Compte rendu, Rencontre Assyriologique Internationale
Çiğ-Kizilyay- Kraus Nippur	M. Çiğ, H. Kizilyay (Bozkurt), and F. R. Kraus, Altbabylonische Rechtsurkunden aus Nippur	CTMMA	Cuneiform Texts from Babylonian Tablets
Çiğ-Kizilyay- Salonen Puzriš- Dagan-Texte	M. Çiğ, H. Kizilyay, and A. Salonen, Die Puzriš-Dagan-Texte (= AASF B 92)	CTN	Cuneiform Texts in the Metropolitan Museum of Art
Civil Farmer's Instructions	M. Civil, The Farmer's Instructions: A Sumerian Agricultural Manual	Cyr.	Cuneiform Texts from Nimrud
Clay PN	A. T. Clay, Personal Names from Cuneiform Inscriptions of the Cassite Period (= YOR 1)	DAFI	J. N. Strassmaier, Inschriften von Cyrus
Cocquerillat Palmeraies	D. Cocquerillat, Palmeraies et cultures de l'Eanna d'Uruk (559-520)	Dalley Edinburgh	Cahiers de la Délégation Archéologique Française en Iran
Cohen Eršemma	M. Cohen, Sumerian Hymnology: The Eršemma	Dalley- Postgate Fort Shalmaneser	S. Dalley, A Catalogue of the Akkadian Cuneiform Tablets in the Collections of the Royal Scottish Museum, Edinburgh
Cohen Lamentations	M. Cohen, The Canonical Lamentations of Ancient Mesopotamia	Dalman Aram. Wb.	S. Dalley and J. N. Postgate, The Tablets from Fort Shalmaneser (= CTN 3)
Cole Nippur	S. Cole, The Early Neo-Babylonian Governor's Archive from Nippur (= OIP 114)	Dandamaev Slavery	G. H. Dalman, Aramäisch-neuhebräisches Wörterbuch zu Targum, Talmud und Midrasch
Coll. de Clercq	H. F. X. de Clercq, Collection de Clercq. Catalogue . . .	Dar.	M. A. Dandamaev, Slavery in Babylonia from Nabopolassar to Alexander the Great
Combe Sin	E. Combe, Histoire du culte de Sin en Babylonie et en Assyrie	David AV	J. N. Strassmaier, Inschriften von Darius
		Deimel Fara	Symbolae iuridicae et historicae Martino David dedicatae. Tomus alter: Iura Orientis antiqui
		Dekiere OB Real Estate	A. Deimel, Die Inschriften von Fara (= WVDOG 40, 43, 45)
		Delaporte Catalogue Bibliothèque Nationale	L. Dekiere, Old Babylonian Real Estate Documents from Sippar in the British Museum, Parts 1-6 (= MHE Texts 2)
		Delaporte Catalogue Louvre	L. J. Delaporte, Catalogue des cylindres orientaux . . . de la Bibliothèque Nationale
			L. J. Delaporte, Catalogue des cylindres . . . Musée du Louvre

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Delitzsch AL <sup>3</sup>	F. Delitzsch, Assyrische Lese- stücke, 3rd ed.	Eames Collection	tablets in the Wilberforce Eames Babylonian Collection in the New York Public Library
Delitzsch HWB	F. Delitzsch, Assyrisches Hand- wörterbuch	Ebeling Glossar	E. Ebeling, Glossar zu den neu- babylonischen Briefen (= SBAW 1953/1)
De Meyer AV	Cinquante-deux réflexions sur le proche-orient ancien offertes en hommage à Léon De Meyer	Ebeling Hander- hebung	E. Ebeling, Die akkadische Gebets- serie "Handerhebung" (= VIO 20)
Dietrich Aramäer	M. Dietrich, Die Aramäer Süd- babyloniens in der Sargoniden- zeit (= AOAT 7)	Ebeling KMI	E. Ebeling, Keilschrifttexte medi- cinischen Inhalts
van Dijk Götterlieder	J. van Dijk, Sumerische Götter- lieder	Ebeling Neubab. Briefe	E. Ebeling, Neubabylonische Briefe (= ABAW NF 30)
van Dijk La Sagesse	J. van Dijk, La sagesse suméro- accadienne	Ebeling Neubab. Briefe aus Uruk	E. Ebeling, Neubabylonische Briefe aus Uruk
van Dijk Lugale	J. van Dijk, LUGAL UD ME-LÁM-bi NIR-GÁL	Ebeling Parfümrez.	E. Ebeling, Parfümrezepte und kultische Texte aus Assur (also pub. in Or. NS 17-19)
Dillard NB Lewis Coll.	R. B. Dillard, Neo-Babylonian Texts from the John Frederick Lewis Collection of the Free Library of Philadelphia (Ph.D. diss., Dropsie Univ. 1975)	Ebeling Stiftungen	E. Ebeling, Stiftungen und Vor- schriften für assyrische Tempel (= VIO 23)
Diri	lexical series diri DIR <i>siáku</i> = ( <i>w</i> ) <i>atru</i>	Ebeling Wagenpferde	E. Ebeling, Bruchstücke einer mittelassyrischen Vorschriften- sammlung für die Akklimati- sierung und Trainierung von Wagenpferden (= VIO 7)
Divination	J. Nougayrol, ed., La divination en Mésopotamie ancienne et dans les régions voisines	Edel Ägyptische Ärzte	E. Edel, Ägyptische Ärzte und ägyptische Medizin am hethiti- schen Königshof
DLZ	Deutsche Literaturzeitung	Edzard Tell ed- Der	D. O. Edzard, Altbabylonische Rechts- und Wirtschaftsur- kunden aus Tell ed-Dēr (= ABAW NF 72)
Donbaz-Yoffee OB Kish	V. Donbaz and N. Yoffee, Old Babylonian Texts from Kish Con- served in the Istanbul Museums (= BiMes 17)	Edzard Zwischenzeit	D. O. Edzard, Die "Zweite Zwi- schenzeit" Babylonien
Dosch Arraphē	G. Dosch, Zur Struktur der Gesell- schaft des Königreichs Arraphē	Eidem Shemshāra	J. Eidem, The Shemshāra Archives 2: The Administrative Texts
Doty Uruk	L. T. Doty, Cuneiform Archives from Hellenistic Uruk (Ph.D. diss., Yale Univ. 1977)	Eilers Beamten- namen	W. Eilers, Iranische Beamten- namen in der keilschriftlichen Überlieferung (= Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 25/5)
Dougherty Shirkutu	R. P. Dougherty, The Shirkūtu of Babylonian Deities (= YOR 5/2)	Eilers Gesellschafts- formen	W. Eilers, Gesellschaftsformen im altbabylonischen Recht
DP	M. Allotte de la Fuÿe, Documents présargoniques	Ellis Agricul- ture	M. deJ. Ellis, Agriculture and the State in Ancient Mesopotamia
Dream-book	A. L. Oppenheim, The Interpreta- tion of Dreams in the Ancient Near East (= Transactions of the American Philosophical Society 46/3)	Ellis Foundation Deposits	R. Ellis, Foundation Deposits in Ancient Mesopotamia
van Driel Cult of Aššur	G. van Driel, The Cult of Aššur	Emesal Voc.	lexical series dim mer = dingir = <i>ilu</i> , pub. Landsberger, MSL 4 3- 44
D.T.	tablets in the collections of the British Museum	EN	Excavations at Nuzi (EN 9/1 pub. in SCCNH 2)
Durand Catalogue	J.-M. Durand, Documents cunéi- formes de la IV <sup>e</sup> Section de l'École Pratique des Hautes Etudes	En. el.	<i>Enūma eliš</i>
EPHE	J.-M. Durand, Textes babyloniens d'époque récente	Erimhuš	lexical series erim huš = <i>anantu</i> , pub. Cavigneaux, MSL 17
Durand Textes babyloniens	J.-M. Durand, Textes babyloniens d'époque récente	Erimhuš Bogh.	Boghazkeui version of Erimhuš, pub. Güterbock, MSL 17
Ea	lexical series ea A = <i>nāqu</i> , pub. Civil, MSL 14		
EA	J. A. Knudtzon, Die El-Amarna- Tafeln (= VAB 2); EA 359-79; Rainey EA		
Eames Coll.	A. L. Oppenheim, Catalogue of the Cuneiform Tablets of the Wil- berforce Eames Babylonian Col- lection in the New York Public Library (= AOS 32)		

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

Eshnunna Code	see Goetze LE	Fish Catalogue	T. Fish, Catalogue of Sumerian Tablets in the John Rylands Library
Evetts App.	B. T. A. Evetts, Inscriptions of ... Evil-Merodach ... Appendix	Fish Letters	T. Fish, Letters of the First Babylonian Dynasty in the John Rylands Library, Manchester
Evetts Ev.-M.	B. T. A. Evetts, Inscriptions of ... Evil-Merodach ...	FLP	tablets in the collections of the Free Library of Philadelphia
Evetts Lab.	B. T. A. Evetts, Inscriptions of ... Laborosoarchod	Forrer Provinzeinteilung	E. Forrer, Die Provinzeinteilung des assyrischen Reiches
Evetts Ner.	B. T. A. Evetts, Inscriptions of ... Neriglissar ...	Fränkel Fremdw.	S. Fränkel, Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen
Explicit Malku	synonym list <i>malku</i> = <i>šarru</i> , explicit version (Tablets I-II pub. A. D. Kilmer, JAOS 83 421ff.)	Frankena Tākultu	R. Frankena, Tākultu, De sacrale Maaltijd in het assyrische Rituel
Fadhil Arraphe	A. Fadhil, Studien zur Topographie und Prosopographie der Provinzstädte des Königreichs Arraphe	Freydank Chronologie	H. Freydank, Beiträge zur mittelassyrischen Chronologie und Geschichte
Fales Censimenti	F. M. Fales, Censimenti e catasti di epoca neo-assira	Freydank Wirtschaftstexte	H. Freydank, Spätbabylonische Wirtschaftstexte aus Uruk
Fales Cento lettere	F. M. Fales, Cento lettere neo-assire	Friedrich Festschrift	Festschrift Johannes Friedrich
Falkenstein ATU	A. Falkenstein, Archaische Texte aus Uruk	Friedrich Gesetze	J. Friedrich, Die hethitischen Gesetze (= Documenta et monumenta orientis antiqui 7)
Falkenstein Das Sumerische	A. Falkenstein, Das Sumerische (= Handbuch der Orientalistik, erste Abteilung, zweiter Band, erster und zweiter Abschnitt, Lieferung I)	Friedrich Heth. Wb.	J. Friedrich, Hethitisches Wörterbuch ...
Falkenstein Gerichtsurkunden	A. Falkenstein, Die neusumerischen Gerichtsurkunden (= ABAW NF 39, 40, 44)	Friedrich Staatsverträge	J. Friedrich, Staatsverträge des Hatti-Reiches in hethitischer Sprache (= MVAG 34/1)
Falkenstein Götterlieder	A. Falkenstein, Sumerische Götterlieder	FuB	Forschungen und Berichte
Falkenstein Grammatik	A. Falkenstein, Grammatik der Sprache Gudeas von Lagaš (= AnOr 28 and 29)	Gadd Early Dynasties	C. J. Gadd, The Early Dynasties of Sumer and Akkad
Falkenstein Haupttypen	A. Falkenstein, Die Haupttypen der sumerischen Beschwörung (= LSS NF 1)	Gadd Ideas	C. J. Gadd, Ideas of Divine Rule in the Ancient East
Falkenstein Topographie	A. Falkenstein, Topographie von Uruk	Gadd Teachers	C. J. Gadd, Teachers and Students in the Oldest Schools
Farber Baby-Beschwörungen	W. Farber, Schlaf, Kindehen, Schlaf: Mesopotamische Baby-Beschwörungen und -Rituale	Gandert Festschrift	Gandert Festschrift (= Berliner Beiträge zur Vor- und Frühgeschichte 2)
Farber Ištar und Dumuzi	W. Farber, Beschwörungsrituale an Ištar und Dumuzi	Garelli Gilg.	P. Garelli, Gilgameš et sa légende. Etudes recueillies par Paul Garelli à l'occasion de la VII <sup>e</sup> Rencontre Assyriologique Internationale (Paris, 1958)
Festschrift Eilers	Festschrift für Wilhelm Eilers: Ein Dokument der internationalen Forschung	Garelli Les Assyriens	P. Garelli, Les Assyriens en Cappadoce
Festschrift Joseph Henninger	Al-Bahit: Festschrift Joseph Henninger (= Studia Instituti Anthropos 28)	Gaster AV	Occident and Orient (Studies in Honour of M. Gaster)
FF	Forschungen und Fortschritte	Gautier Dilbat	J. E. Gautier, Archives d'une famille de Dilbat ...
Figulla Cat.	H. H. Figulla, Catalogue of the Babylonian Tablets in the British Museum (= Cat. BM 1)	GCCI	R. P. Dougherty, Goucher College Cuneiform Inscriptions
Figurative Language	M. Mindlin, M. J. Geller, and J. E. Wansbrough, eds., Figurative Language in the Ancient Near East	Gelb OAIC	I. J. Gelb, Old Akkadian Inscriptions in Chicago Natural History Museum
Finet L'Accadien	A. Finet, L'Accadien des lettres de Mari	Gelb-Kienast Königsinschriften	I. J. Gelb and B. Kienast, Die altakkadischen Königsinschriften des dritten Jahrtausends
Finkelstein Mem. Vol.	Essays on the Ancient Near East in Memory of Jacob Joel Finkelstein	Genouillac Kich	H. de Genouillac, Premières recherches archéologiques à Kich
		Genouillac Trouvaille	H. de Genouillac, La trouvaille de Dréhem

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Genouillac TSA	H. de Genouillac, <i>Tablettes sumériennes archaïques</i> . . .	Grayson Chronicles	A. K. Grayson, <i>Assyrian and Babylonian Chronicles</i> (= TCS 5)
George Temples	A. R. George, <i>House Most High: The Temples of Ancient Mesopotamia</i>	Greengus Ishchali	S. Greengus, <i>Old Babylonian Tablets from Ishchali and Vicinity</i>
George Topographical Texts	A. R. George, <i>Babylonian Topographical Texts</i> (= OLA 40)	Greengus Studies	S. Greengus, <i>Studies in Ishchali Documents</i> (= BiMes 19)
Gesenius <sup>17</sup>	W. Gesenius, <i>Hebräisches und aramäisches Handwörterbuch</i> , 17th ed.	Grosz Wullu Archive	K. Grosz, <i>The Archive of the Wullu Family</i>
GGA	Göttingische gelehrte Anzeigen	Guest Notes on Plants	E. Guest, <i>Notes on Plants and Plant Products with their Colloquial Names in Iraq</i>
Gibson-Biggs Seals	M. Gibson and R. D. Biggs, eds., <i>Seals and Sealing in the Ancient Near East</i>	Guest Notes on Trees	E. Guest, <i>Notes on Trees and Shrubs for Lower Iraq</i>
Gilg.	Gilgāmeš epic, cited from Thompson Gilg. (M. = Meissner Fragment, OB Version of Tablet X; P. = Pennsylvania Tablet, OB Version of Tablet II; Y. = Yale Tablet, OB Version of Tablet III)	Gurney MB Texts	O. R. Gurney, <i>The Middle Babylonian Legal and Economic Texts from Ur</i>
Gilg. O. I.	OB Gilg. fragment from Ishchali pub. by T. Bauer, <i>JNES</i> 16 254ff., also Greengus Ishchali 277	Güterbock Siegel	H. G. Güterbock, <i>Siegel aus Boğazköy</i> (= AfO Beiheft 5 and 7)
Goetze Hattušiliš	A. Goetze, <i>Hattušiliš. Der Bericht über seine Thronbesteigung nebst den Paralleltexten</i> (= MVAG 29/3)	Hallo Royal Titles	W. W. Hallo, <i>Early Mesopotamian Royal Titles</i> (= AOS 43)
Goetze Kizzuwatna	A. Goetze, <i>Kizzuwatna and the Problem of Hittite Geography</i> (= YOR 22)	Harris Sippar	R. Harris, <i>Ancient Sippar: A Demographic Study of an Old-Babylonian City</i>
Goetze LE	A. Goetze, <i>The Laws of Eshnunna</i> (= AASOR 31)	Hartmann Musik	H. Hartmann, <i>Die Musik der sumerischen Kultur</i>
Goetze Neue Bruchstücke	A. Goetze, <i>Neue Bruchstücke zum grossen Text des Hattušiliš und den Paralleltexten</i> (= MVAG 34/2)	Haupt Nimrodepos	P. Haupt, <i>Das babylonische Nimrodepos</i>
Golénischeff	V. S. Golénischeff, <i>Vingt-quatre tablettes cappadociennes</i> . . .	Haverford Symposium	E. Grant, ed., <i>The Haverford Symposium on Archaeology and the Bible</i>
Gordon AV	<i>Orient and Occident: Essays Presented to Cyrus H. Gordon</i> . . . (= AOAT 22)	Hecker Giessen	K. Hecker, <i>Die Keilschrifttexte der Universitätsbibliothek Gießen</i>
Gordon Handbook	C. H. Gordon, <i>Ugaritic Handbook</i> (= AnOr 25)	Hecker Grammatik	K. Hecker, <i>Grammatik der Kültepe-Texte</i> (= AnOr 44)
Gordon Smith College	C. H. Gordon, <i>Smith College Tablets</i> . . . (= <i>Smith College Studies in History</i> 38)	Heimpel Tierbilder	W. Heimpel, <i>Tierbilder in der sumerischen Literatur</i> (= <i>Studia Pohl</i> 2)
Gordon Sumerian Proverbs	E. I. Gordon, <i>Sumerian Proverbs</i>	Herzfeld API	E. Herzfeld, <i>Altpersische Inschriften</i>
Gössmann Era	F. Gössmann, <i>Das Era-Epos</i>	Hewett Anniversary Vol.	<i>So Live the Works of Men: Seventieth Anniversary Volume Honoring Edgar Lee Hewett</i>
Gött. Misz.	<i>Göttinger Miszellen: Beiträge zur ägyptologischen Diskussion</i>	Hg.	lexical series HAR.gud = <i>imrū</i> = <i>ballu</i> , pub. MSL 5-11
Grant Bus. Doc.	E. Grant, <i>Babylonian Business Documents of the Classical Period</i>	HG	J. Kohler et al., <i>Hammurabi's Gesetz</i>
Grant Smith College	E. Grant, <i>Cuneiform Documents in the Smith College Library</i>	Hh.	lexical series HAR.ra = <i>hubullu</i> (Hh. I-IV pub. Landsberger, MSL 5; Hh. V-VII pub. Landsberger, MSL 6; Hh. VIII-XII pub. Landsberger, MSL 7; Hh. XIII-XIV, XVIII pub. Landsberger, MSL 8; Hh. XV pub. Landsberger, MSL 9; Hh. XVI-XVII, XIX pub. Landsberger and Reiner, MSL 10; Hh. XX-XXIV pub. Landsberger and Reiner, MSL 11)
Gray Šamaš	C. D. Gray, <i>The Šamaš Religious Texts</i> . . .	Hilprecht AV	Hilprecht Anniversary Volume. <i>Studies in Assyriology and Archaeology Dedicated to Hermann V. Hilprecht</i>
Grayson ARI	A. K. Grayson, <i>Assyrian Royal Inscriptions</i>	Hilprecht Deluge Story	H. V. Hilprecht, <i>The Earliest Version of the Babylonian Deluge</i>
Grayson BHLT	A. K. Grayson, <i>Babylonian Historical-Literary Texts</i> (= TSTS 3)		

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

	Story and the Temple Library of Nippur	Ichisar	M. Ichisar, Les archives cappadociennes du marchand Imdilum
Hinke	W. J. Hinke, Selected Babylonian	Imdilum	Inscriptions cunéiformes du Kultépé
Kudurru	Kudurru Inscriptions, No. 5, p. 21-27	ICK	lexical series <i>Á = idu</i>
Hinz AFF	W. Hinz, Altiranische Funde und Forschungen	Idu	Israel Exploration Journal
Hirsch	H. Hirsch, Untersuchungen zur altassyrischen Religion (= AfO Beiheft 13/14)	IEJ	Indogermanische Forschungen
Unter- suchungen		IF	lexical series <i>ig it u ħ = tāmartu</i> . Igituh short version pub. Landsberger and Gurney, AfO 18 81ff.
Hoffner	H. A. Hoffner, Alimenta Hethaeorum (= AOS 55)	Igittuh	Illustrated London News
Alimenta		ILN	tablets in the collections of the Iraq Museum, Baghdad
Holma	H. Holma, Kleine Beiträge zum assyrischen Lexikon (= AASF B 7/2)	IM	see Erimhuš
Kl. Beitr.		Imgidda to Erimhuš	
Holma	H. Holma, Die Namen der Körperteile im Assyrisch-babylonischen (= AASF B 7)	IOS	Israel Oriental Studies
Körperteile		Istanbul	tablets in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul
Holma Omen Texts	H. Holma, Omen Texts from Babylonian Tablets in the British Museum . . .	ITT	Inventaire des tablettes de Tello
Holma	H. Holma, Die assyrisch-babylonischen Personennamen der Form Quttulu (= AASF B 13/2)	Izbu Comm.	commentary to the series <i>šumma izbu</i> , pub. Leichty Izbu p. 211-233
Quttulu		Izi	lexical series <i>izi = išātu</i> , pub. Civil, MSL 13 154-226
Holma	H. Holma, Weitere Beiträge zum assyrischen Lexikon (= AASF B 15/1)	Izi Bogh.	Boghazkeui version of Izi, pub. Civil, MSL 13 132-147
Weitere Beitr.		Izre'el	S. Izre'el, The Amarna Scholarly Tablets
Houwink ten Cate AV	Studio Historiae Ardens: Ancient Near Eastern Studies Presented to Philo H. J. Houwink ten Cate	Amarna	Journal asiatique
Hrozný Code Hittite	F. Hrozný, Code hittite provenant de l'Asie Mineure	JA	T. Jacobsen, Cuneiform Texts in the National Museum, Copenhagen
Hrozný Getreide	F. Hrozný, Das Getreide im alten Babylonien . . . (= SAWW Phil.-Hist. Kl. 173/1)	Jacobsen	T. Jacobsen, Philological Notes on Eshnunna and Its Inscriptions (= AS 6)
Hrozný Kultepe	F. Hrozný, Inscriptions cunéiformes du Kultépé (= ICK 1) (= Monogr. ArOr 14)	Eshnunna	
Hrozný Ta'annek	F. Hrozný, Die Keilschrifttexte von Ta'annek, in Sellin Ta'annek	Jankowska	N. B. Jankowska, Klinopisnye teksty iz Kjul'-Tepe v sobraniakh SSSR
HS	tablets in the Hilprecht collection, Jena	KTK	Journal of the American Oriental Society
HSM	tablets in the collections of the Harvard Semitic Museum	JAOS	M. Jastrow, A Dictionary of the Targumim . . .
HSS	Harvard Semitic Series	Jastrow Dict.	
HUCA	Hebrew Union College Annual	JBL	Journal of Biblical Literature
Huehnergard	J. Huehnergard, Ugaritic Vocabulary in Syllabic Transcription (= HSS 32)	JCS	Journal of Cuneiform Studies
Ugaritic Vocabulary		JEA	Journal of Egyptian Archaeology
Hunger	H. Hunger, Babylonische und assyrische Kolophone (= AOAT 2)	JEN	Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi (JEN 674-881 pub. in SCCNH 3)
Kolophone		JENu	Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi, unpub.
Hunger Uruk	H. Hunger, Spätbabylonische Texte aus Uruk, 1	JEOL	Jaarbericht van het Vooraziatisch-Egyptisch Genootschap "Ex Oriente Lux"
Hunger- Pingree	H. Hunger and D. Pingree, MUL.APIN: An Astronomical Compendium in Cuneiform (= AfO Beiheft 24)	JESHO	Journal of the Economic and Social History of the Orient
MUL.APIN		Jestin NTŠŠ	R. Jestin, Nouvelles tablettes sumériennes de Šuruppak
Hussey	M. I. Hussey, Sumerian Tablets in the Harvard Semitic Museum (= HSS 3 and 4)	Jestin	R. Jestin, Tablettes sumériennes de Šuruppak . . .
Sumerian Tablets		Šuruppak	
IB	tablets in the collections of the Pontificio Istituto Biblico, Rome	JJP	Journal of Juristic Papyrology
IBoT	Istanbul Arkeoloji Müzelerinde Bulunan Boğazköy Tabletleri	JKF	Jahrbuch für kleinasiatische Forschung
		JNES	Journal of Near Eastern Studies



## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Joannès Archives de Borsippa	F. Joannès, Archives de Borsippa: La Famille Ea-ilûta-bâni	King Chron.	L. W. King, Chronicles Concerning Early Babylonian Kings . . .
Joannès Textes économiques	F. Joannès, Textes économiques de la Babylonie récente	King Early History	L. W. King, A History of Sumer and Akkad: An Account of the Early Races of Babylonia . . .
Johns Doomsday Book	C. H. W. Johns, An Assyrian Doomsday Book	King History King Hittite Texts	L. W. King, A History of Babylon L. W. King, Hittite Texts in the Cuneiform Character in the British Museum
Jones-Snyder	T. B. Jones and J. Snyder, Sumerian Economic Texts from the Third Ur Dynasty	Kinnier Wilson Etana	J. V. Kinnier Wilson, The Legend of Etana
JPOS	Journal of the Palestine Oriental Society	Kinnier Wilson Wine Lists	J. V. Kinnier Wilson, The Nimrud Wine Lists (= CTN 1)
JQR	Jewish Quarterly Review	Kish	tablets excavated at Kish, in the collections of the Ashmolean Museum, Oxford
JRAS	Journal of the Royal Asiatic Society	Klauber Beamtentum	E. Klauber, Assyrisches Beamtentum nach Briefen aus der Sargonidenzeit (= LSS 5/3)
JSOR	Journal of the Society of Oriental Research	KlF	Kleinasiatische Forschungen
JSS	Journal of Semitic Studies	Knudtzon Gebete	J. A. Knudtzon, Assyrische Gebete an den Sonnengott . . .
JTVI	Journal of the Transactions of the Victoria Institute	Köcher BAM	F. Köcher, Die babylonisch-assyrische Medizin in Texten und Untersuchungen
K.	tablets in the Kouyunjik collection of the British Museum	Köcher Pflanzenkunde	F. Köcher, Keilschrifttexte zur assyrisch-babylonischen Drogen- und Pflanzenkunde (= VIO 28)
Kagal	lexical series <i>kagal</i> = <i>abullu</i> , pub. Civil, MSL 13 227-261	Kohler u. Peiser Rechtsleben	J. Kohler and F. E. Peiser, Aus dem babylonischen Rechtsleben
KAH	Keilschrifttexte aus Assur historischen Inhalts	Konst.	tablets excavated at Assur, in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul
KAJ	Keilschrifttexte aus Assur juristischen Inhalts	Koschaker Bürgschaftsrecht	P. Koschaker, Babylonisch-assyrisches Bürgschaftsrecht
Kämîd el-Löz	Kämîd el-Löz, Saarbrücker Beiträge zur Altertumskunde 7 1970	Koschaker Griech. Rechtsurk.	P. Koschaker, Über einige griechische Rechtsurkunden aus den östlichen Randgebieten des Hellenismus (= ASÄW 42/1)
Kang SACT	S. Kang, Sumerian and Akkadian Cuneiform Texts in the Collection of the World History Museum of the University of Illinois	Koschaker NRUA	P. Koschaker, Neue keilschriftliche Rechtsurkunden aus der El-Amarna-Zeit (= ASAW 39/5)
KAR	Keilschrifttexte aus Assur religiösen Inhalts	Kramer AV	Kramer Anniversary Volume (= AOAT 25)
KAV	Keilschrifttexte aus Assur verschiedenen Inhalts	Kramer Lamentation	S. N. Kramer, Lamentation over the Destruction of Ur (= AS 12)
KB	Keilinschriftliche Bibliothek	Kramer SLTN	S. N. Kramer, Sumerian Literary Texts from Nippur (= AASOR 23)
KBo	Keilschrifttexte aus Boghazköi	Kramer Two Elegies	S. N. Kramer, Two Elegies on a Pushkin Museum Tablet
Kent Old Persian	R. G. Kent, Old Persian . . . (= AOS 33)	Kraus AbB 1	F. R. Kraus, Briefe aus dem British Museum
Ker Porter Travels	R. Ker Porter, Travels in Georgia, Persia, Armenia, Ancient Babylonia, etc. . . .	Kraus AV	<i>Zikir Šumim</i> : Assyriological Studies Presented to F. R. Kraus . . .
Kessler Topographie	K. Kessler, Untersuchungen zur historischen Topographie Nordmesopotamiens	Kraus Edikt	F. R. Kraus, Ein Edikt des Königs Ammi-Šaduqa von Babylon (= Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia 5)
Kessler Uruk	K. Kessler, Uruk: Urkunden aus Privathäusern	Kraus Texte	F. R. Kraus, Texte zur babylonischen Physiognomik (= AfO Beiheft 3)
Kh.	tablets from Khafadje in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago		
Kienast Altass. Kaufvertragsrecht	B. Kienast, Das altassyrische Kaufvertragsrecht		
Kienast ATHE	B. Kienast, Die altassyrischen Texte des Orientalischen Seminars der Universität Heidelberg und der Sammlung Erlenmeyer		
Kienast Kisurra	B. Kienast, Die altbabylonischen Briefe und Urkunden aus Kisurra		
Kienast-Volk SAB	B. Kienast and K. Volk, Die sumerischen und akkadischen Briefe		

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Kraus Verfügungen	F. R. Kraus, Königliche Verfügungen in altbabylonischer Zeit (= <i>Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia</i> 11)		the Cuneiform Sources (= AfO Beiheft 17)
Kraus Viehhaltung	F. R. Kraus, Staatliche Viehhaltung im altbabylonischen Lande Larsa	Landsberger Fauna	B. Landsberger, Die Fauna des alten Mesopotamien . . . (= ASAW 42/6)
Krecher Kultlyrik	J. Krecher, Sumerische Kultlyrik	Landsberger Kult. Kalender	B. Landsberger, Der kultische Kalender der Babylonier und Assyrer (= LSS 6/1-2)
KT Blanckertz	J. Lewy, Die Kültepetexte der Sammlung Rudolf Blanckertz, Berlin	Landsberger- Jacobsen Georgica	B. Landsberger and T. Jacobsen, <i>Georgica</i> (in MS.)
KT Hahn	J. Lewy, Die Kültepetexte aus der Sammlung Frida Hahn, Berlin	Lang.	Language
KTS	KTS 1 = J. Lewy, Die altassyrischen Texte vom Kültepe bei Kaisarije	Langdon BL Langdon Creation	S. Langdon, Babylonian Liturgies S. Langdon, The Babylonian Epic of Creation
KUB	Keilschrifturkunden aus Boghazköi	Langdon Menologies Langdon SBP	S. Langdon, Babylonian Menologies . . . S. Langdon, Sumerian and Babylonian Psalms
Küchler Beitr.	F. Küchler, Beiträge zur Kenntnis der assyrisch-babylonischen Medizin . . .	Langdon Tammuz	S. Langdon, Tammuz and Ishtar
Kühne Chronologie	C. Kühne, Die Chronologie der internationalen Korrespondenz von El-Amarna (= AOAT 17)	Lanu Lanz Harrânu	lexical series a la m = <i>lanu</i> H. Lanz, Die neubabylonischen <i>harrânu</i> -Geschäftsunternehmen
Kültepe Kümmel Familie	unpublished tablets from Kültepe H. M. Kümmel, Familie, Beruf und Amt im spätbabylonischen Uruk	Laroche Glossaire Hourrite	E. Laroche, <i>Glossaire de la langue hourrite</i> (= RHA 34-35)
Kupper Les Nomades	J.-R. Kupper, Les nomades en Mésopotamie au temps des rois de Mari	Lautner Personen- miete	J. G. Lautner, Altbabylonische Personenmiete und Erntearbeiterverträge (= <i>Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia</i> 1)
Labat L'Akkadien	R. Labat, L'Akkadien de Boghazköi	Lautner Richterliche Entscheidung	J. G. Lautner, Die richterliche Entscheidung und die Streitbeendigung im altbabylonischen Prozessrechte
Labat Calendrier	R. Labat, Un calendrier babylonien des travaux, des signes et des mois	Layard	A. H. Layard, <i>Inscriptions in the Cuneiform Character</i> . . .
Labat Suse	R. Labat, Textes littéraires de Suse (= MDP 57)	Layard Discoveries	A. H. Layard, <i>Discoveries among the Ruins of Nineveh and Babylon</i>
Labat TDP	R. Labat, <i>Traité akkadien de diagnostics et pronostics médicaux</i>	LB	tablet numbers in the de Liagre Böhl Collection, Leiden
Lacheman AV	Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians in Honor of Ernest R. Lacheman (= SCCNH 1)	LBAT	Late Babylonian Astronomical and Related Texts, copied by T. G. Pinches and J. N. Strassmaier, prepared for publication by A. J. Sachs, with the cooperation of J. Schaumberger
Laessøe Bit Rimki	J. Laessøe, Studies on the Assyrian Ritual <i>bit rimki</i>	Leander	P. A. Leander, Über die sumerischen Lehnwörter im Assyrischen
Lajard Culte de Vénus	J. B. F. Lajard, Recherches sur le culte . . . de Vénus	Le Gac Asn.	Y. Le Gac, Les inscriptions d'Aššur-našir-aplu III
Lambert BWL	W. G. Lambert, Babylonian Wisdom Literature	Legrain Catal. Cugnin	L. Legrain, <i>Catalogue des cylindres orientaux de la collection Louis Cugnin</i>
Lambert Love Lyrics	W. G. Lambert, The Problem of the Love Lyrics, in Goedicke and Roberts, eds., <i>Unity and Diversity</i>	Legrain TRU	L. Legrain, <i>Le temps des rois d'Ur</i>
Lambert Marduk's Address to the Demons	W. G. Lambert, Marduk's Address to the Demons (= AfO 17 310ff.)	Lehmann- Haupt CIC	F. F. C. Lehmann-Haupt, ed., <i>Corpus inscriptionum chaldicarum</i>
Lambert- Millard Atra-hasīs	W. G. Lambert and A. R. Millard, <i>Atra-hasīs: The Babylonian Story of the Flood</i>	Lehmann- Haupt Materialien	F. F. C. Lehmann-Haupt, <i>Materialien zur älteren Geschichte Armeniens und Mesopotamiens</i>
Landsberger Brief	B. Landsberger, Brief des Bischofs von Esagila an König Asarhaddon		
Landsberger Date Palm	B. Landsberger, The Date Palm and Its By-Products According to		

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Leichty Izbu	E. Leichty, The Omen Series Šuma Izbu (= TCS 4)	LTBA	Die lexikalischen Tafelserien der Babylonier und Assyrer in den Berliner Museen
Lenormant Choix	F. Lenormant, Choix de textes cunéiformes inédits ou incomplètement publiés jusqu'à ce jour	Lu	lexical series lú = <i>ša</i> , pub. Civil, MSL 12 87-147
van Lerberghe OB Texts	K. van Lerberghe, Old Babylonian Legal and Administrative Texts from Philadelphia (= OLA 21)	Lugale	epic Lugale u melambi nergal, cited from MS. of A. Falkenstein (line nos. in parentheses according to van Dijk Lugale)
van Lerberghe Ur-Utu	K. van Lerberghe and G. Voet, Sippar-Amnānum: The Ur-Utu Archive (= MHE Texts 1)	Lyon Sar.	D. G. Lyon, Keilschrifttexte Sargon's . . .
Levine Stelae	L. D. Levine, Two Neo-Assyrian Stelae from Iran	MAD	Materials for the Assyrian Dictionary
Lidzbarski Handbuch	M. Lidzbarski, Handbuch der nordsemitischen Epigraphik	MAH	tablets in the collections of the Musée d'Art et d'Histoire, Geneva
Lie Sar.	A. G. Lie, The Inscriptions of Sargon II	Malku	synonym list <i>malku</i> = <i>šarru</i> (Malku I pub. A. D. Kilmer, JAOS 83 421ff.; Malku II pub. W. von Soden, ZA 43 235ff.; supplementary material pub. in von Weiher Uruk)
LIH	L. W. King, The Letters and Inscriptions of Hammurabi		
Limet Anthroponymie	H. Limet, L'anthroponymie sumérienne dans les documents de la 3 <sup>e</sup> dynastie d'Ur	MAOG	Mitteilungen der Altorientalischen Gesellschaft
Limet AV	Tablettes et images aux pays de Sumer et d'Akkad: Mélanges offerts à Monsieur H. Limet	Maqlu	G. Meier, Die assyrische Beschwörungssammlung Maqlû (= AfO Beiheft 2)
Limet Documents	H. Limet, Etude de documents de la période d'Agadé appartenant à l'Université de Liège	MARI	Mari, Annales de Recherches Interdisciplinaires
Limet Métal	H. Limet, Le travail du métal au pays de Sumer au temps de la III <sup>e</sup> dynastie d'Ur	Matouš Festschrift Matouš KK	Festschrift Lubor Matouš
Limet Sceaux Cassites	H. Limet, Les légendes des sceaux cassites		
Limet Textes Sumériens	H. Limet, Textes sumériens de la III <sup>e</sup> dynastie d'Ur (= Documents du Proche-Orient ancien des Musées Royaux d'Art et d'Histoire, Epigraphie 1)	Matouš Kultepe Maul Eršahunga	L. Matouš, Inscriptions cunéiformes du Kultépé, Vol. 2 (= ICK 2) S. Maul, 'Herzberuhigungsklagen': Die sumerisch-akkadischen Eršahunga-Gebete
Lipiński Economy	E. Lipiński, ed., State and Temple Economy in the Ancient Near East (= OLA 5 and 6)	Maul Namburbi	S. Maul, Zukunftsbewältigung: Eine Untersuchung altorientalischen Denkens anhand der babylonisch-assyrischen Löserituale (Namburbi)
Littauer and Crouwel Wheeled Vehicles	M. A. Littauer and J. H. Crouwel, Wheeled Vehicles and Ridden Animals in the Ancient Near East		
Livingstone Mystical and Mythological Explanatory Works	A. Livingstone, Mystical and Mythological Explanatory Works of Assyrian and Babylonian Scholars	Mayer Gebets- beschwö- rungen	W. R. Mayer, Untersuchungen zur Formensprache der babylonischen "Gebetsbeschwörungen" (= Studia Pohl: Series Maior 5)
LKA	E. Ebeling, Literarische Keilschrifttexte aus Assur	MBGT	Middle Babylonian Grammatical Texts, pub. Civil and Kennedy, MSL SS 1 72-91
LKU	A. Falkenstein, Literarische Keilschrifttexte aus Uruk	McEwan LB Tablets	G. J. P. McEwan, The Late Babylonian Tablets in the Royal Ontario Museum (= Royal Ontario Museum Cuneiform Texts 2)
van Loon AV	To the Euphrates and Beyond: Archaeological Studies in Honour of Maurits N. van Loon	MCS MCT	Manchester Cuneiform Studies
Loretz Chagar Bazar	O. Loretz, Texte aus Chagar Bazar und Tell Brak (= AOAT 3)		O. Neugebauer and A. Sachs, Mathematical Cuneiform Texts (= AOS 29)
Loretz-Mayer Šu-ila	O. Loretz and W. R. Mayer, Šu-ila Gebete (= AOAT 34)	MDOG	Mitteilungen der Deutschen Orient-Gesellschaft
Löw Flora	I. Löw, Die Flora der Juden	MDP	Mémoires de la Délégation en Perse
LSS	Leipziger semitistische Studien		

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

MEE	Materiali Epigrafici di Ebla	Moore	E. W. Moore, Neo-Babylonian Documents in the University of Michigan Collection
Meek AV	The Seed of Wisdom: Essays in Honour of T. J. Meek	Michigan Coll.	
Meissner BAP	B. Meissner, Beiträge zum alt-babylonischen Privatrecht	Moran EA	W. L. Moran, Les lettres d'El-Amarna
Meissner BAW	B. Meissner, Beiträge zum assyrischen Wörterbuch (= AS 1 and 4)	Moran Letters	W. L. Moran, The Amarna Letters
Meissner BuA	B. Meissner, Babylonien und Assyrien	Moran	W. L. Moran, Sumero-Akkadian Temple Lists (in MS.)
Meissner Supp.	B. Meissner, Supplement zu den assyrischen Wörterbüchern	Temple Lists	
Meissner-Rost Senn.	B. Meissner and P. Rost, Die Bauinschriften Sanheribs	MRS	Mission de Ras Shamra
Mél. Dussaud	Mélanges syriens offerts à M. René Dussaud	MSL	Materialien zum sumerischen Lexikon; Materials for the Sumerian Lexicon
Mélanges Birot	Miscellanea Babylonica: Mélanges offerts à Maurice Birot	MSL SS	Materials for the Sumerian Lexicon Supplementary Series
Mélanges Cazelles	Mélanges bibliques et orientaux en l'honneur de M. Henri Cazelles (= AOAT 212)	MSP	J. J. M. de Morgan, Mission scientifique en Perse
Mélanges Finet	Reflets des deux fleuves: Volume de mélanges offerts à André Finet	Muhammed OB Haddad	A. Muhamed, Old Babylonian Cuneiform Texts from the Hamrin Basin: Tell Haddad
Mélanges Garelli	Marchands, diplomates et empereurs: Etudes sur la civilisation mésopotamienne offertes à Paul Garelli	Mullo Weir Lexicon	C. J. Mullo Weir, A Lexicon of Accadian Prayers . . .
Mélanges Kupper	De la Babylonie à la Syrie, en passant par Mari: Mélanges offerts à Monsieur J.-R. Kupper	MVAG	Mitteilungen der Vorderasiatisch-Aegyptischen Gesellschaft
Mélanges Laroche	Florilegium Anatolicum: Mélanges offerts à Emmanuel Laroche	MVN	Materiali per il vocabolario neosumerico
Meloni Saggi	G. Meloni, Saggi di filologia semitica	N	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia
Mendelsohn Slavery	I. Mendelsohn, Slavery in the Ancient Near East	Nabnitu	lexical series SIG <sub>7</sub> +ALAM = <i>nabnitu</i> , pub. Finkel, MSL 16
Menzel Tempel	B. Menzel, Assyrische Tempel (= Studia Pohl: Series Maior 10)	NABU	Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires
MEOL	Mededelingen en Verhandelingen van het Vooraziatisch-Egyptisch Genootschap "Ex Oriente Lux"	NAWG	Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen
Met. Museum	tablets in the collections of the Metropolitan Museum of Art	NBC	tablets in the Babylonian Collection, Yale University Library
MHE	Mesopotamian History and Environment	NBGT	Neobabylonian Grammatical Texts, pub. Hallock and Landsberger, MSL 4 129-178
Michalowski Letters	P. Michalowski, Letters from Early Mesopotamia	Nbk.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabuchodonosor
Michel Innāya	C. Michel, Innāya dans les tablettes paléo-assyriennes	Nbn.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabonidus
Mikasa Festschrift	Near Eastern Studies Dedicated to H. I. H. Prince Takahito Mikasa	NCBT	tablets in the Babylonian Collection, Yale University Library
MIO	Mitteilungen des Instituts für Orientalforschung	ND	field numbers of tablets excavated at Nimrud (Kalhu)
MJ	Museum Journal	Nemet-Nejat LB Field Plans	K. R. Nemet-Nejat, Late Babylonian Field Plans in the British Museum (= Studia Pohl: Series Maior 11)
MKT	O. Neugebauer, Mathematische Keilschrift-texte	Neugebauer ACT	O. Neugebauer, Astronomical Cuneiform Texts
MLC	tablets in the collections of the J. Pierpont Morgan Library	Ni	tablets excavated at Nippur, in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul
MM	tablets in the collections of the Monserrat Museum	Nies UDT	J. B. Nies, Ur Dynasty Tablets
Moldenke	A. B. Moldenke, Babylonian Contract Tablets in the Metropolitan Museum of Art	Nigga	lexical series <i>nigga</i> = <i>makkūru</i> , pub. Civil, MSL 13 91-124
		Nikolski	M. V. Nikolski, Dokumenty khoziaistvennoi otchetnosti . . .
		Nötscher Ellil	F. Nötscher, Ellil in Sumer und Akkad

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

NPN	I. J. Gelb, P. M. Purves, and A. A. MacRae, <i>Nuzi Personal Names</i> (= OIP 57)	Pallis Akîtu	S. A. Pallis, <i>The Babylonian Akîtu Festival</i>
NT	field numbers of tablets excavated at Nippur by the Oriental Institute and other institutions	PAPS	Proceedings of the American Philological Society
Oberhuber Festschrift	Im Bannkreis des Alten Orients: Studien . . . Karl Oberhuber . . . gewidmet	Parpola LAS	S. Parpola, <i>Letters from Assyrian Scholars</i> (= AOAT 5)
Oberhuber Florenz	K. Oberhuber, <i>Sumerische und akkadische Keilschriftdenkmäler des Archäologischen Museums zu Florenz</i>	Parrot Documents	A. Parrot, <i>Documents et monuments</i> (= Mission archéologique de Mari II, Le palais, tome 3)
Oberhuber IKT	K. Oberhuber, <i>Innsbrucker Keilschrifttexte</i>	PBS	Publications of the Babylonian Section, University Museum, University of Pennsylvania
OB Lu	Old Babylonian version of Lu, pub. Civil, MSL 12 151-219	PEF	Quarterly Statement of the Palestine Exploration Fund
OBGT	Old Babylonian Grammatical Texts, pub. Hallock and Landsberger, MSL 4 47-128	Peiser Urkunden	F. E. Peiser, <i>Urkunden aus der Zeit der 3. babylonischen Dynastie</i>
OBT Tell Rimah	S. Dalley, C. B. F. Walker, and J. D. Hawkins, <i>Old Babylonian Texts from Tell al Rimah</i>	Peiser Verträge	F. E. Peiser, <i>Babylonische Verträge des Berliner Museums . . .</i>
OECT	Oxford Editions of Cuneiform Texts	PEQ	<i>Palestine Exploration Quarterly</i>
OIC	Oriental Institute Communications	Perrot AV	<i>Contribution à l'histoire de l'Iran: Mélanges offerts à Jean Perrot</i>
OIP	Oriental Institute Publications	Perry Sin	E. G. Perry, <i>Hymnen und Gebete an Sin</i> (= LSS 2/4)
OLA	<i>Orientalia Lovaniensia Analecta</i>	Petschow MB Rechtsurkunden	H. Petschow, <i>Mittelbabylonische Rechts- und Wirtschaftsurkunden der Hilprecht-Sammlung Jena . . .</i>
OLP	<i>Orientalia Lovaniensia Periodica</i>	Petschow Pfandrecht	H. Petschow, <i>Neubabylonisches Pfandrecht</i> (= ASAW Phil.-Hist. Kl. 48/1)
OLZ	<i>Orientalistische Literaturzeitung</i>	Pettinato Ölwaarsagung	G. Pettinato, <i>Die Ölwaarsagung bei den Babyloniern</i>
Oppenheim Beer	L. F. Hartman and A. L. Oppenheim, <i>On Beer and Brewing Techniques in Ancient Mesopotamia . . .</i> (= JAOS Supp. 10)	Pettinato Testi di Istanbul	G. Pettinato, <i>Testi economici di Lagaš del Museo di Istanbul</i>
Oppenheim Glass	A. L. Oppenheim, <i>Glass and Glassmaking in Ancient Mesopotamia</i>	Pettinato Untersuchungen	G. Pettinato, <i>Untersuchungen zur neusumerischen Landwirtschaft</i>
Oppenheim Mietrecht	A. L. Oppenheim, <i>Untersuchungen zum babylonischen Mietrecht</i> (= WZKM Beiheft 2)	Photo. Ass.	field photographs of tablets excavated at Assur
Oppert-Ménant Doc. jur.	J. Oppert and J. Ménant, <i>Documents juridiques de l'Assyrie</i>	Photo. Konst.	field photographs of tablets excavated at Assur
Or.	<i>Orientalia</i>	Picchioni Adapa	S. A. Picchioni, <i>Il poemetto di Adapa</i>
Oriental Laws of Succession	<i>Essays on Oriental Laws of Succession</i> (= <i>Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia</i> 9)	Piepkorn Asb.	A. C. Piepkorn, <i>Historical Prism Inscriptions of Ashurbanipal</i> (= AS 5)
Otten AV	Festschrift Heinrich Otten	Pinches Amherst	T. G. Pinches, <i>The Amherst Tablets . . .</i>
Owen Lewis Coll.	D. Owen, <i>The John Frederick Lewis Collection</i> (= MVN 3)	Pinches Berens Coll.	T. G. Pinches, <i>The Babylonian Tablets of the Berens Collection</i>
Owen Loan Documents	D. Owen, <i>The Loan Documents from Nuzu</i> (Ph.D. diss., Brandeis Univ. 1969)	Pinches Peek	T. G. Pinches, <i>Inscribed Babylonian Tablets in the Possession of Sir Henry Peek</i>
Owen NATN	D. Owen, <i>Neo-Sumerian Archival Texts Primarily from Nippur in the University Museum, the Oriental Institute, and the Iraq Museum</i>	Pinckert Nebo	J. Pinckert, <i>Hymnen und Gebete an Nebo</i>
N. Özgüç AV	<i>Aspects of Art and Iconography, Anatolia and Its Neighbors: Studies in Honor of Nimet Özgüç</i>	Pope AV	<i>Love &amp; Death in the Ancient Near East: Essays in Honor of Marvin H. Pope</i>
T. Özgüç AV	<i>Anatolia and the Ancient Near East: Studies in Honor of Tahsin Özgüç</i>	Porada AV	<i>Monsters and Demons in the Ancient and Medieval Worlds: Papers Presented in Honor of Edith Porada</i>
		Postgate NA Leg. Docs.	J. N. Postgate, <i>Fifty Neo-Assyrian Legal Documents</i>

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

Postgate Palace Archive	J. N. Postgate, The Governor's Palace Archive (= CTN 2)	Reiner Lipšur Litanies	E. Reiner, <i>Lipšur-Litanies</i> (= JNES 15 129ff.)
Postgate Royal Grants	J. N. Postgate, Neo-Assyrian Royal Grants and Decrees (= Studia Pohl: Series Maior 1)	Reisner Telloh	G. A. Reisner, Tempelurkunden aus Telloh
Postgate Taxation	J. N. Postgate, Taxation and Con- scription in the Assyrian Empire (= Studia Pohl: Series Maior 3)	Rencontre Assyriolo- gique	Compte rendu de la seconde (troisième) Rencontre Assyriolo- gique Internationale (= CRRA)
Postgate Urad-Serūa	J. N. Postgate, The Archive of Urad-Serūa and His Family	Rép. géogr.	Répertoire géographique des textes cunéiformes
Pouvoirs locaux	A. Finet, ed., Les pouvoirs locaux en Mésopotamie et dans les ré- gions adjacentes. Colloque orga- nisé par l'Institut des Hautes Etudes de Belgique 28 et 29 jan- vier 1980	RÉS	Revue des études sémitiques
Practical Vocabulary	lexical text, pub. B. Landsberger and O. Gurney, AfO 18 328ff.	Reschid	F. Reschid, Archiv des Nūršamaš und andere Darlehensurkunden aus der altbabylonischen Zeit
Assur		Archiv des Nūršamaš	
Pritchard ANET	J. B. Pritchard, ed., Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament, 2nd and 3rd ed.	RHA	Revue hittite et asianique
Proto-Aa	see A; pub. Landsberger, MSL 2 126-154, MSL 9 126-149, and Civil, MSL 14 85-144	RHR	Revue de l'histoire des religions
Proto-Diri	see Diri	RIDA	Revue internationale du droit de l'antiquité
Proto-Ea	see Ea; pub. Landsberger, MSL 2 35-94, and Civil, MSL 14 87-144	Ries	G. Ries, Die neubabylonischen Bodenpachtformulare
Proto-Izi	lexical series, pub. Civil, MSL 13 7-59	Bodenpacht- formulare	
Proto-Kagal	lexical series, pub. Civil, MSL 13 63-88	Riftin	A. P. Riftin, Staro-Vavilonskie iuridicheskie i administrativnye dokumenty v sobraniiakh SSSR
Proto-Lu	lexical series, pub. Civil, MSL 12 25-84	RIM	Royal Inscriptions of Mesopotamia
PRSM	Proceedings of the Royal Society of Medicine	RIMA	Royal Inscriptions of Mesopotamia Assyrian Periods
PRT	E. Klauber, Politisch-religiöse Texte aus der Sargonidenzeit	RIMB	Royal Inscriptions of Mesopotamia Babylonian Periods
PSBA	Proceedings of the Society of Bibli- cal Archaeology	RIME	Royal Inscriptions of Mesopotamia Early Periods
PSD	The Sumerian Dictionary of the University Museum of the Uni- versity of Pennsylvania	Rittig Klein- plastik	D. Rittig, Assyrisch-babylonische Kleinplastik magischer Bedeu- tung vom 13.-6. Jh. v. Chr.
R	H. C. Rawlinson, The Cuneiform Inscriptions of Western Asia	RLA	Reallexikon der Assyriologie
RA	Revue d'assyriologie et d'arché- ologie orientale	RLV	Reallexikon der Vorgeschichte
RAcc.	F. Thureau-Dangin, Rituels acca- diens	Rm.	tablets in the collections of the British Museum
Rainey EA	A. Rainey, El Amarna Tablets 359-379 (= AOAT 8)	Rochberg- Halton Lunar Eclipse Tablets	F. Rochberg-Halton, Aspects of Babylonian Celestial Divination: The Lunar Eclipse Tablets of Enūma Anu Enlil (= AfO Beiheft 22)
Ranke PN	H. Ranke, Early Babylonian Per- sonal Names	ROM	tablets in the collections of the Royal Ontario Museum, Toronto
Ras Shamra- Ougarit	Ras Shamra-Ougarit 7 = P. Bor- dreuil et al., Une bibliothèque au sud de la ville	Römer Frauen- briefe	W. H. Ph. Römer, Frauenbriefe über Religion, Politik und Pri- vatleben in Mari (= AOAT 12)
RB	Revue biblique	Römer Königs- hymnen	W. H. Ph. Römer, Sumerische 'Königshymnen' der Isin-Zeit
REC	F. Thureau-Dangin, Recherches sur l'origine de l'écriture cunéi- forme	Rost Tigl. III	P. Rost, Die Keilschrifttexte Tiglat-Pileasers III. . .
Recip. Ea	lexical series "Reciprocal Ea," pub. Civil, MSL 14 521-532	Roth Law Collections	M. T. Roth, Law Collections from Mesopotamia and Asia Minor
REg	Revue d'égyptologie	Roth Marriage Agreements	M. T. Roth, Babylonian Marriage Agreements, 7th-3rd Centuries B.C. (= AOAT 222)
		RS	field numbers of tablets excavated at Ras Shamra
		RSO	Rivista degli studi orientali
		RT	Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égypti- ennes et assyriennes
		RTC	F. Thureau-Dangin, Recueil de tablettes chaldéennes

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

S <sup>a</sup>	lexical series Syllabary A, pub. Hallock, MSL 3 3-45		(= ABAW 34)
S <sup>a</sup> Voc.	lexical series Syllabary A Vocabulary, pub. Landsberger and Hallock, MSL 3 51-87	San Nicolò Lehrvertrag	M. San Nicolò, Der neubabylonische Lehrvertrag in rechtsvergleichender Betrachtung (= SBAW 1950/3)
SAA	State Archives of Assyria	San Nicolò Prosopographie	M. San Nicolò, Beiträge zu einer Prosopographie neubabylonischer Beamten der Zivil- und Tempelverwaltung (= SBAW 1941 2/2)
SAAS	State Archives of Assyria Studies		
Sachs Mem. Vol.	A Scientific Humanist: Studies in Memory of Abraham Sachs	San Nicolò Schlussklauseln	M. San Nicolò, Die Schlussklauseln der altbabylonischen Kauf- und Tauschverträge
Sachs-Hunger Diaries	A. J. Sachs and H. Hunger, Astronomical Diaries and Related Texts from Babylonia	San Nicolò-Petschow Bab. Rechtsurkunden	M. San Nicolò and H. Petschow, Babylonische Rechtsurkunden aus dem 6. Jahrhundert v. Chr. (= ABAW 51)
Sack Amel-Marduk	R. H. Sack, Amel-Marduk 562-560 B.C. (= AOAT Sonderreihe 4)	San Nicolò-Ungnad NRV	M. San Nicolò and A. Ungnad, Neubabylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden
Sag	lexical series, pub. Civil, MSL SS 1 3-38	Saporetti Onomastica	C. Saporetti, Onomastica medio-assira (= Studia Pohl 6)
SAHG	A. Falkenstein and W. von Soden, Sumerische und akkadische Hymnen und Gebete	SAWW	Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften, Wien
SAI	B. Meissner, Seltene assyrische Ideogramme	S <sup>b</sup>	lexical series Syllabary B, pub. Schuster and Landsberger, MSL 3 96-128 and 132-153
SAKI	F. Thureau-Dangin, Die sumerischen und akkadischen Königsinschriften (= VAB 1)	SBAW	Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften
Sallaberger and Civil Töpfer	W. Sallaberger, Der babylonische Töpfer und seine Gefässe, and M. Civil, HAR-ra = hubullu: Tablet X dug = <i>karpātu</i> (= MHE Memoirs 3)	SBH	G. A. Reisner, Sumerisch-babylonische Hymnen nach Thontafeln griechischer Zeit
Salonen Agricultura	A. Salonen, Agricultura mesopotamica (= AASF 149)	SCCNH	Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians
Salonen Festschrift	Studia Orientalia Armas I. Salonen . . . (= StOr 46)	Scheil Sippar	V. Scheil, Une saison de fouilles à Sippar
Salonen Fischerei	A. Salonen, Die Fischerei im alten Mesopotamien (= AASF 166)	Scheil Tn. II	V. Scheil, Annales de Tukulti Ninip II, roi d'Assyrie 889-884
Salonen Fussbekleidung	A. Salonen, Die Fussbekleidung der alten Mesopotamier (= AASF 157)	Schneider Götternamen	N. Schneider, Die Götternamen von Ur III (= AnOr 19)
Salonen Hausgeräte	A. Salonen, Die Hausgeräte der alten Mesopotamier (= AASF 139 and 144)	Schneider Zeitbestimmungen	N. Schneider, Die Zeitbestimmungen der Wirtschaftsurkunden von Ur III (= AnOr 13)
Salonen Hippologica	A. Salonen, Hippologica Accadica (= AASF 100)	Schollmeyer	A. Schollmeyer, Sumerisch-babylonische Hymnen und Gebete an Šamaš
Salonen Jagd	A. Salonen, Jagd und Jagdtiere im alten Mesopotamien (= AASF 196)	Schramm Einleitung	W. Schramm, Einleitung in die assyrischen Königsinschriften
Salonen Landfahrzeuge	A. Salonen, Die Landfahrzeuge des alten Mesopotamien (= AASF 72)	von Schuler Dienstanweisungen	E. von Schuler, Hethitische Dienstanweisungen für höhere Hof- und Staatsbeamte (= AfO Beiheft 10)
Salonen Möbel	A. Salonen, Die Möbel des alten Mesopotamien (= AASF 127)	Sellin Ta'anek	E. Sellin, Tell Ta'anek . . .
Salonen Türen	A. Salonen, Die Türen des alten Mesopotamien (= AASF 124)	Selz Altsumerische Wirtschafts-urkunden	G. J. Selz, Altsumerische Verwaltungstexte aus Lagaš 1: Die Altsumerischen Wirtschafts-urkunden der Eremitage zu Leningrad
Salonen Wasserfahrzeuge	A. Salonen, Die Wasserfahrzeuge in Babylonien (= StOr 8)	SEM	E. Chiera, Sumerian Epics and Myths (= OIP 15)
Salonen Ziegeleien	A. Salonen, Die Ziegeleien im alten Mesopotamien (= AASF 171)	Sem.	Semitica
E. Salonen Grussformeln	E. Salonen, Die Gruss- und Höflichkeitsformeln in babylonisch-assyrischen Briefen (= StOr 38)	Seux Epithètes	M.-J. Seux, Epithètes royales akkadiennes et sumériennes
E. Salonen Waffen	E. Salonen, Die Waffen der alten Mesopotamier (= StOr 33)		
San Nicolò Bab. Rechtsurkunden	M. San Nicolò, Babylonische Rechtsurkunden des ausgehenden 8. und des 7. Jahrhunderts v. Chr.		

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

Shaffer Sumerian Sources	A. Shaffer, Sumerian Sources of Tablet XII of the Epic of Gilgamesh (Ph.D. diss., Univ. of Pennsylvania 1963)	Sollberger and Kupper In-scriptions Royales	E. Sollberger and J.-R. Kupper, Inscriptions royales sumériennes et akkadiennes
SHAW	Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften	Sommer Aḥḥijavā	F. Sommer, Die Aḥḥijavā-Urkunden
Shileiko Dokumenty Si	V. K. Shileiko, Dokumenty iz Giul-tepe field numbers of tablets excavated at Sippar	Sommer-Falkenstein Bil. Sp.	F. Sommer and A. Falkenstein, Die hethitisch-akkadische Bilingue des Ḫattušili I tablets in the collections of the British Museum
Sigrist Syracuse	M. Sigrist, Textes économiques néo-sumériens de l'Université de Syracuse lexical series	SPAW	Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften
Silben- vokabular Sjöberg AV	DUMU-E2-DUB-BA-A: Studies in Honor of Åke W. Sjöberg	van der Spek Grondbezt Speleers Recueil	R. J. van der Spek, Grondbezt in het Seleucidische rijk L. Speleers, Recueil des inscriptions de l'Asie antérieure des Musées Royaux du Cinquante-naire à Bruxelles
Sjöberg Mondgott	Å. W. Sjöberg, Der Mondgott Nanna-Suen in der sumerischen Überlieferung, I. Teil: Texte	SRT	E. Chiera, Sumerian Religious Texts
Sjöberg Temple Hymns	Å. W. Sjöberg and E. Bergmann, The Collection of the Sumerian Temple Hymns (= TCS 3)	SSB	F. X. Kugler, Sternkunde und Sterndienst in Babel
ŠL	A. Deimel, Sumerisches Lexikon	SSB Erg.	J. Schaumberger, Sternkunde und Sterndienst in Babel, Ergänzungen . . .
SLB	Studia ad tabulas cuneiformes collectas a F. M. Th. de Liagre Böhl pertinentia	Stamm Namen- gebung Starr Bārû	J. J. Stamm, Die akkadische Namengebung (= MVAG 44)
SLT	E. Chiera, Sumerian Lexical Texts (= OIP 11)	I. Starr, The Bārû Rituals (Ph.D. diss., Yale Univ. 1974)	
Sm.	tablets in the collections of the British Museum	I. Starr, The Rituals of the Diviner (= BiMes 12)	
Smith College	tablets in the collections of Smith College	R. F. S. Starr, Nuzi: Report on the Excavations at Yorgan Tapa near Kirkuk, Iraq	
S. A. Smith Misc. Assy. Texts	S. A. Smith, Miscellaneous Assyrian Texts of the British Museum	Statue de Tell Fekherye	A. Abou-Assaf, P. Bordreuil, and A. R. Millard, La Statue de Tell Fekherye
Smith Idrimi Smith Senn.	S. Smith, The Statue of Idrimi S. Smith, The First Campaign of Sennacherib . . .	StBoT STC	Studien zu den Boğazköy-Texten L. W. King, The Seven Tablets of Creation
SMN	tablets excavated at Nuzi, in the Semitic Museum, Harvard University, Cambridge	Stephens PNC	F. J. Stephens, Personal Names from Cuneiform Inscriptions of Cappadocia
SÖAW	Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften	Stevenson Ass.-Bab. Contracts Stier AV	J. H. Stevenson, Assyrian and Babylonian Contracts with Aramaic Reference Notes Antike und Universalgeschichte. Festschrift Hans Erich Stier
von Soden GAG	W. von Soden, Grundriss der akkadischen Grammatik (= AnOr 33/47)	Stol OB History Stol On Trees	M. Stol, Studies in Old Babylonian History M. Stol, On Trees, Mountains, and Millstones in the Ancient Near East (= MEOL 21)
von Soden Syllabar	W. von Soden, Das akkadische Syllabar (= AnOr 27; 2nd ed. = AnOr 42)	Stone Nippur Stone and Owen Adoption StOr	E. Stone, Nippur Neighborhoods E. Stone and D. Owen, Adoption in Old Babylonian Nippur and the Archive of Mannum-mešu-liššur Studia Orientalia (Helsinki)
van Soldt Akkadian of Ugarit	W. van Soldt, Studies in the Akkadian of Ugarit: Dating and Grammar (= AOAT 40)	Stressmaier AV	J. N. Strassmaier, Alphabetisches Verzeichnis der assyrischen und akkadischen Wörter . . .
van Soldt EAE	W. van Soldt, Solar Omens of Enuma Anu Enlil: Tablets 23(24)-29(30)		
Sollberger Corpus	E. Sollberger, Corpus des inscriptions "royales" présargoniques de Lagaš		
Sollberger Correspondence	E. Sollberger, The Business and Administrative Correspondence under the Kings of Ur (= TCS 1)		



*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

Strassmaier Liverpool	J. N. Strassmaier, Die babylonischen Inschriften im Museum zu Liverpool, Actes du 6 <sup>c</sup> Congrès International des Orientalistes, II, Section Sémitique (1) (1885), plates after p. 624	Symbolae Böhl	Symbolae Biblicae et Mesopotamiae Francisco Mario Theodoro de Liagre Böhl dedicatae
Strassmaier Warka	J. N. Strassmaier, Texte altbabylonischer Verträge aus Warka, Verhandlungen des Fünften Internationalen Orientalisten-Congresses (1881), Beilage	SZ Szlechter Tablettes Szlechter TJA	Zeitschrift der Savigny-Stiftung E. Szlechter, Tablettes juridiques de la 1 <sup>re</sup> Dynastie de Babylone E. Szlechter, Tablettes juridiques et administratives de la III <sup>c</sup> Dynastie d'Ur et de la I <sup>re</sup> Dynastie de Babylone
Streck Asb.	M. Streck, Assurbanipal... (= VAB 7)	T	tablets in the collections of the Staatliche Museen, Berlin
STT	O. R. Gurney, J. J. Finkelstein, and P. Hulin, The Sultantepe Tablets	Tablet Funck	one of several tablets in private possession (mentioned as F. 1, 2, 3, Delitzsch HWB xiii), cited from unpublished copies of Delitzsch; F. 2 pub. AfO 21 pl. 9-10; F. 3 pub. AfO 18 72 and 76
Studi Meriggi	Studi in onore di Piero Meriggi (= Athenaeum 47)	Tadmor AV	Ah, Assyria...: Studies in Assyrian History and Ancient Near Eastern Historiography Presented to Hayim Tadmor
Studi Rinaldi	Studi sull'Oriente e la Bibbia offerti al P. Giovanni Rinaldi...	Tallqvist APN	K. Tallqvist, Assyrian Personal Names (= ASSF 43/1)
Studi Volterra	Studi in onore di Edoardo Volterra	Tallqvist Götter- epitheta	K. Tallqvist, Akkadische Götterepitheta (= StOr 7)
Studia Mariana	A. Parrot, ed., Studia Mariana (= Documenta et monumenta orientis antiqui 4)	Tallqvist Maqlu	K. Tallqvist, Die assyrische Beschwörungsserie Maqlû (= ASSF 20/6)
Studia Orientalia Pedersen	Studia orientalia Ioanni Pedersen dicata	Tallqvist NBN	K. Tallqvist, Neubabylonisches Namenbuch... (= ASSF 32/2)
Studien Falkenstein	Heidelberger Studien zum Alten Orient, Adam Falkenstein zum 17. September 1966	Tammuz Lagaba	O. Tammuz, Archives from Lagaba (Ph.D. diss., Yale Univ. 1993)
Studies Albright	Near Eastern Studies in Honor of William Foxwell Albright	TCL	Textes cunéiformes du Louvre
Studies Beek	Travels in the World of the Old Testament: Studies Presented to Prof. M. A. Beek...	TCS	Texts from Cuneiform Sources
Studies Diakonoff	Societies and Languages of the Ancient Near East: Studies in Honour of I. M. Diakonoff	Tell Asmar	tablets excavated at Tell Asmar, in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago
Studies Jones	Studies in Honor of Tom B. Jones (= AOAT 203)	Tell Halaf	J. Friedrich et al., Die Inschriften vom Tell Halaf (= AfO Beiheft 6)
Studies Landsberger	Studies in Honor of Benno Landsberger on his Seventy-fifth Birthday (= AS 16)	Th.	tablets in the collections of the British Museum
Studies Oppenheim	Studies Presented to A. Leo Oppenheim	Thompson AH	R. C. Thompson, The Assyrian Herbal
Studies Robinson	Studies in Old Testament Prophecy Presented to T. H. Robinson	Thompson Chem.	R. C. Thompson, On the Chemistry of the Ancient Assyrians
STVC	E. Chiera, Sumerian Texts of Varied Contents (= OIP 16)	Thompson DAB	R. C. Thompson, A Dictionary of Assyrian Botany
Sultantepe	field numbers of tablets excavated at Sultantepe	Thompson DAC	R. C. Thompson, A Dictionary of Assyrian Chemistry and Geology
Sumerological Studies Jacobsen	Sumerological Studies in Honor of Thorkild Jacobsen (= AS 20)	Thompson Esarh.	R. C. Thompson, The Prisms of Esarhaddon and of Ashurbanipal...
Sumeroloji Araştırmaları	Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Sumeroloji araştırmaları, 1940-41	Thompson Gilg.	R. C. Thompson, The Epic of Gilgamesh
Şurpu	E. Reiner, Şurpu (= AfO Beiheft 11)	Thompson Rep.	R. C. Thompson, The Reports of the Magicians and Astrologers...
Symb. Koschaker	Symbolae P. Koschaker dedicatae (= Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia 2)	Thureau- Dangin Til-Barsib	F. Thureau-Dangin, M. Dunand, et al., Til-Barsib
		TIM	Texts in the Iraq Museum
		TLB	Tabulae Cuneiformes a F. M. Th. de Liagre Böhl collectae

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

TMB	F. Thureau-Dangin, Textes mathématiques babyloniens	VDI	Vestnik Drevnei Istorii
Tn.-Epic	Tukulti-Ninurta Epic, pub. AAA 20, pls. 101ff., and Archaeologia 79 pl. 49; transliteration in Ebeling, MAOG 12/2, column numbers according to W. G. Lambert, AfO 18 38ff.	Veenhof Old Assyrian Trade	K. R. Veenhof, Aspects of Old Assyrian Trade and Its Terminology
van der Toorn Sin and Sanction	K. van der Toorn, Sin and Sanction in Israel and Mesopotamia: A Comparative Study	VIO	Veröffentlichungen des Instituts für Orientforschung, Berlin
Torczyner Tempelrechnungen	H. Torczyner, Altbabylonische Tempelrechnungen . . .	Virolleaud Comptabilité	C. Virolleaud, Comptabilité chaldéenne (époque de la dynastie dite seconde d'Our)
TSBA	Transactions of the Society of Biblical Archaeology	Virolleaud Danel	C. Virolleaud, La légende phénicienne de Danel
TSTS	Toronto Semitic Texts and Studies	Virolleaud Fragments	C. Virolleaud, Fragments de textes divinatoires assyriens du Musée Britannique
TuL	E. Ebeling, Tod und Leben nach den Vorstellungen der Babylonier	von Voigtlander Bisitun	E. von Voigtlander, The Bisitun Inscription of Darius the Great: Babylonian Version (= Corpus Inscriptionum Iranicarum, part I, vol. II)
TuM	Texte und Materialien der Frau Professor Hilprecht Collection of Babylonian Antiquities im Eigentum der Universität Jena	Voix de l'opposition	A. Finet, ed., La voix de l'opposition en Mésopotamie. Colloque organisé par l'Institut des Hautes Etudes de Belgique 19 et 20 mars 1973
Turner Jubilee Vol.	Sir Ralph Turner Jubilee Volume	Volk Balag	K. Volk, Die Balag-Komposition Uru Am-ma-ir-ra-bi
UCP	University of California Publications in Semitic Philology	VT	Vetus Testamentum
UE	Ur Excavations	W.	field numbers of tablets excavated at Warka
UET	Ur Excavations, Texts	Waetzoldt Textilindustrie	H. Waetzoldt, Untersuchungen zur neusumerischen Textilindustrie
UF	Ugarit-Forschungen	Walker Brick Inscriptions	C. B. F. Walker, Cuneiform Brick Inscriptions
Ugumu	lexical series, pub. Civil, MSL 9 51-65	Walther Gerichtswesen	A. Walther, Das altbabylonische Gerichtswesen (= LSS 6/4-6)
Ugumu Bil.	lexical series, pub. Civil, MSL 9 66-73	Ward Seals	W. H. Ward, The Seal Cylinders of Western Asia
UM	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia	Warka	field numbers of tablets excavated at Warka
UMB	University Museum Bulletin	Watelin Kish	Oxford University Joint Expedition to Mesopotamia, Excavations at Kish: III (1925-1927) by L. C. Watelin
Unger Babylon	E. Unger, Babylon, die heilige Stadt . . .	Waterman Bus. Doc.	L. Waterman, Business Documents of the Hammurapi Period (also pub. in AJSL 29 and 30)
Unger Bel-harran-beli-ussur	E. Unger, Die Stele des Bel-harran-beli-ussur	Weidner Gestirndarstellungen	E. Weidner, Gestirndarstellungen auf babylonischen Tontafeln (= SÖAW 254/2)
Unger Mem. Vol.	In Memoriam Eckhard Unger. Beiträge zu Geschichte, Kultur und Religion des Alten Orients	Weidner Handbuch	E. Weidner, Handbuch der babylonischen Astronomie
Unger Reliefstele	E. Unger, Reliefstele Adadniraris III. aus Saba'a und Semiramis	Weidner Tn.	E. Weidner, Die Inschriften Tukulti-Ninurtas I. (= AfO Beiheft 12)
Ungnad NRV Glossar	A. Ungnad, Neubabylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden. Glossar	von Weiher Nergal	E. von Weiher, Der babylonische Gott Nergal (= AOAT 11)
Uruanna	pharmaceutical series <i>uruanna</i> : <i>maštaka</i>	von Weiher Uruk	E. von Weiher, Spätbabylonische Texte aus Uruk, 2, 3, and 4
UVB	Vorläufiger Bericht über die . . . Ausgrabungen in Uruk-Warka	Weisberg LB Texts	D. Weisberg, The Late Babylonian Texts of the Oriental Institute Collection (= BiMes 24)
de Vaan Bēl-ibni	J. M. C. T. de Vaan, "Ich bin eine Schwertklinge des Königs": Die Sprache des Bēl-ibni		
VAB	Vorderasiatische Bibliothek		
VAS	Vorderasiatische Schriftdenkmäler		
VAT	tablets in the collections of the Staatliche Museen, Berlin		
VBoT	A. Götze, Verstreute Boghazköi-Texte		

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

Weissbach Misc.	F. H. Weissbach, Babylonische Miscellen (= WVDOG 4)	Wiseman and Black Literary Texts	D. J. Wiseman and J. A. Black, Literary Texts from the Temple of Nabû (= CTN 4)
Weitemeyer	M. Weitemeyer, Some Aspects of the Hiring of Workers in the Sippar Region at the Time of Hammurabi	WO	Die Welt des Orients
Wenger AV	Festschrift für Leopold Wenger, 2. Band, Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und Antiken Rechtsgeschichte, 35. Heft	Woolley Carchemish	L. Woolley et al., Carchemish, Report on the Excavations at Djerabis on behalf of the British Museum
J. Westenholz Akkade	J. G. Westenholz, Legends of the Kings of Akkade	WVDOG	Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient-Gesellschaft
Westenholz OSP	A. Westenholz, Old Sumerian and Old Akkadian Texts in Philadelphia Chiefly from Nippur (1 = BiMes 1; 2 = Carsten Niebuhr Institute Publications 3)	WZJ	Wissenschaftliche Zeitschrift der Friedrich - Schiller - Universität Jena
Whiting Tell Asmar	R. Whiting, Jr., Old Babylonian Letters from Tell Asmar (= AS 22)	WZKM	Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes
Wiggermann Protective Spirits	F. A. M. Wiggermann, Mesopotamian Protective Spirits	Yang Adab	Z. Yang, Sargonic Inscriptions from Adab
Wilcke Kollationen	C. Wilcke, Kollationen zu den sumerischen literarischen Texten aus Nippur in der Hilprecht-Sammlung Jena (= ASAW 65/4)	YBC	tablets in the Babylonian Collection, Yale University Library
Wilcke Lugalbanda	C. Wilcke, Das Lugalbandaepos	Ylvisaker Grammatik	S. C. Ylvisaker, Zur babylonischen und assyrischen Grammatik (= LSS 5/6)
Wilhelm Untersuchungen	G. Wilhelm, Untersuchungen zum Hurro-Akkadischen von Nuzi (= AOAT 9)	YOR	Yale Oriental Series, Researches
Winckler AOF	H. Winckler, Altorientalische Forschungen	YOS	Yale Oriental Series, Babylonian Texts
Winckler Sammlung	H. Winckler, Sammlung von Keilschrifttexten	ZA	Zeitschrift für Assyriologie
Winckler Sar.	H. Winckler, Die Keilschrifttexte Sargons . . .	ZAW	Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft
Winnett AV	Studies on the Ancient Palestinian World (= TSTS 2)	ZDMG	Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft
Wiseman Alalakh	D. J. Wiseman, The Alalakh Tablets	ZDPV	Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins
Wiseman Chron.	D. J. Wiseman, Chronicles of the Chaldean Kings . . .	ZE	Zeitschrift für Ethnologie
Wiseman Treaties	D. J. Wiseman, The Vassal Treaties of Esarhaddon (= Iraq 20/1)	Zimmern Fremdw.	H. Zimmern, Akkadische Fremdwörter . . . , 2nd ed.
		Zimmern Ištar und Šaltu	H. Zimmern, Ištar und Šaltu, ein altakkadisches Lied (= BSGW Phil.-hist. Kl. 68/1)
		Zimmern Neujahrsfest	H. Zimmern, Zum babylonischen Neujahrsfest (= BSGW Phil.-hist. Kl. 58/3); zweiter Beitrag (= ibid. 70/5)
		ZK	Zeitschrift für Keilschriftforschung
		ZS	Zeitschrift für Semitistik



## Other Abbreviations

abbr.	abbreviated, abbreviation	fragm.	fragment(ary)
acc.	accusative	gen.	genitive, general
Achaem.	Achaemenid	geogr.	geographical
add.	addition(al)	Gilg.	Gilgameš
adj.	adjective	Gk.	Greek
adm.	administrative (texts)	gloss.	glossary
Adn.	Adad-nīrārī	GN	geographical name
adv.	adverb	gramm.	grammatical (texts)
Akk.	Akkadian	Heb.	Hebrew
apod.	apodosis	hemer.	hemerology
app.	appendix	hist.	historical (texts)
Aram.	Aramaic	Hitt.	Hittite
Asb.	Assurbanipal	Hurr.	Hurrian
Asn.	Aššur-nāšir-apli II	IE	Indo-European
Ass.	Assyrian	imp.	imperative
astrol.	astrological (texts)	inc.	incantation (texts)
astron.	astronomical (texts)	incl.	including
AV	Anniversary Volume	indecl.	indeclinable
Av.	Avestan	inf.	infinitive
Babyl.	Babylonian	inscr.	inscription
bil.	bilingual (texts)	interj.	interjection
Bogh.	Boghazkeui	interr.	interrogative
bus.	business	intrans.	intransitive
Camb.	Cambyses	inv.	inventory
chem.	chemical (texts)	lament.	lamentation
chron.	chronicle	LB	Late Babylonian
col.	column	leg.	legal (texts)
coll.	collation, collated	let.	letter
comm.	commentary (texts)	lex.	lexical (texts)
conj.	conjunction	lit.	literally, literary (texts)
corr.	corresponding	log.	logogram, logographic
Cyr.	Cyrus	lw.	loan word
Dar.	Darius	MA	Middle Assyrian
dat.	dativ	masc.	masculine
dem.	demonstrative	math.	mathematical (texts)
denom.	denominative	MB	Middle Babylonian
det.	determinative	med.	medical (texts)
diagn.	diagnostic (texts)	meteor.	meteorology, meteorological (texts)
disc.	discussion	MN	month name
DN	divine name	mng.	meaning
doc.	document	n.	note
dupl.	duplicate	NA	Neo-Assyrian
EA	El-Amarna	NB	Neo-Babylonian
econ.	economic (texts)	Nbk.	Nebuchadnezzar II
ed.	edition, editor(s)	Nbn.	Nabonidus
ED	Early Dynastic	Ner.	Neriglissar
Elam.	Elamite	NF	Neue Folge
Esarh.	Esarhaddon	No.	number
esp.	especially	nom.	nominative
etym.	etymology, etymological	NS	New Series, Nova Series
ext.	extispicy	num.	numeral
fact.	factive	OA	Old Assyrian
fem.	feminine	OAkk.	Old Akkadian
fig.	figure		

*Other Abbreviations*

OB	Old Babylonian	Sel.	Seleucid
obv.	obverse	Sem.	Semitic
occ.	occurrence, occurs	Senn.	Sennacherib
Old Pers.	Old Persian	Shalm.	Shalmaneser
opp.	opposite (of) (to)	sing.	singular
orig.	original(ly)	Skt.	Sanskrit
OT	Old Testament	stat. const.	status constructus
p.	page(s)	str.	strophe
Palmyr.	Palmyrene	Sum.	Sumerian
part.	participle	supp.	supplement
pharm.	pharmaceutical (texts)	syll.	syllabically
phon.	phonetic	syn.	synonym(ous)
physiogn.	physiognomic (omens)	Syr.	Syriac
pl.	plural, plate	Tigl.	Tiglathpileser
pl. tantum	plurale tantum	Tn.	Tukulti-Ninurta I
PN	personal name	trans.	transitive
prep.	preposition	translat.	translation
pres.	present	translit.	transliteration
Pre-Sar.	Pre-Sargonic	Ugar.	Ugaritic
pret.	preterit	uncert.	uncertain
pron.	pronoun, pronominal	unkn.	unknown
prot.	protasis	unpub.	unpublished
pub.	published	v.	verb
r.	reverse	var.	variant
redupl.	reduplicated, reduplication	voc.	vocabulary
ref.	reference	vol.	volume
rel.	religious (texts)	wr.	written
rit.	ritual (texts)	WSem.	West Semitic
RN	royal name	x	number not transliterated
RS	Ras Shamra	x	illegible sign in Akk.
s.	substantive	x	illegible sign in Sum.
Sar.	Sargon II		
SB	Standard Babylonian		

THE ASSYRIAN DICTIONARY  
VOLUME 18

T

**ta'alšu** see *tal'ašu*.

**tabākattam** adv.; (mng. uncert.); OA.\*

I will have a kettle made from ten minas of fine copper *išad šannim ša 20 MA.NA ta-ba-kà-tám liddiūma* let them deposit(?) bit by bit(?) twenty minas worth(?) for(?) a stand for the kettle (keep it until I come) TCL 20 97:14.

Possibly derived from *tabāku*.

**tabāku** v.; **1.** to heap up, to store (staples, cereals, etc.), to make stacks, layers of bricks, reeds, to heap up, pile up ingredients, materials, to pour out as an offering, to pour liquids for drinking, into a container, into a pharmaceutical preparation, to pour oil, medication, magic potions, etc., over someone, (in transferred mng.) to pour terror, joy, diseases, **2.** to spatter, discharge, void (poison, urine, etc.), to spill, pour away, to shed blood, to annul, overturn, void (a tablet of debt), **3.** to cast aside, cast off, to spread, to shed, scatter, to spend the strength of a person, a limb, **4.** *tubbuku* (same mngs. as mng. 1), **5.** *tubbuku* (same mngs. as mng. 2), **6.** *tubbuku* to render limp(?), **7.** II/2 to crumble, collapse, **8.** III to cause to spatter, to cause to shed, to make throw away, cast aside, **9.** IV to be heaped up, to be poured out or into, to be discharged (passive to mngs. 1 and 2a), **10.** IV to be annulled, to be cast aside, to collapse (passive to mngs. 2d and 3), **11.** IV/3 to spill out, spread out, to

become limp, powerless; from OA, OB on; I *itbuk – itabbak – tabik*, I/2, I/3, II, II/2, III, IV, IV/3; wr. syll. (*tāpik* Malku I 100, ZA 43 18:69, *li-di-bu-ku* Iraq 28 190 No. 93 r. 2', *ni-id-di-bu-ú-ku* BM 132980:17) and DUB; cf. *natbaktu* s., *natbāku* s., *tabku* adj. and s., *tibku* s., *tubbuku*, *tubku* B, *tubbukū*.

du-ub DUB = *šá-pa-ku*, *ta-ba-ku*, *sa-ra-qu* Idu II 37f.; di-ib DIB = *ta-ba-ku* ibid. 298; šú = *ta-ba-[ku]* MSL 9 129:270 (Proto-Aa); [...] = [*t*]a-ba-ku CT 51 168 iii 67 (Group Voc. A).

in.dub = [*iš-pu*]-uk, [*it-bu*]-uk, [*is-ru*]-uq Ai. I ii 45ff., in.dub.dub = [*ú-ša-ap-pi*]-ik, [*ú-ta-ab-bi*]-ik, [*usarr*]iq ibid. 49f.; a [x.x].ga.ab = me-[e tu-ub]-bi-ik OBGT XI ii 9.

na<sub>4</sub>.ú.a šeš.za(?) zì.gin<sub>x</sub>(GIM) h<sub>é</sub>.mu.e. dub.dub.bu.dè.en : *šammu ahhūka kīma qēmi lit-bu-ku-ka* may your brothers, O plant stone, pour you out like flour Lugale X 11 (= 426); a bi... sila.dagal.la.šè ù.mu.un.dub : *mē šunūti ... ana ribīti tu-bu-uk-ma* pour out that water on the main street CT 17 32:9ff.; lú.bi ugu.na u.me.ni.dé : *ša LÚ šuātu mē elišu tu-bu-uk-ma* pour water on that man 4R 26 No. 7 K.4611:40f.; a.gin<sub>x</sub>(GIM) h<sub>é</sub>.en.bal.e : *kīma mē lit-bu-ku-šu* may they pour him (the demon) away like water CT 17 35:60.

lú níg.ak.a h<sub>e</sub>(var. h<sub>é</sub>).bí.in.dib.dib. bé : *šá e-pe-šú ú-tab-bi-ku-šú* (var. *šá kiš-pu ú-li-bu-uš*) upon whom they have poured evil magic 5R 50 i 75f., see Borger, JCS 21 5:38; šà.mu.úš mu.un.da.bal.bal.e : *šA da-ma-am ú-tab-ba-ak* my insides evacuate blood MSL 9 80:178 (SB list of diseases).

a.gin<sub>x</sub> h<sub>é</sub>.en.ta.dé : *ki-ma me-e lit-tab-ku* may they (the demons) be poured away like water CT 16 32:162 and 33:184, cf. úh inim.dug<sub>4</sub>.ga.kam a.gin<sub>x</sub>(GIM) h<sub>é</sub>.em.ta.bal.e : *ru'tu nadītu šī kīma mē lit-ta-bi-ik* may this spit-out spittle be poured out like (used) water CT 17 32:14f.; saḥar ba.ni.íb.dub.dub saḥar ba.ni.íb. šú.šú : *šatpu it-ta-at-ba-ak šapiku ittašpak* (see *šat-*

## tabāku la

pu lex. section) KAR 375 iii 51f.; id<sub>4</sub> ba. a. n. da. šú: *šet arhi it-ta-at-bak // ir-ta-bi* the moonlight has dimmed, variant: (the moon) has set SBH 54 No. 27 ii 20f.; for other bil. refs. with šú see mng. 11.

[SUR // *ša-ta-nu*] SUR // *ta-ba-ku* Izbu Comm. 531; *e-šu-[u] // [zél(?) ta]-ba-ku* ibid. 529; A *it-bu-uk // áš-šú ši-na-a-t[i]* CT 41 31:27 (Alu Comm.).  
*a-mi-ir da-mi = ta-pi-ik da-me* Malku I 100.

1. to heap up, to store (staples, cereals, etc.), to make stacks, layers of bricks, reeds, to heap up, pile up ingredients, materials, to pour out as an offering, to pour liquids for drinking, into a container, into a pharmaceutical preparation, to pour oil, medication, magic potions, etc., over someone, (in transferred mng.) to pour out terror, joy, diseases — **a** to heap up, to store (staples, cereals, etc.) — **I'** in gen.: *še'um [ina k]ārīm la ta-bi-ik diš[ma] ana bitim šūrib* the barley must not be piled up at the quay, thresh (it) and bring (it) into the house YOS 2 137:6; *še'am ša eqlija ana maškanišu it-ta-ba-ak* he has heaped up the barley from my field on his threshing floor TCL 7 69:28 (both OB letters); ŠE *maḥru ša ina* GN *tab-ku* barley received which is stored in GN (heading of list) PBS 2/2 4:2, 7:1, also (in broken context) 5:1, BE 14 37:2, 125:1; x *tab-ku* x (barley), stored BE 15 59:16, total: x barley *tab-ku* GN BE 14 100:8; *maššarātu ša ina kutal bitī tab-ku* staples which are stored in the rear of the house BE 15 80:11; x (barley) *šitti šegušši miksu ana libbi* ŠE.GAL *tab-ku* rest of the *šeguššu*-cereal, tax, stored with the . . . cereal BE 15 122:8 (all MB); x ZÍZ x ŠE . . . *nittahar ana bit ḥašīme ni-ta-ba-ak šipas= sini nittahaš la niddinaššunu* we received x flour (and) x barley, stored (it) in the storehouse (and) put our seals (on it), we did not give (it) to them VAS 19 71:14 (MA let.), cf. (barley) *ana bit ḥašīme i-tab-ba-ak* KAV 2 vii 13 (Ass. Code B § 19), *ana ḥašīme i-ta-ba-ak* KAJ 119:16 (MA); ŠE.MEŠ *ša* <sup>f</sup>PN *ina qarīti* LÚ.MEŠ *ta-mu-du it-bu-ku-ma u kunukkātīšunu ittadū* the grain which <sup>f</sup>PN stored in the granary of the . . . -men and (upon which) they put their seals JEN

## tabāku la

381:6; *šumma* ŠE.MEŠ *teleqqēmi u aḥītam= mami tū-bu-uk-mi u kunukmi* if you can take the barley, store it separately and seal (the storehouse) HSS 13 286:13 (translit. only); x ZÍZ.AN.NA.MEŠ *ša* PN *abija ina É-ti qarīti ša* PN<sub>2</sub> *at-ta-pa-ak-mi* EN 9/1 434:7, cf. ibid. 19, x ŠE.MEŠ *ša* BU-ri . . . *ina bitīšu it-ta-pa-ak* AASOR 16 3:14 (translit. only, all Nuzi); *ma'da* ŠE.PAD.MEŠ *lūbiluni ina libbi [l]i-di-[bu-ku]* let them bring much grain and store it there Iraq 28 190 (pl. 38) No. 93 r. 12' (NA let.); *ebūr eqlī ša šatti ag[á] agrūtu lu it-b[u-ku]* hired men have heaped up this year's crop CT 22 196:36; *suluppī kī ukallimanni aḥi nukkusu u* (text *nu*) *aḥi ša it-bu-ku Bēl u Nabū lu idū kī* 2 GUR 2 (PI) 4 (BÁN) *nukkusu* (see *nakāsu* mng. 6e) ibid. 78:10 (both NB letters); *še-am*.MEŠ *u tibna ša* GN *e-ši-di ina libbi at-bu-uk* (see *ešēdu* usage b) AKA 371 iii 82, wr. DUB-uk AKA 298 ii 9 and 326 ii 86, cf. *ešādī mātišunu e-ši-di še-am u tibna ina* GN *at-bu-uk* AKA 341 ii 118, also AKA 237 r. 36, *ešādī* GN *e-ši-di ina* URU GN<sub>2</sub> . . . *ana idāt mātija at-bu-ku* AKA 240 r. 48 (all Asn.), *ešādī mātišu e-ši-di . . . še-am*.MEŠ *u tibna ina libbi lu at-bu-ku* KAH 2 84:44 (Adn. II), *še-am*.MEŠ *u tibna eli ša pan ušātīr at-bu-uk* WO 1 474:46 (Shalm. III); see also *tabku* s.; in broken context: x silver [ . . . ] *e-ša-dīm ša [ . . . ] at-bu-ku [ . . . ]* TuM 1 7c:9' (OA let.); *ékīam še-am lut-bu-uk ékīam kaspā luškun išassi* he will cry out: "Where shall I store the barley, where shall I deposit the silver?" CT 38 36:68 (SB Alu); in transferred mng.: *la šūšuru miliktim Pap= ulegarra ta-bi-ik-šu-nu šaškalluššu* those who are of the wrong persuasion, it is DN who collects them in his net JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 27 (OB lit.).

2' with *ana*, *ana pani* to make provisions for: *inūma anāku ana ālim šabā= tim pa-nu-ia aškunū* GUD.ḪI.A UDU.ḪI.A *šihiršu šihirtašu aššum ittišu šalmu ana panišu it-bu-uk-ma* when I planned to conquer the city, he lavishly provided(?) for him cattle, sheep and goats, male and female servants, as he was on good terms



## tabāku lb

with him AfO 23 66:18 (OB let.); *ištu ūmim ša PN ina pani eqlišu bītišu u alpīšu ušzizannima ana panīja it-bu-ú-ku qātam ḫalip-tam la ēpušu* from the day that PN put me in charge of his field, his house, and his cattle, and put (barley?) in front of me, I did not embezzle anything (oath) TIM 4 36:11 (OB); 2 $\frac{1}{3}$  MA.NA KÛ.NAM.TAB.BA *nikkassu napišma [ezib?]* 2 MA.NA KÛ.BABBAR *ana la niš ilišu u napištišu PN it-bu-ku* UGU PN<sub>2</sub> PN IN.TUK as for the 2 $\frac{1}{3}$  minas of partnership capital, the accounts have been cleared and PN<sub>2</sub> owes (it) to PN — except for (the fact that) PN has expended two minas of silver for not (taking) an oath by his god and his life HSM 7555:6, in Dole Partnership Loans in the Old Babylonian Period (Ph.D. diss., Harvard Univ. 1965) 111 (OB doc.); *mamman ša x ana abija i-t[a]-ba-ka-am ul išu* I have nobody who would provide(?) [. . .] to my father Greengus Ishchali 11:17 (OB let.); *aššum iptirī ša PN [u] PN<sub>2</sub> ip-[-tu-rul] . . . [kaspam] išqulu it-bu-[-ku-ú-ni]* as for the redemption price which PN and PN<sub>2</sub> have paid, weighed out, and provided(?) the silver MDP 22 160:11; *ḫirgalā ana qipūti lit-bu-uk(?) -ma [ZÍD(?)] .DA lišēlā* let him provide(?) *ḫirgalū*-flour to the officials and bring up [flour(?)] Aro, WZJ 8 565 HS 108:26 (MB let.); *ina libbi sūti ša 9 SĪLA ta-at-bu-ka-šu-nu-ú* did you pour out (the grain) for them by the seah of nine silas? CT 53 823 left edge 2, see Parpola, SAA 1 14; DINGIR.MEŠ HÉ.GAL *ana māti i-tab-ba-ku* EBUR SI.SÁ the gods will bestow abundance on the country, the crop will prosper ACh Supp. 2 50 i 15, cf. *Ea ina KUR HÉ.GÁL i-tab-bak* Labat Calendrier § 85:37.

b) to make stacks, layers of bricks, reeds: *ina mimma igāri ḫimētam u dišpam ušēlma tibkam ištēn as(?) -bu-uk* in (the mortar of) every wall I mixed ghee and honey and laid the first layer of bricks AOB 1 12f.:32, also *ibid.* 18 No. 12:10 (Irišum); *igāra ša . . . 20 natbāku uḫḫuru eqerrimma a-tab-ba-ak* I will start course by course to raise the wall which still lacks twenty

## tabāku lc

courses of bricks BE 17 23:10, cf. 300 *agur=ra aššarap . . . [x n]atbāki [at-t]a-ba-ak* *ibid.* 22:16 (MB let.), and see *tibku*; *dūršunu ša abbūte ina qaqqari tab-ku-ú u anāku ina qaqqari ušatbū* their walls which the (fore)fathers had erected out of(?) earth, I raised above(?) the ground Smith Idrimi 61, see Dietrich and Loretz, UF 13 206; GI.ḪI.A . . . *ana gisallē ša bītim šātu itti SIG<sub>4</sub>.ḪI.A at-bu-uk-šu-nu-ti* I have piled up the reeds (at my disposal) for the roof-fence for that house together with the (necessary) bricks ARM 3 25:21; *šūra [ša] ina GN naksu [an]a našē palḫāku anaššīma ikkimu [a]na iki nāri i-tab-ba-ku-ma minā eppuš* (see *šuru* A) PBS 1/2 28:5 (MB let.); note in the name of a game: *kit-pu-lum la-sa-mu u ta-ba-ak ḫat-ti* wrestling, racing, and stick throwing(?) (among games) RT 19 59:13 (MB lit.).

c) to heap up, pile up ingredients, materials, to pour out as an offering: *pe'etta ina muḫḫi i-tab-ba-ak* he piles charcoal on top (of the brazier) ZA 50 194:14 (MA rit.), cf. GI.DÜG.GA . . . NE GIŠ.Ú.GÍR *ta-tab-bak* AMT 40,5 iii 8, cf. also CT 38 20:80 (namburbi); 7 u 7 DUG.A.DA.GUR<sub>5</sub> *uktin ina šaplišunu at-ta-bak* GI GIŠ.ERIN u ŠIM.GÍR (see *šaplu* s. mng. 3a-3') Gilg. XI 158; *išāta tanaddi riqqē upunta burāša* DUB-ak you kindle a fire (and) pile (on it) sweet-scented woods, *upuntu*-flour, (and) juniper STC 2 pl. 84:109; *nignak burāši tašakkan* PA GIŠ.SAR *ta-tab-bak* AMT 100,3:16, *ana [. . .] e-še-ki i-tab-bak* ZA 45 206 iv 27 (Bogh. rit.), cf. ŠE.DÛ *tašabbuš ina šapal* Ú.GÍR . . . *ta-tab-bak* you collect shoots (and) pile (them) up below an acacia Köcher BAM 248 iv 32; *ana pan* <sup>d</sup>DIŠ <sup>d</sup>MIN *ina kišād nāri* Ú.GIŠ.SAR *ta-tab-bak* AMT 15,3 i 7; [*ina* ITI *šal*] *mu* UD *šemī* TÚG BABBAR TÚG GE<sub>6</sub> . . . ZÚ.LUM.MA ZÍD.A.TIR *ta-tab-bak-ma* in a favorable month, on a propitious day you (set out) a white cloth, a black cloth, pour out dates (and) *sašqū*-flour BiOr 30 178:27 (rit.); *ina libbi uššēšu kaspā ḫurāša uqnā . . . riqqi kališunu lu at-bu-uk* in its foundation (of the wall of Assur) I put silver, gold, la-

## tabāku ld

pis lazuli, all kinds of aromatics WO 2 44 lower edge 1 (Shalm. III); *apu ihappiu* Ì.MEŠ LĀL.MEŠ *ina libbi api i-tab-bu-ku* they dig a hole, pour oil and honey into the hole ZA 45 44:39, restored from KAR 146 r.(!) i 13, cf. KAR 33:24; *karānu issu libbi* NA<sub>4</sub>.AN.ZA.GUL.ME *ana qaqqiri i-tab-bu-ku* they pour wine from an AN.ZA.GUL.ME-vessel to the ground ZA 45 42:11, also *ibid.* 44:25; *kāsu ša mē kāsu* [ša K]AŠ.SAG *ina nāri i-tab-bak* he pours a cup of water and a cup of beer into the river KAR 141:25 (all NA rits.); 7-šú *ta-tab-bak ēma ta-tab-[ba-ku]* ÉN *tamannu* you pour out (water) seven times, whenever you pour (it), you recite the incantation CT 23 9 iii 1; 2 DUG *musallihāte ihiqu* *ina pan* DN *i-tab-bu-ku* they mix (wine in?) two *musallihtu*-vessels, pour (it) out before Šamaš ZA 45 44:14 (NA rit.), cf. [... ka]-*ra-na ṭābāti ta-tab-ba-a[k]* KUB 4 35:10.

d) to pour liquids for drinking, into a container, into a pharmaceutical preparation: *billatu [ana] namhari* DUB-*ak* *šēpēšu tarahḥaš* you pour *billatu*-beer into a *namharu*-vessel (and) bathe his feet Köcher BAM 124 ii 8, cf. *ibid.* i 52, 398 r. 45, wr. [*ta*]-*tab-bak* AMT 92,4:2; *baḥru ta-tab-bak-ši* you pour out hot (soup) for her (Lamaštu) 4R 56 i 26; you place these figurines for three days at the head of the sick man and KĀM.KŪM.MA *ta-tab-bak-šu-nu-ti* pour out hot soup(?) for them Köcher BAM 323:83, and see *baḥru* s., *buhru*; 1 *kappu ša hurāši šamnu ina libbišu ta-be-ik* one golden bowl, oil was poured into it MVAG 41/3 8 i 33 (MA); *ina pūr abni ša algameši ta-tab-bak* you pour (the mixture) into a stone bowl of *algamešu*-stone RA 60 31:12 (MB chem.); 3 (var. 6) ŠĀR *kupri at-ta-bak ana kīri* I poured into the kiln three (var. six) times 3,600 (measures) of bitumen Gilg. XI 65; (various herb extracts) *ana libbi šamni ta-tab-ba-ak* Ebeling *Parfümrez.* p. 42:30, and *passim* in these texts, cf. *ina 10-šu ta-ba-ki* *ibid.* p. 18 ii 3, and *passim*; *šinta bašilta ana libbi* DUB-*ak* AMT 15,3 i 6, cf. Köcher BAM 240:44,  $\frac{1}{3}$  SĪLA A.GEŠTIN.NA *ana libbi*

## tabāku le

DUB(var. adds *-ak*) AMT 41,1 iv 21, var. from dupl. Köcher BAM 54:11, wr. *ana libbi ta-tab-ba-ak* AMT 49,6 r. 7, [*ana libbi*(?) GI.S]AG. KUD GI.DŪG.GA Ì.GIŠ *ta-tab-bak* Köcher BAM 248 i 52, cf. *ana libbi ḥulijam* . . . DUB-*ak* AMT 9,1:35, and *passim*, possibly to *šapāku*.

e) to pour oil, medication, magic potions, etc., over someone: *allū ḥabannat [ša] šamna ṭāba malāt ana ta-pa-ki ana [qaqqa]dika ušširti* (see *ḥabannatu* usage a) EA 34:51 (let. from Alašia), cf. *šamna ṭāba ana reš amēli* DUB-*ak* KAR 178 r. vi 42 (hemer.), for other refs. see *qaqqadu* mng. la-4'; NIN.DINGIR Ì.DU<sub>10</sub>.GA *ana* SAG.DU NA<sub>4</sub> *si-ka-ni ša Hepat i-tab-ba-ak* Arnaud Emar 6 369:35, cf. (pl.) *i-tab-bu-uk* *ibid.* 21; x oil *ina ūmi* PN *mētūni ana muḥḥišu ta-bi-ik* VAS 21 22:7, 9, etc. (MA); Ì.ME *ina muḥḥi damē la ni-id-di-bu-ú-ku ana bēl ṭābti la nitūrū* did we not pour oil upon wounds (lit. blood) and did we not become (your) benefactors? BM 132980:17 (unpub. NA let., courtesy A. R. Millard); *mē kasī sekrūti em-mūti ana muḥḥišu* DUB-*ma* *iballut* you pour hot extract of roasted *kasū* upon him and he will recover Kuehler *Beitr.* pl. 1 i 12; *šumma šerru . . . mē ana muḥḥi libbišu* DUB-*ak-ma* if the baby (does not . . .) when you pour water on its belly Labat TDP 218:13; PA GIŠ.GI.ZŪ.LUM.MA *tasal-laq ana IGI ta-tab-bak* AMT 74 ii 17, also 18f., Köcher BAM 124 ii 46; the medication *ana muḥḥi inišu* DUB Köcher BAM 515 i 52, cf. (in broken context) *ana qaqqadišu* DUB-*ak* *ibid.* 480 i 22, *ana libbi uznišu* DUB AMT 38,4 ii 9, *ana naḥīr šumēlišu* DUB-*ak* RA 15 76 r. 4 and 7, cf. RA 40 114:11; *ina naḥīr šumēlišu* DUB-*ak* you pour (the medication) into its (the horse's) left nostril Köcher BAM 159 v 36; *aleqqākimma ḥaḥā ša utūni diḥ-mi-nu ša diqāri amahḥaḥ a-tab-bak ana qaqqad raggati šim-ti-ki* I take against you slag from a kiln, soot from a pot, I moisten it and drip it on the head of your evil . . . Maqlu III 117, cited as *amahḥaḥ ina qaqqad šalmi ša ṭīdi a-tab-bak* KAR 94:40 (Maqlu Comm.); *eper šatpi at-bu-ku eli qātiḥa* I have

## tabāku 1f

poured earth from a pit over my hand (quotation from unidentified text) Hunger Uruk 50:40 (med. comm.); *qīra ana qaqqadiša i-tab-bu-ku* they will pour hot bitumen on her head (as punishment) KAV 1 v 76 (Ass. Code § 40); *ina muḫḫi ṣalmē šunūti gašša ta-tab-bak* you pour gypsum(?) on these figurines Farber Istar und Dumuzi 231:48, cf. ibid. 49 and 55.

f) (in transferred mng.) to pour out terror, joy, diseases: *li-it-bu-ku ina libbika ri-[šá-t]ú* may they pour joy into your heart LKA 95 r. 25, see Biggs Šaziga 20 No. 3; *i-tab-bak ḫurbāša elišu* she pours shivers of fear on him Kraus AV 194 II 21 (Šarrat-Nippuri hymn); *namurrat kakkē DN u DN<sub>2</sub> ezzūti ša 1-šu 2-šu 3-šu it-bu-ku eli māt Elamti* the terrifying splendor of the fierce weapons of Aššur and Istar which they had poured out over Elam as many as three times Streck Asb. 62 vii 54, cf. *namurrat kakkēka ezzūti [ša 1-šu 2-šu 3-šu] ta-at-bu-ku eli māt Elamti* ibid. 196 i 3, *melam bēlūtija eli KUR GN at-bu-uk* WO 1 472:25, also WO 2 410 ii 3 (Shalm. III), [mel]ammēšunu ina muḫḫišunu it-bu-ku Pallis Akītu pl. 6:31, and see *namurratu, melammu* mng. 1c-2'; *idakkuku ina rēši pu-luḫtu ša ba'ari elišunu la tab-kāt* (the wild donkeys) gamboled out in front without fear of the hunter LKA 62:8 (MA lit.), cf. *ta-ab-ka-at puluḫtakama eli* (wr. *ì-lì*) *mātāti* your terror is spread over all lands MDP 18 255:4, see TuL p. 21, see also *šahrartu, šaḫurratu, šaqummatu*; Sargon *šalummassu eli mātāti it-bu-uk* diffused his splendor over all lands Grayson Chronicles 152:3; *urid ana nāri it-ta-bak šurīpu ilā ana nābali ḫimitta it-bu-uk ušīr ana būri it-ta-bak šurīpu ilā ana nābali ḫimitta it-bu-uk* (for transl. see *nābalu* usage b-2') AfO 17 358:20ff.; *manga lu'tu eli šīrija it-bu-ku* they (the sorcerers) poured paralysis and rottenness over my body KAR 80 r. 29, and dupl. RA 26 41:3.

2. to spatter, discharge, void (poison, urine, etc.), to spill, pour away, to shed blood, to annul, overturn, void (a tablet of debt) — a) to spatter, discharge, void

## tabāku 2b

(poison, urine, etc.): [ušumgall].maḫ uš<sub>x</sub>(KA×BAD) ì.dub.dub.bu diri. ne.ne : u[šum]gallu šīru ta-bi-ik imti elišunu (see *imtu* mng. 1a) 4R 24 No. 1:30f., cf. *qarrādu ta-bi-ik imat [mūti]* BA 10/1 p. 106 No. 25 K.3658 r. 10, and dupl. ibid. 107 D.T. 45 r. 5; *tab-ka-at-ma zūtu* sweat pours (in broken context) SEM 117 ii 6; if a man and a woman lie in a bed and *zikaru zēšu it-b[u-uk]* AMT 66,2:8, [šumma KĀ]š-šú ana nāri it-buk if (in his dream) he urinates into a river Dream-book 310 K.3980+ r. ii 13', cf. ibid. 15', 17', 19', *šumma šurānu . . . šī= nātīšu ištīn it-bu-uk* CT 39 48 64295:10; for other refs. see *šinātu*; [. . . in]a šamni u šikari tašaqqīšuma ina <šu>burrišu i-tab-ba-ka you give him a potion [of . . . mixed] in oil or beer, and he will evacuate through his anus Labat Suse 11 vi 3; *šumma šerru la-ḫU kīma aldu širti īniqu ina libbišu la i-bi-ma i-tab-bak u šērūšu imtatū* if the baby, (that is) the infant, although it sucks the breast as soon as it is born, does not get fat(?) through (sucking) it but it eliminates (the milk) and loses weight Labat TDP 216:1, cf. *mala ikkalu ina libbišu la ināḫma i-tab-ba-ka* ibid. 218:11.

b) to spill, pour away: *šumma mū ina bāb bīt amēli tab-ku-ma* if water is spilled at the gate of a man's house CT 38 21:1 (SB Alu), also KAR 407 ii 8 (Alu catalog); *šumma šaḫū ana bīt amēli īrubma mē it-bu-uk* CT 38 47:43, parallel CT 30 30 K.3:12; *mē ištu mē qāti i-tab-ba-ak* he pours the water out of the basin MVAG 41/3 62 ii 21 (NA rit.), cf. (in broken context) *DUB-ak* BBR No. 68:27 (NA); *íd Husur ša ultu ullā mēša šuplu šabtuma ina šarrāni abbēja mamma la is=siršunūtima i-tab-ba-ku Idiglateš* the river Husur whose waters from days of yore followed a low course and (which) none of my forefathers had in any way attempted to channel so that it discharged into the Tigris OIP 2 114 viii 24 (Senn.); elliptic: *inūma naḫlum Haqat it-bu-ka-am* when the wadi Haqat began to flow (for context see *naḫallu* usage b) ARM 6 4:8; [A.MEŠ ša íd]

## tabāku 2c

PN PN<sub>2</sub> *it-ta-nab-ba-ku* (for *ittanabbak*) A.MEŠ(!) *šá* ÍD *šá* PN<sub>3</sub> PN<sub>4</sub> *it-ta-nab-ba-ku* PN<sub>2</sub> will channel(?) water from the PN-canal (to irrigate the rented property), PN<sub>4</sub> will channel(?) water from the PN<sub>3</sub>-canal BE 9 65:22f.; x ì.GIŠ *ša ittija ilqūnim* SAG. GÉME *it-ta-ba-ak* the slave girl has spilled the x oil which they received van Soldt, AbB 12 44:7; difficult: x silver *ana gamrīm ša mā'ē ta-ba-ki-im gamir* has been expended for the costs of “pouring” water (among expenditures en route) TCL 20 155:3 (OA); A.ŠÀ.MEŠ *ša* GN *ina mē tab-ka* the fields of GN are lying under water CT 43 59:13 (MB let.).

c) to shed blood: *i-tab-ba-ku* ÚŠ.MEŠ *amēlūti* they (the lions) shed men's blood Bauer Asb. 87 r. 6, cf. *rubū ana bēl amatišu SIG-aḥ* (read šA<sub>6</sub>?) ÚŠ.MEŠ-šú DUB-*ak* the prince will . . . his adversary, he will shed his blood TCL 6 1:6 (SB ext.); *dami tappēšu it-ta-ba-ak* he has shed the blood of his companion Šurpu II 49; [the red wool] on her (the goddess's) [front] *damu ša šurri ša tab-ku-u-ni* is the blood of the heart(?) which was shed KAR 143:43, dupl. 219:17 (Marduk Ordeal), see Livingstone, SAA 3 34; *damē kūm damē la ta-ta-ba-ka-a-ni* (you swear that) you will wreak vengeance (lit. shed blood for blood) Wiseman Treaties 257; *damē ša nakrūte . . . a-ta-ba-ak* Langdon Tammuz pl. 3 ii 16 (NA oracles for Esarh.); *kī ta-bi-ik dami* GN *āl šarrūtišu umašširma* like one who has shed blood he abandoned GN, his royal city TCL 3 150; *ul ibši šarrāqu ta-[bi-i]k dame* Streck Asb. 260 ii 22; my heart beats *kīma etli ta-pi-ik dame ša ina sušē idiššišu ittanallaku* like (that of) a man who has shed blood (and) who moves about in the swamps alone ZA 43 18:69 (SB lit.), cf. (in broken context) *ta-bi-ik da-mi* CT 46 46:12 (Sar. Legend); ur.mud.dub.dub <sup>d</sup>Nin.EZEN.na.ke : *kal-bu ta-bi-ik* ÚŠ *ša* <sup>d</sup>Nin-EZEN blood-shedding dog of DN KAR 54:9f.; *imaggar mušhuššu amēlu ḥabbātu ta-bi-ik d[a-mi . . .]* can the dragon and the robber who sheds blood come to an agree-

## tabāku 3a

ment? JTVI 29 84:14 (Kedorlaomer text), cf. (in I/3) *mut(text ḥu)-tab-bi-ik martum* constantly spitting poison ibid. 12 (Kedorlaomer text), see MVAG 21 94 and Brinkman PKB 80, coll. W. G. Lambert; *ḥabbātu šarrāqu lu ša ḥītu iḥtū damī it-bu-ku* Borger Esarh. 102 § 68 I 2; *ālu damūšunu i-tab-ba-ku* the city (i.e., its inhabitants) will shed their blood AnSt 5 106:134a (Cuthean Legend); [he desired?] [. . .]-*sa(or ir, or i)n-ti šalamtiya u ta-ba-ak* ÚŠ.MEŠ-*ia* (in broken context) CT 51 212:5, cf. ibid. 10 (SB lit.); note for therapeutic purpose: *ina* NA<sub>4</sub>-ZÚ *pūtašu teššima* ÚŠ-šū *ta-tab-bak* you slash his (the patient's) forehead with an obsidian blade, let his blood flow Köcher BAM 323:95; with *napištu*: *ana ta-ba-ak napištija ik-[pu-ud(?) . . .]* Lambert BWL 288 K.2765 r. 14; for other refs. see *napištu* mng. 1a-3'.

d) to annul, overturn, void (a tablet of debt): *kīma šarrum ḥubullī it-bu-ku* because the king has annulled the debts PBS 7 113:16 (OB let.), see Stol, AbB 11 113:8, cf. *šērti lit-bu-uk* Borger, Or. NS 54 23 K.2438+ :39; *it-bu-uk mā[na]ḥtašin* he drove out their fatigue (with comm. *ma-na-aḥ-t[a] // muršu fatigue // sickness*) Lambert BWL 54 r. line g (Ludlul III).

3. to cast aside, cast off, to spread, scatter (enemies, enemy corpses), to shed, scatter hair, leaves, to spend the strength of a person, a limb — a) to cast aside, cast off weapons: *ummān dūrika ana pani ummān nakrika kakkīša i-ta-ba-ak* the troops of your fortress will throw away their weapons in the face of the troops of your enemy YOS 10 50:7, cf. ibid. 6, also YOS 10 26 ii 19, 41:50 (all OB ext.), CT 31 15 K.7929:15, 19:22 (both SB ext.); *ummānum irruma kakkīša i-ta-ba-ak* (see *arāru* B) YOS 10 24:41 (OB ext.), cf. *ummānī kakkēša i-tab-bak* KAR 153 obv.(!) 22 (SB ext.); *māt rubē šubassu unakkarma [. . .] ana pan ummān nakri i-tab-bak* CT 31 25 Sm. 1365:9, also (with *māt nakri*) ibid. 11 (SB ext.); *it-bu-ka-an-ni u īsi=pannī* (Marduk) cast me aside but picked

## tabāku 3b

me up (again) Ugaritica 5 162:38; uncert.: [at]-ta-bak unūtu Gilg. XI 298.

b) to spread, scatter enemies, enemy corpses: *šalmāt qurādīšunu šēra rapšu umalli sītat ummānātīšunu ina riḥši at-bu-uk* I filled the vast steppe with the bodies of their warriors, the rest of their troops I scattered with a devastating blow Iraq 25 54:34 (Shalm. III), cf. *kīma Adad elišunu riḥilta ušaznin ina ḥiriši at-bu-uk-šū-nu šalmāt qurādīšunu šēra rapšu umalli* like Adad, I let a devastating downpour rain down on them, I swept them off in a moat (and) filled the vast steppe with the bodies of their warriors 3R 7 i 46; *sītat ummānīšunu ana* ID GN [a]t-bu-uk the rest of their troops I threw in the river GN WO 1 57 i 21 (both Shalm. III); *šābē ma'dūti ina kāpi ša šadē at-bu-uk* I flung(?) many (enemy) soldiers from the cliff of the mountain AKA 308 ii 42; *ištu birīt KUR GN adi* ID GN<sub>2</sub> *pagrišunu at-bu-uk* from the midst of Mount GN as far as the river GN<sub>2</sub> I strewed their bodies AKA 324 ii 83, cf. *ina šadē GN pagrišunu DUB-uk* AKA 306 ii 36 (all Asn.); *kīma dabdē Irra tab-kāt šalamtu* corpses were thrown around as (after) the carnage caused by a plague Streck Asb. 214 r. 9.

c) to shed, scatter: as a lioness who is bereft of her cubs turns hither and yon *ibaqgam u i-tab-bak* (var. *abaqgam a-ta-ba-ka*) *qun[nuntu p]irtu* tears out and scatters(?) its (var. I tear out and scatter(?) my) curled hair Gilg. VIII ii 21, var. from STT 15 r. 15, see von Soden, ZA 53 229, cf. *šum=ma šabītu ina eqel ugar āli* ŠE.DÙ *ibaqgam u i-tab-bak āla šuāti Adad [irahḥiṣ]* (see *baqāmu* mng. 1e) CT 40 43 K.2259+ r. 3; *imid bīna it-ta-bak ú-ri-[šu]* she (Lamaštu) leaned against the tamarisk and made it shed its leaves(?) 4R 56 r. iii 35, see 4R Add. pl. 11 K.3377+ :35, dupl. KAR 239 ii 11 (Lamaštu), cf. *šāru la ṭābu it-ta-bak urēja meḥú dannu qaqqadī uttik* an evil wind has stripped off my leaves, a severe storm has bent my head JNES 33 274:6 (SB inc.); GIŠ.SAR.MEŠ GURUN-šī-na *i-tab-ba-ka* the orchards will

## tabāku 4

drop their fruit Sm. 851:10 and dupls.; *tab-ku erūja ina qaqqarimma* my (the date palm's) twigs are shed on the ground Lambert BWL 160 r. 3; *annūa ḥitātūa gillātūa ša kīma ḥāmī tab-ku-ma elišunu ukabbis* my sins, my mistakes, my misdeeds which are spread out like chaff, I have stepped upon them JNES 15 142:57', also JNES 33 284:7; RN . . . *ana sijāni ša DN irubma* É.DÙ.A *ša RN<sub>2</sub> šarrim ta-bi-ik imurma* RN entered the temple of Inšušinak and saw that the chapel of king Tephalki was in ruins MDP 2 p. 120 (pl. 25) No. 2-3:3 (MB Elam); *pēl qinni ša ina qaqqari tab-ku* an egg from a nest that has spilled on the ground AMT 17,5:2.

d) to drain the strength of a person, a limb: PN, your enemy, and PN<sub>2</sub> are in GN *la tallak i-ta-ba-ku-ka* do not go there lest they enfeeble you(r position) ARMT 26 303:6, cf. PN *i-ta-ab-ba-ku-ma* ARM 1 24 + M. 5012 r. 62, see MARI 4 309; (the evil demons) *imitti pagrija u šumēl pagrija i-tab-ba-[ku]* render limp(?) the right side and the left side of my body AMT 97,1:22, see also mng. 6, and see *tabku* adj.; *šumma kakku* EDIN TI *it-bu-uk* Labat Suse 5 r. 27.

4. *tubbuku* (same mngs. as mng. 1): *ḥuḥ=ḥiātim immuḥḥija la tu-ta-ba-ki* do not pour vomit over me TCL 18 86:34 (OB let.); *baḥra tu-tab-bak-ši* you pour out hot (soup) for her (the figurine) Köcher BAM 234:18; *ša billāti ú-tab-b[a-ka-am-ma(?) . . .]* Labat Suse 11 vi 24 (med.); *šēhtu tušarra* Ì.MEŠ *ina šà tu-tab-ba-a[k]* (see *šēhtu* usage a) BBR No. 64:11; *šamnu ina gulgullē tab-bi-[ka]* (var. *lu t[ab-ku]*) pour oil (var. let oil be poured) into skulls STT 87:17, var. from STT 371:1 (NA hymn), see Livingstone, SAA 3 10; *mē [ša ina libbišunu] riqqē annūte tu-ta-bi-ku-ni* the water into which you poured these aromatics Ebeling Parfümrez. p. 42:24; in transferred mng.: *šaptāša ziqziqqumma ú-tab-ba-ka mū[ta]* her (Lamaštu's) lips are a gale, they disseminate death 4R 58 iii 39 (Lamaštu II); see also 5R 50, in lex. section; *šamūm ša ritim . . . mu-ta-bi-ku ḥurbāšim* (Papulegarra) rain for the pasture, who

## tabāku 5

pours out the hoarfrost (possibly I/3) JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 14 (OB lit.).

5. *tubbuku* (same mngs. as mng. 2): if a sick man eats food *ina libbišu la uššab* DUB-ka (but) it does not stay in his stomach, he regurgitates it Labat TDP 156:10, cf. *akalu ša ikkalu ina libbišu la ināḥ iṣḥurma* DUB-ka (if) the food he eats does not settle in his stomach, (but) he gets rid of it again *ibid.* 172 r. 9, cf. if whatever he eats *ina libbišu la ināḥ balṭamma ana šuburrišu ú-tab-bak* does not settle in his stomach, he evacuates it undigested Köcher BAM 156:2; *arkišu pāšu šamna tu-mallāma ú-tab-ba-kam-ma ina[eš(?)]* afterward you fill his mouth with oil, so that he has a bowel movement and recovers Hunger Uruk 44:13; if a man is affected in his chest and *dama ú-tab-ba-ka* he evacuates blood Labat TDP 234:32, also *ibid.* 100:4, cf. AMT 53,9:5; *šumma amēlu ina šinātišu dama ú-tab-ba-kam* JNES 33 337:31, *šumma amēlu ina ušarišu dama ú-tab-ba-ka* Köcher BAM 159 i 9, parallel *ibid.* 182 i 6 and 396 iv 3; *šumma amēlu ina šuburrišu dama ú-tab-ba-ka* Köcher BAM 99:27 and 30 and dupl. 152 iii 8 and 11, also 94 r. 7, 95:29, cf. *rupušta ina šuburrišu ú-tab-ba-ka* *ibid.* 96 iii 16; *šumma amēlu ināṭma lu nīta lu šarka lu nikmatu ša šuburri marši ú-tab-ba-ka* (see *nītu*) Köcher BAM 159 ii 49, also *ibid.* iii 10; if a man has no desire for food and drink (except) for drinking a lot of cold water *iparru ina šuburrišu UŠ-šú SIG<sub>7</sub> ú-tab-ba-kam* he vomits (and) discharges yellow matter(?) from his rectum (and) penis Köcher BAM 578 i 29; *šumma ur'udu dama ú-tab-bak* if the trachea discharges blood Boissier Choix 70 Sm. 283:4, also (with *rupuštu*) *ibid.* 3 (SB ext.); *šumma kalbu ana pan amē-li zēšu ukkupiš ú-tab-[bak]* if a dog evacuates its excrement right in front of a man CT 38 50:55 (SB Alu); *šumma [immerum] par-šam mādam ú-tab-ba-ka-am* if the sheep evacuates a lot of excrement YOS 10 47:24 (behavior of sacrificial lamb); in broken context: if the front legs of the malformed

## tabāku 8c

animal [. . .] *tu-ub-bu-ka* KUB 29 12 ii 6, see Leichty Izbu p. 209; [x].MEŠ *etlūtu tu-ub-bu-ka* RI [. . .] (parallel: [*ar*]dāti *ina maštakī-šina ṭubbuḫu kī[ma . . .]*) the women are slaughtered in their chambers like [. . .]) LKU 43:6.

6. *tubbuku* to render limp(?): *ša širīja uzaqqituninni* SAG.KI-ia<sub>5</sub> *uṣabbitu šer'ānija iksū pit-ri-ia<sub>5</sub> ú-tab-bi-ku* (the sorcerers) who have caused pain to my flesh, have seized my forehead, paralyzed my muscles, rendered my . . . limp(?) KAR 80 r. 27, dupl. RA 26 41 r. 1, and see *tabku* adj. and *tubbuku*; obscure: *a-wi-le-e ša aṭrudakku muškēnū tu-bu-ku-um ú-[ta]-bi-ik-šu-nu-ti napištum ula ibašši* the people I have sent to you are poor, I . . . them completely, there is no livelihood(?) (for them) Kraus, AbB 5 166:8, cf. *mala tu-bu-ka-at* Genouillac Kich 2 51 r. 4, see Kupper, RA 53 181.

7. II/2 to crumble, collapse: the top of the temple had sagged *ut-tab*(var. *-ta*)-*bi-ka mēlášu* its high parts had crumbled VAB 4 254 i 22 (Nbn.); [. . .] *ut-tab-ba-ku* KUR.MEŠ ÍD.[MEŠ . . .] (in broken context) BA 5 691 No. 44:8 (SB lit., coll. W. G. Lambert).

8. III to cause to spatter, to cause to shed, to make throw away, cast aside (causative to mngs. 2 and 3) — a) to cause to spatter (causative to mng. 2a): *ú-ša-at-ba-ak-šu im-ta* [. . .] (in broken context) JRAS Cent. Supp. pl. 7 iv 17 (OB lit.).

b) to cause to shed (causative to mng. 2b): *napištašu ú-šat-bak-šu*(var. omits *-šu*) I will make him lay down his life Lambert BWL 32:59 (Ludlul I).

c) to make throw away, cast aside (causative to mng. 3): *kakkīka ú-ša-at-ba-ak-ka* (your enemy) will cause you to lay down your weapons YOS 10 45:18, cf. *ibid.* 19 (OB ext.), cf. *nakra kakkīšu tu-šat-bak-šú* CT 31 35 r. 6, also *ibid.* 28:15, parallel KAR 148 ii 33, also CT 30 23 K.8178 + 24 Rm. 2,106 obv.(!) 4 and 14; *nakru šallat elqū ú-šat-bak-an-ni* the enemy will cause me to abandon the booty

## tabāku 9a

I took KAR 428:30; [. . .] *ú-šat-bi-ik* Iraq 13 23:3 (Tigl. III).

9. IV to be heaped up, to be poured out or into, to be discharged (passive to mngs. 1 and 2a) — **a**) to be heaped up: *še'um i[na] aḥ nārim la it-[t]a-ab-ba-ak* the barley must not be piled up on the bank of the river TCL 17 9:11; 40 (SĪLA) *ittū ša ana kuprim it-ta-ab-ku* 100 (SĪLA) *ittū ša ana li-[ib-bi] elippātim it-ta-ab-ku* forty silas of crude bitumen which have been stored (to be rendered) into refined bitumen, one hundred silas of crude bitumen which have been stored in the boats YOS 5 231:5f. (both OB); [*ina biti*]ja *ba-aš ittašpak ipir it-ta-<at>-bak* (see *bašsu*) BRM 4 6:7 (SB lament.).

**b**) to be poured into (passive to mng. 1d): *ištu* MN . . . *ina* UD.2[5.KAM] *u ina* UD.26.KAM 2 *ūmē* UD-*mi* [. . .] *la it-ti-bi-ik* in MN on the 25th and 26th, for two days, no [. . .] was poured daily(?) KAJ 306a:4 (MA), cf. *ištu* MN UD.27.KAM . . . Ī.MEŠ *ù [šim(?)]-ša-al-lu-um(?) ana* IGI *it-ta-ba-ak* ibid. 11, see Ebeling Parfümrez. p. 14.

**c**) to be poured out (in transferred mng., passive to mng. 1f): *it-ta-bi-ik-šu ḥattu* fright came over him Winckler Sar. pl. 34:111, cf. *ḥattu u puluḥtu elišunu it-ta-bi-ik-ma* Borger Esarh. 58 v 29, *ḥattu puluḥtu eli* GN *kališun it-ta-bi-ik-ma* OIP 2 82:41 (Senn.); *it-ta-at-ba-ak namurratum šakin qū=lum* (see *namurratu*) RA 46 88:3 (OB Epic of Zu), cf. *it-ta-at-bak šahurratu šakin qū[lu]* CT 15 39 ii 23 (SB recension), *šahurratum it-ta-ba-ka* YOS 10 36 iv 7 (OB ext.), *šahurratu it-ta-bi-ik elišun* TCL 3 40, cf. *šahurratu it-ta-bi-ik-šu-nu-ti-ma* ibid. 251 (Sar.).

**d**) to be discharged (passive to mng. 2a): *naḥallu ša ina libbi jarḥu it-ta-ba-ku-ni* the wadi which flows into the pool ADD 414:26, see Postgate NA Leg. Docs. 3; *šumma . . . martu šalimtu ina pišu it-tab-ka* if black bile is discharged out of his mouth PBS 2/2

## tabāku 11b

104:8 (MB physiogn.); *kīma zūti nakkapti na-at-bi-ka-ni* drip away like sweat from the brow Ugaritica 5 17:39.

10. IV to be annulled, to be cast aside, to collapse (passive to mngs. 2d and 3) — **a**) to be annulled (passive to mng. 2d): PN bought the garden *ištu pūt mātim ililuma u kunukkātum it-ta-ab-ka* after the (people in the) country had been cleared and the sealed documents had been discarded TCL 10 40A:20, see Kraus Verfügungen 31ff.; *šēressu lit-ta-bi-ik* may his sin be dissipated Šurpu IV 78, also V-VI 185, LKA 29c r. 4.

**b**) to be cast aside, to collapse (passive to mng. 3): *pitiqtu it-ta-ab-ba-ak-ma eššeta lipušu* if the clay wall collapses, let them make a new one AfO 24 90:40 (MB Elam); KUR.GAL *ḥargallūša it-tab-ba-ku* the lock of the great mountain will fall down ACh Adad 19:36; [. . .] = GIŠ.TUKUL.MEŠ *it-tab-ba-ku* the weapons will be thrown down 2R 47 K.4387 r. v 60 (comm.); *kakkī nakrišu [i]t-tab-ba-ku-ú* will the weapons of his enemy be laid down? Craig ABRT 1 81:20 (*tamitu*, coll. W. G. Lambert).

11. IV/3 to spill out, spread out, to become limp, powerless — **a**) to spill out: *ina muḥḥi bēl Bābili it-ta-na-at-ba-ku-ni ḥašastu šurmēni u burāši* the needles(?) of cypress and fir shower upon the Lord of Babylon Lambert Love Lyrics 118 K.6082+ col. A 10; *šumma niš rēš ḥaši ša imitti u šumēli it-ta-na-at-bak* CT 31 39 ii 26, also cited, wr. *it-ta-at-ba-ka* CT 20 1:5 (catalog), wr. *it-ta-na-at-ba-ku* CT 41 42:1 (comm.).

**b**) in transferred mng.: [e.sí]r.ra gin e.sír.ra šú.[šú] : *sūqi ittanallak ina sullā it-ta-na-at-bak* (the demon) roams the streets, spills out into the alleys CT 17 3:24; ab.sag.gá.ta mu.un.da.ab.šú.šú.ne (var. mu.un.da.ab.sù.sù.[x]) : *ša ina apti muḥḥi it-ta-na-at-ba-ku* (the demon) who spills through the upper window CT 17 35:76f., var. from dupl. von Weiher Uruk 3 r. 8f., cf. ab.ba šú.šú : *ina apāti ta-at-ta-na-at-ba-ku* ibid. 6:8, sila.

## tabāku 11c

a gin.gin ab.ba šú.šú : *mut-tal-lik su-qi mut-ta-at-bi-ik a-pa-a-ti* CT 16 31:103f., um.me.da sila.a i.lu šú.šú.dè : *tārīti ina sūqi ina nubē it-ta-na-at-bak* the nurse stumbles about the street wailing RA 33 104:30; nim.gír.gin<sub>x</sub> mu.un.gír.gír.re sig nim bí.in.šú.šú : *kīma birqi ittanabriq eliš u šapliš it-ta-na-at-bak* (the headache) flashes like lightning, spreads everywhere (lit. above and below) CT 17 19:3f.; they became frightened and *ina elippēti urbāte ana tām̄di it-tab-ku* (var. *ūridu*) took to the sea in reed boats (i.e., gufas) 3R 8 ii 77 (Shalm. III), for vars. see Hulin, Iraq 25 64; on the night of the fourth an extremely strong wind blew *maškanāti gabbu mi[hū] ibašši uttass[ihi] nišē iptalhu adann[iš] sisē ina libbi ahā[iš] it-ta-at-bu-ku* so that the storm tore down all the tents, people became very afraid, the horses were huddled together CT 53 197:12 (NA), see SAA 5 249.

c) to become limp, powerless: *isīq ik=ri it-ta-at-ba-ka idā[šū]* he had difficulty breathing, his arms became powerless AfO 19 52:154 (prayer to Ištar).

In view of the wide range of meanings of the verb, it is probable that two or even three verbs coalesced in *tabāku*. Just as *abāku* B “to turn upside down,” “to overturn” has been separated from *abāku* A, those meanings of *tabāku* which are best subsumed under “turning upside down” may have to be separated from the others and considered to belong, as a secondary stem, to *abāku*; some references, which are ambiguous in form (Labat TDP 184 r. 23, Borger Esarh. 41 i 23), are cited *abāku* B, see also discussion there. See also *šapāku*.

In LKA 22:12f. read [...UD]u.šár.šár h́é.gál [UM].ta [h́é.en].du<sub>8</sub>.d[u<sub>8</sub>] : [...]-[h́u UD].NITÁ.MEŠ du-šu-u h́é-gál-lum t̄up-pu-[uš] nu-uh-šú, see *šapāšu*.

tābalānu (or *tābbālānu*, *tablānu*) s.; thief, pilferer; NB; cf. *tabālu*.

## tabalātu

*ina ūmu mukinnu lu bātiq* PN *uktinnu lu kaspā lu hurāša ina qātē* PN<sub>2</sub> *tab-la-nu u* PN<sub>3</sub> *kutimmi tab-la-nu imhuru* when a witness or an informer testifies that PN has received either silver or gold from PN<sub>2</sub>, (a known) pilferer, and from PN<sub>3</sub>, the goldsmith, (also a known) pilferer YOS 6 191:4, also *ibid.* 214:4f.; *ša* PN LÚ *ta-ba-la-a-nu iqbū umma anāku u* PN<sub>2</sub> *kaspu ... kī nitbalu* the statement PN, a (known) pilferer, has made, saying: When PN<sub>2</sub> and I took the silver (from the income of the temple) YOS 6 235:1; *pūt mukinnūtu ša* PN PN<sub>2</sub> *naši ša ina* GUB.ZU-šú PN<sub>3</sub> LÚ *ta-ba-la-a-nu ... hurāša ... ana* PN *ana kaspi id-di-nu-na-šú(!)* PN<sub>2</sub> guarantees the testimony concerning PN, (namely) that in his (PN<sub>2</sub>'s) presence PN<sub>3</sub>, (a known) pilferer, had sold gold to PN YOS 6 175:3; if they do not bring (the men guaranteed for) and hand (them) over, they will deliver to Eanna one mina of silver instead of the silver bowl which disappeared from the temple *u ta-ab-la-nu ubta'ū* and the thief will be sought YOS 7 170:18; note *šarrāqān ana* NÍG.GA *Ezi[da] kī irubu ... u ta-ba-ra-[a]n šanūtu ... [..] ÍL-ú* when thieves entered the treasury of Ezida and other thieves removed(?) [...]. Sachs-Hunger Diaries -105 A r. 25.

Renger, JAOS 91 501ff.

tabalātu s.; (a foodstuff); OA.

*šikram sí-ku-ú mišlum mazītum mišlum ta-ba-lá-tum* beer, ...-s, half *mazītu*-beer, half *t.* CCT 5 33a:22; 1 DUG *ana marnu=ātīm* 2 DUG *ta-ba-lá-tīm iddinu* one *karpātu*-measure (of wheat?) for *marnuātu*-beer, they delivered two *karpātu*-measures of *t.* KT Hahn 35:10, cf. *ibid.* 18, 2 DUG *ša mazītīm* 2 DUG *ša ta-ba-lá-tīm iddinu* HUCA 40 65 L29-601:10; 4 *na-ru-uq aršātīm ša <ta>-ba-lá-tīm iddinu* CCT 6 40a:5; *naruq qēmam ša ta-ba-lá-tīm* VAS 26 124:8.

Probably a special type of processed cereal. For a suggested cognate, Hitt. *tawal*



## tabālu

“a type of beer,” possibly from a byform tawaland-, see von Schuler, AOAT 1 321f., von Soden, ZA 66 139.

**tabālu** v.; 1. to take away, to carry off, to lead away, 2. to take away illegally or by force, 3. (in various specialized mngs.), 4. (in astron.) to enter a period of invisibility, to disappear, 5. II to take away, 6. III (causative to mngs. 1 and 2), 7. IV to be removed (passive to mngs. 1 and 2); from Oakk. on; I *itbal* – *itabbal* – *tabil* (note that in OA *tabālu* and *tabil* serve as inf. and stative of (*w*)*abālu*), I/2, I/3, II, III, IV; wr. syll. and TŪM, in colophons also BAL and IR; cf. *tābalānu*, *tablu*.

[ga].ga = tūm.ma = *babālu* (text KI.MIN) *ma-ru-u*, ga = tūm = KI.MIN *ḥa-am-tu*, ir = tūm = KI.MIN KI.MIN, *ta-ba-lu* KI.MIN Emesal Voc. III 4ff.; tūm = MIN (= *a-ru-[ú]*) *ša ta-b[a(!)-li]* Antagal VIII 92; [NIM] = [a]-[bal]-[lu], [tal-ba-lu], *e-[kel]-mu*, *tu-mu* VAT 10754 i 1'ff. (text similar to Idu); bu-úr BŪR = *ta-ba-lum* A VIII/2:191; bal = *ta-ba-lu* Erimhuš V 189.

un.<sup>gu</sup> gá ù.bi.tab á.ág <sup>d</sup>En.líl <sup>d</sup>En.ki. ke<sub>x</sub>(KID) šu.na ḥé.en.da.ab.tūm.tūm.mu : *liššib appūna tēret Enlil u Ea qa-at-sa lit-bal* may he (Anu) give her in addition Enlil's and Ea's power of command and may she accept (it) TCL 6 51:21f., see RA 11 147:11; giš.gi [...] šám gi.bi : *it-bal-mi apu šim qanīšu* did the canebrake take the price of its reed? (for context see *šimu* A mng. 1h) Lambert BWL 242 iii 3; <sup>d</sup>Dàra ki.kù.ga.a.ni.šè im.ma.ra.an.tūm.ma ki.sikil.la.a.ni im.ma.ra.an.tūm.ma : <sup>d</sup>É-a ana ašar *tēlilti it-bal-ka ana ašar tēlilti it-bal-ka* Ea has taken you away to the place of purification, he has taken you away to the place of purification 4R 25 iv 45ff., also 49ff.; níg.gig.ga á.ba.ba.ke<sub>x</sub>(KID) sila.dagal.la ḥa.ba.an.tùm : *maruštu ša emūqī inaššaru ri-bi-tu lit-bal* may the city square carry off the sickness which diminishes strength CT 17 32:12f.; šu.zu tūm.ma.ab gīr.zu zi.ga.ab : *ta-bal qātka usuḥ šēpka* draw away your hand, remove your foot (go somewhere else) KAR 31 r. 5f.; na.ám.tag.ga níg.ak.a.mu im.mu.un.tùm : *an-na e-pu-uš šaru lit-bal* let the wind carry off the wrong I committed 4R 10 r. 41f., cf. (in broken context) OECT 6 pl. 20 K.4962:5f.; nag.kud.maḥ.àm a.a.<sup>é-a</sup> in.gíd.i : *butuqtu šurdūtu ma-ku-ú-ra ú-šar-da* // É.MEŠ *it(!)-bal* (see *šurdū* adj.) BA 5 617 No. 1a:9f.; [...]ba

## tabālu la

su.lú.u<sub>x</sub>.lu pap.ḥal.la.ta tūm.a : [... *ina zumri*] LÚ *mut-tal-li-ki ta-bal-ma* take the [...] away from the body of the restless man CT 17 28:62f.

*eṭēru* = *ekēmu*, *šūzubu*, *ta-ba-lu* CT 18 10 iii 45ff. (syn. list).

1. to take away, to carry off, to lead away – a) in gen. – I' in Oakk.: ŠU. NIGIN x KŪ.BABBAR KŪ.BABBAR PN PN<sub>2</sub> *it-ba-al* in total x silver, the silver of PN, PN<sub>2</sub> has taken away CT 50 72:32, 1 UDU PN *it-ba-al* BIN 8 139:8; (sheep, barley, etc. and a slave girl) PN *it-ba-al* MAD 5 10:13, cf. MDP 14 63:9, (in broken context) HSS 10 141:6', CT 50 73 ii 10'.

2' in OA (also to bring along, used in place of forms of *wabālu*): he said “Give me the silver, the price for the merchandise I entrusted to you or have PN come and discuss (the matter) with me” I (answered) KŪ.BABBAR *ana* GN *i-tab-lu* They have taken the silver to Kaniš (come, let you and PN discuss the matter) TCL 19 28:14; *sú-am ina* GN PN *ana* GN<sub>2</sub> *it-ba-al* PN took one *sú*-stone along to Kaniš from GN KTS 7a:19; I gave PN five minas of tin for thirty minas of copper of bad quality per (mina of tin) *š[ūtm]a(?) i-ta-ba-al* and he took (it) away Kienast ATHE 38:18; 5(!) *šubātē dam-qūtīm* PN *elitam it-ba-al* 5 *šubātē abarniē ina šēpika atta ta-at-ba-al* PN has taken (from my shipment) the top pack, five fine garments, you yourself have taken five *abarniu*-garments from your shipment TCL 20 158:24ff.; x *šubātē* PN *it-ba-al* CCT 1 25:3, 4, and 6, PN *qāssu [i]l-ta-ba-al* BIN 6 176:20, *mimma išū ummeānūšu i-ta-ab-lu* BIN 6 195:26; *annišam ana ta-ba-li-šu-nu aš-puršumma i-tab-lu(!)-ni-šu-nu* I have sent him (an order) to bring them (the garments) here and they have done so CCT 5 13b:8; 1 $\frac{1}{2}$  GÍN KŪ.BABBAR *ana šamnīm ašqul u šamnam annānu ana ešim i-ta-bu-lu-šu* I have paid one and one-half shekels of silver for oil, but they will take the oil from here (in exchange) for wood TCL 4 102:8; do not return to Kaniš *ḥarrān su-qinnīm aššeri<ja> tab(!)-lá(!)-ni-šī* (but)

## tabālu la

bring it (the wool) here to me by the *suqinnu*-road JCS 14 2 No. 2:29; *našpertaka aššerišu i-ta-áb-lu* they took your message to him RA 58 120 Sch. 19:19, *našpartam kunukkī ša* PN ... *habbuluni* PN<sub>2</sub> *i-ta-áb-lá-am* ICK 2 150:12; *lu tuppū ... lu taḥ= sisātum ša atta tukalluni lu qabliātum lu šú-um-[...]* [x]-kà lu ú-du-[up-tum] [x] SIG<sub>5</sub>-tám ina panika tab-lá-am u atta tib'amma atalkam concerning the tablets or the memoranda that are in your possession, or the containers, or the [...], or the household goods: take (them) along as a *tad= miqtu*(?) and come here immediately CCT 2 17b:12, cf. *tuppam ša* PN ... *u našp[ertam] la patitam ša* PN<sub>2</sub> *ša ezibakkim] apputtum i-pá-n[i-ki] tab-li-im* BIN 6 18:15, cf. *ibid.* 20.

**3'** in OB: come, pluck the sheep *kīma tabtaqma ana* GN *ta-ab-la-an-ni* when you (pl.) have plucked (the sheep), take (the wool) to Larsa to me TCL 18 116:16; *aššum šē šuāti qadu ḥāmīšu ana libbu* GN *ta-ba-[lim]* as for transporting that barley together with its refuse to GN VAS 7 203:23, also *ibid.* 14 and 29, cf. Kienast Kisurra 178:18, van Soldt, AbB 12 31 r. 18'; *še-a [tal-ab-li-im-ma]* TCL 1 45:10, cf. x *še'am taddinaššimma it-ba-al* CT 29 19:13; x barley *ina* GIŠ.[MÁ] *ana* GN *it-ba-al* he has transported to Babylon by boat A 3524:26, cf. GIŠ.MÁ.ḪI. A *lillikanimma li-ī[t]-ba-lu-ni-iš-[š]u* TCL 17 2:24, cf. *ibid.* 9:12, also van Soldt, AbB 12 194:12; the storehouse caught fire, the dates are going to waste *turdimma li-it-ba-lu-šu-nu-ti* send (fem.) (men) to take them (the dates) away UCP 9 332 No. 7:18; *šābī u* GIŠ.MÁ.ḪI.A *lišmid ... še'am šuāti li-it-ba-lu-ni-ma* he should get the men and the boats ready so that they can transport that barley to me VAS 7 203:35; *anāku arḫiš ša= maššammī lu-ut-ba-la-kum* I will bring the linseed to you promptly Fish Letters 15:37, see Kraus, AbB 10 15; 4 MĀ-te *putrī ... us= qamma ta-ab-lam* (see *nasāqu* A mng. 1a-2') TLB 4 65:5; PN *u* PN<sub>2</sub> *kanīkī it-ba-lu-ni-ku-nu-ši-im* PN and PN<sub>2</sub> have taken sealed documents to you YOS 2 13:8, see

Stol, AbB 9 13, *kanīk* 4 ŠE GUR ... *at-ba-lam* TCL 18 87:16.

**4'** in Mari: *enūt* PN *kalaša ištu* GN *ana libbi* GN<sub>2</sub> *at-ba-lam-ma ina bīt nasrim aškunši* I have brought all of PN's utensils from Sagarātum to Terqa and deposited them in the storehouse(?) ARM 3 17:11; note referring to captives: **3** *awilū* GN [š] *a inūma* PN *ana* GN<sub>2</sub> *it-ba-lu-šu-nu-ti ištu maḥar* RN *innabitūnim u eriššišunu il= likūnim* three men from GN, who escaped from RN while PN was taking them to GN<sub>2</sub> and came to me naked ARM 6 37:8.

**5'** in MB: **3** GUD *ritti* PN *ibuk* PN<sub>2</sub> LÚ *errēšu ana ūm rēš eqli maḥāši it-bal-ma ḥarba ina* GIŠ.KAK *i-il ḥarba itti* PN<sub>3</sub> GAL *zarātišu [...]* P]N(?) *it-bal* (see *ḥarbu* A mng. 1c) Peiser Urkunden 96:8 and 11, cf. (in fragm. context) GIŠ.MEŠ *ana ti-e-x ta-ba-al [[i-i]t-ba-al* PBS 1/2 73:18f. (MB let.).

**6'** in lit.: *šipir tāhazi it-ba-la ana Ea Ninšiku* (see *tāhazu* usage a-4') RA 46 34 ii 34 (SB Epic of Zu), see Saggs, AfO 33 17:87 and 19:126.

**b)** to take what belongs to oneself – **1'** in OA: KÙ.BABBAR *šašqilšuma ... šumma mimma iqabbi šugariām ša Aššur litmāma u li-it-ba-al-šu* make him pay the silver, and if he is going to argue, have him take an oath by the emblem of Aššur, so that he may take it (legally) KTS 13b:20; your textiles came down from the palace without deduction 17 *šubātū ... ja'uttum šā-ba 5 šubātū urdunim 12 šubātū ta-áb-lu* 17 garments were mine, out (of these) (only) five garments came down (from the palace), twelve garments were taken (as tax) TuM 1 19b:13; difficult: *lu ša naruq* PN *lu šaltātūa ša libbi* PN ... *ma-lá lá ta-ba-li-kā gumuršina* whether they are (goods) belonging to PN's *naruqu*-capital or investments of mine due in cash which are owed by PN – settle these (assets) so that he

## tabālu lb

may not take them away from(?) you CCT 2 45b:14.

2' in OB, Mari, Elam: if a man who has brought the ceremonial marriage gift to the house of his father-in-law and has handed over the *terhatu*-payment declares to his father-in-law "I will not marry your daughter" *abi mārtim mimma ša ibbablušum i-tab-ba-al* (var. [it-tabl-b[a-al]) (then) the father of the girl may take (legally) whatever was brought to him CH § 159:46; *niplātīm ša innadnušum i-tab-ba-al* (for context see *nipiltu* usage b) CH § 41:62, *bīt mubbirišu i-tab-ba-al* CH § 2:56, cf. *mubbiršu bīssu i-tab-ba-al* ibid. 45, also § 26:12, cf. (in difficult context) PN *bīssu i-ta-ba-al* VAS 13 71:10 (tablet) and 71a:14 (case); PN bought from PN<sub>2</sub>  $\frac{2}{3}$  SAR É.DÙ.A *ittir imaṭṭīma* [il-ta-ba-al (var. *ittir imaṭṭīma i-ta-di*) x plot, be it more or less he will take (it) over TCL 10 18A:3, var. from 18B:2; PN has given an orchard to PN<sub>2</sub> his wife *aššatam šanītam ihhazma kirām annām* PN<sub>2</sub> *i-ta-ba-al* if PN takes another wife, PN<sub>2</sub> will take this orchard MDP 24 380:16; *ina dīnim ile'īšunūtima eqlam u* ŠE.BA PN *i-ta-ba-al* (see *le'ū* mng. 2a) CT 8 42a:11, cf. the silver which you sent me *kunukkū ul <ša>-al-muma utērakkum* [t]a-ba-lum *ta-at-ba-al* the seals not being intact I have returned to you, you have taken it back TCL 1 48:9; *ajumma ana eqlišu u kirīšu ta-ba-lim izzaz* somebody may be ready to take over his field and his garden YOS 2 145:6, see Stol, AbB 9 145; x *kaspam sattukkam ša* PN u PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> *aššum nēbahšu ša eqlim ... ša ahišu iddinu i-ta-ba-al* (see *nēbehu* B) CT 4 22c:9; *idī elippika še'am ša qātika ta-ba-al* as rent for your boat take the barley which is at your disposal TCL 1 37:25; *mikissu i-ta-ab-ba-al* he will take his share of the yield (of the land rented from the palace) BE 6/2 9:8, cf. (the dates) *mākisum i-ta-ba-al* VAS 16 130:17; *suluppī mala ina kirīm ibbaššū ana kaspika ta-ba-al* instead of your silver take all the dates that will grow in the orchard CH § A 13, in Driver and Miles Babylo-

## tabālu lb

nian Laws 2 34; *inūma* PN *ṭuppašu ušeḥpū še'am gamram ša ana kāri ušēribu ilqēma i-ta-ba-al* when PN had caused the invalidation of his tablet, he took all the barley he had stored in the *kāru* and carried (it) off BE 6/2 52:14, cf. ibid. 53:26, 54:26; (a field) PN u PN<sub>2</sub> *ana esip* [ta-bal-[al] *izū*[zu] VAS 8 74:13, and see *esēpu* mng. 1a-2'; *dumu.a.ni ba.ab.túm.mu: mārašu i-tab-bal* (the family will give compensation to the man who paid the wet nurse and) take its child back Ai. III iii 57, cf. [*amassu i-t*]a-bal Ai. II iv 46', *gusānam ublamma amtam i-ta-ba-al* CT 33 49b:10; in Sum. formulation: u<sub>4</sub> kù mu.un.tùm.ma dumu.ni ba.an.tùm.mu YOS 8 78:8 and see Kienast Kisurra 1 95ff. and 118; *ta-ab-li šuhāram lu māruki* take the boy, let him be your child (declaration of a mother unable to pay the wet nurse) VAS 7 10:10; when the mother dies SAG.GÉME *mārūša i-ta-ba-lu* her sons will take back the slave girl UET 5 95:14; *amassa i-ta-ba-al ù amtī iktala* she took back her slave girl but kept mine Kraus AbB 1 27:42; *inūma ittūram aššassu i-ta-[ab-ba-al]* when he (the first husband) returns (from captivity), he may take back his wife (who has borne the second husband a son) Goetze LE § 29 B ii 7; if a slave girl of the palace has given her child to a *muškēnu* to be brought up *māram lu mārtam ... ekallum i-ta-ab* (var. omits *-ab*)-*ba-al* the palace takes back the child, male or female ibid. § 34 B ii 21 and A iii 12; PN brought a boy to my house *inanna* PN *i-ta-ba-al-šu* now he has taken him back ARM 2 54 r. 6'; *ištu ūmī mādūtīm ina ekallim* ŠE.BA u SÍG.BA *imaḥḥar inanna šarrum* ŠE.BA-šu u SÍG.BA-šu *i-ta-ba-al* he used to receive food and clothing allowances from the palace for a long time, now the king has withdrawn his food and clothing allowances TCL 7 54:8; difficult: by the time you pay me my silver *šarrum kunukkātīm ša ḥubullim uḥepi ūmū ittal-ku*[ma] *kaspī ta-ba-al* the king will have invalidated the debt contracts, much time

## tabālu lc

has gone by, so keep my silver TCL 1 15:20, see Kraus Verfügungen 74.

3' in Nuzi: PN gave his daughter <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> to PN<sub>3</sub> in adoption as daughter and *kallatu* u PN<sub>3</sub> x ŠE.MEŠ u x GÍN KÛ.BABBAR . . . [kī]ma *terḫatišu* ša <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> «ana» [a-n]a PN SUM-din u *i-ta-bal* and PN<sub>3</sub> has given x barley and x silver as <sup>1</sup>PN<sub>2</sub>'s *terḫatu* to PN and taken (her) away JEN 433:25.

4' in MB, NB: *šarru iddina šarrumma i-ta-ba-[al]* the king has given, now the king has taken away CT 22 247:27 (MB let.); 6 MA.NA KÛ.BABBAR *takpūru ultu biti rabū* . . . PN u PN<sub>2</sub> ana PN<sub>3</sub> *aḫišunu rabū i-ta-bal* PN and PN<sub>2</sub> have taken from PN<sub>3</sub>, their elder brother, six minas of silver as compensation for the large house Dar. 379:37.

5' in omens: *ša taṣbatu tanaššamma ta-ta-a[b-bal]* you will keep and take away what you have seized RA 27 142:14 (OB ext.); *bēl ri-ib-be-et awilim bit awilim i-ta-ba-al* the man's creditor will take over the man's house ibid. 20.

c) to remove: *ištēn bāba ušēribšima um-taṣši i-ta-bal agā rabā ša qaqqadiša ammēni atū ta-at-bal agā rabā ša qaqqadija* he (the doorkeeper) bade her (Ištar) enter the first door and . . . (and) removed the great crown from her head — "Why have you, doorkeeper, removed the great crown from my head?" CT 15 45:42f. (Descent of Ištar), cf. ibid. 45f., 48f., 51f., 46:54f., 57f., and 60f.; *ina UD.15.KAM naṣmattašu ta-tab-bal* on the 15th day you remove his poultice Köcher BAM 547 iv 11 (= AMT 25,4:8); you dry fish *quliptašunu unūt libbišunu ta-tab-bal tušab-bal* you remove their scales (and) inwards(?), dry (them) Köcher BAM 497 ii 18 and dupl. 494 ii 15, cf. [. . .] *dumuqšina ta-tab-bal* ibid. 480 i 50 (= AMT 2,1 obv.(!) 5), (in broken context) ibid. 578 iii 43, AMT 5,7:2, 40,5:11; if a man's head has *kurāru-eczema kurāru tuḡallab laqlaḡtašu ta-tab-bal* (see *laqlaḡtu*)

Köcher BAM 156:27, dupl. ibid. 494 iii 25; note in transferred mng.: *it-bal a-mi-ra-šin* (var. *a-mir-ši-na*) *iptete nešmāja* (see *nešmū* mng. 1b) Lambert BWL 52:19 (Ludlul III); cut off his wings *littulma kappāšu lit-ba-la zikir pīšu* may he (Anzû) look at his wings, may they render him speechless RA 46 36 iii 12 (SB Epic of Zu), cf. AfO 33 22 i 12; *šumma . . . ubānātišu ina pīšu šaknama t[a-ta]b-bal-ma ana pīšu utār imātma* if his fingers are stuck in his mouth and when you remove (them) he puts (them) back into his mouth, he will die Labat TDP 234:27, cf. ibid. 92:26 and 98:50; uncert.: *šumma izbu uzun imittišu* «u 150-šú» *tab-la-at . . . šumma izbu uzun šumēlišu* «u 15-šú» *tab-la-at* Leichty Izbu XI 18 and 19; *pilaqqu ubluni qanāti i-ta-lu kirassa ubluni* SAG.GUL *i-ta-lu* they brought a spindle, (and) they took away the arrows, they brought a hair clasp, (and) they took away the mace(?) KBo 1 11 r.(!) 16f., see Güterbock, ZA 44 122.

d) to sweep away (said of wind, water): *enūma kisirtu šī lu ennaḫu u mīlu i-ta-ba-lu* when that quay wall becomes dilapidated or a flood carries it away AOB 1 74:17, cf. *enūma dūru šū ušalbaruma ennaḫu u lu mīlu i-tab-ba-lu-uš* ibid. 78:7; the quay wall *ša ina mē inaḫuma mīlu ana šāšu pūlišu u agurrišu i-ta-lu* (var. *it-bal-lu*) which had become weakened by the waters and whose limestone and baked bricks the spring flood had swept away AOB 1 74:8, var. from ibid. 72:28 (all Adn. I), cf. *abūbu ta-ba-li* ACh Supp. Sin 22 ii 6; *tānēḫija lit-ba-lu sebet šārū* may the seven winds carry off my weariness Bab. 7 142 r. 13, also LKA 29 r. 9; see also *bubbulu* mng. 1, *šārū* A mng. 1a-3'.

e) to remove misfortune, evil: *Dumuzi ḫarmaki mānaḫtī lit-bal* may Dumuzi, your (Ištar's) lover, take away my misery Farber Ištar und Dumuzi 134:120; *idirtī nūnu lit-bal libil nāru* may the fish carry off my misery, may the river carry it away 4R 59 No. 2 r. 15; *[ta]-bal up-ša-[ši-i]* take away the spells (laid upon) me BMS 51:3, see Ebeling Handerhebung 148; *lit-bal munga lubāta ša*

## tabālu 1e

*šērēja* may he remove the paralysis and the *lubātu*-disease from my body Farber Ištar und Dumuzi 58:37; *arni amēli it-ba-lu* they (the gods) have removed the sin of the man Dream-book 336 K.7068:9ff.; *abī arnī ubla aranšu lit-bal* my father has committed the offense (whose consequences affect) me, may it (his image) now remove the punishment (from me which) he (incurred) KAR 178 r. vi 39 (SB hemer.); *bīnu lillilan=ni maštakal lipšuranni* GIŠ.ŠÀ.GIŠIMMAR *šērti lit-bal* (var. *lit-bu-uk*) *eršetu limḫu=ranni liddina melammašama lumnī lit-bal* may the tamarisk purify me, may the *maštakal* plant give me release, may the “heart” of the date palm remove my sin, may the nether world receive it from me (and) endow me with its splendor and remove the evil that affects me JRAS 1936 590 r. 7ff., also Laessøe Bit Rimki 58:91f., cf. *bīnu lillilanni [maštakal] lipšuranni lid=dina melammašam[a lumnī] lit-bal* AMT 72,1 r. 19; *murša i-tab-bal murša išakkan* she (Ištar) removes sickness, she inflicts sickness Farber Ištar und Dumuzi 128:7, cf. *murša ša zumrija tab-la-ma* KAR 267 r. 23 and dupl., *murša tab-li* AMT 37,4:9, cf. LKA 133 r. 8, cf. ibid. 6, *muruš pija tab-li 7-šú taqabbi* AMT 21,7:5; *lumnī ta-bal-ma dumqa šurka* take away the evil that affects me, grant me favor BMS 19 r. 23, see Ebeling Handerhebung 22; *lumunšu ana* KI [šaniḫma] *tab-li* LKA 111 r. 2', cf. [lum]nu *tab-la ašar šaniḫma paniš[u šukna]* LKA 108:2', H[U]L-šú-nu *lit-ba-lu* LKA 123 r. 9; *lumun širi ša zumrija lit-bal* STT 215 iii 13; *ina [zumri] annanna apil annanna usuḫ ta-bal* expel, take away (all evil) from the body of so-and-so, son of so-and-so KAR 25 iii 8 and dupl. LKA 55:3, see Ebeling Handerhebung 18, cf. [ina zumri]ja *ikissu ina zumrija ta-bal-šú* KAR 267 r. 16 and dupl. BMS 53:28; *tab-li-šu-nu-tú šušī=šunūtu* expel them, make them leave PBS 1/2 113 ii 51, dupl. 4R 58 i 15 (Lamaštu); *mimma lemnu . . . lu ṭarid lu ta-bil* von Weiher Uruk 12 ii 28, cf. *tab-la-ta ek<mē>ta u kuššudāta* ibid. 21:17; *itti mé ša zumrika u musāti ša qāteka liššahiṭma eršetu lit-bal*

## tabālu 2a

may (all evil) be discarded with the waters from your body and the wash water from your hands so that the earth takes it away Šurpu VIII 90; HUL *šuātu . . . atti nāru tab-li ina zumrija* you, river, take that evil away from my body Or. NS 39 149:22, cf. HUL *šāšu tab-li-ma šūridi apsukki* take that evil away, take it down to your depths ibid. 148:16; *mīl nagbi lillikamma lumnī lit-bal* let the flood from the springs come and carry off the evil affecting me Or. NS 40 143 r. 21.

2. to take away illegally or by force — a) objects, goods, fields — 1' in Oakk.: *e-nu-<ut>* PN *šūt* PN<sub>2</sub> *ilqeamma it-ba-lu* PN *bāb* DN *it-ma* (with regard to) the utensils of PN which PN<sub>2</sub> took and carried away, PN took an oath in the gate of (the) Tišpak (temple) Gelb OAIC 7:24.

2' in OA: *šuhārūa ina* GN *diku u* URUDU *i-tab-lu* my employees were killed in GN and they (the robbers) carried off the copper VAT 9231:9, cf. 2 *šuhārīja uštemīt u kasapšunu i-ta-ba-al* KTS 30:32; *bītam ip=lušuma 6 šubātī i-ta-áb-lu(!)* they broke into the house and took away six pieces of textiles KT Hahn 3:18; *ša duākika tēpušma kaspam ta-ta-ba-al-ni-a-tī* you did something deserving of death by taking the silver from us CCT 4 9b:25; the station of Šalatuar seized nine *kutānu*-garments and three minas of tin saying *damē ša aḫika nikšud . . . kīma damē ša aḫija mimma la ikšudunima annakam u šubātī ana rami=nišunu it-bu-lu-ni ammakam kāram muḫ=rama annikī u* TÚG.ḪI.A *luta'erunim* “We have a claim on the blood money for your brother.” Since they have no claim whatsoever on the blood money for my brother and thus have taken for themselves the tin and the garments (illegally), appeal there to the *kāru* so that they return my tin and garments to me KT Hahn 16:30; *šummamin mētaku naruqqīmin ta-at-ba-al* if I were dead, you would carry away my *naruqqu*-capital TCL 19 32:31; *warkat awi=lātīm a-ta-ba-lim izzaz i'id* watch out, he

## tabālu 2a

(our brother) is set to carry off the estate of the ladies TCL 14 40:36; *kaspam amma=kam ša ublanni awiltum ta-ta-ba-al-ma ša*  $\frac{1}{3}$  MA.NA *kaspim dudittam tēpušam rēhtam ta-ta-ba-al* there the lady took away the silver which he brought and made me a fibula for one third of a mina of silver, she (also) took away the rest (of the silver) CCT 3 31:18 and 21; *ša kaspam atta ta-at-bu-lu-ma ana šim* KÛ.AN *mimma la turad=diu . . . u 8 GÍN hurāšam la tašqulu u gam=ram mādam ana abīni taškun* (by the fact) that you took away the silver, did not add anything to the price of the *amūtu*-metal, and did not pay the eight shekels of gold, you have caused tremendous expenditure for our father ICK 1 1:50.

3' in OB, Mari: if a man has given silver to another man with a commission for transportation (and) *awilum šū mim=ma ša šūbulu ašar šūbulu la iddinma it-ba-al* that man does not deliver what was to be transported where it was to be transported but withholds (it) CH § 112:63; *šumma šubātam nišūja it-ba-lu-ni šubātam utarrakku[m]* if my people have taken away the garment, I will return the garment to you TCL 18 84:20, cf. *ibid.* 12; *ša tēpušu mannum ipuš awilum kaspam ištaqal [še]-a-⟨am⟩-šu ta-ta-ba-al* who has ever done what you did? The gentleman had already paid the silver (and still) you took his barley VAS 7 191:6, see Frankena, AbB 6 208; *berī=ākuma . . . 1 GÍN KÛ.BABBAR idnamma lūkul u la a-ta-ba-al* I am hungry, give me one shekel of silver so that I may eat and I will not have to steal van Soldt, AbB 12 180:13; PN opened the granary and *še'am [š]a ašp[uku it]-b[a]-al* took the barley which I had stored LIH 12:10; PN . . . *šad=dagdīm 2 ŠE.GUR-šu it-ba-al* PBS 7 32:16; *awilū ša ulammiduka x GUR še'am ša le=qēka it-ba-a-lu-ú* did the gentlemen about whom I informed you take away the barley which was yours to take? TCL 17 7:14; *ŠE-šu ta-at-ba-al ta-ba-li-iš ula anandīka* UET 5 10:9f., cf. *bīt PN it-ba-al bītī ana ta-*

## tabālu 2a

*ba-li ul anaddiššu* he took away the family of PN, I will not allow him to take away my family (also) TIM 2 84:22f.; *eqlam ša ana errešim niddinu aḥḥī abija imkusuma še'am it-ba-lu* the brothers of my father have (illegally) collected that share of the field that we gave to a farmer (to cultivate), and taken the barley away OECT 3 16:14; *kar=šam u šadānam mala tušābilam it-ba-al* he took away all the *karašu* and the hematite that you sent me ABIM 20:66; *šipātija . . . PN maššār kārīm it-ba-al* PN, the guardian of the *kāru*, has confiscated my wool VAS 16 157:15; *ula taḥmuṭamma šipātika i-ta-ba-lu* if you do not hurry, they will take away your wool OECT 3 67:35; concerning 670 silas of barley which PN gave to PN<sub>2</sub>, PN<sub>3</sub>, and PN<sub>4</sub> (as a loan) PN *še'am ikkiruma ana 1 (GUR) 2 (PI) 3 (BÁN) ŠE GUR uterru 3 (PI) 4 (BÁN) ŠE GUR it-ba-lu* (see *nakāru* mng. 5b) CT 8 38c:10; *alpī šunūti it-ba-al-ma . . . u rēdē . . . ana eqlišu it-ba-al-šu-nu-ti* PBS 7 116:17 and 22, see Stol, AbB 11 116:4 and 9; *alpīja nakrum it-ba-al* the enemy carried off my oxen CT 2 48:5; PN *aššēr eqlam it-ba-lu-ú u kiriam . . . it-ba-al* in addition to taking away a field, PN has also taken away an orchard BIN 7 27:15 and 18, see Stol, AbB 9 214; PN . . . u PN<sub>2</sub> *qadum 5 šuḥārīšu u 1 amassu idūku 10 imēri u 1 sīsām . . . it-ba-lu* they killed PN and PN<sub>2</sub>, along with five of his servants and one slave girl, they also took ten donkeys and one horse ARM 2 123:24; note: *šumma ul inaddin bēl kussēm . . . anākuma ša addīnu a-ta-ab-ba-al* if he does not deliver (the cattle), I (Adad) myself, the lord of (his) throne, will take away what I have given (to him) (oracle) Studies Robinson 104:18 (Mari let.), see Lafont, RA 78 9:23.

4' in MB: PN PN<sub>2</sub> . . . *tamkārēja iddūku u kasapšunu it-tab-lu* PN and PN<sub>2</sub> have murdered my (travelling) merchants and taken their money EA 8:21 (let. of Burnaburiaš), cf. I was robbed in your land *sun=niq[šunūti] kaspā ša it-ba-lu šull[im]* interrogate them and restore the silver they

## tabālu 2a

took *ibid.* 27; [*su*]luppī ahlamū it-tab-lu the Ahlamū carried off the dates JCS 6 144:14 (let. from Telmun); x barley HA.L[A] PN PN<sub>2</sub> it-bal-ma the share of PN, PN<sub>2</sub> has taken away TuM NF 5 73:4, see Petschow MB Rechtsurkunden 11, cf. GUD.ĦI.A 2 ħarbū ana 2-šū ta-ab-lu inanna ina šalši PN [. . .] Aro, WZJ 8 574:8.

5' in Bogh.: šar māt GN 2 meat nar-kabāte u mimmušunu ša PN gabbišunu it-bal-ma ana šāšuma ilteqe the king of Babylonia took away PN's two hundred chariots and all the belongings and kept (them) for himself KBo 1 3:16; mamma mim[ma] ana qāt RN . . . lu [l]a i-tab-bal no one shall take anything away from RN KBo 1 6 r. 15.

6' in NA, NB: [. . .] ša kaspi u ħurāši ina Ebabbar ta-bi-il akannaka suddirama bu'ā [a . . .] of silver and gold was stolen from the Ebabbar, make a thorough search YOS 3 174:3, cf. ħurāša ša tab-lu iptegu YOS 6 214:7, see Renger, JAOS 91 501; see also ABL 1389:7 and 16, Studies Jones 159:13, cited *tablu*.

7' in kudurrus: eglu šuātu ša šarru RN PN arassu irīmu la ta-bal eqlišu zakūssu kī'am iškun concerning that field which king Melišipak has given as a grant to PN, his servant, he has established inalienability and freedom from encumbrances for this field in the following way MDP 2 pl. 21 ii 6, cf. *ibid.* pl. 22 iii 42, kī [anā]ku egel šarru . . . išruku la at-ba-lu *ibid.* iv 4 and 20, egel ana zērišu ašruku la it-ta-bal *ibid.* iv 56; may Anu curse amīla šuātu ša eqla [i]-ta-ba-lu that man who takes the field away BBSt. No. 4 iii 8, ša kudurra annā unak-karamma eqla annā i-tab-ba-[lu] BBSt. No. 1 ii 8; ajumma ša illamma ana ta-bal eqli šuātu u nasāḥ kudurri annī izzazzuma whoever (it is) who would come and intend to take away this field or to remove this kudurru 1R 70 ii 7, ajumma ša . . . ana ta-bal eqli šuātu uzunšu išakkanu UET 1 165 ii 8, cf. VAS 1 37 v 32, MDP 10 pl. 11 iii 13, but note: ajumma ša libbuššu ikappudu lemut=

## tabālu 2a

ta ana TUM.MEŠ isqēti šāšina išakkanu uzuššu VAS 1 57 iii 4; ajumma qīpu ša il-lamma . . . ana ta-bal eqlēti annāti uzunšu išakkanu ipaqqiru ušapqiru i-tab-ba-lu ú-ša-at-ba-lu any future official who intends to take away these fields, lays a claim (to them) or causes a claim to be made, takes (them) away or causes (another) to take (them) away BBSt. No. 7 i 35 and 37, cf. MDP 6 pl. 10 iv 15, ša eqla šuātu i-tab-ba-[lu] ú-ša-at-ba-[lu] BBSt. No. 5 iii 4, RA 16 126 iii 17; ša eqla šuātu upaqqaru i-tab-ba-lu<sub>4</sub> ú-šat-ba-lu<sub>4</sub> AfO 23 2 ii 6; ša illamma ina muḥḥi eqli šuātu idabbubu ušadbabu i-tab-ba-lu ú-šat-ba-lu<sub>4</sub> Sumer 23 53:18.

8' in hist. and lit.: akmu RN . . . ša eqlēt mārē GN u GN<sub>2</sub> ina parikte it-ba-lu-u(var. omits -u)-ma utirru ramanuš I captured RN who took away the fields of the inhabitants of Babylon and Borsippa by force and made (them) his own Borger Esarh. 52 iii 65, cf. the fields of the Babylonians ša ummān nakri ina šigilti it-ba-lu-ma which the troops of the enemy had taken away unlawfully VAS 1 37 iii 17 (Merodachbaladan II kudurru); ajū arkū ša . . . ālāni eqlēti . . . i-tab-ba-lu ú-šat-ba-lu CT 36 7 ii 24 (Kurigalzu); RN ta-bil makkūr ilāni Šamaš-šum-ukin, who appropriated the property of the gods CT 35 14 r. 18; bušā makkūr Enlil ša Aramū it-ba-lu-ma all the wealth of Enlil which the Arameans had plundered JCS 19 122:14 (early NB royal); (the marauders) ša ta-ba-li la i-tab-ba-lu IM 67692:219 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); šubāt tappēšu it-ta-bal he took away his partner's clothes Šurpu II 50; (he exclaimed:) the opening of the cash box is unfastened ta-bil ħurāšu the gold is stolen STT 38:99 (Poor Man of Nippur), see Gurney, AnSt 6 154; at-ta(var. omits -ta)-bal-ma kullat kališunu parši I have carried off all the decrees CT 46 38:40, var. from STT 21 and 22 (SB Epic of Zu), cf. it-bal paršišu MVAG 21 86:19 (Kedorlaomer text).

9' in omens: elippātim ina kārīm nak-rum i-ta-ba-al the enemy will make off with the boats from the harbor YOS 10 24:7,

## tabālu 2a

also 26:18; *bīšam ša mātīm šāti mātum šanī=tum i-ta-ab-ba-[a]l* YOS 10 56 i 33 (OB), see Leichty Izbu 203; *bušāšu šanūmma i-tab-bal* another will take his goods away Labat Calendrier § 41:9, *bušāšu ekallu i-tab-bal* CT 38 22:8 (SB Alu); *aḥušu mimmušu i-tab-bal* CT 28 40 K.6286 r. 15, cf. *mimmāšu aḥḥūšu i-tab-ba-lu* CT 38 17:106 and dupl. (SB Alu), *mim=mušu i-tab-bal* Dream-book 316 iii 11' and 330:62; *būl nakri ina riti* TUM you will carry the enemy's herds from the pasture KAR 427:18, cf. *nakru namēja* TUM ibid. r. 29 (SB ext.); *šumma kunukka* GAR-ma *it-ba-lu* if he wears a seal and someone takes (it) away Dream-book 322 i 23 and 26; *kussūm kussām i-ta-ab-ba-al* (one) throne will remove (another) throne YOS 10 23:13 (OB ext.); *errēbu bīt amili i-tab-bal* TCL 6 1 r. 42 (SB ext.); *mānaḥātišu nakru i-tab-bal* the enemy will carry away his equipment CT 39 4:43 (SB Alu); *È-it āli nakru* TUM (var. *i-tab-bal*) TCL 6 16 r. 3 and dupls. (astrol.), see ZA 52 248:64.

**10'** in colophons: may Nabû promptly kill [*ša k*]ammu *šuātu i-tab-ba-lu* [...] whoever carries off this tablet KAR 177 r. i 47, see Hunger Kolophone No. 271, cf. *mannu ša i-tab-ba-lu*<sub>4</sub> Hunger Kolophone No. 319:10, 320:2, [*mann*]u *ša TUM-lu* ibid. No. 333:7, cf. [*š*]a TUM ibid. No. 236:2 and 239:5, *ša* BAL ibid. No. 375:7; *ša i-tab-ba-lu Šamaš lit-bal-šú* LTBA 2 1 xvi 13d-f, see Hunger Kolophone No. 241, cf. ibid. No. 256:3, *ša i-tab-BAL DN lit-bal-šú* ibid. No. 235:14, and passim, wr. *ša TUM-šu DN u DN<sub>2</sub> ḤÉ.TUM.MEŠ-šú* ibid. No. 92:3, 96:5, *ša TUM DN lit-bal-šú* ibid. No. 240:2, 351:3, 353:2, 354:6, *ša TUM-šú DN u DN<sub>2</sub> lit-bal-šú* ibid. 97:3, *ša i-TUM-šú DN u DN<sub>2</sub> lit-TUM-šú* ibid. No. 91:6f., *ša i-tab-ba-la DN IR-BI* ibid. No. 238:5, *ša IR DN lit-bal-šú* ibid. No. 351:3 (= STT 33:124), also ibid. No. 353:2, 354:6, cf. ibid. No. 200:11 and 203:9; [*ša*] *i-tab-ba-lu Šamaš inēšu lit-bal-šú* STT 84:114, cf. STT 71:72, *ša tuppa šuātu i-tab-ba-lu DN inēšu lit-bal* Köcher BAM 1 iv 31, see Hunger Kolophone Nos. 234:6, 356:5, 357:5, wr. *šà IR DN inē[š]u [lit]-bal* STT 92 r. iv 18,

## tabālu 2b

cf. *ša IR DN inēšu IR STT 40:47*, see Hunger Kolophone Nos. 360:4 and 361:2, *IR tuppi šuātu DN inēšu lit-bal* KAR 64 r. 27, see Hunger Kolophone No. 193:5, cf. ibid. Nos. 196:3 and 366:5, wr. TUM IM BI ibid. No. 192:4; *pāliḥ DN u DN<sub>2</sub> NU TUM-šú* he who reveres DN and DN<sub>2</sub> will not remove it (the tablet) Hunger Kolophone No. 91:6, 93:5, 94:5, 97:2, 101:5, 119:3, *ša DN palḥu NU TUM-šú* ibid. No. 129:4, *ina šurqa NU TUM-šú* ibid. No. 96:4 and 87:9, cf. ibid. No. 92:3, [... *ina*] *sartu la i-tab-bal* Lambert BWL 106 colophon e:3, and passim, wr. *la i<sub>x</sub>(ḤI)-ta-áb-bà-alla(NAGAR)* von Weiher Uruk 8 iv 31, also TCL 6 48 r. 14, see Hunger Kolophone No. 115:4.

**b)** territories: *šarrašu RN ikmi mās=sunu it-ba-al* he took RN, its king, captive and plundered their land Syria 32 15 iv 3 (Jahdunlim); *šarrum mātam nakartam i-ta-ab-ba-al* the king will plunder the enemy country YOS 10 31 xi 7; *eršet nakrika ta-ta-ab-ba-al* YOS 10 23:10, cf. ibid. 6, also YOS 10 44:25 (all OB ext.), YOS 10 59:3f. (OB oil omens); *māt šarri nakru* TUM Leichty Izbu XIV 7, cf. ibid. 8, X 21'f., VII 110', wr. *ta-tab-bal* ibid. 111', cf. also CT 30 34 81-2-4, 197:13 and 15, CT 20 36 iii 14 (SB ext.); *šar ḥammē [itebbiamma] māta i-tab-ba-[al]* Leichty Izbu VI 51; *nakru itebbāmma muttat mātika i-tab-[bal]* an enemy will attack and take away half your land Leichty Izbu VI 8, cf. ibid. III 34, XI 28f.; LUGAL [...] URU-šú *u namēšu TUM* ibid. X 94'; URU.ZAG-ka *nakru i-tab-bal* TCL 6 4:3 (SB ext.); *lēt mātika nakru TUM* the enemy will take away a region(?) of your country Leichty Izbu XIV 10, cf. ibid. 11; *nakrum iteb=biamma ālam u bēl ālim i-ta-ba-al* an enemy will attack and carry away the (goods of the) city and the lord of the city RA 27 149:40, cf. *nakrum ana libbi ālika iteb=biamma ālānika ikkimma i-ta-ba-al* YOS 10 11 i 27, [*x*]-*x-ri-ka nakrum i-ta-ab-ba-al* ibid. 36 iii 30 (all OB ext.); GN *šadā ša ina qablītu Marrat . . . ina sapīnāti iššabat ālšu it-tab-lu u nišēšu uššabbīta* with boats he captured Pitusu, a mountain which is in the middle of the lagoon, plundered(?) its city,



## tabālu 2c

and took its people captive Grayson Chronicles 104:22.

c) to kidnap, carry off persons — I' by enemies, robbers: 1 *awiltum . . . itti mātim bali nišiša* LÚ.NIM.MA.KI *it-ba-lu* the Elamites have deported a lady with (the people of) the country, but without her kinsmen VAS 16 80:3, see Frankena, AbB 6 80; *ištu ūmim ša ana GN ērubam ana GN<sub>2</sub> it-ba-lu-ni-in-ni-ma ina [ . . . ] kaliāku* the very day I entered GN, they took me to GN<sub>2</sub> and I am (now) detained in [ . . . ] TCL 18 144:5; <sup>f</sup>PN *ana GN ašpurma ina alākiša it-ba-lu-ši* I sent <sup>f</sup>PN to GN, on her way they kidnapped her ARM 10 100:6; *nakrum [l]el=likamma ina ālinima li-it-ba-la-an-né-ti* let the enemy come and carry us off from our city (rather than we should do corvée work) ARM 3 38:22; the enemy killed a brother of mine *u LÚ ša GN ana bal=ṭūtimma it-tab-lu-uš* and carried off a man from GN alive AASOR 16 8:13 (Nuzi, translit. only); *kullat mātiya taltalal . . . ta-at-bal um=mānāt Aššur* you have plundered all my land, deported the people of Aššur Tn.-Epic "iv" 6; obscure: *ki-ma-su ta-ta-bal* you will take away his family(?) KAR 413:4, cf. *ki-ma-<at>-ka i-ta-bal* ibid. 5.

2' by death, demons: *ulu ina panīki mūtum li-it-ba-la-an-ni warkatam ul taprusi* even if death had carried me off in front of you, you would not have cared about me TCL 1 25:7, cf. *mūtum . . . ma-ar(!)-šu it-ba-al* (see *mūtu* usage c) TCL 17 29:18 (both OB letters); *lú . a tūm . mu . dè in . gub . bu ḫé . me . en : ša amēla ana ta-ba-li iz[zazzu atta]* you (evil *alū*-demon) who are intent on carrying off the man CT 16 27:20f.; [ . . . ] *Ištar i-tab-bal-šú* CT 40 6:15 (SB Alu), *kakki ili [TUM]-šú* CT 39 46:46 (SB Alu); note in the name of a god: <sup>d</sup>*Hu-muṭ-ta-bal* ZA 43 16:45; *ša Adad la irtaḫṣušu Šamaš i-tab-bal-šú* whom Adad did not sweep off, Šamaš will carry away Cagni Erra IV 82; UD.19.KAM *nāra išalluma nāru i-tab-bal-šu* if he dives into the river on the 19th,

## tabālu 3a

the river will carry him away KAR 178 r. vi 8 (SB hemer.).

d) in transferred mngs.: *at-bal rāmī ul [ . . . ] uttessi ina zumrik[i]* I have removed my love, I do not [ . . . ], I have taken (it) away from you JCS 15 8 iii 8 (OB lit.); *min=dātiya leqā baštī tab-la-tú* my measurements have been taken, my dignity taken away BMS 12:56, see Ebeling *Handerhebung* 78; *ša eṭli damqi dūssu ikim ša ardati damiqti inibša it-bal* (the sorceress) deprived the handsome man of his virility, she took away the beautiful woman's attractiveness Maqlu III 9, cf. ibid. 12, *sinništu šī dūssu TUM-šú* that woman will take away his virility KAR 177 r. ii 7, r. iii 3, cf. r. iii 4, *UR-šú i-tab-bal* KAR 178 r. iv 61, *ilū UR (= balti?) ekalli i-tab-ba-lu* Labat *Calendrier* § 66:5; *kī qē ramūti it-ba-la niš libbi[ja]* Hunger *Uruk* 10:12, also 14; *irtī id'ipu šidaḫ panija it-ba-lu* (see *šidaḫu*) KAR 80 r. 32 and dupl. RA 26 41 r. 8; note in broken context: *ina ūmi ḷ.SAG DÜG.GA ana qaqqad DUMU.[SAL] it[buku . . . ] ilū ša erṣeti it-ba-lu-ma* KUB 3 24+ :6 (let.), see Edell, JKF 2 269; *melammēšu it-ba-la* he (Ea) took away his (Mummu's) splendor En. el. I 68.

3. (in various specialized mngs.) — a) to cost (OA): 10 *kutānū*  $\frac{1}{2}$  MA.NA  $1\frac{2}{3}$  GÍN (*kaspam*) *it-bu-lu* 1 *emārum ša-lá-mu-<um>* 16 GÍN *kaspam it-ba-al* ten *kutānū*-garments cost  $31\frac{2}{3}$  shekels of silver, one black donkey cost 16 shekels of silver TCL 14 6:13f., cf. CCT 3 2a:13f., ICK 1 82:11 and 15, KTS 23:7 and 12, TCL 20 134 r. 13' and 15', 139:1' and 3', x *kutānū x kaspam it-bu-lu* CCT 3 22a:17, also CCT 4 7a:13, and passim in OA; the *ḫusāru*-stone x *kaspam it-ba-al* VAS 26 12:7, 10 UDU.ḪI.A  $14\frac{1}{2}$  GÍN *kaspam it-bu-lu* TCL 20 155:5; 6 *emārū šalāmū* 2 MA.NA 6 GÍN *kaspam qadum ukultišunu it-bu-lu* CCT 3 27a:20; 7 GÍN *kaspam maškunū it-bu-lu* BIN 6 140:3; x *šubātū . . . 6 GÚ 4 MA.NA URUDU it-bu-lu* CCT 1 39b:5, cf. BIN 4 88:11; x MA.NA URUDU *lammunam 3 eriqqatum* «ú» *qadum paršišina it-ba-lá* TCL 19 5:24, and see Veenhof *Old Assyrian Trade* 438-442.

## tabālu 3b

b) to deduct (OB math.): 7;30 *ina lib[bi 10;33,45] ta-ba-al 3;3,45 inaddikkum* deduct 7;30 from 10;33,45 (and) you will get 3;3,45 MCT 71 J:9, cf. MCT 50 D:24 and 27;  $\frac{1}{3}$  A.ŠÀ *it-ba-al* ÍB.SÁ A.ŠÀ 10 LAGAB *mīnu* he deducted one third of the surface, the remainder of the surface (is) 10, what is the (original) measurement (of the surface)? MDP 34 45:23, and passim.

c) to take for use: GIŠ.MÁ *ša PN ana ITI-šú 12 $\frac{1}{2}$  GÍN KÙ.BABBAR ana idišu ana PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> iddin kī ana 20 UD-me it-bal KÙ.BABBAR.ĀM 12 $\frac{1}{2}$  GÍN inandin* PN has given a boat to PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> for a monthly rent of 12 $\frac{1}{2}$  shekels of silver, if he uses it for twenty days (only) he will still pay the above-mentioned 12 $\frac{1}{2}$  shekels of silver YOS 7 148:6, cf. *ina 20 ūmū [i]t-ta-bal ana ITI inandin kī ITI 2 ūmū it-ta-bal ša ITI inandin* if he uses (it) for twenty days, he will pay (the rent) for one month, if he keeps (it) a month and two days, he will (also only) pay (the rent) for one month Nippur 11th Season (= OIC 22) 132f.:11ff., *kī UD.10.KAM it-tab-bal KÙ.BABBAR.ĀM 8 $\frac{1}{2}$  GÍN inandin* TuM 2-3 34:9 (all NB).

d) to absorb (a technical term of ex-tispicy): *šumma ubān hašī qablītu imittu it-bal-ši-ma kisittašu izib* if the right side absorbs(?) the middle “finger” of the lung but leaves its stump PRT 129:5 and r. 1, cf. CT 31 40 r. ii 15, ŠÀ.NIGÍN *tab-lu* (in broken context) CT 51 113:4f.; uncert.: *šumma ušurāti . . . ahāmeš ippalama pitrustu pit-rustu it-tab-bal šalmat taqabbi* TCL 6 5 r. 38, cf. ibid. 25 and 26.

4. (in astron.) to enter a period of invisibility, to disappear: Venus in MN *niširtu ikšudamma it-bal* reached its hypsoma and then disappeared Borger Esarh. 2 ii 5, cf. KI *niširti la ikšudma u it-bal* ACh Supp. Ištar 34:28, *šumma Sin it-bal* Thompson Rep. 85:1, cf. BA 8/4 57:89, 58:93, *Sin ša it-ba-lu* Thompson Rep. 85 r. 2, *šumma it-bal* LBAT 1528:3; *šumma Sin la it-bal* BA 8/4 58:94, cf. ACh

## tabālu 7

Supp. 2 Ištar 66:11; *ēma ITI IGI-ma ēma ITI TÛM ACh Supp. 53:26*; if Mercury becomes visible in the west [*ina*] *ereb šamši it-bal[l]* (and) then disappears in the west RA 69 178 Rm. 2,303:2', and passim in this text, cf. BPO 1 29:1, and passim in this text, also (if Venus) *ina rēš šatti ukallimma u it-bal* (see *kul=lumu* mng. 1d) Sm. 253 r. 2 and dupls.; *šum=ma . . . Šalbatānu . . . ina gimir ana šamē* TÛM Hunger Uruk 94:11; (if Venus) UD.10. KAM *ša MN TÛM-ma* (var. *i-tab-bal-[ma]*) BPO 1 41:3, and passim in this text, mostly wr. syll., also, wr. TÛM KAR 392 r.(!) 28, BA 8/4 57:92; *tāmarta TÛ[M] nēmettu LÁL-tú . . . tanaššarma* you observe the visibility, disappearance, stationary point (and) conjunction (of the planets) Hunger Uruk 94:2; (Mercury) *kīma TÛM-ma hanšiš IGI-ma* K.2064:12, cf. TCL 6 16 r. 39, see ZA 52 252:96ff., for other refs. see *abālu* A mng. 6a-1' and 6b.

5. II to take away: *tab-lu ú-tab-bu-lu* (see *tablu*) ABL 1389 r. 4 (NA).

6. III (causative to mngs. 1 and 2) — a) to cause to take away: *iḥabbilu i-tab-ba-lu ú-šat-ba-lu* Šurpu II 61; for other refs. see mng. 2a-7' and 8'; *mimma lemnu ša . . . ušamrašu idukku iḥabbilu ú-šat-ba-lu ušeš=šú* anything evil that causes sickness, death, damage, theft, and losses AAA 22 62 r. ii 41.

b) to cause erosion: *hurru natbaku ú-šat-ba-lu šaddú'aī* (see *šaddú'a* mng. 2) Lambert BWL 178:29, also 177:15.

7. IV to be removed (passive to mngs. 1 and 2): *lit-ta-bil asakku ša šer'ānija* may the *asakku*-disease be removed from my sinews BMS 1:46 and dupl., see Ebeling Hand-erhebung 124:30; *annī lippaṭir lit-ta-bil adīrī* may my sin be removed, my fear be carried away BMS 5:6, see Mayer Gebetsbeschwörungen 462:23; uncert.: *ūmūšu PN kaspam ul iddimma* A.ŠÀ *i-ta-pa-al* if PN has not paid the silver by then, the field is . . . (parallel: A.ŠÀ *sullum*, see *sullumu* v.) MDP 24 392:7.

## tābalu

For JCS 4 73:15 (= A VIII/3 Comm. 15) see *ta-lālu*. In MVAG 21 90 r. 36 read *ú-bil-la* (coll. W. G. Lambert).

**tābalu** s.; dry land; MB, SB, NA, NB; cf. *abālu* B.

**a)** contrasted with *nāru*: *ruqqētu ša nāri šeleppūtātu ša ta-ba-lu* she-turtles of the river, she-tortoises of dry land von Weiher Uruk 24:23 (SB inc.), cf. (make representations of animals) *lu ša ta-ba-li lu ša nāri* EA 10:33 (MB royal); *šumma ina íD elippāt nakri šumma ina ta-ba-lu ummān nakri tadāk* (see *nāru* A mng. 1f) CT 20 50 r. 7 (SB ext.); *mudē nāri sikkanna us-[...] mudē ta-ba-li ašlu uša[šdad]* (see *šadādu* mng. 10) Lambert Love Lyrics p. 116 col. A:6; *šumma nāra išanallūm[a ana t]a-ba-li isanniq* if (in a dream) he repeatedly dips into a river but reaches dry land Dreambook 330 r. ii 57; *pagaršunu ina nāri mé u ta-ba-[l]i la inaddū* will (the enemy) not cast their (our troops') corpses in the river, in water, or on dry land? IM 67692:131 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert); *kallē nāri kallē ta-ba-li* officials responsible for canal work and officials responsible for inland work (must not impose levies) BBSt. No. 8 top 4, see p. 50, also No. 24 r. 33, No. 25:7, Hinke Kudurru iii 26.

**b)** other occs.: I set sail and *pan* GN *ana tá-bá-lim akšud eliāku* I made landfall and went ashore at Mount Casius Smith Idrimi 34; a live panther drifted downriver, they killed it and *ana ta-ba-li ušēlūniššu* brought it up onto dry land King Chron. 2 75 ii 11; *malāku ... ana ta-ba-al ušellūšu=nūtu* the sailor guides them (the boats) onto dry land JCS 43-45 97:96; *Ú qur-nu-u SA<sub>5</sub>, Ú qur-nu-u ta-ba-li : Ú qur-nu-u* Uruanna I 310f.; *ina ta-ba-lu uššab [... t]a-ba-lu lu- [...]* (in broken context) AAA 20 pl. 100 No. 106 r. 12 (NB let. of Asb., translit. only); uncert., possibly to *tabālu*: *kīma ina ta-ba-lim nadiāku u šanassum maršāti attanaddinu abī idi* Sumer 14 65 No. 39:5 (OB let.).

For ACh Supp. Sin 22 ii 6 see *tabālu* v. mng. 1d.

## tabarru

**tābalu** see *tāpalu*.

**tabāqu** s.; flower(?); lex.\*

*ú.šim = ta-ba-qu, ur-qí-tum* Izi E 267f.

**tabarna** s.; (a title of Hittite kings); Bogh., RS; foreign word.

*awat ta-ba-ar-na šarri rabí* word of the t., the great king KBo 1 6:6, cf. *ta-ba-ar-na Muršili* ibid. 1 (treaty); NA<sub>4</sub>.KIŠIB [*t]a-ba-a[r(?) -na* RN] MRS 12 179:2 (Tudhaliya IV).

**tabarriba** see *tabarru*.

**tabarru** (*tawarri(wa), tabarriba*) s.; (a red-dyed wool); Mari, MB, RS, Alalakh, EA, Nuzi, MA, SB, NB; Hurr. lw.; wr. syll. and SÍG.ḪÉ.ME.DA, SÍG.ḪÉ.MID (SÍG.ḪÉ.ME.TA in EA and RS).

[síg. ḫé. me. d]a = *na-ba-su, ta-LU-ri* (error for *tabarri*) Hh. XIX 78-78a; [síg. ḫé. me. da] = *na-ba-su = dar-[x], ta-bar-[ru]* Hg. C II 3f., in MSL 10 139.

TÚG.BAD, [*tab]-ri-mu = ta-bar-ra-[x]* (preceded by synonyms of *uqnātu*) Malku VI 185f.

**a)** in econ. — **1'** in Mari: 200 *naḫlapātum ša DA-ba-r[i]-im* (followed by *naḫlapāt hašmānim*) ARM 18 11:5; alum to dye GÚ.È.A DA-ba-ri ARMT 23 145:3, also 147:4 and 148:3; 5 GÚ *tà-ab-ru-um* SAG five first-quality wraps of red wool ARMT 21 318:11, see ibid. p. 428f. n. 1, Joannès, ARMT 23 161.

**2'** in MB: *ta-bar-rum* (beside *takiltu* and *ḫašartu*, as heading of list) Petschow MB Rechtsurkunden 37:1; *aššum ta-bar-ri ša bēli išpura ... x* MA.NA *ta-bar-ri andaḫar* as for the red wool about which my lord wrote me, I received x minas of red wool BE 17 23:19 and 24 (let.); 1 *nēbeḫu ta-bar-ri* BE 14 3:2, Aro Kleidertexte 13 HS 136:2, wr. SÍG.ḪÉ.ME.DA BE 14 157:80; 1 TÚG *a-rum ta-bar-ri* PBS 2/2 121:29; 2 TÚG *saḫ-ḫi ta-bar-rum* ibid. 127:7; 17 TÚG KI.MIN (= *naḫlaptu?*) *sūnu ta-bar-rum ... [x]* TÚG KI.MIN *qiršū ta-bar-rum* ibid. 135 i 6 and 10; 31 TÚG

## tabarru

KI.MIN (= *hullān*) *aḥi ta-bar-rum* (see *ḥul-lānu* usage a) *ibid.* ii 17 and 19; [x T]ÚG *ta-bar-ri pešū takil[ta up]pus* x bright(?) red woolen garments . . . with blue wool *ibid.* i 27.

3' in EA, RS, Alalakh, Nuzi: 1 ŠU TÚG.Í[B.L]Á *ša SÍG.ĤÉ.ME.TA* EA 22 ii 38 (list of gifts of Tušratta), 1 ŠU *pitinkak ša SÍG.ĤÉ.ME.TA šuppuru* (see *šuppuru* usage b) *ibid.* i 46; *kusīti ta-bar-ra la a-mi* EA 14 iii 27 (list of gifts from Egypt), see also *lubāru* mng. 1d; I have sent you 1 *me-at SÍG.ZA.GÍN [ù]* 10 SÍG.SA<sub>5</sub> // *ta-ba-ri* one hundred (shekels of) blue-purple and ten of red wool Tel Aviv 8 8:40 (RS let.), cf. I have sent 1 *me-at SÍG.MEŠ ĤÉ.ME.TA* MRS 12 7:9 (let.); *ù anumma* 1 TÚG.BAR.[SI] *ù SÍG tab-ar-r[a] ana bēltija ušē[bil]* I am sending herewith a headdress and red wool to my lady Ugaritica 5 50:6 (let.); SÍG.MEŠ *u ta-wa-ar-re-na* (various) wools and red wool Wiseman Alalakh 434:3; 2 MA.NA 30 GÍN *takiltu ta-bar-ru kinahḥa u šurathā ana qāti PN nadnu* HSS 15 220:20, cf. *ibid.* 14 and 27, 223:6; 10 GÍN *ta-wa-ar-ri-we* (used with *šurathu* and *kinahḥu* to make garments) HSS 13 34:3, cf. *ibid.* 4, HSS 15 226:2; 2 MA.NA *ta-bar-ri qaqqari* (see *qaqqaru* B) *ibid.* 329:4, also, wr. *ta-bar-ri-we* *ibid.* 10; 2 *tāpalu* ÍB.LÁ.MEŠ *ša ta-bar-ri-e [ana p]ambalé* (see *nēbeḥu* mng. 1c) HSS 14 550:6, cf. 1 MA.NA SÍG *uqnāti* 40 GÍN *ta-bar-ru* HSS 13 225:13 (= RA 36 203), cf. also 1 TÚG *bašlu ša ta-bar-ri-a-an-[ni]* (beside *ša aššiani*) *ibid.* 2; 1 MA.NA SÍG *ta-wa-ar-ri-we* PN *ana qāt* PN<sub>2</sub> . . . [umal]la HSS 14 250 (= 566):1; *birmešunu ša kusīti ša kinahḥu ša ta-wa-ar-ri-we ša tamkarḥu(!) u ša šurathu* (see *birmu* A usage f) JEN 314:5; x TÚG.MEŠ *ša ta-wa-ar-ri-we ša bi[rmu]* HSS 13 431:51 (= RA 36 204f.); x *tahapšu ša ta-wa-ar-ri-we-na* *ibid.* 24; [x] *a-an-ni-we ša ta-bar-ru-ú* (beside *ša tuḥ-šīwe, ša ḥūrati*) HSS 15 168A:17.

4' in MA: 25 MA.NA *ta-bar-r[i]-ba ša* GA 20 MA.NA *ḥa[šm]āna ultēbi[lak]kunu* I have sent you (pl.) 25 minas of red wool of . . . (and) twenty minas of violet(?)

## tabarru

wool KAV 99:43, see Röllig, WO 11 113; 1 *naḥlaptu [ša(?)] [SÍG].ĤÉ.ME.[DA]* KAJ 273:5; 1 MA.NA SÍG.ZA.GÍN SA<sub>5</sub> *kīmu ta-bar-ri ša ana* 1 TÚG *lu-bár(?)* VAS 19 24:9; x MA.NA *ḥuruḥarātu ša ta-bar-ri-be* JCS 40 70 No. 3:2 and 5.

5' in NB — a' beside other types of wool: 1-en *muttatu ša ta-bar-ri* ZA.<GÍN>.KUR.RA *būšu ṭimītu* (see *muttatu* A mng. 3) BBSt. No. 36 p. 127:15 (Nabopolassar), cf. *ibid.* 7, also (various textiles and) SÍG *ta-bar-ru SÍG ta-kil-tu* BBSt. No. 36 v 47;  $\frac{1}{3}$  GÍN *ta-bar-ri parsu* 5 GÍN *illē naphar*  $\frac{1}{3}$  (MA.NA) 5 GÍN *ta-bar-ri* (see *illū*) Nbn. 467:1ff., cf. 10 GÍN *ta-bar-r[i]* FuB 12 51 No. 1:3; silver *ana dullu ta-bar-ri u takiltu* VAS 4 41:3, [x] x.ĤI.A *ana dullu ta-bar-ri ša MN* . . . *elat* 5 MA.NA *ta-bar-ri mahṛātu* CT 56 2:2 and 7; *kusītu u 2 paršigānu ša ta-bar-ri u takiltu* BIN 1 10:21, cf. *ibid.* 12; SÍG.ĤI.A SÍG *ta-bar takiltu* VAS 6 68:8, SÍG.ĤÉ.ME.DA *u takiltu* *ibid.* 16:1, also CT 4 38a:24, and passim beside *takiltu*; note SÍG.ĤÉ.ME.DA *u SÍG.KUR.RA* CT 55 808 r. 13; SÍG *ta-bar-ru u SÍG ḥašašti* (see *ḥašartu* mng. 1b) ZA 4 145 No. 18:1.

b' uses and qualifications: [1] TÚG *nāmaru* KA-šu ÈŠ.GÁR SÍG.ĤÉ.ME.DA MI one . . . -garment whose border is from the supply(?) of dark(?) red wool TuM NF 5 44 HS 157:62 (early NB), cf. *ibid.* 79, 116 and passim in this text, see Aro Kleidertexte 15f.; 6 *naḥlapātu* SÍG.ĤÉ.ME.DA 2 TÚG <ku>-*situm* SÍG.ĤÉ.ME.DA *ana* <sup>d</sup>DUMU.SAL.MEŠ É.BABBAR.RA Cyr. 232:19 and passim, also Cyr. 241:8 and passim; *naḥlaptu* SÍG.ĤÉ.ME.DA (for a goddess) CT 55 805:5, cf. *ibid.* 840 r. 2f., 850:7, r. 4, Camb. 39:11 and 13, ZA 4 137 No. 4:9, for other occs. see *naḥlaptu* mng. 1b; 2 TÚG.BAR.SI.GU.MEŠ SÍG.ĤÉ.ME.DA *ša Šala* CT 4 38a:21, cf. *ibid.* 4 and 7; x [tal]-*bar-ri ana šibtu ša* [ . . . ] (see *šibtu* A mng. 3b) Nbn. 785:3, cf. CT 55 852:2, 861 left edge 3, *ta-bar-ri parsu ša pan mušé* Nbn. 664:3;  $\frac{1}{3}$  GÍN SÍG *ta-bar-ri ana ši-pi ša* 5 TÚG.KUR.RA BRM 1 5:15, for other refs. see *šippu*;  $\frac{1}{2}$  MA.NA SÍG *ta-bar-ri ša* GIŠ.GIGIR.ME x red

## tabarru

wool for chariots UCP 9 85 No. 12:6, cf. (*ana kulūlu*) ibid. 2; note x SÍG.ĤÉ.ME.DA.KUR.RA (followed by SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA) ibid. 93 No. 27:27; 10 GÍN SÍG.ĤÉ.ME.DA 3 GÍN SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA CT 55 874:1; *ta-bar-ri ana dullu ša pišanni* Nbn. 1029:6, cf. SÍG.ĤÉ.ME.DA *ana batqa pišannu* VAS 6 107:4,  $\frac{1}{2}$  MA.NA SÍG.ĤÉ.ME.DA *ana pišannu* CT 55 778:4; SÍG.ĤÉ.ME.DA *ana batqa ana PN nadna* Dar. 139:4, Camb. 4:8, for SÍG.SAG.ME.ĤÉ.DA (in similar context) Nbn. 415:2, see *illū* disc. section; x *inzaḥurētu [ana ku]sītu* SÍG.ĤÉ.ME.DA CT 55 357:2; 1 TÚG *lu-bar ša* SÍG.ĤÉ.ME.DA *ḥūratī* one garment of red wool (dyed) with *ḥūratu*-dye GCCI 1 314:1; x MA.NA TÚG *miḥṣu ša* SÍG.ĤÉ.ME.DA *ša inzaḥurētu* x woven cloth consisting of red wool (dyed) with *inzaḥurētu*-dye Oberhuber Florenz 165:27', for other refs. see *miḥṣu* mng. 9b; 1 MA.NA *ṭīmu ša* SÍG.ĤÉ.ME.DA *ḥūratī* (after *ṭīmu ša pešū*) YOS 7 183:30, cf. CT 44 73:22, GCCI 2 121:15, cf. also ibid. 105:6, and passim; x *guḥalšāta ša* SÍG.ĤÉ.ME.DA x red woolen thread Oberhuber Florenz 165:11' and 29'.

b) in rit.: TÚG SÍG.ĤÉ.ME.DA *bāba tallal* you hang a cloth of red wool at the gate CT 4 5:3, see KB 6/2 42; *urīgalla tuzaq=qap* SÍG.ĤÉ.ME.DA SÍG.ZA.GÌN.NA SÍG.GA.RÍG.AK.A *tullaḥ* PBS 1/2 121 r. 9, also AMT 44,4:6; SÍG.ĤÉ.ME.DA (preceded by *pušikku* and *takiltu*, among materials and utensils used in rit.) TuM 2-3 250:6, cf. SÍG.ĤI.A [*tal-bar-ri qunātu* ERIN red-purple wool, blue-purple wool, cedar (for a rit.) Nbk. 457:6, also BE 8/1 154:3;  $\frac{1}{2}$  MA.NA SÍG.ĤÉ.ME.DA (between *pušikku* and *uq=nātu*) Hunger Uruk 62:5; SÍG.ĤÉ.ME.DA *teṭemmi 7 u 7 kišrī tarakkas* you spin red wool and (in it) you tie seven and seven knots AMT 103:30, cf. Köcher BAM 11:27, SÍG.ĤÉ.ME.DA . . . *šer'ān šabīti ašlu zikaru ištēniš teṭemmi* (see *šabītu* usage e) AMT 103:14, RA 18 22 ii 11, cf. AMT 20,1 obv.(!) i 32, Köcher BAM 237 i 22, 8 NA<sub>4</sub>.MEŠ *annūti ina* SÍG.ĤÉ.ME.DA SÍG BABBAR *teṭem=*

## tabarru

*mi* ibid. 480 iv 11; *ṭurri* SÍG.ĤÉ.ME.DA SÍG BABBAR *taṭam[mi]* AMT 88,2:17, also, wr. SÍG.ĤÉ.MID Köcher BAM 510 i 34; *napšat immeri ina* SÍG.ĤÉ.ME.DA *talammi* (see *napištu* mng. 9b-2') KAR 70:28; for other refs. see *lamū* mng. 3b; [*šalma šu*]ātū TÚG [s]ÍG.ĤÉ(text .AZ).MID *talammi* LKA 144:26, see Farber Ištar und Dumuzi 231:42'; *šer'ān šabīti ašlu zikaru itti* SÍG.ĤÉ.ME.DA *tapattil* AMT 20,1 obv.(!) i 31; *kanni TÚG ša* SÍG.ĤÉ.ME.D[A] *takaššar* LKA 9 second side 13; you make a clay ox and *ṭurri* SÍG.ĤÉ.ME.DA *ina pišu tarakkas* KAR 62 r. 3; *šammē annūtu ina* SÍG.ĤÉ.ME.DA *talappap* BE 31 60 r. i 21, and see *lapāpu* usage b; *qāssu* SÍG.ĤÉ.ME.DA SÍG.ZA.GÌN.NA SÍG.GA.RÍG.[AK.A] *irakkasma* 4R 25 ii 12 (*pūt pī*); 9 *abnē annūti ina* SÍG.ĤÉ.ME.DA SÍG.ZA.GÌN.NA SÍG.GA.RÍG.AK.A . . . *tašakkak* (see *šakāku* mng. 2c-2') Köcher BAM 237 i 6, cf. ibid. iv 41, NA<sub>4</sub>.AN.GUG.ME *ina* SÍG.ĤÉ.«ME».MID *išakkak* BBR No. 11 iii 7, (stones) *ina* SÍG.ĤÉ.MID *tašakkak ina* SÍG-šū *tarakkas* you string on red wool and tie on his hair Köcher BAM 3 ii 23.

c) other occs.: *abnu šikinšu kīma siḥir ta-ba*(var. *-bar*)-[ri]l *pūša karik* (see *siḥru* mng. 1) STT 108:10, dupl. 109:11, var. from Köcher BAM 378 ii 10; *ina muḥḥi ittadū* SÍG.ĤÉ.MID SÍG.<ZA.GÌN>.MI-tú SÍG *arga=ma[nnu]* they placed on (the chariot) red wool, blue-purple wool, and red-purple wool (blankets) STT 366:3, cf. *ašlu uštar=šidu ša* SÍG.ĤÉ.MID ibid. 8, see Deller, Assur 3 140; *šaman kanakti* SÍG.ĤÉ.ME.DA *tasallaḥ* [. . .] *ana libbi uznišu tašakkan* you sprinkle *kanaktu* oil (on) red wool and put it into his ear AMT 35,4:6 + 37,2:10; [. . . s]ÍG *ta-bar-ri u* SÍG *takilti us-s[i-im(?)]* I decorated(?) [. . .] with red and blue wool Bauer Asb. 2 44:16; I took as booty [130] *lubulti birme* GADA *takiltu u* SÍG.MEŠ *lubulti ta-bar-ri ša GN u GN<sub>2</sub>* 130 garments with multicolored decoration, linen garments, blue-purple wool, and wool for red wool garments from Urartu and Habhi TCL 3 366 (Sar.); 10,000 *širip* SÍG.SAG

**tabārtānu**

10,000 *širip* sÍG *ta-bar-ri* (in tribute list) BSOAS 30 496 ii 15'; [sÍG].HÉ.<ME>.DA *ša la-a[b-šu]* (for parallel see *tabribu* usage b) LKU 30:2; DIŠ sÍG.HÉ.ME.DA GUR if it turns into(?) red wool (between sÍG and sÍG.ZA.GÌN.NA) STT 330:6 (SB Alu).

For occurrences in NA of the logograms sÍG.HÉ.ME.DA and (sÍG) HÉ.MID see *tabribu*. It is possible that these logograms should be read *tabribu* in some instances in SB too. See discussion sub *nabāsu*.

Landsberger, JCS 21 155f., 160ff., 168ff.

**tabārtānu** see *tabāštānu*.

**tabāštānu** (*tabārtānu*) s.; excrement; SB; cf. *ba'āšu* A.

lu-um LUM = *ta-ba-aš-ta-nu* A V/1:65; mur-gu SIG<sub>4</sub> = *ta-ba-aš-t[a-nu]* ibid. 90; lú mur<sub>7</sub>.ba.ná.a = *ša i-na ta-ba-aš-ta-ni-[šu]* *bu-ul-lu-lu* (see *balālu* lex. section) OB Lu A 225, also OB Lu D 138, OB Lu Fragm. I 5.

udu.gin<sub>x</sub>(GIM) mur<sub>7</sub>.ba.[e.da] lù.lù : *kīma immeri i[na ta-ba-aš]-ta-ni-šu bullulma* (see *balālu* lex. section) 4R 22 No. 2:18f.; [...] lum.ma á.lá.e.a : [ru]-[ú']-u *itbāru ina ta-ba-aš-ta-ni ikkami* (see *itbāru* lex. section) K.9027:6; SIG<sub>4</sub> [gú.bar.ral : *ina ta-ba-aš-ta-ni x* [...] BA 10/1 108 No. 26:2f., Sum. restored from Langdon BL No. 146:13.

*ta-bar-ta-ni* = *ze-e ù* KÅŠ LBAT 1577 iv 13 (comm.); *ta-ba-aš-ta-nu* // *zu-ú ši-na-tum* Lambert BWL 44:107 Comm. (Ludlul II).

*ina rubšija abīt kī alpi ubtallil kī imme=ri ina ta-ba-aš-ta-ni-ia* I spent the night lying in my dung like an ox, I wallowed in my excrement like a sheep Lambert BWL 44:107.

**tabā'u** see *tebū* v.

**tabbālānu** see *tābalānu*.

**tabbanītu** see *tabnītu* A.

**tabbanu** s.; (mng. unkn.); lex.\*

[ú] [U<sub>5</sub>] = *tab-ba-nu* A II/6 iii B 10'.

**tabbibu**

**tabbašu** s.; (a plant); plant list.\*

Ú *tab-ba-šu*, Ú *bi-ir-ba-šu*, [Ú KUR].ZI : Ú *sa-me-du* Uruanna II 442-43, from Köcher Pflanzenkunde 6 iii 23'ff., for context and vars. see *samīdu* A.

**tabbātu** s. pl.(?); (mng. unkn.); SB.

I.NAM.GIŠ.HUR.AN.KI.A *tab-ba-a-ti šamē u eršeti šūt apsī mala bašmu* . . . of the designs of heaven and earth, the *t*-s of heaven and earth, and of those of the *apsū*, as many as there are Bab. 6 pl. 2 r. 20 (title of an explanatory work).

The dupl. to *tab-ba-tú* = [. . .] LTBA 2 1 xi 19f. (Malku III 49f.) is *ir-pa-tum* = *kal mu-ši, ša-la-la* (from von Weiher Uruk 120:51f.).

(Livingstone Mystical and Mythological Explanatory Works 34f.)

**tabbātu** see *tappātu*.

**tabbiātu** s. pl.; (mng. uncert.); OB.\*

*ta-ab-bi-a-tum ibri uštallipa dadānija aḥāja irmāma emūqī iniš* grief(?), my friend, has . . . -ed my neck muscles, my arms have gone limp, my strength has ebbed away Gilg. Y. 87 (OB).

The translation “grief” is based on an assumed derivation from *nabū* B “to wail, lament.”

**tabbibu** (or *tappīpu*) s.; (mng. uncert.); Nuzi.

Wood belonging to the prince is missing and a yoke has been discovered in PN's house, witnesses testified *ina bīt* PN GIŠ.MEŠ *u tab-be-be-šu ša* GIŠ [šāšu] *āmur=šunūti* We(!) saw the wood and the *t*-s of [that] wood in PN's house HSS 9 8:23, also ibid. 29 and 13; 7 *zijanāti ša tab-bi-bi* LUGAL seven blankets from the *t*. of the king (among *zijanātu ša ekalli ša ana bābi nadnū* blankets from the palace given to the city quarter) HSS 13 165:25 (= pl. 5:24).

**tabbiku****tabbiku** s.; (mng. uncert.); SB.\*

*girru ēribtu girru āšītu pa-ki-tum tību pīrku šubtu ta-ab-bi-ku ina kala ūmi ulu mūši ana šābē āšīt ālim annīm la illakū= nimma šābē āšīt ālim annīm la idukku la ušdakku* will not either an incoming or an outbound expeditionary force, or a . . . , an attack, an obstacle(?), an ambush, or a t., come by day or by night against the troops leaving this city to defeat or cause the defeat of the troops leaving this city? IM 67692:125 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert).

**tabbilu** s.; (an object); SB.\*

*ina ūmēšuma* UD.KA.BAR.MEŠ *tab-bi-li* UD.KA.BAR *kammāte* UD.KA.BAR *šāriāte* . . . *amḥur* at that time I received bronze t-s, bronze rivets, bronze . . . -s (as tribute from GN) AKA 321 ii 75 (Asn.).

**tabḥištu** (or *taphištu*) s.; (a container); OB Rimah.\*

5 GIŠ *ta-ab-ḥi-iš-tum ša a-za-am-ri* five t-s of (a) *zamru*-fruit (among containers of foodstuffs) OBT Tell Rimah 204:5.

Possibly to be emended to *ta-ap-ṭa-ra-tum*, plural of \**taptartu*, with von Soden, AHw. 1323a.

**tābila** see *tābilam*.**tābilam** (*tābila*, *tābilu*) adv.; in dry form, in a dry state; MA, SB; cf. *abālu* B.

**a)** referring to the application of medication: 13 herbs against witchcraft *lu ina šikari lu ina karāni lu ina šizbi lu ta-bi-lam* NAG.MEŠ-*ma kišpū* BÚR he ingests repeatedly in beer, wine, or milk, or in dry form, and the witchcraft will be dispelled Köcher BAM 434 iv 2; GIŠ.LAGAB *tasāk ana muḥḥi inēšu ta-bi-lam tazarru tašammid* you crush *ḥūratu*, scatter it dry on his eyes and bandage (them) ibid. 515 i 4; Ú.UD *ta-bi-lam ana libbi inēšu tazarru* ibid. 514 i 45 and dupls. 510 i 37, 513 i 28, also ibid.

**tabiltu**

23:16; (various herbs) *tuballal ta-bi-lam ana muḥḥi qaqqadišu tazarru* ibid. 515 i 6, also ibid. 494 ii 46; [. . . *ta-b*]*i-lam ana libbi inē= šu tanappaḥ* ibid. 513 ii 8, also 503 iii 18; (herbs for . . . disease) *ta-bi-la ana* IGI. GIG *tazarru* LÁ-*ma* TI STT 92 iii 12; *ta-bi-la teteppi* (on the eyes) AMT 18,4:5, dupl. Köcher BAM 159 iv 21, also ibid. 513 ii 5; [. . . ] *x ta-bi-[lam]* *ina* Ì.NUN *tuballal teqqi* Köcher BAM 515 iii 18; *arki šizbi* NA<sub>4</sub> *ašhar ta-bi-lu inēšu teqqi* after the milk (is applied), you daub his eyes dry with *ašhar*-stone von Weiher Uruk 50:9, cf. ibid. 7; two herbs for weakened teeth *ta-bi-la birit šinnī* [GAR] (see *šinnu* A mng. 1c) Köcher BAM 159 v 16; *zé Nisaba* Ú *an-ki-nu-te ta-bi-lam ikkal* ibid. 564 ii 7.

**b)** referring to the symptoms of a disease: *šumma amīlu ta-bi-lam usāl ul* ŠUB-*a* (see *saʿālu* usage b) AMT 81,3 r. 4, also Köcher BAM 551 iii 6, AMT 81,1 r. ii 22; *šumma amēlu ināšu ta-bi-lam* GIG if a man's eyes suffer from dryness Köcher BAM 513 i 11, dupl. 510 i 21.

**c)** referring to ingredients in preparation of perfume: *ana mé ša būrti . . . eššūti damqūti ta-bi-la tašarraḥ* you put it dry into fresh, sweet well-water to heat Ebeling Parfümrez. p. 28:3, 29:4, 33:6.

**tabiltu** s.; (a vessel); Oakk. (Akk. lw. in Sum.), OB, MA.

**a)** in Ur III: ŠU.NIGIN 185 DUG *tá-bil-tum* (summing up vessels to be made by the potter) WO 6 38 viii 24 (= MVN 1 232); x DUG *tá*(text *á*)-*bil-tum* ITT 2 892 viii 16; 3 DUG.SÌLA.GAL *tá-bil-tum* UET 3 883:8, for capacities from one to three silas see Waetzoldt, WO 6 22 and n. 162.

**b)** in OB: 3 *ta-bi-la-ti* (among containers) UET 5 805:7; *ta-bi-il-tum* (mentioned beside slaves and various objects) CT 8 28b:12.

**c)** in MA: *šumma* Ì.MEŠ *ša ta-bi-la-a-tura*[*qqa*] if you prepare perfumed oil for

## tābilu

the *t*-s Ebeling Parfümrez. p. 46:5, cf. *ana* 10 SĪLA Ì ša [t]a-bi-la-[...] ibid. 45 r. 23.

In the Lamaštu ritual LKU 33:19 (= p. 9:24), the probable reading is *ma-la(?) ta ka(?)-tim-ta*, as the parallel *ma-ma-a* [...] *ka-tim-ta* (for which see *mammû*) KAR 239 i 8f. suggests.

**tābilu** s.; dried vegetables or herbs; from OB on; pl. *tābilānu* YOS 3 79:18; cf. *abālu* B.

a) referring to dried onions and other alliaceae: *aššum* x *hazannī ana ta-bi-li-im ubbulim* (my lord wrote to me) concerning drying ten ugar of garlic to (serve as) dried garlic ARM 10 16:16, cf. ibid. 136:10; 9 GUR *ta-bi-lu*.SAR (total of five gur of garlic, two gur of onions, and two gur of ZA. ҒA.DIN.SAR) JCS 34 160 No. 11:7 (OB), x silver *ša ZÚ.LUM u ta-bi-li* ibid. 11.

b) referring to various dried spices or vegetables: *ta-bi-lum* GIŠ.LAGAB *imitti* NU.KIRI<sub>6</sub>.MEŠ dried vegetables and *hūra= tu*, estimated yield of the gardeners (heading of list comprising *kusibirru*, *samīdu*, *azupīru*, *hūratu*, *ninū*, and *Ú.x*) TuM NF 5 26:1, see Petschow MB Rechtsurkunden No. 47, cf. *ta-bi-lu* (in directions for a ritual, with ref. to the incantation enumerating *ninū*, *azupīru*, *sahlū*, etc. V 21ff.) Maqlu IX 79; ZĪD.DA *ta-bi-lu* SĪG.ҒI.A *u hiših̄tu mala ibaššū* flour, dried vegetables, wool, and (other) materials, as much as is available YOS 3 66:11 (NB let.); x silver *ana nūnu u ta-bi-lu ana LÚ ummānu* for fish and dried vegetables for the workers CT 55 365:10 (NB); *ina muḥḥi šuṣbuttu ta-bi-la-nu u hiših̄= hēti bēli la išelli* my lord must not neglect the supplies, dried provisions, and materials YOS 3 79:18 (NB let.), cf. x *kaspu* [ŠĀM] *ta-bi-lu ša ana šuṣbuttu ša ekal* GN nadnu YOS 7 86:2 (NB); 3 *sellū ša ta-bi-lu inandin* he (the tenant) will deliver three baskets of dried spices (in months I, IV, and IX) Nbn. 239:17, also Camb. 147:10, cf. Cyr. 231:12, also *ina* MU.AN.NA 2 *sellē ša* 1 SĪLA.

## tabīnu

ÀM *ta-bi-lu inandin* Nbn. 500:13, É *ta-bi-lu*(copy É) *ša PN ana idī bīti . . . ana PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> . . . iddin* a *t*. that PN has given to PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> as rent for the house (along with the annual (rent of) x silver) BE 8 112:1 (all NB house rentals), cf. *ištēn* É *ta-bi-lu ištēn* É *ṭābtu u sahlē* one spice-container, one container for salt and cress (in household inventory) Nbk. 441:2, *ištēt* TÚG *šir-a-am ša GADA amiltu ištēn* GIŠ.É *ta-bi-lu* Evetts Ner. 28:26, cf. 5 TÚG *šir'am ina libbi ištēt murruqtu adi ištēt* TÚG *šir'am ša ta-bi-lu* TCL 9 117:8, also [x M]UN.ҒI.A 1 (BÁN) *uḥūlu* 4 [...] *ta-bi-lu(?)* 2 SĪLA.ÀM ibid. 30; exceptionally referring to barley (obscure): dry and “wet” barley *šiq mešēqim kabrim ša adīni ta-bi-il-šu la ḥarṣu* JCS 11 32 No. 21:7 (OB Sippar), see Veenhof, *Mélanges Birot* 299.

Compare Aram. *tablā* “spice.”

In TSifr (= Jean Tell Sifr) 70:1, read x silver *ša ub-lu* ŠÀ.BI *sūt* DUMU.MEŠ PN . . . Ì.LÁ.E. The reading [...] [x a-na tal-bi-il u (or: 10) x [...] VAS 6 195:9 (NB accounting of small expenditures of silver) is uncertain.

**tābilu** in *ša tābili* s.; (an occupation); OB.\*

PN *ša ta-bi-li* YOS 13 423:5.

Possibly a person in charge of drying vegetables, see Stol, JCS 25 221 n. 4.

**tābilu** see *tābīlam*.

**tabīnu** s.; shelter, shed; OB, MB, SB, NB; pl. *tabīnātu*.

[á].bàd = *ta-bi-nu* Lu Excerpt II 96; á.bàd = *ta-bi-nu* (in group with *ṣulūlu*, *bunzirru*) Erimhuš V 123; an.bàd = *ta-bi-nu*, an.bàd.bir.ri = *ta-bi-nu sà-ap-ḥu* Arnaud Emar 6 569:39f. (Izi).

á.bàd.bi (var. am bad.rá) [ḥa.ba.anl. sug.ge.e[š] : *ta-bi-na-as-su-un lu-ú il-li-k[u-ni]* they (the frightened gods) were indeed walking around their shelters Angim III 18 (= 123); á.[bàd . . .] *ibila* Esagil : *ta-bi-n[u . . .] a-pil* Esagil 4R 20 No. 3:2 (bil. hymn to Nabû); [t]a-bi-ni // [...] Lambert BWL 84 Comm. 225-34 (Theodicy Comm.).



## tabīnu

a) referring to the shelter of flocks and shepherds: *limḥur iššūru ina šamē limḥur nūnu ina apsī limḥura šēni ina ta-bi-ni* may the birds in the sky, the fish in the sea, the flock in the shed(?) take (the child) Lamaštu I iii 23 (courtesy W. Farber); *rē'ū u nāqīdu imaššū ta-bi-na* (see *nāqīdu* usage g) Cagni Erra IIIa 19; I slaughtered for you a pure sheep *kābis ta-bi-ni KÙ šá SIPA* [...] which trod the pure shelter of(?) the shepherd K.2560:24, see Mayer Gebetsbeschwörungen p. 523; *saphat illatī ta-bi-ni purrur* my clan is scattered, my flock(?) is dispersed STC 2 pl. 81 r. 78, see Ebeling Hand-erhebung 134; you Ištar are the one *rā'imat ta-bi-na-a-ti rā'imat kullat UN.MEŠ* who loves the shelters and loves all human beings Farber Ištar und Dumuzi p. 134:116, cf. *ta-bi-na* (in broken context) *ibid.* p. 129:36; <sup>d</sup>MIN *ta-bi-in AD.A[D-šú]* CT 25 47 K.8222:17, coll. W. G. Lambert, JSS 24 273; *ina Esabad petāt uzni nābāt ta-bi-ni* in Esabad she (Ba'u) is attentive and names the *t.* (explanation of the temple name as *sa = nabū*, *ba d = tabīnu*) KAR 109:20; [*šul-li-me ta-bi-ni* [...] *rup*]-*pi-ši tar-ba-ši* keep my shelter intact, enlarge my stable 81-2-4,250 r.(?) 5 (SB prayer); *gi-mir ta-bi-ni-[k]a lu x-x-x* TIM 9 55:24 (blessings for a king).

b) shed (NB only): *ina MN ŠE.BAR gamirti ina ta-bi-nu šá PN inandin* in the month of Ajaru he will deliver all the barley (owed) in the shed of PN GCCI 1 403:6, see San Nicolò-Petschow Bab. Rechtsurkunden 82; 37 GUR ŠE.BAR *ša ina ta-bi-nu šá PN [ana] PN<sub>2</sub> addin* I gave to PN<sub>2</sub> 37 gur of barley which is in PN's shed YOS 3 177:5, cf. 260 GUR ŠE.BAR . . . *ša ina GARIM ta-bi-ni šá PN* YOS 6 45:3, URU *ta-bi-ni ša PN* *ibid.* 15.

c) in personal names: *A-li-ta-bi-ni* Where-Is-My-Shelter? Birot Tablettes 72 iii 41 (OB), cf. [*A-li-ta*]-*bi-nu-um* *ibid.* viii 12; <sup>d</sup>*Sin-bēl-ta-bi-ni* UET 7 10:7, r. 4, 56:1, r. 12; note (hypocoristic?) <sup>f</sup>*Ta-bi-ni-t[um]* *ibid.* 59 r. 5 (all MB); the Nuzi name *Ta-bi-ni-Ištar* (HSS 13 113:32) is most likely a variant of *Tabni-Ištar*, and the hypocoristic <sup>f</sup>*Ta-bi-ni-*

## tabku

*du* *ibid.* 83, probably an abbreviation of a *Tabni-DN* name.

In K.8612:8 read *ta-kaš-šad lemnūti*. The ref. *u<sub>4</sub>(?) -mu ša GUD ša <sup>d</sup>GAŠAN ša UNUG.KI ša x x x ta-bi(-)ni-iš(?)* YOS 6 240:3 is unlikely to contain this word.

**tabira** see *tabiru*.

**tabiru** (*tabira*) For the Sum. term designating a craftsman working in wood and metal, occurring in Akk. contexts in proper names and as the name of an insect, see *gurgurru* A mng. 2 and discussion.

**tab'itu** see *teb'itu*.

**tabiu** adj.; erect, ready(?); NA; cf. *tebū* v.

1 *bibi la gammur ku-pi-ru ta-bi-u* one drainage opening, unfinished, cleansing device(?), ready ADD 917 ii 11, also *ibid.* 14, 5 *isitāte gušūrē ta-bi-u-te šabbutu* five towers, erect beams fixed (in place) *ibid.* 18, (in broken context) *ibid.* 7, cf. ADD 915 r. i 6.

**tabku** adj.; 1. spilled, 2. limp, flaccid, collapsed (said of body, limbs); Bogh., SB; cf. *tabāku*.

a.tak<sub>4</sub> bal.e.dè ki.šè ḥa.ba.e<sub>x</sub>(DU<sub>6</sub>+DU).dè : *kima mē rēḥūti tab-ku-ti*(var. *-te*) *ana eršeti lirid* may (the disease) go down into the earth like spilled leftover water CT 17 21:90f., var. from von Weiher Uruk 2:93f.; a.tu<sub>5</sub>.a.bal.e.dè mu.un.da.zukum.ma mu.un.da.zukum.ma : *rimka tab-ka ikbus ikbusma* he stepped into, he indeed stepped into thrown-out washwater CT 17 38:9ff., also *ibid.* 41 K.4949:6f.

1. spilled: see lex. section; uncert.: [*šumma . . .*]-*ka nīš libbišu* A *tab-ku* Labat TDP 126 iii 42.

2. limp, flaccid, collapsed (said of body, limbs): Ú *a-mu-zi-nu* : Ú UZU.MEŠ *tab-ku-te* (var. *tab-ku-ú-te*) : *ina KAŠ.SAG sekēru amēla raḥāšu – amuzinnu*-plant, a plant for flaccid flesh, to heat in fine beer and bathe the man Köcher BAM 1 iii 32, vars. from dupl.

## tabku

CT 14 43 S.60+ :10; [*šumma amēlu*] *kašip=ma* UZU.MEŠ-šú *tab-ku* if a man is bewitched so that his flesh is flaccid STT 280 i 22, also LKA 144 r. 23, see Biggs Šaziga 66, also Biggs Šaziga 69:9, dupl. Köcher BAM 205:7, cf. [*šumma amēlu*] . . . UZU<sup>II</sup>-šú *tab-ku* AMT 48,2:2 and dupls. STT 102:8, Köcher BAM 190:23, also KÜchler Beiträge pl. 14 i 30; *šumma avīlu išdāšu tab-ka* MDP 14 p. 50 i 15; *qātāšu šēpāšu ikkalašu minātušu tab-ka* (if) his hands and feet hurt him (and) his limbs are flaccid Jastrow, Transactions of the College of Physicians of Philadelphia 1913 399:37; *šum=ma amēlu mišittumma qāssu u šēpāšu ta-bi-ik* if a man (has suffered) a stroke and his hand and foot are flaccid AMT 82,2 ii 4, cf. *idāšu šēpāšu tab-ka* Uruanna IV i 8, *idāšu tab-ka* Labat TDP 122 iii 11; [*šumma šerʾān qālētēšu tab-ku*] Labat TDP 94 r. 13, also *ibid.* 14, cf. *ibid.* 38 r. 1; [*šumma imitti*] *pagrišu kalušuma tab-kāt* if the whole right side of his body is flaccid Labat TDP 188:10, cf. *ibid.* 9 and 11f., and (with var. *ina mišitti ma=hiš* for *tab-kāt* in lines 10 and 12) dupl. AMT 77,1 i 6ff., wr. *ta-ab-kà-at* KUB 34 6:2f.; in transferred mng.: [*gattašunu(?) t*] *a-bi-ik-ti ubtallit* he (Cyrus) brought back to life [their (the gods')] ruined [representations?] BHT pl. 10 vi 15 (Nbn. Verse Account); note: *tab-ka uznāšu* AfO 19 52:156 (prayer to Ištar).

**tabku** (*tibku*) s.; stores of grain; OB, MB, MA, NA, NB; pl. *tabkānu*; wr. with det. ŠE in NA; cf. *tabāku*.

**a)** in gen. — **I'** in hist. and lit.: *ta-ab-ka ša še-im.MEŠ ana ša abbēja lu uttir lu atbuk* I heaped up stores of grain larger than those of my fathers AKA 88 vi 102 (Tigl. I); *še-um.MEŠ tab-ka-a-ni eli ša pan ušātir atbuk* KAH 2 84:120 (Adn. II), also AfO 3 158 r. 20 (Aššur-dān I): *še-am.MEŠ tab-ka-a-ni ana eri[šti] mātija eli ša pan ušātir atbuk* Scheil Tn. II r. 50; *tab-ka-a-ni rabūti ša* ŠE.PAD.MEŠ ŠE.GIG.MEŠ *ša ina ūmē ma'dūti ana balāt māti u nišē išpukū* huge piles of barley and wheat which they had

## tabku

heaped up over a long time for the sustenance of the country and (its) inhabitants TCL 3 262 (Sar.); uncert.: *kīma mé in-da-aḥ-ḥu tab-ki-[x]-nu* (var. [. . .]-ḥu mé ki-šá-dī) they(?) soaked(?) their stores of grain as (if with) water STT 23:34 and 25:34 (SB Epic of Zu), var. from AfO 33 23:35a.

**2'** in adm. contexts: chick peas and cress *ina sūti rabīti ina miḥši* KI.TA *ana tab-ki qāt* PN (measured) by the large seah, from the lower plowed land, for storage: responsibility of PN BE 15 29:6; (cereals) *ina tab-ki ilqe* PBS 2/2 64:31; barley *ša ištu* GN GIŠ.BÁN *ti-ib-ki* PN *iššá* which PN brought from the city of GN as tax for the grain pile BE 15 66:3, but as separate column: ŠE GIŠ.BÁN.GAL *ti-ib-ku* MU.BI. IM BE 15 80:1 (all MB); ŠE *tab-ku ša šarru bēli iddinuni bīt ibaššūni la attidin bīt laš-šūni attidini* (as for) the barley stores that the king, my lord, has given me, wherever there was (some), I did not give out (any), wherever there was none, I did give out (some) Postgate Palace Archive 180 r. 9' (NA let.); *ša 5 urḫi* ŠE *tab-ku at[tannaššunu]* I gave them (my troops) stored barley for a period of five months ABL 243:14; as to what the king, my lord, wrote to me [ŠE] *tab-ku ša uraḥ ūmāte [ša ā]lika šēbilanni annūriḡ* ŠE *kissutu ša ašappi u* ŠE *tabku ša ūmāte ina battataja nissatar ina muḥḫi šarri . . . nussēbila* "Send me (an account of) the barley stored for a full month in your city," we are herewith writing down separately the fodder for the pack animals and the barley stored for each day and sending (the lists) to the king ABL 1290:4 and 7; LÚ *šaglūte* ANŠE *šappu* ŠE *tab-ku ekkulu* the deportees and the pack animals are eating stored barley ABL 325:14, see Parpola, SAA 1 219; *šarru bēli uda* ina GN ŠE *tab-ku 3(BÁN)-a-a . . . ētaklu* ABL 966+ :10, see Parpola, SAA 1 257; *ina muḥḫi [ŠE tab-k[u] ša bīt* LÚ *rab urāte* as for the barley stores of the household of the team commander CT 53 55:12; ŠE *tab-ku ša* ERÍN.MEŠ *ša 1 ūme* daily (ration of) stored barley

## tablānu

for the troops CT 53 47 r. 6; ŠE *tab-ki-šú-nu* (in broken context) CT 53 895 r. 5, cf. ABL 1082:5, 1143:5 (all NA).

**b)** as standard for a measuring vessel — **1'** *sūt tabki: ina sūt ta-ab-ki*(text -KU) *ana našpakim turram ul ele'i našpaku išātam išu* I could not return (the dates) in the *sūtu* of the granary to the storehouse (because) the storehouse caught fire UCP 9 332 No. 7:10 (OB letter), see Stol, AbB 11 171; x barley [r]ubbē GIŠ.BÁN *tab-ki* BBSt. No. 3 iii 20, cf. *ibid.* 19, BE 15 10:7; x ŠE GIŠ.BÁN *tab-ki ina GN ina qāt PN PN<sub>2</sub> imhur* in GN PN<sub>2</sub> received from PN x barley, in the seah-measure of the granary BE 14 93:1, cf. BE 15 115:1 and (as heading of a list) 4 (all MB); x ŠE GIŠ.BÁN *tab-ki* RA 77 144:21, also (linseed) *ibid.* 29 (early NB).

**2'** alone: (various items of flour) *1-en tab-ku ša ta-ḥal-tum ù ḥa-x 1-en tab-ku ša širi ablu* one heap(?) of . . . and [. . .], (and) one heap(?) of dried meat (and other foodstuffs have been sent to my lord) TCL 9 117:41f. (NB let.).

**tablānu** see *tābalānu*.

**tabliltu** (or *tapliltu*) s.; (mng. uncert.); OB.\*

**3** GIŠ.APIN.GUD.ḪI.A *ana ta-ab-li-il-tim maḥrika ikkalú* 1 MÁ-ka *ana PN ana ta-ab-li-il-tim idin* three teams of plow oxen have been detained under your authority(?) for *t.*, give a boat of yours to PN for *t.* TCL 1 32:9 and 12, cf. *elippaka ana mamman la tanaddin* GIŠ.MÁ-ka *pīqat ana ta-ab-li-il-tim tanaddin* *ibid.* 37:11; (hire of boat and boatman) *ana ta-ab-li-il-ti[m]* BA 5 493 No. 15:7, cf. **2** MÁ UD.UD *ana ta-ab-li-<il>-tim* PN *līgur* TLB 1 162:7.

The contexts suggest an administrative term referring to a kind of hire, possibly connected with *palātu*, q.v.

**tablittu** s.; fodder, victuals; OB; cf. *balātu* v.

## tabnītu A

**a)** for draft animals: 6 GUR *ta-ab-li-it-ti* 2 G[IS].APIN.GUD six gur (of barley) as food supply for two plow oxen Riftin 53:6, also (barley) *ta-ab-li-it-ti* GUD.GIŠ YOS 5 181:3, 9, and 15; ŠÀ.GAL GUD.ḪI.A *ša ta-ab-li-tim* TLB 1 46:19; 1 GUD.ERÍN NÍG *pīqittim* GN *ana ta-ab-li-tim* Kienast Kisurra 98:13.

**b)** for persons: PN *ana ta-ab-li-tim ina maḥīr* 1 (PI) 2 (BÁN).TA *ana PN<sub>2</sub> iddin* (text *it-ti*) (see *maḥīru* mng. 3e) UET 5 88:3, cf. *šumma buṭta[m] ikšudma* PN *attal-lak ana PN<sub>2</sub> iqtabi*  $\frac{1}{3}$  MA.NA KÙ.BABBAR *ta-ab-li-ti-šu ana PN<sub>2</sub> išaqqalma ittallak* if PN becomes solvent and declares to PN<sub>2</sub> “I will leave,” he will pay to PN<sub>2</sub> one-third mina of silver, (representing) his keep and he may leave *ibid.* 20, restored from case; field rented *ana ta-ab-li-tim* Arnaud ARV 63:7.

**tablu** s.; stolen goods; SB, NA, NB; cf. *tabālu*.

PN *šangû ša Ea tab-lu issu libbi ekurri it-ta-bal* PN, a priest of Ea, has taken stolen goods from the temple ABL 1389:7, cf. *tab-lu ú-tab-bu-lu usahḫuru . . . ukattumu* they used to take stolen goods, return (them), and cover up (the theft) *ibid.* r. 4, *u [ina] panātūa [šang]ú ša Ea [tab-lu-u]m-ma it-ta-bal ussaḫḫiru šunuma uktattimu* *ibid.* 16; PN *ša tab-lu it-ba-lu-ni kalú šú* *ibid.* r. 16 (NA); *šumma ina ekurri tab-lu tabil* RAcc. 38:15; (thieves) *ša ina Bābili ta-bal it(?) -bal-lu-u* Sachs-Hunger Diaries -254:13', also (in Dilbat) Durand Textes babyloniens 6:15, cf. *ibid.* 3, cf. also *ibid.* 12; take an oath on the life of Cyrus *kī DUMU-ú-a ša ta-bal i-ta-ba-lu āmuru* “I have not seen my son who committed a theft” Studies Jones 159:13; *mimma bišu ša ana ḫītu u tab-li ša makkūr ilāni* any misdeed concerning a crime and theft of the gods' property *ibid.* 165:27 (all NB).

**tabnītu A** (*tabbanītu*) s.; **1.** (a type of offering), **2.** decoration; NB; pl. *tab(ba)=nātu, tabnētu*; cf. *banū* B v.

## tabnītu B

1. (a type of offering) — **a**) in gen.: *mušahḫīnu . . . tab-ni-tum ina libbi kī nu=bannū* the (bronze) vessel (for the regular offerings), in which we prepare the *t*-offering YOS 3 191:26, cf. ŠEN.UD.KA. BAR.MEŠ *ša tab-ba-ni-tum* Nbn. 924:5; x SĪLA *nēsepi šá šamni ša ana tab-ni-e-tum ir-bi Nisanni* UD.10+[x].KAM x oil for the *t*-offerings, income of MN, day x CT 56 160:2, also Cyr. 290:2, 299:2, cf. *tab-ni-i-tum šá Ajaru* Cyr. 14:13; (oil given) *ana tab-ni-ti ša akīti* AfO 16 41 No. 6:3, cf. *ibid.* 40 No. 4:3, CT 57 255 r. 28, silver *šá šam-ni ša tab-ni-tum* 82-9-18.3993, cf. Nbn. 957:2; *tab-na-a-ti ša PN ša ina panīja ḫalqa* the *t*-s of PN, which were with me, are lost UET 4 162:3.

**b**) *silli tabnīti (tabbanāti)*: x barley *riḫit si-il tab-ni(!)-[ti]* GCCI 2 352:1; for other refs. see *sellu* mng. 2b.

2. decoration: 500 A.ESIR *ana 50 GÍN KŪ.BABBAR a-na tab-ni-tum ša ziq-ra-tum* Nbn. 753:27, cf. (silver) *ana ittū ana tab-nit ša É z[iqurrat(?)] nadin* CT 57 144:3.

For the meaning compare *banū* B mng. 4b and c. In several cases *tabnītu* seems to be abbreviated from *sellu tabnītu*, see *sellu* mng. 2b.

The personal name *Tab-ni-tum* (e.g., ARMT 21 232:12, see ARMT 16/1 p. 200) is the abbreviated form of a name *Tabni-DN*.

**tabnītu B** s.; offspring; SB; cf. *banū* A v.

(Nergal) *tab-nit apsī bukur* <sup>d</sup>*Anim* Mayer Gebetsbeschwörungen 520 r. 5, cf. KAR 172:3; *tab-nit Bar-sip*<sup>ki</sup> RT 19 61 No. 2:1, also (with eleven other cities dedicated to Nabû) *ibid.* 2-12; the king of the Manda-troops *tab-nit Tia=mat* Streck Asb. 280:20; obscure: *tab-ni-tum me-lul-tum* [. . .] von Weiher Uruk 29 iii 1.

**tabnû** see *dapnû*.

**tabrātu** s. pl.; mankind; SB.

## tabribu

(in royal epithets): LÚ.SIPA *tab-ra-a-te* Iraq 14 32:5, also AKA 381 iii 115, Postgate Palace Archive 267:3, and passim in Asn., Unger Reliefstele 6 (Adn. III), see Iraq 35 144, and see Seux Epithètes 250; uncert.: *ušumgal tab-ra-ti reʾû puhur dadmê* AOB 1 112:7 (Shalm. I).

By-form of *abrātu*, q.v.

**tabrēbu** see *tabribu*.

**tabribu** (*tabrēbu*, *tabripu*, *tabrimu*) s.; (a red-dyed wool); SB, NA; Hurr. lw.; wr. syll. and sĪG.ĤÉ.ME.DA, (sĪG) ĤÉ.MID (GĪŠ.ĤÉ.MID ADD 1036 ii 19).

sĪG.ĤÉ.ME.DA = *tab-ri-bu* (preceded by the colors ZA.GĪN.MI = *šalītu*, ZA.GĪN.SA<sub>5</sub> = *sūntu*, ZA.GĪN.NA = *inzurātu*) Practical Vocabulary Assur 206; TÚG.MIN (= GÚ.È) *ša tab-ri-bi* (preceded by *ša* ZA.GĪN.SA<sub>5</sub>, *ša* ZA.GĪN.MI, followed by *ša* ZA.GĪN.NA) *ibid.* 229; TÚG.BAD, [*tab*]-*ri-mu* = *ta-bar-ra-[tum]* Malku VI 185f.

**a**) in adm. contexts: 4 TÚG *dappasāt* ĤÉ.MID VAT 9849:18, cited Deller apud Postgate, Iraq 32 159 n. 11, cf. 3 GUN TÚG sĪG.ĤÉ.ME.DA *ana 10 TÚG dá-pa(!)-sat a-x-x* Iraq 23 48 (pl. 26) ND 2758:6; x TÚG *ša-ḫi-li ša* sĪG.ĤÉ.ME.D[A] Postgate Palace Archive 1:6, cf. (in broken context) *ibid.* 154 r. 4; [s]ĪG.ĤÉ.MID *akiltu* consumption of red wool ADD 953 iv 10, cf. (beside *ḫuḫartu* wool) *ibid.* 13 and 16, totaled as PAP 22 GÚ ĤÉ.MID *ina libbi 53 GÚ ḫu-ḫa-rat* ĤÉ.MID *ibid.* iv 17ff., cf. ADD 954:1, 7, 10, r. 1, Iraq 32 158 No. 26 iv 5, wr. sĪG.ĤÉ.ME.DA JCS 7 176 No. 89:3; sĪG *tab-ri-bu* [šē]bīla (the king said) Send me red wool ABL 431:9.

**b**) in rit.: sĪG [. . .] sĪG *tab-ri-bu ina qaqqadišu* [*tašakkan*] Ebeling Parfümrez. pl. 9 VAT 10568:6, but sĪG *tab-ri-mu* KI [. . .] *tašakkan* *ibid.* 9, cf. *ibid.* 11; TÚG (or ÉŠ) *tab-ri-mu ina qaqqadišunu* [*ta*]rakkas you tie a red string(?) on their heads (of the seven divine judges) KAR 141:21, cf. *ibid.* 12 and 16, see TuL p. 88; *ina nipšu* «*ina*» sĪG.ĤÉ.ME.DA *qātēšu tarakkas* (see *nipšu* B usage b) BBR No. 60:20; s[ĪG] *tab-ri-bu ša labbušuni miḫšē ša mahḫuṣuni šunu ina*

## tabrimu

*damēšu* [šarpu] the (garments of) red wool in which he (Bēl) is clothed are the wounds dealt to him, [they are dyed] with his blood ZA 51 134:15 (cultic comm.); [*Bēlet-Bāb*]ili ša SÍG.MI ina kutallišani SÍG tab-ri-bu ina panīš[ani . . .] ibid. 136:42; šammē burāša nipšu SÍG.ĤÉ.MID (var. [SÍ]G tab-ri-bu) i[na muḥḥi] tanaddi BBR No. 67:4, dupl. BA 5 689 No. 42:5, var. from BBR No. 66:4, cf. nipšu SÍG.ĤÉ.MID ADD 1023:5; note beside *tabrimu*: SÍG.BABBAR SÍG.MI SÍG.SA<sub>5</sub> SÍG.ZA.GÌN.NA *tab-ri-mu tab-ri-bu* (preceded by a list of amulet stones) Köcher BAM 363 r. 16, also ibid. 304:19.

c) other occs.: *ina si-gi ša SÍG tab-ri-pi ušakkal dimāteša* (see šukkulu usage b) TIM 9 54 r. 13; *ina SÍG tab-re-e-bi [ikarrik]u* (the tampon for nosebleed) CT 53 105:14 (= ABL 111+), see Parpola LAS No. 251.

All refs. are from NA texts, with the exception of the two Assur texts Köcher BAM 304 and 363. In both texts *tab-ri-bu* (indented in Köcher BAM 363) seems to gloss *tabrimu*; both forms are borrowings from Hurrian *tawarriwa* (see *tabarru*), with intervocalic *w* represented by *b* in Assyrian and by *m* in Babylonian.

Landsberger, JCS 21 168f.

**tabrimu** see *tabribu*.

**tabripu** see *tabribu*.

**tabriṭu** s.; **1.** (nocturnal) vision, **2.** (in the pl.) admiration; from OAKk., OB on; pl. *tabriātu*, *tabrātu*; wr. syll. and U<sub>6</sub>.DI; cf. *barū* A v.

u<sub>6</sub>.di = *tab-ri-a-tum* Sag A iv 42; ú-x IGI.A = *tab-ra-t[um]* Arnaud Emar 6 570:3 (Diri).

u<sub>6</sub>.di gub.ba <sup>d</sup>giskim.ti.la.mu [...] : (ša . . .) *ana tab-ra-a-ti izzazzu* <sup>d</sup>GISKIM.TI.L[A . . .] (I hold) my (weapon called) Giskimtila which is worthy (lit. stands) to be admired Angim III 45 (= 149); ur.sag zag.è maḥ tin.tir<sup>ki</sup> u<sub>6</sub>.di. da gub.b[a] : *qarrādu ašaridu ḡiru ša ina Bābili ana tab-ra-a-ti izzazzu* BA 10/1 75 No. 4:9f.; nir.gál.la.bi.ta u<sub>6</sub>.di gub.ba : *ana tab-rat etelliš izzaz* RAcc. 108:7f., cf. u<sub>6</sub>.bi.di la.la sa<sub>5</sub>.a : ša

## tabriṭu

*ana tab-rat lalā malū* (see *lalū* A lex. section) ibid. 5f.; u<sub>6</sub>.di ḥi.li.gùr.ru : *ana tab-rat kuzba našāt* she is bedecked with charms for all to see JAOS 103 50:1 (Enlil and Sud); u<sub>6</sub>.di gin.a : *ana tab-ra-a-ti šūlukat* 4R 18\* No. 3 iv 19f.; mu.lu u<sub>6</sub>.di : *ša tab-ra-a-tú* the admirable one (for context see *barū* A v. lex. section) SBH 53 No. 26 r. 12; ká.bi.ta ki.u<sub>6</sub>.di.mu : *bāba ašar tab-ra-a-ti-ia* the gate where I am admired SBH 60 No. 31:15f., cf. SBH 66 No. 36:21f.; ki u<sub>6</sub>.di (with gloss) *tab-ri-a-tim* VAS 24 24:4.

*tab-riṭ mu-ši* = [šu-ut-tum] Malku III 51.

**1.** (nocturnal) vision: see Malku III 51, in lex. section; *išlalma tab-ri-it mūši inaṭ=ṭal* he lay down and had a nocturnal vision ZA 43 16:41 (NA lit.); *tab-riṭ mūši ša Ištar ušabrūšu ušannā jāti* he (the šabrū) related to me the nocturnal vision which Ištar had revealed to him Piepkorn Asb. 66 v 51, also Streck Asb. 192:26.

**2.** (in the pl.) admiration — **a)** referring to public buildings: *nērebī ušaṣ=bitma ana tab-ra-a-te ušazziz* I set up (the colossi) at the entrances as a wondrous sight Rost Tigl. III p. 76 r. 30; *bīta šāti ana tab-ra-a-ti ušēpiš* VAB 4 138 ix 29 (Nbk.), cf. *ana ta-ab-ra*(var. -ri)-*a-tim* VAB 4 64 iii 29 (Nabopolassar); (reliefs) *ana tab-ra-a-te ušā=lik* Lie Sar. 78:5, also Winckler Sar. pl. 36:165, OIP 2 97:86, 107 vi 36 (Senn.), Borger Esarh. 7:36, and passim in royal insers.; *ultu . . . ana tab-ra-a-te kiššat nišē lulé umallūši* after I had filled it (the palace) with splendor for the amazement of all people OIP 2 128 vi 38, also 133:86 (Senn.), Borger Esarh. 25 Ep. 35 vii 2, VAB 4 192:13 (Nbk.), cf. VAB 4 128 iii 63 (Nbk.), 232 i 26 (Nbn.); *ana tab-rat kiššat nākiri . . . ulziz* I set up (a stela) for the wonderment of all enemies Borger Esarh. 99 r. 52; *ekallu bīt ta-ab-ra-a-ti nišē* (I built) a palace, a building as an object of wonder for all people VAB 4 136 vii 36 (Nbk.); walls *ana tab-ra-a-tú aštak[kan]* PBS 15 80 ii 4 (Nbk.); note KÁ ĤÉ.GÁL *u* KÁ U<sub>6</sub>.DI. BABBAR (names of gates of Babylon) VAB 4 210:23 (Ner.), cf. Lambert BWL 60:84, and see Unger Babylon 184.

## tabrītu

**b)** other oces.: DÙL KÙ.GI *ša tá-ab(?)ri-a-ti dunnišu u KAS+X-e* (see *dunnu* A mng. 1a) RA 9 34 i 5 (Oakk.); [u<sub>6</sub>.di.kalam.m]a.ra [uru.ni...] è : *ana tab-rat māti ina āli ittaši* he went out of the city to be admired by all the land Lambert BWL 237 iv 9 (bil. proverbs), for Sum. cf. u<sub>6</sub>.di.kalam.di.dè.en uru.ni mu.un.è I appeared in my city to be admired by all the land STVC 3+4 iii 9f., see Lambert BWL 238; *ana tab-rat niši itti asi urakkissunūti* I tied them (defeated enemies) up (at the gate) with a bear as a spectacle for the people AfO 8 182:52 (Asb.); *šahluqtu tab-ra-ti-ka mātātu ētengerriša mū=š[a u urra]* (see *erešu* A mng. 1a-14') KAR 128:28 (bil. prayer of Tn., Sum. broken); [...]-x-a-a tab-ra-tu-ši-na it-[...] K.16000:5 (courtesy W. G. Lambert); uncert.: *lippetianim tūdāt šadu'i ta-ab-ra-at tašiltim* let paths through the mountains, a joyous(?) . . . be opened for me AfO 13 46 i 3 (OB legend of Narām-Sin); É *tab-ri*.MEŠ É.KUR.SAG.GIL *uddaš* (a future king) will renew Esagil(?), the admirable house BiOr 28 8 ii 20 (Marduk prophecy).

**tabrītu** see *tebrītu* A.

**tabriu** see *tabrū*.

**tabrū** (*tabriu*, *tarbiu*) s.; **1.** (a type of produce), **2.** (a type of landed property), **3.** (uncert. mng.); Oakk.(?), OB, Nuzi, MA, NA; NA pl. *tabriātu*.

ú.ḫi.a = *tab-ru-ú* Izi E 262; níg.sá.sá.ḫi.a SAR = *šihirtu*, *tab-ru-ú*, tab.ba SAR, tab.ba.ḫi.a SAR = MIN Hh. XVII 265ff., also RA 17 150 K.5974:8ff. (Uruanna II 523ff.), cf. ḫi.ia [SAR] = *ta-ba-ru-ú* Hh. XVII RS Rec. 150.

TAB = *tab-ri-ú* Ebeling Wagenpferde 37 Ko. 14.

**1.** (a type of produce) — **a)** qualifying barley: ŠE *tab-re-em ša* PN *la tudabbab* do not contest(?) the *t.* barley of PN OBT Tell Rimah 282:4, cf. *aššum tab-ri-i* ibid. 326:8; barley *ištu* ŠE.MEŠ *ša tab-ri-i ana* PN [*na*]din from the barley of the *t.* given to PN HSS 14 177:2, also ibid. 34:3, 36:2, HSS 16

## tabrū

89:5, 103:2, 108:2; barley *ištu* ŠE.MEŠ *tab-ri-e* HSS 15 268:15, 279:2, HSS 14 91:2, 92:3, and passim in Nuzi; you will give to the horses [x] silas each *ištu* ŠE.MEŠ *labīri ša tab-ri-i* HSS 14 17:6, cf. ibid. 79:2; total: x ŠE.MEŠ *ša ekalli ša tab-ri-e* HSS 16 93:17 (all Nuzi); [...] *ta-ab-ri-a tušarra* [...] you generously feed (the horses) *t.* [...] Ebeling Wagenpferde 24 G 10 (MA).

**b)** referring to fields: 43 ANŠE ŠE *ištu* 10 ANŠE A.ŠÀ *tab-ri-ú ša* GN 43 homers (yield) of barley from ten homers of *t.*-field of Nuzi HSS 14 123:4, cf. JEN 87:5; x A.ŠÀ *ḫa-wa-al-ḫu tab-ru-ú* JEN 400:8; *ina lēt* A.ŠÀ *tab-ri-e ša* PN (an orchard) adjacent to the *t.*-field of PN JEN 204:12, x A.ŠÀ *tab-ru-ú* JEN 17:9, also, wr. *ta-ar-bi-ú* JEN 592:9, A.ŠÀ *tar-bi-e* HSS 9 30:3; note (houses) *ina šapat tab-ri-i ša* PN JEN 239:8; x ANŠE ŠE.MEŠ *ša* NUMUN *ša* x AN[ŠE] A.ŠÀ.MEŠ *tab-ri-i* . . . x [Š]E.M[EŠ] *ana* NUMUN-*ma ana tab-ri-i ša* GN 26 homers of barley for seed for twenty homers of *t.*-field, x barley, also for seed, for the *t.* of GN HSS 15 233:3 and 11; barley *ana* NUMUN *ana tab-ri-ú ana* PN *nadnu* HSS 16 155:3, *ana* NUMUN.ME *ana* A.ŠÀ [*tab*]-*ri-e* RA 56 72:3; (barley) *ana tab-ri ana* PN . . . *idin* HSS 16 98:4 (let.), cf. 1 LÚ *tab-ri* ibid. 11, LÚ *ša tab-ri-e* ibid. 90:3; three men *ša tab-ri-ú la išú* who have no *t.* (seed?) HSS 15 121:5 (all Nuzi).

**2.** (a type of landed property): A.ŠÀ.MEŠ É.MEŠ *ad-ri*.MEŠ *kirú būru tab-ri-ú šuātu zarpu laqiu* the above-mentioned fields, houses, threshing floors, orchard, well, and *t.* have been conveyed by purchase ADD 643 r. 7, cf. ADD 623:6 and r. 9, 404:3, Postgate Palace Archive 45:10, cf. also ibid. 4 and 7, AJSL 42 242ff. No. 1195:5, No. 1196:3 and 32; A.ŠÀ . . . *tab-ri-i* . . . 3 *šanāte ikkal* ADD 81:7; A.ŠÀ *tab-[ru]* GA[L-u] ADD 397:6 (coll. S. Parpola); uncert.: 5 ANŠE A.ŠÀ 4-*tu ina ad-rum 4-tu ina libbi* 3 *tab-ri-a-te* a five homer field, one-fourth (share of a) threshing floor, one-fourth of three *t.*-s ADD 779:7 (all NA).

## tabširtu

3. (uncert. mng.): *tab-ri-um* É MU Gelb OAIC 48:8; *tab-ri-um* IGI PA.AL É *tab-ri-um* IGI AB+ÁŠ URU.KI *ibid.* 44:6f. (list of diverse objects); uncert.: (Muati) *šalmu ša ta-ab-ra(-)i x-nu-ú* MIO 12 48:11 (OB lit.).

See also *tabrú*.

Cassin, RA 56 72ff.

**tabširtu** s.; news(?); OB\*; cf. *bussuru*.

GIŠ.TUKUL *ta-ab-si-ir-tim* “weapon-mark” signifying (arrival of) news YOS 10 25:75 (OB ext.).

**tabšūtu** see *šabsūtu*.

**tabšītu** s.; (mng. unkn.); SB.\*

[. . .] *ana tab-ši-it ilī ú* [. . .] CT 46 43:29 (lit.).

In StWinnett 161:4 (= CT 34 2 Ki. 1904-10-9, 353:4) read possibly (Sin-šarru-iškun) *inil-šu-ut ištār*.

**tabʿu** adj.; (mng. unkn.); Mari.

2 *maš-a-na-an tab-a-an* two (pairs of) . . . shoes (for context see *mešēnu*) ARM 19 279:2, also 282:2, 285:2, 292:2 (early Mari dialect); 16 *maš-a-nu tab-ú-tum* *ibid.* 280:2, also 281:2, 286:2, 289:2, 339:1.

**tabû** see *tebû* v.

**tadānu** see *nadānu*.

**tadbibtu** s.; complaint, complaining; Mari; cf. *dabābu* v.

*šummān la akaššadamšunūti* LÚ.MEŠ *šunu ittalkumān u ta-ad-bi-ib-tam ana ūmī arkūtīm ana tuppi kimkimān iškunu* if I had not reached them, those men would have left and (people?) would have complained forever about the . . . tablet ARMT 26 37:14.

For the meaning compare *dabābu* mng. 8. See also *dubbubtu*.

## taddītu

**taddētu** see *taddiātu*.

**taddiātu** (*taddētu*, *tandiātu*, *tandētu*) s. pl.(?); (a luxury garment); Mari; cf. *nadû* v.

*aššum TÚG ta-ad-de-e-tim epēšim uwaʿer=kama* I have given you orders to have a *t*-garment made (but you claim there is insufficient wool available) Iraq 39 150:4, see Charpin and Durand, MARI 4 331, and for description of the garment see *šatû* B mng. 1a; *aššum TÚG ta-ad-de-tim ša ašpurakkum šubātum šû itqam da[mq]iš lu šakin* concerning the *t*-garment about which I sent word to you, that garment should have a beautiful edging(?) ARM 18 6:4; TÚG *ta-ad-di-[el]-tim . . . ištēn ušatti* (as for) the *t*-garment, I had one (piece) woven (and now there is no more good wool available) ARMT 13 10:5, coll. Rouault, Iraq 39 149 n. 2; [1] TÚG *ta-ad-di-a-tum šubultum ana RN LÚ Ešnunna* one *t*-garment, gift for Ibal-pī-El, ruler of Ešnunna ARMT 23 44:1; 1 TÚG *ta-ad-di-a-tum ša ištu Gubla ša PN ublūnim* one *t*. that (the men) of PN brought from Byblos *ibid.* 45:1; 1 TÚG *ta-ad-de-tum SAG MU.DU PN terditum ana PN<sub>2</sub>* one first-quality(?) *t*-garment, brought by PN, to be delivered to PN<sub>2</sub> ARM 18 41:1, cf. [x] TÚG *ta-ad-di-a-tum SAG* ARMT 22 113:1; 2 <TÚG> SI.SÁ UŠ *ana kuttum* 1 TÚG *ta-[a]d-di-a-tim* two second-quality . . . -textiles for covering a *t*-garment *ibid.* 115 r. 12'; TÚG *ta-an-de-e-tum* M.6350, 2 GÚ *ta-an-di-a-tum* M.6698, both cited Durand, ARM 21 p. 414 n. 88.

Durand, ARMT 21 413f.

**taddītu** s.; layer(?) (of bricks); OB\*; cf. *nadû* v.

(given bricks of x dimensions) 1 SAR KI *ta-ad-di-ta-am* EN.NAM Ì.DÍB 1 SAR 2,24 Ì.DÍB how much *t*. does a one-*mušaru* area take? One *mušaru* takes 2,24 (bricks) MCT 92 O r. 8, also *ibid.* r. 5, 11, 14, wr. *ta-ad-di-ta* *ibid.* 17, see Friberg et al., Bagh. Mitt.

## taddû

21 530f., and note the same coefficient: 14,24 *ta-ad-di-tum ša* SIG<sub>4</sub> 14,24 (is the coefficient) for a *t.* of bricks MCT 134 Ud 38 (OB list of coefficients).

For a suggested meaning “laying (of bricks)” see Neugebauer and Sachs, MCT 94. For Mari refs. see *taddiātu*; for MSL 7 130 (= Hh. XI) 141 see *takkittu*.

**taddû** see *tadu* adj.

**tadduntu** s.; gift; lex.\*; cf. *nadānu* v.

níg.su.m.su.m.ma = *ta-du-un-tum* Nabnitu J 42.

**tādinānu** s.; person who has sold or handed over property; MA; cf. *nadānu* v.

If a man has given in marriage a woman who is not his daughter, and if her father had previously placed her as his pledge with a creditor *ummiānu . . . ina muḫḫi ta-di-na-a-ni ša sinnilti šim sinnilti išallim šumma ana tadāni* [L]aššu LÚ *ta-di-na-na ilaqqe* the creditor will have rights to compensation for the woman from the one who gave the woman, if he (the one who gave the woman) has nothing to give (as compensation), he (the creditor) may take the one who gave (the woman) as pledge KAV 1 v 30ff. (Ass. Code § 39); *u šumma aḫizānu ša sinnilti lu tuppa ulta[ttar]ušu u lu rugummānā irtišuniššu šim sinnilti u[šallam] u ta-di-na-a-nu [zaku]* and if a tablet has been written or a claim raised (concerning the woman) directly against the man who took the woman in marriage, he will pay the compensation for the woman, and the one who gave (her to him in marriage) will not be liable *ibid.* v 41, cf. (in broken contexts) KAV 6 i 27 (Ass. Code C § 4), KAV 143 r. 7' and 10' (Ass. Code G), see David, Symb. Koschaker 127f.

**tādirtu** s.; distress, depression, gloominess; Bogh., SB, NA; pl. *tādirātu*; cf. *adāru* A v.

## tādiru

[*ta(?)*]-*dir-tú*, *magritu* = *šillatu* LTBA 2 3 vi 2f., dupl. 2:406f.

**a)** as a state of mind — **1'** in gen.: *šum=ma ta-di-ir-tu ina libbišu mādat* if there is much gloominess in his heart ZA 43 100 iii 8 (physiogn.); *ina ta-dir-ti illak* he will walk around depressed Kraus Texte 7:4; *ta-dir-ti UD.1.KAM* distress for one day(?) (or: daily) KAR 382:37 (SB Alu); *ta-di-ir-ti nakri* distress for the enemy KUB 37 228 top (liver model); [*šū*]*ši ta-di-ra-ti-ia* remove my depressions KAR 246:52, cf. *Šamaš ta-di-ra-t[i-ia . . .]* Or. NS 34 114 K.9718:6 (namburbi), also (in broken context) AfO 18 297:2.

**2'** beside diseases: [*dal*]*hāti ta-di-ra-a-ti muršu išbassuma* confusions, depressions, disease seized him Schollmeyer No. 28:20; *umma munga li'ba ta-dir-tú irašši* (see *mungu* A usage a) Köcher BAM 231 i 4, also 232:8; if there is anger of god and goddess against a man *ta-di-ra-ti ultādir* and he is made gloomy by fits of depression Köcher BAM 316 ii 28, STT 247:4, also AMT 71,1:7, see Ebeling, ZA 51 168; *ta-di-ra-a[t]* (in broken context) KUB 37 72:4 and 5.

**b)** as a public ceremony: *ūmu ša ta-di-ir-ti šū* this is a day of distress ABL 407:5, see Parpola LAS No. 61, cf. *ūmu anniū ša ta-d[ir-ti] šū ana epāši* [*a tāba*] this is a day of distress, it is not good for performing (a ritual) CT 53 58 r. 44, see Parpola LAS No. 257; *bīt ta-dir-ti šū* ABL 26 r. 11, see Parpola LAS No. 197; *ina ta-di-ir-ti u bikīti . . . qātēja ummid ina hidāti ušaklil* I set my hands to (the work of rebuilding) in distress and weeping, and completed (it) in joy Streck Asb. 248:8; uncert.: [. . .] x *ta-di-ir-tú ku-ut-[tu(?)]-u[m(?)]* CT 54 513:2, see Livingstone, SAA 3 23.

For VAT 9589 iii 7 (= A II/6) see *quttadirtu*. In Iraq 31 87:51 read *alū di'u tāniḫu la'bu in-ni-[šul mināti]ja* (coll. F. W. Geers). In BIN 2 37 i 4 (Diri VI B) *ta-z[i(?)]-x(x)*] is uncertain.

**tādiru** s.; depression; Bogh.\*; cf. *adāru* A v.



## tadlultu

tu.ra en.gi.ša<sub>6</sub> níg im.gig.ga :  
*mursu ta-di-ru ša ana m[ar]uš[ti]* sickness  
 and depression which cause illness KUB 37  
 100a:27' (Sum.) and 106 ii 19' (Akk.) and dupls.,  
 see Cooper, ZA 61 15:20.

Variant of *tādirtu*, q.v.

**tadlultu** s. fem.; glorification (occ. as  
 feminine personal name only); OAkk.\*;  
 cf. *dalālu* A.

*Da-ad-lul-tum* Gelb OAIC 50:11, MAD 1  
 163 iv 19, HSS 10 154 iv 15, 157 ii 8, for addi-  
 tional refs. see Gelb, MAD 1 p. 187.

**tadmiqtu** s.; 1. goods entrusted (for sale)  
 to an agent and their yield, 2. (a type of  
 investment); OA, OB, Mari; wr. syll.  
 (SIG<sub>5</sub>-*tim* RA 60 111 No. 42:19); cf. *damāqu* v.

1. goods entrusted (for sale) to an agent  
 and their yield (OA): for the house (we  
 bought for you) we paid four talents of  
 copper, we paid three talents by collecting  
 from your agents and selling your barley  
 (and) one talent we borrowed at interest  
 from a creditor, send one mina of silver  
 so that we can return (the copper to the  
 creditor) *šumma aḥuni atta ta-ad-mì-ig-tì-  
 ni šēbilam a-ma-ga-ri-kà laššuma i-ta-ad-  
 mì-ig-tì-ni tamaggar* if you are truly our  
 colleague send (us) the yield due us, since  
 there was no (time) (to get) your agree-  
 ment, you (should) now do us a favor by  
 (providing) our yield KT Hahn 9:27 and 30,  
 cf. x silver we took (as a loan) *[ta]-ad-mì-  
 ig-tì-ni šēbilam* BIN 6 187:32, cf. *ta-ad-mì-  
 ig-tì-ni šēbilam* BIN 4 95:25, also Gelb, Studi  
 Meriggi 120:32; you (pl.) wrote me: "Send us  
 ten shekels of silver for stores (of food),"  
 in all they have brought to you 10 $\frac{1}{2}$  minas  
 of copper and two shekels of silver plus  
 taxes *miššu ša ana ta-ad-mì-ig-ti-ku-nu  
 libbaknu lamnanni* why are you angry  
 about your profit? Kienast ATHE 65:27, for  
 the transaction discussed in the foregoing texts see  
 Michel and Foster, JCS 41 42ff.; before you left  
 you asked me for one cloth saying "Give

## tadmiqtu

me one *kutānu*-cloth and on my arrival I  
 will send you the equivalent from my  
 own account" (but) you did not send the  
 equivalent from your own account *ta-ad-  
 mì-ig-tì . . . šēbilam* send me my compensa-  
 tion Contenau Trente tablettes cappado-ciennes  
 18:20, cf. 1 TÚG *kutānam addinakkum . . .  
 ta-ad-mì-ig-tì šēbilam* VAS 26 25:17; *kuā'am  
 la ēriška ta-ad-mì-ig-tì-ma šēbilam* I did  
 not ask you for what is yours, send me  
 only my compensation TCL 20 103:6; as to  
 the affair with the merchant about which  
 you wrote to me saying KÙ.BABBAR 1 $\frac{1}{2}$   
 MA.NA *ana ta-ad-mì-ig-tì-a lurraddiam rad-  
 duam la imūa* 1 $\frac{1}{2}$  MA.NA *niḥbul* "He  
 should add one and one-half minas of sil-  
 ver as profit for me," he did not want to  
 add (the silver), so we had to borrow one  
 and one-half minas TCL 4 28:22; 2 $\frac{1}{2}$  GÍN  
 KÙ.BABBAR *ašar šuḥāram urabbūni*  $\frac{1}{3}$  MA.  
 NA KÙ.BABBAR *ta-ad-mì-ig-tù-šu* 3 GÍN  
 KÙ.BABBAR *anniqišu mimma annim ana  
 PN* two and one-half shekels of silver (ex-  
 pended) where they are rearing the child,  
 one-third mina of silver (as) his profit,  
 three shekels of silver for his offerings:  
 all this (goes) to PN BIN 4 129:6; PN *ana  
 ta-ad-mì-ig-tì-ia šabtašuma* seize (pl.) PN  
 for my expenses Contenau Trente tablettes  
 cappado-ciennes 22:9; *anāku annakam ḥubul-  
 lam akkal u adišuma* KÙ.GI 1 MA.NA *ta-  
 ad-mì-ig-tì ša* TÚG.ḪI.A-*tì-a ša bēlī ušēbi-  
 lanni iqqāti* PN *tētātra* here I have to live  
 on (my) debt(s), moreover, in the mean-  
 time, you (pl.) have taken away from PN  
 the one mina of gold, the *t.* for my textiles,  
 which my master sent me Kienast ATHE  
 44:30, cf. *iš[tēn]iš* [14 TÚG].ḪI.A SIG<sub>5</sub>  
*annium epēšī* *[ta-ad]-mì-ig-tì a[na] bēlija  
 [addin]* in all 14 textiles of good quality,  
 this is my production, I [have given] my  
*t.* to my lord *ibid.* 38, cf. *ibid.* 40, see Veenhof  
 Old Assyrian Trade 110; [T]ÚG.ḪI.A SIG<sub>5</sub>-*tim*  
 [m]ala PN [ē]rišuka *a-SIG<sub>5</sub>-tim diššumma  
 lupazziram* give him as a *t.* the textiles of  
 good quality, as many as PN will ask you  
 for so that he may smuggle (them) to me  
 RA 60 111 No. 42 MAH 19614:19; 1 TÚG

## tadmīqtu

*kabtam ša ana ta-ad-mi-ig-tim addinakkun=ni šumma bēlī atta* KÙ.BABBAR *šim TÚG kabtim dammiqma ana* PN [d]inma PN *lublam* one textile of heavy quality which I gave you for *t.*: if you are indeed my lord, please give the silver, the price for the textile of heavy quality (you got), to PN that PN may bring (the silver) to me ICK 1 28b:5; *u ana šubātī išrat ta-ad-mi-ig-ti-ni ša ana* PN *niddīnu i'idma* pay attention to the ten textiles, our *t.*, which we gave to PN TCL 14 21:34; 6 TÚG *kutānī ana* PN *ana ta-ad-mi-ig-tim dīn* give to PN six *kutānu*-textiles as *t.* KTS 54b:13, cf. 1 TÚG *abar-niam ana* PN *ana ta-ad-mi-ig-tim addin* TCL 14 56:18, [x] TÚG *ša ta-ad-mi-ig-tim* BIN 4 227:7; note: 1 TÚG *išram kīsam ta-ad-mi-ig-ta-kā* PN *naš'akkum* PN is bringing you one belt (and) a purse (with silver), your *t.* (realized from the sale of your goods) ICK 1 88:17; *miššum ta-ad-mi-qā-ti-a ana šēbulātīm tu-US-té-né-ba-lam* why are you constantly sending my *t.*-s (away) as consignments? BIN 6 178:25; (concerning textiles, tin, and two donkeys) *ina luqūtim annītim šalšātum ta-ad-mi-ig-tum ša abini šittum qīpti* of this merchandise one third is *t.*-goods of our principal, the rest is my *qīptu* RA 60 111 No. 43 MAH 19615:12; *aššumi ša mer'itika ta-ad-mi-ig-tim kīma* KÙ.BABBAR 10 GÍN *u*  $\frac{1}{3}$  MA.NA *kabsā-kuni libbaka la idi* as for the matter(s) of your daughter, (her?) *t.*, do you not know that I dropped my claim to ten or twenty shekels of silver? TCL 19 40:32; *šumma ana aḥīm ta-ad-mi-ig-tám niddan* 1 TÚG *nilaqqe* (obscure, see *nišru* A) BIN 6 144:16.

2. (a type of investment) — a) in OA: [x KÙ.BABBAR] *iššēr* PN PN<sub>2</sub> *išu šumma umma* PN<sub>2</sub> *ta-ad-mi-ig-tám la iddinam ina tuwār* PN<sub>3</sub> KÙ.BABBAR *išaqqal u* PN<sub>2</sub> *ana māmītim ula išē'e* PN owes PN<sub>2</sub> x silver, should PN<sub>2</sub> say, “He did not give me the *t.*,” he (PN) will pay the silver on the return of PN<sub>3</sub>, he will not request an oath from PN<sub>2</sub> ICK 2 70:5; [x] GÍN KÙ.BABBAR *išti* PN *ittuārišu išaqqal* IGI PN<sub>2</sub> IGI PN<sub>3</sub>  $\frac{1}{2}$

## tadmīqtu

GÍN KÙ.GI *nišḥassu DIRI aḥamma ana ta-ad-mi-ig-tim addiššum* IGI PN<sub>4</sub> IGI PN<sub>5</sub> IGI PN<sub>6</sub> x shekels of silver are with PN, he will pay (the silver) at his return (from a business trip), witnesses: PN<sub>2</sub>, PN<sub>3</sub>. I gave him separately one and one-half shekels of gold plus taxes as *t.*, witnesses: PN<sub>4</sub>, PN<sub>5</sub>, PN<sub>6</sub> TuM 1 19a:11;  $\frac{1}{2}$  MA.NA KÙ.BABBAR *šarrupam iššēr* PN PN<sub>2</sub> *tīšu . . . aḥamma* 2 GÍN KÙ.BABBAR 6 GÍN KÙ.BABBAR *a-ta-ad-mi-ig-tim aḥamma*  $\frac{1}{2}$  GÍN KÙ.BABBAR *ikrib[ū] ša Aššur mim[m]a annīm ana* PN *addin* PN owes PN<sub>2</sub> one-half mina of refined silver, as a separate item two shekels of silver (and) six shekels of silver as *t.*, as a separate item one and one-half shekels of silver: votive offerings for Aššur — all this I have given to PN RA 59 36 No. 13 MAH 16312:12; PN and PN<sub>2</sub> are bringing you five minas of tin [a] *na ta-ad-mi-ig-tim* as an investment KTS 31a:4, cf. 1 MA.NA KÙ.BABBAR *šarrupam ana ta-ad-mi-ig-tim ana* PN *addin* I gave PN one mina of refined silver as an investment ICK 2 143:4, also *ibid.* 83:x+11, CCT 6 2c:4 and 13, TCL 4 101:5, 117:8f., cf. KÙ.BABBAR *ta-TA-mi-ig-tim ana* PN *i-ta-dī-in* CCT 4 25a:36;  $\frac{1}{3}$  MA.NA KÙ.BABBAR *ana* PN *ša ta-ad-mi-ig-ti-šu* 10 GÍN KÙ.BABBAR *a-PN<sub>2</sub> ša ta-ad-mi-ig-ti-ša* TCL 21 202:10ff.; x (silver) *ta-ad-mi-ig-tum ša* PN TCL 21 207:15; PN *ṭuppi ba-áb* KÙ.BABBAR-*ia u ta-ad-mi-ig(!)-ti-ni erišma litammad* ask PN for a list of the . . . of my silver and of our investments on expected profits and get all the information TCL 19 29:31; PN *u DUMU* PN<sub>2</sub> *kīma* PN<sub>2</sub> *išti* PN<sub>3</sub> *nikkassī i-si-ú-ma maḥ-rini [a]wātišunu iškunuma [lu]* AN.NA *ana ebuṭṭim [id]diššum lu* KÙ.BABBAR 1 GÍN [i]š[ē]rišu *išu [lu t]a-ad-mi-ig-tám [id]diššum lu ša ikribī [mim]ma awātišunu nig-murma* PN and PN<sub>2</sub>'s son as representatives of PN<sub>2</sub> settled accounts with PN<sub>3</sub> and put their affair before us, and we settled all their affairs, be it that he had given him tin for an *ebuṭṭu*-loan, lent him even one shekel of silver, had given him a

## tadmīqtu

*t.*, or there were (payments for) votive offerings ICK 2 113:9.

b) in OB: LÚ *akkadû u LÚ amurrû ša šeam* KÙ.BABBAR *u bišam ana šīmim ana KASKAL ana TAB.BA u ta-ad-mi-iq-tim ilqû ṭuppašu ul ihheppi ana pī riksātišu inaddin* an Akkadian or Amorite who has received barley, silver, or (any) movable property as goods for sale for a (business) trip, for a partnership, or as a *t.*, his document will not be made invalid, he will pay according to the wording of his contract Kraus Verfügungen 174 § 8:4, cf. *ibid.* 172ff. § 7:33, § 9:8; *šumma tamkārūm ana šamallīm* KÙ.BABBAR *ana ta-ad-mi-iq-tim ittadinma ašar illiku bitiqtam itamar qaqqad* KÙ.BABBAR *ana tamkārīm utār* if a merchant has given silver to an agent as a *t.* and he (the agent) suffers a loss on his journey, he returns the capital sum to the merchant CH § 102:17; 1 $\frac{5}{6}$  MA.NA 2 GÍN NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN 1 *šu(?)*-ka(?)*-du-um* 1 TÚG *ša-ti(!)*-e *ta-ad-mi-iq-ti* PN *ana* PN<sub>2</sub> Edzard Tell ed-Dēr 130:5; 20 MA.NA KÙ.BABBAR NAM.TAB.BA 6 MA.NA KÙ.BABBAR *ta-ad-mi-iq-tum* ŠU.NIGIN 26 MA.NA KÙ.BABBAR KI <sup>d</sup>UTU ù PN PN<sub>2</sub> ù PN ŠU BA.AN.TI.EŠ PN<sub>2</sub> and PN have received from (the temple of) Šamaš and from PN twenty minas of silver for the partnership (and) six minas of silver as a *t.*, in all 26 minas of silver YOS 8 145:3, cf. 4 GÍN KÙ.BABBAR *ta-ad-mi-iq-tum* KI PN PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> ŠU BA.AN.TI.EŠ PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> received four shekels of silver, a *t.*, from (the merchant) PN HSM 7616:2, in Dole Partnership Loans in the Old Babylonian Period (Ph.D. diss., Harvard Univ. 1965) 120; [x MA.NA KÙ.BA]BBAR TAB.BA [x GÍN] KÙ.BABBAR [*ta-a*]d-mi-iq-tum KI PN PN<sub>2</sub> ŠU BA.AN.TI AnSt 30 17 BM 97188:3; 9 GÍN KÙ.BABBAR 1 TÚG *ta-ad-mi-iq-tum* KI PN PN<sub>2</sub> ù PN<sub>3</sub> ŠU BA.AN.TI PSBA 34 pl. 7 No. 1:2, see Leemans Old Babylonian Merchant 25 n. 83; 1 MA.NA KÙ.BABBAR «*ta-ad-mi-iq-tu*» 2 TÚG *zi-ratu ta-ad-mi-iq-tu* KI PN PN<sub>2</sub> ŠU BA.AN.TI MDP 22 39:4; 1 SAG GÉME *ta-ad-mi-iq-tum* PN PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> AnSt 30 21 BM 97188:65, 1 MA.

## tadnintu

NA KÙ.BABBAR *šarpu MÁŠ* <sup>d</sup>UTU *uššab* 17 GÍN KÙ.BABBAR 3 TÚG.ĦI.A *ta-ad-mi-iq-tum* PN<sub>4</sub> ŠU BA.AN.TI *ibid.* 12.

c) in Mari: *ana gimillim ù ta-ad-mi-iq-tim la addinu* (oath) Durand, Mélanges Garelli 16 A.3696:9 and 16.

Landsberger, OLZ 1922 409; Leemans Old Babylonian Merchant 25 and 31; Kraus Edikt 63 with note 1; Garelli Les Assyriens 250f.; Dole Partnership Loans in the Old Babylonian Period (Ph.D. diss., Harvard Univ. 1965) 67ff.; Veenhof Old Assyrian Trade 111 and Mélanges Garelli 300 n. 28.

tadmīqu s.; first-quality dates; OB, MB, SB; wr. syll. and (ZÚ.LUM) SIG<sub>5</sub>; cf. *damāqu* v.

[zú.lum.x.sig<sub>5</sub>] = *ta-ad-[m]i-qu*, [zú.lum.x.x] = MIN Hh. XXIV 244f.

a) in leg. and econ.: PN ... *šittin gunna šalušta ta-ad-mi-qá* ... Ì.ÁG.E PN will deliver two thirds ordinary-quality dates and one third first-quality dates (for context see *šabātu* mng. 3d-2') TCL 1 143:10, cf. *šittin* ZÚ.LUM *gurnum* IGI.3.GÁL.LA. ÌM ZÚ.LUM SIG<sub>5</sub> *ibid.* 138:6, *šittin gurnum šaluštam* SIG<sub>5</sub> TLB 1 71:10, 72:9, YOS 12 446:9; 2 (PI) ZÚ.LUM SIG<sub>5</sub> 4 (PI) ZÚ.LUM *gurnu* NÍG.ŠID GIŠ.SAR PN *ša ana* PN<sub>2</sub> *iššaknu* VAS 7 41:1, cf. *ibid.* 165:2, TLB 1 73:1; ZÚ.LUM *gurnum* ZÚ.LUM SIG<sub>5</sub> Holma Zehn altbabylonische Tontafeln 2:1, 3:1 (all OB); uncert.: 2 GUR ŠE GIŠ.BÁN KIN.SIG ... PN *iššá* ... 1 (PI) 5 (BÁN) *ta-ad-mi-qu* ... *ša* PN<sub>2</sub> BE 15 147:8 (MB), see Torczyner Tempelrechnungen 3f.

b) in lit.: *alamittu uḥēnša daddariš mā[r]* *arka ta-ad-me-iq-šá damiq* (even if) the green dates of the *alamittu*-palm are as bitter as the *daddaru*-thorn, thereafter its first-quality dates will be very good ZA 61 58:180 (SB hymn to Nabû).

Landsberger, MSL 1 208.

tadnintu s.; prompt delivery; OB; cf. *danānu* v.

## tadnu

*bilat hašhūrī ša PN mārāt šarrim ša ana mārī* PN<sub>2</sub> *iššaknu kīma mārī* PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> GÚ.UN ŠU.TI.A *išbat* PN *itanappal ta-ad-ni-in-ta-šu* (tablet omits *tadnintašu*) 3 (PI) ŠE . . . *ša* PN<sub>4</sub> *imdud[u]* u 3 (PI) (ŠE) <ša?> *mārū* PN<sub>5</sub> *ana* PN<sub>3</sub> *inaddinuma* PN<sub>3</sub>-*ma* GÚ.UN *u ribbassa ekallam itanappal* (concerning) the tax on the apple (yield of an orchard) belonging to Iltāni, the daughter of the king, which was assigned to the sons of PN<sub>2</sub>, PN<sub>3</sub> assumed the tax instead of the sons of PN<sub>2</sub>, he will be responsible (for the tax) to Iltāni, (as for) his *t.*, (namely?) *x* barley, which PN<sub>4</sub> had measured out (tablet adds: from his rent), and *x* (barley) which(?) PN<sub>5</sub>'s sons are to deliver to PN<sub>3</sub>, PN<sub>3</sub> alone will be responsible to the palace for the tax and its arrears VAS 9 8:10 (case), see Harris Sippar 51f.; ŠU.SUM.MA 16 GUD.APIN 6.TA ÁB.GUD.ĤI.A U<sub>8</sub>.UDU.ĤI.A ÛZ.ĤI.A *ta-ad-ni-in-ti* PN ÁB.GUD.ĤI.A U<sub>8</sub>.UDU.ĤI.A *ta-ad-ni-in-ti šāpir mātīm* Riftin 90 i 3ff. (= ii 3ff.); silver *ša ana Ì.BA É ša MN u ta-ad-ni-in-ti É* for the oil rations of the household for the month of Nabrû and for the *t.* of the household Greengus Ishchali 93 r. 8; (barley) for seed and fodder for oxen *ta-ad-ni-in-tum* 18 GUR *ta-ad-ni-in-tim ša* ITI.2.KAM YOS 5 175:4f., cf. *x* GUR *ta-ad-ni-in-tim x x ša* ITI.3.KAM *ibid.* 7, *x* GUR *ta-ad-ni-in-tim* GUD *ša* ITI.2.KAM *ibid.* 30; *x* GUR *ta-ad-ni-in-ti* GUD.GIŠ NÍG ITI.2.KAM YOS 5 184:2, *x* GUR *ta-ad-ni-in-ti* [ÁB.GUD.ĤI].A *ibid.* 9; uncert.: 66 *i-mu-[tum]* *ša* PN 30 *i-mu-tum ša* PN<sub>2</sub> . . . [1]4 (*i-mu-tum*) *ta*(text *ša*)-*ad-ni-in-tum ša* PN UET 5 804:10.

For the meaning compare *danānu* v. mng. 2f.

**tadnu** adj.; sold; OA\*; cf. *nadānu* v.

*šubātū anniūtum šimtum ša* PN . . . 14 *šubātū ta-ad-nu-tum* these textiles are the fixed share of PN, 14 sold textiles ICK 1 81:27.

**tadu** (or *taddû*) adj.; (mng. unkn.); Mari.

## taggirtu

*x* gold, weight of 20 *qí-im ta-di-im u* 1 *ru-qí-im ša bi-ri-it(?) la-ri-i* twenty *t.*-filaments and one sheet for . . . ARMT 22 233:3.

**tadu** (or *tatu*) s.; (a textile); OA.\*

*ina* 22 *kutānī* 1 TÚG *ta-dí-im* 1 TÚG *kamsim* 2 TÚG *saptinnī ša ana* PN *ušēbilu* from among the 22 *kutānu*-textiles, one *t.* textile, one *kamsu*-textile, and two *saptin=nu*-textiles, which I sent to PN (PN<sub>2</sub> brought me some *kutānu*-textiles and one *saptinnu*) KTS 54b:2, see Veenhof Old Assyrian Trade 179f.

**ta'ertu** see *tērtu*.

**tagabarušhe** s.; (a piece of furniture); MB Alalakh\*; Hurr. word.

2 GIŠ *ta-ga-ba-ru-uš-ḫé* (among furniture) Wiseman Alalakh 227:15.

**tagabītu** see *tukpītu*.

**taggamānu** (*tagmānu*) s.; (mng. uncert.); NB.

1 PI ZÚ.LUM.MA TA ZÚ.LUM *šá tag-ga-ma-nu ša* MU.56.KAM *ša ina panīka . . . ana* PN *idīn* give to PN one PI of dates from the dates of the *t.* of year 56 which are at your disposal CT 49 124:5, also *ibid.* 125:5, (barley) *ta-gam-ma-nu ša* MU.54.KAM *ibid.* 122:8 (case) and 123:9 (tablet), WR. *tag-ma-nu ša* MU.58.KAM *ibid.* 126:5 (all Sel. letters).

**taggirtu** s.; denunciation; OB; cf. *nugguru*.

*ajumma ta-gi-ir-tam ana šarrim ušer=rimma ta-gi-ir-ta-šu ul immahḫarma šar=rur idâkšu* someone will bring a denunciation to the king, but his denunciation will not be accepted and the king will put him to death YOS 10 46 iii 20f., also *ibid.* 12 and 16f.; GIŠ.TUKUL *ta-gi-ir-tim* "weapon-mark" predicting denunciation *ibid.* ii 6;

**taggītu**

*ta-ag-gi-ir-tum ibbašši* there will be denunciation RA 67 42:25' (all ext.); *ina ta-ag-gi<sub>4</sub>-ir-ti izzakkar šuma la damqa iššakkan* (see *zakāru* A mng. 7) YOS 10 54 left edge 1 (physiogn.); *ta-ag-gi<sub>4</sub>-ir-tum ina pīšu imiad* denunciations from his side(?) will increase *ibid.* 2; *ana ta-gi-ir-ti-im izzazkum* he will be responsible to you for (any) denunciation BIN 7 29:12, see Stol, AbB 9 216.

Landsberger, JCS 9 124.

**taggītu** s.; (mng. unkn.); OB.\*

*annikīam warkatī iprusunim ana ta-gi-ir-ti-im ištaknuni* they decided my case here and they placed me to (or for) *t.* BIN 7 34:7-8, see Stol, AbB 9 221.

Possibly error for *ta-gi-ir-ti-im* (see *tag-girtu*), although the meaning of the passage remains obscure; note that the word is written on two lines on the tablet.

**tagmānu** see *taggamānu*.

**tagmirtu** s.; completion, fullness; SB\*; cf. *gamāru* v.

a) in gen.: *šumma MUL.SAG.ME.GAR ina tag-mir-ti šattima* NU IGI if Jupiter is not visible at the end of (this) very year (parallel: *qīt šatti*) K.3111:5' and dupls., cf. *šumma Ištar ina tag-mir-ti* [...] ACh Ištar 1:26, cf. also *ina tag*-[...] *ibid.* 27.

b) in *tagmirti libbi* wholeheartedness: RN *adi niši mātišu ina tag-mir-ti libbi ša epēš ardūti . . . uqa'i girri* (see *qu'ū* v. mng. 1b) TCL 3 52 (Sar.).

A poetic term, replacing the more common *qīt šatti* (see usage a), and the idiom *gummurti libbi* (see usage b).

**tagriātu** s. pl.; hostilities; OB\*; cf. *gerū*.

*ta-ag-ri-a-tum šanūm šumšu pisiltum* (there will be) hostilities, variant: failure RA 44 42:38 (ext.), see Nougayrol, *ibid.* p. 27.

**taḥāḥu**

**\*tagribu** s.; (mng. uncert.); NB\*; pl. *tagribānu*.

1 [GÍN KÙ.BABBAR *a*]-*na šallānu š[á(?) x x t]a(?)*-*ag-ri-ba-nu* ana PN *aškāpi na=din* one [shekel of silver] given to the leatherworker PN for *šallu*-hides of . . . CT 55 243:8.

**tagrintu** s.; (mng. uncert.); SB\*; cf. *garānu*.

UD.21.KAM <sup>d</sup>EN.LÍL.E.<NE> *inīšunu unassiḥamma ana tág-rin-ti ušēlīšunūti* on the 21st day he (Marduk) tore out the eyes of the Enlils and he presented them for *t.* LKA 73:7, see Livingstone, SAA 3 40; (the king) *ša . . . [ . . . ] tág-rin-te [il-pi-lu gim-ra* who ruled the entire world [. . . in, or: with] *t.* AfO 6 80 i 14 (Aššur-bēl-kala).

**taḥabaštu** s.; (a reed container); Ur III (Akk. lw. in Sum.); cf. *naḥbaštu*.

1 GI *da-ḥa-ba-áš-tum* (among reed containers coated with bitumen) TCL 5 pl. 18-19 AO 6036 x 21.

**taḥabātu** see *taḥbātu*.

**taḥāḥu** v.; 1. to soak(?), 2. *tuhḥuḥu* to moisten(?), to sprinkle with a liquid; MA, SB; I (only inf. attested), II.

*ra-ḥa-ḥu = ta-ḥa-ḥu* LTBA 2 2:331; *ra-ḥa-ḥu* (var. [*ra-ḥa*]-*mu*) = *ta-ḥa-ḥu* An IX 48.  
*tu-taḥ-ḥa-aḥ* 5R 45 K.253 iii 18 (gramm.).

1. to soak(?): see lex. section.

2. *tuhḥuḥu* to moisten(?), to sprinkle with a liquid: *mušipti labirta ina šizbi li-taḥ-ḥi-ḥu-ma* let them sprinkle an old cloth with milk Köcher BAM 240:13, cf. *ibid.* 11f.; *ina lipi tu-taḥ-ḥa-aḥ* you sprinkle (the minerals) with tallow *ibid.* 510 i 6, dupl. AMT 20,2:4, cf. (in broken context) AMT 48,3:3 + 23,5:2; difficult: *danniš la tu-ta-ḥa-aḥ* you must not . . . (the liquid) vigorously KAR 222 i 3 and 23, ii 21, see Ebeling Parfümrez. p. 33ff.; *appušu uznēšu inakkisu . . . [šumma*

## taḥaltu

...] *ana šarri la ibt[a]tqūni ú-ta-ḥu-ḥu-šu-[nu ...]* they will cut off his nose and ears, [if the officials] fail to inform the king, they will douse(?) them (with a hot liquid?) AfO 17 273:37 (MA harem edicts).

In Bab. 6 127 K.3520:12 (and dupl. 80-7-19, 97:12) 4(?) *i* DUB 𒄩 𒄩 is obscure.

**taḥaltu** s.; (a foodstuff); MA, NB.\*

3 SĪLA ZÍD.DA *ša LÚ ana ta-ḥa-al-te* A.786:11, cited Donbaz, SAA Bulletin 2 5 n. 11, cf. [1 KI.MIN (i.e., *pa-ás-ru*) *š*]a *ta-ḥal-te* A.3211:15, cited Donbaz, *ibid.*, cf. 1 *pa-ás-ru ša ta-ḥal*(text -AN)-*te* SAA Bulletin 8 13 r. 5' (all MA); *ištēn tab-ku ša ta-ḥal-tum ù ḥa-a[m-x] ištēn tab-ku ša* UZU *ablu ù* UZ[U ...] one heap(?) of *t*. and [...], one heap(?) of dried meat and [...] meat (and other foodstuffs have been sent to my lord) TCL 9 117:41 (NB let.).

**taḥamu** (or *taḥašše*) adj.(?); (mng. unkn.); Nuzi.

(garments, armor, quivers, arrows) 1 KUŠ GUD 2 KUŠ GUD *ta-ḥa-mu*(?) one ox-hide, two ... oxhides HSS 15 142:14 (inv.).

A reading *ta-ḥa-aš-še* may be possible.

**taḥanātu** s.; succor, favor; OB, SB.

š.u.ak.a = *a-za-ru*, š.u.bar.zi = MIN, š.u.u<sub>4</sub>.bi.ta = *ta-ḥa-na-tum* Nabnitu J 168ff.; *ta-ḥa-na-tú* (in group with *usātu*, *talimātu*, *azibatu*, Sum. broken) Antagal K ii 9'.

*ta-ḥa-na-tum*, *ta-li-ma-tum*, *azibatu* = [ú]-[sa-tum] Malku IV 196ff.

[šapšu] *x-x-ka*(var. -šú) *ta-ḥa-na-tu*(var. -at) *lišk[unka]* let the strong one, your [...], show you favor (with comm. *šapšu* // *dannu* // *ta-ḥa-na-[tú* // ...]) Lambert BWL 72:43 (Theodicy); LUGAL *ta-ḥa-na-t[u n]ap=lussu* [...] BBSt. No. 35:14 (Merodachbaladan II); *bēlu ta-ḥa-na-at*(var. -tum) *ilī ištu libbi quppi šubarrāšu tašakkan* you, lord, the succor of the gods, secure his (the bird's) freedom from the cage STT 70:13, see W. G. Lambert, RA 53 132 (SB lit.), var. and restora-

## taḥapšu

tions from dupls. (courtesy W. Mayer); Sin-šarru-iškun [ša(?)] *usāti u ta-ḥa-na-[ti ...]-ru dunqušu* to whom [(the gods?) allotted(?)] help and succor as his fortune Grayson, TSTS 2 163:16; in personal names: *Í-[lí-ta-ḥal-na-ti* My-God-Is-My-Succor YOS 13 33:15 (OB).

In RA 17 124 K.2044+ iv 9 (coll. C. B. F. Walker) [...] *x = [ta-x-x-tum]*, the broken signs are of uncertain reading.

**taḥapšu** s.; (a woolen or linen blanket or stole); MB, MB Alalakh, Nuzi, MA, SB, NA, NB, Akkadogram in Hitt.; Hurr. lw.; wr. syll. (TÚG.LÍL.LÁ BBR No. 70:5); cf. *taḥapšuhuli*.

túg.líl.lá = *ta-ḥap-šu* Hh. XIX 276; túg.líl.lá = (blank) = *ta-ḥap-šu* Hg. D III 432, also Hg. C II r. 7, in MSL 10 140f., Sum. restored from von Weiher Uruk 116 i 50; TÚG *ta-ḥap-šu* (between *kirbinu* and *šuhattātu*) Practical Vocabulary Assur 294.

*túg-li-lu-ú*, KU-*sum-mu-ú* = MIN (= *te-di-ig*) (var. [šu]-bat) *ta-ḥap-ši* Malku VI 59f., var. from An VII 151f.

**a)** in MA, Nuzi — I' used as a blanket(?) for horses: *sariam ša sīsī mišla ša maški u mišla* <ša> *ta-ḥa-ap-ši* armor for a horse, half of leather, half of *t*. HSS 15 4:17 (= RA 36 179), also *ibid.* 23, 35, 39, 44, 50; note Hurr. pl.: x SÍG.MEŠ *iltēnūtu du-ti-we-na-a ta-ḥa-ap-še-na-a ana sīsē* x wool (for) one set of mail (and) *t*-s for horses HSS 15 213:5, also, wr. *ta-ḥa-ap-šá-ma*(?) *ibid.* 2; 8 *ta-ḥa-ap-šu-ú*.MEŠ *ša sīsē tamkarḥu* eight *tamkarḥu*-colored *t*-s for horses HSS 14 247:29; x SÍG.MEŠ [ta]-*ḥa-ap-šá* ... *ana sīsē* HSS 13 477:2 (all Nuzi); [...] *adi ta-ḥap-še tarakkas* you tie [...] with(?) the *t*. Ebeling Wagenpferde 20 F 6, also 22 F r. 12 and 19 E 7; 2½ *bēr eqli* ½.TA.ÀM *adi ta-ḥap-še illuku* (see *bēru* A mng. 1c) *ibid.* 24f. G 2ff., 9, r. 7ff., 11ff., cf. *ta-ḥap-še tu-pa-[x]* *ibid.* 16 B 4, 29 I r.(?) 6.

**2'** qualifications: x *ta-ḥa-ap-še ša tam=karḥu* x *ta-ḥa-ap-šu ša tavarriwena* x *ta-ḥa-ap-šu ša ḥašmāni* x *ta-ḥa-ap-šu ša šuanuh=na* x *ta-ḥa-ap-šu ša mardatu* HSS 13 431:23ff.

## taḥapšu

(= RA 36 204f.), cf. HSS 14 247:29 cited usage a-1' (both Nuzi).

3' other occs.: 2 *ta-ḥap-šu* 10.TA.ÀM *ina ammati mūrakšu* 5.TA.ÀM *ina ammati rupussu ana ku-ub-bu-e* two *t*-s, each ten cubits in length and five cubits in width, (given to PN) for sewing (or patching) BM 26204:1 (Nuzi), and passim in this text, see Maidman, ZA 76 266; 1 *kūlu qadu ta-ḥa-ap-ši* HSS 14 247:77.

b) in MB, MB Alalakh, as Akkadogram in Hitt. — 1' as cover for objects: two minas (of wool) *ana ta-ḥap-ši ša kussē KASKAL u nemsēšu* for a *t*. for a sedan chair and its washbowl CT 51 16:5 (MB); as Akkadogram in Hitt.: 1 URUDU *PA-A-ŠU GAL* 1 GIŠ.GIGIR *TA-ḤAP-ŠI* one large copper ax, one chariot with *t*. KUB 13 35 ii 15.

2' qualifying other textiles: [x] TÚG *patin ta-ḥap-ši* x *patinnu*-garments of *t*. BE 14 157:59 (MB); as Akkadogram in Hitt.: TÚG.GÚ.È.A *TA-ḤAP-ŠI* KUB 7 14 i 6; TÚG.E.ÍB *TA-ḤA-[AP-ŠI]* a belt of *t*. KUB 41 9:9', 1-*NU-TUM* E.ÍB *TA-ḤAP-ŠI* GE<sub>6</sub> KUB 7 53 i 15, and passim in Hitt., note: 1 KUŠ.A. GÁ.LÁ *TA-ḤAP-ŠI* a bag of(?) *t*. JCS 10 32:5f., cf. 1-*EN* KUŠ *TA-ḤAP-ŠI* KÙ.G[I] one leather *t*. with golden (ornaments) KUB 12 1 iii 4, for other Hitt. refs. see Goetze, Corolla Linguistica 58f.

3' other occs.: 1 TÚG *ta-ḥap-šu* 1 KUŠ x [x] UŠ TuM NF 5 41:14, cf. (barley and emmer) *ša* KUŠ.MEŠ ù *ta-ḥap-ši la qerbu* ibid. 18 (MB), see Aro Kleidertexte 20; 4 *TA-PAL TA-ḤAP-ŠU* KUB 32 129:10; note Hurr. pl.: 10 *ta-ḥa-ap-še-na* Wiseman Alalakh 433:6.

c) in NB — 1' as attire for divine statues: 1 GADA *šal-ḥi [labīru ana] ta-ḥap-šú ana* DN 1 GADA *kibsu labīru ana ta-ḥap-šú ana* DN<sub>2</sub> one old *šalḥu*-garment for a *t*. for DN, one old *kibsu*-garment for a *t*. for DN<sub>2</sub> Nbn. 694:11f., also ibid. 13f., Nbn. 696:10ff., Nbk. 312:15ff., Cyr. 185:7f., 22f.; 1 GADA *ana ta-ḥap-šú ana Im-mer-tum* (among *šalḥu*- and *ḥullānu*-garments for

## taḥapšuhuli

gods) CT 55 814:22; x GADA *ta-ḥap-šú ša Šamaš* x linen *t*-s for Šamaš CT 55 808:10; uncert.:  $\frac{5}{6}$  MA.NA *ṭīme kabbaru ša ta-ḥap-šú* *ša* DN u DN<sub>2</sub> five sixths of a mina of thick thread for a *t*. for DN and DN<sub>2</sub> GCCI 1 388:17.

2' other occs.: 3 GUN SÍG.ḤI.A *ittadin ina libbi* . . .  $\frac{1}{2}$  GUN *ana ta-ḥap-šú* PN three talents of wool have been given, of which one-half talent is for a *t*. (given for work to) PN Nbn. 948:11, also 494:3, 1 PI PN *ana ta-ḥa-ap-šú ša* MN one PI (of barley?) for PN for MN for (the manufacture of) a *t*. Nbn. 589:4; (x wool) *ana ta-ḥap-šú* . . . 10 MA.NA SÍG.ḤI.A *adi ša ta-ḥap-šú* x wool for a *t*., ten minas of wool, including that for a *t*. Camb. 140:2 and 6, cf. YOS 6 113:8 and 18; (silver for wool for) TÚG.KUR.RA *ša ta-ḥap-šú* YOS 6 237:22; uncert.: wool *ana TÚG tabarra ša ta-aḥ(!)-ḥa-aš-pu ša Šamaš u Aja* Nbk. 240:2.

d) in med. and rit.: *ta-ḥap-ša ina libbi tašappu* [. . .] *agurra* SUD *agurra ina muḥ-ḥi ta-ḥap-še* [. . .] you soak a *t*. in it, [. . .] you sprinkle a brick (with it), [you place?] the brick on the *t*. AMT 61,2:3, dupl. Köcher BAM 559:5; *ta-ḥap-šá labīra itti gunni litah-ḥihuma* (see *gurnu* usage d) Köcher BAM 240:11; TÚG.LÍL.LÁ (in broken context) BBR No. 70:5 (NA); *ta-ḥap-šu ša ina šaplišu sīg tabribu ša labbušuni* the *t*. which is under him, the (garments of) red wool in which he is dressed ZA 51 154:23 and parallel 134:15 (NA cultic comm.).

e) *ēpiš taḥapši* (Akkadogram in Hitt.): LÚ *E-PIŠ TA-ḤAP-ŠI* King Hittite Texts 2 iii 23; LÚ *E-PI-İŠ TA-ḤAP-ŠI* KBo 10 10 ii 18'.

For Ugaritic (*b'l*) *tḡptm* see Ribichini and Xella, La terminologia dei tessili nei testi di Ugarit 68; for a possible Hurrian etymology see Laroche Glossaire Hourrite 250f.

**taḥapšuhuli** s.; weaver of *taḥapšu*-textiles; MB Alalakh; Hurr. word; cf. *taḥapšu*.

**taḥarbat**

Four *parīsu*'s of emmer UGU PN LÚ *ta-ḥa-ap-šu-ḥu-li* owed by PN the *t*. (beside *naggāru*) Wiseman Alalakh 301:8, also 10.

Laroche Glossaire Hourrite 250f.

**taḥarbat** see *taḥarbe*.

**taḥarbe** (or *taḥarbat*) s.; running board(?) (of a wagon); MB; foreign word.

*as-kup-pu* = *ta-ḥar*<sup>ba</sup>BE (var. *ta-ḥa*-BE), *sassu* = *šil*(?)*-bi*, *man-za-zu* = *pa-an ta-ḥar*-BE (var. *pa-an* MIN) Malku II 211ff.

1 KI.MIN (= *ḥīpu* GIŠ.MES.GÀM) *ana ta-ḥa-ar*-BE one piece of *šaššūgu* wood for a running board(?) (among wagon parts) TCL 9 50:16 (MB).

Balkan Kassit. Stud. 141.

**taḥaṣu** see *taḥazu*.

**taḥašše** see *taḥamu*.

**ta(?)**-**ḥa(ʔa<sub>4</sub>?)**-**tum** (AHw. 1301a) In ICK 2 344:16, read [šal]-*ḥa-tum*; see *šaḥu* usage b.

**taḥazu** (*taḥaṣu*) s.; (a plant); plant list.\*

Ú *ta-ḥa-ṣu* : Ú *ta-ḥa-zu* Köcher Pflanzenkunde 6 vii 53 (= Uruanna II 27).

**tāḥazu** s.; battle; from OAKk., OB on; pl. *tāḥazātu*; wr. syll. and MÈ (in OAKk. KAS.ŠUDUN-*šeššig*, ME<sub>6</sub> CH xlv 2 and xliii 93); cf. *aḥāzu* v.

[mè] = [t]a-ḥa-zu-um Proto-Izi I Bil. D i 28'; me-e MÈ = *ta-ḥa-zu* S<sup>b</sup> II 292; me-e LAGAB×ŠITA-*tenū* = *ta-ḥa*(var. adds -a)-zu Ea I 122; [me-e] [LAGAB×GIŠ.ŠITA-*tenū*] = [t]a-ḥa-zi, [sag-du-du] [LAGAB×GIŠ.ŠITA-*tenū*] = [MIN] [šá] ERÍN.MEŠ, [ma]-ḥa-ṣu šá MIN A I/2:337ff.; me-e GÁ×KASKAL = *ta-ḥa-zu* Ea IV 269, also A IV/4:178f.; [MIN (= mi-e)] AK×ERÍN, AK×ŠITÁ = *ta-ḥa-zu* A VIII/1:56f.; [...] = [t]a-ḥa-zu = (Hitt.) za-aḥ-ḥa-iš Erimhuš Bogh. F 10'; ki.šen.šen = [a-šar qá]-*ab-li*, [a-šar t]a-[ḥa]-zi Kagal C 300f.

giš.TUKUL.BAD (var. giš.tukul.KA×ERÍN) = *kak-ku* ša *ta-ḥa-zi* Hh. VIIA 11; mi-iṭ-ṭa TUKUL.BAD = *kak-ku* šá *ta-ḥa-zi* (var. [M]È) Ea I 162; mi-iṭ-ṭu GIŠ.TUKUL.BAD = *kak-ku* ša KA×ERÍN Diri II

259; GIŠ.TUKUL<sup>mi-[du]</sup>[BAD] = [MIN (= *kak-ku*)] šá MÈ Antagal D 165; [gi]š.á.kár.mè = MIN (= *ú-nu-tum*) *ta-ḥa-zi* Hh. VI 32, also Arnaud Emar 6 545:544; ga-am PAP.NÁ = *ša-ka-šum* ša MÈ A VIII/1:93; KA×ERÍN.ak.a = MIN (= *e-pe-šu*) ša *ta-ḥa-zi* Nabnitu E 134; [...] = [MIN šá ta]-*ḥa-zi* Erimhuš III a 5; [...] = [MIN] MÈ Antagal III 247.

[še]n.šen.bal.ba.ug<sub>x</sub>(BE) mušen = *ḥar-ba-qa-nu* = šá ina *ta-ḥa-zu i-[mu-tu]*, *ta-ḥa-za māt nu-kūr-ti* = *ir-[ga-bu]* Hg. B IV 259a-b, in MSL 8/2 168, also cited ZA 6 244:45.

uru.gá mē šen.šen.na la.ba.an.du<sub>g</sub> : [ina ālija *ta-ḥa*]-zu qab-lu ul ippaṭṭar (for seven years) strife and battle have not ceased in my city Hallo, Kraus AV 100:30; [mè.š]èn.šen.na [ma.r]a.an.sum : ŠEN.ŠEN ù MÈ iddikum (Ištar) gave you battle and combat LIH 60 i 17 (= CT 21 40, Hammurapi); u<sub>4</sub>.al.tar.gin<sub>x</sub>(GIM) ka.kéš mē.a gi.ne.da.zu.dè : *kīma ūme da-pa-ni kišir ta-ḥa-za ina kunnika* when you (Ištar), like an overwhelming storm, prepare for battle RA 12 74:11f., see Hruška, ArOr 37 488; mē ní.ḥuš.a ri.a.mu la.ba.an.sud.en.na gin<sub>x</sub> : *ta-ḥa-za ša rašubbata ramū kī la taplaḥi* (Ninmah) since you did not fear my battle full of terror Lugale IX 18 (= 392); gù.ḥuš.mē.a gù.ḥuš bí.ib.ra : (*ša*...) *ri-gim ta-ḥa-zi ezziš šamriš tassū* you who, in fury and rage, shouted the battle cry Lugale XI 40 (= 502); gār.dar mē ḥuš : *sākip ta-ḥa-zi ezzi* (mace) which destroys (in) fierce battle Angim III 40 (= 139), cf. ur.sag nam. [tar].<sup>d</sup>En.ki.ke<sub>x</sub>(KID) mē ḥuš DU.me.en : *qar-rādu šá ina šimat E[a] [tal-ḥa-zi ezzi illaku anāku* I am the warrior who, destined by Ea, wages fearsome battles Angim IV 15 (= 167); mē.maḥ.bi šúr.bi ba.du<sub>7</sub>.du<sub>7</sub> : *ta-ḥa-as-su šīru ezziš ittakkip* his superb attack keeps charging in fury Angim IV 53 (= 205); en mē.a ur.ra sag.ní.dúb.a.ni : *bēlu ina ta-ḥa-zi nakri ikmuru* Studies Albright 345:15; na<sub>4</sub>.ú mē.ta giš.tukul.ta ur.KU.re níg sipa.tur.ra sar.ra.gin<sub>x</sub> : *šammu ina ta-ḥa-zi kīma kalbi ša kaparri kakku ukaššidušu* (see *kaparru* A) Lugale X 15 (= 430), cf. *ibid.* XI 4 (= 466) and 21 (= 483); ne [m]è.a ur.sag.e.ne ne [x m]è.a lú.záḥ.e.ne : *an-nu-ú ta-ḥa-a[z(?)*...] *an-nu-ú [ta-ḥa-zu(?)]* [...] this is the battle of warriors, this is the battle of fugitives Lambert BWL 265:10f.; mē.a na.ám.lú.u<sub>x</sub>(GIŠGAL).lu šu ba.an.mar : *ina ta-ḥa-zi ummānāti ana qāti umall[isīnāt]i* I handed over the troops in battle SBH 27 No. 12:18f.; dīm.me.er an.na mu.un.ši.su<sub>g</sub>.su<sub>g</sub>.[ge.eš] // mē.su<sub>g</sub>.su<sub>g</sub>.ge.eš : *ilū šá šamē tāšur* // *ana ta-ḥa-zi izzazzuka* 4R 30 No. 1 r. 1ff.; murub<sub>4</sub> mē.ka gub.ba.mu.[dè] : *ina qabal ta-ḥa-zi ina uzuz[zi]a* when I stand in the midst of battle SBH 105 No. 56:25f., cf. LUM(copy ZUM).mē.ka [gin.na].mu.[dè] : *ina*



## tāḥazu

arkat ta-ḥa-zi ina alākija ibid. 29f., egir mē.ka ús.sa.mu.[dè] : ina ar-ki ta-ḥa-zi ina re-di-lial ibid. 33f.; ki.mē.ka á.daḥ.zu ḥé.a : ašar ta-ḥa-zi lu re-šu-ka may (Ninurta) be your help in the place of battle 5R 51 iv 24f., see Borger, JCS 21 12:3+c; ka.mē.ka [. . .] : ina pe-e ta-ḥa-zi // ina pa-an ta-ḥa-zi SBH 105 No. 56:16f., cf. i.bí. mē.ka : ina pa-an ta-ḥa-zi ibid. 20f.; see also ariktu, abūbu, šušcallu, alluḥappu.

tanūqātu = ta-ḥa-zi LBAT 1577:7 (comm.); ti-šá<sup>UD.15.KAM</sup>-ru // ta-ḥa-za K.2892+ :25 (courtesy W. G. Lambert), dupl. tu-šá-ru UD.15.KAM t[a. . .] TIM 9 60 iii 19 (comm.); <sup>d</sup>ME.SAG.NINNU = MÈ GAL-ú šá <sup>d</sup>En-líl Livingstone Mystical and Mythological Explanatory Works p. 54:17, cf. <sup>d</sup>ME.SAG GÌR = ta-ḥa-za ša IGI-šú namru ibid. 25.

šú-lu-ul-tú (var. šú-la-ta), anantu, tuquntu, šašmu = ta-ḥa-zi Malku III 1ff., var. from CT 18 3 r. iii 30, cf. šú-la-at = ta-ḥa-[zu] An VIII 181, a-na-at = ta-ḥa-zi Izbu Comm. 433; ta-ḥa-zi = qab-lu LTBA 2 1 iv 58, dupl. 2:124, lu-lu-un-tum, da-nítum, GU.LÁ.E = MIN (= nahlaptu) ta-ḥa-zi An VII 206ff.; me-te-qu (var. mi-te-ku), ma-šad-du (var. [x]-du, [x]-ad-du) = kak-ku ša MÈ (var. ta-ḥa-zi) Malku III 30-31a, restored from von Weiher Uruk 120.

a) in gen. — l' in hist. contexts — a' in gen.: Sargon [ina ta]-ḥa-zi-im iš'aršunūt[i] defeated them in battle RA 70 112:11 (OB lit.), wr. in the earlier period with the log. KAS.ŠUDUN-šeššig: lú.UNU.KI.[ga. da] giš.tukul e.da.sìg TÙN.KÁRA e.ni.[sì] : in KAS+ŠUDUN-šeššig UNUG.[KI] [iš'ar URU.KI SAG.GIŠ.RA] (Sum.) he fought with the ruler of Uruk and defeated him: (Akk.) in battle he defeated Uruk and destroyed the city AfO 20 34f. i-ii 16 and 57, and passim in Sargon, Rīmuš, Narām-Sin, see ša'āru mng. 1; nine times they revolted against me, nine times I (Narām-Sin) defeated them, nine times I released them ina ešrim ana ta-ḥa-zi-im itbūnim=ma a tenth time they advanced against me for battle VAS 17 42:6 (OB lit.), cf. (32 cities) ana KAS+ŠUDUN-šeššig ipḥurunim=ma MDP 14 pl. IIB 8 and dupls. (Maništušu), AfO 20 62 xxii 49 (Rīmuš); [in K]AS+ŠUDUN-šeššig GN x etlūtīm ušamqit in the battle over Kazallu he put x men to the sword AfO 20 57 xx 7 (Rīmuš); RN LUGAL UNUG.KI in KAS+ŠUDUN-šeššig ŠU.DU<sub>8</sub>.A he took captive Lugalzagesi, the king of Uruk, in

## tāḥazu

battle ibid. 41 viii 7, also 34 ii 25 (Sargon); Gula-AN, the king of Gutium ša ina ta-ḥa-zi-ia dannim a[dūku] whom I (Narām-Sin) defeated in my fierce battle RA 70 117 ii 15, also ibid. 115 ii 8 and 12 (OB lit.); itti 40 šarrāni . . . ina qereb ta-ḥa-zi lu amdahaš I indeed fought in battle with forty kings (and brought about the defeat of their armies) Weidner Tn. 27 No. 16 ii 47; ana qereb ta-ḥa-zi-šu-nu addi I sent (troops) into battle against them AOB 1 120 iii 17 (Shalm. I); see also qitrubu, tību; 18,000 of the enemy ina kakki ta-ḥa-zi uštamīt I put to death in military action STT 43:47 (Shalm. III), see Lambert, AnSt 11 152; 12,000 warriors ina qereb ta-ḥa-zi qātī lu ikšud KAH 2 71a:1 (Tigl. I); ina ta-ḥa-az šeri . . . askip RN in open battle I defeated RN OIP 2 76:7 (Senn.), cf. ina MÈ EDIN iškuna abiktašu Streck Asb. 34 iv 12, cf. also ina MÈ EDIN šabitma CT 34 45 iii 2', see Grayson Chronicles 79 iii 4, and passim in hist.; la idurma MÈ ittarad ana nakri he was not afraid of battle and went down against the enemy BBSt. No. 6 i 38 (Nbk. I); ina mehē ta-ḥa-zi-šu-nu in the storm of their battle (one man could not see another) ibid. 33; I went after him to the mountains MÈ dannu ina qereb šadē lu aškun I waged a fierce battle in the mountain fastnesses WO 1 458:36, also ibid. 9:14, 3R 7 i 22, 8 ii 73, RN . . . ana MÈ itbā Haza'el had prepared for war WO 2 154:98 (all Shalm. III); māmīt ilāni rabūti edurma ana MURUB<sub>4</sub> u MÈ igrāni (RN) did (not?) respect the oath by the great gods and challenged me to battle and warfare KAH 2 84:50 (Adn. II); ḥurbāšu MÈ-ia ishupšunūti fear of doing battle with me overwhelmed them (the king of Elam and the king of Babylon) OIP 2 89:53, also 82:38, cf. ibid. 185 vi 26, cf. ḥurbāšu MÈ (var. ta-ḥa-zi)-ia elišu imqutma ibid. 173 iii 55, cf. 156:15 (all Senn.); MÈ (var. ta-ḥa-zi) eduru AKA 48 iii 2 (Tigl. I), 3R 8 ii 57 and 86 (Shalm. III), eduru ta-ḥa-zi OIP 2 24 i 16, also 77:17 (Senn.); the king ša naphar malki kibrāti MÈ-su ezzu idurūma whose fierce battle all the princes of the world fear AfO 18 349:11 (Tigl. I); he crossed

## tāhazu

the Euphrates *ištu pan namurrat kakkēja ezzūte u MÈ-ia šitmuri ana šūzub napšāte=šu* 3R 8 ii 32 (Shalm. III), *TA pan kakkēja dannūte MÈ-ia šitmuri iplahma* he became afraid of my mighty weapons (and) my fierce attack AKA 316 ii 61, also, wr. MÈ. MEŠ-a AKA 233 r. 23 (all Asn.), cf. *ištu pan kakkēja ezzūte MÈ-ia šitmuri emūqija dan=nāte iplahuma* KAH 2 84:56 (Adn. II); for other refs. see *šitmuru*; RN *ša lapān MÈ*(var. *ta-ḥa-zi*)-*ia iplahu* OIP 2 46 vi 17 (Senn.); (I captured many enemies and thus) *uṣaptira ta-ḥa-zu* I dispersed (his) battle array TCL 3 138 (Sar.), cf. *ta-ḥa-za-šūnu raksu tapturma* she (Ištar) dispersed their battle line Borger Esarh. 44:76; the Gambulu, the Damunu (and other tribes) *ana qerbišu ušēribma ušaṣriḥa MÈ* I let enter therein (in the fortified city) and thus had a battle-force(?) readied(?) Winckler Sar. pl. 34:127; *ištēniš upaḥḥir[ma u]šakṣir ta-ḥa-zu* he assembled (the tribes) in one place and made them prepare for battle OIP 2 49:15 (Senn.); for other refs. see *kašāru* mng. 2d; *[a iz]zizu mahruššu ajumma malku gabarāšu ašar ta-ḥa-zi* there was no ruler who could confront him on the battlefield Borger Esarh. 103 i 28, cf. *ul izziz [. . . mal]ku gabarāšu ašar ta-ḥa-zi* Tn.-Epic “vi” 23; *ša kīma nabli ittanašraru erih ta-ḥa-zu*(var. *-su*) whose fighting is as quick as a flame which flares up here and there AOB 1 112 i 13 (Shalm. I); (Ninurta) *ša ina MÈ la iššannanu tibušu* (see *tibu* mng. 1a-2’) AKA 254 i 1 (Asn.); *ina kakkē ezzūti tebūti ta-ḥa-za lu šulūl ummānija Šamaš attama* you, Šamaš, be the protection of my army amidst poised terrible weapons VAB 4 102 iii 18 (Nbk.); note *īnu KAS+ŠUDUN-šeššig šūa šalamšu ibnīma* at the time of this campaign(?) he had a statue of himself made AfO 20 54 xviii 2 (Rīmuš).

**b’** with *epēšu*: although PN and PN<sub>2</sub> divided his (their father’s) extensive land (and the right) to sit on his royal throne *ippušu ta-ḥa-zu* they eventually became engaged in hostilities (for context see *zā=*

## tāhazu

*zu* mng. 2a) Winckler Sar. pl. 34:118; *itti LÚ.GAL.MEŠ-ia ēpus ta-ḥa-zu* he did battle with my generals OIP 2 50:21, cf. *la ēpušu ta-ḥa-zu* ibid. 83:43, *[a]na epēš ta-ḥa-zi ana irtiya illikuni* ibid. 92 r. 12 (all Senn.), cf. *ana epēš ŠEN.ŠEN u MÈ* WO 1 472 iv 9, and passim in Shalm. III; the enemies gathered and marched against PN *ana epēšu ta-ḥa-za* VAB 3 33 § 27:50, also § 26:49, 35 § 29:54 (Dar.), and passim in this text; he manned the walls with his warriors *ittiya ētenepušu MÈ* (var. *ta-ḥa-zu*) to wage war against me Streck Asb. 30 iii 111, PN (*ša*) . . . *itti um=mānāteja ēpušu MÈ* (var. *ta-ḥa-zu*) ibid. 82 x 3; the gods *ša ina epēš MÈ illikū rēsūtī* who came to my help when I made war ibid. 78 ix 92; *tillī qarābi simānū mimma epēš MÈ simat qātīšu* (I took as booty) weapons, appurtenances, all his personal battle equipment ibid. 52 vi 18; see also *epēšu* mng. 2c (*tāhazu*).

**c’** in curses and blessings: *ina MÈ ša šarrāni ašar taqrubte ammar libbišu lušam=šūšu* may (the gods) make him obtain his heart’s desire on the battlefield in the combat of kings AKA 166 r. 10, also 173 r. 24 (Asn.); *ašar kakki u ta-ḥa-zi ana kakki nā=kiri limnūš* may (Ištar) deliver him to the weapons of the enemy on the battlefield BBSt. No. 3 vi 19 (MB), cf. Charpin, *Mélanges Garelli* 143 ii 13’ (treaty); *Zababa šar ta-ḥa-zi ina ta-ḥa-zi qāssu la iṣabbat* may Zababa, the king of battle, not guide him in battle BBSt. No. 8 iv 23f., *ina ta-ḥa-zi danni la išemmīšu* ibid. 29; *ina MÈ-šu lišgissu* may (Nergal) kill him in fighting BBSt. No. 9 ii 5; *ina MÈ [kakka]šu lišbir* may (Ninurta) break his weapons in battle BBSt. No. 4 iii 16, cf. *kakkē ašar MÈ [lišbir]* BBSt. No. 11 iv 2; *ina ta-ḥa-zi danni qašatkunu lišbir* Borger Esarh. 109 iv 18 (treaty), also Wiseman *Treaties* 453; *ašar ME<sub>6</sub> ù ŠEN.ŠEN kakkašu lišbir* may (Ištar) break his weapons on the field of battle and combat CH xliv 2; note the atypical word order: *adi šarrūtišu MÈ u qab-lum ul ipparrasu* (see *qablu* B mng. 1b-2’) BiOr 28 14 iv 7 (SB prophecies).

## tāḥazu

2' in Mari, Bogh., RS, EA, Nuzi: *ištu ūmī mādūtīm . . . kakkī u ta-ḥa-za-am-ma epeš* for many days I have been engaged in warfare Voix de l'opposition 182:28 (Mari let.); [*i*]ppušunim tá-ḥa-za-am ina birišu=nu Ugaritica 5 20 r. 7 (let.); *nippuš ittišu tá-ḥa-za-am* ibid. r. 22; *ana* GN *allik ina* ITI.5.KAM *tá-ḥa-za-am ipušu* KBo 10 1:23, cf. MÈ *itepuš* ibid. r. 5 (Hattušili bil.); *ana 8-šu ta-ḥa-za-am nippušma* eight times we will engage in battle KBo 1 11 r.(!) 20 (Uršu story), cf. ibid. obv.(!) 18', see Güterbock, ZA 44 116ff.; *ina ajim āli ša LÚ Hurri ittiḥammiš ta-ḥa-az-za-am ittišu nippuš* in any city of the Hurrian we will wage war together against him KBo 1 5 iii 39, cf. ibid. ii 28 and 36, *nakru šūtu ittini ta-ḥa-az-za itaneppuš* ibid. iv 13; *ašar šanīmma [a]na nakri ana ta-ḥa-az-zi ušib* I took up position elsewhere to (do) battle against the enemy ibid. i 24; *šumma . . . ina ta-ḥa-az-zi allak* (whether I am in Hatti or) whether I am on a campaign ibid. iv 20, cf. *šumma . . . a-n[a ta-ḥa-az]-zi-šu-nu allik* ibid. i 9; *ana* GN *ana* MÈ *illik* KBo 10 1:15 (Hattušili bil.), *inū=ma [ana] ta-ḥa-zi ta-al-la-<ka>* KBo 1 11 obv.(!) 7 (Uršu story), see Güterbock, ZA 44 144; [ERÍN.MEŠ URU *Ha-at-ti a-n*]a *ta-ḥa-az-zi innammaruma* KUB 3 21:7, cf. *ina ta-ḥa-az-zi iša[bbatu . . .]* (in broken context) ibid. 33, see BoSt 9 140ff.; [*u šumma mā*] *nakri mamma ištu ta-ḥa-az-zi išsaḥḥatu [ . . . ana] libbi* GN *irruba u RN li[šbassunu]* if (troops from) enemy territory hard pressed(?) by the battle enter into (the territory of) Ugarit, RN will arrest them (and hand them over to the king of Hatti) MRS 9 98 RS 17.79+ :34 (treaty between Mušili II and Niqmeša), see Kestemont, UF 6 110:66; *šūte jirubmi ittija ina MÈ ta-ḥa-[zi]* he went with me to battle EA 245:18 (let. from Megiddo); *nīpušmi ta-ḥa-za ina LÚ.SA. GAZ.MEŠ* we waged a battle against the ḥāpiru-people EA 185:45 (let. from Hazi); (after a list of ten people) these ten people are PN's bodyguard PN DUMU LUGAL *ina ta-ḥa-zi inaššaru* they will protect PN, the son of the king, in battle HSS 9 37:16 (Nuzi).

## tāḥazu

3' in lit.: [ . . . ] MÈ.MEŠ (var. MÈ) *nittulu alā nuna'ir* (the men of Uruk) [with whom?] we have experienced battle, we have slain the bull Gilg. VIII i 22 + Garelli Gilg. p. 53 K.9997:22, see JCS 8 92; *ašar ta-ḥa-az zikari ul imqut eršetu iṣbassu* he did not fall on the battlefield of men, the nether world has seized him Gilg. XII 61 and 75; *mannumma ša ibnū tuquntu Tiāmat ú-šá-bal-ki-tú-ma ikšuru ta-ḥa-zu* who is it who has created combat, caused Tiāmat to rebel and set up the battle array? En. el. VI 24, also ibid. 30, cf. *ta-ḥa-z[a] iktāšar* ibid. II 2; *ta-ḥa-za eppuš* Lambert-Millard Atra-ḥasis 48 I 108; *šašmiš itlupu qitrubu ta-ḥa-zi-iš* they are locked in combat, joined in battle En. el. IV 94; *kī ša ta-ḥa-zi*(var. -za) *la nīdū nīplaḥa nīrūda* should we be fearful and tremble as if we did not know (how to do) battle? Cagni Erra I 50, cf. *ādur MÈ-ma* Gilg. VII (= IV) vi 17; (Ninurta) *ša ina MÈ-šú la irammū irassu* STT 215 i 44, see also *nē'u mng. 1b-2'*; *ušardi IM abūba eli ta-ḥa-zi-šu-nu* DN Adad drove a wind (and) a flood against their fighting line Tn.-Epic "ii" 29; *kī utakkiluka maḥrū ašar ta-ḥa-zi* when they gave you confidence before, on the battlefield ibid. 21, cf. (in broken context) [ . . . ] *ē*m DINGIR.MEŠ *ašar ta-ḥa-zi* ibid. "vi" 8; *u adi ul-ter-si ta-ḥa-su ša miḥuši kalāt* GIŠ.GIGIR.MEŠ (see *šutērsū* usage c) ibid. "iii" 35; *adi . . . [s]iman ta-ḥa-zi-ia ikaššada qabalka ē tadki* do not start battle until the time for my attack arrives Tn.-Epic "iii" 31; *ušziz imnuššu ta-ḥa-za rašba u tuquntu šumēla ananta dā'ipāt kala muttetendi* (see *muttetendu*) En. el. IV 55; *ullānukkama nukurtu ša la kášama ta-ḥa-zu* (var. MÈ) is there hostility without you, battle if not for you? Cagni Erra III d 13; *ajū zikru ta-ḥa-za-šu ušēšika* what man has sent a battle array against you? En. el. II 110; *manḥa atta ša ana ta-ḥa-zi-ia tallika* who are you who came to fight with me? CT 46 38:42, dupl. STT 19:42, cf. *ana [ . . . ]-šu MÈ-ka allika dāiška* STT 21:47 and dupl. 19:47, see AfO 33 13f.; *šīpir ta-ḥa-zi itbala ana Ea Ninšiku* he brought a report on the battle to DN AfO

## tāḥazu

33 17:87 (all SB Epic of Zu); UD.23.KAM *ta-ḥa-zu šū uzuššu unīh* on the 23rd day this battle quieted his mind LKA 73:10 (cultic comm.), see TuL p. 39; ÉŠ.GĀR MÈ *mala bašū* as many rituals concerning battle as there are CT 22 1:18 (NB let. of Asb.), cf. *ina* MÈ *qanū ana amēli la teḥē* that in battle an arrow may not come near a man (incipit of an inc.) *ibid.* 21, also CT 51 89 r. i 18, cf. *ibid.* 23; difficult: <sup>d</sup>IR.KIN.GU *šāliḫ* <sup>d</sup>*Kingu a-bi-iš* (var. *a-a-bi-iš*) *ta-ḥa-zi* En. el. VII 105, cf. [*šāliḫ* <sup>d</sup>*Kingu*] *a-bi-ka* MÈ STC 1 165 r. 9 (god list), note *ša naphar ajābi uḥalliqu šu-u ta-ḥa-zi-iš* who himself destroyed all of the enemies in battle En. el. VII 56; in broken context: [*t*] *a-ḥa-zi-šu dannu zag-[mu]-[uk-. . .]* KAR 337 r. 14, see Lambert, Meek AV p. 12, cf. Marduk [*ša*] *ana ta-ḥa-zi-šū šamū irubbu* at whose battle the heavens quake STC 1 205:8 (SB lit.), cf. *te-re-et ana ta-ḥa-zi la ta-dar* ABL 1455 r. 6 (let. to Asb.), see Livingstone, SAA 3 26; note in transferred mng.: *ta-ḥ[a-az r]āmeja linnepušma mušī-tam i nišlal* let the battle of my love-making be waged, let us lie down by night Biggs Šaziga 37 No. 18:4' (inc.); *kī narkabti ubbuḥat eprī ta-ḥa-zi* like a chariot, she (the woman giving birth) is covered with the dust of battle Iraq 31 31:38 (MA inc.); *šum Irra Narām-Sin [e]lšunu šaṭir ta-ḥa-zu-um* (obscure) BiOr 30 362:50 (OB), cf. *šar-rum i-si-ir ta-ḥa-zi* *ibid.* 45.

4' in omens: *ummā[nk]a ina ta-ḥa-zi-i]m im-ta-na-[aql]-qú-ut* all your troops will fall in battle YOS 10 31 iv 43; *ina ta-ḥa-zi-im nakrum ummānam isakkipam* the enemy will drive back the army toward me in battle RA 27 149:20, see Riemschneider, ZA 57 130, also (with *uḥapparam*) YOS 10 11 iii 9; *šābi u šābi nak[r]im [inna]mmaruma ta-ḥa-za(text -zi)-am [ul]a i-pe-šu-ú* my troops and those of the enemy will meet but not engage in battle RA 61 29:50; ŠÀ *a-la-ni itebbiakkumma ta-ḥa-[az-ka i]-[. . .]* YOS 10 26 iii 22; *ina ta-ḥa-zi-im šarrum šarram [id]āk* king will defeat king in battle YOS 10 41:18 (all OB ext.), cf. *ummān nakri um=*

## tāḥazu

*mānī ina* MÈ *idāk* CT 31 33 r. 20, also r. 19, *ummānī u ummān nakri* MÈ EDIN [. . .] KAR 422 r. 12; *mār bārī ina* MÈ EDIN *utar=runi* they will take the diviner into captivity from the battlefield KAR 428 r. 4 (all SB ext.); *ina šitān u šillān* MÈ *iššakkan* in east and west a war will break out (quoting ACh Ištar 20:5, etc.) Hunger Uruk 90:5 (comm.), cf. ACh Ištar 20:18; MÈ *ina māti iššakkan* a war will break out in the country Thompson Rep. 181:2, cf. MÈ GAL GÁL ACh Ištar 2:55 and dupls.; *nakru ina* MÈ *imaqqut* ACh Supp. 2 63 iv 15.

5' in personal names: *Da-nu-um-ta-ḥa-az* (king of Ešnunna) ARM 5 59:11, cf. *Dan-nu-ta-ḥa-az* ARM 6 37:7, ARM 14 104:5; PN DUMU *Ta-ḥa-zi* HSS 13 492:10 (= RA 36 158).

b) referring to troops: *sīsēšu u šāb ta-ḥa-zi-šu uzakkīma ana rēšūt Ursā . . . ubil kitru* he made his horses and warriors ready and provided help for RN TCL 3 85, cf. GIŠ.GIGIR *pithallu šāb ta-ḥa-zi ālikūt idija* the chariots, the cavalry, and my personal troops *ibid.* 25; *šū adi rēšēšu* LÚ.ERÍN.MEŠ MÈ-*šu ištu qereb* GN *issuḥamma* he moved away from GN with his allies (and) his troops Lie Sar. 370, cf. *ibid.* 365, and passim in Sar.; 150000 ERÍN.MEŠ MÈ-*šu-nu ina kakki ušamqit* 150,000 of their troops I put to the sword OIP 2 89:48, also *ibid.* 92 r. 14, *anāku ina kussī nēmedi itti* LÚ.ERÍN.MEŠ MÈ-*ia maršiš ētellā ubānāt šadē pašqāti* I, in my sedan chair, managed to climb the difficult mountain peaks with my troops with great difficulty only OIP 2 72:44, also 37 iv 20; LÚ.ERÍN.MEŠ *ta-ḥa-zi-ia qardūti* *ibid.* 74:66, ERÍN.MEŠ MÈ-*ia la gāmelūti* my merciless warriors *ibid.* 71:39, also 36 iv 1, (in broken context) ERÍN.MEŠ *i-piš* MÈ-*a* (var. ERÍN.MEŠ *ta-ḥa-zi-ia*) *ibid.* 65:33 (all Senn.); LÚ.ERÍN.MEŠ MÈ-*ia ana narārūtu* PN *ašpurma* I sent my warriors to PN's assistance Borger Esarh. 54 iv 27, cf. Streck Asb. 54 vi 68, 100 iii 28, *šūt rēšīšu* LÚ.ERÍN.MEŠ MÈ-*šu* GIŠ.GIGIR . . . *ušetiqu ina maḥrija* they paraded before me his

## tāḥazu

(Šamaš-šum-ukīn's) general, his combat troops, (his) chariots Streck Asb. 318 r 6, and passim; ERÍN.MEŠ MÈ *ālik idišu* Craig ABRT 1 81:5 (*tamītu*); note (rations for) LÚ.MEŠ *ta-ḥa-zi* Arnaud Emar 6 306:1; LÚ.MEŠ *ta-ḥa-zi ana É DN* [. . .] *ibid.* 370:65.

c) referring to equipment — 1' in letters and adm.: *ummānātum . . . pahra ú-nu-ut ta-ḥa-zi-im našia* the troops are assembled, they are wearing battle gear ABIM 7:8; *ú-nu-ut ta-ḥa-zi-im ša irubu* GIŠ.MAR.ḪI.A URUDU.ḪA.ZI.IN.ḪI.A URUDU.ḪA.BU.DA the battle equipment which arrived, spades, axes, *ḥapūtu*-axes Kraus AbB 1 57:11; *ištēn sīsū u ú-nu-ut ta-ḥa-zi gabbī* one horse and (its) complete equipment for war UCP 9 275 No. 3:14 (NB), see Ebeling, ZA 50 209.

2' in hist.: I strengthened the fortifications of this fortress ŠE.PAD.MEŠ . . . *u ú-[nu-ut ta]-ḥa-zi ina libbi ušēli* I brought into it barley, (other provisions), and implements of war TCL 3 78 (Sar.); *narkabātišunu pithallašunu ú-nu-ut MÈ-šú-nu ēkimšunu* I despoiled them of their chariots, riding horses, and military equipment WO 2 36:24, cf. *ú-nu-ut MÈ-šú niširti šarrūtišu pithallu*.ḪI.A *ēkimšu* *ibid.* 414 iii 2, and passim in Shalm. III, also KAH 2 84:70 (Adn. II), also (as booty) Lie Sar. 414, OIP 2 60:57 (Senn.), Streck Asb. 46 v 62; (an arsenal) *ana šutēšur karāši paqādi mūr nisqi parē narkabāte tilli ú-nu-ut*(var. *-te*) MÈ *šallat nākiri* to muster the expeditionary forces, to check horses, mules, chariots, the weaponry, the implements of war, the booty from the enemies Borger Esarh. 59 v 43, cf. OIP 2 130 vi 68 (Senn.), cf. also Borger Esarh. 64 vi 59, also *piqitti sīsē šimitti niri u ú-nu-ut MÈ-ia ul ašur* Borger Esarh. 44 i 65; *ina* GIŠ.GIGIR MÈ-ia *širti sāpinat zā'iri* (I mounted) my magnificent battle chariot which crushes the enemies OIP 2 44 v 69, cf. *ibid.* 46 vi 7 (Senn.); *si-mat ta-ḥa-zi* the tactics of warfare (for context see *siḥru* mng. 2) TCL 3 173; *ša lemnu la bābil pani . . . qān ta-ḥa-zi-šu ušassima* (see *nesū*

## tāḥazu

v. mng. 4a) VAB 4 138 ix 40, cf. 120 iii 31 (Nbk.), and see *qanū* mng. 3b.

d) describing gods and heroes — 1' qualifying another noun: *Zababa bēl kakkī u ta-ḥa-zi* RA 66 173:71 (MB kudurru), also BM 90835 ii 3, cf. (Marduk) *bēl qabli u MÈ KAR 88 Fragm. 5 obv.(1) iii 9, Ištar u Adad ilāni* EN.MEŠ MÈ BBSt. No. 6 i 40 (Nbk. I); *Nergal Adad u Ištar be-li ta-ḥa-zi* TCL 3 160 (Sar.); Annunītu *bēlet* MÈ VAB 4 228 iii 22 and 34 (Nbn.); *n i n . m è . a : be-let ta-ḥa-zi* RA 12 74:5f., see Hruška, ArOr 37 488; *Ištar be-la-at ta-ḥa-zi-im* Sumer 34 125:46 (Oakk.), cf. *be-le-et ta-ḥa-zi-im* AOB 1 26 No. 1 vi 15 (Šamši-Adad I), *ilat qabli be-let ta-ḥa-zi* Streck Asb. 114 v 35, 306 β 2, *be-let* MÈ *ibid.* 304 γ 2 and 308 ε 1, *be-le-et ta-ḥa-zi-im* JCS 22 27:62 (OB ext. prayer), *be-let* MÈ BBR No. 95:14, *be-let ta-ḥa-zi* (var. GAŠAN-at *ma-ḥa-si*) *kališunu tam-ḥa-ri* STC 2 pl. 75:30, var. from KUB 37 36+37:27, see JCS 21 260; (Ištar) *bēlet* ME<sub>6</sub> *u ŠEN.ŠEN* CH xliii 93, *bēlat* MURUB<sub>4</sub> *u* MÈ 3R 7 i 3 (Shalm. III), AKA 172 r. 19, 207 i 4 (Asn.), Borger Esarh. 44 i 74, and passim, see *qablu* B mng. 1d; <sup>d</sup>INANNA *ta-ḥa-zi* Arnaud Emar 6 379:1, 380:2, 381:11, 460:6 and 9, wr. <sup>d</sup>INANNA MÈ *ibid.* 460:1, <sup>d</sup>Ištar *ta-ḥa-zi* *ibid.* 373:12; *i-lat ta-ḥa-za-a-ti* ABL 1105 r. 24 (NB treaty); *Zababa = Marduk ša ta-ḥa-zi* CT 24 50 47406:5, cf. DN *ša ta-ḥa-za-a-tum* JNES 33 227:35; Lugalbanda *ūmu la māḥiru abūbu ta-ḥa-zi* the irresistible storm, the flood of battle Or. NS 36 126:150 (SB hymn to Gula).

2' qualifying a preceding adj.: (Nin-girsu) *qitrud ta-ḥa-zi-im* RA 46 92 ii 74, cf. *ibid.* 94 iii 73 (OB Epic of Zu); (Nusku) *gašru ta-ḥa-zi* the mighty one in battle Maqlu II 7; *šarru dannu le-ú* MÈ the mighty king, expert in battle Weidner Tn. 1 No. 1 i 16, also 18 No. 9 i 17; *mundahšišu lē'ūt ta-ḥa-zi* TCL 3 104, cf. *ibid.* 289, *zūk šēpēja lē[']ūt t[']a-ḥa-zi* Lie Sar. 151; Esarhaddon *mudū qabli šašme ta-ḥa-zi* Borger Esarh. 103:10, cf. (soldiers) *mudūt ta-ḥa-zi* TCL 3 321.

The reading *tāḥazu* for the sign KAS.ŠUDUN-šeššig is proven by the syllabically

## tāhāzû

written parallels in the OB literary text recounting the exploits of Narām-Sin. As shown by Proto-Izi I, the sign KAS. ŠUDUN-šēššig (and its various OB forms) had two meanings. In line 240 it is listed after roads and before eme.sig and ka.gîr and has to be translated *šubtu* “ambush.” In line 349 it is listed among terms denoting battle or military campaigns: mē, šen.šen, šen.šen.sag.gi<sub>4</sub>.a, giš.giš.e.lá, KAS.<sup>LAGAB×U</sup><sub>LAGAB×U</sub>, aga.kár, aga.kár.sì.ke. The first meaning is attested in Sumerian literary texts of the OB period (see, e.g., Alster Dumuzi’s Dream 98f.), the second in historical passages of Sargonic times.

tāhāzû s.; (a type of door or part of a door); syn. list\*; cf. *aḥāzu* v.

*gišdabtu*, *ta-am-ḥi-šu*, *gišburru*, *didbû*, *iklallû*, *ta-ḥa-zu-ú* = *ta-ri-mu* CT 18 3 r. ii 26ff.

taḥbašu s.; (mng. unkn.); EA.\*

[ù G]UN *mimma ta-aḥ-ba(?)-ší* 30 [ina G]UN URUDU EA 36:7.

taḥbātu (*taḥabātu*) s.; 1. (a textile), 2. overlay(?); MB, Emar, EA, SB.

1. (a textile) — a) a cloth part of footwear: [x] TÚG *mešēn taḥ-ba-ti qalpu* x sandals with(?) *t.*, without nap BE 14 157:57, also TuM NF 5 37 HS 128:7, see Aro Kleidertexte 12 (both MB).

b) other occs.: 10 ŠU TÚG *ta-aḥ-pa-tum* 10 ŠU [KUŠ] E.SÍR *be-ta-tum* ten pairs of *t.*-s, ten pairs of *betātu*-decorated sandals EA 22 iii 26 (list of gifts of Tušratta); 3 *tāpal* E.SÍR.MEŠ [x] *tāpal ta-ḥa-ba-tu* three pairs of sandals, x pairs of *t.*-s Arnaud Emar 6 303:6’ (inv.), 10 *tāpal taḥ-ba(text -ma)-tum* ibid. 361:4.

2. overlay(?): *šinnû mané* (var. MA. NA.ÀM) *ta-aḥ*(var. *-ḥa*)-*ba-tu-ši-na* their overlay(?) (that of the horns of the bull

## taḥḥitu

of heaven) is two minas each (for context see *šipku* A mng. 2c) Gilg. VI 172, see Oppenheim, Or. NS 17 40 with n. 2.

For another noun-formation from the same root compare *naḥbatu*.

taḥbīšu s.; (mng. unkn.); Mari, MB\*; pl.(?) *taḥbīšātu*; cf. *ḥabāšu*.

2 NÍG.LÁ *ašāti kamūsa<š>* GAL.MEŠ *taḥ-bi-ši dardaraḥ* UD.KA.BAR two pairs of reins, with large . . . -s of/with *t.* (and?) bronze *dardaraḥ*-ornaments PBS 2/2 54:8, see Balkan Kassit. Stud. 134; 5 GÍN BU U *iš tá-aḥ-bi-sá-tim<sub>x</sub>(DIN)* È.A PN five shekels of . . . , *t.*-s, issued, PN (responsible) ARM 19 306:2 (early Mari dialect).

\*taḥdītu s.; blessing, greeting; SB\*; only pl. *taḥdātu* attested; cf. *ḥadû*.

*ana bēlika taḥ-da-at ilī* the blessings of the gods upon your master STT 38:66, 111, 137 (Poor Man of Nippur), see Gurney, AnSt 6 152ff.; *šaḥû . . . taḥ-da-t[u-š]ú nizirti Šamaš* the greetings of a pig are an abomination to Šamaš Lambert BWL 215 iii 16 (sayings).

taḥḥiltu see *taḥsistu*.

taḥḥissu see *taḥsistu*.

taḥḥittu (or *taḥḥittu*) s.; (mng. unkn.); lex.\*

a.šà.a.gur<sub>4</sub>.ra = *eq-li taḥ-ḥi-it-t[i]* Hh. XX Section 6:4.

Possibly a derivative of *taḥādu*.

taḥḥittu see *taḥsistu* and *ta’ittu*.

taḥḥitu s.; (mng. unkn.); Mari.\*

(personnel) *ta-aḥ-ḥi-tum* ARMT 22 82 r. 17, also ibid. r. 3, 9, 15; PN *ta-ḥi-tum* ARM 21 403 x 51; (textiles) *ta-aḥ-ḥi-tum* ARMT 22 124:5.

## taḥḥu

**taḥḥu** (*taḥḥú*) s.; substitute, replacement; OAkk. (occ. as personal name only), OB; Sum. lw.; wr. syll. and DAḤ(.ḤA); cf. *taḥḥutu*.

[ta-aḥ] DAḤ = *ta-ḥu-um, ri-a-bu, ta-ap-pu-u* MSL 14 96:175:5'ff. (Proto-Aa).

**a)** in OB letters: *ištu bēlni šipram šabtu kārūm u taḥ-ḥu ana šēr bēlni gummur u 1 ERÍN GI.ÍL mahrija ul ibašši* ever since our lord has started the work, the (merchants of the) trading station and the replacements have been fully employed for my lord's sake, there is not even a single corvée worker with me Stol, AbB 11 133:7; *nuḥatimmam u taḥ-ḥu-[š]u šu-tam-le-[e-m]a* assign the baker and his substitute (in accordance with the terms of the sealed document which PN is carrying) LIH 1:25, see Frankena, AbB 2 1; *taḥ-ḥe-e* PN *leqeam=ma . . . ana GN sin[qam]* take PN's substitute and come (this very day) to GN van Soldt, AbB 12 155:8; *ina la wašbūt* PN PN<sub>2</sub> DAḤ-šu *šum* PN *ušapšitma šumšu ina eq=lim šuāti ušašter* during PN's absence, his substitute PN<sub>2</sub> had PN's name erased and his own name inscribed (on the tablet) for that field TCL 7 15:10; *ṣuhārum ša mahrika* [DAḤ] PN the employee who is with you is PN's substitute VAS 16 128:12, see Frankena, AbB 6 128; *ina pani* DAḤ.MEŠ ERÍN *nubali iškununnima* they put me in charge of the substitute chariotmen PBS 7 77:15, see Stol, AbB 11 77; DAḤ PN<sub>2</sub> *aḥušu* TCL 1 1:13 and 32; DAḤ.ḤA *ummatim id=dekú* PN *ul illak* the troop replacements have been summoned (but) PN will not go TLB 4 51:18; *awilum ina tupšikkim nasiḥ u* DAḤ.ḤA *šanūmma nadnakkum* the man has been removed from the corvée work and another substitute has been given to you PBS 7 43:12, see Stol, AbB 11 43.

**b)** in OB leg. and adm.: *aššum* PN *qaqqad rēdīm ša* PN<sub>2</sub> *taḥ-ḥa-šu ana eqlim bītīm u ilkim zāzīm ikkiruma* concerning PN, the proper soldier, who contested the right of his substitute PN<sub>2</sub> to a share of

## taḥḥú

field, house, and service JCS 5 78 MAH 15916:2, cf. *ibid.* 8 and 13, cf. (same persons) [*ašš*]um *eqel* PN [*š*]a PN<sub>2</sub> *taḥ-ḥu-šu irišu* concerning PN's field which his substitute PN<sub>2</sub> cultivated *ibid.* 79 MAH 15885:2, cf. PN<sub>2</sub> *taḥ-ḥu-šu* *ibid.* 81 MAH 15993:3, and *passim*, see Szlechter, JCS 7 92ff. Nos. 19-22, and Landsberger, JCS 9 122f. and 126f.: PN *u aḥ=ḥušu itti* PN<sub>2</sub> *wakil ḥamuštim u* PN<sub>3</sub> *taḥ-ḥu-šu-nu mahru* PN and his brothers have received (the price for fish, dates, etc.) from PN<sub>2</sub>, the foreman of the squad of five, and PN<sub>3</sub>, their substitute Jean Tell Sifr 78:9, see Charpin Archives Familiales 260; PN *ša* DAḤ.ḤA *la išūma* PN who has no substitute Dalley Edinburgh 24:5; PN *pūḥšu ana* DAḤ *rēdī ana* PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> *nadīm* PN has been handed to PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> as a substitute soldier in his (PN<sub>4</sub>'s) place CT 8 32b:12, cf. *ibid.* 3, Jean Šumer et Akkad No. 180:2 and 8; ERÍN.ḤI.A DAḤ . . . *ana nukaribbi* (see *šandanakku* usage a) Birot Tablettes 69 i 1, cf. *ibid.* 70 *passim*, CT 6 15-18 *passim*; PN DAḤ PN<sub>2</sub> (see *qabú* A s. mng. 5b-3') Grant Smith College No. 271:2 and 8; 18 DAḤ ŠÀ.BA 4 ÚŠ 18 substitutes, among them four are deceased VAS 7 161:19; 10 ERÍN 10 DAḤ . . . *ša šibu u šiḥru la ibaššū* ten workers and ten substitutes, among whom there are neither old men nor children VAS 13 23:1.

**c)** as personal name: *Taḥ-ḥu-um* ITT 2/1 p. 12 682 (OAkk.), cited Gelb, MAD 3 295.

The subscript *da ḥ . ḥ u . u m* (var. omits .um) additional (hymn) Sjöberg Temple Hymns 24:134, stands most probably for *da ḥ . ḥ u . à m*. See also *taḥú* adj.

**taḥḥú** s.; (mng. unkn.); SB.\*

*taḥ-ḥu-ú* <sup>d</sup>ŠEG<sub>9</sub>.KAS<sub>4</sub>.KAS<sub>4</sub>.ME (name of one of the "hands" of the kettle drum, see *lilissu* usage c) RA 16 145:17 (= TCL 6 47, *kalú* rit.), see Livingstone Mystical and Mythological Explanatory Works 190.

**taḥḥú** see *taḥḥu*.

**taḥḥubu****taḥḥubu** s.; (mng. unkn.); Elam.\*

A.ŠÀ *ippaqqarma* [É].DÛ.A *šubtu ša* PN ... *ana ta-aḥ-ḥu-be-šu* if the field is claimed, the house in which PN lives is for its *t*. MDP 4 173 No. 3:20, see MDP 22 72; *kirû ippaqqar* <sup>f</sup>PN *qadu mārīša u mārātiša ana ta-aḥ-ḥu-be šakin* if the garden is claimed, <sup>f</sup>PN (the seller) together with her sons and daughters stands for *t*. MDP 4 179 No. 6:16, cf. <sup>f</sup>PN *qaqqassu ana [ta-aḥ-ḥu-be] [šakin]* ibid. 191 No. 15:14, see MDP 22 74 and 76; *kirû ippaqqamma kirû u* A.ŠÀ.MEŠ *ša* PN ... *ana ta-aḥ-ḥu-be šakin* MDP 4 175 No. 4:17, cf. A.ŠÀ *ippaqqar kirû ša* PN ... *ana ta-ḥu-be*(copy -MU) *šakin* MDP 4 171 No. 2:16, see MDP 22 73 and 71; [*ana*] *ta-aḥ-ḥu-be šakin* (in broken context) MDP 4 193 No. 16:16, see MDP 22 52.

The contexts suggest that *taḥḥubu* is a legal technical term. The reading *taḥūmu* (see E. Salonen, StOr 36 91) was based on using the value *me*<sub>4</sub> for the sign BE in this word. The single instance written *ta-ḥu-mu* is most likely a mistake for *ta-ḥu-be*.

**taḥḥummu** see *taḥūmu*.**taḥḥūtu** s.; position of substitute; OB; Sum. lw.; wr. syll. and NAM.DAḤ; cf. *taḥḥu*.

*šībūt* GN *warkatī iprusuma 1 awīlam ša* ŠU.GI.NA *bīt Sin ukallu ana taḥ-ḥu-ti-ia iddinunimma* the elders of GN investigated my case and as my substitute they provided me with one man who presents the regular offerings of the temple of Sin YOS 2 52:14, see Stol, AbB 9 52; *ana pī kanī=ki ālim ša* PN [*an*]a [*ta-ḥu-ti*]-*šu ilqū* in accordance with the terms of the sealed document of the city which PN had taken for the sake of his position as substitute VAS 7 44:5; uncert.: PN DAḤ PN<sub>2</sub> *ana qabē* PN<sub>3</sub> *u* PN<sub>4</sub> ... PN<sub>5</sub> DAḤ PN<sub>6</sub> ... *ana qabē* PN<sub>7</sub> *u* PN<sub>3</sub> ... PN<sub>8</sub> NAM.DAḤ PN<sub>9</sub> ŠEŠ.NI *ana* PN<sub>10</sub> Grant Smith College No. 271:13 (both leg.).

**taḥlapānu****taḥīnu** s.; (mng. unkn.); SB.\*

*šumma bītu bābātušu ana ta-ḥi-ni petā* if the doors of a house open to(ward) the *t*. (parallel *ina pūtišu* line 64) CT 38 12:65 (SB Alu).

**taḥīqtu** s.; mixing; Mari; cf. *ḥāqu*.

x *isqūqu ana ta-ḥi-iq-ti* GIŠ.PISÁN+AŠ *su-ḥi-im* ARMT 12 622:2.

**taḥittu** s.; dose (of medicine); SB; cf. *ḥātu*.

*ta-ḥi-it-tum annītu ina arḥi ḥamšīšu* 3 UR ṬU GAR [x] [. . .] Ú.KUR.RA *ina* 5 SÌLA *šizbi ta-ḥi-it-tum annītu* [. . .] *ta-ḥaṭ*(PA) (see *sāku* mng. 1c) Köcher BAM 579 i 64f.; [. . . t] *a-ḥi-it-te ina tinūri tessekkir ana šubur=ri tašappak* [. . . of?] the dose you heat in an oven and pour it into (his) anus AMT 56.1:7; 8 Ú.MEŠ *ta-ḥi-it-ti šāri parāsi* Köcher BAM 54:15 and 17.

**tāḥīzu** s.; learning, lore; SB\*; cf. *aḥāzu*.

*nisiq tupšarrūti . . . ta-ḥi-zu nakla . . . ina tuppāni aštur* I (Assurbanipal) wrote on tablets the choicest things of scribal art, sophisticated lore Streck Asb. 370 q:4, see Hunger Kolophone No. 329; *ina tukulti Enlil . . . lipti u ta-ḥi-zi* (var. *ta-ḥi<sup>h</sup>a-zi*) *lišir* may my work and my accomplishment prosper under the protection of Enlil Or. NS 39 114:20 (namburbi), var. from pl. 1 K.2553+ :11.

**taḥlapānu** s.; (goat or lamb) covered with abundant fleece; SB; cf. *ḥalāpu* A.

[m áš].[g ú.è].g ú.è = *taḥ-la-ap-pa-[nu]* Hh. XIII 236; [ì.g ú].è = *ta[h]-la-[pa-nu]* grease from the fleece(?) Hh. XXIV 42, cf. [ì . . .] = *taḥ-la-pa-nu* ibid. 57.

SAL.ÁŠ.GÀR.TUR síg [g ú].è.g ú.è. a.z.u : [*un*]iqētuka *ta[h]-la-pa-nu* STT 156:7f. and dupl. SBH 110 No. 57:22f., see Civil, JNES 26 206.



**\*taḥlaptu**

A derivation from *ḥalāpu* is also supported by the Sum. equivalent *gú.è.*

**\*taḥlaptu** s.; (a leather cloak); lex.\*; pl. *taḥlapātu*; cf. *ḥalāpu* A.

*kuš.lú.gú.è.a*(var. omits .a) = *na-aḥ-la-pa-tum* (var. *taḥ-la-pa-tum*) Hh. XI 263, see MSL 9 201.

Probably error for *naḥlapātu*.

**taḥlīpu** s.; 1. covering, plaque (of a piece of furniture), 2. plating, armor (of infantry and war chariots); MA, NA; cf. *ḥalāpu* A.

1. covering, plaque (of a piece of furniture): 6 GIŠ *kannī* GIŠ *k[ank]annī* GIŠ *tāḥ-līp* GIŠ.GU.ZA.MEŠ GIŠ.GAN.KAŠ. LUL *šinni pīri ušū taskarinnu ša iḥzūšu=nu ḥurāšu u kaspu* six potstands and pot racks, coverings (of?) chairs, (and) potstands of cupbearers, made of ivory, ebony, and boxwood and mounted with gold and silver (preceded by other kinds of household racks and stands) TCL 3 356 (Sar.); TÚG *dappastu ša* GIŠ *taḥ-[līp]* a blanket for a *t*. Iraq 23 20 (pl. 10) ND 2311:8 (NA).

2. plating, armor (of infantry and war chariots): the warriors of Aššur *kadru ez=ziš ana tēšē balu taḥ-li-pi* go fiercely and furiously to the fray without armor Tn.-Epic “ii” 38; see also *taḥlīpu* in *ša taḥlīpi*.

The basic meaning of *taḥlīpu* can be posited as “cover, coating” by analogy with *taktīmu*. In TCL 3 356, the word refers to decorative plaques of ivory or precious wood attached as “covering” to luxury chairs.

**taḥlīpu** in *ša taḥlīpi* s.; person in charge of an armored war chariot; NA.

LÚ.GIGIR *ša* GIŠ *taḥ-līp* (wine for) the grooms of the *t*. chariot (teams) Dalley-Postgate Fort Shalmaneser 145 iii 5, cf. LÚ.GIŠ.GIGIR *taḥ-līp* ibid. 101 i 19, abbr. *ša* GIŠ *taḥ-līp* (in group with *ša* DU<sub>8</sub>.MEŠ (= *pat=*

**taḥluptu**

*tūti*) and *ša šēpē*, i.e., the crews of light, open-ended chariots and of the king’s personal chariotry) Kinnier Wilson Wine Lists pl. 15 ND 6219:36, also ibid. pl. 16 ND 10046/1:5’, pl. 31 ND 10052:20’, pl. 33 ND 10051:21, Dalley-Postgate Fort Shalmaneser 108 i 12, 110 i 6, 124 r. 7, wr. *ša taḥ-līp* Kinnier Wilson Wine Lists pl. 29 ND 10033:19, No. 35 i 15 (all NA wine and bread ration lists).

In the administrative documents from Fort Shalmaneser, *ša taḥlīpi* is an abbreviation for (LÚ.GIŠ.GIGIR) *ša* GIŠ(.GIGIR) *taḥlīpi*, as can be seen from the two explicit spellings in Nos. 101 and 145, and from the pairing of the phrase with *ša* (GIŠ.)DU<sub>8</sub>.MEŠ and *ša* GÌR<sup>II</sup>(.MEŠ), standing for, respectively, LÚ.GIŠ.GIGIR.MEŠ *ša* DU<sub>8</sub>.MEŠ (cf. Kinnier Wilson Wine Lists No. 13:18f., ADD 185 r. 9 and 16, 354:10, 420 r. 4, 421:2 and r. 11, and passim) and LÚ.GIŠ.GIGIR.MEŠ *ša* GÌR<sup>II</sup>(.MEŠ MAN) (cf. ADD 150 r. 4, 236 r. 8, 510 r. 3 and passim, see *šē=pu* in *ša šēpi*). GIŠ.GIGIR *taḥlīpi* would seem to refer to the heavily armored chariot completely surrounded with waist-high sideboards introduced by Aššurnasirpal II, as opposed to light chariots with lower sides and open entry from the rear. For the latter, called GIŠ.GIGIR *pattūtu*, lit. “opened chariot,” see Salonen Landfahrzeuge p. 52 and pl. 29.

Dalley-Postgate Fort Shalmaneser p. 34 n. 46.

**taḥluptu** s.; 1. armor, 2. facing (of a mud brick core), plating (of a door); SB, NB; cf. *ḥalāpu* A.

*túg.šir.am* = (blank) = *taḥ-lu-up-tú* Hg. D III 433, also Hg. C II r. 10, in MSL 10 140f., restored from von Weiher Uruk 116 i 51.

1. armor: *ana mu’dē qurādīšu ša taḥ-lu-up-ti nīš inī ul arši* I did not even glance at the mass of his armored elite troops TCL 3 131 (Sar.); *ištēt* TÚG *taḥ-lu-up-ti šá* UD-mu(?) *šulmānu ša* PN *one t. of(?) . . .*, present of PN Th. 1905-4-9,68:1 (NB), cited Bezold Cat. Supp. No. 478.

**taḥnuḥli**

2. facing (of a mud brick core), plating (of a door): *zunnī u rādu unassū libittuša agurri ta-aḥ-lu-up-ti-ša uptattir* rain and cloudbursts had carried away its (the ziggurat's) brickwork, the baked brick facing had come loose VAB 4 98 ii 3 (Nbk.), *agurri ta-aḥ-lu-up-ti-ša abtāti ekšir* I repaired its baked brick facing that was in ruins *ibid.* 9; I set in the gates (of the palace) *dalāt erēni ta-aḥ-lu-up-ti siparri* door-leaves of cedar-wood covered with bronze VAB 4 116 ii 17, cf. *ibid.* 118ff. ii 44, iii 9, 25, 132 vi 12, 188 ii 20 (all Nbk.); [GIŠ.IG].MEŠ *ta-laḥ-lu-up-tim siparri* BIN 2 32:7 (Cyr.), see Berger, ZA 64 202:42.

**taḥnuḥli** see *taluhlu*.

**taḥpušḥu** (*taphušhu*) s.; (a vessel?); OB Alalakh, Nuzi\*; Hurr. word.

6 *ta-aḥ-pu-uš-ḥu ša taskarinni* 1 *ta-aḥ-pu-uš-ḥu ša siparri* six *t.*-s of boxwood, one *t.* of bronze HSS 15 130:35f. (= RA 36 139); 5 *ta-aḥ-pu-uš-ḥu ša* [...] HSS 13 435:13 (= RA 36 157), cf. HSS 15 134:47f. (= RA 36 144), HSS 15 148:17 (all lists of utensils); x *tap-ḥu-uš-ḥu* Wiseman Alalakh 432:12 (OB).

**taḥrišu** s.; (mng. unkn.); SB.\*

*ina taḥ-ri-iš sābī tanaddīšu ana* UD. 10.KAM *tušella* you put it (the medication) in the *t.* of an innkeeper, after ten days you lift it out AMT 4,5:3, restored from dupls. CT 23 13 iv 15, Köcher BAM 131:6.

**taḥru** (or *ta'ru*) in **taḥrumma epēšu** v.; (mng. unkn.); Nuzi.\*

*ammīni* SÍG.MEŠ-*ia ta-aḥ-ru-um-ma tep-pušmi* why do you . . . my wool? HSS 9 4:17 (let.).

**taḥsātu** s. pl.(?); concealment(?); SB; cf. *ḥesū* A.

*ezib ša rigim nakri šemū kibis šep nakri amru nakru imittašu u šumēlšu ina šubāt*

**taḥsistu**

*taḥ-sa-a-ti ašbuma šū ina birīt šubāti ša nakri uššū* even though a rumor regarding the enemy is heard, the tracks made by the enemy are seen, or the enemy is hidden in secret(?) ambush left and right, will he escape from the enemy's ambushes? K.3467+ :34 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert), also (in similar context) [*ina šubāt*] *taḥ-sa-al-ti ašbuma* K.2608+ :39 (= Craig ABRT 1 82 r. 2, *tamītu*, coll. W. G. Lambert).

**taḥsiltu** see *taḥsistu*.

**taḥsissu** see *taḥsistu*.

**taḥsistu** (*taḥsiltu*, *taḥsittu*, *taḥsissu*, *taḥhiltu*, *taḥḥittu*, *taḥḥissu*, *tashiltu*) s.; memorandum, (private) note, reminder, aide-mémoire, acknowledgment; OA, MB, Nuzi, SB, NB; in Nuzi also *tashiltu*, *taḥsissu*, *taḥḥiltu*, in Nuzi and NB also *taḥsittu*, *taḥḥittu*, *taḥḥissu*, pl. *taḥsīsātu*; cf. *ḥasāsu*.

GIŠ.TÚG.PI.ŠIR.TAR.GÀR = *taḥ-ši-iš-tum* Arnaud Emar 6 568:9'.

a) in OA — 1' in gen.: *ta-aḥ-sí-is-ta ša* PN (end of report about accounting) CCT 1 37b:16; when you send me the silver *ta-aḥ-sí-is-ta-kà idi* draw up a memorandum for yourself BIN 4 13:25, see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 87f.; *kaspum ina ta-aḥ-sí-is-tí-kà lišḥir* in your accounting the money should appear as a credit TCL 19 59:12; *ana mala ta-aḥ-sí-is-tim ša* [*ina*] GN *addinakku[nni] luqūtam ašur* check the merchandise according to the memorandum I gave you in GN CCT 5 7b:29; *am-mala ta-aḥ-sí-is-tim lizūzu* let them divide according to the memorandum KT Blankertz 3:29, cf. RA 60 106 MAH 19618:7; *ta-aḥ-sí-is-tám ša ba'abātim ša ina bitika tēzību* (see *babtu* mng. 2b-1') CCT 3 19b:3; *ammakam ina libbika ē uši ta-aḥ-sí-is-ta-kà i-dí-[i]* you must not forget about it there, draw up a note for yourself Kienast ATHE 30:23; *ta-aḥ-sí-is-tám ša šībika idi* (see *nudu'u*) CCT 5 17c:11, cf. *ta-aḥ-sí-[šā-*

## taḥsistu

*tim*] *ú nudu'ā[ti]m*] CCT 1 13a:7; in addition to the one mina of silver that you loaned me at interest and *ta-aḥ-sí-is-tum nad'atni warḥum u limum laptu* (concerning which) a note is drawn up, with the month and eponym filled in TCL 14 49:7; x *kaspam aššumika anāku appulma u* IGI 2 *ta-aḥ-sí-is-tí-ni idima* I paid x silver into your account, draw up a note for us in the presence of two witnesses CCT 5 45a r.(!) 3; see also CCT 4 6d:17, TCL 20 100:9 and 166:4, etc., cited *nadū* A v. mng. 2e; *ta-aḥ-sí-sà-tim ša abika šešiamma* bring out your father's accounts (to settle a case of disputed debt) Kienast ATHE 35:13, cf. *ibid.* 11, also BIN 4 47:11; *tamšima ina ta-aḥ-sí-sa-tí-kà ula talput* (see *muzzizū*) VAT 13478:6 (= VAS 26 42); *ta-aḥ-sí-is-tám alputma meḥram addi=nakkum* (see *mihru* A mng. 1a-2') TCL 20 90:9, see also *mihirtu* A mng. 1a; *ta-aḥ-sí-is-tum ša PN x KÙ.BABBAR . . . ina libbi tuppjama libši* let the memorandum about PN (concerning) x silver be kept among my tablets CCT 4 28a:34; *ina bāb ḥar[rānija] ta-aḥ-sí-is-tám ša šibija ēzibak=kum* (see *ezēbu* mng. 2a-2') CCT 4 14b:17; *ta-aḥ-sí-is-tám IGI kārīm šukumma* deposit (two tablets of the Wahšušana *kāru* and) a memorandum to the *kāru* BIN 6 183:20; *tuppum ta-aḥ-sí-is-tum ibašši ta-aḥ-sí-is-tám nīmurma* (they said) "There is a tablet (which is) a memorandum," we looked at the memorandum and (we found that your tin had been sold at the rate of 6½) ICK 1 81:10f.; *ammakam ta-aḥ-sí-is-ta-kà amur ta-aḥ-sí-is-tí . . . ammakamma* check your account there, my account is there too TCL 4 27:39f., cf. *ibid.* 34:8 and 11, BIN 4 56:7 and 10, CCT 3 7b:12, KTS 42b:2, and for other refs. see *amāru* v. mng. 3a; *ta-aḥ-sí-sà-tim mala* KÙ.BABBAR *inappulūnikkunnī u mala aššumika ušaqqilū[ni]* PN *naš'akkum* PN is bringing you memoranda on how much silver they will pay you as the balance and how much they have paid in your name BIN 4 65:48; *lu tuppū ḥarrumūtum lu meḥ=rū lu ta-aḥ-sí-sà-tum ša atta tukallunī* (see *mihru* A mng. 1b-1') CCT 2 17b:5.

## taḥsistu

2' placed under seal: *ta-aḥ-sí-is-  
<tam>-ma ša šibē id'ama ta-aḥ-sí-is-tam  
kun[kam]a šebilanim* draw up a note about  
the witnesses, seal it, and bring it to me  
Ka 24b:31 and 33, courtesy L. Matouš; *ta-aḥ-  
sí-sà-tí-a iktanku* they sealed my accounts  
TCL 14 39:14; *lu ta-aḥ-sí-sà-tū-a lu tuppū  
ša bāb ilim ina tamalākīm kanku petišu=  
nu* my memoranda as well as the depo-  
sitions under oath are under seal in a  
tablet-container, get access to them BIN 4  
36:23; *ištu ta-aḥ-sí-sá-tim patiātīm tuppē  
ḥarrumūtīm ša abišu ištakaššu* he had  
placed it among the open memoranda and  
case-enclosed tablets of his father (beside  
*nudu'ātīm*, see *nudu'u*) CCT 1 13a:20; *tup=  
pī niptēma ta-aḥ-sí-sà-tim nušēlīma ukal=  
limšina* we gained access to the tablets  
and took out the memoranda, and I  
showed them Kienast ATHE 35:19; *ta(text  
ša)-aḥ-sí-is-tám ḥirmama* (see *arāmu* mng.  
3a) BIN 4 32:34.

b) in Nuzi — I' *taḥsiltu: tuppī ta-aḥ-  
sí-il-ti* memorandum tablet HSS 13 404:13  
(record of a purchase on credit); *tuppī ša ta-aḥ-  
sí-il-ti* JEN 390:34 (court record), also HSS 5  
46:23, HSS 9 94:15, HSS 16 229:26, wr. *taḥ-sí-  
el-ti* JEN 191:13, HSS 19 57:28, and *passim*.

2' *tashiltu: tuppī ta-as-ḥi-il-ti* JEN  
338:43, cf. JEN 510:34, HSS 13 337:9, EN 9/1  
413:22.

3' other, hybrid forms: *tuppī [ta]ḥ(?)  
-ḥi-il-ti* JEN 388:33, *tuppu taḥ-ḥi-du* HSS 13  
200:12, *tuppu taḥ-zi-ti* RA 23 158 No. 61:16,  
*tuppī ta-aḥ-iz-zi* HSS 15 308:11.

c) in MB, early NB: *ana taḥ-sil-ti la  
mašē šatir* it is written as a reminder, so  
as not to forget Kramer AV 30:52 (early NB),  
cf. (in broken context) *ki-i taḥ-sil-tum* UM  
29-16-133:5 (MB, courtesy J. A. Brinkman).

d) in NB — I' in the subscript formula  
*taḥsistu la mašē — a'* wr. *taḥsistu: taḥ-sis-ti  
la mašē* memorandum as a reminder (of  
a court proceeding) VAS 6 38:21: *taḥ-sis-tú  
la mašē* CT 55 723:7, GCCI 2 195:12, and

## taḥsistu

passim, for other refs. see *mašû* A mng. 1d; *ana taḥ-sis-tu la mašê* VAS 6 128:18.

**b'** wr. *taḥsittu*, *taḥsissu*, *taḥhissu*, etc.: *taḥ-si-it-tum la mašê* BE 8/1 38:5, cf. Sack Amēl-Marduk 90:5; *taḥ-si-ti la maš-še-e* VAS 4 32:18, cf. VAS 3 47:10, Nbn. 342:13, Moldenke 18 r. 13; *taḥ-si-ti ana [la] mašê* VAS 6 44:21; *taḥ-lsis* | *la pi-še-e* Nbn. 562:15; *taḥ-ḥi-su la maš-ši* Nbn. 466:16; *taḥ-ḥi-is ana la mašê* Nbn. 708:13, cf. *taḥ-ḥi-is ša ana la maš-še-e* Nbn. 1006:11; *taḥ-ḥi-tú la mašê* VAS 6 67:18; *taḥ-MU-MU la mašê* Nbn. 160:17.

**2'** other occs.: *ana taḥ-sis-ti* [*ana šarri bēlija*(?)] *altapra* I wrote to the king, my lord(?), as a reminder ABL 1344 r. 8; [GA]BA.RI KUŠ *taḥ-sis-tum ša PN* copy of the parchment(?) memorandum concerning PN CT 49 140:6', see van der Spek, BiOr 42 554; IM *taḥ-sis-tú ina karēnu niltakan* we put a "reminder" tablet in our common property ibid. 144:4 and 147:7; silver *ša . . . ina 2-ta taḥ-sis-tú*(copy -NA) *ultu makkūri DN ana PN . . . nadnu* which was given, according to a second memorandum, from the property of Bēl to PN ZA 3 143 No. 1:2; *ana taḥ-sis-tum ina kišubbê šuāti* IM *amaš-tu . . . eppuš* (see *amartu* A mng. 1) BRM 2 35:26; *ana taḥ-sis-tum LÚ.ERÍN.MEŠ an-nūtu . . . irammuku' u ippušu'* CT 51 64:14; *taḥ-si-it-tum ša UD.30.KAM ša MN* acknowledgment (concerning the fact) that on the 30th of MN (PN produced his written order) Dar. 211:1; *taḥ-sis-tum kaspī ša PN u PN<sub>2</sub>* acknowledgment of the silver is made out(?) to PN and PN<sub>2</sub> (end of text, between list of witnesses and name of scribe) BE 10 127:18, also TuM 2-3 188:15a, see Cardascia Murašû 23 and 90 n. 18; *taḥ-[sis]-tum* (heading) Cyr. 139:1, also CT 55 163:1.

**e)** in SB: *ana taḥ-sis-ti ki*-. . . CT 40 8 K.2192 r. 27, see Hunger Kolophone No. 559, *ana taḥ-sis-ti zamar nasha* quickly excerpted as an aide-mémoire ibid. No. 336:1, *ana taḥ-sis-ti tāmartišu ištur* ibid. No. 323:4; [*a*] *na taḥ-sis-ti [š]itassija ištur* (see *šasû* mng. 10c) ibid. No. 324:2; *amēlu ina šutti taḥ-si-*

## taḥtû

*sat ilī ša šaḥluq*[*ti . . .*] the man [has received] in the dream a forewarning of the gods concerning (impending) destruction Dream-book 327:75; [*lu*] [*el-zib taḥ-sis-tu ana šemê arkūti*] I have made out a memorandum for future generations to hear BA 5 652 No. 16:12 (hymn to Aššur, coll. W. G. Lambert); *taḥ-si-is-ti x* [. . .] K.9023 obv.(?) 13 (Bab. royal, from Kuyunjik?); *rubû ina taḥ-sis-ti-šu ušalla* <sup>d</sup>*Šamaš* the prince prays to Šamaš as a reminder to him (the god?) Lambert BWL 218 iv 13.

**taḥsittu** see *taḥsistu*.

**\*\*taḥšibu** (AHw. 1302b) In AMT 94,1:3 the reading and meaning of TÚG.ÍB.LÁ UD.1.KAM *taḥ(-)šib(-)*[. . .] are unclear.

**taḥšīmu** s.; (a foodstuff); OA.\*

*meat* NINDA UDU *kukkam ta-aḥ-ši-ma-am* KAŠ BAPPIR PN one hundred (loaves of) bread, a sheep, cake, t., beer, and beer bread, (for, or from) PN ICK 1 181:11, cf. ibid. 13, 17, 21, 29, 35.

For KUB 37 64a:7, 9, 11, see *teḥû* v.

**taḥta** see *ta'tamu*.

**taḥtiptu** s.; (sacrificial) slaughtering; NB; cf. *ḥatāpu*.

(animals for the daily offering in Eanna) *ana taḥ-tip-ti ḥarê šalām bīti* for slaughtering during the *šalām bīti* ceremony OECT 1 pl. 21 r. 33, cf. ibid. 34, see McEwan, Iraq 45 190:85f.

**\*\*taḥtu** (AHw. 1302b) see *taḥlīpu*.

**taḥtû** s.; defeat; SB; cf. *ḥatû*.

<sup>d</sup>Èr.ra.gal en.è.a ḥub.[ḥub(?)] [. . .] : <sup>d</sup>U.GUR *bēlu šurbû šakin taḥ-tu-ú* [. . .] Nergal, great lord, who brings about defeats BA 5 642 No. 10:15f.

U<sub>4</sub>.ḤUB = *taḥ-tu-ú*, *taḥ-tu-ú* = *dáb-du-ú* CT 41 29:8f. (Alu Comm.), cf. [U<sub>4</sub>]<sup>ta-aḥ-«ta-ḥa»-tu-ú</sup>ḤUB UET 6 363:2 (OB exercise tablet).

## taḥû

*taḥ*(var. *mar*?)*-tu-ú* = *dáb-du*(var. *-tu*)-*ú* Malku II 253, var. from von Weiher Uruk 119:255.

**a)** wrought by kings: RN ... *ša* ... *iškunu taḥ-ta-a-šu* (var. *taḥ-ta-šu*) Sargon who defeated him (Humbanigaš) Lyon Sar. 3:17, cf. *šākin taḥ-te-e* RN who had defeated Humbanigaš *ibid.* 13:12 and parallels; *ina qereb šadî iškunu taḥ-ta-šu-un* in the midst of the mountains they brought about their defeat OIP 2 61 iv 74, cf. *aškuna taḥ-ta-šu-un* *ibid.* 45 vi 1, *aštakan taḥ-ta-šu-un* *ibid.* 36 iv 11, and *passim* in Senn., cf. (my troops) *itbûšunuma iškunu taḥ-ta-šu-un* Borger Esarh. 104 ii 9; RN *ina* GN *išmâ taḥ-te-e ummānātišu* Taharka in Memphis heard about the defeat of his army Streck Asb. 8 i 83, *taḥ-te-e ummānātišu emur* AfO 8 178:14 (Asb.), and *passim* in NA hist.

**b)** wrought by gods: (Nergal) *šākin taḥ-te-e mušaškinu liti* who brings about defeats, who helps to achieve victory BMS 46:17, see Ebeling Handerhebung 114, dupl. Si 79+115, and see BA 5, in lex. section, cf. [ . . . ] *taḥ-ti-e* BA 5 653 No. 16:37.

References written ŠI.ŠI are cited sub *abiktu* and *dabdû*.

**taḥû** adj.(?); (mng. unkn., qualifying livestock, meat, and wool); MB, SB; Sum. lw.

udu.daḥ.ḥi.a = *ta-ḥu-ú* Hh. XIII 97; [uzu.d]aḥ = *ta-ḥu-ú* Hh. XV 267; [síg . . .] = *ta-ḥa-a-tum* Hh. XIX 76, cf. sīg.daḥ.ḥ[u.um] MSL 10 146:20 (Nippur Forerunner); su-uḥ MU = *ta-ḥu-ú* Ea III 178.

**a)** qualifying livestock: see Hh. XIII, in lex. section; uncert.: 1 AB MU.2 *ta-ḥu-ú ša šimat uzni paltu* one two-year-old cow, *t.*, whose brand on its ear is (in the shape of) an ax BE 14 99:48 (MB); [1 UDU.NITÁ(?)] *ša rēssu šalmu ta-a-ḥi* [ . . . ana] Adad *tanaqqi* you sacrifice one sheep whose head is black, *t.* [ . . . ], to Adad (possibly, with Labat Suse p. 241, *ta-a-ḥi* [awīli], as substitute for the man, from *taḥḥû*, q.v.) Labat Suse 11 ii 4.

**b)** qualifying meat: see Hh. XV, in lex. section.

## taḥû A

**c)** qualifying wool: see Hh. XIX, in lex. section.

**taḥû A** s.; side(?) (in prep. use only); SB, NB.

**a)** (in prep. use) *taḥê: šumma amēlu ana nakri tebīma surdû ištu šumēl amēli ana imitti amēli itiq u šumēl amēli izzizma ta-ḥe-e amēli illik* if a man is about to attack the enemy and a falcon passes from the man's left to his right or stays at the man's left and goes at the man's side CT 40 48:16, cf. *ibid.* 2, cf. *surdû . . . ta-ḥe-e amēli iddīma illik* (see *nadû* v. mng. 1a-5') *ibid.* 12; if a fox howls at the man's right and *ta-ḥe-e amēli ilassum* runs at the man's side Sm. 67+ iii 12 in Bezold Cat. p. 1378; note (without following genitive, possibly an adverb): *šumma kulbābū ina bit amēli ina* (var. omits *ina*) *ta-ḥe-e innamru* if ants are seen in someone's house . . . (between *ina našpak šamni* in an oil jar and *ina karpāt šiqqi* in a pot of garum) KAR 376 r. 21, var. from dupl. Boissier DA 2:22 (all SB Alu).

**b)** *ittahû* (NB) – 1' followed by a substantive: I need four sheep for the gift I must give *adi LÚ rašibti a₄ it-taḥ-ú tām-ti kaspā a₄ ina muḥḥišunu lussukamma immerē ana nāmuštija lumḥuraššunūtu* while the above-mentioned Rašibtians are (camped) near the sea, I will deposit that silver to their account and receive the sheep for my gift from them YOS 3 26:15; PN *it-ta-ḥu šarri ú-šá-az* YOS 3 129:22; obscure: the sheep which we promised has been delivered and they paid for it *mamma ina kutallišu jānu it-ta-ḥu ma-tar al na-si-ik* there is no substitute for it available . . . TCL 9 131:12; *anāku it-ta-ḥu māt Elammat* von Voigtlander Bisitun p. 23:42.

**2'** with suffixes: *anāku ina tēmija u mamma ul x-ta-ka ša it-ta-ḥu-ú-a izzizu* I am alone and there is nobody who would stand by me CT 22 73:5, see Oppenheim, JAOS 61 268 n. 94, cf. *it-ta-ḥu* PN *iš-zi-za-ma* *ibid.* 11, cf. also *it-ta-aḥ-ḥa-áš-šú lu-u áš-ši-ib* CT

## taḥû B

22 43:27; ŠE.BAR ša PN *it-ta-aḥ-ku-nu īriš* he has demanded the barley of(?) PN from you BIN 1 28:10; *it-ta-[ḥul]-[u]-a* [...] (in broken context) Thompson A Catalogue of the Late Babylonian Tablets pl. 2 C.4:16 (= OECT 12 pl. 44), [*it*]-*ta-ḥu-uš-šú* [...] CT 54 488:5 (all NB letters).

The form *ittahu* is probably a contraction of *ina + taḥû*.

**taḥû B** s.; (a word for son, offspring); syn. list.\*

*ta-ḥu-ú* = MIN (= *ma-a-ru*) (among synonyms of *māru*) Explicit Malku I 192.

Possibly to *taḥû* adj.

**\*\*tāḥu** (AHw. 1303a) In LTBA 2 1 xiii 20 (coll. L. Jakob-Rost) (= Malku V 4) [*ta(?)*]-*ḥu* (var. RIB-[*x-x*]) = MIN (= *libbu*), var. from K.4213+ i 4, the reading of the entry in the left column is uncertain.

**taḥūbu** s.; (name of a month); Ur III.

ITI *Da-ḥu-bu-um* Eames Coll. UU 16 r. 7.

**taḥūmu** (*tuhūmu*, *taḥūmmu*) s.; **1.** border, boundary, **2.** border zone, territory; RS, MA, NA; pl. *taḥūmāni*, *taḥūmāti*.

*me-iš-ru* = *ta-ḥu-mu* LTBA 2 2:305; *tāḥ-ḥu-um* = *kip-pa-tú* Malku II 191.

**1.** border, boundary — **a)** between countries: *Puzur-Aššur . . . u Burnaburiaš . . . miš-ri ta-ḥu-mu annāma ukinnu* RN and RN<sub>2</sub> fixed the boundary accordingly CT 34 38 i 7, also *ibid.* i 23, 41 iv 14 and 22 (Synchron. Hist.), cf. *ina muḥḥi mišri ta-ḥu-mu an-ni-me* *ibid.* 38 i 28, see Grayson Chronicles 159ff.; BĀD. DINGIR.KI *ina muḥḥi ta-ḥu-mu ša KUR šanāti šú* Dēr is situated on the border of a foreign country ABL 476 r. 22, see Parpola LAS No. 277; URU *ša qanni ta-ḥu-me šú* it is a city situated near the border CT 53 237:3, cf. PN LÚ GAL.URU.MEŠ-ni-šú *ša qanni ta-ḥu-me ša KUR.URI-a-a* ABL 252:8; *ina muḥḥi maššar birāte ša ina muḥḥi ta-ḥu-*

## taḥūmu

*me . . . assapra* I wrote to the guards of the border forts ABL 197 r. 8, also r. 24, see Parpola, SAA 1 31; *umā ina muḥḥi ta-ḥu-mi ša šarri issahe'iš mahšāni* now we have clashed with each other on the king's border ABL 1203:7, see Parpola, SAA 1 250; [*ina muḥḥi*] *birāti ša Urar[ṭaja ša ina muḥḥi] ta-ḥu-mi-šú izzuq[upu]* he has attacked the forts of the Urartian (king) situated on his border CT 53 454:2; *emūqi ša māt Urarti ina muḥḥi ta-ḥu-me ittalkuni* Urartian troops have come to the border ABL 596:6, also ABL 381 r. 1, Knudtzon Gebete 19:2 and r. 8, wr. *tu-ḥu-mu* Knudtzon Gebete 72:2, and *passim* in NA; [*ana*] *kāra kāri ta-ḥu-ma ta-ḥu-mi* (see *kāru* A mng. 2) AfO 13 pl. 7 VAT 8722:17, also KAJ 169:18, 171:25f., see Postgate Urad-Šerūa Nos. 52 and 49 (MA); note the pl.: *ta-ḥu-ma-t[e ša KUR.KUR] gabb[u]* the borders of all lands CT 53 328:7; note, designating the boundary marker: *ta-ḥu-mu ša Adad-nī-rārī . . . ṣammū-ramat* boundary (stone) of Adad-nī-rārī and (his mother) Semiramis RIM Annual Review 8 9:1 (Pazarcik Stela), cf. *ina tajartija ta-ḥu-mu šuātu ana RN addin* *ibid.* r. 11, cf. also *ibid.* 7:4 (Antakya Stela), URU-šú *ta-ḥu-ma-ti-šú* [...] *ana mišir mātišu ukīn* *ibid.* 10 (both Adn. III), also *ta-ḥu-mu ša* <sup>md</sup>UTU-X GAR KUR URU *Kal-ḥi* (inscr. on a NA boundary stela) IM 49859 (courtesy J. A. Brinkman).

**b)** between smaller areas: A.ŠÀ . . . *tēḥi ta-ḥu-me ša ekalli* a field adjacent to the border of the palace (area) JCS 7 150 No. 5:13 (MA Tell Billa), (a field) *ša tēḥi ta-ḥu-mi ša GN* which is adjacent to the border of the city GN KAV 125:3, 126:3, 129:3 (MA), *tēḥi ta-ḥu-me ša URU PN ADD 471:5* (NA); [. . . *ša ina mu]ḥḥi ta-ḥu-u-me [ša] bīt abišuni* [. . .] which is situated on the border of his father's estate CT 53 194 r. 1; *ḥul šarri ša ana URU Azari illakuni ta-ḥu-mu-šú-nu* the royal highway which goes to GN constitutes their border Iraq 20 187 (pl. 38) No. 41:21, cf. *ta-ḥu-mu ētabaruni kapru ina libbi iššabtu* they crossed the border and seized a village there *ibid.* 28;

## taḥūmu

from the road going to Assur *adi muḥḥi ta-ḥu-me ša URU [SUḤUŠ]-ša-É* as far as the borders of GN A 7880 r. 11.

c) in *bēl taḥūmi* neighbor: *ina Alalaḥi ašbāku u atta bēl tá-ḥu-mi-ia* I reside in Alalakh, so you are my neighbor Ugaritica 5 26:7; *umā nišē ibašši* EN *ta-ḥu-me-šú-nu ašappar* now I shall send some people who are their neighbors ABL 879:14, [...] EN(?) [*t*]a-ḥu-me-ku-nu Iraq 21 169 No. 59:12 (both NA).

2. border zone, territory: *šumma a'īlu ta-ḥu-ú-ma šeḥra ša pūrāni usbalkit* if a man exceeds(?) the small area of plots (allotted to him) KAV 2 iv 20 (Ass. Code B § 9), *šumma a'īlu ta-ḥu-ú-ma rabia ša tappā'īšu ussam=meḥ* (see *samāḥu* mng. 3a) *ibid.* iv 11 (§ 8); *ta-ḥu-ma-a-ni ša mātāti ugammār addanak=ka* I will completely give to you the territories of all lands Langdon Tammuz pl. 2 ii 15 (oracles for Esarh.), cf. [*šarrā*]ni ša mātāti [*ta=piā*]l *ta-ḥu-ma-a-ni tukallam[šunu]* you will rule over the kings of all lands and assign territories to them Craig ABRT 1 26:13 (oracles for Asb.); *ina ālāni ta-ḥu-me ša māt Aššur ša šiddi tāmti* in the cities of the border zone of Assyria on the sea coast Borger Esarh. 108 ii 20, cf. (any) ship of Baal and the citizens of Tyre *ša ina KUR Pi=listi lu ta-ḥu-me ša KUR Aššur tammaḥ=ḥašūni* which is shipwrecked in Philistine or Assyrian territory *ibid.* iii 15, see Parpola and Watanabe, SAA 2 5; TA *muḥḥi ta-ḥu-mi š[a māt Aššur] ḥubtu ... iḥabbatu* will they plunder the border zone of Assyria? Knudtzon Gebete 35:8; *ta-ḥu-mu ša ukallamušanuni urammū ... iḥabbutu* (the Arab nomads) will leave the border area which I will designate for them, and plunder ABL 547 r. 3, cf. *ibid.* r. 15, see Parpola, SAA 1 82; the scouts who were caught [*ina t*]a-ḥu-me ša KUR *Ḥubuškia* ABL 1079 r. 7, see Parpola, SAA 1 30; *šumma ina ta-ḥu-me-ku-nu ina birātikunu aḥtiṭi ina qātiṭa ba'ia* if I have violated your territory or your fortresses, call me to account ABL 548 r. 2; *ana libbi ta-ḥu-me ša šarru bēl iškunannāšini ninakkisa* we

## ta'ittu

will cut (timber) in the area which the king, my lord, assigned to us ABL 484 r. 7, see Parpola, SAA 1 98; *ammar UD-mu.MEŠ ša ina ta-ḥu-me ša māt Mannaja madaktu šaknākuni* all the time I was encamped in the border zone of the Mannean country ABL 342 r. 6, cf. r. 10; why are you silent while the Urartian *ina t[a]-ḥ[u]-me ša ša[rri] birtu iṣṣabat* seizes a fort in the king's territory? Iraq 36 208 No. 99 r. 16, cf. *ibid.* r. 7 (all NA letters).

The refs. from the Synchron. Hist. cited mng. 1a represent an Assyrianism. For refs. from Elam see *taḥḥube*.

In Or. NS 22 33:1 read *issu*(TA) *ḥu-ú-[i]*, see *našpartu* A mng. 1a-1'.

taḥūsu s.; (a plant); pharm.\*

Ú *ta-ḥu-[su(?)]* : Ú MUŠ *e-se-en-ti* STT 94:49.

taḥūtu s.; kinfolk, entourage; SB; cf. *taḥū* A s.

[*la t*]arammī x x x *ša ta-ḥu-ti-ki* may you (Šamhat) not dwell [in the midst?] of your kinfolk Gilg. VII 107 (= Thompson Gilg. VII iii 11).

ta'īštu (*ta'īštu*) s.; loss, reduction; OB\*; cf. *māšu* A v.

*eqlam šuāti šanūmma ibaqqarma ta-ḥi-iš-tum kattumma* if someone else raises a claim against that field, the loss will be yours PBS 7 69 r. 8, see Stol, AbB 11 69; *šumma ... mārūki ina ta-ḥi-iš-ti-ki la idab=bubu attima la tadabbubima* if your sons do not sue because of your loss, you must not sue (either) TLB 4 2:15.

taiš see *daiš*.

ta'īštu see *ta'īštu*.

ta'ittu (*taḥḥittu*) s.; information, notification; from OA on; cf. *na'ādu*.

## tā'ītu

PN u PN<sub>2</sub> *šiprūni* [an]a ta-*hi-tim* šapru our envoys PN and PN<sub>2</sub> have been dispatched to inform (you) BIN 6 120:9; *ap=puttum tuppum ša ta-*hi-tim** please, this is a tablet with (important) information BIN 4 55:26; *šuhārka ša ta-*hi-tim* turdamma* Cole 2:13 (unpub., courtesy K. R. Veenhof); *ana* GN ta-*hi-tám* šupur send notification to GN (to my representatives) BIN 4 19:22, cf. [t]a-*hi-tám* tašpuram umma attama you sent me information as follows (and delete this ref. sub *aḫītu* mng. 1) BIN 6 206:4 (all OA), cf. [ta(?)]-*hi-it-t*[a-*šu ana bēli*]ja ašpur[am] ARM 14 5:24; ta-*aḫ-*hi-it-tam* ša* GIŠ.TIR.ḪI.A *teštenem*<me> you keep hearing information about the forests OECT 3 33:17, see Kraus, AbB 4 111, cf. (in broken context) CT 52 125:17; *ša ta-it-ti dibbī la idū ultaššīma* (whoever) has someone who does not know the meaning of the words (written on it) remove (this boundary stone) ZA 65 56:48 (early NB kudurru); uncert.: *tamīt itmū ta-<sup>2</sup>-it-tum* Craig ABRT 2 17 r. 20 (SB lit.).

von Soden, ZA 67 121.

tā'ītu see *tāmītu* and *tāwītu*.

tajābātu s.; (mng. unkn.); NB.\*

ta-a-a-ba-ta (in broken context) CT 54 141:6 (let. to Asb.).

tajartu s.; (mng. unkn.); Akkadogram in Hitt.

1 KAP-PU KÙ.BABBAR GAR.RA 6 PAD TA-IA-AR-DU one bowl overlaid with silver, six *t*. ingots(?) KUB 42 21:10.

Possibly to be connected with *tajaru*.

tajārtu s.; 1. return, return march, 2. forgiveness, 3. (a mark on the exta), 4. (a scribal technical term); OB, Mari, SB, NA; pl. *tajārātu*, NA *tērātu*; cf. *tāru*.

1. return, return march — a) of the king, troops, private persons — 1' in royal

## tajārtu

insers.: *ina ta-ia-ar-ti-ia* GN . . . lu a[kšud] on my return I reached Amurru AfO 18 344 i 26, cf. *ibid.* 350 ii 28 (Tigl. I); *ina ta-ia-ar-ti-ia ša tām̄di maddattu ša* PN . . . *amḫur* on my return from the Sealand I received the tribute of Asû WO 1 15:11, cf. *ibid.* 458:40, WO 2 38 iii 41, iv 12, wr. *ina ta-ia-ar-te-a* *ibid.* 30:44, and *passim* in Shalm. III, OIP 2 54:55, and *passim* in Senn., *ina ta-a-a-ar-ti-ia* Streck Asb. 26 iii 52, 46 v 41, and *passim*, TCL 3 309 (Sar.); *ina ta-a-ár-ti-ia-ma* Scheil Tn. II 2, see Schramm, BiOr 27 148; *ina ta-ia*(var. -a)-*ar-ti-ia*(var. -a) AKA 300 ii 15 (Asn.), 1R 30 iii 37 (Šamši-Adad V); *ina ta-a-a-ar-ti-šú* 1R 30 ii 30 (Šamši-Adad V), cf. OIP 2 87:33, 90:13 (Senn.); the army prepared *šuddē takbitti ša ta-a-a-ar-ti māt Aššur* ample provisions for the return march to Assyria TCL 3 264; *alāk mahrija ša ta-a-a-ar-ti girri ušabṭil* he omitted welcoming me on the return expedition TCL 3 311; the Elamite nobles fled to their country *mindēma* RN *aggiš izizma ana māt Elamti išakkanu ta-a-a-ar-tú* (see *aggiš* usage b) OIP 2 82:40 (Senn.); [. . .] *is[su UR]U Aššur ta-a-a-ar-tú* RLA 2 430 r. 17 (eponym list year 754).

2' other occs.: *ana* URU.KI Šu-ši t[a]-*ar-ta-am rišá* make the return trip to Susa YOS 2 134:16, see Stol, AbB 9 134; *i-na ta-ia-ar-ti-ka-ma šābam tubbab* on your return you will make a census of the troops ARM 1 42:19, cf. *ina ta-ia-ar-ti-š[u]* ARM 14 79:12, and (in broken context) Syria 48 3:16 (Mari let.); *ištu anniam u anniam nittablam ta-ia-ar-ta-ni ana šērikama* after we carry with us this and that, our return to you (will occur) Bagh. Mitt. 2 56 i 22 (OB let.).

b) of the gods, divine statues: <sup>d</sup>Nanāja *ša . . . tūšibu qereb* GN . . . *ši u ilū abbūša . . . ta-a-a-rat DINGIR-ti-ša* (var. EN-ti-ša) *tu=šadgila panūa* Nanāja, who used to dwell in Elam, she and the gods, her fathers, entrusted me with the return of her divine (var. lordly) majesty Streck Asb. 58 vi 112, parallels Bauer Asb. 34f. K.2664:19, 3R 36 No. 2:6; the king in whose reign the gods *ana ešrēt māhāzišunu salīmu iršū iškunū*



## tajārtu

*ta-ia* (var. *-a-a*)-*ár-tú* relented toward their sanctuaries and returned Borger Esarh. 80:33; Sin spoke to me in a dream *ittika ta-a-a-ra-tú ilī* the return of the gods is entrusted to you AnSt 8 48 ii 6 (Nbn.).

2. forgiveness (lit. return (of a god), turning around): loan to be repaid to Šamaš *inūma . . . ta-a-a-ra-tim ša Šamaš i-ta-am-ru* when he has seen the forgiveness of Šamaš (and has money in his hands) Boyer Contribution 147:7; *e-ze-ez(!) i-lim ta-ia-ar-tam i-šu* the wrath of the god will come to a turning point (i.e., change into forgiveness) AfO 18 64 i 30, cf. if a man's god is angry with him and *ta-ia-ar*-. . .] [does not] relent *ibid.* 65 ii 10 (OB omens); *umma ta-a-a-ru-tu-ku* (var. *ta-a-a-ri-tu-ka*) *ana ālika libšāma nišī . . . liplahu ilūtka rabīti* I said: Let your forgiveness come over your city, so that people will (again) worship your great divinity AnSt 8 46 i 19 (Nbn.), var. from VAB 4 290 i 6; *šulūlki rapšu ta-a-a-ra-tu-ki kabt[ātu* (var. *rabbāt[i]*) *libš[ānim]a* may your broad protection and your effective forgiveness be upon me BMS 6:92, and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 454, also (in similar context) BMS 46:6, 22:58, see Mayer Gebetsbeschwörungen 477:17, cf. *nashurka ṭābu napšurka šapū ta-a-a-ra-tu-ka rabbāta* Scheil Sippar 8:14, dupl. CT 51 206:3, see Mayer Gebetsbeschwörungen 467:13, cf. also STC 2 pl. 83:100; *šu-qu-ra ta-a-a-ra-tu-ka damiq <na>-ás-ḥur-ka* K.2540:14 (prayer to Nabû, courtesy W. G. Lambert); note the erroneous writing: *Nabû alé napšurka . . . alé te-ra-tu-u-ka* STT 65:27, see RA 53 130; [. . .] : *ta-a-a-ra-tum* // *šumma martu panūša ana imitti šaknu ta-a-a-rat* DINGIR *ana amēli šarru māssu irāmma* [. . .] predicts forgiveness (as in the omen) if the gall bladder faces right : divine forgiveness for the man, the king will be loved by his country CT 20 39:15, cf. CT 30 33 K.4081+ r. 7, CT 31 33 r. 18, TCL 6 1 r. 14, 6 iii 23, Virolleaud Fragments 6:5, Boissier DA 95:6, KAR 423 iii 13, r. i 55 (all ext.), PRT 135:3, *ana muškēni ta-a-a-rat ilāni* IGI CT

## tajaru

38 26:41 (Alu); *ta-a-a-ra-at ālišu* (error for *ilīšu*, see Landsberger, IEJ 14 211) YOS 10 31 iv 28 (OB ext.); *ta-a-a-rat* (var. [. . .]-*at*) DINGIR.MEŠ *ana* KUR *ibašši* Labat Calendrier § 66':30, restored from unpub. text, courtesy A. Tsukimoto, abbr. *ta-a-ár-tum* (see *šūru* adj.) CT 28 29:6a (physiogn. omens).

3. (a mark on the exta, possibly designating the mark that predicts *tajārat ilī* in the apod.): *šumma martum ta-a-a-ra-tim išū ana šarrim damiq* if the gall bladder has *t*-s, it is favorable for the king YOS 10 31 iv 8 (OB); *šumma martu imitta u šumēla ta-a-a-ra-ti* (var. *-tú*) *itaddāt* if the gall bladder is dappled(?) by *t*-s to the left and right CT 28 48:7 and dupl. CT 30 49 Rm. 138:14 (SB ext.); if the "finger" *ta-a-a-ra-ti sandat* (see *samādu* mng. 2) Sm. 753:2, in Bezold Cat. p. 1432.

4. (a scribal technical term): [*t*]*a-a-a-ár-ti šá* ÉN AGA.MA[*Ḥ*] [*t*]*u-qat-te-e-ma šID-n[u]* you recite to the end the *t*. of the incantation "AGA.MA*Ḥ*" K.5246:7' (end of a bil. inc., courtesy R. Borger), cf. (x extraneous omens) *ultu libbi kišri ta-a-ar-ta* (var. *ta-a-a-ra-tum*) *ina libbi išū* BPO 1 p. 60 S<sub>7</sub>, var. from S<sub>8</sub> (subscripts), also *ta-a-a-ár-tú išū* Rm. 932:3-6, cited *ibid.* p. 9 n. 5, see *ibid.* p. 8f. and notes 3-5, cf. also (uncert.): [*ina u*]*lšī libbi līp-túr-ku ki-iš-ri ta-a-a-ar-t[i]* (end of section) Craig ABRT 1 57:30.

**tajaru** s. fem.; (a measuring rod and its measure); Nuzi; Hurr.(?) word.

**a)** in gen.: *ina ta-a-a-ri imandadu* they will measure (the field) with the *tajaru* measure EN 9/1 219:4, cf. (x field) *ina GIŠ ta-a-a-ri mandu* JEN 11:4.

**b)** large *t*: (x field) *ina ta-a-ia-ri rabī-te* JEN 201:5, wr. *ina* GIŠ *ta-a-a-ri* GAL.MEŠ JEN 226:6, (exchange of) x A. ŠĀ.MEŠ *ina* GIŠ *ta-a-a-ri* GAL . . . x A.ŠĀ.MEŠ *ina* GIŠ *ta-a-a-ri-im-ma* GAL JEN 231:5 and 9, cf. JEN 268:7 and 13, RA 28 27 No. 1:5 and 12, and passim; (x orchard) *ina* GIŠ *ta-a-a-ri* GAL JEN 584:5; note the placement of

## tajāru A

the clause after the seal legend: NA<sub>4</sub>.KIŠIB PN *ina* GIŠ *ta-a-a-ri* GAL JEN 17:34, see Fadhil Arraphe p. 190.

c) of the palace: (x field) *ina* GIŠ *da-a-a-ri ša ekalli madid* JEN 13:17, and passim, cf. (x field) *ina ta-a-a-ri* GAL-*ti ša ekalli* JEN 524:6, wr. *ina* GIŠ *ta-a-a-ri ša* GAL *ša ekalli* RA 23 157 No. 59:5, *ina ta-a-ri* GAL. MEŠ *ša ekalli* JEN 38:8, cf. JEN 252:6, and passim in Nuzi leg., see Cross Movable Property 14.

The length of the *tajāru* is not known.

**tajāru A** (fem. *tajārtu*) adj.; 1. merciful, 2. turning back; from OA, OB on; cf. *tāru*.

nu.gur = *la ta-a-a-[ru]* Erimhuš III 180.

dingir.arḫuš.sù šà.gur.ru : *ana šarrim rēmēnim ta-a-a-ri-im* to the compassionate and merciful god (Akk.: king) Sjöberg Mondgott 104:6; a.a šà.lá.sù.mar.ra.na : *abu rēmēnū ta-a-a-ru* 4R 9:26f.; lugal.mu lú uru.a.ni.šè gur.ra : *be-lum šá a-na a-li-šú ta-a-a-ru* Lugale I 33.

1. merciful — a) as epithet of gods: *rēmēnū ta-ia-a-ru ša nashuršu ṭābu* the compassionate and merciful whose benevolent attention is pleasant 1R 35 No. 2:7 (Adn. III), BA 5 386:9 (SB hymn to Marduk), see AfO 16 306 (pl. 15 VAT 9948):3 (Sin-šar-iškun); *bēli ta-a-a-ru rēmēnū* 4R 59 No. 2 r. 8, see van der Toorn Sin and Sanction 142 r. 12, also (in broken context) PBS 1/1 18:17; *Ninlil* [...] *ta-ia-ar-tú* Borger Esarh. 95:38.

b) in the predicative: *ta-a-a-ra-ta Sin* you are merciful, O Sin BMS 6:63, see Mayer Gebetsbeschwörungen 500; *aš-šum ta-a-a-ra-ta eš-te-<sup>3</sup>-ú-ka* because you are merciful I beseech you BMS 27:16, see Mayer Gebetsbeschwörungen 480; [*ta*]-[*a-a*]-*ra-ta ina ilī* LKA 47b:5, see Mayer Gebetsbeschwörungen 461:14; DN *sa-bu-us u t[a]-a-ár* (Marduk) who is angered but (then) relenting En. el. VI 137; *še-zu-zu ta-a-[a-ar]* (Nabû) the irate one is merciful ZA 61 58:184; in personal names: *Aššur-ta-a-a-ar* KBo 9 4:14, and passim in OA; *Ilum-ta-a-a-[ar]* YOS 12 15:3, *Marduk-ta-ia-ar* ibid. 75:18, *Sin-ta-a-a-ar* ibid. 186 r. 5, and passim (also with Šamaš,

## tajāru A

Nabû) in OB, MB, see Stamm Namengebung 220, *Ta-a-a-ar-īlu* BE 14 132:14, wr. *Ta-a-a-ri-īlu* CBS 10691, cited Clay PN 136, also *Ištar-ta-a-a-ra-at* YOS 12 92:2 and passim, <sup>d</sup>*Ištar-ta-a-a-ru* ADD 1073:3; hypocoristic(?) *Ta-a-a-ri-tum* YOS 8 155:5 (OB).

2. turning back: *libluṭ ālik pa-na limūt ta-ia-a-ru* let the one who goes ahead live and the one who turns back die Tn.-Epic “ii” 19; [*a*]-*na ḥarrāni ša alaktaša la ta-a-a-rat* to the road whose direction is irreversible Gilg. VII iv 35, also STT 28 iii 1 (Nergal and Ereškigal), but É *ir-kal-li šá a-li-ku-tu-šú la ta-a-a-ru* the house of the nether world, from where those who go do not return LKA 62 r. 14 and 20 (MA Descent of Ištar), see Ebeling, Or. NS 18 36; note used as an adverb: *suhḫurti ummān GN i-ka-pid la ta-a-a-ar* he ruthlessly plans the defeat of GN’s army TCL 3 110 (Sar.).

**tajāru B** adj.; (mng. unkn.); NA.\*

Ten minas of *tersitu* preparation, ten minas of *būšu* glass [Ú.NAGA] *ḥaršu la ta-a-a-ru* ... [*ana muḫḫi da*]b*ti eššiti tessip* sifted(?) potash, not *t.*, you collect [into] a new *dabtu* pan Oppenheim Glass 34 A § 3:31 and 38 Fragm. d 8, cf. ibid. 58 Fragm. c § x:12’.

Possibly derived from *tāru*, in the meaning “convertible” or the like.

**tajāru A** s.; 1. profit, income, 2. return, benefit, share; NA; cf. *tāru*.

1. profit, income: *kīma dullu gamir* ... *gizzutu ina panīkunu liḫḫura ta-a-a-ar-šú amra ana ḥissiti ina* GIŠ.ZU-*ka šuṭur* when the work (on the seats) is finished, let him receive (returns from) the shearing (done) under you (pl.), inspect his income, and write it down on your writing board for reference ABL 185:12, see Postgate Taxation 261.

2. return, benefit, share: *issēn ina pan* DN *issēn ina pan* DN<sub>2</sub> *karānu umallū in-*

## tajāru B

*né-ep-su* (for *innespu*) *karānu ta-a-a-ru ša ekalli šū* they fill (two bottles) with wine, one before Bēl and the other before Nabū, and collect it, the wine reverts to (lit. is the return of) the palace ABL 951:21; UZU [. . . *ša pan*] *Ištar ta-a-a-ru ša* [É].G[AL] the [. . .] meat offered before DN is to revert to the palace ADD 1073:3 (coll. S. Parpola); (different cuts of meat) *ta-a-a-ru LÚ q[ati]n* Ebeling Parfümrez. pl. 32:15, (bowls with *hin=hinu* and *budé purée*) *ta-a-a-ru* ibid. 33 r. 6, see Ebeling Stiftungen 13:15; BAD-*tú ta-a-a-ru* LÚ.UŠ.KU *šu-tu-[ma(?)]* ADD 874:6 (coll. S. Parpola).

In royal decrees *tajāru*, lit. “the thing that (routinely) returns,” refers to privileged shares of offerings, the prerogative of certain members of the temple personnel or the palace.

**tajāru B** s.; pity, mercy; SB; cf. *tāru*.

ni-gi-in LAGAB = *ta-a-ru*, *ta-a-a-ru* Ea I MA Recension 32 o-p; ni-gi-in LAGAB.LAGAB = *ta-a-ru*, *ta-a-a-ru* ibid. 47 r-s; [lu-u] [LU] = [t]a-ia-ru = (Hitt.) EGIR-pa wa-aḫ-nu-m[ar] S<sup>a</sup> Voc. H 21; [. . .] [x] = [d]a-ia-ru = (Hitt.) EGIR-pa wa-aḫ-nu-mar Erimhuš Bogh. F 7’.

**a)** with *rašū*: [*rēmēnū ša*] *libbašu iršū ta-a-a-ru* merciful (Marduk) whose heart has pity BA 5 386:11 (SB hymn), cf. En. el. VII 27, (Marduk) *irtaši ta-a-a-ra* 5R 35:11 (Cyr.), see Berger, ZA 64 196; *ta-a-a-ru ul [irši]* VAB 4 270 i 5 (Nbn.); (Sin) *ana É.ḪÚL.ḪÚL . . . iršū ta-a-a-ri* had mercy on Ehulhul AnSt 8 48 i 39, cf. VAB 4 218 i 15 (Nbn.).

**b)** other occs.: *tele’i ina ilī ta-a-a-[r]u(?) e-ṭ[è-r]u* among the gods you (Ba’u) can show mercy and save STT 123:5 (SB hymn); the [. . .] *ša . . . ta-a-a-ra la idū* which know no mercy AfO 9 92 iii 8 (Šamši-Adad V); in broken context: [. . .] x *ka-li ina ta-a-a-rum* Lambert BWL 180:8.

**tajjārū** (AHw. 1304a) For YOS 8 155:5 see *tajāru* A adj. mng. 1b.

## takaltu A

**takāku** v.; to depress(?); SB; I (only stative attested).

*igirū . . . quddudu appašu lētāšu tak-ka* the *igirū*-bird’s face is sunken, its cheeks are depressed STT 341:4 (SB description of birds), see Lambert, AnSt 20 112.

For *ana kurummat Šamaš la nu-ta-ak-ka-ak* CT 52 167:28, see *ukkuku*. For UET 6 397 i 16 see *šakāku* mng. 1.

von Soden, Salonen Festschrift 331f.

**takaltu A** s.; 1. bag, pouch, sheath, 2. stomach (also as name of a part of the exta), 3. (unkn. mng.); OB, SB; pl. *ta=kalātu*; wr. syll. and TÛN.

giš.tùn = *ta-[kal-tum]*, giš.tùn šu = *ta-k[al-ti qa-ti]*, giš.tùn šu.i = MIN *ga[l-la-bi]*, giš.tùn apin = MIN *e-pi-in-ni*, giš.tùn a.zu = MIN *a-si-i*, giš.tùn gír = MIN *pat-ri*, giš.tùn gi.dub.ba.a = MIN *qa-an ṭup-pi* Hh. IV 29ff., restored from parallel (with det. kuš) Hh. XI 246ff., cf. kuš.düğ.gan gi.dub.ba.a = MIN (= *tuk-kan*) *qa-an ṭup-pi = ta-kal-tu šá qa-an ṭu[p-pi]* Hg. A II 154, in MSL 7 149; kuš.ka.dù tòn = *e-rim takal-ti* Hh. XI 167; ṭu-un TÛN = *ta-kal-tum* S<sup>b</sup> I 96; tu-un TÛN = *ta-kal-tum* A VIII/1:108.

[u zu].kin.gi<sub>4</sub>.a = *ta-[kal-tum] = ḫa-šu-[u]* Hg. B IV 66, in MSL 9 35, also Hg. D 71, in MSL 9 38; kin.gi<sub>4</sub>.a = *ta-kal-tum*, tòn = MIN ŠU.I, kuš.tab = MIN A.SU, giš.á.šita<sub>4</sub> = MIN [A.ŠÀ], gi.di = MIN [LÚ].NAR Antagal III 188ff.; [šu-tu-ulu(?)] [šita<sub>4</sub>] = *ta-kal-tú* Ea IV 14; giš.da.lu, giš.á.šita<sub>4</sub>, giš.á.šita<sub>4</sub>.um, giš.sal.la.ḫu.ra = *ta-kal-tu* Hh. V 191ff.

BAR = *padānu*, [ig]i.bar = *naplasu*, [BA]R.igi = *ta-kal-tu* Erimhuš III 26ff.; [BA]R.igi = *ta-kal-tum = ú-du-ru* Studies Landsberger 22:18 (Silbenvokabular A), BAR.igi = *ta-kā-al-tum* ibid. 35:6 (from RS); [IG]I(?) .BAR = *ta-kal-tum* (between *padānu* and *bāb ekalli*) 5R 16 ii 47 (group voc.).

bùr.[tùn] = MIN (= *šilu*) *šá ta-kal-t[im]* Nabnitu M 157; bu-ru u = *ši-lum ša* TÛN A II/4:131; na<sub>4</sub>.ki.BAR = NA<sub>4</sub> *ta-kal-ti* Hh. XVI RS Recension 339, also Hh. XVI 412.

giš.šudun.zu tòn.dím.zu [. . .]: *nirka ina ta-ka-a[l-ti] . . .* Farmer’s Instructions Bil. i 24/15 (courtesy M. Civil).

*ta-kal-tú = lib-bu, ga-bi-du* Izbu Comm. 202f., also Comm. Y 230a.

1. bag, pouch, sheath — **a)** pouch used by various craftsmen: see Hh. IV, Hh. XI, in

## takaltu A

lex. section; *šumma tīrānu kīma TÙN gal=lābi* if the intestines look like a barber's bag BRM 4 13:57 (SB ext.); uncert.: Šamaš and Adad instructed Enmeduranki in observing oil in water (i.e., lecanomancy), the secret lore of Anu, Enlil, and Ea *tup=pi ilī ta-kal-ta pirišti šamē u eršeti iddinu=šu* they gave him the tablet of(?) the gods, the bag (for carrying the stylus?), secret of heaven and earth BBR No. 24:8, also *ibid.* 14, wr. UZU.TÙN *ibid.* 16 (SB lit.), see Lambert, JCS 21 132, cf. *ina tuppi ša ilī ta-ka-al-tum li-ši-ib* YOS 11 23:16, see Starr Diviner p. 30.

**b)** sheath: *šumma tīrānu kīma TÙN patri* if the intestines look like the sheath of a dagger BRM 4 13:56 (SB ext.); 1 TÙN-šu KÙ.GI one gold sheath for it (a gold sword) RA 43 209:12 (Qatna inv.); *namšari* [ . . . ] [*ša*] *ultu ta-[ka-la]-a-tu* [ . . . ] Gilg. V ii 2.

**2.** stomach — **a)** in med. and diagn. — **I'** in gen.: *šumma amīlu TÙN-šú ikkal=šu* if a man's stomach hurts him AMT 43.1 ii 13; [*šumma*] *dikiš narkabti marušma šà-šú u TÙN-šú ikkalušu* (see *dikšu* mng. la-2') AMT 96,1:17, cf. TÙN-šú *usahhalšu iptanarru* (if) he has a piercing pain in his stomach and keeps vomiting Küchler Beitr. pl. 1 i 26, cf. *ibid.* pl. 13 iv 37; [*šumma amīlu*] TÙN-šú TAG.TAG-su [ . . . ] Köcher BAM 87:14; [*šumma amīlu*] *hašē marušma murussu ana TÙN-šú* [ . . . ] if a man has a disease of the lungs and his sickness [ . . . ] to his *t.* AMT 55,4:9; *šumma panūšu u qerbūšu nup=puḫu* TÙN *maruḫ* if his face and his intestines are swollen, he has a stomach disease (he will die in three years) Labat TDP 78:67, also *ibid.* 74:31, cf. *amīlu šú* TÙN GIG Köcher BAM 87:4 and 17; *šagabigalzu* Ú TÙN.MEŠ GIG — *šagabigalzu* is a plant (to cure) sick *t.* Köcher BAM 1 ii 47, also (referring to other plants) Ú TÙN.MEŠ *ibid.* 48-52.

**2'** TÙN.ŠÀ (reading and mng. unkn.): *šumma amīlu TÙN maruḫ TÙN.ŠÀ-šú BAL-ma ināšu ahhāza DIRI* if a man suffers from a stomach disease and his . . . is . . . and

## takaltu A

his eyes are full of jaundice Köcher BAM 92 iii 10; *šumma amīlu TÙN GIG bur-ka-šú TÙN.ŠÀ-šú «šú» u šašallašu ikkalušu* if a man suffers from a stomach disease, his knees, his . . . , and his back(?) hurt *ibid.* iii 38 (= KAR 225 r. 11), cf. TÙN.ŠÀ-šú *ikkalšu* Labat TDP 134 ii 34, 178:14; *šumma amīlu TÙN.ŠÀ-šú DIB.DIB-su . . . amīlu šú šubur=ra maruḫ* Köcher BAM 159 i 21.

**b)** in Izbu: *šumma izbu libbašu petīma irrūšu u TÙN-šú šišītam* [ . . . ] if the inside of a malformed animal is open, and its intestines and its stomach [are covered(?)] with a membrane Leichty Izbu XVI 44', cf. *ibid.* 45', *irrūšu TÙN-šú u kalātušu la ibaššú* there are no intestines, no *t.*, and no kidneys *ibid.* 48', cf. *ibid.* 47', 49', and *passim* in this text; *šumma izbu TÙN-šú ina maškan hašīšu ša imitti šaknat* if the stomach of a malformed animal is in the position of its right lung *ibid.* XVII 1, cf. *ibid.* 19', also (subscript) von Weiher Uruk 38:30 (comm.); *šumma izbu TÙN libba u hašē la išu* if a malformed animal has no stomach, heart, or lung Leichty Izbu XVII 72', cf. *rēmassu u TÙN-šú* *ibid.* 73', *šumma izbu . . . 2 kišādātušu 2 ešenšērūšu 2 irātušu 2 zib=bātušu 2 TÙN-šú* *ibid.* VIII 64' var.; note *šumma laḫru nēša ulidma ta-kal-ta naši* if a ewe gives birth to a lion and it has a caul(?) *ibid.* V 84, for comm., see lex. section.

**c)** referring to the exta or a part of them — **I'** in gen.: *ša puhādi šuātu šumma šīru u TÙN ištalmu* if the flesh and the *t.* of that sacrificial lamb are intact BBR No. 1-20:36 and 113 (rit.); *ina šumēl ta-ka-al-tim šēpum* to the left of the *t.* there is a "foot-mark" YOS 10 8:28, also *ibid.* 44:1, 63, cf. *ibid.* 19:9 and 11, RA 27 149:42, RA 41 50:8f., RA 38 86 r. 12f., *ina warkat ta-ka-al-tim* YOS 10 44:24, also *ibid.* 11 i 29, vi 9, *ma-at ta-ka-al-tim* *ibid.* 29:10 (all OB ext.); if a "weapon-mark" EGIR TÙN *iṭṭul* faces the rear of the *t.* Hunger Uruk 80:96, *šumēl TÙN iṭṭul* CT 31 29 r. 17, also r. 12, note *ina UB šumēl TÙN* CT 31 29 r. 16; *šumma ur'ud TÙN ana KI.TA*

## takaltu A

KAR Boissier DA 212 r. 32; KA GÍR *ina muḫḫi* TÙN GUB CT 20 39:4 (all SB ext.).

**2'** *nār takalti* (ÍD TÙN) bile duct(?): *šumma šulmu ina ÍD TÙN šakin* if there is a *šulmu*-crease on the bile duct(?) TCL 6 3 r. 37, cf. *šumma ina ÍD TÙN DI-ḫu nadīma* ibid. 2 r. 26; *šumma maṣraḫ naṣrap=ti ana* ÍD TÙN *palīš* (see *maṣraḫ* A usage b) CT 20 32:58; *kakki rēši ana* ÍD TÙN *nehelšu* (if) a “weapon-mark” (indicating) help has slipped toward the bile duct(?) CT 20 15 ii 23, also 48 iv 15, and passim in SB ext., see *nāru* A mng. 2b.

**3'** *pan takalti* (IGI TÙN): *šumma šīrū* IGI TÙN *kīnūtu šaknu* if the fleshy parts on the front of the *t.* are firmly in place Boissier Choix 62:1, also ibid. 127:3, TCL 6 5:46, CT 31 36 r. 13, 17, cf. TCL 6 1:27ff.; *šumma piṭir šumēli lu ša* IGI TÙN *lu ša ḫašī* concerning the left *piṭru* either of the front of the *t.* or the lung TCL 6 5 r. 20, also Boissier DA 45:2, and passim in SB ext.; *uṣurāt* IGI TÙN CT 20 48 iv 43, also ibid. 44 i 54, IGI TÙN *u* EGIR TÙN CT 30 36 K.9932:6.

d) other occs.: *šumma šamnum kīma ta-ka-al-tim ša immeri ibšī* if the oil is like the *t.* of a sheep CT 3 2:8 (OB oil omens); *ta-ka-al-ta-šu u ḫimissu teleggī* you take its (a frog's) *t.* and its fatty tissue YOS 11 4:5 (OB inc.).

**3.** (unkn. mng.): see (referring to implements in general) Farmer's Instructions, in lex. section; 1 GIŠ.APIN.TA.ĀM *erbet=tam qadum ta-[k]a-la-tim . . . lilqūnim* let them take one plow each, a team of four, together with (their) equipment(?) VAS 16 199:17 (OB let.), see Frankena, AbB 6 199; *ta-ka-al-tum* (in list of objects) ARM 7 260:6; x iku is the area of É *a-ḫe-e ù ta-ka-la-tum* DAL.BA.NA the side building and the *t.-s* in between(?) Or. NS 44 97f. HS 194:5, cf. ibid. 12 and 19 (MB list of temples), possibly to be compared with VAB 4 66 No. 4:9 cited (with emendation) sub *tallaktu*; *ta-ka-la-tum* 7 (excerpt) Studien Falkenstein 261:39.

## takālu la

Besides denoting an inner organ, probably the stomach, in ext. *takaltu* is the name for a part of the liver. Neither a derivation from *akālu* nor a derivation from *kullu* can be substantiated.

In TCL 17 55:38 read *lu-ú pāsam*.

Starr Diviner 53ff.

**takaltu B** s.; trust; Bogh. lex.; cf. *takālu*.

[ni-ir] NIR = *tukultu*, *ta-kal-du* (var. *-tu*) = (Hitt.) [. . .] S<sup>a</sup> Voc. Fragm. AE 4f. (from Bogh.), var. from Arnaud Emar 6 537:27f.; á.gál = *tukultu*, *ta-lkal-du* = (Hitt.) EGIR-pa e-šu-u-wa-ar(-pát) Izi Bogh. A 17f.

**takālu** v.; **1.** to trust, to rely, to put one's faith in, **2.** *tukkulu* to make confident, encourage someone, **3.** *tukkulu* to make something reliable, to do in a trustworthy, reliable way, to make a promise, **4.** IV (ingressive) to put one's trust in, to become confident; from Oakk. on; I *itkal* – *itakkal* (in SB, NA also *itkil* – *itak=kil*) – *takil*, imp. *tikal* and *takal*, I/2 (perfect) *ittakil* and *ittakal*, II, II/3, IV, IV/2; wr. syll. and (in colophons) NIR.GÁL (GI 5R 33 viii 39); cf. *mutakkilu*, *takaltu B*, *taklu*, *tikiltu*, *tiklu*, *tukkulu*, *tuklātānu*, *tuklu A*, *tukultu*.

[du-ú] [KA] = *ta-ka-lu* A III/2:136; [aš].te = *ta-ka-lum* Izi E 192; giš-ki-im IGI.DUB = *tu-kul-tum*, *ta-ka-lum* Diri II 102f.

la.a.ni.šè ní.ḫuš gi.di.a: *ša ana emūqīšu tak-lu* (see *emūqu* lex. section) BA 5 642 No. 10:7f.; u<sub>4</sub>.gal á.kala.ga.bi.šè nir.gál.e: *ūmu rabū ša ana emūqīšu dannati tak-lu* great storm demon, who relies on his mighty strength Lugale X 9 (= 424); nam.zíl.zíl á.šè nir im.te.gál: [*ana dumm*]uqiki kī tak-la-k[u] how I trust your favors JAOS 103 51:16 (Enlil and Sud).

GI = *ta-ka-lu* Izbu Comm. 75.

[tu]-uk-ku-lum = *dunnunu* Explicit Malku I 135; *tu-tak-kal* 5R 45 K.253 vii 19 (gramm.).

**1.** to trust, to rely, to put one's faith in – **a)** in gods – **I'** in gen.: *at-ka-la-ak-ku-um-ma* (var. *at-kal-kúm-ma*) *Šamaš qu=rādu* I trusted you, O Warrior *Šamaš* Bab. 12 pl. 14:11 (OB Etana), var. from ibid. pl. 4:3 (SB); <sup>d</sup>NANNA . . . *at-ka-al-ku-um-ma* UET 6

## takālu la

402:2, see Gadd, Iraq 25 178 (OB lit.), cf. *ana*<sup>d</sup><sub>NANNA</sub> *at-ka-al-ma* ibid. 15; *ina ma'dūti kakkabī šamāmi bēlī at-kal-ka* among the many stars of the sky, I trusted in you, O Lord (Enlil) BMS 19:19, also (Gula) *kāši at-kal-ki* BMS 4:33, 6:79 var., see Mayer Gebetsbeschwörungen 452; in broken context: *i-tak-kal-ki-im-ma* he trusts in you (Ištar) Perry Sin pl. 4:15, see Ebeling Handerhebung 128; *at-kil ana ilijama . . . at-ta-kil* (possibly IV) *ana ištarija* I trusted in my god, I put my trust in my goddess KAR 312 r. 11f. (all SB prayers); *bēlu ša tak-lu-ka napištašu gimilma* Lord, spare the life of him who trusts in you En. el. IV 17; since my youth [*tak-la-ku ana šarrati Šarpa[nitu]*] I have trusted in the divine queen Šarpanītu ABL 926:12 (NB let. of Asb. to the Babylonians); Lugaldimmerankia will be his name *šuāšu ti-ik-la-šū* trust only him En. el. V 112; *mannu ana ša ta-kil-ú lu ta-kil anīnu ana Nabū tak-la-a-ni* let everyone trust in whomever he wishes (lit. he trusts), (as for us) we trust in Nabū TIM 9 54:1f. (NA lit.); *ša ana DN . . . tak-lu* (PN) who trusts in DN LKA 145 r. 9, cf. LKA 118 r. 4, also (in Asurbanipal colophons) BBR No. 26 vi 55, CT 14 28 r. 7, Gilg. I vi 33, OECT 6 pl. 13 r. 17, and passim, see Hunger Kolophone p. 178, wr. GI 5R 33 viii 39; *at-kal-ku aj abāš* I trust in you, may I not come to shame Limet Sceaux Cassites 9.6:1, cf. *tak-lak-ak-ka*<sup>d</sup> *Marduk rēma ri-⟨ša⟩-a* Moortgat Vorderasiatische Rollsiegel 732 (LB seal); NIR.GÁL.ZU-*ka* (= *tākilka*) *ul ibāš* he who trusts in you will not come to shame ABL 1452 r. 5, CT 14 9 iv 20, and passim in colophons, see Hunger Kolophone p. 178.

**2'** in personal names — **a'** construed with *-iš*: *Aniš-ti-kál* Trust-in-Anum UET 8 14 iii 3 (Oakk.), for other Oakk. refs., also for DN *iš-tá-kál*, see Gelb, MAD 3 295; *Aššur-iš-ti-kál* Trust-in-Aššur CCT 6 29a:2, *Iliš-ti-kál* CCT 6 20b:5, ICK 2 85:15, for other OA refs. see Hirsch Untersuchungen 11b and 42b, also *Iliš-ti-kál* Edzard Tell ed-Dēr 85:44, *A-bi-iš-ti-kál* Studies Landsberger 52:25 (both OB); *Aššur-iš-ta-ki-il<sub>5</sub>* HUCA 39 10 L29-557:55, CCT 5

## takālu la

19b:3, Hecker Giessen 44:2, *Iliš-ta-ki-il<sub>5</sub>* ICK 2 125:17, RA 59 22 MAH 10825:4, for other OA refs. see Hirsch Untersuchungen 11b and 42b; *Ta-ki-il-ì-li-su* LIH 8:11 (OB).

**b'** with *ana* or dative: *A-na*(text -BA)-*Sin-ták-la-ku* In-Sin-I-Trust UET 3 1220 iii 21' (Ur III); *Ana-Ea-ta-ki-il* Pinches Berens Coll. 94:5 (OB); *Ana-Šamaš-tak-la-ku* YOS 13 195:4 (OB), also Aro Kleidertexte 15:59, and passim in MB, see Clay PN 55; *Ana-ili-šemī-at-kal* BE 14 58:11, 60:11, 62:13, 91a:7 (MB), see also *šemū* v. mng. 2b-3'; *Ana-DN-tak-lak* TuM 2-3 236:13, GCCI 1 87:6, GCCI 2 279:5, 321:14, 322:15, BIN 1 120:15 (all NB), *Tāk-lak-a-na-Aššur* KAV 217:21, <sup>f</sup>*Tāk-lak-a-na-Aššur* KAJ 279:7 (MA), KAH 2 73:14; *Tāk-lak-a-na-ili-ia* JCS 7 141 No. 88:10 (NA); *Ili-ana-kāšum-ták-la-ku* My-God-in-You-I-Trust CT 52 83:16 (OB), see also *šiāšim*; *Tak-la-ku-ana-DN* BE 14 1:3, TuM NF 5 68:8, UET 7 52:19, *Ta-kil-ana-Marduk* Trusting-in-Marduk Aro, WZJ 8 573 HS 115:31 (all MB), for other MB refs. see Clay PN 136; *A-at-qa-la-Šamaš* JEN 461:1; *Ana-DN-at-kal* YOS 13 163:6, 15, 186:7 (OB); *At-kal-ana-DN* TuM NF 5 34:13 (MB); <sup>f</sup>*At-kal-ši-ul-a-ba-aš* I-Trust-in-Her-and-Will-Not-Be-Put-to-Shame BE 15 200 ii 3 (MB), cf. *At-kal-šū* TuM NF 5 14:11, and see Clay PN 60, note *At-ka-al-ši* YOS 13 55:3 (OB); *At-kal-ana-DUMU.UŠ-Esagil* CT 22 74:23, cf. *At-kal-ana-Marduk* YOS 7 155:7, and passim in NB; *Ta-kil-a-na-Nabū-na-ḫi-šū* He-Who-Trusts-in-Nabū-Is-Prosperous Moore Michigan Coll. 89:46 (NB); note in a geographical name: *Su<sub>4</sub>-a-áš-tá-kál*.KI HSS 10 36 iv 6, 206:17 (Oakk.).

**c'** other constructions: *Ana-muḫḫi-Nabū-tak-lak* Dar. 379:44, cf. <sup>f</sup>*Ana-muḫḫi-šū-tak-lak* Dar. 163:5, *Ana-muḫḫi-Bēl-tak-lak* CT 22 240:9, and passim in NB; *Qí-bi-šum-ma-ti-ka-al* Tell-Him-and-Have-Faith VAS 16 72:6, cf. *Qí-bi-a-ši-im-ma-ti-ik-la* CT 48 33:6; *Šamaš-ša-ta-ka-lim* DN-Is-to-Be-Trusted UET 5 218:3, 351:5, abbr. *Ša-ta-ka-lim* YOS 13 142:7 (all OB); *Aššur-ták-lá-ku* KBo 9 40:18, *A-šur-ta-ak-la-ak* RA 60 140 Tablette J.

## takālu 1b

Bruce 2, *Adad-ta-ak-lá-ku* CCT 1 20b:10, etc. (all OA), *Aššur-ták-lak* AfO 19 pl. 5:1, KAJ 252:7 (MA); *Sin-ta-ak-la-ak* HSS 5 65:15, 17, 22 (Nuzi); *Tak-lak-Ninurta* TuM 2-3 96:5 (NB), cf. ABL 639:13 (NA), *Ta-kil-šu-na-ḫiš* ADD App. 1 x 41 (NA).

b) in a divine promise: *ana awat* DN u DN<sub>2</sub> *iqbāšum rabiš it-kal-ma* he trusted greatly in the word that DN and DN<sub>2</sub> had spoken to him YOS 9 35 ii 94 (Samsuiluna), see Sollberger, RA 63 35; *annâte ašmēma at-kil ana amat Sin bēlija* I heard these (reports) and trusted in the word of my lord Sin Streck Asb. 32 iii 127, also, wr. *at-kal* ibid. 180:23; *ana amat Šamaš u Adad . . . at-kal-ma* VAB 4 238 ii 49 (Nbn.); *Ana-amat-Bēl-at-kal* (personal name) Nbn. 999:4, CT 22 30:1, and passim in NB, cf. *A-na-di-ni-ša-at-kal* I-Trust-in-Her-Decision PBS 2/2 137:14, BE 15 163:43 (MB); *ana damqi dinika it-ka-lu* they trusted in your good decision KAR 128:14 (bil. prayer of Tn., Sum. broken), cf. *ták-lu ana bēlūtika* ibid. 16, cf. also *ša ana damqi dīn Šamaš tak-lu-ma* TCL 3 121 (Sar.); *ana annišunu kēnu at-kal-ma* I put faith in their (the diviners') reliable positive answer Borger Esarh. 19 iii 18; *ana purus=sēšunu kīni . . . magal at-kal-ma* VAB 4 254 i 30 (Nbn.).

c) in persons — I' in OA: *abuni atta ana mannim šanīm ni-tá-kál* you are our father, in whom else should we trust? TCL 4 46:12 and 15, cf. BIN 4 2:17, *ammannim šanīm ammakam ta-ak-lá-ku* TCL 14 15:22, also TCL 19 20:45, CCT 4 16c:24; *ammannim ták-lá-ti-ma* BIN 6 179:10, and passim; *akkuāti a-ta-kál . . . ana ša kīma jāti la a-ta-kál ak=kuāti a-ta-kál* Contenau Trente tablettes cappado-ciennes 24:27f.; *ana abišu i-ta-kà-al* ArOr 47 43 AO 22503:33; 15 GÍN KÙ.BABBAR *ana Buzāzu addin Bu-za-zu-ti-iš ti-kál* I gave 15 shekels of silver to Buzāzu, trust Buzāzu BIN 4 59:10; *ana mamman la ta-ta-kà-al* do not trust anyone! BIN 4 20:8; *ṣuhāram ša ta-ka-lim la išu* I do not have a trustworthy servant TCL 19 4:23.

## takālu 1c

2' in OB, Mari, Rimah: *kīma awilum ana Ištar ta-ak-lu anāku ana kâšim lu ta-ak-la-ku* as one trusts in Ištar so do I trust in you Bagh. Mitt. 2 59 iv 12f., cf. *kīma ana Marduk ta-ak-la-ku ana kâšum ta-ak-la-ku* TIM 2 99:7f., also OECT 3 83:39; *ak=kâšumma ta-ak-la-ku* ARM 10 34 (+113) r. 13', see Durand, MARI 3 164; *kīma awilū ana abbīšunu u aḫḫīšunu ta-ak-lu anāku ana bēlija ta-ak-la-ku* as men trust in their fathers and brothers, so do I trust in (you) my lady OBT Tell Rimah 150:38f., cf. *kīma aḫija ta-ak-la-ku-um* UET 5 73:6; *ullānu ana abija u bēlija [k]lāti tak-la-ku ana manni ta-ak-la-a-ku* Kraus AbB 1 72 r. 7; *ina annitīm ta-ka-li tammar* you will find that you can trust me in this matter van Soldt, AbB 12 120:14'; *awilum it-ka-la-am-ma* the boss trusted me Sumer 14 25 No. 7:8; *awilum ša ta-ka-li-im . . . ula ibašši* there is no man (here) who can be trusted TCL 18 126:12, cf. 1 LÚ *ta-ak-la-am . . . ša . . . ta-ta-ak-ka-lu-šum . . . šukun* install a trustworthy man whom you trust ARM 1 9:18; *ēma ašak=kanuka ul at-ka-la-ak-ku* wherever I put you in charge, I could not rely on you TCL 1 30:11; *ina la ta-ka-lim ina āli kalušu* x SAR iṣi[du] TLB 4 38:22; *aššum alpim at-ka-la-kum-ma alpam ul ašām* concerning the ox, I relied on you and did not buy the ox UCP 9 347 No. 21:29, see Stol, AbB 11 No. 185.

3' other occs.: *ina muḫḫi amēlūti la ta-tak-kil* do not trust in mankind 4R 61 ii 27 (NA oracles for Esarhaddon); *la ta-ta-kal-šu-nu* do not trust them Wiseman Alalakh 2:57; *ana muḫḫini lu tak-la-a-ta* trust us! ABL 965:15; *anāku ana muḫḫi šarri bēlija tak-lak* I trust in the king, my lord ABL 498 r. 10 (both NB); *Ták-lak-ana-šarri* I-Trust-in-the-King 2R 68 No. 2 ii 27 (NA), also RLA 2 421 year 842, *Ták-lak-ana-bēlija* ibid. 418 year 888 (from 2R 68 No. 2 i 22); note in I/2: *e ta-at-kal ana nidūtu* LÚ-[ti] *ti-it-ka-al ana Marduk* (see *nidūtu* mng. 2) Liverpool 63-188-4:1f. (SB lit., courtesy A. R. Millard); *e ta-ka-al ana amēlūti . . . ta-ta-kal ana Marduk tarašši dumqa* do not trust in mankind,

## takālu 1d

(if) you trust in Marduk, you will fare well RA 65 89:1 and 5, also *ibid.* 90:1 and 6 (MB seals).

**d)** in military powers, abilities, resources: [*e t*]a-at-kal Gilgāmeš ana emūqī=ka Gilgāmeš, do not rely on your own strength (let Enkidu precede you) Gilg. Y. vi 249, cf. *la ta-tak-kil* Gilg. III i 2; *ša ana emūqīšu tak-lu* Or. NS 36 126:153 (SB hymn to Gula), also (Aššur) BA 5 653 No. 16:32; *ša ana emūqī ramanišu tak-lu* (the enemy) who trusted in his own strength TCL 3 119, also *ibid.* 66 (Sar.); *ana danānišunu it-ka-lu-ma* . . . GN *išbatu* they trusted in their power and occupied GN AKA 36 i 69, also 119:16 (both Tigl. I); [*ana š*]a bēlija šābēšu [*u ana*] narkabātišu t[a]-ak-la-ak-ku I rely on the troops and chariots of my lord EA 56:13; the unsubmissive Cilicians *ša eli šadā=nišunu dannūti tak-lu-ú-ma* who trusted in their difficult mountains Borger Esarh. 51 iii 50; *šikittuš ta-ak-la-ak* I trust in her stature RA 15 175 i 22 (OB Agūšaja); *ana tēme ramanišunu tak-lu-ma* they trust in their own plan Borger Esarh. 42 i 34; *šī tak-lat ana kiš[pī]ša kitpudūti* (see *kitpudu*) Maqlu II 201; I will make a dog enter *ana biš=šūrika ša tak-la-a-tū* into your vagina in which you (fem.) trust Lambert Love Lyrics 104 iii 7f., also 122:8 and 11; if good and bad signs are mixed (in the extispicy you make) *ana SIG<sub>5</sub>.MEŠ-šá la ta-ta-kal* do not trust its good ones CT 31 46:14 and 16 (SB ext.); *ana še'im anummim la ta-ak-la-ta* (see *anummú* usage b) ZA 55 133 SH 811:6 (Shemshara let.).

**e)** other occs.: *šumma išātu la ittanpaḥ ul ta-ki-il šumma išātu ittanpaḥ ta-ki-il* (see *napāhu* mng. 10a-1') RA 60 30f.:8 and 10 (chem.); *uncert.*: *Tak(or Šum)-lu-u<sub>4</sub>-mu* GCCI 2 322:6 (NB).

**2.** *tukkulu* to make confident, encourage someone — **a)** said of gods: *Aššur bēli ú-tak-kil-an-ni-ma* my lord Aššur encouraged me Rost Tigl. III p. 26:157, also STT 43:25 (Shalm. III), Lie Sar. 150, OIP 2 26 i 65, 34

## takālu 3a

iii 50, 39 iv 54 (Senn.), and *passim* in royal insers., see Streck Asb. p. 628; *ú-ta-ki-il-ka la ubāška* I gave you encouragement, I will not let you come to shame 4R 61 iv 1 (NA oracles for Esarh.); *ú-tak-kil-un-ni-i-ma ilū rabūtu* the great gods encouraged me OECT 6 pl. 11 r. 13 (Asb.), see von Soden, AfO 25 47:37, cf. *Aššur Šamaš Bēl u Nabū ša ú-ta-kil-ú-ka-ni* CT 53 21 r. 11, see Parpola LAS No. 247, cf. ABL 204 r. 2, 1210:8 (all NA); <sup>d</sup>KA.KA *mu-tak-kil ilī* STC 2 pl. 61 ii 22.

**b)** other occs. — **1'** in gen.: *aššum PN ša PN<sub>2</sub> ú-ta-ki-lu-šu-ma* with regard to PN whom PN<sub>2</sub> made confident TIM 2 16:65 (OB); *sagbīšu ú-ta-ak-ki-la-am-ma ittalkam* he put his vanguard in charge and left (for context see *sagbū* usage a) ARM 5 1 r. 13; *ú-ta-ki-lu-ni-ma ana GN ētiq* CCT 6 25b:11 (OA); *kī ú-ták-ki-lu-ka maḥrú ašar tāhāzi* (see *maḥrú* adv. mng. 1a) Tn.-Epic "ii" 21; *ūmam ištēn ša tu-ta-ki-li-ni u tušam=mirim ul taḥsusi* did you not remember that you once encouraged me and had plans for me? OBT Tell Rimah 150:17, cf. *ibid.* 9 and 12; *tu-ta-ki-la-ni-ma . . . eqlam ula ušēši* Arnaud Larsa et 'Oueili 260 No. 2:7; *ištu šehreku ana alāk PN tu-ta-na-ka-la-an-ni* since my youth you always made me trust PN's actions CT 52 19:7 (OB let.); [*att*]unuma *tu-ta-ak-ki-la-ni-in-ni* RA 45 171:1 (OB lit.), coll. von Soden, Or. NS 26 320.

**2'** in the stative: (I will block the canal) 1 SĪLA *mē ana ZI.MEŠ ša ina muḥ=ḥi tak-ku-lu-u-ni lu la urrudu* not one sila of water must flow down for the people who rely on it CT 53 75 r. 18, see Parpola LAS No. 284; *anāku ana muḥḥi šarri bēlija tak-ku-lak* I have confidence in the king, my lord ABL 992 r. 11; *šū . . . ina muḥḥi ḥurāšišu ta-ku-lu an-nu-ku ina muḥḥi šarri bēlija ta-ku-la-ka* he relies on his gold, but I have confidence in the king, my lord ABL 555 r. 8f. (all NA).

**3.** *tukkulu* to make something reliable, to do in a trustworthy, reliable way, to make a promise — **a)** with object: *šumma*



## takālu 3b

*malāḫum . . . šipiršu la ú-tak-ki-il-ma* (see *malāḫu* A usage b) CH § 235:14; 5 SAL *Ešnunna*.MEŠ *ina bābim itta[šbata] maš-šar[tašina] ut-ta-ak-[ki-il-ši]-[na-šil]-[im]* five women from Ešnunna were arrested at the gate (and) I put them under reliable guard A 3532:17, cf. *mašš[artam tu]-uk-ki-il-ma* ibid. 20, also [. . . *tu]-uk-ki-il-šu-nu-ši-im* ibid. 30; difficult: *nu-ma(text-ba)-tum lu tu-ku-la-at* VAS 16 134:13; *ina ZÚ.LUM x [x x] ša I MA.NA kaspim x x tu-uk-ki-il-ma kaspam lušqulma lušām* TCL 17 26:23 (all OB letters); *lu tu-uk-ku-la-at* [. . .] (in broken context) VAS 10 214 v 3 (OB Agušaja), see Groneberg, RA 75 110; BÀD.MEŠ-ka *tuk-kil* make your walls reliable AnSt 5 106:158 (SB Cuthean Legend).

b) in hendiadys: *warkatam purus tu-uk-ki-il-ma láti dannātīm lissuḫanim* investigate the matter in a reliable way so that they can transfer the strong cattle here VAS 7 201:15, *warkatam tu-uk-ki-il purusma* ibid. 29, see Frankena, AbB 6 218, cf. *arkatam ú-ta-ak-ki-il aprusma* VAS 7 203:24; *itti illatīm nu-ta-ka-al-ma nušši* van Soldt, AbB 12 55:10; *šidītam . . . šābam šum-ḫir tu-uk-ki-il-ma . . . ina* GN *šābum linūḫma* let the troops get provisions (and) make sure that the troops rest in GN ARM 1 39 r. 10.

c) to make a promise: *[aq]bīma ēni ú-tak-kil-ma ul addin* I made a promise but I reversed myself, I raised expectations(?) but did not deliver JNES 33 280:124 (SB inc.), also JNES 15 142:53 (*lipšur* litanies), cf. *šumma taqtabīma idin . . . šumma tu-tak-kil-ma ta-nam-din* Lambert BWL 104:151, cf. *e tu-tak-kil ib-ri šá la na* [. . .] ibid. 153 (= “158”), *tuk-ku-lu na-du-[ú]* ibid. 158 (= “163”), restorations courtesy W. G. Lambert.

4. IV (ingressive) to put one’s trust in, to become confident — a) in gods and their promises: *ana Nabû na-at-kil ana ili šanīmma la ta-tak-kil* put your trust in Nabû, do not trust in another god 1R 35

## takālu 4c

No. 2:12 (Adn. III); *ša ultu šehērišu ana . . . ili rabūti bēlēšu it-tak-lu-ma* (Ešarhaddon) who from his youth trusted in the great gods, his lords Borger Esarh. 74:11, also ibid. 50 iii 28; *ša ana bēli u mār bēli it-tak-lu* (a scribe) who put his trust in the lord (= Marduk) and the lord’s son (= Nabû) Hunger Kolophone No. 517:3; *nannuššun la mušpēlu at-ta-ki-il-ma* (see *nannû*) Lyon Sar. 9:56, also Borger Esarh. 83 r. 27; [. . .] *ilū=tika at-ta-kil* LKA 121:8; in personal names (note without *ana*): *Aššur-na-at-ki-li* Trust-in-Aššur ABL 500 r. 2; DN-*nat-kil* Iraq 36 206 No. 99:2, ADD 391 r. 12, 260 r. 9, 11 r. 5 (all NA); LUGAL-*na-at-kil* OECT 12 pl. 9 A 97:10, *Nabû-na-ti-ki-il* VAS 5 95:3 (NB).

b) in ref. to business relationships: *a-ti-ik-lá-ku-ma kīma mutija u bēlija* I have trusted you like my husband and my master Kienast ATHE 44:22, see Veenhof Old Assyrian Trade 110, cf. *ana tamkārīja ša a-ti-[i]k-lu* to my merchant whom I trusted BIN 4 32:18; *šumma la kuāti ammannim lá-ti-ki-il<sub>5</sub>-ma* whom should I trust if not you? RA 51 2 HG 74:24, cf. *ammannim šanīm la-ti-ki-il<sub>5</sub>* Jankowska KTK 65:5, also TCL 4 6:5, BIN 6 51:24, HUCA 40 61 L29-592:11; *ana aḫika ta-ta-at-kál-ma* you put your trust in your brother JSOR 11 111 No. 2:28; they said: “We will release to you one talent of silver within the month” *u anāku ana anniātīm a-ti-ki-il<sub>5</sub>-ma* and I counted on these (words) CCT 2 15:11 (all OA).

c) in ref. to political alliance: *ša . . . eli šar māt Urartī u māt Muški it-tak-lu* who relied on the kings of Urartu and Phrygia Lyon Sar. 4:23; *ana* RN . . . *nērāri la ētir napištišu it-ta-kil* he relied on RN, an ally who could not save him TCL 3 81 (Sar.), and passim in Sar.; RN . . . *ša ana RN<sub>2</sub> . . . it-tak-lu-ma* Borger Esarh. 86 § 57:8, also ibid. 112:12, Streck Asb. 60 vii 22; *ša . . . ana māt Elamti it-tak-lu* AAA 20 85 (pl. 94):106 (Asb.); PN *ana muḫḫi* PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> *ki it-tak-lu dibbiya bi’šutu idabbub u anāku ana muḫḫi šarri bēlija tak-lak* because PN relies on PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub>,

## takālu 4d

he speaks evil things about me, but I put my trust in the king, my lord ABL 498 r. 8 (NB), see Landsberger Brief 65 n. 126.

**d)** in ref. to military power: [... *ana e]mūqān ramanišunu it-ta-at-ki-lu* (the enemy troops) put their trust in their own strength AfO 3 154:8 (Aššur-dān II), cf. *ša ina e[mūq raman]išu it-tak-lu* Winekler Sar. pl. 44D:39, also Borger Esarh. 50 iii 27, Streck Asb. 6 i 57, 22 ii 113, *ana emūqēšu it-ti-kil* AKA 357 iii 39 (Asn.), *ana emūqē aḥāmeš it-tak-lu* Iraq 25 54:30, also WO 1 67 r. 10, 464 ii 29, 468 iii 5, and passim in Shalm. III; *kī ana emūqī šābē it-[t]a-kil-ma* [...] AfO 20 114 (pl. 5) ii 14 (lit.), cf. [...] [a]-na e-muq-qī ramanišū it-tak-lu K.8414 r.(?) 9 (courtesy W. G. Lambert); *ana gipiš ummānātišunu it-tāk-lu-ma tāḥaza ēpušu* AKA 304 ii 27, also 356 iii 35, Iraq 36 234:15, and passim in Asn., 3R 7 ii 15, 8 ii 72, and passim in Shalm. III, 1R 34 iv 38 (Šamši-Adad V); *ana āl dannūtišu qaštišu danniti . . . it-ti-kil* (see *dannūtu* mng. 3b) KAR 2 84:51 (Adn. II); *ana ajī ta-at-tāk-kal namrašima* (see *namrašu* usage a) Tn.-Epic “iii” 24; *eli nār marrati gupuš edē it-ta-kil-ma iklā tāmartuš* (see *gupšu*) Iraq 16 185 vi 21 (Sar.); *ša eli tāmti gallati it-tak-lu-ma* Borger Esarh. 48 ii 67; *eli ḥuršāni zaqrūti it-tak-kil* he put his trust in steep mountains Lie Sar. 70:1; *ana šadē maršūti it-ta-kil* Borger Esarh. 49 iii 23, also *ibid.* 51 iii 50 var., cf. (in broken context) VAB 4 206 No. 48:22 (Nbk.).

**e)** other occs.: RN *ana našār māmīti it-ta-kil* (see *našāru* mng. 9c) Tn.-Epic “iv” 21; *ana epšētišunu šurruḥāti it-tak-lu-ma ikappudu lemuttu* they trusted in their own glorious deeds, planning evil Borger Esarh. 41 i 25; note paronomastic construction: *anāku idīma at-ta-kil ta-ka-lu* I am aware (of the danger from the witchcraft) and I am fully confident Maqlu VI 139, also *ibid.* 123, 148, wr. *at-ta-kal* *ibid.* 131.

For refs. in the stative see *taklu* adj. The writing NIR.GÁL in PN LÚ.NIR.GÁL Aššur KAR 141 r. 25, LÚ.NIR.GÁL GAL [...] LKA 37 r. 5 stands for *nargallu*.

## takāpu

The lines YOS 13 161:9f. are most likely to be interpreted as *ša ka-li-ša* “as to keeping it (the cow),” see Stol, AbB 9 174.

**takāpu** v.; **1.** to pierce, to puncture, to stitch, **2.** to cover with dots, spots, **3.** *tukkupu* to puncture, to stitch, **4.** *tuk=kupu* to cover with spots; from OB on; I *itakkip* – *takip*, II; cf. *tikpu*.

[dar].dar = *tuk-ku-[pu]* (in group with *barāmu*) Antagal D 115f.

*tu-tak-kap* 5R 45 K.253 vii 18 (gramm.).

**1.** to pierce, to puncture, to stitch – **a)** to pierce, puncture: if a man’s forehead hurts him *ina si-pa-ri 1-šú 2-šú 3-šú ta-tak-[kip-šu . . .]* you pierce it one, two, or three times with a . . . . CT 23 41 i 19 (= Köcher BAM 482 i 64); [*šumma*] *amēlu išikšu munga ukāl ta-tak-kip-ma mung[u . . .]* if a man’s testicle is affected by a stiffness, you puncture(?) it, and the stiffness [. . .] AMT 61,5:5; *šīr panāt kišādi ina ušulti i-ta-kip* he pierces the meat from the front of the neck with a knife KAR 146 r.(!) i 18 (NA rit.), see Menzel Tempel 2 T 100 iii 16’.

**b)** to stitch: *iltēt šabbat babbanīti ina mušipti ebbeti ti-ik-pi-’i ru-ku-us-i* (see *šabattu*) BIN 1 6:9 (NB let.); uncert.: [...] 2 na šā-šú *tu-tar te-te-kip* AMT 5,1:17.

**2.** to cover with dots, spots – **a)** in ext.: *šumma martum muḥḥaša ta-ki-im-ma šarip* (see *šarāpu* B mng. 1a-2’) YOS 10 31 ix 15, also *ibid.* 3, VAT 6063 r. 12 (OB ext.), cf. *tikpu ta-kip* is covered with dots CT 31 5 r. 38, also CT 30 21 79-7-8.129:12f. (SB).

**b)** said of stones: *sāmtu šulma tak-pat* carnelian with black spots Köcher BAM 378 ii 4, STT 108:8, also (with *urqa* green spots) Köcher BAM 378 ii 8, (*pūša* white spots) STT 108:6, *sāmtu* K[A] *tak-p[at]* *ibid.* 9, GAZI. SAR *tak-pat* *ibid.* 7, dupl. 109:6ff., but note SA<sub>5</sub>-i (also MI-i, SIG<sub>7</sub>-i) *tak-pat* [U]D(?) (see *šiššiktu*) STT 108:80-82; *abnu šikinšu [kīma]* x K[Ü.G]I *ta-kip* STT 108:90, *kīma* [...] KÜ.[BAB]BAR *ta-kip* *ibid.* 91 (all series *abnu*

## takāpu

*šikinšu*); *lurpāni kīma uqnīmma pūša ta-kip* the *lurpānu*-stone is like lapis lazuli but with white dots Hunger Uruk 47:6 (med. comm.).

c) said of the planet Venus: DIŠ *Ištar* . . . ZAG-šá *sūma tak-pat* if the right side of Venus is dotted with red ACh Supp. 2 *Ištar* 55 r. 17, also *ibid.* 56:9, but ZAG-šá *sūma ta-kip* // *tir-ku šarip* (see *šarāpu* B mng. 1a-1') *ibid.* 49:20, cf. GÜB-šá *sūma ta-kip* *ibid.* 21, dupl. LKU 103:14f.; ZAG-šá *šippa tak-pat* (see *šippu* usage a) ACh *Ištar* 6:24.

d) other occs.: *šumma* 7 sĪG *pešātu kīma kakkabi ta-kip* if (the bull) is dotted with even as few as seven white hairs forming a star RAcc. 10:5; *tele'i la ta-kip santakki x x x ta[ša]kkan ina maḥar um-māni* (see *santakku* mng. 2a) STT 71:26, see Lambert, RA 53 135; [. . .] 15 u 2,30 NA<sub>4</sub> *ta-tak-kip* right and left you make dots(?) on the stone LBAT 1494:13, cf. [. . .] 15 u 2,30 1 KÜŠ GIŠ.MI *ana arki ta-ta[k-ki]p* right and left you make dots to the back for(?) one cubit of shadow *ibid.* 15, also 18, LBAT 1495:3 and 10f. (instructions for making a gnomon).

3. *tukkupu* to puncture, to stitch — a) to puncture: *ina šillī gišimmari tu-tak-kap-šú-nu-te* you pierce (the figurines) with a thorn of a date palm K.888:19 (rit.), cf. *panišunu ina šillī tu-tak-kap* Köcher BAM 515 ii 33, iii 35, 104:95; uncert.: *ša UGU NU-šú ušahḥaṭ ina UGU NU.MEŠ-šú-nu ú-ta-kap* LKA 156:12 (rit.).

b) to stitch: *panam ana libbim tu-ta-ak-ka-ap* you stitch the front (of the fabric) to the inside UET 6 414:5 (OB lit.), see Gadd, Iraq 25 183.

4. *tukkupu* to cover with spots — a) in ext.: *šumma martum būdāša tu-ku-pa-a-ma šurrupa* (see *šarāpu* B mng. 2) YOS 10 31 ix 9 (OB), also CT 30 41 K.3946+ :11 (SB); [*šumma imitti* HAR] *šulmam tu-ku-pa-[at]* YOS 10 36 i 1 (OB); *šumma amūtu . . . pūša tuk-ku-pat* if the liver is covered with white spots

TCL 6 1 r. 11f., also (with SIG<sub>7</sub>.MEŠ, *šulma*) *ibid.* r. 15 and 20; [*šumma*] *hašū kīma tikip šilli sūma tuk-kup* if the lung is dotted red as with punctures from a thorn KAR 422 r. 33; *šumma . . . šēpu sūmam tu-uk-ku-pa-at* if the “footmark” is covered with red spots KAR 454:15, cf. *pūšam tu-uk-ku-up* YOS 10 25:24; [*šumma šubat*] *imitti pūša sūma u urqa tu-ku-pú(!)* if the “seat” on the right side is covered with white, red, and green spots Labat Suse 7 r. 8, also 10, (both “seats”) *tu-uk-ku-pa* *ibid.* 11.

b) in other omens: if a sow gives birth to four young *pūša šulma urqa u sūma tuk-ku-pu* and they are covered with white, black, green, and red spots CT 38 48 ii 61, also CT 28 39 K.6286:13 and K.10675:7 (SB Alu).

c) said of stones: *uqnū [pūša tuk-ku]-up* lapis lazuli with white spots STT 108:3, cf. *ibid.* 4 and 35ff., *sāmtu* GAZI.SAR *tuk-ku-pat* Köcher BAM 378 ii 6 (all series *abnu šikinšu*).

d) in astrol.: [*šumma Ištar . . .*] *imittaša u šumēlša sūma tuk-kup* if Venus is dotted red on its right and left sides RA 17 128:18 (astrol. comm.), also LKU 103:17, K.229:23 (partly ACh Supp. 2 55).

e) said of a panther: [*kīma*] *nimri tuk-ku-pa kalātuša* (see *nimru* A mng. 1b) 4R 58 i 37 (Lamaštu II), cf. *kīma nimri t[uk]-ku-pa [kalātuša]* Hunger Uruk 27:27 (comm. on Labat TDP).

**takāšu** v.; (mng. uncert.); OB(?), MB; I (only inf. attested).

*ip-pi-ru = ta*(var. *ša*)-*ka-šu* Malku IV 206.

[. . .] *ana alāki ina ta-ka-si* MUŠEN.ĤI.A *e-r[u(?)]-ub(?)*] PBS 1/2 54:37 (MB let.); uncert.: *šili[pti . . .] ta-ka-ZA* (end of line) Sumer 7 143 r. 42 (OB math.).

**ta-ka-šú** (AHw. 1306a) In KADP (= Köcher Pflanzenkunde) 32a iv 5f. the reading of the signs is not clear.

## takbāru

**takbāru** s.; fattened sheep; MA, NA; cf. *kabāru*.

**a)** in MA: *naphar* 7 UDU [tá]k-ba-ru ša ana bit LÚ.ŠIM ana šākuli paqquduni in all, seven fattened sheep which have been handed over to the house of the brewer for fattening AfO 10 38 No. 78:10, also *ibid.* 1 and 4, see Donbaz Ninurta-tukulti-Aššur pl. 13 A.2606; 4 UDU ták-ba-ru . . . ana GIŠ ki-re-e paqdu four fattened sheep which have been handed over for the garden JCS 32 228:3 (= KAJ 216, AfO 10 45 No. 38), see Donbaz, JCS 32 214.

**b)** in NA: 1 UDU *tak-bar-ru* (among offerings) RA 69 182:7, also ADD 1005:6, 1010:5, 1033:5, wr. UDU *tak-bar* ADD 1007:3, 1013:8, and 1138:8 (all lists of offerings); *tak-bar-ru* (is offered) van Driel Cult of Aššur 88 vi 27'.

A reading *takbāru* for UDU.ŠE (ADD 952:8) is possible, but cannot be proven.

**takba'u** (Malku II 78) see *kaba'u*.

**takbittu** s.; honor, dignity, important position; OA, SB; cf. *kabātu*.

**a)** in gen.: do as you wrote and *ta-ak-bi-ta-kà illibbini ibašši* we will indeed honor you (let. from Kaniš to the ruler of GN) JSOR 11 115 No. 6:16 (OA); *ippušu tak-bit-tu* (for context and transl. see *lišānu* mng. 2d-1') Borger Esarh. 26 vii 42, see BiOr 21 147.

**b)** qualifying another noun: *ša* RN . . . *paššūr tak-bit-ti maḥaršu arkusuma . . . ušaqqi kussāšu* by setting a table of honor before Ullusunu, I increased the importance of his rule TCL 3 62 (Sar.); *šuddē tak-bit-ti ša tajarti* GN *ēpušu ina ḥidūti* they joyfully prepared ample provisions for the return march to Assyria *ibid.* 264; *niqē tak-bit-ti ellūti maḥaršun aqqi* I offered them pure, dignified sacrifices Winckler Sar. pl. 38a:36, cf. Borger Esarh. 72:33; *ina qereb* GN *āl <tak>-bit-ti-šú-[un] ḥadīš ušēribšunūti* in great joy I made them en-

## takiltu

ter Babylon, their proud city Borger Esarh. 89 r. 21, cf. *ibid.* 90 § 59:4.

**takdanānu** s.; (a plant); SB.

GIŠ (var. Ú) *tāk-da-na-nu* : AŠ SAG.DU UDU. NITÁ-e Uruanna III 108.

Ú.NUMUN.LAG.GÁNA, Ú *tāk-da-na-nu*, Ú GÍR-a-nu : Ú *ši-qí* : *sáku ina šizib imēri šaqū* Köcher BAM 1 ii 37ff., cf. [Ú] *tak-da-na-nu* : Ú *šá-mi* [*ši-qí parāsi*] CT 14 36 K.4187:14'; *rikib<ti> ajali qaran ajali ušar ajali* Ú *tak-da-na-nu ina maški tašappi ina kišādišu tašakkan* you wrap in a skin a stag's . . . , horn, penis, and a *t.* plant and put it around his neck Biggs Šaziga 62:28, cf. Ú [*tak-dal-na-nu*] (in broken context) *ibid.* 47 No. 29:45.

**takdiru** s.; (mng. uncert.); SB\*; cf. *kadāru* A.

50 *līm būrī tak-di-ri* fifty thousand spirited(?) calves (for context see *qarnu* mng. 1a-1') STT 41:19, see AnSt 7 128 (let. of Gilg.).

**takiltu** s.; (a precious blue-purple wool); from MB on; wr. syll. and (in MA and in early NA royal inscriptions) *síG.ZA.GÌN.MI*, (in NB) *síG.ZA.GÌN.KUR.RA* (MI.KUR ABL 347 r. 7).

[*sí.g.za.gìn.ku*]r = *ta-kil-tum* (preceded by *nabāsu*, *tabarru*, and *uqnātu*) Hh. XIX 79a.

**a)** for decorating garments or for weaving small items — 1' in MB, early NB: 1 *naḥlaptu qatantu* KA *birnu* 1 *nēbeḥu ti-ḥu-ut ta-kil-ti* one fine cloak with trimmed border, one belt trimmed(?) with blue-purple wool TuM NF 5 37:2, see Aro Kleider-texte 12, cf. 1 *naḥlaptu qatantu* KA *birnu ti-ḥu-ut ta-kil-tum* BE 14 157:40, also 41 and 5; 1 TÚG *rēši* KA *ta-kil-ta la šī[pu]* one headcloth with blue-purple border and no trimming PBS 2/2 121:17; 1 TÚG *ḥalē sūnu ta-kil-tum* PBS 2/2 121:36 and 40, also 128 ii 2, 135 i 7, and passim in this text, 1 *parsīg ta-kil-ti* one headscarf of blue-purple wool *ibid.*

## takiltu

120:47; 145 TÚG KI.MIN (= *nahlaptu*) *qirši ta-kil-tum* (see *qiršu* B mng. 2) PBS 2/2 135 ii 11; 1 TÚG *nāmaru* LU-*ḫu ta-kil-tu* TuM NF 5 44:110, also 112 (early NB lists of garments), 1 TÚG.GÚ.ZU GABA KA-*ša SÍG.ZA.GÌN*. KUR.RA *ibid.* 82, see Aro Kleidertexte p. 13ff.

2' in EA, Nuzi, RS: a dagger *maṭrūšu birmu ša ta-kil-ti* whose . . . has a trim of blue-purple wool EA 22 ii 18; 1 ŠU KUŠ. E.SÍR *ša ta-kil-ti* one pair of sandals of blue-purple wool *ibid.* 29; 1 *kubšu ša ta-kil-ti* one cap of blue-purple wool *ibid.* 42, 1 TÚG *ša ta-kil-ti* *ibid.* 36; 1 TÚG *šubtu ša ta-kil-ti* EA 25 iv 3, *ta-ki-il-ti* (in broken context) *ibid.* iii 75 (both lists of gifts of Tušratta); 2 MA.NA *ta-ki-il-tù ana 2 tapalu* ÍB.MEŠ *mardātu* (see *mardatu* usage d) HSS 15 221:3; 1 *nūšabu mardatu ša ta-ki-il-ti* one cushion of *mardatu* fabric, blue-purple wool HSS 13 pl. 9 B r. 23 (= RA 36 152), cf. *ibid.* A 7, HSS 15 316 R 4, 148:24.

3' in NB: x *ta-kil-ti ana lubušti* . . . *bēlūa lušēbilunu* my lords should send me one-half mina of blue-purple wool for clothing YOS 3 49:6 (let.);  $\frac{1}{3}$  GÍN SÍG.ḤÉ. ME.DA.KUR.RA  $\frac{1}{3}$  GÍN SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA *ana ṭimāta* one-third shekel of imported(?) red wool, one-third shekel blue-purple wool for yarn UCP 9 93 No. 27:28, dupl. Durand Catalogue EPHE 607 r. 9'; 1 GÍN SÍG *ta-kil-ti* 12 GÍN SÍG *tabarri ana TÚG pu-qu ša* <sup>1</sup>PN *adi šippišu* BRM 1 5:6 (early NB); (silver) *ana 2 TÚG.KUR.RA ina TÚG.KUR.RA ša SÍG ta-kil-tú*(copy -*šú*) YOS 6 237:22; for tents: x SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA *ana TÚG zarati* (see *zaratu* mng. 2) UCP 9 63 No. 25:2.

4' in lit.: *šādidu ša SÍG ta-kil-ti* (see *nardappu* mng. 2) Lambert Love Lyrics 112 section III 15; [. . .] *labiš ša TÚG.GADA ta-kil-te* 79-7-8,205:4 (courtesy W. G. Lambert); note (birds) *ša agappišunu ana ta-kil-te šarpu* (see *šarāpu* B mng. 1a-1') Rost Tigl. III p. 26:156.

b) for the clothing of divine statues (NB): *nēbeḫu ša Šamaš Bunene u lubuš ša*

## takiltu

MN u MN<sub>2</sub> *līpuš dullušu la ibatṭil kapdu* SÍG *ta-kil-tum innannišši* he must manufacture the sash of Šamaš and Bunene and the clothing for MN and MN<sub>2</sub>, his work must not come to a stop, give him the blue-purple wool at once CT 22 13:24; TÚG *paršigānu ša TÚG tabarri u TÚG ta-kil-tum ana dullini nimatṭi* we are short of red- and blue-purple headscarves for our ritual BIN 1 10:12, cf. we hereby send PN the weaver to our father  $\frac{1}{3}$  MA.NA  $\frac{1}{2}$  MA.NA *ta-kil-ti ina qātīšu ana dullu ša* <sup>d</sup>Šamaš *bēlu lu[šēbila] jānū dullašu ina la ta-kil(!)-tū ibatṭil* may (my) lord have him bring x blue-purple wool for the work (on the statue) of DN, or else his work will stop for lack of blue-purple wool YOS 3 94:13ff. (all letters); x SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA *ana TÚG kusīti* TÚG.ḤI.A *ša Bēlet-Sippar* VAS 6 23:1; x SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA *ana* «*ana*» *kilīlu ša DN* (see *kilīlu* A mng. 1b) VAS 6 77:4, cf. *ibid.* 1; x SÍG *ta-kil-tum ana adīlānu ša kusītu ša Aja* (see *adīlu*) Nbn. 751:1, cf. Camb. 230:1; x SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA *ana TÚG.ḤI.A ša Šamaš u Bunene* Nbn. 880:1, also Nbn. 789:1, and passim, cf. (for *pišannu*) CT 55 867:1, (for *pani mušē*) CT 55 828:1, (for TÚG.NÍG.LÁM = *lubuštu*) YOS 17 112:1, (for *ṭimū*) Camb. 158:1 and 5, (for *guḫalšu*'s) Oberhuber Florenz 165:12, etc.; x SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA . . . *ana batqa ša tunšānu u lubāru ša Annunītu* x blue-purple wool for repair work on the cloaks and clothing of DN Nbn. 415:1, also Nbn. 1101:7, Camb. 4:1 and 3; 1 MA.NA KI.LÁ . . . TÚG.ZA.GÌN.KUR.RA CT 44 73:23ff., cf. CT 55 857:4 and 7; x SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA *ultu SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA ša šarri ana muttatu ša MN* x blue-purple wool for the blue-purple wool of the king for the headband (due) in MN CT 55 865:1f., cf. ZA.<GÌN>.KUR.RA (see *muttatu* A mng. 3) BBSt. p. 127:16 (Nabopolassar), also VAS 6 28:1; x SÍG.ḤÉ.ME.DA SÍG *ta-kil-ti* KI.LÁ *šitta kusāti šitta nahlapāti ša* <sup>d</sup>DUMU.SAL.MEŠ É.BABBAR.RA *nēbeḫu ša* <sup>d</sup>Bunene one mina twelve shekels of red wool (and) blue-purple wool, the weight of (the material used for) two *kusītu* garments

## takiltu

(and) two *naḥlaptu* garments for the (god-  
desses) Daughters of Ebabbar, (and) a sash  
for Bunene (delivered by PN the weaver)  
PEF 1900 261:1, cf. VAS 6 71:4; 2 *naṣrapātu ša*  
SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA *irbi ša* PN the two  
linen fabrics dyed blue-purple are the in-  
come of PN TCL 12 84:16, cf. *ibid.* 12, see  
Oppenheim, JCS 21 238 n. 4.

c) as raw material (often beside other  
dyed wools) — 1' in MB, early NB:  
*tabarru ta-kil-tum ḥašartu* (heading of list)  
Petschow MB Rechtsurkunden 37:1, 2 MA SÍG  
*ri-iš* 5 MA [ta-kil]-tum PAP 7 MA *širpu* two  
minas of . . . -wool, five minas of blue-  
purple wool, in all seven minas of dyed  
wool (sold) PBS 2/2 44:2 (MB); SÍG *tabarru*  
SÍG *ta-kil-tu* BBSt. No. 36 v 48 (early NB  
kudurru).

2' in RS, Nuzi: [ištēn] TÚG.GADA 100  
SÍG.ZA.GÌN *ḥaš-ma-ni* [100 SÍG.ZA.GÌN  
t]a-kil-tum ana LÚ *ḥuburtanuri* one linen  
garment, one hundred (shekels of) *ḥaš-*  
*mānu* wool, one hundred (shekels of) blue-  
purple wool for the . . . MRS 9 82 RS  
17.382+ :41, also 43 and 45 (treaty); [x s]ÍG.  
ZA.GÌN *ta-kil-tum* 200 SÍG.ZA.GÌN *ḥaš-*  
*ma-ni* 2 TÚG.GADA MRS 6 187 RS 15.43:5,  
cf. MRS 12 149 ii 8; 1 TÚG.GADA 100 SÍG  
*ḥu-us-ma-ni* 100 SÍG *ta-kil-ta* ana PN *atta-*  
*din* MRS 6 15 RS 12.33:7' (let.); 1 MA.NA *ta-*  
*ki-il-tù* 1 MA.NA *šurathu* ana *birmu* HSS 15  
221:6, cf. HSS 15 220:7 and 19.

3' in MA, NA: 1 MA.NA SÍG.ZA.GÌN.  
MI *ša Libbi-āli* 1 MA.NA SÍG.ZA.GÌN.SA<sub>5</sub>  
*kīmū tabarri ša* ana PN one mina of blue-  
purple wool from Assur, one mina of *ar-*  
*gamannu* red-purple wool instead of the  
red wool for PN VAS 19 24:8', also *ibid.* 10'; 1  
TÚG.ḪI.A *qatnu* SÍG.ZA.GÌN.[SA<sub>5</sub>] 1 TÚG.  
ḪI.A *qatnu* SÍG.ZA.GÌN.MI *qa-ti* one fine  
garment of red-purple wool, one fine gar-  
ment of blue-purple wool . . . AfO 19 pl.  
6:8; *ḥūratu*-dye given for dyeing 1 *marīnu*  
*ša ta-kil-te ša kussī ša šarri* JCS 40 72 No.  
5:1; TÚG.MIN (= *naḥlaptu*) *ša* ZA.GÌN.MI  
Practical Vocabulary Assur 228; [. . . SÍG] *ta-kil-*

## takiltu

*ti u* SÍG *argamannu* ABL 1283 r. 6 (NA copy of  
MB let.); 80 GUN SÍG.SA<sub>5</sub>.KUR (= *arga-*  
*mannu*) 7 GUN MI.KUR (= *takiltu*) ABL 347  
r. 7 (NA), see Oppenheim, JCS 21 248 n. 64.

4' in later NB: 10000 *širip* SÍG *ta-kil-*  
*tum* 10000 *širip* SÍG.SAG 10000 *širip* SÍG  
*tabarri* 10,000 (talents of) dyed blue-  
purple wool, 10,000 (talents of) dyed . . .  
wool, 10,000 (talents of) dyed red wool (in  
tribute list) BSOAS 30 496 ii 14'; silver *ana*  
*dullu tabarri u ta-kil-tum . . . nadin* given  
for red wool and blue-purple wool material  
VAS 4 41:4, also Nbn. 284:4, 7, 9, and 23, cf.  
Nbn. 664:2, and *passim* beside *tabarru*, see *ta-*  
*barru* usage a-5'a'; *ana muḥḥi tabarri u*  
*ta-kil-tum ša* <sup>d</sup>*Anunītu bēlī la išelli* (see  
*šēlū* A v. usage b) CT 22 208:22 (let.); 10 GÍN  
SÍG.ḪÉ.ME.DA 3 GÍN SÍG.ZA.GÌN.KUR.  
RA . . . *ana lubuštu* CT 55 874:2, cf. Nbk.  
455:1, [3(?)] MA.NA [SÍG].ZA.GÌN.KUR.RA  
*ana*  $\frac{1}{2}$  MA.NA KÙ.BABBAR 2 MA.NA  
SÍG.SAG *ana*  $\frac{1}{3}$  (MA.NA) 4 GÍN KÙ.  
BABBAR CT 55 862:1.

5' in hist.: TÚG *lubulti birme* TÚG.  
GADA.MEŠ SÍG.ZA.GÌN.MI SÍG.ZA.GÌN.  
SA<sub>5</sub> . . . *amḥuršu* (see *argamannu* mng. 1b)  
AKA 367 iii 68, cf. *ibid.* 284ff. i 88 and 97 (both  
Asn.); *ta-kil-tú argamannu lubulti birme*  
GADA (as tribute) Levine Stelae 18 ii 21  
(Tigl. III), cf. Rost Tigl. III p. 26:155, [130]  
*lubulti birme* GADA *ta-kil-tu u* SÍG.MEŠ  
*lubulti tabarri ša māt Urartu u māt Ḫabḥi*  
(see *tabarru* usage c) TCL 3 366, also p. 78:49;  
*lubulti birme u* TÚG.GADA SÍG *ta-kil-tu*  
SÍG *argamannu* Winckler Sar. pl. 23 No. 49:8,  
also *ibid.* pl. 24 No. 51:16, cf. *ibid.* pl. 35 No.  
74:142, pl. 36 No. 78:182, AfO 14 49 C:6, Iraq  
16 191 vii 12 (all Sar.), OIP 2 60:56 (Senn.);  
SÍG *tabarri u* SÍG *ta-kil-ti* Bauer Asb. 44  
K.2630+ :16.

d) dyeing: s[ÍG.ZA.GÌN.N]A <u> *aban*  
*gabū malmališ tašaqqal ina mē ina išāti*  
*tušabšal adi mū* TIL *ḥathurītu tasāk* SÍG.  
ZA.GÌN *malmališ tašaqqal ina mē ina išāti*  
*tušabšal illamma* SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA you  
weigh *uqnātu*-wool and alum in equal

## takiltu

amounts, you boil them in water over a fire until the water evaporates(?), you bray *hathurītu*-dye (and) weigh it together with *uqnātu*-wool in equal amounts, you boil (the mixture) in water over a fire (and) blue-purple wool will result Leichty, *Studies Jones* 17:8 (coll.).

e) prices:  $\frac{1}{2}$  GÍN KÙ.BABBAR *šá* 3 GÍN SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA *ana* PN *nadin* YOS 17 210:1; 16 MA.NA 15 GÍN SÍG.ZA.GÌN.KUR.RA *ana* 2 MA.NA  $\frac{2}{3}$  GÍN (KÙ.BABBAR) YOS 6 168:5, cf. *ibid.* 27f.; 7 MA.NA 10 GÍN SÍG.ZA.GÌN.KUR *ana* 57 GÍN KÙ.BABBAR CT 55 868:1, cf. (amounts broken) CT 57 255:20 (all NB).

Note *síg da.gál.túm* and variants Ali Sumerian Letters 124 B 15:13 cited Waetzoldt *Textilindustrie* 52.

In Gilg. VII iii 28, the reading *ta-rim-ti* is favored by the duplicate [*ta-ri-im-ti*] UET 6/2 394:35, see Landsberger, RA 62 126.

Landsberger, JCS 21 155ff.

**takiltu** see *tikiltu*.

**takiltu** s.; (a mathematical term); OB; cf. *kullu* v.

3,30 *itti* 3,30 *šutākilma* 12,15 ... 3,30 *ta-ki-il-tam ina ištēn usuḥ* multiply 3,30 by 3,30 and (you get) 12,15, deduct 3,30, the *t.*, from one MCT 129 Ua r. 1, cf. 2,10 *itti* 2,10 *šutākilma* 4,41;40 ... 2,10 [*ta-ki-i*]l-tam [*ina i*]štēn usuḥ TMB 117 No. 216:21, also 21 *ša rēška ukallu itti* 21 *šutākilma* 7,21 ... *ina* 39 21 *ta-ki-il-tam usuḥ=ma* 18 TMB 102 No. 206:17; 7,30 *tammar* 7,30 *mehram idīma šutākilma* 56,15 *tammar* 56,15 *ana* 7,30 *ša rīška ukallu šibma* ... *ina* 22,30 *basé* 7,30 *ta-ki-il-ta-ka ḥuruṣ* you get 7,30, put down 7,30, its equal, and multiply and you get 56,15, add 56,15 to the 7,30 which you carried forward and (you get 8,26,15, extract the square root of 8,26,15 and its square root is 22,30) from the square root 22,30 deduct 7,30, your *t.* Sumer 6 134:9, see

## takittu A

von Soden, AMSUH 26 253;  $\frac{1}{2}$  4,31,40 *ḥ[epe]* 2,15,50 *tammar* 2,15,50 *šibtam šukun šu=tamḥir* ... [*mithartum* 1,54,10] *ana* 2,15,50 *ta-k[i-il-tim kumur* 4,10] MDP 34 79:14; 40 *ta-ki-i[l-tam]* u 30 [*ta-ki-i*]l-tam *kumurma* 1,10 TMB 104 No. 207:28; uncert.: [*ta-k*]i-il-ti *šiliptim [ša in]nassahuma* SAG *i-x-ú* MCT 38 i 1 (heading of column listing Pythagorean numbers).

A derivation from *akālu* III/2 may also be possible.

Neugebauer and Sachs, MCT 130; Taha Baqir, Sumer 6 143 and 148.

**takīpu** s.; (a textile?); NB.\*

$\frac{1}{3}$  GÍN *ana ta-ki-pi šá* GADA [*x x*] *x* [*x*] ITI.ŠE UD.20.KAM  $\frac{1}{2}$  MA.NA *ana taḥapšu* twenty shekels for *t.* of linen [...] on the twentieth of Addaru, one-half mina for *taḥapšu*-textiles YOS 6 113:7.

The text lists amounts of yarn (GADA *tīmu*) given to weavers for certain tasks, and *takīpu* seems to be one of them, as the parallel next line also suggests.

**takittu A** s.; confirmation, corroboration; OA, OB; cf. *kānu*.

a) in OA: ŠÀ.BA 16 MA.NA KÙ.BABBAR *i-l manaim ša kārim ta-ki-tám* *ana* PN *niddin* from it, we gave PN 16 minas of silver (measured) by the one-mina weight of the *kāru*, certified (weight) TCL 20 171:14, cf. (x copper) *ta-ki-tám usan=niqam* VAS 26 134:3, cf. also KÙ.BABBAR *ta-ki-tám na-šé-e* Kültepe a/k 516, cited Veenhof, VAS 26 p. 28; uncert.: *i ta-ki-it<-ti(?)> an=niätim* 10 MA.NA.TA *kaspī lillikakkumma* in confirmation(?) of this let ten minas each of my silver be transferred to you TCL 4 26:10.

b) in OB, Mari: so far I have not found out who died at the same time as he did *ta-ki-it-ti awätim ešemmēma* ... *ašapparam* (but) as soon as I am reliably informed I will send word (to my lord) ARM 14 4:19,

**takittu B**

cf. ARM 2 120:22, ARM 4 22:9, *adi ta-ki-it-ti awátim ešmú* A.1158:14, cited Mélanges Garelli 164 n. 65; *adi la ta-ki-[it-ti] atlukika la tā-muru amminim tašpuram* why did you write to me before you were completely sure about (the time of) your departure? ARM 2 24 r. 17'; *ta-ki-it-ti tēmim šātu ileq=qúnimma ana šēr bēlija arhiš ašapparam* I will write to my lord immediately after they have received confirmation of that affair ARM 2 122:21, cf. *ta-ki-it-ti awátim eleqqemma* ARMT 26 127:28; note the sandhi writing: *adīni ta-ki-it-ta-a-wa-tim ši=nāti ippī* RN *ul ešme* so far I have not received confirmation of these matters from Hammurapi himself ARM 2 26:11, also *ibid.* 13; *aššum alāk šarrim* «*alāk šarrim*» *ta-ki-it-tam eleqqe* OBT Tell Rimah 108:13; *an-nīkiam anāku adi ta-ki-it-ta-am ammaru . . . wašbāku* as for myself, I will stay here until I am completely informed *ibid.* 139:16; *awatum ši ta-ki-it-tum lu tīdia* you should know that the matter is absolutely certain Kraus, AbB 10 150:15, cf. CT 52 47:14, 50:6'.

von Soden, Or. NS 18 398.

**takittu B** s.; (a bronze container); Akkadogram in Hitt.

7 *TA-KI-IT-TUM* UD.KA.BAR KUB 29 4 i 43, also *ibid.* 5 i 27 (rit.).

For refs. cited UET 5 p. 75 s.v. *t(š)a-ki(kit)-ta*, see *sappu B*.

**takkannu A** (*tukkannu*) s.; chamber, niche, bench; SB; Sum. lw.; wr. syll. (*tuk-kan-nu* Oppenheim Glass 43f. §§ 13:97, 15:118) and DAGGAN(KI.GIŠGAL).

[dag]-gan KI.G[IŠGAL] = *ták-kan-nu* Diri IV catch line = Diri V 1, cf. [KI.G]IŠGAL = *da-ak-kan-nu-um* Proto-Diri 577; KI<sup>da-ka-an</sup>GIŠGAL = *ták-kan-nu* Izi C i 13'; [KI<sup>da</sup>]-ka-an GIŠGAL = *ták-kan*(var. -ka)-nu Erimhuš IV 24; KI<sup>dag-gan</sup>GIŠGAL = *ták-kan-ni* CT 41 33:10 (Alu Comm., to CT 39 39:20).

[...] mu.un.dib.dib.bé.eš : [... i]na *ták-kan-ni ikammú* they bind [the ...] in the bed-

**takkannu B**

room(?) (followed by [ina mā]hāzi, [ina maštakiša) CT 17 27:28; <sup>da-ga</sup>KI.GIŠGAL.na mu.lu dam.tuku.a dúr nam.bi.gá.gá : [ina t]ák-kan-ni itti alti amēlu la tuššab (for transl. and parallels see *aššatu* lex. section) OECT 6 pl. 29 K.5158 r. 9f., Sum. restored from VAS 2 79:27.

a) in gen.: *x-in-n[u]-ut laliki lu ták-kan-ka x* [...] may the . . . of your delight be a chamber of [...] UET 6 394:22 (Gilg. VII, coll. W. G. Lambert); *šībī ina ták-kan-ni tuš=tamūt ardāti . . . ina uršišina tuštamūt* you (Erra) caused the old men to die in their niches, the girls in their bedrooms Cagni Erra IV 110; *itti māmūt ūri nanšabu sippu šigari dalti sikkūri u ták-kan-nu* together with the oath of roof, drainpipe, door-frame, bolt, door, lock, and bench(?) Šurpu VIII 76; [šumma amēlu] ina KI.GIŠGAL MIN (= *ašib*) [if a man] sits on a bench(?) (between *ina gušūri* on a beam and *ina luppi* on a leather bag) CT 39 39:20 (SB Alu).

b) *kūru ša takkanni* chamber kiln: *ana kūri ša ták-kan-ni kašiti tušerred* you place (the mixture) in the cold chamber kiln Oppenheim Glass 37 A § 4:47, also *ibid.* §§ 6:65, 34 §§ 1:18, 3:38, 47 B § 16:49', 59 § xx 2', *ana [k]ūri ša ták-kan-ni emmeti* in the hot chamber kiln *ibid.* 34 A § 2:21, B § 2:34, 37 A § 5:50, 38 C § 5:16; *ana kūri ša ták-kan-[ni] tare[ddi]* *ibid.* 37 B § 4:9', *ina kūri kašiti ša tá[k-kan-ni t]ušerrad* *ibid.* 44 A § 14:113, wr. *tuk-kan-ni* *ibid.* 43f. § 13:97, § 15:118.

Salonen Möbel 103f.; von Soden, WZKM 55 56f. Ad usage b: Oppenheim Glass 69f. and note 70.

**takkannu B** s.; (mng. unkn.); NB.\*

PN . . . ana PN<sub>2</sub> . . . *iqbi umma liginnī ana širkūti ul tušaqbi kī širku ina muhhi ták-kan-ni-šú ittalku u liginnī ul taqabbú hītu ša šarri išaddad* PN said to PN<sub>2</sub>: You did not have the oblates recite, if an oblate goes to his *t*. and you do not recite, he is liable to punishment by the king NBC 11488:7 (NB leg., courtesy P.-A. Beaulieu, = YOS 19 110), PN *la ta-sil-lu ultu tá[k](?)-ka-nu la i-[x-D]A* CT 22 6:22 (NB let.).



## takkapu

**takkapu** s.; peephole, opening, window; Mari, SB; wr. syll. and AB.LĀL.

[ab].lāl = *tak-ka-pu* Antagal D 117; <sup>ab-lal</sup>LAGAB×A+LĀ = *tak-ka-pu* (preceded by *qinnu*) Antagal F 231; ab. a = *tak-k[a-pu]* 5R 16 iii 18 (group voc.); di-mu-uš ú.GIŠ.MI = *tak-[ka-pu]* Diri IV 35; giš.lá.dúrl.[x.x] = MIN (= *kiskirru*) *tak-[ka-pi]* Hh. VIIA 202.

lú.ab.lāl = *ša ta-ka-pi* OB Lu A 270.

ab.lāl.kur.ra gál im.ma.an.tak<sub>4</sub> : «*luman*» *tak-ka-ap eršeti iptetēma* (see *luman* lex. section) Gilg. XII 83, also *ibid.* 79, Sum. from Shaffer Gilg. 85:242.

*dūram ša ašar ta-ak-ka-pi imqutu* (two slaves escaped) they scaled(?) the wall where the loopholes are ARMT 13 26:17; *malú rišātu ta-ka-ap-šú* LKA 38 r. 1 (SB lit.); *šumma ina tak-ka-pi abul āli qadú qinna ignun* if an owl makes a nest in the observation hole of a city gate CT 38 6:177 (catch line), also CT 38 7:1, AfO 11 360 ii 8 (= AfO 14 pl. 3), also, wr. AB.LĀL CT 39 32:32 (all SB Alu).

**takkāpu** s.; (a profession); OB, Nuzi.

6 SĪLA (ŠE) *ta-ka-pu* TLB 1 150:10 (OB), see Leemans, SLB 1/3 81; 2 LÚ.MEŠ *ta-ka-pu-ú* (receiving rations, among personnel summarized as LÚ.MEŠ ÌR É.GAL) HSS 14 593:42.

**takkassu** s.; unworked block, slab (of stone or metal); from OB on.

na<sub>4</sub>.dag(text .tag).gaz.du<sub>8</sub>.ši.a = *tak-ka-su* Hh. XVI 47, cf. na<sub>4</sub>.dag.ga.šum.du<sub>8</sub>.ši.a = *ta-ka-šu-um* RS Recension 34, na<sub>4</sub>.da.gaz.du<sub>8</sub>.ši.a MSL 10 55:18 (Forerunner from Nippur); na<sub>4</sub>.dag(text .tag).gaz.za.gìn Hh. XVI 111, cf. na<sub>4</sub>.dag.ka.zum(text .SIG<sub>4</sub>).za.gìn RS Recension 81, na<sub>4</sub>.nír.dag.ga.šul.um = *ta-ka-šú* *ibid.* 120; dag.ga.sum MIN (= du<sub>8</sub>.a.ši) = *tá-ka-as-su* Arnaud Emar 6 553:25' (Hh. XVI); [dag].gaz.zabar = *tak-ka-[su]* Hh. XII 39b, see MSL 9 203.

a) in gen.: *huršānu gapšu ša tak-kà-sú uqnú hurāšu ina* GAM-šu a huge mountain surrounded(?) with slabs of lapis lazuli and gold VAS 12 193:28 (*šar tamhāri*, = EA 359);

## takkassu

[...] [x] A KI *ták-kà-sú ša rēšiššu kilzappi uqnú ša šupālaššu* [...] a stone slab which is above his head, a lapis lazuli footstool which is at his feet *ibid.* r. 13; he brought to me in Nineveh gold and silver *itti* ... *nisiqti guhli tak-kàs-si sāndi rabbūte* along with choice antimony, large lumps of carnelian Sumer 9 140 iii 94, also OIP 2 34 iii 43 (Senn.); they brought to me in Nineveh *ták-kàs uqnú hip šadē* blocks of lapis lazuli, quarried in the mountains Borger Esarh. 54 iv 38; [...] *ták-kàs u šibirti ti-a[mat(?)]* a slab and a block from the sea(?) ABL 1283 r. 4 (NB copy of MB let.).

b) for construction: 2 DIM *ták-kàs-si* [...] two pillars (consisting of) blocks [of ...] ADD 937 ii 8; *ták-kàs* NA<sub>4</sub> [...] (weighing 66 minas) ADD 812 r. 1;  $\frac{1}{3}$  MA.NA NA<sub>4</sub> *ták-kàs ša sām̄ti ana epē[ši]* *ša nurmī hu=rāši* a lump of carnelian weighing one third of a mina for making a golden pomegranate GCCI 2 45:1 (NB); 25 minas of silver given to PN *ana* NA<sub>4</sub> *ták-kàs pappardilū* for (purchasing) a block of *pappardilū*-stone RA 23 46 HE 146:2 (NB), cf. *ibid.* 5f. and 19; *ták-kàs ša egizaggé ana* PN ... *attidin* I gave PN a block of *egizaggū*-stone ABL 847 r. 3 (NA).

c) to be carved for seals or other ornaments: 1 *ták-kàs ašpū ana* 3 *abnī* one block of jasper for three stone (seals?) ADD 993 i 7; 1 *ták-kàs abašmū ana* 1 *abni* *ibid.* i 10 (coll. S. Parpola); 1 *ták-kàs* [<sup>d</sup>LAMA] (half of it used for a stone (seal), the other half returned) *ibid.* i 4 (coll.), cf. (carnelian) *ibid.* ii 2, cf. also ii 8, 11, 16, see Fales and Postgate, SAA 7 118.

d) as jewelry: let me fasten on the chest of Enkidu [x] thousand *ták-kàs ašpū uqnú* chips of jasper and lapis lazuli STT 41:23 and dupl., see Gurney, AnSt 7 130 (let. of Gilgameš); one mina of silver *šám* na<sub>4</sub>.ellag<sub>x</sub>(BIR) *babbar.dili* ù na<sub>4</sub>.da.gaz *babbar.dili* the equivalent of ovoid *pappardilū* beads and unworked *pappardilū* YOS 5 207:29 (OB); 1 GÚ *ták-ka-ás*

## takkašû

*pappardilî* ŠA.BA 8 *ták-ka-ás pappardilî* 6 GÍN *kasapšunu* one necklace of pieces of *pappardilû*-stone, consisting of eight pieces of *pappardilû*, worth six shekels of silver ARMT 22 322:9f., cf. ARM 21 249:5, (up to 39 *takkassû*) ARM 21 247:1ff., 19:4f., ARMT 13 12:10; 10 NA<sub>4</sub> *da-ka-as-sû* (between *zimizzu* and *tudinātu*) ARM 9 20:4.

e) as charm: NA<sub>4</sub> *ták-kàs sãmti Marhaši* pieces of Marhaši carnelian Köcher BAM 480 iv 9, NA<sub>4</sub> *tá[k]-kàs dušî* ibid. 367:10 and dupls. 359:1, 375 i 25, 376 iv 9, STT 271 iv 6.

In contrast to *ĩnu* and other terms for beads, *takkassu* designates the unworked or unpolished slab or lump of stone.

(Durand, ARMT 21 p. 228f.)

**takkašû** (*takkašû*) s.; 1. (a first-quality flour), 2. (a cake or other confection made from the flour); OB, SB, NB; wr. syll. and ZÍD.SAG.

zíd.DI, zíd.<sup>sa-ag</sup>SAG = MIN (= *qé-me*) *tak-ka-se-e*, zíd.sag.sig<sub>5</sub>.ga = MIN MIN *damqu* von Weiher Uruk 115 iii 22ff. (Hh. XXIII), cf. [zíd].sag = *ta-ħa-zi* Hh. XXIII Fragm. h 7 (from RS), na<sub>4</sub>.ur<sub>5</sub>.zíd.sag = *taħ-ħa-zi* Hh. XVI RS Recension 205; [ninda.zíd].sag = MIN (= *a-kal*) *tak-ka-se-e*, [ninda.zíd.sag].sig<sub>5</sub>.ga = MIN MIN *dam-qu* Hh. XXIII v 23f., [zíd.SA]G : *tak-ka-šû-u* Uruanna III 534.

1. (a first-quality flour, OB) — a) in gen.: 2 SĪLA ZÍD.SAG ... u 5 SĪLA KAŠ *šãma* buy two silas of *t.* flour and five silas of beer YOS 2 144:25 (let.); x ZÍD.SAG ŠÀ 1 GI.GUR x *t.* flour in one basket YOS 13 176:1, cf. ibid. 177:1, 179:1; x ZÍD.SAG (beside ZÍD.ŠE, in list of flour ground twice, see *šanû* A v. mng. 4) TLB 1 133:2-6; 10 GUR ZÍD.SAG u PN *ararram ina malal-lé šurkibamma ana GN šūriam* put ten gur of *t.* flour and PN, the miller, on a raft and direct them to Babylon BIN 7 222:8 (let.); 1 GUR ZÍD.SAG 1 GUR ZÍD.ŠE *šūbilam* send me one gur of *t.* flour and one gur of coarse flour A 3520:23, cf. PBS 7 52:8; [x] ZÍD.SAG BABBAR (beside ZÍD.

## takkašû

SAG and *sammīdātum*) Iraq 7 pl. 4 A.994:1 and r. 12 (Chagar Bazar).

b) mill for grinding: 1 NA<sub>4</sub>.UR<sub>5</sub> ZÍD.SAG one millstone for grinding *t.* flour TCL 1 89:9 (division of property).

2. (a cake or other confection made from the flour) — a) in SB: *tak-ka-su-ú ša ina* GI *si-li*.MEŠ *ša makât kubbušû espi* (see *makûtu* mng. 4) RA<sub>acc</sub>. 77:39; you place (on the reed altar) NINDA.ZÍD.SAG NINDA.ZÍD.GÚG.GAL NINDA.KUR.RA NINDA.GÍD.DA BBR No. 26 ii 10.

b) in NB: *pūt batlu tūb ša šikari u bunnû ša tak-ka-su-ú našû* (PN and PN<sub>2</sub>, the cooks) are responsible for any interruption of work, for the correct quality of the beer, and for careful preparation of the *t.* YOS 6 241:15, cf. *pūt apû ša naptanu u bûn ša tak-ka-su-ú našû* TCL 13 221:17; x barley *sattuk nuħatimmûtu ša MN ana PN u PN<sub>2</sub> nadnu ... elât* 7 GUR ŠE.BAR *ħibiltu [šal] ta-ak-ka-su-ú bīši* regular offering of the cooks for MN, has been entrusted to PN and PN<sub>2</sub>, apart from seven gur of barley, damages (paid) for spoiled *t.* Dar. 36:17, cf. CT 56 440:2, Dar. 432:2, (one gur of barley) *ħibiltu ša tak-ka-su-ú* 82-9-18.4096; *arħâ 4 rabbû ša tak-ka-su-ú isqu pani* DN each month four *rabbû*'s for the *t.*, share of the income due Kārību VAS 5 87:1, cf. VAS 6 129:2, also *arħâ 17 ūmû ūmu 5 tak-ka-su-ú* ibid. 10; IGI *tak-ka-su-ú ša ina É* [...] CT 55 70:13; 2 (BÁN) *tak-ka-su-ú* (beside oil cakes and Telmun dates) GCCI 1 238:1, see Beaulieu, NABU 1990/93, also GCCI 2 79:1, Freydank Wirtschaftstexte 88 r. 9', cf. also x SĪLA *tak-ka-su-ú* YOS 6 31:4, Moore Michigan Coll. 52:11; 1 *šib-ti ša tak-ka-su-ú* (see *šibtu* A mng. 4) 82-9-18.3792; (silver for) *tak-ka-su-ú u inbi* — *t.* and fruit VAS 6 313:4; 2 *kulû* 10 *tak-ka-su-ú* (in broken context) Thompson A Catalogue of the Late Babylonian Tablets pl. 2 (= OECT 12 pl. 44) C 6:10 (let.); *epēš nikkassû ša tak-ka-su-u u guqqunê* account of the *t.* and the monthly *guqqû* offerings CT 22 238:1, cf. *ultu* UD.1.KAM *ša* MN

**takkašû**

*tak-ka-[su]-u ina pan PN* (beside *guqqû*)  
ibid. 239:8.

For ZA 62 73:19 see *sasqû*.

**takkašû** see *takkasû*.

**takkiku** see *dakkiku*.

**takkilû** s. pl. tantum; unfounded talk, slander; OA; cf. *nakālu*.

*abī atta bēlī atta miššum ta-ki-li ša mamman tašamme* you are my father, you are my lord, why do you listen to anybody's unfounded talk? TCL 19 70:10, cf. CCT 2 20:15; I have no one except you *ta-ki-li ša mamman la tašamme* do not listen to anyone's slander KT Hahn 7:28, cf. BIN 6 70:16, Jankowska KTK 16:5; *ammakam abuni ta-ki-li ša mamman ula iš-te-ne-me-e* will our principal over there not react, over and over again, to insinuations? CCT 4 38b:11, cf. *miššum ta-ki-li taštanammēma* CCT 3 24:47; *kīma anāku ta-ki-li ša mamman la ašammeu u atta la tašamme* just as I will not listen to any person's talk, you should not do so either Kalley Collection C 13:35 (courtesy B. Landsberger); *miššu ša ammakam šuḥārū etarwunikkunnima ta-ki-li taštanammeu ... ta-ki-li la taštanamme* how is it that you keep listening to (such) rumors (as) the employees over there do not cease telling you? — do not listen to (such) rumors JCS 14 7 S.561:33 and 37; *libbaka u libbī inuaḥ ana ta-ki-li u lišānim la tallak* we will both be reassured, do not heed slander and gossip Pinches, AAA 1 53 (pl. 19) No. 1 r. 8', cf. KTS 17:8; *ešartum ša GN ištini sabis ... šumma mimma ta-ki-li ana kārim GN<sub>2</sub> ištapunim kīma niāti awatam ta'er* the ten-man board of Šimala is angry with us, if they send any slanderous accusations to the Kaniš colony refute (them) on our behalf CCT 3 36a:7; *annakam mera' PN ta-ki-li ana ekallim uka'il PN's son* provided the palace here with slanderous rumors (so that the palace turned against PN<sub>2</sub>) CCT 5 1b:4.

**takkīru A**

Larsen, Or. NS 40 317ff.

**takkīptu** s.; battering; SB; cf. *nakāpu*.

*aššum ina ta-ak-ki-ip-ti* (var. *-tim*) *agē mé ezzūti šipik eperī šunūti la nu-us-si-i kāri šāti ina kupri u agurri akšur* (see *nesū v. mng. 3*) Sumer 3 16 IM 51924 ii 5, var. from dupl. ibid. 8 IM 51923 ii 5, cf. VAB 4 166 vi 74 (Nbk.).

**takkirtu** s.; (mng. uncert.); OB.\*

*níg.nam* (var. *igi.kár*) *igi.kár igi.kár.kár igi.bar zalag.zalag. bi<sup>za-al-za-le-bi</sup> dInanna za.a.kam : ta-ak-li-im-tum ta-ki-ir-tum ta-še-er-tum na-ap-lu-su-um ù du-um-mu-qú-um kúmma Ištar* exhibiting, *t.*, supervision, to observe and to improve, is in your power, Ištar ZA 65 190:124 (coll. from photograph).

The thrice repeated *igi.kár* (the first changed in the bil. version to *níg.nam*) of the Sum. version is translated by three different Akk. equivalents, which all should fall in the semantic sphere of observing, inspecting, and the like. Accordingly, *ta-ki-ir-tum* may be a variant of \**taḥirtu* (from *ḥāru* A), as suggested by W. G. Lambert, JSS 24 273; alternatively, the scribe may have interpreted *igi.kár.kár* as *igi.kúr.kúr* and translated it with *takkirtu*, from *nukkuru*.

**takkīru A** s.; (a canal); OB, Mari, MB, NB.

**a)** in gen.: *eli šiprim labīrim u ták-ki-ri-im nizzizma ... eli šiprim labīrim adūm ša ták-ki-ri-im 2000 šābum qāl niš=tālma ták-ki-ra-am nišbat* we had undertaken both the old work and the canal, (but when) there is the daily work assignment for the canal in addition to the old work, 2,000 workmen are insufficient, we took counsel and started with the canal ARM 6 7:7ff.; we dug the canal of Mari ù *ta-ak-ki-ra-am ina nārim šāti niptēma* and opened a *t.* canal from that canal Durand, in

## takkīru B

Geyer Techniques et pratiques hydro-agricoles traditionnelles 131 n. 111; barley for hired men *ša ta-ki-ra-am issuhū* who dredged the canal A 3544:7 (OB); *tak-ki-ra ša bēli* [...] ERÍN.MEŠ *našaku bāb tak-k[i-ri]* [...] the canal which my lord [...], I have raised workmen, the gate of the canal [...] PBS 1/2 57:5f. (MB let.); *bāb tak-ki-ri-i tātamar* did you see the gate of the canal? ibid. 15; *mū ina bāb tak-ki-ri* ibid. 36, *šura ana ša=pēma tak-ki-ra ana sekēri* to let water into the reed bed and to dam up the canal ibid. 31, *ina muḥ tak-ki-ri* ibid. 35.

**b)** as a proper name: in all x SAR SAḤAR ÍD *Ta-ki-ru-um* x SAR of earth, (for) the *T.* canal UET 5 855:14 (OB); for MB refs. see Nashef, Rép. géogr. 5 318; *kišād* ÍD *Tak-ki-ru* bank of the *T.* canal AnOr 9 19:4, *kišād* ÍD *Tak-ki-ri* BIN 1 98:2, cf. ÍD *Tak-kir* ibid. 55:12; *ina bāb* ÍD *Tak-ki-ri* at the gate of the *T.* canal TCL 12 93:2; *mē ša Tak-kir* YOS 3 30:7, and passim in NB, see Zadok, Rép. géogr. 8 400.

Possibly derived from *nukkuru* “to divert (water),” see *nakāru* mng. 7.

**takkīru B** s.; (a textile); OAkk., OB, SB.

túg.[tak.ki].ru = šu-ru Hh. XIX 170; [túg.g]ú.è.ták.ki.ru.um MSL 10 155 No. 2 v 28 (Susa Forerunner to Hh. XIX); kuš. murub<sub>4</sub>.e.sír = ta-ki-ri Hh. XI 132.

*tak-ki-ru-um* = MIN (*šu-ba-tu*) Malku VI 29.

**a)** in OAkk., Ur III: 1 túg.tá.ki.ru.um gal lugal ki.lá.bi 5 $\frac{1}{3}$  ma. na one large *takkīru* cloth, royal (quality), weighing 5 $\frac{1}{3}$  minas UET 3 1673:1; ŠU+NÍGIN 1 túg tá.ki.ru.um me-bur-ku-um lugal (see *miburku*) ibid. 1705 r. iii 27', ŠU+NÍGIN 3 túg.tá.ki.ru.um lugal ibid. r. iii 28', cf. ITT 5 pl. 27 6858 i 6; [x] túg.tá.ki.ru.um ki.lá.bi 6 ma. na UET 3 1697:1; 1 túg.gú.è.tá.ki.ru.um [x].ús TuM NF 1-2 230:3; 1 túg.ba.tab gaba.ri.um Ú.KI.KAL tá.ak.ki.ru.um.šè ibid. 240:4; for Ur III refs. see Gelb, MAD 3 296, Waetzoldt Textilindustrie 119 and 139.

## takkussu

**b)** in OB: TÚG ta-ki-ri . . . *liddinakkum* TCL 18 147:9 (OB let.), cf. ta-[k]i-ra-am aštap=ram ibid. 11 (coll. K. R. Veenhof); difficult: UDU ka-rum síg ka-rum UDU Gutú síg Gutú UDU Lullu síg Lullu UDU.KUR.RA síg.KUR.RA UDU ù síg ta-ak-ki-ra-am 1.TA.ÀM 2.TA.ÀM ana kīma natú kīma panīkunu [lu] našīātunu alkanim bring with you (pl.) as far as possible, if you will, one or two each of *kāru*, Gutian, Lullú, (and) “mountain” sheep and wool, *t.* sheep and wool A 7535:57 (OB let.).

**c)** in SB: *šumma šahītu tak-ki-ri* Û.TU if a sow gives birth to *t.* von Weiher Uruk 94:85, dupl. CT 28 40 K.6286 r. 9 (SB Alu).

In GCCI 1 386:6 read (gold) *ša TA kirāta . . . patrūni*, see \**kirītu* A.

**takkittu** s.; (a leather object); lex.\*

kuš.LU.LU = ta-ki-tum (var. *tak-ki-tum*) Hh. XI 141, var. from BM 54760 (courtesy E. Leichty).

**takku** s.; (mng. uncert.); NB.\*

*ina ūmu mukinnu ana PN uktinnu ša lu abnē lu tak-ka lu kaspā u mimma PN<sub>2</sub> ana kaspī iddašši* the day a witness testifies against PN that PN<sub>2</sub> sold him precious stones, *t.*, silver, or anything else YOS 6 179:4, see Renger, JAOS 91 502.

For a proposal to see in *takku* a loan from Aramaic, see von Soden, Or NS 46 196.

**takkulu** s.; (mng. uncert.); SB.\*

*ina tak-ku-li-ia<sub>5</sub> nakru ileqqe* the enemy will plunder in my *t.* Rm. 302:9, cf. *ina tak-ku-li nakri eleqqe* ibid. 10 (ext.), partly cited Boissier Choix 72, dupl. Lenormant Choix 88 K.3683.

**takkussu** s.; 1. hollow(?) reed, 2. tube, pipette (of reed or metal); MB, SB, NA, NB; Sum. lw.; pl. *takkussātu*; wr. syll. and GI.SAG.KUD; cf. *sakkuttu* B, *takkustu*.

## takkussu

gi.gal, gi.úr, gi.úr.AŠ, gi.sag.kud, [gi.x].gi = *tak-ku-us-su* (vars. *tāk-ku-su*, [s]a-ak-ku-ut-tum) Hh. VIII 64f.

*ki-za-za-ti* = *tak-ku-us-su* Malku II 80, from von Weiher Uruk 119:84.

1. hollow(?) reed: see Hh. VIII, in lex. section; *šumma tak-ku-us-sa nadû // našû* if (the floodwater) is strewn(?) with, variant: carries, *t.* reed (followed by *takkuz* = *zātu*, q.v.) CT 39 19:108 (SB Alu); *qan tuppi ša ultu libbi* GI.SAG.KUD GI.DÜG.GA [...] a stylus which [has been fashioned?] out of a hollow aromatic reed Gray Šamaš pl. 13 K.4795 r. 2, see Hunger Kolophone 497:2; 3[+x] shekels of silver PN 64 *tak-ku-su* u 17 *hušāb mahir* PN received for 64 *t.*-s and 17 logs(?) VAS 6 260:3 (NB).

2. tube, pipette (of reed or metal) — a) used for applying medicine: *[ina]* GI.SAG.KUD *ana libbi uznēšu tanappaḥ* you blow (the medicine) through a tube into his ears AMT 35,2 ii 5, also Köcher BAM 503 ii 71, iii 8, *ina* GI.SAG.KUD *ana libbi inēšu tanappaḥ* Küchler Beitr. pl. 19 iv 5, cf. Köcher BAM 515 ii 43, LKU 72:5, Labat, RSO 32 114 ii 19, cf. Hunger Uruk 44:30, and passim, see *napāhu* mng. 1b; *kī ša mē ina libbi ta[k-k]u-si tanappaḥāni* just as you blow water through a tube Wiseman Treaties 563, see Deller, Or. NS 35 182; GI.SAG.KUD *tumallāma ana naḥīrēšu tašappak* you fill a tube (with the medicine) and pour it into his nostrils RA 40 116:11; [... *ana* GI.S]AG.KUD GI.DÜG.GA *šamna tatabbak* you pour oil into a tube made of aromatic reed Köcher BAM 248 i 52.

b) used as a pipette for drawing up liquid: *ina išāti tušahḥan ina* GI.SAG.KUD *buhra išaddad* you heat (the medicine) on a fire and he (the patient) sucks it up through a tube while it is still hot Köcher BAM 394:35, cf. *ina* GI.SAG.KUD *išaddad annû ša kūši* he will suck it up through a tube, this is for a chill Köcher BAM 42:56; you place the medication in a pot, seal its opening with dough *išāta tašarrap* GI.SAG.KUD *tapallašma ina qablât* DUG.BUR.ZI *ta-sà-niš* [...] *ina(!)* GI.SAG.KUD *tušellâ ina*

## takkuštû

*pīšu išaddad* you bake it, you hollow out a *t.*, insert it into the *pursītu*-pot, [...] you remove the *t.*, and he sucks it out *ibid.* 494 ii 17f. and dupl. 498 iv 4f., cf. *ibid.* 558 iv (= AMT 31,5) 17f., 548 iv 11, 552 iv 13, 557:5; [*ina*] GI.SAG.KUD GI.DÜG *la patān* KÚ.MEŠ he will sip (the medicine) through a tube made of aromatic reed, without eating *ibid.* 42:33.

c) used for whispering a magic formula: *ina* GI.SAG.KUD GI.DÜG.GA *šipta šalāšišu ana libbi uznī sīsī ša šumēli tulahḥaš* (see *lahāšu* mng. 2b) KAR 218:10; ÉN ... *ina* GI.SAG.KUD GI.DÜG.GA *ana libbi uznī imittišu tulahḥaš* RAcc. 12 ii 9 and 11, dupl. *ibid.* 20 KAR 60:10 and 13, cf. also RAcc. 26 i 18.

d) tube of metal — 1' as shaft of a standard: *ina muḥḥi tak-ku-us-si ša ḏšurīni ša šarru ... iqbūni mā asseme mā ramanša tad-di'ip* as regards the shaft of the divine emblem of which the king said: "I have heard that it has broken by itself" ABL 997 r. 2, dupl. ABL 1194 r. 10 (NA).

2' other occs.: [...] *tak-ku-sat hurūši* [x] gold tubes ADD 939:1, 933:1; [x *tak*]-*ku-sat pi-i* ADD 940:5; 382 *ta[k](!)-ku-[sat ...]* ADD 938 ii 8, cf. *ibid.* ii 11; note 404 *tak-ku-sat* N[A<sub>4</sub> ...] 404 tubes of glass(?) ADD 935+1109 r. iii 5, cf. *ibid.* 3, 7, 18 and iv 3, see Postgate Taxation p. 315.

**takkustu** s.; (single) reed pipe; SB\*; cf. *takkussu*.

[*kīma*] *ditti tak-ku-us-ti* (for context see *baqlu*) AMT 71,3 r. 12 (ext. comm.).

**takkuštā'u** see *takkuštû*.

**takkuštû** (*takkuštā'u*) s.; (a textile); OA, Mari; foreign word; pl. *takkuštā'u*.

a) in OA: two minas of refined silver *mihrat* 10 TÚG *ta-ku-uš-ta-e* the equivalent of ten *t.* textiles CCT 5 46b:8, cf. *ibid.* 9, 13, see Veenhof Old Assyrian Trade 166; 7 TÚG *ta-ku-uš-ta-e* PN *ilqe* CCT 5 36a:25, cf. *ibid.* 12;

## takkuzzātu

2 TÚG *raqqitīn u ta-ku-uš-ta-[e]* u 1 TÚG *namaššu'am upazzir* he smuggled two thin textiles, *t*.-s, and one *namaššu'u*-textile RA 58 114 Sch. 15:11, cf. 3 TÚG *raqqātum* . . . 4 TÚG *ta-ku-uš-ta-ú* TCL 4 47:5, cf. also KT Blanckertz 16:6, 52 TÚG *kutānū* 11 TÚG *ta-ku-uš-ta-ú* 11 TÚG *raqqātum* VAS 26 11:28, also *ibid.* 11; note 1 TÚG *[ab]arnium* [1 TÚG] *ta-ku-uš-tū-um* CCT 5 34c:11, [x x] *ba'abat ta-ku-uš-té-kà* outstanding claims for your *t*.-s CCT 5 46b:17.

b) in Mari: 5 TÚG *ta-ku-uš-tu-ú* (among women's garments for a festival) ARMT 23 38:5 and 11 (copy MARI 5 504); 1 TÚG *ta-ak-ku-uš-tu-[um]* *ša qišti* PN *inūma ana Bābili illīku* ARM 24 188:1, cf. [1 TÚG] *tá[k-ku-uš-tu-ú* *ibid.* 187:4.

Veenhof Old Assyrian Trade 166f.

takkuzzātu s. pl.(?); (mng. unkn.); SB.\*

*šumma tak-ku-za-ta nadū* if (the flood-water) is strewn(?) with *t*.-s (preceded by *takkussu*) CT 39 19:109; *šumma tak-ku-uz-za-tum* KI.A-šá [. . .] if *t*.-s [. . .] its bank *ibid.* 20:148 (SB Alu).

Possibly pl. of *takkussu*, q.v.

taklimtu (*taklittu*) s.; 1. display (of the body before burial), 2. orders, instructions, 3. offerings; OB, SB, NA; cf. *kullumu*.

á. ág. gá = *te-er-tum*, *ú-ur-tum*, *tak-lim-tum* Izi Q 62ff.; á. [ág. gá] = [*tak-lim-tu*] Nabnitu I 255; PAD.<sup>d</sup>INNIN = *ta-ak-li-im-tum* Proto-Diri 377, cf. lú.PAD.<sup>d</sup>INNIN = *ša tak-lim-t[i]* Lu I 132f. (coll. Å. Sjöberg).

níg.nam (var. igi.kár) igi.kár igi.kár. kár igi.bar zalag.zalag.bi<sup>za-al-za-le-bi</sup> <sup>d</sup>Inanna za.a.kam : *ta-ak-li-im-tum ta-ki-ir-tum ta-še-er-tum na-ap-lu-su-um ù du-um-mu-qú-um ku-ma Ištar* (see *takkirtu*) ZA 65 190:124, var. from unilingual Sum. version.

*tak-lim-tum* (var. [*tak*]-*lim-ti*) = *tèr-[tum]* Malku IV 123.

1. display (of the body before burial): GIŠ.NÁ *i-kar-ru-ru tak-lim-tu ú-kal-lu-mu* they prepare the bed, arrange the display

## taklimtu

ZA 45 42:1; *ūmu ša šaruptu išarrapūni . . . anūtu ušēšūni tak-lim-tu ukallam* the day they perform the burning ritual they bring out the apparel and perform (text: performs) the display *ibid.* 44:18 (NA burial rit.); [*akal k*]ispi [*lušāk*]ilšu *mē kispi lušqīšu tak-li-ma-a-ti* [*lu-kal-li-im*(?)*-šu*](?) LKA 84:19, see von Soden, ZA 43 268, cf. *tak-lim-ta u* KI. SÌ.GA LKA 80:7, see TuL p. 69; É.KI.MAḤ *nētapaš šū u ša ekallišu dammuqu kannū tak-li-ta-šū-nu kal-lu-mat qabru bakīu* we prepared the burial chamber, he and his queen were carefully laid out, their display was arranged, they were buried and wailed over ABL 437:14, see Parpola LAS No. 280;  $\frac{1}{2}$  DANNA *ūmu [iš]aqqua tak-lim-tu [u]kallumu* one hour after sunrise they will expose the display ABL 670:13, see Parpola LAS No. 4, cf. *ibid.* 16 and 18; [*ina* UG]U *tak-li-ma-ti* [*l*]a-bir-a-ti LUGAL *bēlī iqtibi mā issu libbi* UD.27.KAM *adi* UD.29.KAM *tak-lim-tú ina* GN *lukallimu* the king, my lord, said as follows about the old displays (of Dumuzi): "In Arba'il the display should be set out from the 27th till the 29th day" ABL 35 r. 1, cf. (in broken context) [*ša*] *tak-lim-a-ti* *ibid.* 11, see Parpola LAS No. 5, cf. also UD.28.KAM <sup>d</sup>*Dumuzi kī an= nīmma ina* GN *tak-lim-tú ukallumu* ABL 1097 r. 3, and *passim* in this text, see Parpola LAS No. 6.

2. orders, instructions: *tak-lim-ti*(var. *-tum*) <sup>d</sup>*Ea ina apsī tukalli riksī* upon the orders of Ea, in the *apsū* you (Ištar) hold the regulations BMS 5:18, dupl. Loretz-Mayer Šu-ila 14:8, see Ebeling Handerhebung 60:8; (Marduk) *šarru ana tak-lim-ti-šū ilū lu šu'duru* (for transl. see *adāru* A mng. 5b) En. el. VI 142; *tak-lim-ti mahrū idbubu panuššu išturma ištakan ana šemē arkūti* the instructions that a former (poet?) communicated to him he wrote down and established it to be heard by later (generations) En. el. VII 157; obscure: *ina tàk-[li]-t[e x](?)* JAOS 81 362:31 (from Urartu), coll. Salvini, in Pecorella and Salvini, Tra lo Zagros e l'Urmia (= Incunabula Graeca 78) p. 64; *ta-ak-li-*

## taklīmu

*ma-tim li-im-ḥu-r[a] šu-kal-[lum(?)]* let the vizier receive the instructions(?) RA 45 172:32 (OB lit.); see also á . á g . g á = *taklimtu* Nabnitu, Izi, also Malku IV 123, in lex. section.

3. offerings: see (as variant to *taklīmu*) Proto-Diri, Lu I, in lex. section.

Note á . á g in the Pre-Sar. lit. text OIP 99 326 ii 7, to which the Ebla text Edzard, ARET 5 6 iii 2 gives the equivalent *ti-gi-li-tim*, see Lambert, JCS 41 9.

Parpola LAS 2 p. 7f.; Scurlock, NABU 1991/3.

**taklīmu** s.; (a food-offering); from OAkk. on; pl. *taklīmātu*; cf. *kullumu*.

níg-gi-i[m] (var. nin-nim) PAD.<sup>d</sup>INNIN = *tak-li-mu* (vars. *tāk-li-mu*, *tāk-lim-mu*) Diri V 199, vars. from AfO 17 120:8; èm . PAD.<sup>d</sup>INNIN = PAD.<sup>d</sup>INNIN = *tak-li-mu* Emesal Voc. III 46; PAD.<sup>d</sup>INNIN = *tak-li-mu* Igituh I 441; PAD.<sup>[(. . .)]<sup>d</sup>INNIN</sup>, PAD.<sup>[kul-[ru-ma]<sup>d</sup>INNIN]</sup> = [*tak-li-mu*] Nabnitu I 256f.; udu . PAD.<sup>ni-ni-lim</sup>[<sup>d</sup>INNIN] = UDU *tāk-li-mu* Hh. XIII 124.

e.ne.da nu.m[e].a lú.urigal.è.dè níg.kú n[u.u]m.pà.da.e.ne: *ša ina bališu ana āri=du qabri la uktall[amu] tak-li-mu* without whom (i.e., Šamaš) the *t*-offering will not be offered to those who descend to the grave UVB 15 36:13 (NB lit.).

a) in adm.: 4 SÌLA (NINDA) *ta-ak-li-ma-tum* (in a list of issues of bread) BM 97004 iv 5' (OB, courtesy K. Veenhof); <sup>m</sup>*Tāk-li-mu-um* (personal name?) JCS 28 229 r. i 3 (OAkk.).

b) in lit. — I' offered or administered by gods: (Ištar) *mu-kal-li-ma-at tāk-li-mi* who gives orders for the *t*-offering PBS 1/1 2:73 (OB hymn to Ištar), see Lambert, Sjöberg AV 328:152; Ea, Šamaš, and Marduk *mu-kin-nu tak-li-mi nādīnu purussē attun[uma]* Or. NS 36 10 r. 8' (namburbi); *tanandin tak-li-ma ana dāriš* you (Marduk) give offerings forever AfO 19 65 (pl. 22) iii 12 (SB); (Enbilulu) *dannu nabūšunu šākinu tak-li-mi* (var. *-me*) the mighty, who is invoked by them (and) establishes the *t*-offering En. el. VII 58; (Nusku) *nādin surqinni mušahmiš tak-li-me ana ilī rabūti* (see *ḥamātu* A mng. 4b) Craig ABRT 1 35:6 and dupl., see Bauer Asb.

## taklu

38:6, also K.9902:8 (hymn to Ea, courtesy W. G. Lambert).

2' offered by the king: *mubbib šuluhhī u nindabē mušātir ana naphar ilī zībī tāk-li-me* (var. *-mi*) (see *zību* A usage b) AOB 1 110 i 5 (Shalm. I); *ul ēgu ana nadān tāk-li-mi-ka* (parallel: *ina nāqu serqī*) I did not neglect to serve your *t*-offering KAR 128 r. 19 (prayer of Tn., Sum. broken); *ni-da-ba-šá ù tāk-li-<ma>-šá ukīnšī* I established cereal offering and *t*-offering for her (Ištar) AKA 165 r. 2, see WO 2 406 (Asn.), cf. *ukīnšu tak-li-mu* AfO 22 5 iv 36 (Nbn.), cf. ibid. 48; *ašša za-a-na-a-na(?) tak-li-mu* (text -LÚ) *ilāni išabbīma* he desires to provide(?) the *t*-offering of the gods CT 46 45 v 2 (NB lit.), see Lambert, Iraq 27 7; *ta-ak-li-mu bēli rabū Marduk ana ubbubimma* to keep pure the *t*. for Marduk, the great lord VAB 4 216 ii 18 (Ner.); *paraš la simātišunu ta-a[k-li-m(i)] . . .* 5R 35:6 (Cyr.), see Berger, ZA 64 205.

3' other occs.: *šaplānu ina eršeti . . . ta-kal-li-mu la imahḥar* may (his ghost) in the nether world not receive offerings Bagh. Mitt. 21 463 r. 17 (funerary inscr.); *ri-kis tak-[li]-me* (in broken context) JNES 33 286 iii 16 (dingir.šà.dib.ba inc.); *ēnu mušahmiš tak-lim ilī tuštamīt* (see *ēnu* mng. 2a-2') Cagni Erra IV 108, cf. *ša ana šuhmuš [tak-li]-me Anunnaki abnū anāku* ibid. II b 12, see Iraq 51 114; *ukīnšu tak-li-me* (for context see *dumqu* mng. 1a) Kraus Texte 27a i 9.

**taklittu** see *taklimtu*.

**taklu** (fem. *takiltu*) adj.; reliable, trustworthy, trusted, of good quality; OB, Mari, Nuzi, MA, SB, NA; cf. *takālu*.

ta-ár TAR = *ta-ak-lu* A III/5:149; [á . nu . g]ál = *la-a tāk-lu* = (Hitt.) *ú-ul ḥa-pa-an-zu-a[r]* Izi Bogh. A 23; n i r . g á l . nu . me . a = *la* LÚ, *la tāk-lu* CT 18 30 iii 34f. and dupl. RA 16 167 iii 48f. (group voc.).

a) said of persons — I' in adjectival use — a' in OB, Mari: 1 LÚ *tāk-lam ša GN ušallamu bēli liwa'eraššu* let my lord

## taklu

appoint a trustworthy man who will save  
 GN ARM 14 46:22; LÚ *ták-lum ša awátim ina pîm išabbatu wu'eraššu* give orders to a trustworthy man who can memorize words ARM 1 76:27; PN *u* LÚ.MEŠ *ták-lu-tim ittišu ana* GN *ṭurdam* send PN and trustworthy men with him to GN ARM 1 7:7; LÚ.MEŠ *tak-lu-tum ana* GN *uqarribu=šu* (see *qerēbu* mng. 10d) ARM 10 5:30, and passim in Mari; *Lullî ta-ak-lu-tim ina libbi* GN ... *likillušunūti* (see *kullu* mng. 1e-2') Laessøe Shemshāra Tablets 79 SH 812:45; 2 *rēdē ta-ak-lu-tim balum šālîja itrud* without asking me he sent two reliable *rēdū*-soldiers Sumer 14 21 No. 4:13; *ina* DUMU DAM.GĀR *ta-ak-lu-tim 2 šina idiššunūšim* give (the tablet) to two reliable persons from among the merchants TIM 2 15:34; LÚ.MÁ.LAḪ<sub>4</sub>.MEŠ *ták-lu-tim ... aškun* I appointed reliable boatmen ARM 14 28:17, cf. 1 LÚ *ta-ak-la-am ... šukun* ARM 1 9:16; *itti<šu>* LÚ.MEŠ *ta-ak-lu-tim šukun* LIH 22:7, see Frankena, AbB 2 22; LÚ *ta-ak-lam ul išūma ul ašpu<ra>kkumma* (because) I did not have a reliable man I did not write to you van Soldt, AbB 12 149:21'; 2 GURUŠ. MEŠ *ta-ak-lu-tim aṭarradam* I shall send two reliable workmen Sumer 14 63 No. 36:18, cf. [GURUŠ *t*] *a-ak-la-am* Greengus Ishchali 16:12; 1 LÚ *ta-ak-lam šupur* send one reliable man VAS 16 154:10; I completely disposed of the rest of my textiles in Emar [*in*] *a qātîm ta-ki-il-tim* through a reliable agent van Soldt, AbB 12 51:11; 1 *ir-ka ták-lum itti* PN *ana* <sup>d</sup>ID *lirdišunūti* let one reliable servant of yours together with PN lead them to the river ordeal Symb. Koschaker 113:18, cf. 1 *ir-ka ták-lam<sub>x</sub>(NAM) arḫiṣ ṭurdamma* ARM 10 98:7, *ir bēlini ta-ak-la-am* RA 82 100:25; *wardam ta-ak-la-a-am šāmam* buy a reliable slave for me UCP 9 296 No. 12:9, also *ibid.* 15; *mārî ālim ták-lu-tim ... aṭtardaššunūti* I sent trustworthy citizens ARMT 13 148:3.

**b'** other occs.: *mār šarri la tak-lu ku[ssā is]abbat* an untrustworthy prince will seize the throne ACh Supp. 2 20:54; *šarru*

## taklu

*bēli* LÚ *qurbūtu tak-lu lišpura* let the king, my lord, send me a trustworthy bodyguard ABL 339 r. 11, see Parpola LAS No. 293, also ABL 956 r. 13, see Parpola LAS No. 190, cf. CT 53 56:16; *rē'ū tak-lu* reliable shepherd (as royal epithet) Borger Esarh. 103 ii 9, also *ibid.* 80:34.

**2'** in substantival use: *ištēn ta-ak-lam šupramma* send me a trustworthy (man) VAS 16 57:5, also *ibid.* 12; *ištēn ta-ki-il-ka lîl= qiaššunūti* let a reliable one from among your (men) take them Kraus, AbB 5 137:15, *ta-ki-il-ka ištēn idnaššum* give him one of your trusted men A 7538:17, cf. *ištēn ta-ki-il<sub>5</sub>-ka* A 7549:16; 1 *eṭlam ta-ki-il-ku-nu šukna* appoint (pl.) one man who has your trust Sumer 14 19 No. 3:19; *ina ta-ak-lu-ú* PN ... *issuḫšu* PN removed him in good faith(?) YOS 2 1:18, see Stol, AbB 9 1; 2 LÚ.ḪI.A *ták-lu-ti-ka ṭurdamma* send me two of your reliable men UET 5 80:17; *arki isinnim ta-ak-lam ṭurdimma* CT 52 22:13 (all OB letters); *urram šeram bēli la ta-ak-lu-ti la išakkan* my lord must not appoint unreliable persons at any time in the future ARMT 13 124 r. 5', *bēli ... ana la ta-ak-li-im la išakkanni* *ibid.* 139 r. 16'; *mannum annūm ták-lum ša annānum izzazzu* who is the trustworthy person who would stay here? ARM 1 109:15, also 42; <sup>f</sup>*Ták-la-šemát* You-Listen-to-the-Trustworthy Iraq 30 177f. (pl. 57) TR 3001:16, 3002:15, 163 (pl. 47) TR 2037:3, etc., see Wilcke, ZA 66 227.

**3'** in predicative use: *awilū šunu ša illikūnim ka[lušunu] ta-ak-lu-tum-ma* all those men who left are trustworthy indeed ARM 2 46:22, cf. *aššum awilum šu ták-lu* because that man is trustworthy RA 42 130:53 (Mari let.); PN ... *ta-ki-il* PN is trustworthy ARM 1 18:13, also 16; *awilum ša bitānūšu la ta-ak-lu* a ruler whose palace officials are not trustworthy OBT Tell Rimah 150:30; in personal names: *Ta-ki-il*(var. *-il<sub>5</sub>*)-*bānūša* Trustworthy-Is-the-One-Who-Engendered-Her (name of a daughter born to a slave girl) CT 6 3b:1, 7a:15, var. from PBS 8/2 235:3 (all OB).



## takmēsu

## \*\*takmussû

b) qualifying staples and animals: *al-pam ta-ak-lam šūriam* let a reliable ox be brought here UET 5 31:21; *burtum . . . lu ta-ak-la-at* let the cow (which you send me) be perfect CT 2 48:32; UDU.NITÁ.ĦI.A . . . *ul ta-ak-lu* the sheep are not perfect TCL 18 112:11; URUDU *ta-ak-la-am . . . šū-bilam* send me good quality copper YOS 13 108:11; 1 ŠE.GUR *ta-ak-lam . . . ana* PN *idin* give one gur of barley of good quality to PN YOS 13 413:1, cf. *še'am damqam ta-ak-lam . . . imaddadunikkum* (see *madādu* A mng. 1a-2'c') TCL 18 127:10; *aššum* SÍG *uqniāti ta-ak-la-tim . . . šāmimma šūbulim* concerning buying and sending purple wool of good quality Kraus AbB 1 60:8, also 11 (all OB letters); *ūm irrišušu* SÍG.ĦI.A *ta-ak-la-tim . . . inaddin* when they demand it from him, he will give wool of good quality YOS 13 432:8 (OB); *kinahhu (la) ta-ak-lu-tum* (in broken context) HSS 14 247:49f. (= RA 36 130).

c) other occs.: if you can come here promptly, bring him safely with you, but if you are delayed *itti alaktim ta-ki-il-ti-im šutašbitaššu* let him take a place in a reliable caravan A 7546:18 (unpub. OB let.); [*bīt*] *naptari tak-la-am idinšum* (see *naptaru* in *bīt naptari*) RA 66 115 A.2830:23, also *ibid.* 118 A.2801:12 (Mari let.); difficult: *ina lališu* (wr. *ina* NU URU-šú) // *ina* URU-šú SIG<sub>5</sub> *tak-la* IGI CT 28 28:13 (physiogn.).

In Iraq 36 202 No. 96:21 read *a-bat-taq*.

**takmēsu** see *takmīsu*.

**takmīsu** (*takmēsu*) s.; (a sheep); OB, Mari, MB, MA, NA; pl. *takmīsāni*.

udu.dīm.ma = *tak*(var. *ták*)-*me-su* Hh. XIII 96; [uzu.dīm] = *tak-me-su* Hh. XV 266.

a) in gen.: x ŠE 1 *immera* PN *ilqe* x ŠE 1 *tak-me-su* PN<sub>2</sub> *ilqe* PN received x grain (and) one ram, PN<sub>2</sub> received x grain (and) one *t*. Iraq 11 145 No. 5:7 (MB); 1 UDU.NITÁ *ta-ak-mi-su-um* Scheil Sippar 73:3, cf. 3 udu.BALAG.ma (among food allow-

ances) Civil, Nippur 11th Season (= OIC 22) 127 No. 10:10 and 12, see *ibid.* p. 128, also TuM NF 5 32:21 (OB); 2 *malaku ša* GUD.ĦI.A 2 UZU *ta-ak-mi*(text -BI)-*su ana naptan šarrim* two *malaku*-pieces of beef (and) two pieces of *t*-meat for the king's meal ARMT 23 348:2 (copy MARI 5 393); 1 *pursitu ša tābti* [2] UDU *ták-mi-s[u]* one bowl of salt, two *t*. sheep VAT 10550 i 19, also ii 13 (MA list of offerings, courtesy F. Köcher); UDU *darī ša pan Nabū nēpušūni kalītušu ša imitti laššu an-nūrig* UDU *tak-mi-su šakin bīt šarru iq-qabbu-u-ni lūbilu* the *dariu* sheep which we sacrificed before DN had no right kidney, now a *t*. is available, let them take it where the king orders ABL 634 r. 1.

b) designating an offering: x KÙ. BABBAR *šim 2 immerī ana ta-ak-mi-si* x silver, the price for two rams for the *t*. (for Ištar and Nanâ in Uruk) TCL 10 100:25 and 31 (OB); *tābtu ina muḥḥi tak-mesa-a-ni* (var. GIŠ.BANŠŪR.MEŠ) *ša ina libbi qirsi uqtarrib* he strewed salt on the *t*-s that were in the . . . van Driel Cult of Aššur 128 v 12, var. from Menzel Tempel 2 T 50:36 (NA rit.), cf. LÚ.SANGA.MEŠ GIŠ.BANŠŪR DU<sub>8</sub> *sārī ussētiqu* the priests cleared the *t*. table and swept up Menzel Tempel 2 T 49:18.

In the cited NA ritual, *takmīsu* is replaced in a variant by GIŠ.BANŠŪR "offering table," indicating a possible semantic change from "sheep" to "offering" in NA.

**takmu** (or *taqmu*) s. (or adj.); (mng. unkn.); OB.

*ta-ak-ma-am un* [. . .] <sup>d</sup>EN.KI <sup>d</sup>š[a(?) . . .] JRAS Cent. Supp. pl. 7 iii 7 (hymn).

In Gilg. Bo. (= KUB 4 12) r. 18, [. . .] *tak*(or *šum*) *ma am lu*(?) [. . .] is too broken to yield a meaningful word.

**\*\*takmussû** (AHw. 1308a) In VAB 2 (= EA) 14 iii 26 and 29, read *lubāru ša pani* KUŠ. NÍG.NA<sub>4</sub> *mu-(uš)-šī-e*, see *mušû* usage b.

## taknītu

## taknû

**taknītu** (*teknītu*, *tik(a)nītu*) s.; care, solicitude; OB, SB; cf. *kunnû* v.

mí.dug<sub>4</sub>.ga = *kun-nu-ú*, *tak-ni-tum* (var. *te-ek-ni-tum*) Izi J ii 20f., var. from RA 13 136:14; zu-ur-zu-ur ZUR.ZUR = *ti-ik-ni-tum* EA 373:13 (Diri Amarna 76f.).

gašan.mèn mí.du<sub>11</sub>.ga<sup>d</sup>nu.dím.mud.da.me.en : *bēlēku* [*tak*]-*nīt*<sup>d</sup><sub>MIN</sub> *anāku* I (Inanna) am mistress, I am the one whom Nudimmud treated with tender care ASKT 128 No. 21:75f.; šu.du<sub>7</sub> mí.zi.dè.eš dug<sub>4</sub>.ga : *ina tak-ni-ti kīniš šuklul* (see *šuklulu* v. mng. 1b) 4R 25 iii 60f.; <sup>d</sup>lamma.sa<sub>6</sub>.ga<sup>d</sup>ba.ba<sub>6</sub> mí.bé : <sup>d</sup>LAMMA *damiqtum ša DN te-ek-n[i-tum]* gracious protective deity of DN, praise(?) (to her) JCS 26 162 r. 7 (OB hymn to Lammašaga).

*tak-ni-tum* = *eršu* CT 18 4 r. ii 26; GIŠ *ta-ni-it-tim*, GIŠ *ti-ik-ni-tim* = ŠIM.GIG (= *kanaktu*) CT 18 3 iv 26f., cf. GIŠ *ta-ni-it-tum*, GIŠ *ti-ka-ni-tum* = *kanaktu* Malku II 163f.

**a)** qualifying another noun: *ina Ekur bit tak-na-a-ti šaqû paršūšu* (see *šaqû* A v. mng. 2b) STC 1 205:14; (Ištar) *šarrat tak-né-e-ti rabât ilāti bēltu qaritti ilī šaqûtu dadmē* K.3440:1.

**b)** alone: *nārû ina tak-na-a-ti maḥaršuru taṣṣanu* the singers make a resounding noise before him in (or: with) *t-s* Craig ABRT 1 82:28 (*tamītu*); see also 4R 25, in lex. section.

**c)** object of care: *rūmtu Ea bēl ḥasīsi tak-nit* (var. *-ni-tum*) <sup>d</sup>*Ma-mi* beloved of Ea, lord of understanding, cared for by Mami Lambert, Kraus AV 202 IV 30 (*šarrat-Nippuri* hymn); see also ASKT, in lex. section.

**taknû** (*teknû*) s.; **1.** care, solicitude, careful preparation, **2.** (unkn. mng.); from OB on; cf. *kunnû* v.

gúm.gúm<sup>gu</sup>-um-gu-um ní.g.gar.gar í<sup>l</sup>l gúgu zi gúr.gúr<sup>d</sup>inanna za.kam : *temkû te-ek-nu-ú našiam reši u kunnušum kúmma Ištar* carelessness and care, to summon (people) and to exact obedience is in your power, Ištar TIM 9 22:1f., see Sjöberg, ZA 65 192:137.

*pa-áš-šur tak-né-e* = MIN (= *pa-áš-šu-ru*) *su-ḥuš-ši* CT 18 3 r. i 28 (syn. list).

**1.** care, solicitude, careful preparation — **a)** describing objects prepared

with care — **1'** beds: *ušēpišma* GIŠ.NÁ GIŠ.KU KI.NÁ *tak-né-e mušapših ilūtiki* I had a bed of boxwood made, a carefully prepared bed to give rest to your divinity ZA 5 79:35 (prayer of Asn. I to Ištar), see von Soden, AfO 25 39; a bed adorned with precious stones *ana majāl tak-né-e Bēl Bēltija* (see *majālu* mng. 1b) AAA 20 82 (pl. 92):47 (Asb.), also Thompson Esarh. pl. 14 i 49, cf. [GIŠ *mušukkannu išši dārē majāl tak-né-e* Streck Asb. 300 i(!) 13, also Bauer Asb. 2 32 K.1834:4; *ina majāl tak-né-e [ūmišam] la naparkā līterriška balāti* Hunger Kolophone 338:23, dupl. CT 51 208:7, for other refs. see *majālu* mng. 1b.

**2'** tables: DUMU.MEŠ *Bābili šunūti ina GIŠ.BANŠUR tak-né-e ulzizšunūti* I seated those Babylonians at a well-appointed table Streck Asb. 30 iii 90; I overlaid with shining gold and adorned with precious stones *paššūr tak-né-e simat mākalēšu* a carefully fashioned table worthy of his meals VAB 4 164 B vi 16 (Nbk.).

**3'** rooms: *kišši ellu maštaku ta-ak-né-e* (see *kiššu* usage b) VAB 4 114 i 42, cf. *urāš tak-né-e maštaku rišāti* CT 37 21 r. 7 (both Nbk.).

**b)** describing songs: *ina tamgīti [za]-mar tak-né-e* Winckler Sar. pl. 36:177, also Lie Sar. p. 80:14; *ērub qerebšu ina zamār tak-né-e* I entered it (the *bit ridūti*) amidst songs of praise Streck Asb. 90 x 108, cf. *šipirša ina hidāti rišāti zamāri tak-ni-i agmur* I completed its work with joy, jubilation, and melodious songs (said of the wall of the palace) Borger Esarh. 62 vi 41, cf. also *za[mā]ru rišāti tak-[né]-e* BBSt. No. 35 r. 3.

**c)** describing gods and kings: <sup>d</sup>NIN. ZÍL.ZÍL : <sup>d</sup>*Na-na-a . . . ša manzassu šaqû bēlet tak-né-e* [ . . . ] DN whose rank is exalted, the honored lady CT 25 49 r. 7, cf. KAR 109:22; *Aššur-bāni-apli* LUGAL *tak-né-e-m[a]* Craig ABRT 1 8 r. 2 (coll.).

**d)** other occs. — **1'** alone: *zimirūša duššupu rabû tak-nu-šá* (var. *ti-ik-nu-š[á]*)

## takpirtu

songs to her (Šarrat-Nippuri) are sweet, (ceremonies) honoring her are magnificent Kraus AV 202 IV 36 and 38, cf. *ašar tūb kabatti lu tak-nu-ki* (var. *ti-ik-nu-ki*) ibid. 204 IV 44.

**2'** with prepositions: DUMU.MEŠ *šiprika ana [tek]-né-e ina mahrija lu ašbu* your messengers will indeed be staying in my presence to be honored appropriately EA 16:8 (let. of Aššur-uballiṭ I); *šattišamma bilassunu kabitta ina ālija Aššur ina tak-né-e lu amdahar* every year I received their substantial tribute with all due honor in my city Assur Weidner Tn. 2 No. 1 iii 7; *luštakkan šamšātim ina šupāt ilī rabūtīm ina te-ek-ni-i* I will keep placing sun disks on the pedestals of the great gods, in *t.* (end of inc.) YOS 11 7:16 (OB inc.).

**2.** (unkn. mng.): 7 NA<sub>4</sub>.MEŠ *hidūte te-qiṭ tak-ni-i* seven amulet stones for bringing about happiness, . . . . Köcher BAM 375 ii 45, dupl. (omitting *te-qiṭ tak-ni-i*) ibid. 376 iv 14.

**takpirtu** (*takpištu*) s.; **1.** (a purification rite), **2.** wiping, wiped-off dirt; from OB on; pl. *takpīrātu*; cf. *kapāru* A.

[x].[x] = *tak-pir-tum*, [é.luḫ].[ḫ]a(?) = MIN É, [šu.ùr.ù]r = *kup-pu-ru šá* GIG Antagal III 58ff. šu.ùr.ùr.ru.da.ni e.sír KA.limmu.ba. šè ù.me.[...] : *tak-pir-ta-šú ana sūq erbetti* [...] [throw] what was wiped off him into a crossroad CT 17 1:4f.

**1.** (a purification rite, lit. wiping off) — **a)** performed on the king: (clothing and shoes) *ša ana ta-ak-pi-ir-ti šarrim innad-dinu* which are given for the *t.* ceremony of the king ARM 18 65:7, 70:7; I performed the burnt offerings *tak-pir-tú nussētiq* we have gone through the *t.* ceremony ABL 361 r. 8, cf. ibid. r. 14, see Parpola LAS No. 167; *tak-pi-ra-a-te inneppašaneššu* — *t.* rituals are performed on him (the king) ABL 370:12, see Parpola LAS No. 203; *tak-pi-ra-ti ebbēti šarra tukappar* you perform the holy *t.* rituals on the king BBR No. 26 ii 2, also ibid. v 34, No. 28:4, von Weiher Uruk 12 iii 6, cf. *kīma tak-pi-ra-a-ti tuqtettū ana bābi tušešša*

## takpirtu

when you have brought the *t.*-s to an end, you take (the materials used in the wiping) outdoors BBR No. 26 ii 3, also ibid. i 18f.; ŠU.GUR.GUR.MEŠ (text ŠU.ZU.ZU.MEŠ) (with gloss) *tak-pi-ir-tú* (in list of rituals) KAR 44:8, see ZA 30 206.

**b)** performed on buildings and cities: *tak-pir-tu da'attu* (wr. KAL-tú) *ina muḫḫi bīt qātē ša LÚ.SAG.MEŠ-ni ussētiq* I have gone through an effective *t.* ritual on the storehouse of the *ša rēši* officials ABL 970 r. 2 and 10, see Parpola LAS No. 188; *arkišu tak-pir-ta* [...] *ana bīti teppaš* thereafter you perform the *t.* ceremony on the house KAR 72:5, cf. ibid. 8, *tak-pi-ra-at bītāt ilī kalama . . . tukappar* (see *kapāru* A mng. 3d-2') BRM 4 6:32; *tak-RIP*(error for *-pir*)-*tum bīt ili šuāti tuḫāb* RAcc. 38 r. 23, cf. *tak-pir-tum ašra šuāti tuḫāb* RAcc. 44 r. 13; *ana tak-pi-ir-te ša bīt* PN (one sheep) for the *t.* for the house of PN KAJ 189:10 (MA), cf. KAJ 192:26, etc., in Donbaz, JCS 32 225; 5 SĪLA *ša tak-pi-š-tú ša bīti* five silas (of barley) for the *t.* of the temple VAS 6 75:18 (NB); *ina muḫḫi tak-pi-ir-ti ša tēmu šak-nākuni attalak tak-pi-ir-tu da'attu ussašbit* concerning the “wiping” ritual which I was ordered to perform, I went and had an effective *t.* ritual undertaken ABL 52:6 and 8, see Parpola LAS No. 206, cf. *tak-pir-ti āli* (in enumeration of ritual tablets) CT 22 1:26 (NB let. of Asb.).

**c)** other occs.: LÚ.MAŠ.MAŠ *tak-pi-ir-ti ugāri lēpuš* an exorcist should perform the *t.* ritual for the field CT 53 146 r. 5, see Parpola LAS 2 363 No. 349, cf. *amiltu ša nēpešu lu tak-pi-ir-tum ina eḡel amēli . . . tukappiru* (see *kapāru* A mng. 3d-3') SPAW 1889 pl. 7 ii 25 (NB laws); *ina panāt tak-pir-ti . . . tamannu arkišu tak-pir-tu tep-puš* you recite (an incantation) before the *t.* ceremony, afterward you perform the *t.* KAR 230:25 and r. 2 (rit.).

**2.** wiping, wiped-off dirt — **a)** wiping: *šipta annīta ina tak-pir-ti pēmi tamannu* you recite this incantation at the wiping of

**takpištu**

the thigh (with the dough) CT 23 1:9 (rit.); LÚ.GIG [*t*]ukappar *tak-pir-ta isannišum=ma* K.6390+ (partly in AMT 94,9:3, *bīt mēsiri*, courtesy R. Borger); *tak-pir-ta* LÚ.GIG [DN has performed] the *t*. of the sick person Mayer Gebetsbeschwörungen 523:14; 1 SĪLA *tak-pi-ir-tu* one sila (of flour for) “wiping” PBS 2/2 86:14, also 133:9 and 41 (MB); three sheep *ana ták-pir-ti ša* ‘PN for the “wiping” of ‘PN KAJ 192:26, also AfO 10 36 No. 63:7ff., KAJ 221:6 (all MA); *tak-pi-ir-ta* (in broken context) AfO 16 49 r. 2’ and 13’ (med.).

b) wiped-off dirt: *tak-pir-tu bīt nakar=kani liškunu* let them place the wiped-off dirt where your (sing.) enemy is Tell Halaf 5:12, see Landsberger Date Palm 32f. n. 103; *ina šanî ūmu zisurrá tak-pi-rat u garakku ana nāri tanaddi* (see *kapāru* A mng. 3d-2’) BRM 4 6 r. 37, also AAA 22 58:60, see also CT 17, in lex. section.

In Labat TDP 176:55 read, with Labat, *šá* (or GAR = *šikin*) *lipti*, cf. *šá TAG-ti* ibid. 168:108, 186 r. 30 (all subscripts), Iraq 18 131:3’ (catalog), see *liptu* A mng. 2a.

Landsberger Date Palm 32f.

**takpištu** see *takpirtu*.

**takpītu** see *tukpītu*.

**takpu** (or *taqpu*) s.; (a container or basket); NA, NB; pl. *takpānu*.

a) in NA: 1 *tak-pu ša pan Bēl* ADD 1005 r. 13, cf. *ginū eššu 1 tak-pu ša pan [B]ēl* ADD 1015 r. 12.

b) in NB: *ša GI tak-pa-nu ana GN iššū u ihtītu* (two men) who brought reed containers into Babylon and checked them GCCI 2 247:6; (rations) *ana tak-pa-nu ša itti elippi . . . innaššū* for(?) containers which were brought by boat ibid. 79:5, see Sack Amēl-Marduk p. 81 No. 39; 8 *tak-pu ša siparri ša rēssunu la našū* eight containers of bronze whose contents are unknown TCL 12 84:10; 1 *tak-pu ša burāši irbi ša PN* one

**takpūru**

container with juniper, offering of PN YOS 6 115:13.

Oppenheim, JCS 21 237 n. 3.

**\*takpurtu** (*takpuštu, takputtu*) s.; (an equalizing payment or adjustment); NB; *takputtu* UET 4 193:13, pl. *tak(a)purātu* TuM 2-3 5:8; cf. *takpūru*.

*kirū . . . pani PN iddaggal kirū . . . u 4 MA.NA KÛ.BABBAR ta-ka-pu-ra-tum pani PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> iddaggal* one garden plot belongs to PN, one garden plot and four minas of silver as the equalizing payment belong to (his brothers) PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> TuM 2-3 5:8 (division of inheritance); PN . . . x KÛ.BABBAR *ta-ak-pu-uš-tum itti bitišu ana* ‘PN<sub>2</sub> *iddin* along with his house PN gave x silver as the equalizing payment to ‘PN<sub>2</sub> VAS 5 18:15, cf. ibid. 108:24; x silver *tak-pu-uš-ti* PN *itti* x ŠE.NUMUN . . . *ana* ‘PN<sub>2</sub> *ittadin* Dar. 265:16, cf. ibid. 21 and 23 (all real estate exchanges), cf. (in broken context, in penalty clause of real estate division) TCL 13 203:32; *adi 2 GI.MEŠ tak-pu-uš-tum* (x reed area of a house, share of PN) including two reeds as the equalization payment Cyr. 128:14 (division of inheritance); (a house) PN . . . *ultu ramnišu ana tak-pu-ut-tum itti zittišunu . . . ana* PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> *ittadin* UET 4 193:13; (a slave) *u 2 GÍN KÛ.BABBAR tak-pu-uš-t[um a]na muhhi ardi šuāti* OECT 9 43:14 (Sel.), cf. ibid. 8 and 21, see McEwan, BSOAS 47 216.

Possibly to be connected with *kapāru* B mng. 2.

**takpūru** (*takpūšu*) s.; compensation; NB; cf. *\*takpurtu*.

*naphar 4 bītati ina Bābili . . . naphar 2 bītati ina Barsip zittu ša PN u PN<sub>2</sub> u 6 MA.NA KÛ.BABBAR tak-pu-ru ultu bitī ra=bū ša Barsip PN u PN<sub>2</sub> ana PN<sub>3</sub> ahišunu rabū ittapalu’ . . . annā ahi zittišunu PN u PN<sub>2</sub> ilteqū u 6 MA.NA KÛ.BABBAR tak-pu-ru ša bītati ša Barsip PN u PN<sub>2</sub> ana PN<sub>3</sub> ittanni KÛ.BABBAR a’ 6 MA.NA PN<sub>3</sub> iltege*

**takpuštu**

a total of four houses in Babylon and two houses in Borsippa, the inheritance share of PN and (his brother) PN<sub>2</sub> – apart from six minas of silver as the equalizing payment for the large house in Borsippa which PN and PN<sub>2</sub> paid to PN<sub>3</sub>, their older brother – all this (i.e., 51 slaves and six houses) is their half of the inheritance which PN and PN<sub>2</sub> took, and PN and PN<sub>2</sub> paid the six minas of silver as the equalizing payment for the houses in Borsippa to PN<sub>3</sub>, and PN<sub>3</sub> has taken that six minas of silver Dar. 379:35 and 53, cf. *ibid.* 13 and 26 (division of inheritance); (a house as inheritance share of PN) 1 GÍN KÙ.BABBAR *tak-pu-šú* (error or back-formation on *tak=puštu*?) VAS 15 40:38 (Sel.).

Variant of \**takpurtu/takpuštu*.

**takpuštu** see \**takpurtu*.

**takpūšu** see *takpūru*.

**takputtu** see \**takpurtu*.

**takrišu** s.; (mng. uncert.); SB\*; cf. *karāšu*.

[X U]R.KU *tak-ri-ši ša kīma nēši dān tībušun* x dogs for attack(?) whose assault is as fierce as a lion's STT 40-41:13 (let. of Gilg.), see Gurney, AnSt 7 128.

**taksītu** see *takšītu*.

**taksû** see *sasqû*.

**takšātu** (*takšiātu*) s. pl.; cold season; OB, SB, NA; cf. *kašû*.

ḫal-ba ZA.MÛŠ.DI = ḫal-pu-ú // ta[k]-š[a-...] Diri III 117; ḫal-bi<sup>hal-bi</sup>.LÁL.ḪAL = ḫal-pu-u, *tak-ša-tum* CT 18 50 r. ii 1f.

ḫal-pu-u = *tak-ša-a-tum* (var. -te) Malku III 166.

*ina muḫḫi* PN *ašappar muk alka* ÍD *mu=šašnītu nipti šumma panīšu maḫir illak nipatti laššu mā ana simin zēri arāši pan tak-ši-a-ti nipti* I will send (word) to PN and tell him, "Come, let us open the

**takšištu**

weir," if that is agreeable to him, he will come and we will open it, if not, he will say, "Let us open it before the cold season, at the time of seeding the fields" ABL 503 r. 15 (NA); *lušqīka šurīpam ta-ak-ši-a-tim* I will give you ice-cooled (drinks) to drink ZA 75 202:81 (OB lit.); [Ú šá-m]i *tak-ša-ti* : Ú MIN (= GEŠTIN KA<sub>5</sub>.A) Uruanna I 294.

**takšiātu** see *takšātu*.

**takšīru** s.; string of amulet stones; SB; pl. *takšīrū* and *takšīrānu*; cf. *kašāru*.

*annītu ana muḫḫi mēli tak-ši-ri taman=nu* you recite this over the poultice (and) the charm (and put it around the sick man's neck) KAR 252 iv 14, also *ina muḫḫi tak-ši-ri šá* Ú.LÚ.U<sub>x</sub>.LU *tamannu* (see *amī=lānu*) AMT 13,5:9, dupl. AMT 104 iii 32; KA.INIM.MA *tak-ši-ru ša kib-šu-u* AMT 46,1:23; (you string beads, tie knots between the beads) SAḪAR.URUDU «*ina birīt*» *tak-ši-ri talappat ... ina kišādīšu tašakkan* you sprinkle verdigris over the charm and put it around his neck von Weiher Uruk 22 iv 29; *tak-šir ša erītu ša lib=bišu la nadē* a charm for a pregnant woman not to miscarry TCL 6 49 r. 10, see RA 18 166, cf. *ibid.* obv. 7 and r. 12; *napšalātu [tak]-ši-ra-nu latkūtu barūti* (see *latku* usage a) AMT 105 iv 21, *gabar[i tak-ši]-i-ri latku* (see *latku* usage a) AMT 92,7:4; *ṭuppi šammī tak-ši-ri u mālali* (see *mālalu* mng. 2) KAR 44 r. 3; NA<sub>4</sub>.MEŠ KUR *mala bašū tak-ši-ri ina muḫḫi lubanni* I carefully prepared charms from every kind of genuine stone (for Enkidu) STT 40-42:23 (let. of Gilg.), see Gurney, AnSt 7 130.

Kraus, RA 64 59ff.

**takšiši** see *takšištu*.

**takšištu** (*takšiši*) s.; (a bird); lex.\*

kar<sup>ka-ár</sup> *mušen* = *tak-ši-ši-tum* (var. gir<sub>5</sub> *mušen* = *tak-ši-ši*) = *áš-ki-ki-tum* BABBAR-ú Hg. B IV 281, in MSL 8/2 169; [...] [...] MU]ŠEN = [tak-ši-ši-tum] Diri VI i 1'.

## takšakku

**takšakku** s.; (a bronze object); Mari.

2 *ta-ak-ša-ku* UD.KA.BAR two bronze t.-s ARM 21 257:8 (inv.).

**takšīru** s.; repair; Ur III, OB (as Akk. lw. in Sum.); cf. *kašāru*.

[ba-an]-da TUR.DA = *tak-ši-ru* Diri I 287; ba-an-da BAD = *ták-ši-ru* Ea II 117; ba-an-da BAD = *tak-ši-ru* A II/3 section E 7', in MSL 14 278; SIG<sub>4</sub>.IDIM<sup>ta-ak-ši-ru</sup> Proto-Izi I 266; ba-an-da SIG<sub>4</sub>.IDIM = *tak-ši-r[u]* A V/1:116; [ba-an-d]a SIG<sub>4</sub>.IDIM = [t]ák-ši-ru Lanu I i 13f.; [mu.u]n.du = *ták*(var. *ták*)-ši-ru Izi G 16, var. and restoration from JCS 7 135 No. 58:6.

Bitumen *ták-ši-ru-um* má.gu.la lugal (for) repair of the royal barge BIN 10 129:5, cf. *ták-ši-ru-um*.šè ibid. 135:2; *ták-ši-ru-um* giš.gigir.šè for repair of a chariot BIN 9 437:15, also MCS 5 123 No. 9:4, cf. BIN 9 434:3 and 7, 228:11; *ták-ši-ru-um* giš.ig repair of a door BIN 9 377:2, also 376:2, 446:9, 454:4, MCS 5 121 No. 7:4; workers *tá-ak-ši-ru-um* é.a íb.dab<sub>5</sub> TuM NF 1-2 174:2; *ták(!)-ši-ru-um* bí.in.aka he performed the repair (of the temple foundations) UET 1 126:20 (Warad-Sin); note *ugula.ták-ši-ru-um* Proto-Lu 156e, in MSL 12 38.

**takšītu** (*taksītu*) s.; profit; OA, OB, Mari, SB; cf. *kašú* B v.

kù.dun kù.á.tuku i.bí.za kù.im.ba<sup>d</sup>Innin za.a.kam: [ta]-ak-ši-tum nēmelum ibis=sū bitiqtum kúmma Istar (see *bitiqtu* lex. section) Sumer 13 71:5f. (= TIM 9 26:7f.) and dupls., see Sjöberg, ZA 65 190:123.

*ku-ši-ri* // *i[š-di-ḫ]u*, MIN // *tak-si-tú* Lambert BWL 72 Comm. 28 (Theodicy Comm.).

*tattūru*, *ḫiṣbu*, *tak-ši-tú*, *nam-kur-ra* = *ma-na-ḫa-ti* LTBA 2 2:206ff., dupl. RA 18 4 No. 6 r. 7.

še<sup>2</sup>um šaqil u *ta-ak-ši-tum* laššu barley is scarce, and there is no profit (to be made) ICK 1 17b:39; *mimma ta-ak-ši-tám* ša ukaš=šú PN šitta qātēn ilaqqe ištēt qātam PN<sub>2</sub> ilaqqe of whatever profit they make, PN will take two thirds, PN<sub>2</sub> will take one third ICK 1 83:6, also ICK 2 60:2 (case); *la*

## takšū A

še<sup>2</sup>bultum *la ta-ak-ši-tum* ina Ālim *atta a-ni-a-tim tašapparam* BIN 4 67:14 (all OA); še<sup>2</sup>-e šīmim u *ta-ak-ši-tim* kīma mikis labīrtim immakkus (see *makāsu* mng. 1c-1') Kraus Edikt § 13' v 3 (= Kraus Verfügungen 178 § 15); the hired men [an]a [mā]t Šubart[im] *ana ta-ak-ši-tim ittalku* left for GN to (make a) profit ARMT 27 80:44; the hired men *ša inūma ebūrim* [ú]-ka-aš-šu-ma ikkalu [t]a-ak-ši-tum *ana ešēdim* ina ḫalsim [i-k]a(or [-b]a)-aš-ši-ma ibid. 26:24; [ta]-ak-[-ši]-ti ša ukaššú A 1499:22 (= RHA 5 71), see Mélanges Garelli p. 18; *ták-ši-it taturri niširti šar Ka[ššī] . . .* ušemli elippāti he heaped the gain of the riches of the Kassite king's treasure [ . . . ] on boats AfO 18 44 r. 12 (Tn.-Epic); *tak-ši-tum* // *tak-ši-tum* ikašši (see *kašú* B v. mng. 1) Kraus Texte 2a r. 41 and dupl. 5:1, cf. *tak-ši-it* la [x] [ . . . ] CT 28 33 r. 1 (SB omens).

Kraus Edikt 157 and Kraus Verfügungen 248.

**takšiu** see *takšú* B.

**takšū A** (\**taškú*) s.; 1. triplets, 2. tripod, 3. (a constellation of three(?) stars including α Herculis); SB, NA, NB; pl. *takšātu*, *taškātu*.

e-eš EŠ = *šalati*, *ma'dūti*, *tak-šu-ú* A II/4:178ff., cf. (in similar context) [eš] [A] = *tak-šu-ú* A I/1:100; ùz.[sil]a<sub>4</sub>.3.ta.àm = *šá* [tak]-ši-i Hh. XIII 206; [x.x].[3.ta.àm] = *šá* *tak-ši-i* (preceded by *ša tū'a[me]* = [ . . . ]) Hg. E 87, in MSL 11 34.

[tak]-ši-i = *še-lal-ti* Izbu Comm. 68.

1. triplets: *enzātuka tak-ši-i* (vars. *ták-ši-i*, *tak-še-e*) *laḫrātuka tū'amē līlida* let your goats bear triplets, your sheep twins Gilg. VI 18, and see Hh. XIII, in lex. section; *šumma sinništu ták-ši-i ulid* if a woman gives birth to triplets Leichty Izbu I 113; *šumma* KI.MIN 2 3 4 5 6 7 *ú-lu* 8 *ták-ši-i* ù.TU.ME if ditto (= ewes) give birth to two, three, four, five, six, seven, or eight triplets ibid. XVII 114; *2-ta taš-ka-a-ti* (in obscure context) Gilg. IV vi 2, parallel Gilg. V ii 23, see Landsberger, RA 62 108.

## takšû B

2. tripod: GIŠ *ta-áš-ku-u* ZA 74 78:23 (NA inv.), 1 GIŠ *taš-ku-u šu-pu* ADD 1059:6 (coll.), see Fales and Postgate, SAA 7 91.

3. (a constellation of three(?) stars including  $\alpha$  Hercules): *ultu MUL ša maš-a-ti adi MUL tak-šá-a-ti* (var. *ša taš-ka-a-ti*) CT 26 50 K.9794 ii 3, var. from dupl. TCL 6 21:12, MÚL *tak-šá-a-tú* ZA 50 227:22, Sachs Mem. Vol. 315:28 (all lists of *ziqpu* stars); MÚL *tak-šá-a-tum* JCS 6 75 U.197:6 (horoscopic astrol.); the storm *ina mu[h̄hi]* MUL *kip-pe-te us[sarri]* *ina muh̄hi* MUL *taš-ka-ti ituaḥ* began when (the star) *kippatu* (culminated), and abated when *t.* (culminated) CT 53 197:14, cf. (in broken context) *ibid.* 17:14; *ina muh̄hi taš-ka-ti Ea itabbia* when *t.* (culminates), *Ea* rises van Driel Cult of Aššur 92 viii 4 (NA rit.), cf. *ibid.* 90 vii 28.

Ad mng. 2: Deller and Finkel, ZA 74 87. Ad mng. 3: Schaumberger, ZA 50 219f.

**takšû B** (*takšiu*) s.; saddlebag; OAkk., SB.

*tak-šá-a nāda ana Dumuzi taqâš* you present a saddlebag (and) a waterskin to Dumuzi LKA 70 i 19, see Farber Ištār und Dumuzi 129:22; 44 *da-ak-šum* PN MDP 28 520:1, cf. *ibid.* 522:1, also 521:2 (Ur III); for other OAkk. refs. see *dakšiu*.

**taktaku** s.; (a part of the chariot); Mari, Nuzi, SB.

giš.na<sub>4</sub>.šid.bar.ra (var. giš.šid.dù.bar.ra) = *tak-ta(?)-[ku]* Hh. V 68, for Akk. see copy AfO 28 109, also (Sum. only) Arnaud Emar 6 545:34.

3 *ta-ak-ta-ki* [š]a GIŠ.GIGIR PN *amḥur* I received three *t.-s* for a chariot (from) PN ARMT 22 192:6; *ta-ak-ta-ku* [u] [p]urāku *ša* PN *la rakis* the *t.* and *purāku*-cloth of PN are not secured(?) (among chariot equipment) HSS 15 78:4 (= RA 36 186 SMN 2231), also *ibid.* 5ff.; *ta-ak-ta-ak šumēli* GAM-ir the left *t.* will break Labat Suse 6 ii 35, also (the right) *ibid.* iii 1 (ext.); *urā bubāti tak-ta-ku-ši-n[a . . .]* the sidepieces are led(?), their

*t.-s* [. . .] (preceded by *egra nattullāti*, see *nattullu* mng. 1) K.5288:4' (SB lit.).

**taktīmu** s.; blanket, cover; from OB on; wr. syll. and TÚG.AN.TA.DUL; cf. *katāmu*.

túg.an.dul, túg.an.ta.dul = *tak-ti-mu* Hh. XIX 176f., also *ibid.* 277f.; [túg.(x)].an.dul = *t[ak-ti-mu]* *ibid.* 136; [túg].a[n.t]a.dul = *tak-ti-mu = qa-di-lu-u* Hg. D III 425, also Hg. C II r. 15, in MSL 10 140f.; [gada.an.(ta.)dul] = [t*ak-ti*]-*mu* Hh. XIX 345; túg.gada.an.ta.dul = *tak-ti-mu = ka-di*(var. *-dul*)-*lu-u* Hg. B V 22, in MSL 10 138, var. and restoration from von Weiher Uruk 116 i 40; TÚG.AN.TA.DUL = *tak-ti-ma* Practical Vocabulary Assur 239.

*up-pu-ú-nu*, *tak-ti-mu* = *up-pu-uš-šu* Malku VI 76f. (coll.); *up-pu-nu*, [t*ak-ti-mu*] = *up-pu-ḥu* An VII 167f.

a) in gen.: 1 TÚG *ta-ak-ti-mu-u[m]* ARM 9 20:23, 102:8 (inv.), also TCL 10 120:15, TLB 1 69:19, cf. Bruxelles O 342:7', cited Veenhof Old Assyrian Trade 162 (all OB); 4 *šumbū qadu ta-ak-ti-mi-šu-nu* four wagon (wheels?) together with their covers MDP 23 276:1; TÚG.AN.TA.DUL MU.NE 12 *bāb ekal ajali* 12 *bāb ekal* UDU.KUR.RA . . . PAP 56 TÚG.AN.TA.DUL *ša qāt* PN Sumer 9 34ff. No. 26:1 and 15; TÚG.AN.TA.DUL *šīpu* a blanket with (red) trim Iraq 11 144 No. 4:9, cf. TÚG.AN.TA.DUL *la šīpu* PBS 2/2 121:12 and 15, cf. UET 7 25:14, also (weighing three minas) PBS 2/2 142:6, cf. also TuM NF 5 44:91, wr. TÚG *tak-ti-mu* *ibid.* 40 i 5, see Aro Kleidertexte 16ff. (all MB); 1 ME GADA [u-bá]-ru GAL *ták-ti-mu* one hundred large linen garments, covers EA 14 iii 19.

b) in transferred mng.: *elapû ša nāri lu tak-tim-ku-nu* may bulrushes from the river be your cover Wiseman Treaties 492 (NA); obscure: 2 *isqūqu ana ta-ak-ti-mi ana* PN two *isqūqu*-loaves for *t.* for PN HSS 14 97:10 (Nuzi).

**takulathu** s.; (a household utensil); Nuzi; Hurr. word.

a) made of wood: 9 GIŠ *ta-ku-la-at-ḥu ša ašūhi* 9 GIŠ *ta-ku-la-at-ḥu kullulūtu* (see *kullulu* adj. usage c) HSS 15 130:21f. (= RA

## tākultu

36 138), cf. *ibid.* 48; 4 GIŠ *ta-ku-la-at-ḫu ša* GIŠ <x> HSS 14 562:21 (= 245 upper(!) edge); 1 GIŠ *ta-ku-la-at-ḫu ša zi-i-ḫu* (see *sīḫu* B usage a) TCL 9 1:23.

b) made of metal: 8 *ta-ku-la-at-ḫu ša siparri* TCL 9 1:17, cf. HSS 13 174:8 (= RA 36 159), HSS 15 81:7; 4 *ta-ku-la-at-ḫu ša erī* HSS 15 156:5, cf. *ibid.* 130:42; note: 3 *ta-ku-la-at-ḫu ša erī ša igāri* three copper *t.-s* for/of the wall HSS 13 435:48, cf. *ibid.* 52 (= RA 36 157), cf. 4 *ta-ku-la-at-ḫu-ú ša igāri ša siparri* HSS 15 129:2 (= RA 36 135), 7 *ta-ku-la-at-ḫu-ú siparri* 8 *ta-ku-[la]-at-ḫu-ú siparri ša [i]gāri* HSS 14 247:71 (= RA 36 132), cf. *ibid.* 98, 3 *ta-ku-la-at-ḫu-ú erī* 3 KI.MIN *ša erī ša igāri* *ibid.* 73, cf. 4 *ta-ku-la-at-ḫu ša kaspī* HSS 15 132:27 (= RA 36 137), also (*ša siparri*) *ibid.* 30, (*ša erī*) *ibid.* 31, (*ša x-li-e*) *ibid.* 32, (*ša siparri ša igāri*) *ibid.* 35.

c) with other specifications: 4 *ta-ku-la-at-ḫu ša igāri* four *t.-s* for/of the wall HSS 15 130:40 (= RA 36 139), HSS 14 529 (= 235):12, see also usage b; 6 GIŠ *ta-ku-la-at-ḫu ša tas[karinni] ša KÙ.BABBAR ù SAG-sú-nu ša KÙ.BABBAR [x]-li-it-du* HSS 15 130:33 (= RA 36 139); 2 *ta-ku-la-at-ḫ[u . . .]* 10 + [x] *ta-ku-la-at-ḫé* GIŠ.[KU š]a SAG.DU-<su>-nu [. . .] (among furniture items) HSS 13 435:40f. (= RA 36 157); 3 GIŠ *ta-ku-la-at-ḫu-ú.MEŠ ša šeršerra paššū* three *t.-s* which are rubbed with red paste HSS 15 129:24 (= RA 36 135).

d) other occs.: 1 GIŠ *ta-ku-la-at-ḫu* (among garments and furnishings) HSS 14 529 (= 235):23, cf. 1-*en ta-ku-la-at-ḫu* (among garments and utensils given to a woman) HSS 13 470:5.

W. Mayer, Lacheman AV 252ff.

**tākultu** (*šākultu*) s.; meal, banquet; from Oakk. on, Akk. lw. in Sum.; wr. syll. and KI.KAŠ.NINDA; cf. *akālu*.

[giš]-bu-un KI.KAŠ.NINDA = *ta-kul-[tum]* Diri V 201, cf. KI.KAŠ.NINDA = *ta-ku-ul-tum* Proto-Diri 321; KI.KAŠ<sup>giš-bu-un</sup>NINDA = *ta*(var. *tu*)-*ku-l-tu* Erimhuš IV 93; [KI.K]AŠ<sup>ša-ku-ul-tum</sup>NINDA.NA UET

## tākultu

6 369:1 (OB lex.); [udu.KI.KAŠ.NINDA] = [MIN (= *im-me-ri*) *ta-kul-tum* Hh. XIII 116.

dam.AN.IM.DUGUD.mušen.da dumu.AN.IM.DUGUD.mu[šen.da] KI.KAŠ.NINDA.RA ba.ni.íb.dúr.ru : *alti Anzī mār Anzī ina ta-kul-ti lušēšib* (see *anzū* lex. section) Wilcke Lugalbanda 90ff.:11f.; [šà.gada].lá.a é.KI.KAŠ.NINDA.na.ka : *lābiš kitē ina bīt ta-kul-ti // ta-kul-tim bi-e-ti // é ta-kul-ti-ia* BA 10/1 112 No. 30:5f. and BA 5 674:15f.

a) ceremonial or cultic meal: ZI.GA *ša-ku<sub>g</sub>-ul-tum* <sup>d</sup>INNIN (a fattened ox) issued for the meal of DN Kang SACT 1 132:5 (Ur III), see Edzard, ZA 54 264; *ilum eli awīlim ta-ku-ul-tam išu* the man owes a meal to the god YOS 10 51 iv 6, dupl. 52 iv 7 (OB ext.); *ša ta-kul-ta šīāti eppušu* NINDA.MEŠ *u mē ana ilāni iddununi* he who prepares the (ritual) meal (and) gives bread and water to the gods KAR 214 iv 7; *paršē ša ta-kul-a-te ša pi-ti-en-ni ina māt Aššur lu dārū ana tādini ša ta-kul-ti annīti ana RN likrub Aššur* may the rites of the meals of . . . endure in Assyria, may Aššur bless him who provides this meal, (king) Aššur-etelli-ilāni *ibid.* iv 22ff., see Frankena Tākultu 26; (barley) *ana ta-ku-ul-tim u* NINDA *šir-pē[tim] inūma* PN *imūtu* for the meal and the *širpētū*-dish, when PN died TCL 10 107:19 (OB), coll. Arnaud, RA 70 87; 1 SĪLA *takpirtu* 2 PI *ta-kul-tum* x (flour) for the purification ceremony, x (flour) for the meal PBS 2/2 86:15 (MB); RN *ina 3-te* (vars. 3-*ti*, 4-*ti*) *ta-kul-ti-šu ēpuš* Adad-nīrārī made (the bowl on which this is inscribed) at the third (var. fourth) ceremonial meal he offered AOB 1 108 No. 33, cf. *ša ta-kul-ti ša rēš šarrūti* *ibid.* 110 No. 34 (both Adn. I), *ina ta-kul-t[e-šu ēpuš]* *ibid.* 160 No. 24 (Shalm. I), cf. *Šamšī-Adad . . . tū'amī ana Dagan u ša-ku-la-at* [. . .] <sup>d</sup>Aššur *an[a . . .]* MARI 3 48 No. 4:13 (Šamši-Adad I), cf. also *ta-kul-ta* (beside *i[sinnu?]*) and *akāti*) CT 35 39 Bu. 91-5-9,152:9, see Frankena Tākultu p. 52.

b) festive meal, banquet — 1' in adm. and letters: *ana* KI.KAŠ.NINDA LÚ GN *šitum ŠA bīt asirī* (flour) for a meal for



## tākulû

the people from Kisurra, expenditure from the (account of the) prison compound VAS 13 38 r. 2, also UF 10 125 No. 7:2, 8:2, 9:2, and passim, see *asīru* A in *bīt asīrī*; one sheep *ša-ku-ul-tum* BIN 7 109:2 and 4, cf. 1 MÁŠ. GAL *ana ša-ku-ul-ti* DAM PN VAS 7 86:2 (all OB); (sheep) *ana ta-kul-te ša Ninua tadnu* KAJ 92:4, cf. (fattened fowl) *ša ša(or ta)-kul-ti* KAJ 247:2, (grain) *ana ta-kul-te mahir* received for a meal JCS 7 151 No. 7:8, 8:6, (with *tadin*) CTMMA 1 99:17 (all MA); *ta-kul-ta šarra mannu ušakkal* who will provide the meal for the king? PBS 1/2 57:28 (MB let.); I will arrive on the 28th *ta-kul-tum ša 10 ūmī lu t[ābat(?)]* let there be [good(?)] provisions for ten days (I will stay in GN for ten days) Aro, WZJ 8 567 HS 110:5 (MB let.); obscure: *erbum BI-ra-tám ù ša-ku-ul-tum uštabbū* VAS 26 59:25 (OA).

2' in hist. and lit.: see Wilcke Lugalbanda, in lex. section; *qēmī karānī ana ta-kul-ti ummānija karé išpuk* (see *qēmu* usage a-9') TCL 3 53 (Sar.); *nišē mātija kališunu ina paššūr tašlāti ta-kul-ti u qerēti ina qerbiša ušēšibšunūti* (see *qerītu* usage a) Borger Esarh. 63 vi 50; *ana gimir ālišu išakkanu ta-[k]ul-tu* they prepare a festive meal for his whole city TCL 3 + AfO 12 146:341 (Sar.).

Frankena Tākultu passim; van Driel Cult of Aššur 160f.

**tākulû** s.; itch; SB\*; cf. *akālu*.

*ašar murši u ta-ku-le-e aškun qāt[ēja]* I (the physician) treat where there is sickness or itch STT 38:123 (Poor Man of Nippur).

**takurassu** s.; (a profession or title); Nuzi\*; Hurr. word.

PN *ta-ku-ra-zu* (after a list of personnel receiving garments) HSS 13 208:20 (coll.); PN *[tal-ku-ra-zu* (first witness) JENU 986 (= JEN 709):21 (coll.), cited NPN 62b s.v. Hulukka 25.

**takuru** s.; (mng. unkn.); lex.\*

## talālu

[a . r i]. a = *ri-ḫu-tu, ta-ku-ru* Lanu A 24f.

**takušu** s.; (mng. unkn.); Nuzi.\*

3 KUŠ *uppasannu u 2 šimittu ta-ku-šu ša PN ša a-at-ta-e* (beside *magarru* wagon wheels) HSS 15 95:5, 1 *ta-ku-šu a-at-ta-e ša PN<sub>2</sub>* ibid. 11.

**takwû** s.; (mng. unkn.); OB lex.\*

n í g . [ ḫ ] u l ( ? ) . d i = [ t ] a ( ? ) - a k - w u - ú - u m Nigga Bil. B 87.

**tal'abu** (or *talḫabu*) s.; (mng. unkn.); OB lex.\*

PAP . [ x ] . n a . l á . l á = *ta-al-ḫa-bu* UET 7 93:32.

**talālu** v.; 1. to draw a bow, to stiffen(?), 2. (uncert. mng.); OB, MB, SB, NA; I *itlul – itallal – talil*.

LAL // *ta-la-lu* // LAL // *šá-[qu-ú]* Hunger Uruk 31:24 (comm.), see mng. 1b; tu-ú TUM = *ta-la-lu* // *šá-qu-ú* // *ta-la-lu* // *ma-a[ḫ-ru-u]*, *ta-la-lu* // *ra-áš e-mu-ga* A VIII/3 Comm. 14f.; *ta-la-lu* // *ma-lu-ú* von Weiher Uruk 39:5 (Šaziga comm.).

1. to draw a bow, to stiffen(?) – a) to draw a bow: *tu-lul qašta šukūdū* (var. adds *-ka*) *imta libilu* draw the bow, let your arrows carry poison RA 46 28 i 10, var. from STT 21:10, cf. *it-lul qašta qanā ubilšumma* RA 46 34 ii 22, also ibid. 36 ii 38, *tu-lul ina irat qaltika lilliku qanū birqi* draw (the bow), let lightning arrows go forth from the belly of your bow RA 46 38 iii 14 and 37, STT 21:111, CT 46 38 r. 37 (all SB Epic of Zu); (Nergal) *qaštašu [i]t-lul* STT 28 vi 17 (Nergal and Ereškigal), see Gurney, AnSt 10 126; uncert.: GIŠ.PAN-šú-nu *panāt šarri lu ta-al-[lat](or -[lik])* (see *qaštu* mng. 1e) ABL 1400:13 (NA).

b) to stiffen(?): *šumma lišānšu i-tál-lal* if he (the sick man) . . . -s his tongue Labat TDP 62:21f., also cited Hunger Uruk 31:24, for comm. see lex. section.

2. (uncert. mng., occ. only in the stative) – a) in ext.: *ḫašú imittam ta-lil*

## talālu

the lung is . . . on the right JCS 21 222 BM 78564:9, 223 BM 78655:8, 226 MAH 16274:7, YOS 10 2:6 and r. 4, wr. *ta-li-il* JCS 11 98 No. 6:10, Bab. 2 259:7 and 23 (all OB), K.2921:16, KAR 422 r. 16, 19, 21, (with *šumēla*) *ibid.* r. 17, 20, 22 (SB), note abbr.(?) *tal* JCS 11 99 No. 7:7 and No. 8:21 (both OB), parallel, wr. *ta-lil* KAR 433:10f.; *ḥašūm imittam u šumēlam ta-li-il*<sub>5</sub> JCS 21 221 AO 7615:7 (OB), also KAR 422 r. 18 (SB); *ḥašū la ta-lil* JCS 37 210 No. 4:67, 213 No. 7 r. 2, JCS 11 102 No. 18:8, and passim in MB ext. reports, see Kraus, JCS 37 185; *šumma nīru da-li-il* if the “yoke” (of the liver) is . . . . RA 44 13:10 (OB); *šalmat aḥīssa ta-al-la-at* (the extispicy) was favorable, (but) its adverse feature is . . . . JCS 21 222 BM 78564:13, cf. *ana ta’itiša ša[imat] aḥītam ta-al-la-at* (replacing *aḥītam išu*, see *aḥītu* mng. 7a) *ibid.* 223 BM 78655:13 (OB ext. reports), see Nougayrol, JCS 21 222 n. 31.

**b)** other occs.: *ištu anāku Zimri-Lim u Jarim-Lim ta-al-la-nu* since I, RN, and RN<sub>2</sub> have been allied(?) ARMT 26 468:7, cf. (kings) *ša . . . itti LÚ.ELAM ta-al-lu* A.4515, cited ARMT 26/2 p. 393.

For YOS 10 33 i 12 see *salātu* v. mng. 1b. Whether *ú-ta-al-la-al* ARM 2 43:22 (cited *alālu* A mng. 1c), republished ARMT 26 513, is to be connected with the Mari refs. cited mng. 2b or belongs to another verb is uncertain.

von Soden, Or. NS 22 260f.; Kraus, JCS 37 185 n. 125.

**talālu** see *dalālu* A.

**talammu A** s.; (a container of standard capacity); NB.

MAŠ. a1.la.bi = *mi-iš-la-a-nu, ta-lam-mu* Nigga Bil. B 307f.; [. . .] = *ta-lam-mu* VAT 14258+ i 11 (comm.).

**a)** the container: *ta-lam-mu šikari ana nappāḥ siparri* (one) *t.* of beer for the bronzesmith GCCI 1 118:1, cf. *ibid.* 64:1, 119:1, 183:1, GCCI 2 201:1, 207:1, wr. *ta-lam* *ibid.* 200:3, 202:4, wr. 1 *ta-lam* *ibid.* 151:1;

## talammu B

*ta-lam-mu ana mušākil alpi u mušākil immeri* GCCI 1 100:1; *ta-lam-mu ana naggārī nēsep ana širakī ša Šamaš* (one) *t.* (of beer) for the carpenters, (one) *nēsepu* for the oblates of Šamaš (preceded by *dannu*’s) *ibid.* 235:7; x *kaspu* x *qēme ta-lam šikari sūt eqli* five shekels of silver, 18 silas of flour, (and a) *t.* of beer is the (annual) rent for the field TuM 2-3 186:1, also *ibid.* 8; [x] *ta-lam-ma agāšū ša* PN [. . .] (in broken context) UET 4 174:15 (let.); DUG *ta-lam-mu*(text -ŠEŠ) *nēsep pašū* (one) *t.* (and) (one) *nēsepu* of light (beer) TuM 2-3 235:2, cf. *ta-lam-mu šikari ṭābi* (beside *ištēn nēsepi pašū* ii 4) CT 56 600 ii 1, cf. also (beside *nēsepu*) CT 56 281:13, (beside *dannu*) *ibid.* 4f.

**b)** the measure: *ištēn mušahḥīnu ša simid ištēn mušahḥīnu ša ta-lam-mu* one bronze cooking vessel (with a capacity) of three seahs, one bronze cooking vessel (with a capacity) of one *t.* VAS 6 246:6, cf. *mušahḥīnu ša ta-lam-mu ana 2 šiqlil kaspi* Moldenke No. 14:10; *ištēn mušahḥīnu . . . gamru šá(?) ta(?) -lam-mu x x x* Nbk. 426:3.

The *talammu* — usually mentioned without preceding numeral, rarely preceded by the numeral “one” — denotes a measure smaller than a *dannu* and larger than a *nēsepu*. The contexts do not indicate whether it is a measure designating a multiple of *nēsepu* (in that case more than two *nēsepu*’s).

In Nbn. 258:11, collation of the line (*ištēn mušahḥīnu šá UD x*) does not support reading *šá ta-lam*, see Roth, AfO 36 17 with note 114.

**talammu B** s.; torso, trunk; SB, NB.

*šumma panūšu šepuru ta-lam-ma-šú pur-rur* if his face is pinched (and) his torso is limp Labat TDP 78:71 and 72; *šumma amēlu mišitti pani mašidma ta-lam-ma-šú išam-mamšu* (see *šamāmu* mng. 1) Labat TDP 188:1, also STT 91:87 (catch line), AMT 77,1 r.(!) i 1; if he drools and *qātēšu šepēšu ta-lam-ma-šú kīma immeri ṭabḥi inappaš* he thrashes about with his hands, his feet,

## tal'ašu

and his torso like a slaughtered sheep STT 89:142 (diagn.); *šumma amēlu ta-lam imittišu ēm ta-lam šumēlišu kaši* if the right side of a man's torso is hot (and) the left side of his torso is cool *ibid.* 48, also, wr. *ta-lam-me* Köcher BAM 361:40f., wr. *ta-lam-mu* K.3010+ ii 12f., see Köcher BAM 4 p. xviii; *ta-lam-ma-šu* DUG[UD-s]u STT 91:24.

**tal'ašu** s.; (a pest affecting barley and humans); SB.

u ḫ . š e . k ú . e (var. omits . e) = *tal-a-šu* (vars. *tál-a-[-šu]*, *tal-a-š[ú]*) Hh. XIV 261, cf. [u] ḫ . š e . k ú . e = *tal-<sup>2</sup>-a-šu* = *kal-ma[<sup>t</sup> še-am]* Hg. B III 22, in MSL 8/2 47, also [u ḫ] . š e . k ú = *tal-a-šu* = *kal-mat še-am* Hg. A II 276, in MSL 8/2 45; a š . k ú r . r a , a š . <sup>di</sup> d í m = *tal-a-šu* (var. *ta-<sup>2</sup>-al-šu*) Izi E 182a-183.

**a)** affecting barley: see Hh. XIV, Hg., in lex. section; *šamaššammī tal-a-šum u qum= mānu [iṣabbat] – t.* and fungus will infest the linseed Labat Calendrier § 77':4.

**b)** other occs.: *tál-a-šú bi'āra ù bu'šā= nu* (in enumeration of diseases) CT 23 3 K.2473:11, also AMT 31,2:10; *sa-m[a-nu . . .] tal-[al-[-šu . . .] pe-ru-[ru-tu]* (in broken context) CT 51 201 ii 6.

**talatalānu** see *taltallānu*.

**tal'azu** s.; (a bird); lex.\*

GUD<sup>gu-[x]</sup>[(x).mušen] = *tal-[a]-zu* = *puṭur inī* Hg. B IV 299, in MSL 8/2 170, restored from Hg. C I 19 + RA 17 156 K.7712:7, cited MSL 8/2 142 note to Hh. XVIII 292.

**talbišu** s.; overlay; Mari\*; cf. *labāšu*.

[*ana*] *ta-al-bi-iš napādi lu ušúm [lu GIš . . .] ina qātija [ul] ibaššīma* I have no ebony or [ . . .] wood available for the overlay of the pegs(?) ARMT 13 11:20, cf. [1] *nagappam [la]bšam ša šalmim [an]a ta-al-bi-iš [G]iš napād mešēti [lu-u]t-te-eḫ* *ibid.* 25.

**\*talbītu** see *ribītu*.

**talbû** s.; (mng. uncert.); lex.\*

## talgiddû

[x x x K]Û.GI = *ta-al-bu-u* Nabnitu O 275.

**talbultu** see *talbuštu*.

**talbuštu** (*talbultu*) s.; issue of clothing; NB; cf. *labāšu*.

*tal-bu-uš-ti tu-lab-ba-š[i(?)]* you will provide (them?) with clothing ABL 1013 r. 1; *kī irubu' TÚG tal-bu-ul-tum ultu panī šarri ittašú u [x]-di-it(?) ša TÚG tal-bul-tum iššú šābū mādūtu ina libbi iḫtelqu' Šamaš dīni ša TÚG tal-bul-tú ša šarri u kurummāti ša ultu Eanna iššú itti rab būlānu līpuš* when they arrived they drew issues of clothing from the royal account, and then, once(?) they had drawn the clothing, many of the workmen ran away, may Šamaš exact a just requital from the *rab būli* officials in the matter of the royal clothing (issues) and the rations that they took from Eanna YOS 3 190:16ff.; *ḫaṭri ša É TÚG ta-al-bu-ul-tum* association of smallholders (attached) to the clothing storehouse BE 10 18:5.

For Sg. 8 (= TCL 3) 386, see *lubuštu* mng. 1a.

**taldīru** (*\*tasdīru?*) s.; (mng. uncert.); SB.\*

[ . . .]-*ti* UZU.MEŠ *il'ibannima [x]-[x]-šu tál-di-ri-ia [ . . .] of the flesh affected me, and . . . my t-s* Mayer Gebetsbeschwörungen 536 Rm. 499:3.

Possibly derived from *sadāru*.

**talgab** s.; (mng. uncert.); MB\*; Kassite word.

*aššum kālē ša [GN] [š]a bēlī epēša išpura ta-al-ga-ab ḫarru šú* concerning the dike at GN that my lord ordered built, that canal is a *t.* PBS 1/2 63:8 (let.), see Balkan Kassit. Stud. 141f.

**talgiddû** s.; (a container, lit. long vessel); NA\*; Sum. lw.; wr. DAL.GÍD.DA.

DAL.GÍD.DA *šamni* [ . . .] BBR No. 66 r. 13.

**talḥabu**

For other loanwords from Sum. *dal* or compounds with *dal*, see *tallu* B, *talmahḥu*. See also *gištalgiddú*.

**talḥabu** see *tal'abu*.

**\*talḥadiu** (fem. *talḥadītu*) adj.; from Talhad; OA.\*

*išram tal-ḥa-dí-tám . . . ana* PN *apqid* I deposited a Talhadian scarf with PN TCL 21 210:8; *epadātum tal-ḥa-dí-a-tum* CCT 2 36a:16; for other refs. see *epattu* and *išru* A.

Veenhof Old Assyrian Trade 128f.

**talḥu** s.; (a utensil or ornament); OB Alalakh, Bogh.

2 *ta-al-ḥu ša kaspi x x 30 GÍN šuqultašu* (in list of silver items, textiles, and animals summarized as ZI.GA *u nudunnū annūtīm inūma* PN DUMU.SAL LÚ *Alalah ana* SAL.É.GI.A-šú < . . . > these expenditures and dowry items when PN married the daughter of the ruler of Alalakh lines 22ff.) Wiseman Alalakh 411:6; in Hitt. contexts: 1 *tal-ḥi KÜ.GI KUB 54 36:6*, (with Hurr. suffixes) *ta-al-ḥi-na-a-ša KUB 27 42:35*, *ta-al-ḥi-na-ša* *ibid.* 36 (both rits.).

**tālillu** see *tālilu* B.

**tālilu A** s.; boat-tower(?); Mari.\*

*ša 10 elippētīm 1 šūši šābum ta-li-lu 2½ GÍN.TA.ĀM i-da-šu-nu* for ten boats there should be sixty men, towers(?), at wages of 2½ shekels apiece ARMT 13 35:27, see Durand, MARI 2 161.

**tālilu B** (*tālillu*) s.; (a tree); lex.\*

*giš.ta.li.lum* (var. *giš.ta.a.lil.lum*) = šu Hh. III 259, var. from MSL 9 162.

**talimānu** see *atulimānu*.

**talimātu** s.; help; lex.\*

**talīmu**

*ta-li-ma-tú* (in group with *usātu*, *taḥanātu*, *azibatū*, Sum. col. broken) Antagal K ii 8'; *ta-ḥa-na-tum*, *ta-li-ma-tum*, *a-zi-ba-tum* = *ú-[sa-tum]* Malku IV 196ff.

**talimtu** s.; (close or beloved) sister; SB; cf. *talīmu*.

[níg].lú.l.rum = *ta-li-i[m-<tum>]* Nigga Bil. B 48.

è.m.ú.rum<sup>d</sup>utu.ra an.na ḥé.du<sub>7</sub>.ra : *talim-ti* (var. *-mat*)<sup>d</sup>Šamaš ú-su-ma šamē sister of Šamaš, fit for the heavens Delitzsch AL<sup>3</sup> 135:22, dupl. SBH 98 No. 53 r. 21f., var. from BRM 4 10:3f.; [. . .] x<sup>d</sup>š.u.zi.an.na.ke<sub>x</sub>(KID) nam.[x a]n.šár.gal.la : *an-gub-bu-ú reš-tu-ú šá*<sup>d</sup>Šu-zi-an-na *ta-li-mat An-šár* (Nebuchadnezzar I) first *angubbú* of Šuzianna, the sister of Anšar Lambert, CRAI 19 436:13.

[m]a-rat<sup>d</sup>Sin *telītu aḥāt*<sup>d</sup>Šam[aš t]a-lim-tú (var. *maš-ši-tu*) (Nanâ) the capable daughter of Sin, the sister of Šamaš, the *t.* sister (var. the twin sister) JNES 33 224 i 2 (SB hymn to Nanâ); *rā'imat niši ta-li-mat*<sup>d</sup>Šamši Kraus AV 198 III 56 (Šarrat-Nippuri hymn), cf. AfO 25 38:6 (prayer of Asn. I to Ištar); *ta-li-mat*<sup>d</sup>Šamaš BA 5 664 No. 22:3 (SB prayer to Nanâ); (Nanâ) *ta-lim-mat*<sup>d</sup>Šamši *narāmti*<sup>d</sup>Marduk VAS 1 36 i 6 (NB kudurru); *Ma-me-e ba-nit par-ši ta-lim-ti*<sup>d</sup>ASAR.ALIM<sub>x</sub>(GİR) (i.e., MA = *bānūt*, ME = *parši*) K.3371:23 (join to Craig ABRT 2 16 K.232); *ta-lim-tum aḥḥēšu* (name of a shrine in Babylon) George Topographical Texts 64:14, cf. *ibid.* p. 334.

See discussion sub *talīmu*.

**talīmu** s.; (close or beloved) brother; Ur III, OB, SB, NA, NB; wr. syll. and TAM.MA (ADD App. 1 i 17, possibly also von Weiher Uruk 6:1 and 6); cf. *talimtu*.

[ta-am] UD = *ta-[li-mu]* A III/3:50; ḤI<sup>du</sup>.ús.sa = *ru-ú-a*, tam.ma = *ta-li-mu* Lu Excerpt II 187f.; an.ta = *tap-pu-u*, *ta-li-mu* Igituh I 169f.; lú.ku.li = *ib-ru*, lú.an.ta = *tap-pu-u*, lú.[x x] = *ta-li-mu*, lú.ú.íl = *ki-na-a-tu* Igituh short version 291ff.; [tam.ma(?)] = *ta-li-mu* (in group with *qāpu*, *tēbibtu*) Erimhuš I gap a 29, cited as TAM.TAM.MA // *ta-lim* // *qa-a-pi te-bi-[ib-ti]* Hunger Uruk 27:7; ní.g.ú.rum = *tá-li-mu* MEE 4 207:99, see Krebernik, ZA 73 4.

## talīmu

dingir.didli(DIL.DIL).e.ne šu.ne.ne  
 šu.luḫ.ḫa šu.ne.ne dadag(UD.UD).ga :  
 DINGIR.MEŠ *ta-li-mu*(var. -me)-ka qātišunu līmsū  
*qātišunu lubbibu* let the gods, your (Šamaš's) close  
 brothers, wash their hands, cleanse their hands  
 ZA 62 75:31; [dumu].<sup>d</sup>EN.ZU.na a.sag.tam.  
 ma.na.ra nam mu.ni.īb.tar : [ana] mārat  
*Sin a-pil ta-li-mi-šu šīmtu i[šim]* for the daughter  
 of Sin, the heir of his close brother, he (Nunamnir)  
 established (her) nature BiOr 9 89:2, see Hruška,  
 ArOr 37 487; ki.sikil ud.da.kar.ra nu.gig  
 ud.da.kar.ra.zu.dè : ar-da-at šá TAM.MA *i-ḫi-*  
*ru-ši qa-diš-tu šá* TAM.MA *ina ḫa-ri-i-šú* girl whom  
 a . . . has selected, *qadištu* whom, when a . . . has  
 selected her(?), . . . von Weiher Uruk 6:1f., cf.  
 kala.ga.àm.zu ud.da.kar.ra.zu : *it-ti mu-*  
*pār-ki-i* TAM.MA *i-ḫar-ki* (obscure, Sum. differs)  
 ibid. 6, for alternative reading see W. Farber,  
 Sjöberg AV 149ff.

*ma-šu-ú, ta-li-mu, im-nu = a-ḫu* Malku I 136ff.,  
 cf. Explicit Malku I 271ff.; *ti-il-mu = ta-li-mu* Ex-  
 plicit Malku I 332.

a) said of gods — I' *talīmu* alone: (Pap-  
 ulegarra) *qardum ta-a-lim e-nu-na-ki ilī*  
*ahḫi[š]u* the heroic one, *t.* brother to the  
 Anunnaki, the gods, his brothers JRAS  
 Cent. Supp. pl. 6 i 8' (OB); *Ninšubur eršu*  
 KALAG.GA *ta-li-im x x* RA 15 174 i 12 (OB  
 Agušaja); (Šamaš) *ta-lim* <sup>d</sup>Marduk STT 60:6  
 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen p.  
 504:106; (Nergal) *nu-ú-ru ed-de-šu-ú ta-lim*  
<sup>d</sup>Nannari K.3887:12 (courtesy W. G. Lambert);  
*iltu kunnātu rubāt ta-li-me-šá* honored  
 goddess, princess of her *t.* brother Kraus  
 AV 202 IV 27, cf. (in broken context) <sup>d</sup>Nam=  
*rašit abu ta-li-m[e-šá]* ibid. 198 III 71 (Šarrat-  
 Nippuri hymn); *ana* <sup>d</sup>GAŠAN KUR . . . *šá*  
*kīma* <sup>d</sup>Šamaš *ta-li-me-šá kippat šamē [eršeti]*  
*mithār[iš] ta-ḫi-ta* to Šarrat-nipha, who,  
 like Šamaš, her *t.* brother, supervises the  
 entire extent of heaven and earth AKA 206  
 i 2 (prayer of Asn.), cf. *kīma* <sup>d</sup>Šamaš *ta-li-*  
*mi-šú ni-pi-iḫ nu-ri-šú ma-[al]-[ta . . .]*  
 BM 62741:6 (comm. to Weidner god list, courtesy  
 W. G. Lambert); in personal names: *Da-lim-*  
<sup>d</sup>*En-lil* Eames Coll. p. 183 and n. 15, also Jones-  
 Snyder No. 6:4, (abbr.?) *Da-a-lim* BE 3 130:5  
 (all Ur III), for other refs. see Gelb, MAD 3 297;  
<sup>d</sup>*I-lī-ta-li-mi* YOS 13 298:5 (OB); *Šamaš-atta-*  
*ta-li-mu* Nbk. 456:3, see Stamm Namengebung  
 p. 102.

## talīmu

2' in apposition to *aḫu*: <sup>d</sup>*Ninlil mullāt*  
*rēška* <sup>d</sup>*Ninurta aḫu ta-li-me-ka* to Ninlil,  
 who extols you (Nusku), to Ninurta, your  
 close brother KAR 58 r. 32, see Mayer Gebets-  
 beschwörungen p. 487; *ana Marduk aḫi ta-*  
*li-me-ki* Streck Asb. 190:19, cf. Bauer Asb. 2  
 p. 44:2.

b) said of kings — I' as brothers of  
 gods: *ana Samsuiluna rubīm ta-li-mi-*  
*[š]u-nu šulmam u balātam . . . liqīšušum*  
 may (Zababa and Inanna) bestow on Sam-  
 suiluna, the prince, their close brother,  
 well-being and life RA 63 37:147, cf. (Ham-  
 murapi) *ta-li-im* <sup>d</sup>Zababa CH ii 56.

2' other occs. — a' *talīmu* alone:  
<sup>d</sup>*Nabû-šumu-lišir ta-li-im-šu še-er-ra-am šit*  
*libbija tuppussūm dādūa alla marra lu ušaš=*  
*bit* I let Nabû-šumu-lišir, his (Nebuchad-  
 nezzar II's) close brother, my own second-  
 born young child, wield pick and spade  
 VAB 4 62 iii 7 (Nabopolassar); *Sin-aḫu-ušur*  
*sukkalmāḫu ta-lim Šarrukīn* OIP 40 104 No.  
 2:1, cf. (in the same context) *aḫi ta-lim-me-*  
*šú* ibid. 7, see ZDMG 98 37.

b' in apposition to *aḫu*: *Aḫimiti a-ḫu*  
*ta-lim-šú ana šarrūti elišunu aškunma* I  
 installed Ahimiti, his (the king of Aš-  
 dod's) *t.* brother as king over them Winck-  
 ler Sar. pl. 33:94 and dupls., see Lie Sar. 252;  
*[rubū la] šanān aḫu ta-li-mu šá Aššur-bān-*  
*apli* BBSt. No. 10 i 11, also AnOr 12 303:6  
 (both Šamaš-šum-ukīn), cf. <sup>d</sup>Šamaš-šumu-ukīn  
*aḫu ta-li-me ana šarrūtu Babilī apqid* I  
 appointed (my) *t.* brother, Šamaš-šum-  
 ukīn, to the kingship in Babylon Weissbach  
 Misc. pl. 7:12, cf., wr. (ŠEŠ) *ta-lim-iá* ibid. 20  
 and 21, also (in similar context) Streck Asb.  
 242:47, 246:53, 75, 250:14, 264 iii 5, cf. also  
*aḫi ta-li-me-šu* ABL 1239+ :3, see Parpola and  
 Watanabe, SAA 3 8, Wiseman Treaties 86, and  
 passim in Asb.; note: I Šamaš-šum-ukīn *ta-*  
*li-mu Aššur-bāni-apli . . . šar māt Aššur . . .*  
*ana balāṭ napšāte arāk ūmē . . . ša Aššur-*  
*bāni-apli šar māt Aššur aḫi ta-li-mi-ia* Leh-  
 mann-Haupt Šamaššumukīn pl. 9:20 and 25, cf.  
 ibid. 31, see Pinckert Nebo 29f.

## tālittu

c) said of other persons: [en]innama<sup>d</sup> *Gilgāmeš ib-ri ta-li-me-ka* and now *Gilgāmeš* is a friend, your (Enkidu's) close brother *Gilg. VII iii 40*; *ŠEŠ ta-li-ma ana a-ḫi-i ŠEŠ litūršu* may the *t.* brother turn into an estranged brother for him *Sumer 36* (Arabic section) 129 iv 10 (Marduk-šāpik-zēri kudurrū); *umma ta-lim* (the *diqdiqqu*-bird) said (to the elephant): "Brother!" *Lambert BWL 218:51* (popular sayings); *šá ta-li-me-ia* (in broken context, parallel: *ša gimīr nišī ālija*) *ibid. 288 K.2765:13*; in personal names: *A-lí-ta-li-mu* "Where-Is-the-Beloved-Brother?" *YOS 13 265:6*, *A-lí-ta-li-mi* *CT 8 6b:5* and 22, *Stol, AbB 11 130:20'*, and *passim*, *Ta-li-mu* *Kienast Kisurra 111:8'* (all OB); <sup>d</sup>*PA-ta-li-me*(var. -TAM.MA)-*ušur* *ADD App. 1 i 16f.* (NA); <sup>d</sup>*Šamaš-ta-lim-ušur* *YOS 7 49:4*, *DINGIR-ta-lim-ušur* *ibid. 6*, cf. (abbr.?) *Ta-li-mu* *ibid. 186:17*, *Dar. 503:3*, wr. *Ta-lim-mu* *Nbn. 79:8*, 237:9, *BRM 1 67:4*, wr. *Ta-lim* *Camb. 391:4*, *PBS 2/1 5:9*, *BE 10 15:18*, *YOS 17 113:43*, and *passim* in NB.

The precise connotations of *talīmu*, as opposed to *aḫu* "brother," are not clear. It may designate a special quality, such as "close" or "beloved" suggested here, or carry an affective nuance. Note that, contrary to Koschaker's suggestion, it is not only Assurbanipal who refers to Šamaš-šum-ukīn as his *talīmu*, but also vice versa, and that *Gilgāmeš* is the *talīmu* of Enkidu. Besides being used alone, *talīmu* is often in apposition to *aḫu*, rarely to another word, such as *ibru*.

Koschaker, *ZA 41 64ff.*; Stamm Namengebung p. 45.

**tālittu** (*tamlittu*) s.; offspring, young; from OB on; wr. syll. and Û.TU; cf. *alādu*.

[ni-ir] [NIR] = [ta]-lit-tum *A V/3:49*.  
*ta-su-uh-tu* = *ta-lit-tu* *2R 47 ii 10* (comm.).

a) in omens: *ta-lit-ti būli iššir* offspring of cattle will thrive *Leichty Izbu II 5*, also (with *ul iššir*) *ibid. V 52*, *XVII 60*, *XVIII 18f.*, wr. Û.TU *ibid. XVII 66*; *ta-lit-ti būli ibaš=*

## tālittu

*ši* there will be offspring of cattle *PBS 2/2 123:3* (MB meteor. omens); *ta-lit-ti láti šēni ul iššir* *Thompson Rep. 103:11*; Û.TU *láti irap=piš* offspring of cattle will increase *ZA 52 254:110*, also *Hunger Uruk 90 r. 7* (*Enuma Anu Enlil LVI*), cf., wr. *ta-lit-ti* *81-2-4,234 r. 2* and *dupl. K.8900 r. 2*; *KA.GAR GIG ta-lit-[ti . . .]* *Leichty Izbu VII 136'*, cf. *KA.GAR ta-lit-tu ul ibašši . . .*, there will be no offspring *ACh Ištar 1:69*, *ACh Supp. 2 Ištar 55 82-5-22,577a:18*; *ta-lit-ti nišē išeḫḫir* *81-2-4,234:3'*; *ta-lit-ti ina* *KUR LÁ ACh Ištar 2:53*, also *K.12717:2*; *ta-lit-ti* *NAM.LÚ.U<sub>x</sub>.LU magal iššir* *Sm. 1925 r. 3*, also *K.3780 ii 16*, cf. Û.TU *nišē Ea ú-[ . . .]* *Ea will [ . . .] the offspring of people* *Labat Calendrier § 103:5*, *ta-lit-ti šēni Adad [ . . .]* *ibid. 4*, from *CT 39 17:20*.

b) in lit.: *ta-lit-ti nēšī qerebšīn išir* the brood of lions thrived in it (the marsh) *Bauer Asb. 2 87 r. 4*; *Aruru ummi ilī lištēšer[ata]-lit-tú* may *Aruru*, mother of the gods, let offspring prosper *Lambert BWL 170 i 23* (fable); *ina qerbūt piri'ja šalmiš šutēšuri ta-li-it-ti* (see *qerbitu* mng. 2b) *VAB 4 84 No. 6 ii 19* and *204 No. 43:17* (both Nbk.); *mārē mā-rāte ušabšū ta-lit-tu ašrat* they bring forth sons and daughters, birth-giving is easy *ABL 2:20* (NA), see *Parpola LAS No. 121*; *šahē api alap kišī urappišu ta-lit-tu* (for context, see *alap kišī*) *OIP 2 115 viii 59*, 125:47 (Senn.); *Bēlet-ilī-murappišat-ta-lit-ti-šú* DN-Expands-(the-City's)-Offspring (name of a gate in Nineveh) *Lyon Sar. 17:89* and *11:70*, *mušaklilat ta-lit-t[i]* (DN) who grants perfect offspring *Craig ABRT 2 16:23*; *ta-lit-ti alpēka lu kajānat [ta-lit]-ti šēnika lu sadrat* let your cattle produce constant offspring, let your sheep have regular offspring *JRAS 1920 566:20f.*, cf. *ilitti alpēka lu kajān ta-lit-ti šē[ni]ka lu sadir* *TIM 9 55:23*; *būlu šutēšur ina ta-lit-ti* the cattle had no difficulty in bringing forth young *Streck Asb. 6 i 50*; DN . . . *ta-lit-tu ina mātikunu liprus* may *Bēlet-ilī* put an end to childbirth in your land *Wiseman Treaties 437*, cf. *iparrasa ta-lit-tú* *Cagni Erra IIIa 16*; uncert.: *ana SAL ša ta-[lit(?)-(te)] danqu* (these herbs) are good

## tālittu

for a woman about to give birth ABL 1370+ (= CT 53 21) r. 22, see Parpola LAS No. 247.

c) in leg. and econ.: *šumma [rē'um] . . . ta-li-it-tam umtatti . . . ta-li-it-tam u biltam inaddin* if a shepherd lets the number of offspring decrease, he will compensate for the offspring and the yield (of wool, etc.) CH § 264:56ff.; 1 *me-e* 80 U<sub>3</sub>.UDU.𒄩.A *ta-li-it-tam uwallad* (the shepherd) is responsible for breeding eighty offspring (for every) hundred sheep Mélanges Birot 273:5, cf. *ta-li-ta itanappal* VAS 22 58:6 (OB); (PN borrowed one ewe for a term of six months) *edānu etti[qma] buqūna u ta-li-ta iddan* if he exceeds the term, he will deliver (in addition to the ewe) the wool yield and any offspring KAJ 96:9 (MA); 4 ÁB.GAL *u tam-lit-ti . . . inandin* he will pay (the aforementioned silver) (and as interest) four adult cows and (their) young TCL 13 139:11, cf. (if he does not give the 41 cows to the Eanna temple) *lātu u ta-lit-tú inandin* AnOr 8 10:12; *šēnu u ta-lit-tú inandinu* Moldenke 2 1:6, cf. (beside *gizzatu*) AnOr 8 28:12, TCL 12 119:4, CT 55 462:9, and passim in NB, for other refs. see *gizzatu* B; *ina iš-kur-ra-tum u ta-ma-lit-tum aḫāmeš šunu* BM 32865:6, also Dar. 257:11, wr. *tam-lit<sup>ti</sup>-ti* Dar. 348:6, see *iškurātu*, cf. *atānu u tam-lit-ti aḫātu šunu ina tam-lit-ti kaspā ā . . . ultu karēšunu* PN *išallim* the she-ass and (her) offspring belong to them in equal shares, PN will obtain the aforementioned silver (owed him for the rented share of the she-ass) in full out of their common property, that is, out of the offspring TuM 2-3 33:8; [. . . MUŠ]EN *tam-lit-tum ša ina qāt* LÚ. SIPA.MEŠ [. . . a]na *bīt urū nadin* (heading of *sattukku* list, totaled as PAP x [Û]Z. TUR.MUŠEN line 7) CT 55 584:1 (all NB).

Note Ú *qul-li-tú* (var. Ú *ta-li-tú*): Ú [MIN (= *epitatu*) *ina . . .*] Uruanna II 350, var. from Köcher Pflanzenkunde 11 ii 73.

For BÀD-*ta-li-ti*, BÀD-*ta-lit* Parpola Toponyms 115, as var. to BÀD-<sup>d</sup>*Te-li-ti* see *telitu*.

## tallaktu

**tal'itu** s.; dressing, bandage; NA\*; cf. *la'ātu*.

*sikru ḥanniu ša kutal uznišu ta-al-i-tú ina muḫḫi urtakki* I put a bandage over that abscess(?) which is behind his ear ABL 392:12, see Parpola LAS No. 254; *ta-al-i-tú ša ina muḫḫi utulli šarku ina muḫḫi ta-al-i-te ibašši ammar qaqqad ubāni šiḫirte* I removed the dressing that was on it, there was pus on the dressing the size of the tip of the little finger *ibid.* r. 4ff.

**tallakku A** (or *gištallakku*) s.; (a wooden carrier for food?); NA; Sum. lw.(?).

SAG.DU UR.MAḪ GIŠ *tal-la-ak-ku ana ekalli ubbulu* they bring the lion's head (rhyton) and the *t.* to the palace ABL 366:11.

Deller, Bagh. Mitt. 16 332f.

**tallakku B** s.; walking; SB; cf. *alāku*.

Let the god and the temple *kibsu li-iš-ḡi-ru* (var. *li-iš-ḡu-úr*) *lištēširu tal-la-ak-ka* (var. *-ki*) guard (my) steps, keep straight (my) walking (therein) VAB 4 258 ii 26 (Nbn.).

**tallaktu** s.; 1. way, walk, road, path, approach, 2. walking, passage, advance, movement, traffic, 3. ways, behavior, procedure, 4. (a cart or wagon); OB, MA, SB, NA, NB; wr. syll. and GIN.GIN; cf. *alāku*.

[ḫa-al] [ḪAL] = [a]lāku, *tāl-lak-tum* A II/6 i 11f.; s a g.é. a = *ta-al-la-ak-tum* Sag Bil. B 81; ḡir = *tal-lak-[tu]* 5R 16 i 24 (group voc.).

ki.gìr.gin.na.mu silim.ma ḫ[é.en. silim.ma.a]b : *ēma tal-lak-ti-ia šalāmu liš[lim]* let me be safe wherever I walk CT 16 8:290f.; ki.gìr.gin.na.zu ù.mu.un.na.kù : *ašar tal-lak-ti-ka ul-lu-cul* the approach to you (dressing the temple) has been purified CT 13 38 r. 8f.; ḡir.gin.na an.na.ke<sub>x</sub>(KID) : *ša . . . tal-lak-ta-šu šaqât (šēdu spirit) whose walking is proud* CT 16 14 iv 12f., dupl. Tell Halaf 99:5f.; me.ri an.šè il.la ki.a dib.dib.bé mèn : *ša tal-lak-ta-šu šaqātu mukassissu anāku* I am the one

## tallaktu

who binds him whose behavior is arrogant ASKT p. 129:19f., cf. p. 128:61f.; g̃i.r.kur.ra.ke<sub>x</sub> ba. an.sig.ge.eš : *tal-lak-ti māti usahharu* (the demons) turn back traffic in the land CT 16 42:16f., dupl. von Weiher Uruk 1 i 22f.; <sup>d</sup>E.n.ki.ke<sub>x</sub> gin.gin.a.ta Eridu.ga h̃é.gál si.ga.àm : *ša Ea tal-lak-ta-šú ina Eridu hegalla malāti* (see *hegallu* lex. section) CT 16 46:187f.; edin.na ki.gub.bu gi sal.sal.la : *šeram ašar tál-lak-ti-šú ardati uš-[ša]* SBH 27 No. 12:22f., see Cohen Lamentations 483:c+57; na.ám urú.ba si.ga.na : *aššum tal-lak-ti-šú ša issapan* (see *sapānu* mng. 5) BRM 4 9:14; ki.ta bar.re nigin ta [...] d̃e.en.ma.al : *šapliš tál-lak-ti [...] li-ib-si* (obscure) SBH 97 No. 53:72f.

GIŠ.M[A]R.GÍD.DA // *e-riq-qu-u šá-niš ta[l-l]ak-tum* RA 73 157 r. 18 (comm. to Labat TDP I).  
*su-qa-a-rum = tal-lak-[tu]* An VIII 178.

1. way, walk, road, path, approach —

**a)** as part of a building — **1'** in royal inscriptions: *tal-lak-ti kisal Ehursaggalkur=kurra kīma ūme unammir* (see *namāru* mng. 3d) KAH 1 37:5 (Sar.), also Borger Esarh. 30 § 13:7, 71 § 41:14; *tal-lak-ta-šá ma'diš urappiš* I greatly broadened the approach to it (the palace) Borger Esarh. 62 vi 32, cf. *aššu ruppūš tal-lak-ti-šú* Streck Asb. 86 x 75, *ušandil ta-al-la-ak-ti* VAB 4 88 ii 12 (Nbk.); *ta-al-la-ak-ti papāha u mālak bīti . . . namriš ubanni* I embellished the access road to the sanctuary and the corridor of the temple VAB 4 128 iii 54, also 158 A vi 37, cf. 198 No. 30:5, and passim in Nbk., also *ubannā ta-al-la-ak-tu-uš* ibid. 240 iii 12 (Nbn.); *[ta]-al-la-ak-tu-šu īšatma* its access way was (too) narrow VAB 4 236 i 52 (Nbn.); note [. . . a-d̃]i *ta-al-la-ka-[ti]* (the quay wall) up to the (processional) roads AOB 1 78 No. 7:2 (Adad-nirāri I).

**2'** in omens: if ants *ina bīt amīli ina tál-lak-ti bīti innamru ma-ṭe-e tál-lak-ti // ša-né-e tál-lak-ti* appear in a man's house in the access way of the house, (there will be) decrease in traffic, variant: change in traffic (see mng. 2b) Boissier DA 2:13, cf. KAR 376 r. 12; *šumma katarru šalmu ina tál(var. tal)-lak-ti bīt amīli šakin* if there is black fungus in the access way of a man's house CT 40 16:49, also ibid. 15:19, 17:58; *šumma sāsu ina tal-lak-ti bīt amīli* GÁL.

## tallaktu

MEŠ BRM 4 21:12; *šumma šurāru ina tal-lak-ti bīt amīli ulid* KAR 382 r. 60, and passim in SB Alu; [*šumma*] *amīlu ina tál-lak-te mé irmuk ul ultabbar ša ina muhhi askuppatti mé irammuk* if a man takes a bath in an access way, he will not become old, (it means) that he takes a bath on a threshold KAR 52:1f. (Alu Comm.); *tál-lak-ti ina alāki* while walking on an access way CT 28 28:4 (physiogn.).

**b)** in the sky: *annū tal-lak-tú šá Šamaš* this is the course of the sun (from the path of Enlil to the path of Ea, from the path of Ea to the path of Enlil) AfO 25 52 K.2077+ (joined to BM 54619) r. ii 1, cf. *tal-lak-ti Sin Šamaš* <sup>d</sup>UDU.BAD.MEŠ the course of moon, sun, and planets ibid. r. ii 13, also 51 lower edge 1 (astron.); DIŠ MIN-*ma TÜR tál-lak-ti* DINGIR.MEŠ NIGÍN if ditto and it (the moon) is surrounded by a halo of the course(?) of the gods ACh Supp. 2 Sin 1 iv 11, also cited as *šumma TÜR tal-lak-tum* DINGIR NIGÍN TCL 6 17 r. 25, cf. DIŠ *ul-lānumma TÜR tál-lak-ti* [NAM(?)] NIGÍN LBAT 1530 r. 12.

**c)** uncert.: 45 *ta-la-ak-tum* MCT 137 Ue 46 (OB list of coefficients).

2. walking, passage, advance, movement, traffic — **a)** walking, passage, advance: *ina Ekur ašar tal-lak-ti-ka tušap=šahšunūti adi surriš* in Ekur, where you walk about, you promptly appease them (my enemies) Maqlu II 122; *ina Ešarra tal-lak-tum širat* (parallel: *šubtu*) in Ešarra (my) way is exalted Or. NS 36 122:104 (SB hymn to Gula); *askuppatt kaspi [...] ana tal-lak-ti Aššur bēlija aksir* I laid down a silver threshold for the passage of my lord Aššur KAV 74:12 (Senn.); *šarru ša tal-lak-ta-šú abūbumma* the king whose advance is a deluge Borger Esarh. 97:12; *mušallimū tal-lak-ti šarri bānīšunu* (stone colossi) who keep safe the passage of the king who had them made ibid. 63 B v 45; *ana tal-lak-ti rubūtišu širti* for the passage of his exalted majesty AfK 2 100 i 12 (Asb.); *ina Esag=*



## tallaktu

*il u Ezida . . . lulabbir ta-al-la-ak-tim* may I walk around in Esagil and Ezida until old age VAB 4 176 B x 32, also 202 No. 37:5 (both Nbk.); *ana niqî . . . lu sadrāk ta-lak-ti* (see *sadāru* mng. 2a) VAB 4 260 ii 52, also *ibid.* 234 ii 33 (both Nbn.); *kibšēka tal-lak.MEŠ-ka ina libbi ekalli ša šarri ludammiqu* (see *kib=* *su* A mng. 1f) KAV 197:24 (NA let.), cf. *kibšī tal-lak-a-te uš-[ra]* KAR 37:5; see also *tallakku* B; *ša ana alakti* (var. *tal-lak-ti*) *rubūtišu la umaššalu ilu ajumma* (see *alaktu* mng. 2b) En. el. VII 98, var. from STC 1 165 r. 2 (list of gods).

b) movement, traffic: GIN.GIN *mātija u namēja išeħhīr* traffic in my land and in my pasture grounds will diminish Labat Suse 9 r. 24; *tāl-la-ka-at māti ipparras* (if the newborn infant has no legs) traffic in the land will be interrupted Leichty Izbu III 82, cf. *tal-lak-tum* [. . .] KAR 376:12, also r. 2 (SB Alu), uncert.: GIN.GIN É BI LAL Leichty Izbu III 80, and see *maṭē tallakti* Boissier DA 2:13 and dupl., cited mng. 1a-2'.

3. ways, behavior, procedure — a) ways, behavior: *šulum tal-lak-ti* safe passage Sumer 34 Arabic section 62 IM 74500:36 (SB Alu); for *tallakti* (*la*) *kuširi alāku* “to become (un)lucky,” see *alāku* mng. 4a-1'.

b) procedure: *tal-la-ka-tu ša simini ša bīt ēqi rabē ša* GN (see *simanu* usage d) KAR 139 r. 9 (MA); *kī ša 9-šu-ma tal-lak-ta-ka* your procedure is (the same) as at the ninth time Ebeling Parfūmrez. 19 ii 20, also *ibid.* 21 r. i 25, *tal-lak-tu-šu IZI-su kī an= nīmma* *ibid.* p. 39 KAR 140 r. 3.

4. (a cart or wagon): ANŠE.NITÁ *adi tal-lak-te-šú* a donkey together with its cart Iraq 16 54 ND 2095:6, cf. ANŠE.NITÁ *adi tal-lak-tú-šú* SAA Bulletin 2 13 No. 4:12 (coll.); 1 GIŠ *tal-lak-tú ana māšarte* one cart for the muster ADD 1036 ii 5; SIG<sub>4</sub>[MEŠ . . .] GIŠ *tal-la-ka-te.MEŠ lu ašpur* bricks I sent [in(?)] carts MAOG 3/1-2 7:21 (Bēl-ēriš); *ša 1-en* GIŠ *tal-lak-[tú] tamattahuni* (stone blocks) which one cart can hold Iraq 23 37 (pl. 19) ND 2606:2, also *ibid.* 41 (pl. 22) ND

2651:2; GIŠ *ta-[l]a-ak-tú* ZA 74 78:14 (all NA), cf. 2 GIŠ.KAK+LIŠ.LÁ.MEŠ (= *saparrāte*) 4 GIŠ *tal-lak.MEŠ* CT 53 58:9, for further NA refs., see Deller and Finkel, ZA 74 85 ad 14; *kī mē jānu ina ta-lak-ka-a-ta hušābu zibilanni* if the water level is too low, bring the timber to me in carts BIN 1 45:21; fodder for GUD.ME *šá* GIŠ *tal-la-lak-ti* oxen (drawing) a cart GCCI 1 379:4 (both NB).

For UET 7 25 r. 7 see *rikistu*.

**tallaktu** in **rab tallakte** s.; overseer in charge of the wagons; NA\*; cf. *tallaktu*.

GAL GIŠ *tal-lak-te* (receiving wine) ADD 1036 ii 10, see Postgate Taxation 329.

**tallamšukru** s.; (part of a wagon); Nuzi\*; Hurr. word.

*iltenu* GIŠ *tal-la-am-šúk-ru* (included in sale of a wagon and its parts) HSS 15 80:7 (= RA 36 162); 30 *gušū[rū]* u 30 GIŠ [*t*]a-la-am-šu-uk-ru . . . PN *ilqe* 40 *gušūrū* 50 GIŠ *ta-la-am-šu-uk-ru* PN<sub>2</sub> *ilqe* PN has taken thirty beams and thirty *t*-s, PN<sub>2</sub> has taken forty beams and fifty *t*-s (among wagon parts) HSS 13 492:4 and 7 (= RA 36 158).

**tallu A** s.; 1. crosspiece, crossbeam, pole, 2. transversal, dividing line, diameter, 3. (a part of the exta), 4. meridian(?); from OB on; Sum. lw.; wr. syll. and (GIŠ.)DAL.

[da-al] DAL = *tal-lu* (var. *tá-al-lu*) S<sup>a</sup> Voc. Fragm. F 5', var. from Arnaud Emar 6 537:90, cf. da-al DAL = [*ta-al-lu-um*] MSL 14 94:132:1 (Proto-Aa); [ma-áš] MAŠ = *tal-lum* A I/6:107; ta-ár KUD = *ta-al-lum* A III/5:128.

giš.apin.kù.zu giš.dal.a.lá.a.ba: *epin=ka ellu ša ina tal-[li . . .]* your sacred plow, which was hanging from a beam Kramer AV 89:124 (Sum.) and ZA 70 56:7 (Akk.) (Song of the Plowing Ox).

*tal-lu* = *bu-bu-u* Practical Vocabulary Assur 828. *tal-lu ma-a-šu ma-a-šu tu-'a-mu* CT 31 49:27, dupl. *ibid.* 18 K.7588 obv.(!) 19, also Boissier DA 16 iv 25, see mng. 3.

## tallu A

1. crosspiece, crossbeam, pole — a) as part of a door: the gate of the Šamaš sanctuary is 18 cubits high  $\frac{2}{3}$  KÛŠ *tal-la* 3 KÛŠ 8 ŠU.SI *eli tal-la* the crossbeam is  $\frac{2}{3}$  of a cubit, (the part) above the crossbeam 3 cubits 8 fingers PSBA 33 pl. 21:7f. (NB); (logs of various wood) *ulabbiš ana ta-al-li-šu ušatriš* I coated (with silver?), I set (them) in for its crossbeam BM 45619 r. ii 29 (Nbk.), parallel VAB 4 160 vii A 63ff., cited S. Smith, RA 21 83; *ušurat bitī tal-lu hittu giššakanakku sippu šigāri askuppu* (see *hit-tu* A) VAB 4 258 ii 25 (Nbn.), also, wr. GIŠ *ta-al-lum*, GIŠ.DAL *ibid.* 128 iii 49, YOS 1 44 ii 9, VAB 4 152 iii 55 (all Nbk.), and *passim* in NB royal insers.

b) carrying pole (for a sedan chair, or the like): *ušēpišma* A NENNI GIŠ *tal-li* GIŠ.GU×GU.NA *išši gitmāli ša dunnunu Á-su-un appu u išdu ina hurāši ruššē . . . uhhizma* I had so-and-so-many oakwood(?) poles made, pieces of equal size, the strength of which was exceedingly great, I overlaid the tips and bases with shining gold Streck Asb. 290:19, cf. *ibid.* 26, r. 4, and 6, *anniu ša ina muhhi* GIŠ *tal-li ša Ningal* this (inscription) is what is (written) on the poles of Ningal *ibid.* 292 r. 22, see Bauer Asb. 2 42 n. 5; [*qaqudu ša*] *ina* GIŠ *tal-li ša Bēlet-Bābili e'lanni* [the head which] is hung on the carrying pole of (the sedan chair of) DN KAR 143:20 (NA cultic comm.), see von Soden, ZA 51 134; [L]Ú.ERÍN.MEŠ *ša ina tal-la* [( . . . )] *ša Annunītu illaku*<sup>7</sup> (heading of a list of names) CT 56 456:1 (NB); GIŠ *tal-lu hurāši bitāni ana Ani innaddin* a gold(-plated) pole for use inside (the temple) is given to Anu RAcc. 90:19, also 114:18, 103 iv 20, see RA 71 40, cf. RAcc. 91:12, 115 r. 14, *uncert.*: [*kīm*]a *ša* GIŠ *tal-lu it-tal-du* RAcc. 103 iv 22, *ina birīt* GIŠ *tal-lu ša Ištar* [ . . . ] RA 71 45 r. 8; *sirāšū ša* GIŠ *tal-lu šandū* (see *sirāšū* usage f-2') BRM 4 7:4, 7, 26, 40, referred to as *nāšē* GIŠ *tal-lu* *ibid.* 15 and 23 (New Year's rit.), see RA 20 107f.; GIŠ *tal-lu.MEŠ ša Anu* RA 83 69 No. 2:17, also 19 (NB); GIŠ *tal-lu* (in broken context, among

## tallu A

linseed expended for items such as *šukut-tu* of Aja and *udē* DN, in a list of offerings for month II) CT 57 247:10 (NB); *uncert.*: x GURUŠ *šu tal-lim* ARM 19 87:2, 88:2, 89:2, 90:2, 91:2; PN PN<sub>2</sub> (etc.) . . . 33 LÚ *ālik tal-lim* (followed by 23 LÚ *ša* EGIR LUGAL line 53) ARMT 23 623:30, note with Hurr. pl. ending: 2 GIŠ *tal-le-n[a].MEŠ* (for a wagon) HSS 15 80:5.

c) other occs.: 1 *kannu* [ša] *šinni* [*ta*]l-la-[*šu*] KÛ.BABBAR *uhhuz* one ivory rack, its crosspiece covered with silver ARM 7 264 i 15, also 8; 1 *ta-a[l-lu š]a hurāši* GAL 8 *ta-al-lu* [ša] *hurāši* ARM 24 149:5f.; 20 *šaššūgī ana tal-li* 10-a-a *ina ammati lu arruku* twenty *šaššūgu*-logs for the frame, let each be ten cubits long ABL 566:16 (NA); 24 GIŠ *ta-al-la* (between six *gušūru*-beams and one hundred *īwaru*'s) TCL 9 13:3 (Nuzi); LÚ.ERÍN.MEŠ *ana tal-lu lu mādu matū* there is a great dearth of men to (carry) the poles (for the *eššešu*-festival) YOS 3 51:5, also (in similar context) wr. GIŠ *tal-la* *ibid.* 82:7 and 9 (both NB letters); 340 *makšaru ša* GIŠ.DAL *ša* PN (see *makšaru* mng. 3b) VAS 6 220:2 and 4; KÛ.GI *tēširti ū šá pa-ni tal-la(-)a-n[u](?)* GCCI 2 75:10, cf. x KÛ.GI *ša* IGI GIŠ *tal-lum šubāta ša Ištar u Nanā* PN *maḥir* PN has received x gold for the facing of the *t.* on the pedestals for (images of) DN and DN<sub>2</sub> *ibid.* 49:8 (all NB).

2. transversal, dividing line, diameter — a) in math. and astron.: *ta-al-li qablū kī maši* how much is (the length of) my middle transversal line? MCT 44 B 3, cf. *ta-al-lum qablūm illiakkum* the middle transversal line will result for you MCT 45 B 16, cf. also *ta-al-lam qablīam . . . takam-mar* *ibid.* 17, r. 7, C 1, and note DAL MURUB<sub>4</sub> (denoting the bisecting line in the diagram) p. 44; DAL *aprik* [ . . . ] *u* DAL *mala apriku ul* [*ide*] I drew a transversal line (from the upper side of a triangle), [ . . . ] I do not know how far I went when I drew the transversal line TMB 87 No. 179:3f., cf. 40 DAL KI.4 the fourth transversal (of the triangle) is forty (units long) *ibid.* No.

## tallu A

177:2; DAL NIGIN (i.e., *tallam uštamḫir*) I squared the dividing line MDP 34 98 No. 18:3; *tal-lum* ALLA dividing line of Cancer LBAT 1494:6f., *tal-lu* ALLA LBAT 1495:4f., 14, cf. *tal-lu* ITI.ŠU dividing line of month IV *ibid.* 10 (instructions for making a “gnomon”).

b) other occs.: *šumma šerʾān nak=kaptēšu tal-lu la iprik* if no transversal line(?) lies across his temporal artery(?) Labat TDP 42 r. 37; obscure: *šumma šerʾān nakkaptēšu qātēšu* DAL.MEŠ *šaknuma* if his temporal artery(?) (and) his hands are . . . . Labat TDP 42 r. 35, also 30:98, with comm. MIN DAL.MEŠ *šaknuma* // DAL [. . .] Hunger Uruk 29 r. 7.

c) diameter: *ta-al-li kippat[im x ig]i=g[ubbašu]* [x] is the coefficient for the diameter of a circle Sumer 7 137 r. 5', also *ibid.* r. 8', 10', 13'; *ammat ta-la-šu* one cubit is its diameter Sumer 43 184 No. 1:1, cf. *mala ta-al-lim šuplam šukun* take a depth equivalent to the diameter *ibid.* 2, *ta-al-lam šulliš* triple the diameter *ibid.* 4, and *passim* in this text; *bāmat ta-al-li-im ana erbet tazāz* you divide half of the diameter into four MCT 98 Pa 2; 12 DAL twelve is the diameter (of a circle) TMB 32 No. 65:2; SAḪAR.ḪI.A *mī= num u* DAL how much are the volume and the diameter (of the truncated cone)? TMB 28 No. 58:2; 2 DAL *šutamḫir* square two, the diameter (of a *sūtu*-measure) TMB 33 No. 68:4; [x] DAL GIŠ.<BA>.RÍ.GA 1 GUR x (is the coefficient for) the diameter of a *paršiktu*-measure of one gur Or. NS 29 279 ii 22', also 23'ff.

3. (a part of the exta): *šumma šid imitti u šumēli itlupuma tal-la nadū* (see *elēpu* mng. 2a) CT 31 49:25, dupl. *ibid.* 18 K.7588 obv.(!) 17, for comm. see lex. section; [*šumma*] 3 *ta-al-lu* if there are three *t.*-s YOS 10 42 ii 59, also (from two to six) *ibid.* 49-62; *šumma ta-al-lu la ibašši* if there is no *t.* *ibid.* iii 38, *šumma ta-al-lu tal-lam pališ* if one *t.* pierces another *ibid.* iii 25, and *passim* in this text (OB ext.); *ta-al-lu-ú-um ša libbim dān* the *t.* of the heart is strong YOS 10

## tallu B

7:30, also 19, cf. DAL ŠÀ Bab. 2 pl. 6:24 (OB ext. reports); *ina* GIŠ.DAL *ša imitti u šumēli šilu nadi* a hole lies to the right and left of the *t.* JCS 37 136:51 (MB ext. report), also CT 20 15:25, KAR 423 r. ii 52; 10 *liqte ša šumma* GIŠ.DAL (see *liqtu* mng. 2a) KAR 423 i 16; DAL *amūti* 14 ŠU.SI the *t.* of the liver is 14 fingers (long?) CT 20 44 i 58 (all SB ext.).

4. meridian(?): *aššu* MÚL.KAK.BAN IGI MÚL ŠU TA *tal-lu išēṭ* MÚL.KAK.BAN *ana tal-lu ik-tal-du* MÚL ŠU ŠÚ-bi when the Arrow star becomes visible, Aries(?) moves away from the *t.*, (when) the Arrow star reaches the *t.*, Aries(?) sets ZA 6 243:29f. (NB cultic comm., coll. C. B. F. Walker); *šerru alidma* <sup>d</sup>SAG.ME.GAR *ina tal-lu* GUB-zu if a child is born and Jupiter stands in the *t.* TCL 6 14:37, also (with other planets) *ibid.* 38-39 (NB astrol.), see Sachs, JCS 6 66.

In the references cited mng. 4, the meaning is either “meridian,” supposing that the Babylonians visualized it as a transversal line, or more generally the southern region of the sky. See also *gištū* discussion section.

The reading of the signs PI-ŠI Labat Suse 4:22, KAR 151:10, RA 62 39ff. *passim*, see Nougayrol, *ibid.* p. 44, is unknown; a reading *tāl-lim* is not excluded but is unlikely. In AfO 20 75 iii 8 read *qab<sub>x</sub>(DA)-li*, see Gelb-Kienast Königsinschriften 262 ad 73.

Ad mng. 3: Jeyes Old Babylonian Extispicy 77ff.

tallu B s.; (a container); from MA, MB on; Sum. lw.; wr. syll. and (DUG.)DAL.

dug.<sup>da-al</sup>dal = *tal-lum*, dug.dal.gal = *ri-bu* Hh. X 177f.; dug.dal = *tal-lu* = *na-man-du ša* A.MEŠ Hg. A II 55, in MSL 7 109; dal.UD.KA.BAR = *tal-l[um]* UD.KA.BAR] Hh. XII 104; ì = *ta-lu-[um]* MSL 9 131:342 (Proto-Aa).

a) in MB: DUG.DAL NUMUN GIŠ.ŠINIG BE 14 163:41, and *passim* in this text as container for spices.

b) in MA: 1 *tal-lu* KIN *ša* GN (in list of containers for tablets) KAJ 310:30.

## tallu B

c) in Nuzi: 1 DAL Ì.MEŠ <sup>f</sup>PN 6 SÌLA Ì.MEŠ <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> . . . *naphar* 8 DAL 2 SÌLA Ì.MEŠ *ša imahharu* one *t.* of oil (rations for) <sup>f</sup>PN, six silas (highest number in this text) of oil for <sup>f</sup>PN<sub>2</sub>, (etc., a total of two *t.*-s and 63 silas disbursed) total eight *t.*-s, two (error for three?) silas of oil which they received HSS 13 50:1 and 17; 1 DAL Ì *ana* [<sup>f</sup>PN] 4 SÌLA Ì.MEŠ *ana* <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> . . . *naphar* 4 DAL Ì.[MEŠ] one *t.* of oil for <sup>f</sup>PN, four silas of oil for <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> (etc., amounting to one *t.* and 24 silas — text adds up to 23 only), total 4 *t.*-s of oil HSS 16 423:1 and 9 (translit. only); 1(?) ANŠE 9 DAL 4 SÌLA Ì.MEŠ HSS 15 250:1; 2 DAL Ì.MEŠ *ana* PN *u ana* <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> *nadnu* 2 DAL 4 SÌLA Ì.MEŠ *ana šattukka ana niš biti ša Nuzi nadin* two *t.*-s of oil given for PN and <sup>f</sup>PN<sub>2</sub>, two *t.*-s and four silas of oil given as rations for the household personnel in Nuzi HSS 13 274:1ff., also (1 DAL ù 6 SÌLA Ì.MEŠ) HSS 16 421:1, cf. HSS 19 42:11, 1 DAL Ì.MEŠ *ellu* 1 SÌLA Ì HSS 13 198:1; 2 DAL Ì.MEŠ *ša ŠE.GIŠ.Ì.MEŠ* AASOR 16 25:5, see Eichler Indenture 137; 1 DAL Ì (beside amounts of four silas and one PI four silas) HSS 16 421 B:1 and 9, cf. 1 DAL Ì *ša ina papānu šaknu* HSS 14 28:7 (let.); 1 DAL Ì *ša GIŠ.MA.GAR . . .* 1 DAL [x+]3 SÌLA Ì.MEŠ HSS 13 439:1 and 3; 9 DAL.MEŠ 3 SÌLA Ì.MEŠ *ša ŠAḤ.MEŠ* HSS 15 246:1; see also *nāhu* usage a; note for beer: 1 DAL *ša* 1 (BÁN) *billu* 1 DAL KAŠ (see *billu* A) HSS 15 249:1; 4 DUG.DAL KAŠ.MEŠ *ša* <sup>f</sup>PN HSS 15 251:1, 3, and 5; x DAL KAŠ (beside *kabduku*, and one to four silas) HSS 14 135:1 and passim in this text; without specified contents: 1 DUG.DAL *ana* <sup>f</sup>PN 1 KI.MIN *ana* <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> . . . 9 DUG.DAL.MEŠ *annūti ana qāti ana* <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> *nadnu šumma* DUG.DAL *ina libbi* DUG.DAL *jānu ibašši* one *t.* (of rations) for <sup>f</sup>PN, one ditto for <sup>f</sup>PN<sub>2</sub>, (etc.), these nine *t.*-s are given to <sup>f</sup>PN<sub>3</sub>, if even a single *t.* is missing (they will give <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> twenty blows) HSS 13 184:1ff.; 6 DUG.DAL *ša* GIŠ.BÁN 6 DUG *kukkubu ša* 4 SÌLA HSS 15 248:1.

d) in EA, RS: 1 *ta-lu ša kaspi ša kinūni šehru* one small *t.* of silver for a brazier

## tallukkatu

EA 14 ii 46, [1 *t*] *a-lu šehru ša hurāši* ibid. i 70 (list of gifts from Egypt), cf. [x D]UG.DAL.MEŠ KÛ.GI GAR x *t.*-s plated with gold EA 25 iv 6; 2 DAL.MEŠ UD.KA.BAR two bronze *t.*-s MRS 6 191 RS 15.20:1ff., also Syria 18 246:10; 1 *tal*(var. *ta*)-*lum ina tu-ru-ni* KÛ.GI one *t.* with a gold . . . RA 43 154:172 (Qatna inv.).

e) in SB: *liššānimma tal-li-ši-na ša šarpi u kandurīšina ša hurāši* (see *kandurū* mng. 1) Köcher BAM 28 r. 6, dupls. 29:23, 533:82, 543 ii 69, Hunger Uruk 44:71, see W. Farber, JNES 49 314:5, cf. AMT 10,1:1 (= Köcher BAM 510 iii 1).

f) in NB: 6 *ta-[a]l-[u]* PN *ina qāt* PN<sub>2</sub> *maḥir* PN (the owner of the field) received six *t.*-s (of dates) from PN<sub>2</sub> RA 74 149 No. 5:5; 2 DUG.DAL (in inv. for a rit.) TuM 2-3 250:8, DUG *tal-la u* DUG.ŠAGAN *ša* MN UD.4.KAM ibid. 240:1, cf. PAP [x] DUG *tal-la* total [x] *t.*-s ibid. 54.

g) in Hitt. texts: 2 *tal-la-a-i* KÛ.GI KUB 12 1 iv 28.

In Nuzi, *tallu* is a container of standard capacity, apparently holding one *sūtu*, see HSS 15 248, “six *tallu*’s of one *sūtu* (capacity each).” There are at least ten *tallu*’s in one homer (HSS 15 250:1), and from eight silas (HSS 16 423) to ten silas (HSS 13 50) in a *tallu*, parallel to the Nuzi *sūtu* of eight to ten silas (see *sūtu* A mng. 2b).

For the OB lit. ref. W.19900/1:20 (= UVB 18 pl. 28c) cited AHw. 1311b, see *teriktu* A usage b.

Salonen Hausgeräte 2 179ff.; Zaccagnini, Assur 2 29ff.

**tallukātu** see *tallukkatu*.

**tallukkatu** (or *tallukātu*) s.; (mng. uncert.); NB.\*

5 GADA *šalḫu ana ta-lu-ka-a-ta ana Adad* five pieces of *šalḫu* cloth for *t.* for DN Camb. 148:7, also Nbn. 694:6, (*kībsu*) Cyr. 185:6, wr. *ta-al-lu-ka-tum* (parallel: *ana kībsu, ana taḥapšū*) Nbn. 696:7, wr. *ta-lu-uk-ka-tum* CT

**tallultu**

55 814:9; in CT 22 172:10 read *urkātu*, see AHw. s.v.

**tallultu** see *tullultu*.

**tallulu** see *tullulu*.

**talmahḫu** (or *dalmahḫu*) s.; large *tallu*-pot; lex.\*; Sum. lw.

dug.<sup>da-al</sup>dal = *tallu*, dug.dal.gal = *rību*, dug.dal.tur = [*x-x*]-*it-tu*, dug.dal.maḫ = šU-*ḫu* Hh. X 177ff.; dug.dal.maḫ = šU-*ḫu* = *dan-nu* šá É DINGIR.MEŠ Hg. A II 57, in MSL 7 109.

For other loan words from Sum. dal or compounds with dal, see *talgiddū*, *tallu* B.

**talmīdu** (fem. *talmittu*) s.; 1. apprentice, 2. (a plow); Mari, MA, NA; pl. *talmīdū*, *talmīdānu*, (fem.) *talmīdātu*; cf. *lamādu*.

[1]ú.gáb.zu.zu = *ta-a[l-m]i-[du]* OB Lu C<sub>5</sub> 14; [gáb].zu = *tal-me-du*, [sal.gáb].zu = *tal-me-it* (copy *-da-tum* Nabnitu A 277f.; kar.zi.zi.dè = *ana* [...], KAR.zu.zu.dè = *ana tal-me-di* Ai. II iii 8f.; NI.ba.ba = *ta-al-mi-du* (var. *kab-zu-zu-um*) = <sup>d</sup>*Nin*... Silbenvokabular A 43, see Studies Landsberger 23.

giš.apin.zu.zu, giš.apin.zu(var. šu) = *tal-mi*(var. *-me*)-*du* Hh. V 114f.

1. apprentice: 11 LÚ.TUR *ta-la-me-du* (after a list of eleven names) RA 65 54 xii 66 (Mari); 1 LÚ *tal-mi-du* (among captives, followed by *tariu*, *pirsu*, *ša zizibi*) KAJ 180:3, cf. (in similar sequence) 2 LÚ.MEŠ *tal-me-du* ... 1 SAL *tal-me-tu* (among dead workers) VAS 19 71:33 and 36 (let.), PN ... *tal-mi-du* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> ... *tal-mi-tu* ibid. 57 i 6f. and passim, subtotaled as x SAL.MEŠ *tal-mi-[da-tu]* ... x LÚ.MEŠ *tal-mi-du* ibid. iii 25 and 28, also VAS 21 6 vi 74 (all MA); DUMU.MEŠ-šú-nu *qallūtu* LÚ *tal-mi-da-[ni šunu]* (see *qallu* adj. mng. 3c) ABL 253+K.1179:14 (= CT 53 33), see Deller and Parpola, RA 60 61; PAP 22 SIMUG AN.BAR 1 *tal-mid* total: 22 ironsmiths, one apprentice Johns Doomsday Book 7 edge ii 3, see Fales Censimenti p. 67 (both NA).

2. (a plow): see Hh. V, in lex. section.

**talpittu**

Ad mng. 1: see also *kabzuzu*, and add PN *ṭupšarru kab-zu-zu ša* PN<sub>2</sub> Ugaritica 5 163 iv 14 (colophon), for other refs. see van Soldt Studies in the Akkadian of Ugarit p. 35ff.

**talmittu** see *talmīdu*.

**\*talmītu** (*talwītu*) s.; plaited reeds; lex.\*; cf. *lamú* v.

[g]i.dur.kéš.[akl.a, [g]i.dur.gilim.ma = *t[al-wi-tum]* (followed by *talbū*, q.v., line 275) Nabnitu O 268f.

In Hh. VIII 193 (coll. from photograph) read gi.dur [gu.la] = šu.

**talmu** adj.; large; Nuzi, MA; Hurr. word.

ki.lam gu.la = *maḫīru rabū* = (Hurr.) MIN *te-la-ma-e* Hh. II 130, Hurr. column from Syria 12 pl. 50 ii 18.

a) qualifying objects: 1 *pēl lu-ur-mi ta-al-mu* one large ostrich egg HSS 14 247:106.

b) qualifying animals: 4 MÁŠ.MEŠ 1 ÛZ *tal-mu* 2 UDU.NITÁ.MEŠ four kids, one large goat, two sheep KAJ 120:12; 5 ÛZ.MEŠ *tal-mu* 1 MÁŠ JCS 7 160 No. 36:15, cf. ibid. 9 (Tell Billa).

c) other occ.: *išṭēnātu* TÚG.MEŠ *ter-dennu ana* LÚ *ta-al-mi ša* GN *šumma* LÚ.MEŠ *ša* GN<sub>2</sub> *ina* GN *ina* MN *idukkūš-šunu* one set of second-quality clothes for the *t.* of GN when the Assyrians had killed him(?) in GN in MN HSS 13 63:11.

For the equation of Sum. gal and of the Sumerogram GAL with *tal(a)mu*, see W. Mayer, UF 8 213f., Laroche Glossaire 253.

**talmunū** see *tilmunnū*.

**talpittu** s.; paint, stain, greasy smear; OB, Mari, MB; cf. *lapātu*.

x ESIR *ana ta-al-pi-it-tim ša* GIŠ.GÁN. MÁ.RA x crude bitumen for smearing the ... boat YOS 5 231:3, cf. x ESIR *ana ta-al-pi-tim* x *ana kīrim* x *ana i.šEŠ elip-pātīm* x crude bitumen for smear, x for

**taltabšu**

the kiln, x for caulk for the boats *ibid.* 234:6 (both OB); *ana ta-al-pi-i[t]-ti* MUŠ.ĤI.A *kališunu kuttumim ana PN dannātim aškun umma anākuma* MUŠ.ĤI.A *kalašunu kut-timšunūti* concerning the covering of the *t.* of all the snake-figures I have given strict orders to PN, saying: Cover all the snake-figures ARMT 13 19:26; 1 *šahumaš siparri tál-pit-tum* PBS 2/2 54:14, 2 *šimitti šahumaš siparri tál-pi-it-tum* 2½ MA.NA *šuqultašu* (see *šahumaš*) *ibid.* 49:2 (both MB).

For UM (= PBS) 1/1 2 ii 44, see Lambert, Sjöberg AV 326:93.

**taltabšu** s.; (a type of clothing); syn. list\*; cf. *labāšu*.

*ti-i-ru, ta-al-tab-šu, il-ḥu = lit-bu-šu* Malku VI 82-82b, also An VII 172.

**taltallānu** (*talatalānu, taratarānu*) s.; (a plant); SB.

a) in pharm.: *ú tál-tál-là-nu* (var. *ú ta-ra-ta-ra-[nu]*) : *ú-ra-[nu]* Uruanna I 687, also, wr. *tál-tál-la-nu* (var. *ú ta-la-ta-la-a-nu-um*) *ibid.* 331; *ú tál-tál-là-nu* : *ú TÁL.TÁL* [...], *ú à(TÁL)-ta<sub>x</sub>(TÁL)-wi* (TÁL)-šum : *ú at[ā'išu]* Uruanna II 25f.; *ú tál-tál-nu šá* KUR-i : SUḤUŠ *ú* MIN (= *ar-gannu*) *ibid.* 76.

b) in magic: six herbs and *ú tál-tál-nu* (for a string of charms) AMT 47,3 iii 23.

The writings PI-PI-NU-NU are read *tál-tál-là-nu* on the basis of the syllabic variants *ta-la-ta-la-a-nu-um* and *ta-ra-ta-ra-nu*. For *ú.TÁL.TÁL*, see *urānu*.

**taltallu** (*taltallú*) s.; (male) inflorescence of the date palm; SB, NA; Sum. lw.

giš.dal.dal gišimmar = *tal-tal-lum* (var. *tal-ta-lu-ú*) (preceded by words for the spadix and its parts) Hh. III 406.

*šubilāti tál-tál-li šá* [x x xl] [...] *ša Aššur iddan* the [...] of Aššur provides the ears of barley (and) the *t.* for [...] van Driel Cult of Aššur 96 viii 61 (coll. from photograph); *am=*

**tālu**

*mīni ikkalkināši bāšu ša nāri tal-tal-lu-ú ša gišimmari ša tittu niqqaša ša zārī tibin=šu* why do they sting you, (eyes), the sand of the river, the *t.* of the date palm, the fig's pollen, the winnowing's straw? AMT 10,1 r. 11 (= Köcher BAM 514 iii 16), see Landsberger, JNES 17 57; GIŠ *tal-t[al-l]i ša ina lib=bišu issanall[a'uni]* the *t.* with which he (Nabû) continually sprinkles KAR 143:22, see von Soden, ZA 51 134, cf. GIŠ *tal-tal-li ša [ina libbi]šu isalla'uni* ZA 51 153:16; A.MEŠ *ša* GIŠ *tal-t[al]-li* [...] x x *tatabbak* 2 SÌLA *šaman asi issi* GIŠ *tal-tal-li-šú* [...] you pour the liquid of the *t.* [into ...], [you mix] x myrtle oil with its *t.* Postgate Palace Archive 215 r. 13f. (NA perfume recipe), cf. 2 SÌLA *šaman asi* [...] BABBAR.MEŠ *ina [muḥḥi]* GIŠ *tal-tal-li-šu [ta]šakkan* *ibid.* 11'; *qan šalāli maštakal tal-tal gišimmari* PA GIŠ *adāri* (and other plants, boiled together for a poultice) AMT 52,5:8.

Landsberger Date Palm p. 19 with note 59.

**taltallú** see *taltallu*.

**tālu** s.; young date palm; OB, SB, NB; wr. syll. and GIŠ.GIŠIMMAR.TUR.TUR, GIŠ.GIŠIMMAR.TUR(.RA).

giš.gišimmar.TUR.TUR = *suḥuššu, ta-a-lu* (Gk. *θαλ*), *šakinnu* Hh. III 290ff., for Greek see Iraq 24 67; giš.gišimmar.[TUR.TUR] = *su-[ḥuš-šu]* = *ta-a-lu* Hg. I 28, in MSL 5 142; giš.ta.a.lum = *šu* Hh. III 258, see MSL 9 162, cf. ta.a.lum Hh. III RS Forerunner, in MSL 5 112 note.

a) in OB: x GIŠ.SAR GIŠ.GIŠIMMAR.GUB.BA x GIŠ.SAR GIŠ.GIŠIMMAR.TUR.RA x palm grove with fully grown trees, x palm grove with young trees Jean Tell Sifr 50:2, see Charpin Archives Familiales 236, cf. (a field) *qadu* GIŠ.GIŠIMMAR.TUR.TUR CT 4 10:31; (a date grove) *sadrūtum u ta-lu* (see *sadru* adj. mng. 1a) VAS 7 34:4; 18 GUR *ú.ĤI.IN ša* GIŠ.GIŠIMMAR.TUR.T[UR(?)] 18 gur of green dates (harvested) from young palm trees TCL 11 158:2.

## tālu

**b)** in NB: 5 GUR ŠE.NUMUN GIŠ. GIŠIMMAR.TUR.TUR *u pī šulpu ... ana nukaribbūtu bi innanimma dullu ina libbi lūpuš u* GIŠ.GIŠIMMAR.TUR.TUR *ša ina libbi lurabbi* give me for cultivation five gur of arable land for young date palms and under cereal cultivation, let me do all necessary work on it and I will raise the young date palms on it YOS 7 47:4 and 7, cf. GIŠ.GIŠIMMAR.TUR.TUR *ša ina libbi adi* 5 MU.A[N.NA.MEŠ] *urabbi* ibid. 15, see Cocquerillat Palmeraies 111f.; 50 GIŠ. GIŠIMMAR.TUR *tarbūt* 5 MU fifty five-year-old young palms AnOr 9 19:14, 26, 31, 53, GIŠ.GIŠIMMAR.TUR *tarbūt* 3 MU ibid. 18, cf. (four-year-old trees) ibid. 22; *tuppi eqli kirī gišimmari zaqqi išši biltu u* GIŠ.GIŠIMMAR.TUR.TUR tablet concerning a field, a date grove planted with date palms, fruit-bearing trees as well as young trees AnOr 8 23:2, cf. BIN 2 131:2, VAS 5 4:2, UET 4 13:2, wr. GIŠ.GIŠIMMAR.TUR.MEŠ AnOr 9 7:2; GIŠ.GIŠIMMAR.MEŠ *a' 4 ša ina libbi* 2 GIŠ.GIŠIMMAR.TUR UET 4 205:32, cf. ibid. 26f.; *x zēri eqel šēri kirī gišimmari zaqqi išši bilti* GIŠ.GIŠIMMAR.TUR.TUR.MEŠ TUR-*ú-tu* *x* arable land, field in the open country, an orchard planted with date palms, fruit-bearing trees (and) small young date palms BRM 1 64:2; (a field) *ultu muḥḥi* GIŠ.GIŠIMMAR.TUR.TUR ... *adi muḥḥi* ÍD GN from the young date palm to the Butchers' canal TuM 2-3 7:9; *imittu eqli ša* GIŠ.GIŠIMMAR.TUR.TUR.MEŠ estimated yield of the field of young date palms YOS 7 95:18f.; ŠE.NUMUN GIŠ.GIŠIMMAR *u ta-la-nu ina libbi iba[ššú]* arable land with (mature) date palms and small date palms VAS 5 12:11; *x* ŠE.NUMUN GIŠ *ta-la-a-ni* 5R 67 No. 1:16; uncert.: *x* ZÚ.LUM.MA *ina* PN *x* ŠE.NUMUN-*šú* *adi* <GIŠ>. GIŠIMMAR.TUR.TUR(?)*.MEŠ* *x* *sissinni etir* Nbk. 267:7, see Ries Bodenpachtformulare 100 (coll. I. L. Finkel); *ina qaqqad gišimmari* GIŠ. GIŠIMMAR.TUR.TUR *sissinna uš[tēši]* (see *gišimmari* usage e-3') CT 29 48:9 + Rm. 2,286, see AfO 16 262 (list of prodigies); for

## taluhlu

other refs. in OB and SB rit. and med. see *suhuššu*.

Landsberger, MSL 1 194.

**taluhlu** (*taluhulla, tahnuhli?*) s.; (a subordinate class of persons); Nuzi; Hurr. word; *tahnuhli* HSS 14 597:34, pl.(?) *taluhullana* HSS 13 234:2, *taluhlitu* HSS 13 193:1 and 5, HSS 16 43:5.

**a)** in leg.: *šumma la utār iṣabba= tušu<nu> ina ta-lu-uḥ-li inandūšu* if he does not return (it), they will seize him and sentence him to serve with the *t*. HSS 14 639:11; if I declare, "I will not perform the *itišudu* work for PN and his sons" *iṣabatuni[nni] u ina ta-lu-uḥ-[li inad]dūninni* they may arrest me and sentence me to serve with the *t*. JEN 123:11; *šumma* <sup>f</sup>PN *naḥiš ana wardi inandin u šumma naḥiš ana* LÚ *ta-lu-uḥ-li inandin u šumma ap-pūnama* <sup>f</sup>PN *naḥiš ḥarīmūta* <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> *lūpuš* if it please <sup>f</sup>PN she may give (<sup>f</sup>PN<sub>2</sub>, her adopted daughter) to a slave (in marriage), and if it please her she may give (her) to a *t.*, and moreover if it please <sup>f</sup>PN, she may make <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> a prostitute AASOR 16 23:8; PN *emūqa ina ta-lu-uḥ-le-e ilteqi* PN took (him) by force to (serve with) the *t*. AASOR 16 10:8; in broken context: [*šumm*] *a la undešširmi u* PN ŠE.MEŠ *la ušadda[n (x)] ta-lu-uḥ-li [x]* *x* PN PN<sub>2</sub> [. . .] HSS 15 56:25 (= RA 36 120a).

**b)** in adm.: twelve minas of wool from the palace for four sets of garments *ša* LÚ.MEŠ *ta-lu-uḥ-le-e* for the *t*-s HSS 13 455:3; 3 TÚG.MEŠ *ša* LÚ.MEŠ *ša ta-lu-uḥ-le-e* *ša* PN *ša ilqū* HSS 14 113:2; 24 TÚG.MEŠ *ša* LÚ.MEŠ *ta-lu-uḥ-le-e* HSS 15 173:3; *x* barley *ana* LÚ.MEŠ *adi* MN *ana gamā= rišu ana ta-lu-uḥ-li nadnu* for workers up to the end of MN given to the *t*-(s) HSS 13 412:5; *x* barley *ana niš bīti u ana* LÚ.MEŠ *ta-lu-uḥ-li* HSS 16 48:3; *x* barley *ana* 14 LÚ.MEŠ *ta-[l]u-uḥ-le-e* HSS 15 272:3, (beside *niš bīti, nārē ša šarri*) HSS 14 137:8, cf. *ana* PN *ta-lu-uḥ-li* HSS 13 214:39, *ana* LÚ.MEŠ [*ta-lu-uḥ-la-a* HSS 13 401:6, wr. *ta-lu-ḥul-la-a*

## taluhulla

HSS 13 322:19, 323:27, 347:50, HSS 14 650:23, HSS 16 5:48, 79:10, wr. LÚ.MEŠ *ta-lu-ḫu-ul-la* HSS 16 234:6; note Hurr. pl.(?): (barley) *ana* 7 LÚ.[MEŠ] *ta-lu-ḫul-la-n[a]* HSS 13 234:2 (translit. only), cf. LÚ.MEŠ [*ta-lu-ḫu*]*l-la-a*.MEŠ HSS 16 235:14; note the pl.(?): 2 TÚG.MEŠ *ša* LÚ.MEŠ *ta-[luḫ]-li-ti ana qāt PN ana epēši nadin* HSS 13 193:1, wr. LÚ.MEŠ *ta-lu-uh-li-ti* ibid. 5, but 1 TÚG *ša* LÚ *ta-lu-uh-li* ibid. 8, 12, 14, LÚ *ta-lu-uh-le-e* ibid. 10 (translit. only); x barley *sīsú u* SAL.MEŠ-*tum u* LÚ *ta-lu-uh-li-tum ša ikulū* consumed by the horses, mares(?), and the *t.* persons HSS 16 43:5, cf., wr. LÚ *ta-lu-ḫul-la* ibid. 10; uncert.: x barley *ana* PN *ta-ah-nu-uh-li* HSS 14 597:34 (translit. only).

Cassin, JA 246 235 notes 20f.; Dietrich and Loretz, WO 3 189; Mayer Nuzi-Studien 1 201-203; Morrison, AfO 29-30 118ff.

**taluhulla** see *taluhlu*.

**tāluku** s.; **1.** course, path, march, **2.** way of acting, **3.** (a mathematical term), **4.** *tāluk šēri* (unkn. mng.); from OB on; cf. *alāku*.

TÚG *ša ta-lu-uk* MUŠ Practical Vocabulary Assur 284.

g̃r.gíd.da gal.gal.la umun URUXGAL.la.ra : *ina ta-lu-uk*(var. -*ki*) GAL.MEŠ *bēlu ina eršeti* SBH 20 No. 9 r. 20f., dupl. 23 No. 10 r. 5f.

**1.** course, path, march — **a)** of celestial bodies: *ina ta-lu-ki-šá ḫanṭiš iltanaqqā* (Venus) quickly goes higher in its path ACh Ištar 5:2; *Šalbatānu . . . [ina] ta-lu-ki-šú undetṭu* [. . .] Mars became less bright on its course Thompson Rep. 236E:3; *Nabú Mar=duk ša ina manzāk kakkabī ša šutbē kak=kīja išbatu ta-lu-ku* (see *šabātu* mng. 8 (*tā-luku*)) TCL 3 317 (Sar.); *ina burūmī ellūti šaruḫ ta-lu-uk-šú* (see *burūmū* usage a) STC 1 205:13 (SB lit.); in a personal name: *Riš-ta-lu-uk-šu* His(the Moon's)-Course-Is-Greeted-with-Jubilation UET 7 51:2 and r. 2 (MB).

**b)** of water: *enūma mardit Idiglat . . . ta-lu-uk-ša lu iškunu* when the course of

## tāluku

the Tigris had established its (new) path Weidner Tn. 46 No. 40:19 (Aššur-nādin-apli); *šumma . . . ta-lu-uk-šu-nu kibir nāri usal=lat* if their (the flood waters') course makes cuts into the river bank CT 39 16:43 (SB Alu); *tuppu . . . ša ta-lu-ku mē ša ultu nār* DN *inaššū* tablet concerning the watercourse which brings (water) from the Bānītu-Canal (for irrigation) VAS 6 66:2 and 12, cf. ibid. 10 (NB).

**c)** of armies: *ina ta-lu-uk girrimma šuātu ana* GN . . . *allik* while marching on that same campaign, I went to GN AKA 71 v 33 (Tigl. I), cf. *ina šanē ta-lu-ki* WO 4 30 iv 5 (Shalm. III); *ušallīšma ana qereb ḫuršāni asdira ta-lu-ku* (see *sadāru* mng. 1a-1') TCL 3 13 (Sar.).

**d)** of images of gods: 7 *ilū rabūti ina sa-[da-ri(?)] ta-lu-ku ša* ITI.BĀR UD.È[Š.ÈŠ . . .] seven great gods in the procession(?) of Nisannu, the day of the festival KAR 142 ii 33 (SB, coll. W. G. Lambert); *utam=mēkunūši . . . kibsa ta-lu-ka manzāzi* I conjured you (pl.) by (your) tracks, walk, and station AfO 19 118:37 (SB inc.); obscure: *kī ina muḫḫi paššūri . . . ina alākikani* <sup>d</sup>Šam=gurtu <sup>d</sup>Tīttu <sup>d</sup>IMIN.BI <sup>d</sup>Narudi *ina ta-lu-ki-[ma]* (var. [*ta-l*]u-GIM-*ma*(?)) *taqabbi* Ebeling Parfūmrez. pl. 10:19, var. from STT 88 x(!) 31 (*tākultu*), see Menzel Tempel 2 T 111.

**2.** way of acting (replacing *alaktu*, *tal=laktu*): *minummē parassu u ta-lu-qa-šu ša Ištar Ninuawe* <sup>1</sup>PN *ippuš* <sup>1</sup>PN (dedicated *ana kisalluḫḫūti* as a courtyard sweeper) will perform every rite and activity(?) for DN HSS 14 106:11 (= RA 36 117, Nuzi); *ša itti* <sup>d</sup>E[N . . . t]a-lu-ki-šú *la un-da-an-du-u* the [. . .] of whose ways with DN cannot be known (comm. on *ša ana alakti rubūtišu la umaššalu ilu ajūmma* En. el. VII 98) CT 13 32 r. 4 and dupl. (courtesy W. G. Lambert).

**3.** (a mathematical term): 1 *ta-lu-ka ana* 4 DAḪ 5 *ta<mmar>* you add 1, the *t.*, to 4, and you get 5 MDP 34 58 No. 8:13; 30 *ta-lu-ku* 30 *ta-lu-ka ana* 16,13,20 *išma*



## talupadi

30 is the *t.*, you multiply 30, the *t.*, by 16,13,20 *ibid.* 118 No. 24:40 (both OB math.).

4. *tāluk šēri*(MUŠ) (unkn. mng.): *kīma ta-lu-uk šēri uššupat* (see *ašābu* mng. 2c) K.8042:11 (SB Alu?); see Practical Vocabulary Assur, in lex. section.

See also *tallukkatu*.

**talupadi** (*tarupadi*) s.; (a plant); SB\*; foreign word.

*gūra ša qanī zēr ū ta-lu-pa-di* blade of a reed, seed of *t.* (among ingredients for a salve for the eyes) Köcher BAM 515 ii 37, cf. *Ū ta-lu-pa-di* : *Ū la-ap-tum* Ass. 13955/kn and dupl. Ass. 13956/bd (Uruanna, courtesy F. Köcher), cf. also *Ū ta-ru*(var. *-lu*)-*pa-di* : *Ū la-ap-tum* Köcher Pflanzenkunde 1 i 34 (= Uruanna I 344).

**talwītu** see *riwītu* and *\*talmītu*.

**tamāhu** v.; 1. to seize, to take hold of, to take up, 2. to fasten, to put in place, 3. II to seize, to control(?), 4. III to hand over, to give in possession; OB, SB, NB; I *itmuḥ* – *itammaḥ* (*atammak* Maqlu IV 92) – *tamiḥ*, II, III.

ta-ab TAB = *ta-ma-ḥu* Ea II 66, also A II/2 Section C 11, S<sup>b</sup> II 68a, Idu II 167, cf. MSL 9 133:464 (Proto-Aa); [da(?) - ab(?)] [TAB] = *ta-ma-ḥu* A II/2 Section D-E 13; tab.ba = *ta-ma-ḥu* (in group with *aḥāzu*, *saḥāpu*) Erimhuš VI 91; [s]i-i SUM = *ta-ma-ḥu* Idu II 84; di-ib DIB = *ta-ma-ḥu* *ibid.* 295; [t]a-ab GÍR = *tūm-[m]u-ḥu*(?) A VIII/2: 229.

[i]n.tab : *it-mu-uh* Ai. I iii 48; uga.mušen ... á.zi.da.mu bí.in.tab : *āriba iššūra* ... *ina imniya at-mu-uh* (see *āribu* lex. section) CT 16 28:64f., dupl. BA 10/1 112 No. 29:5f.; giš.ná.an.na bí.tab : *ta-me-eḥ namzaqi ša Anu* (see *namzaqu* lex. section) UVB 15 36:12 (NB rit.); éš.<sup>gi-ir</sup>KA an.ki.a aš.a.ni a.ba.ni.in.tab : *lit-mu-uh ēdiššiša šerret šamē u eršeti* (see *šerretu* lex. section) TCL 6 51:23f.; [giš.níg.PA] GAM.ma bal.e nam.lugal.la nam.bí.in.s[a<sub>4</sub> ...] : *ta-mi-ḥi ḥaṭtu kippat u palā nābū šarrūtu* (see *kippatu* lex. section) RAcc. 108:1f.; mu.lu.na.ám.ti.la gú ka.nag.gá šu.šè mu.un.dib.ba : *ša balāṭ naphar māti qātuššu tam-ḥu* who holds

## tamāhu

the life of all the land in his hand 4R 9:26f.; dib.dib.bé ḥul.e.ne : *tu-mu-[uh] lemnūti* seize the wicked! CT 16 39:10f., cf. gal<sub>5</sub>.lá.e.ba.an.dib : *gallū it-mu-ḥu* (in broken context) SBH 68 No. 37 r. 7ff.; giš.mud [š u ḥ]a.za.ab : *kak[ka] tu-mu-[uh] grab* (your) weapon MBGT III 8; a<sup>d</sup>mu.bar.ra šu mu.un.da.ab.ḥa.za : *ta-me-eḥ girri u mé* (you) who hold fire and water 4R 9:49ff.; lá.a.ke<sub>x</sub>(KID) u šu mgal NU.ra a.ri.a : *nāšū šarrūtu ta-mi-iḥ bēlūtu* RAcc. 134:228f.

*ta-ma-ḥu* = *ša-ba-tū* Malku IV 238, also Lambert BWL 32:61 comm.

*tu-tam-maḥ* 5R 45 K.253 iv 9 (gramm.).

1. to seize, to take hold of, to take up – a) to seize, to take hold of in order to control, subdue – I' subjects, enemies: *Mummu it-ta-maḥ ukāl šerressu* he (Ea) grabbed Mummu, holding him by the nose-rope En. el. I 72; [*t*]a-mi-iḥ *šerreti ni-i-ši* who holds the lead-rope of the people 5R 33 i 21 (Agum-kakrime, coll. J. A. Brinkman); *sitti rabūtišu* ... *it-mu-ḥa qātāja* my hands seized the rest of his nobles OIP 2 46 vi 19 (Senn.); *ta-mi-iḥ ḥaṭti ešar[ti]* AKA 20:7 (Aššur-rēš-iši), see Borger Einleitung 103, see also CT 16 39:10f., in lex. section.

2' cosmic entities: *ta-me-eḥ šamē u eršeti* (Marduk) who controls heaven and earth KAR 26:13, cf. *ta-me-eḥ kippat šamē u eršeti* Unger Bel-harran-beli-ussur 1; *ta-me-eḥ kippat burummē* (see *burumū* usage a) Craig ABRT 1 29:8, also PBSA 20 156:14; [*ša* ...] *kul-lat šamē eršeti tam-ḥu* LKA 155:7; *tam-ḥa-ta KI-tim qātukka* you are holding the earth in your hand Loretz-Mayer Šu-ila 76 r. 5; *Nēberu nēberēt šamē u eršeti lu ta-mi-iḥ-ma* (see *nēbertu* mng. 2a) En. el. VII 124, cf. (Marduk) [*t*]a-[mi]-iḥ *šerret eršet[i] u kigalli* who holds the lead-rope of earth and nether world AfO 18 386:10; for other refs. see *šerretu* A mng. 4b, see also lex. section.

3' abstract objects: *šimat mimmami qātišša ta-am-ḥa-at* she holds the decrees of all things in her hand RA 22 170:14 (OB hymn to Ištar); *ta-am-ḥa-at rittušša kalašunu paršī* she holds in her hand all the rites VAS 10 214 ii 7 (OB Agušaja), cf. (Sin) *ša*

## tamāḥu

*naphar gimir paraṣ šamē ina qātišu tam-ḥu* AnSt 8 60 ii 20 (Nbn.); *tērēt kullat ilī qātukka tam-ḥat* you (Ninurta) hold the orders for all the gods in your hand BMS 2:18, 3:15; *ta-me-ḥat piqitti illilūti* (Ninlil) who controls the position of supreme divinity AAA 20 80 (pl. 90) 7 (Asb.); *ta-mi-[i]ḥ kitti u mišari* (Ninurta) who controls truth and justice JRAS Cent. Supp. pl. 2:7; *bulṭu ta-mi-iḥ rit-tuššu rabbata* (see *rabbu* A usage a) PSBA 20 156 r. 6; *qiptašu a-tam-ma-aḥ* (he said) I will take possession of his office Lambert BWL 32:61 (Ludlul I).

**b)** to take up in order to assist, to lead: *it-ta-ma-aḥ qātuššu Kuraš šar Anšan* he (Marduk) took Cyrus, king of Anšan, by his hand 5R 35:12, see Berger, ZA 64 196; *qātē ilūtiša rabīti at-mu-uh-ma* I took the hands of her divine majesty Streck Asb. 58 vi 119, and passim in Asb.; *ultu . . . at-mu-ḥu ašāti Ištar* (see *ašātu* usage c) AfO 8 184:44 (Asb.); PN *it-mu-ḥa kišād enz[išu]* PN took hold of his goat's neck STT 38:23, also ibid. 35 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 150; [. . .] *adi i-tam-maḥ balūssu* [. . .] until he seizes him(?) alive AfO 18 48 C 10 (Tn.-Epic); *ul ta-am-ḥa-at a-te-li* she does not hold the . . . -s VAS 10 214 iii 9 and 13 (OB Agušaja).

**c)** to seize in petition, supplication: *šalamka at-muḥ sišsiktaka aš[bat]* (see *šalmu* s. usage a-1'b') Or. NS 36 275:19'.

**d)** to take up a weapon, a tool — I' weapons: *ta-mi-iḥ kakkū zaqtūti* (Lugalbanda) who holds weapons at the ready Or. NS 36 126:172 (SB hymn to Gula), cf. (Nergal) *ta-mi-iḥ namšari* BiOr 6 166:4, see Ebeling Handerhebung 116, *ta-me-eḥ abūbi la pādē* who holds the merciless flood(-weapon) Böllenrucher Nergal 50:8; *ta-me-eḥ qašta la šanān* (Tiglathpileser) who holds the bow without rival AKA 84 vi 56 (Tigl. I), cf. *ta-me-eḥ qašti* Loretz-Mayer Šu-ila 67:24 and dupl. Si. 79+115:14; *at-muḥ rittūa qaštu dannatu* I took a strong bow in my hand Borger Esarh. 65 § 28:8; Ištar *tam-ḥa-at qašta ina idiša* holds the bow in her hand Piepkorn Asb. 66

## tamāḥu

v 54, cf. *ina ūmēšu qaštu šuātu ina qātēja at-mu-uh* Streck Asb. 192 r. 15; *ta-me-eḥ miṭ-ṭi kābis ušumgallī* who holds the mace, treads on dragons KAR 104:29 (hymn to Nabû); *ilāni qardūti ta-me-ḥu tilpānu u ušši* (the seven gods) the warrior gods who hold the bow and arrows Borger Esarh. 79 § 53:12; cf. <sup>d</sup>UT. U<sub>x</sub>.LU . . . *ta-me-eḥ ušši u tilpāna* BM 52657 r. 14 (courtesy W. G. Lambert); *[tam]-ḥa-ak tilpānu uššu ušapraš* I grasp the javelin(?), I let the arrow fly Streck Asb. 256 i 21, cf. *šiltāḥu . . . at-muḥ rittūa* OIP 2 44 v 73 (Senn.).

**2'** tools and other objects: (Nabû) *ta-me-eḥ qan ṭuppi* who holds the stylus 1R 35 No. 2:4 (Adn. III), cf. *ta-me-eḥ lē'i šābit qan ṭuppi šimāti* (Nabû) who holds the writing board, who takes up the stylus for the tablet of destinies Streck Asb. 364 o 2 (colophon); *bīnu mullīlu ta-mi-iḥ ri[ttuššu]* he was holding purifying tamarisk wood in his hand Lambert BWL 48:24 (Ludlul III); *šam-mī imta bullī ta-me-eḥ rittuššu* (see *balū* v. mng. 2c) En. el. IV 62; figurines *ina šu-mēlišunu irātišunu tam-ḥu* holding their breasts with their left hands KAR 298:3, 18, 20 (rit.).

**2.** to fasten, to put in place: *ina kišibbi iknukamma irtuš it-mu-uh* he sealed (the tablet of destinies) with a seal and fastened (it) to his breast En. el. IV 122; Enlil broke the weapons of Nebuchadnezzar's enemies and *šerret nakrišu qātuššu it-muḥ* put the nose-rope of his enemies into his hand Hinke Kudurru ii 5 (Nbk. I); *Aššur . . . kakkašu la pādā ana idat bēlūtija lu it-muḥ* Aššur put his merciless weapon into my lordly hand AKA 179:16, 192 ii 7, 260 i 18, 382 iii 119 (all Asn.); *bītum lu naši rēšu šaplānum šur-šūšu eršetam lu ta-am-ḥu* let the temple keep its head raised, let its roots below lie fast in the earth JRAS Cent. Supp. pl. 9 vi 26, 28, 30 (OB lit.).

**3.** II to seize, to control(?) — **a)** to seize enemies: *mu-tam-me-eḥ ajābī* (Hammurapi) who seizes the enemies CH iii 47.

## tamāḥu

**b)** to control(?), enclose(?): *gimirraja ... ina šiṣṣi iš qāti šigari ú-tam-me-eḫ-ma ... ušēbila adi mahrija* he put Cimmerians in manacles, handcuffs, and neckstocks and sent them to me Piepkorn *Asb.* 48 iii 2, also Streck *Asb.* 12 i 131, 20 ii 109, 28 iii 60; *armē turāḫē najālē* IA-e-le.MEŠ *ina sadī=rāte ú-te-em-me-eḫ sugallātešunu ikšur* (see *sadīru* mng. 2a) AKA 141 iv 20 (Aššur-bēl-kala), also AKA 90 vii 9 (Tigl. I); difficult: 2 *šušši narkabātišunu ... ina qereb tamḫāri lu-te-me-eḫ* I ... -ed 120 of their chariots in battle AKA 68 iv 96 (Tigl. I).

4. III to hand over, to give in possession — **a)** with *qātu*, *rittū*, *idu*, construed as second object or with prep. — **I'** weapons: *kakkēšunu dannūti abūb tamḫāri qāti lu-šat-me-ḫu* (see *abūbu* mng. 3b) AKA 34 i 51; *ša Aššur bēlu kakka danna ... qāti ú-šat-me-ḫu-ma* *ibid.* 47 ii 98 (Tigl. I); *kak=kašu la pādā ana idi bēlūtija lu*(var. adds *-ú-šat-me-iḫ*(var. *-ḫi*) he gave his merciless weapon into my lordly hands AKA 268 i 42 (Asn.), cf. 3R 7 i 13 (Shalm. III), OIP 2 117:6 (Senn.); *Ištar ... qaštu dannatu šiltāḫu geš=ru ... tu-šat-me-ḫa rittūa* Ištar let my hand take up the strong bow and fierce arrow Borger *Esarh.* 98 r. 28.

**2'** insignia of kingship: *ḫaṭṭa murteʾat nišē ana qātiya ú-šat-me-ḫu* AKA 269 i 45 (Asn.); *kakku ḫaṭṭu šibirru kullat nišē ina qātiya ú-šat-me-ḫu* WO 2 410 ii 1 (Shalm. III); *ḫaṭṭu išartu ... šibirru la pādū ana šumqut zāʾiri ú-šat-me-eḫ rittūa* (see *šibirru* mng. 1a-1') OIP 2 85:6 (Senn.); *Nabū ... ana šutešur niši ḫaṭṭa išarti ú-šá-at-mi-iḫ qātūa* Nabū let my hands take up a just scepter to lead the people the right way VAB 4 122 i 46 (Nbk.), also Böhl *Leiden Coll.* 3 34:7 (Sin-šar-iškun), PSBA 20 157 r. 18, VAB 4 112 i 17, and *passim* in Nbk., cf. *šibirru mušallim niši ú-šá-at-mi-ḫa qātūa* VAB 4 150 ii 2 (Nbk.); *ḫaṭṭa u šibirri kīni ša tu-šat-mi-ḫu qātūa* *ibid.* 226 iii 21 (Nbn.); *ušpari mukanniš zāʾiru lu ú-šá-at-mi-ḫa qātūa* he handed over to me a rod that brings enemies to submission

## tamalāku

VAB 4 216 i 34 (Ner.), also *ibid.* 280 vii 29 and CT 51 75:18 (both Nbn.).

**3'** other objects: *ša ... šadē dannūti ... ú-šat-me-ḫa ana [qātēšu]* the gods who let him conquer mountains difficult of access WO 3 152:9 (Shalm. III); *ṭuppi šimāti ilū rabūti ú-šat-me-ḫu rittukka* the great gods gave into your hand the tablet of destinies Craig *ABRT* 1 29:10, see Livingstone, SAA 3 2.

**b)** other occs.: *ḫaṭṭa kussā agā ú-šat-me-ḫa-an-ni* he (Aššur) let me possess scepter, throne, and tiara Iraq 37 14:35 (Sar.); [*ša ...*] *agā šīru ú-šat-me-ḫu* to whom (Aššur) handed over a majestic tiara AfO 3 154:3 (Aššur-dān II); *kussā ḫaṭṭa agā u šibirru ú-šat-me-ḫu bēlūtī* (when the gods) gave throne, scepter, tiara, and staff (befitting) my rule AAA 19 108:11 (Asn.); *erēni paglūtu ... ana šulūlišu u dalāt bābišu ú-šat-mi-iḫ* (see *erēnu* A usage b-1') VAB 4 230 i 24, also *ibid.* 256 ii 5 (both Nbn.); note with the locative: *iddinšumma ṭuppi šimāti iratuš ú-šat-mi-iḫ* (see *irtu* mng. 1a) *En. el.* I 157, etc.

In Maqlu IV 92 read *a-sa-am-ma-ak-šú-nu-ti* (coll. R. Borger). In Gilg. XI 307, also (only *tam*-preserved) I 21, read possibly 3 ŠÁR *u pīru Uruk tam-[ma-a]r*, see Wilcke, ZA 67 201.

**tamalāku** s.; (clay) box; OA.

**a)** for tablets: *ana 8 ta-ma-lá-ki ša ṭup-pē u supānam ša kaspim ušēšunimma* PN *u* PN<sub>2</sub> *ta-ma-lá-ki u supānam ana* PN<sub>3</sub> [*ip-qí-du*] they obtained up to eight boxes with tablets and one container with silver, and PN and PN<sub>2</sub> entrusted the boxes and the container to PN<sub>3</sub> BIN 6 147:2ff.; *ta-ma-lá-ki ṭuppē ša* PN *ta-ma-lá-ki meḫrī ana* PN<sub>2</sub> *nipqidma* we entrusted to PN<sub>2</sub> the boxes with PN's tablets, (that is) the boxes with the copies (of his tablets) Contenau *Trente tablettes cappadociennes* 21:1f.; [*... l*] *ṭuppē lu ta-ma-lá-ki ... mimma annim ana* PN *ipqidu* BIN 6 188:5, cf. *lu kaspam lu ḫurāšam lu ṭuppē lu ta-ma-lá-ke-e* *ibid.* 11, parallel *lu kaspam lu ḫurāšam lu ṭuppē*

## tamalāku

*ta-ma-lá-ki* OIP 27 57:12 and 19, also TCL 21 270:22; *immuāt abini ummeānū abini* 12 *ta-ma-lá-ki ša tuppī kaspam kunukki . . . ina maššartim kunukkū ša abini ummeānū abini ērubuma ipqidunikkum* at the death of our father our father's creditors entered (the strongroom), and our father's creditors entrusted to you twelve tablet containers, silver under seal, (all that was) in the strongroom sealed by our father Arkeologia Dergisi 4 7:7; [x *ta-m*]a-lá-ku ša tuppē [harrum]ūtīm 2 samālātum [ša ta]skarīn= nīm x boxes with case-enclosed tablets, two cups made of boxwood RA 60 103 No. 39:3, cf. tuppūšunu harrumūtu[m] . . . i-ta-ma-lá-ki-im kankuma BIN 6 40:10, cf. also 1 *ta-ma-lá-[kum] ša tuppē* BIN 4 160:49, cf. BIN 6 253:10, CCT 4 45a:5, (beside *zurzu*, q.v.) BIN 6 218:5; PN *aḫī* GAL *tahīrama lu tuppū ša abija lu tuppū ša aḫija lu ta-ma-lá-kam lu huršianam kunukkīšu ša aḫija ina bitī-kunu ēzib* you (pl.) have appointed(?) my elder brother PN and — be it the tablets of my father or of my brother — he left in your house either a box or a package with the seals of my brother CCT 1 45:13 (coll.), cf. (beside *huršianu*) CCT 4 6b:4, (beside *šiliānu*, q.v.) TCL 19 5:30, BIN 4 90:15; *ina* GN *našperātīm ina ta-ma-lá-ki-im anāku u* PN *niknukakkumma* in Kaniš we, PN and I, have sealed the memoranda in a box for you TCL 20 115:4; *ta-ma-lá-ki kunukkī u 2 tuppē harrumūtīm ša ēzibakkunni amma=kam ta-ma-lá-ki kunukkī ana* PN *dī-ni u tuppū libšiu* as for the sealed boxes and the two case-enclosed tablets which I left with you, give the sealed boxes to PN there while the tablets should be deposited (with you) CCT 4 21a:5 and 9, cf. *aš-šinīšu ta-ma-lá-ki kunukkija ana* PN *din* give to PN the set(?) of two boxes with my seals CCT 4 20a:21; *lu tahsisātūa lu tuppū ša bāb ilim ina ta-ma-lá-ki-im kanku* my memoranda, as well as the tablets from the gate of the god, have been sealed in a box BIN 4 36:25, cf. *ta-ma-lá-ki ša tahsisā[tim] tablim* take along (fem.) the boxes with the memoranda BIN 6 18:18;

## tamalāku

*naphar 10 tuppē kunukkē ša saher rabi ina ta-ma-lá-ki iknukuni* in all, ten sealed tablets which the entire assembly sealed in a box BIN 4 103:31, cf. *ibid.* 5, cf. *ina libbi ta-ma-lá-ki 4 našperātum ša kārūm Kaniš . . . ulappitu . . . 1 tuppum harmum* *ibid.* 9; *tuppam abī ušēšamma ina ta-ma-lá-ki ša abija šakin* my father obtained the tablet and it is deposited in (one of) the boxes of my father TCL 21 269:25; *ta-ma-lá-ki-in ša ina maššartim ibaššiūni ana* PN *la taddini* you (fem.) are not to give to PN the two boxes which are in the strongroom BIN 6 14:25, cf. *ta-ma-lá-ki-in ša tuppija pitiana* CCT 3 50a:5, *ta-ma-lá-ki piṭama* TCL 14 31:3; *tuppē ana šalšīšu ta-ma-lá-ki ana abika ēzib* I left with your father the tablets in a set(?) of three boxes TCL 20 108:14, cf. *ana šalšīšu ta-ma-lá-ku tuppū ša* PN *abini tuppī šunūti pitiana* as for the set(?) of three boxes with the tablets of PN, our principal, open those tablets TCL 20 99:13, also *ēma ta-ma-lá-ku-a u šunu lihliquma* (obscure) Contenau Trente tablettes cappadociennes 26:17; note *ta-ma-lá-ki u muštātīm* TCL 20 193:2.

b) for other goods: *ta-ma-lá-ku ša* PN . . . *ta-ma-lá-ki* PN<sub>2</sub> *ušēriamma ta-ma-lá-ki nipturma mimma* KÙ.BABBAR *la ibašši kunukki ša pani ta-ma-lá-ki ni-iš-ru-um-ma ni-ik-<ku>-nu-uk-ma ana* PN<sub>3</sub> DUMU PN *niddin* (concerning) the boxes of PN, PN<sub>2</sub> brought the boxes, and we opened the boxes and there was no silver (in them), we broke open the seals on the boxes, sealed (them again) and gave (them) to PN<sub>3</sub>, PN's son HUCA 40-41 64 L29-600:5ff.; *a-mimma ša ina ta-ma-lá-ki ša* PN *ēlian=ni ana* KÙ.BABBAR *u muttalliktišu* (you guarantee) whatever is found in PN's boxes, the silver and its . . . . KBo 9 40:7; KÙ.BABBAR *ša libbi aḫāt* PN *šašqilama ita-ma-lá-ki-a kunkama* have PN's sister pay the silver she owes and seal (it) in a box of mine BIN 6 182:13; (diverse textiles) *i-ta-ma-lá-ki-im* RA 58 63 Sch. 7:7; (objects) *illibbi ta-ma-lá-ki ša qātija kanku*

## tamāmītu

are sealed in a box at my disposal TCL 20 113:23; *mimma annim upahhiruma ina ta-ma-lá-ki-im w[a]-a-ar-ki-im ... iškunuma kunukkīšunu ta-ma-lá-ke-e iddinunimma* BIN 4 205:15 and 20, cf. 1 *ta-ma-lá-kum ša qātija kunukkūa* TCL 20 113:12.

J. Lewy, KT Blanckertz p. 44 with note 4, and Or. NS 19 2-7.

**tamāmītu** s.; asseveration; Mari; cf. *tamū* v.

*aššum la marāš libbikina aḥḥātūja li-ta-am-mu-ni-in-ni ta-ma-mi-tum ša aḥḥātija likšudanni* (you) my sisters should keep assuring me under oath that you have no troubles, let my sisters' sworn asseveration reach me ARM 10 141:16.

**tamāmu** v.; (mng. uncert.); OB lex.\*

[an].úr.si<sub>5</sub>.a = *ša-du-um ta-ri-ik*, [an.ú]r.giš.lá.a = *ša-du-um i-tam-ma-ma*, [an.ú]r.ú.šè.an.ta = *ša-du-um ta-ri-ik* Proto-Izi I Bil. B 6-8.

**tamartu** see *tamirtu*.

**tāmartu** (*tāmurtu*) s.; 1. spectacle, sight, viewing, reading, 2. observation, appearance, (duration of) visibility, 3. gift, contribution, tribute; OB, MB, SB, NA, NB; pl. *tāmarātu*, *tāmurātu*; wr. syll. and IGI.DUḥ.A(.AN), in astron. also IGI.LAL; cf. *amāru* v.

igi.duḥ.a = *ta-mar-tum* (var. *ta-mu-ur-tu*) Hh. I 32, var. from Arnaud Emar 6 541:40; igi.duḥ.a = *ta-mar-tú* Igituh short version 1; [...] = [t]a-mar-tum (followed by *irbu*) Antagal Fragm. gg 5'; udu.igi.[duḥ] = MIN (= UDU) *ta-mar-ti* Hh. XIII 155b; [gi.pisan.igi.duḥ.a] = MIN (= *pi-sa-an*) t[a]-ma[r]-tum Hh. IX 84, in MSL 9 182.

lú igi.duḥ.a.bi sag.uš ab.ta.bu.bu.lu: *ša ana ta-mar-ti-šú kakkā putuqquma* (I) who am continually watching for his appearance 4R 20:5f.; [...] x e duḥ.a.ni.ta dingir.lugal.[el].[ne...]: [...] x *ta-mar-ti-šú* DINGIR.MEŠ [...] CT 51 109:8f.

IGI.DUḥ.A <sup>d</sup>Sin MI-[at] // *ta-mar-ti* <sup>d</sup>Sin *ša-al-ma-at* Hunger Uruk 84:15 (astrol. comm.).

## tāmartu

*ta-mar-tú* = MIN (= *šul-ma-nu*) LTBA 2 2:277 and dupls.

1. spectacle, sight, viewing, reading –  
**a)** spectacle, sight: *ana ta-mar-ti nišē mā=tija alqā ana māt Aššur* I took (the slain enemies) to Assyria as a spectacle for the people of my land Streck Asb. 42 iv 136, also AfO 8 194:13 (Asb.), cf. *ana ta-mar-ti nišē ahrāti* as a lesson for later people OIP 2 138:46 (Senn.); *ana ta-mar-ti šarrāni mā=rē[ja ...] ēzib* I left (this stela) for kings descended from me to see Iranica Antiqua 11 36:24; difficult: UD.SAR mú.mú.da iti ù.tu.ud.da [IGI].DUB.an.ki.a mu.un.gi.ne.eš má.gur<sub>8</sub>.an.na im.ta.è : *ūmu banā arḥu uddušu ša* IGI.DUḥ.MEŠ (vars. *ta-mar-ti*, *ta-mar-rat*) *amī=lūtu* <sup>d</sup>UTU *ina libbi bābi* «*uddušu*» *īmuru* to create the day, to renew the moon for(?) mankind to see, they(?) saw the sun inside the gate STC 2 pl. 49:12, vars. from ACh Sin 1:7 and K.11120:7 (bil. introduction to Enuma Anu Enlil, Sum. differs).

**b)** viewing, reading: *ana ta-mar-ti ši=tassija qereb ekallija ukīn* (see *šasū* v. mng. 10c) Streck Asb. 356 c:9, 358 d:7, 370 q:7, also Hunger Kolophone 310:1; *ana ta-mar-ti šar=rūtija* Streck Asb. 354 b:8; *ana* IGI.DUḥ.A-šú *īštur ibri* he wrote and checked (the tablet) for his own reading RA 62 54:21, also BiOr 39 16 r. 11, also STT 136 iv 40; *ana* IGI.DUḥ.A PN ... *ana* IGI.DUḥ.A PN<sub>2</sub> ... *ana* IGI.DUḥ.A-šú-nu [h]antiš nasiḥ for PN's viewing, for PN<sub>2</sub>'s viewing, quickly excerpted for their viewing STT 301 v-vi (colophon); *ša* PN ... *ana ta-mar-ti-šú išsuḥa* which PN had excerpted for his viewing 3R 2 No. 20:1, and passim in similar expressions in colophons, see Hunger Kolophone p. 178; incipits of incantations *ša ana iḥzi u* IGI.DUḥ.A *kunnu* which have been established as norm for learning and reading KAR 44:1, cf. [a]na *iḥzi u ta-mar-ti ... ukīn* Hunger Kolophone 517:6; *ta-mar-ti ilī rabūti niširti šamē u eršeti ta-mar-ti mukallimti niširti ummāni* (see *niširtu* mng. 1e-3')

## tāmartu

Ki. 1904-10-9,94 r. 26f., see Hunger Kolophone No. 519.

2. observation, appearance, (duration of) visibility — a) of the moon, rarely beside that of the sun: *bīt ta-mar-ti* IM. DIR *Sin la nīmur* at the time of observation there were clouds, we did not see the moon ABL 829 r. 3, also 423 r. 1, see Parpola LAS Nos. 96–97; *ana muḫḫi ta-ma-ra-a-ti agannāti ša [Sin] šarru la išātu* the king must not be negligent about these observations of the moon Thompson Rep. 82 r. 6 (NB), cf. *ina muḫḫi ta-mar-ti annī[ti] ša Sin* ABL 23 r. 14, also ABL 50:10 (both NA); *šumma Sin ina* IGI.LAL-šú *ekil* if the moon is dark at its appearance AfO 14 pl. 1:2, also (with *agā apir* wears an earthshine, *adir* is dark, etc.) *ibid.* 3ff.; *šumma Sin ina ta-mar-ti-šú ina* <sup>d</sup>UTU.È *ittanmar* if the moon at its appearance is observed in the east ACh Sin 3:1, and *passim* in this text; *šumma Sin ina* IGI.LAL-šú MUL.GÍR.TAB *ina qaran imittišu izziz* if Scorpius stands at the right horn of the moon when it appears ABL 1214 r. 11, see Parpola LAS No. 291; *šumma Sin ina* IGI.LAL-šú *agā apir* (see *agū* A mng. 2a-1') Thompson Rep. 7:5, 10:5, 11:6, ABL 1373:5, and *passim*; 14 *tuppī* . . . IGI.DUḪ.A.ME *ša Sin* 14 tablets concerning observations of the moon AfO 14 pl. 1:14 (Enuma Anu Enlil catalog), cf. DUB.1.KAM *šumma Sin ina ta-mar-ti-šú* first tablet of “If the moon at its appearance” Craig AAT 4 r. 15; *ta-mar-ti Sin u agēšu* observation of the moon and its earthshine JNES 33 199:30 (SB Diviner’s Manual); *šumma Sin ina* I.BI.LAL-šú *an= dulla ar[im]* . . . I.BI<sup>i-bi</sup> // IGI<sup>i-gi</sup> // *eme-sal-lim* [. . .] if the moon at its appearance is covered by a canopy — *ibi* means *igi* in the Emesal dialect Hunger Uruk 84:1f. (comm.); 3,45 IGI.DUḪ.A (*ša* <sup>d</sup>Sin) Or. NS 29 279 iii 9 (MB list of key numbers); incantation *ša* IGI.DUḪ.A <sup>d</sup>Sin ḪUL SIG<sub>5</sub>.GA.K[AM] to change an evil (omen) into a good one at the (first) appearance of the moon Loretz-Mayer Šu-ila 59 r. 4 and 15, see Mayer Gebetsbeschwörungen 530; *ta-mar-ti Sin u Šamaš ša*

## tāmartu

*Addari u Ulūli* appearances of moon and sun in the months of Addaru and Ulūlu JNES 33 200:60; *šumma Sin ina ta-mar-ti arḫi AN šapik* (see *šapāku* mng. 1a-6') ACh Supp. 2 Sin 2:32, also ACh Sin 3:10; UD.29. KAM *ina ta-mar-ti arḫi IGI-ma* (it means) that (the moon) is seen on the 29th day at the observation for (the beginning of) the month ACh Sin 3:22, cf. (in broken context) Bauer Asb. 2 p. 43 r. 5; KUR-ḫa *Šamaš u IGI.DUḪ.A.AN* <sup>d</sup>Sin (offerings will be made at) the rising of the sun and the appearance of the moon RAcc. 79 r. 31; *Sin u Šamaš ina* IGI.DUḪ.A.AN-šú-*nu likru= buka* let sun and moon bless you when they become visible BRM 4 7:34 (New Year’s rit.); *Sin ina* IGI.DUḪ.A-*ka ilāni paḫru* Sin, at your appearance the gods are gathered Perry Sin No. 5a:6, also KAR 19 obv.(!) 6, see Or. NS 23 210; [*ana*] *ta-mar-ti-šú purussā inan= din[ma] šadda ina[šši . . .]* KAR 337 r. 7 (+) 304 r. 21, see Lambert, Meek AV 12; *arḫišam= ma Sin u Šamaš ina* IGI.LAL-šú-*nu* each month moon and sun at their (simultaneous) visibility (gave me a reliable positive answer) Borger Esarh. p. 18 Ep. 14 a 46, also *ibid.* b 8, cf. *Sin u Šamaš . . .* UD.[x]. KAM UD.14.KAM *usaddiru ta-mar-tú* sun and moon made their (simultaneous) appearance regularly on the [xth] day and on the 14th day *ibid.* 2 i 38; *Sin ina* IGI.DUḪ-*ka dalāt šamē tu-[x-x] ina* IGI.DUḪ-*ka nišū ḫadā* at your appearance you [open] the doors of heaven, at your appearance the people rejoice RA 12 190:3f., cf. *ana ta-mar-ti-ka iḫdū ilū u malkū* Lambert BWL 126:7 (hymn to Šamaš), *ana ta-mar-ti-ku-nu iriššu mātātu* at your appearance (sun and moon) all lands rejoice PBS 1/2 106 r. 13, cf. *ibid.* 19; *inbu ina ta-mar-ti-šú x* [. . .] D.T. 161:10 (courtesy W. G. Lambert); *ina ta-mar-ti elāt šamē* (in broken context) Borger Esarh. 68:17; note the special meaning “duration of visibility” (of the new crescent of the moon on the evening of its first appearance, on the first day of the Babylonian month): *ina* ITI.BĀR. UD.1.KAM 11 UŠ 20(!) NINDA IGI.DUḪ.A *ša Sin* on the 1st

## tāmartu

of Nisannu, 11,20 is the duration of visibility of the moon ACh Sin 30:25, and passim in this text, see SSB Erg. p. 281; 4 *igigubbé* IGI.DUḪ.A *ša Sin* 3 MA.NA *maššarti mūši ana* 4 *tanaššīma* 12 IGI.DUḪ.A *ša Sin tammar* 4 is the coefficient for visibility of the moon, you multiply 3 minas, (the amount of) a watch of the night, by 4, and you get 12, the visibility of the moon Hunger-Pingree MUL.APIN II iii 13f., cf. 2,40 *nap=palti* IGI.DUḪ.A *tammar* ibid. 15; *nipḫa u* IGI.DUḪ.A.MEŠ *ša Sin arḫišam innamru* JNES 33 200:61 (SB Diviner's Manual).

b) of other celestial bodies: 12 *kišru ta-mu-ra-tum ša Ninsianna* twelve sections of appearances of Venus BPO 1 p. 47 S<sub>2</sub> (Venus tablet); *šumma Dilbat ina* IGI.LAL-šú *ištanaqqā* if Venus is always high at its appearance ACh Ištar 2:15; SAG IGI.DUḪ.A-šú (Venus's) first appearance ACh Ištar 6:14 (coll.), cf. ibid. 11:17 and 20; *ta-mar-tu ša* <sup>d</sup>GU<sub>4</sub>.UD *qurbu* the appearance of Mercury is imminent ABL 657:11, see Parpola LAS No. 120; *ša ana ta-mar-ti-šú Igigi u Anun=naki* *ḫ[adiš] x x* (Mercury) at whose appearance the Igigu and Anunnaku joyfully [...] AfO 18 386:12 (SB lit.); [DIŠ MUL] SAG.ME.GAR *ina* IGI.LAL-šú *sām* if Jupiter is red when it appears Thompson Rep. 187A:5, cf. (Mars) [*ina* IGI.D]UḪ.A-šú *ma=gal peši/sām* ACh Ištar 30:9f.; [M]UL <sup>d</sup>Marduk *ina* IGI.LAL-šú <sup>d</sup>Šul-pa-è the star of Marduk at its appearance (is called) Šulpae Thompson Rep. 94:7; *šumma Nergal ina* IGI.DUḪ.A-šú *šuhḫur* if Mars is very small at its appearance ABL 1391:9, see Parpola LAS No. 110, cf. Thompson Rep. 233 r. 1; if Jupiter GIM IGI.DUḪ.A.BI *irbi* sets as soon as it appears K.4052:17; IGI.DUḪ.A.MEŠ *ša* MUL.KAK.SI.SÁ *tanaššar* you observe the appearances of Sirius Hunger-Pingree MUL.APIN II i 23, cf. *ša ina t[a-mar]-ti-šú muruḫ di'i lemnu iḫḫazu tubqāti* (Sirius) at whose appearance the evil headache goes into hiding JRAS Cent. Supp. pl. 2:4; IGI.DUḪ.A TUM . . . *tanaššar* you observe the appearance and the disappearance (and other

## tāmartu

phenomena of planets) Hunger Uruk 94:2; *uddazallé ša ta-mar-ti* MUL.MEŠ JNES 33 200:58; *ina* IGI.DUḪ.A.AN *ša* <sup>d</sup>GU<sub>4</sub>.UD 13 *ūmē izannun* at the appearance of Mercury it will rain for 13 days TCL 6 19:7, cf. *arki* IGI.DUḪ.A.AN-šú *zunnu u mīlu* after its appearance, rain and flood TCL 6 20 r. 11; [KI].MEŠ *birīt* IGI.DUḪ.A.AN *ana* IGI.DUḪ.A.AN the distance from appearance to appearance Neugebauer ACT 822 r. 3.

c) of divine statues: 35.ÀM MU.BI.IM *ta-mar-ti* <sup>d</sup>Marduk 35 lines (concerning) the appearance of Marduk von Weiher Uruk 35:36, dupl. CT 40 38 K.2992:22, cf. (referring to omens from the Marduk statue and its boat at the New Year) 10 MU.BI.IM *ta-mar-ti* GIŠ.MÁ.U<sub>5</sub>.TUŠ.A *elip Marduk* ibid. 39:33.

3. gift, contribution, tribute — a) in Ass. royal inscriptions: *ta-mar-ta-šu ina qereb ālija Aššur lu amdahar* I received his tribute in my city Assur AfO 5 90:16 (Adn. I); *bilta u ta-mar-ta ana ūm šāti elišunu aškun* I imposed upon them tribute and contributions forever Weidner Tn. 27 No. 16 iii 55, also ibid. 12 No. 5:46; *bilta u ta-mar-ta elišunu ukīn* AfO 18 343:15, also AKA 126 r. 7, 118:10 (all Tigl. I), KAH 2 84:32, 90 and 93 (Adn. II), *bilta u ta-mar-ta*(var. -*tu*) *uštātir elišunu aškun* AKA 287 i 96 (Asn.); 12 *sīsē rabūti . . . iššā ta-mar-tuš* he brought twelve huge horses as his present AfO 14 43 B 11, also Lie Sar. 444; *itti ta-mar-ti-šu kabittu ana Ninua illikamma* he came to Nineveh with his massive tribute Thompson Esarh. pl. 4 ii 63, also pl. 7 iv 6; *ta-mar-ta-šú kabittu amḫur* OIP 2 57:17, also ibid. 26 i 57, 30 ii 59 (Senn.); *ta-mar-ta-šú-nu kabittu ina mahrija iššūnim=ma* they brought their substantial tribute before me Streck Asb. 8 i 70, also ibid. 84 x 49, and passim in Asb.; *itti ta-mar-ti-šú kabitte la iššīqa šēpēja* he did not (come to) kiss my feet with a substantial tribute from him TCL 3 311 (Sar.); *ta-mar-ta-šú-nu iklū* they withheld their tribute Weidner Tn. 3 No. 1 iii 35; he violated his oath and *iklā ta-mar-tuš* withheld his tribute Lie Sar. 42:265, cf.

## tāmartu

*biltu maddattu ta-mar-ta-šú iklāma* TCL 3 312, *iklā ta-mar-ti* (he did not come to greet me anymore and) withheld the tribute Streck Asb. 64 vii 90.

b) in letters and leg.: the envoys *ta-ma-ar-ta-š[u-n]u damqī[š] n[ašú]* ARM 5 26:14; [x] GÍN *hurāšam našúikum ta-ma-ar-ti ana Sumuabim i[din]* he is bringing you x shekels of gold, give (them) to PN as my present(?) Sumer 23 pl. 12 IM 49222:18, cf. x SĪLA *dīšpam ana ta-ma-ar-ti-im šūbi-lam* IM 49228:16 (courtesy Kh. al-Adhami), cf. also van Soldt, AbB 12 59:19, 60:16, 94:15; *kīma ana ta-ma-ar-tim gurnum ibaššú ula tidia* do you not know that average quality (dates?) are available as a present? Sumer 23 pl. 17 IM 49537:8; (parts of date palm) *ana ta-ma-ar-ti-ki le[q]eamma* take as a present for yourself TCL 17 54:25; *kasap* IGI.SÁ *ta-mar-ti* [. . .] (in broken context) Kraus, AbB 5 275:6 (all OB letters); *šu-ši-⟨ir⟩* IGI.DUḪ.ḪI.A [2]0 ÌR.MEŠ *damqūti* send as presents twenty good slaves (etc.) EA 99:12 (let. from Egypt), cf. *ša taddinšu* IGI.DUḪ *ana šarri* you who have given a present to the king ibid. 19; RN *aḫuja ta-amu-ur-ti* [. . . *uše*]bilu EA 29:75; *lu* IGI.DUḪ.A *lu qīštu lu tātu* (any possession of the daughter of Bentešina) be it a present, a gift, or a gratuity MRS 9 127 RS 17.396:7; [IG]I.DUḪ.A-*šu ana šarri ušerrab* he will bring his present into the presence of the king MRS 6 107 RS 16.238:12; *uše šerammi sisé bilatka u* IGI.DUḪ.ḪI.A send me horses as your tribute and presents BASOR 94 23 No. 5:8 (Taanach let.); one twenty-fourth of his *ērib-bīt-pirištātu* and goldsmith prebends (viz.) *mišil ina 12-<sup>3</sup>-ú ina šamē u šubātu šiddū kitē šuppātu bu-rāšu karānu hušannātu u ina kaspi ša ana ta-am-mir-ra-a-tú ikkaššidu* one twenty-fourth of the canopies and cultic stands, the curtains, linens, carded wool, juniper, wine, sashes, and of the silver which pertains to the presents OECT 9 50:5, also, wr. *tam-mar-ra-a-tú* ibid. 51:10, 57:8, *tam-*

## tambukku

*mar-tú(!)*.MEŠ ibid. 68:3, see McEwan Priest and Temple 130.

c) in lit.: *rēš ta-mar-ti itbala ana Anu iqtīša* he took away (the tablet of destinies) and presented it as a first gift to Anu En. el. V 70, also cited STC 2 pl. 62 R.395:6; *ša ta-mar-ta-šá ana busrāti ubla* (Usmû) who had brought her (Damkina's) present as harbinger En. el. V 83; *ta-mar-tu kabittu ušamḫiršunūti* I made them (the gods) the recipients of substantial presents Lie Sar. 78:8, also Borger Esarh. 5 vii 10; *Utuhēgal . . . nūna ta-mar-ti ibārma* Utuhegal caught fish as a present (for Marduk) Grayson Chronicles 150:58 (Weidner Chronicle); (will the troops enter) *ana ta-mar-tú kiššatu ana babāl še-am u tibnu* Craig ABRT 1 82 r. 6 (*tamītu*); uncert.: [*ta(?)*]-*mur-[ti(?)]* *šar Kaš=šī* Tn.-Epic "v" 11.

**tamāru** see *temēru*.

**tamarzu** s.; (mng. unkn.); NA.\*

6 *rittāte ša ta-mar-zi ša kapāri* six handles(?) for *t.* to be polished(?) (for context see *sidātu*) ADD 1051 + ABL 1077 r. 11 (= SAA 7 89), see Landsberger Date Palm 32.

**tāmatu** see *tāmtu*.

**tamā'u** see *tamû v.*

**tambukku** (*tebukku*) s.; (an insect); Bogh., SB; pl. *tambukkātu, tebukkātu* (*tam=bušātu* CT 39 19:110); wr. syll. and NIM.ḪÚL.

nim.<sup>ú</sup>-ku-ušḪÚL, nim.SAR = *tam*(var. *te*)-*bu-uk-ku* Hh. XIV 329f.; nim.SAR = *tam-bu-uk-ku* = *ḫa[nzizītu]* Hg. B III iv 9, in MSL 8/2 47.

(you wrap in red wool) *uppat* NITÁ *u* SAL [NI]M.ḪÚL [x (x)] A.ŠÀ.DAL.DAL male and female . . . -s, *t.*, and winged field [. . .] AMT 104 iii 15; [. . .] [*x*] *te-bu-ka-ti panīka te=messi* KUB 37 5:4 (med.); uncert.: *šumma kulīlī tam-tu* : GIM *tam-bu-šá-a-ti ma-da-át*



**tambūtu**

if (the floodwater) . . . dragonflies, variant: like(?) *t*-s CT 39 19:110 (SB Alu).

**tambūtu** see *timbuttu*.

**tamdītu** see *tamṭītu* B.

**tāmdu** see *tāmtu*.

**tamgirītu** s.; (a building material?); NB.\*

300 *biltu ša gidimu* 20 *biltu ša tam-gi-ri-t[um]* CT 56 296:5, cf. 100 *biltu ša [tam]-[gi]-ri-tum* ibid. 19.

Reading uncertain.

**tamgirtu** s.; agreement; OA, OB; cf. *magāru*.

*ta-am-ki-ir-ti-ni* 2 GÚ AN.NA *kunukkī ša Ālim* PN *maḥrika išakkanma iššitta istēt ta-nassaqma* (according to) our agreement, PN will deposit with you two talents of tin under the seals of the City and you will select one of the two TCL 20 92:7; *awātum anniātum maḥar patrim ša Aššur ta-am-ki-ir-ta-šu-nu* Matouš KK 10:17 (both OA); *ina bāb Šamaš . . . PN PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> aḥušu . . . im-tagruma ana* 6 GÍN KÙ.BABBAR *ša ina Zabban u ana* 10 GÍN KÙ.BABBAR *ina Sippar ša ta-am-gi-<ir>-tim ša aššum* 1 *imē-rim ilqū* PN *ana PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> aḥišu ul eraggam* PN (who hired the pack donkey which was lost) came to an agreement at the Šamaš gate with PN<sub>2</sub> and his brother PN<sub>3</sub>, and PN will not sue PN<sub>2</sub> and his brother PN<sub>3</sub> for the six shekels of silver in GN and for the agreed-upon ten shekels of silver in GN<sub>2</sub> which they took for the donkey AfO 15 77:17 (OB, case), for CT 4 47a (tablet) which differs, see AfO 15 78.

**tamgītu** s.; rejoicing; SB\*; cf. *nagū* v.

*ul-šu, tam-gi-tú* (var. [*n*]i-gu-ti), *ḥu-ud-du-šu = ḥi-du-tum* LTBA 2 2:349ff., dupl. 3 v 14ff., var. from 1 vi 14.

**tamgurtu**

*ilāni u ištarāti āšibūti māt Aššur ina tam-gi-ti [ù za]-mar taknē itūru āluššun* the gods and goddesses who dwell in Assyria returned to their city amidst jubilation and songs of praise Winckler Sar. pl. 36 No. 77:176, also ibid. pl. 24 No. 51:436.

For AfO 15 78 (= 77):17, see *tamgirtu*.

**tamgurtu** s.; agreement; OB, Nuzi; cf. *magāru*.

š u . g á . a n . n a . a b . t ú m = *nam-ḥar-tu, man-datu, tam-gur-tu* Ai. II ii 28ff.; *na<sub>4</sub>.kišib.nam.še.še.ga* = MIN (= NA<sub>4</sub>.KIŠIB) *tam-gur-ti* Ai. VI iii 59.

a) with ref. to a payment to settle a claim or dispute (all OB): *ina bāb<sup>d</sup>Nungal . . . imtagruma kaspam ta-am-gu-ur-ta-šu-nu libbi mārē* PN *u libbi mārē* PN<sub>2</sub> *mārē* PN<sub>3</sub> *utibbuma* they came to an agreement at the Nungal gate, and the sons of PN<sub>3</sub> satisfied the sons of PN and the sons of PN<sub>2</sub> with their agreed-upon silver payment CT 48 1:22; PN *u PN<sub>2</sub> ina bāb Šamaš imtagruma* 1 GÍN KÙ.BABBAR *ta-am-gu-ur-ti bīt Šamaš* PN *ana PN<sub>2</sub> iddin* PN and PN<sub>2</sub> came to an agreement at (the gate of) the temple of Šamaš and PN gave PN<sub>2</sub> one shekel of silver, the payment agreed upon at (the gate of) the temple of Šamaš CT 45 37:23, cf. [*ta-am*]-*gu-ur-ti bīt Marduk* TIM 4 35:8; *dajānū ana niš ilim ana bāb* DN *iddinušuma tam-gu-ur-tum ib-ba-ši-i-ma še'am . . . mišlum id-dinušum* the judges ordered PN to take the oath at the gate of DN and an agreement was reached and they gave him half of the barley CT 4 13a:6 (both coll. B. Ferwerda); *itti errēšija* 1 (PI) *še'am leqēma* 2 (BÁN) *tam-gur-ti li-pu-ul* take six seahs from my tenant farmer and let him pay two seahs as my *t*. Iraq 38 59:10, see Kraus, AbB 10 64.

b) with ref. to a record of a settled dispute (all Nuzi): *dajānū ṭuppu ša tam-ku-ur-ti ištemū* TCL 9 12:25; *ṭuppi tam-ku-ur-ti ša* PN *itti* PN<sub>2</sub> *ittamgaru* tablet of agreement (recording) that PN and PN<sub>2</sub> came to

## tamgussu

an agreement JEN 466:1, also JEN 467:1, 468:1, 470:1, 473:1, 621:1, Lacheman AV 397 No. 17:1, 401 No. 21:1, ZA 48 169 No. 2:1, RA 23 155 No. 50:1, IM 73425:1 (courtesy A. Fadhil); *tuppi ta-am-ku-ur-ti* HSS 5 99:1, also JEN 622:1, cf. JEN 472:1, wr. *da-am-ku-ur-ti* JEN 471:1, wr. *tam-gur-ti* EN 9/1 410:1, 427:1, 433:1, RA 23 142 No. 1:1, wr. *ta-am-gu-ur-ti* EN 9/1 127:1 (= AASOR 16 45).

**tamgussu** see *tangussu*.

**tamguštu** s.; (mng. unkn.); NB.\*

[x] *šá* PN *kaššidakku ša* UD.20.KAM *ša* MN *ana* IGI(?) (+)DUB *tam-gu-uš-tú* [ . . . ] of the miller PN for the twentieth of Du'uzu for . . . . UCP 9 77 No. 99:2 (heading of ration list, coll. B. Landsberger).

Possibly phonetic variant of *tamgurtu*.

**tamhāriš** see *tamhāru*.

**tamhartu** s.; square number; NB; cf. *mahāru*.

*tam-har-tum šá* TA 1 GAM 1 : 1 EN 10 GAM 10 : 1,40 (to form) square number(s) from  $1 \times 1 = 1$  to  $10 \times 10 = 1,40$  (i.e., 100) TMB 76 No. 152:1.

**tamhāru** s.; battle, fight; OB, MB, EA, SB, Akk. lw. in Sum.; cf. *mahāru*.

e-lag ellag giš.dù.a.gin<sub>x</sub>(GIM) nin.mè.a ur.a.ra sì.sì.ga.ba.ni.í b : *kīma pukku u mekké bēlet tāhazī šutamhišu tam-ha-ru* (see *mekkú* A) RA 12 74:5f., see Hruška, ArOr 37 488; [ . . . ] x-ri-ta ki.ZUM.UR×UR.ta ŠAR×GADA.aš.bulug.ga bí.in.BU.BU.a.ta: *ummān* [ . . . ] *iš-ki-[pu]* *ašar tam-ha-[ri-im]* he defeated [their?] army on the battlefield BE 1 129:5.

*tam-ha-ru = qab-lu* LTBA 2 1 iv 50, dupl. 2:116.

**a)** in hist.: *um ma<sup>ki</sup>.da tām-ha-ra e. da.ak* (RN) engaged in battle with Umma Steible Altsumerische Bau- und Weihinschriften Ent. 28 i 26, cf. RA 6 139 iii 1ff., see Grégoire La Province p. 9; DN . . . *ašar tām-ha-ri-im kakkašu lišbir* may Zababa break

## tamhāru

his weapon in battle CH xliii 86, cf. *Zababa u Ištar ašar tam-ha-ri-im lišbiru kakkašu* UF 16 303 iv 13 (MB kudurru); *irnintu tam-ha-ri-ia . . . ša Aššur u Adad ana širikti išrukūni* (see *irnintu* mng. 2b) AKA 104 viii 40 (Tigl. I); *šittāt ummānātešunu ša ina lib=bi tam-ha-ri ipparšidū* the rest of their troops, those who had fled from battle Weidner Tn. 4 No. 1 iv 12; *ša . . . šarru ia-um-ma ina tam-ha-ri irassunu la unē'u* (see *nē'u* mng. 4a) AKA 35 i 67 (Tigl. I); *ina qabal tam-ha-ri šuātu ezib karāssu* in the middle of that battle he abandoned his camp OIP 2 24 i 23, also *ibid.* 56:6 (Senn.); *t[am]-ha-lru* *uštēšer* he prepared for battle RA 27 17:12 (Til-Barsip); *emūq la nibi ukappitu tam-ha-riš* (the enemies) gathered a countless host for battle OIP 2 75:85 (Senn.); *dabdū šābē Paphi rapšāti ina qereb tam-ha-ri aškun* I defeated the vast armies of GN in battle Weidner Tn. 30 No. 17:28, cf. *ummānāt māt Lullumē rapšāti ina qereb tam-ha-ri ina kakkī lušamqit* AKA 382 iii 119, also 179:17 (Asn.); 120 chariots *ina qereb tam-ha-ri lutemniḥ* I seized in battle AKA 68 iv 95 (Tigl. I); *rabūtišunu . . . balṭussun qereb tam-ha-ri ikšuda qātāja* I personally captured their nobles alive in battle OIP 2 89:52 (Senn.), cf. *ina qabal tam-ha-ri balṭussu ina qātē ašbat* Streck Asb. 82 x 4; *ina qereb tam-ha-ri dapni* in the midst of a violent battle TCL 3 154 (Sar.); for additional refs. see *qablu* A mng. 1f, *qerbu* mng. 11; uncert. (Akkadogram in Hitt.): ERÍN.MEŠ ŠA-AM-HA-RI Kühne, ZA 62 246:3.

**b)** in lit.: *ta-am-ha-ri-ša erreddiši Ištar* I will lead Ištar into her battle BiOr 30 361:32 (OB); [ . . . ] *x ši a ta-am-ha-ri adi* GN JCS 11 85 iii 18 (OB Cuthean Legend); *ina isin tam-ha-ri šātu* Tn.-Epic "iv" 20, cf. *isinša ta-am-ha-ru* VAS 10 214 iii 11 (OB Agušaja), see Groneberg, RA 75 109; *Ereškigal qabla tam-ha-ra . . . iddinka* Mayer Gebetsbeschwörungen 520 r. 8; *nāšū tam-ha-ri*(vars. -ra, -ru) En. el. I 131, II 17, III 21 and 79; Tiāmat entrusted to Kingu *šūt ta-am-ha-ru* (vars. *tam-ha-ru*, -ri, -ra) *rab-sikkatūtu* En. el. I 151, II 37, III 41, 99; for other refs. see *agū* B mng. 3,

## tamhāru

narkabtu mng. 1b-1', qālu A mng. 1a, qerbu mng. 1l, sadāru mng. 5c.

c) in omens: [ummānī DINGIR].MEŠ-ša ina tam-ḥa-ri kakkīšunu eli ummān nakri ŠUB.MEŠ the gods of my army will make their weapons fall upon the enemy army CT 20 5 K.3546:12, also ibid. 9 (SB ext.).

d) in divine and royal epithets — I' šar tamhāri — a' in EA, referring to the Pharaoh: Rib-Addi writes ana bēlišu ... LUGAL ta-am-ḥa-ra to his lord, king of battle EA 108:3, wr. ta-am-ḥa-ar EA 122:3, and passim in letters of Rib-Addi.

b' referring to other kings: a-na [šar](?) ta-am-ḥa-ri-im TIM 9 48 r. i 13 (OB lit.); DUB.1.KAM ša šar tam-ḥa-ri first tablet of "King of Battle" VAS 12 193 (= EA 359) r. 29 (colophon).

c' referring to gods: (Nergal) šar tam-ḥa-ri KAH 2 84:3 (Adad-nirāri II), AKA 243 i 8 (Asn.), WO 2 144:11 (Shalm. III), Streck Asb. 176 No. 5:2, BMS 46:19; (Ninurta) šar tam-ḥa-ri ālilu (see ālilu usage a) AKA 256 i 6 (Asn.).

2' other epithets — a' referring to kings: lē'i tam-ḥa-ri (Sargon) who is valiant in battle Lyon Sar. 4:21, cf. AKA 224:17 (Asn.).

b' referring to gods: bēlet tāhāzi kališunu tam-ḥa-ri (Ištar) goddess of fighting and of all battles STC 2 pl. 77:30, see JCS 21 260, cf. ilat ta-am-ḥa-ru RA 22 58 i 3, 60 ii 17 (Nbn.); ēšid tuqumtim amandēn ta-am-ḥa-ri-i-im (see amandēnu) JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 18 (OB); (Adad) [b]ēl tam-ḥa-[ri] BMS 21+ :40 (see pl. 76), cf. (Nergal) bēl tam-ḥa-ri BMS 27:2; for additional refs. see ālilu usage a, mummilu usage b.

c' other occs.: kakkīšunu dannūti abūb tam-ḥa-ri their (the gods') fierce weapons, the "flood" of battle AKA 34 i 50 (Tigl. I); for abūb tamhāri as royal epithet see abūbu mng. 2c; [ša] tibušunu tam-ḥa-ru šaš[mu] (the Seven Gods) whose attack is fight and battle Borger Esarh. 79:12.

## tamḥīru

For MAOG 1/2 9:155 (= Nabnitu XVII 196), see šahāru.

tamḥātu s. pl.(?); (a piece of jewelry); MB.\*

11 tam(or pir)-ḥa-tum NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN eleven lapis lazuli t.-s Sumer 9 34 No. 23:8; tam-ḥa-a-tum muru[d]ū KÙ.GI ibid. No. 25 iii 39.

Reading uncertain.

tamḥiam adv.; in the evening; OB lex.\*; cf. tamḥū.

u<sub>4</sub>.te = tam-ḥi-a-am OBG I 825.

\*\*tamḥīriš (AHW. 1314a) In ARM 10 12:17 and 106:3 the personal name u<sub>4</sub>.šár. re.iš.ḥe.til occurs, see Durand, NABU 1988/12.

tamḥīru s.; (name of a month); OB, Mari, MB, SB; cf. mahāru.

[...] á.da.na : tam-ḥi-ir [...] (in broken context) RA 17 121:11.

a) in OB Babylonia: ITI Tām-ḥi-ri Edzard Tell ed-Dēr 117:5 and 39, 167:6; adi ITI Tām-ḥi-ri BIN 7 219:24; ITI Tam-ḥi-ru TIM 4 39:42.

b) in Mari and Tell Rimah: ITI Tām-ḥi-ri-im ARM 8 52:23, also ARM 5 59:4, ARM 9 1:6, OBT Tell Rimah 203:23, 255:18, 257:11, and passim, see Charpin, MARI 4 244ff.; uncert.: (there were thunderstorms and hail) [10] ù 20 UDU.ḪI.A ta-ma-ḥi-ra-am utabbih I slaughtered ten or twenty sheep .... ARM 14 7:7.

c) in Chagar Bazar: ITI Tam-ḥi-ri-im Loretz Chagar Bazar 15:7, 26:6, 41:81, cf. Iraq 7 46b.

d) in the Diyala region: (rations) ša ITI Tām-ḥi-ri UCP 10 41 No. 33:14, ITI Tām-ḥi-ri-i Greengus Ishchali 106:38 (both Ishchali); adi ITI Tām-ḥi-ri YOS 14 41 r. 4 (Tell Harmal); ITI Tam-ḥi-ru Greengus Ishchali 233:6, 214:6,

## tamḥiṣu

ša ITI *Tam-ḥi-ri* ibid. 93:4; *adi* ITI *Tam-ḥi-ru* Greengus Studies 193 UCLMA 9/3030:6; ITI *Tám-ḥi-ri* UD.20.KAM [BA.ZAL] *šērēt* ITI *Tám-ḥi-ri* UDU.ḪI.A *ubbalam* (see *šērētu* usage b-3') A 11839:6f.

e) in Elam (name of the ninth month): ITI *Tám-ḥi-ru-um* MDP 10 45 No. 43 r. 3, 52 No. 64 r. 3; (flour, beer, and sheep) *ša* ITI *Tam-ḥi-ru* u ITI *Sililitu* AfO 24 88:5; ITI *Tam-ḥi-ri* MDP 22 85:6, MDP 23 183:4, 293:9; ITI *Tam-ḥi-ri* ITI AB.BA.È AfO 24 101 Rm. 2,127 r. 4 (NB comm. on names of the months in the Elamite calendar), see Reiner, AfO 24 97ff.

f) in SB: *šumma Ištar ina* UD.NÁ.A *ša* ITI *Tam-ḥi-ri* GAL-*ma* ACh Ištar 1:47, also 48; ITI *Tam-ḥi-ri kuššu dannu ērubamma* a severe cold snap began in month *T*. OIP 2 41 v 7 (Senn.); ITI *Tam-ḥi-ru* AS 17 No. 33:14 (subscript).

In BRM 4 3:19 read probably *kār* UD.SAR, see Picchioni Adapa p. 112; in Tn.-Epic ii (“v”) 5 read *a-bi-lu-ut š[i-pir]-ti* (coll. W. G. Lambert). For KADP (= Köcher Pflanzenkunde) 22 iii 4, 29 iii 9, and AMT 87,4:8 (= Köcher BAM 543 i 8), see *uthiru*.

Hunger, RLA 5 297ff.

**tamḥiṣu** s.; **1.** (a throwstick), **2.** (a decoration of precious stones), **3.** (a door or part of a door); Mari, SB; cf. *maḥāṣu*.

GIŠ.LAGAB.RU = *ad-du*, *tam-ḥi-ṣu* Hh. VIIA 79f.

[na<sub>4</sub>.giš.tag.ga za.gìn] = [mi-iḥ-š]u = *tam-ḥi-ṣu* Hg. B IV gap γ line p, in MSL 10 36.

giš.ig.dib.dib.ba = MIN (= *da-lat*) *tam-ḥi-ši* Hh. V 209, also Civil, Aula Orientalis 7 12:195, cf. [...] [x] // *tam-ḥi-ṣu da-al-tú* BM 34417:7 (comm., courtesy W. G. Lambert).

*ta-am-ḥi-ṣu* = *ta-ri-mu* CT 18 3 v 27 (syn. list).

**1.** (a throwstick): see Hh. VIIA, in lex. section.

**2.** (a decoration of precious stones): see Hg., in lex. section.

**3.** (a door or part of a door): 20 GIŠ *tam-ḥi-šú* [...] (among household objects and furnishings) ARMT 22 316 r. i 5; see Hh. V, etc., in lex. section.

## tamḥuṣu

**tamḥītu** s.; nightfall; SB; pl. *tamḥātu*; cf. *tamḥiam*, *tamḥū*.

*tam-ḥa-a-tum* = *li-la-a-tum* An VIII 71.

UD.19.KAM *ina šēri ana* <sup>d</sup>*Bau ina* AN.NE *ana* DINGIR.MAḪ *ina* KIN.SIG *ana Adad ina tam-ḥa-a-ti ana Ištar likrub* on the 19th day he should pray in the morning to Bau, at midday to Bēlet-ilī, in the evening to Adad, and at nightfall to Ištar 3R 55 No. 5 r. 50 (hemer.), dupls. CT 51 161:17, STT 303:34', see Virolleaud, Bab. 4 105; obscure: [...] *i-n*]a *tam-ḥi-te ikaššuša urra* KAR 130:27 (SB lit.).

**tamḥû** s.; nightfall; OAKk., OB, SB; cf. *tamḥiam*, *tamḥītu*.

u<sub>4</sub>.GIŠ.MI.lá = *šil-li tam-ḥi-e* 5R 16 r. 45 (group voc.), cf. GIŠ.MI = [šī-il]-lu, GIŠ.MI.á.gú.zi.ga = MIN *še-e-ri*, GIŠ.MI.lá = MIN [*tam-ḥi-e*] Lu Excerpt II 45ff.

*sa-ḥar ūme*, *tam-ḥu-u* = *li-la-a-tum* Malku III 149f.

a) alone: *nakrum ina šilli tam-ḥi-e itēka tāḥazam ippuš* the enemy will wage battle at nightfall (lit. in the shadow of nightfall) at your border RA 27 142:27 (OB ext.); if he is sick for three days but gets up *ina t[am-ḥ]i-e [paṭār] murši* at nightfall the sickness will leave him Labat TDP 150:35; uncert.: [...] *x-ši-šá de-šu-ti šu uk nu tam-ḥi-e* [...] *-tu uš-pár-zi-iḥ-ku* K.9583:7 (SB lit.).

b) used beside *urru*: *nārē ur-rí tam-ḥi-e bāb* DN *ušazmer* he had singers perform morning and evening at the gate of Inšušinak (in Susa) MDP 4 pl. 2 ii 19 (Puzur-Inšušinak), see SAKI p. 178; Ištar must be forceful *aj ikla urri tam-ḥé-i rigimša lizuz* she must not hold back her cry (of battle) morning or evening, she must be fierce VAS 10 214 v 12, see Groneberg, RA 75 110.

While the Sum. equivalents referring to evening shadows suggest a time of day in the late afternoon, the context references of *tamḥû* and *tamḥītu* suggest rather nightfall.

**tamḥuṣu** s.; clash, fray; SB; cf. *maḥāṣu*.

## tâmiatu

ki giš.tukul.sìg.ga : ašar tam-ḥu-uš kakku u dabdê in the place of clashing of weapons and defeat (for context see *dabdû* mng. 2b) RA 12 74:9f. (Exaltation of Ištar), see Hruška, ArOr 37 488; giš.tukul.sìg.ga(var. .sìg.sìg.ga) ur.sag ug<sub>5</sub>.ga.zu šu.gal.bi du<sub>7</sub>.ma.ab : ina tam-ḥu-uš kakkî qarrādu ša tanāru rabîš šuklila Lugale XI 32 (= 494); giš.tukul.sìg.sìg.ga ezen.nam.guruš.a : ina ta[m-ḥ]u-[u]š kakkî isinni etlūti during the clash of weapons, the festival of young men Lugale IV 1 (= 136); [... mu.l]u mē šen.šen.na giš.tukul mu.un.sìg.sìg nir.gá[...]: [... š]ir-tú ša ina qablî u tāhazî tam-ḥu-uš kakku et[el ...] K.8482:12f. (hymn to Ištar, courtesy W. G. Lambert), cf. [... t]am-ḥu-uš GIŠ.TUKUL.MEŠ [...] OECT 6 pl. 2 K.8664:19.

tâmiatu see tâmtu.

tamīmu (*tammīmu*) adj.; perfect; NB; Aram. lw.; wr. syll. (KÛ YOS 17 62:5).

5 parrāt ta-mi-ma-a-ta five perfect lambs YOS 7 161:9, cf. ibid. 2, also ta-mi-īm-ma-a-ta ibid. 140:18; 1-en UDU.NITÁ ta-mi-mi YOS 6 156:18; 1 parrat 1 unīqu ta-mi-me-e PN itabak YOS 7 7 ii 55; atānu eperiuttu 6-[ú] ta-me-mi-tum u [DUMU-šú (. . .)] ša šizibi a sand-colored, six-year-old, perfect mare and its suckling young (sold) BM 47354:2; GUD 6-ú dannu petnu ta-am-mi-im a six-year-old, very strong, perfect ox JCS 28 46 No. 41:1, also, wr. ta-mi-īm TCL 12 112:3; 13 ÁB.GUD.ḪI.A ta-mi-ma-a-t[i] YOS 17 55:5, cf. GUD MIN (= GAL).ME KÛ.ME big, perfect oxen ibid. 62:5.

von Soden, Or. NS 46 196.

tamirtu (*tawirtu*, *tamartu*, *timertu*) s.; 1. (a type of agricultural, especially irrigated, land), 2. surrounding territory, environs; OB, MB, SB, NB; wr. syll. (*timertu* Arnaud Emar 6 557:14) and GARIN (LAGAB×KÛ).

## tamirtu

ga-rim LAGAB×KÛ = ta-[me-er-tu], da-ag-rim LAGAB×KÛ = ta-m[e-er-tu] A 1/2:255-257; qa(var. g[á])-rim, ta-rim LAGAB×KÛ = ta-mir(var. -me-er-tu(var. -tú) Ea I 79f., also S<sup>b</sup> I 138; [...], [a.šà.al.[x] = [t]a-mir-[tum] Nabnitu O 226f.; a.šà ga.ri.im LAGAB×A = tí-í-m[e-er-tum] Arnaud Emar 6 557:14 (Hh. XX).

gar-bat // ta-mir-tú Lambert BWL 74 comm. to line 60 (Theodicy Comm.).

gi<sub>6</sub>(var. gi<sub>6</sub><sup>gi</sup>)-pa-ru(var. -ri) = ta-mir-tú(var. -tum) Malku II 112; ta-mir-tú = ú-šal-lu LTBA 2 2:303.

1. (a type of agricultural, especially irrigated, land) — a) with ref. to crops, irrigation, and other agricultural activities — I' in MB, NB letters: *ḥarbî ša Tu=kultî-Ekur Kār-Nusku u Dimtu lillikunim=ma ta-mi-ir-ta lišēzibu* the *ḥarbu*-plows of GN, GN<sub>2</sub>, and GN<sub>3</sub> should come to save the irrigation district PBS 1/2 61:9; *ta-mi-ir-tum iltēt nadât* one irrigation district has been abandoned PBS 1/2 63:16, cf. ibid. 17, cf. also *annâtima ta-mi-ra-ti nadâti luš=batma lussih* ibid. 18; *erebu . . . ina ŠA ta-mi-ra-a-ti kališina tabik ul ilî uppulta . . . itakal* locusts have descended upon all the irrigation districts (and) have not departed, they have devoured the late crop Bull. on Sum. Agriculture 4 107 CBS 4742:5; *adi šitta ta-mi-ra-ti ša ḥarpi išaqqû* until he irrigates the two irrigation districts of the early sowing BE 17 40:5; *bēlî lišpuramma ta-mi-ir-ta ša ina libbišu umallû lišqi* may my lord send instructions that he should irrigate the irrigation district from (the canal) which he uses for irrigation ibid. 10, cf. PBS 1/2 48:16, cited *kālû* mng. 1a; *šumma ana ta-mir-[ti (x)] me-e be-lî i-pe-et-t[e]* if my lord lets water into the irrigation districts BE 17 17:29; *ta-mi-ir-ta ša GN bēlî kî imuru akanna iqta[bâ umm]ā šūru dān* when my lord inspected the irrigation district of GN he spoke to me as follows: The reed thicket is strong ibid. 3:34; *ḥarbu ša PN ša ina ta-mi-ir-ti GN zaku dulla ul ipuš* (see *zakû* v. mng. 2c-2') ibid. 39:14; PN *alpî u ikkārāti ša ta-mir-ti ana GN na-ša-kamma iktala* PN has held back transferring(?) to GN the oxen and the plowmen of the

## tamirtu

irrigation district PBS 1/2 49 r. 4', cf. 10 ANŠE.EDIN.NA *ša i-na ta-mir-ti* GN *me-e iṣattū* ibid. 56:6 (all MB letters); *minū kī agā* LÚ.GAL.APIN *ša dulla la immar u* GARIN.MEŠ-šú *la immar libbū* PN *ul taggammir ša mē ikarrik u* ŠE.NUMUN-šú *iṣaqqū* since it is this chief of the plowmen who does not supervise the work and who does not supervise the irrigated fields under him, why have you not instead settled affairs with PN who blocks the water and thus irrigates his (own) field? YOS 3 84:7, see Cocquerillat Palmeraies 136; *šulum ana ta-mir-[ti] libbi ša bēlija ina ta-mir-tum lu ṭābšu dulla mādu ina libbi ittenpuš* everything is fine with the irrigated land, may my lord be pleased with(?) the irrigated land, much work is done therein YOS 3 189:7 and 9; *kirki mē ana ta-mir-ti ul ilū* (see *kirku* A) BIN 1 76:33; obscure: *taltema' umma ta-mir-tum ta-mir* have you heard it said: "The irrigated field . . . ." CT 22 9:7 (all NB letters).

2' in hist.: *sītet mē šātunu ana ta-mir-ti āli ana tamk[ir]i ušēli* (see *šittu* A usage e-1'b') AfO 19 142 BM 122622 r. 20 (Tigl. I); *ugārīšun ḥabsūti emū kišubbiš ta-me-ra-ti-šū-un zimri ṭābu zummā šuprusa Nisaba* their fertile fields had turned into uncultivated land, their irrigated fields were deprived of sweet harvest songs, and the (growing of) grain had stopped Iraq 16 192:67 (Sar.), cf. ADD 809:10, see Postgate Royal Grants No. 32 (Sar.); *eli ta-mir-ti-šū-un iku u šir'u ul ibšīma* there was neither ditch nor furrow in their irrigable fields Iraq 16 192:64 (Sar.); *butuqtu ultu qereb Puratti ib-tuqa ušardā ta-mir-tuš* (var. *šēruššu*) he cut a sluice channel from the Euphrates and led (the water) down to its (the city's) irrigated fields Winckler Sar. pl. 34 No. 73:128, also ibid. pl. 21 No. 44:6, var. from ibid. pl. 11 No. 24:3; *libbašu ublamma inī ta-mi-ir-ti la kuppi . . . petēma kī gipiš edī mē nuḥši šušqī eli u šapliš* he conceived the idea of opening up the springs of the irrigated fields without waterholes thus causing

## tamirtu

abundant water to irrigate everywhere like the onrush of a flood Lyon Sar. p. 6:37 (coll. R. Borger), cf. also ZDMG 98 p. 32:5 (Sar.), cited *ašnan* usage b; *ultu pāti Kisiri adi ta-mir-ti Ninua* from the border of Kisiri to the irrigated fields of Nineveh (I had a canal cut) OIP 2 98:89 (Senn.), also 101:59, 124:42, cf. ibid. 114 viii 29, 84:58; *ta-me-ra-tu-šu ša ina la māmi namūta šūlukāma* its irrigated fields which had turned into wasteland for lack of water OIP 2 79:6; *eqel ta-mir-ti elēn āli . . . pilku upallikma* I subdivided fields in the irrigated land north of the city ibid. 101:58; *mālak mē . . . mū=šūšun ušēšira ana ta-mir-ti* GN (see *mūšū* A mng. 2c) ibid. 115 viii 38 and cf. ibid. 105 v 87 (all Senn.).

3' in lit.: *[ta-m]ir-ta lilmūma idru lišbassi* may he (DN) encircle the irrigation district so that alkali takes hold of it (leaving it unfit for cultivation) RA 66 167:47 (Nazi-maruttaš kudurru); *Adad . . . nārāti sakikī limellā u ta-mi-ra-ti-šu limellā puqutta* may Adad fill the canals with silt and fill his irrigated fields with thistles BBSt. No. 8 iv 4 (Marduk-nādin-aḥḥē kudurru); *nārāti sakikī umallu* GARIN.MEŠ *inaddi . . . nārāti* GARIN.MEŠ *ṭuḥdu u hegallu umalli* (a future king) will fill the canals with silt and neglect the irrigated fields, (but a later king) will fill the rivers and irrigated fields with abundant yield Hunger Uruk No. 3 r. 7 and 15 (SB prophecy), see JAOS 95 371f.; *kī ḥannē zunnu nalšu ina eqlātikunu ta-me-rat-k[u]-nu lu la illak* (see *nalšu* usage a) Wiseman Treaties 532, also ibid. 441; *bamāt[u ub=balu ing]lira ta-me-ra-a-[tum]* (see *makāru* A mng. 1a-4') Lambert BWL 177:14, cf. ibid. 16 and 178:31; *kīma ta-mir-ti ša la kullū kā-lūša* like an irrigated field whose dikes are not watertight von Weiher Uruk 129 vi 20; *Adad ta-mir-ti KI.MIN ina šatti šuāti irahhiš* Adad will beat down the irrigated land, variant: in that year CT 39 17:53 (SB Alu); *Ea bēl nagbi kuppi u ta-mir-ti* Ea, lord of spring, pond, and irrigated field OIP 2 81:29 (Senn.); 10 *ālāni ša ta-mir-ta-*

## tamirtu

*šú-nu hegallu* ten city quarters whose irrigated fields are abundant (in yield) Iraq 36 46:103 (Topography of Babylon Tablet V).

4' in math.: 20 *eqel* GARIN *išteat* 10 *eqel* GARIN *šanītim šumma* 20 *eqel* GARIN *išteat* 10 *eqel* GARIN *šanītim še'ušina minūm* 20 is the surface of the first *t.*, 10 the surface of the second *t.*, if the surface of the first *t.* equals 20 (and) the surface of the second *t.* equals 10, what is their (yield of) grain? TMB 104 No. 207:38ff.; 30 *kumurri eqel* GARIN.MEŠ *šukunma* 30 *kumurri eqel* GARIN.MEŠ *ana šina hipīma* (see *kumurrū* mng. 1) *ibid.* 10f., and *passim* in TMB 103ff. Nos. 207-212; *šit[ta t]a-wi-ra-tum* TMB 101f. No. 206:1 and 5, see von Soden, ZDMG 93 148 and correct *nāru* A mng. 3a.

b) with ref. to grazing: *būl šarri u šākin māti ša ina pīhat* GN *iššakkanu ana tamī-ir-ti-[šul] la šūrudimma šammī la re'ē* not to lead the cattle of the king or of the governor who will be appointed over the province GN into his *t.* to graze MDP 2 pl. 22 iii 19 (MB kudurru); *ešrā burī ta-mir-ta*(var. *-tu*) *ša Bābili ina šum-me-e<sup>šum-me-ta</sup>* (var. *aššummija*) *immertašu ul ire'ī* (see *ešrā* usage a) AfO 16 pl. 14 K.9886 left col. 5' and dupl., see Römer, Persica 7 56:21; [*at*]tama *ta-[mi]-ir-ta-ni ta-re'ī* you will pasture in our irrigated land LKA 15:8 (SB lit.).

c) with ref. to fishing (NB only): when a witness or informer testifies against PN *ša nūnī ina* GARIN.MEŠ *ša DN ša ina muhhi* ID LUGAL *ana šigilti ibāri* that he fished illegally in the irrigated district of the Lady of Uruk which is on the Royal canal YOS 6 122:4, also 148:4; *ina muhhi tamir-tum šuāti ipqissunūti ina ūmi mamma iltēn nūnī ištu ta-mir-tum šuāti ittašū* he appointed them over that irrigation district, on the day anyone removes even one fish from that irrigation district PBS 2/1 112:7f., cf. *ibid.* 111:6 and 8, cf. also YOS 7 151:7.

d) as a topographical feature — I' describing location of fields: x SAR A.ŠÀ *ina ta-wi-ir-tim ša* GN CT 2 34:2; x A.ŠÀ *ina*

## tamirtu

*ta-wi-ir-tim ša aḥ Palag-kilim* x field in the irrigated land on the bank of the GN canal YOS 14 28:2 (case), cf. BE 6/1 14:2, CT 2 37:2, CT 8 49a:9, CT 45 93:3, 113:1 and 18, CT 48 90:2, A.ŠÀ . . . *ina ebirtim ina nagīm ina ta-wi-ir-tim rabītim ša* PN Waterman Bus. Doc. 37:7, wr. *ta-wi-<ir>-ti* CT 8 38b:1, CT 48 89:2; note undeclined: x A.ŠÀ *ina ta-wi-ir-tum ša* GN CT 2 23:5, also CT 48 29:1, Waterman Bus. Doc. 25:2, CT 47 60a:2, BE 6/1 3:2, PBS 8/2 239:2, YOS 14 163:5; x *kirām ša mi-ih-ri-it ta-wi-ir-tim ša* PN TCL 18 88:24; x A.ŠÀ *li-bi ta-wi(?)<ir(?)>-[tim]* CT 8 20a:4; in the plural: x A.ŠÀ *ina ta-wi-ra-tim* CT 47 19 and 19a:3, 66:8, Waterman Bus. Doc. 55:1 (all OB).

2' qualifying *ugāru* or *eqlu*: x A.ŠÀ AB.SÍN ŠÀ A.ŠÀ *ta-wi-ir-tim* CT 2 32:2, cf. CT 45 113:32, CT 47 60 and 60a:2; x A.ŠÀ *ta-wi-ir-tum ina* GN CT 2 41:15, also CT 4 34a:1, YOS 12 380:1, YOS 14 163:1, TCL 11 155:15, PSBA 33 pl. 42 No. 15:1; *ša* A.ŠÀ *ta-wi-ir-tim* Sumer 34 131 No. 58:16; A.GÀR *ta-wi-ir-tum* CT 45 94 ii 19; A.GÀR *ta-wi-<ir>-tim* Edzard Tell ed-Dēr 39:2; x A.ŠÀ A.GÀR *ta-wi-ra-tum* YOS 13 490:1 (all OB).

3' followed by a geographical name — a' in MB, early NB: *ištu* ID GN *adi ugārē ša ta-mi-ir-ti* GN from the canal of GN to the fields of the irrigation district of GN BE 17 39:9; *ta-mir-ti* GN TuM NF 5 45:31, 46, 48, also MDP 2 pl. 21 i 9; *ta-mir-ti* GN MDP 2 97:2, 3, 6 (kudurru); GN *adi eqlišu mala b[ašū . . .] itū* GARIN-šū GN, together with its fields, as many as there are, adjoining his *t.* BBSt. No. 10 r. 23 (Šamaš-šum-ukīn kudurru); note as a geogr. name: *Tukulti-Enlil, Kār-Nusku, Dimtu, ta-mi-ir-tum<sup>ki</sup>* (for the geographical names, see PBS 1/2 61:9, cited mng. 1a-1') BE 15 102:11'.

b' in NB — I" wr. syll.: *šēnu makkūr* DN *ša ina panīja ultu ta-mir-tum qaqqar ša DN iktatamu'* (see *katāmu* mng. 4) YOS 7 189:7; x ŠE.NUMUN . . . *ina ta-mir-tum ša* GN BE 9 88:3, also 102:6; *ta-mir-ti* (in broken context) CT 57 207 r. 6'.

## tamirtu

2" wr. GARIN: *sahlé šá* GARIN *ša* ANŠE.MEŠ *iqtabûnu umma ina bît šākin tēmi ina muhhi* ID LUGAL *nadâ* concerning the cress from the irrigated land of GN they said as follows: It has been deposited in the house of the governor which is on the Nār-šarri canal YOS 3 107:12; [*zēru*] *zaq=pi u mērešu ša* GARIN GN land planted (with date palms) and cultivated land of the irrigation district of GN TuM 2-3 139:1, and passim, cf. *zēru ša [kasal kālú] ša ultu* GARIN GN *adi* GARIN GN<sub>2</sub> arable land, *kaslu*-land (surrounded by) dikes, from the irrigated land of GN to the irrigated land of GN<sub>2</sub> YOS 6 41:5, cf. *ibid.* 40:13, TCL 12 90:3; x *uṭṭatu šibšu eqlī ša* GARIN GN TuM 2-3 168:1, cf. *ibid.* 166:2, and passim; A.GĀR GARIN GN VAS 5 3:2, Dar. 469:1; *ú-ga-ri* GARIN GN VAS 5 92:2; *līmu ša* GARIN GN *panāt Dūr-Ugum* (see *līmu* D) AnOr 9 19:1, see Cocquerillat Palmeraies 105, see also *hal=latu*; GARIN *Raqqat-Šamaš* YOS 3 24:8, YOS 6 19:4, 133:8, 146:20, 229:47 and passim; note referring to the locality where the tablet was written TuM 2-3 131:14, 140:19, 153:18, YOS 6 119:17, and passim.

e) as an administrative unit: *ana muh=hi annīti āla qīpākuma ú-še-[dīl]-i ta-mi-ir-ta qīpākuma ú-še-ši-i* moreover I am entrusted with the town and I . . . , I am entrusted with the irrigation district and I . . . . PBS 1/2 73:36 (MB let.); PN *bēl piqitti ša* GARIN GN AnOr 8 19:7 (NB); *zakūt ālišu ta-mi-ir-ti-šu u mimmu iddinušu iškunma* he (Melišipak) established freedom from encumbrances for his city, his irrigation district, and everything which he gave him MDP 2 pl. 22 iii 44 (MB kudurru), cf. *ibid.* iii 19.

2. surrounding territory, environs: *al=kama ištēn amēlu ultu ta-mir-ti ša Uruk šabtanimma luš<sup>3</sup>alšu* go (pl.) and fetch me one man from the environs of Uruk so that I may interrogate him ABL 1028:12, cf. *ibid.* 3 (NB); a fortress at the border of the land of Urartu *ša . . . eli ta-mir-ti māt* GN *šutalbušat šarūriš* which is clad in sun-

## tamītu

like splendor high above the plain of the land of Subi TCL 3 169; mountains *ša . . . kīma qīšti erēnī eli ta-mir-ti-<šu->-nu šillu taršuma* over whose recesses a shadow extends like that of a cedar forest *ibid.* 16 (Sar.); x *ašar ta-mir-ti limīt āli* (I added) x (cubits) from the environs of the city (Nineveh) OIP 2 111 vii 62 (Senn.), cf. *ibid.* 105 vi 3 and 128 vi 47; all the kings of Amurru *biltu kabittu ina ta-mir-ti* GN *adi mahrija ūbiluni* brought me substantial tribute in the area of GN OIP 2 69:20; *ina ta-mir-ti* URU GN *ittišun amdaḫiṣma* I engaged them in battle on the plains of GN *ibid.* 69:24, cf. *ibid.* 31 ii 82, 92:13, also 82:35, AfO 20 94:114, and passim in Senn.; *šalmātišunu kīma balti u ašāgi umallā ta-mir(var. -mar)-ti* GN I filled the area of Susa with their corpses as with camel thorn and thistles Piepkorn Asb. 68 v 99, also Streck Asb. 26 iii 41.

For OB refs. see Stol, Bull. on Sum. Agriculture 4 177-181 (with proposed etymology from *namāru*); for MB, see van Soldt, *ibid.* 107-110; for NB, see van Driel, *ibid.* 142-144, Joannès Textes économiques 117ff., and S. Cole, JNES 53 92ff.

**tamītu** s.; 1. oath, 2. speech, wording; SB, NA, NB; cf. *tamū* v.

1. oath — a) referring to loyalty oaths: *šummu* RN *ina adē ta-mi-ti ilāni [iḫti]* if Matīpilu breaks the agreement (secured by) an oath (invoking) the gods AfO 8 18 i 15 (Aššur-nirārī V); *nīšē māt Aššur eliš u šapliš ittišu ušeshirma udannina ta-me-tu* (see *danānu* v. mng. 2e) 1R 29 i 43 (Šamši-Adad V); *šumma . . . ta-me-tú ša urdānūti tatammānišuni* (you swear) that you will not swear an oath of vassalage to him Wiseman Treaties 308; [*šum*]ma *attunu kī* (var. adds *ina*) *qaqqar ta-me-ti(var. -tu) annīti [tazzazani] ta-me-tú(var. -tu) ša dababti šap=ti tatammāni ana DUMU.MEŠ-ku-nu ša [EG]IR adē ibbaššūni la tušalmadani* (you swear that) as you stand on the soil where this oath is sworn, you will not swear an oath with words and lips (only), you will teach it to your sons who will be born after



## tamītu

the agreement *ibid.* 385f.; *šumma . . . ana LUGAL šanīmma EN šanīmma ma-mit (var. ta-me-tú) tatammāni* (you swear that) you will not swear an oath (of loyalty) to any other king or lord *ibid.* 72; *adē annūti ša RN . . . ta-me-tú utammūkanuni* these treaty-provisions which Esarhaddon has established with you under oath *ibid.* 287; *ta-me-tú annītu ša PN . . . ta-a-ku-nu (= ta-mātunu)* you will be adjured by this oath concerning Assurbanipal *ibid.* 380; just as this bread and wine enter the intestines *ta-me-tú annītu ina libbi ir[rikunu] . . . lu=šēri[bu]* so may they (the gods) make this oath enter your bowels *ibid.* 561, cf. *ibid.* 623.

b) referring to a sworn agreement: *[t]a-mit-tú issišu issak[na] mā alik kunukku ša [bēl pāhete] išša allaka lu rēq[āka]* he made the following deal with him: Go and bring me the seal of the governor, and you can go free ABL 251:24, see Lanfranchi and Parpola, SAA 5 53.

c) other occs.: *[atma] ilī rabūti šá ta-mit-su-nu la uptassasu* I swear by the great gods, whose oaths cannot be blotted out STT 40-41:33 (let. of Gilg.), see AnSt 7 130 and Kraus, AnSt 30 110; *ta-me-tú lu itma ina ta-me-te lu is-x-[x]* whether he swore an oath, whether he was [. . .] by an oath JNES 15 136:91 (*lipšur*-litanies), cf. *ta-mit itmū* Craig ABRT 2 17 r. 20, see JRAS 1929 16:22; *attami ta-me-tu* KAR 134 r. 5 (NA inc.), see TuL p. 98f.; *bēl ta-me-ti-ia . . . ta-me-su u ta-me-ti ina muhhi qaqqadišu [han]tiš lillika* as for the one who took an oath in a case concerning me, may his (false) oath and my (true) oath quickly overcome him *ibid.* r. 11f., cf. *bēl ta-me-ti-a . . . šūtu itabbu anāku ellia* the one who took an oath in a case concerning me, he will sink (in the river ordeal) and I will come up *ibid.* r. 6; DUMU. MEŠ *ta-me-t[u]* (in broken context) *ibid.* r. 2, also *[m]anzazu* DUMU *ta-me-te* Ebeling Parfümrez. pl. 17 VAT 10586a r. ii 15, see Ebeling, Or. NS 22 43; *u ana muhhi x kaspi ša surru* MU *ta-mi-ti bit* DN *ina muhhi* PN *iprusu* (for transl. see *surru* B) Strassmaier, Actes

## tāmītu

du 8° Congrès International 4:10; *šá ta-mi-tum šá PN* (in broken context) VAS 6 289:11 (both NB); uncert.: 7 *āpil kūmuja* 8 *ša ta-mi-ti-ia* seven who intercede for me, eight who are for my oath(?) KAR 61 r. 24, see Biggs Šaziga p. 73.

2. speech, wording: *ša kī pī MU.SAR-ia annē la eppašu ta-mi-it šitrija uštennū . . . ta-mi-it šitrija ummānate ana amāri u šasē ikallū . . . ana hulluq šalmiija annē u ta-mi-ti ana šunnē uzunšu išakkanuma* whoever does not act according to the wording(?) of this inscription of mine and changes the wording(?) of my inscription (or) prevents people from seeing and reading the wording(?) of my inscription (or) puts his mind to destroy this stela of mine and to change my wording(?) (may his destiny be cursed by Aššur) AKA 249ff. v 55-74, also, wr. *ta-mi-tu* AKA 248 v 46 (Asn.); *[ta]-mit libbišu ippala [Ea]* JCS 31 80 II A 18 (SB Epic of Zu).

tāmītu (*tāwītu*, *tāwītu*) s.; query for an oracle and the answer to it; OB, SB; pl. *tāmātu*, *tāmiātu*; cf. *amū* A v.

z ag = *ta-mi-tum*, *pi-[riš]-[tu]* Izi R 38f.; z ag = *ta-me-t[ú]*, z ag.KU = MIN *tamū* Nabnitu IV 323f.

i-ḪAL // *ta-mit É-šú inandin*, i-ḪAL // *i-za-a-zu // ta-mit É-šú inandin*, *šá É-su i-pa-qí-du* (obscure, see *zāzu* lex. section) RA 13 137:9f. (comm. to diagn. omens), cf. (uncert.) *ta-mit [É?] [. . .]* A III/1 Comm. A left edge 4, in MSL 14 326.

a) referring to the diviner's query — 1' in gen.: *[DIŠ t]a-mit ḪAR.BAD DIŠ bārú ina šitassišu ÚḪ.MEŠ-šú isall[u]* (see *šasū* mng. 10c) RA 61 35:14 (SB omens); *[ina] qi=bitija nīš qātēja ina mimma mala eppušu ta-mit a-kar-r[a]-[bu] [ki]tta libši* in my speech, my prayer, in everything I carry out, the oracle-query I present, let there be truth RA 12 190:12 (prayer of the *bārú*), also (in same context) JRAS Cent. Supp. pl. 3:13, BBR No. 75:3, 10, 61, No. 78:74, and passim in Nos. 79-100, cf. *ina mimma mala eppušu ta-mit akarrabu ina imnišu u šumēlišu kittu libši* BBR No. 82 iii 14; *dīna libilma ta-mit mār bārē [maharka liškun]* (Nusku) shall bring

## tāmītu

the decision, the diviner shall pose the oracle-question before you Craig ABRT 1 61 r. 5 (= BBR No. 100 r. 30), cf. RA 12 190:10; *ezib ša anāku mār bārē . . . [k]ūn qātē ēnū uš= pīlu ta-mit ina pīja iptarridu* disregard that I, the diviner, may have changed or overturned the (divinatory) procedures (or) that the oracle-query was confused(?) in my mouth PRT 29:15, also *ibid.* 41 r. 4, 27:5, 80 r. 3, cf. *ezib ša ina pī mār bārē . . . [tal-mit up-tar-[ri-du]* disregard it that the oracle-query has been confused(?) in the mouth of the *bārū* *ibid.* 56 r. 4, also 38 r. 2, 52 r. 2, and *passim*, see Starr, SAA 4 s.v.; *ta-mit lib=bika ina erēni ina uzni šumēli[šu . . .]* you [whisper?] whatever oracle-query you wish with cedar (shavings?) in its (the lamb's) left ear BBR No. 98:8; *ta-mit ilī rabūti* [ . . . ] BBR No. 16 r. 15; *uncert.:* *a-a-in-na ta-mi-tu* BA 5 657 No. 18:11 (letter from a god).

2' specifying the question to which the answer is sought: *ta-mit aššata šanītamma [ahāzi]* oracle-query (concerning) marrying a second wife Craig ABRT 1 4 ii 3; *ta-mit alāk harrāni ana māt nakri* oracle-query concerning the campaign to the enemy's country *ibid.* 82 r. 11, and *passim*, cf. *ta-mit AN.MI Sin* AfO 11 pl. 3:8 and 31, *ta-mit ana šulum maššarti* IM 67692:183, note DUB.7. KAM.MA *ta-mit ikribi* *ibid.* 346 (courtesy W. G. Lambert), 5 *ta-wi-it* [ . . . ] Rm. 222+ :25, see Starr *Diviner* p. 62.

3' in OB ext. reports: *ana ta-wi-ti-ša ša-al-ma-at* it is favorable for its (the oracle-procedure's) oracle JCS 11 93 No. 9:16, cf. *a-na ta-i-ti-ša šu-ul-mu* *ibid.* No. 4:11, see *ibid.* p. 96; *a-na ta-i-ti-ša ša-[al-mat]* JCS 21 223 H 12, also PBS 7 128:13; atypical: *a-na ta-wi-it ip-ša* (error for *ta-wi-ti-ša*?) *ta-az-bi-il-tam i-ta-a* Bab. 2 pl. 6:26, cf. *ta-[il]-tum x x* (in broken context) *ibid.* 12, see Goetze, JCS 11 96.

b) referring to the answer given by the god — I' in *gen.:* *anna kīna ušurāti šal=māti širē ta-mit* SIG<sub>5</sub>.MEŠ SILIM.MEŠ šá SILIM-tim šá pī ilūtika rabīti šuknamma

## tāmītu

place for me (in the lamb) a truthful answer, propitious markings, favorable propitious omens of well-being by your divine utterance PRT 16 r. 11, also *ibid.* 12 r. 7, 49:11, 56 r. 13, see *ibid.* p. xxiii; *ta-mi-it-ka šu-di-ma bi-[ri]* [ . . . ] present your query (to the diviners), [let them perform] the extispicy Landsberger et al., SAA Bulletin 3 14 r. 18 (Sin of Sargon); *išallukama ta-mit ilī tanaddin* UD. NÁ.ĀM *ūm ta-mit-ti-ka pirišti ilī rabūti* when they (the gods) consult you (Sin), you offer the divine *t.*, the neomenia is the day of your *t.*, the hidden (answer) of the great gods BMS 1:16f. and *dupl.*, see Mayer Gebetsbeschwörungen 493; *ta-mi-a-tum* (var. *-ti*) *annātu enūma Sin mitlukta išakkanu* these *t.-s* (are to be cited) when Sin makes a decision ACh Sin 35:50, *dupl.* AfO 17 88 (pl. 4) VAT 9805+ :10.

2' qualified by *pirišti* hidden: *mār bārē ašar dīni la iṭeḥḥi erēna la inašši ta-mit pirišti ul itammūšu* the diviner must not approach the place of the decision (without a gift), he must not raise the cedar, (otherwise) they (the gods) will not disclose to him the oracle of hidden events BBR No. 1-20:119; *mār bārē ša . . . pilpilānu . . . ta-mit pirišti ul ipattūšu* a diviner, who is a *pilpilānu* (or a person unclean in another way must not participate in oracular decisions, because) the oracle of hidden things will not be disclosed to him BBR No. 24:38, cf. *ibid.* No. 1-20:18; *tušeššibšuma bīra ibarri* [ . . . ] KU-ma *ta-mit pirišti* (AD. HAL) *tepe[tti]* you have him sit down, he will have a revelation, [ . . . ] you(?) sit down and disclose the oracle of hidden events BA 5 701 No. 55 ii 9 (joins BBR No. 11), cf. BBR No. 1-20:26.

In the ref. *ta-ME-tum me-sir* KI.MIN *ta-šim-tum* GAR (var. *talitti me-sir* KI.MIN *tašimtu*, see *mēsiru* mng. 2) ACh Šamaš 9:12, the first word is probably to be read *ta-šib-tum*, as an error for *ta-šim-tum*.

Kraus, RA 73 135ff.

tāmītu see *tāwītu*.

## tamkārānû

**tamkārānû** adj.; trafficker; SB\*; cf. *tamkāru*.

*šumma tam-ka-ra-ni* if he is a trafficker ZA 43 102 r. iii 24 (Sittenkanon).

**tamkārašši** s.; (a kind of interest?); Nuzi, Akk. lw. in Hurr.; wr. DAM.GÀR-šî; cf. *tamkāru*.

**a)** in gen.: if he does not pay this silver according to the terms of this tablet at the end of the month KÛ.BABBAR *an[nû . . .] ana* DAM.GÀR-šî *ana panišû illak* this silver accrues interest HSS 19 110:15, for parallel phrases with *šibtu* see *šibtu* A mng. 1e; *minummē* URUDU.MEŠ *u minummē* UD.KA.BAR.MEŠ *ana MĀŠ-ti u* DAM.GÀR-šî.MEŠ *ana* PN DUMU-šû «šû» PN<sub>2</sub> *u inanna* URUDU.[MEŠ] *šāšû u* UD.KA.BAR.MEŠ [*šāšû*] *qadu MĀŠ-ti-šû u qadu* DAM.GÀR-šî.MEŠ *ašar* PN *elteqēmi u ap-lākumi* as for whatever copper and whatever bronze (I gave) at interest and *t.* to PN (and) his son PN<sub>2</sub>; now I have received from PN that copper and that bronze, together with the interest on it and together with its *t.* and I am paid Owen Loan Documents 112 EN 9 339 (= SMN 2359):4 and 10; 1 UDU *damqa ana šimi ana* DAM.GÀR-šî *ašar* PN *elteqe u ana* 2 GÍN *kaspi . . . ištu harrāni ina* MN *ana* PN *a[n]andin* I have bought one fine sheep for *t.* from PN, and I will pay (on return) from the journey in MN two shekels of silver to PN AASOR 16 79:5 (translit. only).

**b)** (in Hurrian texts) as epithet of a god: 1 NINDA.[SIG] <sup>d</sup>*Iršappiniš* DAM.GÀR-ra-šî KI.MIN (= *paršiya*) 1 NINDA.[SIG] DINGIR.MEŠ *ma-ḫi-i-ir-ra-šî-na* KI.MIN he breaks one loaf of flat bread (for) Iršappa, the god of commerce, he breaks one loaf of flat bread (for) the gods of the marketplace KUB 27 1 ii 23 (cult of Ištar), see CHD 3 112, cf. <sup>d</sup>*Iršappa dam-ki-ra-a-šî* KUB 34 102 ii 13, see Laroche, RA 48 219 and Laroche Glossaire 254.

Zaccagnini, Iraq 39 186f.

## tamkāru

**tamkarḫu** s.; (a dye and the wool dyed with it); Nuzi\*; Hurr. word.

**a)** as dye: 1 MA.NA 30 GÍN *tam-qar-ḫu* [( . . .)] 1 MA.NA 30 GÍN *šurathî* [( . . .)] PN *ana* PN<sub>2</sub> *inandin* PN will give one and one-half minas of *t.* and one and one-half minas of *šurathu*-dye to PN<sub>2</sub> JEN 108:12; 6 MA.NA *šipātu* 10 GÍN *ta-am-qa-ar-ḫu u kinahḫu . . . šumma annūti . . . ištu bitija la i[š]riqu* (I swear) that he stole six minas of wool, ten shekels of *t.* and *kinahḫu* dyes, (all) these from my house JEN 125:5; 30 GÍN *ta-am-q[a-ar-ḫu]* 30 GÍN *kina[hḫu]* 30 GÍN *tawa[rriwe]* HSS 15 222:6 (let.); 3 GÍN *tam-ka-ar-ḫu damqu namru* (for dyeing *ḫul*=*lānu*-garments, see *šurathu* usage b) CT 51 12:10; PN, the merchant, took x copper *ana šim urīnu u ta-am-qa-ar-[ḫu] u lu asu u etnakabî u daprānu u lu šurmēnu* to purchase *urīnu* and *tamkarḫu*, or myrtle or *etnakabû*, or juniper or cypress HSS 13 484:3.

**b)** the wool: 2 *mardātu* GAL.MEŠ *ša tam-qa-ar-[ḫu] ša šuh[unniwe]* two large *mardatu*-cloths of *t.* (and) of . . . HSS 13 431:33 (= RA 36 205); 12 *taḫapše ša t[a]-am-qa-ar-ḫu* ibid. 23; 8 *taḫapšu ša sīsē ta-am-ka-ar-ḫu* HSS 14 247:29; *birmēšunu ša kusiti ša kinahḫu ša tawarwe ša ta-am-qa-ar-ḫu u ša šurathu* (see *birmu* A usage f) JEN 314:6; 24 TÚG.MEŠ *ta-am-ka-ar-ḫu* 7 TÚG.MEŠ *kinahḫu* HSS 14 247:24 (= RA 36 130ff.); 10 *šimittu tutiwe*.MEŠ *ta-am-ka-ar-ḫu* ibid. 27; 1 *nūšabu ša birmi u* 1 *ša ta-am-qa-ar-ḫi* one cushion of multicolored (wool) and one of *t.* ibid. 83; x *naḫlaptu* [. . .]-*ba-aḫ-[x] ša dam-ka-ar-ḫu* Genova NS 15 16 No. 7:4 (inv.).

**c)** referring to the color(?): 1 *paššūru ša taškarḫu* 1 *paššūru ša sillu tam-qa-ar-[ḫu] u* 3 *paššūru ša šulmu* (see *sillu* B) TCL 9 1:2.

**tamkāru** s.; merchant, trader, money-lender; from Oakk. on; wr. syll. and (LÚ.)DAM.GÀR (LÚ.DAM.GA.AR VAS 3 18:2, NB); cf. *makāru* B v., *tamkārānû*,

## tamkāru

*tamkārašši*, *tamkāru* in *rabi tamkāri*, *tamkāru*.

dam.gàr = *dam-ka-ru*, ugula.dam.gàr = *a-kil dam-k[a-ri]* Hh. II 201f.; dam.gàr, KA×KIB<sup>ti-bi-ra</sup> = *tam-ka-ru* Lu IV 262f., cf. dam.gàr MSL 12 18:87 (= ED Lu E), also Proto-Lu 695, ugula dam.gàr Proto-Lu 149; LÚ.DAM.GÀR MSL 12 240 v 13 (SB Lu list); <sup>i-bi-ra</sup>KA×KIB, dam.gàr = *dam-ka-rum* Nabnitu IV 270f.; i-bi-ra K[A×KIB] = [*tam-ka-ru*] Ea III 126; [dam.gàr] = [*da*]m-ka-ru, [šagan.lá] = *ša-ma-al-lu-u*, [um.mi.a] = *um-manu* Antagal P iv 1ff. (= 226); šab.gal = *dam-garum*, šab.tur = *ša-ma-al-lu-ú* 5R 16 iii 22f. (group voc.); [ka-eš] [GA.RAŠ] = *ma-ki-[su]*, [*tam*]-ka-[ru] Diri VI D 16'f.; [lú...].[x].nu = *dam-ka-ru* [...], [lú...].díim = *ma-ki-s[u(?)]* CT 37 24 iv 4'f., in MSL 12 229; kù.dam.gàr.ra = *ka-sap tam-ka-ri* Ai III ii 8.

a) in OAkk.: x ŠE.GUR PN DAM.GÀR *imḫur* PN, the merchant, has received x barley MAD 1 321:8, cf. x ŠE.GUR PN DAM.GÀR HSS 10 67:2 and passim in this volume, see p. xl; x ŠE.GUR ... *ana* PN u PN<sub>2</sub> 2 DAM.GÀR *iddin* HSS 10 94:8, cf. PN u PN<sub>2</sub> 2 DAM.GÀR HSS 10 42:7; PN *al* DAM.GÀR MAD 5 5:20; x silver *ana* [PN] DAM.GÀR CT 50 79 left edge.

b) in OA – l' referring to the owner of merchandise or the agent transporting it: *kaspum annānum luqūtum allānum eqlam ana šumi* DAM.GÀR *ettiq* the silver from here, the goods from there will travel overland in the name of the trader KT Hahn 24:11; I bought tin *ana* KÙ.BABBAR *ša* DAM.GÀR *ša taddinannima ṭuppī tēpu=šuma* KÙ.BABBAR *aššumi* DAM.GÀR-ri-[im] u *luqūtum eqlam ettiqu* for the silver of the *t.* which you gave me and for which you have drawn up a contract for me (stating) that the silver and the goods will travel overland in the name of the *t.* RA 59 172 MAH 19608:3 and 6; *mimma annim luqūtum ša tám-kà-ri-im ša* PN *aššer tám-kà-ri-im iraddiu tašbat la tašbat maḥar annemma ikir ula ka'in* all this is the merchandise belonging to the *t.* that PN should bring to the *t.*, deny or confirm whether or not you seized (it) TCL 21 270:8ff.; [*luq*]ūtam PN *ana* DAM.GÀR-ri *ipaqqidma* [qā]tam *kīma*

## tamkāru

*niāti išakkan* PN will entrust the goods to agents, but he will establish a claim on it in our name TuM 1 16a:19; TÚG.ḪI.A *šunūti kīma ištenma* DAM.GÀR PN u PN<sub>2</sub> *kīma šanīm* DAM.GÀR 2 *mer'e ummiānī ša-abta-ma* as for those textiles, seize PN and PN<sub>2</sub> as (proxies of) the first *t.*, (and) two employees as (proxies of) the other *t.* AnOr 6 pl. 4 No. 13:18f., cf. *mišlam ša šanīm* DAM.GÀR *adi tertī illakanni lu nadi* let the half of the other *t.* remain on deposit until my instructions arrive ibid. 31, see J. Lewy, RHA 36 118; 30 MA.NA KÙ.BABBAR ... *kunukki ša* PN u DAM.GÀR *ana šer ša kīma šunūti ana šiamātim ana Ālim ana* PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> PN u DAM.GÀR *ipqiduma* PN and the *t.* entrusted thirty minas of silver with the seals of PN and the *t.* to PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> for transport to the City to their representatives for making purchases RA 59 32 MAH 19617:5ff.; *ana* x GÍN.TA *ana* DAM.GÀR-ri-*im niddiššunuma* we entrusted (the textiles) for x shekels each to a *t.* CCT 3 45b:10; (textiles) *ana* DAM.GÀR-ri-*im niddin* BIN 6 50:12; x KÙ.BABBAR *ša tám-kà-ri-im* PN *ana* PN<sub>2</sub> *iddin* ICK 1 119:2; tin and textiles worth x silver *ana* 25 *ḥamšātim iššer* DAM.GÀR *niddi* we turned over to an agent on (terms of) 25 *ḥamuštu*-periods BIN 4 27:27, see Larsen Caravan Procedures 135, cf. BIN 4 26:44, CCT 4 40a:27, and passim in OA; ŠU.NIGIN 4 GÚ 20 MA.NA *awīt* DAM.GÀR in all, four talents (and) twenty minas is the (value of the) shipment of the trader ICK 2 292:9', cf. ibid. 339:4, and see *awītu*; 2 MA.NA KÙ.GI *šumi* DAM.GÀR-ri-*im lapit* two minas of gold (a share in a *naruqqu*-partnership) are entered under the name of the *t.* BIN 4 21:24, cf. *ina ṭuppim šu=mi* DAM.GÀR *niḫput* TCL 4 28:27, also (investing gold), wr. *tám-kà-ru-um* Landsberger, Arkeologya Dergisi 4 20 No. 3:12; (goods) *iššer* DAM.GÀR *kīnūtīm la ša tašahḫutu ana* 25 *ḥamšātim nadi* are turned over to trustworthy agents whom you have no cause to fear on (terms of) 25 *ḥamuštu*-periods BIN 4 27:36, also TCL 4 17:23 and TCL 19 31:19; (goods) *ana umē qurbūtīm ana* DAM.GÀR

## tamkāru

*kīnim ša kīma qaqqidikunu dina . . . tām-kà-ar-ku-nu lu kīn* give on short terms to a trustworthy agent who is as (trustworthy as) you (pl.), let your agent be trustworthy CCT 2 4a:15ff., 4b:11ff., CCT 5 5a:13 and 19, and passim in OA; *ūmū DAM.GÀR-ri-a ša ina GN taqīpāni maʿu . . . DAM.GÀR-ri kaspam šaš=qilama* the terms of my agents, to whom you (pl.) have given (the goods) on consignment in Kaniš, have elapsed, let the agents pay the silver TCL 4 14:5ff., cf. *ibid.* 19ff. and TCL 14 15:16; see also *qāpu A mng. 3a-1'*, *qīptu mng. 3a*; *adi warḥim ištēn DAM.GÀR-ru-um 10 MA.NA URUDU išaq=qalam VAS 26 26:17*; x copper *ša tām-kà-ru ḥabbulu* which the commercial agents owe BIN 4 54:27, also *ibid.* 228:12; KÙ.BABBAR *ša DAM.GÀR ḥabbulakkunni RA 58 132 Goudschaux 2:13*; *mala TÚG.ḪI.A ana DAM.GÀR i-ša-ú-mu u šūt 80 TÚG.ḪI.A . . . ana DAM.GÀR iša'amma ana GN ušakšadamma x GÍN TA KÙ.BABBAR ana DAM.GÀR išakkan* as many textiles as they(?) will buy for the *t.*, he himself will also buy eighty textiles for the *t.* and have (them) delivered to GN and charge (them) to the *t.* at x shekels of silver each CCT 5 44a:9ff.; *ḥubul abikunu taltamda lu šipkātīm lu tām-kà-ra-am tišua* you (pl.) have been informed of the debt of your father, whether you have investments or (claims outstanding on) an agent (no one must take his share) CCT 5 8a:6, see Larsen *The Old Assyrian City-State* 201; *ana KÙ.GI u KÙ.BABBAR ša DAM.GÀR mala tēr=tika šīmam niš'amma* for the gold and the silver from the house of the merchant we have made purchases according to your instructions VAS 26 32:12; *luqūtum ša ina É tām-kà-ri-im elliam* the merchandise which is in the house of the merchant will come up BIN 4 98:32; *tértaka u terti DAM.GÀR lillikamma DAM.GÀR milik kaspīšu limlik* CCT 4 43b:7f., cf. TCL 19 71:16, RA 58 118 Sch. 18:13; x KÙ.BABBAR *ša PN u DAM.GÀR-ri-im* ICK 1 71:4, also JSOR 11 126 No. 30:8, cf. CCT 1 30b:4, CCT 5 36a:28, 32, and 39; x silver *lu ina ša tām-kà-ri-im lu ina ša jāti bīt kārīm a[tt]adīma* from that of the trader

## tamkāru

as well as from mine I deposited in the office of the *kāru* RA 59 44 MAH 16293:14; 20 MA.NA KÙ.BABBAR *kunukkī ša tām-kà-ri-im* RA 59 29 MAH 16591:2, also CCT 4 48b:6, KT Hahn 25:4, BIN 4 8:16, 127:5, TCL 21 211:16; x MA.NA AN.NA *ša PN x MA.NA AN.NA ša DAM.GÀR x MA.NA AN.NA ša PN<sub>2</sub>* VAS 26 11:35, cf. *ibid.* 13, AN.NA *ina ša DAM.GÀR* TCL 14 44:4 and 14; DAM.GÀR [*ša*]-*qī-il<sub>5</sub> tá-tīm* (in broken context) BIN 6 101:27, see Larsen, *The Old Assyrian City-State* 264 n. 44.

**2'** as creditor — **a'** with ref. to the person indebted: we bought PN's house *ana bītīm 4 GÚ URUDU nišqul lu ša DAM.GÀR-kà lu ša ŠE-kà nupahḥirma 3 GÚ nišqul 1 GÚ aššibtim išti D[AM.GÀ]R nilqe* for the house we paid four talents of copper, we gathered (that sum) partly from what (is due from) your agents, partly from (the price for) your barley, we paid out three talents, we borrowed one talent from a moneylender on interest KT Hahn 9:16 and 20; you gave the deeds of PN and PN<sub>2</sub> as pledge to PN<sub>3</sub> *u anāku a-ta-am-kà-ar abika atūrakkum* and now I have become to you a creditor of your father Kültepe r/k 17:10; *šumma ammatīma [an]a bītīm [lu t]us[in= num lu] [DAM].GÀR-[šu] lu bēšū lu mam=man an[a] PN . . . ituar* if at any time a *tusinnu*, his (the seller's) creditor, its owner, or anyone at all makes a claim to PN against the house KBo 9 23:8, see Kienast *Altass. Kaufvertragsrecht* 62ff. and 113f.; PN and PN<sub>2</sub>, husband and wife, have separated *šumma ammatīma . . . lu mamman lu upa=tinnu lu DAM.GÀR-šu ša ana PN<sub>2</sub> ituwar* if at any time (a [. . .]) or somebody, or a . . . or his (the former husband's) creditor brings a claim against PN<sub>2</sub> (the wife) TCL 21 214:13; *ana DAM.GÀR-ri-kà išqulu la išqulu mimma ula idi* I do not know whether or not they paid something to your creditor(s) CCT 3 19b:8; PN put at my disposal ten minas of silver *adi nēmal kaspīja tām-kà-ri la šabātīm i-GN awātīm nuppišma* as long as my creditor did not

## tamkāru

take profit on my silver we did business in GN MVAG 35/3 325a:8; x MA.NA KÛ.BABBAR *ana šimim a-na* [...] DAM.GÀR KÛ.KI *addin u tuppam harm[am] ša ku=nukkija ... ša* KÛ.B[ABBAR *annim*] *ša kīma* DAM.GÀR *ukall[u]* I gave ten minas of silver as purchase price (of shares of gold) to the *t.* (dealing with) gold, and (I own) a case-enclosed tablet with my seals (stating) that the *t.* holds it Kienast ATHE 33:31ff.; *būlātia upahharma maḥar* DAM.GÀR-*ri-a ašakkanma* TCL 14 36:5; x URUDU ... *iššēr* PN DAM.GÀR *išu* ... *annakam ana ša kīma* DAM.GÀR URUDU *luta'ir* PN owes x copper to the *t.*, there I will return the copper to the representatives of the *t.* TCL 19 10:13 and 31; KÛ.BABBAR *ša* PN *tám-kà-ri-a* TCL 14 75:10, also *šubātū ša* PN DAM.GÀR-*ri-ni* ICK 1 2:25; PN DUMU PN<sub>2</sub> *tám-kà-ri-kà mēt* PN, the son of your *t.* PN<sub>2</sub>, is dead Contenau Trente tablettes cappado-ciennes 10:5; (outstanding claims) [...] *lu ša nu-a-e ša tám-kà-ri-šu-n[u]* of [...] or of the natives whose agents (are ...) TCL 19 44 r. 3; unfortunately PN is dead *ummiānū u tám-kà-ru* PN *ana bit* PN *ērubuma maššar=tam ša* PN *iptiuma lu kaspam u hurāšam ... mimma annim ana* PN<sub>2</sub> *ipqidu* the principals and PN's creditors entered PN's house, they opened PN's strong room and entrusted whatever silver or gold (there was) to PN<sub>2</sub> TCL 21 270:17, cf. ibid. 28, also (all referring to Puzur-Aššur) OIP 27 57:8 and 21, see Matouš, ArOr 37 168f., BIN 6 253:8 and 27, KT Blanckertz 18:5; *ammīnim jāti tašbatanni amur* DUMU *tám-kà-ri-kà šimtam ukallim šabassu* why did you seize me? look, the employee of your merchant has produced the principal amount, seize him! OIP 27 2:11; he (said): "PN took the silver" IGI 3 [D]UMU DAM.GÀR PN *aš'alma umma šūtma ula alqe* so I interrogated PN in the presence of three *t.*-s and he said: "I did not take (it)" BIN 6 22:23; difficult: *tám-kà-ru ša bit* PN *rabšu u ištu* PN *imūtuni mam=man ina* DAM.GÀR *lu* KÛ.BABBAR ... *lu mimma ilqeuni utarruma ina maḥar patrim ša Aššur irabbušuma* the creditors of PN's

## tamkāru

estate have substantiated their claims. If the creditors who, after PN died, took silver do return it, they will substantiate their claims (under oath) before the dagger of Aššur CCT 5 9a:7ff.

b' other occs.: *tuppum ša 3* MA.NA KÛ.BABBAR *ša šumi* DAM.GÀR *waddūma ina Ālim* PN KÛ.BABBAR *šaqa[lam] qabiu sār* [*tuppum ša 2* MA.NA KÛ.[BABBAR] *ša šumi* DAM.GÀR *laptuma* DAM.GÀR *iššēr* PN *išū sār* the tablet concerning three minas of silver on which the name of the creditor is indicated is invalid, the tablet concerning two minas of silver drawn up in the name of the creditor and which the creditor has to claim from PN is (also) invalid ICK 1 38b:7ff.; x KÛ.BABBAR ... *ša ina* GN PN *ana* PN<sub>2</sub> *iddinuma šumi* DAM.GÀR *waddū* KÛ.BABBAR PN *šabbu šumma* DAM.GÀR *ana* PN<sub>2</sub> *ituar* PN *ubbabšu* x silver which PN gave to PN<sub>2</sub> in GN and (the contract for) which is made out to the *t.* (as creditor), PN is paid the silver, if the creditor brings claims against PN<sub>2</sub>, PN will clear him ICK 2 103A:7ff., also B:11ff., cf. [*ša*] ... *ina tuppišu* DAM.GÀR *waddūni* ICK 1 175:5; a tablet concerning ten minas of silver, being the debt of PN *ša ana* [DAM.GÀR] *habbuluma ina 2* MA.NA *hurāšim ša šapkākuni ... qāti* DAM.GÀR *šaknatni* which he owes to the creditor and (as security for) which the creditor has claim on two minas of gold which I have invested KTS 6:29ff.; x silver *ana* DAM.GÀR-*ri-im* PN *u* PN<sub>2</sub> *habbulu* PN and PN<sub>2</sub> owe to the creditor TCL 21 232:2, also BIN 6 68:8, cf. BIN 6 214:15; gold *ša* PN PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> *ana* DAM.GÀR-*im habbulū hurāšam* PN *u* PN<sub>2</sub> *ana* DAM.GÀR *išqulu* which PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub> owed to the creditor, PN and PN<sub>2</sub> have paid the gold to the creditor CCT 1 12a:6ff.; x GÍN *hurāšam ana* DAM.GÀR *habbulāti tuppam anāku ukāl* you owe x gold to the creditor, I (now) hold the tablet (made out to the bearer) TCL 20 86:6; *adi tērti ša kīma* DAM.GÀR *u tērtini illaka[kkunnī] ana* PN *u mamman* KÛ.[BABBAR] *la tuššar* until

## tamkāru

you receive notice from the representatives of the *t.* and from us, you must not release the silver to PN or to anyone else ICK 1 100:20; PN *ša kīma* DAM.GÀR TCL 19 72:1, also BIN 6 252:14, ICK 1 1:4, 16, and 18, cf. *ša kīma* DAM.GÀR-a CCT 3 33a:14; *šumma la iddinunikkum* 3 GÍN.TA *ana* 1 MA.NA-*im* *ina* ITI.KAM É DAM.GÀR *leqeam* if they do not pay you, take (silver) for me at (an interest rate of) three shekels per mina per month in the house of a moneylender TuM 1 23a:14, cf. *ša* 10 MA.NA KÛ.BABBAR AN.NA É DAM.GÀR *ana ūmī patiūtīm kīma iddu[nū]ni leqeam* obtain in the house of a moneylender ten minas of silver's worth of tin on long terms, as they are willing to give CCT 4 8b:16, [*šitti*] KÛ.BABBAR É *tám-kà-ri-[im]* *ana šibtīm leqēma* CCT 5 10a:19, also TCL 19 73:28, x *kaspam* É DAM.GÀR *alqēma* TCL 14 39:21, cf. CCT 4 24a:39, BIN 6 33:29, TCL 19 36:35;  $\frac{2}{3}$  MA.NA KÛ.BABBAR *imṭi* 5 MA.NA [. . .] É DAM.GÀR *niḷqēma* AnOr 6 pl. 1 No. 2 r. 4; PN is on his way to you with thirty minas of silver *ina kaspim qātī šaknat annakam* É DAM.GÀR *qātāt* PN *allipitma ina* 30 MA.NA KÛ.BABBAR *qātī aškun* I have a claim to (this) silver, here in the house of a moneylender I have been registered as PN's guarantor, so I have laid a claim to the thirty minas of silver TCL 19 67:10, cf. *ina kaspim kīma* DAM.GÀR *qātī aškun* OIP 27 57:27; *taḥsistam . . . kunukki* PN *kīma tam-kà-ri-im ana* PN<sub>2</sub> *apqid* I entrusted to PN<sub>2</sub> a record (concerning x silver and x gold) with the seals of PN representing the *t.* TCL 4 34:18; gold and silver *kunukki ša* DAM.GÀR-*ri-im ana* PN *u* PN<sub>2</sub> *apqid ana šēr šazzuztim ša* DAM.GÀR-*ri-im ubbulu* with the seals of the *t.* I entrusted to PN and PN<sub>2</sub>, they will bring (it) to the representative of the *t.* CCT 1 16a:8; DAM.GÀR-*ru-um aššiamātīm iddiššumma tuppušu ḥarim* a *t.* has given to him (x gold of good quality) for buying goods, and a tablet concerning his (debt) was enclosed in a case CCT 3 18a:20; *šumma ina ūmīšu la išqul errabma* É DAM.GÀR *ana bitqātīm alaqqēšum* if he

## tamkāru

(the debtor) does not pay on time I will enter the house of a moneylender, I will borrow (the silver) for his account to make up for the deficit CCT 1 6a:11, cf. *šumma ina mala ūmīšu* KÛ.BABBAR *la išqul errabma* É DAM.GÀR *ana bitiqtim alaqqēma umalla* Hecker Giessen 10A:13, *šumma ina ūmīšu la išqul* É DAM.GÀR-*ri-im alaqqēma bitqātīm umalla* ICK 2 95A:8; [*šumm*]a *ša-qālam la imū ana* É DAM.GÀR-*ri-im ner-rabma kaspam u šibassu nilaqqē[ma]* ICK 2 147:19; *kīma annukum batquni* É DAM.GÀR *la nissīma la niš'amakkunūti* because tin is in short supply (and hence expensive), we did not contract for a loan in the house of a moneylender and we did not make purchases for you TCL 14 11:20, for other refs. see *šasū* v. mng. 6; *adi* PN *uštabbū* DAM.GÀR-*ru-um mamman ula itahḥišunūti* until PN has been paid in full, no creditor may approach them (to claim the silver) ICK 1 26a:8 and 26b:16, cf. OIP 27 12:18; concerning the silver which you (pl.) borrowed, we have provided interest for five months *kunukkini* PN *naš'akkunūti* DAM.GÀR *apla* DUB *dūka* PN is taking it to you under our seals, pay the creditor (and) invalidate the tablet CCT 4 10b:11; send me silver quickly *ana* DAM.GÀR-*ri-im luta'ir* so that I can repay the creditor Kienast ATHE 44:17; *tuppam ša* DAM.GÀR *ša tēzi-banni ūmīšu* 3 ITI *aḥḥuru* as for the tablet of the agent which you left behind, the credit is good for three (more) months TCL 19 52:4, cf. (the debtor must not say) *ūmūa aḥḥuru annakam ana* DAM.GÀR-*ri-im išaqqal* "My term has not yet expired," but he shall pay the tin to the creditor Dalley Edinburgh 7A:18, see MVAG 33 93; *tám-kà-ru-um ana* PN *ana beālim iddin ištu* *Ālim ina tuārišu išaqqal* ŠÀ.BA *ša*  $\frac{2}{3}$  MA.NA KÛ.BABBAR *šimam iša'amma nēmašū* PN *ekkal ina* KÛ.BABBAR [*q*]ātī *tám-kà-ri-im iššakkan* the creditor put (one mina of silver) at PN's disposal, PN will pay on his return from the City, from it for two thirds of a mina of silver he will buy goods and PN will use the profit for himself, the

## tamkāru

creditor's claim on this silver will be established TCL 21 245:2 and 15; *rēhti kaspišu tuppum ištēn u šina ša* DAM.GÀR-ri *ibašši* as for the rest of his silver, there is a tablet or two (concerning credit granted) to the agent TCL 19 22:32; *tuppum ih=hirimma* PN *šumi* DAM.GÀR-ri-*im uddi* the tablet was enclosed in a case and PN drew it up in the name of the creditor Hecker Giessen 13:18; *wābil tuppim šūt* DAM.GÀR the bearer of the document is the creditor CCT 1 1a:36, also OIP 27 56:7 and 17; *kas=pum kasap* DAM.GÀR-ri-*im* the silver (owed) is that of the creditor TuM 1 10b:20; 12 GÍN KÙ.BABBAR *iššēr* PN DA[M].GÀR *išu* RA 58 56 Sch. 1:4, CCT 5 24a:4 and passim, cf. x silver *ša iššēr* PN . . . DAM.GÀR-*um išu* CCT 5 21b:4; *lu kaspam lu hurāšam ša* [DAM.GÀR] *ammakam [a]na DUMU um=miānīm kinīm piqidma ana Ālim likšudama* entrust there to a trustworthy agent the silver as well as the gold of the *t.* to have it reach the City TCL 14 25:10; note letters sent by or addressed to the *t.*: *ana* PN *u* PN<sub>2</sub> *qibīma umma* DAM.GÀR-*ru-umma* VAS 26 74:2, see Hecker, OLZ 1970 357, cf. (the answer) *ana* DAM.GÀR-ri-*im qibīma umma* PN *u* PN<sub>2</sub>-*ma ana* DAM.GÀR-ri-*im qibīma* TCL 19 43:1ff., cf. also CCT 4 24b:1, *ana* PN *u tām-kà-ri-im qibīma* ICK 1 82:2, 150:2, BIN 4 30:2, 226:4, CCT 4 7a:2, TCL 14 6:3; obscure: *bēl tām-kà-ra-tim rabītim ālam u tusinnam* Donbaz, T. Özgüç AV 80 Kültepe r/k 19:1; *limum A-ḥu-qar* DUMU DAM.GÀR Kültepe n/k 10:38 (courtesy K. R. Veenhof).

3' in ref. to Assyrian, contrasted with native Anatolian: PN *lu ana nuā'im lu ana* DAM.GÀR *ašar libbiša tallak u* PN<sub>2</sub> *ašat libbišu eḥḥaz* (the divorcée) PN may go to (marry) either a native (Anatolian) or an (Assyrian) trader of her own choice, and PN<sub>2</sub> may marry the wife of his own choice Alp AV 484 Kültepe n/k 1414:8.

c) in OB, OB Elam — I' acting as agent of the palace: *šumma* DAM.GÀR *ša šimam ša ekallim ipaššaru . . . šimum ša pī kanī=kišu ina ekallim la innadīnšu . . .* DAM.GÀR

## tamkāru

*šū maḥar ilim . . . ubbamma . . . mala pī kanīki ša nāši biltim ana* DAM.GÀR *izibu [a]na* [DAM].GÀR *uwaššaru* (see *nāši bilti*) Kraus Edikt § 9':32ff.; difficult: the tablet concerning the field, the plow teams, and the farm-workers for (producing) 10,800 gur of barley, (also) 450 gur of seed barley *u* 4 MA.NA KÙ.BABBAR DAM.GÀR.MEŠ *ša ana iššiakkūtīm . . . ana* PN *innadnū* and four minas of silver of the merchants who are assigned to PN for (financially assisting) the farm work TCL 7 23:7, cf. (the field, the oxen, the farmers) *u* DAM.GÀR.MEŠ *ša* ENSÍ.MEŠ *innadnu* ibid. 19, cf. also ibid. 23, see Kraus, AbB 4 p. 17 note b to No. 23; ŠÁM *ša* 3 MA.NA KÙ.BABBAR KI É.GAL Šēp-Sin . . . DAM.GÀR *Larsam* NÍG.ŠU PN<sub>2</sub> ŠU.BA.AN.TI Šēp-Sin, the merchant from Larsa, under the responsibility of PN<sub>2</sub>, is indebted to the palace for three minas of silver, the price (of the staples delivered to him) Boyer Contribution 111:23, see RA 15 191, cf. 2 GÍN KÙ.BABBAR *ana* ŠÁM *še'e* KI PN GAL.UNKIN.NA ERÍN.KÁ.É.GAL *ana qabē* PN<sub>2</sub> LÚ.DAM.GÀR É.GAL PN<sub>3</sub> ŠU.BA.AN.TI PN<sub>3</sub> has received two shekels of silver for buying barley from PN, the commander of the palace personnel, by order of PN<sub>2</sub>, the merchant of the palace VAS 7 119:4, cf. also x Ì.GIŠ *ana* ŠÁM *še'e* KI PN DAM.GÀR É.GAL NÍG.ŠU PN<sub>2</sub> GAL.UNKIN.NA ERÍN.KÁ.<É>.GAL PN<sub>3</sub> ŠU.BA.AN.TI YOS 13 525:3; *ana* UGULA DAM.GÀR *qibīma* speak to the overseer of the merchants (concerning barley owed to the palace) TCL 17 33:1, also ibid. 32:1, Kraus AbB 1 80:1; *aššum Šēp-Sin* UGULA DAM.GÀR.MEŠ *qadum* x ŠE.GUR *ša šamaššammī u* x MA.NA KÙ.BABBAR *labīrtišu u* PN<sub>2</sub> UGULA DAM.GÀR.MEŠ *qadum* x ŠE.GUR *ša* [šamaššam=mī] *u* x MA.NA KÙ.BABBAR *labīrtišu ana* GN *ṭarādīmma* concerning the sending of PN, the overseer of the merchants, together with x gur of barley for linseed and x minas of silver, his outstanding debt, and PN<sub>2</sub>, the overseer of the merchants, together with x gur of barley for linseed and x minas of silver, his outstanding debt, to



## tamkāru

Babylon LIH 33:3ff., cf. *ibid.* 13; *aššum Šep-Sin* UGULA DAM.GÀR.MEŠ *Larsam šukūssu kīma* PN<sub>2</sub> UGULA DAM.GÀR.MEŠ GN<sub>2</sub> *idiš-šum* as to PN, the overseer of the merchants from Larsa, give him a sustenance field (as large) as that of PN<sub>2</sub>, the overseer of the merchants from Ur TCL 7 3:4ff.; give one bur of field each to PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub> 3 UGULA.MEŠ DAM.GÀR.MEŠ *ša* GN *qadum šukūsišunu labīrtim* the three overseers of the merchants from Ur, together with the sustenance field held by them from of old TCL 7 2:10; an orchard UŠ.SA.DU <GIŠ>.SAR PN UGULA DAM.GÀR YOS 8 85:5; *aššum KÙ.BABBAR ša qāti* DAM.GÀR *dekēmma ša-mādīm ištu ūmi mādūtīm iqqabi* the order had already, some time ago, been given to collect the silver from the merchant and to get it ready for transport CT 29 40:1; DAM.GÀR GN 16 ERÍN.ĦI.A *išihunim* the merchants of GN have assigned 16 men to me TCL 18 113:16, cf. *ibid.* 10; *ana* UGULA DAM.GÀR GN *aššum SÍG.ÛZ nēmettišu ana* GN<sub>2</sub> *šūbulim aštanapparma* again and again I write to the overseer of the merchants of Sippar-Jahrurum to bring the goat hair, his impost, to Babylon (letter to the UGULA DAM.GÀR of Sippar-Jahrurum) LIH 55:6; see also *igisú* mng. 1a, *nēmettu* mng. 2a, *sūtu* A mng. 4a.

2' engaged in long distance trade: KÙ.BABBAR *šīm* 3 SAG.GÉME.MEŠ *ana* PN DAM.GÀR *wāšib* GN *addinma* 3 SAG.GÉME.MEŠ *ublam* I gave the price in silver for three slave girls to PN, the merchant, who lives in Sippar-Annunītum and he brought me the three slave girls PBS 7 100:14; *am-tam nawirtam ša inki mahrat itti* DAM.GÀR *ħirima* select from the merchant a nice slave girl who is pleasing to you VAS 16 65:14; if the trading agent made a profit with the silver received from the *tamkāru* DAM.GÀR-šu *ippal* he will pay his merchant (with interest) CH § 100:6, and see *šamallū* mng. 1b-1', *šamallūtu*.

3' status and organization — a' as a highly placed person: (barley) *ša* . . . PN

## tamkāru

DAM.GÀR GN *u* DI.KUD GN<sub>2</sub> *imħuru* which PN, the merchant of Sippar, and the judge of Sippar-Jahrurum received CT 8 27b:22, IGI PN [DAM].[GÀR] (as judge) Kienast Kisurra 113:1; *atta* UGULA DAM.GÀR.MEŠ *u dajānū Sippar izizzama ana pī kanīk dajānī Bābilim ša* PN UGULA D[A]M.G[ÀR].M[EŠ *n*]ašū [*dīnam kīma*] *šimdatim qī[b]iašunūšim* assemble, you, the overseer of the merchants, and the judges of Sippar, and hand down a verdict to them according to the (royal) edict as directed by the wording of the sealed document (issued by) the judges of Babylon which PN, the overseer of the merchants (of Babylon) holds Kraus AbB 1 120:8ff., cf. *um-ma* UGULA DAM.GÀR.MEŠ *u dajānūma* (letter concerning legal proceedings) *ibid.* 14:4; for *wakil tamkāri* see also usage c-1'; *ezib tātīm u gimr[im] ša ana šakkanakkim u* UGULA DAM.GÀR *ibbabbalū* not counting presents and expenses which will be brought to the governor and the overseer of the merchants ABIM 28:30; note *nadī-tum* DAM.GÀR *u ilkum aħūm eqelšu kirā-šu u bīssu ana kaspim inaddin* a *nadītu*-woman, a merchant, or any other holder of an *ilku*-field may sell his field, garden, or house CH § 40:39; (four persons) DAM.GÀR.MEŠ LÚ *Kiš* (witnesses) BE 6/1 15:21; PN DÀM.GÀR (witness) Grant Bus. Doc. 70:17 and 26, also *ibid.* 23:15 and 17, 26:44, Frank Strassburger Keilschrifttexte 36:8, Kienast Kisurra 76:17f.; PN DAM.GÀR DUMU PN<sub>2</sub> *warad* DN PBS 7 47 seal.

b' employees, etc.: *maššé* 2 GUR *sin-gurri u nāšišunu kīnma* 1 *šuhārka* DUMU DAM.GÀR *ittišunu li-ib-ba-[ši]* provide containers for two gur of *singurru*-fish and carriers for them, and one of your employees, a merchant's apprentice, should be with them Sumer 14 60 No. 33:7 (Harmal let.); *šumma atta lupputāt ina* DUMU DAM.GÀR *taklūtīm* 2 *šina idiššunūšimma* if you (yourself) are delayed give (the letter) to two among the reliable merchants TIM 2 15:34; x *kaspum šīm nūnē tātīm namħarti*

## tamkāru

PN *ana sūtišu* . . . KI(!) PN<sub>2</sub> <UGULA> NAM. 5 *ša qāt* PN<sub>3</sub> UGULA DAM.GÀR GN x silver, the equivalent of saltwater fish, received by PN as his tax from PN<sub>2</sub>, the overseer of five, under the jurisdiction of PN<sub>3</sub>, the overseer of the merchants of Ur RA 15 193:8 (= Boyer Contribution No. 266), see Kutschaker, ZA 47 167f., cf. Pinches Berens Coll. 94 r. 1, 95:6, UCP 10 117 No. 43:8, see Greengus Studies p. 122; x GUR ŠE PN ĠİR UGULA DAM.GĀ[R] Edzard Tell ed-Dēr 82:14; *šitat kaspim ša itti Šēp-Sin* UGULA DAM.GÀR u [UG]U[LA.M]EŠ.5.TA [*ša qāt*]i<sub>šu</sub> PN u UGULA.MEŠ.5.TA *liqūnimma ana* GN *liblunim* have PN and the overseers of five take and bring to Babylon the rest of the silver which is with PN, the overseer of the merchants, and the overseers of five under his command LIH 16:5, cf. *Šēp-Sin* UGULA DAM.GÀR.MEŠ *kīam ulammidan=ni* PN, the overseer of the merchants, has informed me thus (referring to the revenues of the god Kittum in Badtibira) LIH 30:4, also Boyer Contribution 126:4, 139:4, and passim referring to Šēp-Sin of Larsa; PN DAM. [GÀR UGULA].NAM.5 LIH 24:4; for UGULA NAM.5 (in Larsa in connection with the *tamkāru*) see Leemans The Old Babylonian Merchant 90–95 and Stol, JCS 34 148ff.; x oil and barley *šuhārum ša* DAM.GÀR MDP 28 538:4, for other OB occs. in relation with *šuhāru* see Leemans The Old Babylonian Merchant p. 34f.; *še'am šamnam mimma ša* LÚ.ERÍN DAM.GÀR *ina idī awilē našū la takalla wuššer* do not withhold whatever barley (and) oil the people of the merchant hold from the men's wages, release it TIM 2 12:34, see Cagni, AbB 8 12.

4' as creditor: *šumma awilum kaspam itti* DAM.GÀR *ilqēma* A.ŠÀ . . . *ana* DAM.GÀR *iddin* if a man has taken silver from a merchant and given to the merchant (as pledge) a field (on which cultivation has been done) CH § 49:19ff., cf. *še'am ša kaspim u šibassu ša itti* DAM.GÀR *ilqū u mānaḫāt erēšim ana* DAM.GÀR *inaddin* he (the debtor) will pay the merchant in barley for the silver and the interest on it

## tamkāru

which he took from the merchant (and) for the expenses incurred by the cultivation (of the field given as pledge) *ibid.* 39ff., cf. also CH § 51:63 and 66, § 50:55, *šumma awilum še'am u kaspam itti* [DAM.GÀR] *ilqēma* . . . *mimma ša ina qātišu ibaššū* . . . *ana* DAM.GÀR-šu *inaddin* DAM.GÀR *ul uppas imahḫar* PBS 5 93 ii 31 and 39f. (= CH § R, in Driver and Miles Babylonian Laws 2 40), cf. LÚ ŠE ù KÙ.BABBAR *itti* DAM.GÀR *ilqū* Kraus Edikt § 5':36; *kaspam u šibassu ša pī tuppišu* DAM.GÀR *ippal* CH § A 23, in Driver and Miles Babylonian Laws 2 34; *kilallāšunu* DAM.GÀR *ippalu* CH § 152:60; *šumma* DAM.GÀR *še'am u kaspam ana ḫubullim iddinma* if a merchant gives barley or silver on loan PBS 5 93 ii 10 (= CH § P) also *ibid.* i 5 (= CH § L) and i 29 (= CH § N), DAM.GÀR *šū še'am mala ilqū uštašannāma utār* *ibid.* ii 11 (= CH § O, all in Driver and Miles Babylonian Laws 2 p. 40f.); *kaspam ana aḫitim apāli itti* DAM.GÀR *as-suḫamma* I drew the silver from a merchant to pay for expenses outside (the *ga-gūm*?) Kraus AbB 1 103:4, cf. *it-ti ta-am-ka-ri lu-is-sū-uh-ma* A XI 16:13 (unpub. Susa letter, courtesy J. Bottéro), see also *nasāḫu* mng. 5a; *udu.ḫi.a šám.[e.dè] ki* PN *dam.g[àr]* PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> *šu ba.a.n.ti.eš* PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> have received (x silver) from PN, the merchant, for buying sheep PBS 8/2 151:3; 15 GÍN KÙ.BABBAR *ša ina é* DAM.GÀR *talaqqūma* . . . *appalka* I will repay to you the 15 shekels of silver which you will take from the house of the merchant YOS 2 64:10; [*i*]na é DAM.GÀR [*š*]a *talaqqiam anāku libbaka utāb* for everything you take (as a loan) from the merchant's house I will satisfy you PBS 7 53:12; x ŠE.GUR *ina é* DAM.GÀR-ri *ilqeamma* PBS 8/2 175:8; x KÙ.BABBAR x ŠE ŠÁM 8 ŠÁḪ KI PN PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> *šu.ba.an.ti* DAM.GÀR *ippaluma* PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> received from PN x silver (and) x barley, the price for eight pigs, they will repay the creditor RA 74 113 No. 62:7; DAM.GÀR *ša* KÙ.BABBAR *iddinam lūpul* (they must send me the barley) I want to repay the creditor who gave me the silver Kraus AbB 1 24 r. 7', see Kraus, AbB

## tamkāru

7 134; *amšali* 10 ŠE.GUR *ša* DAM.GÀR *niḷqēma* yesterday we had to take ten gur of barley from the merchant TLB 4 52:15; 1 MA.NA KÙ.BABBAR *itti ta-am-ka-ri-im leqēma še'am šamma* borrow one mina of silver from a merchant and buy barley Frank Strassburger Keilschrifttexte 12:8; *še'am ša ebūriki ana* DAM.GÀR-ri-šu *imtadad* he has paid his creditor with barley from your crop CT 52 53:9.

5' accepting and selling pledges: *ina qāti wardim u amtim* DAM.GÀR *u sābītum kaspam še'am . . . adi mādim ul imahḥar* a merchant or a woman innkeeper will not accept silver, barley, (wool, oil) or other goods (as a deposit) from a male or female slave Goetze LE § 15:10, cf. (in broken context) SAL.LÚ.DIN.NA ù DAM.GÀR Kraus Edikt § 16':14, see Kraus Verfügungen 180 § 18 and p. 256f.; *ana amtim hišam ēzib adan kaspim šaqālim iktašdannima* DAM.GÀR *is-ranni* (see *esēru* A mng. 1a-2') CT 4 27a:9; *suḥārtam ana [bi-ti] ta-am-ka-ri-im uštēribu* UET 5 57:12 (let.), cf. *ana* DAM.GÀR *la tub-balinni* PBS 7 110:15 (let.); 1 SAG.GÉME . . . *anāku u aḥḥūja ana kaspim ana* DAM.GÀR *niddinma* KÙ.BABBAR-*ša niḷqe* SAG.GÉME *šuāti itti* DAM.GÀR *anāku apturšima* my brothers and I sold a slave girl to a merchant and received the silver for her, (later) I redeemed that slave girl from the merchant PBS 7 119:5f.; 1 SAG.ARAD PN *itti* PN<sub>2</sub> DAM.GÀR *ašāmšu* I bought the slave PN from PN<sub>2</sub>, the merchant UCP 10 159 No. 91:3, cf. DAM.GÀR *ālijama ibellanni* the merchant of my city has authority over me ibid. 13, see Greengus Studies p. 157f., cf. DAM.GÀR-ri . . . *ibellanni* TIM 2 100:12; *ana* 10 GÍN KÙ.BABBAR *bi-it* DAM.GÀR-*im eppuš* for ten shekels of silver (debt) I am doing service in the house of the creditor TIM 2 100:7; *bēl nipūtum* DAM.GÀR-*šu ukānma* (see *nipūtu*) CH § 116:44, cf. DAM.GÀR *ušetteq ana* KÙ.BABBAR *inaddin* the creditor may let the time of redemption expire and sell (a slave given to serve as a pledge) CH § 118:71; DAM.GÀR PN *ša eli* PN

## tamkāru

*išū u iraššū ana* PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> DAM-*ni u* DUMU. MEŠ-*šu-nu* DAM.GÀR PN *ul i-ša-su(?)ma(?)* PN *itanappal* concerning a creditor of PN, whatever PN owes or will owe him, the creditor of PN will not pursue any claim(?) against (PN's father?) PN<sub>2</sub>, his wife PN<sub>3</sub>, or their children, PN (alone) will be responsible CT 45 15:1ff., cf. DAM.GÀR *ša PN-ma qá-ra-an(!) šubātiša ša* PN<sub>2</sub> *ul iṣabbat* (see *šubātu* mng. 1a-2') Waterman Bus. Doc. 74:6; PN PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> *eli* PN<sub>4</sub> *mimma ula išū* DAM.GÀR.MEŠ PN PN<sub>4</sub> *ula iṣabbat* PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub> have no claim against PN<sub>4</sub>, (neither) the creditors (PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub>?) nor PN may seize PN<sub>4</sub> RA 74 116 No. 64:6, cf. *dam.gàr šeš šeš.ra nu.ḥa.sa.ab.ze.en* the creditor of one party will have no claim against the (other) party Jean Tell Sifr 14:13, cf. also *dam.gàr* PN PN<sub>2</sub> *nu.ḥa.sa.ab.[zé.en]* *dam.gàr* PN<sub>2</sub> PN *nu.ḥ[a].s[a.ab.zé.en]* UET 5 119:45ff., cf. ibid. 109:31ff., 110:24ff., also RA 15 80:2ff., Jean Šumer et Akkad 178 165:9, YOS 8 98:63ff., see Leemans, BiOr 12 114 and Kraus, WO 2 127f.

6' redeeming slaves and bondsmen: *šumma lu redūm ulu bā'irum ša ina ḥarrān šarrim turru* DAM.GÀR *ipturaššuma ālšu uštakšidaššu* if a merchant has ransomed either a *redū* or a *bā'iru*-soldier who was captured in a campaign of the king and enabled him to arrive in his hometown CH § 32:18; if they (the redeemed slaves) are citizens of another country *šājimānumma ina maḥar ilim kasap išqulu iqabbīma bēl wardim ulu amtim kasap išqulu ana* DAM.GÀR *inaddinma* the purchaser declares under oath the silver he has paid, and the owner of the male or female slave gives back to the merchant the silver he has paid CH § 281:94; the slave girl of PN, my brother, has been taken away from GN as a pledge PN<sub>2</sub> DAM.GÀR *illikamma umma šūma* SAG.GÉME-*ka ša ina hiššatim illeqū* 5 GÍN KÙ.BABBAR *idnamma* SAG.GÉME-*ka lupattirakkum* PN<sub>2</sub>, the merchant, came and said: (As for) your slave girl who has

## tamkāru

been taken as a pledge, give me five shekels of silver and I will redeem your slave girl for you Boyer Contribution 122:12, see RA 15 140, cf. *ana* DAM.GÀR . . . *ana šēpīšu muqtīma lipturakkīma* Kraus, AbB 10 144:12; *tuppātīm ana a-bi-ni nuštābilam li-ib* DAM.GÀR *šātu li-ṭi-bu-ma ana mārišu lišpuram=ma māru<šu> lipturannēti* (the enemy has taken us prisoner) we have sent letters to our fathers (so that) they should prevail upon that merchant to instruct his employee that his employee redeem us LIH 48:15, see Frankena, AbB 2 46, cf. PN *ša nakrum ilqū* 10 GÍN KÙ.BABBAR *ina bit Sin ana* DAM.GÀR-*šu idnama putrašu* YOS 2 32:9; PN DUMU UGULA DAM.GÀR (sent to redeem a person held as pledge) Kraus AbB 1 13:11; UGULA DAM.GÀR *izzizamma ušā=šīanni* the overseer of the merchants vouched for me and had me released (from prison) VAS 22 85:22, cf. *ibid.* 83:32.

7' other occs.: DAM.GÀR *ša tuppī šarrim našū nuba'ama nušetteq* DAM.GÀR *ša tuppī šarrim la našū ana* GN *nutarraššu* we inspect (the boats going upstream or downstream) and let pass (only) the merchant who carries an authorization from the king, we would send back to Babylon a merchant who does not carry an authorization from the king CT 2 20:7ff., cf. (renting a boat for transporting date palm logs) CT 4 32b:1, see Frankena, AbB 2 98; DAM.GÀR.MEŠ *še'um u šim išāmū ammīni kalūma* why are the merchants, and the barley and merchandise that they bought, detained? ABIM 26:17, cf. *ibid.* 22, r. 26; *alpū ša* PN *ḥalquma ina qāti* PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> DAM.GÀR *išbatušu=nū<ti>ma umma šunuma na-di-na-nu ša id=dinūnāši ibaššū* the oxen of PN were lost, and they found them in the possession of PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub>, the merchant(s), but they (said:) The sellers who sold (them) to us are known Sumer 14 54 No. 28:7; *ana* PN *qibīma umma* PN<sub>2</sub> *u* DAM.GÀR.E.NE-*ma* BIN 7 31:4; 1 DAM.GÀR PN (identified as ERÍN.SAG in the summary line 48) Green-gus Ishchali 305:18 and 21; in ration lists: x

## tamkāru

SÌLA KAŠ x SÌLA NINDA PN DAM.GÀR PBS 8/1 84:7, x (ŠE) PN DAM.GÀR YOS 13 168:15; *ina kasap* DAM.GÀR-*im* (for context see *nabalkattu* mng. 4) BIN 7 45:9; x MA.NA KÙ.BABBAR NA<sub>4</sub> DAM.GÀR x minas of silver (measured with) the stone weight of the merchant YOS 5 154:2, 6, and 11, YOS 14 164:37, and *passim* in this text; concerning x field *šimat* PN UGULA DAM.GÀR the property purchased by PN, the overseer of the merchants Meissner BAP 42:2, cf. DUMU.MEŠ PN UGULA DAM.GÀR *ibid.* 11; DAM.GÀR.MEŠ *ša illikūnim panīšunu šabtamma alākam lipušunim* take the lead of the merchants who have come and let them make the journey here YOS 2 10:7; *war=dam u ta-am-kà-ra-am šutašbitamma . . . pūssu li-[el]-pu-<tu>-nim-ma* have the servant and the merchant join forces and "touch his forehead" Kienast Kisurra 149:5, see Stol, AfO 27 163; *ša . . . ana sēr* UGULA DAM.GÀR.MEŠ *tūšūma* ABIM 8:16.

d) in Mari, Rimah — I' activities: [D]AM.GÀR.MEŠ *mādūtīmma [ša] ana* GN *ikl[ū u š]a ana* GN<sub>2</sub> *iktalū* they have detained numerous merchants on the way to Mari and they have also detained those on the way to Tuttul ARM 5 9:22; *elip=pātīm* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ . . . *liskipunīmma mātam līniḥḥu* the merchants should send off boats (with barley) and thus appease the country Voix de l'opposition 182:33 (Mari let.), cf. *ibid.* 180:4; x KÙ.BABBAR *ana šim* 1 DUG GEŠTIN *ša ana i asi itti* DAM.GÀR GN *iššāmu* x silver for buying one jar of wine which was bought from the merchant from Emar for the myrtle-oil ARM 21 210:9, also *ibid.* 211:8, ARMT 23 523:5; *ana* É DAM.GÀR *irub kisittam ša* GIŠ.ERIN *iššīma* he (the messenger from Telmun) went into the merchant's house and obtained the cedar cuttings (but I could not send him on to you yet) ARM 1 21:7; SAL.DAM *Tašmuja ša ana* KÙ.BABBAR *taddinu itti* LÚ DAM.GÀR *ekimma ana bēliša tēr* take back from the merchant the wife of PN whom you sold and restore her to her

## tamkāru

master OBT Tell Rimah 93:7; *u ana* DAM. GÀR-šu 1 UDU *u* 1 UDU.NITÁ *ana ilišu inaddin* he will also give one sheep and one ram to the merchant (who redeemed) him (as an offering) for his god ARM 8 78:27; x silver (and) x barley DAM.GÀR LÚ GN ARMT 23 237:16 and 17; x GUR *bu-rum ina bit* PN [LÚ] DAM.GÀR ARMT 12 263:11; *ullānum* 2 MA.NA KÙ.BABBAR *annim ša ina É* DAM.GÀR *elqēm* ARM 14 17 r. 15; *aššum* GIŠ.GIŠIMMAR.HI.A *ša ištu* GN *ana* DAM.GÀR.MEŠ *qabēm* ARMT 23 94:3, cf. *aššum* x MA.NA [KÙ.BABBAR] *ša* DAM. GÀR.MEŠ ARMT 23 93:7; PN ... *aḫšu ina É* LÚ.DAM.GÀR *ibaš[ši]* PN's brother is staying in the merchant's house (as pledge) ARM 4 3:8, cf. *aššat* PN LÚ DAM.GÀR *ukāl* ARM 5 82:17.

2' organization: *aššum* PN *ina aḫitiya* [D]UMU.MEŠ DAM.GÀR *ašalma* as for PN, I questioned the merchants through my secret sources ARM 6 19:27; *šumma bēli [ann]akam ḫašeḫ bēli ana* UGULA DAM. GÀR.MEŠ *liqbīma u* UGULA DAM.GÀR.MEŠ *ana annakim l'īd* if my lord is in need of tin, my lord should give an order to the overseer of the merchants for the overseer of the merchants to watch out for tin RA 64 105:15ff. (Mari let.);  $\frac{1}{3}$  MA.NA AN.NA *ana* LÚ *targamannim* UGULA [DAM.GÀ]R *k[a]ptarāi ina* GN one third of a mina of tin for the translator, the overseer of the merchants from Crete in Ugarit ARMT 23 556:30, cf. ARMT 25 126:5f. and 307:4f., and see B. Lafont, ARMT 26/2 p. 469ff.; (two gardeners) PN DAM.GÀR PN<sub>2</sub> DAM.GÀR PN<sub>3</sub> LÚ. DIDLI PN<sub>4</sub> LÚ.GÍR PN<sub>5</sub> *beḫrum* PN<sub>6</sub> *wat-tārum naphar* 8 LÚ.MEŠ *terditum* (to be entered on the personnel roster) ARM 14 61 r. 4, also *ibid.* 62:24; PN LÚ.DAM.GÀR (among people listed as [x] LÚ.MEŠ *a-ra-ru*) ARMT 23 85:33 and 34, also (listed among 10 LÚ.MEŠ *kārum ša aḫ nārim*) *ibid.* 82:2, and *passim*.

e) in OB Alalakh: concerning the town of GN *ša* [KI] PN PN<sub>2</sub> UGULA DAM. GÀR.MEŠ *ana* x KÙ.BABBAR ... *išāmu*

## tamkāru

which PN<sub>2</sub>, the overseer of the merchants, bought from PN for x silver Wiseman Alalakh 57:3; PN UGULA DAM.GÀR.MEŠ (witness) *ibid.* 77:16, cf. *ibid.* 7 seal c.

f) in MA: send me *lubulta lu(!) ša libbe tupninnāte ... ulu ina lubulte ša* PN LÚ. DAM.GÀR *uta'eranni* textiles either from what is in the chests or from the textiles which the merchant PN has brought back KAV 98:17; cedar beams *ša* LÚ.DAM.GÀR. MEŠ *ištu māt Hatte ušēšūninni* which the merchants brought here from Hatti VAS 19 23:2, also (metals) KAJ 249:8; (tin) *ša* PN LÚ.DAM.GÀR *ištu* GN *ušēšūninni* which the merchant PN brought here from Nairi Iraq 30 183 (pl. 42) TR. 3019:5; sheep DAM.GÀR PN (from) the merchant (for) PN AfO 10 43 No. 101:14, 15, note [x] UDU DAM.GÀR *alah-ḫinu ša bit* PN *ibid.* 17.

g) in Nuzi — 1' engaged in trade: x copper *ana šim ... šurmīnu* PN LÚ *ta-am-qa-ar ilqe* PN, the merchant, received as the purchase price (to buy) cypress (oil) (and other aromatics) HSS 13 484:9, cf. four minas of (ordinary) wool *ana šīmi ana* 2 MA.NA *tabarriwa ... ana* PN LÚ.DAM. GÀR *nadnu* given to PN, the merchant, to purchase two minas of *tabarriwa*-wool HSS 15 329:7; *naphar* 20 *sīsū annūtum ašar* DAM.GÀR.MEŠ *ana ekalli mahru* in all these twenty horses were received from the merchants for the palace AASOR 16 100:32, cf. (declaration of) PN LÚ.DAM. GÀR (concerning sale of horses) HSS 9 36:2; x barley *ša ekalli ina* GN PN *ašar* PN<sub>2</sub> LÚ.DAM.GÀR *ilqe* HSS 16 233:6; note buying or redeeming slaves: *šumma* LÚ *ša* KUR GN *ana šīmi ištu* KUR GN<sub>2</sub> DAM. GÀR «*ana šīmi*» *ilteqēšuma u ina* KUR GN *il-te-ka-aš-šu u* 30 GÍN KÙ.BABBAR. MEŠ *lilqe* (the king has proclaimed as follows) if a merchant buys a native of Arrapha in the country of the Lullians and brings him to Arrapha, he may take (as his price only) thirty shekels of silver JEN 195:16; PN [*aš*]ar PN<sub>2</sub> LÚ *ta-am-qa-ru ana*

## tamkāru

*šīmi* PN<sub>3</sub> *ilteqe* PN<sub>3</sub> bought PN from the merchant PN<sub>2</sub> HSS 19 95:3.

2' other occs.: PN LÚ DAM.GÀR *ša* SAL.LUGAL PN, the merchant of the queen (sender of a letter) HSS 14 26:4; PN LÚ *ta-am-qa-ru ina* MN *ana* PN<sub>2</sub> *utâr* PN the merchant will return (x copper) to PN<sub>2</sub> in MN HSS 13 40:3; 3 LÚ.MEŠ DAM.GÀR (among craftsmen and workers drawing barley rations, summed up as LÚ.MEŠ IR É.GAL) HSS 14 593:34; PN LÚ DAM.GÀR *ša* URU GN (witness) AASOR 16 29:23 and 35, NA<sub>4</sub> PN LÚ.DAM.GÀR JEN 500:6, RA 23 158 No. 61:19, NA<sub>4</sub>.KIŠIB PN DAM.GÀR HSS 9 93:10, HSS 13 40:9; uncert. (in a toponym): AN.ZA.GÀR *Ta-am-qa-ar-ra* HSS 5 87:5, AN.ZA.GÀR *ša Tam-qa-ra* JEN 623:14.

h) in MB, early NB: concerning the gold you wrote me about *ina Nippuri* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ [*jā*]numma *itti mārē Nippuri* [...] *teleqqi* there are no merchants in Nippur, you should take [gold] from the citizens of Nippur BE 17 86:7; PN bought a child KI PN<sub>2</sub> DAM.GÀR DUMU GN *ša* GN<sub>2</sub> from PN<sub>2</sub>, the merchant, a citizen of Babylon, from GN<sub>2</sub> BE 14 1:4, cf. 1 GURUŠ.TUR PN *ki* 8 GÍN KÙ.GI 1 GURUŠ.TUR DUMU PN<sub>2</sub> GN *ki* 6 GÍN KÙ.GI KI PN<sub>3</sub> DAM.GÀR PN<sub>4</sub> IN.ŠI.IN.ŠÁM TuM NF 5 66:5, *ana* ŠÁM 1 SAL.TUR *ina qāt* PN PN<sub>2</sub> DAM.GÀR *maḥir* PN<sub>2</sub>, the merchant, received (goods valued at x gold) from PN for buying a young girl ibid. 72:9, 1 KI.MIN PN KI PN<sub>2</sub> DAM.GÀR one ditto (= tablet concerning the purchase of) PN (the slave) from PN<sub>2</sub>, the merchant ibid. 68:10 and 41, see Petschow MB Rechtsurkunden Nos. 1 and 7, also (from) PN [DAM.GÀR] *aš-šur-a-a-i* Sumer 9 34ff. No. 27:2 (coll. J. A. Brinkman), cf. (textiles) *ana* DAM.GÀR.MEŠ DUMU.MEŠ *aš-šur-a-a-i* PN EN.NAM *iddin* IM 49992:30 (courtesy J. A. Brinkman); PN, the slave of PN<sub>2</sub>, had disappeared and (now) PN<sub>3</sub> *ina qāt* PN<sub>4</sub> DAM.GÀR *ina* GN *išbassuma* PN<sub>3</sub> has seized him in the possession of PN<sub>4</sub>, the merchant, in GN TuM NF 5 67:5, see Petschow MB Rechtsurkunden No. 10; the king gave the following

## tamkāru

order *šupurma* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ *u* TUR.TUR.MEŠ *ša* PN *šupurma limeššeruni* (see *šihhirūtu* mng. 2b) BE 17 55:10; PN ... *ana* PN<sub>2</sub> *iddinma ana* É LÚ.DAM.GÀR *iddin* PN gave (two plow oxen) to PN<sub>2</sub> and he (in turn) gave (them) (as part of the bond) to the house of the merchant UET 7 16 r. 4, see Gurney MB Texts p. 62ff.; [1] GÍN *ana* ŠÁM SÍG ... PN DAM.GÀR one shekel for buying wool: PN, the merchant RA 60 75:21; *ana* LÚ.DAM(!).GÀR.MEŠ *uza'izu* they distributed to the merchants BE 15 199:28, cf. (x barley) PN LÚ DAM.GÀR BE 15 73:8, cf. also ibid. 163:51 and 168:23 (all MB); note PN UGULA DAM.GÀR Ni 3199 r. 8' (early MB, courtesy J. A. Brinkman); PN PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> 3 DUMU.MEŠ PN<sub>4</sub> *ina* É LÚ.DAM.GÀR.MEŠ *ašbama* PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub>, three sons of PN<sub>4</sub>, were staying (as distresses) in the house of the merchants BBSt. No. 27:2, cf. ibid. 12 (early NB).

i) in the west — I' referring to royal merchants: DAM.GÀR-ú-a ... *ina* KUR GN *ana šīmāti ittaklū* my merchants were delayed in Canaan on matters of business EA 8:13; PN DAM.GÀR *šūbila šumma* PN DA[M].GÀR *ittatlaka mār šiprika* ... *lilqā* send them by PN, the merchant, should PN, the merchant, have (already) left, let a messenger of yours bring (them) along EA 11 r. 8; PN PN<sub>2</sub> *ša* URU GN ... LÚ.DAM.GÀR.MEŠ-ia *iddūku* PN (and) PN<sub>2</sub> from the city of Akko have killed my merchants EA 8:20 (all letters of Burnaburiaš), cf. ŠEŠ-ia LÚ.DAM.GÀR *ša šar māt* GN *tadūka* you have killed my colleague, the merchant of the king of Tarhudašši MRS 9 171 RS 17.42:3, [L]Ú.DAM.GÀR *ša šar māt* GN [*mārū māt*] *Ugarit idūkumi* ibid. 170 RS 17.158:5, PN LÚ.DAM.GÀR *akanna iqbi mā* LÚ.MEŠ DAM.GÀR-ia *ina* GN *dikumi* ibid. 106 RS 17.229:1ff., also ibid. 172 RS 17.145:4, the people of Ugarit *mullā ša* LÚ.MEŠ DAM.GÀR.MEŠ *ana* PN *limallūmi* must pay the compensation to PN for the merchants (killed) ibid. 8, also 170 RS 17.158:13; *šummamē* LÚ.MEŠ DAM.GÀR *ša mandatti*

## tamkāru

ša šar GN *ina libbi* GN<sub>2</sub> *idūkumi* if within the city of Carchemish they kill one of the merchants of the king of Ugarit who has an endowment capital MRS 9 155ff. RS 17.146:6 and 28, cf. *ana pani aḥḥi ša* LÚ.MEŠ DAM.GÀR *šunūti ina māmīti itammāni* <*mā šumma dāikūtišunu nīdimi*> *u ša* LÚ.MEŠ DAM.GÀR *makkūršunu unūtešunu ihalliḡ* they will take an oath in the presence of the colleagues of those (murdered) merchants saying “We do not know their murderers, and the assets and equipment of the merchants have disappeared” *ibid.* 39ff., parallel *ibid.* 159 RS 18.115:16ff.; LÚ *annū DAM.GÀR-ia* . . . LÚ.DAM.GÀR-ia GIŠ. MÁ-ia LÚ *paqārika ul jaqarrib ittišunu* these men are my merchants, no one must enter claims against my merchants and my ship on your behalf EA 39:14ff. (let. from Alašia); PN LÚ.DAM.GÀR *ša šarrat Ugarit* MRS 9 189 RS 17.314:3 and 7; (four witnesses, natives of Ura) LÚ.MEŠ DAM.GÀR *ša dUTU-ši* merchants of the Sun (i.e., the Hittite king) MRS 9 190 RS 17.316 r. 11; *bēl ḥīti la i-du-uk-ku* LÚ DAM.GÀR *i-du-uk-ku* they did not kill the malefactor (but) they killed the merchant KBo 1 10 + KUB 3 72 r. 23, cf. *ibid.* r. 14; *inanna aḥḥē* DAM.GÀR. MEŠ *dīkūti [šupr]amma dīnšunu lūmur* now, send me the companions of the murdered merchants so that I can investigate their case *ibid.* r. 24 (let.), *dīnāti ša* LÚ. DAM.GÀR. MEŠ *šar* GN *ibid.* r. 10; *minam-mē ša* KUR *Hurri [lu]* LÚ. MEŠ DAM. GÀR. MEŠ *lu amīlūssu [š]a* URU GN<sub>2</sub> *ša ina qāti* RN *[u]mtešru ana šar Hurri arki matiam-ma ul anandin* KBo 1 5 iv 5, see Weidner, BoSt 8 106.

2' other oces.: *mārū* GN LÚ. MEŠ DAM. GÀR *eli māt ardika kabtu danniš* the merchants, the natives of Ura, are a nuisance to the country of your servant MRS 9 103ff. RS 17.130:6, cf. *šarru rabū rikilta ina beri mārī* GN LÚ. MEŠ DAM. GÀR *u ina beri mārī* GN<sub>2</sub> *akanna irkuššunūti* the Great King has thus effected an agreement between the natives of Ura, the merchants, and the

## tamkāru

people of Ugarit *ibid.* 36; if silver of the people of Ura is (borrowed) from the people of Ugarit and they cannot repay it *šar* GN *amīla šāšu qadu aššatišu . . . ina qāti mārī* GN<sub>2</sub> LÚ. MEŠ DAM. GÀR *inandīnu= šunūti u mārū* GN<sub>2</sub> LÚ. MEŠ DAM. GÀR *ana bitāti ana eqlāti ša šar* GN *la iqarrubuni* the king of Ugarit will turn that man and his wife over to the merchants, natives of Ura, but the merchants, natives of Ura, will have no claim to the houses and fields (under the jurisdiction) of the king of Ugarit *ibid.* 31ff.; *šumma* LÚ. DAM. GÀR LÚ GN KÙ. BABBAR. MEŠ *ša mandattišu ina libbi* GN<sub>2</sub> *uḥalliḡ* even if a merchant, a native of Ura, loses the silver of his endowment capital (the king of Ugarit will not allow him to stay in his country) *ibid.* 20; PN LÚ. DAM. GÀR LÚ URU *U-ra* (witness) MRS 9 203 RS 18.20+r. 7; *šar māt Ugarit ḥarrānāt ša* LÚ. MEŠ DAM. GÀR *iltanarriqmi* (he said) the king of Ugarit used to keep plundering the caravans of the merchants *ibid.* 176 RS 17.346:6; *ultu dārīti la ilaqqe miks[a] ištu qāti* LÚ. DAM. GÀR *ša šēpišu* never has he collected toll from the petty merchants *ibid.* 219 RS 17.424C+ :23f., cf. *ibid.* 20f. and 27; if somebody says, “I have bought it (the ox, donkey, or horse)” (and) *šumma* LÚ. DAM. GÀR-*ma ušellāšu [u] zaku* if he can produce the merchant (as a witness), he may go free Wiseman Alalakh 2:35 (MB); *anumma* ZI. MEŠ *ištu* LÚ. MEŠ DAM. GÀR *annūti alteqe* now I have received the persons from these merchants MRS 6 20 RS 15.63:6, cf. PN *ana* LÚ. MEŠ DAM. GÀR *lid-dīnšu* let PN hand over (the silver) to the merchants *ibid.* 12 and 19; PN 1 *me'at* 15 KÙ. BABBAR. MEŠ *ana qāt* PN<sub>2</sub> LÚ. DAM. GÀR *[in]addin* PN (who received a field from the king) will give 115 (shekels of) silver to PN<sub>2</sub>, the merchant MRS 6 106 RS 16.206:14; PN LÚ. DAM. GÀR *ša* GN 1 ŠEN. UD. KA. BAR 1 *dūdu siparri iltariqmi* PN, the merchant of the land of Hatti, stole a bronze cauldron and a bronze kettle MRS 9 179 RS 17.128:5; [. . .] *ina* MU. 1. KAM *lu argamannašu u ina* NA<sub>4</sub>. ḤI. A LÚ. MEŠ

## tamkāru

DAM.GÀR *ša māt Hatti lišaqqu* [let them bring?] his tribute yearly and let them weigh (it) with the weights of the merchants of the land of Hatti KBo 1 4 ii 2, cf. KUB 3 7+122:2, see Weidner, BoSt 8 60 and ibid. 70; *ṭuppu annū kī iltarqū ina sirdi PN unūtu* . . . LÚ.MEŠ DAM.GÀR GN this tablet (concerns the fact) that they have stolen from PN's olive orchard the equipment of (PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub>), merchants from Ura MRS 9 183 RS 17.319:5, cf. ibid. 15; PN *ta(!)-am(!)-kār-rū* JCS 8 24 No. 286:18 (MB Alalakh); LÚ.DAM.GÀR 5 MIN (= L[Ú].MEŠ) (third on list after LÚ *mar-ia-nu-ma* and L[Ú] *mu*]-*r-ú šarri*) MRS 12 93:3; for Ugar. gloss see *bidaluma*.

j) in NA – I' with direct ref. to trade: SÍG.MEŠ HUM.HUM.MEŠ *issēniš našūni* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ *iqṭibūni mā* 7 GUN TA *libbi nibtiar* they also brought . . .-wool, the merchants told me: "We have selected seven talents from it" ABL 196:20, see Parpola, SAA 1 33; [x] MA.NA KÙ.BABBAR *ina libbi 16 jabili 8 urīšāni issu pan* LÚ.DAM.GÀR *attasha a[ttid]in* 120 MA.NA URUDU. [MEŠ] *rubē ana* LÚ.DAM.GÀR *attidin* I extracted x minas of silver from a merchant (in exchange) for 16 rams and 8 goats and paid 120 minas of copper as interest to the merchant Deller, JESHO 30 5:4 and 7; 84 tanned hides bought for 173 shekels of silver from Commagene *šumānu ša* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ *la uda* I do not know the names of the merchants ADD 812:15, cf. ibid. 19; as to what the king wrote to me *mā* URU *Huzāza ana* URU LÚ.DAM.GÀR *tētapša mā parzillu nišē ana Arbāja ina kaspi ittan=dinu [mann]u šunu* LÚ.DAM.GÀR.ME *ša ina libbi [idd]inūni* "You have made GN into a merchant town! People have been selling iron to Arabs" – who are those merchants who (are supposed to) have done business there? CT 53 10:21ff., see Parpola, SAA 1 179; *ina muḫḫi* LÚ.DAM.GÀR. [MEŠ] *ša bēli iqḫūni mā kaspišunu la ūbila* as to the merchants concerning whom my lord said: He did not bring their money

## tamkāru

AJSL 29 16 K.992:1, see Jas, SAA Bulletin 4 5; perhaps my lord will say: "How will you divide it?" 4 LÚ.DAM.GÀR.MEŠ  $\frac{1}{2}$  MA.NA-*a* 4 SAL.ME-*šú-nu*  $\frac{1}{2}$  MA.NA-*a* 1 SAL *mu=šappītu*  $\frac{1}{2}$  MA.NA-*a* four merchants, half a mina each, their four wives, half a mina each, one female dyer, half a mina ibid. 8; *ina muḫḫi* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ . . . PN . . . *ina* GN *innirtija* 70 *sisū ina qātēšu* concerning the merchants, PN met me in GN with seventy horses at his disposal ABL 529:4, cf. 730 horses *ša* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ Iraq 23 30 ND 2458 r. 4, cf. Postgate Palace Archive 126:4, cf. also (in similar context) ABL 310:9; PN LÚ.DAM.GÀR ANŠE.KUR.RA (witness) ADD 261 r. 9, 806 r. 10; x silver *ina* 1 MA.NA-*e* *ša* LÚ.DAM.GÀR according to the one mina standard of the merchant ADD 244:5, 254:7, 434 r. 6, (x silver) *ina libbi* 1 MA.NA *ša* LÚ.DAM.GÀR Postgate Palace Archive 248:8; note receiving pledges: [KÙ].BABBAR *habullišu* PN *ana* LÚ.DAM.GÀR *i[dd]in* PN<sub>2</sub> <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> SAL-*šu* DUMU.SAL-*su* . . . *issu pan* LÚ.DAM.GÀR *iptatar* PN has given the silver for his debt to the *t*. (and thus) redeemed PN<sub>2</sub>, <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> his wife, and his daughter from the *t*. ADD 85:3ff.; [NA<sub>4</sub>].KIŠIB PN LÚ.DAM.GÀR EN LÚ *šime tadāni* seal of PN, the merchant, the owner of the slave bought ADD 197:1; ÌR.MEŠ-*ka ina é* LÚ.DAM.GÀR *attidin* I have sold your servants in the merchant's house ABL 532:8, see Postgate Taxation 280.

2' other occs.: [*mādūti*] *ina libbi man=zāza pāni ša šarri bēlija ša* KÙ.BABBAR *issi* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ *ana bīti annie iddinūnu* there are many among the courtiers of the king, my lord, who have jointly with the merchants given silver to this household CT 53 16 r. 3; *nishu ša issu Dūr-[Šarrukēn] rašipu[ni] ana* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ *uss[al=limu]* they have reimbursed the merchants for the portion of Dūr-Šarrukēn that has been constructed ABL 1442:11, see Parpola, SAA 1 159; *šunu issi* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ *ina battataja upallahuni anāku ana muḫḫi šarri bēlija takkulāk* they and the



## tamkāru

merchants systematically (try to) scare me, but I trust in the king, my lord ABL 992 r. 9; LÚ.DAM.GÀR.MEŠ-ia *ikta[la . . .]* *anāku* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ-šu *la [akla(?)]* he has detained [and . . .] my merchants, while I have not [detained?] his merchants CT 53 874:4f., cf. *ibid.* r. 7; a field PN LÚ.DAM.GÀR *issu pan* PN<sub>2</sub> *ina libbi* x KÙ.BABBAR *ilqe* PN, the merchant, has bought from PN<sub>2</sub> for x silver ADD 328:7; LÚ.DAM.GÀR-*ni* «*ni*» *nu-ú-da* we know our merchant (in broken context) ABL 1273 r. 22; *ana muḥḥi* PN LÚ.DAM.GÀR . . . *šapal qātē ašappara* concerning PN, the merchant, I am secretly sending (for him) ABL 1058 r. 9; they are eating and drinking (improperly) *ina bit qāti ša* L[Ú].DAM.GÀR in the storerooms of the merchant KAV 197:54, see Postgate Taxation 365; LÚ.DAM.GÀR *šú* URU *Gargamišaja urdānišu idūkuš issēn ina libbišunu la ušēzib* (as for) this merchant of Carchemish, his servants killed him, (but) not one of them escaped ABL 186 r. 8; 4 LÚ.DAM.GÀR.MEŠ (mentioned between LÚ.SIPA.MUŠEN.MEŠ “poultry-men” and camel drivers) Iraq 23 46 (pl. 24) ND 2728+ r. 6; [PN LÚ.D]AM. [GÀR] *kišir šarri* PN, a merchant belonging to the king’s staff (witness) ADD 251 r. 1; PN [LÚ].A.BA DAM.GÀR.MEŠ PN, scribe of the merchants ADD 993 r. i 2; PN LÚ.DAM.GÀR (witness) ADD 256 r. 5, 281 r. 9f., 318 r. 10 and 12, also Postgate NA Leg. Docs. 15:44f., Iraq 19 133:26, and *passim* in NA; note in a geographical name: ABL 578 r. 8, see Parpola, SAA 1 114.

k) in NB letters of ABL: *riqqē siparru u ḥuṣābišunu ša* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ *ša* GN perfumes, bronze, and sundry items belonging to the merchants from GN ABL 458 r. 5; PN LÚ.DAM.GÀR *Temaaja ultu agā ana pan šar* GN *illak* PN, the merchant from Tema, will go from there to the king of Babylon ABL 1404:4; concerning x iron which the king had given to the smiths for work *ana* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ *ša* GN *ana kaspī kī iddinu [ul i]manguruma [ul . . .]*

## tamkāru

after they sold it to the merchants of Calah they refused to [. . .] ABL 1317:5.

l) in later NB — I’ activities: x silver *ša* PN LÚ.DAM.GÀR LUGAL *kaspu ša šarri ša ana ḥurāši ana* PN *nadnu* belonging to PN, the royal merchant, the silver is the king’s, which was given to PN for (acquiring) gold Nbk. 127:2, cf. (gold) *ša ina qātē* LÚ.DAM.GÀR *maḥra* (see *naltar*) GCCI 2 39:20; *amīlūtu ina qātē* LÚ.DAM.GÀR *ab-kamma šupra* buy slaves from the merchant and send (them) to me TCL 12 32:38; x SÍG.ḪI.A *ultu É.BABBAR.RA ana* 10 GÍN KÙ.BABBAR *pešú ana* PN PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> LÚ.DAM.GÀR.MEŠ *nadna* x wool from Ebabbar given to PN, PN<sub>2</sub>, (and) PN<sub>3</sub>, the merchants, for ten shekels of white silver Revillout, PSBA 9 273 note line 3, cf. wool for one mina of silver <*ana*> PN *u* PN<sub>2</sub> LÚ.DAM.GÀR *nadna* CT 55 763:4; (alum) PN *ina qātē* PN<sub>2</sub> LÚ.DAM.GÀR *maḥir* TuM 2-3 251:4; 1 MA.NA KÙ.BABBAR *ana* 70 GUR ZÚ.LUM.MA PN LÚ.DAM.GÀR ZÚ.LUM.MA *eṭir* one mina of silver for seventy gur of dates, PN is the merchant, the dates are paid for Nbn. 887:2, cf. 68 GUR ZÚ.LUM.MA . . . *ana* 2 MA.NA KÙ.BABBAR *ana* PN LÚ.DAM.GÀR *nadin* Nbn. 612:5; silver for garments for archers *lapani* LÚ.DAM.GÀR *naša’* CT 56 551:3; [LÚ.SI]PA.MEŠ *ša šēni [ana] kaspī iddinū u* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ *ša ina qātīšunu ibukū ina* GN *maššartu ša bēlija inaššaru* the shepherds who sold the flock and the merchants who brought (it) personally (now) perform the service of my lord in Upija CT 22 3:7 (let.); x silver *ina šīm alpīšu u immerīšu ana* PN LÚ.DAM.GÀR UDU.NITÁ *nadin* as the price for his oxen and sheep is given to PN, the sheep merchant Dar. 141:10, cf. VAS 6 238:11, five sheep *ina qātē* PN LÚ.DAM.GÀR CT 55 483:2, cf. *ibid.* 608:5; oil *ina mašīḥ[*u š*]a* LÚ.DAM.GÀR in the measure of the merchant UET 4 104:5, cf. (barley to be repaid) *ina* GIŠ.BÁN *ša* LÚ.DAM.[GÀR] UET 4 103:7, also 106:11; obscure: A.ŠĀ.MEŠ *ina panika* LÚ.DAM.GÀR UET 4 184:5 (let.).

## tamkāru

2' organization: fish ponds *ina* ŠE. NUMUN.MEŠ *ša* LÚ *ha-ad-⟨ri⟩* *ša* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ in the fields of the association of the merchants BE 10 54:4, cf. PN LÚ *šaknu* *ša* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ PBS 2/1 195:6.

3' *tamkār šarri*: the barley (borrowed) *ša harrāni* *ša* PN LÚ.DAM.GÀR LUGAL is part of the royal merchant's business capital CT 55 173:9, also 118:8, cf. *ibid.* 96:4; x GUR ZÚ.LUM.MA *imittu* *ša* PN LÚ.DAM.GA.AR LUGAL *ina muḥḥi* PN<sub>2</sub> x gur of dates, impost owed to PN, the merchant of the king, by PN<sub>2</sub> VAS 3 18:2, cf. PN LÚ.DAM.⟨GÀR⟩ LUGAL (creditor) Nbn. 17:18; x GÍN KÙ.BABBAR TA *irbi* [ana(!)] NINDA.ḪI.A PAD.ḪI.A LÚ.DAM.⟨GÀR⟩.M[EŠ] *ša* LUGAL *ana* PN *nadna* Nbn. 464:2; see also *tamkāru* in *rabi tamkārī*; note [PN] [LÚ].DAM.GÀR *ša šakni* VAS 6 252:15.

m) in hist. and lit.: *burḥiš udrāte tešēni* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ *išpur ilgeuni* he sent out merchants and they brought back yaks(?), dromedaries, (and) buffaloes AKA 142 iv 26 (Aššur-bēl-kala); *ābilūt i[āmu]rti* *ša šar Kaššī* DAM.GÀR.MEŠ *šubbutu* those who brought the presents from the king of the Kassites, the merchants, were arrested Tn.-Epic "v" 5; *muḥri* *ša* LÚ.DAM.GÀR *qannašu u ši-di-⟨ši⟩-su* take from the merchant his horn (filled with oil) and his travel provisions (addressing Lamaštu) RA 18 167 r. 24; [*i*]ppaḥra DUMU.MEŠ LÚ.DAM.GÀR *irruba qereb ekalli ultu irrubū* [DUMU.MEŠ] [LÚ].DAM.GÀR *ul imḥuru qarrādū* the merchants assembled and entered the palace — after they entered, the warriors did not oppose the merchants VAS 12 193:22f. (*šar tamhāri*, = EA 359), cf. [*š*]a DUMU.MEŠ LÚ.DAM.GÀR *libbašunu i-ra-a marta bullul* the heart of the merchants is . . . filled with gall *ibid.* 16, also *izzakkara* LÚ.SUKKAL *ša* DUMU.MEŠ LÚ.DAM.GÀR *ibid.* 13, cf. *amat* DUMU.MEŠ DAM.GÀR.MEŠ *ina šemēšu* AfO 20 161 K.13228:3 and 4; [the robber *ša* LÚ].DAM.GÀR *iptaras alaktu* BHT pl. 5 i 3 (Nbn. Verse Account); DUMU DAM.GÀR *ina harrān illaku ina* 1 GÍN 1

## tamkāru

MA.NA *uttar* on his business trip the merchant will turn every shekel into a mina CT 31 35 obv.(!) 9, also KAR 423 r. i 69, cf. (in broken context) CT 30 21 83-1-18.467 r. 9; L[Ú].DAM.G]ÀR *nāš kīsi* the merchants carrying (their) weight bags Lambert BWL 130:69, also Tn.-Epic "v" 9, and Studies Landsberger 286 r. 14; LÚ.DAM.GÀR *allāku* LÚ.ŠAMÁN.LÁ *nāš kīsi* Lambert BWL 134:139; DUMU LÚ.DAM.GÀR *ina harrān illaku kīs= su uḥallaq* the merchant will lose his purse on the business trip he makes (and return empty-handed) KAR 423 iii 21, r. i 59, 427 r. 13, 428:15, PRT 128:7, cf. *kima kī= si* *ša* LÚ.DAM.GÀR Biggs Šaziga 20f.:13, 17; *šumma ina āli* LÚ.DAM.GÀR.MEŠ MIN (= *ma'du*) if in a city the merchants are numerous CT 38 5:96, parallel CT 51 146:10; *ana bit ḥubulli irrub* DAM.GÀR *ibēlšu* (the owner of the field) will enter the debtors' prison, the creditor will have authority over him CT 39 4:37.

For Old Sumerian from the Fara texts down to Ur III times, see Leemans The Old Babylonian Merchant p. 40–48 with previous literature. For Ur III see also Fish, Bulletin of the John Rylands Library 22 (1932) 160ff.; Falkenstein Gerichts-urkunden 2 11f.; Forde, The dam-gār-e-ne of the Ur-III Period. For OA see Garelli Les Assyriens 235–248; Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 49–51 and passim; Veenhof Old Assyrian Trade 352 n. 467; Garelli, Iraq 39 99–107. For OB see Leemans The Old Babylonian Merchant passim; Harris Ancient Sippar 258ff. and passim; Charpin, JA 270 25ff. For Mari see Kupper, Mélanges Finet 89ff. For OB *wakil tamkārī* and *bit tamkārī* see Larsen The Old Assyrian City-State 234; Veenhof, JEOL 30 32ff. For Nuzi see Zaccagnini, Iraq 39 171ff. For NB see Dandamaev, in Beiträge zur sozialen Struktur des alten Vorderasien 69ff. For NA see Elat, JESHO 30 233ff. and Deller, *ibid.* 1ff.

**tamkāru** in *rabi tamkārī* s.; chief of the merchants; NA, NB; wr. (LÚ.)GAL (LÚ.)DAM.GÀR(.MEŠ); cf. *tamkāru*.

1 [PN] GAL DAM.[GÀR] (in list) ADD 860 ii 20; PN GAL LÚ.DAM.GÀR (witness) Hebraica 8 134:9 (NB); x KÙ.BABBAR *ša* PN LÚ.GAL LÚ.DAM.⟨GÀR⟩.MEŠ [. . .] Nbn. 464:6; PN LÚ.GAL DAM.GÀR.MEŠ (vouch-

## tamkāruttu

ing for the seller of a slave) Camb. 384:11; PN LÚ.GAL DAM.GÀR LUGAL (listed among LÚ.GAL.MEŠ *ša māt Akkadī* the high officials of Babylonia) Unger Babylon 285 No. 26 iv 19.

**tamkāruttu** see *tamkārūtu*.

**tamkārūtu** (*tamkāruttu*, *tankārūtu*) s.; commercial transaction, (as a collective noun) merchants; OA, OB, MB, RS, Nuzi; wr. syll. (*ta-an-ka-ru-ta* BE 17 58:9) and DAM.GÀR with phon. complements (LÚ.MEŠ DAM.GÀR-*ut-ti* MRS 12 30:10); cf. *tamkāru*.

a) in OA: *šubātī u annakam ana itaṭlim ana DAM.GÀR-ru-tim dina* give (pl.) the textiles and the tin for cash sale (or) to be traded by agents TCL 19 49:5; *lu ana DAM.GÀR-ru-tim lu ana mala taleū dinšuma* give it (the merchandise) to be traded or any way you can KTS 22b:8; *lu ṭuppū ḥarrumūtum ša DAM.GÀR-ru-tim lu ša nuāe lu našpukum ana kaspim ta'era* turn (them) into silver, whether they are (promissory notes on) case-enclosed tablets stemming from transactions of agents or from natives, or (whether they are) stores (of barley) BIN 6 59:23, cf. *meḥram ša ṭuppīja lu ša nuāe lu ša tām-kà-ru-tim ana PN ēzib VAS 26 44:6; lu ba'abtam ša nuāe lu šimam ēzibakkum lu ibba'abtišu išti DAM.GÀR-ru-tim taltaqqe ammala dīn kārīm GN talakma . . . išti PN tazakku* whether he left you outstanding deliveries from the natives, or (some) merchandise, or whether you have collected from the various deliveries due him from transactions of agents, according to a decision of the colony of Wahšūšana you have to go and clear accounts with PN Hecker Giessen 12:10; KÙ.BABBAR 1 MA.NA *illibbi DAM.GÀR-ru-tim ba'abtašu ašbat* I seized one mina of silver from the agents, (i.e.) deliveries due him HUCA 40 53 L29-583:15; *ali imaggurūni ina dīn tām-kà-ru-tim e-ta-ú* wherever they come to an agreement they will negotiate

## tamkārūtu

at the tribunal of the merchants I 445:9, see Matouš, *Studies Beek* 185, cf. [*ina*] *dīn kaspim u ḥurāšim* [. . .] DAM.GÀR-*ru-tim e-ta-wu* JSOR 11 102 No. 19 r. 2 (statutes), see Larsen *The Old Assyrian City-State* 284f.; you entered PN's house *balum kārīm u tām-kà-ru-tim* without permission of the *kāru* or the merchants CTMMA 1 117 No. 84a:78; [x KÙ].BABBAR [*šarrup*] *um ša tām-kà-ru-tim ša PN ana PN<sub>2</sub> ḥa-bu-lu «ma» ana PN<sub>3</sub> nipqidma ana GN ubbalma* as for the refined silver coming from the activity of the agents, which PN owed to PN<sub>2</sub> — we entrusted (it) to PN<sub>3</sub> and he will bring (it) to Kaniš ICK 2 102:2; do you (pl.) not know that your brother and your father owe silver to the “house of the City”? *iššer ša Aššur KÙ.BABBAR DAM.GÀR-ru-tim ir-tibīma* the (debt in) silver of the merchants has become larger than that in(?) Assur ICK 1 17b:29.

b) in OB, MB — I' with *epēšu*: *meḥret PN DAM.GÀR-ru-sú epušma* conclude the business deal in the presence of PN Kraus AbB 1 3:19, cf. DAM.GÀR-*sú lipušu* ibid. 39:29, cf. also (for context see *šaddidu* mng. 1) PBS 7 124:26; you sent me one shekel of silver saying “I will deduct x barley from you(r allowance)” *ta-am-ka-ru-ta-am ittija teppeš* do you wish to dicker with me? TLB 4 7:14 (all OB letters); note *šapilti TÚG.ḪI. A-ia ina GN DAM.GÀR-ru-ta-am <epušma> [in]a qātīm takiltim agmur* I completely disposed of the rest of my textiles in Emar by <entrusting them> on commission to a reliable agent van Soldt, AbB 12 51:10; for other OB and MB refs. see *epēšu* mng. 2c (*tamkārūtu*).

2' other occs.: *ṭēm ta-am-ka-ru-ti-šu nu-ú šupramma* send me a report about how they (the textiles) were traded CT 52 140:7; PN *ul ana DAM.GÀR-ru-tim ul ana šibūt ramani[šu] illik* PN did not leave either (to act) as agent or for his own purposes YOS 2 51:18; uncert.: *kaspam anim-miam ša DAM.GÀR-ut GN u kaspam ša PN* the aforementioned silver belonging to the

**tamkīru**

merchants of Sippar and the silver belonging to PN VAS 16 148:13 (all OB letters).

c) in Nuzi, RS: PN received silver from PN<sub>2</sub> *u ina GN ana ta-am-ka-ru-ut-[ti] illik* and went to do business in GN HSS 9 2:7 (Nuzi let.); PN LÚ DAM.GÀR-*ru-um ana DAM.GÀR-ru-ut-ti ilqe* PN, the merchant, has received (sheep and textiles) for trading AASOR 16 78:6 (Nuzi); *pilk[a]šu ša LÚ. MEŠ DAM.GÀR-ut-ti ubbal* he will assume the duties of the merchants MRS 12 30:10, cf. *ibid.* 13.

Veenhof, BiOr 24 185.

**tamkīru** s.; irrigated terrain; SB\*; cf. *makāru* A.

*qarbāt ālija ana tam-ki-ri lu aškun* I made the fields around my city into irrigated terrain Weidner Tn. 28 No. 16 v 106, also 31 No. 17:51; *sittēt mē šātunu ana tamīrti āli ana tam-k[i-ri] ušēli* I diverted the rest of that water to the farmland around the city, to (make it into) irrigated terrain AfO 19 142:21 (Tigl. I).

**tamlaku** s.; advice, counsel; OB, SB; cf. *malāku* A.

*tam-la-ku = mil-ku* LTBA 2 2:162 and dupl. 3 iii 16.

*atti ana pī ta-am-la-ak nišī tētepsī* you (fem.) acted according to the advice of mortal men Kraus AbB 1 111:6'; *šumma Šamaš tam-lak Igiḡi ana Sin ušanni* if the Sun reports the counsel of the Igiḡi to the Moon ACh Supp. 2 Šamaš 40:17; *ina tam-la-ki ši-mi* (in broken context) JNES 33 286 iii 3 (SB inc.); uncert.: [. . . t]a(?)*-am-la-ku-um-ma* [. . .] TIM 9 48 i 19 (OB lit.).

**tamlāku** s.; counselor, adviser; OB(?), MB, SB; cf. *malāku* A.

*Mummu tam-la-ku dalāpiš kūru* (see *kāru* B) En. el. I 66; in personal names: DN-*tam-lak-ilī* DN-Is-the-Counselor-of-the-Gods PBS 2/2 34:6, cf. DN-*ta-am-la-ak-*

**tamlītu**

*ilī* BE 14 167:6 (both MB), uncert. (abbr.?): *Ta(?)*-am-la-kum** YOS 8 115 case 9 (OB).

**tamliš** see *tamšīlu*.

**tamlittu** see *tālittu*.

**tamlītu** s.; 1. full payment(?), 2. replacement, 3. landfill, 4. decoration, mountings; from OA, OB on; pl. *tamliātu*, *tamlātu*; cf. *malū* v.

1. full payment(?) (cf. *malū* v. mng. 6a): there was a possibility they could deposit nine textiles per person, but you told me (that there was a possibility only) for seven each 2 TÚG *ša ištija taḫbulu ta-am-li-a-at qātim ša abini taddīma šumka tal= tapat* as for the (other) two textiles for which you were indebted to me, you made deposits registered in your own name as the t. for the share of our principal TCL 20 90:30, see Larsen The Old Assyrian City-State 341; *ana šēr annānum bitqātuni u ammakam* PN *u tappāušu ana ta-am-li-a-tim ukallu* in addition to there being deficits here, and there PN and his partners wait(?) for full payment(?) VAS 26 29:25 (both OA); uncert.: [. . .] *ù tam-la-tum ša šattišunu* Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 170:2 (OB).

2. replacement (cf. *malū* v. mng. 6b) — a) of personnel: *adi ta-am-li-tam šābam umallū sugāḡi ul uwaššar* I will not let the *sugāgu*-officials go before they have completely replaced the troops ARM 6 32:14; DUB *tam-li-it* ERÍN tablet concerning replacement of workmen A 5257 i 1 (OB roster, courtesy M. Stol); *tuppi tam-li-tim ša mi-tu-t[im] ublunimma . . . kaqḡarātīm ana mu= dasī attadi* they brought me a tablet concerning replacements (for the fields) of the dead men and I recorded the (available) plots CT 4 19a:19, see Frankena, AbB 2 90.

b) other occs.: 6 $\frac{1}{3}$  SAR É PN . . . *pu-ḫa-ti-šu* 5 $\frac{1}{3}$  SAR É *nadiššum* 1 SAR *tam-li-ti-šu* an estate of 6 $\frac{1}{3}$  SAR, of PN, 5 $\frac{1}{3}$  SAR of estate has been given to him in exchange,

## tamlītu

one SAR is its *t*. AfO 34 25 YBC 6994:5; *ana ūm tam-li-tim rēškunu uká[l] halqūtikunu=ma suhra* I will be at your (pl.) disposal until the day of replacement, you yourselves look for the men who fled from you TCL 18 91:17, cf. *ana tam-li-a-[tim(?)]* *rēšam lik[illu]* RA 62 19 HE 191:7; *inūma ana tam-li-tim ana* GN *awīlum illikam* van Soldt, AbB 12 69:3, (in obscure context) *ibid.* 13:10 (all OB); *i-na ta-am-li-it* (in broken context) JRAS Cent. Supp. pl. 7 iii 1 (OB lit.).

3. landfill (cf. *malū* v. mng. 7i): *kī[ma] šarru bēli ittalka tam-li-ti umallū uṭabbu šarru bēli ina libbi* GIŠ.GIGIR-šú *ina muḥḥi ettiq* when the king, my lord, comes, they will put an improved fill (in the bridge) so that the king, my lord, can cross it in his chariot ABL 1214:10 (NA), see Parpola LAS No. 291 and LAS 2 p. 295.

4. decoration, mountings — a) on textiles: 1 *lubalta adi tam-li-[t]e-ša . . . ina šēp ili išakkan* he places one sumptuous garment together with its appliqués at the feet of the god MVAG 41/3 8 i 35 (MA rit.).

b) on furniture: 1 GÍN IGI.6.GÁL KÙ X X *ta-am-li-ti* 1 A.AM GIŠ.KI.GAL *eli* PN<sub>2</sub> DN IN.TUK UET 5 322:2, see Charpin Le Clergé d'Ur 474; *nēmatti hurāši ša tam-li-te* (var. *-ti*) *simat šarrūtišu amḥuršu* (see *nēmattu* mng. 4a) AKA 367ff. iii 68 and 74 (Asn.); 1 *eršu ZÚ majālti kaspi tapšuḫti ilūtamma tam-lit* NA<sub>4</sub>.MEŠ *hurāši* (see *eršu* s. mng. 1a-2'b') TCL 3 388 (Sar.), cf. AKA 369 iii 75; (gold) *ana tam-lit ša pūte ša qimme ša nēmedi* (see *qimmu*) Postgate Palace Archive 149:2, also *ibid.* 6 (NA).

c) on jewelry, vessels: *sa'eru hurāši ša tam-li-te* inlaid gold *sa'eru*-rings AKA 365 iii 62 (Asn.); GABA *hurāši ruššē ša tam-lit* NA<sub>4</sub> *nisiqti* a pectoral of shining gold inlaid with precious stones ADD 645 r. 5, also *ibid.* obv. 5; *dumāqī annūte ša tam-lit-sunu* NA<sub>4</sub>.BABBAR.DIL NA<sub>4</sub>.BABBAR.DIL. DIL NA<sub>4</sub>.NĪR (see *semeru* mng. 1a-1') ADD 620:5 (= ABL 1452); 2 GÍN KÙ.GI *issu libbi gizzāti ana kirki ša tam-lit ša urki ša-ku(?)*-

*ri* two shekels of gold, from the clippings, for rolls for the inlay of the back of . . . Postgate Palace Archive 145:4, also *ibid.* 146:1, cf. ADD 936 + 965 i 8 (= SAA 7 62), also Fales and Postgate, SAA 7 81:5, *tam-lit* ZÚ inlaid with ivory *ibid.* 92:3 (all NA); *pursīt gišnugalli tam-lit* NA<sub>4</sub>.MEŠ KÙ.GI an alabaster bowl inlaid with (precious) stones (and) gold TCL 3 357 (Sar.), also Winckler Sar. pl. 45B 28, Iraq 13 23:6 (Tigl. III); *ina agurri* NA<sub>4</sub>.MEŠ . . . *kīma tam-li-te urekkis* I surrounded (the palace) with baked bricks and stone slabs as though with inlays AfO 19 141:14 (Tigl. I); uncert.: IGI.6.GÁL.LA *ta-am-li-it* <sup>d</sup>UTU one sixth (of a shekel of silver) inlay (for?) Šamaš CT 6 21a:16 (OB list of expenditures); 1 NA<sub>4</sub> *šamšata tam-li-[it . . .]* BE 17 91:4 (MA).

tamliu see *tamlū*.

tamlū (*tamliu*) s.; 1. fill, filled platform, terrace, 2. stone inlay, incrustation, inset, decoration; from OA, OB on; cf. *malū* v.

saḥar.gá.gá = *tam-l[u-ú]* Lu Excerpt II 50; [. . .] = [*tam*]-*lu-ú*, [MIN] *ra-bu-ú*, [MIN] *ši-iḫ-ru* Hh. XX Section 10:2ff.; [a. šà. x].si = A.ŠÀ *tam-l[e-e]* Hh. XX Section 4:25.

saḥar ì.zi.zi saḥar ì.gá.gá: *bašša inas= saḥ tam-la-a umalli* (see *baššu* lex. section) Lugale II 40 (= 84).

1. fill, filled platform, terrace — a) with *mullū* — I' in royal inscra.: *ta-am-li-am limallé* even though he builds up the terrace ZA 68 115:64 (Takil-iliššu), cf. AOB 1 44 No. 5:15, dupl. CT 32 9:13 (Aššur-uballiṣ I); *ina pīli . . . uššīšu addīma tam-la-a umalli* (see *malū* v. mng. 7i) Borger Esarh. 60 v 53; 50.ĀM *tibkī . . . tam-la-a ušmalli . . . tam-la-a šuātu šikittašu ul ušaqqi ma'diš . . . šēr tam-le-e* (var. *-la-a*) *šuātu uššēšu addi* I made an earthfill fifty courses on each side for a terrace, but I did not build this terrace too high (so as not to exceed the height of the temples of the great gods), upon that terrace I laid its (the palace's) foundation Streck Asb. 86 x 77ff., cf. 120 *tipkī*

## tamlû

*tam-la-a umalli* Iraq 14 33:24 (Asn.), cf. (the processional street) *ta-am-la-a zaqru umal=li=ma* VAB 4 132 v 41 (Nbk.), *ta-am-la-a' umallišuma* CT 34 33:3 (Nbn.); for other refs. see *malû* v. mngs. 7i and 13a.

2' in other texts: *bēlu Marduk ina pāt tāmti tam-la-a umalli* (Sum. broken) the lord Marduk built a terrace on the seacoast CT 13 37:31 (SB lit.); *sūq āli tam-la-a umalla* he raises the streets of the city by terracing Grayson BHLT 74 iii 30; for other refs. see *malû* v. mng. 7i.

b) other occs. — 1' in royal inscra.: *ekal* RN . . . *ša tam-li-e* palace of Adad-nīrārī, (brick) from the terrace AOB 1 104 No. 20:4 (Adn. I), cf. *būra . . . ša jarḫi ša kutal tam-li-e* (see *kutallu* mng. 3a) AOB 1 38 No. 1:11 (Aššur-uballiṭ I); *tam-li-a qalla ša ēnaḫuma . . . ēpuš* (see *qallu* adj. mng. 3a) AKA 144f. v 2, cf. *tam-li-a rabia* ibid. 4 (Aššur-bēl-kala); *dūru ša tam-li-e rabie . . . ēnaḫ* Scheil Tn. II r. 54; [. . .] *tam-li-ši-in aškunma išdīšin ukīn* I put up terraces for them (the palaces) and strengthened their foundations Rost Tigl. III p. 74:22; a palace *tam-lu-šá ul ibši šu=bassa šuḫḫurat* with no terrace and a site too small OIP 2 128 vi 42; *šēr mišīḫti tam-li-e maḫré lu uraddīma* (see *mišīḫtu* mng. 2a-1') ibid. 105 vi 5; *šušqû tam-li-i kabattī ublamma* I wished to raise the terrace ibid. 100:54, and passim in Senn.; *eli tam-le-e šuātu ekallāti rabbāti . . . abtani šēruššu* upon that terrace I constructed large palaces Borger Esarh. 61 vi 2; *ina aḫ tam-li-e šuātu [kir]á . . . azqup* I planted a garden at the side of that terrace AfO 19 142:18 (Tigl. I), and passim in this text; note 16 *ina ammati tam-lu-ú ušappilma akšuda mé nag=bi* I excavated the terrace 16 cubits deep until I reached the water table Borger Esarh. 23 Ep. 30:21; *ina māl kiššati temen tam-li-i la enēši* so that the foundation of the terrace not be weakened by high water OIP 2 106 vi 8 (Senn.); *ina ta-am-le-e sulē Bābili ištappila nērebāšin* (see *nērebu* mng. 1b) VAB 4 132 v 60, 136 vii 53, 114 ii 10 (all Nbk.), also ibid. 216 ii 13 (Ner.); uncert.: *abū=*

## tamlû

*sāt* [x (x)] *ta-am-[li]* [x (x)] *aš-ku-nu-[ši](-)[x-(x)]* (referring to Marduk's temple) 5R 33 iii 33 (Agum-kakrime, coll. J. A. Brinkman).

2' in other texts: (beams) *ša ana tašlil [bītim] ša kisal ta-am-li-[im] anaššaru* (see *kisallu* usage b-1') ARM 3 25:11; x SAR É.KI.UD . . . *ina GÁ.NUN ta-am-li-im* x SAR undeveloped land in the storage area on the terrace BIN 7 170:2 (OB), cf. *ammī=nim tallikma abašu an[a . . .] ta-a[m-li]-im tušērib* why did you go and bring his father into [. . .] of the terrace? Kraus AbB 1 50:12; *ekal tam-li-i ul ubbala mašallātu ša [re'í(?)]* a terraced palace does not measure up to shepherds' huts Cagni Erra I 59, cf. [É.G]AL *tam-li-i šá malât diglu* 79-7-8.205:3 (courtesy W. G. Lambert); on the sixth day *Aššur Sin ana kirî ša šap[la] ta-am-li-i uru-[du]* Aššur and Sin go down to the garden below the terrace ABL 427 r. 3 (NA, coll.); the people who carry the king *ana tam-li-e errubu* enter onto the terrace MVAG 41/3 14 ii 44 (MA royal rit.), cf. *ina muḫḫi tam-li-e illak* van Driel Cult of Aššur 194:11, also 13, (offerings) [*ina*] [*muḫḫi*] *tam-le-e ina* IGI<sup>d</sup>IMIN.BI *išakkan* Ebeling Parfümrez. pl. 12:19, also ibid. 10 (NA rit.), see Menzel Tempel 2 T 102; *kima paršamūtu ina šapla tam-li-e e-te-qu lurammūni* ABL 377 r. 1 (NA); x SIG<sub>4</sub> DAGAL *tam-li-u* GN x bricks is the width of the terrace of GN ADD 1119 ii 1, also ibid. 4, 915 ii 11; *ekallu ša ina muḫḫi tam-li-e* ABL 319+ :7; *bit pūli ša ina muḫḫi šapal tam-li-i* the limestone house at the bottom of the terrace Dalley-Postgate Fort Shalmaneser 24 r. 3 (all NA); *agrūtu ša ina muḫḫi tam-le-e ša Ebabbara* hired laborers for the terrace of the Ebabbar temple VAS 6 27:1; 4 *lim 2 [me 50 K] ūš.MEŠ tam-lu-ú šá KISAL šap=lú šá É<sup>d</sup>Bunene u É.MEŠ-šú* 1 EN 4 PAP 17 *lim KŪŠ.MEŠ* 4,250 cubits, the terrace of the lower courtyard of the temple of Bunene and its buildings, each (side) times four, total 17,000 cubits CT 56 447:1, cf. [*ta*]m-lu-ú šá É<sup>d</sup>Bu-ne-n[e] ibid. 8; *ana tam-li-e iddin 32 ina ammatu šiddu 32 ina*

## tamlû

*ammatu pûtu* 1½ *ammatu mēlû tam-lu-ú umallu'ima* he gave (x silver) (to several persons) for a terrace, they will fill in a terrace 32 cubits square and 1½ cubits deep VAS 4 34:5ff. (all NB).

2. stone inlay, incrustation, inset, decoration — a) on jewelry — I' with the materials specified: GIŠ.TUKUL . . . *muḥ=ḥašu ta-am-li* NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN a mace, its top inlaid with lapis lazuli Syria 20 112, also (gold vases) ARM 24 98:10, r. 10, 97:2, ARM 21 231:11 and 16; lapis lazuli *ana tam-li* SAG *lamassatim* for inlays on the head of a *lamassatu*-figurine ARM 21 228bis:2, also 5, and passim in Mari; *ša napišti* KÙ.GI *tam-li* NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN DU<sub>8</sub>.ŠI.A a gold necklace, inlaid with lapis lazuli and *dušû*-stones RA 43 138:12, also 14, 140:29 and 37 (Qatna inv.), and passim in these texts; 1 GAL KÙ.GI *tam-lu-ú* NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN.KUR one golden cup inlaid with genuine lapis lazuli EA 19:80; *dudî=nāti tam-lu-ú tam-lu-ú-šu-nu* NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN.KUR fibulas with inlays, their inlays being of genuine lapis lazuli EA 25 i 22ff.; 1 *lahannu ša sîsê ša amūti ša* Á.MUŠEN.MEŠ KÙ.GI *tam-lu-ú u tam-lu-ú-šu* NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN.KUR (see *amūtu* B usage b) EA 22 i 56; 1 *guḥaṣṣu* KÙ.GI *ganaddu uqnî tam-lu-ú* NA<sub>4</sub>[. . .] PBS 13 80:3 (MB); *semerê tam-li* NA<sub>4</sub>(!) rings set with (precious) stone Winckler Sar. pl. 45 F 11; *unqu ša tam-lu-ú-šá barraqtu ša ina ḥurāši šaknat* (see *barraqtu*) BE 9 41:4 (NB).

2' without material specified: *kirissum ša tám-li-im* (see *kirissu* usage a) TuM 1 16f r. 3 (OA); [1 GAL] *ša* KÙ.GI SIG<sub>5</sub> *tam-lu-ú ša šetê* [one cup] of fine gold, (with) inlay, for drinking KUB 3 70 r. 11, also KBo 18 177:5; 1 ḤAR GÌR KÙ.GI *tam-lu-[ú]* one golden anklet, with inlay EA 22 ii 5, and passim in EA; *mušēlû* KÙ.GI *tam-lu-ú* PBS 2/2 120:52 (MB); 5 GÍN *bitqa tam-lu-ú ultu panija* five and one-eighth shekels (of silver) from me, for inlay VAS 6 319:10 (NB).

b) on furniture: *anumma 1 kussâm 1* GIŠ.GÌR.GUB *tam-li gišnugallim ušābilam*

## tammā'u

herewith I send a chair (and) a footstool inlaid with alabaster ARM 10 82:22, cf. 6 GIŠ.GÌR.GUB *ša ta-am-li-im* ARMT 22 306:5; if a man sits *ina* GIŠ.GÌR.GUB *tam-li-i* (see *kilzappu* mng. 1a) CT 39 39:5, also cited CT 41 33 r. 21 (Alu Comm.); 1 GIŠ. BANŠUR KÙ.GI *tam-lu-ú* [. . .] . . . 1 GIŠ. GU.ZA KÙ.GI *nēmedi* KÙ.GI *tam-lu-ú* one gold table, inlaid [with . . .], one gold chair with *nēmedu* inlaid with gold KBo 10 1:40f. (Hattušili I bil.), also, wr. *TÁM-LU-Ú* ibid. 2 ii 32f. (Hitt. version); *nēmatti ZÚ iḥzî tam-le-e* (see *iḥzû* usage c) 1R 35 No. 1:20 (Adn. III), see Iraq 35 148; (a piece of furniture) KÙ.GI GAR.RA *ša* ZA.GÌN.MEŠ *tam-lu-ú* decorated with gold, its inlays of lapis lazuli MRS 6 184 RS 16.146+ :18; uncert.: *kazirānu* KÙ.BABBAR *tam-li-i ša* É.GAL Sumer 9 34ff. No. 21:4 (MB).

c) other occs.: send the *ḥusāru* stone to GN *ašrakam ana ta-am-le-e-em šimam ubbal* there it will fetch a price for (use as) inlay Kalley Coll. C 11:8 (OA); [. . .] *ša tam-li-i* [. . .] *ša* NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN HSS 15 318 I:8 (Nuzi).

Baumgartner, ZA 36 239.

**tammakku** s.; (an occupation); Nuzi\*; foreign word.

PN PN<sub>2</sub> *tam-ma-ak-ku-ú* (preceded by several persons *šāqû*, followed by PN<sub>3</sub> *šeš=tuḥlu*) HSS 13 208:13.

**tammāmû** s.; one who swears oaths constantly; OB lex.\*; cf. *tamû* v.

lú.nam.erím = *ša ma-mi-tim*, lú.nam.erím.kud.dè = *ta-ma-mu-ú* OB Lu A 479f., also OB Lu C<sub>7</sub> 5f.; lú.nam.kud.du = *er-re-ru-ú*, *ta-ma-mu-ú* OB Lu A 486f., also, wr. *ta-am-ma-mu-ú* OB Lu C<sub>7</sub> 15f.

See also *tammā'u*.

**tammā'u** s.; one who swears oaths constantly; lex.\*; cf. *tamû* v.

lú.nam.erím.kud.da, lú.sag.bi.BUL.BUL = *tam-ma-<sup>2</sup>-[ú]* Nabnitu IV 316f., [. . .] = [*tam-m*]<sub>a</sub>-[<sup>2</sup>]-<sub>u</sub> Nabnitu Fragm. 7:16', in MSL 16 333.

**tammīmu****tammīmu** see *tamīmu*.**tammu** s.; (mng. unkn.); SB.\*

MAŠ *u<sub>4</sub>-mu* // *mi-šil ta-am-mu libbū mišil ša ma-<ši>(?)* JNES 33 337:22 (med. comm.), see Civil, *ibid.* 338.

**tamqittu** s.; (mng. uncert.); lex.\*; cf. *maqātu*.

[ru-u] [RU] = [t]am-qit-tum A VI/4:169.

**tamqullu** s.; (a meteorological phenomenon); syn. list.\*

*tam-qu-ul-lu* (var. *mulmullu*) = *nablu* LTBA 2 1 iv 31, cf. [*tam(?)q*]u-ul-lu = *nab-lu* *ibid.* 4 ii 5, var. from *ibid.* 2:96.

See *anqullu*.**tamrihtu** s.; spoiled thing(?); SB, NB; cf. *marāhu*.

Everything that the king, my lord, wrote about PN <sup>f</sup>*Hu-la-li-ti tam-ri-ih-ti* . . . *gabbī ana kittišu šarru bēlā išpura* (and about) <sup>f</sup>PN<sub>2</sub>, the spoiled thing(?), all this the king, my lord, wrote truthfully ABL 454:13 (NB), cf. (referring to the same situation, note <sup>f</sup>*Hu-la-li-ti* line 8) [ . . . ] *tam-ri-ih-tú tēpušuš kī nakdi* Livingstone, SAA 3 29:7 (SB).

**tamriqātu** s. pl.; (a ritual or cultic place dedicated to Adad); MB, SB, NA; cf. *marāqu*.[k]i.<sup>d</sup>iškur.ri = *tam-ri-qa-tu*, [k]i.<sup>d</sup>iškur.ri = *ašar rāhiši* Izi C i 24f.

The dromedary is the ghost of Tiāmat *bēlu ikmūšima* . . . *tam-ri-qa-tú ša ina pī nišē qabū e-ta-mar* ŠU<sup>II</sup>-a-a *šumšu* Bēl defeated her, its name is *tamri-qātu*, as the popular etymology has it: *ētamar qātāja* (“he learned from my example”) KAR 307 r. 16, also, wr. *tam-ri-qa-tu* LKA 73:15 (NA cultic comm.), see Livingstone, SAA 3 39 and 40; uncert.: x flour (for) *ta-am-ri-qá-tum* BE 15 156:24 (MB).

**tamšāru**

For the lexical reference denoting a ritual for Adad, compare the similarly formed *kiutakku* and *k/gizinakku*, see *kiutakku* discussion section.

**tamrirtu** s.; checking; SB; cf. *murruru* v.

Assurbanipal *ana tam-ri-ir-ti-šú* (var. [*tam*]-ri-GA[BA-šú]) *ištur* wrote (the tablet) for checking his (own knowledge) WO 5 168 1904-10-9,108, also Loretz-Mayer Šu-ila 22 r. 4; *ana tam-ri-irti*(GABA) RN . . . PN *ištur* PN wrote it for the checking of Assurbanipal Delitzsch AL<sup>3</sup> 90 vi 26; *ana tam-ri-irti*(var. adds -šú) PN *hanṭiš išsuḥa* LTBA 2 2:411; *ana tam-ri-ir-t[i-ia . . .]* Gray Šamaš pl. 3 K.2380 r. 17 (all colophons).

Borger, WO 5 169.

**tamriru** adj.; bitter; Mari; cf. *marāru*.

x ì.SAG x ì *tam-ri-ru ana pašāš* PN x fine oil, x bitter oil for ointment for PN ARM 7 12:2; ì *ta-am-ri-ru* MARI 3 102 No. 130:5, ì *tam-ri-ru* *ibid.* 88 No. 29:4, 90ff. Nos. 40-98, ARM 7 7:1, ARMT 23 491:6, ARM 21 115:6; uncert.: ìl *ta(?)am(?)ri-ra-am* . . . [*šū*]bi=*lī[m]* (or read GUD *kab-ra-am*, see Moran, JAOS 100 188) ARM 10 133:25.

Bottéro, ARMT 7 p. 181.

**tamrû** s.; (mng. uncert.); syn. list.\*TAM-ru-ú = *tu-šá-ri, tar-pa-šu-ú* Malku II 4f.

Reading uncertain.

**tamsātu** s.; washing place(?); MB\*; cf. *mesú* v.

*šumma* 6 ÁB.GUD.ḪI.A *ša* PN . . . PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> *ultu ta-am-su(?)ut umāmi ša bāb* GN *itti aḫāmiš ibukuni* if PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> together led away six oxen belonging to PN from the washing place(?) of the animals at the gate of GN UET 5 259:9, see Gurney MB Texts No. 73.

**tamšāru** (*tamšēru*) s.; 1. leather lash of a whip, 2. (uncert. mng.); OB, MA, SB; pl. *tamšārātu*; cf. *mašāru*.



## tamšēru

kuš.ú-zu-un<sup>UN</sup>USĀN = *qinnāzu*, kuš.eme.usàn = *tam-ša-ri* Hh. XI 223f., from von Weiher Uruk 52 r. vi 12; kuš.eme.[usàn] = *tam-ša-ru* = *dirratu* Hg. A II 180, in MSL 7 152.

1. leather lash of a whip — a) in lit.: *šummannī tam-ša-ri ebel našmadi u el[pin=ni] . . . unūt ikkāri ammar ibaššū* (see *šum=mannu* usage a) Lambert BWL 158:18 (MA fable); *kurgarrē ina palaqqī ti-rī tam-še-e-ri . . . ušapšahu kabtass[a]* the *kurgarrū*'s ease her mind with spindles and . . . lashes Craig ABRT 1 55 i 9, see Livingstone, SAA 3 4.

b) in OB: 4 *ta-am-ša-r[a-t]um ša maški* Greengus Ishchali 248:3; 2 GIŠ *nīru* 1 [KUŠ] *ta-am-ša-ru* CT 48 43:3 (adm.); *ša tašpura ana Bābili* [3] *ta-am-ša-ri* [ . . . ] PBS 7 77:30, see Stol, AbB 11 No. 77 (let. from a charioteer).

2. (uncert. mng., qualifying bovines, possibly connected with mng. 1): 1 GUD *ta-am-ša-rum* (bought) YOS 13 380:1; 3 GUD *ta-am-ša-ra-tim* Greengus Ishchali 123:2; X KÙ.BABBAR ŠĀM 1 ĀB *ta-am-ša-r[i]* CBS 1314:2 (courtesy M. Stol) (all OB).

tamšēru see *tamšāru*.

tamšiātu s. pl.; (mng. unkn.); OB.

*eperū tam-ši-a-tim* TMB 40 Nos. 80:1, 81:1.

In PBS 1/1 2 iv 75 read [*da-mi-i*]q-ta-am šī-ta-am, see Lambert, Sjöberg AV 328:155.

tamšillu s.; 1. (a fruit tree), 2. (a melon or squash), 3. (an aromatic); Akk. lw. in Ur III.

giš.ḥašḥur.dam.šil.lum = ŠU Hh. III 40; giš.dam.šil.lum = ŠU (both preceded by *kur=dillu*, q.v.) ibid. 431; ukúš.dam.šil.lum SAR = ŠU = MIN (= *piqū*) Hg. D 251, in MSL 10 106, also (both beside *kurdillu*) Hg. B 213, in MSL 10 104; šim.dam.šil.lum MSL 11 163 vii 12 (OB Fore-runner to Hh. XXIV), also MDP 27 74:6, in MSL 11 168.

ú *kur-dil-lum* : GIŠ NAM.TAR, ú *dam.šil.lum* : GIŠ *a-ru-nu* Köcher Pflanzenkunde 22 ii 21f. (Uru-anna III).

1. (a fruit tree): see Hh. III, in lex. section.

## tamšīlu

2. (a melon or squash): see Hg., Uruanna, in lex. section.

3. (an aromatic): see MSL 11, in lex. section; (various aromatics) 1 *ma.na gir* 6 *ma.na dam-še-lum* one mina of myrtle, six minas of *t*. JCS 26 94 No. 4:13; 2 *ma.na dam-še-lum kù.bi* 12 *še* two minas of *t*. worth twelve grains of silver Snell Ledgers and Prices pl. 17 No. 10 ii 10, cf. ibid. pl. 4 No. 3 ii 17, pl. 20 No. 11 v 6, etc., see ibid. p. 166f.; (aromatics) *dam-še-lum.bi* 8 *ma.na* 13 $\frac{1}{3}$  *gín* . . . šim *dù.a DU.a* eight minas and 13 $\frac{1}{3}$  shekels of *t*. for making perfume Or. 15 55 No. 36 IB 41:7, cf. TCL 5 pl. 32 6042 i 7; (cedar and *supālu*-juniper) 3 $\frac{1}{2}$  *ma.na* šim *dam-ši-lum* UET 3 944:7, for other refs. see Gelb, MAD 3 186.

tamšiltu s.; (a mold or crucible); SB, NB; cf. *mašālu*.

a) in glass texts: you mix good-quality *tersitu*-glass with ground *būšu*-glass (and other minerals), grind them again *ana tam-šil-te tessip tapeḥḥišuma* collect (the powder) in a mold and seal it Oppenheim Glass 40 A § 7:73, also ibid. §§ 8:80, 12:87, Fragm. b § 8:8', 50 D § B 14'; (to make *dušū*-glass with *aškikū*-hue) *tassaḥḥurma ana tam-šil-te t[essip] išdī tam-šil-ti-ka tešši ina mu[ḥḥi nēmedi] ana libbi atūni tašakkan=ma* you again collect (the ingredients) in a mold, smear(?) the bottom of your mold, and place it in the oven on a stand ibid. 47 B § 18:5'; *maššit ana tam-šil-te tessip [a]na atūni tušerri[d]* you collect the ingredients in a mold and lower it into the oven ibid. 52 § L 37'; [*bāb*(?) *tam-šil-t*]e-ka *tepettēma* JNES 32 192 r. 7, cf. ibid. 8.

b) other occ.: 3 GÍN *tam-ši-il-tum ša PN* three shekels (of silver(?)) for a mold for PN Pinches Peek No. 8:8 (NB account).

tamšīlu (*tanšīlu*) s.; 1. likeness, effigy, replica, 2. image, resemblance, counterpart, equivalent, 3. (a bird), 4. (a drinking vessel), 5. (a garment); OAkk. (Akk.

## tamšīlu

lw. in Sum.), OB, MB, SB, NA, NB; *tamšīlu* Lyon Sar. p. 10:64, pl. *tamšīlātu* BM 45986:10; cf. *mašālu*.

K[ASK]AL.SAG mušen = *ur-sa-nu* = *ta-am-ši-lu* Hg. C I 30, in MSL 8/2 172; *tam-šil* MUŠEN = ŠEŠ.MUŠEN ADD 777 r. 6 (Practical Vocabulary Nineveh), see AfO 18 341:18.

[dug].tam.ši.lu = (blank) = MIN (= *ka-a-su*) MIN (= *ka-ra-[ni]*) Hg. A II 98, in MSL 7 112.

[x x] eme.gi<sub>7</sub> nì.sè.ga eme.[ur<sub>x</sub>(URI).ra ì.zu.ù]: [x l]išān šumeri *tam-šil* akk[adī tidē] do you know [the words(?)] in Sumerian corresponding to Akkadian? ZA 64 142:20 (Examenstext A).

1. likeness, effigy, replica — a) referring to statues: *tám.ši.lum.bi mu.na.a.n.dím nam.ti.la.ni.šè a mu.na.ru* (Šu-Sin) had a representation of it (the goat) fashioned for him (DN) and dedicated it for his life PBS 5 68 i 12, cf. UET 8 37:12; [*Narām*]-*Sin* ... *tám-ši-il-su ibnīma ana Enlil išruk* RA 8 200 ii 5, cf. *inūšu tám-si-[lam(or: -il-su)] abni* UET 1 275 iii 33, see AfO 20 75, also *tám-si-il-su ibnīma* RA 9 34 i 9 (all *Narām-Sin*); *šalam šarrūtija tam-šil bunnannīja* ... *abni* Iraq 14 34:76 (Asn.); my royal ancestors *šalam erī tam-šil gattišun ana šūzuzi qereb ekurrāti ibnū* made copper statues, likenesses of themselves, to erect in the temples OIP 2 108 vi 81 and 122:15 (Senn.); he decapitated the criminal *tam-šil qaqqad amēli šāšu ipuš* he made a (stone) replica of that man's head (and showed it as a lesson to all the people) Iraq 27 5 iii 7 (NB lit.); uncert.: 1 TÚG *kubšu* ... *ša PN ana tam-ši-li iddinu* one headdress which PN presented for a statue(?) PBS 2/2 50:2 (MB), cf. TÚG *su-un qāti [ša(?)] tam-ši-li* ibid. 33:3; DINGIR.MEŠ *tam-ši-il* MAN x [... ] (in broken context) CT 35 39 91-5-9,152:6 (royal rit.?).

b) referring to figurines in magic and rit.: *tam-ši-il iššūr hurri [ša] řidi teppuš* you make a clay image of a partridge(?) Or. NS 36 274 r.(!) 21 and dupl. STT 236 r. 3, see Maul Namburbi 238:41; *tam-šil iššūri šuātu ana pan Šamaš tašakkan* Or. NS 36 280:8; *tam-šil murašē ša řidi teppuš* Or. NS 36 14:6, cf. ibid. 14; beside *šalmu*: NU *andunānu*

## tamšīlu

*teppuš* ... *tam-šil itti teppuš* you make a figurine as substitute (for the man), you make an image of the portent Or. NS 39 143:20, cf. ibid. 22 and 25, 148:7 and 17, dupl. Or. NS 42 508:10 and 13, and passim.

c) referring to buildings and topographic features: *bīt hīlāni tam-šil ekal Hatti* Winckler Sar. pl. 40B 20, for other occs. see *hīlānu* in *bīt hīlāni*, wr. *ta-an-ši-il ekal Hatti* Lyon Sar. p. 10:64; *bīt appāte* (var. *mu=terrēti*) *tam-šil ekal Hatti* OIP 2 119:22, and see *appātu* in *bīt appāti* and *mutirtu* in *bīt mutirti*; *ta-am-ši-li Esagil ite[puš]* he built a replica of Esagil 5R 35:4 (Cyrus), see Berger, ZA 64 194:5; *ekal pīli erēni tam-šil ekal Hatti* a palace of limestone and cedar like those of Hatti (i.e., North Syria) OIP 2 131:64 (Senn.); *akūt šēri elleti ša kirī nuḥši tam-šil Labnana* (see *kirū* usage c-1'b) ZA 43 18:64; *kirimāhu tam-šil* KUR *Hamāni* OIP 2 101:57 and 124:40 (Senn.), and passim in Sar., Esarh. and Asb., see *kirimāhu* usage a.

d) other occs.: *tám.ši.lum.bi* ... *a mu.na.ru* he presented its (the dog's) image UET 8 37:12 (OB copy of Ur III dedication); *emammī tam-šil binūt šadī u tām̄ti ša NA<sub>4</sub>.MEŠ* stone beasts modeled on the creatures of mountain and sea Winckler Sar. pl. 40:22, cf. *tam-ši-li-šu-nu ša atbari epuš* (see *atbaru* usage b) AfO 18 352:70 (Tigl. I); *raqqu šeleppū tam-šil pí-t[i-iq] hurāši* OIP 2 81:28 (Senn.); *mušḥuššu nalbubu* ... *tam-šil balṭi* (see *mušḥuššu* usage d) Borger Esarh. 85 r. 51; 2 *laḥmē kaspī tam-šil šūt tām̄ti* (see *laḥmu* usage c-2') Streck Asb. 172:56; *tam-ši-il gišimmarē ša šurri ina nām̄riša u[šē]ziz* on its (the palace's) tower(s) I set up an obsidian image of palm trees AfO 19 141 r. 14 (Tigl. I).

2. image, resemblance, counterpart, equivalent — a) referring to gods and nature as cosmic images: *ubaššim manzāza an ilī rabūti* MUL.MEŠ *tam-šil-šu-n[u] lu=māši ušziz* (see *manzāzu* mng. 5) En. el. V 2, cf. when Anu, Enlil, and Ea made the heavens and the earth and assigned their

## tamšilu

paths to the gods of the night MUL.MEŠ *tam-ši-li-[šu-nu eš]liru lumāšī* AfO 17 89:5 (Enuma Anu Enlil); *tam-šil*(var. *-ši-la*) *ina šamē iteppušu ina eršeti līteppuš* En. el. VI 112; I completely rebuilt Esagil *ma-at-lat apsī tam-šil Ešarra mehret šubat Ea tam-šil* MUL *Ikū* the mirror of the *apsū*, the counterpart of Ešarra, the copy of Ea's abode, the counterpart of the constellation Square of Pegasus Borger Esarh. 21:48 and 50; MUL *Ikū Esagil tam-šil šamē u eršeti* (three times he prays to Esagil) "O *Ikū* (Square of Pegasus), (you are) Esagil, image of heaven and earth" RAcc. 136:274; *tam-ši-la-a-tū ša apsī x [ . . . ] gabarī Ešarra* BM 45986:10 (courtesy W. G. Lambert); *Ešarra tam-šil bit Enlil* AAA 20 81:30 (Asb.); *parakkēšu tam-šil ša-māmi* ibid. 82:43; *ešgalla tam-ši-la-šu ukīn Ešarra* he fixed Ešarra as counterpart of the nether world En. el. IV 144; *ana tam-šil zimu bunnē kakkab šamāmi* (see *zimu* mng. 2) RAcc. 119:16, cf. MUL.MEŠ *tam-šil zīm bu-un-n[i-e]* CT 13 31 K.7067:3.

b) referring to other non-concrete likenesses: *tam-ši-il-šu Bābilu ši-na-su [ . . . ]* its (Arba'il's) counterpart is Babylon, its equal is [ . . . ] LKA 32:17; the Arahtu *agū ezzi . . . mīlu kaššu tam-šil abūbi* (see *agū* B mng. 3) Borger Esarh. 14 Ep. 7a:40; *Anu tam-ši-la-šū ulid Nudimmud* Anu begot his own image, Nudimmud En. el. I 16; *Nusku šurbū ilitti Anim tam-šil abi bukur Enlil* great Nusku, descendant of Anu, image of (his) father, son of Enlil Maqlu I 123; MUL *Ma-ak-ru-u = tam-šil* <sup>d</sup>GIŠ.BAR Mars is the image of fire unpub. astrol. comm., cited Weidner, OLZ 1914 498; *tam-šil šitrišu eš-ši-ra* (for *ešira*) *išrassu* I drew its (Esagil's) ground plan just as it had been written(?) Borger Esarh. 22:16, cf. *lumāšē tam-šil šitir šumija ešiq šeruššun* (see *lumāšu* mng. 2) ibid. 28 vii 11, *tam-šil mašak [ . . . ]* ibid. 105 ii 21; RN *tam-šil gallē* Teumman, who looks like a devil Streck Asb. 108 iv 71, for parallels see *gallū* usage c.

c) describing resemblance: *šumma sin=ništu tam-šil šibirri ulid* if a woman gives

## tamšilu

birth to something like a staff Leichty Izbu I 79, cf. *tam-šil raqqi ulid* ibid. 80, *tam-šil ne[ši ulid]* ibid. XIX 24ff.; *qaquttu tam-šil paspas* von Weiher Uruk 99:21; Ú HA : *šim=rānu tam-šil* Ú *šimru* – *šimrānu*-plant, similar to *šimru* Uruanna I 327, cf. Ú *kanašū* : *tam-šil* <sup>d</sup>NAM.TAR ibid. 283, Ú.UKÚŠ(HÚL).LI.LI.GA : *tam-šil arūni* ibid. 252, see also *išbaltu, liddanānu; gi-ip-i ta-am-ši-il ka-am-i ublunimma* ARMT 27 54:13; difficult: fish spawn *ana ta-am-ši-il binīt absaḥu=rakki epēšim* Bagh. Mitt. 20 259f. Nos. 65:2, 66:2, 67:2; note the writing *tam-šil*<sub>x</sub>(LIŠ) CT 14 34 K.4182 r. 2, also Uruanna II 94 cited *ašāgu* usage a, see also *anameru, azallū, nam=harū, šagabigalzu, šišnu*, etc.

d) equivalent, (negated) peerless, without equal: KÙ.BABBAR *ta-am-ši-il dul[li]* silver corresponding to work (to be) done CT 53 921 r. 8 (NA); prince *ša ina dunnī u [gaš]rūtu la ibšū tam-šil-šū* (see *dunnu* mng. 1a) VAS 1 37 ii 33; *ša ina naphar ašib parakki la bašū tam-šil-šū* who had no match among all kings AnOr 12 303 i 9 (both NB kudurrus); *lēūt sīsē pithalli la išū tam-šil-šu-un* they have no equals in ability in riding horses TCL 3 170 (Sar.); *sīsē rabūti . . . ša ina māti la ibšū tam-šil-šū-un* AfO 14 42:11 (Sar.); I made Esagil and Ezida beautiful *simat la ta-am-ši-l[i] ušāteršunūti* (see *simtu* mng. 3a-2') PBS 15 79 iii 41, also VAB 4 182 iii 41 (Nbk.); *ina kunuk [šarrū]tišu ša la tam-ši-li [ik]nuk* he sealed it with his royal seal that is without duplicate AnOr 12 305 r. 8 (NB kudurru); *kunuk šarri ša šiprēti ša la tam-šil* (var. *tam-ši-li*) *u la paqāri* (see *šiprētu*) VAS 1 37 v 49, var. from BBSt. No. 10 r. 30 (kudurrus).

3. (a bird): see Hg. C I 30 and AfO 18 341:18, in lex. section; 2 *tam-šil* MUŠEN ADD 1078 i 2, cf. ADD 1038:6 and 1083 iii 6 (= Fales and Postgate, SAA 7 160, 148, and 159, NA lists of comestibles).

4. (a drinking vessel): see Hg. A II 98, in lex. section; [x DUG] *kukkubu* 4 DUG. DAL.GAL 1 DUG *mašqū* 8 DUG *tam-ši-lum* 4

## tâmtu

DUG *arbašitu* 3 DUG *kāsu* PBS 2/2 109:4, also (in similar sequences) *ibid.* 18, 32, and 46 (MB).

5. (a garment, Akk. lw. in Ur III Sum.): 1 GADA.DU *tám-ši-lum* UET 3 1569:2; 2 GADA [...] *tám-ši-[lum]* *ibid.* 1554 iv 14; GADA *tám-šè-lum* Pettinato Testi di Istanbul 522:3 (= ITT 4 7551), etc., see Waetzoldt, RLA 6 587.

Ad mng. 3: Perhaps a type of wild dove, compare late Heb. *tāsīl*, Jewish Aram. *t<sup>e</sup>sīlā*.

For BHT 84 (pl. 5) ii 6, see *mašātu* v. mng. 4a.

**tâmtu** (*tându*, *tâmdu*, *tântu*, *tâmatu*, *tiântu*, *tiâmatu*, *tâmiatu*, *timiatsu*, *têmtu*, *tuâmtu*) s.; 1. sea, ocean, 2. lake or other large body of water and the surrounding region, 3. (a mythological or deified locality), 4. (a deity); from Oakk. on; *têmtu* OBT Tell Rimah 204:7, for other forms see mng. 4b, pl. *tâmātu*, *tiâmātu*, *tâmeātu* (*tîmeāti* STC 2 pl. 61 ii 6f.); wr. syll. (often *ti-GÉME*) and A.AB.BA; cf. *tâmû*.

áb AB = *tam-tim* Ea IV 153, also, wr. [*tam-tum*] A IV/3:86; ab AB = *tam-tum* Idu II 100; ab, a.ab.ba = *tam-tum* Nabnitu IV 110f.; a.ab.ba = *tam-tu[m]* Igituh I 290; [a.ab].ba = *ta-ma-[a-tu]* Antagal D 125.

su-ug SUG = *tam-tu* Ea I 61a, also, wr. [*tam-tum*] A I/2:205; [na-ab] NAB = *ti-am-tum* A II/6 ii 22; TÚG MIN (= SI.GA) *tam-di* Practical Vocabulary Assur 260.

[nigin].kur.kur.ra.ke<sub>x</sub>(KID) a.ab.ba.a.ma [igi šà].a.ab.ba.ke<sub>x</sub> šita na.nam: *napḥar mātātu tam-tum-ma inu ša qereb tam-tim rāṣumma* when all the lands were (still) sea, and the spring in the middle of the sea was (still) an irrigation conduit CT 13 35:10f.; en.e DN zà.a.ab.ba.ke<sub>x</sub> saḥa[r] [x x xl]: *bēlum Marduk ina pāṭ tam-tim tamlā umalli* lord Marduk piled up a dike at the edge of the sea *ibid.* 37:31; ab.ba (var. a.ab.ba) ù.um.mi.lá ab.ba (var. a.ab.ba) [im.ḥu.luḥ.ḥa]: *ana ti-amāt* (var. *tam-ti*) *ušārma [ti-amāt šī galtat]* (your word is a net) when it hovers over the sea even the sea becomes frightened SBH 106 No. 56:74f., vars. and restoration from 4R 26 No. 4:5f., Rm. 218 ii 17f.; ta a.ab.ba ki.lél e.da.ab.ús: *minā ša ta-a-am-tum eršeta umallūkum* with what from the sea should they fill the earth for you? 4R 30 No. 1:15f., dupl. ASKT

## tâmtu la

No. 20 r. 5f.; for other bil. refs. with Sum. correspondence a.ab.ba see mng. 1.

u<sub>4</sub>.re.èn.na.àm sug.ga na.a[n...]: *kīma ša ūmī ullūti tam-t[um...]* SBH 128 No. 83 r. 1f.; u<sub>4</sub> sug.kalam.ma NÍG.KA.ŠÚ a.ba: *enūma tam-tum māta la-w[i]-a-tu* von Weiher Uruk 67 i 13f.

é.duru<sub>5</sub> níg.gi.na<sup>ki</sup> = *a-dur kit-ti* = *šá kup-pu-tú ina a-ḥi tam(text PI)-tum*, é.duru<sub>5</sub> bu.u<sup>ki</sup> = ŠU (= *a-dur šid-di*) = ŠÀ AB.ZI *na-si-ih ŠÀ tam-tú* (see *nasāḥu* lex. section) Hg. B V iv 17ff., in MSL 11 39.

ab = *tam-tim* (comm. on En. el. VII 91) RA 17 169 K.11169 ii 3; ERÍM.MA = *t[am-tim]* (comm. on En. el. VII 116) STC 2 pl. 53 r. i 3, also (comm. on En. el. VII 132) *ibid.* r. ii 40, (comm. on En. el. VII 128) *ibid.* pl. 52 ii 18; [<sup>d</sup>LUGAL.ÁB.DÚBUR šà]r *ka-la ti-me-a-ti*, [šà]r *nap-ḥar ti-me-a-ti* STC 1 pl. 61 K.2107+ :6f., see Lambert, JSS 27 283.

*se-er-kup* (var. *-ku<sub>6</sub>*)-*pu*, *mugammirtu*, *šiqītu* = *ta-am-tú* (var. *-tum*), *a-ba-ma-a-tum* = *ta-ma-a-tú* (var. *-tum*) Malku II 35ff.; [s]e-er-ku-p[u] = [*ti-a*]-*am-tum* An VIII 11; *mu-gam-mir-tum* = *tam-tim* CT 18 9 K.4233+ :30 (syn. list).

1. sea, ocean — a) with terms defining its nature: a.a.ab.ba a.dùg a.šeš.a : [*mē ta*]-*m-ti u mē ṭa-bu-[tú mē mar-ru-tú]* sea water, fresh water, brackish water CT 16 11 v 63f., restored from dupl. (Sum. only) CT 44 31 r. 10, and JTVI 26 155 iv 9f., see Lackenbacher, RA 65 128; *ša ina tam-tim rapašti mē* 100 *bēru išissu ikšudu šupul aral[lé]* (the *mēsu* tree) whose roots through one hundred leagues of water in the broad sea reach down to the bottom of the nether world Cagni Erra I 152, note *ta-ma-tú ra-pa-áš-tú* Lambert-Millard Atrahasis 118ff. r. ii 7 and 29 (SB); *tētenebbir ta-matum* DAGAL-*tum šá-di-il-ta* (var. [*ti-am*]-*at rap-šá-ti šá-dil-t[a]*) [*ša*] *Igigi la idū qereb libbiša* you never fail to cross the wide expanse of the sea, the depth of which the Igigi know not Lambert BWL 128:35 (hymn to Šamaš); *mē rabiūti kīma gipiš ti-a-ma-ti māta ušalmīma ebēršun kīma ebēr ti-a-am-ti gal-lati jarri marti* (in order that no merciless enemy approach Babylon) I had the country surrounded by waters as vast as the mass of the sea, so that to cross them was as (difficult as) crossing the heaving ocean, the brackish lagoon VAB 4 134 vi 42ff. (Nbk.),

## tâmtu la

for other refs. see *gipšu* mng. la; [*qer*]bušša *uzzu agū ti-am-ti* inside her (swells) anger, (like) an ocean wave VAS 10 214 viii 21 (OB Agušaja); a . a . b . b a . k e<sub>x</sub> a . g i<sub>6</sub> . a . m eš : *ina tam-ti*(var. -tu) *agū [šunu]* in the sea they (the demons) are waves KAR 24:19, var. from UET 6/2 391:26; *agū ta-ma-tu šuruppā ušam[hir]* he made the waves of the sea take over (my) chill Lambert BWL 52:9 (Ludlul III); *edū ta-ma-ti gapšī[š iš]šamma qereb zarātija ērumma* the high tide of the sea rushed in mightily and entered my tents OIP 2 74:74, also *ibid.* 73 (Senn.); [*mīl* A. AB.BA] Lambert BWL 126:29 (hymn to Šamaš); *ša tam-tim gallati isambu'u rubbūša* the swollen masses of the surging sea toss STC 1 205:17, see Ebeling Handerhebung 94, and see \**gallu* adj.; *ina mé ajabba* (A. AB.BA) *šam=rūtīm palhūtīm ina mé ti-a-am-tim rūqūtīm ašar šeḫrum kussā idāšu* in the wild and frightful waters of Ajabba, in the distant waters of the sea, where the arms of the child are bound YOS 11 86:7, see van Dijk, Or. NS 42 503; *lisābanimma mé ta-me-[a-tim] e-lu-ti* let them draw pure sea water JCS 9 19 A 19 (OB inc.); a . a . b . b a . g i<sub>n</sub> (GIM) *ḫu.l[uḫ.ḫa] : ša kīma tam-tim [gal-tu<sub>4</sub>]* (the lord) who is terrifying like the sea Langdon BL 13:14f., also, wr. *ti-a-mat* OECT 6 pl. 10 K.5298:11f., see Maul Eršahunga 249, cf. [a . a . b .] . b a . g i<sub>n</sub> *ḫu.luḫ.ḫa.zu : kīma [tam-tim] ina ga-la-ta-ka* Bagh. Mitt. Beiheft 2 No. 57:5f.; *umun na.ám.dīm.me.er.zu an.sù.dam a.ab.ba.da.ma.al.la ní mu.un.gùr.rue : bēlum ilūtka kīma šamē rūqūti tam-tim rapaštu puluhta malāt* lord (Sin) your divine nature is awesome like the far heavens and the wide sea 4R 9:28f.; [*dum.d*]a.m.a.ni.ta ab.didli ur<sub>4</sub>.ur<sub>4</sub>.re.e.ne : [*ana u*]taz=zumišu *v'arrura ta-ma-a-ti* at his (Marduk's) roaring the seas tremble JCS 21 129:28f. (= CRR 19 437); *inūh* A. AB.BA the sea subsided Gilg. XI 131; *ta-am-ta ina me=šēli inšilma* the sea was like a mirror EA 356:51 (Adapa); *šubbi tam-tum idāteša bitri ... tam-tum itūra ana mé palgimma* watch the sea, inspect its sides, the sea has

## tâmtu lc

turned into the water of a ditch Kinnier Wilson Etana 110ff. IV/B 28ff. (SB), dupl. *ibid.* 68:7ff. (MA), cf. *tam-tum itūra ana iki ša nukaribbi* *ibid.* 112 IV/B 38 (SB); *tam-tum*(var. -tu) *rapaštu mala tarbaši* the wide sea is only as big as a corral *ibid.* p. 116:33, cf. *mala buginni* as big as a trough *ibid.* 37.

b) in contrast with other topographical features: *ibni šadē u ta-ma-a-ti* (Ea) created the mountains and the seas Sumer 11 pl. 10 + TIM 9 77:30, see RAcc. 46, cf. [*ša*]d-di-i ù ta-ma-a-t[i] Lambert, Kraus AV 196 III 4, also [<sup>d</sup>en].a.b.ba : [*bē*]lu šadī u ta-ma-tim CT 51 105:17f.; *šamū eršetū ultanapšaḡuma šadū u A.AB.BA ihillu* heaven and earth are anguished, the mountains and the sea tremble Winckler Sammlung 2 1:5 (Sar., Charter of Assur), see Saggs, Iraq 37 pl. 9; [...] x . t e . r a a . a b . < b a > . d i d l i n i g i n . n a . b i : [... naphar] šadī eršetī ta-me-a-ti-ma (see *saparru* A lex. section) BiOr 9 89:7f., see Hruška, ArOr 37 487:11f., for other refs. see *šadū* A mng. 1c; *kuppū nahlū šadū nārātu* A. AB.BA.MEŠ *gallāti* Šurpu VIII 40, see also *nagbu* A; *ina tam-tim u nābali gerrētišu usabbit* (see *nābalu* usage b) Streck Asb. 16 ii 53; *ēbir šamē šāpiku eršetī mādidi mé tam-tim* (Marduk) who crosses the sky, who heaps up the earth, who measures the water of the sea RAcc. 134:241, also 138:309.

c) products of the sea — I' unspecified produce: *gú.un.a.ab.ba* = MIN (= *bilat*) *tam-tim* yield of the sea Hh. II 369; ZI. GA ŠÀ GÚ.UN A.AB.BA disbursement from the yield of the sea Boyer Contribution 113:30; *ḫišbi šadē u ti-amat*(text -KUR).MEŠ *ultamlil* I gave (them) the abundant produce of mountains and seas to eat CT 46 45 v 15 (NB lit.), see Lambert, Iraq 27 7, cf. *ḫišib tam-tim rapaštīm* VAS 1 37 ii 15; *Ulj lipšur ša ana* A. AB.BA (var. AB.BA) *ubbalu ḫi=šibša* may the river Ulai absolve, which carries its abundance to the sea JNES 15 134:55 (*lipšur*-lit.); [*tal-ma-a-ti adallahma mi=širtašina uḫallaḡ* (see *miširtu* usage a-1') Cagni Erra IIc 27, see Iraq 51 120; see also *nuhšu* usage d.

## tâmtu lc

**2'** fishes, aquatic animals: *nūnu ina* A.AB.BA *iššūru ina šamē* the fish in the sea, the bird in the sky (shall take away his sins) KUB 39 78 i 24 and dupl. 80:7', see Goetze, JCS 18 95; Utuhegal *ina pāt irat tam-tim nūna tāmarti ibārma* caught a fish as a present (for Marduk) at the edge of the sea ZA 42 53:25, see Grayson Chronicles 150:58; *šim* x MA.NA x GÍN KÛ.BABBAR KU<sub>6</sub> A.AB.BA ZÚ.LUM ù SUM.SAR x silver's worth of sea fish, dates, and garlic TCL 11 197:2, also, wr. <KU<sub>6</sub>> A.AB.BA Jean Tell Sifr 78:1, note A.AB.BA KU<sub>6</sub> Pinches Berens Coll. 95:2, Riftin 3:2 (all OB), and see *nūnu* mng. 1f, *bā'iru* mng. 1a-2' and 1c-3'; *suḥur.ku<sub>6</sub>.z alág.ga suḥur.ku<sub>6</sub> a.ab.ba imin.na.ne.ne*: *purādū namrūtu purādū tam-tim sibittišunu* they (the sages) are the seven brilliant carp, the carp of the sea von Weiher Uruk 8 i 10f., dupls. Cavigneaux, Bagh. Mitt. 10 121 No. 4:2'f., etc., see Or. NS 30 2, Borger, JNES 33 192; *umām šadē u* A.AB.BA.MEŠ *ša pīli pešī u parūti* beasts of mountains and seas, of white limestone and of alabaster AKA 187 r. 21, 221:19 (Asn.), cf., wr. *ti-amāt* Lyon Sar. 23:25; *nāhira ša sīsā ša* A.AB.BA *iqab=biūšuni ina qabal* A.AB.BA *lu adūk* (see *nāhīru*) KAH 68:25f. (Tigl. I), see Weidner, AfO 18 344; *1 pisannu ša er-bi te-em-ti* one box of shellfish OBT Tell Rimah 204:7, cf., wr. BURU<sub>5</sub> AB.[BA] *ibid.* 134:35; for other animals see *erib tâmti, ippatu*.

**3'** other materials: *im.gú.a.ab.ba* = MIN (= *qadūt*) *tam-tim* sediment of the sea Hh. XI 325; *ali abnū nasqūti binūt tam-tim rapašti simat agē* where are the precious stones, the products of the wide sea, the ornaments of the crown Cagni Erra I 161, cf. *abnī binūt tam-tim* 2R 67:28 (Tigl. III), *abnī šadē u ti-à(WA)-am-ti* VAB 4 62 ii 48 (Nabopolassar); [*iš-qī*]-*il-la-at ta-am-ti* sea shell KUB 37 46 i 6, cf. *ibid.* 58:1, see *išqillatu* mng. 1b-3'; NA<sub>4</sub>.GI.DUB (= *qanduppu?*) *tam-tim* Köcher BAM 112 i 10 and dupl. AMT 66,7:2; *naphar 26 ša tam-tim* (after enumeration of stones and shells) KAV 185 v 13 (= Köcher BAM 364); see also *imbū* mng. 2, *karašū* B

## tâmtu ld

mng. 2b-2', *kušabku* disc. section, *laruššu, misis tâmti, tâmū*.

**4'** in the names of plants and trees: *ú* A.AB.BA : *ú tam-tu* Uruanna II 539; *ú a-ma-ši-ú-me* : *ú tam-ti*, *ú ku-si-ia-me* : *ú MUL tam-ti* Uruanna III 411f.; *ú ku-sa-A.AB.BA*, *ú ku-sa-ia-a-me* : *ú MUL tam-tim* Uruanna I 667f., also Köcher Pflanzenkunde 30b r. iv 8 (pharm.), and see *jamu, kušabku*; [i].giš.šinig.a.ab = MIN (= [*šaman*]) *x-x-qa tam-t[i]* Hh. XXIV 29.

**5'** "sea-gold" (an inferior type of gold): *hurāšum ša tí-a-am-tim* 6 GÍN.TA *akkaspim laqe . . . hurāšum ša abnišū* 8 GÍN.TA *laqe* sea-gold, converted to silver at the rate of six to one, gold from ore, converted at the rate of eight to one Larsen, Matouš Festschrift 2 126 WAG 1463:6, cf. [*hurā*]šum *ša tí-a-am-tim* (in broken context) TCL 4 104:8, coll. J. Lewy, ArOr 18/3 380 n. 66 (both OA).

d) in connection with navigation: *ap=palis kibrāti pattu* A.AB.BA *ana 12 TA.ĀM itelā nagū ana* KUR *Nimuš itemid elippu* I spied shores at the edge of the sea, an island emerged at (a distance of) twelve (double hours), the ship landed at Mount Nimuš Gilg. XI 138, see Lambert, RA 80 185f.; *ana harrān tam-tim* (oil) for a business trip by sea BE 14 134:2 (MB econ.); *ina libbi elip=pātišu[nu eteliu . . . ina] qabli ta-an-ti [iḥ=talqu]* they (Greek pirates) boarded their ships and disappeared in the open sea Iraq 25 76 No. 69:12 (NA let.); *ana elippāte ušar=kibšunu u* A.AB.BA *ana GN eḥḥeku* I made them board ships, and approached the land Mukišhe by sea Smith Idrimi 32, see Dietrich and Loretz, UF 13 215; *ina elippāti urbate ana tam-di ittabku . . . tāhazu dannu ina qabal tam-di lu ēpuš* (the enemy) took to the sea in reed boats, (I followed after them in boats of leather and) I fought a great battle in the midst of the sea 3R 8 ii 77 (Shalm. III); *šarrāni āšibūte tam-tim ša dūrānišunu tam-tim-ma edū šalḥūšun ša kī=ma narkabti elippa rakbu kum sīsē šandu*

## tâmtu le

*parrisānu* kings living in the sea, whose inner walls are the sea, whose outer walls are the onrushing water, who ride a boat instead of a chariot, (and) who harness oarsmen instead of horses Borger Esarh. 57 iv 82, cf. *ša tam-tum ana dannūtišu . . . iš-kunu* who made the sea his stronghold ibid. 58 v 17; *lú má a.ab.ba šà(?) . ab. ba. a. ú. za. ag. ga h́é. me. en : lu ša ina elippi qereb A.AB.BA itbû [atta]* or (whether) you are one who drowned in a ship in the midst of the sea KUB 37 111:12f.; [K]I MÚL.KUŠÚ ÚŠ A.AB.BA the region of Cancer: death at sea TCL 6 14:23, see Sachs, JCS 6 66; note: *šumma libbika u dikša u šumma libbuka ina libbi A.AB.BA kururša* if you want, kill her, or if you want, cast her into the sea MRS 9 142 RS 17.228:14, also 145 RS 17.318+ :8'.

e) in ritual use: *kakkīšu in ti-a-am-tim* ĩ.LUḪ he washed his weapons in the sea AfO 20 35 i 54, also 40 vii 31, 42 viii 37, also ibid. 20 HS 1955 r. iv 5 (Sargon); *ina A.AB.BA rabite kakkēja lu ullil* I purified my weapons in the Great Sea (the Mediterranean) AKA 199 iv 18, 372 iii 85 (Asn.), *kakkēja ina tam-di ullil* KAH 2 113 i 10, 3R 7 i 26, WO 1 458:43, wr. *tam-ti* Iraq 25 52:19 (all Shalm. III); let him wash his dirty hair *liddi maškīšuma libil tam-tum* let him throw off his pelts and let the sea carry (them) away Gilg. XI 241, cf. ibid. 249.

f) in relation to gods and demons: *nāši qinnanzi elli musanbi' ta-ma-a-te* (Adad) who carries the holy whip which roils the seas Iraq 24 93:3 (Shalm. III), cf., wr. A.AB. BA KAR 337 r. 4, and see *sabā'u* mngs. 1a and 2; *ša ana qātuššu illaku huršānu ellūtu A.AB.BA.MEŠ rapšātu* (Nabû) to whom pure mountains and vast seas are subject BMS 22 + Sm. 1359:42, see Mayer Gebetsbeschwörungen 476; a.ab.ba ki níg.dagal.la. šè á.zág n[umun.b]i túg.gin<sub>x</sub>ba. an.dul : *ina tam-tim ša ašarša rapšu asakku lillissu kīma šubāti iktum* on the vast sea the *asakku*-demon has spread his offspring like a cloth 5R 50 ii 32ff., and dupl., see

## tâmtu lg

Borger, JCS 21 7:62ff.; MUL.GÍR.TAB : <sup>d</sup>*Išhara tam-tim* (var. *ti-amat*) 5R 46 No. 1:31, var. from CT 26 42 i 10; [LUG]AL *kala ti-me-a-ti* [...] [x] *naphar ti-me-a-ti* (explaining Marduk's name <sup>d</sup>Lugal.ab.dubur) STC 2 pl. 61 ii 6f. (SB); *udug.a.ab.ba : utuk tam-tim* ASKT p. 82-83 No. 11:3, see Borger, AOAT 13; *lahmū (šūt) tâmti* hairy ones of the sea (see *lahmu* usage a) Lambert BWL 128:38, 136:171; *bēl na[gbī] u ta-ma-a-ti* K.10366:11 (courtesy W. G. Lambert), for other refs. see *nagbu* A mng. 1b-2'.

g) identifying a geographical area — 1' coast, seashore: *Sidu[ri sâbit]u ša ina sa-pan tam-ti ašbat* Siduri, the tavern keeper, who lives along the expanse of the sea Gilg. IX vi 37 (catch line); <sup>d</sup>Su. h́é. nu. n. na. mu. lu. zà. ab. ba. ke<sub>x</sub>(KID) : *bēlu ša pāt tam-tim* SBH 49 No. 24 r. 12f.; referring to the coast of the Mediterranean Sea: *ša ištu ūm sāt ālam Mari ilum ibnū šarrum mamman wāšīb Mari ti-a-am-ta-am* (var. *ta-am-ta-am*) *la ikšudu . . . RN . . . ana kišād ti-a-am-tim* (vars. *ta-am-ti-im*, *ta-am-tim*) *illikma* as to the fact that no king residing in Mari had reached the sea ever since the days of yore when the god built Mari, Jahdunlim went to the coast of the sea Syria 32 13 i 37 and ii 8; *šarrāni ša šiddi tam-di* kings of the seashore AKA 199:23 (Asn.), also AKA 372:85; *šarrāni ša Ḫatti u aḫat tam-ti* WO 2 148:61, Iraq 21 151:33, 12 *šarrāni ša pan tam-di* WO 1 464:28 (all Shalm. III); *šarrāni ša aḫi tam-tim u madbari* the kings of the seacoast and the desert Lie Sar. 124; [...] *ša* GN GN<sub>2</sub> GN<sub>3</sub> GN<sub>4</sub> *āšībūt tam-tim* [...] of Pilišti, Judah, Edom, (and) Moab, who dwell by the sea Winckler Sar. pl. 44D:27; *šarrāni ša aḫi tam-tim qabal tam-tim u nābali* kings from the seashore, from islands (lit. the middle of the sea), and from the mainland Streck Asb. 8 i 69, cf. ibid. 73.

2' island: [*Him*]ulli *ša ina libbi* A.AB. BA GN which lies in the sea MRS 9 67 RS 17.62:25'; RN *šar* GN *āšīb qabal tam-tim* RN, the king of Arwad, who lives in the midst of the sea Streck Asb. 18 ii 63; *epšēt*

## tâmtu lh

*ina qereb* GN u GN<sub>2</sub> *ēteppušu ina qabal tam-tim rūqiš išmūma* (these kings) heard from afar, in the midst of the sea, of the deeds which I was performing in Chaldea and Hatti Winckler Sar. pl. 35:148; RN *šar Dilmun ša mālak 30 bēri ina qabal tam-tim kīma nūni šitkunu narbašu* Uperi, the king of Telmun, whose lair is situated at a distance of thirty double hours in the midst of the sea, like that of a fish Winckler Sar. pl. 39:56; RN *šarrašu lapan kakkēja ina qabal tam-tim innabit . . . kīma nūni ultu qereb* (var. *qabal*) *tam-tim abāršuma* Abdimilkutti, its (Sidon's) king, fled for fear of my arms to the midst of the sea, and I caught him like a fish out of the deep of the sea Borger Esarh. 48 ii 72f.

**3'** opposite shore: [*ālānu*] *abarti ti-am-tim 32 ana tāhazim iphurunimma 32* cities from the opposite side of the sea assembled for battle against me AfO 20 69 r. xii 43 (Maništušu); *a-bar-rí-iš ti-à-ma-dím* Edzard, ARET 5 6 vii 2, corr. to sug ab [(x)] Biggs, OIP 99 326 iv 14, see Lambert, JCS 41 19; *nagē ša šar GN ša ina ebertān* A.AB.BA *šitkunat šubassun* provinces of the king of Elam, which lie on the other side of the sea OIP 2 86:21 (Senn.); *Guggu šar māt Luddi nagū ša nēberti* A.AB.BA Gyges, king of Lydia, a district which is on the other side of the sea Streck Asb. 20 ii 95, 166:13; difficult: [. . .] GABA.RI (= *mehret?*) A.AB.BA across(?) the sea AfO 25 60:60 (NB Sargon geography); *šarrāni Hatti u eber* A.AB.BA (mistake for *nāri*, see *eber nāri* mng. 2) Borger Esarh. 60 v 54.

**h)** specific seas and large bodies of water — **1'** *tâmtu elītu* upper sea (the Mediterranean): (often beside *tâmtu šaplītu* lower sea, i.e., the Persian Gulf) see *elū* B adj. usage b-2'.

**2'** *tâmtu šaplītu* (*šupālītu*) lower sea (the Persian Gulf): see *šaplū* mng. 1e-2', *šupālū* usage c.

**3'** *tâmtu (rabītu)* (*ša ereb* (or *šalām*) *šamšī*) great sea (of the west, i.e., the

## tâmtu lh

Mediterranean): *narīja ina māt GN ina aḥ* A.AB.BA *rabītim lu aškun* I erected stelae of mine in the Lebanon on the shore of the great sea AOB 1 24 iv 16 (Šamši-Adad I), cf. *adi* KUR *Labnana* u A.AB.BA GAL-te AKA 174:8 (Asn.), and passim; *ina ūmišuma šiddi GN lu ašbat ana tam-di rabīte ša Amurri lu ēli* at that time I set out for the Lebanon, and I went to the great sea of the west AKA 372 iii 84 (Asn.), and passim; *jamnāja ša qabal tam-tim ereb šamšī kīma nūni abārma* I caught like fish the Ionians (who live) in the sea of the setting sun Winckler Sar. pl. 27 No. 57:15; for *tâmtu rabītu ša šalām šamšī* see *šalāmu* B usage b-2'; note *tam-ti ša Amurri* Iraq 25 52:18 (Shalm. III); uncert.: *kāšid māt Habḥi adi* A.AB.BA GAL.LA Lehmann-Haupt Materialien 15 No. 6:7 (Tigl. I).

**4'** *tâmtu (rabītu) ša napāḥ* (*nīpīḥ*, or *šīt*) *šamšī* great sea of the east (the Caspian Sea): TA *tam-tim rabīti ša napāḥa šamšī adi tam-tim rabīti ša šulmu šamšī* (see *napāḥu* mng. 4c-3') 1R 35 No. 3:5f. (Adn. III); LÚ *Arame ša tam-tim nīpīḥ šamšī* Lie Sar. 444, and passim; *tam-tum rabītu ša šīt šamšī* OIP 2 38 iv 35 (Senn.), for *tâmtu (šaplītu) ša šīt šamšī* (lower) sea of the east, see *šītu* mng. 1c-4'.

**5'** *tâmtu ša māt Kaldi* sea of Chaldea (the Persian Gulf): *issu tam-di rabīti ša māt Amurri ša šalām šamšī adi tam-di ša māt Kaldi ša marratu iqabbūšini* (see *marratu* A usage b) KAH 2 100:3f. (Shalm. III), see WO 1 387.

**6'** *tâmtu (elītu) ša māt Na'iri* (upper) sea of the Nairi land (Lake Van): *ištu Bābili ša māt Akkadī adi* A.AB.BA *elēnīte ša māt Amurri u* A.AB.BA (var. *tam-di*) *ša māt* (var. *mātāt*) *Na'iri* (the lands) from Babylon in the land of the Akkadians up to the Upper Sea of the west and the sea of the Nairi land (var. lands) AfO 18 349:6f. (Tigl. I); *ana tam-di ša māt Na'iri attarad* 3R 7 i 26 (Shalm. III).

**7'** *tâmtu (šaplītu) ša māt Na'iri* (lower) sea of the Nairi land (Lake Urmia): *ištu*



## tâmtu 2a

*tam-di eliti u tam-di šapliti ša māt Na'iri* from the upper and the lower seas of the Nairi land (i.e., Lake Van and Lake Urmia) Iraq 24 94:11 (Shalm. III), but *tâmtu* alone: *Mannaja ina libbi ālāni ša Urartaja ina nagē ša šiddi ti-amāt izzuqupu* (see *nagū* A mng. 1a-4') ABL 381:7 (NA).

8' *tâmtu ša māt Zamua* sea of GN (Lake Zeribor): A.AB.BA *ša māt Na'iri u* A.AB.BA *ša māt Zamua ša bitāni* the Sea of Nairi and the Sea of Inner Zamua WO 2 410 ii 2 (Shalm. III).

9' *tâmtu elēnītu (ša šalām šamši)* upper sea (of the west) (Lake Van): *ana mātāti* (var. adds. *Na'iri*) *šarrāni nesūte ša aḥ* A.AB.BA *elēnīte* (var. adds *ša šalām šamše*) to the (var. Nairi) lands of distant kings, which are on the shore of the upper sea (var. adds: of the west) AKA 64 iv 50, also 68 iv 99, and passim in Tigl. I; *ištu ebertān GN adi* A.AB.BA *elēnīte ša šalām šamši* from the other side of the lower Zab to the upper sea of the west AfO 18 343:7 (Tigl. I), cf. 3R 7 ii 5f. (Shalm. III), OIP 2 23 i 13 (Senn.), and see (beside Lake Van) AfO 18 349:6, cited mng. 1h-6'; PN . . . *ana māt Na'iri uma'irma ašpuršu adi muḥḥi tam-ti ša šalām šamši illik* I ordered PN to go to Nairi, and he went as far as the sea of the west 1R 30 ii 21 (Šamši-Adad V).

2. lake or other large body of water and the surrounding region — a) Sealand (Southern Babylonia): *ḥarrānātu ša ḥurāši ša Ahlamī akannu ul ūridani ana ta-an-di(?) ittardani* the gold caravans of the Ahlamū did not come down here, but went to the Sealand(?) PBS 1/2 51:23, cf. *ana ta-an-di* ibid. 15, wr. A.AB.BA TuM NF 5 27:23, 29:2, PBS 2/2 20:9, BE 14 58:50 and 52; *pīhat* A.AB.BA the province of the Sealand BBSt. No. 11 i 3, RA 19 86:3, EN NAM A.AB.BA YOS 1 37 i 13 (all MB); RN . . . *šar tam-tim* Merodachbaladan, king of the Sealand Rost Tigl. III p. 60:26; *ina URU Zarrati ina ti-am-ti* KAJ 234:10 (MA); *ana*

## tâmtu 2c

*Puratti ana tam-tim ušābil* I had (the rubble of Babylon) carried down the Euphrates to the Sea OIP 2 137:39 (Senn.), and passim; EŠ.BAR A.AB.BA.KI a portent for the Sealand ACh Supp. 1:7; *tam-tim tam-tim Subarta Subartu Aššurā Aššurū . . . mātu mātā . . . aḥu aḥa la igammiluma lināru aḥāmīš* they must not spare one another, the Sealand the Sealand, Subartu Subartu, Assyrian Assyrian, nation nation, let them kill each other Cagni Erra IV 131; RN *šar māt* A.AB.BA Gulkišar, king of the Sealand BE 1 83 i 3 and 6; in broken context: *Marduk zēr Bābili* [. . . KUR] A.AB.BA *ikbusuma* (when) Marduk [dispersed] the seed of Babylon, (and) subdued the Sea[land] CT 30 25 K.9752:4 (ext.); note the gentilic LÚ.KUR-*tam-tim-ū-a* inhabitant of the Sealand CT 54 554:2, ABL 344:7, ABL 521 r. 9, ABL 752 r. 12, YOS 3 36:10 and 26, LÚ.KUR-*tam-tim-a-a* ABL 289:1 (all NB), also PRT 105 r. 1; uncert.: *bīta ina LÚ tam-da-a-a ip-pu[š]* he has taken up residence among the people of the Sealand(?) ABL 839 r. 4, cf. ibid. 21 (NB).

b) region of the lakes (Lake Van and Lake Urmia): *ispuḥuma ti-a-ma-ti ana Gutium issa[nqu] ispuḥuma Gutium ana māt Elamti issan[qu] ispuḥuma māt Elamti ana sapanni ikta[ldu]* they devastated the (land of the) lakes, and invaded Gutium, they devastated Gutium, and invaded Elam, they devastated Elam, and reached the flatlands AnSt 5 100:56 (SB Cuthean Legend), cf. (referring to the same lakes) *šal-māni kiššūtija ina šadē u ta-ma-te ukīn* I set up images recording my might by mountains and lakes STT 43:54 (Shalm. III), see Lambert, AnSt 11 152, cf. *šallassunu* TA *qereb ta-ma-ti ušēlā* Iraq 25 56:44 (Shalm. III).

c) other marshland — I' near Borsippa: (land) *ša ina pani šēri ša abul tam-tim* in front of the plain of Gate-of-the-Lake (name of a city gate of Borsippa) VAS 5 79:4, cf. BE 8/1 108:1; *tamirti tam-tim* lake district VAS 3 161:2; (a date grove) *ša ina tam-tim ḥanšē ša bit* PN in the (region of

## tâmtu 3

the) lake, (in) the “fifty” of the territory of PN TuM 2-3 15:2 (all NB from Borsippa).

2' stretching from Girsu southward: *māssu u GN adīma ti-a-am-tim in'ar* he destroyed his land and Lagaš up to the marsh AfO 20 42 viii 34 (Sargon), cf. i7. lagaš<sup>ki</sup> zà.a.ab.ba.šè mu.un.ba.a.l.lá Rīm-Sin year 9, see Edzard *Zwischenzeit* 114.

3' other occs.: *ta-am-tum nārum u hi-ritum maṭā* lake, canal, and (city) moat are short (of water) TCL 18 77:10; *šukūs* A.AB.BA.A (grain from) the sustenance field at the lake TCL 17 4:14; PN *ana ta-am-ti itarrū* Kraus, AbB 10 175:18 (all OB letters); *bā'irī tam-tim ša ana GN u GN<sub>2</sub> ginā izab= bilu* PN *kī itbalušunūti ginū nūni batiq* (see *bā'iru* mng. 1c-3') JCS 19 97:22 (MB let.); [*kišād*] *Idiglat u Turān ina libbi* A.AB.BA (a field) [at the bank] of the Tigris and the Diyala, (stretching forth) into the marsh MDP 6 p. 42 i 5 (MB kudurru), see Borger, AfO 23 18; *ina [tal-mat* (var. *ta-ma-a-ti*) *u šuṣē tudešši nuḥša* you (Ea) renew prosperity in lakes and swamps STT 67:7, var. from ND 5487, see Mayer Gebetsbeschwörungen 443:35; A.AB.BA *ibbalma* (var. A.A.BA <ib>-bal-ma) *hišibša iḥalliq* BM 47799:7, dupl. ACh Istar 24:10 (coll.), var. from ACh Sin 34:10, and see *abālu* B mng. 1a; *Adad* A.AB.BA *iraḥḥiš* Adad will trample down the marshlands ACh Sin 25:48, also KAR 434 r. 11 (ext.).

3. (a mythological or deified locality): *ḥuršānu nārātu būrātu* A.AB.BA *rabātu šamū u eršetu šārū urpū* mountains, rivers, wells, the great sea, heaven and earth, winds (and) clouds (should be witnesses to this sworn agreement) KBo 1 4 iv 36, also MRS 9 86 RS 17.338 r. 4; zi [ḥur].sag a.ab.ba «nu» nu.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.da.ke<sub>x</sub>: *nīš šadū tam-tim la tāri* an oath by the mountain (and) the sea of no return PBS 1/2 115 i 24 (inc., coll. W. G. Lambert); *ēbir tam-ti Šamaš qurādummu* AK *la Šamaš ibbir mannu* it is only Šamaš, the hero, who

## tâmtu 4a

crosses the sea, and who could cross it but Šamaš? (the Waters of Death block its access) Gilg. X ii 23; *šigaru naḥbalu tam-ti* (vars. *ta-am-ta*, *tam-tú*, *ti-am-ti*) *Ea liššur qadu laḥmišu* (see *naḥbalu*) Lambert-Millard *Atra-hasīs* 118 ii 4, 11, 18, 120 ii 34 (SB), wr. *ti-a-am-tim* ibid. 42 I 15 (OB); *umāmu ša ina muḥḥi tam-tim gallati Marduk ibnūšu= [nūti]* the animals that Marduk created on the . . . sea CT 22 pl. 48:9 (mappa mundi); *ina* A.AB.BA *ibbani ba[šmu]* in the sea the dragon was created KAR 6 ii 21, cf. *tam-tum-ma* MUŠ.[ḤUŠ *ibtani*] CT 13 33:6, see Wiggermann, van Loon AV 117, cf. also muš. ḥuš.a.ab.ba: *mušḥuš tam-tim* Angim III 39 (= 139); a.ab.ba ama.dingir.re.e.ne.ke<sub>x</sub> šà.tùr.bi a.bi nu.til.la: *ta-am-tú ummi ilāni ša ina qerbītišu mē la iggammaru* the sea, the mother of the gods, in whose womb the water never runs out von Weiher Uruk 5:7f.; *ti-a-ma-tu ušē= niqšunūti* Sea suckled them (the warriors) AnSt 5 98:34 (SB Cuthean Legend); *nā'ir kusa= rikki i[na qereb]* A.AB.BA (Ninurta) slaying the Bison in the midst of the sea JCS 31 78 i 12 (SB Epic of Zu); *ilū abtūtu ša ina libbi tam-tim ú-[. . .]* CT 22 pl. 48:4 (mappa mundi); <sup>d</sup>A.AB.BA (a model representation of the) Sea (corr. to Ugar. *ym*) Ugaritica 5 18:29, see Herdner, Ugaritica 7 3; for *tâmtu rapaštu* qualifying *ajabba* or *Ułaja* see *ajabba*, and note *mē a-ab-ba . . . mē ti-a-am-tim* YOS 11 86:5 and 7, cited mng. 1a, note also *lugal.a.a.ab.ba = MIN (= šarru) a-bi* Lu I 62.

4. (a deity) — a) in gen.: *Tišpak abarak ti-àm-tim* DN, steward of Sea MAD 1 192:2 and 4 (Oakk.), see Westenholz, AfO 25 102; *ezzu nā'iru šadū rāḥiš tam-tim* (Lugalbanda) the fierce, the killer, the mountain that trampled on Sea Or. NS 36 124:149 (hymn to Gula); *tam-tum šerrat bēlūtu* [. . .] (among the enemies of Ninurta) Sm. 1875:5, see Landsberger, WZKM 57 10 n. 46; [*ina m*] *iḥiš harbišunu ušebnū* <sup>d</sup>A.AB.BA by plowing with their soil-breaking plow they brought Sea into being CT 46 43:4; *u Šakkan bēlūta ša abišu [il]qe* <sup>d</sup>A.AB.BA *aḥassu [rabīta]*

## tâmtu 4b

[ī]huz also Šakkan took over the lordship of his father, and married Sea, his older sister ibid. 14, cf. also <sup>d</sup>[A.AB].[BA] *um=mašu ihuz* ibid. 18; *u* <sup>d</sup>A.AB.BA *eršeta um=maša tanī[r]* and Sea murdered Earth, her mother ibid. 19, also ibid. 22, see Lambert, *Kadmos* 4 65; *pa'û iššūr tam-tim* the . . . bird is the bird of Sea KAR 125:19, dupl. STT 341:9, see Lambert, *AnSt* 20 114 and 112; *Apsû tam-tim tam-tim Ereškigal* Apsû is Sea, Sea is Ereškigal RA 16 145:2 (= TCL 6 47, comm. to *kalû-rit.*), cf. <sup>d</sup>*tam-tim* <sup>d</sup>*Asakku* ibid. 4; ŠE. BAR *ši-[pár](?) ti-amat* (among identifications of ritual appurtenances with deities) ZA 6 243:40; note [*An-tum*] = (Hurr.) [*aš-te-A-ni-wi*] wife of Anu = (Ugar.) *ta-a-ma-tum* Sea Ugaritica 5 137 iii 34" (trilingual god list).

b) in Enūma eliš and related texts: *Apsūma reštū zārūšun mummu Ti-amat mu=alīdat gimrišun* (only) primordial Apsû, their progenitor, and Sea-Creatrix, who gives birth to them all En. el. I 4, cf. BA 5 664 No. 22:15 (hymn to Nanâ); [*ištu*] *Ti-amat ikmū ilqū šarrūssu* after (Marduk) bound Sea (and) took the kingship from her STC 2 pl. 67:3, also En. el. VII 162; I engraved upon that gate *Ti-amat nabnīt* [ . . . ] *ša Aššur šar ilāni ana libbišu šalti illaku* (a representation of) Sea, the creature [ . . . ] into whose midst Aššur, the king of the gods, is advancing to battle OIP 2 140:11, cf. ibid. 142 r. 2, also ibid. 141:14, r. 7 and 10 (Senn.); *parši ša Ti-amat* STC 2 pl. 70 r. 7, 71 r. 14; *takmu Ta-ma-tú rapaštu* [ . . . ] [<sup>d</sup>*Kin-gi har[maša]*] Craig ABRT 1 29:20, cf. KAR 307 r. 1; Marduk *ṭarīd Kingu kāšīd tam-tim gallati kāmū lemnūti* AnOr 12 71:5 (Aššur-etel-ilāni); *aban nadē hargulli šēriš Tam-tim* (to praise Marduk I fashioned) a stone for placing locks upon Sea Borger Esarh. 85 r. 52; *Ti-amat* (parallel <sup>d</sup>*Marduk* and <sup>d</sup>*Mummu*) JCS 10 100 D.T. 184:13, cf. ibid. 8 (SB rel.); *Sirsir šāpik šadi elēnuš Ti-amat šālil šalamta Ta-à-wa-ti ina kakkī[šu]* (Marduk is) Sirsir, who heaped up a mountain over Sea, who with his weapon carried off the body of Sea

## tâmtu 4b

En. el. VII 70f., see Landsberger and Kinnier Wilson, JNES 20 175; MÚL.KA : MÚL.LÚ.ÚŠ *Ti-amat Tu-u<sub>16</sub>-am-tum šumšū 2 panūšu* UŠ *u SAL šū* the Mouth Star is the constellation Dead Body or *T.*, it is called *T.*, it has two faces, a male and a female one STC 2 pl. 71 r. 12 (coll. W. G. Lambert, JSS 27 283), cf. MUL.ÛZ *u* MÚL.LÚ.ÚŠ . . . *Ti-amat u* <sup>d</sup>*Kin-gi šunu* the constellation She-Goat and the constellation Dead Body are Sea and Kingu STC 2 pl. 70 r. 9; MÚL.MÁŠ *Ti-amat puḥri ana šaltu kī i[llaku]* the constellation Capricorn is Sea of the assembly when she goes to battle ibid. r. 4; *Sirsir šumšū . . . Ti-amat rukūšuma š[ū malāḥša]* (when Marduk sits in the processional boat) his name is Sirsir, Sea is his craft, and he is her boatman Cavigneaux Texts from Babylon 1 141:8, restored from En. el. VII 77, cf. AnSt 20 112:12; *ana maštakišu širu eli Ti-amat gal-lati ukīn šepuš[šu]* in his exalted abode he put his foot on (a representation of) . . . Sea Ebeling Parfümrez. pl. 26 r. 13 (SB rel.); [*aššum Bēl ša ina akīt ina qabal Tam-tim ašbu*] with reference to DN, who in the *akītu* (-house) sits inside (a representation of) Sea AfO 17 315 F comm. 4; *Ti-amat = šubat Bēl ša Bēl ina muḥḥi ašbu* the Sea is the seat of Bēl, on which Bēl sits George Topographical Texts 44 II 1; *summatu ša inas=suku Ti-amat* the dove that they hurl(?) (an arrow? at) is Sea KAR 307 r. 19 (cultic comm.); *Ištar ša URU Durna Ti-amat ši-i* ibid. 19; for theriomorphic attributes note: *ibīlu eṭem Ti-amat Bēl qarneša ukarrīt* [*šēp*]ēša *ikkīs zibbassa ikrit* the dromedary is the ghost of Sea, Bēl cut off her horns, her feet, (and) her tail KAR 307 r. 13, cf. (*zibbassa*) En. el. V 59, (*ina širtiša*) her udders ibid. 57, see Borger, JCS 18 55, cf. also *rupuštu ša Ti-a[mat]* spittle of Sea En. el. V 47, see JNES 20 158ff.; note the variety of writings in En. el.: A.AB.BA IV 31, *Ta<sub>5</sub>-amat* I 32, *Ta-ma-tum* I 33, *Ta-mi-a-ti* IV 60, *Ta-à-wa-ti* I 32, 129, IV 31, and passim, *Ti-à-wa-ti* II 1 Comm., 81, III 128, IV 128, *Ti-a-wa-ti* III 56, *Ti-a-ma-tum* II 1, IV 129, cf. a . a . b . < b a > .

## tamṭītu A

didli : *Ta-me-a-ti-m[a]* BiOr 9 89:7f. (LB rel.).

c) in personal names: for OAkk. A.AB. BA-*sīmtī*, <sup>f</sup>A.AB.BA-*bāštī* see MAD 3 293 s.v. *ti'āmtum* and Wilcke, NABU 1990/36; for OA *Puzur-ti(a)-am-tim/ti-im* see Hirsch Untersuchungen 34 s.v. *ti'āmtum*.

For CT 12 25 ii 28, etc. (= A I/2:163, 171) see *lahtu*; in TMPS (= Limet Métal) 263:6 read *te-am* = *te-am-mu* (i.e., *timmu*), see Civil, RA 70 94.

Ad mng. 1h: Nashef, Rép. géogr. 5 319ff. Ad mng. 2c: Unger, RLA 1 404f., 408; Oppenheim, Dictionary of Scientific Biography 15 655 n. 31; Edzard, Rép. géogr. 2 251; Cocquerillat, WO 7 118f.; Waetzoldt Ruperto Carola Sonderheft [1981] 163ff.

**tamṭītu A** s.; reduction, loss; OB, MB, SB, NB; pl. *tamṭātu*, *tamṭiātu*; cf. *maṭū* v.

la-al-la (vars. la-al-la-al, la-la) LÁL = *tam-ṭa-a-tu* (var. *tam-ṭi-a-tu*) Ea I 249; la-al LÁL = *tam-[ṭa-a-tu]* S<sup>a</sup> Voc. Q 15; la.l.lal = *ta-am-ṭi-ia-tum* Studies Landsberger 34 C 2 (Silbenvokabular, from RS); di.di = *tam-ṭa-tu* Izi C iv 29; [lal] = *maṭū*, di.bi.ru = *tam-ṭa-[tum]* Igituh short version 137f.

urú še ku<sub>5</sub>.da ki.lá lá.a.zu : *ālu ša še'u* *ipparsušu tam-ṭi-tum iššaqlušu* (see *šaqlu* lex. section) 4R 28 No. 4:43f.

a) in the sing.: *tam-ṭi-tu tīb lemuttī* loss, attack of evil Labat Suse 10:14; *eqlu . . . ana eṣēdi u šūli ana panīka nadi . . . tam-ṭe<sub>4</sub>-tum la ib[bašši]* the field is ready for you to harvest and bring in (the crop), there must be no loss TCL 1 33:9 (OB let.); *tam-ṭi-tum ni-x-[ . . . ] ana eṣēdi x [ . . . ]* PBS 1/2 66:3, cf. *ibid.* 1, *ašar tam-ṭi-tum* *ibid.* 8 (MB let.).

b) in the pl. — I' in lit. and leg.: *šak=nani tam-ṭa-a-ti suḥḥur panī u malé libbāti* losses, averting of face, and anger (of the gods) befall me STC 2 pl. 81:70 (prayer to Ištar), see Ebeling Handerhebung 134, cf. (obscure) *ilū tam-ṭa-a-ti á iškunu elija* the gods beset me with loss of strength(?) STT 57:73 and dupls. 58:41, 59:17, see Mayer Gebetsbeschwörungen 499:58; *ša . . . niširti gizzātu tam-ṭa-a-[tu] ina libbi išakkanu* whoever brings about expropriation, encroachment,

## tamṭītu A

or reduction (in size) in it (the field) BBSt. No. 10 ii 34 (Šamaš-šum-ukīn).

2' as apodosis: *tam-ṭa-a-tum bītu šú in=naqqar* losses, that house will be torn down KAR 376:27 and 33, also Leichty Izbu I 52 and 54, IV 30; *ta-am-ṭá-a-tum ina bīt amēli [ib=baššá(?)]* KUB 37 184 r. 10, see Leichty Izbu p. 208; *ana muškeni tam-ṭa-a-tum šaltu sad=rassu* for a private citizen: losses, quarrels will be constant for him CT 39 2:100; *tam-ṭa-a-tum u dubbubt[u . . . ]* losses and trouble [ . . . ] CT 38 31 r. 18 (both SB Alu); *tam-ṭa-a-ti kibis šēp amēli itti ili šūšur* losses, the ways of the man are in harmony with the god CT 20 7 K.3999:17, 25 K.9667+ ii 15, 10 r. 20 (all SB ext.); *ina tam-ṭa-a-ti ittanal=lak* Kraus Texte 3b iii 10, CT 38 18:117; *ina tam-ṭi-a-tim* (var. *tam-ṭa-a-ti*) *uṣṣi* he will escape from losses KAR 395:10, var. from CT 38 28:21 (SB Alu); *tam-ṭa-a-tum* (var. *-tū*) *im=mar* he will experience losses CT 34 8:5 and dupls., see Caplice, Or. NS 40 171; *bartu // tam-ṭa-a-ti ana* LUGAL KUR DÜ.A.BI rebellion, variant: losses, for the kings of all countries Thompson Rep. 181:3; *tam-ṭa-a-tum itti ili šaknašu mimmušu iḥalliq* losses are prepared for him by the god, his possessions will disappear Kraus Texte 3b ii 56; *ana amēli šuāti tam-ṭa-a-tum* GAR.MEŠ-šú losses are in store for that man CT 39 45:37 (SB Alu), also CT 31 21 Bu.91-5-9,202:5 and 7 (ext.), cf. on the seventh day he must not take a wife, (otherwise) *tam-ṭa-tu* GAR-šú losses are in store for him KAR 178 i 59 (hemer.); *tam-ṭa-a-tum šá* GAR.MEŠ-šú *ippar=rasa* CT 39 45:33 (Alu), but (in the prot.) *šumma tam-ṭa-a-tum šaknašu* CT 51 147:10; atypical: if a man's garment hangs down and is covered with white spots *šubāt ta-am-ṭi-a-tim* it is a garment (portending) losses AfO 18 65 ii 7 (OB); note as complete apodosis: *tam-ṭa-a-tum* losses KAR 153 r. 25, 423 ii 54, Kraus Texte 6:72, 38a r. 19, 50:18 and 21, Dream-book 336 Fragm. IV 2, also *tam-ṭa-a-ti* TCL 6 3:40, PRT 106:8.

For ku-ku KU.KU = *tam-ṭa-a-tum* (or UD-DA-a-tum) Ea I 160, see von Soden, ZA 70 143. In

## tamṭītu B

## tamû

BA 5 533 (= 618 No. 1A):27f. and dupl. SBH 111 No. 58:13f. read [... m]u.lu.zi.da.ra.ki.mu.ni.í.b.ri.[ri]: [...] *ki-nu-tim uṭ-ṭe-tam ú-šal-qit*, see *uṭṭatu*. In CT 51 147 r. 12f. read *ud-di-a-ti*, q.v.

**tamṭītu B** (or *tamdītu*, *uddītu*) s.; (mng. unkn.); NB.

x silver *ana KIB-tum šá la baṭ(?) -lu(?) ana tam-ṭi-tum ša* UDU.NITÁ *giné* ... *ana PN nadin* Iraq 43 132:7, also (to the same person) BRM 1 99:11, x silver *ana tam-ṭi-tum* UDU.NITÁ *giné* BRM 1 99:31, (*ana PN*<sub>2</sub>) *ibid.* 33, x silver *ana tam-ṭi-tum* 3 UDU.NITÁ *giné* ... *ina qātē PN nadin* Iraq 43 132:13 (all Sel.).

McEwan, Iraq 43 135.

**tamû** adj.; sworn in; Nuzi; cf. *tamû* v.

*mur(?) -ta-mu-u* = [l]a ta-[mu]-u Izbu Comm. 418.

LÚ.MEŠ *ta-mu-du* (placing seals on a granary, for context see *qarītu* usage a) JEN 381:6 and 12.

**tamû** s.; accursed person; Bogh., SB; cf. *tamû* v.

zi.<sup>d</sup>Nanna giš.má sag.ba.da.a.ni íd.da nu.bal.e.ma ḥé.pàd: nīš<sup>d</sup> *Sin ša elip ta-me*(var. -mi)-šú *nāru la ibbiru lu tamāta* be conjured by the life of Sin, if he curses a man, that man's boat cannot cross the river CT 16 13 ii 29f., cf. giš.má sag.ba.da.a.ni íd.da nu.šú.šú.da: *ša elip [ta-me-šu] nāru la iqgeleppū* LKA 77 ii 45 and dupls., see Ebeling, ArOr 21 367; [sí.ig.[pa] GAM.TA izi.šub.ba ḥé.me.en: *lu tá-mu-u ša ina išāti nadú at[ta]* whether you are an accursed one who was thrown into the fire (followed by lú.sí.ig.pa: *ša māmīti*) KUB 37 111 ii 5f.

*ana pan ta-mi-i ūtešir ta-mu-ú ana panīšu ūtešir* he went straight toward an accursed person, an accursed person went straight toward him Šurpu II 98f., cf. *ibid.* 100-103; *māmīt ta-mu-ú* LÚ *lapātu* the "oath" that an accursed man touched (this) man Šurpu III 128, cf. *ibid.* 129, cf. *ta-mu-ú* *lu ilputanni* JNES 15 142:41 (*lipšur*-litanies); *māmīt itti ta-me-i dabābu* ... *māmīt* NINDA.ḪI.A *ta-me-i*

*akālu* the "oath" to talk to an accursed man, the "oath" to eat an accursed man's food Šurpu III 130f., cf. *ibid.* 132f., cf. *itti ta-me-e*(var. -i) *lu idbub* NINDA *ta-me-e*(var. -i) *lu ikul* (etc.) JNES 15 136:85ff. (*lipšur*-litanies); DN *ša ta-mu-šú la i[bur]ra* Papsukkal, a man by him accursed will not stay in good health LKU 33 r. 7 (Lamaštu).

**tamû** (*tamā'u*) v.; 1. to take an oath, to swear, 2. to adjure, 3. *tummû* to make someone swear, 4. *tummû* to conjure, adjure, 5. *tummû* to swear, to take an oath, 6. *šutmû* to cause to swear, 7. II/2 (with reduplicated final radical) to swear mutually; from OAkk. on; I *itma* (*itme*) – *itamma* – *tamī*, imp. *tama* (*ti-ma* ARM 10 9 r. 19, *ti-i-ma* Genava 15 19 No. 10:17, Nuzi), note stative *ta-<sup>a</sup>ku-nu* Wiseman Treaties 384 and Ki. 1904-10-9,18:17, I/2 (perfect) *it=tama*, *ittami*, and *itteme*, I/3 (*ta-[t]a-na-am-me-e* TCL 1 10:7, OB, *it-te-nem-mu-u-ni* ABL 1374:5 (joined to CT 54 497), NB), II, III, II/2 (with reduplicated final radical); cf. *ta=māmītu*, *tamītu*, *tammāmû*, *tammā'u*, *tamû* adj. and s., *tumāmītu*.

ku-ud KUD = *ta-mu-u* A III/5:92; [x.x].kud.da = *na-z[a]-rum*, *ta-[m]u-ú*, *lx-xl-rum* (preceded by *[a]-ra-rum*) Nabnitu Fragm. 7:9f., in MSL 16 333; nam.kud.da = *a-ra-[ru]*, *ta-mu-ú* Izi Q 277f.; nam.erím = *ma-mi-tum*, nam.erím.kud(var. .ku), nam.erím.ak.a = [MIN *ta-mu*]-*u* Hh. II 218ff., also Izi Q 285ff., Ai. VI i 35f., Nabnitu Fragm. 7:12f.; nam.erím in.ni.in.kud = *ma-mi-tam ú-tam-mi-šu*, nam.erím.kud.da.šè in.ni.in.sum = MIN *a-na ta-me-e iddinšu* Ai. VI i 38f.; nam.erím nu.un.kud = *ma-mi-tam ul it-ma* Ai. VI i 48; [ki.n]am.kud<sup>ku</sup>.da = MIN (= *a-šar*) *ta-me-e* Izi C i 34; pàd, pàd.da, kud.da = *ta-mu-ú* Nabnitu IV 312ff.; [pa-ad] PÀD = *ta-mu-u* Idu I 58.

[in.pàd] = *it-ma*, [in.pàd.eš] = *it-mu-u*, [in.p]àd.dè = *i-tam-ma*, [in].pàd.pàd.dè.ne = *i-ta-mu-u* (beside forms of *atú* and *zakāru*) Ai. I iii 18-29; dili.e.eš mu.dingir.bi in.pàd.da.ne.eš = *iš-te-ni-iš ni-iš ili-šu-[nu] it-mu-[u]* they each took the oath by their gods Ai. VI ii 5, cf. mu.dingir.bi in.pàd = *nīš* DINGIR-šú-nu *it-mu-u* Hh. I 312; in.pàd = *it-mu* (vars. *i-lmel*, [i-t]a-a-am), in.pàd.e = *i-ta-mi* (vars. [i-t]a-a-am, [i-t]a-mu), in.pàd.e.meš = *i-ta-am-mu-u* (vars.

## tamû la

[i-t]a-am-mu, [i]ta-mu-u) Hh. II 40ff., also, with var. *it-mi* Arnaud Emar 6 542:39f.

zi.an.na.ħé.pàd [zi].ki.a ħé.pàd : nîš [šamê l]u ta-ma-a-ta nîš eršeti [lu ta-ma-a]-ta be exorcised by the life of heaven, be exorcised by the life of the earth CT 16 1 i 20f., also *ibid.* 13 ii 9f., 14 iii 57f., 29:100f., KUB 37 111 r. 9ff., UET 6/2 391:33, ASKT p. 82-83 No. 11:7 and *passim*, see Borger, AOAT 1 3ff.; nam.erím.zi.an.na.ħé.pàd zi.ki.a ħé.pàd : māmīt nîš šamê lu ta-ma-ti nîš eršeti lu ta-ma-ti “oath,” be exorcised by the life of heaven, be exorcised by the life of the earth Šurpu V-VI 58f., also ASKT p. 78 No. 9 r. 3f.; DN ... ħé.pàd : DN ... lu ta-ma-a (var. omits -a)-ta CT 16 1 i 10f., 15 v 19ff., and *passim*; nam.ug<sub>5</sub>.ge.mu.šè ba.e.kud.a.gin<sub>x</sub>(GIM) (later recension: nam.ug<sub>5</sub>.ga.mu.mu.un.kud.da.[gin<sub>x</sub>]) : ana nārija kī ta-at-ta-m[a-an-ni] because you swore to kill me Lugale X 6 (= 421).

zi.an.na.ki.bi.da.ke<sub>x</sub>(KID)i.ri.pàd ħa.ba.ra.du.un : nîš šamê u eršeti ú-tam-me-ka lu tattallak I herewith exorcise you by the life of heaven and earth: begone CT 16 31 ii 114f., also *ibid.* 39 r. 33f., zi.dingir.gal.gal.e.ne i.ri.pàd ħa.ba.ra.du.un : ni-ši ilī rabūti ú-tam-mi-ka (var. lu ta-mu-[...]) lu tattallak JTVI 26 155 iii 19, see RA 65 127, also CT 16 10 iv 20ff., var. from CT 16 3:123f.; á.sàg sag.ba<sup>d</sup>a.nun.na.ke<sub>x</sub>.e.ne sag.ki(var. .DUL).bi ħé.pàd : asakku mā= mīt<sup>d</sup>anunnaki ú-tam-me-ka – asakku-demon, I herewith exorcise you with the oath of the Anunnaki CT 16 12 ii 3f. and 5f.; nam.erím.ma u.me.ni.kud ub.da.bi.šè nam.ba.gur.ru.da : māmīt tūm-me-šú-nu-ti-ma ana tubqi u šahāti aj itū= runi conjure them with an oath, that they not return to nooks and corners CT 16 14 iv 36f.

tu-tam-ma 5R 45 K.253 iv 7 (gramm.).

1. to take an oath, to swear (in legal cases) – a) in gen. – I' in Oakk.: e-nu-⟨ut⟩ PN šūt PN<sub>2</sub> ilqamma itbalu PN bāb DN it-ma with respect to the utensils of PN which PN<sub>2</sub> took and carried away, PN swore in the gate of (the temple of) Tišpak Gelb OAIC 7:26, cf. *ibid.* 51 r. 3.

2' in OA: ištuma la ta-ma-ku since I am not under oath BIN 4 43:23, cf. kīma ... anāku t[a]-am-a-ku-ni Holzmeister Coll. C 42:32 (courtesy B. Landsberger); PN it-ma-a-am umma šūtma CCT 6 8a:4; šumma tapal=lilanni pillannima lá-at-ma-a-kum if you want to put me on trial, do so and I will swear to you TCL 21 271:36, lu ni-it-ma-a-ku-nu-tí BIN 6 29:33, lá-at-ma-a-ku-nu-tí

## tamû la

ICK 1 2:19; payments inūmi awiltam a-ta-ma-im izzizūni when they came forward to take an oath concerning the lady Hecker Giessen 26:26; lillikam li-it-ma luššeršum let him come, take an oath, and I will release (the textiles) to him TuM 1 26f:8; concerning the copper PN i-ta-ma-ma ... x URUDU bāb ilim išakkanma PN will take an oath and he will submit a claim for x copper in the gate of the god MVAG 33 No. 278:5; tappāūtam la ēpušuni ... i-ta-ma-ma he will swear that they did not establish a partnership and (PN will pay him the silver) HUCA 39 3 L29-553:19 (tablet) and 17 (case); as to the x silver (subject to later) refining which they have received inūmi PN it-mu-ú 4 šībī iškunam umma šūtma a-ta-ma-ma kaspam šarrupam alaqqe u PN<sub>2</sub> li-it-ma-a-ku-um umma anākuma ta-am-anim-ma kilallākunu u šarrupūtam legea when PN swore, he brought four witnesses against me, saying: “I will swear and then I will take the refined silver, but let PN<sub>2</sub> swear to you (too)” (thereupon) I (said): “Take the oath, both of you, and (only) then take the (silver subject to) refining” CCT 3 41a:7ff.; PN (said) PN<sub>2</sub> li-it-ma-ma anāku adaggal šumma i-ta-ma PN šabtama kasp[am] šašqila šumma la it-ma PN<sub>2</sub> šašqila “Let PN<sub>2</sub> take an oath while I look on.” If he (PN<sub>2</sub>) takes the oath, seize (pl.) PN and have (him) pay the silver, if he does not take the oath, have PN<sub>2</sub> pay BIN 6 22:28ff.; ta-am(!)-a-am kaspī la talqeu swear to me that you did not take my silver TCL 4 86:7; ula a-ta-ma šībīka šuddama I will not swear, but you, produce your witnesses *ibid.* 9; allītiš ta-ma-ma u šubātīka leqe the day after tomorrow swear to me and then take your textiles ICK 1 2:14.

3' in OB, Mari: awilum šú ina idú la amḥašu i-tam-ma this man swears “I did not hit him intentionally” CH § 206:12, also § 207:16 and § 227:54; ina eqlim u kirim mimma la šūhuzu ina bāb DN it-mu-ú they have sworn in the gate of (the) Ninurta (temple) that they have no claim to the

## tamû la

field and the garden Kienast Kisurra 93:26, cf. *ina bāb* DN *it-mu-ú-ma* Riftin 46:22; PN *ina alāki* PN<sub>2</sub> *i-ta-ma-ma ibriašu iheppi ul i-ta-ma-ma* x KÙ.BABBAR *išaqal* when PN comes back, PN<sub>2</sub> will swear and will break his sealed receipt, if he will not swear he shall pay x silver HSM 7503:16ff., in Dole Partnership Loans in the Old Babylonian Period (Ph.D. diss., Harvard Univ. 1965) 99; *ina* KÁ. MAḤ *ana mimma ša* PN . . . *ittija la ibaššû it-ma-ma* he took an oath in the High Gate to (the effect that) “Nothing (owned) by PN is with me” CT 2 46:19; *ana awatim ištīat ina maḥar* «PN» PN *šinīšu itūr* PN<sub>2</sub> *ul it-ma* he (PN<sub>2</sub>) made claims in this one matter in front of PN twice (but) PN<sub>2</sub> did not take an oath ABIM 35:26; *ana nīš ili iddinuniššuma it-mu-ma* van Soldt, AbB 12 39:12; obscure: *amtam it-ma* (for context see *šallatu* A mng. 1a-1’) Greengus Ishchali 21:7; note in I/3: *aššum la marāš libbiki=na aḥḥātūa li-ta-am-mu-ni-in-ni ta-ma-mi-tum ša aḥḥātija likšudanni* (see *tamāmītu*) ARM 10 141:16.

4’ in Elam: *[ni]llak ni-tam-ma-mi [il]laku i-ta-am-mu-ma [u]mma* PN (they said) “We will go and take an oath,” they went to take an oath and PN (declared) thus (followed by declaration under oath) MDP 22 162:22f. (= MDP 4 183 No. 8), cf. MDP 23 325:11; *ina tibi šībū ša 3 GÍN nadāni i-ta-am-mu-ni-ma*(text -GIŠ) *paṭrāku ana* PN coming forth(?) the witnesses will swear to the payment of three shekels, and I am released from obligation toward PN MDP 23 326:3; *ina bīt* DN PN *kām it-ma umma šūma* . . . PN *it-ma-ma* in the temple of Tišpak PN swore, declaring (the following), PN having sworn (they cleared the property for him) MDP 24 393:15 and 19, cf. 5 *šībūtu ina* GIŠ.SAR DN *kām it-mu-ú* MDP 23 325:6; *ana mesīti it-mu* they took the oath about clearing (their respective claims) MDP 22 159:11; *zīzu d[u]ppuru mesû u* IGI DN *ta-mu-ú* they have divided (the property), they are satisfied, they have cleared up (the matter), they have sworn

## tamû la

before Inšušinak MDP 22 8:6; *zīzu duppu=ru mesû ta-mu-ú* MDP 18 241:4, and passim, wr. *ta-a-mu* MDP 22 6:9, *ta-a-mu-[ú]* MDP 23 168:7, 171 r. 6, cf. *ta-mu-ú duppuru* MDP 24 335 r. 14, 336 r. 15, *ta-mu-ú mesû* MDP 23 237:9, *ta-mu-ú qaqquad ilišunu laptu* MDP 24 337 r. 11; [*ša ul z*] *izāku ul dup[urāku ul me]sāku ul ta-ma-ku [iqab]bū* MDP 22 14:20 (= MDP 18 214), 16:22.

5’ in EA, RS, Alalakh, Emar: PN, PN<sub>2</sub>, and the people of Arwada *it-mu-ni u iš-ta-ni māmīta ina berišunu* took an oath, and repeated the oath among them (to capture Tyre) EA 149:59 (let. of Rib-Addi); *aḥija it-ma-am-ma lu la iše[m]me* [. . .] my brother has sworn: “He must not hear [. . .]” (in broken context) EA 29:122 (let. of Tušratta); *ki it-mi ša-li-me u ki it-mi it-[t]a-me* EA 252:10, see Or. NS 51 227; *mārū* GN *akanna li-it-mu-mi mā šumma karānišunu nēnu nak=kismi* the people of GN shall swear “We did not cut down their vines” MRS 9 162f. RS 17.341:9, also *ibid.* 11, 24, and passim in this text, cf. *ibid.* 159 RS 18.115:23 and 30; according to what my lord has written to his servant *ardūja li-it(!)-mu-ú-mi ana pani* EN DI.MEŠ-šu *inanna ardū ša bēlija i-tam-mu-[ú]* “My servants shall take an oath before their(!) adversaries,” now the servants of my lord will take the oath MRS 9 226 RS 17.391:9ff.; *minummē ša* RN *inakkīru mārū* GN *li-it-mu-ú-ma* RN *lišallimšunūti* whatever RN may appropriate, let the natives of Amurru take an oath and then RN will restore it to them in full MRS 9 126 RS 17.159:20, cf. *ibid.* 172 RS 17.145:6, and passim; *li-it-mi u lu za-ka* MRS 9 215 RS 17.288:15; when I have sent PN with his witnesses there *li-it-me u kasapšu lilqe* let him take an oath and then take his silver Ugaritica 5 42:10; PN *li-it-ma šumma* PN *i-tam-ma u* x *kaspa* PN *ilteqe šalim* PN shall take an oath, if he takes the oath, he (rightly) has taken the x silver, he is cleared (from claims) MRS 9 177 RS 17.346:23f.; *inanna* PN *it-ta-ma u mārū* GN . . . *ušallimu* now PN has sworn and the people of GN will pay

## tamû la

in full *ibid.* 170 RS 17.158:16; *šumma mārū* GN *i-tam-mu-ú u ša mārī* GN<sub>2</sub> [*qāssu*]nu [*līli*] if the people of Sijannu take the oath, the people of Ugarit forfeit their claim *ibid.* 162 RS 17.341:4; he entered the temple *u lu it-ta-mi adi la iddinme ardīka* and he took an oath that he did not hand over your slaves MRS 6 19 RS 15.11:13; *šumma i-tam-mu-šu-nu arkānu arassu ušel-lāšu u šarrāqū* if they take an oath concerning them (the fugitives) (but) later on he (the owner of the fugitive) can produce him, they are thieves Wiseman Alalakh 2:30, cf. *kījam bēlšu i-tam-mu-šu* [...] *ibid.* 46; PN sent his witnesses to the man from Sidon *u LÚ KUR Ši-du-ni ana ta-mi-e ul imagguršunu* but the man from Sidon did not allow them to swear *Aula Orientalis* 2 186:19 (Emar let.); (PN stole PN<sub>2</sub>'s slave) *šarru LÚ.MEŠ GAL.MEŠ ša GN ina māmīti ittadinšunūti u šarru akanna iqbi mā šumma LÚ.GAL.MEŠ i-ta-am-mu PN ana ardi ša PN<sub>2</sub> irēhima u PN LÚ.GAL.MEŠ ša āli ana māmīti la imagguršunūti* the king ordered the elders of GN to (take) the oath and the king said as follows: "If the elders swear, PN may keep PN<sub>2</sub>'s slave," but PN did not allow the elders of the city to (take) the oath *Arnaud Emar* 6 257:7.

6' in MA, Nuzi, NA: *bēl šurqi i-tam-ma mā šumma ušāhizušini* the owner of the stolen goods shall take an oath (saying) "I did not instigate her (telling her 'Commit a theft in my house')" KAV 1 i 60 (Ass. Code § 5); if a stranger takes another man's wife on a trip (with him) *u kī aššat a'ilini la ide i-tam-ma-ma* he will take an oath that he did not know that she was a(nother) man's wife *ibid.* ii 109 (§ 22), cf. LÚ *i-tam-ma* *ibid.* viii 44 (§ 56); [*i*]na pani ili *i-tam-ma* he takes an oath in the presence of the god KAV 6 i 6 (Ass. Code C); *mā hīmsātekunu ša ta-at-ma-a-ni tal-ti-ig* [...] you (pl.) have (already) taken your spoils(?) (concerning) which you swore an oath KAV 217:17 (MA); the judges said to PN *ti-i-ma-šu-nu-[mi] u PN ašar māmīti iptalaḥma* "Swear to them

## tamû la

(that the slave girl is dead)," but PN feared (to go to) the place of the oath Lacheman, *Genava* 15 19 No. 10:17; *x-x-ú nīnumi u ina [x]-ri-ni ni-it-ta-ta-am-mu-mi umma šunu=ma* Jankowska, *Peredneaziatskij Sbornik* 2 485 n. 50:7 (both Nuzi); *attunu . . . ta-a-ku-nu* you are under oath Wiseman *Treaties* 384, cf. [...] <sup>d</sup>BE *u <sup>d</sup>Ninlil ta-a-tu-nu* BM 98989 (= *Ki.* 1904-10-9,18):17, cited Lambert, *JSS* 24 273.

7' in NB: they said *ti-ma-a-an-na-šu kī šipirti ana ekalli ašpuru ul at-ma-áš-šū-nu-ti* "Swear to us, 'I did not send the letter to the palace'," but I did not swear to them ABL 1374:17 and r. 2, cf. on account of the (false) omen prediction concerning which I have proved them guilty before the king *ūmussu it-te-nem-mu-ú-ni umma ni-da-ak-šū* they swear every day anew: We will kill him *ibid.* 5 (joined to CT 54 497), see Landsberger *Brief* n. 121; PN *it-te-me kī un-daššir* PN has sworn, "I have not released (her)" CT 22 202:25; *kī it-te-mu-ú zak-ku-ú* as soon as they took the oath, they were cleared *Dar.* 358:11, note the writings *it-ti/te-mu-ú* YOS 7 160:7, AnOr 8 61:15, also (present) *i-te-em-me* Nbn. 954:11, *i-te-et-me* *ibid.* 10; *dibbišunu gabbi it-mu aḥā[meš . . .] aḥištum it-mu aḥāmeš* BE 8/1 144:8f.

8' in hist. and lit.: RN *šar māt Aššur u RN<sub>2</sub> šar māt Karduniaš it-mu-ma mišri ta-ḥūmu annāma ukinnu* Puzur-Aššur, king of Assyria, and Burnaburiaš, king of Karduniaš, took an oath and fixed the boundary line this way CT 34 38 i 6 (*Synchron. Hist.*); *kāti u ma-ru-ka la aḥabbalukama it-ma* he swore, "I will not wrong you and your sons" UET 6 402:27 (OB lit.), cf. *ibid.* 18, 20, 36, IGI DN . . . *it-ma-a-am* *ibid.* 25, see Gadd, *Iraq* 25 179; *iš-<tu>-um-ma it-mu-ú-šu Ištar u šū puḥur urdunim* after they took the oath, Ištar and he himself came down together CT 15 2 viii 4 (OB lit.), see Römer, *WO* 4 13; *it-ma*(var. adds. *-am*)-*ma ša nāri ul išatti méša* he swore he would not any longer drink water from the river *Cagni Erra* IV 38; *ana niš ilim išapparunikkumma*



## tamû lb

*ul ta-ta-am-ma* they will order you to (take an oath) by the god, but you will not swear CT 44 37:5, also *ibid.* 7 (OB ext.); *la i-tam-ma ilu iṣabbassu* he must not take an oath (on that day) or else the god will seize him KAR 178 r. v 68 and *passim* in *hemer.*; it is written in the *hemerologies* of the month of Nisannu UD.15.KAM *la i-ta-am-ma* [DI]NGIR *iṣabbass[u]* he must not take an oath on the 15th day, (or else) a god will seize him ABL 386 r. 14, see Parpola LAS No. 1, cf. [i]-*tam-ma māmītu iṣabbassu* TCL 6 9 r. 1 (SB Alu); *sarta it-ma-ma tūrta utār-šu* (see *tūrta* A mng. 2a) BM 99094:4, 6, 8f., 11f. (courtesy W. G. Lambert); let us all go to (take) the oath (to bring about) a flood <sup>d</sup>*A-nam ina pani ta-mu-ni Enlil it-ta-mi mārūšu ittišu ta-mu-ni* Anu was the one who swore first, (then) Enlil swore (and) his sons were the ones who swore with him Lambert-Millard *Atra-hasīs* 120 r. ii 47f. (SB), cf. *ibid.* 76 II iii 7 and 9, *Ea ittišunu ta-mema* Gilg. XI 19; *māmīt laqē u ta-mu-u* the “oath”: to take but swear (to the opposite) Šurpu III 140, cf. *ibid.* 139; *māmīt ana ibri ta-mu-ú u dākišu* the “oath”: to swear (faithfulness) to a friend, but kill him Šurpu III 34; *ul idīma it-ta-mi ilteqēma it-ta-mi iḥ-tesīma it-ta-mi ina šurqi iṣruqu it-ta-mi ina ZI.MEŠ it-ta-mi* he has sworn to facts of which he was ignorant, he has sworn after he took away (something), he has sworn after he hid something, he has sworn in a case of a theft he committed, he has sworn in a capital case Šurpu II 82-86; *ana ibri u tappē lu it-ma ana ketti u sarti lu it-ma ana kabitti u qallati lu it-ma ana ZU-ú u NU ZU-u lu i[t-ma]* whether he swore (friendship) to a friend or a companion, or he swore true or false (oaths), or he swore weighty or light (oaths), or swore aware of what he was doing or unwittingly JNES 15 136:94f. (*lipšur*-lit.).

b) specifying the powers invoked — I’ with the power as object: DN *ta-ma* Eidem, *Mélanges Garelli* 195 i 1-23 (OA treaty), also Charpin, *ibid.* 141 i 1ff. (Mari treaty); *at-ma-ki-*

## tamû lb

*im* DN *u RN šarram* I swear to you by Nanâ and king Hammurapi JCS 15 9 iv 6 (OB lit.); *šarram at-ma ištu inanna adi* UD. 5.KAM *kasapka lu anaddikkum* I swear by the king that five days from now I will give you your silver TCL 1 15:21 (OB let.); concerning the ox (and) the sheep *šarram it-ma* AJSL 33 227 No. 11:6 (OB); RN *at-ma lu ašálka* I swear by Sumu’el that I will call you to account Kienast *Kisurra* 166:11, cf. *Rīm-Sin bēlī at-m[a]* Kraus, *AbB* 5 25:2, DN *at-ma inūma ašāluka kīma ana GN uwašše-ruka la idūma la aššiquka* I swear by Marduk that, when I asked you, I did not know that they released you to GN, and I did not kiss you Kraus *AbB* 1 122:4; *apilšunu kīma ilmaduki ša iqbiamma Ningizzida lu it-ma-am* van Soldt, *AbB* 12 181 r. 6; *at-makum* DN *ili ālija u DN<sub>2</sub> ili rēšija šumma . . . apattaruma* I swear to you by Adad, the god of my city, and by Sin, my personal god, that I will not leave (you) Syria 33 65:27 (Mari let.); *Aššur DINGIR.MEŠ-ia at-temi* I swear by Aššur (and) my gods ABL 1170:11 (NB); <sup>d</sup>LAMMA *abi u ummi it-ta-mi* he has sworn by the protective spirit of his father and mother Šurpu II 88, cf. *ibid.* 89-92; [*mām*]it <sup>d</sup>UTU *ina napāhišu ta-mu-u* the oath: to swear by Šamaš at sunrise Šurpu III 43; PN GÍR *ša Aššur i-ta-ma-ma kasap tamkārūtīm pāšu la iddinušunni* if PN swears by the dagger of Aššur that he has not promised him the silver from the mercantile enterprise ICK 2 102:11, cf. GÍR [*ša*] *Aššur li-[it-ma-ma]* BIN 6 101:21; [*ma-ḥar*] *patrim ša Aššur i[lli]ku pì-ri-kam ša Aššur it-[ma-ma umma] šūtma* they stepped up before the dagger of Aššur (and) he swore by the . . . of Aššur saying CCT 4 43a:32, cf. *ú pì-ri-ku-um ša A-šur ša at-ma-ku-ni* BIN 6 97:22; see also *šugariāu*; *māmīt* GIŠ.PAN GIŠ.GIGIR GÍR.AN.BAR *u* GIŠ.IGI.KAK *ta-mu-u* the “oath” of swearing by bow, chariot, sword, or spear Šurpu VIII 77; note with words for life: (witnesses) *šūt mah[aršunu]* PN *u* PN<sub>2</sub> *na’āš šarrim it-ma-[ù]* before whom PN and PN<sub>2</sub> swore by the life of the king MAD 1 135

## tamû lb

r. 4, *na'ās šarrim it-ma* MAD 5 21:7, *nīš šar-rim it-ma-ù* JCS 38 36 No. 10 r. 2, for other OAkk. refs. see *nēšu* mng. lb, Gelb, MAD 3 194; *nīš Ālim it-mu-ù-ma awātišunu nu-g[amm]irma* they swore the oath by (lit. by the life of) the City and we put an end to their dispute Kienast ATHE 24:15; *nīš Ālim it-mu-[ù-ma ammalala] šimat abišunu ni[ppuš]* TuM 1 22a:4; *nīš Ālim it-mu-ù-ma aḫum ana aḫim ana mimma šumšu la itu-war* they swore the oath by the City that one party will not lodge a claim against the other on anything whatsoever TCL 14 76:3, also CCT 5 15a:8, cf. Jankowska KTK 103:6 (tablet) and TCL 4 93:3 (case); *ṭuppum annūm ša migrāt* PN PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> *ša nīš Ālim it-mu-ù-ni* TCL 21 216B:12, for other OA refs. see *nīšu* A usage a-4'; *nīš RN LUGAL kīam it-ma umma šīma* she swore by the life of king Samsuiluna, (saying) thus RA 69 120 BM 13912:4 (OB); *nīš šarrim it(!)-mi-e(!)-ma(!) ša la iraggumu* CT 8 50c:13; MU *Šamaš Mar-duk Samsuilu[na] u Sippar it-mu-ù* Meissner BAP 90:23, also *ibid.* 48:18, TCL 1 70:16, *nīš Šamaš u Sippar it-mu aḫum ana aḫim la iraggamu* VAS 8 8:21; *aḫātum ana aḫātum ul iraggam* MU <sup>d</sup>UTU <sup>d</sup>A-a <sup>d</sup>AMAR.UD *u Ham-murapi it-ma-a* CT 8 22a:16, [*nīš*] <sup>d</sup>UTU <sup>d</sup>A-a <sup>d</sup>AMAR.UD [*u Ha*]mmurapi it-mu-ù CT 45 29:27, and *passim* in OB; *nīš šarrim it-mu-ù* MDP 23 202 r. 33; *nīš <sup>d</sup>Inšušinak it-mu-ù* MDP 23 231 r. 8 and *passim* in Elam; note *nīš* PN *sukkal Elamtim u* PN<sub>2</sub> LUGAL *Šušim it-mu-ù* MDP 22 160:27; *nīš ilī i-ta-mu* he will swear by the life of the gods Wiseman Alalakh 8:20 (OB); in Sum. formulations: MU. LUGAL.BI IN.PÀD BIN 2 86:12, also UCP 10 208 No. 4:21, MDP 28 431 r. 14, also 415 r. 18, and (also with names of gods and kings) *passim* in OB, see *nīšu* A usage a-3', note MU.LUGAL.BI IN.BI Gautier Dilbat 18 r. 3, also MDP 28 405:8 and 12; MU AN <sup>d</sup>E[n-lil <sup>d</sup>Nin-urta] <sup>d</sup>Nus-ku *u Burreburijaš* UR.BI IN.P[À.D]È. ME[š] Petschow MB Rechtsurkunden 2:21, also BE 14 1:20 (MB); PN *na[p]šata ša šarri li-it-ma-a-mi u* PN ZI-ia *it-t[a-m]i* "let PN take the oath on the life of the king," and PN did take the oath on my (RN's) life Mél.

## tamû lb

Dussaud 1 204:21f., see Nougayrol, MRS 6 8; exceptionally in NB: PN ZI *Bēl Nabû u Darijamuš* LUGAL *ana* PN<sub>2</sub> *it-te-me* AJSL 27 224 No. 21:3.

2' in prepositional phrases: *i-ta-ma* PN *ina* GÍR *ša Aššur* PN will swear by the dagger of Aššur (followed by direct speech) MVAG 33 281 VAT 9216:15, also *iziz ta-ma ina* GÍR *ša* DN TCL 19 50 r. 27, I said: *ina* GÍR *ša* DN *ta-am-a-am . . . ta-ma-a-am la imūa* swear to me by the dagger of DN, he did not want to take an oath CCT 4 22a:22ff. (all OA); *ina* GÍR AN.BAR *ša Bēlti ša Uruk it-ti-mu kī* YOS 7 22:4 (NB); *i-ta-ma* PN *ina* *šī-ga-ri-im* *ša* DN PN will take an oath by the *šugariāum*-emblem of Aššur HUCA 39 3f. L29-553:5 (tablet) and case 7 (OA); *ina ušur-tim it-ma-ma* he swore by the "drawing" (followed by direct speech) Kraus, AbB 5 229:9; PN *ina* KÁ.GAL *ina* <sup>d</sup>GU.ŠUL(?) *it-ma ina mimma annim ša it-mu-ù ubarrušima šuruq ilim u šarrim innakkal* PN swore by DN(?) at the Gate, if they (the judges) prove that she had taken a false oath, it is a case of sacrilege against the god and the king TLB 1 231:20f. (OB), see Kraus, RA 65 94; *ina mē u šamni it-mu-ù ulappitu nap-šāti* they (the gods) took the oath by (the means of) water and oil, they touched (their) throats En. el. VI 98, cf. Borger Esarh. 43:51; PN *ina* DN *u* LUGAL *it-te-me kī* PN has sworn by Bēl and the king that Nbk. 42:8, also *ina* DN *u* DN<sub>2</sub> *it-te-me kī* VAS 4 33:6, Dar. 53:7, *ina* DN DN<sub>2</sub> *u* RN *šarri ana* PN *it-te-me kī* Dar. 434:4, *ina* DN DN<sub>2</sub> *u* *adē ša šarri it-te-me kī* YOS 7 182:7, *ina* DN *u* DN<sub>2</sub> DN<sub>3</sub> *u* DN<sub>4</sub> *adē ša* RN *šar Bābili u* PN *mār šarri it-mu-ù kī* YOS 6 225:21, *ina* DINGIR.MEŠ *u* LUGAL *it-te-mu-ù kī* TuM 2-3 211:33, also BE 10 9:27 and *passim* in NB, *ina* DN *u* DN<sub>2</sub> *u* RN *šar Bābili it-te-me ka-di-i-š* Pinches Peek 20:6, *ina* RN *ti-me kī* Spar, Studies Jones 159:12; *ina libbi Aššur* DINGIR.MEŠ-*e-a at-te-me kī* ABL 287 r. 8, also ABL 301:7 (both NB); *ina libbi* DINGIR.MEŠ *ša* LUGAL *it-te-me mā* he swore by the gods of the king ABL 594 r. 4, cf. *ina libbi Aššur*

## tamû 1c

*ilānija attama šumma* I herewith swear by Aššur and my gods that BM 132980 r. 18, also *ibid.* r. 2 (let. of Asb., courtesy A. R. Millard), cf. also ABL 541 r. 3 and 695 r. 8 (all NA); the judges ordered *kīma šībū* IN.PÀD.DÈ.MEŠ *u atti ana Ištar ta-ta-mi* just as the witnesses have sworn, you (fem.) too shall swear by Ištar CT 8 12b:14ff. (OB), cf. PN-*mi ú-la-mi el-ma-da-ni ana Ningizzida ta-t[a]-na-am-me-e* do you not keep swearing by DN “PN did not have intercourse with me”? TCL 1 10:7 (early OB let.); *zīzu mesû du[ppuru] ana DN ilišunu ta-mu-[ú]* they have sworn by their god DN (that) they have divided (the property), cleared up (the matter), they are satisfied MDP 22 11:10; *ana ZALÁG at-ma-ma šertu našáku* I took an oath by DN(?) and now I suffer punishment Craig ABRT 2 9:4, also 5ff.; uncert., perhaps to *amû* A: *aššum izzirēti . . . ša RN ana pani* PN *mār šiprika ana ilānija it-ta-ma* because of the curses that RN pronounced by my gods in the presence of PN, your envoy KBo 1 10 r. 30 (let.).

c) with *māmītu* or *tamītu* as object: *māmīt it-mu-ú awīlam šabat* the oath he has sworn holds fast the man YOS 10 51 iv 29 and dupl. 52 iv 28 (OB ext.); *ma-mi-tam ša it-ma* PBS 8/1 82:12 (OB), see also *māmītu* mng. 1b, *tamītu* usages a and b; note: the people of Carchemish will come and *ina* GN *ina māmīti i-tam-mu-ni mā šumma dāikūtišunu nīdīmi* in Ugarit they will swear in an oath: “We do not know their murderers” MRS 9 156f. RS 17.146:22, also *ibid.* 40.

2. to adjure: see CT 16 1, etc., in lex. section; *nīš* DN . . . *lu ta-ma-tu-nu* Maqlu V 180f., also STT 215 vi 16, Köcher BAM 323:37, Hunger Uruk 50:17, LKA 144:24, see Farber Ištar und Dumuzi 231:41, *nīš ilī rabūti lu ta-ma-ti* 4R 56 i 7 (Lamaštu I), cf. *nīška lu ta-me nīš Ea [nīš Mar]duk lu ta-me* KAR 267 r. 16f., dupl. BMS 53 r. 29; *ša it-me-a-am* (var. *it-ma-a*) *lipšura ša i-zi-ir-am lippaṭra* (var. *lipšura*) may they(?) undo (the spell) that someone has pronounced against me, may

be absolved (var. may they undo) the hate (magic?) that someone has done to me Dream-book 342 79-7-8,77:7 and 21, vars. from KAR 252 ii 64.

3. *tummû* to make someone swear — a) in gen. — 1' in OA: *šumma ittikir ta-mi-šu* if he denies (it), make him take an oath TCL 20 129 left edge 5; *ul kaspam lišqul ul ta-mi-šu* either he should pay the silver or make him take an oath KTS 13b:24; *umma* PN *awātūa gamra ta-mi-a-ni šumma libbika tērtaka lillikamma lu nu-ta-mi-šu* PN said, “My affairs are settled, have me take an oath.” If you wish, let an order come from you and we will make him swear Garelli, Kraus AV 57:17ff., cf. *šībīšu u šuāti nu-ta-ma* ICK 1 186:20; let PN’s representatives come here with your messengers and *[a]šar libbišu lu-ta-me-a-[nīl]* let him make me swear wherever he wants Matouš Festschrift 2 122 WAG 48-1466:33; whether I owe you anything or whether you hold a sealed tablet of mine *ri-id-a-ma ūmamma lu-ta-mi-ú-kà* bring (witnesses) and let them have you swear today BIN 4 112:32; *šiprū ša kārīm* GN *ana rubāim ša* GN<sub>2</sub> *ana ta-mu-im irbam ub-luniššumma* the envoys of the colony of GN have brought a present to the ruler of GN<sub>2</sub> for (the ceremony of) having him take the oath Kültepe f/k 183:8, see Larsen The Old Assyrian City State 274.

2' in OB: x barley *ša šatam šarrim ina bāb* DN *maḥar* DN<sub>2</sub> *u* DN<sub>3</sub> *ú-ta-am-mu-ni-a-ti ubirruniāti* concerning which the *šatammu*-official of the king has proven us (to be the owners) by having us take an oath in the gate of Uraš before Sin and Šamaš TLB 1 251 r. 8; *dajānū ana nīš ilim* PN *i-di-nu-šu-«nu»-ma* PN<sub>2</sub> *ul ú-ta-mi-šu umma šūma adi* PN<sub>3</sub> *aḥuka illaka ul ú-ta-am-ma-ka* the judges enjoined PN to take the oath but PN<sub>2</sub> did not make him swear, saying “Until PN<sub>3</sub>, your brother, comes back, I will not make you swear” HSM 7503:11ff., see Dole Partnership Loans in the Old Babylonian Period (Ph.D. diss., Harvard Univ.

## tamû 3a

1965) 99; [ma]ššār GIŠ.TIR [. . . ina] bīt DN ú-ta-mi I made the guard of the forest take an oath in the temple of Sin Kraus, AbB 5 79:3, cf. ina bāb <sup>d</sup>UTU ú-ta-mi-šu-nu-ti UET 5 72:11; usallimšunūti ú-ta-am-mi-[š]u-nu-t[i] TCL 17 30:17; šībūtum panūtum ša PN ina bāb DN PN<sub>2</sub> lu mārū anāku ú-ta-mu iqbūma the previous witnesses of PN declared that they (the judges) made PN<sub>2</sub> take an oath in the gate of DN (saying) “I am indeed the son” Jean Tell Sifr 58:28; concerning PN <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> swore by the life of RN (saying) ana PN la kalākšu la tu-um-ma-ak-šum-ma “I am not restrained(?) for PN, I have not been made to swear to him” RA 69 120 No. 8:6; difficult: ittibi a-ba-la-ak-ka ú-ta-am-ma-ma mali ša iqabbū anaddin MDP 22 165:4.

**3'** in RS: mārū GN PN ú-tam-mu-ú-ma x kaspā mullā ša ŠEŠ-ia(for -šu) id-di-nu-uš-šu the people of Ugarit made PN take an oath (that he received no compensation) and gave him x silver as compensation for his (murdered) brother MRS 9 171 RS 17.42:8; PN lu-tam-ma-mi akanna liqbīmi mā I will make PN take an oath, let him say as follows MRS 6 8 RS 8.333:15.

**4'** in NA: annūrig ú-ta-mi-šu now I have made him take an oath ABL 598:7; ta-am-me-i ana PN have PN take an oath ABL 594:4, cf. ina libbi GN ú-ta-am-me-«u»-šu ibid. r. 3, see Parpola LAS No. 249; šarru bēli . . . [ina IGI DI]NGIR.MEŠ [ina] pūt parakki adē [issek]unu issakan ut-ta-am-me-ku-[nu]l [mā] the king, my lord, made an agreement with you before the dais in front of the gods and has made you take an oath as follows CT 53 75:22, see Parpola LAS No. 284, cf. abuka adē ina muhhi isseni issakan ú-ta-ma-na-a-[ši] your father has therefore established an agreement with us (and) he made us take an oath Wiseman Treaties 352 and 359, also šumma . . . aḫēiš tu-tam-ma-a-ni (you swear) that you will not make each other take an oath ibid. 156, and, with var. tú-ta-lmal-ni ibid. 213.

## tamû 3b

**5'** in OB lit. and omens: ana mīnim tu-ta-am-ma-n[i . . .] why will you bind me with an oath? Lambert-Millard Atra-hasīs 84 II vii 42; uncert.: ku-ru ú-tam-mu-šu they will make him take an oath . . . Kraus Texte 62 r. 8.

**b)** specifying the powers invoked — **1'** with the power as object: šarram ú-ta-mi-šu-nu-ti-ma he made them take an oath by the king TIM 2 80:4 (OB let.); alikma PN itti šībūtišu DINGIR.MEŠ tù-um-mi-[šu-nul]-ma go and have PN with his witnesses take an oath by the gods IM 73436:31 (Nuzi, courtesy A. Fadhil); DN šar šamē eršeti tūm-ma-tū-nu you have been made to swear by Aššur, the king of heaven and the nether world AfO 8 25 r. vi 6 (Aššur-nīrārī V treaty), cf. ibid. 7ff.; awīlam GÍR ša DN ta-mì let the man take an oath by the dagger of Aššur RA 51 4:33, cf. GÍR ša Aššur ú-ta-mì-šu-nu-ma TCL 14 51:17 (OA); DN u DN<sub>2</sub> . . . na'āš šar-rim u na'āš bēltim lu tu-mu-at (see nēšu mng. 1b) RA 23 25:10 (Oakk. let.); nīš Ālim ú-ta-mì-ú-ni-a-ti-ma they made us take an oath by the City Hecker Giessen 48:20, for other refs. see nīšu A usage b-4'; nīš DN DN<sub>2</sub> u bēlija ú-ta-am-mi-šu-nu-t[i-m]a I made them swear by the life of Dagan, Iturmēr, and my lord ARM 3 19:17, cf. PN nīš š[arim] ú-ta-am-ma-ka OECT 3 43:15, also A 7542:14, see Rowton, Iraq 31 73; ana eqlim u bītim nīš šarrim tu-ma-ku-ma IM 55394:6 (OB let., courtesy Kh. al-Adhami); nīš ilāni rabūti ša šamē u eršeti ú-ta-mi-šu-nu-ti Weidner Tn. 27 No. 16 iii 54, also 2 No. 1 iii 4; tūm-mì-ši(var. -šu)-ma nīš ilī rabūti CT 15 46 r. 17, dupl. KAR 1 r. 12 (Descent of Ištar).

**2'** in prepositional phrases: kakkīšu liqāma a-na <sup>d</sup>GÍR ù <sup>d</sup>UTU li-tá-me-su<sub>4</sub> he should take his weapons and make him (PN) take an oath by DN and DN<sub>2</sub> Owen Lewis Coll. 101:12 (Oakk. let.), see Kienast-Volk SAB p. 155; ina GN ana DN ú-ta-am-mu-ni-in-ni in Dēr they will make me take an oath by Ištaran ABIM 16:13; anāku u-tam-ma-mi ina ḫa-aš-ši-in-ni [x] I will let (him) swear by the ax (of the god) MRS 9 227 RS

## tamû 3c

17.393:25; he made an agreement with them *ina MUL.SAG.ME.GAR MUL.KAK.SI.SÁ ut-ta-me-šu-nu* (and) made them swear by Jupiter (and) Sirius Iraq 34 22:30 (NA let.); *ina adê ša RN PN PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> ut-ta-am-mi kî* LB 1327:14 (courtesy M. Stol); *ina libbi ilāni ša šarri . . . ut-te-ma-an-ni* ABL 456:6 (NB); *ummānu . . . apilšu ša irammu ina tuppi u qantuppi ina maḥar Šamaš u Adad ú-tam-ma-šu-ma ušahḥassu* the learned expert makes his favorite son swear by tablet and stylus before Šamaš and Adad and (then) he instructs him BBR No. 24:21, see Lambert, JCS 21 132.

c) with *māmītu* or *tamītu* as object: *māmīt ilija rabūti . . . ana arduṭte ú-tam-mi*(var. *-me*)-*šú-nu-ti* I made them take an oath by my great gods to be vassals AKA 70 v 16 (Tigl. I); *adê annūti ša RN . . . ta-me-tú ú-ta*(var. *-tam*)-*mu-ka-nu-u-ni* as for these treaty-provisions to which Esarhaddon has made you swear Wiseman Treaties 287, for OA, SB refs. see also *māmītu* mng. 1b, *tamītu*.

4. *tummū* to conjure, adjure — a) referring to demons, diseases: [*ú-t*]a-*mi-ka* Šamaš *qurāda* I herewith conjure you by Šamaš, the valiant JCS 9 11:28 (OB inc.), *ú-tam-me-ka* STT 215 iv 60, cf. ZA 23 374:89, *tum<sub>4</sub>-mì-šu-nu-ti-ma aj issaḥruni* LKA 90 r. 8, see TuL p. 130; [*zi*sur]rā *almīki tùm-ma-ti lummāti* I surround you with a magic flour circle, you are (now) conjured, completely surrounded 4R 58 i 48 (Lamaštu), cf. [*ú-tam*]-*me-ki lu ta-ma-ti* ibid. 51; *ú-tam-mi-ka ilī rabūti* I conjure you by the great gods ZA 45 208 v 9, also *ú-tam-mi-ki* <sup>d</sup>A-*nim abiki ú-tam-mi-ki An-tum ummaki* AfO 23 40:10, also 4R 56 i 17, iii 57, cf. ibid. ii 7ff., *ú-tam-mì-ku-nu-ši* <sup>d</sup>A-*nim A[n-tim]* STT 138 r. 28 and dupl. KAR 233 r. 14; *ú-tam-me-ku-nu-ši šamê eršetim* (etc.) K.9417+ r. 6f., cited Bezold Cat. 1010, *šamê tu-um-ma-[tal]* you are conjured by heaven ZA 23 374:78, also ibid. 79ff., dupl. von Weiher Uruk 16 iv 3ff.; *Marduk tùm-ma-tú* AMT 97,1:6, *tùm-ma-tu-nu* CT 23

## tamû 5

16:14, see Or. NS 24 246; *tum<sub>4</sub>-ma-ta la taturra tum<sub>4</sub>-ma-tú* <sup>d</sup>Gil[*gāmeš*] KAR 227 ii 4, dupl. LKA 89 ii 11, see TuL p. 127; *enūma tebbiru* ÍD *Hubur tum-mi-šú-ma Eama aj itūra enūma tallaku šēra tum-mi-šú-ma qerbītamma aj issaḥra* when you cross the Hubur, conjure him by Ea that he may not return, when you walk in the steppe, conjure him by the field that he may not turn back Farber Ištar und Dumuzi 137:182ff., also 186:52ff.; [*ú-t*]a-*m-me-ki* ÍD *abul mēšari ribīta* 4R 58 i 49 (Lamaštu II), LUGAL *tùm-ma-tú* STT 214 ii 2, *Ušukkinakki . . . tùm-ma-ti* 4R 56 ii 18 (Lamaštu I); *ú-ta-mi-ki māmīt Ea* I herewith conjure you (Lamaštu) by the “oath” of Ea Or. NS 23 338 r. 20 (OB inc.); *nīš ilāni rabūti tùm-ma-tu-nu* you are conjured by the life of the great gods Farber Ištar und Dumuzi 211:18, also LKA 89 r. ii 3, [ZI] *Nergal tum-ma-ta* Farber Ištar und Dumuzi 232:70, cf. also Köcher BAM 332 iv 12ff. and dupl. LKA 90 r. ii 1ff., and passim, see *nīšu* A usage d; *zi-pā-de-e* [*tu-t*]a-*ma-šú* (see *zipadū*) Köcher BAM 323:64 and dupl., cf. *zi-pa-dī-i tu-tam-ma-šú* ibid. 212:47, *zi-pa-de-e*.MEŠ *ú-ta-am-mu-ú-šú-nu-ti* BRM 4 6:36.

b) other occs.: DN *u* DN<sub>2</sub> *ù-tám-me-ki* I conjure you by Ištar and Išhara MAD 5 8:34 (Oakk. inc.), see Westenholz, Or. NS 46 201; [NUN(?)] *tu-ta-am-[ma] tukappar* you conjure (and) purify . . . Ebeling Parfümrez. pl. 17 VAT 10568a r. ii 6 (NA rit.), see Or. NS 22 43; note KÁ *ú-tam-ma* he conjures the door ABL 24 r. 10, see Parpola LAS No. 172, cf. É *mummu tu-ta-am-<ma>* RAcc. 10 i 8, ÉN.MEŠ *ša tùm-mu bītu imannu* he recites the incantations of “the house is conjured” RAcc. 141:355, cf. *tùm-mu* É(!) Maqlu IX 149, see Meier, AfO 12 240 n. 27, *tu-mu* É AMT 34,2:5.

5. *tummū* to swear, to take an oath (in EA, RS): *šummami ni-iš-ku-un(!) mimma muḥḥi* PN *ša la damiq u kīam tu<sub>4</sub>-ut-ta-mi ana ilija u ana* DN you have to swear by my gods and by DN stating, “We will do nothing bad against PN” EA 164:39, cf. *ù lu ú-[ta<sub>5</sub>-am-mi]* he should swear ibid. 32, see

**tāmû**

Moran EA p. 404 n. 1; *šarru* PN . . . *ana mā= mīti ittadinšu* . . . PN *ana tu-um-mi-i la imangur* the king sent PN to take an oath, PN was not willing to take an oath MRS 9 167 RS 17.129:18, cf. MRS 12 36:14.

6. *šutmû* to cause to swear: [ma]-a-tum *šu-ut-ma-at* [u] *warki bēlija illak[u]* the country has been made to swear and will follow my lord ARMT 13 145 edge 1.

7. II/2 (with reduplicated final radical) to swear mutually: *nīš* DN DN<sub>2</sub> u DN<sub>3</sub> *ut-ta-ma-mu-ú* they mutually swore by the life of the gods Bēlgašer, Ahūa, and Amurru JCS 26 151:10, see p. 140 (OB Tell Harmal), cf. *nīš Ipiq-Adad ú-t[a-m]a-am-mu-ú* TIM 4 39:7, *nīš Tišpak u Narām-Sin ut-ta-ma-am-mu* Greengus Ishchali 25:25, note *nīš Tišpak u Ibalpīel it-ta-ma-mu-ú* A 11842:12 (coll.); <ištu> *māmītam ut-ta-ma-am-mu-ú* after they had mutually sworn the oath Kinnier Wilson Etana 32:4.

The ref. *it-tu-ú-ni* AfO 14 300 i 12 (= Kinnier Wilson Etana 52) cited *ta'ú* possibly belongs here as a reciprocal form, as suggested by Edzard, ZA 76 136.

**tāmû** s.; (a tree); lex.\*; cf. *tāmtu*.

giš.ḫašḫur.a.ab.ba = *ta-mu-u* Hh. III 41.

Lit. (apple) of the sea.

**\*\*tamûm III** (AHw. 1318b) In PBS 1/1 2:6, read [...] *ru as-ta-mu*, see Lambert, Sjöberg AV 325:11.

**tāmurtu** see *tāmartu*.

**tamūzu** (*du'ūzu*) s.; (name of the fourth month in the Babylonian calendar); from Oakk. on; wr. ITI.ŠU(.NUMUN.NA), ITI.DUMU.ZI (VAS 8 59:16, VAS 9 205:10, 212:5), <sup>d</sup>DUMU.ZI (VAS 8 84 edge).

iti.šu.numun.na (vars. iti.šu.níg.numun.na, iti.šu.níg.gi.na) = *du*-(?)*ú-zu* (var. *ta-mu-zu*) Hh. I 210, vars. from RS version (courtesy D. Kennedy).

**tanattu**

For variants of the Sumerian name see Landsberger Kult. Kalender 30. For equivalences to other names for the same month see 5R 43 r. 15ff.

Langdon Menologies 119ff.

**tanziziš** adv.; (mng. uncert.); SB.\*

*gimri pagrīšunu upalliša tam-zi-zi-iš* all their (the enemies') bodies I pierced . . . -ly OIP 2 45 v 82 (Senn.).

The first sign, UD, may have a value other than *tam*, e.g., *par*, etc.

**tanakušri** s.; (mng. uncert.); Nuzi\*; Hurr. word.

x barley *kî ta-na-ku-uš-ri-šu* HSS 16 98:8 (translit. only).

Metathesis or error for *natakušri*, q.v.

**tanattu** s.; praise, renown, glory; from OB on; pl. *tanādātu*; cf. *nādu*.

ár = *ta-na-at-tum* Izi J i 2, also Izi H 142, cf. ár<sup>ta-na>da-a-tum</sup> Proto-Izi I 63; ar UB = *ta-nit-tum*, *ta-na-da-tum* A VIII/1:180f.; AR // *ta-na-da-a-tum* // MA.AN // *za-a-q[a] ar-man-[nu]* (explanation of *ar=mannu*) A II/2 Comm. A:7, in MSL 14 273.

i.i = *ta-na-da*(var. adds. -a)-*tu* Izi V 12; a-rat-ta LAM×KUR.RU.KI = *ta-na-da-tum* Diri IV 89, cf. LAM.KUR.RU.[KI] = *ta-na-da-tum* Proto-Diri 547b; [a.š]à.aratta<sup>ki</sup> = *egel ta-na-da-te* Hh. XX Section 4:24.

gašan.an.na si.gar kù tak<sub>4</sub>.tak<sub>4</sub>.mu ár.ri.mu : <sup>d</sup>Ištar pētāt šigar šamē el[lū]ti *ta-na-da-tu-ú-a* my glory is (to be) Ištar, who opens the bolt of the holy heavens (Sum. differs) SBH 99 No. 53 r. 42f., also Delitzsch AL<sup>3</sup> 135:41f., cf. ibid. 43ff., cf. el.lu ár.ri.mu ár.ri.mu : *ina rišāti ta-na-da-tu-ú-a ta-na-da-tu-ú-a* in joy is my glory, my glory ibid. 33f. and dupl. BRM 4 10:15f.; na.ám.maḫ ár.ri.zu un hé.si.il.si.il.la : *narbi ta-na-at-ti-ka nišū lidlula* (see *dalālu* A lex. section) ASKT p. 121 No. 18 r. 1f.; kalam.ma u<sub>4</sub>.du<sub>10</sub>.ge.eš hé.i.i ár.re.eš hé.em.mi.gar : *mātu fābiš librika ana ta-na-da-ti liškunka* (see *barū* A lex. section) Lugale XI 34 (= 496); [...] ki.gal.la gub.ba : [...] *ša ina ta-na-da-ta [ina aš]-ri rabī izzazza* LKU 25:14f., cf. ár.ri.eš.ám : *ta-na-da-a-ta* (in broken context) ibid. 19f.; tūg.kar.ra tag.kar.ra zalag.ga.ta

## tanattu

me.e su.ub UD.ak.a.ta : *šubāta ellu ša ina ta-na-da-a-tū a-na(!)-ku amhašuma* SBH 121 No. 69 r. 17f.; [...] ár.ra ì.ra.en.na : *parši ta-na-da-atim x-lu-u* KAR 375 r. iv 4f.; the *galamāhu*-singers nam.ár.zu du<sub>12</sub>.du<sub>12</sub>.ne : *ta-na-ta-ki izammuru* LKA 22:16f.; a.a.ar gal.gal.zu me.téš hē. i.i.ne : *ta-na-da-ti-ka rabiātīm lištanīda* (see *nādu* lex. section) LIH 60 ii 13; e i. i a. na l. a. : *e ša ta-na-da-a-ti ma-la i-da-a* O, (sing) the praise (-songs), all that are known SBH 69 No. 38 r. 4f., see Sjöberg Mondgott p. 45:38.

a) with reference to gods — I' with verba dicendi, etc.: *ta-na-ta-šū ušappā* they extol her (Nisaba's) praises Lambert BWL 172 iv 25 (fable); [*addanabb*]ub *ta-na-at-ta-ka Nabū ina puḥur ilī rabūti* I (Assurbanipal) pronounce your praise, Nabū, in the assembly of the great gods Craig ABRT 1 5:1; *ana nišī šalmat qaqqadi luttā'id ta-na-at-ta-ku-nu* Or. NS 36 11:13; *šalam šar-rūtija šurbā ēpuš ta-na-ti Aššur bēlija . . . ina qerbiša aštur* I made an imposing royal image of myself, and on it wrote the praise of Aššur, my lord WO 2 148:71 (Shalm. III), also 3R 8 ii 44, 55, 59, and 62.

2' other occs.: *Bābilam māhāzašu širi āl ta-na-da-a-tu-šu* Babylon, his (Marduk's) exalted cult center, the city of his glory VAB 4 72 i 16 (Nbk.), also *ibid.* 106 i 55, 162 v 4, CT 37 17 iii 16, *Bār-sipa<sup>ki</sup> āl ta-na-da-a-ti-šu-nu* PBS 15 79 iii 45 (Nbk.), cf. also VAB 4 162 B v 5, 180 ii 2, 184 iii 45; (Nabū) *ša ana ta-na-da-a-ti šitkunu* who is eminently worthy of praise 5R 66 i 18 (Antiochus I); *Ištar [ša] ta-na-da-a-ti-ša kuzbu za'na* (see *kuzbu* usage f) AAA 20 80:2 (Asb.); *Mam=miti . . . šarrat ta-na-da-ti* Böllenrucher Nergal No. 3:9; [*ilat ta*]-*na-da-a-ti* AfO 25 38:2 (hymn of Asn. I), also BA 5 664 No. 22:2; *ta-na-ti Aššur šar [ilāni]* Winckler Sammlung 2 76 K.6007:5 (hymn to Tn.), see Borger Einleitung 73; *Ta-na-at-tum*-[DN(?)] (personal name) BE 14 142:22 (MB).

b) referring to kings — I' with verba dicendi: *ta-na-at-ta-ka luštašni* I will proclaim your praise everywhere TIM 9 41:2 (OB royal hymn); *ta-na-da-a-ti* (var. *ta-na-da-at*) *šarri iliš umaššil* (see *mašālu* mng. 4a)

## tandētu

Lambert BWL 40:31 (Ludlul II); *šalam šar-rūtija šurbā ēpuš lita u ta-na*(var. adds. -a)-*ti ina libbi aštur* AKA 288 i 98 (Asn.), *ta-na-ti gišrūtija ina libbi aštur* (see *gišrūtu* usage b) *ibid.* 99; *ta-na-ti kiššūtija . . . ina qerebšu alṭur* BA 6/1 148:103 (Shalm. III), for other occs. see *kiššūtu* mng. 1a-1', *qardūtu*, *šutar=ruhūtu*.

2' other occs.: *šarru mušarbū ta-na-ti-šu* the king who increases his glory KAH 2 84:78 (Adn. II); *šarru ša ta-na-ta-šu danānu* (see *danānu* s. mng. 1b) AKA 353 iii 25, also Iraq 14 33:22 (Asn.); *šarru ta-na-da-ti šurruḥ* LKA 64:5; *šar ta-na-da-a-te* glorious king AKA 196 iii 11, 218:13 (Asn.).

c) referring to lands, temples: *ta-na-ti māt Aššur lidlulu ana ūmī [šāti]* may they praise Assyria forever CT 34 41 iv 28 (Synchron. Hist.); for Šamaš and Aja *bit ta-na-da-a-ti ušēpiš* I had a temple built for (their) glory VAB 4 258 ii 12 (Nbn.); *Emaš=maš ša ta-na-da-a-ti* Craig ABRT 1 7:4; *at=māna rašubba ša . . . ana ta-na-da-ti*(var. -te) *šūšū* AOB 1 122 iv 16 (Shalm. I); *Ebabbara . . . ana ta-na-da-a-ti aštakkan* VAB 4 230 i 20 (Nbn.), cf. CT 36 22 i 32 (Nbn.), *šumšu ana ta-na-da-a-ti* [...] its (Babylon's) name [I made] glorious VAB 4 174 ix 10 (Nbk.); *urāš ta-na-da-a-ti* a famous building(?) JAOS 88 126 i 6.

d) referring to deeds, acts: *epšētūa . . . ana emqim ana ta-na-da-tim šūšā* for the wise, my deeds are worthy of praise CH xlii 1; ritual for *ta-na-at-ti bārūti amāru* (see *bārūtu* mng. 2a) BBR No. 11 r. iii 15 and No. 19 r. 15; *bušā makkūru simat ta-na-da-a-ti* riches and wealth worthy of renown VAB 4 116 ii 20, 136 viii 14 (Nbk.), cf. *simat ta-na-da-a-[tim]* TIM 9 35:1, cf. also *mimmūšu ana ta-na-da-a-ti iššakkan* Thompson Rep. 215 r. 5.

The word appears to be a free variant of *tanittu*, q.v.

**tandētu** see *taddiātu*.

## tandiātu

tandiātu see *taddiātu*.

tându see *tâmtu*.

tanēštu see *tenēštu*.

tangagtu s.; (a knife?); lex.\*

[gír].GÁ×SAL(!)<sup>ur</sup>.zabar = *tan-gag-tum* (var. *egataktum*, q.v.) Hh. XII 50.

From a corrupt text, with the Akk. column possibly echoing the Sum. entry gír.kak.tag.ga of the preceding line.

tangallû s.; (a container); NB.\*

a) for salt: 1 *tan-gal-le-e t̄abti* KÛ. BABBAR *ša lupputu* one silver salt shaker for sprinkling RA 75 143:10, also YOS 6 62:12, cf. *ibid.* 189:15, wr. *ta-an-gál-lu-ú* *ibid.* 192:14, 1 *tan-gal-lu-ú* KÛ. BABBAR *t̄abti* YOS 7 185:19 (all invs.).

b) contents or purpose unspecified: 12 [DUG] *tan-gal-lu-ú* [...] *uqarrab* (for the *nabrû* festival) YOS 6 239:14; gold [*ina*] *libbi*  $\frac{2}{3}$  (MA.NA) 3 GÍN KI.LÁ *ta-an-ga-lu-ú* of which 43 shekels is the weight of a *t*. Nbn. 84:4.

tangussu (*tamgussu*) s.; (a metal pot); from OB on; wr. (URUDU.)ŠEN.TUR.

urudu.šen.tur = *tam-gu-us-su* Hh. XI 391; URUDU.ŠEN.TUR MIN (= UD.KA.BAR) = *tam-gu-su* Practical Vocabulary Assur 437.

a) in gen.: 1 URUDU(!).ŠEN.TUR *šuqul=tašu* 5 MA.NA one *t*. weighing five minas (and other household utensils, allotted to a *nadītu*?) CT 8 2a:6 (OB leg.), cf. URUDU.ŠEN.TUR Arnaud Emar 6 176:14;  $4\frac{1}{3}$  MA.<NA> URUDU *šuqulti* 1 ŠEN.TUR one *t*. weighing  $4\frac{1}{3}$  minas of copper BE 14 124:3 (MB); URUDU.ŠEN.TUR *ša* 7 GÍN *katammī* URUDU (see *katammu*) ABL 461 r. 2 (SB rit.), cf. [URUDU(?)].ŠEN.TUR *ša* 7 *šiqil* URUDU a *t*. of seven shekels of copper Köcher BAM 323:57 (rit.); URUDU.ŠEN.TUR *ana rīmūtu ana* <sup>f</sup>PN *ummišu* ... *ittadīn* he

## tanīdu

gave a *t*. to <sup>f</sup>PN, his mother, as a present Speleers Recueil 295:10, also *ibid.* 14 and 19 and dupl. BRM 2 50 (NB leg.).

b) used for preparation of medicine: *ina* URUDU.ŠEN.TUR *kīma rabīki tarabbak* you prepare a decoction (of materia medica) in a *t*. AMT 50,3 r.(!) 10, also AMT 52,3:5 and 8, AMT 61,2 ii 7, Köcher BAM 575 iv 41, cf. AMT 15,5:9, 51,10:3, 82,2 r. 11, RA 53 16 r. 17; *ina šikari ina* URUDU.ŠEN.TUR *tarabbak* AMT 15,3:19, 50,5:6, 73,1:21 and 23, 79,1 iv 19, 87,6:7, Köcher BAM 124 ii 5 and 18, 152 iv 19, 398:14 and 23, 575 i 6, *ina šizbi u šikari ina* URUDU.ŠEN.TUR *tarabbak* AMT 76,5:10, 77,8:11, (*ina mē kasī*) AMT 68,1 r. 14, (*ina himēti*) AMT 74 ii 14, Köcher BAM 124 ii 10, cf. AMT 79,1:10, 100,3:14 and 21, but *ina šikari ina* URUDU.ŠEN.TUR *ina šizbi tarabbak* AMT 73,1:23; *ina* URUDU.ŠEN.TUR *tušab=šal* you boil (the materia medica) in a *t*. AMT 21,6:4, 52,5:11, 53,1 iv 8, 76,5:8, Köcher BAM 104:98, 152 ii 16, 417:10, 436 vi 7, 575 iii 47, Hunger Uruk 59:5; *ina* URUDU.ŠEN.TUR *tubahḥar* (see *buhḥuru*) Köcher BAM 480 ii 27, also AMT 14,4:5; *ina* URUDU.ŠEN.TUR ... *tuballal* AMT 74,1 ii 12; URUDU.ŠEN.TUR *mē u šikara tumalla* you fill a *t*. with water or beer Iraq 31 29:19, also RA 69 43:14, cf. Köcher BAM 482 iii 63; *šammē annūti* [*ina*] URUDU.ŠEN.TUR *taqallu* (see *qalū* mng. 4a) Köcher BAM 482 iii 55 (= CT 23 45 iii 21); *ina* URUDU.ŠEN.TUR *salāqu* (see *salāqu* A usage c) Köcher BAM 1 iii 16, cf. AMT 85,1 ii 11; note the use of verdigris: [SA]ḤAR URUDU *ša* ŠEN.TUR *ina himēti tasāk* you crush verdigris from a *t*. in ghee Köcher BAM 510 i 9 (= AMT 12,8:7), cf. (with *tašammaṭ*) *ibid.* 515 ii 23, and see *šuḥtu*.

In Wiseman Alalakh 113:17 read 5 GİR TUR UD.KA.BAR five small bronze daggers.

tanīdu s.; praise, renown; OB, SB; cf. *nādu*.

*šarrum ša anniam zamāram* ... *ta-ni-it-ta-ki išmūni* RN <ša> *anniam zamār[am]* *ina palēšu ta-ni-id-ki inni[ḥu]* the king who has heard this song (and) your praise,



## tanīhtu

Hammurapi, <he who listened> to this song, in his reign your praise was composed RA 15 180 vii 27 (OB Agušaja, corrupt version), see Groneberg, RA 75 127; *ta-ni-id qurādi Adad lussaggar* (see *zakāru* mng. 4a) KAR 158 i 28; *liqbū ta-nid-ku lušarbū bēlūtku* may they pronounce your praise and magnify your lordship RA<sup>acc.</sup> 135:266; *mannu ša . . . la iqabbi ta-nid-ku la ušāpā bēlūtku* *ibid.* 130:28.

**tanīhtu** s.; relaxation, relief, appeasing, quietening; OA, OB, SB; cf. *nāhu* A.

ka.šè ka.re (var. kaš<sub>4</sub> kar.re) te.en.te.en ni<sub>5</sub>.in.tu.bu.te (var. ní.dúb.bu.dè) <sup>d</sup>Inanna za.a.kam: *lasāmum nērubum ta-ne-eh-tum u šupšuhum kúmma Ištar* to run and to flee, relaxing and calming down is in your power, Ištar TIM 9 21:1f. (OB lit.), vars. from unilingual Sum. texts, see Sjöberg, ZA 65 188:115; *bará dūr. gar.ra dag ki.mar.ra níg mu.sa<sub>4</sub>.mu in. pà.da*: *parakku šubat ta-ni-ih-tum ša ana nibit šumija zakru* sanctuary, relaxing dwelling place, which is named after me RA 12 75:41f. (Exaltation of Ištar), see Hruška, ArOr 37 489; *lú. du<sub>6</sub>.en.te.na ki.tuš.a* [. . .]: *ša ina šubat ta-ni-ih-ti* [*uššabu* . . .] who lives in a relaxing abode AfO 14 148:142f. (*bīt mēsiri*); *bára.šà.ħun.gá bára.kù* [*ki . . . n*]i.in.ág.eš.a: *parak ta-ni-ih-ta šub[ta](?) elleta irammu* they occupied (Sum. loved) the relaxing sanctuary, the holy dwelling place BiOr 30 180:68f. (foundation rit.).

a) qualifying another substantive: É. SIKIL.LA . . . *parak ta-ni-ih-ti-šá* Weidner Tn. 20 No. 10:22, and see BiOr 30, in lex. section; *ina šubat ta-ni-ih-ti-ia* BMS 15:15, also JNES 33 227:34 (hymn to Nanâ), Borger Esarh. 95 r. 37, and see RA 12, AfO 14, in lex. section; *mê ta-ni-ih-ti limħurukama aggu libbaka linūħa* let water that brings relaxation beseech you so that your angry heart relaxes KAR 23 i 27, and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 159f., also Köcher BAM 316 vi 11, 317 r. 2.

b) other occs.: *ta-ni-ih-ti libbija šup-ramma uznī pite* write me (news) to relieve my heart, and inform me TCL 14 15:31 (OA); ŠE TUK-š*i ta-ni-ih-tú* he will acquire barley, (there will be) relief (par-

allels: *dilħu, duluhħú*) Dream-book 319 K.4570+ r. iii 13.

**tanīhtu** s.; sighing, weariness; SB; cf. *anāhu* B.

é.a.nir.ra: *ina bīt ta-ni-ih-t[i]* (in broken context) CT 17 37 Sm. 291 col. B 4f. (inc.).

[É]N *ta-ni-ħat libbija ilī šimānni* my god, listen to the sighing of my heart KAR 90:17 (incipit of an inc., coll. W. G. Lambert); *limmaš*i* gillatī supuħ ta-ni-ih-ti* let my sin be forgotten, dispel my weariness LKA 43 r. 10, see Mayer Gebetsbeschwörungen 462:24.

The KAR 90 ref. may represent the plural of *tanīħu*, q.v., and see discussion sub *tanīħu* B.

**tanīħu** s.; quietening, pacification; SB; cf. *nāhu* A.

ú.ru EN = *ta-ni-ħi ša agī* calming of the flood von Weiher Uruk 54:2 (A V/4 Comm.), see Civil, Sjöberg AV 55.

*Ea bēl nagbi ta-ni-ħu liqbiki* let Ea, lord of the deep, order abatement for you (Fever) AfO 23 41:23 (SB inc.); (Ea spoke) *amatu tapšuhtu segar ta-ni-ħi* a calming word, a soothing utterance Iraq 52 151:59 (En. el. II); <sup>d</sup>*Me-nu-an-nim*, <sup>d</sup>*Me-nu-nim* = <sup>d</sup>*Iš-tar ša ta-ni-ħi* CT 24 41:81f. (list of gods).

**tanīħu** A s.; wailing, sighing, moaning; from Oakk. on; wr. syll. (A.ŠE.ER CT 39 4:48); cf. *anāhu* B.

i[r] A×IGI = *ta-ni-ħu* A I/1:136; e-er A.IGI = *ta-ni-ħu* Diri III 153e, cf. A.IGI = *ta-ni-ħu-um* Proto-Diri 205b; *ír = bakū, dimtu, ta-ni-ħu* Igituh short version 69f.; *ír = [ta-n]i-ħu* Kagal A 3; [ír] ar (pronunciation) = *ta-a-ni-ħu* KBo 16 87:20, see ZA 62 110; e-se-eš A.IGI = *ta-n[i-ħ]u* Diri III 161.

a.š.e.er<sup>ta-ni-ħu</sup>, a.nir<sup>ta-ni-ħu</sup> Proto-Kagal 480f., also Proto-Kagal Bil. Section E 25f.; [a].š.e.er = *ta-a-[ni-ħu]* Lanu F i 3; nir = *ta-ni-ħ[u]* CT 18 49 ii 22.

lú.ír.[ra] = *ša ta-ni-ħi* OB Lu D 79; lú. [al].nir.ra = *ša ta-ni-ħi-im* OB Lu A 128, B iv 21; min (= ama) [. . .] = [MIN (= *um-ma*) t]a-ni-ħi Arnaud Emar 6 602:308 (Lu); ki.<sup>a</sup>A.NIR<sup>ni-ir</sup>.ra = MIN (= [a-šar]) *ta-ni-ħi* Izi C ii 3.

## tāniḥu A

[lú].lu<sub>x</sub>(GIŠGAL).lu.bi 'ú.a.ù.a.a.nir.ra ab.gá.gá: [a]mēlu šú ina u'a a'a ta-ni-ḥu ištānakkan this man keeps raising a wail with cries of woe ZA 45 26:9f.; a.nir.gig.ga.bi ba.da.ra.ab.gá.gá: ta-ni-ḥa maršam ištānakkān 4R 26 No. 8:60f., for var. see anāḥu A lex. section; ur.ur.ra a.še.er.x.a.dug.dug: ina qiddatu u ta-ni-ḥi išáb (see qiddatu lex. section) SBH 49 No. 24 r. 18f.; a.še.er.bi.gig.àm: ta-ni-ih-šú maruṣ painful is his moaning BA 5 630 No. 5:11f.; for other bil. refs. see usage a.

a) in gen.: *ád-lu-ul-šu in tá-ni-ih* I praised him amidst sighs HSS 10 218:8 (Oakk. exercise tablet); *ta-ni-ḥi-ia imḥuru išmú zikir šaptēja* (the gods) accepted my sighs, they listened to what my lips spoke Piepkorn Asb. 78 vii 53, also Streck Asb. 34 iv 10 var.; *ilī nīš qātija ina ta-ni-ḥi muḥur* my god, accept my prayer (brought) with sighs JNES 33 278:89 (SB inc.), cf. [x]-x ta-ni-ḥi-ia šudlupūti Köcher BAM 332 i 5, *ta-ni-ḥi-ia ša DÜ-[šu muḥur]* (var. *ša magal dalpāka*) van der Toorn Sin and Sanction p. 137f.:5, var. from Bab. 3 32:3; a.še.er.ra mu.na.dúr.ru.ne.eš: [ina] ta-ni-ḥi napalsuḥuši (see *napalsuḥu* lex. section) BA 5 667 No. 25:15f.; gala.e.a.ši.ir.ta.ba.ra.ta.è: kalú ina ta-ni-ḥi itta[ši] the lamentation priest left (the temple) amidst lamenting SBH 62 No. 33:13f.; *akal uttū ina ta-ni-ḥi ātakal* the bread I found I ate with sighs JNES 33 278:98, also *ibid.* 99; ú.ì.kú.a.mu.a.še.er.ra šu.gi<sub>4</sub>.a.mu.dè: *akal ākulu ina ta-ni-ḥi ina šunnija* JNES 33 290:25, also (with *mē astū*) *ibid.* 26; te.mu.šen.mu.un.še.ša<sub>4</sub>.gin<sub>x</sub>(GIM)a.še.er.ra.mu.un.zal.zal: *kīma summate adammum ta-ni-ḥu uštabarri* I moan like a dove, I remain sighing 4R 29\*\* (= ASKT No. 14) r. 9f., cf. [a.še.er].ra u<sub>4</sub> me.ni.íb.zal.zal: [ina] ta-ni-ḥi ūmišam uštabarri every day I remain in sighs 4R 24 No. 3:20f.; *āḥuz eršu mēsiru mūšē ta-ni-ḥu* (see *mēsiru* mng. 1) Lambert BWL 44:95 (Ludlul II); *ūmī warḥī šanāt palēšu ina ta-ne-ḥi-im u dimmatim lišaqti* (see *dimmatu*) CH xliii 54, cf. *ina ta-[ni-ḥi] diliptu napištakunu liqti* (see *qatū* v. mng. 2a) Wiseman Treaties 487, also Piepkorn Asb. 60 iv 56; *ina ta-ni-ḥi u lumun libbi*

## tāniḥu A

*lirteddūš* may (the gods) pursue him (as he lives) in wailing and distress Weidner Tn. 29 No. 16:137, cf. A.ŠE.ER.ŠA.ḤUL *išab=bassu* CT 39 4:48 (SB Alu); é.mu.gul.la.bi.ír.na.ám.mà.ni.šà.kú.š.ù.na.ám.mà.ni: *bitī abtu bikīta ublamma lib=bašu ta-ni-ḥa ublamma* my ruined temple has caused me wailing, its interior has caused me sighing SBH 141 No. IV 221f., also 223f., see Cohen Lamentations 140, cf. šà.bi.a.še.er.ra.ak: *libbašu ta-ni-ḥum-ma* (in broken context beside *nissatu*) SBH 35 No. 17:16f., also *ibid.* 1, *dupl. ibid.* No. 36:10, see Cohen Lamentations 74; *ana patē qereb libbi taltakan ta-ni-ḥu* you have established sighing to open the innermost heart KAR 321 r. 4 (SB lit.); *makurru ša nindabū izbil ta-ni-ih izzabil* (see *zabālu* mng. 1a-2') BRM 4 6:12 (rit.); ḥul.bi.ír.ra.ke<sub>x</sub>(KID) ḥul.bi.a.nir.ra.ke<sub>x</sub>: *ina bikīti lemūti ina ta-ni-ḥi lemni* (see *bikītu* lex. section) 4R 26 No. 8:54f., cf. BA 10 93 No. 15:8f. and r. 8f., (beside *ina bikītu*) PBS 1/2 125:8; *aḥulap libbija šumrušu ša malū dīmti u ta-ni-ḥi* have mercy on my afflicted heart which is filled with tears and sighs STC 2 pl. 79:47, cf. *ibid.* 50; [mu].ti.in.im.ta.dé.e.a.še.er.im.ta.(an.)dé: *ša karāna imlū // innaqū ta-ni-ḥa* (var. *-ḥu*) *imtala* (var. *it-ta-an-qī*) (see *karānu* lex. section) KAR 375 iii 15f., cf. *ibid.* 17f., vars. from *dupl.* 5R 52 No. 2:64f., see Nötscher Ellil 102; [ki.ná] gi<sub>6</sub>.ù.na.ke<sub>x</sub>a.še.er.diri.ga: [ina m]a=jāl mūšu ta-ni-ḥi umallānni SBH 58 No. 30:39f.; [giš].nu.mi.mu.na.mu.a.ši.ir.ra [si.al]: [ina m]ajāl mušītija ša ta-ni-ḥa [m]a-lu-<ú> (see *mušītu* lex. section) VAS 10 179:1f., also (Akk. only) CT 44 24 iii 6 (OB inc.), [ki.ná] gi<sub>6</sub>.ù.na.ke<sub>x</sub>a.še.er.mu.un.gá.[gá]: [ina maj]āl mūši ta-ni-ḥa iššak[kan] OECT 6 pl. 4 K.4926:9f.; a.še.er.ra.ba.e.tuš: *ina ta-ni-ḥi wa=šib* he sits amidst sighing 4R 26 No. 8:52f.; *ina KÁ.A.ŠE.ER.DUḤ.Û.DA uptatṭara ta-ni-ḥi* at the Gate of Dissolving Sighs my sighs were dissolved Lambert BWL 60:87 (Ludlul IV).

**tānīhu B**

b) qualifying another substantive: *pala ta-ne-ḥi-im . . . ana šimtim lišimšum* may (Enlil) decree a reign of wailing as his fate CH xlii 64; [*ina*] *majāli ša nissati ta-ni-ḥi* (see *nissatu A* mng. 1b) 3R 38 No. 2 r. 66, see Tadmor, JNES 17 138:17.

**tānīhu B** s.; weariness, hardship, fatigue; Bogh., SB; cf. *anāhu A*.

a) as a physical illness: *šumma . . . zumuršu ta-ni-ḥu irtanašši* if his body keeps getting weary Köcher BAM 145:4, also 369:4, LKA 102:21, see Biggs Šaziga 64; *ta-ni-ḥa ša ina zumur annanna [mār annanna] ib=bašū* (remove) the tiredness that came over the body of so-and-so, son of so-and-so JNES 15 136:72 (*lipšur*-lit.), cf. *ta-ni-ḥu ša zumrišu lissi* Šurpu IV 105 and 107, *littarid ta-ni-ḥu ša širēja* may the weariness of my flesh be removed BMS 1:45, 33:29; note often following *muršu* “disease”: *ḥiṭitka gil=latka niška muruška ta-ni-ih-ka* your sin, your crime, your oath, your disease, your fatigue Šurpu VIII 44; *ina murši u ta-ni-ḥu šurukšu balāta* grant him life in (the midst of) weariness and disease RA<sub>acc.</sub> 136:270; GIG *ta-ni-ḥi arnī šertī gillatī ḥiṭitī* Šurpu V-VI 68, 78, 88, 98, 108, 118, 127, cf. *mur-šu ta-ni-ḥu* (etc.) BM 99094:16 (courtesy W. G. Lambert); *māmīt* GIG *ta-ni-ḥu urra u mūša uḥattānimma* Gray Šamaš pl. 10:17, see Mayer Gebetsbeschwörungen 515; may Anu afflict you with GIG *ta-ni-ḥu di’u diliptu nissatu* (etc.) Wiseman Treaties 418 var., also *ibid.* 461; GIG *ta-ni-ḥu imidanni* he inflicted on me disease and tiredness STT 215 iii 5 (inc.).

b) other occs. (possibly to *tānīhu A*): *elišu irteḥḥū imṭū ta-ni-ḥu* they kept pouring over him losses and fatigue AfO 19 58:126, also *ina . . . qūli kūrī nissati imṭī ta-ni-ḥi* ZA 65 58:84 (early NB kudurru), and see KAR 226, Maqlu VII 130, ZA 4 252 (= ZA 61 52), cited *imṭū* mng. 1b, *nazāqšu nissassu ta-ni-ih-šū* (see *nissatu A* mng. 1b) Šurpu IV 85; [*naddur*]at *kabattašu ina ta-a-ne-ḥi* (see *tānuḥiš*) PBS 1/1 2 iii 46, see Lambert, Sjöberg AV 327:98, cf. *ina ta-ni-ḥi* (in broken con-

**tanittu A**

text, beside *ina nissati*) Gilg. IX iv 35; *alū di’u ta-ni-ḥu la’buinni alū*-demon, *di’u*-disease, and weariness have afflicted me BMS 12:51 and dupls.; *namtaru ašakku šurup=pū tā-ni-ḥi šabtuš* (see *ašakku A* usage c) ZA 45 206 iv 5 (Bogh. rit.); [*kūr*]u *qūlu u ta-ni-ḥu* daze, stupor, and tiredness LKA 42:22, see Ebeling Handerhebung 110, cf. *kūru nissatu di’u dilipti muršu ta-ni-ḥi kišpū* (etc.) von Weiher Uruk 81:3; *ta-ni-ḥi-ia litbalu sebet šārū* may seven winds carry off my wearinesses 4R 59 No. 2 r. 13.

Two words, *tānīhu A* and *B*, have been posited according to the meanings and Sum. equivalents of the two verbs *anāhu A* and *B*, as have the two words *inḥu A* and *B*, see discussion sub *inḥu B*. In literary and ritual texts, however, it is often difficult to assign one or the other meaning to *tānīhu*; such ambiguous references are quoted sub *tānīhu B*.

In CT 11 41 b iii 3 (= Idu I 146) read *ir fr = d[a-ma-mu]*.

**tāništu** (AHw. 1319b) see *tenēštu* mng. 1a-1’.

**tanišu** (AHw. 1319b) The reading of [DUB(?)] (or: [ta]?) *ni iš šaknāt ḥattī* in AfO 18 44 r. 10 (Tn.-Epic) is uncertain.

**tanittu A** (*šanittu*) s.; praise, renown, glory; from OB on; wr. syll. (*ša-ni-it-ti-iš-[ka]* Lambert-Millard Atra-hasis 104 III viii 14) and *ÁR* (CT 28 29 r. 23); cf. *nādu*.

ar UB = *ta-nit-tum, ta-na-da-tum* A VIII/1:180f.; [á]r.re = *ta-ni-it-tum* Izi J i 6; i i = *na-a-du, ta-ni-it-tum* S<sup>b</sup> II 20f.; aratta.ki = *ta-nit-tum šá šāri* Antagal N ii 8.

zà.mí.zu maḥ.àm : *ta-nit-ta-ka širat* to praise you is excellent Angim IV 57 (= 209); zà.mí x.[.] nam.kala ki.šár.ra : *ta-nit-[ti . . . dan]-nu-us-su ša kiššati* the renown of [. . .], his power throughout the world CRR 19 435:1.

a) referring to gods – I’ in lit.: ŠER *ta-ni-it-tim*(var. -*tum*) *ana* <sup>d</sup>*Pap-ul-e-gar-ra* JRAS Cent. Supp. pl. 6 i 2 and pl. 7 iv 4, var. from pl. 9 vi 33 (OB), cf. ŠER *ta-ni-it-ti* TUKU(?) may (the seal owner) obtain a

## tanittu A

song of praise Limet Sceaux Cassites 11.1:7; [Ma]mi wāšibat Keš ellim . . . ta-ni-it-ta-aš luzmur I will sing the glory of Mami who resides in Keš HS 1884 iii 9, also *ibid.* 12 (OB), cf. ta-ni-da-ta-ša (mistake for ta-ni-it-ta-ša or ta-na-da-ta-ša) lu azmur (see zamāru A mng. 1c) VAS 10 214 ii 5 (OB Agušaja); ta-ni-it-ta-šu luštašni I will proclaim his glory everywhere JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 23 (OB); zikri ta-ni-it-tim izzakaršu he addressed to him (Adad) names of praise CT 15 4 ii 2 (OB); ešmēma ta-ni-it-ta-a-ša he heard her (Ištar's) praise RA 22 174 r. 55 (OB); ša-ni-it-ti-iš-[ka] anniam zamā[ram] lišmāma Iqigū may the Iqigu-gods hear this song in your praise Lambert-Millard Atra-hasīs 104 III viii 14 (OB); šarrum ša . . . ta-ni-it-ta-ki išmūni (for context see tanī=du) RA 15 180 vii 25 (OB Agušaja), cf. *ibid.* 178 vi 7; šimā ša gašri ta-nit-ti dannūtišu JCS 31 78:9 (SB Epic of Zu); ludlul ta-nit-ta-ki lu=šarriḥ bēlūt[ki] I will praise your glory, I will exalt your rule LKA 17:1 and 3; ta-nit-t[a-ki] ina pī nišē lud[lul] *ibid.* r. 17, see Ebeling, Or. NS 23 346f.; [nišū(?)] ta-nit-ta-ka ušarriḥa ana šāti ZA 61 60:222 and 224 (hymn to Nabū); ta-nit-ta-šū luštarrah BA 5 652 No. 16:6 and 8; RN . . . mušāpū ta-nit-ta-ka ana nišē rapšāti (see apū A mng. 4a) KAR 105:16; rubū ša ta-nit-ti qarrādūtiya idabbubu (see qarrādūtu) Cagni Erra V 52, cf. *ibid.* 39; [ina] pī nišē liššakin ta-nit-ti may praise of me be in people's mouths KAR 68 r. 2, see Ebeling Handerhebung 22; aj immaši ta-nit-ti Aššur BA 5 654 No. 16 r. 11, cf. *ibid.* r. 15; dulliḥa ta-nit-ta-šá aḥza (see aḥazu mng. 4a) BA 5 628 No. 4:10 (= Craig ABRT 1 54); [ib]-[tar]-ra-a nišē māti t[a-ni]t-ta-ka ūmišam the people of the land persist in (pronouncing) your praise daily JAOS 88 130:7; ša . . . ta-nit-ti Ningal bēltija ib-ba-tu (see abātu A mng. 1b) Streck Asb. 292 r. 17, cf. ša . . . ta-nit-ti Nusku bēlija ibbatu he who would destroy the praise of my lord Nusku (here inscribed) Craig ABRT 1 36 r. 5.

2' in hist.: the great gods ša azkura nibissun adabbuba ta-nit-ta-šu-un whose

## tanittu A

names I had invoked, whose praise I had pronounced Streck Asb. 4 i 36, cf. (the king) ša ta-nit-ti DN DN<sub>2</sub> [. . .] Iraq 30 107:9 (Asb.), also WO 8 47:14 (Sin-šar-iškun); I made a statue and ta-nit-ti Aššur . . . ina qerebšu alṭur 3R 7 i 27 (Shalm. III), cf. Streck Asb. 270 iv 4, VAB 4 286 x 39 (Nbn.); ta-nit-tú ilija u ištarija ina libbija iššakin praise of my god and goddess has been in my heart AnSt 8 46 i 26 (Nbn.); ana dalāl ta-nit-ti Aššur . . . uballiṭ napšassu to proclaim Aššur's glory I spared his life Streck Asb. 80 ix 112, cf. *ibid.* 214 iii 14, ta-nit-ti dannūtišu nišē ana dalā=li OIP 2 138:45 (Senn.); ana kullum ta-nit-ti Aššur to show Aššur's glory Streck Asb. 66 viii 8; aššu . . . ta-nit-ti ilūtišu šulmudi apāti Borger Esarh. 85 r. 50; ana napšāti mušširan=nima ta-nit-ti Aššur lušāpā spare my life, that I may praise Aššur's glory Borger Esarh. 103 i 17; qurdi ta-nit-ti ša Aššur Rost Tigl. III p. 64:39, cf. AAA 20 89 (pl. 97):162 (Asb.); šuš=qūssu ina sammī lizzamirma ta-nit-ta-šú li-x-ni (see zamāru A mng. 4) Pinches Texts in Bab. Wedge-writing p. 16 No. 4 r. 11; LÚ. UŠ.KU.MEŠ ina manzī ḥalḥalla[ti] ta-nit-ti qarrādūtišu uštanassū (see ḥalḥallatu) KAR 360:4 and dupl. Ebeling Parfümrez. pl. 25:5, see Borger Esarh. 91 § 61, also 89 § 58 iii 6, cf. nārū ina sammī ta-nit-ti bēl il[ī . . .] Streck Asb. 264 iii 4, see Bauer Asb. 2 85 n. 3; let him see the stela and ta-ni-it-ti ilī liḥtassas be always mindful to speak the gods' praise VAB 4 76 ii 52, also *ibid.* 110 iii 6 (Nbk.).

3' in personal names: <sup>d</sup>EN.ZÀ.MÍ = Ta-nit-ti-<sup>d</sup>E[n-lil] JCS 11 12:24; Ta-nit-tum-<sup>d</sup>Anu Durand Textes babyloniens pl. 70 r. 2; Ta-nit-tum-<sup>d</sup>EN *ibid.* pl. 3:12; Ta-nit-tum-Bēltija *ibid.* pl. 87 AO 26772:4, 90 AO 26772 r. 5, see Joannès Textes économiques Nos. 53, 98, 105-6; Ta-nit-tum-<sup>d</sup>Ištar BRM 2 43:21 (NB).

b) referring to kings: ta-nit-ti bēlūti=ja [. . .] 3R 10 No. 2:41 (Tigl. III); ta-nit-ti le'ūti tāhazīšu [. . .] TCL 3 109 (Sar.); ta-nit-ti qardūti u mimma epšēt qātija . . . ina qerbišu alṭur (see qardūtu usage a) 1R 30 iii 22 (Šamši-Adad V), for other occs. see qardūtu usage a and qarrādūtu.

**tanittu B**

c) other occs.: *šarrī ta-ni-tu-uk-ka* my king, in your praise (incipit of a song) KAR 158 ii 43; *āl ta-nit-ti-šu umassikma ušatpila nagūšu* (see *masāku* mng. 2) TCL 3 226 (Sar.); *ana muštamsī ta-nit-tum šaknat* (see *muštamsū*) CT 20 49:18 (SB ext.); uncert.: *ana* AR I.1 he will be praised(?) CT 28 29 r. 23 (SB physiogn.).

**tanittu B** s.; (an aromatic plant); syn. list.\*

GIŠ *ta-nit*(var. *-ni-it*)-*tum*(var. *-tim*), GIŠ *ti-ka-ni-tum* (var. *ti-ik-ni-tim*) = ŠIM.GIG Malku II 163f., vars. from CT 18 3 iv 26f.

For refs. wr. ŠIM.GIG see *kanaktu*.

**taniwe** (or *šattaniwe*) s.; (a wooden object); Nuzi\*; Hurr. word.

6 *takulathu ša(-)ta-ni-we ša* GIŠ HSS 15 130:48 (= RA 36 139); 2 [*ša*]-*at(-)ta-ni-wu-ú ša* GIŠ.X.NUN.NA (in enumeration of tables) HSS 14 247:85 (= RA 36 132).

**tankārūtu** see *tamkārūtu*.

**tankittu** s.; worry(?); SB\*; cf. *nakādu*.

*ik-kud it-ta-ʾid* // *ta-an-ki-tum* <||> *his=satu* // *it-ʾu*(text *-mu*)-*du* = *šemū* JNES 33 332:45 (med. comm.), see *ibid.* 335f.

**tanmartu** s.; (mng. unkn.); MA.\*

x SĪLA *dišpu ana tan-mar-te* (parallel *ana padduganni, ana našbete*) KAJ 226:3 and 7.

For the OA and MA month name \**Tanmartu* (to be read *Kanwarta, Kal=martu*), see Donbaz, JCS 24 24ff. and Deller, JEOL 29 43f.

**tannu** s.; (a wooden bowl); OB, MB; pl. *tannātu*; wr. syll. and GIŠ.DÍLIM.TUR.

giš.ma.šir.rum = *ta-an-nu* Hh. IV 185; giš.dílim.tur.tur, giš.dílim.tur = *tan-nu* Hh. IV 175a-176; giš.dílim.tur = *tan-nu* = [*ú-kur*]-*bal-lum* Hg. A I 37, in MSL 5 187, and *dupl.* von Weiher Uruk 53 iii 9.

**tanubātu**

3 GIŠ *ta-an-na-tum* VAS 7 48:5, also CT 48 41 r. 7, (beside GIŠ.DÍLIM.GAL (*makāltu*)) CT 45 75 r. 4, wr. 3 GIŠ.DÍLIM.TUR BE 6/1 84:26; 2 GIŠ.DÍLIM.GAL 5 GIŠ.DÍLIM.TUR.ĤI.A *ibid.* 101:12, cf. CT 45 119:22, CT 6 25b:10 (all OB dowry lists and invs.); uncert., in broken context: *ta-an-na-tim* PBS 7 130:19, see Stol, AbB 11 130:7; 1 GIŠ.DÍLIM.TUR Peiser Urkunden 96:15 (MB).

In Nbn. 761:1 (and *dupl.* Strassmaier Liverpool 32:1) read GIŠ É *nu-[ru]*, see Roth, AfO 36/37 18 n. 85.

**tanpaḥu** s.; (an insect); lex.\*

zi-iz ĤI×AŠ = *ākilu*, zi-na-nu-tu ĤI×AŠ = *ta-an-pa-ḥu* A V/2:90f.; [*ú-uḥ*] [UḤ] = *šu-ú-lum, ta-an-pa-ḥu, na-a-bu, kal-ma-tum* A V/2:136ff.

For KAJ 179:17 see *tapḥu*.

**tanqītu** (*taqqītu*) s.; libation; OB, SB; cf. *naqū*.

*sī-iš-ku-ú-[ru]*, *ta-an-qī-tu[m]*, *sī-iš-a-bu* = *nap-[ta-nu]* CT 18 21 Rm. 354:3ff. (= Meissner Suppl. pl. 22), *dupl.* LTBA 2 14:2ff.

a) in OB: x beer *ana ta-aq-qī-tim* (replacing *ana itaqqīm* i 2, 6, etc., see *naqū* mng. 4) UET 5 507 ii 13, see Charpin Le Clergé d'UR 307ff.

b) in lit.: *kī ša tam-qī-tum ana ili la uktinnu ... anāku amšal* I was like one who had not established libations for the god Lambert BWL 38:12 (Ludlul I); [*ina(?)*] *tam-qi-ti kabattašun ušperdi* [with?] libation I made their (the gods') mood happy *ibid.* 60:97 (Ludlul IV); *zībī ellūti qutrinni šurruḥi tam-qi-ti la narbāti ... aqqi* (see *narbātu*) Winckler Sar. pl. 36 No. 77:173, pl. 24 No. 51:11.

**tanšīlu** see *tamšīlu*.

**tanubātu** s.; (mng. unkn.); Mari.\*

1 TÚG *utuplu ús ana širṭi ša* 4 GÚ.È.A *ša ana ta-nu-ba-tim iššarpa* one second-quality shawl for (tearing into) strips to be used for four cloaks which were dyed

## tānuḫiš

for *t.* (parallel: *ana ḥašmānim* line 5) ARM 21 354:12.

**tānuḫiš** (or *šānuḫiš*) adv.; wearily; OB\*; cf. *anāḫu* A.

[...] *unnēni ta(or ša)-nu-ḫi-iš uqabba [nad=dur]at kabattašu ina tānīḫi* wearily he proclaims [...] of prayer, his spirits are weighed down by fatigue PBS 1/1 2 iii 46 (OB hymn to Anūna), see W. G. Lambert, Sjöberg AV 327:97.

**tanūḫtu** s.; (a payment); OB\*; cf. *nāḫu*.

PN PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> PN<sub>4</sub> *ibquruma ta-nu-ḫa-sú-nu* 5 GÍN KŪ.BABBAR 3 GUR IN.NA. AN.SUM PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub> raised claims against PN<sub>4</sub>, and he paid five shekels of silver (and) three gur (of barley) as their *t.* JCS 4 70 YBC 4375:7.

**tanūku** s.; (part of a plant); SB, NA; pl. *tanūkātu*.

*šammu* ... [tal-nu-ka-tu-šú kīma UKÚŠ. <sup>d</sup>IM a plant whose *t.* is like an Adad-cucumber Köcher Pflanzenkunde 33:19 (series *šammu šikinšu*); 1 *ta-nu-ki* [...] (in fragmentary context, followed by jars of wine and oil) ADD 977 i 8 and ii 5.

**tanūqātu** s. pl. tantum; cry, lament; OB, SB; cf. *nāqu* A.

gú-uk-re KA×GIŠ+SAR = *ta-n[u-qá-tum]* MSL 14 138 No. 16 r. 4 (Proto-Aa); gù.r.i.a = [ta-nu-qá-tum], gù.ra.aḫ = *ta-nu-q[á-tum]* Kagal D Section 6:3f.; [gù.kiri<sub>6</sub>(GIŠ.SAR).mu] = [t]a-nu-qá-t[í] UET 7 95:14 (Ugumu); gù.ra.ra = *ta-nu-qa-tú*, MIN *ba-<sup>2</sup>-ú* Nabnitu B 144f.; lú.gù.r.i.a = *ša ta-nu-qá-tim* OB Lu A 296; lú.gù.GIŠ.SAR.[DUN. si.ge] = *ša a[n]a ta-n[u-qá-tim ...]*, lú.gù.GIŠ.SAR.dug<sub>4</sub>.dug<sub>4</sub> = *ša ana ta-nu-qá-[tim ...]* OB Lu B v 10f.

tal AŠ = *ši-si-tu*, tal AŠ = *ta-nu-qa-tu* Ea II 61f.; [ta-al] [DIŠ] = *t[ta-nu-qa-tu]* (beside *ši-si-tu* and *ikkillu*) Ea II 240a, cf. (in similar context) <sup>ta-al</sup>[AŠ] = *ta-nu-[qal]-[tu]*, <sup>ti-il</sup>AŠ = *ta-nu-qa-tu* Izi E 227h and 230, <sup>ti-il</sup>AŠ-tenú (var. [A]Š) = *ta-nu-qa-a-tu* (var. *ta-*

## tanzilam

*nu-qa-tum*) Erimhuš III 24, ti.il = *ta-nu-qa-tum* Antagal B 214, [A]š = *ta-nu-qa-tu* Lanu D 19.

ak-kil GAD+KAD+SI = *ik-kil-lum, riḡ-mu, ši-si-tum, ta-nu-qa-tum* Diri I 229f., also (with ak-kil AD.KID) ibid. 235ff.; [ta-al] [GAD+KID], [ak-ki-il] [GAD+KID+SI] = *ta-nu-qa-tu* (followed by *ikkillu*) A III/1:14f.; ti-il KAD<sub>5</sub>.KAD<sub>5</sub> = *ši-si-tum*, ta-al KAD<sub>5</sub>.KAD<sub>5</sub> = *ta-nu-qa-tum* A VIII/1:25f., also Ea VIII 13f.

ki.šár.ra.ke<sub>x</sub>(KID) gù.[GIŠ].SAR nu.un.gá.gá : *adi šāri ta-nu-qa-tum ul ikalla* nowhere does he restrain the outcry of battle BIN 2 22:39f. (coll. M. Civil), see AAA 22 78; en.e gù.š.u.nigin.na niḡ.alim.a.bi [...] : *bēli ša ina ta-nu-qa-ti-š[u ...]* my lord, by whose cry and by whose majesty [...] BiOr 7 43:9.

TI.LA // *ri-[ig-mu ...]*, [ri-i]ḡ-mu // *ši-si-tum // [tal-nu-qa-[tum]] // ik-ki[l-li ...]* A II/2 Comm. A r. 19f., see MSL 14 275; ta-al AŠ-tenú = *ta-nu-q[a-t]ú* [// xl-la-ma A II/5 Comm. 2, see MSL 14 288.

*ta-nu-qa-tú* = *kil-lum* (var. *ik-kil-[lum]*) LTBA 2 2:152 and dupl. 3 iii 6, var. from CT 18 24 K.4219 ii 15; *ta-nu-qa-ta* = *ša-al-tum, ta-ḫa-zu* LBAT 1577 i 6f.

MUL *ta-nu-qa-a-ti* (var. *da-nu-qa-ti*) *muš=tamḫiṣat aḫḫē mitgurūti* (Ištar) star of the (battle) cry, who makes brothers who have lived in concord do battle with one another STC 2 pl. 75:9, var. from KUB 37 36(+):37:13, see JCS 21 258; MUL *ta-nu-qa-a-t[í]* ACh Supp. Ištar 38:24; <sup>d</sup>*La-ba-tu* = MIN (= <sup>d</sup>*Ištar*) *šá lal-la-ra-te*, <sup>d</sup>*A-la-LAB-KI* = MIN *ša jarurāte*, <sup>d</sup>*Gù-ša-ia* = MIN *šá ta-nu-qa-a-te* CT 24 41:85 (list of gods); 19 *ta-nu-qat šalti* GÁL-šú on the nineteenth, wail of battle (or: quarrel) will befall him 5R 49 ix 21, also ibid. 48 iv 12 (hemer.); *ša ta-nu-qa-a-tú* (parallel *ša ša-la-a-tú* r. ii 12) CT 51 101 r. ii 13, cf. ibid. 10; [...] *adi napāḫi Šamši ippušu ta-nu-qa-a-ti* they raised the din of battle [from nightfall] until sunrise JAOS 88 126 iia 8; niḡ.bir.da(?).NI.im(?) [gír(?) gù] til<sub>4</sub>.a <<sup>d</sup>inanna za.a.kam> : *pí-ir-de-tum ù ta-nu-qa-t[um kúmma Ištar]* terror (and) the din of battle belong to you, Ištar ZA 65 194:163 (OB), also [*pirdeṭim u ta-n[u-qá-tim* VAS 10 214 iii 25 (OB Agušaja), see Groneberg, RA 75 109.

**tanzilam** s.; (a feeder canal); MB\*; Kassite word.

## tanzimtu

[*ta*]-*an-zi-lam-ša ajikâ ultu nāra iptūma mikra engir[u ... m]û ina ta-an-zi-lam ša nārāti kilattē indalā* where is its feeder canal? After they opened the canal and I irrigated the area, [the ...-s] filled with water in the feeder canal (between) the two canals PBS 1/2 63:12f.; *kīma ta-an-zi-lam ibašši* ibid. 11, cf. ibid. 8.

Balkan Kassit. Stud. 142.

**tanzimtu** see *tazzimtu*.

**tāpalātu** s.; oldest daughter(?); syn. list\*; cf. *aplu*.

*a-pi-i[l-tum]*, *ap-la-[tum]*, *ta-pa-la-a-[tum]* = [<sub>MIN</sub> (= *mārtu*) GAL-*tum*] (restoration conjectural) Ex-plicit Malku I 214ff.

**tapālu** v.(?); (mng. unkn.); Mari.\*

PN *ina ta-pa-lim* BA.UG<sub>7</sub> ... PN<sub>2</sub> ... *ina te-nim u bubūtīm* BA.UG<sub>7</sub> PN died of *t*., PN<sub>2</sub> died of ... and hunger Mélanges Birot 102 A 1401:2.

**tāpalu** (*tābalu*) s.; 1. pair, set of two, 2. (a percussion instrument); from OB on, Akkadogram in Hitt.; cf. *apālu* A.

GIŠ.PA.PA = [*šinmatu*], giš.PA.PA.é.pa.na = *ta-pa-a-[lu]* Hh. VII B 115f.; giš.bugín.é.pa.na = *ta-pa-lu* Hh. IV 241, also Hh. IX 220a, in MSL 9 182; giš.RU.é.pa.na = *ta-pa-lu* (var. *da-p[a-na]*) Hh. VII A 77, [giš.ga.ríg].é.pa.na = *ta-pa-lu* (var. *da-pa-na*) (preceded by varieties of ga.ríg = *muštu*) Hh. VI 18, vars. from Arnaud Emar 6 545:337 and 87; [TAG.TÚG].é.pa.na = *da-pa-na* Arnaud Emar 6 545:62, íl.é.pa.na = [*da-pal-na*] ibid. 66, cf. Hh. V 303b-f and 316a.

šu-u šú = *ta-[p]a-lu* Idu II 262; [...] = [*pi-*]-*it-nu*, [*ta-p*]-*a-lu* Antagal D 178f.

1. pair, set of two — a) footwear: 3 *ta-pa-al mešēni* three pairs of shoes ARM 18 57:9, ARMT 22 112:7, but 2 *mešēnu ta-pa-lu* ARM 18 65:5, 70:5; 5 *ta-pa-al šuhuppātu* OBT Tell Rimah 195:1, 196:1, cf. ARM 24 185:5, 215:4, 277:38f., cf. ARMT 22 112:6; x *ta-pa-al kaballi* x pairs of leggings ARMT 23 444:3 and 7, ARM 24 185:4, 215:3, 1 *ta-pa-al pa-*

*tinni* ARM 24 185:3, cf. 2 *ta-pa-al [x] pa-ti-in-[x]-ni ša hašmānim ... šūpiš* ARM 18 13:6; 1 *ta-pal* KUŠ.E.SÍR Arnaud Emar 6 369:92, cf. ibid. 303:5'; as Akkadogram in Hitt.: 1 *TA-PAL TÚG KA-BAL-LU* KUB 12 8 i 19; 4 *TA-PAL* KUŠ.E.SÍR KBo 5 1 ii 52.

b) textiles and garments: x *šipāti ša ekalli ana* 4 *ta-pa-lu* TÚG.MEŠ ... PN ... *ilqe u* 4 *ta-pa-lu* TÚG.MEŠ *ippuš* PN has received x wool belonging to the palace for (making) four sets of garments, and he will make four sets of garments HSS 13 455:2 and 5, also ibid. 8, 17, 22, and 30; *kinahhu ana* 4 *ta-pa-li birmi ša hullanni* purple(?) wool for four sets of colored trim for *hullānu* garments Jankowska, Peredneaziatskij Sbornik 2 490 No. 64:3, cf. HSS 14 607, cited *birnu* A usage f; x *ta-pa-lu hullannu ša ekalli* HSS 15 137:2, cf. HSS 13 431:12ff., note 4 *ta-pa-lu-uš-ḥé-na ša hašmāni* ibid. 28, also ibid. 29; 12 *ta-pal kit[û]* twelve sets of linen garments EA 265:13 (let. from Palestine); 3 TÚG.MEŠ *u* 2 *ta-ba-li nahlaptu ana mārī šipri* three garments and two cloaks for the messengers HSS 13 225:10, cf. ibid. 45f., AASOR 16 78:2; 2 *ta-pa-lu [x x x]* ... 6 *ina ammati m[ūrak-šunu]* 6 *ina ammati [rupus]sunu* HSS 13 459:1; for other EA and Nuzi refs. see *burku* in *ša burki, hullānu, kusitu, mar=datu, nahlaptu, nalbašu, nēbehu, siriam, šaharru, šusuppu*; as Akkadogram in Hitt.: 2 *TA-PAL TÚG.GÚ.È.A* KUB 7 29:5.

c) animals: 1 *ta-a-pal* ANŠE.KUR. RA NITA one team of stallions JCS 8 26 No. 330:5, also ibid. 3, 7, 9, 11, and 14, wr. *ta-pal* ibid. Nos. 337:3, 338:1 and 3, 339:2ff., Wiseman Alalakh 329:2ff., Ugaritica 5 105 passim; *uš=širunanni* 50 *ta-pal sīsī u* 200 ERÍN.MEŠ GİR.MEŠ send me fifty teams of horses and two hundred infantrymen EA 71:23; 400 LÚ.MEŠ 30 *ta-pal [sīs]é* EA 85:20, also EA 90:46, *idnanni* 30 *ta-pal sīsé gadu nar=kabāti* EA 107:40, cf. also EA 103:42, 106:42, 86:42 (all letters of Rib-Addi); uncert.: 3 *ta-pal narkabātu lik-ta-an-ni-ma* three chariot teams(?) should be assigned(?) to me Ugaritica 5 20:5; 1-*en ta-pal* GUD MRS 12

## tāpalu

49:11'; as Akkadogram in Hitt.: x TA-PAL GUD.ĤI.A KBo 4 1 r. 7, KUB 15 5 i 23f., x TA-PAL ANŠE.GĪR.NUN.NA.ĤI.A KUB 23 91:12; uncert.: *māmīt ta-pa*(var. -ba)-*li u ši-mīt-ti* Šurpu III 122.

d) trappings for horses and chariots: 2 *ta-pa-al ĥullī* 2 *appātum* 2 *ta-pa-al naplasī* two pairs of rein-rings, two bridles, two pairs of blinkers ARM 21 294:4 and 6, also ARM 7 161:8f., ARM 18 22:11, 45:4 and 6, ARMT 22 317:5 and 8, 324 iv 3, ARMT 23 41:6; 4 *ta-pa-al magarrī ša ma-la-li* four pairs of wagon-wheels of . . . . ARMT 22 311:10.

e) furniture, implements, jewelry: 3 *ta-pa-lu ša* GIŠ.x *ša taskarinni* ARMT 13 11:12; 4 GIŠ *ta-pa-lu ša na-ab/p-ra-[x] gadum unūtim* CT 45 75 r. 20 (OB); x *ta-pal ša-ga-ru-we-e* 20 *patar erī* x pairs of *ša-garu*'s, twenty copper knives Wiseman Alalakh 227:3, 2 *ta-pal šeršerrat siparri* two sets of bronze chains (weighing 2,750 shekels) JCS 8 29 No. 396:2 (both MB Alalakh); 3 *ta-pa-lu* GIŠ.NÁ three pairs of couches HSS 15 130:27f., also Lacheman AV 389 No. 9:5, TCL 9 1:11, wr. 2 GIŠ *ta-pa-lu* HSS 19 10:13; 2 *ta-pa-lu unūtu ša* URUDU.MEŠ two sets of copper utensils Lacheman AV 390 No. 9:23; 2 *ta-pa-lu šekaruhhu* 2 *ta-pa-lu kalakku* HSS 15 130:58; 4 *ta-pal šuqullāli*.MEŠ *hurāši gadu abnātišunu* four pairs of gold pendants(?) with their precious stones MRS 6 182 RS 16.146+ :2, 2 *ta-pal ša qabli hurāši* two pairs of golden belts(?) ibid. 8, 2 *ta-pal semerī šēpē u ša qāti hurāši* two pairs of gold anklets and bracelets ibid. 5; 3 *da-pal semeru ša šēpi ša hurāši abnāti šukkuku* three pairs of gold anklets on which precious stones are threaded EA 14 i 78 (list of gifts from Egypt); see also (describing a trough, a weapon, a comb) Hh. IV, IX, VII A, VI, in lex. section.

f) lumber (NB only): 26 *gušūru ta-pa-lu ša* 10 KÜŠ *arrakū* 26 beams in sets of two (i.e., split logs) that are ten cubits long BIN 2 123:1; 20 *gušūrē ta-pa-lu bab-banūtu ša* 12.ĀM *arraka* Nbn. 66:1, cf. VAS 6

## tapātu

148:1, 212:1, Nbn. 441:1, TuM 2-3 224:2; 1-*en* GIŠ.ÛR *ta-pa-lu u re-bi-<sup>3</sup> ša* 20.ĀM *u* 15.ĀM *arrakū* one beam in pairs (i.e., split in two) or quarters (i.e., quartered logs), each 15 or 20 (cubits) in length TCL 9 121:9; in uncert. context: 2 *ta-pa-lu*.MEŠ [GIŠ.KU] ibid. 30; 500 GIŠ *ta-pa-lu ša* 18 *ina ammati arki iheppēma ana* PN *ukallam* he will hew 500 pairs of split logs, each 18 cubits long, and show them to PN Stolper Entrepreneurs and Empire No. 90:2, cf. ibid. 5.

g) structures: *naphar* . . . 4 *ta-pa-lu* É.MEŠ *quppātu* in all, four sets(?) of *kup-pātu* buildings (referring to four entries 1-*nu-tum* É.MEŠ *kuppātu* lines 49ff.) HSS 13 363:63 (= RA 36 129); 3 *ta-pa-a-lu* É.MEŠ *ana* <sup>1</sup>PN *nadnu* HSS 15 288:6, also ibid. 11 (Nuzi); as Akkadogram in Hitt.: x TA-PAL É.ĤI.A KBo 5 7 r. 45, also r. 17.

2. (a percussion instrument): see Hh. VII B 116, in lex. section; *itti* LÚ.NAR. MEŠ *sammī u ta-ba-li ana qereb ušmannija ērub* (see *sammū* mng. 1c) TCL 3 159 (Sar.); x *siparru ana ta-pa-al ša* LÚ.<sup>nu</sup>NAR GCCI 2 294:2 (NB); *māmīt ta-pa-li*(var. -*lu*) *u tim-butti* "oath" by *t.* and harp Šurpu III 37; *māmīt ĥalĥallāta u ta-pa-li* (var. *ta-[b]a-a-li*) (among musical instruments) ibid. 89.

Ad mng. 2: Probably the pair of curved metal bars depicted on the representation of a musician, see Hartmann Musik p. 44ff.

**tapānu** s.; (a reed bundle); lex.\*

[g i . s a . x].uš = *ta-pa-a-nu* Hh. VIII 217.

For g i . s a see *kiššu* A.

**tapāšu** see *tuppušu*.

**tapatu** see *taptu*.

**tapātu** (or *tappatu*, *dab(b)atu*) s.; (a textile or garment); Oakk., (early OB) Mari.

a) in Ur III: 60 TÚG *da-ba-tum* *kišib* PN 35 *kišib* PN<sub>2</sub> (etc.) . . . šu.nigin 186 TÚG *da-ba-tum* (as *túg.ba* clothing allow-



## tapdētu

ance) Waetzoldt Textilindustrie 257f. No. 80:1 and 9; x TÚG *da-ba-tum* túg.ba síg.ba giš.tukul.e.dab<sub>5</sub>.ba.ne x t-s, clothing and wool rations, for prisoners *ibid.* 220 No. 16 v 19, and *passim*, see *ibid.* p. 86; 15 TÚG *da-ba-tum* síg.sumun ki.lá.bi 1 gú 4 ma.na 15 t-s (made) of old wool, weighing one talent four minas UET 3 1585 r. vi 17; 17 TÚG *da-ba-tum* ki.lá.bi 33<sup>1</sup>/<sub>3</sub> ma.na CT 9 31:18; 13 TÚG *da-ba-tum* šID.gú.TAR.bi 8<sup>1</sup>/<sub>3</sub> ma.na síg.mug.bi 37 ma.na 13 t-s, their . . . 8<sup>1</sup>/<sub>3</sub> minas, their inferior quality wool 37 minas Barton Haverford 1 pl. 27 No. 187:1, cf. Reisner Telloh 265:1 and 8, for additional refs. see Gelb, MAD 3 298.

**b)** in early Mari (with pre-OB orthography): 1 TÚG *ku-ša-at da-ba-du* GAL one large *kuššatu*-textile, *t.* type(?) RA 64 32 No. 21:1; 30 TÚG *da-ba-du* *ibid.* No. 23:2; 5 TÚG *da-ba-du* UŠ five *t.*-s of second quality *ibid.* No. 22:1, for coll. and ref. to unpub. occs. see Charpin and Durand, MARI 2 119.

The word denotes a coarse, inferior textile for which lesser quality wool (síg.mug) or old wool (síg.sumun) could be used and which could be issued to prisoners.

**tapdētu** (or *taptētu*) s.; (mng. uncert.); RS\*; foreign word(?).

<sup>f</sup>PN *tittaši* A.ŠÀ . . . *u tittadinšunu ana* PN<sub>2</sub> // *ta-ap-te-ti* A.ŠÀ.ĤI.A-šu *u* PN<sub>2</sub> *ittaši* A.ŠÀ.ĤI.A-šu . . . *u ittadinš[un]u ana* <sup>f</sup>PN <sup>f</sup>PN has transferred the field(s) to PN<sub>2</sub> (in) exchange(?) for his field, and PN<sub>2</sub> has transferred his fields to <sup>f</sup>PN MRS 6 129 RS 16.343:9, cf. PN *ittadin* x A.ŠÀ.MEŠ-šu . . . *ana* PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>2</sub> x A.ŠÀ.MEŠ . . . *u* 5 *meat* KÙ.BABBAR *ana* PN *tap-te-ti* A.ŠÀ.MEŠ-šu *ibid.* 96 RS 16.246:14; PN *ittadin* x A.ŠÀ.MEŠ . . . *ina* x KÙ.BABBAR *ana* PN<sub>2</sub> A.ŠÀ.MEŠ *šamit* . . . *ana* PN<sub>2</sub> . . . *šanūtam* A.ŠÀ.MEŠ <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> . . . *e-ru-ub ana* PN<sub>2</sub> *u* A.ŠÀ.MEŠ PN<sub>4</sub> *ina* A.ŠÀ.MEŠ *Kulkuli tap-te-tum* A.ŠÀ.MEŠ <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> *e-ru-ub ana* PN<sub>5</sub> A.ŠÀ.MEŠ <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> . . . *šamit ana* PN<sub>2</sub> . . . *u* A.ŠÀ.MEŠ PN<sub>4</sub> . . . *šamit ana* PN<sub>2</sub> PN has given x field to

## tapḥaru

PN<sub>2</sub> for 270 (shekels of) silver, the field is (now) transferred to PN<sub>2</sub>, secondly (as for) the fields of <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> pledged to PN<sub>2</sub>, and the fields of PN<sub>4</sub> in GN (which are) in exchange(?) for the fields of <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> (and) pledged to PN<sub>5</sub>; the fields of <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> are (now) transferred to PN<sub>2</sub> and the fields of PN<sub>4</sub> are (now also) transferred to PN<sub>2</sub> *ibid.* 139 RS 16.131:19.

The Glossenkeil in the first reference cited indicates that the word is West Semitic. For a proposed derivation from Ugar. *PDY* “to ransom” see Nougayrol, MRS 6 p. 219, and Huehnergard, Ugaritic Vocabulary 166.

**tapdû** s.; (a textile); syn. list.\*

*ulḥu*, *tap*(erroneous var. AŠ)-*du-ú*(var. -*u*), *ḥamû*, (etc.) = MIN (= *šu-ba-tu*) Malku VI 31ff., vars. from STT 393.

**tapḥaru** (*taphiru*) s.; (goods or payments collected for a temple); OA, (early OB) Mari; *taphiram* CCT 3 24:19 (OA); cf. *paḥāru*.

kuš.dùg.gan.kù.ga = [tapl-*ḥa-rum*(?)] (followed by *tap[ḥurtu]*) Nabnitu O 299, cf. kuš.dùg.gan.kù.babbar = MIN (= *tuk-kan-nu*) *kaspi* = MIN (= [na]ruqqu) *x-x-ru* Hg. A II 149, in MSL 7 149.

**a)** in OA: x *kaspam ina tap-ḥi-ri-im ša Bēlim bīt* PN *niāim ašqul* I paid x silver from the *t.* of (the god) Bēl (in?) the house of our man PN Kienast ATHE 8:9; the silver *ša ana tap-ḥi-ri-im ša Šar-mātin abuni iḥḥiblu* that our father owes for the *t.* for DN *ibid.* 35:5; x *kaspam* . . . *aššēr gamrim ša tap-ḥi-ri-kà ša Šarra-mātin nuṭaḥḥi* we transferred x silver (to the account) for expenses of your *t.* for (the god) Šarra-mātin VAS 26 43 r. 7, cf. *ana ša tap-ḥi-ri-im ša Šarra-mātin nuraddīma* *ibid.* r. 28; x silver *ana ḥamuštika u tap-ḥi-ri-kà gamir* Kültepe g/k 65:7, cited Balkan, Studies Landsberger 169 n. 19; *tap-ḥi-ra-am ša* PN *ina it-[. . .]-ú addinma* I paid PN’s *t.* in [. . .] CCT 3 24:19.

**taphiru**

**b)** in Mari: x beer *tap-ḥa-ru-um šu É Antim ARM 19 252:3.*

Veenhof, VAS 26 p. 21.

**taphiru** see *tapharu*.

**taphištu** see *tabḥištu*.

**taphu** s.; (a metal cauldron); MA, NA, NB; pl. *taphū* and *taphāni*.

*tap-ḥu* UD.KA.BAR (among metal vessels) Practical Vocabulary Assur 439.

**a)** in hist.: 100 *uda'ē ša siparri is= sēn tap-ḥu . . . nāmurtu ša GN* one hundred bronze utensils, one bronze cauldron, (part of) the tribute of the Habur region Scheil Tn. II r. 17, cf. *tap-ḥu ša kaspi* ibid. r. 32, see Schramm, BiOr 27 153; *unūt siparri ma'attu tap-ḥi siparri diqār siparri saplī siparri zuqāte siparri . . . aššā ana ušmannija uterra* I brought back to my camp (in addition to his possessions) many bronze utensils, bronze cauldrons, bronze bowls, bronze beakers, bronze *zuqūtu* bowls AKA 317ff. ii 64, 66, 92, also AKA 228 r. 7, Le Gac Asn. 207:2; *tap-ḥa-a-ni* (var. *tap-ḥa-ni.MEŠ*) *siparri* AKA 283 i 84 (all Asn.); *kiurī erī tap-ḥa-a-ni erī narmakāte erī asallāte erī* copper kettles, copper cauldrons, copper tubs, copper basins (among booty from Urartu) TCL 3 362 (Sar.).

**b)** in MA, NA: *ta-ap-[pa(?)]-ḥu* UD.KA.<BAR> *u GIŠ(!) paššūru* KAJ 179:17 (MA); *tap-ḥa-a-ni kimrāni ḥašbāti umallū* they fill the cauldrons, the . . .-s, (and) the pots Menzel Tempel 2 T 43:9 and 25 (NA royal rit.); **3** *tap-ḥa-a-ni erī ša 1 BĀN-a-a* three copper cauldrons, each of one seah (capacity) ADD 963 i 6, cf. ADD 964:1ff. (= Fales and Postgate, SAA 7 87 and 88).

**c)** in NB: 1 *ta-ap-[ḥu]* 2-*ta mušah= ḥinu* (among household implements) VAS 6 314:6; 1 MA.NA 10 GÍN *ta-ap-ḥu elat* 10½ GÍN *ešrū ša ta-ap-ḥu* seventy shekels (of silver?, the value of?) a cauldron, not counting 10½ shekels (of silver?), the tithe

**tapliḥu**

from the cauldron (note 1 GUN 10 MA.NA ½ MA.[NA] *šipāti . . . ina libbi* 10 MA.NA ½ MA.NA 4½ GÍN *ešrū ša DN DN<sub>2</sub> u DN<sub>3</sub>* lines 1ff., i.e., approximately the same ratio, c. 70:10.5) VAS 6 67:13 and 15.

**taphurtu** s.; collection, completion(?); OAKk., SB; cf. *paḥāru*.

*da.ga.an.tu.ma = tap-[ḥu-ur-tu]*, *lu.lu.bu.na = MIN Nabnitu O 300f.*; *da.ga.an.tum.ma = ta-ap-ḥu-ur-tum*, *da.ga.an.tum.ma.ta = i-na tap-ḥu-ur-te*, *da.ga.an.tum.ma.ta an.na.ab.su.su.dè = i-na tap-ḥu-ur-te iriḥšu* he compensated him from the *t.* Ai. III ii 32ff.

[*da*]-*ap-ḥu-ur-tum* (subscript on a tablet listing seven persons LÚ.A×ḤA.A.M[E]) HSS 10 204:11 (OAKk.); *li[šrim likp]idma tap-ḥur-ti dikūt mātišu rapašti liškun um= mānšu . . . lipaḥḥir* should he levy on an all-over(?) from his vast land, should he assemble his army (etc.)? Craig ABRT 1 81:3 (*tamītu*, coll. W. G. Lambert); *išinna iškun* [. . .] *tap-ḥur-ti ni-ši* [. . .] K.9913 ii 9 (bil. hymn to Ištar, Sum. broken, courtesy W. G. Lambert); *tuppu šuātu ina tap-ḥur-ti ummāni aštur* I wrote down this text from the collection of the scholars Hunger Kolophone No. 318:6.

**taphūru** s.; gathering(?); OB\*; cf. *paḥāru*.

[*nāg*]liru[m] *liššīma ta-ap-ḥu-ri ina išrim ana ḏAsaru šuknama ilam sullīma ilum linūḥ adi ta-ap-ḥu-ri-šu* the herald should deliver a proclamation, “Organize (pl.) gatherings(?) for DN (causing the plague) in the district, propitiate (or: pray to) the god, so that the god may be appeased as long as the gatherings(?) for him (continue)” CT 29 1b:15 and 22, see Frankena, AbB 2 118.

**taphuḥu** see *tahpuḥu*.

**tapliḥu** s.; terror(?); SB\*; cf. *palāhu*.

*tap-li-iḥ* DI[NGIR] terror (apodosis, parallel: *napšur ili* divine mercy) CT 38 37:9 and 11.

## tapliltu

tapliltu see *tabliltu*.

tappastu see *dapastu*.

tappattu see *tappātu*.

tappatu see *tapātu*.

**tappātu** (*tabbātu*, *tappattu*, *tappātu*) s.; 1. second-rank wife, rival, beloved, 2. corresponding object, companion, counterpart, 3. (name of a month); OA(?), OB, Emar, EA, SB; *tappātu* Arnaud Emar 6 369:64; wr. syll. and DAM.TAB.BA; cf. *tappū* A.

d a m . t a b . b a = *tap-pu-ú*, *tap-pat-tum*, *šer-re-tum* Hh. I 93aff., also Lu III iii 64f.

a . n a . a š . à m d u m u . m u . l ú . t a b . b a . z a . k e<sub>x</sub>(KID) i n m u . u n . d ú b k a r . k i d i n . n a . e . d u g<sub>4</sub> d a m i n . n a . e . t a k<sub>4</sub> : *ammīni ana mārti awilim tab-ba-a-ti-k[i] pi-iš-tam [tu-pil-ši-iš harimti taqbī mutam tušēzibiš* (see *harimtu* lex. section) Dialogue 5:181f. (courtesy M. Civil), Akk. from IM 13348 r. 10 (= TIM 9 6).

1. second-rank wife, rival, beloved — a) second-rank wife: see lex. section.

b) rival (wr. DAM.TAB.BA, to be read *tappattu* or *šerretu*, see *šerru* B): NIN-tu DAM.TAB.BA *irašši* the mistress (of the house) will have a rival KAR 152:12 and 13, Boissier DA 97:12; DAM.TAB.BA *pur-ru-di* (the Moon in Capricorn is a favorable time) to . . . a rival BRM 4 20:49, see AfO 14 259, parallel (months IV and V) STT 300:19.

c) beloved: *ina nēberi* GN *tap-pat-ti āmurma ḥamāku danniš* at the river crossing of GN I saw my beloved and was completely overwhelmed Lambert Love Lyrics 120 B 14; *tap-pat-ti ana* GN *ašpur* I have sent my beloved to GN *ibid.* 10; *suḥsu ša tap-pat-ti-i* the bed of (my) beloved *ibid.* 104 ii 17; *biššūrū ša tap-pat-ti ammēni kiki tēteneppuš* genitals of (my) beloved, why do you constantly act so? *ibid.* 104 iii 9, *biššūrū ša tap-pat-ti-i pirik Bābili singu isahhur* genitals of (my) beloved, the district of Babylon is seeking a rag *ibid.* 10,

## tappaūtu

also 122:4, *ša ina bīt tap-pat-ti aḥātu ummu* [. . .] (in broken context) Lambert BWL 216:36.

2. corresponding object, companion, counterpart — a) referring to objects: *aš=šumi ēnātim amatka* PN *iktama* KÛ.BABBAR ½ MA.NA *ērišniāti umma šūtma* 10 *e-na-tim addiššum tap-pá-a-tí-ši-na* 3 GÍN.TA *attadin* 6 GÍN KÛ.BABBAR *ibbi'il inūmi ēnātim tutarru kasapka talaqqe* as for the beads(?), PN took your servant girl as security and he asked us for half a mina of silver saying, “I gave him ten beads(?), their companions I have sold for three shekels apiece at various occasions, six shekels of silver have become inaccessible(?), when you return the beads you can take back your silver” KTS 29b:11; *kīma ša tēltim ša šuppatam išā=tum ikkalma u ta-ap-pa-ta-ša iqulla* in accordance with the proverb (saying) that “If one reed catches fire, then its fellows are on the alert” ARM 10 150:10; *u tenam=mušu libittu ištu šupal tap-pa-te-ši u anāku la inammušu ištu šupal šepē šarri bēlija* even though a brick should move from under another (brick), I will not move from under the feet of the king, my lord EA 292:14, also 296:19 and 266:21.

b) referring to persons: 2 SAL *ta-ap-pu-ta-ši kīma kallati e-pi-qa-ši* her two attendants adorn(?) her like a bride Arnaud Emar 6 369:64.

3. (name of a month): *ina* ITI *Tap-pat-tum ša nēpišū annūtu teppuš[u]* (wr. DÛ-uš) STC 2 pl. 70f. iv 1, cf. *aššu annī ina* ITI *Tap-pat-tum ina* KI *asakku* TE.ÛZ *ina* KI TE.LÚ.ÚŠ *ina agī tašrihtu* DU-z[u] *ibid.* 15, note MU[L . . .] *ina* ITI *Tap-pat-tum ina qar-nu te-di-i[š-ti]* *ibid.* pl. 69 i 33 (coll. W. G. Lambert).

For EA 300:22 see *ṭābtu*. See also *tappū*.

tappāu see *tappū* A.

tappaūtu see *tappātu*.

## tappilātu

**tappilātu** s. pl. tantum; compensation, compensatory or supplementary payment (made to offset a deficiency in exchanges, divisions of inheritance, etc.); OB; cf. *napālu* B.

[bu-ur] BÚR = MIN (= *na-pa-lu*) *šá tap-pi-la-a-ti* K.11807 iii 28 (text similar to Idu), possibly to be restored in Antagal O right col. 6'; [kù.nam.búr.ra] = [tap-pi-la-a-tu], [kù.nam.búr.ra.bi] = [tap-pi-l]a-tu-šu, [kù.nam.búr.ra.bi.šè] = [a-na tap-pi-l]a-ti-šu, [kù.nam.búr.ra.bi.šè in.na.an.búr] = [MIN ip-p]u-ul Ai. II iii 53ff.; [na<sub>4</sub>.kišib.x.t]a.ki.a = NA<sub>4</sub>.KIŠIB *tap-pi-la-ti* Ai. VI iv 1.

*pūhat kirīšu x kirām . . . u x kasap ta-ap-pi-la-[tim]* PN *ana* PN<sub>2</sub> [*id*]din PN gave PN<sub>2</sub> x orchard and a compensatory payment of x silver in exchange for his (PN<sub>2</sub>'s) orchard VAS 13 83:13 and 83a:11; x É.DÛ.A . . . *ana šimdat šarri iškuššum u x kaspam ana ta-ap-pi-la-tim iddiššum* ibid. 82:10, cf. (a built-up plot) *ana harrānišu iškuššum u x kaspam ana ta-ap-pi-la-<tim>* IN.NA.AN. LÁ he made available to him for his . . . and paid him x silver as compensation YOS 8 125:22 (= Grant Bus. Doc. 26), see Kraus Edikt 216ff.; *ana ta-pi-la-at išši 1 GÍN kas-pam* PN *išqul* PN paid x silver as compensation for the trees (i.e., for the greater number of palms in the share of the orchard assigned as inheritance) TCL 11 141:8; x *kaspum tap-pi-la-at daltim* (see *daltu* mng. 1a) YOS 8 83:13 (= Grant Bus. Doc. 8), cf. 1 GIŠ.IG MI.RÍ.ZA *ša x KÛ.BABBAR tap-pi-la-ti* PN *ana* PN<sub>2</sub> *iddinu* one . . . -door for which PN gave PN<sub>2</sub> x silver as compensation ibid. 5; (implements?) *ša šEŠ.ŠEŠ.E.NE* (var. *ŠEŠ.ŠEŠ.RA ana* PN) *ana ta-ap-pi-la-tim* (var. *-tum*) *iddinūšum* (cf. *ippul* lines 27, 36, etc.) YOS 12 185 tablet 18, vars. from case 21; *ana tap-pi-il-a-tim kaspam ša eli šim antim u wardim itiru* PN *inappalšu* (see *napālu* B mng. 1b) Boyer Contribution 142:8; PN *wardam ilqēma x KÛ.BABBAR ana* PN<sub>2</sub> *ta-ap-pi-la-at wardim nadin* PN took the slave and ten shekels of silver was paid to PN<sub>2</sub> as compensation for (his share of) the slave YOS 12 28:11; x KÛ.

## tappinnu

BABBAR *ta-ap-pi-la-at bītim* TLB 1 23 tablet 14 and case 21, cf. ibid. case r. 11, also Jean Tell Sifr 43:14; obscure: x É.DÛ.A É NÍG NAM *ta-ap-pi-la-tim* PN [NA]M *Šēp-Sin . . . iddinu* YOS 8 77:2, see Kraus Edikt 220.

Ungnad, HG 6 p. 93 note; Matouš, ArOr 18/4 65.

**tappinnu** (*dappinnu*, *tuppinnu*) s.; 1. (a kind of coarse flour), 2. bread made of t. flour, 3. (a fish); from Oakk. on; Sum. lw.; wr. syll. and ZÍD.ŠE.

[ZÍD.Š]E (var. ZÍD<sup>tap-pi-in</sup>ŠE) = *tab-bi-in-nu* (var. MIN (= *qēme*) *tap-pi-in-n[i]*) Hh. XXIII Fragm. h 8 (from RS), vars. from von Weiher Uruk 115 iv 27; *da-bi-in* Z[ZÍD.ŠE] = [*tap-pi-in-nu*] Diri V 153; ZÍD.ŠE = *da(!)-pi(!)-nu-um* Proto-Diri 441; na<sub>4</sub>.ur<sub>5</sub>.ZÍD.ŠE = *tab-bi-ni* millstone for t. flour Hh. XVI RS Recension 206; [ninda.ZÍD<sup>da-bi</sup>-in]ŠE = MIN (= *akal*) *tap-pi-in-nu* Hh. XXIII v 25; ninda.ZÍD.[ŠE.x].QA = *a-kal tap-pi-in-nu* = *ku-uk-ku elletu* von Weiher Uruk 116 iii 28 (= Hg. B VI 59, in MSL 11 88).

*gir.gíd* KU<sub>6</sub> = *tap-pi-in-[nu]* Hh. XVIII 63.

*alam.níg.sag.íl.la.a.ni* ZÍD.ŠE *ki.a.u.me.ni.ḥur*: *šalam andunānišu šá tap-pi-in-ni ina qaqqari eširma* draw a picture on the ground with coarse barley flour to serve as a substitute for him 5R 50 ii 57f., see Borger, JCS 21 8:75, cf. *alam.bi zag giš.[NÁ.da.na.ke<sub>x</sub>(KID)]* ZÍD.ŠE *ù.me.[ni.ḥur]*: *šalamšu idāt er-[ši-šu šá] tap-pi-in-ni e[šir]* CT 17 32:1f., restored from K.3481 (unpub.); ninda 7 ninda ZÍD.ŠE *kù.ga.ta šu.u.m[e.ni.ti] za.bar.ta ù.me.ni.è*: *sibit akal tap-pi-in-ni elli leq[ma] ina siparri šu-kukma* take seven loaves of pure bread made from coarse barley flour and string them on a bronze skewer Šurpu VII 54f.; ZÍD.ŠE ZÍD.KUM *kù.ga[. . .]*: *tap-pi-in-nu is-qu-qu el[lu . . .]* AfO 11 366:11f.

1. (a kind of coarse flour) — a) in legal and administrative texts and letters — I' in Oakk., early OB: ZÍD.ŠE *šu ištešu liš=šur* he should look after the coarse flour that he has with him HSS 10 6:3 (Oakk. let.); x ZÍD.ŠE x ZÍD.SAG.GAR x ZÍD.GU x ZÍD.KAL SÁ.DUG<sub>4</sub> CT 50 111:1, also ibid. 110:1, cf. ibid. 113-119; x ZÍD.ZA.AL x ZÍD.GU x ZÍD.ŠE GUR . . . ZI.GA Limet Documents 3:3, cf. ibid. 15:6, 17:8 and 15; (bread) ZÍD.SAG-su x ZÍD.GU(!)-su x ZÍD.ŠE-su x BIN 8 263:12 (all Oakk.); x ZÍD.ŠE x GU x

## tappinnu

ZÍD.ZÍZ.[AN] ARM 19 247:1; x ZÍD.ZÍZ.[AN] x ZÍD.GU x ZÍD.ŠE *ana nuḫatimmim* ... x ZÍD.GU x ZÍD.ŠE x *arsāni* x NÍG. ḪAR.RA *ana bītīm* MDP 18 68:3 and 10, cf. ibid. 115-118, 147-149 passim (early OB); x ZÍD.ŠE PN MDP 18 165:1; uncert.: 8 DUG *ša* ZÍD.ŠE.KUM *ša ekallim* (error for ZÍD.KUM = *isqūqu*?) MDP 28 469:1; x ŠE.GUR PN *šu* ZÍD.ŠE.BULÙG HSS 10 38 iii 13 (OAKk.).

2' in OB, Mari: 3 *isinnāti* 3 (BÁN) ZÍD.ŠE.TA 1 UZU.TA *ipaqqid* he will provide three food portions, each consisting of three seahs of coarse flour and one cut of meat CT 47 10a:17 (case) and 10 left edge 2 (tablet), also, wr. ZÍD.ŠE.ḪI.A Waterman Bus. Doc. 4 r. 1; *ina* UD.1.KAM 2 (BÁN) ZÍD.ŠE 3 *ma-la-ku* UZU Kienast Kisurra 153:25; x ŠE x ZÍD.ŠE *ana nēperētiša* [š]udēm u kurum=*matiša idinšim* give her x barley and x coarse flour to provide(?) her with her food rations and food allowance VAS 16 22:37, cf. CT 52 5:13; x ZÍD.ŠE u *simmānū ša ibaššū rēšam likīl* (see *isimmānu* mng. 1a) TCL 18 110:32; x ZÍD.ŠE x *isqūqu šūbilanim* send (fem. pl.) me three seahs of coarse barley flour and one seah of fine flour PBS 7 51:10; 1 GUR ZÍD.SAG 1 GUR ZÍD.ŠE *šūbi-lam* A 3250:23; 11 UDU.NITÁ 1 GUR ZÍD.ŠE *annūm ša ana* GN *ublušum* eleven sheep, one gur of coarse flour (along with silver and garments), this (total) is what he brought to him at Larsa PBS 13 55:12, also ibid. 9; x ZÍD.ŠE GÌR PN TIM 2 145:4, cf. ibid. 6, 8 and passim; ZÍD.ŠE BE 6/1 84:14, and passim in Nippur; x ZÍD.ŠE (beside ZÍD.GU) PBS 13 4:1, and passim, also Arnaud, Larsa et 'Oueili 271 AO 10320:3, and passim; š e (added with small quantity of) ZÍD.ŠE (followed by wheat, chick peas, etc., in account) Birot Tablettes 14:5; x ZÍD.GU u ZÍD.ŠE *ana bīt* PN Edzard Tell ed-Dēr 152:6, cf. ibid. r. 8 and ibid. 152-166 passim; x ZÍD.ŠE *ina* GIŠ.BÁN *kinattē* Loretz Chagar Bazar 1:12 and 19:1; x ZÍD.SAG x ZÍD.GU x ZÍD.ŠE ARM 7 263 i 8, ii 11, iii 20, cf. ARMT 12 696:10; x ZÍD.ŠE *ana* NINDA *ḫu-KI(?) namḫarti* PN ARMT 12 57:1, x ZÍD.ŠE PN ARM 24 287:2

## tappissu

and passim; x ZÍD.KAL x ZÍD.ŠE [PN(?)] RA 44 117 B:4 (Qatna) and passim in this text; note qualifying grinding stones: (real estate and other property including) 1 NA<sub>4</sub>.ḪAR ZÍD.ŠE (in division of property) JCS 11 78:10, cf. Pinches Peek 14:10, Meissner BAP 7:13 and 22, CT 8 20a:14, 34b:10, BE 6/1 95:14, 101:5, BE 6/2 70:7 (all OB leg.); see also Hh. XVI, in lex. section.

b) in rit.: *libbu ša immeri ina* ZÍD *tap-pi-ni tašakkan* you put the sheep's heart in coarse flour ZA 45 42:8 (NA rit.); ZÍD.ŠE *teleqqe ana Ea-šarri ana nāri tanaddi* you take coarse flour and strew it on the river for DN KAR 61:11, see Biggs Šaziga 70.

c) in med.: [ŠIM].LI ZÍD.ŠE *ina tābāti tuballal* you mix juniper (and) coarse flour in vinegar Köcher BAM 494 iii 54; ZÍD.ŠE *burāšu ana pan* NE *ašāgi tasarraḡ* you sprinkle coarse flour and juniper over charcoal made of acacia wood AMT 54,1:8; ZÍD.ŠE *ina* NE *tuqattaršu* you fumigate him with coarse flour on charcoal AMT 101,3:10 and, wr. ZÍD.ŠE.MEŠ ibid. 16.

2. bread made of *t*. flour: see Hh. XXIII v 25, Hg., in lex. section; 15 SĪLA NINDA.ŠE ARM 9 214 iv 43; [12 *akal k*]unāši 12 *akal* ZÍD.ŠE *ina paššūr Ištar tašakkan* you put twelve loaves of bread made with millet and twelve loaves made with coarse barley on the table of Ištar Farber Ištar und Dumuzi 227:23, cf. ibid. 24, cf. 14 NINDA *tap-pi-ni šamna ḫalša tapaššaš* you oil 14 loaves of *t*. bread with refined oil KAR 90:9, see TuL p. 117; 7 NINDA *tu-up-pi-ni* 7 NINDA *sēpi* BBR No. 66:8 (NA rit.); see also Šurpu VII 54f., in lex. section.

3. (a fish): see Hh. XVIII 63, in lex. section.

tappipu see *tabbibu*.

tappissu s.; (mng. unkn.); lex.\*

im.dul = *imdullu*, im(var. adds .nu).dul, im.eme(var. .me).dul = *tap-pi-is*(var. omits *-is*)-su Hh. X 486ff.

## tappiṣ buqli

**tappiṣ buqli** s.; crushed malt; SB; cf. *napāšu* A.

*tap-pi-iš buqli* (among ingredients for a lotion) Köcher BAM 228:12 and parallel 229:6, (for a bandage) AMT 96,1:2 and dupl. Köcher BAM 3 iv 36, also AMT 98,3:2, 57,5:6, Köcher BAM 173:24, 217:6, 331:7.

**tappiṣtu A** s.; spillway(?); OB, Mari, SB; pl. *tappiṣ/šātu*; cf. *napāšu* A.

*ina panītīm inūma Habūr imlām aššum ta-ap-pi-iš-tim ša Habūr irritam labīrtam ina qātimma ušēšir* in the past, when the Habur river filled (with flood water), regarding the spillway(?) of the Habur I myself repaired the old reed dam ARM 14 18:6; PN was ordered *pi-x . . . petūm* ÍD *tap-pi-iš-tam šuršūm* to open the [ . . . ] (and) to provide the canal with a spillway RA 85 18 No. 7:9, cf. ÍD *tap-pi-iš-tum* CT 22 49 BM 50644 (map of Sippar, see Gasche and De Meyer, Tell ed-Dēr 3 p. 6f.; *ta-ap-pi-iš-ti sé-ek-r[i . . .]* YOS 10 26 ii 36 (OB ext.); *ana tap-pi-šá-a-te* (var. *tap-pi-sa-a-ti*) *šá es-la* (var. *es-ra*) *nap-paša tú-ram-me* (var. *tu-ra-a[m-me]*) you release the opening for the spillways(?) that are stopped up (var. blocked) KAR 321 r. 3, vars. from unpub. dupls. courtesy W. G. Lambert.

**tappiṣtu B** s.; plucking apart, combing; lex.\*; cf. *napāšu* B.

túg.kéš.da.dù.a = *šá ina tap-pi-š-ti na-du-u* Hh. XIX 189.

**tappû A** (*tappāu*) s.; partner, colleague, friend, companion, mate of an animal; from Oakk. on; pl. *tappû*, OA *tappāu*, Bogh. and Alalakh *tappûtu*; wr. syll. and (LÚ.)TAB.BA (NAM.TAB.BA.MEŠ KAR 153 obv.(!) 30, in RS (LÚ.)DÜG.GA MRS 12 13:7, 20:16, Sjöberg AV 318 No. 2:6, for AN.TA see usage c-5'); cf. *tappātu*, *tappûtu*, \**tappû*.

ta-ab MAN = *tap-pu-ú* Ea II 218; ma-an MAN = *tap-pu-u* A II/4:157; [t]a-ab TAB = *tap-p[u-u]* A II/2 Section C 3, Idu II 168; TAB = *tap-pu-ú* MSL 9 133:459 (Proto-Aa); [ta-aḥ] [<sup>MU</sup>MU] = *ta-ap-pu-u*

MSL 14 96:175:7 (Proto-Aa); ba-ár BAR = *a-ḥu*, *tap-pu-u* A I/6:203f.

lú.tab.[ba] = [*ta-ap-p*]u-ú-um, [ . . . ]-um, lú.an.[ta] = [*ta-ap-pu-ú-um*] OB Lu A 144-146; lú.an.ta, lú.[ta]b.ba = *ta-ap-pu-ú-um* OB Lu B v 17f.; sag.tab.ba = *tap-pu-ú* Sag B 93; an.ta = *tap-pu-u* Civil Farmer's Instructions 205 i 3; an.ta = *tap-pu-u*, *talīmu* Igituh I 169f., cf. lú.an.ta = *tap-pu-u*, lú.x.x = *ta-lī-mu* Igituh short version 292f., cf. also [ku].li = *ib-ri*, [an].ta = *tap-pu-ú* CT 41 25:21f. (Alu Comm.); dam.tab.ba = *tap-pu-ú*, *tap-pat-tum*, *šer-re-tum* Hh. I 93aff.; giš.AN.za.<gār> nam.tab.ba = MIN (= *di-im-tu*) *tap-pi-e* Hh. VIIA 113.

tab = *tap-pu-u*, tab.ba.ni = *tap-pu-u-šú*, tab.ba(var. adds. .e).ne.ne = *tap-pu-u-šú-nu* (var. nam.tab.ba = *tap-pu-u*(var. -ú), nam.tab.ba.a.ni = *tap-pu-u-šú* (var. *tap-pu-ut-su*), nam.tab.ba.ne.ne = MIN(= *tap-pu-u*)-šú-nu (var. *tap-pu-ut-su-nu*) Hh. I 280ff.; kù nam.tab.ba = *ka-sap tap-pi-e* (var. *tap-pu-ú*), kù nam.tab.ba(var. adds. .a).ni = MIN *tap-pi-e-šú* (var. *tap-pu-šú*), kù nam.tab.ba.ne.ne = MIN *tap-pi-e-šú-nu* (var. *tap-pu-šú-nu*) Hh. I 277f., for parallel see *tappûtu*.

<sup>d</sup>Nin.k.a.si tab.ba.bi za.e.me.en : *ša* <sup>d</sup>MIN *tap-pu-šú atta* you (Gibil) are the companion of Ninkasi ASKT p. 79 No. 9 r. 20f., see Šurpu p. 53; aš.daḥ a.šà.ga tab.ba.na.ka [ . . . ] : *ar-da-du ša ina eḡel tap-pi-šu* [ . . . ] the thief who [ . . . ] in the field of his neighbor Lambert BWL 119:17f.

an.ta.mu inim.diš.àm èn [mu.e.da]. [tar.re.en] : *tap-pé-e awatam ištīat ašá[lka]* my friend, I ask you one thing PBS 1/2 135:7f., see van Dijk La Sagesse 128; [SAL.U]š.(KA×BAD).ZU an.ta.flá.šèl alan bí.in.dí[m] : [*kaš*]-šap-tum *ana tap-pe-e ubburi šalam ibni* the sorceress has created a statue in order to accuse the fellow K.1289:1f., see Falkenstein, ZA 45 25; an.ta.zu.šè [sag.DU.ra].šè : *ana tap-pe-e-ka ul tarat-tut* you do not tremble in front of your partner ZA 64 144:36 (Examenstext A); an.ta.sá.sá.dè(!) (later recension: si.si.te) : *ta-ap-pa-am* < . . . > (it is in your power, Ištār) to < . . . > the friend ZA 65 188:116; lú.TUK.NÁ.A [ . . . ] : [L]UGAL *tap-pu-ú nišit inika* KAR 131:7 + 130:7.

*tap-pu-ú* // *šu-ta-pi* // MIN *šu-za-pi* // *tap-pu-ú* // *šu-ta[š-nu-ú]* Lambert BWL 70 comm. to lines 2-3 (Theodicy Comm.), cf. *tap-pu-ú* = [*šu-ta-pu?*], *šutašnú* = [MIN?] Malku IV 189f.

[it]-ba-ru, *ib-[ru]*, *ru-l<sup>?</sup>-a*(var. -šú) = *tap-pu-u* LTBA 2 2:393ff., var. from CT 18 24 K.4219 r. ii 12; [at-ḥu]-ú, *da-al-lu*, *it-ba-ru*, *it-ba-ar-tu* = MIN (= [*tap-pu-u*]) Explicit Malku I 300ff.

a) business partner — I' in OA — a' in gen.: *ammakam tap-pá-e-kà tēšubī erišma*

## tappû A

*ana Ālim ana ša kīma jāti šēbilma* ask your partners there for additional payments and send (them) to my agent in Assur BIN 6 39:12; *kaspam ša PN u tap-pá-i-šu ša qātni šakānam qabiu eriš* ask for the silver of PN and his partners which he had been told to deposit as our share CCT 3 8a:35; 10 MA.NA KÙ.BABBAR PN *u ta-pá-ú-šu* ten minas of silver (owed by) PN and his partner (list of debts due) BIN 4 25:20, also (in similar context) *ibid.* 145:23, 160:16, note: x MA.NA KÙ.BABBAR SIG<sub>5</sub> *išti* PN *aššitišu u mer'ešu u PN<sub>2</sub> tap-pá-i-šu aššitišu u mer'ešu* OIP 27 59:10; *la libbi ilimma PN tap-pá-a bit abini mēt* unfortunately, PN, a partner in our father's firm, is dead OIP 27 57:6, also TCL 21 270:15, wr. TAB.BA KT Blanckertz 18:3, ArOr 37 178 I 633:5; *aššumi* PN *u tap-pá-e-šu ina panitim tašapparam DUMU-šu mīt la nil'eema la nillikšum* earlier, you were writing about PN and his associate (that) his "son" is dead, we were not able to go to him C 18:19 (courtesy B. Landsberger); *šim URUDU ša ana Amurré ašqulu ina tup-pim išti tap-pá-e-a lapit* the price for the copper which I have paid to the Amorite is recorded together with my partners in a list CCT 4 1b:24; x silver *išti* PN PN<sub>2</sub> *u tap-pá-i-šu-nu* (is owed) by PN, PN<sub>2</sub>, and their partners BIN 4 189:3; *ūmam qadima tap-pá-e-ni u nīnu hubul abini nušabbāma* (see *qadi* usage b) Jankowska KTK 18 r. 5', cf. *anīnu tap-pá-ú* CCT 5 13b:15; ask a favor from the *kāru* saying *unūtum ša awīlim la ihalliḡ ana Zalpa lētiḡma unūssu lip-qidma u šūt aššēr tap-pá-i-šu litūr* The implements of (this) man must not get lost, let him go to Zalpa to entrust his goods (to somebody) and (then) he may come back to his partners TCL 19 4:19; *šumma ina šībē ištēn ina barišunu ina GN laššu nam'adam šēridama u tap-pá-áš-nu ina tup-pim lu[wadd]iunikkunūti* if one among the witnesses is not present in Kaniš, lead the majority (to the Gate of the God) and let them identify for you their partner on a tablet TCL 19 76:26; *ana šumi šubāti ša PN . . . tērtaka ana <tap>-pá-e-*

## tappû A

*ni lillikam* as for the textiles of PN, your report should go to our partners CCT 3 40a:15; *ana PN u tap-pá-e-šu u PN<sub>2</sub> qibīma* ICK 1 66:2.

**b'** present at arbitration proceedings (possibly to agree to the deposition or verdict): (present were witnesses) PN *tap-pá-i* (and) PN, my partner CCT 5 12a:28, also ICK 1 61:26, TCL 4 107:7, Jankowska KTK 107:10, and *passim*, also PN *tap-pá-i-ni* PN, our partner CCT 5 14a:30, also MVAG 33 263:30, 35/3 330a:26, Kienast ATHE 35:40, [PN] *u PN<sub>2</sub> tap-[pá]-i(for -ú)-ni* ICK 2 139:35, also AnOr 6 pl. 2 No. 5:4, cf. PN *u PN<sub>2</sub> tap-pá-ú-a* CCT 5 10b:30, 12b:23, PN PN<sub>2</sub> *u PN<sub>3</sub> tap-pá-ú-a* Goetze, Berytus 3 77:37, PN *u PN<sub>2</sub> tap-pá-ú-ni* Kienast ATHE 22 A 25, B 13, Kültepe a/k 1411:33, cited Or. NS 36 398, PN PN<sub>2</sub> *u PN<sub>3</sub> tap-pá-ú-ni* MVAG 33 252:30; PN *u PN<sub>2</sub> tap-pá-ú-šu-nu* ICK 2 147:43.

**2'** in OB, Elam — **a'** partner in a commercial enterprise: they arrived from a business trip, I seized PN and he said: *tap-pu-ia qadu kaspim ina GN šu(text KU)-nu ittija lillikuma kaspam lūpul* My partners are in Sippar with the silver, let them go with me and I will pay the silver VAS 16 202:7, see Frankena, AbB 6 202; *kaspam ana aḡitim apāli itti tamkārīm assuḡamma ana tap-pé-e aḡija aštanapparm[a]* I drew silver from a creditor to pay the additional payments and (now) I write continually to my brother's partner (but he does not answer me) Kraus AbB 1 103:5; *minū ša adi šapārīm atta u tap-pé-e-ka ana GN la tal-lik[a] šE.GIŠ.ī la tamḡur[a]* how is it that you and your partner did not come to Babylon to take delivery of the linseed until (you received) a written invitation? CT 52 178:7 (all OB letters); x SĪLA Ī.GIŠ ŠU.TI.A PN KI *tap-pé-e* x silas of oil received by PN from (his) partners VAS 7 142:5; *ina kaspim u kisim ša tap-pi-im eqlam bitam . . . PN la išāmu* (they swore) PN did not buy a field, a house, (etc.) with the silver, namely the capital of the partner VAS 8 71:19; *tap-pa-ka ašbatma* I seized

## tappû A

your partner (concerning silver given to buy sheep) CT 6 34b:12; *ina ālim u šerim ina kaspim u hurāšim Šamaš u PN tap-pu Šamaš* and PN are partners in town and country with regard to the silver and gold MDP 22 119:2.

**b'** partner in a land holding: *aššum tēm eqlim . . . ištīššu u šinīšu PN ana baqārim=ma tap-pu-šu uštaddūšu* concerning the affair of the field, once or twice his partners prevented PN from making a claim (on it) VAS 16 168:11; GÚ A.ŠĀ-*im . . . PN tap-pa-šu itappal* PBS 8/2 200:8; a field *ša PN u PN<sub>2</sub> ta-ap-pu-ú* in which PN and PN<sub>2</sub> are partners VAS 8 74:3; *PN u ta-ap-pa-šu alpī erīšma* Kienast Kisurra 178:7; A.ŠĀ PN *ša PN<sub>2</sub> . . . u PN<sub>3</sub> . . . ittišu tap-pu-ú* VAS 22 26:13, cf. *ibid.* 18; *PN u PN<sub>2</sub> NAM.TAB.BA.NE.[NE] ana A.ŠĀ erēšim tap-pu-ú* BIN 7 191:5; [ŠE A.NA].GÁL.LA.ĀM *tap-pu-ú DAM.GĀR(?) i-ba-lu-ma* (see *apālu* A mng. 1a-2') UET 5 129:15; difficult: 1 *girrum* HA.LA PN *ina isqim ina mē KI tap-pí-e-šu ilqe* one "journey," the share of PN, he took from his partners by (casting) lots from(?) the water Scheil Sippar 287:7, see Harris, *Studies Landsberger* 223 n. 54.

**3'** in MA: PN *u LÚ.MEŠ tap-pa-ú-šu ana TAB.BA ana harrān GN ŠU.BA.AN.TI-ú* PN and his partners have received (x silver) for a partnership for a business trip to GN KAJ 32:5.

**4'** in SB: *bīt amēli issappaḥ naparrurtu NAM.TAB.BA.MEŠ izuzzu DAM u DAM TAK<sub>4</sub>.MEŠ* (see *zāzu* mng. 1a) KAR 153 obv.(!) 30 (SB ext.); *TAB.BA.MEŠ BAR.MEŠ CT 40 18:89* (SB Alu).

**b)** colleague of an administrative official (OB, Mari): *ana PN PN<sub>2</sub> u tap-pí-šu-nu qibīma* speak to Šamaš-hāzir, Sin-mušallim, and their colleagues UCP 9 326 No. 1:3, TCL 7 31:1, OECT 3 23:3, also, wr. *tap-pí-e-šu-nu* BIN 7 8:2, TCL 7 29:1, and *passim* in letters from Hammurapi; note: *ana* <sup>d</sup>UTU-*ḥa-zi-ir u tap-pí-e-šu* TCL 7 39:1; I now have sent the men from GN to you *u PN u tap-pí-šu*

## tappû A

*uwa'eramma ittišunu ittalkunim* and I also gave orders to PN and his colleagues and they left with them TCL 7 9:10; I have sent (to you) PN, the overseer [of . . .] from Larsa ERÍN *epiš[tam] ša GN piqissumma itti LÚ mušēpiši tap-pí-šu [li]šēpiš* (see *mušēpišu* A) LIH 7:10; *PN u tap-pu-šu il=likunimma ina GN šābam ša šatrušunūšim isahhuru* PN and his colleagues have come to look in Sippar for the workmen assigned to them TCL 18 91:9; GÌR PN *u ŠĀ.TAM.MEŠ tap-pí-šu* VAS 8 103:8 (tablet), 104:9 (case), also TCL 11 153:12, VAS 8 91:8, YOS 5 182:16; IGI PN UGULA MAŠKIM LUKUR.E.NE IGI PN<sub>2</sub> TAB.BA.NI (var. UGULA MAŠKIM [. . .]) PBS 8/2 142:26 (tablet), var. from case 29; *šībūja PN PN<sub>2</sub> tap-pu-šu u PN<sub>3</sub>* my witnesses (to the purchase of the slave) are PN, his colleague PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub> van Soldt, AbB 12 56:16; *kīma LÚ.MEŠ tap-pu-šu mātam rapaštam išapparu u šū Tuttul lišpur* just as his colleagues govern vast territories, so he should govern Tuttul ARM 1 62 r. 13'; LÚ.MEŠ *tap-pu-ia ip=ṭuruma ana É.ĤI.A-šu-nu urtammu* my colleagues have stopped working and retired to their homes ARM 14 13:7, cf. *i[tt]i LÚ.MEŠ tap-pí-i[a e]tbē[m]* *ibid.* 14; *ana mīnim PN u LÚ.MEŠ tap-pí-šu la mudē awātīm [t]aṭrudamma* why did you send me PN and his colleagues who do not know about the matter? ARM 3 69:8.

**c)** fellow worker, fellow official, fellow man — **1'** in OA: *tap(!)-pá-ú-kà kaspam uš=tēbilunim atta la tušēbilam* your colleagues have already sent me the silver, (only) you did not send (it) JCS 14 5 S 560:15; *ana tap-pá-e-a annakam damqam tušēbilam jāti annakam ṭapšam tušēbilam* to my colleagues you have sent tin of good quality, (but) to me you have sent tin of . . . quality KBo 9 6:5; you know that *ta-pá-am la išū* I have no partner TCL 19 73:13.

**2'** in OB, Mari: *PN ša kakkija warki tap-pé-e-šu uḥhīramma* PN, who belongs to my contingent, has lagged behind his comrades CT 4 27d:5; *aššum šēm ša qā=*



## tappû A

*tikunu Lu-uš-ši-kum ana tap-pí-šu umma šúma* concerning the barley that is at your disposal, PN (spoke) to his colleague as follows YOS 2 19:6; *atta ul tidé kīma ištu panānum u warkānu* <sup>PN aḫātī</sup> *šumma la aššum* <sup>PN aḫātija awīlam ištēn ina ṣuhārī</sup> *lu elqe ana* TAB.BA *uštēni nasāham ul nīle*<sup>ʿi</sup> do you not know that after all <sup>PN is my</sup> sister? If it were not for <sup>PN</sup>, my sister, I would have taken (this) one man among the subordinates (and) replaced (him) with a colleague, (but) we cannot remove (him) IM 67220:12 (courtesy Kh. al-Adhami); note: appoint a trustworthy citizen of Susa *ana ta-ap-pa* van Soldt, AbB 12 78:16; *awīlum(!) ša kirūšu la kapdu ana kirīm ša ta-ap-pí-šu inšu inaššīma kirāšu ul ikappud* (see *kapādu* mng. 2) TCL 17 15:11; *ana* SIPA.MEŠ *ša Šamaš tap-pé-šu-nu . . . [kīma talp-pé-e-šu-nu ana apšitēm* [A].[ŠÀ.ĦI.A] *id-naš[un]ūšim* give fields to the shepherds of Šamaš, their colleagues, according to the (same) proportion, just as to their colleagues BIN 7 8:25ff., see Stol, AbB 9 195; *ina* IN.NU.DA *jāem ša PN tap-pu-ka izibakkum* 5 *šušši* IN.NU.DA *idimma* from my straw which PN, your colleague, left with you, deliver three hundred (bundles of) straw TLB 4 46:5; (barley) MU.DU PN *u* TAB.BA.NI BIN 7 96:5, cf. MU.DU PN *u* X.X.MEŠ *tap-pí-šu* delivery of PN and the . . . -s, his partners JCS 11 32 No. 21:12; 10 ŠE.GUR . . . KI PN PN<sub>2</sub> *u* TAB.BA.NI.ME.EŠ ŠU.BA.AN.TI ten gur of barley PN<sub>2</sub> and his partners have received from PN YOS 5 128:5, X A.ŠÀ PAD PN *u* TAB.BA.A.NI KI PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> NAM.APIN.LÁ.ŠÈ ÍB.TA.È.A x field, sustenance(?) of PN and his fellows, PN<sub>3</sub> has rented from PN<sub>2</sub> in tenancy YOS 12 83:3, EN.NU PN *u* TAB.BA.NI TCL 10 116:18; (rations) *ana* PN *u* *tap-pí-e-šu* van Lerberghe OB Texts 20:13, cf. *ibid.* 16, 18, 8:3; *ta-ap-pé-e* PN . . . *imraš* the companion of PN (the messenger) fell ill Laessøe Shemshāra Tablets 33 SH 920:28, cf. *tap-pé-e* PN VAS 16 37:14; *itti* PN *tap-pa-a-šu*(text -ZU) *ana mahrika aṭṭardaššu ṣihram aḫī ṭurdam* VAS 16 28:12; *tap-pa-šu uterrunim* they have brought

## tappû A

back his (the fugitive *šamallū*'s) accomplice CT 52 95 r. 6; SAL *nipāt* LÚ.ENGAR.MEŠ LÚ *tap-pí-šu ūtaššeru u* SAL *nipūt* PN *ul uwaššeru* they have released the women (taken as) distress from his fellow-farmers, but they did not release the woman (taken as) distress from PN ARM 10 160:23; *inanna ana* GN [. . . a]na [š]ēr *tap-pí-šu-nu uš[tēš]eršunūti* now I have directed them to go to Mari to their companions ARM 4 10 r. 9'; during the night enemy men visit the women in these cities *ṭēmni gamram ileqqūma ana šēr tap-pí-šu-nu utarruma* they gather full information about us and relate it to their comrades ARM 3 16:18; PN *mār š[ri]m* LÚ GN PN<sub>2</sub> *u* 1 LÚ *tap-pu-šu ša bēlija ištu* GN *ana šēr bēlija illakunim . . .* PN<sub>2</sub> *u* LÚ *tap-pa-šu idukku u* LÚ GN *ušēm* PN, the envoy from Carchemish, PN<sub>2</sub>, and one companion (provided) by my lord were on the way to my lord from Carchemish, (raiders attacked them and) killed PN<sub>2</sub> and his companion but the man from Carchemish escaped ARM 14 86:7 and 12; *ana* GIŠ.APIN.ĦI.A *kīma* PN *u* *tap-pí-šu-ma ašakkanma ana šērija ṭurdaššu* ARM 1 99 r. 4'; *ana šēr tap-pí-šu ittūr* (in broken context) RA 66 126 A.2432 r. 5 (Mari let.); note with connotation of "friend": *a-na-⟨ku⟩ wēdek[u] tap-pa-am ul i[š]u* I am alone, I have no friend CT 52 36:9, cf. *šumma la šāti* TAB.BA-*am u ša inija ipettū ul išu* Genouillac Kich 2 D 15, see Kupper, RA 53 30; *aššum bīt* PN TAB.BA *ša kunnuku kīma awīlum qerbam u ištīat ipušam ul tidé* concerning the house of PN, (my) friend, which is sealed off — do you not know that this man is close to me and works with me? OECT 3 68:6, see Kraus, AbB 4 146; *aššum ZU-lu-a-at annikīam wašābumma wašbāt u ta-pu-ni inattalukama* because you are . . . you can live here and our friends will care for you Kraus AbB 1 36:15.

3' in MA, NA: *šumma a'īlu tap-pa-a-šu inīk* if a man has intercourse with a fellow man KAV 1 ii 93 (Ass. Code § 20); *šumma a'īlu ana tap-pa-i-šu lu ina puzri lu ina*

## tappû A

*šalte iqbi mā aššatka ittinikku* if a man says to his fellow either secretly or during a quarrel “Everybody has intercourse with your wife” KAV 1 ii 72 (Ass. Code § 18), cf. ibid. 83 (§ 19); if a man wishes to place the veil upon his concubine 5 6 *tap-pa-e-šu ušeššab ana panišunu upaššanši* he invites five or six colleagues and he veils her in their presence KAV 1 vi 2 (Ass. Code § 41); *šumma aʿilu taḫūma rabia ša tap-pa-i-šu ussammeḫ* if a man incorporates (into his own field) a large tract of his neighbor’s (he will give three times the (amount of) land he has incorporated) KAV 2 iv 12 (Ass. Code B § 8); *tap-pe-e* PN *ni-i-ku* raped comrade of PN Livingstone, SAA 3 29:4.

4’ in peripheral texts: *inanna bu-i-te uššir* KASKAL.ḪI.A-ia *ina qāt* LÚ *tap-pi-ia ana šarri bēlija* now I have tried to send the caravans to the king, my lord, through one of my partners EA 264:22, cf. *udammiq ana* LÚ *tap-pi-ia* EA 120:45; *ana mīni la [i]leu uššar* LÚ-*lim* [*an*]a *ekallim kīma tap-pi-ia* why can’t I, as my colleagues (do), send a man to the palace? EA 113:30; *kimé* LÚ *ana* LÚ *tap-pi-šu iltanappar u atta šeš-ia ana muḫḫija ana mēritika u šibū-tika šupra* just as one regularly writes to one’s friend, so you too, my brother, write to me about your desires and wishes MRS 6 18 RS 15.24+ :10; I made my throne similar to the throne of kings LÚ.MEŠ ŠEŠ.MEŠ-ia *kīma* ŠEŠ.MEŠ *ša* LUG[AL].MEŠ ... *u* LÚ.MEŠ *tap-pu-te*.ḪI.A-ia *ki(!)-<ma> tap-pu-te*.ḪI.A-*šu-nu umaššilušunu* I made my brothers similar to brothers of (other) kings and my friends similar to their friends Smith Idrimi 83, see Dietrich and Loretz, UF 13 206; *enūma* LÚ *šāši* LÚ *tap-pi-šu ipšurmi* when that man has redeemed his companion Ugaritica 5 42:16; *adi ūmi anné lu-ú* TAB.BA-ia *atta* until now you have been my friend MRS 12 4:11; LÚ *tap-pa-i[a] ašrānu jānu* I have no friend there ibid. 20:7, cf., wr. *inann[a] ana* LÚ.DÜG.GA-ia *ē[t]ep[u]ška* now I have treated you like a friend of mine ibid. 16, cf. DÜG.

## tappû A

GA-ia ibid. 13:7, DÜG.GA-*šu* Lackenbacher, Sjöberg AV 318 No. 2:6; uncert.: *tuppi mārūti ša* PN PN<sub>2</sub> LÚ.TAB.BA(?)*-ma ana mārūti itepuš* tablet of adoption by which PN adopted PN<sub>2</sub>, his partner JEN 59:3 (coll.); in broken context: *šeš-am* DUMU-*am* LÚ *tap-pa-a* KUB 3 21 r. 5, see Weidner, BoSt 9 138; as Akkadogram in Hitt.: *AŠ-ŠUM ŠEŠ-UT-TIM Û AŠ-ŠUM LÚ TAP-PU-UT-[TIM]* KBo 5 3 i 13, see Friedrich Staatsverträge 106, LÚ *TAP-PÍ-ŠU* ZA 39 18:16 (Hitt. Gilg.), LÚ *TAP-PU-ŠU* KUB 17 28 ii 33.

5’ in omens and lit.: *nakrum ta-ap-pa-am i[rašši]* the enemy will gain an associate YOS 10 50:1, also ibid. 11 v 7, *ta-ap-pa-am ta[rašši]* ibid. 50:13, also 11 v 4 (OB ext.); *tap-pa-a* TUK CT 30 48 K.3948 r. 9, *tap-pa-a tarašši* Syria 33 20 ii 1; *tap-pa-a ušaršūka kāša* Gilg. VII iii 39; *tap-pa-a ušaršiš* VAB 4 272 ii 2 (Nbn.); *eḫla ēda tap-pa-a tušarši* you (Šamaš) provide the lone man with a companion STT 60:10 and dupls., *tap-pa-a lukšud* may I obtain a friend ibid. 23, see Mayer Gebetsbeschwörungen 505ff.; *ša ana alti tap-pi-šu iššū [inēšu]* a man who covets his neighbor’s wife Lambert BWL 130:88; *birit āli u biti amēlu mimmū tap-pi-e-šu ul ēkim* in city and house no one took anything away from his neighbor Streck Asb. 260 ii 19; *ana bit tap-pe-e-šū iterub ana aššat tap-pe-e-šū itteḫi dami tap-pe-e-šū* (var. *tap-pi-šu*) *ittabak šubāt tap-pe-e-šū* (var. *tap-pi-šu*) *it= talbaš* he entered his neighbor’s house, had intercourse with his neighbor’s wife, shed his neighbor’s blood, put on his neighbor’s clothes Šurpu II 47-50, dupl. CT 51 187:5ff.; (the demon) *kinša ša tap-pe-e-šu šabit* (for context see *šapāšu* mng. 1) MIO 1 74 iv 45, also *kinša ša tap-pi-šu šapiš* ibid. 76 v 4 and 6, dupl. CT 51 209 iii 68 and 70 (description of representations of demons); note the use of the log. AN.TA: if in his dream UZU AN.TA-*šū ikul* Dream-book 315 ii 21, and similar ibid. 22ff., 317 r. i y+23, wr. *tap-pi-(e)-šū* in the parallel Iraq 31 160 ii 4 and 7, see Oppenheim, Iraq 31 164 n. 5; [*ša maḫra*] *illaku pa-garšu iššur tap-pa-a lišallim* the one who

## tappû A

goes in front has safeguarded himself, let him (now) protect his fellow Gilg. IV vi 38, cf. [ša ālik m]ahra tap-pa-a ušallim Gilg. Y. vi 255; tap-pu-u ibēš companion(s) will part company KAR 423 iii 36, cf. CT 28 45:8 (both SB ext.), also tap-pu-ú ibeššu ACh Adad 27:3, ACh Supp. Adad 60:8; note tap-pu-u ib-bu-eš JCS 21 54 DT 78:9; ibri tap-pu-šú ul umassi the friend will not recognize his fellow Grayson BHLT 52 ii 15; nalbubu tap-pi-e (var. tap-pa-a) unamgaranni my comrade is in a rage, he denounces me Lambert BWL 34:86 (Ludlul I), also cited A III/1 Comm. A 6, in MSL 14 323; note [š]it TAB.BA e-di-im defection(?) of a famous . . . . RA 44 17 VAT 602 r. 31 (photo pl. IV); beside synonyms: ik=kilmanni ibri tap-pu-u a-[. . .] my friend looks at me angrily, (my) fellow [. . .] Lambert BWL 288 K.2765:10 (prayer); lu ibri lu tap-pu-u [lu . . .] LKA 115:14, cf. lu [ibru] lu tap-pu-u lu rū'a Dream-book 344 r. 7; in broken context: iš-ti-is-su tap-pu-u ru-'i uš-[. . .] AfO 19 53:171; for more references see ibru usage c-2', itbāru usage b; designating animals in fables: atta barbar . . . [ēpiš] lemnēti nākisu napišti tap-pi-šu you, wolf, are an evildoer who cuts the throat of his fellow (wolf) Lambert BWL 194:14; in ref. to gods: <sup>d</sup>UTU <sup>d</sup>BIL.GI tap-pu-ka litallil idāja Šamaš, let Girru, your associate, be joined to my side AfO 18 293:58, also <sup>d</sup>UTU ina mahrika <sup>d</sup>GIŠ.BAR (var. <sup>d</sup>UTU <sup>d</sup>BIL.GI) tap-pu-ka li-tal-lil (var. -lal) idāja KAR 80 r. 35, vars. from RA 26 41:14; <sup>d</sup>BIL.GI tap-pe-e <sup>d</sup>UTU Maqlu III 82, also Dream-book 339 K.8171+ :11, LKA 139:47 and dupl. BA 5 670 K.9453:17; <sup>d</sup>Nusku tap-pe-e <sup>d</sup>UTU at[ta] Dream-book 340 K.8583 right col. 3.

6' in personal names: <sup>md</sup>Tu.tu.ušu. a.n.ta.gál : <sup>md</sup>Marduk-tap-pe-e-e-di-šub-ši 5R 44 ii 21, see Lambert, JCS 11 12; <sup>d</sup>Šamaš-TAB.BA-we-di CT 6 31b:3 and 18, CT 2 9:27, Meissner BAP 32:4, 24, YOS 8 63:35, <sup>d</sup>EN.ZU-TAB.BA-we-di-im YOS 12 224:5 and 20, cf. ibid. 2, YOS 14 75:13, CT 2 39:29, 40b:16, CT 8 20b:28, VAS 8 18:18 (case), also 17:16 (tablet), [<sup>d</sup>]Sin-TAB.BA-we-di-im TLB 1 182:2, cf. (in

## tappû A

list of names, also with Enlil) PBS 11/2 p. 166, Çiğ-Kizilyay, Studies Landsberger 48:56ff., 49 Ni. 5070:7ff., Tap-pá-we-di-im YOS 12 556:26, YOS 13 533:1, TLB 1 129:6; [Tap-pi]-e-we-du TLB 1 147:8; Tap-pí-we-du-um Birot Tablettes 63:5 (all OB); Ī-lí-TAB.BA MAD 1 215:12, TAB.BA-ì-lí Boson Tavolette 335:3, Šu-TAB.BA MAD 1 3 vi 5 (all OAk.); <sup>Il</sup><sub>5</sub>-TAB.BA RA 59 36 No. 14:2 and passim in OA, Ī-lí-TAB.B[A]-[ì] YOS 8 98:14, Ī-lí-TAB.BA-e UET 5 357:5, 509:28, 108:17, Ī-lí-tap-pí-e Weitemeyer 86:5, 88:8 (= VAS 9 127), 90:4, 98:6 (= VAS 9 103) (all OB); TAB.BA-ìl ARM 5 7:10 and 20, wr. Tap-pí-lum CT 2 40a:1f. (OB); <sup>d</sup>Adad-tap-pá-i ICK 1 125:2 and 5; A-šūr-tap-pá-e TCL 19 62:33; <sup>d</sup>Šamaš-tap-pá-i TCL 19 62:31, 20 175:12, ATHE 66:16 (all OA), <sup>d</sup>Šamaš-TAB.BA-e YOS 12 225:1 and passim, Weitemeyer Nos. 1, 26 (both dockets), ibid. No. 86:8, also Nos. 93:7, 95:5, 96:7 and 97:5 (= VAS 9 82, 86, 87, and 90), UET 5 221:6, 245:1, 270:4, YOS 14 64:8, <sup>d</sup>Šamaš-TAB.BA-šu Birot Tablettes 70C ii' 12', Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 162 r. 9, CT 4 29a:7, YOS 12 536:35, and passim; <sup>d</sup>EN.ZU-TAB.BA-e UET 5 247:24, 669:7, <sup>d</sup>EN.ZU-TAB.BA-šu BIN 7 163:25; ÛḪ.KI-TAB.BA-šu CT 4 11:31; uncert.: TAB-ge-ri-Šamaš CT 6 42b:25, Ṭa-ab-tap-pé-e CT 6 48b:21; Ṭa-ab-tap-pu-um CT 2 40:20, CT 8 34c:10, VAS 8 32:22 (case) and 31:20 (tablet), 56:23 (tablet) and 57:27 (case), TCL 1 190:13, wr. Ta-bi-ge-ri-Šamaš ibid. 74:31, 76:19, 108:19; <sup>d</sup>Šamaš-TAB.BA-<sup>d</sup>Za-ba<sub>4</sub>-ba<sub>4</sub> Szlechter TJA p. 54 UMM H 57:22; abbr.: Tap-pu-um YOS 12 135:12, YOS 14 165:34, Birot Tablettes 70C ii' 15', Tap-pu-ú-um YOS 8 143:4; TAB.BA-e TCL 1 195:30, TAB.BA-e-i-a YOS 2 48:18 (all OB), Tap-pu-ú-a TCL 12 8:33, VAS 6 55:11 (both NB), KAR 147 r. 30, see Hunger Kolophone No. 315:3.

d) partner, mate of an animal or object: [šumma] sīsú iššegūma lu tap-pa-a-šú (var. tap-pa-šu) lu LÚ.MEŠ unaššak if a horse becomes rabid and bites either its companion or people CT 40 34 r. 8, var. from TCL 6 8 r. 5; sīsú silu[kannu] itti tap-pu-šu HSS 15 103:3, cf. ibid. 19; umma PN-ma GUD ina šēri tap-pu-šu ušebbir u dajānū ana PN iqtabū

## tappû B

LÚ.MEŠ *šībūtika bila kīmē ina šēri tap-pu-šu ušebbiru* PN (the herdsman declared before the judges): “Its companion injured the ox in the fields,” then the judges said to PN: “Bring your witnesses that its companion did the injury in the fields” JEN 341:7 and 11, see Shaffer, Or. NS 34 33 n. 7; uncert.: [šumma] *šīru ina bīt amīli [tap-pa-šú x x] KÚ KAR 384:16 (SB Alu); [... U]GU(?) šá tap-pe-e-šú magal GÍD.DA [if his ...] is much longer than its(?) fellow Kraus Texte 32:18.*

Veenhof, Mikasa Festschrift 453ff.

## tappû B s.; (a net?); lex.\*

sa.dù = *tap-[pu]-ú-um* Nigga Bil. B 279.

giš.mud [šu ḥ]a.za.ab sa.dù [ḥé].e.gar : *kak-[ka] tu-mu-[uḥ] tap-p[a...]-ši* MBGT III 9.

## tappû see \*tappû.

\*tappuḥtu see *tapšīḥu*.

## tappušu s.; (a type of clothing); syn. list.\*

*tap-pu-šu = lit-bu-šu* (var. *lu-bu-šu* DINGIR.MEŠ) Malku VI 83.

tapputtu see *tappûtu*.tappûtu see *tappâtu*.

**tappûtu** (*tappaûtu*, *tapputtu*) s.; **1.** common cause, interest, **2.** assistance, help, **3.** partnership, **4.** alliance; from OA, OB on; wr. syll. and (in mng. **3**) TAB.BA, NAM.TAB.BA (TAB-ú-ti MDP 23 274:1, TA.AP.PA MDP 28 426:30, TAP.PA MDP 23 326:6, YOS 13 510:11); cf. *tappû A*.

[n]am.an.ta = *tap-pu-ti*, [nam].an.ta inim.inim.ma.na [b]i.in.ak.a = *tap-pu-ti a-wa-ti-šu il-lik* Ai. VII i 48f.; sag.tab = *re-šu*, sag.tab.ba.ak.a = *a-lik tap-pu-ti* Antagal C 27f., [x(x)].lba(?)l.ak.a = *alik tap-pu-t[i]* 5R 16 ii 72 (group voc., coll. W. G. Lambert).

kù.nam.tab.ba = KÙ.BABBAR *tap-pu-tu*(var.-ti) Ai. III ii 20; na<sub>4</sub>.kišib.nam.tab.ba = MIN

## tappûtu

(= NA<sub>4</sub>.KIŠIB) *tap-pu-ti* Ai. VI iv 6; a.šà.nam.tab.[ba] = A.ŠÀ *tap-pu-ti*, ki.lugal.a.šà.ga.[ta] a.šà.nam.tab.ba.[šè] íb.ta.è = *itti bēl* A.ŠÀ A.ŠÀ *a-na tap-pu-ti ú-še-ši* Ai. IV i 58ff.

gìr.uš di.im.ma.kam : *ta-pu-ut ulāli alā-kum* (it is in your power, Ištar) to go to the help of the weak ZA 65 188:117 (coll.).

*tap-pi*(var. -pu)-ú-tum = *tap-pu-ú-tum* Explicit Malku I 304.

**1.** common cause, interest: *tap-pá-ú-tum-ma utappāšu mimmama ula utappāšu* (see *tappû v.*) CCT 3 20:30 (OA); [i]tti DUMU UŠ DUB-pí ša šāpīr GN *aḥi tap-pu-ta-am [li(?)]-pu-uš-ma* let my brother make common cause(?) with the scribe(?) of the governor of Sippar CT 52 134:20, see Kraus, AbB 7 134; *t[a]-ap-pu-tam [it]tišu i-pu-uš* (in broken context) Kraus, AbB 5 61 r. 7.

**2.** assistance, help — **a**) in gen.: <sup>d</sup>*Be-er-tap-pu-ti* KAJ 158:23 and 31, <sup>d</sup>UTU-*tap-pu-ti* Speleers Recueil 311:4; <sup>f</sup>*Tap-pu-ti*-<sup>d</sup>NIN.É. GAL-*lim* KAR 220 r. iv 9 (all MA).

**b)** with *alāku* — **I'** in OB letters: [*ašš*]um *aḥātī imūtu u awīltum ummī a-[li]-k[a-a]t tap-pu-tim la išū* because my sister has died and my esteemed mother has no one to help her TLB 4 90:8; *alik tap-pu-tim ul išu* IM 67139:16 (courtesy Kh. al-Adhami); *ana tap-pu-ti-ka alākim* PN *luṭrudakkum* Kraus AbB 1 42:16, cf. *šumma ... tap-pu-ú-ti la illik* Kraus, AbB 10 193:14; PN was taken to Cutha [*tap*]-*pu-su alikma [awā]tišu gum-ram* go to his assistance and settle his affairs TLB 4 49:16, cf. *tap-pu-ut dabābi-šunu alik* Kraus, AbB 10 73:19, also van Soldt, AbB 12 6:7; *tap-pu-ut* PN *alikma* YOS 2 103:32; I have sent PN to you *šé ... tap-pu-ut-sú alikma ana* GIŠ.MÁ *šurkib* help him to load the barley on a boat Kraus AbB 1 96:8; *tap-pu-tam alikma šūbilam* be helpful and send me (the silver) VAS 7 199:18; *ana piḥātišu ta-pu-ú-su-ú alka* VAS 16 85:21; *nišū ša* GN *līšīama ina ebūrim ina eqliki tap-pu-tam lillika* let the people of GN come forward to assist you in harvesting your field OBT Tell Rimah 97:12, and passim in OB letters in similar context, e.g., TCL 1 3:11, TCL 17 41:15, PBS 7 80:8, 99:19, YOS 2 29:16,

## tappûtu

Kraus AbB 1 69:14, VAS 7 203:34, and see *alāku* mng. 4a (*tappûtu*); *ina kīma la ad-bu-bu-ú-ma ù tap-pu-ut bēlīja la al-li-ku* (I swear that) I did speak up accordingly and did go to the assistance of my lady Greengus Ishchali 23:17.

2' in Mari: *bēli ina annētīm ta-ap-pu-ti lillik* let my lord come to my assistance in this (work) ARMT 13 139 r. 18'; *aššum* 1 LÚ *taklīm ana tap-pu-ut PN alākīm . . . ša tašpuram . . . PN<sub>2</sub> aṭṭara[d] . . . šāma tap-p[u]-ut PN [illak(?)]* as for what you wrote me about sending a trustworthy man to assist PN, I had already sent PN<sub>2</sub>, it is he who is going to assist PN ARM 1 41:7 and 14; LÚ *Elaḥuttim [tap]-pu-ut nakir bēlīja alākam ul ile'i* the ruler of GN is unable to give assistance to my lord's enemy CRRA 18 63 A.49:56; note: DN *u ilka . . . ta-pu-ut-ka lillikuma ālam šabat* conquer the village with the help of Dagan and your (personal) god ARM 10 107:22.

3' in later texts: [... a]lāk *tap-pu-tu hu-la-a-[ni].MEŠ iṣbutu* they set out to render aid AfO 17 384:4, see Grayson Chronicles 189 (MA); *ta-ap-pu-ú-l-[ta lilliku]* (in broken context) BE 17 5:15 (MB let.); RN . . . *nāšir kitti rā'im mišari ēpiš usāti alik tap-pu-ut akī* Sennacherib, who heeds justice, loves righteousness, gives help and assistance to the destitute OIP 2 55:2, also *ibid.* 48:2, cf. AfO 20 88:4 (Senn.), WO 8 47:13 (Sin-šar-iškun); *Nabū-tap-pu-tú-alik* (personal name) Tell Halaf 110:15, also 109 left edge 1 (NA), see also Tallqvist APN 162a.

3. partnership — a) in OA, MA: 4 *attunu tap-pá-ú-tam tēpušama mamman ib-barikunu kaspum mimma la nadi* the four of you have established a partnership, but no silver was deposited by any of you (three) ICK 1 1:10 (deposition in court), see Landsberger, ArOr 18/1-2 331, cf. *tap-pá-ú-tám la ēpušuni* HUCA 39 3 L29-553:16 (both OA); *kaspum kà-sà-ap tap-pá-ú-tim* the silver is partnership capital Kültepe 89/k 355:10 (courtesy Y. Kawasaki); x KÙ.BABBAR . . . KI

## tappûtu

PN PN<sub>2</sub> u LÚ.MEŠ *tap-pa-ú-šu ana TAB.BA ana ḥarrān* GN ŠU.BA.AN.TI-ú PN<sub>2</sub> and his companions have received x silver from PN for a partnership enterprise for a business trip to GN KAJ 32:6 (MA).

b) in OB — I' referring to commercial partnerships: PN u PN<sub>2</sub> *tap-pu-ta-am ipušu* PN and PN<sub>2</sub> had formed a partnership Jean Tell Sifr 37:3, also (in documents dissolving a partnership) VAS 8 8:3, CT 2 28:3, VAS 9 205:3; *šumma awilum ana awilim kaspam ana TAB.BA iddin nēmelam u butuqqām . . . miḥāriš izuzzu* if one person has given silver to another for a partnership venture, they divide the profit and the loss equally PBS 5 93 iii 3 (= CH § U, in Driver and Miles Babylonian Laws 2 42); *Akkadū u Amurrū ša še'am kaspam u bišam ana šimim ana ḥarrānim ana TAB.BA u tad-miqtim ilqū tuppāšu ul ihheppi ana pī riksātišu inaddin* (see *tadmiqtu* mng. 2b) Kraus Verfügungen 174 § 8:3, cf. § 9:8; 1 ma.na kù.babbar kaskal.la(?) šè nam.tab.ba ki PN PN<sub>2</sub> ù PN<sub>3</sub> šu ba.a.n.ti.me.eš YOS 8 172:2; *aššum* x KÙ.BABBAR *ša ana NAM.TAB.BA PN PN<sub>2</sub> iqipu* concerning x silver which Šēp-Sin entrusted to PN<sub>2</sub> for a partnership HSM 7503:2, 1 ma.na kù.babbar nam.tab.ba.šè ki <sup>d</sup>Utu u PN PN<sub>2</sub> šu ba.a.n.ti PN<sub>2</sub> received from Šamaš and PN one mina of silver for a partnership enterprise YOS 8 96:2, 136:2, UET 5 362:2, Jean Šumer et Akkad 188:2, also HSM 7509:2, 7596:3, wr. NAM.TAB.BA.NI.ŠÈ HSM 7601:2 and 7607:2, all cited G. F. Dole Partnership Loans in the Old Babylonian Period (Ph.D. diss., Harvard Univ. 1965) 104ff.; 5 GÍN KÙ.BABBAR . . . KI PN PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> u PN<sub>4</sub> ana TAB.BA(!) ŠU.BA.AN.TI.MEŠ BE 6/1 97:9, wr. [ana] TAP.PA Szlechter Tablettes 125 MAH 16.351:5; 5 MA.NA KÙ.BABBAR SAG KI <sup>d</sup>UTU u PN PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> u PN<sub>4</sub> ana TAB.BA ŠU.BA.AN.TI.MEŠ MDP 22 124:4, cf. 15 GÍN KÙ.BABBAR SAG TAB-ú-ti KI PN PN<sub>2</sub> . . . ŠU.BA.AN.TI MDP 23 274:1; x KÙ.BABBAR . . . TAB.BA KI <sup>d</sup>UTU u PN PN<sub>2</sub> ŠU.BA.AN.TI VAS 9 183:2

## tappûtu

(tablet) and 182:2 (case), cf. MDP 23 270:1; x KÛ.BABBAR NAM.TAB.BA *ša* PN KI PN PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> *a-na* TAB.BA *ilqû* MDP 28 426:1 and 6, cf. *nîš* PN<sub>4</sub> *u* PN<sub>5</sub> *ana* TA.AP.PA *itmû* they have sworn by PN<sub>4</sub> and PN<sub>5</sub> to the partnership deal *ibid.* 30; 5 ŠE.GUR . . . KI PN PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> *u* PN<sub>4</sub> NAM.TAB.BA.ŠÈ ŠU.BA.AN.TI.MEŠ PN<sub>2</sub>, PN<sub>3</sub>, and PN<sub>4</sub> have received five gur of barley from PN for a partnership enterprise Szlechter TJA 110 FM 17:7; *ina* 1 MA.NA KÛ.BABBAR NÍG.TAB.BA . . . ŠÀ.BA  $\frac{1}{2}$  MA.NA KÛ.BABBAR *ù* MÁŠ.BI NÍG MU.5.KAM PN *ana* PN<sub>2</sub> *ù* PN<sub>3</sub> *ištaqal* out of one mina of silver, belonging to the partnership, (owed by PN and PN<sub>2</sub>) out of it PN has paid one-half mina of silver with interest for five years to PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> UET 5 126:2;  $\frac{1}{2}$  MA.NA KÛ.BABBAR *ša* PN *ana* PN<sub>2</sub> *ana* TAB.BA *iddinu u*  $\frac{1}{3}$  MA.NA.TA.ÀM *hiššātušunu* concerning half a mina of silver which PN had given to PN<sub>2</sub> for a partnership and one-third mina which is the profit of each of them CT 2 22:3, cf. YOS 12 186:7; difficult: PN [*u*] PN<sub>2</sub> NAM.TAB.ŠÈ KÛ.BABBAR [*išturuma*] PBS 1/2 10:8 (court proceedings), see Stol, AbB 11 159; note claim *ana tap-pu-tim kîsim* KÛ.BABBAR TAB.BA CT 48 1:1, cf. *ibid.* 32.

2' referring to agricultural partnerships: a field KI PN *bêlti* A.ŠÀ PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> *ana errêšûtîm ana* TAB.BA . . . ÍB.TA.AN.È.A YOS 13 376:8, also CT 47 76:8, CT 45 59:10, YOS 13 44:9, 330:8, 415:5, Arnaud Louvre 128:9; KI PN *bêl* A.ŠÀ PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> *ana še-e u* ŠE.GIŠ.Ì NAM.TAB.BA MU.1.KAM ÍB.TA.È.E.MEŠ YOS 13 372:8, (in same context) wr. *ana* TAP.PA *ibid.* 510:11, wr. *ana tap-pu-tim* YOS 13 10:7, also Grant Smith College 264:8, JCS 7 84 MAH 15.985:8, TLB 1 207:8, wr. *ana* TAB.BA «e 1.KAM» *ú-še-ši* Waterman Bus. Doc. 48:9 (coll. C. B. F. Walker), and *passim*, see *ašû* mng. 7c-2' and *errêšûtu*; *ana* TAB.BA *ana parši šûpuši u biltim šud=dunim ušêšû* YOS 13 401:8; a field *ša* PN PN<sub>2</sub> . . . *ana* TAB.BA *îpušû* which PN, PN<sub>2</sub> (and four other persons) worked in partnership BE 6/1 112:11; [PN] *u* [PN<sub>2</sub>] NÍG.ŠID

## tappûtu

[. . .] *ša tap-pu-ti-š[u-nu . . .] i-pu-š[u]* YOS 12 352:4.

3' *kasap tappûti* partnership capital: x kù.babbar kù.nam.tab.ba ki PN PN<sub>2</sub> *šu ba.a.n.ti* PN<sub>2</sub> received from PN x silver, partnership capital TCL 10 75:2, also YOS 5 242:2, YOS 12 288:2, UET 5 367:6, 415:2, ZA 36 97 BJ 90:2, HSM 7507:2, HSM 7510:2, and *passim*, see Dole Partnership Loans 102ff.; note: silver received kù.nam.tab.ba.šè HSM 7596:2, see Dole Partnership Loans 113, cf. x kù.babbar kù.nam.lú.tab.ba.šè ki PN PN<sub>2</sub> *šu ba.a.n.ti* BE 3/1 16:2 (time of Ibbi-Sin); x MA.NA KÛ.NAM.TAB.BA *nikkassu napîšma* as for x minas (of silver), partnership capital, the account has been cleared HSM 7555:1, see Dole Partnership Loans 111; 1 *kanîk* 1 MA.NA 14 $\frac{2}{3}$  GÍN KÛ.BABBAR.TAB.BA *ša* PN *eli* PN<sub>2</sub> *išû* one sealed document concerning one mina 14 $\frac{2}{3}$  shekels partnership capital, owed by PN<sub>2</sub> to PN BE 6/2 91:2, also 11f.; x gín kù.tab.ba *šu.ti.a* PN *u* <sup>d</sup>Utu Frank Strassburger Keilschrifttexte 31:1; x KÛ.BABBAR NAM.TAB.BA (beside *tad=miqtu*) YOS 8 145:2, cf. AnSt 30 18 i 1; *ù*  $\frac{1}{2}$  MA.NA KÛ.BABBAR NAM.TAB.BA *a-di-nu-ši* moreover I have given her one-half mina of partnership silver (oath) PBS 8/2 164 r. 11; *ištu* <NÍG>.ŠID-*šu mesû* x MA.NA KÛ.BABBAR TAB.BA KI PN PN<sub>2</sub> *ilqe* after the account was cleared PN<sub>2</sub> received from PN x minas of partnership silver MDP 23 275:2, cf. MDP 23 271:1, 272:3; 2 GUR ŠE KÛ.BABBAR 5 GUR ŠE KÛ.BABBAR TAB.BA UCP 10 155 No. 89:4, see Greengus Studies p. 155.

4' other occs.: x emmer [*ša a-na*] *tap-pu-tim* YOS 13 173:7 (list of distribution of cereals); barley and emmer *ša* PN *u* PN<sub>2</sub> *ina* GN *ana* TAB.BA [*maḥ-ru*] which PN and PN<sub>2</sub> received in GN for a *t*. YOS 13 241:8; é PN *ù* PN<sub>2</sub> *nam.tab.ba.ne.ne.ta in.sa*<sub>10</sub>.eš.a ki PN PN<sub>2</sub> *in.š[i.in.sa*<sub>10</sub>] the estate which PN and PN<sub>2</sub> had bought with their partnership (capital) (now) PN<sub>2</sub> has bought from PN PBS 8/2 103:11; é PN *ù* PN<sub>2</sub>

## tapqirtu

dam.a.ni ki PN ù PN<sub>2</sub> dam.a.ni PN<sub>3</sub> ù PN<sub>4</sub> nam.tab.ba.ne.ne.šè é in. šī.in.sa<sub>10</sub>.eš<sup>1</sup>/<sub>3</sub> ma.na kù.nam.tab.ba PN<sub>4</sub> a-na PN<sub>3</sub> in.<na.lá(?)> ù 7<sup>2</sup>/<sub>3</sub> gín kù.babbar PN<sub>4</sub> ì.lá.e PN<sub>3</sub> and PN<sub>4</sub> have bought the estate of PN and PN<sub>2</sub>, his wife, from PN and PN<sub>2</sub>, his wife, in partnership, PN<sub>4</sub> paid one third of a mina of the partnership capital to PN<sub>3</sub>, and PN<sub>4</sub> will pay (to PN<sub>3</sub>) 7<sup>2</sup>/<sub>3</sub> shekels of silver BIN 7 178:12ff.; *itti PN be-el tap-pu-ti-ia šutātīma tēmi* GUD. HI.A u NUMUN ša iškunu liqbiakkumma meet with PN, my associate, and let him give you a report on the oxen and the seed he has set aside Kraus AbB 1 17:23; x ša PN ul jautte ana TAP.PA ana PN<sub>2</sub> addin the . . . . of PN is not mine, I gave it to PN<sub>2</sub> for a t. MDP 23 326:6.

4. alliance: when I fell ill, I almost died *inanna ištu mursija abtalut u DN ša GN ētelā u ana LÚ tap-pu-ti-šu ērišanni u mannummē ana ilim šāšu niqī ša LÚ tap-pu-ut-ti eppaš u qīšāti ma'diš ubbal* now, after I recovered from my disease, the god Ap-šukka of Irhanda arose and demanded from me (that I join) his alliance, and whoever makes offerings of alliance to that god has to bring many presents MRS 9 222f. RS 17.383:36 and 39; as Akkadogram in Hitt.: AŠ-ŠUM ŠEŠ-UT-TIM ù AŠ-ŠUM LÚ TAP-PU-UT-[TIM] (see *aḥḥūtu* mng. 3b) KB<sub>o</sub> 5 3 i 13.

Schorr, VAB 5 224-227; Leemans The Old Babylonian Merchant 30-33; Eilers Gesellschaftsformen passim; Dole Partnership Loans, esp. p. 7-16.

**tapqirtu** s.; legal claim, contention; MB, NA, NB; cf. *paqāru* v.

King Melišipak established as a privilege for the donated property *dibbī tap-qir-ta u rugummā la rašē* not to be subject to lawsuits, claim, or contestation MDP 2 pl. 21 ii 15 (MB kudurru); *ina tap-qī-ra-a-ta ša PN PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> PN<sub>4</sub> upaqqirū PN<sub>4</sub> zaku* PN<sub>4</sub> is quit of any claims (to the house) that PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub> have lodged against PN<sub>4</sub> TCL 12 14:17 (NB); (x cattle under the charge of PN the herdsman) *tap-qī-ir-tum ša mādūtu*

## tapsû

*upaqqiruni* BE 14 168:16, cf. ŠU.NIGIN . . . 60 *nakkamtu* PN<sub>2</sub> . . . *adi 3 tap-qir-tum ša mār* PN<sub>3</sub> *ša tāmtim* ibid. 22, cf. also ibid. 18 and 45, cf. four oxen *adi 3 ša itiqu adi 1 tap-qir-ti* including three that were transferred(?) (and) one that was claimed (note *puqqura* line 18) ibid. 99a:10; ÁB.MEŠ *ip-paqqaruma* . . . PN *tap-qī-ir-ti* ÁB.MEŠ *it-tanappal* should claims arise against the cattle PN will be answerable for any and all claims against the cattle Peiser Urkunden 138:10 (all MB); *kī a-ki-i(?) tap-qir-ti ša PN lu* PN<sub>2</sub> . . . *uṭṭatu . . . u suluppī . . . lapani* PN<sub>3</sub> *la aššū . . . agannatallā . . . šuššānni* if I misappropriated the barley and the dates from PN<sub>3</sub> as alleged in the complaint of PN or PN<sub>2</sub>, may I get drowsy UET 4 171:4 (NB oath in a letter to a god), see von Soden, JAOS 71 267; (barley and dates) *ana tap-qir-tum našūnu* CT 56 768:6; in broken context: x *tap-qir-ti* [. . .] Bagh. Mitt. 5 287 No. 15:13, *ša ta-pa-qir-tum* Gordon Smith Coll. 86:14 (all NB); exceptionally in non-legal context: *abutū ša kī pī šikniša . . . tap-qī-ir-ta-šā ibašši* can there be any contention over a word that has been spoken in its precise meaning? ABL 1277 r. 7 (NA), see Parpola LAS No. 318.

**tapristu** s.; division, distribution; NB; cf. *parāsu*.

*annā tap-ri-is-tum É attunu ša ina libbi ašbāka* thus is the division of our house in which I live Durand Textes babyloniens 52 AO 17648:1, see Joannès Textes économiques 81 No. 24, von Soden, ZA 73 293.

**tapsimtu** s.; covering with a veil (occ. as personal name only); MB Alalakh\*; cf. *pasāmu*.

<sup>f</sup>*Ta-[lap(?)]-si-im-tum* Wiseman Alalakh 8:4.

**tapsû** (*tapšû*) s.; (a covering, wrap, or spread); OB, SB, NA; wr. syll. and TÚG.DU<sub>8</sub>.DU<sub>8</sub>.

## tapšaḥu A

[túg.x.x] = [ta-a]p-su-u Hh. XIX 126; túg.du<sub>8</sub>.du<sub>8</sub> = tap-šu(var. -su)-ú ibid. 273.

túg.du<sub>8</sub>.du<sub>8</sub> babbar.ra me.te.nam.dingir.ra túg.du<sub>8</sub>.du<sub>8</sub> abzu.kù.ga me.te [...] túg.du<sub>8</sub>.du<sub>8</sub> garza nam.<sup>d</sup>en.líl.lá [...] : tap-su-ú ellu simat [ilūti] tap-su-ú apsi el[lu simat . . .] t[ap-su]-ú paraš<sup>d</sup>[illilūti] holy covering, worthy of divinity, holy covering of the *apsú*, worthy of [. . .], covering for the office of supreme divinity BiOr 30 171 iv 41 and 41a-e, cf. ibid. 41j-k; [. . .].a ga da du<sub>8</sub>.a [. . .] : ina tap-si-e ki-te-[e . . .] K.2946 i 4f. and ii 1f. (*mīs pi*, courtesy C. B. F. Walker).

lid-du, ta-šap-šu = tap-su-u An VII 266f.

a) in gen.: KUŠ tap-ši-e.MEŠ adi NA<sub>4</sub>.MEŠ-šú-nu šaršudu leather covers(?) with their stone ornaments attached ADD 1051 + ABL 1077:12, see Landsberger Date Palm 31; GIŠ.MIN (= GIGIR) tap-ši-e URUDU PAP 8 GIŠ.GIGIR tap-[ši]-[e] a-ri-tú URUDU Dalley-Postgate Fort Shalmaneser 97:5f.; uncert.: TÚG ta-ap-si [. . .] (in broken context) Sumer 7 143:45 (OB math.).

b) in rit.: TÚG tap-su-ú qaqqassu apir his (the priest's) head is covered with a *t*. (for context see *mukkallu*) UVB 15 40:7 (NB rit.), cf. TÚG.DU<sub>8</sub>.DU<sub>8</sub> ina qaqqad [. . .] BBR No. 70:6; ina muḥḥi buré ina tap-se-e kití tušeššibšu you place it (the image of the god) on a reed mat on a linen *t*. BBR No. 31+37 ii 6, also JRAS 1925 pl. 2:13, see TuL p. 103.

In the reference *mamma arkú x-[x-(x)] [l]ulabbiš šamna lipšus(u) niqé liqqi* some future (visitor to the tomb) should cover (my funerary stela) with . . . , salve it with oil, make an offering Bagh. Mitt. 21 474:23-25, the end of line 23 seems to contain an undeciphered single sign rather than a closely written tap-š[u-ú].

tapšaḥu A s.; (a profession); OB (Rimah), Nuzi; Hurr. word.

x barley for the horses ašar LÚ.MEŠ tap-šá-ḥu n[adnu(?)] given out from the *t*-s HSS 14 52:29, cf. ša qāt LÚ.MEŠ tap-šá-ḥu ibid. 25, also ibid. 56:4, note (without LÚ); x barley a[na A]NŠE.KUR.RA ša tap-šá-ḥu

## tapširtu

ibid. 57:5, (omitting *ša*) ibid. 49:30; PN DUMU PN<sub>2</sub> LÚ tap-ša-ḥu (witness) Genava NS 15 9 No. 2:29 (all Nuzi); note in Rimah (possibly a personal name): 4 (BÁN) ta-ap-ša-ḥi (one of eleven women and one child receiving barley rations) OBT Tell Rimah 210:11.

G. Wilhelm, Studi Micenei ed Egeo-Anatolici 29 249-53.

tapšaḥu B s.; resting place; SB\*; cf. pašāḥu.

ki.ná kù.ga [kúr.re ba.a.n.da.ná] : tap-šá-ḥa ellu [šanūmma inil] a stranger lies in its (the city's) holy resting place 4R 23 No. 1 ii 32f., see RAcc. 28.

tapšiḥu s.; relief; OB, MB; cf. pašāḥu.

<sup>d</sup>Gula simma le-za-a ina zumrišu li-šub-ši-ma muruṣ la tap-ši-ḥi limḥuršu may Gula produce a purulent sore on his body so that it confronts him with a sickness without relief RA 66 166:43 (Nazi-Maruttaš kudurru); i-ta-ú-šu ta-ap-še-ḥa-at ṭūb širišu he speaks to him of the alleviation of the condition of his health RB 59 246 str. 7:9, possibly var. to tapšuh<sub>tu</sub>, see Lambert, AOS 67 192:47 and note ibid. p. 195.

tapšiqtu s.; (mng. unkn.); NB\*; cf. pašāqu.

ŠE.NUMUN ša PN tap(?) -ši-*iq-tum*(?) the field of PN is *t*. (end of letter, reading uncert.) YOS 3 76:46.

The sign TAB is uncertain on the copy and on the tablet (coll. B. Foster), and is possibly a divider (Glossenkeil) to indicate that the following signs (probably to be read «ŠI» GÁL-š<sub>i</sub>) belong with the erased end of the previous line.

tapširtu s.; absolution; SB; cf. pašāru.

bu-úr BÚR = tap-ši-ir-tum A VIII/2:195; gi. šu.DI.a = qa-an tap-šir-ti(var. -t[um]) Hh. IX 292, in MSL 9 183; gi. šu.DI.a = qa-an tap-šir-ti(var.



**tapšu**

-tum) = *gi-zil-lu-ú* Hg. A II 6, in MSL 7 67, see MSL 9 186.

*puṭur Nergal bēl tap-šir-ti* release, O Nergal, lord of absolution Šurpu II 137, cf. *ibid.* 2.

**tapšu** s.; (mng. unkn.); lex.\*

bu-úr BÚR = *ta-ap-šum* A VIII/2:198.

**tapšû** see *tapsû*.

**tapšuhtu** s.; rest, repose, relief; SB; cf. *pašāhu*.

gašan.mu [níg.ak].mu mu.un.zu ki.ní.dúb.bu.da gar.ra.ab : *bēlī epīšti limdi tap-šu-uh-ti šukni* my lady (Ištar), take cognizance of my (good) deeds, grant (me) respite ASKT p. 117 No. 15 r. 5f., see OECT 6 p. 79; é á.ki.it ki.ní.dúb.bu.da.na : [É] *á-ki-tum É tap-šu-uh-ti-š[ú]* BA 5 647 No. 13:6 and 11, cf. *á-ki-it tap-šú[h-ti-šú]* BM 128025 r. 2 (dupl. and coll. W. G. Lambert); ki.ní.dúb.bu <sup>d</sup>Nin.ḫur.sag.ka.šè(var. .kam) : [*ašar*] *tap-šu-u[h-ti DN]* Lugale XIII 33 (= 591), cf. é.DUB.ba ki.ní.dú[b.bu] : *ana É MIN ašar tap-š[u-uh-ti]* to the (named) temple, a place of repose BA 5 634 No. 6 r. 13f.

**a)** in gen.: *aššu tap-šu-uh-ti*(vars. *-te*, *tap-šu-uh-tum*) *ša ili ušannāššu tēmu* he (Marduk) related to him (Ea) a plan to provide rest for the gods En. el. VI 12; *amatu tap-šu-uh-tum seqar tānīhi* (see *tānīhu*) Iraq 52 151:59 (En. el. II); <sup>d</sup>*Tiruru* = MIN (= Ištar) *ša tap-šúh-ti* CT 24 41:78 (list of gods); *majālti kaspi tap-šu-uh-ti ilūtima* (see *majāltu* mng. 1) TCL 3 388 (Sar.); *libillakki urru hidūta mūšu tap-šu-u[h-ta]* may the day bring you (Ištar) pleasure, the night, rest Kraus AV 204 IV 50 (Šarrat-Nippuri hymn); *ina abšāni la ta-ap-šu-uh-tim uḫalliḫ kullassin* he (Nabonidus) brought ruin on them all with a yoke without respite 5R 35:8 (Cyr.), see Berger, ZA 64 194; *uṭahhidka šaman tap-šu-uh-ti ša Ea iddinu ana tap-šu-uh-ti* (var. *pa-áš-ḫa-a-ti*) I drenched you with the oil of relief which Ea granted to (bring) ease Maqlu VII 35f.

**b)** characterizing sanctuaries: see BA 5, in lex. section; É.EDIN.NA *bit ta-ap-šu-uh-*

**taptu**

*ti-šu eššiš ēpušma* I rebuilt the (named) temple (for the Lady of Sippar), the temple where she can relax VAB 4 66 ii 8 (Nabopolassar), cf. (for Šamaš) *šubat tap-šu-uh-ti mūšab bēlūtišu* *ibid.* 254 i 17, cf. *ibid.* 258 ii 16 (Nbn.), cf. *ina* DU<sub>6</sub>.KÛ *šubat tap-šu-uh-ti* KAR 109 r. 5 (hymn), coll. W. G. Lambert, cf. [...K]Û(?) *tap-šu-uh-ti* DÜG.GA (in broken context, followed by list of weapons, see *azmarû* usage a-1') K.9726:7 (courtesy W. G. Lambert); É *akītu* <É> *ta-ap-šu-uh-ti-šu* (var. É *akītu ta-<ap>-šu-uh-ti-šú*, see *akītu* usage a-4') RA 11 111 ii 3 (Nbn.), var. from dupl. CT 36 22 ii 3, cf. [É] *tap-šu-uh-[ti]* KAH 1 30 ii 4 (Shalm. III), see WO 1 58.

**c)** characterizing tombs: *ekal tap-šu-uh-ti šubat dārāt* palace of repose, dwelling for eternity OIP 2 151 No. 13:1, cf. *ekal šalāli kimāh tap-šu-uh-ti* palace of rest, tomb of repose *ibid.* No. 14:2 (both Senn., bricks from a royal tomb).

**tapšūru** s.; ransom; NB; cf. *pašāru*.

Perhaps the king (Assurbanipal) will think that if a messenger of the king, my lord, comes to him (the Elamite king) with raised hands, the accursed Nabû-bēl-šumāti will hear of it and *tap-šú-ru ana rabūtišu igammarma ramanšu iṭṭir* pay a ransom to his (i.e., the Elamite king's) nobles, and thus save himself ABL 281 r. 7.

**\*\*taptānu** (AHw. 1323a) In Cyr. 284:16 read DN-*tab-ta-nu-ušur*, and for similar names see *banû* A mng. 3a-3'.

**taptētu** see *tapdētu* and *teptītu*.

**taptītu** see *teptītu*.

**taptu** (*tapatu*) s.; (a stone container); EA, Nuzi; foreign word.

1 *ta-ap-te* [š]a ì.MEŠ *malû* one *t.* filled with oil HSS 5 23:6; 1 NA<sub>4</sub> *ta-ba-tum ša šamna ṭāba malû* EA 17:44, also EA 26:65; 1 NA<sub>4</sub> *ta-a-pa-te ša murri* one *t.* for myrrh

## taptû

EA 22 iii 29, also (for oils and perfumes) *ibid.* 30ff., 25 iv 51ff.

Salonen Hausgeräte 1 121f.

**taptû** s.; land newly prepared for cultivation; NA, NB; cf. *petû* v.

[b a d . b a d] [pa-a]d-pa-ad (pronunciation) = *tap-tu-u* = (Hitt.) x [...] Izi Bogh. B r. 17.

**a)** with *petû* to prepare a field for cultivation: [...] *tap-tu-ú* ... *ša* PN PN<sub>2</sub> [u PN<sub>3</sub>] *ana tap-tu-ú ana* PN<sub>4</sub> ... *iddin* [x field], ready for(?) cultivation, which PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub> have given to PN<sub>4</sub> to prepare for cultivation Camb. 102:1 and 3, cf. *tap-tu-ú upatta paškāni inašši idekki i-pa-áš-<šá>-ru u izaqqap* (PN<sub>4</sub>, the lessor) will prepare the land for cultivation, remove the clods(?), weed(?), break up (the soil), and plant (trees) *ibid.* 5; *nārāti iherrāma mé ušašbatu' ta-ap-tu-ú upattû* BIN 1 125:8; *tap-tu-šú* ... *upattû* VAS 3 79:8, cf. *tap-tu-ú mala ina libbi upattû irrišu* as much land as he prepares for cultivation and plants VAS 5 55:7, cf. *tap-tu-ú ša* É GIŠ.GIŠIMMAR.MEŠ *ša upattû* VAS 5 86:23, also *ibid.* 10; ŠE.NUMUN *tap-tu-ú ana uttati upattû* VAS 3 121:13; [*tap-tu-ú upattû ina* É *tap-tu-ú* [...]] BE 8/1 118:8.

**b)** other occs.: ŠE.NUMUN *bīt dulla ša ippušu ina muḫḫi* 1 GUR 5 GUR *sissinnu u tap-tu-ú* ina *muḫḫi* 1 GUR ŠE.NUMUN 6 GUR *sissinnu inašši [tap]-tu-ú adi qīt MN uqattāmma iherri* (see *dullu* in *bīt dulli*) VAS 5 49:20f., cf. Dar. 316:16, VAS 5 89:4; PN u PN<sub>2</sub> *ana muḫḫi epēšu ša* ŠE.NUMUN *tap-tu-ú maḫrū* ... *itti* PN<sub>3</sub> *ul iraggumu* PN and PN<sub>2</sub> will not raise claims against PN<sub>3</sub> concerning the work (that was to be done) on the previously (contracted) newly prepared field Dar. 409:12; x ŠE.NUMUN *tap-tu-ú* Dar. 267:1, also VAS 5 140:1, [x] ŠE.NUMUN A.ŠÀ *tap-tu-ú u gišimmarē suppu=ḫūtu* (see *suppuḫu*) Nbn. 293:1, x ŠE.NUMUN A.ŠÀ EDIN *tap-tu-ú* VAS 5 3:1, Nbk. 135:1, ŠE.NUMUN *gušubbū tap-tu-ú* fallow and newly prepared land VAS 5 12:10, cf. (beside

## tapṭīru

*mērešu*) TuM 2-3 141:1, ŠE.NUMUN É *mērešu* [x ŠE.NUM]UN *tap-tu-ú* CT 56 41 r. 3, and *passim*, see *mērešu* A mng. 1d, also 82-9-18,371a:1, cited *majāru* mng. 1d, ŠE.NUMUN *tap-tu-ú ša ina libbi* [...] CT 56 44:4, cf. *ibid.* r. 5; *kirū adi tap-te-e* an orchard including newly developed land VAS 1 37 iv 44 (*kudurru*), cf. *ibid.* 33; seed grain for x (field) *tap-tu-ú* Cyr. 225:12, 19, and 24, cf. Cyr. 90:35, CT 56 65:8, 11, r. 2; x (barley) PN *tap-tu-ú šalšu zittu* Cyr. 34:25, also PN *tap-tu-ú* CT 56 536 r. 4 and 5 (both ledgers); exceptionally in NA: É 5 ANŠE A.ŠÀ *ina tap-ti-i* a parcel of five homers from the land prepared for cultivation (given as a pledge) JCS 7 137 No. 68:2 (Tell Billa).

**tapṭartu** see *tabḫištu*.

**tapṭirtu** s.; release, pacification; MA, SB, NB; cf. *paṭāru*.

*ana tap-ṭir-ti ili u ištari išimukunūši šimta* they decreed for you (*paršu*-rites) the function to appease god and goddess KAR 38:34 and dupls. (*namburbi*), see Caplice, Or. NS 39 125; 4 NINDA GIG ... *ana tap-ṭir-t[u] ana bīt DN* four loaves of wheat bread, for t., for the temple of DN Assur 3 39b No. 12:1 (MA); uncert. (in broken context): *mātka mīna la tap-ṭir-tu[m(?)]* ... CT 22 248:10 (NB?).

**tapṭīru** s.; gelded, castrated bull; NB; cf. *paṭāru*.

*alpu sāmu tap-ti-ri ša ana šumu* PN *šindu našū* a castrated red ox that bears a mark with PN's name VAS 6 135:1; 33 GUD.MEŠ *adi* 3 GUD *tap-ti-ru* GCCI 1 166:4; 8 GÍN KÙ.BAB[BAR *an*]a 1 GUD *tap-ti-ri* CT 57 223:1, see Kennedy, RA 63 80 No. 8, cf. (nine shekels) CT 55 693:1; x *tap-ti-ir [ana]*  $\frac{2}{3}$  MA.NA [x] *tap-ti-ir ana*  $\frac{1}{3}$  (MA.NA) 5 GÍN CT 55 661:21f.; 13 GÍN *kaspu šim* 1 GUD *tap-ṭir* x silver, the price of a gelded ox BIN 1 144:5, cf. (33 shekels) *šim* GUD *tap-ṭir* SAL AL *ibid.* 2, see MSL 8/1 72; 1 GUD *šuklulu*

## tapû

*ana Šamaš* 1 GUD *šuklulu ana Aja* 1 GUD *tap-ṭi-ri ana Bunene* one ungelded bull for Šamaš, one ungelded bull for Aja, one gelding for Bunene Nbk. 213:3; 13 GUD *šuklulu* 6 GUD *tap-ṭi-ir* CT 55 711:19, also (followed by GUD.NINDÁ) *ibid.* 14, cf. (between ungelded two-year and three-year olds) Nbk. 132:12; 6 GUD *šuklulu* 4-i 2 GUD *šuklulu* 2-*ú*-i 1 GUD *šuklulu* 2-*ú* PAP 6 GUD *šuklulu* 4 GUD.NINDÁ [2] GUD *tap-ṭi-ri* [PAP] 12 GUD.MEŠ six ungelded four-year old bulls, two ungelded two-year old bulls, one ungelded two-year old bull, total six ungelded bulls, four bullocks, two geldings, (grand) total twelve head of cattle CT 55 697:4; [x] GUD *šuklulu* 2 (BÁN).ÀM [x] GUD *tap-ṭi-ri* 2 (BÁN).ÀM 14 GUD *tardennē* 4 SÌLA PAP 32 GUD CT 55 674:2; [UDU.NITÁ] *ù tap-ṭi-ri* Nbk. 74:1, cf. UDU.NITÁ *tap-ṭi-ri* (heading) *ibid.* 5; uncert.: GUD.MEŠ *tap-ṭi-ri?>-šu-nu ša ina pani ikkarāti u lu ana kaspi mu-ḥurannimma u* 15 *ana Esagil šūriba* YOS 3 34:19 (let.).

In CT 55 697 GUD.NINDÁ and GUD *tap-ṭiru* occur side by side, and so Landsberger's suggestion (MSL 8/1 70ff.) that GUD.NINDÁ is to be read *taptiru* in NB texts from Sippar is not supported. See *bīru* B discussion section.

**tapû** v.(?); (mng. unkn.); lex.\*

*ta-pu-ú* // *ta-pu-ú* (comm. to tu-un TUN = *ta-[pu-ú]* A VIII/1:129) A VIII/1 Comm. 11, see MSL 14 495.

In Ph. K. 161 IV 6 (= Erimhuš IV 135 Source E, see MSL 17 pl. 2f.), read NI.ḪU, NI.KUD.DA = *a-na pa-aq-di, <a-na pa(?)>-ta-pi* (uncert.).

**tāpu** v.; to be attentive, to pursue something; SB; I, II.

bar.dag = *tu-ú-pu* (var. *tu-pu*), bar.dag. dag = *ta-a-[pu]* (var. *ta-pa*) Erimhuš II 234f.

nam.dub.sar.ra bar.dag *ù.bí. ak šu.níg.gál.la a.ra.ab.tuku : ana [t]upšarrūtu tu-pú*(text *-pul*)-*ma mašrā lišaršika* dedicate yourself to the scribal

## taqānu

art and it will make you rich JCS 24 126:5 (Examenstext D); [x x lú igi].bi.da.zu <bar>.dag é.dub.ba.ta sag.ús pà.da.me.[en] : [x x ša] *panānuka tu-pu-ma ina bīt ṭuppi lu kajamānā[ta]* be attentive to the one before you, and always be present in the school (lit. tablet house) BSOAS 20 263 DT 290:12f. (Examenstext B).

**tāpultu** s.; (a payment); Elam; cf. *apālu*.

[*bītu . . . ša . . .*] PN *ana ta-pu-ul-ti gamirti ilqū miḥir ta-pu-ul-ti-šu bīta . . .* PN *ana* PN<sub>2</sub> *bīta pī bīti iddiššu* a house which PN took (from PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub>) for complete *t.*, and as equivalent for his *t.* PN gave a comparable house (and 27 shekels of silver) to PN<sub>2</sub> (correct *miḥru* A mng. 2b-4') MDP 23 240:8f., cf. *bīta k[i pī bīti] ana ta-p[u-ul-ti-šu-nu(?)] ilqū* *ibid.* 21.

**tapzirtu** s.; concealment, refuge; SB\*; cf. *pazāru*.

*ana nār Uqnē ašar tap*(var. *ta-ap*)-*zi-ir-ti-šū-nu qurādija uma'irma* I sent my warriors to the Uqnū river, where they (the Arameans) were concealed Lie Sar. 337, from Winckler Sar. pl. 15 No. 32:10, var. from pl. 10 No. 20:12.

**taqānu** v.; 1. to become placid, orderly, secure, 2. *tuqqunu* (*tuggunu*) to calm, to secure, to put in order, 3. *tuqqunu* (*tuggunu*) to adorn, 4. IV to be put in order, to be made secure; from OA on; I *itqun – itaqun – taqun* (*taqum* YOS 7 189:4), II (imp. *duqqin* BE 14 58:14, 91a:8, MB, in NB personal names also *tuqnanni* and *tiqnanni*), II/3, IV; wr. syll. and (in NA personal names) LAL; cf. *matqanu, mutaqqinu, taqnu, tiqnu, tuqnu* A, *tuqqunu*.

gi = *ta-qa-nu* Lanu B iii 4.

(a throne) suḥ.a.n.di bí.íb.kéš.kéš.re.en : *ti-ig-ni tu-tag-ga-n[u-ma]* (which) you ornament Lambert BWL 244 iv 10f.; ma.da kéš. DA<sup>gi-ri-tu</sup>.<zu>.dè : *jāši ina tu-ta-aq-gu-ni-ka* (see *jāši* lex. section) SBH 121 No. 69:11f.

## taqānu

IGI<sup>II</sup>-šú taq-na // IGI<sup>II</sup>-šú ú-am-ma-aš // [...] Hunger Uruk 31:29 (comm. on Labat TDP Tablet V, cf. TDP p. 50 iii 12).

tu-taq-qa-an 5R 45 K.253 vii 20 (gramm.).

1. to become placid, orderly, secure —  
**a)** said of persons and lands: *ina libbi ekallika ta-taq-qu-un* (see *taqnu*) 4R 61 vi 66, cf. *ina ekal šēri ú-[ša . . .] tu-qu-un* Langdon Tammuz pl. 4 K.6259:9 (both NA oracles for Esarhaddon, coll. S. Parpola); LÚ *Paršumaš ul i-ta-qu-nu hanṭiš šupraššunūti* the people of Parsua are not settling down, send word to them at once ABL 961 r. 3 (NB); *libbi liškunušunu lit-qu-nu* they should be given encouragement so that they settle down CT 53 75 r. 14, see Parpola LAS No. 284; *umā siman ta-qa-ni ša māti maššartaka tu=ram(text -ug)-[ma]* now that the region is secure, you (can) abandon your post ABL 523 r. 7, cf. [...] *māt Elamti ta-qa-an-nu* (delete this ref. sub *qanū* v. mng. 2) ABL 1262 r. 5 (all NA); *kīma mē būri lu táq-na-ata kīma mē jarḥi lu nēḥāta* be as placid as water in a well, be as calm as water in a pond Craig ABRT 2 8 r. iv 6, see Farber Baby-Beschwörungen p. 86; *ašba mātāti šubtu nēḥtu kīma ūlu šamni taq-na kibrāt erbetti* all the lands dwelt in security, the four regions were as placid as the finest of oil Streck Asb. 260 ii 23; in personal names: *Ta-aq-na-bu-um* The-Father-Is-Reliable(?) ICK 1 33b:5, wr. *Da-aq-na-bu-um(text -ra)* Kienast ATHE 14:17, also *Ta-aq-na-bi<sub>4</sub>-im* (gen.) ICK 1 31:1, wr. *Táq-na-bi<sub>4</sub>-im* BIN 6 190:9 (all OA); *Ša-Nabú-ta-qu-um* YOS 7 189:4 and 11 (NB).

**b)** other occs.: *awīlū ittabalkutu šarrum damē ētapašma kussišu la ta-aq-na-at* the citizens have rebelled, the king has shed blood, and his throne is now insecure CCT 4 30a:14 (OA); *nišū liplahama lit-qu-na ḥubūršin* let the people grow afraid so that their clamor dies down(?) Cagni Erra I 73; *šumma šinātušu taq-na* if his urine is . . . Labat TDP 136 ii 51; [. . . -t]i(?)*-ḥa kī taq-na-ma* Kraus AV 192 I 20 (Šarrat-Nippuri hymn).

## taqānu

2. *tuqqunu* (*tuggunu*) to calm, to secure, to put in order — **a)** lands: when the city was about to defect *ālam šāti ana idi bēlij[a] utérma mātam šāti ú-táq-qí-in* he brought that city back to my lord's control and made that region secure ARM 10 84:10, also *ibid.* 38; *māt GN kalaša uttēḥ ú-ta-aq(?)-qí-in ana pīm ištēn uštē[ši]bši* I have pacified the whole region of GN, I made it secure and put it under a single authority ARM 1 5:34; *mātam šāti ú-táq-qí-in šaknija aštakamma* I made that region secure and appointed governors of mine (there) RA 7 155 ii 5 (Šamši-Adad I), see von Soden, Or. NS 22 257; *šābū maḥrūti šunuma ša māta la ú-taq-qa-nu* it is the previous people who cannot let the region remain secure ABL 542:20 (NB); (after the succession contest) RN *ina kussišu ušēšibma māt Ellipi dalihtu ú-taq-qín-ma ušadgila pa=nuššu* I put RN back on his throne, I restored order to the troubled land of Ellipi and made it subject to him Winckler Sar. pl. 34:121, cf. *mu-ta-qí-in māt Ellipi dalḥi* Lyon Sar. 5:31, for other refs. see *dalḥu* adj. usage a; in personal names: *Aššur-māta-LAL-in* Iraq 19 pl. 33 ND 5550:50, see Postgate Legal Docs. No. 15, also Iraq 16 57 ND 2334:24, ADD 414:19, 961:14, wr. *Aššur-KUR-LAL* ADD 46 r. 3, 211:1.

**b)** kings and their reigns: *ina ekallika ú-ta-qa-an-ka* I (Ištar) will make you secure in your palace Langdon Tammuz pl. 2f. ii 11, cf. *šarrūtaka ú-ta-qa-an* *ibid.* r. ii 21, *ú-ta-qa-an* *ibid.* obv. i 6, r. i 13 (NA oracles for Esarhaddon); *Sin kussášu taq-qí-in* O Sin, keep his (Assurbanipal's) reign safe Craig ABRT 1 9:7; in personal names: *Aššur-bēlu-LAL* ABL 151 r. 1, 638:13, 438:19, ADD 398:5, 893:2, 917 ii 15, etc., wr. -LAL-in ADD 427:7, ABL 973:8, 1316:8 (all NA).

**c)** other occs.: the gods crowned me as ruler *ana . . . šutēšur ba'ulāti dalḥāti a-na tu-qu-ni abtāti ana kešēri* to lead the people aright, to bring in order what is confused, to repair what is destroyed Böhl Leiden Coll. 3 34:4 (Sin-šar-iškun) and dupls., see Borger, JCS

## taqānu

19 77:11 and note, cf. [da]lhūssu tuq-qí-na (var. tu-uq-qi-na) nummera etūssu (see namāru mng. 3a) Or. NS 36 128:193 (SB hymn to Gula); ú-taq-qa-nu mašqā[ja] (see mašqū mng. 1) Lambert BWL 183:13 (fable); issu maškanišunu nussadabi[šunu] ina muhhi GIŠ ia-nu-x[. . .] nu-ta-qi-in-[šú-nu] we removed them (the statues) from their place and secured them upon . . . . CT 53 901:4; ša [. . .] [mu(?)]-taq-qi-in BiOr 27 147 Ep. 38:20 (Esarh.); for II/3 see SBH 121 No. 69, in lex. section; in personal names: Du-uq-qi-in-DINGIR BE 14 58:14 (MB), wr. Du-qi-in-DINGIR ibid. 91a:8; Nabú-taq-qi-in-an-ni ADD 852 iv 1, wr. -LAL-in-a-ni ADD 360 r. 12, -LAL-an-ni ABL 645 r. 4, 1008 r. 10 (all NA); Nabú-tuq-qi-in-an-ni Nbn. 271:10, 734:1, 791:3, 987:5, Camb. 79:17, also, wr. -tuq-na-an-ni Nbn. 385:4, Cyr. 262:8, note the writing Nabú-ti-iq-na-an-ni Camb. 426:1; note Nabú-ŠEŠ-tuq-na Nbn. 255:4 (all NB); Mu-LAL-DN Postgate Palace Archive 81:4, 114:8, ND 2321:15, cited Iraq 16 49 s.v. Mu-tarriš-Adad; Aššur-mu-LAL ADD 86 r. 10 (all NA), abbr. Mu-ta-qi-ni KAJ 130:22 (MA), Sin-LAL-in ADD 273 r. 9.

3. tuqqunu (tuggunu) to adorn: tiqnī šī= rūti . . . kiššsun ú-taq-qi-in-ma umallā iras= sun (for context see tiqnu) Borger Esarh. 88 r. 16, also ibid. 84 r. 37, cf. (a tiara) ša . . . tiqnu tu-ug-gu-nu VAB 4 264 i 44 (Nbn.); ú-te-eg-qi-nu-šu tiqin melammī they (the gods) adorned him (Kurigalzu) with the insignia of splendor AfO 32 2:6 (MB lit.); the cow of Sin tignāte tug-gu-na-at binūtam kazbat (see kazbu) Köcher BAM 248 iii 11 (SB inc.).

4. IV to be put in order, to be made secure (passive to mng. 2): concerning the people of GN it-taq-qa-nu-ú bēl piqittekā ibašši ina panīšunu have they been brought back into order, is your own commissioner now in charge of them? ABL 573:6 (NA), see Parpola, SAA 1 239.

In ABRT 2 8 VI (= r. iv) 8 (= Farber Baby-Beschwörungen p. 86:365) read lu tam-qu-tak-ka šittu (coll. W. G. Lambert), see najālu adj.; for UM (= PBS) 2/1 208:6 and 9f. see tuqqunu adj.

## taqribatu

\*\*taqbû (AHw. 1323b) In LTBA 2 1 xv 7 (= Malku V 160) read nār-bu-u = nu-ʿu-[du], see narbû lex. section.

taqmu see takmu.

taqnu adj.; safe; NA; cf. taqānu.

[zú.lu m . . .] = [tá]q(?)=nu (among qualities of dates) Hh. XXIV 247a.

I will drive fear out of my palace aklu taq-nu takkal mē taq-nu-ti tašatti ina libbi ekallika tataqqun you (Esarhaddon) shall eat safe bread and drink safe water, you shall be safe in your palace 4R 61 vi 62f. (oracles for Esarh.).

taqpu see takpu.

taqqatu s.; (an ornament or bead); Mari.\*

1 GÚ ta-qa-tim 4½ GÍN KÙ.GI-sú ŠA.BA 6 ta-qa-at pappardili one necklace of t.-s, its (weight in) gold is 4½ shekels, consisting of six t.-s of pappardilū-stone ARM 21 249:6.

(Durand, ARMT 21 p. 229).

taqqītu see tanqītu.

taqribatu s.; (military) escort, escort detachment; Mari; cf. qerēbu.

200 šābam kīma ša ana ta-aq-ri-ba-[tim] taṭarradu ṭurudma send two hundred men, as you would send for an escort detachment ARM 1 88:12; 7 LÚ.MEŠ GÚ ša adi GN illakū u ta-aq-ri-ba-tam adi GN₂ bēli liddiššum my lord should give him seven porters to go as far as GN and an escort as far as GN₂ ARM 5 58:9; bēli šābam ta-aq-ri-ba-tam ša adi GN uqarrabu ṭarradam bēli liṭrudamma my lord should send me troops, an escort that he would send to escort (the young women) as far as Emar ARM 2 134:13, cf. šābam ta-a[q-ri]-ba-t[am] . . . ṭurud ARM 2 5:26; ta-aq-ri-ba-tum u[šak-šid]aššunūti an escort had them reach me Durand, NABU 1990/24 A.3833:3'; ina šābim

## taqribtu

ša PN *ta-aq-ri-ba-tam* ša itti PN<sub>2</sub> . . . *illaku kilāma* from PN's troops, keep the escort that is to accompany PN<sub>2</sub> (and send the rest to me) ARM 1 123:14; LÚ.MEŠ ša GÚ ša ana GN *illikū šalmu* . . . LÚ.MEŠ ša *ta-aq-ri-ba-tim šalmu* the porters who went to GN are fine, the troops of the escort detachment are (also) fine ARM 5 80:11; *ta-[a]q-[ri]-ba-[tam] inaddi* (PN will hear rumors of your arrival and) abandon(?) the escort detachment ARM 1 43 r. 7, see von Soden, Or. NS 21 79.

**taqribtu** s.; (a ritual); OA(?), OB, Mari, SB, NB; pl. *taqribātu*; wr. syll. and ÍR; cf. *gerēbu*.

e-er A.IGI = *dīmtum, bikītum, taq-rib-tum, gir-rānu, tazzi[mtum]* Diri III 149ff., cf. ÍR = *ta-aq-ri-ib-tum* Proto-Diri 205, also [ír] ar (pronunciation) = TE-*im-du, bi-ki-id-du, ta-az-zi-im-du, táq-ri-<ib>-du, ta-às-li-du, ta-a-ni-ḥu, girrānu* KBo 16 87:15ff., see ZA 62 110; [i]r A×IGI = *dīmtum, bikītum, nissa=tum, tānīḥu, unnīnu, taq-rib-tum, tazzi[mtum], garrānu* A I/1:133ff.; ÍR = *taq-rib-tu* Igituh I 115; [í]r = *táq-rib-tu, [ír].gá.gá = KI.MIN šakānu* Kagal A 6f.; min (= ama) [ér.(ra)] = [MIN (= *um-ma*) *taq-ri-ib-t[i]* Arnaud Emar 6 602:309 (Lu); ÍR.gi.di.da = *ta-aq-ri-ib-ti e-bu-bi-im, ír.šà.ne.š<sub>a</sub> = ta-aq(-ri-ib-ti) ŠA.NE.DU* OBGT XIII 10f.; [x-x] [KA]L = *taq-rib-tum* A IV/4:286.

dīm.me.er.bi ír.ra mu.un.ir.ra : *iššu taq-rib-tu ublamma* his god offered a *t.* (for him) 4R 21\* No. 2 r. 3f.; ír.ra mu.un.túm bar.bi ḥé.en.šed<sub>7</sub>.dè : *táq-rib-tum lūbilšu kabattašu lu= pašših* OECT 6 pl. 18 K.4045B+ :4f., see Maul Eršahunga No. 31:14f.; é.a dīm.me.er balag ír.ra : *ana bitī ilu ina balaggu taq-ri[b-tu]* (in broken context) SBH 47 No. 23 r. 6f., dupl. BA 5 641 No. 9:1f.; ír.ra ba.an.gub.bi.en : *ina taq-rib-ti-ia izziz* (in broken context) OECT 6 pl. 25 Rm. 2,151:12f., cf. (beside *širḥu*, q.v.) BA 10/1 116 No. 33:1f.; šà.zu ba.[x].nu.[x.x].da.a.ni ír[...] : *šá[...]x tanūḥa taq-rib-ti...* SBH 128 No. 83 r. 32f.; for other bil. refs. with Sum. correspondence ír see usage b.

a.ra.zu sizkur.ra.ta šà.bi dè.in.šed.dè : *ina taq-rib-tum u tesliti libbašu unāḥ* (see *nāḥu* A lex. section) SBH 58 No. 30 r. 13f.; [...] a.ra.zu [...] : [...] *taq-rib-tum iškun* [...] OECT 6 pl. 16 K.5231:3f.

a) in adm. and letters — I' with *ša= kānu*: silver *ana kalī inūma [t]a-[aq-r]i-ba-*

## taqribtu

*tim ištakkanū* for the lamentation priests, on the occasion when they performed the various *t.-s* TCL 10 123:5; *ana ta-aq-ri-ba-tim šakānim* (in obscure context) Speleers Recueil 260:29, see Kraus, AbB 10 158:15.

2' other occs.: barley *ana šubat šarrim u ta-aq-ri-ba-tim ša bīt* DN Jean Šumer et Akkad 187:3; coarse flour *ana ta-aq-ri-ba-tim* Edzard Tell ed-Dēr 152:5, cf. *ibid.* 122:5 (all OB); flour *ana ta-aq-ri-ib-tim* ARMT 11 108:5, ARMT 12 9:2, 13:2, also (parallel: *naptan šarrim*) ARM 9 206:9 and 219 ii 3; oil *ana ta-aq-ri-ba-tim ša...* ana GN *ublu* MARI 3 94 No. 73:3; *qabām liškuna ta-aq-ri-ba-tim li-<qé>-ri(?)ba(?)* they (fem. pl.) should make a promise to carry out(?) the *t.* rites YOS 2 51:15, see Stol, AbB 9 51; send me the clothes you (fem.) are wearing *ta-aq-ri-pi-ta-am lišbatu* so that they can undertake a *t.* ritual VAS 16 22:17, see Frankena, AbB 6 22; *bikītu agā...* ša nišī māti *gabbu taq(!)-rib-tu ukallu* this mourning ceremony concerns all the people of the realm, they will present a *t.* offering ABL 518:7 (NB from Nineveh); uncert.: x KÜ.BABBAR *ša ana tadmiqtim ana PN addin x URUDU ta-aq-ri-ba-sú* I gave PN x silver as a *tadmigtu*-loan, x copper was for his *t.* offerings(?) TCL 4 101:9 (OA), see Hirsch Untersuchungen 61f.

b) in hist., rit., and lit. — I' with *šakānu*: un.gá mar.ba.an.zé.en ír.ra da.mar.re.en : *nišī lihīšanimma taq-rib-tú liššakin* let the people hasten here, let a *t.* be performed SBH 31 No. 14:18f.; ír.ra é.kur.ra da.àm.mar.re.en ír.da.mar.re.en : [*taq-rib-t*]u *ana Ekur liššakin taq-rib-tú liššakin* *ibid.* 31f.; dīm.me.er.mu ír.ra DU šà.zu dè.en.na.ḥun.e : [*i*]lī *taq-rib-tú iškunki libbaki linūḥ* my god has performed a lamentation for you (fem.), may your mood be assuaged ASKT p. 123 No. 19 r. 7f., cf. [...] *taq-rib-tú [áš-kun-ki]* (Sum. broken) *ibid.* obv. 1 (= OECT 6 pl. 19:6, coll. R. Borger), see Maul Eršahunga No. 74; mu.lu ír.mar.ra mèn : *šakin taqribi anāku // ša táq-rib-ti šakinti anāku* (see *taqribu* lex. section) BA

## taqribtu

10/1 76 No. 4a r. iii 20f., see Cohen Eršemma 29 No. 29; [mu.lu] ír mar.ra DU gú.zu <x> mu.un.šī.íb : [ša taq]-rib-tum ša=kintu ublakku kišādka suḥḥiršu (see šaknu adj. mng. 2a) SBH 58 No. 30:42f.; kalú ír išakkan nāru inḥa inniḥ the lamentation priest will perform a *t.*, the musician will perform a song RAcc. 44:4; taq-rib-tum tašakkan ÍR.ŠEM<sub>4</sub>.ŠÀ.ḤUN.GÁ.MEŠ-šú-nu ... tamannu you perform a *t.* and recite their lamentations RAcc. 36 r. 7, also 38 r. 10, wr. ír ibid. 36:18, 38 r. 19, in pl., wr. ír. MEŠ (see *sissiktu* usage c-1') ibid. 36:26; LUGAL.E.DÌM.ME.ER.AN.KI.A ír tašakkan you perform the *t.* prayer (beginning with) "Lord, god of heaven and earth" RAcc. 16 iii 28, cf. ír tašakkan BAR.RA.UMUN.E.TA.MA.NIGÍN annām ÉR.ŠEM<sub>4</sub>.ŠÀ.ḤUN.GÁ ana Anī ... ana šarri tušadbab ibid. 36:21 (all kalú rits.); lagarru šākinu taq-ri-ib-ti the lagarru-priest who presents the *t.* (among temple personnel) YOS 1 45 ii 28 (Nbn.); taq-rib-tú liškun kišir libbi ili ana amēli DU<sub>8</sub> (on the 26th) he should perform a *t.* and the god's anger toward the man will be dispelled Labat Calendrier § 34-35:26, cf. (on the 28th) taq-rib-tú la išakkan ibid. 27, (on the 26th) ta[q-r]ib-ta liškun KAR 178 r. vi 54; ina šá-kan taq-rib-ti balāssu qibi when he performs a *t.*, decree life for him Hunger Kolophone No. 328:22, see Borger, WO 5 168.

2' with *epēšu*: when you are engaged in rebuilding the temple muḥḥuru ÍR.MEŠ inneppu[šu] offering(s) and *t.* rites should be performed RAcc. 42:27, cf. muḥru ÍR.MEŠ epēšu ul takalla ibid. 44 r. 12, muḥḥuru ÍR (var. táq-rib-a-ti) kalú epēši ul ikalla TuL p. 111:20, restored from dupl. K.3219; ina Esa=gil rašbi iteppušu šunu taq-rib-tú(var. -tum) En. el. VI 77.

3' other occs.: ilišunu zenūti ištarāti=šunu šabsāti unīḥ ina taq-rib-ti u ÍR.ŠÀ.ḤUN.GÁ I appeased their angry gods and their irate goddesses with *t.* and lamentation Streck Asb. 40 iv 89; UD.DAM.KI.MU.UŠ ÍR UMUN.BÁRA.KÛ.GA ÍR.ŠEM<sub>4</sub>.MA ta=zammur you sing the (named) *t.* lamenta-

## taqrubtu

tion (and) the (named) eršemma RAcc. 42 r. 5, also ibid. 40:6; taq-rib-tum bīt ili šuāti tuḥáb you consecrate that temple with a *t.* (possibly error for *tak-pir-tum*, cf. RAcc. 44 r. 13) RAcc. 38 r. 23 (all kalú rits.); gala ri.a mu.un.na.zi.zi e.ne.ra<sup>d</sup>nin.in.si.[na]: UŠ.KU.MEŠ ina táq-rib-ti šuāti ša<sup>d</sup>Ninkarra[k] KAR 16 r. 17f.; ina taq-rib-ti kul(?)li is-sa-[...] STT 23 and dupl. 25:14 (SB Epic of Zu).

The Sum. equivalence indicates a ritual accompanied by lamentations. See also *taqribu*.

**taqribu** s.; (a ritual); SB; cf. *qerēbu*.

mu.lu ér mar.ra mèn : šākin taq-ri-bi anāku // ša taqribti šakinti anāku I am the one who establishes the *taqribu* rite, variant: I am the one of the established *taqribtu* rite BA 10/1 76 No. 4a r. iii 20f., see Cohen Eršemma 29 No. 29.

Marduk šēmú taq-ri-bi qā'ī[šu ba]lāṭi who hears the *t.* lament, who grants good health AfO 19 56:29 and 31, dupl. CT 44 21 i 20 (hymn to Marduk).

See also *taqribtu*.

**taqrīdu** adj.; heroic; syn. list\*; cf. *qardu*.

*taq-ri-du, šá-ka-du = qit-ru-du* Malku I 31f.

**taqrintu** see *tagrintu*.

**taqirtu** s.; (mng. unkn.); SB\*; cf. *qarāru*.

*taq-ri-ir-tum nukkur* KI.TUŠ — *t.*, change of dwelling (apodosis) CT 40 34 r. 14 and dupl. TCL 6 8 r. 9 (Alu).

**taqrubtu** s.; battle; SB, NA (royal inscrs.); cf. *qerēbu*.

*kuldamma ina táq-ru-ub-ti ša zikarī arkat aḥāmiš i nip[rus] ina isin tamḥāri šātu etiḡ māmīti aj ēlā* come to me on the battle-field of men and let us decide the matter between us, in this festival of war may he who breaks faith not arise (victorious) Tn.-Epic "iv" 19; *tarsama mazzalāt táq-ru-ub-ti*

## taqtīru

*ašar mithuši tuqumtu kunnat* the lines of battle were drawn up, on the field of combat the battle was joined *ibid.* “ii” 23; *altūti nākirūt Aššur ašar taq-ru-ub-ti* (var. -te) *ana ḫalte ukīnšunuma ziqīqīš ummi* (RN who) on the battlefield consigned the obstinate enemies of DN to a pit and reduced them to nought AfO 18 349:10 (Tigl. I), cf. KAH 2 89 r. 10b (Tn. II); *ina tāḫazi ša šarrāni ašar taq-ru-ub-te ammar libbišu lušamšūšu* may (the gods) make him attain his goal on the battlefield, in the onslaught of kings AKA 166 r. 11, also 173 edge 1 and, wr. *áš-ra taq-ru-ub-ti* AAA 19 101:18 (all Asn.); *ina nagab šadi šuātu sidirtu iškunma ša taq-ru-ub-ti u šutēlup ananti išpura mār šipri* he drew up a battle line in the depths of that mountain and sent forth a messenger (to call) for battle and fight TCL 3 111 (Sar.).

**taqtīru** s.; fumigation; SB; cf. *qatāru*.

*za'u, erešu, [taq-ti-ru] = šijānu* LTBA 2 2:332ff.

*ḫil abukkati baluḫḫu taq-ti-ru* gum arabic and galbanum(?) (for use in) fumigation AMT 94,2 ii 8.

**taqtītu** s.; end, termination of a time period; OB, SB; stat. const. *taqtīat* YOS 10 56 ii 10; wr. syll. and TIL; cf. *qatū* v.

[mu].z a l = *taq-ti-it š[at-ti]* Izi G 85.

**a)** *taqtīt palē* end of the dynasty, reign: *ta-aq-ti-it palē ūmū ī[šūtum]* termination of the dynasty, few days (left) RA 38 80:6, see Nougayrol, RA 40 56, also YOS 10 11 i 12, cf. *ta-aq-ti-it palē* YOS 10 28:8, RA 67 50:13 (all OB ext.); *taq-ti-it palē mārī šarri ana kussī abišunu ištannanu mātu iṣeḫḫir* termination of the dynasty, the king's sons will vie for their father's throne, (and) the country will be reduced Leichty Izbu VI 35, cf. *taq-ti-it palē* *ibid.* I 43, VI 35 and 57, IX 40, XIV 14, XVII 21, also X 4 and 9 and dupl. Hunger Uruk 69:14 and 19, wr. *ta-aq-ti-it* Leichty Izbu XVII 64, wr. TIL *ibid.* III 26f., IV 20, CT 39 21:155, 30:67, 31 K.3811+ :1 (SB Alu); TIL *palē šar Amurri* end of the reign for a king of the

West (quoting celestial omen) ABL 519 r. 7, see Parpola LAS No. 13, cf. TIL *palē šar Amurri* BM 46236:11f. (joined to LBAT 1557), BM 75228:7, ACh Supp. 2 52 ii(!) 6 (coll.); TIL-*it palē* BRM 4 13:1, also TCL 6 1:24, CT 20 10 r. 1, 29 r. 13, Boissier DA 225:4 (all SB ext.); note *ta-aq-ti-a-at palē* YOS 10 56 ii 10 (OB Izbu), see Leichty Izbu p. 204.

**b)** *taqtīt ūmī* end of days (of life): *ūmūšu iṣu* TIL *ūmī* his (remaining) days are few, end of the days (of his life) CT 28 29:2 and 3; TIL-*it ūmī* CT 51 147 r. 17 (both physiogn.); TIL *ūmī rubē ālu gadu āšibīšu iḫalliq* end of the days of the ruler, the city along with its inhabitants will go to ruin Leichty Izbu XVII 22, cf. CT 38 26:27 and 37, 36:68, CT 39 45:39, CT 40 5:17, 6:8, 19, and passim in SB Alu, also Labat Calendrier § 41:6, § 43:10, and passim in hemer.

**c)** *taqtīt šatti* end of the year: *ištu rēš šattim adi ḫamšim warḫim* 6 ŠE KÙ. BABBAR . . . *inaddin ištu šiššim warḫim adi ta-aq-ti-it* (text -da) *šattim* 5 ŠE KÙ. BABBAR . . . *inaddin* he will pay (the hired man) six grains of silver (per day) from the beginning of the year through the fifth month, and five grains of silver (per day) from the sixth month to the end of the year CH § 273:16.

**d)** other occs.: *ina taq-ti-it [. . .]-x iḫta=niṭtaššu* (if the symptoms?) beset(?) him at the end of [. . .] Labat TDP 80:5; *adi taq-ti-tu[m . . .]* SBH 146 No. VIII r. iii(!) 9, see Unger Babylon 266.

**tarabānu** s.; (a plant); SB.\*

Ú *barraqītu* Ú *tar-ba-a-nu* Ú *ḫašīuru* (etc.) Köcher Pflanzenkunde 36 ii 35; to obtain one mina of *tersītu* preparation you mix and grind 3 MA.NA *ta-ra-ba-nu šadda* three minas of *šaddu*-quality *t.* (and other ingredients) Oppenheim Glass p. 40 A § 8:76 and Fragm. b § 8:3, p. 50 § C 18'.

**taradū** s.; (a tree); lex.\*



## tarahḫu

giš.šà.kal = šakkullu, giš.šà.kal.sig<sub>7</sub> = tar-du-ú (var. giš.šà.g<sub>x</sub>(ŠÀ).ul<sub>4</sub> = šakkullu, [giš.šà.g<sub>x</sub>.ul<sub>4</sub>.sig<sub>7</sub>.sig<sub>7</sub> = tar-pa-u) Hh. III 5-5a.

**tarahḫu** s.; bank, embankment, revetment; OB, SB.

**a)** of canals: *atap ta-ra-aḫ-ḫi-im-mi* (let us suppose) a canal with (its) bank MCT p. 90 M r. 1, cf. *atap ta-ra-aḫ-ḫi* TMB p. 44 No. 88:1; [*nā*]ram nār ta-ra-ḫi-i epēšam to construct a canal or a banked canal Sumer 7 139 r. 15; *terdīssa*  $\frac{1}{2}$  KÜŠ ta-ra-ḫi-ša ušam=miṭ its (the canal's) increase (in flow) eroded(?) one-half cubit of (each of) its banks MCT p. 82 L 20, also, abbr. *ta* ibid. 22, 24, 27, r. 1, 4, 7, 11, and 14 (all OB math.).

**b)** of buildings: *ina šamni dišpi ḫimēti karāni dam erēni ablula ta-ra-aḫ-ḫuš* I sprinkled its revetment with oil, honey, ghee, wine, and cedar resin Borger Esarh. 4:22, also ibid. 20 Ep. 20:12, AfO 13 206 r. 8 (Asb.); *ina šikari karāni šamni dišpi šallaršu amḫašma ablul ta-ra-aḫ-ḫu-uš* I sprinkled its revetment with plaster mixed with beer, wine, oil, and honey VAB 4 222 ii 6 (Nbn.).

**c)** other occ.: *šumma martum lipiam ta-ra-ḫa-a-ša ukalla* if both sides of the gall bladder contain fat YOS 10 31 iv 53 (OB ext.).

Neugebauer and Sachs, MCT p. 88 (with previous lit.).

**tarahḫu** s.; door; NB\*; Aram. lw.

*ina* GI.MEŠ ša PN [*ina Es*]agil *ina* KÁ ta-ra-aḫ PN<sub>2</sub> [. . .] GCCI 2 395:14 (let.).

von Soden, Or. NS 37 268.

**tarāḫu** v.; **1.** to dig, **2.** (unkn. mngs.); MA, SB; I *itruḫ* – *tariḫ* (*tiriḫ* Labat Suse 4 r. 46), II.

du-un-du-un DUN.DUN = ta-ra-ḫu šá IGI: (following entry or comm.) *ta-ru-u*: [. . .]: aššum našú šá IGI (see *tarú* B) A VIII/3 Comm. 27.

*tu-tar-raḫ* 5R 45 K.253 vii 47 (gramm.).

**1.** to dig: [*šumma a'īlu*] *ina la eqlišu* [*x*]-*x*-ša *it-ru-uh* [*taḫ*]ūma *ilbi* [*kudur*]ra

## tarāku

*ukaddir* if a man digs a [. . .] in a field that does not belong to him, surrounds it with a border, and sets up a boundary marker KAV 2 vii 19 (Ass. Code B § 20).

**2.** (unkn. mngs.): *šumma alpu ina bakīšu* SAḪAR *ta-riḫ* (or *iš-ta-ruḫ*) if an ox . . . as it weeps CT 40 31 K.9014+ :10 and dupl. 32:15 (SB Izbu Tablet XIX 92), see S. Moren, AfO 27 65; [*šumma ina nīdi kussī*] *qū* AN.TA *ti-ri-iḫ* if a filament in the “base of the throne” is torn loose(?) above Labat Suse 4 r. 46.

**tarāḫu** see *turāḫu*.

**tarāku** v.; **1.** to switch a whip, the tail, to wield a tool, a weapon, to lash about, **2.** to throb, pound, **3.** to become dark-colored, **4.** *turruku* to beat (textiles), to jerk(?), **5.** III to have someone wield a tool, to cause to shake, **6.** IV to be flogged; from Oakk., OB on; I *itruk* – *itarrak* – *tarik*, imp. *turuk*, I/2, II, III, IV; wr. syll. and MI (DÚB Kűchler Beitr. pl. 6 i 15); cf. *tarkiš*, *tarku*, *teriktu* A, *tirku*, *turku*, *turruku*.

ta-ár TAR = ta-ra-ku A III/5:134; [da-ar] [DAR] = ta-[ra-ku] A II/6 iv 14; ta-ár<sub>TAR</sub> = ta-ra-ku, <sup>du-ub</sup>DÚB = MIN ša qinnazi, sīg.ga = ma-ḫa-šu Antagal III 212ff.; sīg.ga = ta-ra-ku Erimhuš V 229; ku-ú KU = ta-ra-kum MSL 14 140 No. 19:2, also KU = ta-ra-ku ibid. 131 No. 11 i 7' (both Proto-Aa); DÙ = ta-ra-ku MSL 9 130:317 (Proto-Aa); [šu-ub] [RU] = [t]a-ra-ku A VI/4:139; [an].úr.si<sub>4</sub>.a, [an.úr.ú.šè.an.ta = ša-du-um ta-ri-ik Proto-Izi I Bil. B 6 and 8.

si.si.in = MIN (= nussusu) ša túr-ru-ki Nab-nitu X 43.

<sup>d</sup>utu níg.erím kuš.usàn.gin<sub>x</sub>(GIM) im.ma.ra.an.gurud(NUN.KI).ta: Šamaš raggu kī=ma qinnazi it-tar-rak-ka (see *qinnazu* lex. section) 4R 28 No. 1:15f., see OECT 6 p. 53:37.

<sup>gi-e</sup>MI = ta-ra-ku, ḫa-la-mu Izbu Comm. 126f.; [M]I // ta-ra-ku // MI // ḫa-la-mu AfO 14 pl. 14 r. 3 (astrol.); GI // ta-ra-ki, GI // šá-la-mu, GI // ka-a-nu Thompson Rep. 25 r. 1ff., cf. ibid. 27 r. 5; GI ka-a-nu KI.MIN(!) ta-ra-ku GI šá-la-mu ACh Sin 3:71; tar-ku // ta-ra-ku // ḫa-la-mu BM 40837 r. 4 (courtesy W. G. Lambert); [<sup>d</sup>L]a-ta-rak // la // la-a // ta-ra-ku // na-ḫu-ú BM 62741:26 (comm. to Weidner

## tarāku

god list, courtesy W. G. Lambert); *ta-ra-ku šá-ma-tu* (comm. on G<sub>16</sub>-*ik*) CT 31 49 r. 21, also *ibid.* 18 K.7588 obv.(!) 12, Boissier DA 11 ii 28; *ta-ra-ku la-pa-tum šá šup-pu-l[i]* CT 31 44 obv.(!) i 13 (all ext. comm.).

*tu-tar-rak* 5R 45 K.253 vii 48 (gramm.).

**1.** to switch a whip, the tail, to wield a tool, a weapon, to lash about — **a)** to switch a whip: *qinnazka ta-ri-ik eli mātīm šāti* your whip is cracked over that land Laessøe Babylon p. 42 SH 859+ :7 (Shemshāra let.).

**b)** to switch the tail: *šumma immerum zibbassu inašši i-ta-ra-ak* if the (sacrificial) sheep lifts and switches its tail YOS 10 47:37 (OB behavior of sacrificial lamb), *zibbassu i-tar-rak* CT 31 32 83-1-18,410 r. 15 (SB); [*šumma immeru zib*] *bassu 3-šú* (var. 2-šú) *it-ru-uk* (var. *it-ru-ur*) *ina libbi immeri karšum imna ta-ri-ik* if the (sacrificial) sheep switches (var. twitches) its tail three times (var. twice), inside the sheep the stomach is dark(?) at the right TuL p. 42 r. 5f., vars. from K.4125:18, see Nougayrol, RA 40 71; uncert.: *u šumma it-ta-ra-ak* (in broken context) YOS 10 52 ii 3; *šumma re-[eš(?) . . .]-x-šum-ma ta-ra-ku* *ibid.* 42 ii 46 (both OB ext.); *šumma ANŠE.[NITÁ] bēšū it-ru-uk* if a male donkey lashes(?) its master (with its tail?) CT 40 33 r. 7, parallels LKU 124 r. 19 and TCL 6 8 r. 4 (SB Alu), see S. Moren, AfO 27 70:19.

**c)** to wield a tool, a weapon: *Anunnakī it-ru-ku* (var. *-ki*) *alla* (see *allu* A usage b-2') En. el. VI 59; I repaired a disused canal *ša . . . [ . . . ] ina libbiša la it-ru-ku-ni [ . . . ]* in which they had not wielded [a hoe] MAOG 3/1 8:13 (inscr. from Šadikanni); *kakkī[ka] ta-tar-rak-ma* you (Irra) will wield your weapons Cagni Erra IIIc 66, cf. *tu-ruk kakkīka* *ibid.* I 60; *šāru nāziqū tur-ru-uk* (var. *tu-ruk*) *ē tallik ša ḥaṭṭi ša martē tur-ru-uk* (var. *tu-ruk*) *la tallak* (see *nāziqū* and *martū* mng. 2) Maqlu I 65f.; *naggāru mudū it-ta-rak* K[ . . . ] the skilled carpenter wielded [his . . . ] Lambert BWL 178:33 (Fable of Ox and Horse); uncert.: *ḥattum elišunu ta-ar-ka-at-ma* (for *tabkat*?) ARMT 27 161:9.

## tarāku

**d)** to lash about, to turn back and forth(?): on the seventh day *it-ta-rak meḥū* the storm wind lashed about (but the flood calmed) Gilg. XI 129; Á.MUŠEN *i-tar-rak* (or *i-ḥaš-šal*) Bab. 12 pl. 11:19 (SB Etana), see Kinnier Wilson Etana p. 138 ad line 52.

**2.** to throb, pound — **a)** to throb, beat (said of the heart): *ana zikir šumija libbūšun it-ru-ku irmā idāšun* at the very mention of my name their hearts pounded and their arms went slack Iraq 16 179 (pl. 46) iv 45; *libbūšun it-ru-ku-ma imqussu[nūti ḥattu]* their hearts pounded and terror overwhelmed them *ibid.* 191 (pl. 49) vii 35, Winckler Sar. pl. 35 No. 75:148, VAS 1 71 left side 38, and passim in Sar.; *kīma iššūr ḥurri ša lapan erē ipparšiddu it-ru-ku libbušu* his heart pounded like (that of) a partridge(?) in flight before an eagle TCL 3 149 (Sar.), cf. *kī ša atmi summati kuššudi i-tar-ra-ku libbūšunu* OIP 2 47 vi 30, cf. *ibid.* 83:42 (Senn.), also Lambert BWL 192:11 (Fable of the Fox); *ḥur-bāšu tāḥaziya elišu imqutma it-ru-ku libbušu kīma azari ēdiš ipparšidma* the chill of (terror of facing) battle with me overcame him, his heart pounded, and like a lynx he fled alone OIP 2 34 iii 56 (Senn.); *palḥiš ul-tanapšaqu libbašunu i-tar-rak-ma imā'u martu* constantly choked with fear, their hearts were pounding, they were coughing up gall Borger Esarh. 57 iv 85; like a marauder in the marshes whom a stronger man overcomes *i-tar-r[a]-ku libbušu* his heart was pounding ZA 43 18:69 (SB lit.); uncert.: *šumma amēlu libbašu marušma* DÚB if a man is suffering from intestinal pains and . . . Küchler Beitr. pl. 6 (= Köcher BAM 575) i 15.

**b)** to throb: *šumma kišāssu i-tar-rak* (var. *ú-tar-ra-a[k]*) if his throat is throbbing(?) Labat TDP 80:12, var. from KUB 37 87:13; *šumma napištašu i-tar-rak-ma* Labat TDP 84:31; *i-tar-rak napišt[ašu]* AfO 19 52:143 (SB hymn to Ištar); *nakkaptašu i-tar-rak-šú* (if) his forehead is throbbing AMT 14,5:3; [ . . . ] *uzaqqassu uḥammassu i-tar-rak-šú* [his . . . ] causes him a stinging and burning pain and throbbing AMT 60,1 ii 23;

## tarāku

*šumma ina pīšu i-tar-rak* (or *i-ḥaš-šal*) if he . . . in his mouth Labat TDP 64:47.

3. (exceptionally used in finite form in ext.) to become dark-colored: *rēš immerim imittam liwvir šumēlam li-it-ru-uk* let the head of the sheep be light on the right side, let it be dark on the left YOS 11 23:22, also *ibid.* 23ff. and 39, RA 38 85:1f. and 15ff., see Starr Diviner 32 and 123f. (OB ext. rit.); uncert.: *šumma šamnum ana šīt šamši iš-ta-la-aṭ* (var. *i-ta-ra-ak*) (see *šalātu* A mng. 5) CT 5 4:19 and dupl. YOS 10 57:22, var. from IM 2967:19, see Pettinato Ölwhrsagung 17; for refs. in the stative see *tarku* adj.

4. *turruku* to beat (textiles), to jerk(?) — **a**) to beat textiles: UD.6.KAM *tur-ru-kum* six days for beating (textiles) Syria 59 131 § e 36 (OB) and *passim* in this text.

b) to jerk(?): *šumma immeru qaqqas= su ša ZAG-<šú> ú-tar-ra-ak* (followed by *ša GÜB-šú MIN*) if the sheep jerks(?) its head to(?) the right (followed by: to the left) Arnaud Emar 6 698:34 (behavior of sacrificial lamb).

c) uncert. mngs.: *šagantūa ú-tar-ra-ka* HS 1885:13 (MB), cited AHW. 1325a; obscure: *kunukkīšu ušeptišuma ú-ta-ar-ri-ku-nim* I had him open the seals on it (the leather bag with the silver), and they . . . -ed for me CT 29 39:6 (OB let.), see Frankena, AbB 2 171; see also *utarrak* as var. to *itarrak* cited mng. 2b.

5. III to have someone wield (a tool), to cause to shake — **a**) to have someone wield a tool: *allu ú-šat-rik-ma ēmidda tupšikkū* I made them (the Babylonians) wield mattocks and imposed corvée labor Borger Esarh. 20 Ep. 19:22, cf. *allu ú-ša-at-[rik]* Streck Asb. 186 r. 26; *allu ú-šat-ri-ik-ma ušalbina libittu* (see *labānu* A mng. 3) Lyon Sar. 15:51, also AfK 2 98 i 18.

b) to cause to shake: the king has left until the fourth month *akē la ša-at-ru-ka-ku* how would I not be shaken up? ABL 80 r. 7 (NA), see Parpola LAS No. 59.

## tarammu A

6. IV to be flogged: see 4R 28 No. 1, in lex. section; difficult: *šumma šamnum ana šīt šamši šulumšu it-ta-at-ra-ak* (vars. *ana šīt šamši la ta-ri-ik*, *šulmam it-ta-ra-x*) if the oil toward the east has . . . its bubble(?) CT 5 4:17, vars. from IM 2967 and YOS 10 57:20, see Pettinato Ölwhrsagung 2 p. 16; *li-da-ar-ga-am-ma ište* PN *li-zu-zé-áš-su-ni* (PN<sub>2</sub>) should . . . and should obtain the release of the two of them from PN RTC 78:9 (Oakk. let.), see Whiting, JNES 31 335.

See *šalmu* adj. discussion section.

Possibly *matraktu* in the entries *na<sub>4</sub>. na.kud.da = ma-at-rak-tum* Hh. XVI RS Recension 249, *na<sub>4</sub>.KAL = ma-da-ra-ak-tu* *ibid.* 260, and [e-si] [NA<sub>4</sub>.KAL] = *mat-rak-t[um]* Diri VI C 3', quoted MSL 10 26, represents derivatives of *tarāku*.

In RA 6 132 I 14 (= A II/7 i 15'), read [ri-i] [RI] = *naprušu*, q.v. In BE 17 33a:25 (MB let.), read *ana šūrudija*, see *nakru* mng. 2e.

Ad mng. 3: Nougayrol, RA 40 71ff.

**taralānu** see *karān lānu*.

**tarammānu** adj.; (qualifying obsidian); MB.\*

7 *aṣabti ḥurāši <nu>-úr-mu* NA<sub>4</sub>.ZÚ *ta-ra-am-ma-nu* seven gold rings with pomegranate(-shaped ornaments) of *tarammu*-like obsidian PBS 2/2 120:53; x gold sundisks *ša* [. . .] NA<sub>4</sub>.[ZÚ] *ta-ra-am-ma-ni* *ibid.* 41.

**tarammu A** (*šarammu*) s.; grain pile; OB, SB, NA; wr. syll. and ŠE.SU<sub>7</sub>(LAGAR×SUM, LAGAR×ŠE+ŠE).

[su-ḫi-rin] LAGAR×ŠE+SUM = *maš-ka-nu ša* ŠE. IN.NU, *ša-ra-am-mu* Ea III 22-22a; su-ḫi-rin LAGAR×ŠE+SUM = *ta-ra-am-mu* S<sup>b</sup> I 240; [ŠE]. [LAGAR×ŠE+SUM].MEŠ = *pa-ru-gu, ta-ra-mu* Practical Vocabulary Assur 44f.

*siskúr á.u<sub>4</sub>.te.na.ke<sub>x</sub>(KID)* (unilingual var. *siskúr á.u<sub>4</sub>.te.en.gi<sub>6</sub>.ba*) dug<sub>4</sub>.ga.ab: *ni-qi ta-ra-am-mi i-qi* make the evening offering (Akk.: the grain pile offering) Civil Farmer's Instructions 44 iv 13.

## tarammu B

## tarānu

**a)** in NA leg.: [*kaspu*] *ina muḫḫi ta-ra-me* [*išakkunu*] [A.šà(-šú-nu)] *ušeššú* if they repay the silver after the harvest (lit. put the silver on the grain pile), they will redeem their field ADD 624 r. 2, also ADD 81 r. 3, also, wr. *ta-ram-me* PSBA 30 112 tablet 9, wr. ŠE *ta-ra-me* ADD 83 r. 2, Iraq 25 92f. (pl. 21) BT. 107:15, BT. 112:13, wr. ŠE *ta-ra-mi* ADD 70 upper edge 2, wr. ŠE.LAGAR×ŠE+ŠE ADD 621 r. 8, ŠE.LAGAR×SUM ADD 623 r. 13, see Postgate NA Leg. Docs. p. 91 n. 23; note *ina muḫḫi* ŠE *ta-ra-me* SUM-*an*(?) [. . .] ADD 69 r. 1 (all antichretic loans and leases).

**b)** other occs.: GIŠ.Ú.GÍR *ša ina ta-ra-am-mi ašú* acacia(?) that grows on the grain pile (and other ingredients, for an ointment) AMT 88,2:8; see also lex. section.

For UM (= PBS) 2/2 120 see *tarammānu*. In TCAE 282 (= ABL 557) 18f. the interpretation of *ta-ra-am* (in broken context) is uncertain.

Postgate NA Leg. Docs. p. 30.

**tarammu B** s.; (a part of the body); lex.\*

[uz u . x . x].a, [uz u . x . x].sa = *ta-ram-mu* Hh. XV 292f.

Possibly variant of *talammu*, q.v.

**tarānu** s.; beloved one; OA, OB; cf. *rāmu*.

giš.má.ki.ág.Nibru<sup>ki</sup> = MIN (*e-lip-pi*) *ta-ram Ni-ip-pu-ri*, giš.má.ki.ág.Úrím<sup>ki</sup> = MIN MIN *Ú-ri* Hh. IV 336f., also (with other cities) *ibid.* 338–40.

**a)** in masc. personal names: *Ta-ra-am-Ku-bi* Beloved-of-Kubu ICK 2 87:22, 310:15, for other OA refs. see Stephens PNC 68, Hirsch Untersuchungen 33; *Ta-ra-am*-<sup>d</sup>*Adad* PBS 8/2 249:9, *Ta-ra-am*-SAG.ÍL Edzard Tell ed-Dēr 37:2 (OB); *Ta-ra-am*-<sup>d</sup>[. . .] UCP 10 94 No. 18:10.

**b)** in fem. personal names: *Ta-ra-am-Ak-ka-di* Beloved-of-Akkad VAS 13 75:4, *Ta-ra-am-A-ga-dè*<sup>ki</sup> BE 6/1 101:1, *Ta-ra-am*-<sup>d</sup>*Adad* CT 6 7a:17, 38:8, 11, 15, *Ta-ra-am-Ku-bi* Edzard Tell ed-Dēr 224:30, *Ta-ra-am*-<sup>d</sup>*Uraš* VAS 7 157:2, *Ta-ra-am*-ŠEŠ.AB<sup>ki</sup>-*ma* Or. NS

54 41 vii 7, *Ta-ra-am*-<sup>d</sup>[. . .] Grant Smith College 260:21; *Ta-ra-am-E-zi-da* TCL 1 226:6f., *Ta-ra-am-É-ul-maš* CT 8 7b:6, *Ta-ra-am-UL-maš* Meissner BAP 95:4, 7, 10, 16, *Ta-ra-am*-SAG.ÍL CT 4 11b:9, CT 2 44:1, 6, 12, 18, 21, Meissner BAP 89:2 (all OB).

The divine names <sup>d</sup>*Ta-ra-mu-a* 3R 66 ii 16, vii 6, <sup>d</sup>*Ta-ra-mu-ia* KAV 57:3, MVAG 41/3 16 iii 25, <sup>d</sup>[*Ta*]-*ra-mu-ía* KAR 154 r. 9, see Frankena Takultu 115f., are probably of foreign origin.

**tarānu** s.; **1.** roof, canopy, **2.** protection, aegis; OB, SB.

ku-uk-ku MI.MI = *e-tu-tu, ik-le-tu, ta-ra-[nu]* Diri I 253ff.; gissu(GIŠ.MI).lá.a<sup>ta-ra-a-nu</sup>, gissu.gi<sub>4</sub>.a<sup>ta-ra-a-nu</sup> Proto-Izi I 284b-c.

*ta-ra-nu šillu* Lambert BWL 32:48 comm. (Ludlul Comm.).

**1.** roof, canopy: *gušūrē erēni tarbīt Hamāni . . . ušatriša ta-ra-an-ši-in* for their roof, I had them (the palaces) spanned with beams of cedar grown in the Amanus OIP 2 96:80 (Senn.), cf. Borger Esarh. 22 Ep. 28 iv 4, Thompson Esarh. pl. 15 iii 26 (Asb.), cf. [*šu*=*lūlšu a*]trušma *ukin ta-ra-an-šú* I spanned it with a roof, I set its canopy in place *ibid.* pl. 14 i 38 (Asb.), also Bauer Asb. 1 pl. 57 81-2-4,212:6 and 2 33 n. 3 r. 49; *šulūl ta-ra-a-ni . . . eṭūssun ušahlá* (see *šulūlu* A mng. 1) OIP 2 120:27 and 107 vi 37 (Senn.); [*ušak*]lil *ta-ra-an-šu naklu* I finished its skillfully fashioned roof YOS 9 80:12 (Ninurta-tukulti-Aššur), see Borger Einleitung 101; *ina bīti ša ta-ra-nam išú tušeššebšu* you have him stay in a building that has a roof CT 23 26 (= Köcher BAM 480) ii 9, dupl. Jastrow, Transactions of the College of Physicians of Philadelphia 35 (1913) 398:16; *šumma bītu ta-ran-šú ina libbišu namir* if the roof of a house is bright(?) inside(?) CT 38 14:9, also (with various colors, etc.) *ibid.* 10ff. and dupl. Hunger Uruk 73:9ff. (SB Alu); *dulbu šurathu . . . kīma qišti eli tamir-tišu ta-ra-nu ušašši* he had plane trees and *šurathu* trees form a canopy over its surroundings like a forest TCL 3 206 (Sar.).

## taraphu

**2.** protection, aegis: *simti ippariš ta-ra-na*(var. *-ni*) *išhit* what I have that is worthy has fled, my protection has fallen away (with comm. *ta-ra-nu šil-lu*) Lambert BWL 32:48 (Ludlul I); difficult: *ana ta-ra-an mannim niāti šiḫḫirūtīm tuhallaqaniāti* (see *nāti* usage a-2') TLB 4 52:23 (OB let.); in personal names: *Nabium-ta-ra-ni* Nabû-Is-My-Protection YOS 13 496:7 (OB); uncert.: x x *da me ta-ra-ni* (in broken context) STT 91:55 (= Labat TDP Tablet XXVI).

**taraphu** s.; (a material); Nuzi\*; Hurr. word.

8 *kussû ša mašku [ù]* 4 *kussû ša ta-ra-ap-ḫu* eight chairs (covered?) with leather and four chairs (covered with, or made of?) *t.* (among furnishings given to a woman) TCL 9 1:7.

**tarāpu** v.; (mng. uncert.); OB; I (inf. and stat. only), II; cf. *tiriptu*, *turrapu*.

še.er = *ta-ra-pu* Izi D i 15; še.er.še.er = *turru-pu* ibid. 20, also (Sum. broken) Antagal C 117; [i m(?)].dara<sub>4</sub>] = [d]a<sup>-3</sup>-mu, [(x)].DARA<sub>4</sub> = *ta-ra-pu* CT 26 43 viii 3f. (astrol. comm.).

*tu-tar-rap* 5R 45 K.253 vii 45, also ibid. 49 (gramm.).

LÚ.TUR (= *šerrum* or *šuhārum*) *šihrum ša* <sup>f</sup>PN *ta-ru-up-ma ina našēšu aḫšu ina ḫupim iššaḫit* the young child (or: servant) of <sup>f</sup>PN is . . . and his arm . . . OBT Tell Rimah 124:5, see von Soden, NABU 1991/54.

In CT 39 16:43 (SB Alu), read *urqa ḫaš-bu* or *tar-pu*, see *ḫašābu* B.

**tarāqu** v.; (mng. uncert.); OAkk. (occ. in personal names only); cf. *arāqu*.

*I-tá-ra-aq-ì-lí* UET 3 1585 vii 1, 1780:8, also *It-ra-aq-ilī* AnOr 7 115:5, 147:8, *I-tá-ra-aq* Gelb OAIC 10:1, 49 r. 1, see Gelb, MAD 3 300 s.v. TRK.

Probably by-form of the verb *arāqu* (*warāqu*) as suggested by paradigmatic parallels (cf. *itbal* and *itabal* from (*w*)*abālu*).

## tarāru

**tararaḫu** s.; (a tree); lex.\*; foreign word.

giš.ta.ra.ra.ḫu(?) = šu (var. to *ararathu*) Hh. III 249, in MSL 9 162.

**tarāru** v.; **1.** to tremble, to quiver, to quake, sway, **2.** II to cause to tremble, cause to quiver, **3.** IV (ingressive to mng. 1); OB, SB; I *itrur* – *itarrur*, II, IV.

TAR = *ta-ra-ru* (in group with *parāru*, *galātu*) Erimhuš IV 68; tu-ku BUL = *ra-a-du*, *ra-ta-tu*, *ta-rum*, *da-a-mu*, [*nāšu*] *ša qaqqadi* A I/2:327ff.; [tu-tu] [BUL.BUL] = [*na*]-*a-šu*, *na-m*[*a-šu*], *ta-ra-rum* Diri I 357ff.

<sup>d</sup>A.nun.na dingir.gal.gal.e.ne en šár.ra nam.mi.in.tar : *Anunnakī ilū rabātu adi šāri i-tar-ru-<ru?>* the Anunnaki, the great gods, tremble everywhere Angim II 27 (= 86); KU.za na.an.BUL.BUL šu na.ra.ab.tur.re.e.dè : *lu et-NI-et la ta-tar-ru-ur-ma la i-na-aš-šu-ka* be your own man, do not tremble, so that they do not scorn(?) you RA 17 121 ii 23f.

**1.** to tremble, to quiver, to quake, sway – **a**) indicating fear, awe, etc.: *la tapallaḫ la ta-tar-ru-ur išdāka lu kīna* fear not, do not tremble, stand fast CT 13 41 iv 18 and dupls. (Cuthean Legend), see Gurney, AnSt 5 106:155; *kišitti* GN . . . *ēmuruma it-ru-ra išdāšun* when they learned of the conquest of GN, their knees shook TCL 3 290 (Sar.); *libbašu šabitma i-tar-ru-ra išdāšu* his mind overcome, his knees began to shake Borger Esarh. 102 ii 2, cf. *i-tar-ru-ra išdāja* ZA 43 17 r. 54 (SB lit.), *šuršiš malmališ it-ru-ra*(var. *-ru*) *išdāša* (see *išdu* mng. 3f) En. el. IV 90.

**b**) as a morbid symptom – **I'** in diagn.: *šumma qaqqassu qātāšu u šēpāšu i-tar-ru-ra* if his head, his hands, and his feet are trembling Labat TDP 22:41, 76:57, *qātāšu kinšāšu u šēpāšu ištēniš i-tar-ru-ra* his hands, his legs, and his feet are all trembling simultaneously ibid. 22:40, cf. ibid. 42, *išdāšu i-tar-ru-[ra]* ibid. 140 iii 54; *minātušu i-tar-ru-ra u idammā* if his limbs quiver and twitch ibid. 76:64, *qaqqassu i-tar-ru-ur* ibid. 22:39; note the stative: *šu<sup>7</sup>rāšu tar-ra* his eyebrows are prone to quiver ibid. 60 r. 41, see Landsberger, MSL 9 217.

## tarāru

**2'** referring to a sacrificial lamb: *šum=ma immerum lāma teptūšu i-ta-ru-ur* if the (sacrificial) sheep begins to quiver before you open it YOS 10 47:34 (OB behavior of sacrificial lamb), cf. *šumma immeru ŠUM=ma it-ru-ur* CT 41 10:25 (SB), *nikissu 1-šu it-ru-ur* (see *niksu* mng. 3a) *ibid.* 12:15, *zibbassu 2-šú 3-šú it-ru-ur* *ibid.* 18.

**3'** in ext.: *šumma šubat imitti u šumē[li] it-ta-ru-úr* if the *šubtu* mark of the right or left side trembles Labat Suse 7:33, also *ibid.* 29 and 31.

**c)** to sway (said of buildings): *ša igāri išissu lussuḥma lit-ru-ra rešāšu* I will tear out the wall's foundation so that its upper courses quake Cagni Erra IV 126; *bītu šuāti iqūpma it-ru-ra rešāšu* (see *qāpu* B mng. 1c) VAB 4 262 i 27; *iqūpu igārūšu re-e-ši-šu it-ru-ur=ma* PBS 15 80 i 19 (both Nbn.); *tem=menša inišma it-ru-ra rešāša* its foundation had weakened and its upper parts were tottering OIP 2 131:59 (Senn.); *šumma bītu it-ru-ur* CT 40 5:5 and dupl. 7:37 (SB Alu).

**d)** other occs.: [*šumma nū*]nu ina tinūri it-ru-ur if a fish on the stove quivers CT 41 14:13 (SB Alu); *kāsu ina qāt šāqī i-tar-ru-ur* the cup will shake in the cupbearer's hand KAR 423 ii 61 (SB ext.); *i-tar-ru-ur* (entire apod.) von Weiher Uruk 34:24, see W. Farber, Or. NS 58 89; [. . . in]arruṭu i-tar-ru-ru hur=šāni (see *narātu* mng. 1b) Thompson Gilg. pl. 10 K.9759:9, see Ebeling Handerhebung 104.

**2.** II to cause to tremble, cause to quiver: DN *hišā'u mu-ta-ar-ri-ir dašni* noble Papulegarra, who makes the mighty(?) tremble JRAS Cent. Supp. pl. 6 i 6 (OB lit.); KA.MU *ušabbitu kišādī ú-tar-ri-ru* they have seized my mouth, they have made my neck tremble Maqlu I 97, also AfO 18 290:16; *šumma . . . qaqqassu šabissu u libbašu tur-ru-ur* if his head feels constricted and his heart palpitates(?) Labat TDP 144 iv 55; *šibūt qaqqadišu tur-ru-rat // paṭ-rat* the fontanelle of his skull is . . . , gloss: is open *ibid.* 20:16.

## tarāšu A

**3.** IV (ingressive to mng. 1): *ana zikir šumiya kabtu kullat nākirī lit-tar-ri linūšu* may all foes begin to quake and quiver at the very mention of my august name VAB 4 260 ii 44 (Nbn.); *ilū rešūša ālikū idiša it-tar-ru iplahu* the gods who had been her (Tiāmat's) allies began to tremble with fear En. el. IV 108; *kīma Adad ana šagīmešu it-tar-ra-ru šadū* the mountains begin to tremble at his roar, as at Adad's AfO 18 50 col. Y 14 (Tn.-Epic); uncert., possibly to *tarū*: *amūt RN(?) ša ka(?)-[x]-la it-ta(?)-ar-ru* YOS 10 33 iv 30 (OB ext.).

In Hruška Anzu 142 (= RA 46 90):42 read *idruru*, see *našāqu* mng. 2c.

Landsberger, MSL 9 213ff.

**tarāšu A** v.; **1.** to stretch a (measuring) cord, to tether, **2.** to spread (a cloth, a net, a string, an awning), **3.** to extend, stretch out (a limb, a hand, a finger), to spread (wings, arms), **4.** (with *ana* or *ana pan*) to send, to direct, to turn one's eyes, **5.** to set in place, to prepare objects or persons, (intrans.) to take up a position, **6.** to work metal in a certain way, **7.** *tur=rušu* to stretch out, **8.** *turrušu* to set in order(?), **9.** *turrušu* to work metal in a certain way, **10.** II/2 (passive to mng. 7b), **11.** *šutrušu* (causative to mng. 1), **12.** *šut=rušu* (causative to mng. 2), **13.** *šutrušu* (causative to idioms cited mng. 3), **14.** *šutrušu* to arrange, direct (causative to mng. 5), **15.** IV (passive) to be spread, to be pointed at, to be stretched(?), **16.** IV/3 to extend repeatedly; from OA, OB on; I *itruš – itarraš – tariš*, I/2, I/3, II, II/2, III, IV, IV/3; wr. syll. and LAL (NIR AMT 88.2:4, NIR.NIR and NIR.MEŠ in mng. 14, ŠIR RA 60 36:4); cf. *taršu* B adj., *taršu* s., *tiršu* s., *turrušu*.

la-al LAL = [t]a-ra-a-š[u] S<sup>a</sup> Voc. Q 26'; [ni-ir] [NIR] = [ta-r]a-šu A V/3:41; [ni-ir] NIR = da-ra-zu S<sup>a</sup> Voc. AE 6 (from Bogh.); ku-ud TAR = ta-ra-šu Idu II 285; zi.ga = ta-ra-š[u] CT 19 6 K.5937:10 (text similar to Idu).

nir.nir<sup>zu-uk-ku-ú</sup>, nir.nir<sup>tu-ur-ru-šu</sup> Proto-Izi I 185-185a.

## tarāšu A 1a

á.íl.la.zu.ne.ne túg.sa<sub>5</sub> in.lá.[e].dè : ana niš idišunu šubātu sāma at-ru-[uš] I spread a red garment on their (the figurines') uplifted arms AfO 14 149:186f. (*bīt mēsiri*); da.ba.an [šu tag].ga.ab : šar-[da]-pa tu-ru-[uš] MBGT III 7; zag.du<sub>3</sub> ba.ni.in.lá : ina sippi tu-ru-uš-ma set in place (two figures drawn in bitumen) on the doorframe BIN 2 22:174f., see AAA 22 90; when you enter Ešumeša é.an.ki.da.lá.a : bītu ša ana šamê u eršeti tar-šú the temple which extends to both heaven and the nether world Lambert BWL 120:18f.; múš.me.bi na<sub>4</sub>.za.gin.duru<sub>5</sub> ZU+AB.ta.lá.e : zīmūšu ugnū ebbi ša ana apsi tar-šu (see *zimu* mng. 1c) CT 16 46:185f., cf. mùš im.mi.in.lá : zi-mu-šu tar-šu Studien Falkenstein 256:26.

NIR.NIR-aš = *it-ta-nar-ra-aš*, NIR = *ta-ra-šu* CT 41 34 K.103:24f. (Alu Comm.), cf. in broken context: [...] LAL-aš // *ina ūppi ul šalim* Hunger Uruk 83 r. 10; <sup>ba-a</sup>EŠ = *amūtu*, EŠ = *ta-ra-šu* Izbu Comm. 10f.; *šu-šu-rum = ta-ra-šu* Izbu Comm. 308, dupl. von Weiher Uruk 37:23; [*š*]u-šu-ru // [*ta-ra*]-šu Hunger Uruk 84:20 (omen comm.); *appašu ša-pir* with comm. *ša-pa-ru* // *kub-bu-lum* // *ša-pa-ru* // *šu-un-du-ru*, *ša-pa-ru* // *la ta-ra-šu* Hunger Uruk 40:11ff. (med. comm.).

1. to stretch a (measuring) cord, to tether — **a**) to stretch a measuring cord: *qadum ašlim ... ana GN illikamma ... ašlam ana ta-ra-šim u sikkatam ana ma-ḥāši ul addiššum* (the surveyor) came to GN with the measuring rope, but I did not permit him to stretch the measuring rope and to drive in the peg (indicating possession) TLB 4 55:22; uncert.: *ḥumtam A.ŠÀ-lam* (or A.ŠÀ <āš>-lam) at(text it)-tar-ša-am ana eqlim ša ibbalu išalluka VAS 16 199:21, see Frankena, AbB 6 199; in idiomatic use: *kīma libbim tadānim ana kaspim ša abišu sikkī i-ta-ra-aš* (see *sikku* A usage a-3') RA 60 99 MAH 19604:21 (OA).

**b**) to tether: four ropes *ana ta-ra-aš* ANŠE.ĤI.A ARMT 22 85:3.

2. to spread (a cloth, a net, a string, an awning) — **a**) a cloth: TÚG.ĤI.A *mišha ina muḥḥi ta-tar-ra-aš* you spread *mišhu*-cloths on (the chairs) BBR No. 52:8; for Ēa, Šamaš, and Marduk 3 *kussē tanaddi* TÚG.ĤUŠ.A LAL-aš BBR No. 31+37 ii 20; TÚG ŠÀ.ĤA *ina pan Šamaš* LAL-aš (see *šahḥū* A usage c) Köcher BAM 516 ii 33, cf. *marša ina*

## tarāšu A 2c

*pan Šamaš ina šahḥē tušnāl* [...] TÚG. AN.DÙL *elišu* LAL you lay the sick person on a blanket in the presence of Šamaš and spread a canopy over him BBR No. 48:13; O River *kasapki maḥrāti* [*še-im-k*]i *leqāti šubātki ta-ri-iš* you have received your silver, taken your barley, a garment is spread for you KAR 227:18 (inc.), see TuL p. 125; *šumma azamilla šumma* TÚG MI *tukattam šumma šubāta ina bāb bītišu* NIR-aš you cover (him) with either an *azamillu*-sack or a black cloth or you spread a cloth in front of his doorway AMT 88,2:4, cf. TÚG SA<sub>5</sub> *ina bābi* LAL-aš Köcher BAM 150:6; [...pe]šūtī ŠIR-aš you stretch white [curtains?] RA 60 36:4 (SB chem.).

**b**) a net, a web: sa.pàr a.ab.ba.ke<sub>x</sub>(KID) lá.a : *saparra ša ana tāmī tar-šu* a net spread over the sea (from whose interstices no fish can escape) SBH 15 No. 7:9, cf. [sa].pàr a.ab.ba.ke<sub>x</sub> lá.a : *šētu šu-parrurtu* // *saparru ša ana tāmī tar-šu* 4R 26 No. 2:9f.; e.ne.è.m.zu sa.pàr.maḥ an.ki.ta ša.mu.un.lá : *amatka saparra širu ša ana šamê u eršeti tar-ša-at* your word is a vast net spread out between heaven and earth 4R 26 No. 4:3f.; sa.pàr nu.è.a ḥul.gál.šè lá.e : *saparru la ašê ša ana lemni tar-šu* a net from which there is no escape is spread out for the evil one CT 17 34:13f., dupl. AJSL 35 143:13f.; *tar-ša-at šētkā rap[šatu ...]* Lambert BWL 130:87, cf. *šēt* [*lemutti?*] *tar-ša-at gišparrūka šu-lu-ú-ni* (var. *šunūluni*) STT 215 iii 18 (inc.), var. from dupl. Köcher BAM 484:5; for other refs. see *saparru* A lex. section, *šētu* lex. section, *qū* A lex. section; [uḥ].e gada ba.lá : *ana parša'i kitū ta-ri-is-su* the linen is spread for the flea Lambert BWL 236 ii 8.

**c**) a thread, string, filament: lú.bi nam.lú.u<sub>x</sub>(GIŠGAL).lu gu sùḥ sa.a lá.e : *amēlu šū ina niši qā ešā ana šēti tar-šu* that man is (like) a tangled string stretched out among the people to (act as) a snare CT 16 23:335f., cf. [gidim.ḥull] lú.ra gu.gin<sub>x</sub>(GIM) mu.un.ši.in.

## tarāšu A 2d

lá.e : *eṭemmu lemnu ša kīma qē ana amē=*  
*li tar-šu* evil ghost who is spread out like  
 a net (awaiting) the man Iraq 27 164:9f.  
 (= Iraq 21 56:52f.); [gù] in.dé.dé.e <sup>gù</sup>gù.  
 bi <sup>gù</sup>gù.kúr.ra.àm : [q]ášu *it-ru-uš-ma*  
*qû šû qè-e nakrimma* (see *qû* A lex. section)  
 KAR 375 ii 11f.; *šumma qûm it-ru-uš-m[a]* if  
 a filament is spread (on the liver) YOS 10  
 31 viii 38, 39, also *ibid.* 33 ii 1, cf. *qû kīma*  
*šašalli it-ru-ša-ma* Labat Suse 4 r. 47, cf. *ibid.*  
 43f., see *qû* A mng. 3a.

d) a roof, shade, a protective awning:  
*eli* DN . . . *šulūšū at-ru-uš-ma ukīn tarāšū*  
 I stretched its roof (of the Baramāhu) over  
 Marduk and set its awning in place Streck  
 Asb. 148 i 31, also Bauer Asb. 1 pl. 57 81-2-  
 4,212:6, Thompson Esarh. pl. 14 i 37 (Asb.);  
 é.kù.ga.a.ni.ta giš.tir GIŠ.MI lá.e  
 šà.bi.lú.nu.mu.un.ku<sub>4</sub>.ku<sub>4</sub> : *ina bitī*  
*ellu ša kīma qīšti šillašu tar-ša*(var. -*šu*) *ana*  
*libbišu mamma la irrubu* the holy temple  
 whose shadow is spread like a forest, into  
 which no one may enter von Weiher Uruk 1  
 iv 3f., var. from dupl. CT 16 46:193f.; in trans-  
 ferred mng.: (Sargon) *ša eli* GN *andullašu*  
*it-ru-šu*(var. adds -*ú*)-*ma* who extended his  
 protection over Harrān Lyon Sar. 2:6, paral-  
 lel *ibid.* 13:9, 20:14, Winckler Sar. pl. 38 IV 11  
 and 40:7; *šilli tābum ana ālija ta-ri-iš* (see  
*šillu* mng. 5c) CH xl 48, cf. (referring to  
 gods) *šillašunu tābu [t]a-ri-iš elija* VAB 4  
 152 A iii 19 (Nbk.), *ša . . . šillašunu dārū it-*  
*ru-šu elišu* Borger Esarh. 74:13, also JCS 17  
 129:6 (Esarh.), (in broken context) Borger Esarh.  
 80:17; [š]ulūlka tāba tu-ru-uš eli[ja] CT 51 76  
 ii 6 (Nbk.); *šilli tābi elišu tu-ru-uš* YOS 1  
 43:7, dupl. YOS 9 82:6, etc. (NB funerary inscr.);  
 (Ištar) [GIŠ.M]I(?) EDIN *it-ta-ra-aš a-[na*  
 . . .] Postgate Palace Archive 214:12 (SB lit.);  
 and see *andullu* mng. 2, *šillu* lex. section,  
 mngs. 1b and 5a and d, *šulūlu* mng. 2.

3. to extend, stretch out (a limb, a  
 hand, a finger), to spread (wings, arms,  
 etc.) — a) to spread wings, arms: *tar-ša*  
*gappa* (in broken context) Kinnier Wilson  
 Etana 54:8; *šumma . . . idāšu tar-ša* CT 38  
 21:19 (SB Alu).

## tarāšu A 3b

b) to extend, stretch out, straighten  
 one's limbs, back, etc.: *šumma immeru*  
*ir'umma imittašu it-ru-uš-ma* if the (sacri-  
 ficial) lamb trembles and stretches its  
 shoulder YOS 10 47:26 (OB behavior of sacri-  
 ficial lamb), cf. *šumma immeru* TA *ikūnu it-*  
*ru-uš* if (the slaughtered) sheep stretches  
 <its limbs?> after it has come to rest CT 41  
 12:12 (behavior of sacrificial lamb); *šumma . . .*  
*šēpšu ša šumēli // imitti ikannan u i-tar-ra-*  
*aš* if he (alternately) twists and stretches  
 out his left, variant: right, foot Labat TDP  
 144 iv 56, also, wr. LAL-*aš* *ibid.* 20:26f., 188:6,  
 cf. *šumma . . . šēpšu ikappap u i-tar-ra-aš* if  
 he can bend and stretch his leg Labat TDP  
 192:35, dupl. Köcher BAM 471 ii 21, parallel von  
 Weiher Uruk 89:24, cf. [k]unnunama la *i-tar-*  
*[ra-aš]* AMT 68,1:14; [*šumma šēpšu*] *ša imit-*  
*ti ana ša šumēli* LAL-*át* if his right foot is  
 turned toward the left Labat TDP 142 iv 9;  
*šēpšu ša šumēli tar-ša-at-ma* his (the de-  
 mon's) left foot is stretched out MIO 1  
 74:44, cf. *rittašu ša ZAG tar-ša-at-ma* *ibid.*  
 76:20, *rittaša ina muhhi kappiša tar-ša* *ibid.*  
 80:20 (all descriptions of representations of de-  
 mons); *šumma itebbi u ikammis qāssu* LAL-*át*  
 if he stands up and crouches down (again),  
 (while) his hand is outstretched Labat TDP  
 184 r. 14, cf. *qātāšu u šēpāšu tar-ša* *ibid.* 80:4;  
*šumma qātāšu amšama ta-ra-ša la ile'e* if  
 his hands are cataleptic(?) and he cannot  
 extend (them) Hunger Uruk 34:19, dupl. Labat  
 TDP 90:20, cf., wr. LAL *ibid.* 232:18, also (with  
*šēpāšu*) *ibid.* 142 iv 11, 232:19; *šumma . . . ubān-*  
*šu* LAL-*aš* Labat TDP 156:11, cf. (the baby)  
*idēšu la i-tar-ra-aš* Labat TDP 216:3; note as  
 means of punishment: *aššum tuppāt la ra-*  
*gāmim šūzubuma itūruma irgumu muttassu*  
*ugallibu appašu iplušu idēšu it-ru-šū āla*  
*usahhurušu* since he had made out tablets  
 renouncing further claims but did make  
 claims again, they led him around the city  
 with half of his hair shaved off, his nose  
 pierced, (and) his arms . . . CT 45 18:16  
 (OB leg.), and see mng. 15b, see Harris Sippar 133  
 n. 78; *šumma ešenšēršu kaninma* (or *ka-*  
*pipma*) LAL *la ile'e* if his backbone is  
 twisted and he cannot straighten it Labat



## tarāšu A 3c

TDP 106 iii 33f. and 236:47; *šumma . . . pani ta-ri-iš* (between *hesi* and *labin*) Kraus Texte 3b i 7, also ii 6 and 17; *tar-ša qarnāša kīma rīmi šadē* its (the scorpion's) pincers are extended like (the horns) of a mountain bull CT 38 38:60, see Or. NS 34 121:6; *šumma alpu qaran imittišu tar-ša-at* if a bull's right horn is extended CT 28 22 r. 6, also (said of the left) r. 7, cf. CT 40 32:4f., see S. Moren, AfO 27 64:81f.; *šumma qaran imittišu tar-ša-at* (said of the moon) ACh Supp. 2 Sin 11b ii 2, cf. *ibid.* 3f., also *ibid.* 8 i 7-9.

c) in idiomatic use — 1' *ubāna tarāšu* to extend the finger and point (for good or evil purpose): *ana* <sup>d</sup>LAMMA *ubānšu it-ta-ra-aš* he pointed his finger at a protective deity Šurpu II 87; [al-[na ul]-te<sub>4</sub>-ti [š]a PN at-ta ubānka la ta-tar-<ra>-aš] you must not point your finger at PN's barley PBS 1/2 69:13 (MB let.); *ša . . . ubānšu ana lemutti i-tar-ra-šu* Hinke Kudurru iii 24, cf. *ša . . . ubānšu ana lemutti la it-ru-šu* MDP 10 pl. 11 ii 27 (MB kudurru); *ubānšu ana damiḫti ana muḫḫika ta-ra-aš* to point his finger at you with good (intention) BRM 4 20:18, see AfO 14 259, note with *arki*: *ubān damiḫti arkišu LAL-ši-ma* 4R 55 No. 2:7, see ArOr 17/1 187, also AMT 71,1:10, *lú gaba.ri egir.ra.ni šu.ḫul bí.in.dù.a : ša arki miḫrišu ubān lemutti i-tar-ra-š[ú]* he who points his finger at his equal with evil (intent) behind his back Lambert BWL 119:7f. (SB hymn), cf. *ša . . . [arki miḫri]šu ubāna it-ru-šu* Šurpu II 7; *ubān lemutti arkišu LAL-ši* Köcher BAM 315 iii 4, 316 ii 7, STT 95:126, [*šumma amēlu*] . . . *ubān lemutti arkišu tar-ša-at* if an evil finger is pointed behind him Farber Ištar und Dumuzi 62:90, also KAR 26:3 and STT 247:7, see JNES 26 190.

2' *qāta tarāšu* to stretch out the hand — a' to beg: *dumu.lú.níg.tuku.tuku dumu.lú.kur.ra.šē šu nu.ba : mār šari ana mār lapni qāssu i-tar-ra-[aš]* the rich will beg from the poor Ugaritica 5 164:36f., also (Akk. only) KAR 421 r. ii 17, see JCS 18 13:16, cf. huge is the number of his armed forces *ana mamma šarri maḫrē la*

## tarāšu A 4a

*it-r[u]-šu qāssu* from no former king did he have to beg mercy RA 27 17:12 (Til-Barsip), also Levine Stelae 44 ii 65 (Sar.), and (in broken context) AnOr 7 315:21 (= AnOr 12 304 i 21, Šamaš-šum-ukīn kudurru); if he stays in the city, even a prince will not have enough to eat *ana ālik šēri akī i-tar-ra-aš qāssu* should he stretch out his hand to (beg from) a warrior? Cagni Erra I 54, cf. [. . . *ana mār(?) DA]G(?)*.GI<sub>4</sub>.A *li-it-ru-uš qātēšu* Ugaritica 5 168:13, DUMU.NITA NU TUK-šī *qāssu LAL-aš* Kraus Texte 7:6.

b' as a prayer gesture: *māmīt tamū qāssu ana ili u ištari ta-ra-šu* the "oath": to stretch out his hand to (his) god or goddess when accursed Šurpu III 129, cf. *ana napšat ili u šarri qātī at-ta-ra-aš* BMS 61:13 and dupl. LKA 153 r. 13; *qāssu LAL-aš-ma* (and recites a prayer) RA<sub>acc.</sub> 91:4; [DN] *ša qātāšu tar-ša-a-ni ana DN<sub>2</sub> DN<sub>3</sub> tušalla* Bēlet-Bābili, whose hands are stretched out, prays to Sin and Šamaš ZA 51 134:10 (NA cultic comm.).

c' other occs.: if a field is surrounded by a reed fence *ina eqli šuātu qāssu LAL-aš libbašu ul itāb* (if?) he . . . in that field, he will not be happy RA 13 28:30 (SB Alu); in broken context: [. . .]-*ma qāssu ana muḫḫi* NU NÍG.SAG.ÍL.MU *LAL-aš* Schollmeyer No. 22:11; *māmīt ana* <sup>d</sup>IZI.GAR *qātē ta-ra-šu* the "oath": to stretch out one's hand toward a lamp Šurpu III 16.

3' *būnī, panī tarāšu* to pay attention, to attend to: RN . . . *eli* PN . . . *it-ru-ša būnīšu* Nabû-apla-iddina attended to PN BBSt. No. 36 iv 42; *kī x-ba-tu ina bīt karē pani bēlija ul ta-at-ru-u[š]* (obscure) BIN 1 54:21 (NB let.).

4. (with *ana* or *ana pan*) to send, to direct, to turn one's eyes — a) to send people to an authority: 'PN caused PN<sub>2</sub> to leave his wife PN<sub>3</sub> *aḫušu* 'PN *ana* PN<sub>4</sub> *dajāni it-ru-uš-ma* PN<sub>3</sub>, his (PN<sub>2</sub>'s) brother, hauled 'PN before PN<sub>4</sub>, the judge (accusing her) UET 7 8:9, see Gurney, Kraus AV 91 and Gurney MB Texts p. 41ff.; PN 10 GÍN KÙ.GI SAL.TUR <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> MU.NE *isirma ana pan šandabakki*

## tarāšu A 4b

*it-ru-uš-ma* PN demanded ten shekels of gold from the slave girl called <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> and brought (her) before the governor PBS 8/2 163:10, cf. *ibid.* 4; obscure: *šimūšina gamru a-na [x-x]-am ul it-ru-uš-ni* Iraq 11 146 No. 8:13 (all MB); *kī adi ana pani šar māt Akkadī it-ta-ra-aš* (I swear) he has not turned to the king of Akkad ABL 1236 r. 2, see Dietrich Aramäer 204; in broken context: [*k*]i *ihmū ana panišu it-tar-[šu]* when they had become confident, they turned toward him ABL 1304:17 (both NB letters), and see *taršu* s. usage a-2'a'.

b) to turn one's eyes: *šumma immeru ināšu ana pan niqē tar-ša* if the eyes of the (sacrificed) sheep are turned toward the sacrifice(?) CT 31 31:26, also (its ear) *ibid.* 33f., TuL p. 41f.:3, 11, and 13, cf. *šumma . . . šer'an inišu zaqpu // tar-šu* CT 28 28:9 (physiogn.).

5. to set in place, to prepare objects or persons, (intrans.) to take up a position —  
 a) to set in place objects (in a ritual): *4-ta namzītu ina muḥḥi* DUG.TÜN *šumēlu ša kisalli i-tar-ra-aš* *2-ta ina muḥḥi ša* KÁ. MAḤ *i-tar-ra-aš* JCS 43-45 96:60f. (NB rit.); *šalam marši u šalam DN ana pan DN<sub>2</sub> u DN<sub>3</sub> LAL-ma* you place a figurine of the sick man and a figurine of Nēdu in front of Ištar and Dumuzi Farber Ištar und Dumuzi 230:32', cf. KAR 60:14, see RAcc. p. 20, (in broken context) [. . .] [*x*] *ina* IGI *i-tar-aš* Ebeling Parfümrez. pl. 22:14 (MA), cf. [*t*]a-tar-ra-aš K.9302+ :16; *annūrig irti [nāri] [ka]r-ra-pa-ni a-ta-ra-aš* I am now spreading . . . toward the river (and am going to haul up the bull colossus) ABL 957 r. 2 (NA), see Lanfranchi and Parpola, SAA 5 297; *immer šul-māni ša lipi ana pani Šamaš LAL-aš* you lay out before Šamaš the ram (made) of tallow (serving as) a gift KAR 66:12, cf. *ana pan* <sup>d</sup>IZI.GAR *ta-tar-ra-a[š]* AMT 34,2:15; *napištašu anakkisma [ni-kis]-su a-[ta]r-ra-aš* Cagni Erra IIb 24; *libitta ina panišu LAL-aš* you place a brick in front of it (the bull) KAR 60:8, see RAcc. 20, note with (*ana*) *pan* omitted: *ta-ra-aš ša alpi ina birīt šiddi* RAcc. 89:12, also *alpa ina pan Nabū i-tar-ra-*

## tarāšu A 5c

*aš* Thompson Rep. 151 r. 7; *ta-ra-šu ša a-le-e libbū* UD.8.KAM *ša Tašrīti* JCS 43-45 95:57; *3 nignakku kaspi i-tar-ra-aš* he sets up three silver censers LKU 51 r. 7; *malītu-bowls ša tar-ra-šu ša* UD.12.KAM Camb. 236:13, also *ibid.* 7; see also *tiršu* mng. 3a; *lubušti [šarri kussi] šarri u kussā ša nēpeši LAL-aš-ma* you arrange the garment for the king, the throne for the king, and the chair for the ceremony AfO 12 43:20 (SB rit.); the *lumahhu* priest *ina išāt kibriti iqādamma ana tarši paššūri i-tar-ra-aš-ma* lights (torches) with sulphur fire and places (them?) opposite the table RAcc. 119:30; É.ŠU.BUR.AN.NA = *bīt hurše bīt naptanu i-tar-ra-šu* (see *naptanu* lex. section) KAV 42 r. 19, see Menzel Tempel 2 T 164:185.

b) to treat persons correctly(?) (in personal names): *Tur-ši-Ištar* Postgate NA Leg. Docs. 29A:2, cf. *ibid.* B:7; *Tur-šu-Ištar* ADD 260 r. 12; <sup>d</sup>*Nabū-tur-ša-a-ni* Iraq 19 134 ND 5468:1 and 5; <sup>d</sup>*Nabū-tur-ša-an-ni* ADD App. 1 i 40 (all NA); uncert.: <sup>d</sup>*Nabū-tūr(?) -ra-ša-an-ni* Nbn. 916:2.

c) (intrans.) to take up a position: the gods *ana kisalmāhi urraduma ana Ani LAL-aš* descend to the main courtyard and he (the priest) takes up position(?) toward Anu RAcc. 118:3, also, wr. *i-tar-ra-aš* *ibid.* 90:22, wr. LAL-aš.MEŠ *ibid.* 100 i 7; (the gods) *itebbūnimma ina kisalmāhi ana Ani LAL-aš* *ibid.* 93 r. 18, cf. 114:16 (= RA 71 40), cf. also 90:20, 93 r. 21, wr. LAL-aš.MEŠ *ibid.* 100 i 17, 102 iii 19, but *ištarātu napharšina ana pani Antu LAL-aš.MEŠ-a-ma* RAcc. 91:19, wr. [LA]L.MEŠ-ša-nim-ma *ibid.* 101 i 29; *Papsukkal itebbūma ana kisalmāhi urradma ina É . . . manzāzišu ana tarša Ani i-tar-ra-aš* RAcc. 89:17; *ilānu gabbi ana panišu LAL-aš* RAcc. 102 iv 2; *Papsukkal u šarru ana Ani LAL-aš.MEŠ-ma* RAcc. 103 iv 5; *gizillū . . . itti kizalagga ana Ani LAL-aš* RAcc. 120 r. 1 and 19; difficult: SAL.MEŠ *ana UŠ.MEŠ-ši-na i-tar-ra-ša* K.7935:15 (SB omens), and see mng. 8.

## tarāšu A 6

6. to work metal in a certain way: x minas of bronze *ana* 120 KAK(!).HI.A *ša ana ta-ra-aš a-li-[x] iṣušu* ARMT 22 204 r. ii 34; see also ARMT 13 55:9, cited mng. 9.

7. *turrušu* to stretch out — a) in gen.: *šumma* SAG *immeri ištu naksu šaptēšu ú-tar-ra-aš* if the sheep's head stretches out its lips after being cut off CT 41 10 K.6983+ :13 and dupl. CT 31 33:31 (behavior of sacrificial lamb); if the sacrificial sheep *inēšu ana qutrīni ú-tar-ra-aš* turns its eyes toward the smoke CT 41 10 K.4106:6; [*šumma nakka*]ptāšu *maqta inēšu ú-tar-ra-aš* [...] Labat TDP 38:68; *kakkē* DN *bēlija ina lib=bišunu ú-tar-ri-ši* I . . . -ed among them the weapons of my lord Aššur (and brought about their defeat) 3R 8 ii 72 (Shalm. III).

b) in idiomatic use — I' *ubānu: sūqa abā'amma tur-ru-ša ubānāti* when I walk along the street, fingers are pointed at me Lambert BWL 34:80 (Ludlul I), cf. *ša gimir nīšē ālija tur-ru-[ša ubānātišun]* the fingers of all the people of my city are pointed (at me) *ibid.* 288 K.2765:12.

2' *qātu: ana lappani šē'i bābija [t]a-ru-ša qātāja* my hands are stretched out (begging) to (even) my poor neighbors STT 65:16, see Deller, Or. NS 34 458.

3' *būnu, panū:* the king, my lord, should know [*i*]n[*ū*]ma *tu-ur-ri-šú-m[e]* 2 DUMU *amēl arni . . . pa-ni-šu-ni ana ḥalliḫ māt šarri bēlija* that two sons of the criminal have set their minds to destroy the land of the king, my lord EA 250:5; *ša . . . ana ḥuribte ta-ru-šu panūšu* (the king) who is intent on going to the desert AKA 353 iii 26 (Asn.); *ultu ilānu rabūtu RN ḥadīš ippal=sūšuma ú-tar-ri-šu būnīšun* [...] after the great gods had looked with favor on RN and turned their faces [...] WO 4 32 vi 5 (Shalm. III).

4' *īnu: giš.nu<sub>x</sub>(ŠIR).gal.zu.šè igi ma.ra.ab.du<sub>8</sub>.du<sub>8</sub>.eš: ana nūrika rabī ināšina tur-ru-ša-ku* their (the beasts')

## tarāšu A 10

eyes (too) are directed toward your great light 5R 50 i 17f. and dupls. (*bit rimki*), see Borger, JCS 21 3:9; *gašan.bi ú.íl.la edin.na.šè i.bí an.ši.íb.lal.e*: KI.MIN *nāš iši ana <šēri> inīša ú-tar-ra-aš* as to its lady, (the boat) carrying wood, she directs her eyes toward the steppe KAR 375 iii 63f.; *ana zunni tik šamē tur-ru-ša ināšun* (the people of Nineveh did not know about irrigation) they used to turn their eyes toward heaven (waiting) for rain OIP 2 79:7 (Senn.); *kāša kīma ummi tur-ru-ša ināja* my eyes are turned toward you as to a mother CT 51 200:3 (SB inc.).

5' *uznu: ana šullum Esagil u [Bābili] tu-ru-ša uznāšu* his attention is turned toward the well-being of Esagil and Babylon Grayson BHLT 90:15 (NB lit.).

6' *šēpu: tu-ter-ri-iš šēp mātika ana miš=rāt la mīni pulumgi tuktīn* you have extended the "foot" of your country, you established boundaries up to countless regions Tn.-Epic "ii" 10.

8. *turrušu* to set in order(?): *adi ú-ter-ri-iš qurādīšu kīma šupruši šipīrta urrik* he deceitfully delayed the message until he had his warriors deployed Tn.-Epic "iii" 34; obscure: SAL.MEŠ UŠ.MEŠ-šī-na [*x x*] *x ú-tar-ra-ša* VAT 10218 iii 54, and see mng. 5c.

9. *turrušu* to work metal in a certain way: the king has given me orders about ornaments (in the shape of) lion heads and horns of roes and deer, saying *tu-ru-sú-nu-[ti]* (for *turuš-šunūti*, see mng. 6) *um=ma anākuma tu-ru-šú* ". . . . them," I answer thus, "They are . . . -ing (them)" ARMT 13 55:9ff., cf. *arḫiš li-ta-ri-šú-šu-nu-ti* *ibid.* 17; two minas of tallow SI.LÁ PN *ana tu-ru-uš* GIŠ.IGI.KAK ZABAR delivery to PN for . . . -ing bronze pegs ARMT 23 387:5 (= MARI 5 p. 400).

10. II/2 (passive to mng. 7b): [DN] *bu(!)-nu(!)-ka namrūtu lit-tar-ri-šu elišu* Nabû, let your friendly face be directed toward him ZA 61 60:207, also 205.

## tarāšu A 11

11. *šutrušu* (causative to mng. 1a): *ašalšu ú-šat-ri-šu uš-te-ši-[ru ...]* 79-7-8,247:12 (SB lit.).

12. *šutrušu* (causative to mng. 2) — a) roof beams: *ekallāte ... ana mūšab šar-rūtija ... abnāma ... gušūrē erēni rabūte elišin ú-šat-ri-ša* I built palaces for my royal residence and spread large cedar beams as a roof over them Lie Sar. 76:16; *gušūrē erēni širūti ... ú-šat-ri-ša elišin* Borger Esarh. 34:53, also 61 vi 8, Streck Asb. 88 x 99, OIP 2 106 vi 26, wr. *ú-šat-ri-ši* Streck Asb. 246:61, [...] *ušalikma ú-šat-r[i-ša elišu]* ibid. 150:61, and passim in Sar., Senn., Asb.; *gušūrē erēni širūtu ... ú-ša-at-ri-iš šēruššu* VAB 4 222 ii 11 (Nbn.); *gušūrē erēni ... ú-šat-ri-ša tarānšin* OIP 2 96:80, also Borger Esarh. 22 Ep. 28 iv 4; *erēni dannūti ... ašūhū paglūti ... ana šu-lūliša ú-ša-at-ri-iš* (beams of) mighty cedars, (and) strong firs I laid over it for roofing VAB 4 118 ii 42, also 138 ix 8; *ašūhū paglūti ... ana šulūlišu ú-ša-at-ri-iš* YOS 1 44 ii 13, *ana šulūlu bītāti kalašina erēni paglūti ú-šat-ri-iš* PBS 15 79 i 54, and passim in Nbk., and see *šulūlu* A mng. 1; 6 *līm erēni dannūtu ana šulūlišu ú-šat-ri-iš* AfO 22 5 iv 39, also CT 34 29 ii 12, 33 iii 8 (all Nbn.).

b) shadow, protection: [*šillaki*] *ṭābi tu-šat-ri-ši eli[ja]* you let your sweet shade spread over me AAA 20 pl. 91 No. 81:20 (Asb.); *eli kullat māhāzī ú-šat-ri-ši andullu* I have extended (my) protection over all the large cities (replaced by *ú-kin* 240 No. 6:12 and 244:18) Streck Asb. 230:15.

c) other occs.: I bonded large limestone (blocks) with bitumen *qanāte api u kupē ú-šat-ri-ša elišun* I spread across them rushes (taken) from canebrakes OIP 2 105 v 90 (Senn.); *eli hurāši kaspi erī nisiqti abnē ḫibišti Hamāni pīlšu u-šat-ri-ša uššēšu ad-dīma ukīn libnassu* I placed its (foundation) stone upon (beads of) gold, silver, copper, precious stones, (and) cuttings of fragrant resins of the Amanus, I laid its foundation, and thus made firm its brickwork Lyon Sar. p. 15:56; *šalamšu u simātešu*

## tarāšu A 14

*la imurma nipḫa ša pan Šamaš ú-šat-ri-ša-am-ma sattukkīšu ukīnma* PN *ušašbit* he did not find his (Šamaš's) statue or the appurtenances, so he had suspended the sun disk which was to represent(?) Šamaš, established regular offerings, and had PN take responsibility (for them) BBSt. No. 36 i 18 (NB), see Brinkman, RA 70 183f.; *ekallāte rabbāte ... [...]* *nēmedu šu-ut-ru-šu simat šarrūti* large palaces [in which] were spread *nēmedu* chairs befitting a king TCL 3 245 (Sar.).

13. *šutrušu* (causative to idioms cited mng. 3) — a) *ubānu*: *šumma awilum eli NIN.DINGIR u aššat awilim ubānam ú-ša-at-ri-iš-ma la uktīn* if a man causes a finger to be pointed against a priestess or a married woman but cannot prove (it) CH § 127:28, cf. (in broken context) KUB 4 21:3; *ušammar ūmišam ana ḫulluq māt Aššur šut-ru-ša-at ubānšu* his finger pointed (with evil intent), every day he endeavors to ruin Assyria Tn.-Epic "ii" 17; [...] x.g.a. aš šu.si ḫul mi.ni.í b.dù.uš: *ana sapāḫ ummānāt Aššur šut-ru-šu u[bān le-mutti]* they (the demons?) are pointing a finger with the evil intent of scattering the armed forces of Aššur KAR 128:32 (bil. prayer of Tn.), cf. [...] *a(?)-n)a(?)* SIG<sub>5</sub>-*tīm šu-ut-ri-ša elija [... a-n)a širikti šurka* K.8597:4.

b) *qātu*: DN ... *ana ardišu qāssu li-šat-ri-su* may Marduk cause him to stretch out his hand toward his servant (begging) ABL 1169 r. 6 (NB); obscure: [du<sub>5</sub>.mu mu.lu].zi.da.ri šu mu.un.dag.dag: [*ana mā*]ri *kīnu qāt tu-šá-ta-ri-iš* SBH 31 No. 14:8f., restored from SBH 131 I 40f.

c) *būnu*: *bunnika ša mēšari šu-ut-ri-ša elišu* (see *būnu* A mng. 1a) OIP 38 130 No. 3:5, cf. OIP 40 103:6 (Sar.).

14. *šutrušu* to arrange, direct (causative to mng. 5): *gumāḫi bitrūti šu'e marūt[i] ... ú-šat-ri-ša maḫaršun* I presented sleek *gumāḫu*-bulls (and) fattened sheep before them (the gods) Lie Sar. 388; *ana*

## tarāšu A 15a

*dīni* DN u DN<sub>2</sub> *palhiš ak-tam-mi-is-ma ana purussēšunu kēni mārē bārē ú-šat-ri-iš ana erēb bīt mumme* (see *bārū* usage a-1'd') Borger Esarh. 82 r. 21; *ana* GN u GN<sub>2</sub> *ša* <sup>d</sup>URĪ.GAL *Adad urigalli . . . ú-šat-ri-ša nīr=šun* (see *nīru* A mng. 1c) TCL 3 14 (Sar.).

15. IV (passive) to be spread, to be pointed at, to be stretched(?) — **a**) to be spread: *ina dīnika it-ta-ra-šu qē mūti šamri* through your verdict (Marduk), the web of raging death is spread ArOr 17/1 183:11.

**b**) to be pointed at: *šumma aššat awilim aššum zikarim šanīm ubānum eliša it-ta-ri-iš-ma* if a finger has been pointed at the wife of a man because of another man (but she is not caught lying with another man) CH § 132:82; *ubān kitti lit-ta-ri-iš arkija* may a loyal finger be pointed at me Limet Sceaux Cassites 7.9:3; DUMU. SAL *a-i-me-e* DUMU URU *Emar it-tar-ra-aš* any daughter of a citizen of Emar is selected (as *entu*-priestess) Arnaud Emar 6 369:3; bar. mu. ta šu. sig<sub>5</sub>. ga ḥé. en. dū. dū : *ana arkija ubānu damiqti lit-ta-ri-iš* CT 16 8:282f.; (if) they raise a claim *appašunu ippallašama idāšunu i-ta-ra-ša-ma ribit* GN *i[ll]aku* their noses will be pierced and their arms stretched out and they will go (like that) in the main street of Sippar VAS 8 19:10 (OB).

**c**) to be stretched(?): *mālak arḫi u UD.15.KAM ina šalši ūmu it-ta-ri-[iš]* a distance of 45 days was covered in three days (only) Gilg. X iii 49; *ūmātum i-ta-ar-ša-nim* (idiomatic?) Kraus, AbB 10 17:17.

16. IV/3 to extend repeatedly: *šumma . . . ubānātišu* NIR. NIR-*aš qāssu ušaqqā u NIR-aš šēpšu ikannan u NIR-aš* if (the man afflicted with a stroke) constantly stretches his fingers, lifts his hand and stretches (it) out, turns and stretches his foot Labat TDP 188:6, parallel AMT 77,1:3, cf. *qātēšu* NIR. NIR-*aš* Hunger Uruk 37:2, dupl., wr. NIR. MEŠ-*aš* Labat TDP 186:2, wr. NIR-*aš* von Weiher Uruk 44:2; *šumma . . . inēšu ana eṭūti* NIR. NIR-*aš* if he keeps turning his

## tarāšu B

eyes toward the dark Labat TDP 118 ii 16; [. . .]-šú *it-ta-na-at-ra-aš* (for *ittanarraš*?) if he repeatedly extends his [leg?] (he will die) KUB 37 191 r. 7 (diag.).

For Ugaritica 5 267 No. 162:3 see *parāsu*.

**tarāšu B** v.; **1.** to be pleasing, just, right, to be honest, proper, to be correct, fitting, **2.** to succeed, prosper, **3.** I/2 to be mutually satisfactory, **4.** *turrušu* to set straight, manage; OA, OB, EA, SB, NA, NB; I *itruš* (EA also *itriš*), I/2, II; wr. syll. and LAL; cf. *tarištu*, *taršu* A adj.

*nabalkutu* = *la ta-ra-šu* STT 339 obv.(!) 9 and dupls., see *nabalkutu* lex. section.

**1.** to be pleasing, just, right, to be honest, proper, to be correct, fitting — **a**) to be pleasing, just, right: *li-it-ru-uš ina pani šarri bēlija u lu jú-ši-ra* PN may it seem right in the sight of the king, my lord, to send PN RA 19 106:28 (= EA 366), also EA 286:44; *li-it-ri-iš ana pani bēli[ja] u luwaš=šira* PN EA 106:35, also 92:46, *li-it-ri-[iš(?)]* *ina pani ša[rri] bēlija ju-wa-ši-ra* [L]Ú-šū EA 74:59, also (in broken context) *li-[it-r]-i-iš* [. . .] EA 219:27; *ji-it-ru-uš* [inal] *pani bēli . . . ù idnannī* 20 *tapal sīsē* may it seem right in the sight of the lord to give me twenty pairs of horses EA 103:40, cf. EA 250:22, also, wr. *li-it-<ri>-i-iš* EA 106:41, cf. *li-ut-r[u]-aš-me* EA 198:24.

**b**) to be honest, proper: LÚ. MEŠ *[ḥ]azannūtu u[l] tar-ša ittija* the local rulers are not honest with me EA 109:61, cf. PN *kīnannama ul [ta-r]i-i-iš ittija* EA 116:26; RN *abi abika ana panī abija kī ta[r-šú] an[a panīja] kānnama tar-šú* just as RN, your grandfather, was honest with my father, so was he honest with me KUB 3 14:13, see BoSt 8 78; difficult: *[t]a-ri-iš pa= nī[šū] ana laqē* GN he is intent(?) on taking GN EA 244:22; *ta-ri-iš libbī* UGU *šarri bēlija* my heart is devoted to the king, my lord EA 137:54.

**c**) to be correct, fitting: *šumma išātu la tar-ša-at i-tar-ra-aš* if the fire does not

## tarāšu B

(burn) properly, he arranges (it) MVAG 41/3 62:11 (NA rit.); *mārūšu ta-ar-šú-ma ana redūti ašturšunūti* his sons are fitting(?) so I inscribed them on the rolls as *redū's* (rather than as *iššakku's*) LIH 43:7, see Frankena, AbB 2 43; *šuhārum ša qāt ilim elišu ibbaššū mādišma i-ta-ar-ra-aš* the boy who is possessed by the god is very truthful OBT Tell Rimah 65:11, cf. *ša qāt ilim elišu ibaššū šūma šuhārum it-ta-ar-ra-aš* ibid. 19, see Durand, ARM 26/1 p. 40 n. 180; *aššum* 1 MĀŠ.TUR *ša taqbiām anumma PN aṭṭardak-kum girrum ta-ri-iš* 1 MĀŠ.TUR *damqam šūbilam* as for the kid you promised me, I have just sent PN to you, the road is all right, so send me one fine kid IM 67203:11 (courtesy Kh. al-Adhami); *ana GN ṭardāku ḥar-rānī ta-ar-ša-at* I have been dispatched to GN, my journey was all right UCP 9 346 No. 21:7, see Stol, AbB 11 185 (both OB letters); *lišlīm karšu . . . riqītu lit-ru-uš* let the belly become well, the stomach in good condition Köcher BAM 574 iv 22; [*l*]i-it-ru-uš *kar-šu riqītu lit-ru-uš* ibid. 27; [*ana k*]anāki la tar-šu (documents) unfit for sealing ABL 1296:6; *laššu la ta-ri-ši* no, it is inconvenient ABL 312:8; *el-li ana ekalli la tar-ša-ak* I am unfit to go up to the palace ABL 1285 r. 31, ZÍD.DA.KASKAL.MEŠ-šú-nu lu tar-ša their travel provisions should be readied Postgate Palace Archive No. 203:4; *anūs=sunu tar-ša-at* their equipment is all right ABL 147:9; [*ab*]utu annītu kī [ša iqbūni ad]an-niš tar-ša-at this suggestion, the way he put it, is extremely good CT 53 76:7, see Parpola, SAA 1 13; *šumma ta-ri-iš* if it is acceptable (why are the guards not keeping watch over PN?) ABL 1278 r. 7, see Parpola LAS No. 340, *šummu ta-ri-iš* if it is convenient (the king should put on white clothes on the 20th) ABL 26 r. 3, see Parpola LAS No. 197, cf. *šumma ina pan šarri . . . [t]a-ri-iš* CT 53 891 r. 9; as for the ritual installations for the gods Ea and Asalluhi kī [a]nnī ta-ri-iš this is the convenient way ABL 357 r. 4, cf. *akē ta-ri-[i]š* ABL 108:4, see Parpola LAS No. 147 and 252; *kī ša LAL-iš-u-ni* as it is convenient ABL 378 r. 10, see Parpola

## tarāšu B

LAS No. 195; *ta-ri-iš adanniš* (this) is extremely good Iraq 35 22:7, cf. ABL 333:13 and (in broken context) ABL 1210 r. 2; *sa[kik]kušu šalim [tal-ri-[i]š* his symptoms are benign and all right ABL 109:12, see Parpola LAS No. 250, see also *taršu* adj. mng. 1b.

2. to succeed, prosper: *uḫtammar ul i-tar-ra-aš* he will deteriorate, he will have no success Kraus Texte 38a r. 14', also BRM 4 23:10, *la LAL-aš* KAR 472 ii 11, *ul <i>-tar-ra-aš* Kraus Texte 11c vi 39; *i-tar-ra-aš ina damiḫti ikalla* he will succeed, he will remain happy Kraus Texte 38a r. 13', cf. NA.BI LAL-aš BRM 4 23:7, (in broken context) *i-tar-ra-aš* Kraus Texte 11c r. vi 42, KAR 472 i 6, (followed by *lumun libbi immar*) ibid. i 5; if Marduk, leaving Esagil at the beginning of the year *ta-ri-iš-ma* DU von Weiher Uruk 35:35, dupl. CT 40 38:21; *šumma lāma ūmīšu ḥarrānam i-ta-ra-iš ina kurummitišu kas-pum iššahḫir* if he completes his journey earlier, the silver (of the loan) will decrease by his (unused) food allowance Jankowska KTK 97:16 (= Golénischeff 6), see MVAG 33 No. 95, *áš-šá it-ta-ta-ra-šu ana šarri bēlija* [ . . . ] ABL 1307 + CT 54 149 r. 16 (NB); *šumma [intarš]aššu ina māt Mannāja izza[z] [šu]mmu i-ta-at-ra-ša-áš-šú ina muḫḫi māt Zikirtaja izzuqupu* if he had difficulties, he is (still) staying in GN, if all went well for him, he has attacked GN<sub>2</sub> ABL 215 r. 5 (NA), see Lanfranchi and Parpola, SAA 5 45.

3. I/2 to be mutually satisfactory: *umā it-ta-at-ru-uš* now they have come to an agreement ADD 321:1; the *sartennu* imposed an ordeal on them [ . . . ] *ḥursāna it-ta-ru-šu* (for *ittatrušu*?) Tell Halaf 110:5 (NA).

4. *turrušu* to set straight, manage: [*eli*] *kullati li-tar-riš dī[nam]* let him set up justice over all the universe RA 18 30 r. 3, see AfO 4 19; in personal names: <sup>d</sup>*Nabū-LAL-iš* Postgate NA Leg. Docs. 7:37, etc., see Tallqvist APN 162a, also TuM 2-3 169:18, VAS 5 72:16 (NB), abbr. *Mu-tar-ri-šu* ADD App. 3 iii 18; in hendiadys: *ana muḫḫi tēmu ša PN . . . mār šipri ša ana panīšu ašpuru ul ú-tar-*

## tarāšu C

*ri-iš-ma ittišu ul idbub* as for the report about PN, the messenger I have sent to him did not manage to speak with him ABL 238:7, cf. (in broken context) *ú-ta-ri-ši* ABL 501:8 (both NB).

**tarāšu C** v.; 1. to disclose(?), to confirm, 2. *turrušu* to confirm; RS, EA, Nuzi; I *itruš* – *itarraš*, II.

1. to disclose(?), to confirm: *amâte š[a att]iṃa ina pīki a[na jāši] taqtabi u ana pani RN ammi[ni l]a ta-at-ru-uš* why did you not disclose to RN the words which you yourself have spoken to me? EA 26:51, cf. *šumma la ta-tar-ra-aš* ibid. 52, cf. also *i-ta-ar-[r]a-aš amātu ana pani RN* EA 29:67; PN said, “PN<sub>2</sub> has stolen two bronze objects” PN<sub>2</sub> *ana pani šarri it-ta-ra-aš mā kittu al-teriḡmi* PN<sub>2</sub> confirmed (this) before the king saying, “Yes, I have stolen (the objects)” MRS 9 179 RS 17.128:7, cf. <sup>f</sup>PN *gab-ba unūte annāti it-ta-ra-aš* MRS 9 167 RS 17.129:17; *dīnātišunu te-ru-UŠ* set their legal affairs straight Ugaritica 5 41:21 (let. from the king); *kīma lišānšunu it-tar-šú iḡtabū nintahašmi* since they confirmed their statements saying, “We fought with one another” AASOR 16 72:12 (Nuzi), cf. *kīmē lišānšu ša PN it-ta-ra-aš* JEN 384:10, *lišānšu ša PN ana pani dajānī it-tá-ra-[aš]* HSS 5 52:24.

2. *turrušu* to confirm: *amata la nu-tar-ri-iš* we could not confirm the report EA 170:24.

**tarāšu** v.(?); (mng. unkn.); OB.\*

*ūm* NINDA *ta-ra-ši-im* CT 45 85:10 (adm.).

Perhaps read *ūm* NINDA *qá(!)-ra-ši-im* when bread was to be made into loaves, see *qarāšu*.

**taratarānu** see *taltallānu*.

**tarāu** see *tarú* A.

**tarʾazu** see *turʾazu*.

## tarbašu

**tarbabu** s.; (a bronze object); lex.\*

[...z]abar = *tar-ba-bu* MSL 9 p. 205 S<sub>12</sub>:1 (Hh. XII).

**tarbašu** s.; 1. pen (for cattle, rarely for sheep and goats, horses), enclosure, courtyard, 2. halo, 3. (a part of the liver), 4. (an ornament?); from OB on; pl. *tarbašāte* Iraq 25 74 No. 67:23; wr. syll. and TÜR; cf. *rabāšu*.

tu-ur TÜR = *tar-ba-šu* S<sup>b</sup> II 131, also Ea V 146, Ea V Excerpt 18'; [tūr] = *t[ar]-ba-šu* Igituh I 358, cf. [tūr] = *tar-pa-zu* MSL 12 82:11 (Bogh. Proto-Lu).

[na-a] [NÁ] = *ra-ba-šu*, *nar-ba-šu*, *tar-ba-šu* A VIII/4:190ff.; [nu-u] [NÁ] = [r]a-ba-šu, [nar]-ba-šu, [tar]-ba-šu ibid. 195ff.; šu-ri-im U<sub>3</sub> = *tar-b[a-šu]* A I/2:302; [r]i-ri-ig-ga PA.DAG+KISIM<sub>5</sub>×KAK = *i-š-rum*, *na-ar-ba-šum*, *tar-ba-šum* Diri V 38ff.; ki-si-im KISIM = *tar-[ba-šu]* Ea IV 55, cf. ki-si-im KISIM<sub>5</sub> = *ki-sim-mu* // *tar-ba-šu re-lʾi* A VIII/3 Comm. 3.

gi.dù.a = MIN (= *a-pu*), *tar-ba-šu*, *si-i-ri*, *ki-ki-šú* Hh. VIII 109ff., in MSL 9 175; gi.dù.a = *nu-ú-ru*, *tar-ba-[šu]*, *ki-ik-ki-šú* Hh. IX 187ff.; gi.dù.a = *tar-ba-šu* = MIN (= *ma-šal-lu šá* LÚ.SIPA) Hg. A II 18, in MSL 7 68; [x.x].dub = MIN (= *ni-tum*) *šá* TÜR Nabnitu O 273.

ì áb tūr.kù.ga.ta mú.[a] : *saman arhi šá ina tar-ba-ši el-[li] ibbanū* (see *arhu* B usage b) CT 17 39:45f.; gu<sub>4</sub>.mu tūr.ra [la.ba.an.šir] : *al-pi ina tar-ba-ši [ul aklāšu]* BA 10/1 120 No. 39 r. 4f., see Lambert, JNES 33 288:4; šeg<sub>9</sub> (var. šeg<sub>9</sub>.bar) ki tūr.ta nam.ta.e<sub>6</sub>(DU<sub>6</sub>+DU).dè : *it-ti* (var. *iš-tu*) *šappari ana tar-ba-šu urdu* (the headcache) goes down to the fold with (var. from) the wild sheep CT 17 12:8; ì.[nun] tūr.kù.ga.ta mu.un.tùm.ma : *himēta ša ištu tar-ba-ši ellu ublūni* (see *himētu* usage a) CT 17 23:170f., cf. ibid. 174f.; lú.tūr.ra igi àm.da.bar.bar.re.e.a giš.gidru(PA) šu in.da.[a]b.kar.re.eš.a : *mu-še-š[è]r tar-ba-ši mut-x-[...]a-aṭ-ta-šú i-ki-im-m[a]* the one who cares for the fold [...] will take away his staff (Sum. differs) Lambert BWL 268 ii 8f.; tūr in.gul mu.lu.bi mu.un.[...] : *tar-ba-ši*(copy AD) *ta-ʾbu-ut-ma utullašu tušm[it]* you have destroyed the fold, you have slain its cowherd SBH 77 No. 44:24f., cf. tūr in.gul.la.na : *tar-ba-ša ina abāti* Gaster AV 348:41f., see Cohen Lamentations p. 485; tūr.amaš.dagal.la.gin<sub>x</sub>(GIM) a.gàr.ta nì.peš.a : *kīma tar-ba-šu u su-pur-ri rap-šu-tú ina ú-ga-ri-e(?) mimma šum-šu šumdulu* (Ea determined the fate of the river) like (that of) the broad sheepfold and cattle fold, (like) everything spread wide on the meadow von

## tarbašu la

Weiher Uruk 5:51f., cf. CT 16 9 ii 14f., for other refs. beside *supūru* see *supūru* lex. section.

é.tūr.ta me.e : *ištu tar-ba-ši anāku* I am from the fold SBH 121 No. 69 r. 12f.; umun e.ne. è.m.mà.ni é.tur.ra gig.bi bí.ak : *ša bēli amassu tar-ba-ša maruštu ipuš* (see *maruštu* lex. section) SBH 16 No. 7 r. 8f., dupls. 17 No. 8:2f., 18 No. 9:3f., 21 No. 10:3f.; lú.im.ta.[b]a.nu.me.a é.tūr d[agal b]í.íb.ta.an.[tu]r.re : *simḫu tar-ba-šu rapšu uššahhīr* (see *simḫu*) Lambert BWL 268 ii 12f.; [udug].ḫul a.lá.[ḫul edin.na.t]a é.tūr.ra ba.an.dib : *utukku lemnu alū lemnu ina šēri tar-ba-ša ib-ta<sup>2</sup>-u* the evil *utukku*, the evil *alū* passed from the steppe into the cattle pen 4R 18\* No. 6:4f., cf. ibid. 6f. and r. 5f.

*tar-ba-šu* TÜR = *bi-i-tú*, TÜR KUR = *bu-lum* Izbu Comm. 210; [...] = *tar-ba-šu* CT 51 174:7 (astrol. comm.).

1. pen (for cattle, rarely for sheep and goats, horses), enclosure, courtyard — **a**) of a private household — **1'** in leg., adm., and letters — **a'** with ref. to the animals in it: *šumma šina ta-ar-ba-šú-ú-a-mi ta-ar-ba-šú-ú eli ta-<ar>-ba-ši* 8,20 *īter* if my folds are two, and one is larger than the other by 8,20 (and the lambs more numerous by 10,50) MCT 130 Ub 1f., cf. 2 TÜR.MEŠ 1 TÜR 1,40 1,20 *uwallid* MKT 3 pl. 3 YBC 4669 r. ii 16 (both OB math.), see MCT p. 131; *nēšum immerātim ša PN ina ta-ar-ba-ši-im ikkalma* a lion was eating PN's sheep in the pen (for context see *saḫātu*) ARM 14 2:6ff.; let the sheep and goats of PN graze and *ta-ar-ba-si-na [lu] dān* let their pen be sturdy BIN 7 54:14 (OB let.), cf. x udu gub.ba é.tur x sheep kept in the enclosure PBS 8/1 32 "iii" 6, cf. ibid. "iv" 15 (OB); *rē<sup>2</sup>um ḫiṭit pissatim ša ina TÜR ušabšú alpam u šēnam ušallamma* (see *ḫiṭitu* mng. 1a) CH § 267:83; *šumma ina TÜR lipit ilim ittabši ... miqitti TÜR bēl TÜR imahḫaršu* (see *miqittu* mng. 3a-1') CH § 266:76ff.; *šēnum ša ina ta-ar-ba-ši-im ša PN ... ūšia* YOS 8 1:2 (OB); [G]UD.ḪI.A *šūšú ... ana tar-ba-ši la e-ri-[ib(?)]* the cattle have been moved out, (I have sworn) I will not make compensation to the pen VAS 16 153:27 (OB let.); [*alpu(?)*] *ša PN ina ta-ar-ba-aš PN<sub>2</sub> ... mīt PN's [ox?] died in PN<sub>2</sub>'s cattle pen* UET 7 45:2 (MB).

## tarbašu la

**b'** other occs.: a house SAG.BI.1.KAM SILA EGIR.BI *tar-ba-šum* its front: the street, its rear: the pen CT 6 20a:14 (OB); [...] *ina tar-ba-ši-im innamruma iššabtu* [...] were found in the pen and seized Genouillac Kich 2 D 55 r. 1 (OB); [*ta-a*]r-ba-ši *supp[uh]* (in broken context) VAS 16 125:11 (OB let.); É.DÜ.A TÜR.É.A a built-up plot with an enclosure belonging to the house BE 6/2 11:9, cf. MU TÜR.É ŠU.BA.AN.TI. EŠ ibid. 16 (OB); *gušūrē ša kiselli u tar*(text LIŠ)-*ba-aš* É *simmilti jānu* (see *simmiltu* in *bīt simmilti*) PBS 1/2 44:9, cf. 1 *tar-ba-šu* (in broken context) BE 17 22:13 (both MB letters); É-tum // *ta-ar-bá-ši* ù É-tum GUD. MEŠ *ana šāšuma iddin* (the king) granted him also a building, gloss: *t.*, and a cattle shed MRS 6 92 RS 16.189:17; 5 É.MEŠ *qup= pāti tar-ba-šú u qaqqaru paiḫu ša pani abul= lāti* five *quppu*-buildings, one *t.*, and one unbuilt plot in front of the gates RA 23 155 No. 50:11 and 22 (Nuzi); 2 É.ḪI.A.MEŠ ... 1 É *ekallu tar-bá-šú* (see *ekallu* mng. 3d) HSS 19 12:15, also 1 É *hurīzu ša libbi tar-[bá-ši]* (see *hurīzu*) ibid. 17, cf. ibid. 5:8, 14, etc., É ... *u tar-bá-šú gabbāšuma* HSS 14 107:9 (= RA 36 118); *eqlu dimtu u tar-bá-šú* (see *dimtu* mng. 1a-2'c') JENu 888:2; *eqlā= tu ašar warkati tar-bá-šú adi* É.MEŠ-ti *ša ammari u abussu* (see *abūsu* mng. 1a) HSS 13 366:6 (all Nuzi); *bītu šību adi [e]-li-ti-šu tar-ba-ši a[busā]ti ša panīšu* the old(?) house with its upper story(?), the animal-enclosure, and the stables in front of it AfO 20 121:13 (MA leg.); *bīt dunnušu [É] tar-ba-ši-ša mūšā'īša* his fortified house, its(?) enclosure, (and) its(?) right of way (serve as pledge) KAJ 20:9 (MA), cf. *mūšú adi TÜR ADD 328:2; PN ... bēl bīti eqli adru tab= ri[u] burtu ina tar-ba-šu tadāni* PN, owner of the house, field, threshing floor, uncultivated land, and the well in the enclosure to be sold ADD 404:4, cf. ADD 324:7, Johns Doomsday Book 8 viii 6, and passim in NA; land in exchange *kīmū tar-ba-ši rabē* KAJ 175:5 (MA); uncert., possibly *bīt ma'āssi: bītu epšu adi ... É NÁ TÜR-šú* ADD 326:4 (NA), see Kwasman and Parpola, SAA 6 42; É.TÜR u



## tarbašu la

*mūšūšu* BRM 2 54:21, cf. *É-su epšu TÜR u mūšūšu* ibid. 2, cf. 48:6, and passim, also *mūšū u TÜR ša bīti šuātu* UET 4 53 r. 19; *É.MEŠ TÜR tīda išakkan* (the tenant) will plaster(?) with clay the buildings of the enclosure TuM 2-3 27:7 (all NB); *tar-ba-šu u 2 asuppū* VAS 1 70 ii 29 (NB kudurru), and see *asuppu* usage a-2'; *tar-ba-aš ša bīti šuātu* the enclosure belonging to that house VAS 15 39:21 and 44, 40:23 and 34, 27:4 and 8, and passim in NB; *É TÜR u kišubbā šuātu* that house, enclosure, and unbuilt plot VAS 15 30:13; property adjoining *tar-ba-aš ša PN* VAS 15 39:21, 40:35 and 47, BRM 2 43:7, and passim; *tar-ba-aš ša birīt PN u PN<sub>2</sub>* VAS 15 49:14 and 39:31; *É . . . u TÜR-šú epšu* house with its enclosure constructed BRM 2 43:2, cf. *bīt kutalli ša ina TÜR ša bābi ša Ištar* the rear house in the enclosure at the Ištar gate BRM 2 30:4, cf. ibid. 2, see Falkenstein Topographie 37, *bīt qāti ša ina tar-ba-šu* Evetts Ner. 29:3; (dates) *ina kalakku ša tar-ba-šu* CT 56 532:15; *šalšu zittašu ina TÜR* his one-third portion of the enclosure BRM 2 41:4, cf. *mišil ina TÜR u mišil ina mūšū* BRM 2 36:10, *mišil TÜR ša PN u PN<sub>2</sub>* ibid. 12, *rebū ina TÜR* VAS 15 38:19; rent of *tar-ba-šu bābāni bīt amurri nērebi ša tar-ba-šu GAL-ú* the outer enclosure of the west house (and) the entrance of the big enclosure Nbn. 48:3f., cf. 28 *qanāte TÜR bābāni* YOS 6 114:8, also ibid. 10f., see San Nicolò-Petschow Bab. Rechtsurkunden No. 6; *tar-ba-aš mu-te[re-e(?)]-ti ša PN* the enclosure with double doors(?) belonging to PN VAS 5 80:2.

2' in omens — a' in the prot.: *šumma alpū ina TÜR inamgagu* (see *nagāgu* usage b) CT 40 31 K.8013 r. 4, cf. ibid. r. 7 and dupl. ibid. K.5657:10ff.; *šumma laḥru ina TÜR kīma amēli idmum* (see *damāmu* mng. 1b) CT 28 38 K.4079a:8, cf. UDU.NITÁ.MEŠ *ina TÜR idamm[umu]* CT 28 9:32, cf. ibid. 33, 38ff.; *šumma rīmu ana TÜR bīt amēli ūmi=šamma itenerrub* if every day a wild bull enters the fold of a man's house CT 40 41 79-7-8,128 r. 7, cf. ibid. 49:39, and passim in Alu; if a falcon produces young *ina TÜR bīt*

## tarbašu la

*amēli* CT 39 23:23 (SB Alu); *šumma mé TÜR ana qabal TÜR GAR-un* if the water of the fold lies(?) toward the center of the fold CT 38 13:99, cf. ibid. 98; *šumma I+LU bīti ana TÜR išqu* (see *askuppu* mng. 2b) CT 38 13:91, cf. ibid. 92 (SB Alu); obscure: [*šumma kal*]bu *ina muḥḥi* É.TÜR.GI.ŠU MIN if a dog ditto (= urinates) on the . . . CT 39 1:78 (SB Alu).

b' in the apod.: *nēšum ana ta-ar-<ba>aš awilim išaḥḥit* a lion will attack the man's fold YOS 10 25:70 (OB ext.), *nēšum ina ta-ar-ba-ši awilim ikkal* ibid. 23 r. 9; [*ta-ar*]-*ba-aš awilim irapp[iš]* the man's fold will expand YOS 10 45:42 (OB ext.), cf. TÜR BI DAGAL-iš Leichty Izbu VI 46, also V 94, TÜR BI *ūtatar* (see *atāru* mng. 3) CT 28 32 80-7-19,60:2 (Izbu report, citing Leichty Izbu XVII 89), see Leichty Izbu p. 8, TÜR BI *ana panīšu illak* that cattle pen will prosper CT 40 32:6, also Leichty Izbu XVI 2 and 5, but TÜR-šú *idan=nin* ibid. XIV 4; TÜR BI *issappaḥ* TCL 6 8:3, CT 40 32 r. 20 and 23, 33 r. 6, *tar-ba-aš awi=lim issa[ppaḥ]* (see *sapāhu* mng. 8a) KUB 4 67 ii 15, see Leichty Izbu p. 209, and passim in Alu, Izbu, also TÜR-su *issappaḥ* Dream-book 312:y+11; *ta-ar-ba-aš awilim irēq* the man's fold will empty YOS 10 41:58 (OB ext.), *t[a-a]r-ba-aš [awilim] išeḥḥir* RA 67 44:45 (OB ext.), cf. Hunger Uruk 69:21f., TÜR BI *išeḥḥir* Leichty Izbu XI 41, TÜR ANŠE.KUR.RA.MEŠ [*išeḥḥir*] Thompson Rep. 236B:4; *šeḥēr* TÜR CT 39 26:7 and 25; TÜR *māti iḥalliḳ* ZA 52 250:82 (astrol.), cf. CT 40 33:18, *ḥalāq* TÜR ibid. 7, also CT 39 26:26 (SB Alu), TÜR *šú inak=kir* CT 40 32 r. 31, TÜR BI LAL CT 40 32:4 and r. 15, cf. TÜR BI LAL-su ibid. 7, parallel Leichty Izbu XIX 34 and 37; *āl birtija nakru ipallaš ana muškēni palāš* TÜR an enemy will break into my fort, for the poor (it means) breaching of the fold CT 31 20 r. 22, cf. ibid. 34:5 and dupl. JNES 42 111:20 (SB ext.).

3' in lit. — a' beside *supūru*: *kīma al[pi a-n]a TÜR-ka kīma immeri ana supū=rika . . . tūr* return (demon) like an ox to your pen, like a sheep to your fold STT 214+217 iii 40 and dupls. (courtesy I. L. Finkel);

## tarbašu 1a

TÜR (var. adds .MEŠ) *alpika lu šumdul su= pūr šēnika lu ritpuš* (see *supūru* mng. 1a) JRAS 1920 566:18, dupl. TIM 9 55:20' (SB list of blessings); for other refs. see *supūru* mng. 1a and 1b.

**b'** other refs. to herds and herding: [é]. *tùr nam.bu.ra áb.e*(var. .bi) *ság nam.me*: [*tar*]-*ba-ša la tanassaḥ látišu la tasappaḥ* do not tear up the fold, do not scatter its cows S. A. Smith Misc. Assy. Texts p. 24:30f. and dupls. OECT 6 pl. 29 K.5158 r. 2f. and VAS 2 79:24, see ZA 31 116, for other refs. see *littu* A lex. section; [*ana ta-a*]-*r-ba-ši* U<sub>8</sub> *iḥēma šenu i-á[š]-šá-á[š]* (the demon) came up to the sheepfold, disturbing the sheep and goats Iraq 21 54:3, cf. [t]ùr.e ì.gul.gul.e: [*ta-ar*]-*ba-šu i'abbat* ibid. 4f.; *kamān tumri ana TÜR re'î tubbalma ana re'î tanad=dinma* you bring (one sila of) cake baked in ashes to a shepherd's enclosure and give it to the shepherd Farber Ištar und Dumuzi 56:14; *ga ùz sig<sub>7</sub>.sig<sub>7</sub>.ga tùr kù.ga sipa* <sup>d</sup>Dumu.zi.da.ke<sub>x</sub> ù.me.ni.ù.tu: *šizbi enzi aruḫti ša ina tar-ba-ši elli ša re'î Dumuzi i'aldu* milk of a yellow goat born in the pure fold of Dumuzi, the shepherd Farber Ištar und Dumuzi 60:55, cf. *Du=muzi* ... *bēl TÜR* ibid. 134:125 and 185:37; UD.28.KAM *ūm TÜR.MEŠ* the twenty-eighth (of the month of Dumuzi) is the day of the folds ibid. 128:8, cf. *ina ūm TÜR.MEŠ* ibid. 15, cf. ibid. 185:8; *ireddišu ana gub=ri ša re'im ašar tar-ba-ši-im* (see *gubru* A) Gilg. P. ii 34 (OB); I turned their pastureland *ana tar-ba-aš sīsē u su[ku]lli* (see *sugullu* usage a) TCL 3 + KAH 2 141:210 (Sar.); *mu=šašqū TÜR* (var. *tar-ba-ši*) (Ninurta) who waters the fold JCS 31 78:6 (SB Epic of Zu), var. from CT 46 36; (I, the dog) *lamāku tar-ba-a-ša* (see *lamū* v. mng. 1b-3'a') Lambert BWL 192:21 (fable), cf. (do not chase away) *ur é.tùr.ra ḫul ù.ná.a.ba: kalbi ša ina tar-ba-ši rabšu* S. A. Smith Misc. Assy. Texts p. 24:32f., dupls. OECT 6 pl. 29 K.5158 r. 4f., etc., see ZA 31 116.

**c'** other occs.: *tāmtu rapaštu mala tar-ba-ši* the wide sea is as (small as) a fold

## tarbašu 1b

Bab. 12 pl. 11 Rm. 2,454 r. 3 (Etana); [*rup*]piši *tar-ba-ši* (parallel *ta-bi-ni*) 81-2-4,250:7 (courtesy W. G. Lambert); *ušaššu ina zumur bīti kīdi u TÜR annī* (see *kīdu* usage a) AfO 14 146:124 (*bīt mēsiri*); *bītātī TÜR.MEŠ gušūrē* ... *tašabbīḫ* you sweep the rooms, the animal enclosures, the beams Or. NS 39 143:21 (namburbi), cf. NÍG.GA *mala ina TÜR É amī=li nadū* ibid. 13; ZAG.DU<sub>8</sub>.MEŠ TÜR *ūra rugbēti apāti tultappat* you smear (with bitumen, etc.) the doorposts of the courtyard, the roof and upper rooms AAA 22 58 r. i 52 (SB rit.), see Wiggermann Protective Spirits 16:249; NA<sub>4</sub> KUR-*i* ... *ina TÜR tanas=suk* (see *nasaku* A mng. 3a-2') Maqlu IX 133; *ina ta-ar-ba-ši ittakis* <sup>d</sup>Namtara (see *na=kāsu* mng. 4b) EA 357:74 (Nergal and Ereškigal); obscure: *bukurtu u TÜR li-tam-ma-[a?]* [*ḫ*]ar(?)*-pa-te* Lambert BWL 170 i 24, cf. *ummī ana tar-ba-š[i] x x* [...] ibid. 198:11 (fable).

**b)** part of the temple complex — **I'** in gen.: *É šahūru ša tar-ba-ši u ḫuruš Ištar ša tar-ba-ši-ma* the *šahūru* building which is in the courtyard and the bedroom of Ištar which is also in the courtyard (had fallen into ruins) AOB 1 88:17f., cf. É.ḪI.A *ša tar-ba-ši ša tēḫi ganīni ša Šerua* ibid. 156:9 (Shalm. I); brick *ša tar-ba-aš* DN from the courtyard of Bēlat-ekalli AOB 1 106 No. 25:4 (both Adn. I), cf. *tar-ba-aš* <sup>d</sup>Bēlat-ekalli VAS 19 28:16 (MA); RN who restored the temple of Nabû in Babylon TÜR *šuātu ina agurri* ... *aksir* (see *kesēru* usage b) KAH 2 134:11 (Sin-šar-iškun), cf. fungus grew *ina tar-ba-ši ša bītāni ša bīt Nabû* in the inner courtyard of the Nabû temple ABL 367:9 (NA); *nērubu qabassū ša TÜR ša bīt Adad* (see *qabaltū*) ABL 1243:7 (NA); referring to Babylon: [*mašmāšu ina lib*]bi TÜR BA *ina papāḫi ša Bēl u Bēltija ul irrub* the exorcist remains(?) in the courtyard, he must not enter the cella of Bēl and Bēltija RAcc. 140:344; NIN.DINGIR *ina pī bābi ša ta-ar-ba-ši ugallabuši* Arnaud Emar 6 369:9 (rit.); *e-bir-[tu] ša TÜR.MEŠ ša Esag[il]* fired bricks for the courtyard of Esagil (after

## tarbašu 1c

*dūru labiu* enclosure wall of Esagil) ABL 119 r. 14 (NA).

2' of the temple of Aššur: DN DN<sub>2</sub> *ina bīt qāti ina TÜR DN<sub>3</sub> DN<sub>4</sub> ina TÜR ina pūt burti* (the shrines of) DN (and) DN<sub>2</sub> are in the side wing in the courtyard, (those of) DN<sub>3</sub> (and) DN<sub>4</sub> are in the courtyard opposite the well KAV 42 i 27ff., see Frankena Tākultu 123, cf. gods *ina TÜR van Driel Cult of Aššur* 86 v 16, see Lambert, Or. NS 40 90; *ana TÜR ša bīt ili ussēribu* they brought (the treaty tablet) into the courtyard of the (Aššur) temple ABL 90 r. 6, see Parpola, SAA 1 76.

3' referring to deities: *Ištar bēlet tarba-šī-im* OBT Tell Rimah 16:8 and 12; *anniu šulmu ša ina pan* <sup>d</sup>EN TÜR *ina pan ilāni šakinuni* (see *šulmu* mng. 1f) Craig ABRT 1 22 ii 8 (NA oracle); <sup>d</sup>EN TÜR KAV 42 i 45, see Frankena Tākultu 123, LÚ.SANGA <sup>d</sup>EN TÜR Ebeling Parfümrez. pl. 39 i 12, cf. <sup>d</sup>Šakkan <sup>d</sup>Bēlabrie . . . *nāšir* TÜR 3R 66 viii 17, see Frankena Tākultu 7 (= Menzel Tempel 2 T 149 and 121).

c) part of the palace complex: *ša tarba-aš šurinnē* (brick) from the courtyard of the standards AOB 1 106 No. 24 (Adn. I); *qaqqadātīšunu unekkis ina gupni ša TÜR ekallišu ē'il* I cut off their heads and hung them on trees in his palace courtyard AKA 320 ii 71 (Asn.); *kisirtu ša TÜR ekalli* paving block of the palace courtyard MAOG 3/1 10:6 (Asn.); *urâte iserru . . . tar-[b]a-ša-te ikas=siru* they will plaster the stables and pave the courtyards Iraq 25 74 No. 67:23 (Nimrud let.); *ina TÜR ekalli DU-iz* (the king) stands in the palace courtyard van Driel Cult of Aššur 128 v 16, see Menzel Tempel 2 T 35 v 17; seven altars *ina TÜR ekalli tukân* you set up in the palace courtyard BBR No. 26 i 27 and ii 10 (*bīt rimki*); you bury six figurines *ina qabal TÜR* in the middle of the enclosure (preceded by *ina bāb papāhi*) BiOr 30 180:83 (royal rit.), also (of a private house) KAR 298:44, r. 5, cf. ibid. 13f., *ina SUḪUŠ TÜR* ibid. r. 25, see AAA 22 68ff.; *ana tar-ba-š[i] ša kī=*

## tarbašu 2b

*dānu ušā[kunu]* (see *kīdānu* usage b-1') KAV 96:14 (MA let.).

d) in geographic names: river *idi Tarba-ši* NAM *Ru-<sup>3</sup>[u-a]* by T. in the province of Ru'ua RA 66 172:50 and 52 (kudurru); URU *Tar-ba-šu* Rost Tigl. III p. 58:18; URU *Tar-bi-ši* ABL 47:8 and 628:7, for other refs. see Parpola Neo-Assyrian Toponyms 347.

e) in personal names: *Tar-ba-šum-gamil* PBS 8/2 136:14 and case 3 (OB).

f) in transferred mng.: *ennipšat* GN *tar-ba-aš bēlija u bīt [ur]-ši-[š]u ana šāšu* Šumur, the courtyard(?) of my lord and bedchamber for him, has gone over to him (Abdi-Aširta) (and he sleeps in my bedchamber and passes the night in my lord's treasury) EA 84:13 (let. of Rib-Addi); *ana pan MUL.ÛZ TÜR* <sup>d</sup>*Gula tušbāt* you set out (the medication) overnight before the Goat star, the cattle pen of Gula AMT 41,1 iv 38.

2. halo — a) of the sun: UD *Šamaš tarba-ša lamīma* if the sun is surrounded by a halo KUB 37 160:4, also, wr. TÜR KUB 4 63 ii 7, see RA 50 14, cf. LBAT 1552 r. 16ff.; TÜR *ša Šamaš ilmū u Sin ša itbalu ana maššarti ša attalī* Thompson Rep. 85 r. 1.

b) of the moon: *šumma Sin supūra lamīma . . . šá* TÜR *rabū lami* (see *supūru* mng. 2) Thompson Rep. 117:9; *šumma TÜR lamīma* MUL.GU.LA *ina libbišu izziz* TCL 6 17 r. 1; *šumma TÜR* <sup>d</sup>TIR.AN.NA *lami* (see *manzât* mng. 1b) ibid. r. 22, cf. LBAT 1529:18ff., 1530 r. 7ff.; <sup>d</sup>TIR.AN.NA UD.1.KAM TÜR *šumšu* the rainbow on the first day is called "halo" ACh Sin 3:123; *šumma ina MN Sin TÜR lamīma* Labat Calendrier § 79, cf. *šumma Sin lu* GIŠ.ḪUR *lu TÜR lu* AMAŠ *lami* (see *supūru* mng. 2) ibid. § 80 and dupl., *šumma Sin ušurta* // TÜR *lami* ACh Sin 1:15; [*šumma Sin*] TÜR GAL *lami*(!) ACh Sin 3:124, and passim in this text and in TCL 6 17; *šumma Šamaš ina libbi TÜR Sin izziz* (citing astrol. omen) ABL 1109:3, cf. Thomp-

## tarbašu 2c

son Rep. 215:7, 230:1; (on the first of the month Jupiter) *ina* TÜR // *tar-ba-ši Sin ittitizi* NAM.BÜR.BI *lēpušu tar-ba-šu la kašru šū* stood in the moon's halo, they should perform apotropaic rituals, that halo was not closed(?) Thompson Rep. 96:2ff. (NA); *tu[ppu] ša* TÜR *ša Sin . . . ašappara* I will send (the king) a tablet (with omens) from the lunar halo ABL 1069:3, see Parpola LAS No. 62; see also *ṭurru*.

c) of stars and planets: DIŠ UL *ina* TÜR <sup>d</sup>*Iš-tar*.MEŠ DU-*iz* K.9570 r.(?) 1; UD EŠ<sub>4</sub>.DAR TÜR NIGÍN ACh Ištar 1 col. b 46, also ACh Supp. 2 56:5; DIŠ MUL.*Dil-bat* *ina* ITI. KIN TÜR NIGIN ACh Supp. 2 49 K.3549 r. 23; DIŠ MUL.ŠU.GI TÜR MUL.ME NIGIN.ME K.2346+ r. 14; DIŠ <sup>d</sup>GAL *ina* IGI.DU<sub>8</sub>-*šú* TÜR NIGIN K.2123 ii 3'; KASKAL <sup>d</sup>UTU *šēpīt* TÜR *šūt Ea* BPO 2 Text III 24b, also *m[išil T]ÜR*, SAG É.TÜR *ibid.* and parallel, see Pingree, *ibid.* p. 17f., and note MUL.É.TÜR(.RA) *ibid.* Text III 21f., see *ibid.* p. 11.

3. (a part of the liver): *šumma kakki imittim ina ta-ar-ba-aš amūtim šakimma* if the right “weapon mark” lies in the *t.* of the liver YOS 10 46 iv 47 (OB), cf. *šumma ina ta-ar-ba-aš* [. . .] ARMT 26 3:10; *šumma kakku ina arkat amūti . . . ušaqqīma* TÜR *ittul* if a “weapon mark” lies high at the back of the liver and faces the *t.* Labat Suse 6 iv 43, cf. *šumma . . . TÜR ittulu* if (the “weapon marks”) face the *t.* KAR 446:4; TÜR *bu-lim* IGI-*it qutun nīri* 15 the cattle pen facing the narrow part of the “yoke,” on the right RA 62 40:67 (liver model), for the location of the *t.* see *ibid.* p. 39 and p. 50; *elēnu* TÜR *šumēl manzāzi šumēlu* the upper part of the *t.*, at the left of the “station” is a left (site) *ibid.* 38:16, cf. *ibid.* 17, 19, 21f., 26; *mašraḥ našrapti ša imitti meḥret* TÜR the right *mašraḥu* of the “crucible,” facing the *t.* CT 20 50 r. 2; *šumma ina* TÜR *imitti di-ḥu nadi* 79-7-8,54:1, *šumma ina* TÜR *imitti erištu nadāt* *ibid.* 2, cited Boissier Choix 1 124; *šumma šulmu ina maškan* TÜR *šakin* KAR 423 ii 52, dupl. TCL 6 3 r. 30.

## tarbašu

4. (an ornament?): [x] GUR<sub>7</sub>.ME [*t*]a-ar-ba-*ši-im* KÙ.GI ARM 24 148:1; 1 GUR<sub>7</sub>.ME ta-ar-pa-zi KÙ.GI ARMT 23 535 ii 7.

Only in literary texts are *tarbašu* and *supūru* distinguished as pen for cattle and fold for sheep and goats; in other texts the distinction between the two words seems to be a matter of dialect distribution (*supūru* is not used in Assyrian). In the sense “halo,” *supūru* is interpreted as a “large *tarbašu*” in Thompson Rep. 117:9, see mng. 2.

A *tarbašu* was normally a fenced or walled enclosure, and thus it also designates a courtyard. It may have been a roofed shed, as the equivalent *bītu* in Izbu Comm. 210 and MRS 6 92:17 suggests. In the Aššur temple, the *tarbašu* was a courtyard where the flocks were kept, see Deller, Bagh. Mitt. 16 364.

For AGH (= Ebeling Handerhebung) 60:13 see *šassūru*. In ARM 7 88:9 read É EŠ<sub>4</sub>+DAR, see MARI 2 101.

**tarbašu** in **akil tarbaši** s.; 1. overseer of the cattle pen, 2. (royal) stable master; OB, EA; cf. *tarbašu*.

1. overseer of the cattle pen (OB): PN UGULA TÜR (witness in the sale of an ox, possibly to be read *rabi tarbaši*) Waterman Bus. Doc. 33:17, cf. *ugula tūr* OB Proto-Lu 165, in MSL 12 39.

2. (royal) stable master (EA, transl. of the Egyptian military title *ḥry-ihw* “master of the (horse) stable,” see Helck Die Beziehungen Ägyptens zu Vorderasien<sup>2</sup> 438): PN LÚ.UGULA.TÜR *ša šarri ina māt Kinahḫi* (the king has sent to you) PN the royal stable master in Canaan RA 19 100:8 (= EA 367), cf. PN LÚ.<UGULA(?)>.TÜR *šabē piṭāti* RA 31 127:6 (= EA 369).

Albright, JNES 5 11 No. 9; Edel, JNES 7 13.

**tarbašu** in **rab(i) tarbaši** s.; person in charge of the cattle pen; OB, NB (as “fam-

## tarbātu

ily name"); pl. *rabbū tarbaši*; wr. syll. and LÚ.GAL TÜR; cf. *tarbašu*.

**a)** in OB: (barley and beer issued) *ana* SÁ.DUG<sub>4</sub> PN *u* PN<sub>2</sub> *mārī šiprišunu u ra-ab-bu tar-ba-ši* as regular allotments to PN and PN<sub>2</sub>, (to?) their messengers, and (to?) the overseers of the fold van Lerberghe OB Texts No. 20:29.

**b)** in NB (as "family name"): PN *māršu ša* PN<sub>2</sub> *mār* LÚ.GAL TÜR AnOr 8 46:6, YOS 6 112:20, wr. [LÚ].GAL *tar-ba-šu* AnOr 8 49:1 (all from Uruk), VAS 3 156:17, VAS 5 107:12, 127:15, Nbk. 302:18 (all from Babylon?), see Kümmel Familie 83.

**tarbātu** (*tarbiātu*) s. pl. tantum; greatness, magnificence, majesty; OB, SB; wr. syll. (GAL En. el. VII 159); cf. *rabū* A v.

*idat dunnīša kala nišī ušešmi ubtanni tar-ar-bi-a-ta-ša* he (Ea) proclaimed her might to all mankind, he glorified her majesty RA 15 181 viii 20 (OB Agušaja), see Groneberg, RA 75 128; *tar-ba-ti-ka idallal(a) ana dāriš* they praise your greatness forever Lambert BWL 136:166 (hymn to Šamaš), cf. *i-na-ru tar-ba-te-ka šu-ut tag-me-lu* <sup>ld</sup>[Marduk] AfO 19 66:15 (prayer to Marduk), with dupl. courtesy W. G. Lambert, cf. GAL (var. [x-x]-at) Marduk En. el. VII 159; *tar-ba-at ilūtiki* (var. *narbi[ki]*) *lu*-[...] I will [praise] the eminence of your divine majesty LKA 48a r. 10, see Ebeling Handerhebung 70, var. from parallels Loretz-Mayer Šu-ila 32:15' and dupls.; *ina tar-ba-a-ti maḥaršunu ūšibamma* (see *ašābu* mng. 1d-9') En. el. VI 65; note qualifying another noun: I installed Marduk in the temple *ana isinnu tar-ba-a-ti* (var. *ta-ar-ba-a-tim*) *akītašu širti ušašdihma* I had him go in procession (in the boat) to the magnificent festival, his august New Year's festival VAB 4 156 A v 34 (Nbk.).

**tarbiātu** see *tarbātu*.

**tarbitū** A s.; 1. child rearing, 2. rearing, child placed for rearing, offspring, 3.

## tarbitū A

(name of a month in Elam); from OA, OB on; cf. *rabū* A v.

*nam.bulùg = ta-ar-bi-tum* Proto-Izi II Bil. Section B ii 8; [nam.bulùg].gá = *tar-bi-tu*, [nam.bulùg.g]á.a.ni = *tar-bi-is-su*, [nam.bulùg.gá].a.ni.šè = *a-na tar-bi-ti-šu* Ai. III iii 70-72; *nam.á.è = tar-bi-tu*, *nam.á.è.a.ni = tar-bi-su*, [nam.á].è.a.ni.šè = *a-na tar-bi-ti-šu* ibid. 67-69.

*lugal.mu bulùg.ga* (var. .gá) a.a.nu.zu KAB.GAZ kur.ra.ke<sub>x</sub>(KID) : *bēlu tar-bit abi ul idi dā'ik šadi* O (Sum.: my) lord, he (the *asakku* demon) is the offspring of an unknown father, he is the murderer (who dwells in) the mountains Lugale I 29; <sup>d</sup>gašan.amaš.kù.ga bulùg.gá ki kù.ga.ta.mu.un.dím.ma : <tar>-bit <sup>d</sup>MIN *ša ina ašri elli ibbanū* (a fine bull) the offspring of DN, which was created in a pure place Bagh. Mitt. Beiheft 2 No. 6:27f., see Mayer, Or. NS 47 433:27f.; [u<sub>4</sub> igi.gùn.gùn á] è.a.Keš<sup>ki</sup>.ke<sub>x</sub> : *umu ša panī banū tar-bit Kēši* (you write on the figurine) Storm with a fair face, offspring of Keš CT 16 36:3, see AAA 22 90, cf. (Akk. only) KAR 298:8, see AAA 22 64 and Wiggermann Protective Spirits 8:61.

1. child rearing: *šumma awilum mā=rašu ana šūnuqim ana tar-bi-tim iddinma* . . . 10 GÍN KÙ.BABBAR *tar-bi-it mārīšu išaqqalma* if a man places his son (in the care of a wet nurse for three years) for nursing and raising, (but does not provide her with rations), he pays ten shekels of silver for the raising of his son (and takes back his son) Goetze LE § 32 B ii 13ff. and A iii 3ff., see Eichler, AOS 67 78; if a palace slave woman gives her son or daughter *ana muškēnim ana tar-bi-tim* to a *muškēnu* for raising Goetze LE § 34 A iii 10 and B ii 20; *šumma* . . . TUR *ana tar-bi-tim ilqēma* CH § 188:55; *ana tar-bi-ti-i-šu u mušēniqtim* PN *u* PN<sub>2</sub> *ana* PN<sub>3</sub> 12 GUR *še'am iddinušum* PN and PN<sub>2</sub> (the child's parents) gave PN<sub>3</sub> (the child's maternal grandfather) twelve gur of barley (to compensate him) for his (expenses of) raising (the child) and for the wet nurse Gordon Smith College 42:9 (OB, = AJSL 34 135f.), cf. 5 GÍN *ta-ar-bi-sà* <sup>f</sup>PN *ana* PN<sub>2</sub> ŠEŠ.A.NI *iddin* OECT 13 202:4, cf. also (in Sum. formulations) 7 gín kù.babbar níg.um.me.ga ù um.me.ga.[lá]

## tarbītu A

UET 5 97:9, kù.nam.á.è.a.ni.šè ... in.na.an.lá BE 6/2 4:8, also 5 $\frac{1}{3}$  gín kù.babbar ù 2 túg.bar.si.meš nam.bulùg.gá.ni.šè in.na.an.sum YOS 8 152:10, also (silver and wool) níg.nam.bulùg.gá.ni.šè ... in.na.an.sum PBS 8/2 107:10, 2 gín kù.babbar nam.bulùg.gá.ni.šè UET 5 92:10 (all OB adoption contracts); KÛ.BABBAR ta(copy: ŠA)-ar-bi-ti-ša PN mahrat PN (the mother) has received (from her sister, the adoptive mother) the silver for her raising (the child) CT 33 40:6; 5 GÍN KÛ.BABBAR ta-ar-bi-it šuhārim Ì.LÁ.E they (the adoptive parents) paid five shekels of silver for the raising of the child IM 54983:8 (OB Harmal, courtesy M. deJ. Ellis), cf. KÛ.BABBAR ... ta-ar-bi-it šuhārim dini HUCA 40-41 60 L29-590:20 (OA let.); ta-ar-bi-tám ukultaša šabbû they (the mother and her brothers) are satisfied with (the payment in compensation for) raising (the child) and her provisions ICK 1 32:24 (OA); difficult: (four persons) ana tar-bi-it ših= hirūtīm nadnama JCS 26 143:10 (OB Harmal); anumma PN [māri]ja 3 mārāteja ištēn ina ištu libbišunu liddin PN mārija ištu bāb tar-bi-ia-ti (error for tar-bi-ti-ia?) lipturušu RA 77 18 No. 3:7 (Emar).

2. rearing, child placed for rearing, offspring — a) referring to persons: šum= ma awilum šihram ina mešu ana mārūtīm ilqēma urtabbišu tar-bi-tum šī ul ibbaqqar if a man adopts a child at birth and rears him, that rearing may not be claimed (by his parents) CH § 185:37, cf. tar-bi-tum šī ana bīt abišu itār CH § 186:47, 189:62, 190:72; if the adoptive father ana tar-bi-tim nasāhim panam ištakan intends to repudiate the adopted son CH § 191:83; Aššurnādin-šumi mārī rēštū tar-bit birkija my oldest son, raised on my own knee OIP 2 35 iii 72 (Senn.); <sup>†</sup>Tabūa tar-bit ekal abija ana šarrūtī elišunu aškunma I appointed Tabūa, raised in my father's palace, as ruler over them Borger Esarh. 53 Ep. 14 iv 15; LÚ GN LÚ GN<sub>2</sub> kalbē tar-bit ekallija the man

## tarbītu A

from Pappa and the man from Lallukna, (ungrateful) dogs, raised in my own palace (conspired against me) Lie Sar. 77.

b) referring to gods and demons: your eighth name, Nabû, is Sirsir tar-bit Kingu raised by Kingu WO 1 478:16 (hymn to Nabû); (Marduk) tar-bit apsi BMS 14:15 + Loretz-Mayer Šu-ila 47, see Ebeling Handerhebung 86, cf. KAR 127 r. 5, 290:6, Maqlu I 124, (Ninazu) Or. NS 36 118:51 (SB hymn to Gula), cf. also ME.DUB ZU+A[B]: tar-bit [apsi] Borger, Symbolae Böhl 48:3f., see also CT 16 and parallels, in lex. section.

c) referring to animals: kīma turāhī tar-bit šadī ištahhītu zuqtīša (the camels and pack asses) leaped over its peaks like wild goats raised in the mountains TCL 3 26 (Sar.), cf. pagē uqūpī tar-bit šaddīšun Streck Asb. 166 r. 3; abu bānuka ... ummī ālittaka ... a[tta] tar-bi-s[u]-nu tu[...] the father who sired you (wolf), the mother who bore you, you whom they raised, you [...] Lambert BWL 198:16 (Fable of the Fox).

d) referring to trees — I' in hist.: gu= šūrī erēni tar-bit KUR Hamānim beams of cedar grown on Mount Amanus OIP 2 96:80, 129 vi 59 (Senn.), Iraq 16 197 (pl. 50) viii 2 (Sar.), Borger Esarh. 22 Ep. 28:2, CT 34 29 ii 11 (Nbn.), for other refs. see erēnu A usage a-1'a', also (in broken context) Iraq 16 197 ND 3406:10 (Sar.), wr. tar-bi-ti KUR Hamānu u KUR Labnānu Streck Asb. 246:59; gušūrī erēni šīrūtī tar-bit KUR Sirara Borger Esarh. 87:21, cf. ibid. 60 v 75, Streck Asb. 88 x 98; musuk= kannu šurmēnu tar-bit šippāti (I felled) musukkannu-trees and cypresses, grown in (those) groves OIP 2 115 viii 60 (Senn.), also ibid. 125:47; fortified towns that stood on the mountain peaks [kīma] gapnī tar-bit šadī like fruit trees grown in the mountains TCL 3 239 (Sar.).

2' in NB: (a plot) ina libbi 200 gišim= marī rabūti 10 tālu tar-bit 3 šanāti within which there are two hundred mature date palms (and) ten young date palms grown for three years AnOr 9 19:18, and passim in

**tarbītu B**

this text with three, four, and five years, see Coquerillat Palmeraies 105f.

**3.** (name of a month in Elam): ITI *Tár-bi-tum* MDP 10 p. 32 No. 17:4.

**tarbītu B** s.; enlargement, extension (of an object); NA\*; cf. *rabū* A v.

*kî qīlu ēpašuni iddalḫu ētapšū tar-bi-tu šaplītu la taḫlul la tun[ta]tazziq* when they did the firing they did it hastily, (so that) the lower extension (of the pipe) did not slip in and get sucked (into the mold) ABL 997 r. 8, cf. *ibid.* r. 10.

**tarbiu** see *tabrū* and *tarbū*.

**tarbū** (*tarbiu*) s.; apprentice, pupil; OB(?), SB, NA, NB; pl. (NA) *tarbiāni*; wr. syll. and Á.È, BULÛG; cf. *rabū* A v.

[bu-lu-ug] [PAP.PAP] = [ta]r-bu-u S<sup>b</sup> I 117a, in MSL 4 206; bulùg.gá = *tar-bu-ú* (in group with *ilitti bitī, sumaktar, lillidu*) Antagal B 91.

Á.È *immar aḫū . . . ul immar* an apprentice (*kalū*-priest) may observe (the ritual) but an outsider may not observe (it) RAcc. 16 iii 29, cf. (ref. to partaking of the meat) *ibid.* 22 r. 15; PN LÚ *tar-bu-u ša* PN<sub>2</sub> (entire text) McEwan LB Tablets No. 52:1; LÚ *tar-bi-a-ni isseja ittalkuni pan mušarkisāni aptiqissunu* the men to be trained have come with me and I have entrusted them to the *mušarkisu*-officials ABL 127 r. 4 (NA), see Postgate Taxation 256:15; SAG.MEŠ *tar-bi-a-ni* eunuchs, trainees (among military personnel) ADD 1125 r. ii 5 (coll. S. Parpola), cf. SAG.MEŠ BULÛG.MEŠ ADD 1083 r. vii 3, also ADD 834+ i 16 (all NA adm.); uncert.: *ta-ar-bi-a-aš ušāsīm* (see *asāmu* mng. 3) RA 15 181 viii 22 (OB Agušaja), possibly error for *na-ar-bi-a-aš*, see Groneberg, RA 75 128 and 134, and compare the references cited *narbū* usage a.

**tarbu'tu** see *turbu'tu*.

**tardennu**

**tarbūtu** s.; status of foster child; SB, NB; cf. *rabū* A v.

[bu-l]u-ug BULÛG = *tar-bu-tu* (followed by *leqū* s., *liqūtu*) A VI/1:181; á.è = *leqū, tar-bu-tu* Igituh I 180f.; á.è = *liqūtu, tar-bu-tum* Lu Excerpt II 98f.; nam.bulùg.gá.a.ni.šè = *ana tar-bu-ti-šú* Hh. II 53; uncert.: GI.BULÛG.[GA] = *tar-bu-tu*(or -u) CT 41 29:2 (Alu Comm.).

*šatārāni lu ša mārūtu lu ša* LÚ *tar-bu-ú-tu lu ša* [KI.LAM šá] KÛ.BABBAR *lu ša rīmūtu lu ša nudu<nn>ú lu ša maškanūtu . . . ḫepātu šunu* any documents (dealing with the properties apportioned in this inheritance division), whether concerning adoption, fostering, purchase, gift, dowry, or security, are void UET 4 55:28 (NB, coll. J. Black).

Just as *tarbītu* can refer to both the process of rearing a child and to the child thus reared, so *tarbūtu*, it seems, can designate both the status of the foster child (attested in Hh. II and one NB text) and the child itself. For Á.È in the meaning “apprentice,” see *tarbū*.

**tarbu'u** see *turbu'tu*.

**tardennu** (*terdennu*, fem. *tardennūtu*) adj.; **1.** second (in rank, size, or age), of second quality, second course (of a meal), **2.** successor, **3.** (an official); from OB on; wr. syll. and (in OB math.) ŠEŠ.ÚS; cf. *tardennūtu*.

bulùg.gal = *šešgallu*, ús.sa = *tar-din-nu*, dub.ús.sa = *duppussū* Antagal III 9ff.; giš.gu.za.ki.ús = *tar-din-ni-tum* Hh. IV 78; [dam.bān.da?] = [še-<sup>2</sup>-i]-ti = *šá-ni-tum* // *tar-din-ni-tum* von Weiher Uruk 53 i 7 (Hg.); túg.níg.lám.sag = *reš-tu-ú*, túg.níg.lám.ús = *ter-din-nu* Hh. XIX 117f.; [túg.guz.za.sag] = [re-e]š-tu-ú, [túg.guz.za.ús] = *tar-din-nu* *ibid.* 269f., cf. *ibid.* 265; giš.peš.ḫara<sub>5</sub>.gišimmar = *tar-din-nu* Hh. III 388.

*dup-pu-us-su-u* : *tar-din-nu* Lambert BWL 84:248 (Theodicy Comm.).

*te-er-de-en-nu* = *ma-a-ru* (among synonyms of *māru*) Explicit Malku I 200.

## tardennu

1. second (in rank, size, or age), of second quality, second course (of a meal) — a) younger sibling, younger son or daughter, secondary heir — I' in gen.: PN *aḫī talīme ana šarrūt Kardunijaš ušadgila panuššu* PN<sub>2</sub> *aḫī tar-din-ni ana šešgallūti ugdallib ina pan* [DN] PN<sub>3</sub> *aḫī šihru ana šešgallūtu ina pan Sin . . . ugdallib* I appointed my beloved(?) brother PN to the kingship of Babylonia, I consecrated PN<sub>2</sub>, my younger brother, as *šešgallu*-priest of DN, and I consecrated PN<sub>3</sub>, my youngest brother, as *šešgallu*-priest of Sin Streck Asb. 250:16; PN DUMU-šú *tar-din-nu* (between PN<sub>2</sub> DUMU-šú GAL-*i* and PN<sub>3</sub> DUMU-šú *šalšaja*) BBSt. No. 9 iv a 20, cf. *ibid.* iii 10 (NB); *išarrak ter-din-nu ana katī tiūta* (even) the younger son can give food to the destitute (contrasted with *aplu* line 249, beside the pair *rabi aḫi* and *duppussū* lines 247f.) Lambert BWL 84:250 (Theodicy); LÚ *tar-din-nu* (in broken context) Grayson BHLT p. 76 iv 19; (sale of) <sup>1</sup>PN *qallassu* PN<sub>2</sub> *mārušu rabū* PN<sub>3</sub> *mārušu tar-din-ni u* <sup>1</sup>PN<sub>4</sub> *mārassu ša šizib* <sup>1</sup>PN his slave woman, PN<sub>2</sub> her older son, PN<sub>3</sub> her younger son, and <sup>1</sup>PN<sub>4</sub> her unweaned daughter AnOr 8 19:3; <sup>1</sup>PN . . . PN<sub>2</sub> . . . *ana kallūti ana* PN<sub>3</sub> *mārišu ter-di-in-ni ilqēši* PN<sub>2</sub> has taken <sup>1</sup>PN as daughter-in-law (to marry her) to PN<sub>3</sub>, his second son Brinkman MSKH 1 383 No. 9:8 (MB); I built this house *ana* PN *mārija tar-din-nu* (var. *-ni*) for PN, my second son OIP 2 150 X 5 (Senn.); in broken context: *itti* PN [. . .] [*tar*]-*din-nu* CT 35 19 K.4530:17 (Asb.), [. . .]-*x-šú tar-din-ni* ABL 328 r. 7 (NB), *tar-di-ni-it* 2 DUMU.S[AL.MEŠ . . .] CT 54 62 r. 6 (NB let.).

2' referring to inheritance shares — a' in OB math.: (division of silver among four brothers) X ḪA.LA ŠEŠ.GAL X ḪA.LA ŠEŠ.ÚS X ḪA.LA ŠEŠ.3.KAM X ḪA.LA ŠEŠ.TUR BM 13924:15 and *passim* in this text, cited Roth, AfO 31 12 n. 9; IGI.3.GÁL *ša* ŠEŠ.GAL U[GU ŠEŠ.ÚS].SA *ūtelellu* MKT 1 368 VAT 8522 ii 4, cf. ŠEŠ.ÚS (beside ŠEŠ.GAL and ŠEŠ.TUR) *ibid.* 274 VAT 6597 i 6ff., r. 8; note the Akk. (with uncert. resto-

## tardennu

ration): one and one-half minas of silver (to be divided among) four brothers *ra=būm eli te-er*-. . .] 10 GÍN *kaspam līter sebiat zitti te-er*-. . .] *šalšum* let (the portion of) the eldest brother exceed by ten shekels that of the second brother, one-seventh of the share of the second brother is (the share of?) the third (and one-eleventh? of the fourth) Sumer 10 59 IM 31210 v 6ff. (translit. only).

b' in Nuzi: *šumma mārušu ša* PN *ittabši rabi šinīšu zitta ileqqe u* PN<sub>2</sub> *te-er-te-en-nu kī šēpišuma zitta ileqqe* should there be a son (born) to PN, he will be the eldest (son) and take a double inheritance share, and PN<sub>2</sub> (the adopted son) will be the second, he will take a share in accordance with his rank HSS 5 67:10, also (in similar context) *ibid.* 60:11, PN GAL *šinīšu zitta ileqqe* PN<sub>2</sub> *te-er-te-en-nu* *ina arkišu kīma šēpišu zitta ileqqe* HSS 19 5:36, see Deller, Lacheman AV 49; PN *mārija rabū u* [*šú*] *šinīšu ina zitti ileqqe u* PN<sub>2</sub> *te-er-t[e-en-nu] u kīma šēpišuma ileq[qe]* PN is my chief heir and will take a double share, and PN<sub>2</sub> is my secondary heir, he will take (a share) in accordance with his rank HSS 5 72:8, cf. HSS 19 22:3, 50:11, PN GAL *u* PN<sub>2</sub> *te-er-te-en-nu* HSS 19 4:6, cf. *ibid.* 28:14.

c' in NB: *ina ūmu* PN DUMU.ÚŠ [. . .] PN<sub>2</sub> *māru tar-din-ni ša* PN *šú* when PN (the adoptive father) [acquires] a son, PN<sub>2</sub> (the adopted son) will be (ranked) PN's second son McEwan LB Tablets No. 37:11, cf. *ūmu māru ša* PN *u* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *aššatišu ittabšū* PN<sub>3</sub> *māru tar-din-ni ša* PN *u* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *šú* PSBA 9 (1887) 173; *ṭuppi zitti ša* PN *ana* PN<sub>2</sub> *mārišu tar-din-nu izūzu* VAS 1 35:3 (NB kudurru), cf. *ibid.* 6 and 21; *annā zittu ša* PN *aḫu rabū . . . annā zittu ša* PN<sub>2</sub> *aḫu tar-din-nu ša* PN this (part of the field) is the inheritance share of PN, the older brother, this (part) is the inheritance share of PN<sub>2</sub>, PN's younger brother TuM 2-3 7:12; PN . . . *u* PN<sub>2</sub> *mārušu ra*(text *še*)-*bu-ú ana zitti ša* PN<sub>3</sub> PN<sub>4</sub> *apilšu ša* PN LÚ *tar-din-nu ana zitti ša* PN<sub>5</sub> *aḫi abišu tar-din-nu* (the slaves) PN and his



## tardennu

older son PN<sub>2</sub> belong to the inheritance share of PN<sub>3</sub>, PN<sub>4</sub>, the younger son of PN, belongs to the inheritance share of PN<sub>5</sub>, the younger brother of his (PN<sub>3</sub>'s) father YOS 6 143:6, see San Nicolò-Petschow Bab. Rechtsurkunden No. 7, *mārušu mār 17 ūmū ana mārūtu taddaššu ana tar-din-nu ša PN mārīšu ilturšu* she gave her seventeen-day-old son in adoption, (and) he (the adoptive father) recorded him as second to PN, his (own) son AnOr 8 14:8; *tuppi mārūtu ša PN u PN<sub>2</sub> mārīšu šahir . . . iknuk PN u PN<sub>2</sub> DUMU.MEŠ u LÚ tar-din-nu-ti ša PN<sub>3</sub> šunu* (PN<sub>3</sub>) made out a sealed adoption document concerning PN and his young son PN<sub>2</sub>, PN and (his son) PN<sub>2</sub> are sons and second sons of PN<sub>3</sub> OLZ 1904 39-40 No. 3:5 (translit. only); <sup>1</sup>PN . . . *pani* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *mārīšu* SAL *tar-din-ni-tum tušadgil* <sup>1</sup>PN has awarded (one third of the field) to <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> her younger daughter (and two thirds of the field and her slave *pani* <sup>1</sup>PN<sub>3</sub> *mārīšu rabūtu*) VAS 5 43:11 and dupl. 44:12, cf. silver *ana mārīšu tar-din-ni.MEŠ ana PN PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> u PN<sub>4</sub>* (beside PN<sub>5</sub> *mārīšu rabū*) Nbn. 65:10, cf. RA 41 101:13.

b) of second quality – 1' referring to animals: fodder for 16 *alpī rabbūtu* 14 *alpī tar-din-ni-e* Nbn. 357:4, cf. Nbn. 546:2 and 6, CT 55 481 r. 13; *kissat* 20 UDU.NITÁ GAL.MEŠ(copy .UD) . . . *kissat* 100 *tar-din-ni-e* Nbn. 841:5; 100 UDU.NITÁ *rabī* . . . 154 UDU.NITÁ *tar-din-[ni]* Camb. 248:7, cf. CT 56 409:7, Nbn. 915:5, wr. *tar-din-ni.MEŠ* CT 57 210:2, CT 55 481:11; 300 *iššūr mē rabū u tar-din-ni* BE 9 109:5 and 8; x GUD *šuklulu* . . . x GUD *taptīru* . . . x GUD *tar-din-ni-e* x ungelded bulls, x castrated bulls, x second-quality(?) bulls CT 55 674:3 (all NB); two ewes sheared four times, two ewes sheared three times 2 *kalūmu* NITA *hurāpu te-er-te-en-nu-ti* two male spring lambs sheared a second time(?) HSS 5 38:4 (Nuzi).

2' referring to textiles: *iltennūtu hul=lannu te-er-te-en-nu* SIG<sub>5</sub>.GA-tum HSS 19 79:16, *iltennūtu* TÚG.MEŠ *te-er-te-en-nu* HSS 13 63:2 and 10, cf. HSS 14 620:16, HSS 15 164:2,

## tardennu

*iltennūtu nahlaptu tuttupena iltennūtu* KI. MIN *te-er-te-nu* HSS 15 201:13, cf. (in broken context) TÚG.MEŠ-ti *te-er-[te-en-nu]* HSS 15 317 I 4, cf. *ibid.* C 9.

3' referring to household objects: 1 *tal=lu* Ì DÙG *te-er-te-en-nu* HSS 13 225:23 (= RA 36 203, Nuzi); 4 *mušahhinānu rabūtu* 3 *mušahhinānu tar-din-ni-[tū]* CT 57 67:18; 22 KUŠ.TAB.BA.MEŠ GAL.MEŠ . . . 37 KUŠ.TAB.BA.ME *tar-din-ni-e* . . . 11 KUŠ.TAB.BA.ME *qallalūtu* 22 large . . . -hides, 37 second-size . . . -hides, eleven small . . . -hides TCL 13 224:4 (both NB).

4' referring to staples: *suluppū tar-din-ni-e* . . . *ana nuḥatimmī nadnu* (see *mak=kasu* A usage c) YOS 7 110:50, cf. 5 ME [*su=luppū*] *tar-di-ni-e ša ana pap[pasu] ana nuḥatimmī u sirāšūti innandina* JAOS 87 10:25 (NB).

5' other occs.: x KÙ.BABBAR *tar-din-nu* (parallel *šalšu* line 9) Cameron Persepolis Treasury Tablets 85:6, also *ibid.* r. 5, 14, 17; flour [*an*]a *šá-la-é šá tar-din-nu* (see *šalām bīti* usage a) CT 56 415:3; uncert.: *ter-te-en-na* GIŠ.ŠINIG (among plants for a ritual) KUB 4 48 iii 12 and 20, see Biggs Šaziga 55.

c) second course of a meal: *ina rabū u tar-din-nu ša šēri* at the main and the second course of the morning meal RAcc. 76:28, also (*ša lilāti*) *ibid.* 29, (*ša biru ūmu*) *ibid.* 93:23, cf. *ibid.* 78 r. 13 and 21, 75:6f., cf. also *ibid.* 89:2, CT 51 97 r. 6, and *passim* in these texts; [*tar*]-*din-nu ša kīš ūmu* RAcc. 136:280, cf. *tar-din-nu ša kīšu* (beside *rabū ša kīšu*) VAS 6 174:39, cf. also *tar-din-nu ša šēri* *ibid.* 20 (NB); *mīrsu ina tar-din-[ni u]kīnšu* (see *mīrsu* usage b) AnOr 12 305:5; *rabū ip=paṭṭarma tar-din-nu iqarrub* RAcc. 121 r. 30, cf. *ibid.* 92f. r. 4, 8, 13f., LKU 51:27, r. 20; UD 29.KAM *Šabāti tar-din-nu PN ana muḥḥi* PN<sub>2</sub> *išabbat* TuM 2-3 207:2, cf. *tar-din-nu ša UD 29.KAM ša Šabāti ša PN<sub>2</sub>* (same person) *ina* IGI PN<sub>3</sub> *ibid.* 208:1; *ana* GAL-[i] *u tar-din-nu ša šēri* CT 56 412:4 and 6, cf. *ibid.* 1.

## tardennūtu

2. successor: cereals *ana šarri ana te-er-te-en-nu ana l ūmi* for the king (and) for (his) successor for one day HSS 14 68:8, cf. *ana ekalli ana te-er-te-en-nu* HSS 14 74:5, also HSS 15 265:4, note parallels *ana šarri/ekalli ana šinahila* cited *šinahilu* mng. 1; x barley *ana PN te-er-te-en-ni* HSS 16 22:10; †PN SAL.TUR-*sú ša PN<sub>3</sub> te-er-te-en-nu* RA 23 160 No. 70:9; uncert.: *tar-te-en-nu* (in broken context, in list of names) HSS 16 384:1' (all Nuzi); PN *ina Ugarit LÚ tar-te-in-nu šūt* (for context see *tardennūtu*) MRS 9 126 RS 17.159:23; (tribute for the Hittite king, for the queen) *ana LÚ tar-te-ni* for the crown prince *ibid.* 42 RS 17.227:28, see Dietrich and Loretz, WO 3 p. 209 and 239.

3. (an official): a total of nine persons *ša ana PN ina libbi GN tadnūni ina GN<sub>2</sub> ana LÚ tar-te-ni-šu-nu ta'uru* who were delivered to PN in Assur, they will be returned to their *t*-(s) in GN<sub>2</sub> KAJ 245:17 (MA).

The word *tardennu*, originally a foreign word first unambiguously attested in MB, was later etymologized as derived from *redū* "to follow." The Akkadian reading of the Sumerogram *šeš.ús* in OB math., referring to division of property among sons, is not known; if the broken word *te-er*-. . . twice occurring in Sumer 10 cited mng. 1a-2'a' is to be restored as *te-er*-[*de-en-ni*] or the like, the etymology and the earliest attestation of this word may have to be reconsidered.

Wilhelm, UF 2 277ff. with previous lit.

**tardennūtu** (*terdennūtu*) s.; position of crown prince, successor(?); Bogh., RS, Emar; cf. *tardennu*.

PN *ina Ugarit LÚ tar-te-in-nu šūt šumma PN iqabbi mā arki ummija allakmi . . . u RN šar Ugarit māršu šanamma [ina] Ugarit [ana (LÚ) ta]r-te-in-nu-ut-ti [išak]kan* PN (the son of RN and his divorced wife) is the *tardennu* in Ugarit, but if PN says: "I choose to go with my mother," then RN,

## targīgu

the king of Ugarit, will appoint another of his sons to the position of *tardennu* in Ugarit MRS 9 126 RS 17.159:30; in Hitt. context: PN appointed his son PN<sub>2</sub> A-NA LÚ TAR-TE-EN-NU-UT-TI-ŠU «NU» // *ši-na-hi-la* to the position of his *tardennu* KBo 3 3 ii 6 and dupl. KUB 19 41 ii 10 (Muršiliš II), see Klengel, Or. NS 32 35; *šar māt Hatti . . . RN LUGAL ina kussi šarruttišu lu la unakkaršu u anāku ana te-er-te-en-nu-ut-ti-šu luzzizma māt Mitanni lu-me-hi-ir* the king of Hatti must not remove King RN from the throne, and I will remain in the position of his *tardennu* and I will rule in GN KBo 1 3:29, see Liverani, Oriens Antiquus 1 255; uncert. occ.: if his wife (the daughter of his adopted father) dies PN NIN-*ši ana tar-te-nu-ti TUM* he will take(?) her sister PN as successor(?) Arnaud Textes syriens 40:19.

Wilhelm, UF 2 277ff.

**tardītu** see *terdītu*.

**tardiu** see *terdū*.

**targagū** s.; (a term for curse or oath); syn. list.\*

*tar-ga-gu-ú, a-ra-rum = ma-m[i-tu]* CT 18 10 iii 10f.; *samnu, tar-ga-gu-u*(var. -ú) = *ma-mi-tú* Malku IV 75f.

**targamannu** see *targumannu*.

**targīgu** s.; evildoer; SB; cf. *ragāgu*.

[. . .] LU níg.erím.ak.ak.meš gi.ba sa[g].gi.ir.šè gub.ba.aš : *gimir tar-gi-gi u<sub>4</sub>-ma da'ma ša la pí<sup>d</sup>Sam[aš . . .]* for(?) all the evildoers a dark day not ordained by Šamaš [. . .] KAR 128:31 (coll. W. G. Lambert).

*nē'ir . . . puḫur tar-gi-gi* (Tukulti-Ninurta) who smites all evildoers Weidner Tn. 13 No. 6:6, 23 No. 14:7; *qāmū tar-gi-gi la pādū* AOB 1 132 No. 14:5 (Shalm. I); *mudīš tar-gi-gi* who tramples upon the evildoers KAH 2 84:12 (Adn. II); *mušamqit tar-gi-gi* who overwhelms evildoers AKA 257 i 7 (Asn.); *mu=la'iṭ gimir tar-gi-gi* who subdues all evil-

## targumannu

doers AfO 18 349 i 2 (Tigl. I), restored from RIM Annual Review 6 13:2, cf. *sāpinu qabal tar-gi<sub>4</sub>-gi<sub>4</sub>* AKA 52 iii 34 (Tigl. I); [ana] RN *tar-gi-gi akši la šēmî šipirta* [...] (see *akšu* usage c) Tn.-Epic “v” 26, dupl. KAR 303 r.(!) 8, see AfO 7 281; *iškun Anu miṭṭa la pādâ elu tar-gi-gi* Anu set the merciless mace against the evildoer Tn.-Epic “ii” 27, cf. (in broken context) *tar-g[i-gi(?)]* [...] AfO 18 42 B 10 (Tn.-Epic).

**targumannu** (*targamannu*, *turgumannu*, *targumjanu*) s.; interpreter, dragoman; from Oakk. on; wr. syll. (*tar-gu-um-ia-nu* MRS 9 237 RS 17.251:23) and (in Oakk. and Ur III) EME.BAL.

[KA].bal = *tur-gu-man-nu* Lu Excerpt I 171 (coll.).

**a)** in gen. — **1'** in Oakk. and Ur III: *Šu-î-lî-šu* EME.BAL *Me-luh-ḫa*.KI Coll. de Clercq 1 pl. 9 No. 83:2 (seal); (as recipients of beer, flour, and other foodstuffs) EME.BAL *Gu-ti-um* OIP 14 80:3; (as recipient of dried fish) EME.BAL MAR.TU Genouillac Trouville 81 r. 15, (of beer and flour) *sukkal eme.bal lú Mar.ḫa.ši.KI.ra gub.ba.me* the officials and dragomans serving the ruler of GN JCS 7 106 i 18 (both Ur III), cf. Buccellati Amorites pl. 9 No. 22 i 21; PN EME.BAL (in list of household personnel, probably from Elam) Lagaš 30298 (Istanbul Museum); **1** MÁ EME.BAL PN RTC 254 iii 13; EME.BAL *ni-su-ut* dragoman of the household personnel Adab 101 (unpub.); EME.BAL KASKAL Pettinato Testi di Istanbul 55 r. 8 and 58 r. 1; EME.BAL.ME Lagaš 30242 (Istanbul Museum, all Oakk.); EME.BAL.ME ITT 4 p. 12 7122 (translit. only); flour EME.BAL.ME ITT 4 pl. 14 7377 r. 2 (Ur III).

**2'** in OA: TÚG.ḪI.A ... *ana* PN *ta-ar-gu<sub>5</sub>-ma-nim niddiššunuma* we have given the textiles to PN, the dragoman CCT 4 29b:7, cf. *ibid.* 30; PN *ta-ar-gu<sub>5</sub>-ma-nu-um* Kültepe m/k 2:18.

**3'** in OB: *tu-ur-gu-ma-an-ni ša* ERÍN *Ḫa-bi-in-gal-ba-ti-i* (recipient of beer) Liver-

## targumannu

pool 51.63.49, cited Gelb, Glossa 2 97; LÚ *tu-ur-gu-ma-an-num ša ištu* É.ḪI.A ERÍN *Ka-aš-ši-i il-li-k[am]* CT 52 47:11; distribution of rations *ana* PN *u tappēšu ša itti Ša-ḫa-am-di-it-ta tu-ur-gu-ma-nim ana qabēšu illikū* to PN and his (Kassite) colleagues who left upon his authorization with PN<sub>2</sub>, the (Kassite) interpreter van Lerberghe OB Texts 20 CBS 341:14.

**4'** in Mari: [x M]A.NA AN.NA *ana Kap-ta-ra-i-im* **1** [MA.N]A AN.NA *ana ta-ar-ga-ma-an-nim* UGULA [DAM.GÀ]R *K[a]p-ta(!)-ra-i [ina Ū-g]a-[r]i-tim*.KI RA 64 100:29 (= ARMT 23 556).

**5'** in MB, EA, RS, Bogh.: PN *mār š[ip=rija u* PN<sub>2</sub> *ta-ar-g]u-ma-an-na altap[ra]* **I** have sent PN, my envoy, and PN<sub>2</sub>, the dragoman EA 11:6, cf. also *ibid.* 10 and 16 (let. of Burnaburiaš); PN LÚ *mār šiprišu š[a aḫija]* *u* PN<sub>2</sub> *tar-gu-ma-an-[na-šu]* *ša aḫija* PN, the envoy of my brother, and PN<sub>2</sub>, the dragoman of my brother EA 21:25 (let. of Tušratta); IGI PN LÚ *tar-gu-um-ia-nu* MRS 9 237 RS 17.251:23; LÚ *tar-gu-ma-an-nu id=da[bub]* (in broken context) KUB 3 27:6 (let.).

**6'** in NA: PN LÚ *tar-gu-ma-nu ša* KUR *Man-nu-a-a* ADD 865:7; **22** (erasure) LÚ *tur-gu-ma-ni* Iraq 23 pl. 24 ND 2707 r. 4 (list of distribution of slaves?); [x] PN *ta[r]-gu-[mal-nu]* Kinnier Wilson Wine Lists 18 r. 2; LÚ *tur-gu-ma-[nu]* (in broken context) CT 53 37 edge 1, LÚ *tar-gu-ma-nu* ABL 387 r. 5; PN [LÚ *tur-gul-ma-ni* (followed by *širāni Quāja* Cilician emissaries) Iraq 20 187 (pl. 40) No. 40:2.

**7'** in NB: LÚ *tur-gu-ma-nu ša* PN CT 55 107:3, cf. *ibid.* 382:2.

**b)** organization: UGULA EME.BAL.ME RTC 250:2 (Oakk.), UGULA EME.BAL.ME ITT 4 pl. 14 7377 r. 1 (Ur III), [x] MA.NA (of a commodity) GAL *ta-ar-gu<sub>5</sub>-ma-ni* (most of the recipients bear native Anatolian names) BIN 6 193:1 (OA); PN GAL *tar-gu-ma-ni ša Šubrê* VAS 19 5:7 (MA list of officials).

**targumjanu**

Note that the Ebla vocabularies equate EME.BAL with *āpīlum* and the like, see Krebernik, ZA 73 7 No. 179, so that the OAkk. refs. wr. EME.BAL may not belong under *targumannu*.

I. J. Gelb, Glossa 2 (1968) 93-104; G. Dossin, RA 64 98 n. 7 with previous literature; W. G. Lambert, MARI 5 409ff.

**targumjanu** see *targumannu*.

**tarḫatu** see *terḫatu*.

**tarḫu** s.; (a container?); Mari.\*

1 *ta-ar-ḫu* [KÛ.BABBAR(?)] (among containers) ARM 24 103:8; obscure: *ta-ar-ḫu* (written in an otherwise empty section) ARM 24 146:3.

**tarībtu** s.; replacement (occ. in personal names only); OB, MB; cf. *rābu* A.

*Ta-ri-ba-at*-<sup>d</sup>*Sin* BM 79470 (OB, courtesy K. R. Veenhof), *Ta-ri-bat*-<sup>d</sup>*Adad* BE 14 10:2, *Ta-ri-bat-ili* PBS 2/2 122:11, *Ta-rib-ti*-<sup>d</sup>*Adad* BE 14 11:5 and 11 (MB), abbr.(?) <sup>f</sup>*Ta-ri-ib-tum* van Soldt, AbB 12 40:16 (OB), *Ta-rib-tum* PBS 2/2 73:39 (MB).

**tarību** s.; replacement (occ. in personal names only); OB, MB, MA, NA, NB; cf. *rābu* A.

[su-ú] [su] = [ta]-ri-bu-um MSL 14 95:148:3 (Proto-Aa).

*Ta-ri-ib-eršetim* CT 6 31b:20, *Ta-ri-i[b-Si]n* PBS 7 111:3 (both OB); hypocoristic(?): *Ta-ri-ba-tum* VAS 16 54:2, TCL 17 43:21, YOS 12 27:5, YOS 13 520:3, and passim in OB, *Ta-ri-ba-tum* PBS 2/2 53:25 (MB); *Ta-ri-ba-ti* KAJ 18:22 (MA); *Ta-ri-bi-Ištar* ADD 244:1 (NA), *Ištar-ta-ri-bi* YOS 7 65:11 (NB); *Ta-ri-bu-ša* CT 29 37:8, YOS 13 346:15 (OB), *Ta-ri-bu-ni* PBS 2/2 62:5, BE 15 200 iv 37 (MB), *Ta-ri-bu-ia* KAJ 174 r. 4 and 6 (MA); *Ta-ri-bu-um* TCL 18 134:1, VAS 16 85:7, TCL 7 41:4, YOS 12 118:15, and passim in OB, *Ta-ri-bu* PBS 1/2

**tarīktu**

27:1, PBS 2/2 95:15, BE 14 36:6 (all MB); *Ta-ri-bi* YOS 3 70:1 (NB).

Names with a theophoric element may contain a finite verb form, see *rābu* A mng. 1d.

**tarīḫāti** (or *dariḫāti*) s. pl.; (mng. unkn.); Mari.\*

*u<sub>4</sub>-mu-ut ú-da-ne sá da-ri-ḫa-tí ša nakrum mātam īkuluma* (this is the model of the liver which portends) . . . and *t.* referring to the enemy devouring the country RA 35 pl. 9 (= p. 61) No. 17:3 (early OB Mari liver model).

**tarīḫu** s.; (a medicinal preparation); MA, SB; pl. *tarīḫātu*.

DUG *ta-ri-ḫu* DÛ-u[š] you prepare a *t.* Köcher BAM 555 ii 25, parallel ibid. 44:22, cf. [D]UG *ta-ri-ḫu ša Ú.HI.A ša šarri a t.* with royal (quality) herbs ibid. 40, 2 [DUG] *ta-ri-ḫa-a-te niširti LUGAL-ti* ibid. 42:35; 2 DUG *ta-ri-ḫa-tu* . . . 1 DUG *ta-ri-ḫu* Donbaz, Alp AV 119f. A.842:17 and 20 (MA).

In KAJ 169:29 the traces do not favor DUG *ta-ri-ḫu*; Postgate Urad-Šerua No. 52 proposes to read *sir-k[a]b-ḫu*.

**tarīktu** s.; (a metal ornament or fitting); NB; pl. *tarīkātu*.

a) made of a precious metal: gold *ana batqa ša ajārī [t]enšī ta-ri-ka-tum [šá(?)] šanšānu ša DN* for repairing rosettes, *tenšū* ornaments, (and) the *t.*-s of the sun-disks of the Lady of Sippar Nbn. 591:3; *ša ina ušuzzišu PN tābalānu širki ḫurāšu sāmu ta-rik-tum ana PN<sub>2</sub> ana kaspi iddinu* with whose concurrence the pilferer PN, an oblate, sold red gold (in the form of a) *t.* to PN<sub>2</sub> YOS 6 175:4; x silver *šuquṭti ta-[ri]-ik-ti ana sikkāti* the weight of a *t.* for pegs(?) Nbk. 208:9; three shekels of silver issued from stock *ana ta-rik-tum ša ni-it-pu(!)* for a *t.* for a *nitpu*-ornament Nbn. 1007:3.

## tarīku

**b)** made of bronze or iron: 12 MA.NA *siparru ana ta-ri-ik-a-ta ša «ša» ziqurratu* ... *ina libbi* 3½ MA.NA *šuqultu* 3 *ta-ri-ka-a-ta gammar* twelve minas of bronze for *t.-s* of the ziggurat, including 3½ minas, the weight of three completed(?) *t.-s* Nbn. 223:2 and 6, cf. x U[D.KA.BAR] *gamri ešrú ša ta-ri-ka(!)-a-tú* Nbn. 118:3; 4⅔ MA.NA *gamru 2-ta ta-ri-ka-a-tú ša mašīhu* 4⅔ minas (of bronze), an expenditure for two *t.-s* for a measuring(?) container Nbn. 206:7, cf. CT 55 236:3; fifty shekels of iron 2 *ta-ri-ka-a-tú* GCCI 2 54:1; 7⅕ minas of iron *šuqulti ta-[ri-ka-tú]* Evetts Ev.-M. 5:2, see Sack Amēl-Marduk 44, cf. 86 shekels of bronze *šuqulti ta-[ri(?) - ik(?)]-tú* Sack Amēl-Marduk 54:3.

**tarīku** s.; (mng. unkn.); SB.\*

(his splendor covered all lands) *ina ta-ri-ki inēšu itbalšu* he took his eyesight from him with(?) *t.* STT 23:25 and dupl. 25:25 (SB Epic of Zu).

**tarīmtu** (*tarīndu, tirīndu?*) s.; present; OB, Mari, MB, NB; cf. *rāmu* B v.

PN ... *ta-ri-im-tam ilqe* PN took (x barley) as a present ARM 1 80:7; *ežub kurum=matišu ù ta-ri-im-ti-šu* van Soldt, AbB 13 98:5; *ta-ri-im-te kas[pi] rabīti ana Marduk lu addin* I gave a large present of silver to Marduk 5R 33 vi 7 (Agum-kakrime, coll. J. A. Brinkman); x gold *tehīrtu ša ta-ri-in-du ša* DN leftover from a present for the Lady-of-Uruk GCCI 1 370:4, cf. *ta-ri-in-du kaspi ša Šamaš* Nbn. 823:2; uncert.: *ti-ri-in-du* CT 55 169:7 and 8 (all NB); as personal name: *Ta-ri-im-tum* UCP 10 143 No. 72:2 (OB), *Ta-ri-in-di* UET 7 38:3 (MB).

**tārīmu** s.; (a door or part of a door); syn. list\*; cf. *arāmu*.

*giš-da-ab-tu-ú, ta-am-ḫi-šu, giš-bur-rum, di-id-bu-ú, ik-lal-lu-ú, ta-ḫa-zu-ú = ta-ri-mu* CT 18 3 r. ii 26ff.

**tarīndu** see *tarīmtu*.

## tarištê

**tarinnu** s.; (a fabric?); Nuzi; Hurr.(?) word.

57 *tāpalu* ÍB.LÁ(!) *ša mardatu ištu libbi* 1 *mât* 19 *tāpalu* ÍB.L[Á] *ta-ri-in-ni* 57 pairs of sashes made of *mardatu*-fabric out of 119 pairs of sashes of(?) *t.* HSS 13 431:42 (= RA 36 205).

**tāriqu** s.; (mng. unkn.); SB.\*

[<sup>d</sup>La-t]a-ra-ak // *la ta-ri-qu* BM 62741:23 (comm. to Weidner god list, courtesy W. G. Lambert).

**tārīru** s.; (a profession); RS; WSem. pl. *tārīrūma*.

LÚ *ta-ri-ru-ma* 4 MIN (= L[Ú(?)].MEŠ) MRS 12 93:5.

**tarištu** (*terištu*) s.; straightforwardness, correctness; Mari, MB, NA, NB; pl. *tar=šātu*; cf. *tarāšu* B v.

**a)** beside *kittu* (*kīnāti*): *ultu kitta u ta-ri-[iṣ-ta] adabbubu* since I always speak the absolute truth PBS 1/2 43:23 (MB let.); *šumma ... ina kīnāte tar-ša-a-ti* (var. *-te*) *la tātanabbalašununi* (you swear) that you will always treat him with honesty and truthfulness Wiseman Treaties 97 and 236.

**b)** other occs.: *mimma išapparam anā=ku te-er-ša-[tim]-ma appa[lšu]* whatever he writes me, I will tell him the simple truth ARM 10 139:23, see Moran, JAOS 100 188; *lu tīdi tar-ša-t[u] irubu* you should know that truthfulness has now entered (the business) Thompson A Catalogue of the Late Babylonian Tablets pl. 2 (= OECT 12 pl. 43) C 3:28, see Ebeling Neubab. Briefe No. 295.

**tarištê** s.; (a qualification, possibly age, of sheep); Nuzi\*; foreign word.

1 UDU.SAL Û.TU 1 UDU.SAL *ta-ri-iš-te-e* one ewe that has lambed, one *t.* ewe (outstanding balance due from PN) HSS 14 596:17.

## tārītu A

**tārītu A** s.; 1. dry nurse, nursemaid, 2. *tārīt zuqāqīpi* mother scorpion (lit. “scorpion’s nurse”); from OB on; pl. *tā=riātu* (OB), *tārētu*, first person stative *tā=riāku*; wr. syll. and (in EA) SAL.EME.DA (UM.ME(?) KAR 307:22); cf. *tārū*.

e-me-da UM.ME = *ta-ri-tum* MSL 14 96:186:1 (Proto-Aa); um-me-da DUB.ME = *ta-ri-tum* A III/5:27, also Ea III 210, Ea III MA Excerpt 18’; um-me-da UM.ME.DA = *ta-ri-tum* S<sup>b</sup> II 117; e-meUM×ME, um.me.da, um.me.ga = *ta-ri-tu*, um.me.ga.lá = [*mušēniqtu*] Lu III iv 64ff.; SAL.en.nu.un = *ta-ri-tum* Lu Excerpt II 21.

um.me.da.gír.tab = *ta-rit* (vars. *ta-ri-it*, *ta-ri-tú*) *zu-qa-qī-pi* Hh. XIV 371, cf. me.da.gír = *da-ri-NI šu-ga-ga-bi* MEE 4 112 iv 1’f., see Civil, in Cagni (ed.) II Bilinguismo a Ebla 90; UM×ME.DA.GÍR.TAB = *ta-ri-tú* MIN (= *zu-ki-qi-pu*) Practical Vocabulary Assur 398.

lirum(ŠU.KAL) um.me.ga.lá um.me.da.ta.ba.an.du<sub>8</sub>.eš : *ina kirimmu mušēniqti ta-ri-ti ipturu* (the demons) removed (the child) from the embrace of the wet nurse, the nursemaid UET 7 128:16f. and dupls. CT 16 43:58f. and K.5169; um.me.da lirum bar um.me.da lirum du<sub>8</sub> um.me.da lirum tu.lu um.me.da lirum si.nu.sá.a : *ta-ri-tú ša kirimmaša uššuru* MIN *ša kirimmaša paṭru* MIN *ša kirimmaša rummū* MIN *ša kirimmaša la išaru* (see *kirimmu* lex. section) ASKT p. 84–85:40ff., see Borger, AOAT 1 5; um.me.da sila.a i.lu šú.šú.dè : *ta-ri-ti ina sūqi ina nubē ittanatbak* the nursemaid is prostrate in the street wailing RA 33 104:30; um.me.da si.si.a.meš : *ša ta-ri-tum* (var. *-ti*) *lemuttu šunu* (see *lemnū* adj. lex. section) UET 6 392:9, var. from dupls. CT 16 9:3f. and (Akk. only) LKA 82:9; Kul.aba<sub>4</sub><sup>ki</sup> um.me.da.bi.na.mèn mu.tin.mèn : *šá ul ta-ri-[it-su] anāku ardatu anāku* I am not the nursemaid of Kullab, I am the young woman Langdon BL 8:18f., cf. (in broken context) um.me.da ša<sub>6</sub> [...] : *ta-ri-tum* [...] 5R 52 No. 1 ii 14f.

1. dry nurse, nursemaid – a) with ref. to taking care of a child: *ta-ri-tu ittarrūšu pulhāta ušmalli* the nursemaid who reared him endowed him (Marduk) with awesomeness En. el. I 86; *mā ša* <sup>d</sup>NIN.LÍL *um=mašuni la tapallaḥ ša* DN *ta-ri-su-ni la tapallaḥ mā kī ta-ri-ti ina muḥḥi giššija anaššika* fear not, you whose mother is Mullissu, fear not, you whose nursemaid is the Lady of Arbela, like a nursemaid I will carry you on my hip Craig ABRT 1 27

## tārītu A

K.883 r. 6f. (NA oracles for Esarh.); *uḥtaddi* <r> *šuhārē* (var. *uḥtammitu šihhirūtīm*) *ina pūt ta-ri-tim* it (the disease) made the children restless (var. made the children feverish) in the charge of the nursemaid JCS 9 8 A 12, var. from ibid. B 13, also ibid. 11 C 11 and D 9 (OB inc.), also AMT 31.2:5 (SB); *išallap šerru ša ta-ra-a-ti* (see *šalāpu* mng. 1c) 4R 58 iii 34, also PBS 1/2 113 iii 19 (SB Lamaštu), BM 120022:7 (OB, courtesy W. Farber); *ikkil šerri u la’i ta-ri-tú uzamma* (see *la’ú*) Cagni Erra IIIa 17, cf. *ikkil [šer]ri u laké . . . liž[ammi t]a-rit-ku-un* Wiseman Treaties 439; *ta-ri-tum ina sūqi* TUR-šá *inaddi* the nursemaid will abandon her baby in the street ACh Supp. 2 Šamaš 40 r. 13, also ACh Adad 35:17, K.2885:9, cf. (in broken context) [*t]a-ri-tú ina [SILA]* (followed by [*m]u-še-niq-te, erī-tu*, SAL+MURUB<sub>4</sub> lines 4f.) STT 346:3, cf. also *ta-ri-tum* [...] K.4052:12, Thompson Rep. 200 r. 1; [*kī*] *ma ta-ri-i-tim ittanallak qerbum Ekur* she paces back and forth within Ekur like a nursemaid (with a restless child) CT 15 6 vii 2 (OB), cf. (in the stative) *ta-ri-a-at* ibid. 7, also *ta-ri-a-ku* ibid. 4, see Römer, JAOS 86 139; uncert.: Nin.uru. Liburna UM.ME(?) *ša Bēl šīma* DN is the nursemaid(?) of Bēl KAR 307:22, see Livingstone, SAA 3 39.

b) other occs.: PN *iḥbulannima* SAL *ta-ri-ti ilqe* PN wronged me by taking away my nanny ARM 10 92:10, cf. SAL *ta-ri-ti idnamma* ibid. 21; *ta-ri-tam aṭarradi* I will send the nursemaid ibid. 43:26; 3 SAL.MEŠ *mušēniqātum u* 3 SAL.MEŠ *ta-re-tum* Jean, RÉŠ 1939 68 n. 3 (Mari), but 2 SAL *ta-ri-a-tum* (in list of personnel) RA 65 65 vii 32 (Mari); rations for *ta-ri-tum* ARM 9 24 iv 51, wr. SAL *ta-ri-tum* (possibly personal name) YOS 13 178:17 (OB); *šuk[uttu annītu] ša* 2 SAL.EME.DA this jewelry is for two nursemaids EA 25 iii 62, cf. (jewelry) *ša* SAL.EME.DA GAL ibid. 58 (list of gifts of Tušratta); grain given *ana* <sup>f</sup>PN DAM PN<sub>2</sub> *u ana* <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> *ta-ri-te ša šarri ina abat šarri* by the king’s order to <sup>f</sup>PN, wife of PN<sub>2</sub>, and to <sup>f</sup>PN<sub>3</sub>, the king’s nursemaid VAS 19 40:16, also ibid. 6

## tārītu B

(MA); *kuzippi ša ta-ri-ti šarru ina muḥḥišu inašši* the king will have on his body the clothing of a nursemaid ABL 553 r. 4, see Parpola LAS 2 p. 509 ad 210 r. 1ff. and p. 206; in personal names: *Mannu-ta-ri-is-su* DUB. SAR HSS 5 33:30; rations *ana Ta-ri-ti mu=šēniqtī ša* PN HSS 13 474:10, see Morrison, JCS 31 12 n. 75; *a[na qab]ē Ta-ri-tum ummišu* A 141:3 (OB leg.).

2. *tārīt zuqāqīpi* mother scorpion (lit. “scorpion’s nurse,” i.e., the female scorpion carrying its young on its back): EME.DA GÍR.TAB (among materia medica) Köcher BAM 477:4; see also Hh. XIV and Practical Vocabulary Assur, in lex. section; as name of a star: MUL *ta-ri-tú* MUL.GÍR.TAB Pingree and Walker, Sachs Mem. Vol. 315:25.

See also *tarú* adj.

**tārītu B** s.; offshoot, sucker (of a palm tree, a reed); OB, Bogh., SB, NB; pl. *tārātu, tārētu*; cf. *urrú*.

gi.a.ma.IG.uš.a, gi.a.ma.me.d[ir]i.ga, gi.murub.[x.x], gi.[x], gi.dīm.me, gi.aš.dīm.me, gi.bar, gi.bar.ra, gi.bar.bar.ra = *ta-ri-tum* Hh. VIII 136-143, in MSL 9 176; ba-ár BAR = *ša* GI.BAR *naṭpu, ša* GI.BAR *ta-ri-tum* A I/6:330f.; giš.bar.da.gišimmar = *ta-r[i-tu]*, giš.mud.gišimmar = *up-[pu]* Hh. III 397f.; giš.bar.da.gišimmar = *ta-[ri]-tum = mar-ti up-pi* Hg. A I 29, in MSL 5 142, cf. *ta-ri-tum = DUMU.SAL up-pi* CT 41 29 r. 8 (Alu Comm.).

a) of the date palm: see Hh. III 397, Hg., in lex. section; *šumma gišimmaru ina qaqqadiša ta-ra-a-ti nadât* if a date palm is covered with suckers on its crown CT 41 16:6, also (with *ina qabliša*) ibid. 7 (SB Alu), for comm., see lex. section.

b) of a reed: if a man is worried as the result of an ill-portending dream *ana ta-ri-ti* GI *šuttašu lipšur ina išāti liqli* he should reveal his dream to a reed shoot, then burn (it) Dream-book 343 79-7-8,77 r. 18; *šin=narbuta ša* GI [...] *ašar ta-ri-ti ša pa-ni tašakkan* KUB 37 69:7 and dupl. 70:3; see also Hh. VIII, A I/6, in lex. section.

## tarkību

c) unspecified: 5 *hi-pu ta-ri-tum*  $\frac{1}{2}$  NINDA 1 KÜŠ (followed by pieces from one-half NINDA to one NINDA in length) CT 45 110:8-14 (OB adm.); (x dates) *ina qātē* PN *ina [x-x]-mar* GIŠ *ta-ra-a-ti* TCL 12 59:9 (NB), see Sack Amēl-Marduk No. 95; *šumma sí* (abbr. for *sikkat šēlim*) *ša imittim u ša šumēlim ta-re-tim išu* if the rib on the right side or on the left side has a spur(?) (possibly for *tajārātīm*) YOS 10 45:60 (OB ext.).

Landsberger Date Palm 35.

**tariu** see *tarú* adj.

**tarizaḥ** s.; (a plant); plant list\*; Kassite word.

Ú *ta-ri-za-aḥ* (var. *ta-ḤU-za-aḥ*) : Ú *kur=kānū* Uruanna II 229.

Balkan Kassit. Stud. 136.

**tarkibtu** (*tarkubtu*) s.; pollination (of palm trees); OB; cf. *rakābu*.

If a man does not have anything with which to repay a loan *kirāšu ištu tar-ki-ib-tim ana tamkārīm iddinma* and turns his orchard over to the creditor after pollination (saying, Take whatever dates grow) CH § A 7, in Driver and Miles Babylonian Laws 2 34; *kirām . . . ana ta-ar-ki-ib-t[im] . . . ušēši* he rented (PN’s) orchard for pollination (i.e., on terms that oblige the tenant to pollinate the palms) JCS 5 97 YBC 5923:6; *kirām . . . NAM ta-ar-ku-ub-tim* NAM *šu=kunnē ušēši* he rented an orchard for (i.e., with the obligation of) pollination, under agreement to pay rental on the estimated yield BIN 7 182:19, also (with damages for trees left unpollinated, from the same archive, see Landsberger Date Palm 57) BIN 2 77:15.

B. N. Porter, JNES 52 129ff.

**tarkību** s.; course (of bricks); OB\*; cf. *rakābu*.

## tarkistu

x *tar-ki-bu ša libitti* x *tar-ki-bu ša arhi* x courses of bricks, x courses of half-bricks MKT 1 125 r. 7, also *ibid.* r. 5.

**tarkistu** s.; binding obligation, security, bond, debt note; OA; cf. *rakāsu*.

*elān tuppē ša ta-ar-ki-is-tim ša É* «BE» *bi-tām ibaššiūni mimma šanium la ibašši* there is no other (debt note in the package) except for the tablets with notes of debts concerning(?) the house CCT 5 9b:23; *mala ta-ar-ki-is-ti-šu kaspam liknuk* TCL 20 89:15; *šumma mimma iqabbi ta-ar-ki-is-tām leqēšumma u hurāšam šašqilšuma* if he has any objection, get a note of obligation from him and have him pay the gold CCT 4 5b:25, cf. *šumma mimma iqabbiakkum . . . kaspam lišqulakkumma u ana hurāšim mal'ānum ta-ar-ki-is-tām leqēšum* (see *mal'ānum*) CCT 3 34a:31; *ana PN mimma la ḥabbulāku x hurāšam ša ana PN iddinu am-mala ta-ar-ki-is-ti-šu iššēr* PN *lilqe* I owe PN nothing at all, he (PN<sub>2</sub>) should take the x gold that he gave PN, in accordance with the note that he holds against PN RA 58 118 Sch. 16:18; *kaspam ana PN dinma ta-ar-ki-is-tām iššērija la ilaqe* give the silver to PN, lest he hold a note against me JSOR 11 114 No. 5:15; *ana hurāšim mal'ānum rak-kusam ana ta-ar-ki-is-tim ul agammilšu* he owes me the gold in full, and I will not make any concession to him concerning the note of obligation CCT 4 3b:17, also *ibid.* 30; *kaspam šašqilma ana tar-ki-is-tim ana šiamātīm pāka dinšum* collect the silver (from him) and give him your promise of a bond for the goods to be purchased VAS 26 64:10; *ana tar-ki-is-tim išpuram* BIN 4 35:47; *ta-ar-ki-is-[tum] ša PN qāssu* [. . .] *ana* 6 GÍN [*kaspim*] 12 GÍN *kaspam išaqgal* TCL 21 262B:3 (case).

Veenhof, VAS 26 p. 23.

**\*tarkīsu** (*taškīsu*) s.; (an ornament for images of goddesses); NB; cf. *rakāsu*.

## tarku

a) of gold: 1½ KÙ.GI *ša ultu taš-kis* KÙ.GI.MEŠ *ša Mārāt Ebabbar i-tir-ru-ni ana epēšu ša pingī u guhalšī ša taš-kis* KÙ.GI.[MEŠ] *ša Mārāt Ebabbara* 1½ (shekels) of gold that remained in excess from the golden *t*-s for the Daughters of Ebabbar, (and other gold) for manufacturing knobs and wires for(?) the golden *t*-s of the Daughters of Ebabbar YOS 6 53:3 and 6, cf. 1 *taš-ki-su* (among jewelry of *Mārāt Ebabbar*) CT 55 311 r. 4, cf. *ibid.* obv. 14; two minas 14½ shekels of gold KI.LÁ 1 *taš-ki-su* the weight of one *t*. South African Museum of Cultural History (Capetown) 1583:6, 12½ GÍN KÙ.GI *taš-ki-su* SA<sub>5</sub> šá<sup>d</sup>A-a *ibid.* 10 (courtesy E. Leichty); 51½ shekels of gold *ultu taš-kis hurāši* (of the goddess Nanā) Eames Collection P 12:2 (unpub.).

b) of linen: x minas of linen *šuqultu taš-ki-su*.MEŠ *ana ummānī* the weight of *t*-s (given) to the craftsmen Camb. 36:4.

**tarkiš** adv.\*; darkly; SB; cf. *tarāku*.

[(PI) MI-*iš ik-k*]a-šu = *tar-ki-iš ik-<sup>hi-pi</sup> eš-šū* (see *kašū* A v. mng. 2) CT 41 25 r. 5 (Alu Comm.).

**tarku** adj.; dark-colored(?); OB, Mari, SB; wr. syll. and MI; cf. *tarāku*.

a) said of parts of the exta: *šumma nišī reš iššūri imittam ta-ri-ik* if the *niš reši* of the “bird” is dark on the right side (parallel *na-wi-ir* bright lines 12ff. and 19ff.) YOS 10 53:15, also *ibid.* 9ff., 16ff., 24ff., cf. *pillurtum . . . šumēliša nawir imittaša ta-ri-ik* CT 44 37:6; *šumma šubtum ša imittim ta-ar-ka-at* (var. *tar-ka-at*) (parallel *namrat* lines 43ff.) YOS 10 48:46, var. from *ibid.* 49:18; *šumma šaman [libbi] ta-ri-ik* YOS 10 42 ii 7 (all OB ext.), cf., wr. MI-*ik* CT 20 45:15, also *šumma* Ì.UDU *libbi imitta u šumēla* MI (see *lipū* usage a) TCL 6 5:19, also *ibid.* 36 (both SB ext.); *šaman libbim imittamma ta-ri-ik libbum šū imittam u šumēlam ta-ri-ik* the fat around the heart is dark on the right side, and



## tarku

the heart itself is dark both on the right and on the left ARM 4 54:9 and 11 (ext. report); *šumma šubtu . . . namrat u tar-ka-at* if the “seat” is light or dark Boissier DA 99 r. 16, wr. *panūša* MI-ku ibid. 98 r. 4; [*šumma ina bāb*] *ekallim šihhu nadīma u ta-ri-ik* (parallel *peši* line 23) YOS 10 25:22, cf. ibid. 46 iv 43; *rēš padān imittim ta-ri-ik* YOS 10 18:61, cf. *rēssa* MI-ik CT 31 26:11; *širum kīma ḥallūrtum šakinma u ta-ri-ik* there is a fleshy growth resembling a chick-pea and it is dark YOS 10 24:39; *karšum šumēlam ta-ri-ik* the stomach was dark on the left side YOS 10 8:19 (OB ext. report), and see TuL p. 42, cited *tarāku* mng. 1b; *šumma rēš iššūrim kalušu adi kišādīm ta-ri-ik* if the entire “head of the bird” is dark down to the “throat” RA 61 23:7, cf. ibid. 12 and 14, 24:19, also (the spleen) *mādiš ta-ri-ik* YOS 10 41:29, RA 67 44:47ff., cf. *ana 2 ta-ri-ik* YOS 10 53:3, (with *ana 3*) ibid. 4; *šumma martum ina qabliša ta-ar-ka-at* YOS 10 31 xii 43, cf. [2 *mar*] *rātum rēssina ta-ri-ik* RA 67 53:9; *erištum ta-ar-ka-at* RA 38 82:3, see RA 40 81, cf. YOS 10 23 r. 1, 26 iii 41, (the *naṣraptum*) RA 63 155:29, and passim in OB ext.; *kalitum . . . la ta-ar-ka-at* YOS 10 41:70; *šumma sikkat šēlim qablāša ta-ar-ka* YOS 10 45:3, *ba= massa ta-ar-ka-at* ibid. 41:67, cf. ibid. 10:2f.; *martum tar-ka-at* KUB 37 221:1 (liver model), cf. *šumma martu tar(text iš)-ka-at* (parallel *pešāt*) CT 30 1 K.85 r. 4 (SB ext.), cf. MI (opposite: *pašit*) CT 20 7:25 and 27; *šumma . . . bubu'tu nadāt u* MI-át if there is a pustule and it is dark CT 20 33:104, cf. *kukkudru* MI-ik Boissier DA 97:15, and passim; for an exceptional finite form see *tarāku* mng. 3.

b) said of parts of the body: *šumma šerru širūšu* MI.MEŠ (var. gloss: *maqtu*) Labat TDP 224:61; *nakkaptašu ša imittim tar-ka-at* (the sheep's) right temple is dark YOS 10 47:18, cf. ibid. 19f.; *šumma izbu li= šānšu ta-ri-ik* Leichty Izbu XII 75, cf. ibid. VIII 57, XVII 67; *šumma tulī imittišu/šumēlišu ta-rík* if his right/left breast is dark (preceded by SA<sub>5</sub>, SIG<sub>7</sub>, MI) Labat TDP 102 i 13f., *šumma tulāšu tar-ka* ibid. 14; *šumma*

## tarkubtu

*ešenšēršu ta-rík* (preceded by SA<sub>5</sub>, SIG<sub>7</sub>, MI) ibid. 104 iii 28, also (in same context) *qerbūšu tar-ku* ibid. 120 ii 40, (testicles) ibid. 136 ii 57, but *šēl imittišu* MI (preceded by SA<sub>5</sub>, SIG<sub>7</sub>) Hunger Uruk 35:12f., *qātāšu* MI.MEŠ (preceded by SA<sub>5</sub>, SIG<sub>7</sub>) ibid. 34:12ff., note, however, the syll. writing (*qātāšu*) *ša-al-ma* ZA 77 197:2 (MB omens); [*šumma ra*] *paštašu tar-kát* Labat TDP 108 iv 10, (the thigh) wr. *tar-kat* (preceded by MI-át) ibid. 138 iii 8ff., (ears) ibid. 68:1ff., also (right or left eye) *tar-kàt* ibid. 46 B i 12f., *ināšu tar-ka* ibid. 14, with comm. *ša šulum x x x* Hunger Uruk 31:4, cf. STT 89:175; *šumma šer'an kakkulti in imittišu/šumēlišu tar-ku* if the veins of his right/left eyeball are dark (preceded by MI.MEŠ) Labat TDP 52 iv 17f., if his teeth *tar-ka* ibid. 60 r. 38, (urine) ibid. 136 ii 42, cf. (penis) *tar-kat(!)* ibid. 134 ii 26 (from SBH p. 148), his arm MI-át ibid. 232:9f.; *šumma . . . ri-bit-su . . . napḥatma* MI-át ibid. 236:52 and 53.

c) said of oil drops in lecanomaney: *šumma šamnum . . . imittam ta-ri-ik* if the oil is dark on the right side CT 5 5:37, cf. ibid. 38, *ana pani šamšim ta-ri-ik* CT 3 2:19, *ana pani bārīm ta-ri-ik* ibid. 22, cf. also ibid. 20f.; if the two drops of oil representing a man and a woman touch and *ša zikarim ta-ri-ik . . . ša sinništim ta-ri-ik* the one representing the man is dark, the one representing the woman is dark ibid. 14; *šumma . . . erištum ūšamma namrat . . . u šumma tar-ka-at* (see *erištu* A mng. 4a) ibid. 4:59; *šumma . . . šulmū mādūtum ušū= nimma tar-ku* ibid. 63 (all OB oil omens).

d) other occs.: *šumma izbum ta-ri-ik-ma šalim* if the malformed animal is dark or black YOS 10 56 ii 29 (OB Izbu); *šumma sām̄tu ina suḥḥi nāri tar-ka-<at>* (see *sām̄tu* B usage b) CT 39 15:26 (SB Alu).

For Afo 18 66 iii 15, see *ussuku*.

**tarkubtu** s.; mount; SB\*; cf. *rakābu*.

## tarkubtu

On narrow paths I had my chariot carried *u anāku ina tar-kub-ti sīsē mihrīt ummānija ašbatma* while I myself took the lead of my forces with riding horses (and I had my mounted escort follow in single file) TCL 3 331 (Sar.).

tarkubtu see *tarkibtu*.

tarkullu (*terkullu, darkullu, derkullu*) s. fem.; mooring post; from OAk., OB on; Sum. lw.; pl. *tarkullū* and (in Mari) *tarkullātu*.

giš.MÁ+MUK = *dar-kul-lu* Hh. IV 388, see MSL 9 171; dur-gul GIŠ.MÁ+MUK = *tar-[kul-lu]* Diri II 302, cf. [MÁ]+MUK = *te-er-ku-ul-lu* Proto-Diri 517; dim-gul MÁ+MUK = *tar-kul-lum* S<sup>b</sup> II 282; [x]-gul [MÁ]+[KAK(?)], MÁ+M[UG] = [*tar-kul-lu*] A VIII/4:69f.; tar-gul ÍD.MÁ+MUK = *tar-kul-lu* Diri III 190; ÍD.MÁ+MUK = MIN (= ÍD) *tar-kul-lum* Hh. XXII Section 7 A iii 31; [di-im] DIM = *ta-[ar-kul-lu]* A VIII/2:117.

[m]e-ri-me-ri [d]a-al-ḥa-am-mu-nu di-ir-gu-ul <gu-ur> (syllabic Sum.) : EN×EN<sup>d</sup>IM×4 (forming a cross) MÁ+KAK gur<sub>5</sub> : *me-ḥi-a-lam l a-ša-am-šu-tam ša te-er-ku-ul-lam ú-ka-ap-pa-ru* (see *ašamšutu* lex. section) CBS 11319+ iv 23ff. (courtesy M. Civil); umun gú MÁ.MUK sipa zi.[da] : *bēl tar-kul-lī rē[ʔú kinu]* 4R 23 No. 1 ii 18f., see RAcc. 28; <sup>d</sup>Gu.nu.ra MÁ+MUK.gal.bi ḥu.mu.un.dar.r[a] (var. ḥu.mu.un.da) : <sup>d</sup>MIN *ina tár-kul-le-e rabītu līl-te-e[š(?)]* (var. *dir-ku[l] ra-bi-e li-ir-ti-šú*) may DN transfix him with a great mooring post CT 17 33:34f., vars. from dupl. STT 179:51f.

<sup>d</sup>Gu.nu.ra dim.gal kalam.ma.àm : <sup>d</sup>MIN *tar-kul-lī mātim* SBH 138 No. IV 112f. and dupl. K.5134:12f., also ArOr 21 387 K.3179 iii 39f.

a) referring to mooring boats: *ta-ar-ku-ul-li* <sup>d</sup>Īr-[*ra-kal linassih*] lilli[k *Ninurta*] lir[*di mihru*] let DN pull out the mooring post, let DN<sub>2</sub> go and overflow the weir Lambert-Millard Atra-hasis 86 II vii 51 (OB), cf. <sup>d</sup>Īr-*ra-kal unassaḥa t[ar-kul-li]* ibid. 124 U r. 15 (SB), *tar-kul-li* <sup>d</sup>Īr-*ra-gal inassaḥ* (var. *unassaḥ*) Gilg. XI 101; *dar-kul-la* (var. *dar-ku<sub>5</sub>-lum*) *lussuḥma litteqlipá elippu sikkana lušbirma la immeda ana kibri* I will pull out the mooring post so that the boat drifts away, I will smash the rudder so that it cannot reach the bank Cagni Erra IV 118;

## tarkumassu

may the gods raise an evil wind against your boats *markassina liptur GIŠ tar-kul-la-ši-na lissuḥu* so that it cuts loose their cables, may they (the gods?) pull out their mooring post(s) Borger Esarh. p. 109 iv 12; *ša makurrišina libbatiq ašalša markasašina* (var. *markas x-su*) *lippaṭirma dar* (var. *tar-kul-la-šá linnasih*) let their (the sorcerers') barge's towrope snap, their hawser become undone, its mooring post be torn out Maqlu III 134, from STT 82 and von Weiher Uruk 74; [<sup>d</sup>NIN(var. er).da má.laḥ<sub>4</sub>.gal MÁ.MUK bu.ra.ke<sub>x</sub>(KID) (with gloss) *nāsiḥ tár-kul-lu* CT 24 10:5 (list of gods).

b) used as a cudgel: see CT 17, in lex. section; *kīma ša ina tar-kul-le-e* (vars. *tar-kul-lī, dar-kul-le-e, dar-kul-lu-i*) *maḥṣu emāt napišti* my life is like that of one who has been hit with a mooring post KAR 92 r. 21 and dupls., see Farber Ištar und Dumuzi 229:15; *ša ina tár-kul-lu [maḥ(!)-šu(!)] tāmur* did you see (in the nether world) him who was hit with a mooring post? Gilg. XII 144; *lu ša ina tár-kul-le-e nēretunu* you who are slain with a mooring post AfO 19 116 E 1ff. (= Marduk's Address to the Demons Section II 90), dupl. courtesy W. G. Lambert; *tar-kul-lu ardu tar-kul-lu muššišu bēlišu* (see *ašāšu* A mng. 4b) KBo 1 12 r.(!) 15f., see Ebeling, Or. NS 23 214.

c) other occs.: 20 DIR-*ku-lī* (among wooden implements and timber) Gelb OAIC 33:22 (OAk.); *inūma mé ana atappātim i-[[i-. . .] ina GIŠ.ḤI.A ta-ar-ku-u[l-la-tim . . .]* ARM 14 13:23, cf. GIŠ.ḤI.A *ta-ar-ku-ul-la-tim i-na* [ . . . ] ibid. 27; as geographic name (possibly a foreign word): URU *Tar-ku-ul-lī* JEN 524:7, 659:6 and 32, HSS 15 235:4, and passim in Nuzi, see Oppenheim, RA 35 142, and Fadhil Arraphe 151; see also Hh. XXII, Diri III 190, in lex. section.

tarkumashu see *tarkumassu*.

tarkumassu (*tarkumashu*) s.; (a mate, assistant); Nuzi; foreign word; pl. *tar=kumassāti*.

## tarkuttu

25 LÚ.MEŠ *tar-ku-ma-za-ti* ÌR.MEŠ *ekalli* HSS 15 64:29, also *ibid.* 11, cf. *ibid.* 32; PN LÚ *tar-ku-ma-si* (receiving rations, beside craftsmen, herders, and agricultural workers, all summarized as *arad ekalli*) HSS 14 593:48 (translit. only); women and garments given *ana qāti* PN LÚ *tar-ku-ma-zi ša* PN<sub>2</sub> *šakni* HSS 16 398:14; PN *tar-ku-ma-zu ša* PN<sub>2</sub> Sumer 32 127:7; flour [*ana* LÚ] *tar-ku-ma-zu ša x x* (parallel *ana* LÚ *ša* GN lines 15f.) HSS 15 234:14; barley *ana* LÚ.MEŠ *tar-ku-ma-zu ana* 5 *ūmī* HSS 14 47:5, cf. HSS 13 362:50, BM 26277:1f., see Maidman, ZA 76 269, wr. <sup>m</sup>*tar-ku-ma-zi* RA 23 156 No. 55:5, wr. *tar-ku-ma-za-ti* *ibid.* 11, wr. LÚ.MEŠ *tar-ku-ma-as-ḥu* HSS 14 597:29; 4 LÚ.MEŠ *annūtu tar-ku-ma-as-ḥu subātīšu=nu ilteqū* these four men, *t.*(-s), took their garments HSS 13 287:13 (= RA 36 215); x ŠE LÚ.MEŠ *tar-ku-ma-za-ḥé ša ekalli ilteqū* HSS 15 268:6; [x L]Ú.MEŠ *tar-ku-ma-as-ḥu* (between *šināhilihli* and *asū*) HSS 15 52:8, cf. PN *tar-ku-ma-zu* (beside *nuāru*, *ašlaku*) HSS 13 236:2; PN LÚ *tar-ku-ma-az-zu* (beside *paḥuru*) CT 51 3:10, cf. HSS 16 340:8, 3 *šimittu sīsē annū ša ana* LÚ.MEŠ *tar-ku-ma-za-ti nadnu* three yoke of horses, this is what was given to the *t.*-s HSS 15 106:17, LÚ *tar-ku-ma-zi* HSS 15 71:15, cf. AASOR 16 96:16; *ša* PN *gurrissu ša* <sup>m</sup>*tar-ku-ma-zi-šu mesura* a helmet for PN, whose *t.* is . . . . HSS 15 12:10, cf. *ša* PN *sariam [ša] tar-ku-ma-[zi]-šu mesura* *ibid.* 12; *a-ri-t[a(?)]* *ša tar-ku-ma-zi na-š[i(?)]* HSS 14 11:15 (royal order); *ša* PN *ša* <sup>m</sup>*tar-ku-ma-zi jānu* for PN who has no *t.* HSS 15 12:24, cf. *ibid.* 3 and 33, HSS 15 39:3ff. (= RA 36 187a), 9, 13, 16, etc., HSS 15 3:7.

W. Mayer Nuzi-Studien 1 203ff.

tarkuttu see *taškuttu*.

tarlugallu (*darlugallu*, *tarnugallu*) s.; 1. rooster, 2. (a star or constellation); OB, SB, NA; Sum. lw.; wr. syll. and DAR. LUGAL(.MUŠEN).

## tarlugallu

dar.lugal mušen = šu-lum Hh. VIII 319; [d]ar.lugal mušen [tar-l]u-u-gal (pronunciation) = *tar-lu-gal-lu* MSL 8/2 161:29 (Bogh. Fore-runner to Hh. XVIII); ku.dúr.ra.nu mušen = (blank) = *tar-lugal-lu* (var. *dar-lugal-lum*) Hg. D III 342, in MSL 8/2 176, var. from Hg. B IV 267, in MSL 8/2 168; ḤÚL.MUŠEN = [*bi-ib*]-ru-u = *dar-luga[l-lu]* Hg. D III 351, in MSL 8/2 176.

1. rooster: DAR.LUGAL.MUŠEN *iššūr* <sup>d</sup>*E[nmešar]ra tahtaṭā ana* <sup>d</sup>*Tu-tu* *ištanassi* the rooster is Enmešarra's bird, it cries "You have sinned against Tutu" STT 341:2, cf. DAR.LUGAL.MUŠEN *iššūr* <sup>d</sup>*Nusku taḥṭā an[a* <sup>d</sup>*Tutu išanassi]* KAR 125:15, see Lambert, AnSt 20 112ff.; [*šumma* DAR.L]UGAL.MUŠEN KI.MIN if a rooster ditto (= enters a man's house) (preceded by DAR.MUŠEN) CT 41 6:2 (SB Alu); [*šumma izbu qaqqassu]* *kīma* DAR.LUGAL.MUŠEN if a malformed animal's head is like a rooster's CT 27 49 K.4031:6, see Leichty Izbu p. 189; TU.MUŠEN DAR.LUGAL.MUŠEN *la ikkal* he must not eat dove or rooster KAR 178 r. iv 52 (hemer.); *tar-nu-gal* MUŠEN GUR<sub>4</sub> *ša* PN a fat rooster (brought) by PN ADD 1041 r. 7 (coll. S. Parpola); 3 GÍN *ana* DAR.LUGAL.MUŠEN 3½ GÍN *ana* MUŠEN.ḤI.A PN *mušākil iššūrāti* Moore Michigan Coll. 89:25; note as toponym (uncert. whether to be read *t.*): *māt* DAR.LUGAL.MEŠ.MUŠEN . . . *ana mišir māt Aššur utirra* I incorporated GN into Assyria Rost Tigl. III 50:22, for other refs. (all Tigl. III) see Parpola Neo-Assyrian Toponyms 348; obscure: *ana pani* [. . .] *u ta-ar-lu-ga-al-lim illik* he went to [. . .] and a rooster Kraus AbB 1 86:10.

2. (a star or constellation): MUL.DAR.LUGAL = <sup>d</sup>*Enlil ša Kullaba* <sup>d</sup>*Lugalbanda* the Rooster star is the Enlil of Kullaba, Lugalbanda 5R 46 No. 1:27, also (in list of seven Enlils) KAR 142 r. iii 8, see Weidner Handbuch 52:27 and 59:7, cf. MUL.[DAR].LUGAL.MUŠEN (in list of 12 MUL.MEŠ *šūt* <sup>d</sup>*Ea*) CT 33 9 r. 17; MUL *ša arkišu* DU-zu MUL.DAR.LUGAL the star that stands behind it (Orion) is the Rooster Hunger-Pingree MUL.APIN I ii 5; MUL.DAR.LUGAL *itti Šin* [illak] ACh Supp. 6:4.

## tarmašu

The NB personal name <sup>md</sup>TAR.LUGAL-ušur(ŠEŠ) YOS 7 19:3 and 9 is most likely to be interpreted as DN(= <sup>d</sup>KUD)-šarra-ušur.

Ad mng. 2: Gössmann, ŠL 4/2 No. 396.

**tarmašu** (*darmašu*, or *t/darmazu*) s.; (an insect); SB.

[g i r]i š(BIR).gal = tar-ma-zum = šak-[x] Hg. B III 28, in MSL 8/2 47; [...] [UḪ] = [pir-šal-]-u, [tar-m]a-zum A V/2:143f.; [...] [UḪ] = [tar-ma]-zum ibid. 146.

ú-<sup>2</sup>ú-i píršahum ú-<sup>2</sup>ú-i da-ar-ma-[zum(?)] ú-<sup>2</sup>ú-i lamšat[tum] PBS 5 157 ii 9, also (in same context, with ašarma replacing ú-<sup>2</sup>ú-i) ibid. 13 (SB? lit.).

**tarmazilu** s.; (a bird); NA.

u<sub>5</sub>.sim mušen = qa-qu-ú = tar-ma-zi-lu Hg. B IV 251, Hg. C I 36, in MSL 8/2 167 and 173.

3 tar-ma-zi-li MUŠEN 1 ú-šá-me-tú MUŠEN 1 ku-pi-tú MUŠEN ša PN ADD 1020 r. 11; [1 tar-m]a-zi-li MUŠEN «ina šà» (erase) [ša] PN ADD 1104:7.

**tarmazu** see *tarmašu*.

**tarmiktu** s.; shoot, cutting; Mari; cf. *rummuku* v.

giš.níg.gá.sì.ki.gišimmar = [tar-mi-i]k-tum Nabnitu XXIII 290.

aššum ta-ar-mi-ik-tim [ša GIŠ].GEŠTIN ša bēlī išpuram [lāma] ṭuppi bēlijama [ik]aš-šadam [GIŠ].[GEŠTIN š]ātu ú-ra-mi-ik as for the shoots of the vine that my lord gave me orders to prune(?), I had those vines pruned(?) even before my lord's message reached me Florilegium marianum 1 p. 108 M.5316:7.

**tarmīku** s.; shoot of a date palm; lex.\*; cf. *rummuku* v.

giš.ù.luḫ = tar-mi-ku (var. ta-ar-mi-ku) Hh. III 509; u<sub>4</sub>-lu-úḫ GIŠ.Û.LUḫ = pi-ir-ḪU-um, ḫa-a-

## tarmuš

ṭù, ta-ar-mi-k[u] Proto-Diri 153-154a; giš.peš. uš.gišimmar = tar-m[i-ku] Hh. III 388.

Landsberger Date Palm 30.

**tarmītu** s.; relaxation, relaxing; MB, SB; pl. *tarmātu*; cf. *ramû* B v.

tar-mit dulli ippuš he will ease off his work PBS 1/2 43:30 (MB let.); ana GN āl tar-ma-a-te-šú ša RN ... ērub I entered GN, the city where RN used to relax TCL 3 + KAH 2 141:216 (Sar.).

The ref. ša ... siqiršu kabtu ana ta-ar-ma-a-ti nebû Weidner Tn. 46 No. 40:8 (Aššurnādin-apli) is more likely to contain *tāru*, cf. *tāru* mng. 2b.

**tarmuš** s.; (a plant); MB, Bogh., SB; often wr. *tar-muš*<sub>8</sub>(ḪU).

Ú.TAR.MUŠ = šá-mi ni-ip-ši Practical Vocabulary Assur 95.

**a)** in pharm.: Ú da-ra-a-nu (var. ada-rānu), Ú šá-mi SÍG.GA.<RÍG>.AG.A (var. ni-ip-ši) : Ú tar-muš(var. -muš<sub>8</sub>), Ú tar-muš (var. -muš<sub>8</sub>), [Ú] x-<sup>2</sup>u : Ú MIN ina Aḫlamé Uruanna II 379ff., with description: SAG. MEŠ-šú kīma GIŠ.Ú.GÍR šēḫa GA.MEŠ kīma ú-ri-im ibid. 382; Ú tar-muš : AŠ Ì ŠAḪ BABBAR (var. [NI]TA) šá bir-miš (var. SA<sub>5</sub>) ballu Uruanna III 48; Ú tar-muš<sub>8</sub> šá A.ŠÀ : [SUḪUŠ] Ú a-la-me-e Köcher Pflanzenkunde 22 ii 24; [ÚŠ] GIŠIMMAR : Ú tar-m[uš] ibid. 28 i 5; Ú tar-muš : Ú TÛN.MEŠ : ŠU.BI.DIL. ĀM — t. : drug for the stomach : ditto (= to crush, to drink in fine beer) Köcher BAM 1 ii 52, dupls. CT 14 29 K.4566+ : 2, 36 K.4187:12, 37 Rm. 357:5; Ú tar-muš : ki-ma SUḪUŠ Ú si-il-qa (comm. on TCL 6 34 i 7, see *silqu* B usage b) BRM 4 32:6.

**b)** in med. and magic: Ú tar-muš ina KUŠ tašappi ina kišādišu [tašakkan] (various herbs and) t. you wrap in a phylactery and place it around his neck KAR 70:16, see Biggs Šaziga 53; Ú tar-muš<sub>8</sub> Ú imḫur-tim ina KUŠ Köcher BAM 311:34, cf. ibid. 21, 64, and passim; if a man is bewitched 15 ŠE Ú tar-

## tarnannu

*muš* Ú *wa-ta-i-ši maštakal* (etc.) *tasák* AfK 1 38:3, cf. [15 ŠE] Ú *tar-muš* 15 ŠE Ú *imḥur-līm* [15 ŠE] Ú *imḥur-ešrā* Köcher BAM 434 iv 25 and 51, (against “hand of a ghost”), wr. *tar-muš<sub>8</sub>* AMT 76,1:17 and 24, wr. Ú *tar-muš* KUB 37 32:3, 43 i 17, iv 5; Ú *tar-muš* Ú *imḥur-līm* Ú *imḥur-ešrā* (among 27 herbs to dispel witchcraft) Köcher BAM 434 iii 71, also iv 42, etc., also wr. Ú *tar-muš<sub>8</sub>* ibid. 434 iii 69, 80, iv 11, 65, 78, also 168:14, (among herbs for ŠA.MI) CT 14 48 Rm. 328 r. i 5 and 10, (among 3 *maš-qiṭ* Á.ZI.GA) ibid. r. ii 5, (among *šammē aḥḥāzi*) ibid. 9; Ú *tar-muš* (gloss:) Ú *tar-ḥu* Köcher BAM 574 ii 33, cf. Ú *tar-múš* (listed with *imḥur-līmu* and *irkulla*) ibid. 312:3; 1 [SILA Ú *tar*]-*muš* 2 [SILA] Ú *imḥur-līmu* PBS 2/2 107:39 (MB pharm.); *mišil bitqa tar-muš* a sixteenth of a shekel of *t*. Hunger Uruk 60 r. 10; ½ NINDA *tar-muš<sub>8</sub>* ibid. 64:8; 1 GIN *tar-muš* (listed with *imḥur-līmu* and *imḥur-ešrā*) RA 54 171 AO 17624:1, also ibid. 170:1 and 173:1; if a man has been bewitched Ú *tar-muš appa u išda* TUM MURUB<sub>4</sub>-šú SÚD [...] you remove the tip and the root of a *t*., you crush its middle AMT 31,4:6; *išid* Ú *tar-muš* (beside *išid imḥur-līm*, *išid imḥur-ešrā*) Köcher BAM 434 iv 3, NUMUN Ú *tar-muš<sub>8</sub>* AMT 50,5:7, Köcher BAM 435 iii 11.

c) in lit.: *Šamaš* Ú *tar-muš ina pīja* Ú *imḥur-ešrā ina šumēlija* *Šamaš*, *t*. is in my mouth, *imḥur-ešrā* in my left hand PBS 1/1 13:13 and dupls. Craig ABRT 2 18:4, KAR 259:9, cf. Ú *tar-muš* Ú *imḥur-līmu* Ú *imḥur-ešrā* BMS 12:10, wr. *ta-ar-mu-uš* [*im-ḥu-u*] *r-li-i-mi im-ḥu-ur-aš-ra* KUB 37 55 i 20, cf. ibid. 44:5.

While the Arabic and Aramaic cognates refer to lupine, the plant’s description as *šammi nipši* points to a plant propagated by airborne seeds.

Thompson DAB 121ff.

**tarnannu** s.; (a measure?); Emar.

3 NINDA.MEŠ *tu-ru-bu ša tar-na-an-ni* three *turubu*-loaves of *t*. (cf. 14 NINDA.MEŠ

*tu-ru-bu ša* 1 SILA line 29) Arnaud Emar 6 471:30; [...] ½ SILA 1 *tar-na-nu* [...] ibid. 490:7’.

Compare *tarnaš*.

**tarnappakku** (*turnipakku*) s.; (a bronze object); Mari.

1 *ta-ar-na-ap-pa-a[k]-ku* (among metal objects) ARM 9 20:14; 1 *túr-ni-pa-kum* (weighing 19 minas of bronze) ARM 21 258:18, cf. 1 *túr-ni-pa-ak-kum* ZABAR ibid. 257:6, also 11; 4 *túr-ni-pa-ku* [x m] *ašqalātum* ZABAR ibid. 259:7; [*aššu*]m x KUŠ *naḥbat da-ar-na-ba-ki* ARMT 23 104:16; for other refs. see Durand, NABU 1990/68.

Joannès, ARMT 23 p. 103 n. 3.

**tarnaš** s.; (a container or measure); Emar; foreign word.

1 *tar-na-aš* GEŠTIN.UD.DU.MEŠ one *t*. of raisins Arnaud Emar 6 464:4; [...] *tar-na-aš* Ì.GIŠ 1 SILA GEŠTIN.UD.DU.MEŠ ibid. 465:6’, also 491:4, 492:4ff., 459:10’.

Compare *tarnannu*.

**tarnu** s.; mast; RS; foreign word.

*aššum* GIŠ *ta-ar-ni rabī kī taš<pu>ranni* when you wrote to me concerning a large mast MRS 12 19:4.

Compare Hebrew *tōren* “mast.”

**tarnugallu** see *tarlugallu*.

**tarpasu** s.; (a drug); Bogh.\*

*ta-ar-pa-sa itti karāni tasák* (for *samānu*-disease) you crush *t*. with wine (for a salve) KUB 4 49 iii 5.

Probably variant of either the herb *tar=pisu* or the animal *tarpašu*, qq.v.

**tarpašu A** s.; otter; SB.

## tarpašu B

<sup>d</sup>nin.kilim.bar = tar-pa-[šu] (var. ta[r-x-x] im-ru-[x]) Hh. XIV 201; kuš.<sup>d</sup>nin.kilim.bar = MIN (= [ma-šak]) tar-pa-ši Hh. XI 53.

<sup>d</sup>nin.kilim.bar.bar : ta-ar-pa-šu BM 40749:4 (comm., courtesy W. G. Lambert).

šumma qaqqad tar-pa-ši GAR if he has the head of an otter Kraus Texte 12a i 22, with comm. ša abbutta GAR gabbīša sīG laḥmat (this means) that he has an abbuttu-lock and it is covered with hair all over ibid. 24, also šumma qaqqad tar-pa-ši GAR [...], with comm. ša kišāssu u abbutta [...] ibid. 17:3f., cf. Or. NS 16 174:23; šumma ubān tar-pa-ši GAR ... 4-tum LUGÚD šeḥertu GÍD.DA if he has fingers of an otter — (this means) the fourth (finger) is short but the little (finger) is long ibid. 22 iii 1.

Landsberger Fauna 112f.

**tarpašu B** s.; (a part of the sheep's lungs); SB.\*

šumma <ina> tar-pa-áš ḥašī ša šumēli kakku šakinma if there is a "weapon-mark" on the left *t.* of the lungs and (it faces the middle "finger" of the lungs) KAR 151 r. 3, cf. šumma ina tar-<sup>hi-pi</sup> ḥašī ša imitti kakku šakinma ibid. r. 1.

Possibly derived from rapāšu, in the meaning "wide(st) part" of the lungs.

**tarpašu** see tarpašû.

**tarpašû** (tarpašu) s.; area(?), empty lot(?); OB, SB, NB; cf. rapāšu.

TAM-ru-ú = tu-sá-ri (var. -ru), tar-pa-šu-ú (var. omits -ú) Malku II 4f., vars. from RA 14 167 r. ii.

[...] ana šūturi tar-pa-ša ana šur[šudi bi]t ḥiburnī šātunu aqq[ur] ... 16(?) ina 1 ammati tar-pa-ša urabbi in order to enlarge the [...] and to ground the *t.* firmly, I tore down the storehouse of those ḥiburnu vats and increased the *t.* by/to sixteen(?) cubits AOB 1 136 No. 4 r. 2 and 5 (Shalm. I); kīsal <sup>d</sup>NUN.NAM.NIR u tar-pa-áš kīsal <sup>d</sup>Aššur ... el maḥrī mādiš uttir (see

## tarrawānu

kīsal usage c-5') AOB 1 128 No. 2:17 (Shalm. I); tar-pa-šu-ú el ša ūme panī ušarbi OIP 2 100:55 (Senn.), also ibid. 119:17; property DA tar-pa-šu-ú next to the open lot(?) Nbn. 1128:22; 6 GI.MEŠ É [tar] (copy [SAL])-pa-šu-ú ša ina sūqī rapšu an open lot(?) with a length of six reeds, on the wide street (for repairs at PN's disposal for four years) VAS 5 117:1 (NB); obscure: nakrum ta-ar-pa-ša-am illakam the enemy will come through the *t.* YOS 10 42 iv 29 (OB ext.).

**tarpisu** s.; (a plant); SB.\*

Ú tar-pi-su : Ú.NIM.NIM : saku ina šamni pašāšu (followed by amḥara, q.v.) Köcher BAM 1 ii 12.

**tarqītu** (\*tašqītu) s.; preparation of perfume, pressing (of oil); MA, SB(?); cf. ruqū v.

tar-qi-tu ša PA Ì.MEŠ GIŠ.GI perfume preparation (made) from leaves, oils, and reed (subscript) KAR 220 iv 8, see Ebeling Parfümrez. p. 31; riqqēka u tar-qi-su your aromatics and the preparation (made from) it Ebeling Parfümrez. p. 19 ii 19; tar-qi-su ina il-dāte ša sa-mi[...] ibid. 46:6, cf. kī ša jarutte tar-qi-su ibid. 45 r. 27, wr. ta-áš-qi-su ibid. 42:37 (all MA); uncert.: tar-qi-t ÌXGIŠ (see kīsitū mng. 2b) CT 23 13 iv 12, dupl. Köcher BAM 131:3.

**tarqu** see daraggu.

**tarrānu** s.; (a bird, lit. the tarru-like bird); lex.\*

[ka.šu.kud.du] mušen qa-x-[x]-ud-du (pronunciation) = ta-ra-a-nu MSL 8/2 159 ii 7 (Bogh. Forerunner to Hh. XVIII), see MSL 8/2 124 note to line 163, for Sum. see Civil, Oriens Antiquus 21 18.

**tarrawānu** s.; (a gold object, possibly a piece of jewelry); Emar.

**tarru**

1 ALAM KÙ.GI *ina libbišu* 1 *tar-ra-wa-nu* KÙ.GI a gold statue, on it one *t.* of gold Arnaud Emar 6 43:8.

A reading *tarrapīnu*, *tarrowīnu*, etc. is also possible.

**tarru** (*darru*) s.; (a bird); lex.\*; Sum. lw.

dar mušen = *tar-ru*, *it-ti-du-ú* Hh. XVIII 317f., cf. dar mu[š]en [t]ar-rum (pronunciation) = *tar-ru*, *it-ti-id-du* MSL 8/2 161 iii 27f. (Bogh. Fore-runner to Hh. XVIII); dar mušen = *tar-ru* = *ka-ka-ba-a-nu*, dar mušen = *it-ti-du-u* = *ta-ti-du-tum* Hg. C I 32f., in MSL 8/2 172; da-ár DAR = [tar]-rum Idu II 66; ù.gù.n mušen = *tar-ru* Hh. XVIII 323; [bu]ru<sub>5</sub>.gù.n.<a> mušen = *bur-ru-um-tú* = *dar*(var. *tar*)-*ru* Hg. B IV 262, in MSL 8/2 168.

See also *tarlugallu*.

**tarru** see *darru* adj.

**tarsītu** s.; prayer; syn. list.\*

*tar-si-tum*, *atnu* = *ik-ri-bu* Malku V 65f.; *tar-[si]-tum* = *ik-ri-bu* An IX 86; *atnu* = *ikribu*, *tar-si-tum* = *teslītu* An VIII 76f.; *tar-si-tum* = *teslītu*, *sullū* Malku V 68f.

**tārsītu** see *tērsītu*.

**taršīātu** s. pl.; pleasure(?), delight(?); OB.\*

*ta-ar-ši-à-ta-ki miḡirki* (Samsuiluna) your (Nanā's) delight(?), your favorite VAS 10 215 r. 5 (hymn to Nanā), see von Soden, ZA 44 41.

Meaning suggested by Heb. *rašāh* "to be pleased with," see von Soden, ZA 40 215 and n. 1.

**taršu A** (fem. *tarištu*, *tarissu*) adj.; 1. straight, 2. correct, appropriate; from OA, OB on; cf. *tarāšu* B.

1. straight — a) in gen.: 7 *atmū tar-šú-ú-tum* seven straight *atmū*-pieces HSS 15 132 (= RA 36 136f.):4, cf. x *paššūrētu tar-šú-ú-tum ša kibra la išū* x straight tables without borders ibid. 14 (Nuzi); *eršu u k[us]sū tar-šu* TCL 6 32:34 (Esagila Tablet), see

**taršu A**

Weissbach, WVDOG 59 54; *tar-ša-a-ma maz= zalāt taqrubti* the battle arrays are set straight Tn.-Epic "ii" 23; [...] *tar-[šu]* KÙ.GI a straight golden [...] ADD 930 r. ii 10', see Fales and Postgate, SAA 7 60; obscure: TU.nir.ba *gašan* <sup>d</sup>Nisaba.ra: *ina nē= rebī tar-šu-ti*(var. *-tum*) *bēlet* <sup>d</sup>MIN SBH 20 No. 9:24f., var. from ibid. 23 No. 10 r. 8f.

b) in transferred mng.: *pīšu tar-šu lib= bašu la kīni* his mouth is honest, (but) his heart is untrue Šurpu II 55; *iššūrāt dīni u egirré tar-ša ultu panakunu uba'a* I am seeking from you (gods) the birds of decision and the appropriate oracle ZA 70 65f.:9 (Sel.), also ibid. 15, cf. ibid. 3; *šumma attunu abutu la de'iqtu la banītu la ta-ri-su ša epēš šarrūti ša ina muḡḡi* PN ... *la tar-ša-tu-u-ni* (var. *tar-ša-at-u-ni*) *la tibatuni* ... *tašammāni tupazzarani* (you swear) that you will neither listen to nor conceal any improper, unsuitable, or unseemly words against Assurbanipal concerning the exercise of kingship, which are unseemly and evil Wiseman Treaties 74f., also ibid. 110; in personal names (uncert.): *Tar(!)-šu-li-šir* KAJ 67:20 (MA); *Tar-šú-ša-lim* KAJ 160:9.

2. correct, appropriate — a) said of prices: *ša DUMU.MEŠ GN KÙ.GI tar-šu liššū* they should deliver the appropriate (amount of) gold for the citizens of Nippur BE 17 86:6 (MB let.); *kī šīmi tar-ši* according to the appropriate price KAV 6 i 29, see Landsberger apud David, Symb. Koschaker 123.

b) said of containers of standardized size: *naphar 250 GUR ebūr ŠE.BAR u šaḡḡhari ina mašīhu tar-šu* ... *inandin* he will deliver a total of 250 gur of the barley crop and the minor crop(s) in the appropriate (standard) container TuM 2-3 147:16, cf. ibid. 9, also PBS 2/1 110:6, 127:7, 163:4, BE 9 32a:6, 58:7 (all NB Nippur).

c) other occs.: *harrānam ta-ri-iš-tám* VAS 26 72:8 (OA); GIŠ.ḪI.A *ta-ar-šú-tum ša ana* ... *bubātim ireddu* (there are no) appropriate pieces of wood suitable for side pieces (for the chariot) ARMT 27 8:11, cf.

## taršu B

ibid. 18; [. . .] x UDU.KUR.RA *tar-šú-[tum]* (in broken context) Sumer 9 34ff. No. 25 ii 20, also iv 7 (MB).

In MSL 3 57 S<sup>a</sup> Voc. F 1, read *la-q[a-tu]*, see A II/7 ii 3, in MSL 14 297.

**taršu B** adj.; spread; SB\*; cf. *tarāšu* A.

*nadru gapšu sakpa ili kippu tar-šu* raging, mighty, rejected by the god, a spread snare Archaeologia 79 pl. 41 No. 3:2, dupl. STT 253:4.

**taršu** s.; (in prepositional use, by itself and with *ina*, *ana*, *ištu*) before, opposite, toward, at the time of, in accordance with, in consideration of; from MB, MA on; wr. syll. and LAL; cf. *tarāšu* A.

**a)** in spatial use — **1'** alone: *šumma tar-ši aḫāmeš šaknu aḫāmeš iṭṭulu* if they (the fissures) lie opposite each other (and) face each other Boissier DA 12 i 42 (SB ext.), also ibid. 13:45, TCL 6 5 r. 23; a wall *ša tar-ši tamlé* which is opposite the terrace AOB 1 94:36, cf. ibid. 66 No. 3:36, 76 No. 6:36, Sumer 20 50:7 (all Adn. I); *riksu ina bāb* MAŠKIM(?) *tar-ša nēberi* [. . .] Lambert Love Lyrics 104 ii 20 (coll. A. Sachs); *tar-ši ili* before the god van Driel Cult of Aššur 88 vi 36 (NA rit.), cf. the personal name: EN-*tar-ši-AN-ma* The-Lord-Is-Before-the-God (governor of Calah) 1R 35 No. 2:9, also (same person) Postgate Palace Archive 33:6, 34:6, wr. EN-LAL-AN-*ma* ibid. 64:3, 91:2, 66 seal, 170 seal, EN-LAL-*ši-AN-ma* ibid. 66:1 and 6, 90:3 and 20, 91:28, 93:19, see Postgate Palace Archive p. 9f.; É *ša ina libbi ašbat[u] tar-ra-ši* KÁ [É(?)] *ša PN ina libbi ašbu* the house she lives in opposite the gate of the house PN lives in VAS 6 147:3 (NB leg.), cf. [É *tar(!)-ši*] *abulli* VAS 5 119:1.

**2'** with prep. — **a'** with *ana*: *gizillá . . . ana tar-ši paššūri itarrašma* he holds the torch toward the table RAcc. 119:30; *azziz ana tar-ši-ša akmis šapalša* I stood before her (Bēlet-Arba'il), I knelt down to her Streck Asb. 190:10, cf. (in broken context)

## taršu

*ana tar-ši Šamaš* ABL 755 r. 3 and 11 (NB); 1 SILA<sub>4</sub> *balta ana tar-ši* DN *ana 2-šu ibat=* *tuqu* they cut a living lamb in two in front of Marduk (and place it on charcoal) ZA 50 194:14 (MA rit.); *ana tar-ša Ani itarraš* (DN) positions himself in front of Anu RAcc. 89:17, cf. (the goddesses) *ana tar-ši Antu izzazza* KAR 132 i 20, see RAcc. 100:21; *ana tar-ši* DN *annū iqqabbi* this is recited in front of Bēl Pallis Akītu pl. 11 r. 28; *māmīt ina KI.TUŠ ina maḥar* <sup>d</sup>UTU *ašābu mā ša ana tar-ši* MUL.SAG.ME.GAR *uššabu mā* <sup>d</sup>UTU MUL.SAG.ME.GAR *šū* the oath: to sit on a seat facing the sun, that is, he who sits facing Jupiter, <sup>d</sup>UTU (i.e., DINGIR BABBAR) is Jupiter Šurpu p. 50 Comm. A 47; *ana tar-ša Hursagkalamma kurgarrū ina kin=* *šišu ikkammisma* facing Hursagkalamma the *kurgarrū* squats on his haunches Lambert Love Lyrics 104 r. iii 12, cf. ibid. 5 and 15; *ana tar-ši* PN *u* PN<sub>2</sub> *bilāte liblu[ni]* let them take (the tools) to PN and PN<sub>2</sub> KAV 205:23 (MA let.); *tēmu [ana ta]r-šu* LÚ. SUKKAL *bēlija [a]ltapra* I have sent a report to the *sukkallu*, my lord ABL 781 r. 7; *mimma ša ana tar-ši-šu ana epāši tābu epuš=* *ma* do whatever is good for him ABL 291 r. 7; [*ina*] MN *ana tar-ši šarri . . . tatta[lka]* ABL 1216 r. 16; *ana tar-ši āli ša ašbū kallū lušētequ* let them send on messengers toward the city where they live ABL 275 r. 15 (all NB); *ana tar(!)-ša Bābili kī [ú-še]-[lu]-[ú]* *mamma ultu Bābili ul uššīma* Iraq 17 35 No. 6:13 (NB Nimrud let.); a house adjacent to the wide street *ša ana tar-ši bāb šūti ša Eturkalamma* which faces the South gate of Eturkalamma Camb. 431:6, cf. *kišubbū . . . ana tar-ši bīt* PN GCCI 1 398:7, *ša [an]a tar-ši bīt* PN TCL 13 230:8; *bābu ša ana tar-šu papāhi ša Šamaš* PSBA 33 pl. 21:14 (all NB); a field *ana tar-ši* GN VAS 1 37 iv 17 (NB kudurru); a house *ana tar-ši-šu ana suqinni ušša* with an exit to the alley opposite it(?) AfO 20 121:4, also ibid. 10, cf. *ana tar-ši-[š]u ana ribēti rabīti ušša* ibid. 15 (MA); *ana tar-ši* [ERIN].MEŠ *ša PN šaltu ana [x] [. . . it]talak* he fought against the men of PN [. . .] ABL 1341:15 (NB); *nikrūtu iphu=*



## tarṣu

*runimma ittalku ana tar-ši* PN *ana epēš tā-ḥāza* the enemies gathered and marched against PN to do battle VAB 3 35 § 29:54, also 33 § 27:50 and 37 § 30:55 (Dar.); *šar Um-mānmanda ana tar-ši šar Akk[ade . . .]* the king of the Ummān-manda [marched] against the king of Akkad Wiseman Chron. 58:38 (Fall of Nineveh); *ina* GN *ana tar-ši-i-šú-nu šaknānu* we took up a position in GN opposite them ABL 462 r. 14; *emūqu ana tar-ši-šu-nu ina* GN *lizzi<z>* let an army (of ours) be stationed in Dēr opposite them ABL 781 r. 10; *adū ina muḥḥi nāri ana tar-ši aḥāmeš nadū* they are now encamped opposite one another at the river ABL 280 r. 22 (all NB); *ina* DU-ku *imtaḥru : ša ana tar-ši aḥāmeš iš-te-[. . .]* AfO 24 83:8 (comm. to diagn. omens); *ana tar-ši* m n ZI GAR-an opposite m you put down n as velocity Neugebauer ACT No. 200 i 16, and passim in this text, *ana tar-ša* [10] GÍR.TAB 2,40 ME corresponding to (lit. opposite) 10 Scorpii, 2,40 is the (length of) day(light) *ibid.* No. 200b r. 1, and passim, see Index s.v., abbr. *ana tar* *ibid.* No. 207d r. 25 and 28; [. . . u <sup>d</sup>G]UD.UD *ina šīt šamši ana tar-ši annīta* UŠ.MEŠ TCL 6 20:10, see Hunger, ZA 66 238; AN.MI . . . *ana tar-ši* DAR.LUGAL TCL 6 17:9 (astrol. comm.), cf. *Sipazianna ana tar-ši-šú* l UD-me DU<sub>6</sub>.DU-ma *ibid.* 26; note with *pani*: *enna anāku ana tar-šu panija* <panija> *tābāti ul tēpuš* now, you did not act amicably toward me TCL 9 141:9, cf. DN u DN<sub>2</sub> *lu [idū] ki il(!)-te ana tar(!)-ši panikunu bēl tābātikunu ibaš-šūma* BIN 1 62:16, *ana tar-ši pani ša šar mātāti bēlini* YOS 3 7:21 (all NB letters).

**b'** with *ina*: *šalam šarrūtija ina tar-ši* GN *ulziz* I erected my royal statue in front of the city of Turušpa Rost Tigl. III p. 46:24, also 52:38 and parallel Iraq 18 124:4', cf. *ina tar-ši* GN AKA 137 iii 23 (Tigl. I); *bīt* DN u DN<sub>2</sub> *ša ina tar-ši abulli eššeti* the temple of Nabû and Marduk which is opposite the New Gate Archaeologia 79 133:4 (pl. 47 No. 122F, Sar.); the earlier palace x *šiddu ina tar-ši zamē bīt ziqurrat* x *rupšu ina tar-ši bīt nāmari bīt Istar . . .* x *rupšu ina tar-ši bīt*

## tarṣu

*nāmari bīt Kidmuri* 360 cubits long facing the wall of the temple tower, 80 cubits wide facing the tower of the Istar temple, (and) 134 cubits wide facing the tower of the Kidmuri temple OIP 2 99:44 (Senn.); 2-šú *sidirtu . . . ina tar-ši* GN *iškun* twice he (Tiglathpileser I) drew up a battle array opposite GN CT 34 39 ii 16 (Synchron. Hist.); *tazzaz* RN *ina tar-ši ilāni rabūti* you, Assurbanipal, step up in front of the great gods Craig ABRT 1 6 r. 11, see Streck Asb. 350 No. 2; <sup>d</sup>sarr[ānāte] *aḥišunu ullū ina tar-ši i[li . . .]* GIŠ *sarrānāte ettiqu* the sar=rānu gods lift their hands, the *sarrānu* puppets(?) (then) parade before the god (Aššur) van Driel Cult of Aššur 88 vi 37; *maḥītu ina tar-ši Aššur ukāl* (the chariot driver) holds the whip before Aššur Ebeling Parfümrez. pl. 14 i 18 (both NA rits.); *kuzip=pima ina tar-ši* DN *lu šaknu* the clothes should be placed before Šamaš ABL 1126:11, see Parpola LAS No. 187; *ina tar-ši bīti ina ḥalḥallāti tazammur* you sing (the lament) with drum accompaniment facing the temple RAcc. 42 r. 7; you bury the figurines *ina tar-ši bābi ina arki kussī* opposite the gate behind the chair KAR 298:18, see AAA 22 66.

**c'** with *ištu*: *ištu tar-ši* GN *adi* GN<sub>2</sub> . . . *aḥbut* I made razzias from the land of Suhi as far as the city of Carchemish AKA 73 v 48 (Tigl. I); *mi-šir-re-šu-nu ištu tar-ši* GN . . . *adi* GN<sub>2</sub> *iškunuma izūzu* they divided (their territories) by establishing the border lines from Pīlasqi to Lullume CT 34 38 i 29 (Synchron. Hist.).

**b)** in temporal use — I' by itself: the people *ša tar-ši abija ina libbi māt* GN *iterbu* who in the time of my father had entered the land of GN KBo 1 1:19; an earthquake *ša tar-ši* RN . . . *irūbu* which occurred during the time of Aššur-dān Weidner Tn. 56 No. 61:5, also *ibid.* No. 62:4 and 57 No. 63:5 (all Aššur-rēš-iši I); *tar-[š]i šarri bēlija* in the time of the king, my lord ABL 1214:7, see Parpola LAS No. 291.

## taršu

**2'** with *ana*: *ana tar-ši abišu ša šar māṭ Hatti GN ittakir* Išūwa started hostilities in the time of the father of the king of Hatti KBo 1 1:10; *ana tar-ši* [PN] *mār šarri ul elteqēšunūti ana tar-ši RN elteqēšu=nūti* I did not seize them (the lands of Mitanni) in the time of Prince Šattiwaza, (but) I did seize them in the time of Tuš-ratta ibid. r. 14f.; the lands *ša ina pana ana tar-ši palē RN abija ibbalkitūma* which had rebelled during the reign of my father Shalmaneser Weidner Tn. 3 No. 1 iii 32; the gods of Ekallāte whom Marduk-nādin-ahhē had carried off *ana tar-ši RN* at the time of Tiglathpileser OIP 2 83:49 (Senn.); *ana tar-ši-šu qereb GN sunqu hušahḫu iš-kun* [...] *ibbaši nibriti* in his time a great famine occurred(?) within Elam and hunger set in AfK 2 102 iii 12 (Asb.); *ana tar-ši RN GN itti GN<sub>2</sub> ittekir* in the time of Nabonassar, Borsippa started hostilities with Babylon CT 34 46 i 6; *ana tar-ši RN huršān . . . illikuma izkūnimma* in the time of Esarhaddon they went to the river ordeal and came out cleared BIN 2 132:5 (NB); *ana tar-ši šarri abika ABL 1216 r. 1*, also r. 9, cf. *ana tar-ši šarri bēlija* ibid. r. 11 (NB), *ana tar-ši RN YOS 6 71:29* and 31, and dupl. 72:29 and 31.

**3'** with *ina*: ominous signs *ša ina tar-ši RN . . . innamrū* CT 29 48:1 (SB prodigies); the people of GN *ina tar-ši abija ittakru* rebelled in the time of my father KBo 1 1:13 and 16, see BoSt 8 4ff., also OIP 2 39 iv 57 (Senn.); *ina tar-ši šarrāni abbija* AKA 289 i 100 (Asn.), also OIP 2 107 vi 54, 121:43, 127:4 (Senn.), cf. Borger Esarh. 55 B iv 23; *ina tar-ši šarri abika ABL 1109:11* (NB), *ina tar-ši šarri bēlija ABL 2:15*, see Parpola LAS No. 121, also ABL 841:17, *ina tar-ši RN abišu* 1R 29 i 39 (Šamši-Adad V), AfO 20 88:16 (Senn.), *ina tar-ši RN abija* Unger Reliefstele 14, Iraq 35 145:14 (Adn. III), *ina tar-ši RN ahišu* AfO 20 90:19 (Senn.), *ina tar-ši RN AKA 21:9* (Aššur-rēš-iši I), see Borger Einleitung 1 103, also Iraq 25 56:45, WO 1 464:41, 3R 8 ii 37 (all Shalm. III), Streck Asb. 376 i 4, MAOG 3/1 8:3 and 16 (Bē-

## taršu

eriš), CT 34 38 i 8, and passim in this text; note in date formulas: ADD 75 edge 1, 806:12, 360 r. 14, 330 r. 18, Iraq 14 pl. 23:1, see van Driel Cult of Aššur 200, coll. Postgate Palace Archive p. 229, wr. *ina tar-iš* AJSL 42 241 No. 1194:36, see Postgate NA Leg. Docs. No. 10; in colophons: *ina tar-ši RN LKA 36:5*, see Hunger Kolophone No. 290, STT 192 r. 26, see Hunger Kolophone No. 353, *ina LAL-ši RN STT 33 r. 127*, see Hunger Kolophone No. 351.

**4'** with *ištu*: palaces *ša ištu tar-ši ab=bēja . . . umdaššerāma ēnaḫāma* that had become dilapidated through neglect ever since the time of my fathers AKA 88 vi 97 (Tigl. I); cities *ša ištu tar-ši RN . . . biltu maddattu ana Aššur bēlija iklū* that withheld the tribute due my lord Aššur since the time of RN KAH 2 84:84 (Adn. II), cf. (in broken context) AfO 3 156:16 (Aššur-dān II), KAH 2 87:1 (Asn.?), see RIMA 2 p. 267.

c) in modal sense (in accordance with, in consideration of): *mišihṭu bīt qātē u bīt ruggubušū šuātu ana tar-ši ša tuppi maḫiri* the dimensions of that storehouse and its loft in accordance with the purchase tablet BRM 2 44:11; *ana tar-ši ša PN agā u aḫḫišu ina qāti la DÜ-uš.MEŠ* in accordance with the fact that PN and his brothers did not receive (those provisions) BRM 2 31:6; *ana tar-ši ša ina pānamma GIŠ.ŠUB.BA ērib-bītūtu šuātu PN . . . imḫur* in consideration of the fact that formerly PN has bought the income of that *ērib-bīti* prebend TCL 13 243:9, see Krückmann Bab. Rechts- und Verwaltungsurkunden 50f., note without *ša*: *ana tar-ši PN mala palāḫa ana muḫḫi pani ša kurummati šuātu la mašū* in consideration of the fact that PN is not able to honor the provisions for that appropriation BRM 2 56:6, also 33:7 (all NB); PN *ana tar-ša PN<sub>2</sub>* (copied by) PN, in accordance with (the method? of) PN<sub>2</sub> Hunger Kolophone No. 170:1 and 181:1 (LB astron.), see Neugebauer ACT 16.

d) other occs.: ITI *Hi-bur ša tar-ši* ITI. GAN.GAN.NA the month of MN (in As-

## taršīātu

syría) which corresponds to the month of MN<sub>2</sub> (in Babylonia) AfO 18 353:94', cf. [ITI Mu]hur-ilāni ša tar-ši ITI.ŠU.NUMUN.NA Assur 18771w:1, also ina ITI Bēlat-ekallim ša tar-[š]i MN Assur 18778t, etc. (all Tigl. I), see Freydank Chronologie p. 82f.

**taršīātu** s. pl.; inconsiderate behavior; OB\*; cf. *ruššū* v.

*ušarrirši ammagrātīm qullulīm ta-ar-ši-atīm* he prompted(?) her (Šaltu) to insults, defamations, and inconsiderate behavior VAS 10 214 vii 9 (OB Ağušaja).

For Iraq 25 184 (= UET 6 414):41, see *teršitu*.

**tartabānu** s.; (mng. uncert.); SB.\*

*ina māti rūqti tar-ta-ba-nu imaqgut* KIMIN *iddāk* in a faraway country, a *t.* will fall, variant: will be killed ACh Supp. 2 32:19.

**tartāmū** s.; mutual love; OB; cf. *rāmu* A v.

*ša ina libbi nēteppušu šipir tar-ta-mi* (the house) in which we keep engaging in mutual love MIO 12 54 r. 15.

In RA 22 172:17, a form of *rāmu* A v. occurs, see *tešmū*.

**tartannu** see *turtānu*.

**tartānu** see *turtānu*.

**tartu** (*taštu*) s.; (mng. unkn., occ. in personal names only); NB.

*Tar-ti-DINGIR* GCCI 1 400:14, *Ta-áš-tum-DINGIR.MEŠ* YOS 6 174:2, *Taš-tim-DINGIR-ú-a* YOS 6 184:2 and 5; *Taš-ti-[-...]* GCCI 2 345:4.

**ta'ru** see *taḥru* in *taḥrumma epēšu*.

**tarû** (*tariu*, fem. *tarītu*) adj.; (designating a young child); MA.

1 *talmīdu* 4 LÚ.MEŠ *ta-ri-ú* 4 LÚ.MEŠ *pīrsu* one apprentice, four children, four

## tarû A

weaned boys (parallel: 3 SAL.MEŠ *ta-ri-[a-t]ú* 4 SAL.MEŠ *pīrsu* lines 8f.) KAJ 180:4, cf. <sup>f</sup>PN PN<sub>2</sub> DUMU-ša *ta-ri-u* (all between *talmīdu* and *pīrsu* or *ša* KIN (= *šipri*) VAS 19 57 i 37, added up as [x] SAL.MEŠ *ta-ri-a-[tu]* ibid. iii 26, x LÚ.MEŠ *ta-ri-ú-[tu]* ibid. 29; <sup>f</sup>PN DU[MU.S]AL-ša *ta-ri-tu* VAS 21 6 i 65; PN DUMU-šu *ta-ri-ú* PN<sub>2</sub> DUMU-šu *ta-ri-ú* ibid. ii 42f., and passim in this text, see Freydank, AoF 7 98f. n. 15 and p. 103.

The word designates a child weaned but not old enough to work.

**tarû** s.; (an occupation); OB Alalakh, Emar.

$\frac{1}{6}$  of a grain of silver PN LÚ *ta-ru-ú* Wiseman Alalakh 378:7, also ibid. 373:10; LÚ.MEŠ *qī-da-ši* LÚ.MEŠ *ḥu-us-su* LÚ.MEŠ *ka-pi-nu* LÚ.MEŠ *ta-ri-i kī kāpinišu u ta-re-e-šu* KÚ NAG-ú the consecrators(?), the . . . -s, the . . . -s, the *t.*-s eat and drink with his (the Storm god's?) . . . -s and his *t.*-s Arnaud Emar 6 369:38f. (rit.).

**tarû A** (*tarāu*) v.; 1. to fetch, bring along, 2. to lead away, take along, 3. to retrieve a (pledged or sold) person or slave; from OAk. on; I *itru* – *itarru*, imp. *turu* and *taru*.

nam.dumu.a.ni.šè ba.a.n.na.ni.in.ri : *a-na* MIN (= *mārūtišu*) *it-ru-šu* he took him in adoption Ai. III iii 61; ḥur.sag.a(var. .gá).ni.ta um.ma.da.an.ri : *ultu šadī i-tar-ra-a* he (Anu) will fetch (her) from the mountains Wilcke Lugalbanda 92:14; dam úr.lú.ka ba.ra.an.zi.ne : *aššata ina utli amēli i-tar-ru-ú* they (the demons) take away the wife from the bosom of (her) husband CT 16 9 ii 24f. and 12 i 36f.; [...] udug.ḥul mu.un.da.ru.uš : [...] *utukku lemnu i-ta-ru-uš* CT 16 16 vi 1f., cf. [...] .x.lá.gin<sub>x</sub>(GIM) rig<sub>7</sub> mu.ni.in.ag.ge.eš : [...] *kīma*] *kamī i-ta-ru-šu* (see *kamū* B adj. lex. section) CT 17 31:18f.

1. to fetch, bring along – a) in gen.: (the slave) PN fled PN<sub>2</sub> *ina* GN *it-ru-a-šu* (var. PN<sub>2</sub> GAL *m[ahīr]im [ù]-ta-e-ra-šu*) PN<sub>2</sub> fetched him from GN BIN 6 226:12 (tablet), var. from case 16; PN *mera'ka ana*

## tarû A

*kīdim iṭruduma ištu* 20 SĪLA.TA *še-im ina bītini at-ru-a-šu-ma anāku ušakkalšu* they have sent your son PN out of town, so I fetched for him about twenty silas of barley from our house and I myself am feeding him KTS 8b:8 (both OA), cf. *še-a-am i-ta-ra-ma* VAS 16 178:20, see Frankena, AbB 6 178; 1 SAL.ŠÀ.ZU *it-ra-a-am-ma uwal=lidanni* (my grandmother) fetched a midwife and she (the midwife) delivered me PBS 5 100 i 10, also ii 21 (OB leg.); *ištu* ŠU.I LUGAL PN *kaššūm it-ra-am-ma* after PN, the Kassite, had brought the barber of the king here YOS 2 109:8, see Stol, AbB 9 109; *anāku u atta nuštattāma rabiān GN i-ta-ar-ru-nim* you and I, we will meet and they will fetch the mayor of GN CT 52 110:26, cf. *i-ta-ru-ni-iš-šu-ma* Kraus, AbB 10 178:21; *allik at-ra-aš-šu-ú-ma ana mu'irrim nisniqma* I went (and) fetched him and we approached the commander TCL 1 29:22; <sup>1</sup>PN *mussa u šú-ḥa-«ri»-ra-tim a-ta-ra-am-ma allakam* Kraus AbB 1 31:11, cf. LÚ.MEŠ *ša bēli išpuram a-ta-ar-ra-am-ma attalla=kam* ARM 6 12:19; *awilum ittadināti alkim=ma tu-ri-na-ti* the boss has rejected us, come (fem.) and fetch us Kraus AbB 1 63:8; *alik tu-ra-aš-šu-ma* van Soldt, AbB 12 56:20; *aššum ittika la annamru PN ana ta-re-e-ia illikamma* as I did not meet with you, PN came to fetch me Kraus AbB 1 10:8, cf. Kraus, AbB 10 193:11; as for PN and PN<sub>2</sub> who did not come to do their service *anumma ša bēlija ša ana awilē šunūti ta-re-e-em il=likam attardam* now I am sending here with an (official) of my lord, who came to fetch those men CT 29 16:11; PN was caught fighting(?) PN<sub>2</sub> UGULA MAR.TU ... *ul iṣḥurma ul it-ra-aš-šu anākuma allakma a-ta-ar-ra-aš-šu pīqat ina bīt bēlišu it-ta-ru-ú-šu* PN<sub>2</sub>, the overseer of the Amurru, did not look for him and did not fetch him — shall I go and fetch him? (But) perhaps they (already) took him from the house of his master TIM 2 109:36ff.; LÚ.AD.[KID].MEŠ *gameršunu ul at-ra-am mahrikama šunu* I did not fetch all the reed plaiters, they (i.e., the rest of them) are with you A

## tarû A

3536:7; *aššum taqbiām šuḥāram* ... [*li-i*]-*ru-nim-ma* according to what you told me, let them escort the boy here Kraus, AbB 5 76:7; *aššum LÚ.TÚG.DU<sub>8</sub>.A ša ta-at-ra-aš-šu-nu-ti-ma* as for the textile workers whom you fetched A 3529:4; *šupur PN li-it-ru-ni-ik-kum* send (orders) that they bring PN to you LIH 12:16, also TCL 7 15:20, LIH 17:19, 19:11, 39:11, 42:30, VAS 16 144:18, CT 52 20:15, ARM 4 53:13, *ana PN qibīma li-it-ru-ú-ši* tell PN that they should take her along Boyer Contribution 119:38; *šupur li-it-ru-ni-iš-ši* ARM 10 135:6, *šupur li-it-ru-ni-ik-ku-uš-šu-nu-ti-ma* Kraus, AbB 5 137:13, *šupramma ana awilim li-it-ru-ni-in-ni* OBT Tell Rimah 141:17, *bēli lišpuramma li-it-ru-ni-in-ni* ARM 2 112:10, 113:25, [*bēli*] *lišpu=ramma [ana] GN li-it-ru-ni-in-ni* ARM 10 33:20, PN *a[na PN<sub>2</sub>] lišpur arḥiš li-it-ru-ni-iš-šu-nu-ti-ma ina mahrija turdaššunūti* OBT Tell Rimah 279:13, LÚ.ME[Š *šunūti arḥi*]š *ta-ra-ni-iš-šu-«nu-ti»* quickly bring those people to me ARM 14 75:14; *ana PN lišpurma PN<sub>2</sub> li-it-ru-ni-šum-ma* CT 52 27:13; *kīma našperti bēlija ana GN ašpurma PN it-ru-nim-ma ana nepārim ša GN<sub>2</sub> uštēribšu* according to the letter of my lord I sent orders to GN and they brought PN to me and I have taken him to the workhouse of GN<sub>2</sub> ARM 14 54:17; send two trustworthy men *li-it-ru-ni-ik-ku-uš* so that they may bring him (the arrested person) to you UET 5 80:19 (all OB, Mari letters); *ana GN [l]i-it-ru-ù-nim* (in broken context) MAD 1 290 r. 2 (Oakk. let.); *ta-tar-ra-aš-šu ana šērija* you will bring him to me Gilg. P. i 23 (OB); *šumma taṭarradaššu ana PN piqdaššu li-it-ra-aš-šu* should you want to send him here, entrust him to PN so that he may bring him here JCS 17 78 No. 5 r. 9, *ana [ēr m]u'irrim it-ru-ni-iš-šu-ma* they brought him before the director JCS 7 97:12 (both OB letters); PN ... *ikšudam u PN<sub>2</sub> it-ra-am inanna awilam šātu ana nepārim u[šēr]ib* PN arrived here and brought PN<sub>2</sub> along, now I put that man into a workhouse ARM 6 42:7; *assurri GĒME.MEŠ-ia i-ta-ar-ru-nim* ARM 10 29:11; PN *li-it-ru-ni-kum-ma* VAS 16

## tarû A

189:37, PN *li-it-ru-ni-ik-ku-um* TIM 2 84:31 (both OB letters); *madāram . . . ša ina GN wašbu unaššišuma et-ra-aš-šu* (see *nāšu* mng. 5c) CRRA 18 62 A 725:17 (= ARM 14 88), LÚ.KA[Š<sub>4</sub>] *ta-ra-n[i-i]š-šu* fetch the courier ARM 10 75:24, see Moran, JAOS 100 187; *šābam beḫram ta-ra-a-ma ana GN atlakama* come (pl.) to Mari, bringing the elite troops ARM 14 67 r. 5; *i-ta-ar-ru da-aš-ni* VAS 10 214 iii 10 and 14 (OB Agušaja), see Groneberg, RA 75 109; *ana mīnim šarru . . . ina ḫarrāni i-ta-ar-ra-aš-šu* why does the king bring him back from the road? EA 59:20.

b) with *itti, išti*: PN *ḫa-ni-za-ru-um ša GN . . . illikamma u ittišu* LUGAL *ša GN<sub>2</sub> it-ra-am* PN, the . . . of GN, came here and brought the king of GN<sub>2</sub> with him Laessøe Shemshāra Tablets p. 77 SH 812:8; *abī ašlim u ŠA.TAM.MEŠ . . . ittikunu ta-ra-anim-ma ana Sippar ana mahrija alkanim* (see *abi ašli*) TCL 7 22:26; *aššum* PN *u* 6 LÚ.ŠU.GI.MEŠ *ittija ta-ri-im* as for bringing PN and six elders with me ARM 6 12:7, cf. *ittija a-ta-ra-am* ibid. 38 r. 15'; *ana panija ana GN kušdim u . . . enūt* LÚ.SIMUG.MEŠ *ša ḫurāšim ištiki ana GN ta-re-e-em* arrive at my (place) in GN and bring along the golden utensils from the smiths ARM 10 137:15.

c) a bride from her father's household: *māratki ištu* MU.1.KAM *ša zikari am-mi-  
<nim> la ta-ta-ri-a-ši* your daughter has been nubile for a year, why have you not fetched her (yet)? CT 48 79:11 (OB let.), see Kraus, RA 68 111f.; 1<sup>2</sup>/<sub>3</sub> GÍN 15 ŠE KÙ. BABBAR *ša terḫatiša* 1 (BÁN) KAŠ 10 ŠE KÙ. BABBAR *ūm ni-it-ra-a-ši* CT 4 18b:15, cf. *ūm ta-ri-ša* ibid. 8 (OB).

2. to lead away, take along — a) persons: 1 PN 2 MU PN<sub>2</sub> *it-ru* KÙ-su x KÙ. BABBAR *ša* MU.2.KAM.MA PN<sub>3</sub> *ig-ri-su i-ti-in* PN<sub>2</sub> led away PN (after?) two years, PN<sub>3</sub> paid x silver, his wages for two years MAD 5 101 ii 3, cf. BIN 8 144:31, cf. (uncert. context) (persons) PN *it-ru* BIN 8 251:17,

## tarû A

also ibid. 254:12 (all OAkk.); *šumma šuhārtam ēriški* PN *u šerrīšu ašar libbišu li-it-ru-šu* if he (the *kaššu*-official) requests a (slave) girl (as pledge) from you, he may take PN (a slave) and his children to wherever he pleases CCT 3 7a:33 (OA); *šumma amtam la ūtabbibušim* 1 MA.NA KÙ. BABBAR . . . PN *u* PN<sub>2</sub> *ana* PN<sub>3</sub> *išaqqulušimma u amtam i-ta-ru-ú* if they do not clear the slave girl (from claims), PN and (her son) PN<sub>2</sub> (the guarantors) will pay one mina of silver to PN<sub>3</sub> and (the claimants) will take away the slave girl ICK 1 19b:21 (tablet) and 19a:25 (case); *šumma la išaqqal mer'assa* PN *i-ta-ru* if she(!) does not pay, PN may take away her daughter (as a pledge) TCL 21 253:21, cf. *šumma ana ša Ana la išqulu* PN *aššas-su u 5 mer'ešu* PN<sub>2</sub> *i-ta-ru-šu-nu-ú* TCL 21 254:17, see Kienast Altass. Kaufvertragsrecht 157f.; 4 TUR.SAL.MEŠ *la nāt[il]ātum bēli it-ru-ú-ma ana* PN *iddin* my lord took away four blind girls (of the forty I had) and gave them to PN RA 42 63:11 (Mari let.), see Finet, AIPHOS 15 18; *awilum aḫuni ša . . . šattišamma* 5 GÉME.MEŠ *i-ta-ar-ru-ú* the gentleman, our brother, who takes along five slave girls a year Kraus AbB 1 27:34; DUMU.SAL PN *amatka qadum erbettiša ta-ru* take the daughter of PN, your slave girl, together with her four (children?) JCS 9 102 No. 99:9; the slave girl has committed a theft and I (said) to PN SAG.GÉME *ittika tu-ru umma šuma ul a-ta-ru* "Take the slave girl away with you," (but) he said, "I will not take (her) away" Kraus AbB 1 30:10f., also ibid. 13; *ana mīnim aššat aḫišu teppēma ana rēš eqlim ta-at-ru* why did you take the wife of his brother as pledge and take her away to the . . .? VAS 16 41:9, cf. *ana ta-re-e [ša]* PN *ana libbi mātim* RA 42 71 No. 10:17 (Mari let.); *ana GN it-ru-šu-nu-ti* they have taken them (the fugitives) to GN ARM 5 41:14; I will indeed come and take care of you (fem.) *ulašuma ina panija a-ta-ar-ru-ki mimma la tanazziqi* but if not, I will send(?) you ahead of me, do not worry OBT Tell Rimah 147:17, cf. *kāti ana GN i-ta-ru-ki* ibid. 162:22; 4 ERÍN AGA.UŠ.MEŠ *it-ru-ma ina*

## tarû A

GN *iptād* (PN came and) took four *rēdû*-officers and imprisoned (them) in Kish CT 29 22:9; I asked PN about the stolen silver *ana bīti at-ru-ši-ma aktalāši* I took her away into the house and held her under arrest Kraus AbB 1 133:20; DUMU.MEŠ *iš-tarātīm* KÜ.BABBAR *elišu išūma nišišu ešer it-ru* he owes silver to the sons of the *ištarītu*-women and they(?) took ten of his people (as pledge) *ibid.* 74:15; *aḫḫī* PN *ša* GUD.ḪI.A-*ka našū šāt qātim imḫašuma ana šerišu it-ru-ú* they put in manacles the brothers of PN who take care of your cattle and took (them) to him TCL 17 1:24; PN *ana* GN *it-ta-ru* they took PN to GN TLB 4 49:11; PN DUMU PN<sub>2</sub> KI PN<sub>3</sub> PN<sub>4</sub> *ina* GN *it-ru-šu a-ta-ap-pu-ul* PN<sub>2</sub> *abišu u* <sup>1</sup>PN<sub>5</sub> *um-mišu ina qāti* PN<sub>4</sub> PN<sub>4</sub> led away PN, the son of PN<sub>2</sub>, from PN<sub>3</sub> from GN, the complete compensation (to be paid to) PN<sub>2</sub>, his (PN's) father, and <sup>1</sup>PN<sub>5</sub>, his mother, rests with PN<sub>4</sub> PBS 8/2 199:7; *tuppam . . . u rēdiam leqeamma* PN *ta-ru-ú* get hold of the tablet and an officer and take PN away YOS 2 40:9, also *ibid.* 27; *awīlam ta-ru* Kraus AbB 1 50:15; note the idiom *ūm šimātuša i-ta-ar-ra-ši* (see *šimtu* mng. 3b) UCP 10 173 No. 105:8.

**b)** a bride to her husband's household: *arḫišma turdaššuma šuḫārtam li-it-ru* send him (my son-in-law) here promptly, so that he can take the girl along VAS 26 64:28 (OA let.); PN KI PN<sub>2</sub> *ummiša* PN<sub>3</sub> *ana* PN<sub>4</sub> *wardišu ana aššūtīm it-ru-ši terḫassa* 6 (var. 5) GÍN KÜ.BABBAR PN<sub>2</sub> *ummaša maḫ-rat* PN<sub>3</sub> took PN from her mother PN<sub>2</sub> to be the wife of his slave PN<sub>4</sub>, her mother PN<sub>2</sub> received six (var. five) shekels of silver, her *terḫatu* CT 48 53 case 9, var. from tablet; *i[n]umti it-ru-ú-ši* when they led her (the bride) away UET 5 636:46 (both OB).

**c)** animals: 2 GIŠ.GIGIR 7 ANŠE.LIBIR PN DAM.GÀR PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> DAM.GÀR *u* PN<sub>4</sub> . . . *in* GN *it-r[u-ù]* the merchant PN, the merchant(s) PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub>, and PN<sub>4</sub> have brought two chariots (and) seven horses(?) from GN HSS 10 206:18 (Oakk.); (animals) PN *ana* GN *it-ru* PN has taken to GN BIN 8

## tarû A

146:23 (Oakk.); *šumma . . . Gutiū it-ru-ù* if the Gutians raided (the flocks) Michalowski Letters 22:23 (Oakk.), also *ibid.* 31; *mù-šu-um* *ša balum šālija emāram ta-at-ru-ú* why did you take away the donkey without (even) asking me? Kienast ATHE 45:4; 10 UDU.ḪI.A *šubarī it-ru* he took ten *šubarū*-sheep away Laessøe Shemshāra Tablets p. 71 SH 813:8; GUD.ḪI.A *ša ana awīlē tuḫḫēm it-ru-nim-ma* the cattle which they led off in order to deliver (them) to the men Green-gus Ishchali No. 9:14, cf. GUD.ḪI.A *šunūti ana* GN PN *it-ru-šu-nu-ti* PN has taken those oxen to GN OECT 3 78:21; *alkamma burtam purusma ta-ru* come here and separate the calves and take (them) along YOS 2 83:24 (OB let.); *burtam li-it-ru-ni-kum* they should fetch a female calf for you YOS 2 137:27, cf. Sumer 14 27 No. 8:7, [a]rḫam *u māraša [li]-it-ra-ak-kum* TIM 2 40:12; *ana šēr* [ . . . ] *šupurma* 3 ANŠE . . . *arḫiš li-it-ru-ma* send orders to the [ . . . ] that he should quickly bring three donkeys OB Tell Rimah 313:6.

**d)** other objects: MN UD.16.KAM GIŠ. MÁ *it-ru* UD.3.KAM GIŠ.MÁ *tēzubtam illak* (see *šēzubtu*) BA 5 508 No. 43 r. 5 (OB); *elip-pāt[im] leqēma ana [ḫarḫim] ta-ru* Stol, AbB 11 134:10.

**3.** to retrieve a (pledged or sold) person or slave — **a)** in OA: 15 GÍN KÜ.BABBAR *tašaqqalšimma mer'assa ta-ta-ru-ú* she will pay 15 shekels of silver to her and take her (own pledged) daughter away Kültepe a/k 554b:9, see Anatolian Studies Güterbock 30f. n. 13, cf. 1 MA.NA KÜ.BABBAR PN *tašaqqal mer'assa ta-ta-UR* (for *-ru*) (var. *ta-ta-«RI»-UR*) ICK 1 27b:7 (tablet), var. from 27a:8 (case); x silver *šim* PN *ša išaqqulu u šiāti i-ta-ru-ši* BIN 4 183:12, *šumma ina gamār* ITI.KAM *annīm* <<sup>1</sup>/<sub>2</sub> MA.NA> 15 GÍN KÜ.BABBAR *šimīša ittablunim u i-ta-ru-ú-ši* if they bring <half a mina and> 15 shekels of silver, her (the slave girl's) price, at the end of this month, they may lead her away TCL 21 252:24, see Kienast Altass. Kaufvertragsrecht 75f.; [KÜ.BABBA]R *dinamma wardi* [u

## tarû A

a]mtam ta-ru give me the silver (owed) and take along my slave and the slave girl (you had seized as security) VAS 26 109:13; *išti* KÙ.BABBAR PN *uktál* KÙ.BABBAR *utâr=[ma] ašar libbišu mera'su i-ta-ru* PN is "held fast" (as pledge) by the silver (owed), if he (the debtor) returns the silver, he may take away his son wherever he pleases KT Hahn 22:8; *inūmi* KÙ.BABBAR *tutarru mera'sa ta-ta-ru* TCL 21 246A:14; *inūmi* PN x GÍN KÙ.BABBAR *išaqqulu u šuhāram i-ta-ru* when PN pays the x silver he may take away the boy TCL 14 76:12; 1 MA.NA KÙ.BABBAR *ezibtaša* PN *ana* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *aššitišu iddinma 3 mer'ešu* PN *i-ta-ru* PN has paid to PN<sub>2</sub>, his wife, one mina of silver as her divorce money and PN may (now) take away his three sons TuM 1 21d:15; KÙ.BABBAR *ana hubul abija šuqulma šubram ta-ru* (var. *ri-dī*) pay the silver for my father's debt and take away the servants ICK 1 11b:15 (tablet), cf. *ibid.* 17, var. from 11a:3 (case); 2 *amātīm* PN *u* PN<sub>2</sub> *ana bitiki šēribi=šina u šuhāram ša ašar* PN<sub>3</sub> *urabbūni ana bitiki ta-ru-e-šu* bring to your (fem.) house the two slave girls PN and PN<sub>2</sub> and take to your house the boy who was raised with PN<sub>3</sub> HUCA 40 60 L29-590:15.

b) in OB, Mari: if a man places his son in the care of a wet nurse but does not provide rations of food, oil, (and) clothing for three years 10 GÍN KÙ.BABBAR *tarbūt mā=rišu išaqqalma mārašu i-ta*(var. adds *-a*)-*ar-ru* he will pay ten shekels of silver, the fee for rearing his son, and may take his son Goetze LE § 32 A iii 5 and B ii 15, see Eichler, AOS 67 78; *ūm* KÙ.BABBAR *išaqqa[lu]* <sup>1</sup>PN *i-ta-ru* when he (the debtor) pays the silver, he may take away <sup>1</sup>PN (the pledged slave girl) ARM 8 72 r. 2, also *ibid.* 31:16; KÙ.BABBAR [*ana*] *bēl hu[bullim] liddinma x-ru* PN *ašašu li-it-ru* ARM 4 3:14; *amtī ter=rimma amatki tu-ri-[m]a* return my slave girl and take away your slave girl Kraus AbB 1 27:41; *ūm* 19 GÍN KÙ.BABBAR *labīr=tam ubbalam amassu i-ta-ru* Waterman Bus. Doc. 74 r. 3, also YOS 5 117:10.

## tāru

c) other occs.: *lu-ut-ra-a ta-a-bi* (obscure) VAS 12 193 r. 26 (*šar tamhāri*, = EA 359), cf. *it-ra-a* *ibid.* obv. 7.

Secondary formation to (*w*)*arû*, see *arû* A v.

In YOS 10 46 iii 44 read possibly *ummānī itti ilīm ana dākīm it-ru-ú-ša-a[t(?)]* (replacing *eršet?*); for the possible parallel see *erēšu* A mng. 1b-2', and compare YOS 10 36 ii 40 cited *ti'itu* A.

tarû B v.; to turn upward(?); SB; I (only inf. and stative attested).

*ta-ru-ú = šaqû* Izbu Comm. 541; *ta-ru-ú // našû* CT 41 30:4; *du-un-du-un DUN.DUN = ta-ra-hu šá* IGI // *ta-ru-u // [ . . . ] aš-šum na-šu-ú šá* IGI A VIII/3 Comm. 27f.

*šumma šAH.MEŠ . . . KUN.MEŠ-šú-nu ta-ru-ú* if pigs (run around in the streets) with their tails turned up CT 38 46:5 and 45:5, also cited Izbu Comm. 540, with comm. *ta-ru-ú = šá-qu-ú* *ibid.* 541; *zibbātušunu ta-ru-ú // ša ana elānu turru // ta-ru-ú // na-šu-ú* their tails are turned up: that (means) they are turned upward, (because) *ta-ru-ú* (means) *našû* CT 41 30:4 (Alu Comm., to Tablet XLV); *šumma šAH.MEŠ ina URU «MIN»-ma u KUN.MEŠ-šú-nu ta-ru-u* Leichty Izbu XXII 15, also (said of dogs) CT 38 49:11.

tarû C v.; (mng. uncert.); SB; I *itarri* and *itarra*.

I released a raven from the ark *ikkal išahhi i-tar-ri ul issahra* Gilg. XI 154, cf. *ekkal išahha u i-ta-ra* (see *šahû* A v.) Craig ABRT 1 60:19.

For JAOS 86 139 (= CT 15 6) vii 4, also 2 and 7 see *tārītu*. For other refs. to *ittarrû* see *arû* A v. mng. 2 and *arû* B v. mng. 1b.

tāru s.; (mng. unkn.); SB.

If the top of the gall bladder *kīma ta-ar ú-ši* is like the *t.* of an arrow CT 28 46:8 (ext.).

## tārû

Reading uncertain.

tārû s.; male nursemaid; SB; cf. *tārîtu* A.

*abî u bāntî izibuinnima bal ta-ru-u-a* my father and my mother have left me without anyone to look after me, with comm. *ba-lu ta-ru-ú // ba-lu // ša la* [...] Lambert BWL 70:11 (Theodicy); *Marduk bēlu rabû ta-ru-ú nišēšu* the great lord Marduk, who nurtures his people 5R 35:14 (Cyr.), cf. *ta-ru-u n[išî]* STT 71:12 (hymn to Nabû), see Lambert, RA 53 134.

The word is the masculine participle corresponding to feminine *tārîtu*, while the verb is attested only as (*w*)*arû*, see *arû* A v.

See also *tarû* adj.

târu (*tuāru*) v.; 1. to return, to come back from a journey, a place, a campaign, to emerge, to grow (said of crops), to result from an investment, to be to the debit of, incumbent on (p. 251), 2. to return to a previous position or status, to return to an allegiance, to return to a previous place, to revert to a previous condition or owner, to resume a favorable attitude (said of gods), to return to a place or person with evil intent (said of demons and diseases), to repeat a rite, an examination, an observation, to close (said of a door), (negated) to be irreversible, irretraceable, of no turning back (p. 253), 3. to turn back, to turn around, to retreat, to recede, to refuse to take an oath, to change one's mind, to reverse an order, to retract (p. 256), 4. (with *ana*) to turn into, to become, to reach an amount, an extent, to be exchanged for (p. 259), 5. to do again (in hendiadys) (p. 261), 6. (unkn. mng.) (p. 262), 7. (in NB) to pay compensation, to take back(?) (transitive) (p. 262), 8. *turru* to return someone or something, to bring back, send back, to give back (p. 262), 9. *turru* to put back, to reinstate, to bring back as booty, to restore, to rebuild, to resettle, to turn back upon some-

## târu

one, to regurgitate (p. 269), 10. *turru* to give an answer, (with terms for message, order) to respond, to send back an answer, a report, to return a favor, to take vengeance (p. 271), 11. *turru* to make a person retract, retreat from taking an oath, to make turn back, retreat, (with *ūmu* as object) to reject the (30th) day (said of the moon), to close a door, a gate, to turn around an object, a part of the body or the exta, (with *ana idi*) to win someone over to one's own side, to take possession of something, (with *ana ramani*) to take possession of something, (with *ana šēri*, *ana pa=ni*) to conquer, to annex (p. 273), 12. *turru* (with *ana*) to turn something into something else, to change, to exchange (p. 276), 13. *turru* to do again, to repeat (p. 278), 14. II/2 to be avenged (p. 278), 15. III (EA only) to give back, to send back (p. 278); from Oakk. on; I *itūr* – *itâr* (Ass. *ituar*) – *tūr*, I/2, I/3, II, II/2, II/3, III (EA only); wr. syll. and GUR, GI<sub>4</sub>; cf. *mutirru*, *mutirtu*, *tajārtu* A adj., *tajāru* B s., *tīrānu* A and B, *tīrānû*, *tīru* G, *tūra*, *turram*, *turru*, *turrūtu*, *tūrtu*, *tūru* A.

ni-gi-in LAGAB = *ta-a-ru* Ea I 32o, also A I/2:57; ni-gi-in NIGIN = *ta-a-ru* Ea I 47r, also A I/2:129; LAGAB = *ta-rum* MSL 9 134:514 (Proto-Aa).

gu-ur GUR = *ta-a-ru* S<sup>b</sup> II 207; gur [GUR] = [*ta-a-ru*] A VIII/4:63; [gi-i] [GI] = *ta-a-ru* A III/1:172; gi<sub>4</sub>, gur, <sup>ku</sup>TU, sē = t[*a-a-ru*] Nabnitu O 185ff.; [x].a = *ta-a-ru* (in group with *saḫāru*, *nashuru*) Antagal III 57; [ba-al] [BAL] = [*ta-a*]-*ru* = (Hitt.) EGIR-pa ti-ia-u-[ar] S<sup>a</sup> Voc. Y 4'.

tu-ú šID = *tu-ur-rum* Ea VII 195; [šu-ub] [RU] = [*tu*]-*ur-rum* A VI/4:143; [ma.an.gi<sub>4</sub>] = [ú]-*ter*-[ra], *issahra* Izi H 162f.; [7](= ma-an)-gu-úr ma.an.gur = *ú-te-er-ra* Izi H 166; bi.in.gur = *ú-te-er*, ab.ba.gur = *ut-te-er* Ai. II i 52f.; gur.dam // .ru.dam = *ut-ta-ar* ibid. 51, cf. Hh. I 262ff.; en.nu.un.gá.ni in.na.an.gur : *ma-šar-ta-šu ú-te-er-ri* Ai. III iii 4; šu.gar.gi<sub>4</sub> = *mu-te-er* [gi]-*mi-li-im* Nigga Bil. B 128; [igi].an.kúr.kúr = *mu-tir i-na-a-ti* Erimhuš II 260; [g]i<sub>4</sub>.a.ab.ta = *te-e-er* OBG T XI ii 20.

kur.nu.gi<sub>4</sub>.a = *er-še-et la ta-ri* Lu Excerpt II 65, also Proto-Izi I Bil. Section D i 22'; giš.má.rí.za.nu.gi<sub>4</sub>.a = MIN (= *pa-ri-is-su*) *la [t]a-ri* Hh. IV 258; lú.izi.da.gur.ra = *ša iš-tu i-ša-[tim] i-[tu-ra-am]* OB Lu A 234.



## târu la

u<sub>4</sub>.kaskal.silim.ma.ta im.ma.ni.in.gur.eš.a.ta : ēnu iš[t]u ḥarrān šulme i-tu-ru-ni when they will have returned from a successful journey Ai. VI i 20f.

a.ri.a.šè dingir.bi gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.ne : ana <na>-me-e ilūšunu i-tu-ru (see ikkilla lex. section) Lambert BWL 241:51 (proverbs); na.an.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub> ḥé.pàd : la tar-šú liqqabi may he be ordered not to return CT 16 46:176f.; nam.ba.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.e.ne nam.ba.nigin.e.ne : la ta-ta-an-nu-ur-ra la tas-sanahhura CT 16 39:31f. and dupls., see saḥāru lex. section; šà.ab gi<sub>4</sub>.ù gi<sub>4</sub>.ù dè.ra.an.tuk.a : libbu tu-ra-am MIN liqqabika SBH 29 No. 13:12f.

addir ḥul ma.al.la e.zé nu.bal.a peš<sub>x</sub>(KI.A) ḥul ma.al.la e.zé nu.nag nu.bal.a : titurru lemnu ša šēnu la ú-tar-ru kibri lemnu ša šēnu ina mašqé la ú-tar-ri (the demon is) an evil bridge which does not let the sheep return, an evil river bank which does not let the sheep return from the watering place SBH 15 No. 7:18ff.; [nita] munus.ra munus nita.ra ku<sub>4</sub>.ku<sub>4</sub>.dè : zikaram ana sinništīm sinniš<tam> ana zikarim tu-ru-um (it is in your power, Ištar) to turn a man into a woman (or) a woman into a man ZA 65 190:120; u<sub>4</sub>.ḥuš u<sub>4</sub>.gal an.edin.na gaba.bi nu.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub> : uḥušgallú ūmu rabū ša ina šēri irassu la ut-tar-ru huge storm which does not turn back in the steppe STT 192:8, dupl. CT 17 4 i 15f.; igi.a šà.ga ab.TU.TU.dè : panī ana qerbi tur-ru (obscure) Lambert BWL 267 i 14; gur.mu.na.ab = [te-er]-[ra-aš]-[šú], gur.ru.na.a[b] = [t]e-er-šú, na.an.na.ab.gur.«x».ri = la tu-ta-ar-šum OBG T XV 6ff.; tu-ta-a-ra 5R 45 K.253 iv 14 (gramm.).

NIĠIN // ta-a-ri CT 41 40:5 (Theodicy Comm.), see Lambert BWL 70; GUR // ta-a-ri RA 73 156:11 (comm. to Labat TDP I), also Hunger Uruk 27 r. 22; GI ta-a-ru (for context see naḥāsu A mng. 6) CT 31 12 ii 18 (ext. comm.); [... //] ta-a-ru Ebeling Wagenpferde 38 r. 24; NIĠ.ŠU ú-ta-ár = mim-mu-šú (gloss bu-šú-šú) ú-tar-ra CT 41 26:16f. (Alu comm.); ur-tú ú-tar // tē-eme ú-ta-a-ri Hunger Uruk 83 r. 21.

tī-ra-nu, šà-gur-ru-ú, kiš-šú = ta-a-ru Malku V 71ff.; kiš-šú = ta-a-ru Malku II 267.

tu(var. ta)-ú-ru = MIN (= ša-ba-tú) LTBA 2 1 v 29, dupl. ibid. 2:236; tu-ur-ru = e-di-lu (among synonyms for door) CT 18 4 r. ii 8; qu(var. qum)-um-mu-u = a-na za(var. zi)-qí-qí tur-rum(var. -ru) Malku II 281.

1. to return, to come back from a journey, a place, a campaign, to emerge, to grow (said of crops), to result from an investment, to be to the debit of, incumbent on — a) to return, to come back from a

## târu la

journey, a place — 1' in OA: adi anāku ištu GN a-tù-ra-ni until I return from GN TCL 14 27:17; šumma ana ITI.3.KAM la i-tù-ra-am if he does not return within three months BIN 4 211:11; ištu Ālim a-Kaniš i-tù-ra-ma he will return to Kaniš from the City ICK 1 142:8; adīni la i-tù-ra-am TCL 19 3:6; ātanḥam ša tū-a-ri-ma a-tù-ra-am (see anāḥu A mng. 2b) BIN 4 70:16; ana Ālim ana awātija zakkuem a-tù-wa-ar I will return to the City to settle my affairs KBo 9 9 r. 5; i-tù-a-ri-šu atti alkim come here as soon as he returns CCT 4 28a:27; ištu Kaniš ina tū-wa-ri-a veri'ī tašaqqalam when I return from Kaniš you will pay me my copper RA 59 36 MAH 10824:7, cf. ibid. 10 and 12; ina tū-wa-ar PN kaspam išaqqal PN will pay the silver when he returns ICK 2 70:6, also Kienast ATHE 55:65, KTS 43a:10, TCL 21 210:43; i-tù-wa-ri-šu kaspam ilaqge when he returns he will take the silver TCL 4 24:8.

2' in OB, Mari, OB Alalakh: PN rēqūs=suma ana šēr PN<sub>2</sub> it-tu-ur PN returned to PN<sub>2</sub> empty-handed RA 42 41:21; atta ana šēr šarrim tu-ur you, return to the king ARM 18 7:17; ana mātišunu ul i-tu-ur-ru-nim they will not return to their land ARM 1 6:12; ana GN-ma tu-[u]r return to GN itself RA 66 128 A.3093:15, cf. ibid. 22 (Mari let.); PN ana GN it-tu-ra-am PBS 7 113:17; ana PN dā'ikiija ana mīni at-ta-na-ar (see dāku mng. 1c) PBS 7 82:2, also 6; adi anāku ištu GN a-tu-ur-ra-am until I return from Mari ARM 10 113:10, cf. CT 6 8:26, TCL 7 74:13, and passim in OB letters; elippum šī išal=limamma i-tu-ur-ra-am will that boat return safely? CT 4 32b:13, see Frankena, AbB 2 98; inūma ištu GN i-tu-ra-am UET 5 595:7, also CT 4 2 r. 20, and passim; MU RN ištu GN i-tu-ra the year when Niqmepa returned from Nišim Wiseman Alalakh 11:38; ana UD. 2.KAM tu-ra-am return here within two days Kraus AbB 1 112:5'; ina panu alākika ta-ra-am aqbiakkumma ul ta-tu-ra-am before you went away I told you to return but you did not return here VAS 16 52:4f.; adi

## târu la

*tallaku u ta-tu-ra* until you go and return Kraus AbB 1 81:11, cf. *adi ana Larsa allakam u a-tu-úr-ra-am* TIM 2 23:19; *alākī ana ta-ri-ia* UD.5.KAM-*ma* it will take me five days to go and return ARM 14 10:17; *šumma . . . mussa it-tu-ra-am-ma ālšu iktašdam* if her husband returns and reaches his city CH § 135:48, also § 27:24, § 136:65, Goetze LE § 29 B ii 7, § 30 B ii 9; *ta-ru-um a-ta-ar* I shall definitely return ARM 10 165:10; in personal names: *Ar-bi-tu-ra-am* Return-to-Me-O-You-Who-Fled-from-Me Birot Tablettes 65:35; *I-túr-aš-du-um* YOS 12 414:7, 44:5, YOS 14 68:4, Greengus Ishchali 62:5, cf. *Aš-di-li-tu-ur* CT 47 8:4.

**3'** in MB Alalakh, EA, Bogh., RS: *ištu libbišunu ša ina mātišu ša i-du-r[u j]ānu* there was no one among them who returned to his own land EA 17:35; *ta-ra ana mātišu* (the king) returned to his land EA 85:54; *ištu ta-ri abika ištu* GN since the return of your father from Sidon *ibid.* 70; *anāku a-tu-ur ana bitija* EA 136:33; *aḫija . . . limeššeršuma li-du-ú-ra* let my brother release her (the goddess Šauška) so that she may return EA 23:25, cf. *kī aḫija la uwaššeršu ḫamutta la i-du-ur-ra* EA 29:159 (both letters of Tušratta); *ana māt Mukišhe at-tu-ur* I returned to GN Smith Idrimi 77; *ištu GN it-tū-ra-am ana GN<sub>2</sub> ittalak* he returned from GN and left for GN<sub>2</sub> KBo 10 1:20, also 22 (Hattušili bil.); *ašālšu u ana kutallišu ana māt Ugarita i-tu-ur-ra itallaka* I will question him, then he may return to Ugarit Ugaritica 7 pl. 11 RS 34.129:29, see Dietrich and Loretz, UF 10 55 and Ras Shamra-Ougarit 7 39 No. 12.

**4'** in MA: *šumma . . . mussa ḫalqu ana mâte it-tu-ú-ra* if her fugitive husband returns to the land KAV 1 vi 73, also *ibid.* 85 (Ass. Code § 45); [*in*]a UD.16.KAM [*an*]a tu-ur ili [LUG]AL(?) ittašá OIP 79 88 No. 4:9.

**5'** in hist., lit., and omens: *ana ušman-nijama a-tu-ra* I returned to my camp AKA 321 ii 75 (Asn.); *mātuššun innabtuma la i-tu-ru-ni arkiš* they fled from their land

## târu la

and did not come back OIP 2 82:40 (Senn.); *ultu šadé ašar marqītišu i-tu-ram-ma* (see *marqītu* A usage b) Streck Asb. 60 vii 12; *ina alāku u ta-a-ri ša Bābilam* (the statue of Nabû) when coming to and returning from Babylon VAB 4 212 i 37 (Ner.), cf. *ina alāku u ta-a-ri* *ibid.* 260 ii 35 (Nbn.), wr. *ina* DU u GUR KAR 142 i 9, and *passim*, see *alāku* mng. 1a-1'; [*kī*] *ša anāku ina Bābili a-tu-ru* when I returned to Babylon VAB 3 27 § 21:40 (Dar.); *ilāni ša māt Akkade . . . ana mā-ḫāzišunu* GUR.ME the gods of Babylonia returned to their shrines BHT pl. 14 iii 22, also CT 34 44 ii 19 (chronicles); note the spelling: when the gods *ana Bābili ta-a-a-ar-šú iqbu* decreed that he (Marduk) should return to Babylon 5R 33 i 50 (Agum-kakrime); *adi ūmu illaku u i-tu(var. -tur)-ra* until the day when he goes and returns Gilg. III ii 15, cf. *ḫarrān illika li-tur ina šulme abulli ušá li-tur ana mātišu* (see *abullu* mng. 1a) Gilg. XI 207f., cf. 260 and 265; *girru illakū aj* GUR.MEŠ-ni *ḫarrānu išbatū a-a* NIGIN.MEŠ-ni they (the demons) should not return by the path they took, they should not turn back by the road they set out upon PSBA 37 195 K.2546:12 (inc.), see Borger, Or. NS 26 11; *qaqqar illiku ul i-ta-ar-ma ul illak* he does not return by the route he left on RA 35 3 iv 13 (Mari rit.); *rubū ṭardu ana ālišu* GUR an exiled prince will return to his city CT 30 16:2ff., cf. *ana mātišu ul* GUR-ár CT 20 32:50; *mār tamkāri . . . rēqūssu* GUR-ra the merchant will return empty-handed KAR 423 iii 22 (all SB ext.); *šalmūssu* GUR he will return safely CT 40 50:48; *šumma ḫirtašu izibma i-tu-ur-ši* if he deserts his wife but returns to her CT 39 45:42 (both Alu); *aššat awīlim šušūtum ana bitiša i-ta-ar* a wife who had been driven out will return to her house YOS 10 47:48, cf. *awīlam ina a-«wi»-li-im ušēššūsuma i-tu-úr-ra-am-ma* they will drive a man out of the city, but he will return (and gain his father's throne) YOS 10 31 viii 27, also *ibid.* ii 55 (OB ext.); *šumma ina MN ana bitišu* GUR(var. adds. -úr) Labat Calendrier § 15, with comm. *ša la itti uššū u ana bitišu* GUR-ru BRM 4 24 ii 54; *attallak*

## târu 1b

*at-ta-nu-ur-ra-ma* (if he says:) I shall keep going and returning ZA 43 104 iii 63 and 64 (Sittenkanon); [*ša ū*]ridu qabri a-tu-ra ana KÁ.<sup>d</sup>U[TU.È] (see *qabru* usage a) Lambert BWL 60:78 (Ludlul IV); *ištu nāri* GUR-ma you return from the river Or. NS 36 289:22 (namburbi); *adi . . . Girra šubātka ubbabuma ta-tu-ra* (var. *ta-tur-r[u]*) *ašrukka* until DN cleans your attire and you can return to your place Cagni Erra I 181; *ana šubtišunu* GUR.RU.MEŠ-ma *uššaba* (these gods) return to their seats and sit down RA<sup>acc.</sup> 93 r. 23, cf. *ana šubtekunu [tu]-ra-ma* Cagni Erra I 18.

**b)** to return from a campaign: *in tū-a-ri-šu Kazallu nakirma in'ar* on his return Kazallu revolted, and he defeated (them) AfO 20 53 xvii 32 (Rimūš); *ina šulmim i-tu-ra-am-ma* he returned safely JCS 12 127 No. 456:30 (OB), see JCS 13 95; *ina da-a-ri-ia māt Uršu uhalliq* on my return march I destroyed Ūršu KBo 10 1:9 (Hattušili bil.); *ištu ina līti hūd libbi ana māt Akkade i-tu-ra* BBS<sup>t.</sup> No. 6 i 44 (Nbk. I); *šalmiš ana mā-tija a-tu-ra* safely I came back to my land TCL 3 425 (Sar.), also Streck Asb. 16 ii 47; *išhurma ana mātišu i-tur* he turned around and went back to his land CT 34 39 ii 7 (Synchron. Hist.), also Wiseman Chron. 56:22, 57 (Fall of Nineveh), and passim in chronicles; *rubūm harrān illaku ul i-tu-ra-am* the prince will not return from the campaign on which he is about to go YOS 10 16:6, also 20:23 (OB ext.), cf. KAR 423 i 44, CT 31 44 r.(!) iv 3, and passim in SB ext.; *ummānu harrān illaku ul i-tu-ra-am* RA 27 149:33 (OB ext.), also CT 3 2:10 (OB oil omens), CT 39 25 K.2898+ :4 (SB Alu), and passim; *ummānu ašar illaku šal-mūssa i-tu-ra-[am]* the troops will return safely from where they are about to go YOS 10 48 r. 43 (OB ext.), also HUCA 40-41 90 ii 41 (OB bird omens), CT 34 8:8; *ummānī rēqūssa i-tu-ú-ra* my troops will return empty-handed CT 5 5:41, also CT 30 32 Bu. 89-4-26,117:13, Boissier DA 230 r. 20; *šābuka ha<r-rān> illaku malūti* GUR.GUR Labat Suse 5:17; *la ta-ar redī ana nišēšu* no return of

## târu 2a

the soldier to his people ACh Sin 33:49, cf. (in broken context) *illiliš la ta-ar-ni ni-ši* [. . .] BiOr 30 326:42 (OB lit.).

**c)** to emerge, to grow (said of crops), to result from an investment (NB): PN has given his share of arable cultivated land to PN<sub>2</sub>, his brother, for cultivation for a one-third share of the crop *ina* MU.AN.NA . . . *mimma mala ina zēri šuātu i-tur-ru šalšu zitti eqli* PN<sub>2</sub> *ana* PN *inandin* each year PN<sub>2</sub> will give to PN a one-third share of anything that grows in that field Durand Textes babyloniens 51 AO 17640:10, cf. *ibid.* 13, see Joannès Textes économiques 74; [*rebū zi*]tti *ina suluppī ša ina libbi i-tur-*<sup>3</sup> BE 9 16:7; *mišil uttati a' ša ina zēri [makk]ūr Šamaš ta-tur-ru ana bīt šarri na-šá-tat(?)* Ker Porter Travels pl. 77g:11, see van der Spek Grondbezit 202; *uttatu u suluppū šuāti ša ina zēri šuāti i-tur-ru-ma . . . ana bīt ramanija alteqe* CT 49 136:8; *mimma dibbi dīni u ragāmu ša* PN . . . *itti* PN<sub>2</sub> *ana muhhi ebūri ša ina zēri šuāti i-tur-ru-ma ana ūmu šātu [jā]nu* *ibid.* 14, *mimma ša ina zēri šuāti i-tur-ru-*<sup>3</sup> UM 29-13-538:5 and 10 (courtesy M. W. Stolper), cf. *pūt la harāra ša* PN *ša ina muhhi suluppī ša ina qašti šuāti i-tur-*<sup>3</sup> BE 9 82:17.

**d)** to be to the debit of, incumbent on: *ina ūma ša mimma gabbi ultu makkūr Anu ana muhhi bīti u kišubbāšu šuātu i-tur-ru* PN *u* PN<sub>2</sub> *ipallaḥu*<sup>3</sup> whenever an obligation to the temple estate of Anu is debited against that house and its unimproved plot, PN and PN<sub>2</sub> (the buyers) will discharge it BRM 2 20:23.

**2.** to return to a previous position or status, to return to an allegiance, to return to a previous place, to revert to a previous condition or owner, to resume a favorable attitude (said of gods), to return to a place or person with evil intent (said of demons and diseases), to repeat a rite, an examination, an observation, to close (said of a door), (negated) to be irreversible, ir-retraceable, of no turning back — **a)** to return to a previous position or status:

## târu 2b

*rēdûm ilkam šaniam la illak ana ilkišuma li-tu-ra-am* a *rēdû*-official must not take on a second work obligation, let him return to his original work obligation TLB 4 26:22 (OB let.), cf. *ana eqlišu kirīšu u bitišu i-ta-ar* (see *nipiltu* usage b) CH § 41:59; *anāku ana šiprija a-ta-ar-ra-am* I will resume my work ARM 6 60 r. 11'; *bēl tērti ana tērtišu GUR-ār* the officeholder will return to his office CT 13 50:11; she swears an oath to exculpate herself and *ana bitiša i-ta-ar* she may return to her house CH § 131:76, cf. § 186:49, § 189:64, § 190:74; *sinništum šī ana hāwiriša i-ta-ar* that woman will return to her (first) husband CH § 135:53, cf. § 136:72.

**b)** to return to an allegiance: *MU ša Sa-bu-u[m] i-tu-ra-am* year when (the city) GN returned (to Kisurra) Kienast Kisurra 60:9 (date formula); GN *u Alalah ālija ana jāšim it-tu-ru-nim* Mukišhe and my city Alalakh returned to me Smith Idrimi 39; GN *ana Jarimlim it-tu-ūr* GN returned to Jarim-Lim Wiseman Alalakh 11:24 (OB), cf. *mātum šī ana idija it-tur-am* Mélanges Garelli 149 ii 6, *ta-ra-at ālu ana šarri bēlija* the city returned to the king, my lord EA 137:51, cf. *gabbī ālānija . . . idi bēlī šumma ta-ru* EA 106:47; *mātu ana pan PN ta-ta-a-ra* (I will die, and) the land will turn to Šamaš-šum-ukīn's side ABL 754:9, cf. *mātu ana ša šarri ta-tu-ur* ABL 1089 r. 5 (both NB); *šarrum ālānušu nakrūtum i-tu-ru-ni-iš-[šu]* the king's cities which had become inimical will return to him YOS 10 45:72, also *ibid.* 32, 47:90, cf. *āl pātika . . . ana idi nakrim i-ta-ar* YOS 10 44:15; *mātum . . . ana bēliša i-ta-a-ar* the land will return to its lord YOS 10 45:57 (all OB ext.), *māt ibbalkitušu GUR-šu* CT 20 36 iii 18, also KAR 437 r. 13 (SB ext.); in personal names: *Ta-tūr-mātum* The-Land-Returned RA 65 62 v 39, *Ta-tu-ur-mātum* RA 64 43:11, *I-tūr-GN* BA 5 521:6, *I-tur-a-li* YOS 12 56:59, cf. *ibid.* 65:15, 112:25 (all OB).

**c)** to return to a previous place, to revert to a previous condition or owner — **I'** in gen.: *šumma ina libbi ummatim šulmum ušiamma ana libbi ummatim i-tu-ūr* if a

## târu 2c

bubble comes out from the mass of oil and returns to it CT 3 4:55, also *šulmū mādū-tum . . . it-ta-nu-ūr-ru* *ibid.* 58 (OB oil omens); *ina ta-ri-šū ittadi quliptu* when it (the snake) went back, it shed (its) skin Gilg. XI 289; just as these stripped-off dates *ana sissinni qatpu la GUR-ru* (see *sissinnu* mng. 1) Šurpu V-VI 75, cf. *ibid.* 85, 95, 105, cf. *kīma qanū annū natpuma [ana] niṭpišu la i-tu[r]* (see *niṭpu*) Dream-book 343 r. 9; *qa-nūmma ša tallika tu-ra apukka* (see *apu* A usage a) RA 46 34:25, 36:41, cf. *qanū it-tu-ra* *ibid.* 39 (SB Epic of Zu); *kišpū . . . ana muh=hi kaššāpi u kaššāpti i(text šī)-tur-ru* the witchcraft will turn back onto the sorcerer and sorceress Or. NS 39 136 r. 6 (SB inc.); with *ašru*: *kīma binī nashi ana ašrišu aj GUR-ru* like an uprooted tamarisk let him not return to his place AMT 72,1 r. 17, and *passim* in incs.; in *nu.RI im.r.i.a.gin<sub>x</sub>(GIM) ki.bi.šè na.an.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>*: *kīma ilti ša šāru ubluši ana ašrišu aj i-tur* (see *iltu* B lex. section) CT 17 20:49f., *lumnu šuātu ana ašrišu aj i-tur* let that evil not return to its place Or. NS 39 148:9; *enūma Sin i-tu-ru ašruššu* when Sin returns to his (i.e., the Moon's) position VAB 4 285 x 21, also *ibid.* 24 (Nbn.).

**2'** referring to business matters, messages: *awatum la i-tu-ra-am* the matter must not be raised again Acta Sumerologica (Japan) 12 51:10 (Oakk.); *tērtaka li-tù-ra-am* let information from you come back to me CCT 2 45a:21; *tērtakunu la i-tù-ra-am* *ibid.* 20:7, also 44a:20, cf. *ibid.* 29:19, Kienast ATHE 27:31 (all OA); *aššum meher tuppija la i-tu-ra-am* ARM 14 29:42; *la ia-tu-ru-na awatu ana jāši* no word returned to me EA 126:54.

**3'** to revert to a previous owner: *šumma emārū ana [bit] PN i-tù-ru* if the donkeys had returned to PN's house CCT 2 23:19 (OA); *eqlum kirūm u bitum ana bēlišu i-ta-ar* the field, garden, or house will revert to its owner CH § 37:21, cf. *makkūrū ana bēlišu i-ta-ar* CH § 177:60, *kaspum ana bēlišuma i-ta-a-ar* Goetze LE § 7 B i 15;

## târu 2c

*b[īt]um u kirām šīmum gamrum i-tu-úr* (as for) the house and date grove, the full price was returned ABIM 8:7, cf. *egelšunu tu-ur-šu-nu-ši-im* TCL 17 44:17; *makkūru ša PN abija . . . it-tu-ra-am-mi* MDP 23 321-322:20; ỉr.a.ni [. . .]: [a]rassu *i-tar-šu* his (pledged) slave will return to him Ai. II iv 48; *nudunnāšu ana bīt abi[šu] i-ta-a-r[i]* her dowry will revert to her father's house SPAW 1889 828 (pl. 7) iii 37 (NB laws); GI.MEŠ *ana attuššu la i-tur-ru-*<sup>3</sup> (see *attu* mng. 1b) VAS 6 99:9 (NB); *ana Ekur ana abi wālidika li-tu-ru paršū* RA 46 94:69 (OB Epic of Zu), also *ibid.* 38:23 (SB recension); *mimma ša tad-dinu i-tu-ra-ak-kum* whatever you have given away will return to you CT 3 2:26 (OB oil omens), also *mimma ša ušū* GUR-ku KAR 427:42, [*mimmū*]šu *ḫalqu* GUR-šu KAR 423 i 13 (SB ext.).

4' to have a relapse: *ana muršišu* GUR-*ma nikittam irši* (see *nikittu* mng. 3) Labat TDP 152:54, 162:61, cf. *ana muršišu* GUR. GUR Köcher BAM 579 iv 33 (AMT 41,1) and *dupl.* 49:33.

5' with *ašru* to return to normal: *mātum ana ašriša li-tù-ur* may the land return to normal BIN 4 34:10, cf. *kārum ana išrišu i-tù-ar* KT Hahn 6:12 (both OA); *māt Mittanni . . . ana ašrišu li-tù-ur* KBo 1 3 r. 20; Sin without whom *ālu u mātu la innandū la i-tur-ru ašruššu* city and land are neither founded nor restored VAB 4 222 ii 27 (Nbn.); *mātu . . . ana ašriša ul* GUR-*ár* CT 39 5:54 (SB Alu), also KAR 427:7, 377:23; GIŠ.ŠU.DIŠ TIN.TIR.KI giš.si.mar é.sag.íl.la še.eb é.zi.da ki.bi.šè gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.dè : *mēdil Bābili šigar* É.MIN *li-bitti* É.MIN *ana ašrišu li-tur* (vars. *li-túr, tu-ur-ra*) (see *mēdelu* lex. section) Iraq 32 62:36; Ninurta at whose appearance *maršu nakdu i-tur-ru ašruššu* the dangerously ill man returns to normal JRAS Cent. Supp. pl. 2:5; šà.mir.a.zu ki.[bi.šè] bí.[ra.a]b.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub> : *libbaka ezzu ana ašrišu li-tu-ra* let your angry heart return to normal KAR 161:6f., also BMS 11:39, SBH 58 No. 30

## târu 2d

r. 6f., 4R 10 r. 27f., JNES 33 280:108 (all SB prayers).

d) to turn again with favor, resume a favorable attitude (said of gods): *ilum ze-nûm ana awilim i-tu-ur-ra* the angry god will turn to the man again YOS 10 17:38, also RA 44 24:4 and 14 (OB ext.), *ilšu zenû i-tur-ra-aš-šú* Sumer 34 Arabic Section 61 IM 74500:3 (SB Alu); *ilānišunu zenûti* GUR. MEŠ-*šú-nu-tim-ma uššabu* their angry gods will return to them and stay CT 20 5 K.3546:19, also TCL 6 6 iv 6, and *passim* in SB omen apodoses; *ilū šabsūtu ana māti* GUR. MEŠ-*nim-ma* the angry gods will return to the land Leichty Izbu III 18 and 20; *tu-ra Dagan* return, O Dagan! ARM 10 50:19f.; *Adad ana qaqqadija i-tu-ru* Adad returned to me Smith Idrimi 30; *inanna Šamaš il abi-ja ana muḫḫija i-tu-ur* now Šamaš, the god of my father, returned to me EA 55:60; *ilī šabsu li-tu-ra* let my angry god return to me BMS 6:87, also, wr. GUR-*ra* BMS 4:45, *ištari ša isbusa li-tu-ra* STC 2 pl. 82:86; *tar-šu u salīmu ina šutti . . . tušabrānni* (Annunītu) let me see her return and relenting in a dream CT 34 35 iii 35 (Nbn.); in personal names: *Tu-ra-ām-ī-lī* Return-to-Me-My-God RA 19 43 No. 111:4, for other Oakk. refs. see Gelb, MAD 3 293; *Tu-ra-am-ī-lī* YOS 12 383:15, Jean Tell Sifr 55:24 (OB); *Tu-ra-DINGIR* BE 15 92:8, BE 14 24:11, PBS 2/2 134:7 (MB), *Tu-ri-Dagan* TCL 1 237:33 (OB), *Tù-ra-am-Adad* CCT 5 22a:13 and 27, *Tù-ur-Aššur* ICK 1 138:5 (OA); *Adad-tu-ra* Donbaz Ninurta-tukulti-Aššur pl. 13 2606:8, for other refs. see Saporetti *Onomastica* 1 p. 68; *Ì-lī-tu-ra-am* YOS 13 489:7, Jean Tell Sifr 17:17, UET 5 82:13 and *passim* in UET 5, see Index p. 43; *I-túr-Šamaš* Kienast Kisurra 32:15 and *passim*, cf. *Sin-i-tu-ra-am* UET 5 319:15; *Ta-tu-ra-am-Ištar* Ištar-Returned-to-Me TIM 4 48:1 (all OB); *I-túr-DN* MAD 1 232 i 9, and *passim*, *I-tu-ru-um* TCL 2 5483:20 (Oakk.), see Gelb, MAD 3 293; *I-tur<sub>4</sub>-Su'en* CCT 1 20a:9 (OA); <sup>md</sup>AG-*a-na-MA.DA-GUR* Nabû-Return-to-the-Land Nbn. 841:15.

## târu 2e

e) to return to a place or person with evil intent (said of demons and diseases): *utam[mēki]* DN *la ta-tu-r[i-im]* I conjured you by(?) Nanše, you must not return Westenholtz OSP 1 7 iv 3 (OAKk.); *nansih la ta-tur-ra* be removed, you must not return KAR 88 fragm. 5 r.(!) i 6; *lemnu aj i-tu-[ral] aj ihitanni* may the evil one not return and not seek me out STT 215 iii 10; *ana taradiki ana la GUR-ki ana la TE-ki* to drive you away (to make sure) that you do not return, that you do not approach 4R 56 ii 5 (Lamaštu); *é.a.ni gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.e.a : ša ana biti it-ta-nu-ur-ru* he who keeps returning to the house CT 17 35:41f.; *ki.sikil.eden.na líl.lá [k]i.sikil líl.lá [a]b.ba gur.gur.kam : ardatu ša «ina» bit zaqīqi <ša> ana ardāti ina apti it-ta-nu-ru* (see *zaqīqu* in *bit zaqīqi*) RA 17 176 r. vi 4, see Lackenbacher, RA 65 138; [*šum=ma ana*] *biti annī ta-tur-rim-ma* if you (Lamaštu) return to this house 4R 56 i 20, cf. *šumma ana annanna mār annanna ta-tur-riš-šú* ibid. ii 19; *kīššatu išā[tu . . .] la i-ta-ār ana annanna* CT 23 3:13; *murussu ezzibšuma zamarānumma GUR-šú* (see *zamarānum*) Labat TDP 166:95, cf. *murussu GUR-šú imāt* ibid. 196:60.

f) to repeat a rite, an examination, an observation: *bārū ana ikribišu GUR-ár* the diviner will repeat (lit. turn again to) his benedictions CT 30 15 K.3841:11; *ana damqātiša la tatakkal ana qatika GUR-ur* do not trust its favorable signs, return to your examination(?) (of the liver?) CT 31 46:15 and 17, also CT 20 47 iii 36 (SB ext.); *ana arki adanika GUR-úr* CT 20 47 iii 33 (SB ext.), note *annitum piqittum ša ta-ri-im ù sepim* YOS 10 8:38 (OB ext.), wr. *ša GUR* (referring to the repetition of an extispicy) JCS 37 135f.:23, 36, 59, and see Reiner, *Studies Landsberger* 248 n. 5.

g) to close (said of a door): *dalāti . . . ša ina petē u ta-a-ri eressin tābu* doors whose fragrance is sweet when they are opened and closed OIP 2 96:81 (Senn.).

## târu 3a

h) (negated) to be irreversible, irretaceable, of no turning back: *išbutu arah la ta-a-ri* (they abandoned their possessions and) took a road of no return TCL 3 177 (Sar.), cf. *harrān la ta-ri tebū* STT 73:38, see JNES 19 32; *a.gār nu.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.a.ta nam.ta.e<sub>x</sub>(DU<sub>6</sub>+DU).dè : ištu ugā=ri «ana» la ta-a-ri* (var. *ta-ri*) *urdu* (the diseases) came down from the field of no return CT 17 12:7; note as name of the nether world: *gallē šamrūti ana KUR.NU.GI<sub>4</sub>.A atarrad* I will drive the raging demons to the Land of No Return Cagni Erra I 185, cf. *KUR.NU.GI<sub>4</sub>.A CT 15 45:1* (Descent of Ištar), and passim in this text; *aga=rinnu ālitti i-ta-ar KUR.NU.GI* (see *aga=rinnu*) Lambert BWL 70:10 (Theodicy); *Šamaš . . . ana KUR.NU.GI<sub>4</sub>.A lipqissu* STT 215 iii 9 (inc.), and cf. *kur.nu.gi<sub>4</sub>.a = MIN (= er=šetu) [(x)]* Antagal G 20.

3. to turn back, to turn around, to retreat, to recede, to refuse to take an oath, to change one's mind, to reverse an order, to retract — a) to turn back, to turn around — I' in gen.: *i-tu-ra-ám-mu ittašab ina šapal ḥarimti* (Enkidu) turned around and sat down in front of the prostitute Gilg. I iv 30; *šerīš Tiāmat ša ikmū i-tu-ra arkiš* he turned back toward Tiāmat whom he had defeated En. el. IV 128; *kīma tīk šamē aj i-tur ana arkišu* like rain from the sky may he (the child about to be born) not turn back Köcher BAM 248 ii 57 and 70 (inc.); *kīma mē pisanni ana arkišu NU GUR-ru* KAR 25 iii 6, and passim in inc., also KBo 1 3 r. 31 (treaty); if a falcon passes a man but *ana kutallišu GUR* returns to his rear CT 40 48:4, also (with *ana arkišu*) ibid. 13, cf. KAR 382:13 (SB Alu), see also *kutallu mng. 4d*; *DIŠ Šalbatānu kī i-tu-ra ana lib=bi Zuqaqīpi ēterub* if Mars when retrograding enters the Scorpion ABL 519:24, cf. *ana qaqqiri ša māt Subarti la i-tu-a-ra* ABL 356:22, see Parpola LAS No. 45; for refs. to retrograde motion in astron. see Neugebauer ACT index s.v. *gur*; *ašū siḥru u ta-a-ru simat tāhazī la kullumu* (see *siḥru mng. 2*) TCL 3 173

## târu 3b

(Sar.); *gīš qarbāti rahhiṣu i-tar-šú mulmul* (see *mulmullu* usage a) Lambert BWL 74:60 (Theodicy); *aj i-tur* (var. *-tu-ur*) *aj innennā seqar šaptija* (see *zikru* A mng. 3a) En. el. II 129, etc.; *pí-šu li-tu-ur ana umim ša iw=waldu* may what he says(?) go back to the day he was born BiOr 11 82 LB 1001:7 (OB inc.).

**2'** said of ominous features of the sheep's liver: difficult: *šumma naplastum ana kakkim i-tu-ur-ma padānam ittu* if the "spy-hole" turns back(?) to the "weapon-mark" and faces the "path" RA 44 23:29, also YOS 10 17:27f., *šibtum ana kakkim i-tu-ur* YOS 10 11 iii 8, [*šumma padā*]nu *ana kakkim i-tu-ur* RA 38 80:1, *šumma qutun nāri ana kakkim i-tu-ur* YOS 10 42 iv 28, cf. *ibid.* 15:23, *šumma danānu ana kakkim GUR-ma* Boissier DA 6:12, also *ibid.* 7:21ff., KAR 423 ii 28, cf. AŠ.TE *ana kakkim GUR-ma* CT 30 32 K.12072:2ff., and *passim* in OB, SB ext., see Nougayrol, RA 40 60f.

**b)** to retreat – **1'** in military contexts: *ša eḫli qardī puridāšu i-tu-ra* the legs of (even) the valiant man turned back BBSt. No. 6 i 21 (Nbk. I); *ša ta-a-ri u sakāpu šukun kakkēja* (see *sakāpu* A mng. 2a–2'a') PBS 1/2 106:34, cf. *attunuma taškuna(?) a-lak u ta-a-ri* *ibid.* 29, see BiOr 39 5; *ḥarrān panī-kunu šaknū tu-ra-nim-ma šanitamma šabta* turn away from the path you (enemies) planned (to go on) and take another one AfO 12 143 ii 23; *kajantam illakunimma it-tija innammaru u i-tu-ur-ru* (see *kajantam*) ARM 3 12:13; with *arki*, *arkāniš*: my army defeated the troops of the king of Elam *i-tur arkāniš* and he withdrew OIP 2 87:30 (Senn.); [*ša*] [*maḥar*] *kakkē petūti ... ana arkišu la i-tu-ru* (Esarhaddon) who did not retreat in the face of drawn weapons Borger Esarh. 103:26; RN *iplahma ana arkišu i-tur* Piepkorn Asb. 68 v 86; *ummāni māṭ Akkade iskipu u ana arkišunu i-tu-ru* (the Egyptians) drove the Babylonian army back and they retreated Wiseman Chron. 66:26, also *ibid.* 54:9.

## târu 3d

**2'** said of demons, diseases: *ki.tu.š. bi.šè ḥa.ba.an.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.e.ne : ana šubtišunu li-tu-ru* let them return to their dwelling places CT 16 22:277ff.; *a.ga.zu.šè gi<sub>4</sub>.dè.e : ana arkika tu-ur* turn back! KAR 31 r. 7f.; *ašar tūšā tu-ur lemnu* STT 214–7 i 51 and dupl.; difficult: *tu-ur lemnu ana šiḫtika* STT 214–7 i 36, and *passim* in this text and dupl. von Weiher Uruk 82.

**3'** other occs.: *ana ziqip kakkīšu ilū i-tur-ru* (see *ziqpu* A mng. 2) STC 1 205:10; note with (*ana*) *arki*, *arkiš*: DN *īdurma i-tu-ra arkiš* Nudimmud became afraid and retreated En. el. III 54 and 112; *ana nišē šalmāt qaqqadi lemuttu takpudma la ta-tur ana [arki]-<ka>* Cagni Erra IIIc 37; *e ta-tu-ur ana arkika* do not retreat von Weiher Uruk 59 i 22 (Gilg. V), *aj a-tur ana arkija* 3R 38 No. 2 r. 57, see JNES 17 138 r. 3 (hist.); *la kašād šibūti ana arkišu GUR-ma* there will be no success in enterprises, he will turn back AfO 18 76 Tablet Funck 3:21f. (OB Alu); obscure: *adūkšunūtima i-tu-ru* (see *nārāru* mng. 2a) Kraus AbB 1 27:22.

**c)** to recede (said of the flood in the river): *mīlu illakamma i-ta-ar* the flood will come but recede RA 44 37 (pl. 3):17 (OB ext.), cf. *mīlu i-tar* CT 39 20:143 (SB Alu), also *ana arkišu GUR-ār* Boissier DA 217:11 (SB ext.).

**d)** to turn back from, refuse to take an oath: *nam.erim.ta im.ma.an.gur : ištu māmiṭi i-tu-ra* he refused (lit. turned back from) the oath Ai. VI i 50, also 51; *šumma ... ina Id i-tu-ur-ru* if he refuses the river (ordeal) KAV 1 iii 70, also 74 (Ass. Code § 24) and 10 (§ 22); PN *ašar ilāni i-tu-ur* PN turned back from the gods (and his opponent won the case) RA 23 148 No. 28:31, also HSS 5 43:22, 52:26, JEN 324:56, 332:38, 360:44, <*ašar?*> *ilāni PN i-tu-ur-ru* HSS 9 12:34, *uštu ilāni PN i-tu-ur-ru* JEN 326:19, and *passim* in Nuzi, see Frymer-Kensky, Lacheman AV 129ff. and Cassin, *ibid.* 45 n. 36, wr. *ašar* <sup>m</sup>DINGIR-a-nu-ú *i-tu<sub>4</sub>-ur* <sup>m</sup>DINGIR-a-nu ... *ilte'e* HSS 9 108:41, PN *issu pan* <sup>d</sup>IM

## târu 3e

[i]t-tu-ar PN turned back from DN Tell Halaf No. 106:11, see Postgate NA Leg. Docs. No. 47; *šumma <it>-tu-ru-u-ni issu libbi* DINGIR if they turn back from the god Dalley-Postgate Fort Shalmaneser No. 70:9, also VAS 1 101:8; *hursân i-tu(!)-ra* ADD 164 r. 6, see Postgate NA Leg. Docs. No. 44, [*hur*]sân ittalku PN GUR-ra SAA Bulletin 1 66:8, cf. *ibid.* r. 3; PN *it-tu-ra* RA 22 146:9 (all NA); note specifically in the mng. to be proved guilty (MB): PN *izkâmma u* PN<sub>2</sub> *i-tu-ra-a[m-ma]* PN was cleared, and PN<sub>2</sub> was proved guilty UET 7 9:8, cf. PN *lizkâmma* PN<sub>2</sub> *li-tu-ra* UET 5 259 r. 8, also UET 7 11:14 (all MB leg.), *huršân kî illiku* PN *i[ttazka]* u PN<sub>2</sub> *it-tu-ru* when they went to the river ordeal, PN was cleared and PN<sub>2</sub> was proved guilty ABL 965 r. 15 (NB), see Gurney MB Texts p. 54f. and note.

e) to change one's mind: I give clothing to whom I like *ul a-ta-ar-ma mâr šiprim . . . ul ulabbaš* I will not change my mind and I will not give clothing to the messenger ARM 2 76:35; *ša ana qibitišu la i-tur-ru* (Sin) who does not go back on his promise AnSt 8 60 ii 21 (Nbn.), cf. nu.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.dè.è.m.dùg.ga.na nu.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.da : (*ša*) *la i-tur-ru ana qibitišu la i-tur-ru* SBH 130 No. I 8f., also *ibid.* 9 No. 4:98f.

f) to go back on a promise, an agreement, to retract, to raise a claim — I' in OA — a' in gen.: *u ana awâtim gamrâtim ta-tù-ra-am u anâku ana awâtim gamrâtim ša ana abika tû-wa-ra-am-mî la qabiâkuni a-tù-wa-ar-ma* (see *qabû* v. mng. 4e) CCT 3 41a:18ff.; *ula annikkassi ta-tur<sub>4</sub>-ma* (see *nikkassu* A mng. 1a) TCL 20 90:28; note in I/3: *miššum ana* PN *ta-ta-nu-a-ar-ma* CCT 3 1:28, see Ichisar Imdilum p. 368; *ammînim ana nikišâtika ana bît* PN *ta-tù-nu-ar* CCT 3 2b:7, and see *nikištu*.

b' with the implication of raising a claim: *aḫum ana aḫim ana mimma šumšu la i-tù-ar* one may not raise a claim about anything against the other Kienast ATHE 24A:37, B:28, also ICK 1 141:7; *ana* PN u PN<sub>2</sub> *la a-tù-wa-ar* I will not raise a claim

## târu 3f

against PN or PN<sub>2</sub> RA 59 22 MAH 16206:8; *ana mimma šumšu* PN *ana* PN<sub>2</sub> *ula i-tù-ar šumma i-tù-ar* PN<sub>3</sub> PN<sub>4</sub> u PN<sub>5</sub> *ububušu* PN will not raise any claim against PN<sub>2</sub>, if he does raise a claim, PN<sub>3</sub>, PN<sub>4</sub>, and PN<sub>5</sub> will clear him KT Hahn 31:9f., also Hecker Giessen 11:23f., ArOr 47 34:18, and *passim*; *šumma mam=man ana* PN *i-tù-ar* PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> *ušaḫutušu* if anyone raises a claim against PN, PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> will clear him BIN 6 225:10, also ICK 1 102:10, CCT 5 19b:15, 20a:11, ICK 2 119A:7, TCL 21 259A:11, B:8, and *passim*; *aḫum ana aḫê la i-tù-wa-ar ša i-tù-ru x kaspam išaqal* one will not raise a claim against the others, he who does raise a claim will pay x silver TCL 14 73:7f., also TCL 4 122:11f., *šumma* PN *i-tù-ru-šu* ICK 2 109:8, *la i-tù-ra-kum*(text -NAM) Hecker Giessen 13:46; *šum=ma ana bîti i-tù-ru-ni-ku-nu-tî* if they raise a claim against you (pl.) about the house BIN 6 69:18; *ana x hurāsim* PN *ana* PN<sub>2</sub> *ula i-tù-wa-ar* PN will not raise a claim against PN<sub>2</sub> about the x gold CCT 5 22a:26, also ICK 2 121:20'; *ana ṭuppē anniūtīm* PN *ula i-tù-a-ar* BIN 4 206 case 17; *aḫum ana aḫim ana awâtīm anniātīm la i-tù-ar* ICK 1 38b:18; *šumma aššumi amtīm ana* PN *mamman i-tù-a-ar-šî-im* if anyone raises a claim against (the woman) PN concerning the slave girl ICK 1 19a:16, also TCL 4 100:19; *ūmam* PN *ana jâti i-tù-ra-am-ma* Kienast ATHE 60:31.

2' in other texts — a' in gen.: *lemun Šamaš . . . ša ana awâtišu i-tu-ru* he who goes back on his agreement is an enemy of Šamaš CT 8 38b:10, cf. BE 6/1 2:9; *i-tu-ur-ma ibbalkitannima* SAL.TUR-ti *ul iddinam* (see *nabalkutu* mng. 2c-2') ARM 10 100:20; *tu-a-ru u dabābu laššu* there will be no renewal of litigation KAJ 149:13, 152:14, 154:13, and *passim* in MA; *tu-a-ru dēnu dabābu laššu* there will be no retracting, lawsuit or litigation TCL 9 63:6, ADD 400:15, 643 r. 8, 374 edge 3, and *passim*, wr. *tù-a-ru* ADD 360:12, *tu-u-a-ru* ADD 319:8', GUR.RA ADD 642:11; NA<sub>4</sub>.KIŠIB *la ta-a-ru u la dabābi iknukuma ana* PN *iddinu* they gave PN a



## târu 4a

sealed document about not retracting and not suing VAS 1 70 iv 37, also BBSt. No. 3 iii 30 (MB), wr. *la* GUR OECT 10 396:10 (NB); uncert.: *šumma* PN *kaspa ina pūhi inašši* SAL *ina libbi la tu-ra-ta* if PN (the husband) incurs a debt, the woman will not be liable(?) Postgate Palace Archive 247:13'.

**b'** with the implication of raising a claim: *u<sub>4</sub>.kúr.šè lú.lú.ra nu.mu.un.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.dam* (they swore) that in the future they will not go back (on the agreement made) with each other UCP 10 86 No. 11:15, also *ibid.* 126 No. 52:14, TCL 10 1:12, 29:10, YOS 8 52:10, BE 6/1 2:6, 9:18, and *passim* in OB; LÚ *ana* LÚ *la i-tu-ur* one may not retract against the other MRS 9 231 RS 17.123:27, 235 RS 17.135+ :5', 238 RS 17.231:14; *šumma* . . . PN *u* PN<sub>2</sub> *u* LÚ *mamma i-tu-ur<sub>x</sub>(IR)-ru-nim ana dīni ana* PN<sub>3</sub> if PN, PN<sub>2</sub>, or anyone else renews litigation against PN<sub>3</sub> MRS 12 38:13; *šumma* . . . PN *i-tu-ur ana libbišu* if PN changes his mind Ugaritica 5 85:8, also Syria 18 252:18, MRS 6 33 RS 16.129:15.

4. (with *ana*) to turn into, to become, to reach an amount, an extent, to be exchanged for — **a**) to turn into, to become — **I'** said of persons: *ana šalšini ru=bā'im i-tù-wa-ar* (see *šalšu* adj. usage b-2') Balkan Letter p. 6:17 (OA); *ina* ŠID.MA *la epēšim ana awilē ul a-tu-úr* (obscure) TIM 2 152:40 (OB let.); *ana la a'īli ina pan mār šarri a-tu-ar amuat* I shall become a non-person in the eyes of the prince and die ABL 885:22 (NA); *ūmam anāku ana ahika šahrim . . . a-tù-ru-ma* today I have become a younger brother to you KTS 15:33, *ūmam a-lamnišu a-tù-wa-ar* Contenau Trente tablettes cappadociennes 26:16, *atta ana la ahini ta-tù-a-ar* you will no longer be our brother TCL 19 1:34 (all OA); *undu . . . ana ahhē ṭabūti ni-tu-ru [ana] ahhē ša* UD.1.KAM *ul ni-tu-ur* when we became like loving brothers, we did not become brothers for one day (only) KBo 1 10 + KUB 3 72:7f. (let.); *šumma attunu . . . ana urdānūtišu ta-tu-ra-a-ni* (you swear that) you will not serve him (a rebel) Wise-

## târu 4a

man Treaties 243; *ana salmini i-tu-ar* (the Phrygian) has become our ally Iraq 35 21:10 (NA let.); *ana ahī ahī i-tu-ra ana lemni u gallē i-tu-ra ibri* my brother turned into an enemy, my comrade turned into an evil demon Lambert BWL 34:84f. (Ludlul I); *šar=rāhākuma a-tur ana rēši* I used to be proud but have become a slave *ibid.* 78; *ana ir-ti ša* PN *i-tu-ur* he became a slave of PN Wiseman Alalakh 13:12; *anāku lūkulma lu-tur ana ša šuhrijama* (see *šuhru* mng. 2b) Gilg. XI 282; *ana bēl ṭabātišu i-tūr* he became his friend ABL 281 r. 14 (NB), see Stolper, ZA 68 262; *ana bēl dabābišu a-ta-ri* I will become his adversary YOS 3 6:25, see also *dabābu* in *bēl dabābi*; *ana bēl lemuttīšu* GUR-[šú] CT 38 33:9 (SB Alu); *nišē māt Elamti ana mimmē i-tu-ru* (see *mimmū* mng. 2a) Streck Asb. 44 v 26; *arki ša ana šarri a-tu-ru* after I had become king VAB 3 15 § 10:11, and *passim* in Dar., also Herzfeld API pl. 13:18 and 27f. (Xerxes).

**2'** to turn into ruins (said of buildings): *ša . . . ana tubki u karmi i-ta-ru* (the temple) which is becoming a heap of ruins AOB 1 48 ii 32 (Arik-dēn-ili), GN *ša . . . ana tili karme i-tu-ru* KAH 2 84:36 (Adn. II); *ālu šū ēnahma . . . ana tili u karme i-tūr* that city decayed and turned into a heap of ruins AKA 245 v 4, also 386 iii 133, Iraq 14 34:79 (all Asn.); *išittašu i-ta-ar ana tili u [karmi]* ZA 42 48:28 (chron.).

**3'** to develop into (said of diseases): *šumma amēlu su'alam maruṣ ana kis libbi* GUR (see *kīsu* B mng. 2a) Kuchler Beitr. pl. 1 i 1, also pl. 13 iv 55, AMT 41,1 iv 45, *ana dikši* GUR-šú AMT 96,1:14; *šumma qāt eṭem=mi ana* AN.TA.ŠUB.BA GUR-šú (see *miqtu* mng. 1a-2') Labat TDP 192:37, also *ibid.* 40, 43, and *passim* in this text; *ana agannutillē* GUR-šum-ma . . . *imāt* Labat TDP 112 i 21.

**4'** to become one's possession: *kaspum ana kaspīja i-tù-a-ar* the silver will become mine CCT 4 12a:21, cf. *kaspum ana jā'im i-tù-ar* KTS 2b:12, cf. also TCL 19 28:19ff. (all OA); *arki mātu agāta ana attūa ta-at-tur*

## târu 4b

then this land became mine von Voigtlander Bisitun § 37:68, § 39:71, and passim.

5' (with *ana zaqīqi*, *ana ṭiddi*) to come to nought, to perish: *urú.kù.ga líl.la.aš sìg.ge.da : ālu ellu ana zaqīqi i-tur* (see *zaqīqu* mng. 2a) BRM 4 9:18, also SBH 80 No. 46:6f., 60 No. 31 r. 20f.; *ūmu ullū ana ṭiddi lu i-tur-ma* would that that day had become nothing (lit. clay) Gilg. XI 118, cf. *kullat tenēšēti i-tu-ra ana ṭiddi* ibid. 133, *būlu līrurma li-tur ana ṭiddi* Cagni Erra I 74.

6' other occs.: *ilū ša Uruk supūri i-tu-ru ana zumbē* (see *zumbu* mng. 1a) Thompson Gilg. pl. 59 K.3200:12, cf. ibid. 14; *Nusku . . . i-tur šēduššu* DN became his protecting genius RA 11 110 i 17, dupl. CT 36 21 i 18 (Nbn.); *ana kišukkija i-tu-ra bitu* (see *kišukku* mng. 2) Lambert BWL 44:96 (Ludlul III); *ūmšu namru ana da'ummati li-tur-šú* (see *da'ummatu*) BBSt. No. 7 ii 20; *ūmī tamkārīja ana warkišunu i-tu-ru-nim* VAS 26 67:14 (OA); *u'ilti . . . ana surrāti ina panīšunu i-tu-ur-ra* (see *surrātu* usage a) TCL 13 219:24 (NB); *ašša nittekīruš ana biltini i-ta-ra* (see *biltu* mng. 1c) ABL 301 r. 5 (NB); the river Habur rose by four cubits *ka-luma ana ša mēma i-tu-ur* everything turned into waterlogged territory ARM 14 13:42; *ašrat la mē[rešti ana] ruṭibti i-tur* (see *ašartu*) Lambert BWL 177:17 (SB fable); *i-tur(var. -tu-ru) mātu ana musarē* (see *musarū* B) Bab. 12 pl. 11 r. 5, also ibid. pl. 10:27, see Kinnier Wilson Etana 116:36 and 112:30 and 33; *šumma šamnum ana šišītim i-tu-ur* if the (drop of) oil turns into a film YOS 10 58:12, cf. ibid. 11, CT 3 2:2f., CT 5 5:28, 6:66f. (OB oil omens); *šumma ana ṭikmēni* GUR if (a star) turns into ashes STT 330:1, and passim in this text, cf. *šumma kakabū ana šinunūti* (etc.) GUR Bab. 3 275 K.4546 + Bab. 4 123 K.3911; note *mātum ūtesser pīša ana ištēn i-ta-ar* (see *esēru* B mng. 5) YOS 10 11 ii 9 (OB ext.), cf. *ana iltēn pī kī i-tu-ru* ABL 542:10 (NB).

b) to reach a number, an extent: *tirānu ana 12 li-tu-ru* let the intestinal coils

## târu 4c

become twelve RA 38 86 r. 18; *šumma 2 tallū . . . išissunu ana šina i-tu-ur* YOS 10 42 ii 53 (both OB ext.); 1000 É.MEŠ *ana 1 É li-tur* 1000 *maškunu ana 1 maškini li-tur* may one thousand houses be reduced to one house, may one thousand tents be reduced to one tent AfO 8 25 vi 3f. (Aššur-nirārī V treaty); *ummānī ana šalaš meattim lu i-tu-úr* my troops were reduced to three hundred RA 8 65 i 20, cf. ibid. 16, dupl. CT 36 4 i 22 and 18 (OB royal); *urāšini ana 13 i-tu-ru* BIN 1 53:25 (NB let.); *išum ana mādīm li-tu-ur-ma ša qabi* <sup>d</sup>UTU PN *līpuš* may the little turn into much and may PN act according to the decree of Šamaš CT 33 39:12 (OB leg.); *nišē māti ešāt li-tu-ra ana ma'diš* (see *mādiš* usage b) Cagni Erra V 25; *kaspum u ši-bassu ana 12 MA.NA i-tur<sub>4</sub>* the silver and the interest on it reached twelve minas Kienast ATHE 12:4, also TCL 4 87:34 and 37 (all OA); 1 MA 30 GÍN *kaspu ana 3½ MA i-tu-ur* RA 22 146 MAH 20613:11 (NA); *ana 3½ MA.NA 3 GÍN hurāši i-tur* (when put into the oven) it yielded (only) three minas and 43 shekels of gold YOS 6 121:8 (NB); you bring the mixture to a boil *adi ana x sīla* GUR until it is reduced to x silas AMT 94,2 i 5, also Köcher BAM 225 r. 9, 391:16, Hunger Uruk 63:8, 64:11, cf. *adi ša 1 sīla i-tur-ru* until (the preparation) is reduced to one sila GCCI 2 394:7; a textile which can be stretched to six fingers *uwaššarušuma ana 3 ubānātīm i-tu-ur-ru* and which when one lets it go becomes three fingers (wide) again ARM 18 6:15; uncert.: 3 SĪLA NINDA É <sup>d</sup>UTU *a-na 2 SĪLA NINDA.TA tu-ur-ru* three silas of bread (from?) the temple of Šamaš reduced(?) to two silas of bread CT 2 43:7 (OB); uncert.: *ištu . . . ana ú-pa-nīm ištēt ni-tu-ru* after we have become (as if) one finger ARM 2 21:12.

c) to be converted into (OA): *annukum u šubātū adi ana kaspim i-tu-ru-ni* until the tin and the textiles are converted into silver CCT 4 15c:15; *luqūtum ana hurāšim i-tur<sub>4</sub>-ma* the merchandise was converted

## târu 5a

into gold BIN 4 104:24, also BIN 6 76:11, BIN 4 50:25, and passim in OA.

5. to do again (in hendiadys) — a) in gen.: 1 *biltam lušallimunimma u li-tù-ru-ma* 1 *biltamma lušēribunim* (see *šalāmu* mng. 8d) BIN 4 48:25; *a-tù-a-ar-ma eṭṭirka* I will again pay you (or: take it from you) TCL 20 100:26; PN *šībīšu ana bāb ilim ušerrad u i-tù-a-ar* PN<sub>2</sub> *šībīšu ana bāb ilim ušerrad* CCT 5 18d:10; *i-tù-ur-ma mamman šaltam ina barišunu ištakan* CCT 3 15:27 (all OA); they remove him from his judge's seat *ul i-ta-ar-ma itti dajāni ina dīnim ul uš-šab* he will not again sit in court with the (other) judges CH § 5:27; *tu-ur-ma 10 u 5 kumur* add 10 and 5 again Sumer 6 134:15, also 132:6, Sumer 10 58 iv § 5, and passim in OB math., see Neugebauer MKT 2 p. 24; *i-tu-ur šut-tam itṭul* (the next day) he again had a dream ARMT 13 112 r. 7; *aššum eqlim šāti a-tu-ur ašpurakkumma* I wrote to you again concerning that field ARM 10 108:9; *la i-ta-ar-ma la imahḥaranni* he must not again appeal to me Kraus AbB 1 47:15, also TCL 7 60:19, 49:9, and passim; *la i-ta-ar-ma la idab-bub* he must not complain again VAS 16 66 r. 15; *la i-ta-ar-ma ekallam la ulammad* OECT 3 39:13, also 76:7; PN ... *la i-tu-ur-ru ša* NITA *u SAL la iqabbiamma* (see *sinništu* mng. 2a-2') RA 69 120 No. 8:7; *nīš ilī izkuram i-tu-ur-ma ... nīš ilī izkuram* he took an oath (of allegiance) and then he again took the oath Unger Mem. Vol. 191:21 (Shemshara let.), cf. [*l*] *i-tu-ru-ma nīš ilī lizkuru* Mélanges Garelli 32 A 2724:22 (Mari let.); *atta ta-at-ta-na-ar-ma awīlē šunūti tudabbab* you keep claiming these men OBT Tell Rimah 94:11, cf. *la it-ta-na-ar* ibid. 308:16; *i-ta-ar imarrasma imāt* he will fall sick again and die CT 3 3:30 (OB oil omens); *inūma 1-šu taštāli tu-ri šanīš š[a-l]i* (see *šālu* A mng. 1c) ARM 10 134 r. 3 (= ARMT 26 185-bis:24), cf. *a-tu-ur šanīš ašpur* ARM 3 5:12; (the building) [*i*] *tu-ur eṇahma* decayed again AOB 1 86:34 (Adn. I), also ibid. 140 No. 8:11 (Shalm. I), Borger Esarh. p. 3 iii 23; *i-tu-ur-ru-ma ... mārē šiprika idukkuma* they will

## târu 5b

again kill messengers from you EA 8:31 (MB royal); *i-tur-ma* PN ... *eqla ... iddin* PN granted the field again BBSt. No. 9 i 24 (NB), also ibid. ii 32; *Ninurta ... li-tur lī-ninšu* ADD 640:17; *ta-tu-ar ... tamassi* you wash again Ebeling Parfümrez. 26 ii 15 (MA); *i-tu-ri iqabbi* he speaks again MDP 21 99 No. 30:7 (Artaxerxes III); *GUR-ma tubbal* you dry (materia medica) again AMT 83,1 r. 5, also Küchler Beitr. pl. 7 i 51, CT 23 33 iii 12, and passim in med.; *tu-ur qibīšumma lumāšu liš-lim* (see *lumāšu* mng. 2) En. el. IV 24 and 26; *lu-tu-úr u lu-tu-ur-ma luš[luš]* let me repeat and repeat a third time JCS 15 8 iii 16 (OB lit.).

b) in legal contexts: *la i-tù-ru-ma la inappušu* they must not make claims again OIP 27 62:31, and passim in OA; *la i-tu-úr-ru ... la iraggamu* they will not have recourse to a lawsuit TCL 11 200:25, also BE 6/1 13:26, Meissner BAP 35:18, 107:22, Wiseman Alalakh 7:33, CT 8 24b:9, 45b:19, TCL 1 104:21, RA 9 22:26, and passim; PN *ana* PN<sub>2</sub> *ištu zīzu i-tu-úr irgumma* Meissner BAP 80:2, also BE 6/1 6:9; *la i-tu-úr-ru-ma la ibaqqaru* they must not raise a claim anew Gautier Dilbat 13:17f., cf. ibid. 6 r. 2, Riftin 47 case 9; *ana la ta-ri-im-ma la baqārim kanīkam nušēzibšunūti* we made them issue a sealed document (pledging) not to raise a claim anew Kraus AbB 1 14:27, also RA 75 25:18, Jean Sumer et Accad 206 r. 3, *i-ta-ar ibaqqarma* VAS 7 7:23, also Gautier Dilbat 17 r. 5, ARM 8 83:16, and passim; *šunu i-tu-ru-ma ... izūzu* they divided again MDP 24 340:7, cf. *izūzuma i-tu-ru* MDP 22 20:7, and see E. Salonen, StOr 36 93f.; *it-tu<sub>4</sub>-ur-ru-ma* PN *u* PN<sub>2</sub> ... *šanijāna dīna ištānu* (see *šanū* A v. mng. 1b) JEN 368:15; *ul i-tar-ma* PN *aššum kubši ... ul iraggum* PN will not initiate a suit concerning the headdress PBS 2/2 50:5, also BE 14 8:23; they swore *ana* PN *u* DUMU. NE.NE INIM.NU.GÁ.GÁ KA NU.GI<sub>4</sub>.GI<sub>4</sub>.DA. AŠ BE 14 7:28, also TuM NF 5 65:18, 66:19 (all MB); *ul i-tur-ru-ma ana aḥāmeš ul iraggumu* they will not sue each other VAS 5 41:17, 83:17, AnOr 9 4:22, RA 24 38:22, BE 8 149:19,

## târu 6

TuM 2-3 8:14, Dar. 227:24, VAS 1 70 i 29, and passim, wr. *i-GUR-ru-ma* BRM 2 45:26, *i-GUR-ma* VAS 5 105:22, TuM 2-3 14:19, GUR.MEŠ-ma VAS 5 103:22, *ta-a-ri u dabāba ina bi-rišunu jānu* there will be no new litigation between them Iraq 17 88 2NT 299:6, also VAS 6 36:7, 51:7, Evetts Ev.-M. 7:11, Nbk. 122:6, TCL 12 14:14, and passim in NB; *ul i-ta-ru itti PN ul idabbuba* he will not sue PN again TCL 12 4:8, also TCL 12 115:1, ZA 3 228 No. 5:13, wr. *i-GUR-ma* BE 9 39:5, and passim; *ana muḫḫi zizātišunu u[l i-t]ur-ú-ma itti aḫāmeš ana ū[mu šātu ul] irag[gumu]* they will not renew litigation about their shares, they will not sue each other henceforth VAS 15 40:50, also 49 r. 23, TCL 13 240:23.

6. (unkn. mng.): PN ... *šalšu ina bitišuāti ... u gunakku u tamgussu ana rīmūtu ana* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *ummišu ša ta-tur-ru alti ša* PN<sub>3</sub> *abi ša PN šuātu ... ittadin* PN made a gift of a one-third interest in that property, and a *gunakku* garment and a cauldron to <sup>1</sup>PN<sub>2</sub>, his mother, who . . . , the wife of PN<sub>3</sub>, the father of this PN (the donor) Speleers Recueil 295:11 and dupl. BRM 2 50:10; <sup>1</sup>PN *ša [ta-tur]* DAM PN<sub>2</sub> (seller of real estate) BIN 2 136:1 (both late Seleucid Uruk); PN *arassu ša i-tur-ru* LÚ.TUR 10 *šanāti u* PN<sub>2</sub> LÚ.ŠEŠ-šú *ša i-tur-ru* LÚ.TUR 6 *šanāti ... ana* DN DN<sub>2</sub> DN<sub>3</sub> *u* DN<sub>4</sub> *... it-tadin* he donated his slave PN, who . . . , a ten-year-old boy, and his (PN's) brother PN<sub>2</sub>, who . . . , a six-year-old boy, to Anu, Antu, Sin, and Šamaš Weisberg LB Texts 43:2f.; <sup>1</sup>PN *... ša ta-tur-ru mārtu ša* 44(?) [*šan*]*āti u* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *mārassu ša ta-tur-ru mārāt ša [x]+5 šanāti ... ittadin* ibid. 44:3f.; <sup>1</sup>PN *amassu ša ta-tur-ru* DUMU.SAL *ša* MU.5. KAM.MEŠ *... ittadin* BRM 2 53:2 (all Arsacid Uruk); [<sup>1</sup>PN *amtu ša qāt imittišu ana šumi*] *ša [LÚ man]-am la šaṭrat ša ta-tur-ru mār-tu [ša x šanāti]* <sup>1</sup>PN, a slave whose right hand is not marked with anyone's name, who . . . , an [x-year-old] girl OECT 9 58:17, cf. ibid. 15, cf. also *ša i-tur-ru ina šumu ša* PN BRM 2 44:11, see Doty Uruk 98f. (both late Seleucid Uruk).

## târu 8a

7. (in NB) to pay compensation, to take back(?) (transitive) — a) to pay compensation: *ša ittabalkitu* 2 MA.NA *kaspa i-tur-ru* he who breaks (the agreement) pays two minas of silver TuM 2-3 23:16, also 132:9, VAS 6 196:13, YOS 6 46:18, Nbk. 90:17, and passim; *nabalkattānu* 10 GÍN *kaspa i-tur-ru* VAS 5 32 edge, also VAS 5 10:14, 15:9, 17:17, *kī ihteliq* 1 GUN *kaspa i-tur-ru-nu* if he flees, they (the guarantors) will pay one talent of silver UET 4 198:11, cf. Pinches Berens Coll. 103:10; x *kaspu ina mandatti ša* PN *... i-tur zitti ša* PN<sub>2</sub> x silver, part of the compensation that (the slave) PN (and two women) paid, is the portion of PN<sub>2</sub> (the owner of PN) Nbn. 169:22; difficult: *ša ina šumišu ina eqli ša la attušu iperreku mimma inaššū ... iperreku x kaspu i-tur-ru* whoever makes improper exactions(?) on a field that does not belong to him will pay x silver in compensation for whatever he took improperly BE 8/1 51:8; uncert.: *ša i-tur* LÚ *purusutattesu ... ša maḥarka lapanišu x kaspu mala šalšu ša* PAD.ḪI.A-a *... ana zittika* out of what the prostates paid(?), which is (now) with you, x silver, a full third of the (yearly) rations, is your portion Iraq 43 139 AB 247:4.

b) to take back(?): *kī kaspa ana* PN *tattannu qalla u mandattašu ta-tur-ru* when you have paid the silver to PN you may take(?) the slave and his compensation TuM 2-3 261:13.

8. *turru* to return someone or something, to bring back, send back, to give back — a) persons: *ṣuḫārka ta-e-ra-ma lušē= bilakkum* send your employee back to me and I will have him bring (the copper) to you CCT 2 29:14; PN *aḫuni nu-ta-ra-am ana ta-ú-ri-šu mašāni* (see *mašū* mng. 3a) BIN 6 8:12f.; *šumma r[ubātum] ú-ta-ru-šu-nu šup=r[aššunu šu]mma la ú-ta-ru-šu-nu* if the queen returns them, send them to me, if she does not return them (redeem these men) OIP 27 5:14f.; *šumma ... PN la ik=šuduma la ú-ta-i-ru-ni-šu* if they had not reached PN and had not brought him back

## târu 8a

CCT 3 36b:5, cf. *ibid.* 37b:28; *aššumišu Ālam ana ta-ú-ri-šu amḥur* on account of him I appealed to the City to have him returned TCL 20 129:24; *awīlī urram tū-ta-ra-am šum=ma la tū-ta-e-ra-am* (see *qātātu* in *bēl qātāti* usage a) ICK 2 141:8f., also TCL 4 103:6ff., CCT 5 16c:9f., and *passim* in OA; *te-er-ra-an-ni ana kāri š[a Uruk]* bring me back to the quay of Uruk Gilg. Y. v 219; *tīde kīma ekallum ú-tar-ru-ni* you know that the palace sends me back Kraus AbB 1 48:13; *ana mahrikama te-e-er-šu* have him return to you forthwith Kraus AbB 1 137:17; *nipâtešu te-er-šu* (see *nipātu* usage c) BIN 7 20:10, also TLB 4 67:12, cf. DUMU.SAL-ia *te-ra-mi [u kasapka]eqēma* Arnaud Emar 6 83:10; PN *ša ištu* GN PN<sub>2</sub> *ú-te-ra-am* PN whom PN<sub>2</sub> brought back from GN ARMT 23 425:3; 3 DUMU.MEŠ MÁŠ.ŠU.GÍD.GÍD LÚ *Isin . . . ut-te-ru-ni-iš-šu-nu-t[i]* they returned three diviners, citizens of Isin TCL 18 155:32; PN *ša ina* GN *ú-te-er-ru-ni-iš-šu* PN whom they sent back from GN TCL 10 135:5, and *passim* in OB; *ana mutiša la ú-tar-ši* he will not return her to her husband KAV 1 viii 28 (Ass. Code § 54); *ša . . . ina* GN *ana tartennisunu ta-ú-ru* (nine persons) who were returned to their *tardennu* in GN KAJ 245:18 (MA); *ardānija te-e-er-mi* (he said to him) “Return my servants!” KBo 1 5 i 12 (treaty); PN *ú-ta-ar-ra-aš-šu* I shall send PN (a messenger) back EA 29:148, cf. *ibid.* 149; *sinništu šáši . . . la ú-ta-er-ši* he will not let that woman return (to some other place) MRS 9 133 RS 17.116:18; *šarru rabū . . . ana šar māt Ugarit ú-ta-ar-šu* the great king will send him (a fugitive) back to the king of Ugarit MRS 9 108 RS 17.238:19; *munabāti ša* RN RN<sub>2</sub> . . . *ana* RN *ut-ta-na-ar* RN<sub>2</sub> will always return to RN fugitives from RN Wiseman Alalakh 3:11 and 15, also *ibid.* 7, MIO 1 114:10, 116:18 and 20 (treaty); *tu-tar-ra ha[bta u šalla ana aḥ]ḥišu* you (gods) bring back the captured one and the prisoner of war to his fellows PBS 1/2 106:19, cf. *šalla u kamā ana nišēšu tur-ru* Šurpu IV 35, cf. also *kamla tur-ra* (incantation) to bring back the angry (lover) RA 18 25 ii 6; *tu-tar-ram-ma tap[laq=*

## târu 8b

*qidannāši šarra]* you (Enkidu) will bring back the king and entrust him to us Gilg. III vi 11; *mītu ultu eršeti ú-tar-ra* I (Gula) bring back the dead from the nether world Or. NS 36 128:179 (SB hymn to Gula), cf. *ša ana arallē šūrudu pagaršu* GUR-ra BMS 2:22, cf. Kraus AV 196 III 28; *ārid qištija ul ú-ta-ra ana arkišu* I do not let anyone who comes into my forest go back again Lambert BWL 200 iv 1 (fable); *māru šit libbišu ú-tir-ma ad=dinšu* I gave his own son back to him Streck Asb. 18 ii 62, also Piepkorn Asb. 42 ii 61; *ina šulme u ḥadē ana mātātisunu* GUR-šú-nu-ti in peace and joy I sent them (the invited guests) back to their lands Iraq 14 35:154; *nišē māt Aššur . . . ú-te-ra-šú-nu* I brought back the Assyrians (who had fled) AKA 297 ii 8 (both Asn.), cf. *ana mātisunu ú-tir-šú-nu-ti* Borger Esarh. 106 iii 34; *ša ḥubtu u šallat ša Bābili ú-tir-ri* (they bless the king, saying) that he brings back the plundered and captured (people) of Babylon ABL 418 r. 3; *ultu ḥarrāni ana Uruk ut-tir-ra-an-ni* he made me go back to Uruk from (my) journey ABL 274:21, also *ibid.* r. 6; *amēlūtu ši-i-ni(!) tir-am-ma innaššu* (see *amēlūtu* mng. 2b) BIN 1 87:14 (all NB letters); note in figurative use: *ina šattim annitim ti-ri-in-ni-i-ma nāram šūbirinni* make me come back and make me cross the river this year YOS 2 63:9 (OB let.); in personal names: *Anum-abī-ut-ter-ri* Anu-Brought-Back-My-Father TCL 6 25 r. 1, also, wr. GUR VAS 15 4:6 and 22, ACT p. 16 D 2, BRM 2 p. 44f., and *passim* in LB; *Anu-aḥa*-GUR BRM 2 16:8, 34:1, 36:35; *Nabū*-GUR Nabū-Brought-Back TuM 2-3 237:14, and *passim*, see Tallqvist NBN 152b.

**b)** gods and divine images: *ilānišunu šallūti ana māhāzīšunu ú-tir-ma* I returned their captured gods to their sanctuaries Lie Sar. p. 64:13, cf. *ša ilāni mātāti šallūti ultu qereb Aššur ana ašrišunu ú-tir-ru-ú-ma* who returned the captured gods of the lands from Assur Borger Esarh. 46 ii 24, also JCS 17 130:11 (Esarh.); I wrote my name on (the images of) the gods of the Arabs

## tāru 8c

*ú-tir-ma addinšu* and gave them back to him Borger Esarh. 53 iv 14, also Piepkorn Asb. 80 vii 98; *ultu Bābili ušēšamma ana E[kal-lāte] ana ašrišunu ú-tir-šu-nu-ti* I brought out from Babylon (the gods of Ekallāte) and returned them to Ekallāte to their original places OIP 2 83:50 (Senn.); *ilāni iš-tarāti mala Aššur u Marduk iqbū uddišma ana ašrišunu ú-tir* I restored the gods and goddesses, as many as Aššur and Marduk ordered, and returned them to their original places Borger Esarh. 84 r. 41, also 42ff., cf. *ša . . . ilāni mātāte šallūti ú-tir-ru ašruš-šun* Streck Asb. 218 No. 15:8; <sup>d</sup>*Inninna ú-tir ana Eanna kiššišu* he brought DN back to her shrine Eanna VAB 4 276 iii 38 (Nbn.), cf. BHT pl. 10 vi 12f. (Nbn. Verse Account).

c) slaves, chattel: *ul kasapka leqe ul amatka nu-ta-ra-ku-um* either take your silver or we will give you back your slave girl TuM 1 1b:16, cf. PN *amtam ula [ú]-ta-er MVAG 33 No. 252:20; 2 wardi . . . PN ú-ta-ra-šu-nu* PN will send back the two slaves BIN 4 200:9; **2** *alpēa u kulūmam šimtam tū-ta-e-ra-am* (see *šimtu* mng. 4b) OIP 27 18a:17, cf. *ibid.* 10, *emāram šalmam ina Ālim ú-ta-ar* he will give back the donkey in good condition in the City CCT 1 17b:21, cf. KTS 42b:9 (all OA); *amtī te-ri-im-ma amatki turima* (she said) return my slave girl and take along your slave girl Kraus AbB 1 27:41, also *ibid.* 51:6, cf. *ibid.* 28:36, cf. *amtam nu-ta-a-ar TLB 4 2:23; dajānū . . . iqbū . . . amtam PN ana PN<sub>2</sub> tu-ra-am* the judges gave orders to give back the slave girl PN to PN<sub>2</sub> CT 8 43a:13; *ul wardam ul kaspam ana PN ú-te-e[r]* BIN 7 44:10; **2** *immarātim ša nušābilu ut-te-er-ra* he returned to me two sheep which we sent TCL 18 112:14; *imēri qadum še'im ú-te-ra-am-ma* he returned the donkeys together with the barley TIM 2 16:68; *alapšu ana PN te-e-er* return his ox to PN PBS 1/2 7:14 (all OB); *ana bēlišu ú-ta-ar-ru-šu* they will return him to his owner CH § 18:67, also § 278:63; SAL.ANŠE PN *ana PN<sub>2</sub> ú-te-er-ma* PN returned the she-ass to PN<sub>2</sub> TuM NF 5 74:6,

see Petschow MB Rechtsurkunden 9; *ardūja šu=numi . . . te-er-ra-šu-nu-ti-mi* he said, “They are my slaves, give them back to me” MRS 9 168 RS 17.337:6; *alpīja li-te-ru-ni-in-ni* let them return my oxen to me Ugaritica 5 52:18; *imēra šāšu ana qāti* PN t[e]-er MRS 12 8:20; **3** *sīsē ana PN ut-te-er-ru-mi* I returned three horses to PN HSS 9 36:9, cf. PN 4 *immarāti . . . ana PN<sub>2</sub> ú-ta-ar-ma* PN will give back four sheep to PN<sub>2</sub> HSS 9 20:20, also 101:28, RA 23 154 No. 48:20; *enūma l amta SIG<sub>5</sub>.GA PN ú-ta-ar-ma* JEN 607:9, also HSS 9 13:15; *ir.a.ni šu.ba.ab.gur.ra : arassu ú-ta-ri* he brings back his slave Hh. I 373; [b]a.da.záḫ.ta im.ma.an.gur.eš : *ištu ihliqu ú-[te-ru-niš-šu]* after he had fled they brought him back Ai. II iv 8, also *ibid.* 9; [*ardi*] *ḫalqi tur-ri* (incantation) to bring back a runaway slave (corr. to *sag.záḫ.gur.ru.da.kam* line 5) LKA 135:18 (inc.); **1** ME *lim ANŠE.NITÁ. MEŠ-e . . . ana panīka te-ram-ma alka* send 100,000 donkeys ahead of you and come STT 41:22, see AnSt 7 128 (let. of Gilg.); *ša . . . ḫalqu munnabtu ša māt Aššur ana bēlišu la ú-ta-ru* he who does not give back a fugitive from Assyria to his owner Borger Esarh. 103 i 19; *alpē . . . ana Eanna ter-ranīm-ma* return the oxen to Eanna YOS 3 63:22, also BIN 1 82:20 (both NB letters); *imēra ú-ta-ri-im-ma ana Šamaš inandīn* he will give back to Šamaš the donkey (property of Šamaš) Nbn. 987:9; he will mark the cattle *ú-tar-ma ana PN u PN<sub>2</sub> inandīn* and give them back to PN and PN<sub>2</sub> YOS 6 11:15, 150:20; PN *ú-tar-ram-ma ana PN<sub>2</sub> inandīn* (if a claim arises against the slaves) PN will return (the slaves) to PN<sub>2</sub> TCL 12 27:8 (all NB); <sup>f</sup>PN *u mārēšu ú-ter-ri-ma* he returned (the slaves) <sup>f</sup>PN and her sons Dar. 260:7.

d) silver and other mediums of payment — I' in OA: *inūmi kaspam ú-ta-ru-ú u ašar libbišu illak* when he gives back the silver he may go where he wants ICK 2 107A:9 and B:10, also 109:6; **35** MA.NA *ka-sapšu ša PN PN<sub>2</sub> ú-ta-ar* TCL 14 77:5; *kaspam ērišunima . . . adīni ula ú-ta-e-ru-nīm* they

## tāru 8d

## târu 8d

demanded silver from me but have not returned it yet Or. NS 50 101:26; x MA.NA *ša niḥbulu . . . lu nu-ta-er* TCL 4 28:32; *kaspam ša ilqiu ú-ta-ar* he will give back the silver that he took TCL 4 24:10, also KTS 23:19; *kaspam u šibassu ú-ta-ar-šu-nu-tí* I will give back to them the silver and the interest on it CCT 4 34a:10; *kaspam ina panîmma šebilanîmma ana tamkārîm lu-ta-ir* send me the silver with the first (caravan) and I will return it to the merchant Kienast ATHE 44:17; *šumma ittîši kaspî ú-ta-ra-ma u usšî* if he leaves, he will (first) return my silver and then he may leave CCT 1 10a:12, and passim; *mîššu ša ḥurāsam tû-ta-e-ra-nî(!)* what does it mean that you returned the gold to me? CCT 4 17a:16; *ana ša kîma tamkārîm weriam lu-ta-ir* I will give back the copper to the representatives of the merchant TCL 19 10:31; note *aššêr 1 manêṃ ½ šîqlum ta-ur-ma* (a weight of) half a shekel is added to the one mina (weight) (referring to an additional tax) MVAG 33 No. 226:36, also TCL 21 213:34, UF 7 327:8, etc., see Veenhof Old Assyrian Trade 61ff.

2' in OB: máš.bi.šè gur.ru.dam : *ana šibtîšu ú-[t]ar* he will return as interest Ai. II i 33, also Hh. I 59, cf. ITI MN UD. 20.KAM GUR.RU.DAM YOS 5 160:12; *ana UD.15.KAM kaspam ú-ta-ar* BIN 2 82:9; *qaqqad kaspim ana tamkārîm ú-ta-ar* he will return the principal of the silver to the merchant CH § 102:23, also § 50:55, cf. *šumma kaspam ana tu-ur-ri-im la išu* if he has no silver to return CH § 51:57; *kaspam u še'am . . . la tamahḥar u lu maḥrāta te-e-er* do not accept silver or barley, or if you have accepted it return it TCL 1 37:17; *anumma kaspam ú-te-ra-kum* VAS 16 31:16; *kaspam šuātu ana PN tu-ur-ra-am aqbîši* I instructed her to return that silver to PN VAS 16 1:23; 1 GÍN *kaspam ana PN te-er-ri* return one shekel of silver to PN JCS 23 34 No. 4:8; KÙ.BABBAR *maḥriki ša-ki-in tu-ut-ti-ir-ri* you returned the silver which was placed before you A XII/26:12 (Susa let., courtesy J. Bottéro); *kaspum . . . šibtam ul išu*

## târu 8d

*qaqqadamma ú-ta-ar* MDP 24 345:5, and passim in Elam; *ana mînim erâm ut-te-ra-ak-kum* why would I return the copper to you? YOS 2 126:10.

3' in MA: UD.KA.BAR *annātu [ša] ištu ekalli ú-ta-e-ru-ni-ni* these are bronze (items) which they returned from the palace KAJ 303:14; *kaspa la ú-tar* KAV 6 i 24 (Ass. Code C § 4).

4' in NA: *kaspu ana ešrāte ana bēlēšu ú-ta-ra* he will return the silver tenfold to its owners ADD 264:9, 231 r. 4, *ana bēlēšu ú-tar* ADD 207 edge 3, wr. GUR.RA ADD 198 r. 4, *ú-GUR.RA* ADD 225 r. 4, and passim in NA leg., see Index s.v. in ADD 4 p. 358 and Postgate NA Leg. Docs. 209.

5' in NB: *kaspa ana bēlîni ú-ut-tir-ri* I (herewith) sent back the silver to our lords YOS 3 191:21; *kaspa ut-tir-«šî»-ku-nu-šú* BIN 1 80:33 (both letters); *kaspa te-ri-ma ana quppu usuk kaspa kî ú-tir-ru ana quppu at=tasuk* (see *quppu* A mng. 3b-1') YOS 6 235:10f., also 20; note (followed by *nadānu*) indicating repayment of an obligation: *kaspa ā 1½ MA.NA PN ú-ta-ri-ma ana PN<sub>2</sub> inandin u dibbišu . . . jānu* PN will give that silver, one and one-half minas, back to PN<sub>2</sub> and will have no case against him TuM 2-3 29:11, also Nbk. 3:5, VAS 5 14:11, wr. *tu-ta-ri-<sup>2</sup>-ma* Ner. 59:14; *kaspa ā PN kî ú-tir-ri ana PN<sub>2</sub> ittadin* VAS 4 108:8; *kî la ittaš=šammu la ittannu* NA<sub>4</sub>.SAG.DU *ša [ḥ]urāši ú-ta-ri-ma ana PN inandin* TCL 12 47:8, see Joannès Archives de Borsippa 303.

6' other occs.: *kaspî šalmam ula ú-te-ra-am* he did not return all my silver to me UET 6 402:12, see Iraq 25 178f. (OB lit.); *kasap eqlēti āli šāšu . . . ana bēlēšunu ú-tir-ma* I returned the silver for the fields of that city to their(?) owners Lyon Sar. 8:51; KÙ.BABBAR.MEŠ *ša pî ṭuppi PN ana PN<sub>2</sub> GUR-ru u eqelšu ileqqe* PN will pay back the silver to PN<sub>2</sub> according to the document, then he can take his field HSS 9 98:25, cf. ibid. 118:27, also (gold) RA 23 158 No.

## târu 8e

62:11, (tin and copper) HSS 9 105:18, JEN 568:12, RA 23 152 No. 43:5 (all Nuzi); if you then sent me even 3,000 talents of gold *ú-ta-ar-ra-ak-ku* I would return it to you EA 4:50 (MB); take back your two pledges and 25 GÍN KÙ.BABBAR.MEŠ-*ia te-er-ra* Arnaud Emar 6 205:11.

e) staples: *tibnam ta-e-ra-ma qablītam šēšiani* return (pl.) the straw and redeem the *qablītu*-container Jankowska KTK 19:31 (OA); *še'am ša* PN *ša* PN<sub>2</sub> *ilqū ana* PN *li-te-er* let PN<sub>2</sub> return to PN PN's barley which he took LIH 12:21; *še'ašu te-e-er-šum* return his barley to him TCL 7 63:13; *ana [še'i]m šāti tu-ur-ri tuppū itta[llk]am tēm še'im šāti ša tu-ur-ri u la tu-ur-ri-im ammi[nim l]a tašpurim* a tablet was sent (with instructions) to return that barley, why did you not send me information whether or not that barley was returned? OECT 3 78:5ff., see Kraus, AbB 4 156; 2 ŠE.GUR *ana* PN *idinma mū ina maqātīm ana našpakišu [li]-te-e-er* give two gur of barley to PN and let him return it to his storehouse when the water level falls BIN 7 28:11 (all OB letters), cf. *ina šadduttim ana našpak il-qū še'am ú-ta-ar* he will return the barley in the (month of) collection to the storehouse from which he took it UCP 10 84 No. 9:8, see Greengus Studies 101, cf. UCP 10 83 No. 8:10; *še'am mala ilqū ú-ta-ar* he will return all the barley which he took CH § 113:13, also PBS 5 93 ii 8 (CH § O 12, in Driver and Miles Babylonian Laws 2 40), CH § 48:12; ŠE ù MÁŠ. BI GUR.RU.DAM he will return the barley and the interest on it BE 6/2 13:10, also PBS 8/2 139:8, 144:8, and passim in OB leg., also *ina ebūrim še'am u hubullašu [ú]-ta-ar adi ú-ta-ar-ru-ma [ina] bītišu . . . sikkatu mahšat* MDP 28 428:5, and passim in Elam; *qaqqad še'i ina adrāti ú-ta-ar* he will return the principal of the barley at the threshing-floor KAJ 74:8, cf. *ibid.* 71:3 (MA); x barley *ša ištu* GN *našamma ana hubuttati tu-ur-ru* (see *hu=buttatu* usage e) BE 15 19:2; x ŠE.GUR *ša uḫḫuru* PN *ana panīšu ú-ta-ar-ra* PN will send back before his arrival x barley which

## târu 8f

is outstanding BE 17 37:19 (both MB); *ina arki ebūri* x ŠE.MEŠ . . . PN *ana* PN<sub>2</sub> *ú-tar<sup>ar</sup>* after the harvest PN will pay back x barley to PN<sub>2</sub> HSS 9 81:8, also 75:9, wr. GUR.RA JEN 624:5, and passim in Nuzi loans; when the ten years have elapsed PN x ŠE *ana* PN<sub>2</sub> *ú-ta-ar-ma u ušši* PN will return x barley to PN<sub>2</sub>, and will leave (PN<sub>2</sub>'s service) HSS 9 28:14, also JEN 306:8; *enūma 3 ANŠE ŠE ana* PN *ú-ta-ar-ma* PN<sub>2</sub> *mārija eleqqe* when I return the three homers of barley to PN, I will take (back) my son PN<sub>2</sub> HSS 9 15:8; *immatimē* PN 10 ANŠE ŠE.MEŠ *ana* PN<sub>2</sub> *ú-ta-ar-ma u eqlētišu ileqqe* TCL 9 8:11 (all Nuzi).

f) fields, houses: *eqlšu u kirēšu ú-ta-ar-ru-šum-ma* (when he returns from captivity) they will return his field and his grove to him CH § 27:27; he will work the neglected field and thus *ana bēl eqlim ú-ta-ar* return it to its owner CH § 43:16, also §§ 44:31, 62:47, 63:52; *eqlšu te-er-šum-ma* give his field back to him BIN 7 11:13; *te-er-šum eqlam ana mīnim ana awīlim la tu-<te>-er* (I told you) "Give it back to him," why did you not give back the field to the man? TCL 17 72:19ff.; *eqlam . . . ana* PN *te-er-ra* give the field back to PN OECT 3 1:26, also TCL 7 38:22; *eqlam u še'am ana* PN *te-e-er* OECT 3 47:26, also *ibid.* 37:19; *ḥarbam ana bēlišu te-er* (see *ḥarbu* A) Frank Strassburger Keilschrifttexte 14 r. 13, see Charpin-Durand Strasbourg 92 left edge 3; *eqlētišina li-te-er-ru-ši-na-ši-im* let them return their fields to them (fem.) CT 29 27:17, also CT 6 27b:31; *eqlum tu-ur-ra-an-né-ši-im* the field is being returned to us CT 52 59:11, cf. *eqlum tu-úr-ru-um ittaqbi* the field's return was ordered TLB 4 91 r. 8' (all OB letters); *eqlam zakām ana bēlišu ú-ta-ar* he will return the field cleared of claims to its owner VAS 7 28:14; *šapilti eqlim ana* PN *ú-te-ru* the rest of the field they returned to PN *ibid.* 7:20 (both OB leg.); *eqla ana bēlišu ana* PN *ut-ti-ir-ma* MDP 4 p. 187 No. 11:7, see MDP 22 154, cf. *eqlēti . . . ú-ti-ir-šum* MDP 23 282:11; the king *eqla [šu]ātu ú-te-er-šú* gave that field



## târu 8g

back to him BBSt. No. 12 ii 8, cf. BE 1/1 83 r. 10 (NB kudurrus); *eqlēti šināti ú-tir-ma pan mārī Bābili u Barsip ušadgil* I granted those fields again to the citizens of Babylon and Borsippa Borger Esarh. 52 iii 67; *ina libbi zēri ša ina qāt māhišē tur-ru* of the arable land which was returned from the scouts AnOr 9 19:6, cf. ibid. 2:33 and 63 (NB); GĀNA *šūātu ana ūm šāti lu u-te-ēr* I returned that field to be held for all future time CT 32 2 iv 26 (NB Cruciform Monument Maništušu), cf. GĀNA *šūāti ana matima lu u-ta-è[r]* ibid. 13, see Sollberger, JEOL 20 56:120 and 107; *bīt ana mārūtīm irubu li-te-er-ru-šum* let them return to him the house which he entered as an adopted child CT 29 7a:17; *bītam ana PN te-e-er-ma* TLB 4 82:24 (both OB letters); *bītī li-te-er-ru-nim* ARM 10 90:28; É *dunnati . . . šar Karkamiš ana RN šar Ugarit ú-ut-te-er* the king of Carchemish returned the fortified house to Ammurapi, king of Ugarit MRS 9 208 RS 17.226:5; É-šī *te-er-ra-aš-ši* return her house to her Aula Orientalis 2 184:22 (Emar let.); *nārī li-te-er-ra-am* let him give back to me the canal which belongs to me Walters Water for Larsa pl. 5 No. 13:21, see Stol, AbB 9 252.

g) other assets and objects: *ana* PN *luqūtam* PN<sub>2</sub> *ú-ta-ar* PN<sub>2</sub> will return the merchandise to PN TCL 4 77:15, *ša ilqe'u ú-ta-ar* (cited *šarāqu* mng. 4a) ibid. 3:15, and passim in OA; I TÚG *ú-ta-e-ra-am* he returned one textile to me BIN 6 189:23 (OA); *šubātam ú-ta-ar-ra-ak-ku[m]* I will give you a garment in return TCL 18 84:22 (OB let.); TÚG.BAR.SI *u* TÚG.ĤI.A *tu-ru-šu* the head-dress and the garments are returned to him BIN 7 43:12, see Stol, AbB 9 230; *mimma mala ibbablušum uštašannāma ú-ta-ar* whatever was brought to him he will return twofold CH § 160:59, also § 161:74, Goetze LE § 25 A ii 28; *šumma terhatam . . . emušu ut-te-er-šum* CH § 163:18; *ša ušaddinuma ilqū ú-ta-ar ša ana šimdat šarrim la ú-ta-ar-ru imāt* he will return whatever he took that he has collected, whoever does not return

## târu 8g

(it) according to (this) edict of the king will die Kraus Verfügungen § 4 A r. 10f. (Edict of Amišaduqa); *usāt ilqū ú-ta-ar* PBS 8/2 237:10; *mala ilqa'u ù kurummatam ú-ta-ar* he will return whatever (wages) he received, even the allotment UET 5 241:12 (all OB); *mala ilqū li-te-e-er-ru* let them return as much (wool) as they took VAS 16 157:24 (OB let.); *mimmu mala ultu sūqu inaššā gabbi ú-ta-ri-ma ana PN inandin* (see *sūqu* mng. 2) Evetts Ev.-M. 13:11; [n]a.m.g.ú.a.k.a.n.i in.n.a.a.n.gur: *hibiltašu ú-ter-šu* Ai. VII i 47, and passim in OB, see *hibiltu* mng. 1a; *anáku huluqqā'ikunu ú-ta-ra-ku-nu-tí* I will return to you (pl.) your lost property TCL 20 85:27 (OA); *bušēšunu šallūte ú-ter* I returned their plundered property Borger Esarh. 25 Ep. 37:25; *nikkassu šūāti ina qātē-šu[nu] iššamma ú-ter-ma ana PN iddin* he took that property away from them and gave it back to PN BE 9 69:7 (NB); 3 *bilat šipāti . . . PN u PN<sub>2</sub> ana jāši ut-te-er-ru* PN and PN<sub>2</sub> returned three talents of wool to me JEN 663:12; *kīsam tu-ut-te-ra-nim* you (pl.) returned the purse to me CT 29 33:6 (OB); *inūmi ēnātim tū-ta-ru kasapka talaqqe* when you return the eye-stones(?) to me, you may take your silver KTS 29b:15 (OA); *ut-te-er-ši šubāt balti ša zumriša* (the door-keeper) returned to her the beautiful dress for her body CT 15 47 r. 39, cf. ibid. 40ff. (Descent of Ištar); *elippam ana bēliša lu-te-er* I will return the boat to its owner YOS 2 139:11, cf. MÁ KAR.RA BA.GI<sub>4</sub>.GI<sub>4</sub> YOS 5 111:8 (both OB); *pūt tur-ra ša elippi ana Uruk . . . našú* they guarantee to return the boat to Uruk AnOr 8 40:6; *suluppī te-ri-ma ana PN idin* give the dates back to PN CT 22 127:18 (both NB); *suluppī kīma suluppī ú-ta-ra-ku-nu-ši* (see *suluppū* usage a-3') Boyer Contribution 108:17 (OB); *gušūri ša PN elteqē-šunūti hamutta te-er-šu-nu-ti* return to them promptly the beams which PN took from them JEN 495:9 (let.); *ša aḥšubušu ú-te-er-šu-um-ma* I returned to it (the reed used in measuring) what I had cut off TMB 91ff. No. 189:3, also 191:6, 193:6, cf. *ù-te-er-ši-im-ma* TCL 18 154:21, see TMB 71 No. 147:4 (OB

## târu 8h

math.); *Ana-Šamaš-te-er* Give-Back-to-Šamaš Kraus, AbB 5 276:3, for other refs. see Stamm Namengebung 205; see also *tūrtu*.

h) tablets, legal documents — I' in gen.: *ula kaspam tušašqal ula tuppi tū-ta-ra-am* either you have the silver paid or you give me back my tablet Kienast ATHE 34:12; *tuḫpam ana* PN *ta-er-ma* return the tablet to PN BIN 4 71:17 (both OA); *kīma kanīkī šunūti abī itamru ana mahrija li-te-er-ra-am* when my father will have checked these sealed documents let him return them to me Kraus AbB 1 100:30, cf. *kanīkā-tim li-te-er-ru-nim* VAS 16 129:10 (OB let.); PN *tuḫpu ana* PN<sub>2</sub> *ú-ta-ar* JEN 640:7; *tuḫpu . . . ša tašpurāni . . . kī ú-te-ru ultēbilakkunūši* the letter which you (pl.) sent to me I sent back to you ABL 403:18 (NB let. of Asb.); *ana šanī ūmi ana bit bēlišu* HÉ.GUR-šú let him return it (the tablet borrowed) to the house of its owner on the next day TCL 6 1 r. 60, also AfO 14 pl. 6 r. 14, RA 12 75 r. 60 (all colophons from Uruk), wr. HÉ-Ú-tir-šú PBS 13 69 r. 11.

2' (followed by *nadānu*) to turn over a legal document as a result of the payment of obligations: *ina ūmu tuḫpu gabarī tuḫ-pi ina mahar* PN *itelā ú-ta-ri-ma ana* PN<sub>2</sub> *inandin* when a tablet or duplicate tablet turns up, PN will surrender it to PN<sub>2</sub> TuM 2-3 15:15, also Nbk. 390:9, Cyr. 293:12, and passim in NB; *u'ilti* PN *kī ú-tir-ra ana* PN<sub>2</sub> *ittadin* PN (the former creditor) delivered the promissory note to PN<sub>2</sub> (the new creditor) Dar. 531:9, also Nbn. 669:10, Camb. 388:8, dupl. OECT 10 31, and passim in NB, wr. *ú-tir-šú* VAS 5 83:42.

i) foundation documents: *narīja . . . ana ašrišunu lu-te-er* let him return my foundation documents to their places AOB 1 50 iv 60 (Arik-dēn-ili), also Weidner Tn. 16 No. 7 iv 70, AKA 104 viii 49 (Tigl. I), and passim, see *narū* A mng. 3b-1'; see also *sikkatu* A mng. 3, *šaṭru* adj. mng. 2.

j) territories: *lāma ebūrim Ešnunna ana qātišu li-te-er* let him bring Ešnunna

## târu 8k

back under his control before harvest time CRRA 18 59:28 (Mari let.), cf. *pāhat Habur ana ahhī* PN . . . *ú-te-er* ARM 14 16:23; *lu-ti-ra māṭ šarri ana šarri* let (the troops) restore the king's land to the king EA 290:21; *ālāni ut-te-er ana šarri bēlija* EA 189 r. 15, cf. *lu tu-te-er māṭāti ša šarri* RA 19 106:32 (= EA 366); É *ḫalqu ú-te-er-šu* I brought back (to the great king) the house that was lost (to him) Smith Idrimi 56, see Dietrich and Loretz, UF 13 219; *kisurrišunu ekmūte ú-tir ašruššun* I returned the territories which had been taken away from them Lie Sar. p. 64:11, cf. *ibid.* 126, cf. *mu-tir ḫalsī* Que *ekmūte* Lyon Sar. 4:24; *māti nu-tir-ra-am-ma ana šarri bēlija niddin* let us win back the land for the king, my lord ABL 269 r. 11, also ABL 774:20 (both NB); *kī* PN . . . *birāti šāšina ú-GUR-ra* (I ask) whether PN will bring back these fortresses Knudtzon Gebete 150 r. 11, cf. *ana tur-ri ša birāti* *ibid.* r. 9.

k) other entities: *ana Ebabbar* <sup>d</sup>LAMMA-*šu damiqtam ú-te-er* RA 61 42:95 (Samsuiluna B), cf. *mu-te-er* <sup>d</sup>LAMMA-*šu damiqtim ana* URU *Aššur* CH iv 55, and see *lamassu* mng. 1b; *ila u ištara kamlu ana amīli tu-wr-ru* to make the angry (personal) god and goddess turn back to a man Šurpu IV 11; I gave you this city to rule *ammīnim mi-likšu [ana šēri]ja tu-ut-ta-na-ar-ra-am* why do you keep directing decisions concerning it back to me? ARM 4 11:11; *enūti te-er-ri-im ulu atti šibi uluma anāku lūšib* (in a dream, one woman said to another) Return my office of priestess to me, either you occupy it or I will occupy it RA 69 28:11 (Mari let.); *mu-tir paršī pilludē ina ešr[ēti]* (the king) who reestablishes the rites and cult rituals in the sanctuaries Bauer Asb. 2 77 K.2668:18, cf. *paršam te-e-er* UCP 9 328 No. 3:7; [*ana . . .*] *dababtašu tu-ur-ri* (see *dababtu* mng. 2) AMT 24,1:4 (= Köcher BAM 523 iii 4); *ki.sikil.sig<sub>5</sub>.ga á.na nu.mu.un.ši.in.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>: ša ardati damiqti issa ul ú-ta-ra* (the demon) does not give her strength back to

## târu 9a

the beautiful girl CT 17 22:15f.; *dūkšunū= tima damīšunu te-e-er* kill them (the murderers) and avenge their (the victims') blood EA 8:29 (MB royal).

9. *turru* to put back, to reinstate, to bring back as booty, to restore, to rebuild, to resettle, to turn back upon someone, to regurgitate — a) to put something back into a container: TÚG.ĤI.A.MEŠ . . . *ana libbi tupninni ta-e-ra* put the textiles back into the chest KAV 103:15, also 105:21, 109:13, and passim in MA, cf. *ta-ú-ru* KAJ 310:5 and 7; a.bi dug.šè ù.mu.e.ni.ši.in.gi<sub>4</sub> : *mē šunūti ana karpātī ter-ma* put that water back into the vessel CT 17 32:9f., cf. *ana diqārišu tu-tar-šu* Ebeling Parfümrez. p. 39 r. 7, cf. p. 42:23.

b) to put back into a previous position: *hurāšam ša išaqqalakkunni ana išātīm šinīšu ta-er-šu* put back into the fire a second time the gold which he will pay to you HUCA 39 29 L29-572:23 (OA); *šumma . . . ināšu ibbalkatama tur-ra la idā* (see *nabalkutu* mng. 3d) Labat TDP 190:16; *šumma KI.MIN-ma ubānātišu . . . ana pīšu ú-tar* if ditto and (he has) his fingers (in his mouth, takes them out and) puts them back in his mouth again Labat TDP 234:27, cf. *šumma qāssu ša imitti ana pīšu tur-ra la ile'i ša šumēli ana tur-ra x x [ . . . ]* if he cannot turn his right hand back to his mouth, to turn back his left hand . . . Hunger Uruk 34:6f., dupl. to Labat TDP 90:7f.; *šumma lišānšu la ú-tar-ra* if he cannot retract(?) his tongue Labat TDP 62:24; i<sub>7</sub>.da ku<sub>6</sub>.ma.al.la dug ma.ra.a.n.gi : *ina nārija gugallu karpātu ut-ter* (see *gugallu* A lex. section) RA 33 104:33; *li-tir amassa ana pīša* let him make her (the witch's) word go back into her mouth Maqlu V 28, also, with *ú-tar-(ra)* V 5, VII 169, KAR 71 r. 6, *tu-ur-rat amassa ana pīša* Maqlu I 28; *ana rubē mālikūšu . . . KA.MEŠ ana libbišunu ut-ta-na-ar* as for the prince, he will reject the words of his advisers Leichty Izbu XI 82; *naḥlum . . . eqlam . . . išbu u ú-ter* (see *šabū* mng. 1b) ARM 6 2:10.

## târu 9d

c) to reinstate someone in a position: *ištu ana kussē bīt abišu ú-te-er-ru-šu* when I (Adad) had brought him back onto the throne of his dynasty Studies Robinson 104:13, also 12 and 15 (Mari let.), see Lafont, RA 78 9:16ff., cf. *ana kussē abija tū-te-er-ra-an-ni* KBo 1 8:23 (treaty); [*ana mazzā*]zika *tu-ur-ra-ta* you are brought back to your position ARM 1 120:29; [*an*]a *aḥḥūtišu ú-ter-šu* he reinstated him as a brother (Sum. broken) Ai. III iv 31; *šumma šarru . . . iu-ter-ru-ni ana āli* if the king restores me to the city EA 137:82; *ša . . . abūa . . . ana mātišu ú-ter-ru-šu* whom my father restored to his land AfO 10 2:5, also 11 (early NB let.); *rēmūtu aškunaššu ana mātišu ú-tir-šu* I showed him mercy and sent him back to his land WO 2 228:170 (Shalm. III); *šarrāni annāti . . . ú-tir . . . ina maškanišunu apqis=sunūti* I sent these kings back and appointed them to their former positions Streck Asb. 10 i 113; also 14 ii 17.

d) to bring back, bring in as booty: a soldier *ša ina dannat šarrim tu-ur-ru* who was captured while in a fortress of the king CH § 27:17, also §§ 28:34 and 32:17; *asirū ša PN u PN<sub>2</sub> ú-te-ru-ni-šu-nu-ti* prisoners whom PN and PN<sub>2</sub> captured RT 20 65:7 (republished as YOS 14 338), also TCL 10 84:4, see Leemans, RA 55 69 and 59, cf. VAS 13 13 r. 5; *2 awilī balṭūssunu ú-te-er-ru u 1 awilum ūšēm* (the enemy) captured two men alive, and one man escaped ARM 3 16:26; *rākib imēri nakrum ú-ta-ar* YOS 10 25:25 (OB ext.); *mār bārī ina tāḥaz šēri ú-tar-ru-ni* they will capture the diviner in battle KAR 428 r. 4 (SB ext.); let the king say *mātu rabīti ut-tir-ra* I annexed a great country ABL 542 r. 19 (NB); *narkabāt nakrika tu-ta-ar* you will bring back the chariots of your enemy as booty YOS 10 44:26, also *ibid.* 66 (OB ext.), wr. GUR-ra CT 28 45 r. 4; *40 narkabātišu ḥal=luptu ú-te-ru-ni* (see *ḥalluptu*) CT 34 39 ii 12 (Synchron. Hist.); *šajādu māḥiṣu mu-ter-ru būli* (see *šajādu*) Lambert BWL 134:141; *šallassunu . . . ana la manē ú-ter(var. -te-er)-ra* I took from them booty that could not be

## târu 9e

counted AKA 73 v 53, also 69 v 8 (Tigl. I), Scheil Tn. II 40, AKA 305 ii 32, 357 iii 40 (Asn.), *šallassunu ištu qereb šadé ú-te-ra* I took from them booty from the midst of the mountains Iraq 25 54:43, also 3R 7 i 22 (Shalm. III), 1R 30 iii 35 (Šamši-Adad V), and passim in NA royal.

e) (with *ana ašri*) to restore, to rebuild, to resettle — I' buildings: *miriqtam šāti . . . ana ašriša [u]t-te-er-ši* I restored that damaged mud-brick wall ARM 2 88:23, cf. *rākibum . . . ša nahlum i[bt]uqu ušašpik ana ašrišu tu-ú-ur* I had piled up the levee which the wadi had broken through, it is restored ARM 6 6:10; *Ebabbar ana ašrišu tu-ur-ra-am* to restore the temple Ebabbar (corr. to Sum. *é.babbar.ra.ki.bi.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.dè* YOS 9 37:10f.) RA 61 40:12 (Samsuiluna B); *ša . . . pisannašu ina maqātim ana ašrišu la ú-te-er-ru* (see *maqātu* mng. la) RA 11 92 ii 9 (Kudur-Mabuk); *kimaḥḥam an-niam . . . ana ašrišu li-te-er* let him restore this tomb VAS 1 54:7, cf. *ana ašrišumi lu-te-er-šu* ibid. 12 (OB); I renovated this temple from foundation to top *ana ašrišu ú-te-er-šu* and restored it AOB 1 44 No. 4 r. 4 (Aššuruballit I), cf. *uddiš ana ašrišu ú-te-er* ibid. 94 r. 4 (Adn. I); *hiburni u rātāti ana ašrišunu ú-te-er* (see *hiburnu* usage a) AOB 1 136 r. 8 (Shalm. I); *dūra šātu uddiš ana ašrišu ú-ter* Weidner Tn. 31 No. 18:6; *aššu epšēti šināti ana ašrišina tur-ri* in order to restore all those works Borger Esarh. 16 Ep. 11 ii 12, cf. (referring to doors) *šipiršina aj ušan-nīma li-ter ašruššin* WO 8 44:8 (Asb.); GIŠ.ŠU.DIŠ DIN.TIR<sup>ki</sup> giš.si.mar é.sag.íl.la še.eb é.zi.da ki.bi.šè gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.dè : *mēdel Bābili šigar É.MIN libitti É.MIN ana ašrišu tu-ur-ra* to restore the bolt of Babylon, the lock of Esagil, the brickwork of Ezida Weissbach Misc. No. 13:73ff., see Cooper, Iraq 32 62:36; *Ebabbar . . . damqiš ēpušma ana ašriša ú-te-er* VAB 4 240 iii 26, cf. *Ebabbar ana ašrišu tur-ru* CT 34 28 i 69 (both Nbn.); *bitāt ilāni ana ašrišina GUR-ár* he will restore the temples Hunger Uruk

3 r. 14, also BiOr 28 15 v 26 (SB prophecies), TCL 6 16:36 (astrol.).

2' cities, countries, peoples: *adi alāk bēlija mātam ana ašriša ú-ta-ar* by the time my lord comes I will have restored the land to order ARM 5 66:21; *mu-te-er Eridu ana ašrišu* who restored Eridu CH i 64; <sup>md</sup>En.líl.nibru<sup>ki</sup>.ki.bi.gi : <sup>md</sup>En-líl-Ni-*ip-pu-ru-ana-áš-ri-šú-te-er* O-Enlil-Restore-Nippur 5R 44 iii 39, see Lambert, JCS 11 12; *ālāni šunūti ana ašrišunu ú-te-ra* I restored those cities (which the Arameans had seized) 3R 8 ii 38 (Shalm. III); *Harrānu . . . ana ašrišu ú-tir* VAB 4 290 ii 12 (Nbn.); un ság.dug<sub>4</sub>.ga.bi . . . ki.bi.šè bi.in.gi<sub>4</sub>.a : *ša . . . [nišišunu saphātim] . . . ana ašrišin[a] ú-te-er-ru* who resettled their dispersed population RA 63 42 ii 24 (Samsuiluna D), also VAS 1 37 ii 30 (Merodachbaladan), VAB 4 174 ix 32 (Nbk.); in Bogh. exceptionally with *ana maškani*, *ana qaqqari*: *māt Mittanni mīta uballassu ana maškanišu ú-da-a-ar* I revive and restore the dead land of Mittanni KBo 1 1 r. 22 (treaty); GN *uhal-liqšuma ina qaqqarišu ul ú(text i)-tá-a-arra-aš-šu* I destroyed GN and did not restore it KBo 10 1:17 (Hattušili bil.).

3' institutions: *sattukkīšunu baṭlūti ú-tir ašruššun* I restored their (the gods') interrupted offerings Lie Sar. p. 64:13; *paršī Esagil qašdūte ana ašrišunu ú-tir* I restored the holy rites of Esagil Borger Esarh. 24 Ep. 33:14, also Streck Asb. 244:31, VAB 4 92 ii 53 (Nbk.); see also *kidinnūtu* usage b.

4' other occs.: *mu-tir lamassi Ešarra baṭilti ana ašrišu* (see *lamassu* mng. 1b) OIP 2 135:6 (Senn.); *ilāni āšib libbišunu ana ašrišunu ú-tir-ma* I restored the gods dwelling in them (the ancient cities) 5R 35:32 (Cyr.); *agē nikiltu . . . ušēpišma ú-tir ašruššu* I had an intricate crown made and restored to its (proper) place Borger Esarh. 83 r. 33; *ša kakkabī šamāmi manzāssunu iš-nīma ul ú-tir ašruššun* the positions of the stars in the sky changed and he did not restore them Cagni Erra I 134; *kìd.kìd.bi*

## târu 9f

... ki.bi.šè ba.a.n.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>: epšēti [šī]=  
nāti ... ana ašrišina tu-ur-ru BIN 2 22:86f.  
and dupls., see AAA 22 82.

f) to turn back upon someone: [mimma mala tēpu]ši u tuštēpiši li-tir-ru-ma let them turn back whatever (witchcraft) you practiced or had someone else practice Maqlu VII 160; epšētekunu tu-ra-ni-ku-nu-ši your machinations are being turned back upon you Maqlu V 81; irih pišu elišu tu-ur-rim-ma (I prayed) to turn back upon him his insolent speech TCL 3 124 (Sar.).

g) to bring back up, regurgitate food: if a man ikkal išattima ut-ta-nar-ra eats and drinks, but keeps regurgitating Köcher BAM 193 i 10, cf. if a baby mala ikkalu ut-ta-nar-ru keeps vomiting whatever he eats Labat TDP 222:50, also ibid. 224:55; šumma ... akala u šikara ú-tar-ra Köcher BAM 578 iv 44, iii 5, NINDA ina pišu ut-ta-na-ar-ra KUB 4 49 ii 5, wr. GUR.GUR Köcher BAM 556 ii 70, also ibid. 575 iv 37 and 43, wr. GUR.GUR-ra ibid. 575 ii 35, ina pišu GUR.GUR-ra ibid. 574 i 26; šumma amīlu ... akala u mē tur-ra AMT 56,5:1 + 58,1:1; ninda kú gur.gur. re : akalu ša ina akāli tur-ru (see akalu lex. section) ASKT p. 86-87:67, see Borger, AOAT 1 6.

10. turru to give an answer, (with terms for message, order) to respond, to send back an answer, a report, to return a favor, to take vengeance — a) with terms for message, order, etc. — I' amatu: am= makam akkārīm l a-wa-tám ta-er-ma u tēr-taka lillikam respond to the kārūm there and let your order come here RA 60 99 MAH 19604:7, cf. kīma niāti a-wa-tám ta-er-ma u tērtaka lillikam CCT 3 36a:12, kī= ma tērti paniatni a-wa-tum ta-e-er BIN 4 19:11; a-wa-tám ana kārīm [t]a-e-ra Ka 38c:16 (all OA); awatam kīam ú-te-ru-nim they reported to me as follows ARM 3 5:9, cf. awassunu abī ajāšim li-te-er-ra-am Symb. Koschaker 113:29; āpilum u āpiltum mimma awatam ša iqa[bbū]nim ana bēlija ú-ta-ar I will report to my lord every word that

## târu 10a

the male and female prophets say Studies Robinson p. 104:31, see Lafont, RA 78 9:36 (both Mari); šumma la tu-te-ru-na awata ana jāši if you do not send me an answer EA 83:48, cf. te-ra-ni awata EA 114:25, and passim in EA, also, wr. it-te-er EA 149:13, 72 (let. of Abimilki); ittam u awatam te-ra-ni BASOR 94 19 No. 1:24 (Taanach let.).

2' tēmu: tēmšu [...] aššērišu ta-er-ma send a report about it to him CCT 4 31a:41 (OA); tēmka šupramma tēm ana bēlija tu-ta-ar-ru lušpurakkum send me your report and I will send you the report which you are to make to my lord TLB 4 3:28; adi tēmni nu-ta-ra-kum ekallam la tulammad tēmku te-ra-nim-ma (you said) "Do not inform the palace until we shall have sent you our instructions," (now) send me your instructions BIN 7 37:10 and 12, cf. tēmam gamram ana mahrija te-e-ra-nim TCL 17 43:19, cf. also Kraus, AbB 10 206:15; tēmam ana puhrim tu-ur-ra-am iqbū they gave orders to bring a report to the assembly PBS 5 100 ii 8; ul kaspam tublam ul tēmka tu-te-er-ra-am you neither sent me money nor sent me your instructions in response Sumer 14 45 No. 21:5, cf. tēmam anniam PN ... ú-te-er-ra-am ibid. 14 No. 1:34; tēmšunu ana kášumma tu-ru-ni-ku a report about them is being sent to you TCL 18 88:11; note tēmšunu ut-ta-na-ru-šu-ma Kraus, AbB 10 168a:7 (all OB); tēmni gamram ... ana šēr tappišunu ú-ta-ru-ma they take a complete report about us to their comrades ARM 3 16:18; tēmšu damqam u lemmam ul ú-ta-ar-ra-am ARMT 13 36:9; te<sub>4</sub>-mi(?) ú-ul ú-ti-ir-kum Laessøe Shemshāra Tablets 38 SH 887:15, see Hirsch, OLZ 1961 40; ú.mu.uš.ere.na.ak.ke ú.gu.uz.ze.eš.še me.e.ra.am.gi : tēmi ummānija ana šērika tu-úr-ku a communiqué about my troops is being sent to you Labat Suse 1 iii 30; tēma ana dajānī ú-te-er-ru they reported to the judges JEN 662:78; tēma li-te-er-ru-ni let them report to me (all about the well-being of the king, my lord) MRS 9 222 RS 17.383:9, also ibid. 224 RS 17.422:10, MRS 12

## târu 10a

No. 9:7, and passim in RS, wr. *ṭe-mate*(KUR)-*er-an-nu* (sandhi for *ṭēma terranni/u*) Ugaritica 5 54:8, also 27; *ṭēma te-er-ri* MRS 6 13 RS 16.111:9; *ṭēma li-te-ru-ni* Aula Orientalis 2 181:10, cf. *ibid.* 186:12 (Emar let.); *ṭēmšu ana šarri RN ú-tir-ma* he reported to king Adad-šuma-ušur BBSt. No. 3 iii 1, also iii 39, v 11 and 21 (MB kudurru); *ṭēmu ina pan šarri ú-ta-ra* he makes an announcement to the king MVAG 41/3 60 i 6, and passim in this text (NA royal rit.); *ṭēmu ut-te-ru-ni mā* they reported to me as follows AKA 302 ii 23, 311 ii 50, and passim in Asn., also WO 2 224:147 (Shalm. III); [*aššum mār ḥarrāni . . .*] KÁ *ṭēme [lu-tir]* I will report about the traveler [. . .] STT 28 iii 10 (Nergal and Ereškigal), see Gurney, AnSt 10 114; *ṭēma ḥamutta li-te-ru-ni-im-ma* let them report to me promptly EA 17:49; *ṭēmu ina ekalli te-e-ri* make (your) report in the palace! ABL 830 r. 8, *ša . . . ṭēmu ina pan šarri bēli[ja] ú-te-ru-u-[ni]* ABL 773:13 (both NA).

**3'** *tértu*: I sent you these letters five times *tértam la tù-ta-e-ra-am* but you did not send back any instructions to me VAS 26 71:28, cf. *attunu tértam la tù-ta-e-ra-nim* TCL 4 54:8; *tértaka zakūtam lu-ta-e-ra-ma* let him bring back clear instructions from you Kienast ATHE 39:24 (all OA).

**4'** other terms: *šībūtum . . . zikra ú-te-er-ru ana Gilgāmeš* the elders answered Gilgāmeš Gilg. Y. v 189, cf. *ana niššiki Ea ú-še-er-ru siqram* they answered prince Ea VAS 10 214 v 17 (OB Agušaja), see Groneberg, RA 75 122; *šāri pīka* (for *pīšu*) *tu-ti-ra-an-ni* you brought back to me the breath of his (the king's, text your) mouth EA 145:10, see Moran EA p. 376 n. 3; *šumma . . . ḥītāni la ut-ta-e-ru-ni-šu* if they do not report the misdeeds to him AfO 17 288:110 (MA harem edicts); [eme.bi] ba.a.n.kéš du<sub>11</sub>.du<sub>11</sub> nu.mu.un.da.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>: [*lišānšu ikšur=ma atmā ul ú-tar-ra* (see *atmā* A lex. section) ZA 45 26:7f. and 16f.; at least twice my order came to you *atta mimma la tù-ta-e-ra-am* but you never answered anything CCT 2 47:30, also CCT 3 41b:4 (OA); *tērētīm ši=*

## târu 10b

*nāti ut-te-er-ra-kum* herewith I send on to you these (extispicy) reports ARM 4 54:16; *annītam la annītam ul ú-te-ru-nim* they did not answer me yes or no ABIM 22:8.

**5'** elliptically (without explicit object): I talked to PN *pīqat ú-te-er-ra-kum pīqat ul ú-te-r[a]-kum* maybe he reported to you, maybe he did not ARM 2 66:12f.; *tu-ur-ki ezbi* give up your repartee JCS 15 6 i 1 (OB lit.); uncert.: *ana idīm ú-te-er-šum-ma um=ma anākuma* CT 2 1:25, dupl. 6:33 (OB); *mū=ša tubbaluna u mūša tu-te-ru-na* LÚ.MEŠ *mār šipri ša šarri* the messengers of the king must bring (their messages) by night and take (them) back by night EA 108:54, cf. *šarru li-it-te-er ana ardišu* (end of letter) EA 149:84.

**b)** with *gimillu* — **1'** to avenge: *ana tu-ru gimilli ša RN allik* I went to avenge RN AKA 237 r. 37 (Asn.), also WO 2 32:33 (Shalm. III), cf. *ana tu-ru gi-mir*(error for *-mil*) *ša RN* Grayson Chronicles p. 172 i 12, *ana tu-ur gimilli šarrāni abbēšu* Streck Asb. 178:11; *ana tur-ri gimillišu ana RN iddina kadrāšu* he gave (precious objects) as a gift to RN so (RN) would avenge him Lie Sar. 367; *mu-tir gimillu abi ālidišu* who avenges the father who begot him Or. NS 36 126:156 (SB hymn to Gula), also Borger Esarh. 97:25, *mu-tir gimilli abbēšu* AKA 261 i 21 (Asn.); *ša šakkanakki mu-tir gimilli Bābili iteziz libbašu* (see *ežezu* mng. 1c) Cagni Erra IV 23; *ša tur-ru gimil māt Akkade annu kē=nu etappalu aḥāmeš* (Sin and Šamaš) each kept answering me a reliable “yes” concerning avenging Babylonia Borger Esarh. 18 ii 47; *āliku sulé mārū mammanama li-ter-ru gim-la* (see *sulū* mng. 1a) RA 68 65 iv 10, dupl. CT 31 9 iv 28 (SB ext.); note (elliptic?) [*a*]na *bābim ušēššianima ilam mu-te-er-ra-am ul arašši* VAS 16 140:24; for additional refs. see *gimillu* mng. 2b and *mutir gimilli* and for passive construction (with *tuktū*) see mng. 14.

**2'** to return a favor: *ina mīnim gi-mi-li tu-ta-ar anāku mār awīlim šū mār muš=*

## târu 10c

*kēnim ina mīnim gi-mi-li ú-ta-ar awīlum baltum gi-mil gāmilišu ú-ta-ar-šum-ma bal-taku gi-mi-la-ka ú-ta-ar* (you said) “How will you return my favor? I am a member of the *awīlu*-class, he is only a *muškēnu*, how can he return my favor?” A man in good circumstances can always return a favor someone did him, I am in good circumstances, I will return your favor TLB 4 33:21ff., cf. *gimillam ša elija taškunu mati anāku lu-te-er* ibid. 22:7; *šumma šalmāku gimillaki ú-ta-ar* Kraus, AbB 5 160 r. 11 (all OB letters); *aššu tur-ri gimillišu ilbina appu* to return the favors he had received he humiliated himself TCL 3 55 (Sar.); *gi-im-lu ša Aššur-bāni-apli . . . la tu-tar-ra-a-ni-ni* (you swear) that you will return the favors shown to you by Assurbanipal Wiseman Treaties 259; <sup>d</sup>*Nin-urta-mu-tir-šU* Ninurta>Returns-Favors (personal name) RA 60 75:12 (MB); for additional refs., see *gimillu* mng. 2 and *mutīr gimilli*.

c) with *tābtu* to return a favor: *ajū bēl tābti ša akī annī ana bēl tābtišu tābtu ú-tir-ru-u-ni* which friend ever returned a favor in such a way to his friend? ABL 358:29, see Parpola LAS No. 122; *atā tur-ru ša tābtija erišuka* why should I ask you to return my favor? ABL 291 r. 3 (NB let. of Asb.); *tābāti ša ú-tar-rak-ka* the favors which I will return to you ABL 290 r. 21 (NB).

d) with *tuktū* to avenge, to take vengeance: see *tuktū*; for passive constructions see mng. 14.

11. *turru* to make a person retract, retreat from taking an oath, to make turn back, retreat, (with *ūmu* as object) to reject the (30th) day (said of the moon), to close a door, a gate, to turn around an object, a part of the body or the exta, (with *ana idi*) to win someone over to one's own side, to take possession of something, (with *ana ramani*) to take possession of something, (with *ana šeri*, *ana pani*) to conquer, to annex — a) to make a person retract, retreat from taking an oath: *šibū ut-ti-ru-*

*ni-iš-šu-ma* the witnesses made him turn back (i.e., they supported by their testimony the position of his opponent) YOS 8 66:13, also TCL 1 232:13 (OB), see Schorr, VAB 5 No. 265, and Landsberger, MSL 1 225; PN *ištu māmīti ut-te-er-ru* they (the parties to the lawsuit having agreed) sent PN back from the oath (i.e., he did not have to swear) MRS 9 173 RS 17.145:11.

b) to make turn back, retreat: *rubū ina kakki GUR.MEŠ-šum-ma idukkušu* they will make the ruler retreat in battle and they will kill him TCL 6 2 r. 20 (SB ext.); GIŠ.ŠU.DIŠ nu.u.n.gi<sub>4</sub>.a.meš : *mēdelu ul ú-tar-[šú]-nu-ti* (see *mēdelu* lex. section) CT 16 12:29ff.; *utukku la nē'i ú-tir ekurri[š]* he made the obstinate demon retreat to Ekur Lambert BWL 52 r. 7 (Ludlul III).

c) (with *ūmu* as object) to reject the (30th) day (said of the moon when it appears on the 29th day of a month, thereby introducing a new month and preventing the previous month from reaching a length of 30 days): *ina MN ūmu ú-tar-ra* Thompson Rep. 53:3f., 62 r. 5; 2 *arhī darat aḥē'iš ūmu ut-tir<sup>ir</sup>-ra* for two months one after the other (the moon) rejected a day ibid. 70:7; *kī ūmu kunnu u kī tur-ru kapda tēmu ša bēlija lušmu* let me promptly hear instructions from my lord whether the (30th) day will be established or rejected CT 22 167:8 (NB let.).

d) to close a door, a gate: *abullum adi Šamaš la išqām la ippette ištu Šamaš izzaz lu tu-ur-ra-at* the city gate must not be opened before the sun is up, as soon as the sun reaches the horizon it should be closed CT 52 50:9 (OB let.); *sunnūqa dalātu tur-ra abullātu* (see *sanāqu* A mng. 11) AnBi 12 283:38 (SB lit.); *ūmussu ina petē bābi u tur-ru bābi* daily at the opening and at the closing of the gate (we pray for the king, our lord) YOS 3 7:6, cf. UD.5.KAM ša MN *adi muḥḥi tu-ru ša bābi* on the 5th of Addaru, until the closing of the gate (i.e., evening) VAS 6 247:3 (both NB).

## târu I1e

e) to turn an object around: *pan nîrija ú-tir-ma ana GN aššabat ħarrāna* I turned the yoke (of my chariot) around and took the road to GN OIP 2 28 ii 10, also *ibid.* 34 iii 57, and *passim* in Senn., also Streck Asb. 46 v 42; (oxen) *ana erēši u tu-ur-ri nadnu* (see *erēšu* B mng. 1a-6') BE 15 199:36 (MB); 8 *kippātu ša siparri kabbutātu ana libbe ta-úra* (see *kippatu* mng. 1a) AfO 18 308 r. iv 18 (MA inv.).

f) to turn around a part of the body or the exta — 1' in literal sense: [á.šú].gìr.bi [nu.m]u.un.da.an.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>: meš=rētīš[u] ul ú-tar he does not turn his limbs CT 17 20:66 and dupls., also CT 17 6:35f., 10:55f., and dupls. (sag.gig inc.); [šumma...].TUR 2 SAG.DU.MEŠ-šú šá imitti ana imitti tur-rat if a newborn [...] has two heads and the right one is turned to the right CT 28 33 r. 4, also *ibid.* 5 (SB omens); *šumma izbu uznāšu ana pīšu tur-ra* if the ears of a malformed animal are turned toward its mouth Leichty Izbu XI 67, cf. *šumma izbu... lišānšu ana pīšu tur-rat* *ibid.* 78, cf. also *šumma izbu uznāšu ana kutallišu* GUR.MEŠ *ibid.* XI 71, cf. *ibid.* VII 71 and 134; *šumma tīrānu šumēla* GUR.MEŠ Boissier Choix 88 K.3832:1ff.; *šumma kišāssu imitta u šumēla ut-ta-nar* if he keeps turning his neck right and left Labat TDP 82:14; *šumma idēšu tur-ra la ile'e* if he cannot turn back his arms Labat TDP 86 r. 22, 232:11f.; *šumma šerru ištānaddad u idāšu* GUR-ra (see *šādādu* mng. 5) *ibid.* 226:84; [šumma šē]pēšu tur-ra la ile'e if he cannot turn his feet around(?) Labat TDP 142 iv 10; *tur-rat zibbassa kīma nēši gašri* its (the scorpion's) tail is turned up like that of a strong lion Or. NS 34 121:7 (inc.), cf. (pigs) *zibbātušunu ana ħallīšunu* GUR.MEŠ Leichty Izbu XXII 14; KUN.MEŠ-šú-nu ta-ru-ú // šá ana e-la-nu tur-ru their (the pigs') tails are raised (see *tarū* B v.) that (means) they are turned upward CT 41 30:4 (Alu Comm.); difficult: *aš-šum napišti alpim šātu ú-ta-ar-ru-ma šir-šu ana ekallim i-ru-bu* (see *napištu* mng. 9b-1') ARM 14 5:18, also *ibid.* 6:27; *šumma*

## târu I1f

*amūtu ana IM.LIMMÚ.BA ana libbiša tur-rat* if the liver in all four directions is turned inward TCL 6 1:32; *šumma kakki imittim tu-ú-ur* if the "weapon-mark" on the right side is turned around YOS 10 46 v 32 (OB ext.); with *arki*: *šumma alpu... qa-ran šumēlišu ana arkišu* GUR-at if the left horn of an ox is turned backward CT 40 32:6, also *ibid.* 7 (SB Alu); *šumma laḫru 3 ulidma* KA-šú-nu u *būdāšunu ana arkišunu* GUR.MEŠ if a ewe gives birth to three, and their mouths(?) and shoulders are turned back Leichty Izbu p. 201:9; *sinništu šī ikammisma Á-šá ana arkiša ú-tar* that woman will kneel down and put her arms behind her back(?) Köcher BAM 237 i 11, cf. *idāšu ana arkišu* GUR-ma JRAS 1929 283 Rm. 2,160 r. 14; á.bi.ne egir.bi.ne im.ma.an.gur.re : *idišunu ana arkišunu te-e-er* AJSL 35 141 Th. 1905-4-9,93:13f. (inc.); *šumma šēpu ana arkiša* GUR-at-ma if the "footmark" is turned backward CT 30 48 K.3948 r. 10, also, wr. *tu-ur-ra-at* KAR 454:28 (all SB ext.), wr. *tur-rat* (see *naḫāsu* A mng. 6) CT 31 12 ii 17 (comm.).

2' in transferred mngs. — a' *uznu* to pay attention: *mātum annūtum ša ana šēri-šunu uzunša tu-ur-ra-at iddanin* this country which used to be attentive to them (the Turukkû people) has become strong ARM 4 24:22; *ana awât[iša u]zunka te-e-er* pay attention to her case Kraus, AbB 5 79:9; *uzunšunu ana awīl Elamim tu-ur-[ra-at]* their attention is directed toward the Elamite (ruler) ARM 2 23:20, cf. [u]z-na-am ú-[t]e-e[r]-ma... *mamman... ul [ill]akam* ARM 3 12:23; *ana kibiš ahē uzunša tur-rat* (see *ahū* mng. 1a) Lambert BWL 102:79; n a . z u k á . š è n u . m u . u n . g u r . r a : *uzunka ana bābi la tur-rat* your attention must not be directed to the door ZA 64 146:53 (Examenstext A).

b' *panū* (mng. uncert.): *māta... panīša ana muḫḫija tu-ut-tir-ra* (see *kabāsu* mng. 9) ABL 292:9 (NB); *aššat amīli* IGI.MEŠ-šá GUR.MEŠ-ma *māriša ana kaspi inaddin*



## tāru 1lf

KAR 386 r. 42 (catch line), also KAR 389b ii 14 (SB Alu).

c' *kišādu* to relent: *ter-ri kišādki ša taddi* turn back your neck which you have averted STC 2 pl. 83:95 (prayer to Ištar); *ter-ra kišādka ša tasbusu elija* JNES 33 276:47, also Loretz-Mayer Šu-ila 7:23; *ana Esagil . . . kišādka ter-ra* Streck Asb. 262 ii 30; *ikkelemmūma ul ú-tar-ra kišāssu* when he looks angrily he does not turn his neck En. el. VII 153; *šabsu kišādī ul ú-ter-raš-šum-m[a]* I did not turn my averted (lit. angry) neck back toward him Borger Esarh. 104 i 34; *iddi tāša Tiāmat ul ú-ta-ri kišāssa* Tiāmat cast her spell, she did not change her mind(?) En. el. IV 71.

d' *irtu* to push away, to deflect, to keep away: <sup>d</sup>Girra . . . gaba.bi h<sub>é</sub>.en.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>: <sup>d</sup>MIN . . . irassu li-tir let Girru push him back CT 16 46:164f.; lú.hul.gál gaba.ge<sub>6</sub>.gi.bi za.e.me.en: *ša lemni ina mūši mu-tir irtišu atta* you are the one who deters the evil one at night Šurpu p. 53:22f., cf. gaba.gi lú.hul.gál: *mu-tir irti lemni* 4R 21 B r. 15; hur.sag.gil.gilim(GIL).ma gaba.bi šu ha.ba.ab.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.e.ne: *šadū itgurūti irassunu li-tir-ru* (see *itguru* lex. section) ASKT p. 98-99 iv 38, see Borger, AOAT 1 13:256; bull colossi *ša ki šiknišunu irti lemni ú-tar-ru* (see *šiknu* A mng. 1b) Borger Esarh. 61 vi 16, 62 v 43; *irti <ina> dabābija ut-ta-na-ar-ru* they keep repudiating me in my lawsuit CT 52 186:5, cf. *irti aḥḥišu ina dabābi li-te-er-ru* ibid. 10; *ina rītīm mamman irti šēni šināti la ú-ta-ar* nobody must keep those sheep from the pasture YOS 2 76:10 (both OB letters); (Ištar) *la ú-ta-ar irassa* RA 15 176 ii 21 (OB Agušaja).

e' *qātu* (mng. uncert.): 1 (GUR) PN *ša* PN<sub>2</sub> *kimu kunāši ša ina GN leqā qāssu ú-tir-ru* one gur (of emmer) given to PN, on which PN<sub>2</sub> had given up his claim(?) in place of the emmer which was taken in GN PBS 2/2 80:9; *iškara imahḥarma qāta ú-ta-ar* he will receive the rations and give

## tāru 1lg

up claims(?) BE 15 124:8, cf. BE 14 35:13; barley of PN *ša ana* PN<sub>2</sub> *iddinu qāssu [tu]r-ra-at* which he gave to PN<sub>2</sub> without having a claim(?) BE 15 158:5, cf. MDP 2 pl. 21 i 26, 1 (PI) 2 (BÁN) *hubuttutum qāt* PN *tur-rat* BE 15 39:5, and passim in MB, see Torczyner Tempelrechnungen p. 90, note *ša qātu tur-ra-tu<sub>4</sub>* BE 15 90:45; PN *ša qāssu ú-ta-ru* (referring to the one who handed over a field) MDP 22 155:16 (= MDP 4 p. 190 No. 14); *ina libbi hazannāti qāti* GN *ú-tir-ru* thereby the officers made GN give up its claim(?) MDP 2 pl. 16 i 19.

g) (with *ana idi*) to win someone over to one's own side, to take possession of something – 1' to win someone over: *māssunu ana idija ú-te-er* I brought their land over to my side RA 33 50 i 20 (Jahdunlim); *šarrāni šunūti ana idini te-er-šu-nu-ti* win those kings over to our side RA 33 172:31 (Mari let.); PN *illikma ālam šāti ana idi bēlaja ú-te-er-ma* PN went and brought that city over to the side of my lord ARM 10 84:9, cf. ARM 2 130:39; GN GN<sub>2</sub> GN<sub>3</sub> GN<sub>4</sub> *ana idišunu ú-tir-ru-ma ibbalkitu ittija* (people who) had won over GN, GN<sub>2</sub>, GN<sub>3</sub>, and GN<sub>4</sub> and had revolted against me Lie Sar. 110; šul <sup>d</sup>Utū <sup>d</sup>Iškur ur.sag á(var. a).ni.šè a.ba.ni.íb.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.eš: *eṭla Šamaš Adad qardu ana idišunu ut-tir-ru* they won over the noble Šamaš and the valiant Adad CT 16 20:75f., 21:150f.; note á u<sub>4</sub> im.u<sub>x</sub>.[lul].da nam.ba.ni.íb.ku<sub>4</sub>.ku<sub>4</sub>: *idi ūm meḥē la tu-tar-ra-an-ni* do not hand me over to the power of the storm JNES 33 290:23, cf. *ana ūmi meḥē la tu-tar-ra-an-ni* ibid. 278:97 (SB inc.).

2' to take possession of something: ka.kéš ki.sur.bi zag.zu ù.bí.gi: *kip=pat kisurrīšunu ana idika ter-ri-ma* (see *kisurrū* lex. section) TCL 6 51:35f., cf. *eq=lam šuāti ana idika te-er-šu-ma* van Soldt, AbB 12 69:20 and 32; *ša nidinti šuātu . . . ana idi ramanišu ú-tar-ru* whoever appropriates this grant for himself BBSt. No. 10 r. 34, also ibid. 5 (NB kudurru); I handed out

## târu 11h

booty to my people *ana idi ramanišunu ú-tir-ru* and they took it for their own use OIP 2 83:47 (Senn.); *ana idika ter-ri-šu* take possession of him (the demon) LKA 70 ii 24 (inc.).

h) (with *ana ramani*) to take possession of something: *ša . . . ana ram-ni-šú GUR-ru* whoever takes (the field) as his own BBSt. No. 36 vi 41 (NB); GN *ša RN ēkimuma ra-ma-nu-uš ú-tir-ru* GN which Rusa had taken away and annexed to his own territory TCL 3 163 (Sar.), cf. GN *u GN<sub>2</sub> . . . ana ra-me-ni-ia ú-ut-te-ra* I repossessed GN and GN<sub>2</sub> AKA 239 r. 45 (Asn.); *ša . . . bēlūt māt Šumeri u Akkadī ra-ma-nu-uš ú-tir-ru* (Šuzubu) who had appropriated the rule over Sumer and Akkad OIP 2 39 iv 48 (Senn.), cf. Borger Esarh. 52 iii 66; PN *ina lib-bi unqī issaṭar ana ra-ma-ni-šú ut-te-e-ri* (various possessions) PN wrote into a document and (thereby) took them for himself ABL 177 r. 9 (NA); *ana ša ra-ma-ni-šú ut-te-er* he took (Persia, Media, Babylonia, and other lands) for himself VAB 3 17 § 12:19 (Dar.).

i) (with *ana šēri*, *ana pani*) to conquer, to annex: *inūmi šarrum mātam nakartam ana šērišu ú-ti-ru-na* when the king conquered the enemy country RA 35 47 No. 22:6 (Mari liver model); *ša PN . . . kīma šallate ana panija ú-te-ra ana mātiya ublaššu* when I took PN as booty and brought him to my land KAH 2 84:81 (Adn. II), also WO 2 414:6 (Shalm. III).

12. *turru* (with *ana*) to turn something into something else, to change, to exchange — a) to turn into, to change — 1' to turn into its opposite: *[mu-ter]-ret zikri ana sinniš u sinništu ana zikri* (Aruru) who turns men into women and women into men Kraus AV 198 III 70 (Šarrat-Nippuri hymn), see also ZA 65, in lex. section; *ša ana šupluḥ nišē Ištar zikrūssunu ú-te-ru ana sinnišūti* (see *zikrūtu* mng. 2a) Cagni Erra IV 56; *ūmam ana mūšim li-te-er-šum-ma* may he turn day into night for him CH xliii

## târu 12a

89, cf. *[mim]ma namru ana etūti ut-tir-ru* they turned everything bright into darkness Gilg. XI 106; *damqātišu ana lemnētīm li-te-er* let him turn whatever is good for him into evil CH xliii 106; *masiktam ana damiqtim tu-ta-ra* (see *masiktu*) PBS 7 42:25 (OB let.); *dīn Bābilaja išmēma ana qāli tur-ru* (see *qālu* A mng. 2d) Lambert BWL 112:16; *ša mimmani iṣu ana ma'dē ú-tir-ru* (see *ma'dū* A usage a) En. el. VII 22; (the king) *[ša] . . . iṣāti ana mu'dē ú-tar-ru* Livingstone, SAA 3 28:12; *ša IGI.MEŠ ana EGIR.MEŠ GUR-ma nakra adāk* (see *arkītu* mng. 4) CT 31 19:27, also CT 30 23 Rm. 2,106:9 (SB ext.); *abuka ina amatī ajimma amatī ana la amatī la ut-te-e-er* your father in no matter ever turned my word into its opposite EA 29:53 (let. of Tušratta); *enšam ana dannī tele'i tur-ra-alm]* you are able to make the weak strong Perry Sin pl. 4:11; *dūr abni aštu tu-tar ṭiddu* (see *aštu* usage c) PSBA 17 138:12.

2' to turn to nought (lit. to wind, water, etc.): *líl.lá.aš ḥé.ni.í.b.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.e.ne* : *ana zaqīqi li-ter-ru-šú* (see *zaqīqu* mng. 1a-1') ZA 30 189:34 and dupl., cf. *umun.e<sup>d</sup>mu.ul.líl.le* *líl.lá.da* [. . .].*in.ku<sub>4</sub>* : *bēlu<sup>d</sup>MIN ana zaqīqi ú-ter-ru* SBH 81 No. 46:39f.; *mimma mala tēpuša nu-ter ana šāri* whatever you have done we turned into nothing (lit. wind) Maqlu VI 43, cf. *ibid.* 55, cf. *tir-ra kišpūša ana meḥé amāteša ana šāri* Maqlu V 56; *ša . . . ellassu kaširtu ú-tar-ru ana šāri* who reduces to nothing his (the enemy's) organized army TCL 3 120 (Sar.); *z.u.a.zu e.da ḥé.en.da.ab.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>* (var. *a.da ḥé.mu.e.da.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>*) : *mudūka ana mé li-ter-ka* let him who knows you (stone) turn you into water Lugale XI 24 (= 486); *bēl dīnišu ša u'i=lētišu ana la epšētu ú-te-e-ri* his opponent who turned his documents into invalid (lit. not done) ones CT 22 234:30 (NB).

3' to turn into ruins: *ālānišunu ana tī=lim u karmim ú-te-er* he (Zimrilim) turned their cities into ruin heaps Mél. Dussaud 2 993 c 10, also CT 37 3 ii 48 (Samsuiluna); *māssu*

## târu 12a

*ana til abūbim li-te-er* may he turn his land into a ruin heap left behind by the deluge CH xlili 80; *māssu . . . ana tilli u karme lu-te-er* (vars. *li-te-er, lu-ti-ir*) AOB 1 66:59 (Adn. I), also AKA 69 v 4 (Tigl. I), wr. GUR-ir AKA 319 ii 70 (Asn.), and passim in royal insers., see *tillu* A usage a; [. . .] *taspuna tillāniš tu-ter* you laid [. . .] flat, you turned it into ruins BA 5 386:21.

4' (with *ana mišri*) to incorporate conquered land: GN *ana mišrija ut-te-er* I made GN into my own territory KBo 1 1:4, also *ibid.* 23 (treaty); GN . . . *ana mišir mātiya ú-ter* (var. *-te-er*) I incorporated GN into my own land AKA 51 iii 31 (Tigl. I); *birāte māt Karduniaš ana mišir māt Aššur ú-tir* I turned fortresses of Babylonia into Assyrian territory KAH 2 84:29 (Adn. II), also Iraq 18 125:13 (Tigl. III), Lyon Sar. 14:27, Winckler Sar. pl. 32:67, OIP 2 39 iv 60 (Senn.), Borger Esarh. 49 iii 12, and passim in NA royal insers.

5' to change someone's person or status: *ana lamnišu la tu-ta-ri-ni* do not turn me into his enemy Contenau Trente tablettes cappadociennes 26:14; [*tam*] *hašišuma ana barbari tu-ut-tir-ri-šu* (see *barbaru* mng. 1a) Gilg. VI 61; *ana māt Ugarit ana SAL.LUGAL-ut-ti ú-ta-ar-ši* he will return her to Ugarit as queen MRS 9 127 RS 17.159:37; *abūja ana arduittišu ut-te-er-šu* KUB 3 14:3 (let.); *a'ila ana ša rēšēn ú-tar* he will make the man a eunuch KAV 1 ii 54 (Ass. Code § 15), also *ibid.* 97 (§ 20), *ana mazziz panutte ú-ta[r-r]u-šu* (see *mazziz panuttu*) AfO 17 286:98 (MA harem edicts); *ana GÉME-ti la ú-ta-ar-ši* he must not turn her into a slave girl AASOR 16 42:22 (Nuzi); if the husband divorces his wife *riqūssu ina bitišu ušši ana GUD.MEŠ É.GAL ú-tar-ru* (text -HU)-*šu* he will leave his house empty-handed, they will assign(?) him to the oxen of the palace BRM 4 52:10 (OB Hana); PN LÚ.MEŠ *mariannu annū ana išten ut-te-er-šu-nu-ti* PN made these chariot drivers into one (party) KBo 1 1:32, also *ibid.* 2:13, and passim in Bogh. treaties, cf. *ša RN . . . ana išten pi ú-tir-ru* Streck Asb. 40 iv 99; *sittat nišišu . . . ki išten ú-tir-ram-ma ana*

## târu 12a

*šallati amnūšunūti* the remainder of his people I brought together into one (group) and considered them booty Winckler Sar. pl. 35:134; *ina šanuttija ana IR.MEŠ-ia ut-te-er-šu-nu-ti* a second time I made them my subjects KBo 1 1:19; difficult: PN *ki ardu-tu ú-te-ru-ma* (the judges) returned PN to the status of slave Nbn. 1113:26; *ila ana šerrišu šarra ana zē'irišu li-tir-ru-šu* (see *zē'iru* mng. 2b) MDP 6 pl. 11 iv 15 (MB kudurru); *ramankunu ana Bābilaja tu-ut-tera* you have turned yourselves into Babylonians ABL 403:10 (NB).

6' other occs.: NA<sub>4</sub>.HAR.ĦI.A *šunūti ana riksim te-ra-šu-nu-ti* make a single lot of those grinding stones van Soldt, AbB 12 58:18; *ana ni-pi eršetim ú-ta-ar-ru-šu* (see *nib'u* usage a) RA 11 92 ii 16 (Kudur-Mabuk); *kišādīša kilallēn ana mērešim lu u-te-er* (see *mērešu* A mng. 1a) LIH 95:24 (Hammurapi), cf. AB.SÍN *ana KI.KAL la tu-ri-im* not to turn a cultivated field into a fallow one Dalley Edinburgh 24:14 (OB); *šumma kišubbā iptēma ana eqli* GUR KAR 392 r. 8, also, wr. *ú-tir* CT 39 3:1 (both SB Alu); *eqla ultu māme ušēlamma nābališ ú-tir* I let an area rise out of the water and turned it into dry land OIP 2 119:17 (Senn.); *ana tar-baš sisē u sugullī ú-tir-šu-ma* (see *sugullu* usage a) TCL 3 + KAH 2 141:210 (Sar.); *šumma . . . eqel addinaššu ana pihati la ut-te-er* if he does not turn the field I gave him into province land MDP 2 pl. 22 v 14, and passim in kudurru; *šuttu anattalu ana damiqti tir-ra* turn the dream I shall see into a favorable one 4R 59 No. 2 r. 23, dupl. LKA 29k r. 21; *še.bi.da dib.ba.mu sig<sub>5</sub>.ga.šè mu.un.gi : hiṭti aḥtū ana damiqti te-er* 4R 10 r. 39f.; *ašē abulli ālišu ú-tir-ra ikkibuš* I made it impossible for him to go outside his city gate OIP 2 33 iii 30 (Senn.); *bītī ana bīt dimāti tu-tir-ra* you turned my house into a house of tears LKA 29l:8; *mu-tir 1 GÍN ana še[lalti]* he who turns one shekel into three Lambert BWL 132:105 (hymn to Šamaš); *3 ḥarbi ana 2 lu-ter* PBS 1/2 20:18 (MB let.); *kanikatum . . . ḥup=*

## târu 12b

*pâma ana iltêt tu-[ur(!)]-ra* the documents were broken and (their contents) turned into a single (document) Brinkman MSKH 1 380:13 (MB).

**b)** to exchange (one kind of merchandise for another): *šumma . . . weri'ini ana kaspim tu-ta-ar* if you exchange our copper for silver Contenau Trente tablettes cappado-ciennes 14:14; *annakam anniam ana kaspim ta-e-er* exchange this tin for silver TuM 1 2b:18, cf. TUG.ĤI.A *ana kaspim ta-er-ma* BIN 4 96:16, also BIN 6 72:12; *ana kaspim lu=qūti lu-ta-i-ru* let them exchange my merchandise for silver TCL 14 13:26, also CCT 2 7:17; *annakam alaqqēma ana kaspim u hu=rāšim ú-ta-ar-ma* I will take the tin and exchange it for silver and gold BIN 4 39:15; *miššu ša ana luqūtim ta-ú-ri-im tašpurani* TCL 4 29:41; *weriam ana GN lušēribamma ana dammuqim lu nu-ta-er* let him bring the copper into GN, and we will exchange it for good quality (copper) CCT 4 27a:25, cf. ibid. 47a:6, *šitti baktika ana waraḥ ūme uzak=kāma ana SIG<sub>5</sub> ú-ta-ar* BIN 4 64:8 (all OA).

**13.** *turru* to do again, to repeat — **a)** in hendiadys: *ana māt nakrika tu-ti-ri-im-ma dūram teppuš* you will again build a wall against your enemy's country RA 27 142:25 (OB ext.); *gimil tagmilinni ú-tir agmilki* (see *gamālu* mng. 1a-3') Maqlu VII 75; *tu-tar tu=pašša* you sinter (the mixture) again Oppenheim Glass 43 A § 13:94, cf. *tu-tar-ma tepeḥḥi* ibid. 55 § U 15 and 19, GUR-*ma tamarraq* ibid. 34 A § 1:17, 37 § 4:47, GI-*ma tašappak* ibid. 63 § iii 10; *tu-ta-ra . . . tušettaq* Ebeling Parfümrez. pl. 10:14, see Menzel Tempel 2 T 111; *ša . . . ut-te-ru-ma ilka iltaknu* who again introduces corvée work BBSt. No. 6 ii 32 (Nbk. I); *ú-tir-ma ālānišu appul aqgur* again I tore down and destroyed his cities OIP 2 35 iii 69; *ú-tir-ma GN šuātu ana birtūti ašbat* I made the above-mentioned GN a fortress again ibid. 27 i 80, 58:24, 68:11, 62 iv 87 (all Senn.), also Winckler Sar. pl. 32:65; *ultu kussī šarrūtišu idkūniššuma ú-tir-ru-niš-šú šani=jānu ušaknišuš ana šepēja* they removed him from his royal throne and made him

## târu 15b

bow at my feet for a second time Streck Asb. 46 v 34; *ú-tir rēmu aškunakka* again I showed mercy to you ABL 290 r. 5 (NB); *turru u dabābu jānu* there must be no renewal of litigation KB 4 124 Rm. 157:6 (NB).

**b)** other occs.: *qabām u tu-úr-ra-am ula ele'i* I cannot speak and repeat it UET 6 414:32, see Gadd, Iraq 25 184 (OB lit.); **3** GI *mēlām NIGIN 9 tammar 9 ana 3 mēlé te-er-ma 27 tammar* you square 3 reeds' length, the height, and get 9, you (multiply) again 9 by the 3 of the height and you get 27 MDP 34 84 No. 14:6 (OB math.); *dušú SIG<sub>7</sub> ša 2-šu tu-ur-ru annitu* this is green *dušú*-colored glass which has undergone two processings Oppenheim Glass 48 B § 18:16; UD.X.KAM GUR.GUR-*ma iballuḥ* he repeats it for x days and will recover AMT 35.1:8ff., wr. GUR.GUR-*šum-ma* AMT 37.2:7 and 80.1:13, Köcher BAM 3 iv 27; oxen *ana erēši u [tur]-ri* (see *erēšu* B mng. 1a-6') BE 15 199:44 (MB).

**14.** II/2 to be avenged: *ina 30 MU.MEŠ tuktū ut-tar-ru* in thirty years revenge will be done LBAT 1526 r. 3, ACh Sin 4:22, Supp. 2 18:19.

**15.** III (EA only) to give back, to send back — **a)** to give back a city: *šu-te-ra-at ālija ana jātiya* my city is given back to me EA 280:14; *iu-šu-te-er āla ina qātēja* EA 292:37.

**b)** to send back an answer: *adi iu-šu-te-ru šarru awatu ana ardišu* until the king sends back an answer to his servant EA 280:39, *awatam šu-ti-ra-ni-mi* send back word to me ZA 66 64:15 (let. from Kumidi), also EA 83:23, 108:49.

The forms of *târu* in texts cited mng. 6, all dated between years 143 and 184 of the Seleucid Era, may be a calque on a Greek or Aramaic usage.

In LSC (= Limet Sceaux Cassites) 114 a 7 read *lut-tir*, cf. *atâru* mng. 1c. In YOS 9 71:8 (Aššur-nādin-apli) read *ša . . . segeršu kabtu ana ta-ar māti nebū* (haplography for <i>-ta-ar-<ri>, from *âru*), see Weidner Tn. p. 46 No. 40.

**taruallinnu**

Ad mng. 3a-2': Nougayrol, RA 40 60f. Ad mng. 3d: Landsberger, MSL 1 225f., ZA 39 292; Kienast Altass. Kaufvertragsrecht 73f.

**taruallinnu** s.; (a household utensil); Nuzi; Hurr. word.

*ištēn ta-ru-al-[li-in-nu ša] šinni pīri* [. . . 1?] GIŠ *ta-ru-[ú]-al-li-in-nu* [. . .] HSS 14 520 (= 234):26 and 28 (= RA 36 154); 2 GIŠ *ta-ru-al-li-in-nu-ú ša* <sup>f</sup>PN (among wooden household utensils) HSS 14 570 (= 242):8 (both invs.).

**tarupadi** see *talupadi*.

**tarūru** s.; trembling(?); SB\*; cf. *arāru* B.

*ta-ru-ru ana ki ri [e(?)]* [. . .] (apodosis) CT 39 40:39 (SB Alu).

**tarušhe** see *tarušhu*.

**tarušhu** (or *tarušhe*) s.; (a utensil); MA\*; Hurr.(?) word.

1 *ta-ru-uš-[hu ša] siparri šakaršu ša* GIŠ *šarpa qarim* one bronze *t.*, its handle is of wood, overlaid with silver AfO 18 308 iv 19 (inv.); [*qaq*]*qad nēše ša siparri šarpa qarim ina* 8 *sikk[āti ša si]parri istu ta-ru-uš-he rapiq* a bronze lion's head, overlaid with silver, fixed to the *t.* by means of eight bronze nails *ibid.* 21.

**tarwišša** s.; deposit(?), safekeeping(?); Nuzi; Hurr. word.

Thirty minas each of bronze and tin *ša* PN *ina ta-ar-wi-iš-šá ana* PN<sub>2</sub> *šaknu im=matimé* PN *errissu* PN<sub>2</sub> *ana* PN *inandin* belonging to PN are deposited(?) with PN<sub>2</sub>, when PN claims it PN<sub>2</sub> will give it to PN Sumer 32 126 (= 141 No. 6):4, cf. (same persons) x barley *ša* PN *ina ta-ar-wi-iš-šá ana* PN<sub>2</sub> *ittadin immatimé šanāti errissu u* PN<sub>2</sub> *ana* PN *inandin* HSS 13 79:3; x ŠE.MEŠ *ša* PN *ina bitija ana tar-wi-iš-ša it-ta-du-uš-ma u anāku a-ta-kál-mi u inanna anāku* x ŠE.MEŠ *šášu* . . . [*ana*] PN *anandinmi* (PN<sub>2</sub> declared:) x barley which PN deposited in

**tashīru A**

my house for *t.*, I have used up, and now I will give that barley (back) to PN SMN 2127:5, in Owen Loan Documents 127 EN 9 375 (translit. only).

**tashīru** s.; tossing (of waves); SB\*; cf. *sabā'u*.

a.gi<sub>6</sub>.e zi.ga.bi kur dū.a.bi gul.gul (var. kur.ra ba.[gul]) : *agē ta-a[s]-bi-i* (var. -'ú) *mu'abbit šadī* a flood of tossing (waves) which destroys the mountains Lugale III 6 (= 95).

\***tasdīru** see *taldīru*.

**tasgalhu** see *tasgallu*.

**tasgallu** s.; (a word for bed); lex.\*; foreign word.

[giš.mar.šum] = [ma]-a-a-al-tum = *ta-as-gal-lum*, [giš.dim.dim.mar.šum] = [rikis] MIN = *riksi ša* MIN von Weiher Uruk 53 iv 1f. (Hg.), restored from Hh. V 60ff.

A reading *ta-as-gal-hum* based on a supposed connection with the wood *taškarhu*, q.v., used at Nuzi for furniture and bowls, is unlikely.

**tashiltu** see *tahsistu*.

**tashirtu** s.; (mng. uncert.); MA, SB; pl. *tashirātu*; cf. *sahāru*.

(a decorated chair with ornaments including) 52 *qi-[im-ma-te(?)]* *ša umme ša* GIŠ *ina ta-ás-ḫi-ra-te-ši-na* 1.TA.ÀM [. . .] *ša* NA<sub>4</sub>.ZÚ KUR 52 [crowns?] belonging to(?) the trunk of the tree, with one [. . .] of genuine obsidian on each of their *t.*-s AfO 18 304 ii 17 (MA inv.); *ta-as-ḫir-ta-šú isahhuršu* von Weiher Uruk 142 r. 8 (Izbu).

**tashīru A** (*tashīru*) s.; plaited(?) reeds; lex.\*; cf. *sahāru*.

gi.dur.gal, gi.dur.sig, gi.dur.gu.la = *ta-aš-ḫi-rum* Hh. VIII 190ff., also Nabnitu X 213ff.; gi(var. adds .giš).ig.gilim.ma, gi.ig.sig<sub>7</sub> = *ta-aš-ḫi-rum* (var. MIN (= [da-lat]) *taš-ḫi-ri*) Hh. VIII 280f., for vars. see MSL 9 177f.; giš.

## tashīru B

ig.níg.gilim.ma = MIN (= *da-lat*) *tas-ḫi-ri* Hh. V 242.

In MSL 7 41:a2 read [gi.pisan.tu<sub>9</sub>].[bal] = *pisan šu-ba-a-[ti]* (= Hh. IX 74), see MSL 9 182.

**tashīru B** s.; tramp, vagabond; lex.\*; cf. *sahāru*.

PA<sup>zi-lu</sup>GIŠGAL = *tas-ḫi-rum* Nabnitu X 216.

Error for, or variant of, *sahḫiru*, q.v.

**taskarinnu** (*taškarinnu*, *daškarinnu*, *tiskarinnu*, *disk/garinnu*) s.; boxtree, boxwood; from Oakk. on; wr. syll. and GIŠ.TÚG.

giš.TÚG = *tas-ka-ri*(var. adds *-in*)-*nu* Hh. III 1; GIŠ.TÚG = *da-aš-ka*(var. *-ga*)-*ri-nu* Proto-Diri 127; giš.gu.za.giš.TÚG(var. TÚG<sup>taš-ka</sup>) = *šá tas-[ka]-ri-in-ni* Hh. IV 110, see MSL 9 170; [...] ... [..]-*x-ru-ú* = (blank) = *tas-ka-rin-nu* von Weiher Uruk 53 i 61 (Hg.).

GIŠ.<sup>ti-iš-ka-ri-ni</sup>TÚG = *šar-ru* Lu I 33.

é giš.TÚG tūn.bar.ra.ni: *bi-ūt ti*(var. *dī*)-*is-ka*(var. *-ga*)-*ri-in-ni-im ina šu-pe-x-ti-i-šu* his house of boxwood which he himself cuts (Akk. differs) UET 6 388:8f. (coll. C. B. F. Walker), var. from dupl. ibid. 389:6, see Hallo, CRRA 17 125:43; [giš.erin] giš.šur.mìn giš.za.ba.lam giš.TÚG: [*erēnu*] *šurmēnu supālu tas-ka-ri-in-nu* (see *erēnu* A lex. section) Lugale IX 25 (= 399); place into the holy water [giš].za.ba.lam giš.TÚG šim.ḫi.a šim.li: *supālu tas-ka-rin-na riqqī burāši* CT 17 38:39f. (*mīs pi*).

**a)** the tree — I' in gen.: *dūrini i-da-as-ga-ri-ni kī re'um idūru šānam* go around me among the boxwood trees, as the shepherd goes around his flock MAD 5 8:21 (Oakk. inc.), see J. and A. Westenholz, Or. NS 46:201 and 209; *erēna* GIŠ *tas-ka-ri-na allak-kāniš ... lu alqāmma ina kirāte mātija lu azqup* I took cedar, box, and Kaniš-oak trees (from the lands that I ruled) and planted them in the groves of my own land AKA 91 vii 17 (Tigl. I); *šumma ina muš-pāl āli* GIŠ.TÚG *innamir* if boxwood is found in the low ground around a town CT 39 11:52, cf. CT 38 9:21 (both SB Alu); *Eridu* GIŠ.TÚG *suādu saḫḫū* NA<sub>4</sub>.DÜR.MI.NA (associated with Scorpius) TCL 6 12 r. iii, see Weidner Gestirn-Darstellungen 30 No. 3; Ú.GIŠ.

## taskarinnu

TÚG: A.DAR: <sup>d</sup>*Sin ina* KUR(?) [...] Köcher BAM 1 iii 52.

**2'** provenience: *kur.zil<sup>ze-el-ḫu-šú</sup>ḫuš* (var. *zi.il.ḫuš.a*) = MIN (= *šadū*) *tas-ka-ri-in-ni* Hh. XXII Section 1:12; KUR *Di-il-ur lipšur* KUR GIŠ.TÚG JNES 15 146:12 (*lipšur-lit.*); *ša ... šarrum mamman ...* KUR GIŠ.ERIN *u* GIŠ.TÚG *šadī rabūtīm la ikšudu u iṣṣišunu la ikkisu* RN ... *ana* KUR.GIŠ.ERIN *u* GIŠ.TÚG *irumma* GIŠ.TÚG GIŠ.ERIN GIŠ.ŠU.ÚR.MİN *u* GIŠ *elammakkam ... ikkis* (see *erēnu* A usage a) Syria 32 13 i 38 and ii 14ff. (Jahdunlim); *ina* GIŠ *tas-ka-ri-ni* [*ša ina ...*] *šadē Labnāni akkisu* (I constructed the palace) with boxwood that I had cut on Mount Lebanon KAH 2 67:3, cf. AfO 18 352:72 (Tigl. I); KUR *Am-ma-na* KUR GIŠ.TÚG 3R 9 No. 3:27 (Tigl. III); GIŠ.TÚG *erēnu šurmēnu kala riqqī biblāt* KUR *Ḥa-māni* Winckler Sar. pl. 35 No. 74:142; for *t.* from Cyprus see usage b.

**b)** the wood — I' logs, timber: 1 *ta-as-kà-ri-num 3 ina ammitim urukšu kabsat 1 ruḫuššu* one (log of) boxwood, three cubits long, one foot thick OIP 27 62:39; he is to bring me 3 *suātīm ištīn ešam ta-as-kà-r[i-n]am arkam ša iḫḫuršim ibaššiu* three hammerstones (and) one long boxwood log that are in the storehouse CCT 4 35b:16, cf. *lu suātīm lu ta-as-kà-ri-ni kalašunu ... ippaniki bilim* ibid. 37a:19; 15 shekels of silver *šim ta-as-kà-ri-ni illibbi* PN TCL 14 59:3 (all OA); 1 *šinnu ša pīri* 1 GIŠ.TÚG 1 GIŠ *ša* GIŠ.MÁ *ultēbil* I am sending one (piece of) ivory, one boxwood (log), (and) one log for a ship (as a gift) EA 40:14 (let. from Cyprus); GIŠ.TÚG.MEŠ *u* GIŠ.MEŠ *lid-din* I(!) will give boxwood (logs) and (other) timber (and other provisions) EA 161:56, cf. EA 160:14 (both letters of Aziru); purple-dyed wool *ušū* GIŠ.TÚG *mimma aqru niširti šarrūti* ebony, boxwood, all that is precious, (from) the royal treasures (among tribute) Rost Tigl. III p. 26:155, also Lie Sar. p. 80:17, etc., OIP 2 34 iii 45 (Senn.), Borger Esarh. p. 48 ii 76; 1 GIŠ.TÚG *damqu 2 šīla lu kabra 6 ina ammiti līrik* one box-

## taskarinnu

wood (log) of good quality, it should be two silas thick and six cubits long (among other timber) ABL 566:14 (NA); [*šumma tas-ka-ri-in-nu iddinušu* if someone gives him boxwood Dream-book p. 323 i y + 11.

2' used as decorative material in architecture: *ekal* GIŠ.TÚG *ekal musukkanni ekal erēni ekal šurmēni* ... 8 *ekallāte ana mūšab šarrūtija* ... *addi* I established a hall of boxwood, a hall of *musukkannu* wood, a hall of cedar, a hall of cypress (and others), eight halls for my royal residence Iraq 14 33:25, cf. AKA 146 v 15, 220:18 (all Asn.); *ekal šinni piri ušī* GIŠ.TÚG *duprāni burāši buṭni* ... *abni* Winckler Sar. pl. 36 No. 76:158, pl. 37 II 22, and passim in Sar., also OIP 2 96:79, 100:56, and passim in Senn., Borger Esarh. 61 vi 10; *ekal RN* ... *ša bīt* GIŠ *tas-ka-ri-ni* property of RN, (brick) belonging to the boxwood building KAH 1 22:2 (Tigl. I?); *bābānišīn ina šinni piri ušī* GIŠ.TÚG *musukkanni* ... *bilat šarrāni māt Hatti* (I decorated) their portals with ivory, ebony, boxwood, *musukkannu* wood (and other precious materials), tribute from the kings of Hatti (and the rulers of the Arameans and Chaldeans) Rost Tigl. III p. 74:23; *u* GIŠ *tas-ka-ri-[ni ša]* *ištu gušūrē ša erēni akkisuni aššīanni [ina] itāt ekal erēni šāti ekal* GIŠ.TÚG.MEŠ ... *ēpuš* ... *ištu uššēša adi gabadibbiša ina* GIŠ *tas-ka-ri-ni aršip ušeklil* I also brought the boxwood that I had cut along with the cedar beams, (and) I built a boxwood hall alongside that cedar hall, from its foundations to its cornices I constructed it completely out of boxwood AfO 18 352:72f. and 75 (Tigl. I); *dalāt erēni šurmēni daprāni* GIŠ.TÚG.MEŠ *musukkanni* ... *ina bābānišina urette* I set door-leaves of cedar, cypress, juniper, boxwood, and ...-wood in their (the palaces') portals Iraq 14 33:28 (Asn.), cf. Lyon Sar. 24:32, Streck Asb. 246:61.

3' used for small utensils and luxury furnishings: 1 *itqurum ša ta-as-kà-ri-nim* one spoon made of boxwood Mélanges Laroche 123 AO 22502:24 (OA), also OECT 3 74:30 (OB); *šamna ina napšašti* GIŠ.TÚG *teleqqe* (see

## taskarinnu

*napšaštu* mng. 2) BMS 12:8, also ibid. 15 and 116, see Ebeling Handerhebung 76ff.; *qabliātim ša weri'im* 11 *zamalātim u ištīn* <...> *ta-as-k[ā]-ri-ni* containers of bronze, eleven *zamaltu*-utensils, and one <...> of boxwood BIN 4 90:13, cf. RA 60 103 No. 39 MAH 16659:5; *DU-pu-um nakkurum ša ta-as-kà-ri-nim* (see *nakkuru* adj.) TCL 20 113:8; [...]-*zu ša buṭnini* [...] *ša ta-as-kà-ri-ni-ni* (see *buṭnu*) TCL 4 42 r. 5', 10 *muštātim ša ta-sà-kà-ri-nim* Kültepe c/k 619:13 (courtesy K. R. Veenhof) (all OA); 1 *amartum ša* GIŠ.TÚG ARMT 23 516:1, cf. ibid. 520:2, and the refs. cited ibid. p. 444f.; *napādī ša* GIŠ.TÚG.ḪI.A «ḪI.A» *naggāri ana epēšim uštašbit* (see *napādu* s.) ARMT 13 11:15, cf. ibid. 12; 2 4-*ú* GIŠ.TÚG *ana napād muwarrītim ša šarri* two ... boxwood for the handle(?) of the king's currycomb ARMT 23 66:1, see also A 3533:13ff., cited *napādu* s.; 1 *kussūm* GĀR.BI *ša* GIŠ.TÚG 1 *kilzappum ša* GIŠ.TÚG ... 1 *kussī* MÁ.LAH<sub>4</sub> *ša* GIŠ.TÚG one chair with boxwood knobs, one boxwood footstool, one boxwood boatman's chair ARMT 22 306:3ff.; 1 *kussī malāhim ša* GIŠ.TÚG ARMT 23 213:21 and 35; 1 *majālu* GAL *ša* GIŠ.TÚG 10 GÍN *kasapšu* one large bed made of boxwood, worth ten shekels of silver ARMT 22 322:45; *paššūrum ša* ... *kablū* GIŠ.TÚG a table with boxwood legs RA 73 68 AO 4651:2, cf. CT 2 1:6 and parallel 6:6; 1 *kangiškarakkum ša* GIŠ.TÚG CT 6 25b:19 (all OB); [...] *ta-as-ka-ri-in-nu kī* 1 GÍN KÛ.GI UET 7 28:10 (MB); 29 *nalpattu ša kaspi qa-at-šu-nu* GIŠ.TÚG *u ušū* — 29 *nalpattu* bowls made of silver, their handles boxwood and ebony EA 14 ii 55; 1 *pitnu ša* GIŠ.TÚG *ša* LUGAL HSS 15 130:23 (= RA 36 138); 5 GIŠ.BANŠUR.MEŠ *ša* GIŠ.TÚG MRS 9 167 RS 17.129:13; *paššūrētu ša šinni pīra u* GIŠ *ta-as-ga-ri-in-na uḫhuzu* trays inlaid with ivory and boxwood HSS 15 132:7 and 16, cf. ibid. 2 (= RA 36 136); (a tray) *ša* GĪR.MEŠ-šū *ša* GIŠ.TÚG with legs of boxwood AASOR 16 8:55 (both Nuzi); *ištēt* GIŠ. NÁ *ša* GIŠ.TÚG *mandītu siparri ištēn* GIŠ. BANŠUR *ša* GIŠ.TÚG AfO 36/37 51 No. 6:5f. (NB), GIŠ.BANŠUR.MEŠ ZÚ.MEŠ GIŠ.TÚG.

## taskarinnu

MEŠ AKA 369 iii 75 (Asn.); *nēmatti* GIŠ.TÚG. MEŠ *ša tamlīte aḥḥuzāte eršē* GIŠ.TÚG.MEŠ boxwood couch(es) trimmed with inlay, boxwood beds *ibid.* 74f., also AKA 366 iii 67; *kussē* GIŠ.TÚG *qadu kilzappiš[unu]* boxwood chair(s) with their footrests MRS 6 184 RS 16.146+ :20, cf. *ibid.* 15; *kussē ušī* GIŠ.TÚG chairs of ebony and boxwood AKA 187 r. 24, 246 v 19 (Asn.); *udē . . . šinni ušī* GIŠ.TÚG *u gimir išši kalama* implements of (metals), ivory, ebony, boxwood, and wood of all sorts TCL 3 406, cf. *ibid.* 390 and 353ff. (Sar.); for furniture see also *eršu* mng. 1a-2'; see also *atmū*, *aḥuṣḥu*, *sussullu*, *mišru* B, *kituru*, *kubbu*; *unūt ušī* GIŠ.TÚG *nēpišti māti=šun* implements of ebony and boxwood produced in their country (Cyprus) Winckler Sar. pl. 35:148; *ina nalbanāti šinni pīri ušī* GIŠ.TÚG *musukkanni . . . ušalbina libīta* (see *nalbattu* mng. 1b) Borger Esarh. 20 Ep. 22 iv 13, also *ibid.* 4 iv 24, 84 r. 45; *sikkāti ša musukkanni* GIŠ.TÚG *erēni ušī u rēhtu sikkāti gabbi* GIŠ *maštū* pegs of *musuk=kannu* wood, boxwood, cedar, ebony, and the rest of the pegs, all of *martū* wood RAcc. 14 ii 27, also *ibid.* 18 iv 23.

4' parts or shavings as ingredient in magic or med.: *mēsu* GIŠ.TÚG . . . *ina sīg*. [ŪZ] *ištēniš talammī* you wrap *mēsu* wood, boxwood (and other ingredients) in goat-hair (and place the charm at the head of your bed) KAR 61:22, see Biggs Šaziga 71; KU.KU (= *uttāt?*) GIŠ.TÚG *teleqqe* you take grains(?) of boxwood KAR 70 r. 7, see Biggs Šaziga 32, also AMT 5,5:7 (= Köcher BAM 494 iii 26) and parallel Köcher BAM 156:28.

c) in transferred meaning: see (as metaphor for king) Lu I 33, in lex. section.

The tree is native to Upper Syria and Cyprus and its wood came to Mesopotamia as gifts, tribute, or booty. Logs of 25 cubits' length are mentioned SAKI 68 v 33f. (Gudea Statue B); in Akk. texts lengths of 3 and 6 cubits are mentioned. The wood was used for expensive furniture for temples and palaces, and for small objects (boxes,

## taslimtu

spatulas, spoons) in private use in OA, OB, and Mari, but rarely in MB and in NB, otherwise only for objects in ceremonial use, such as brickmolds or pegs. It is also used as inlay in Nuzi beside ivory.

In Köcher BAM 12:11 and dupl. 480 i 30 read GIŠ.PÈŠ.

Landsberger, WO 1 368-71.

**taskidūtu** s.; (a necklace); Mari.

1 GÚ *ta-ás-ki-du-t[um]* ARM 7 90:8.

Rouault, ARMT 18 p. 132 n. 101.

**taslimtu** (*tašlimtu*, *taslittu*) s.; malicious talk(?), insult(?); OB, SB; pl. *taslīmātu*.

inim.é.gal = *ta-aš-li-im-tum* Sag Bil. B 280; inim.é.gal = *da-aš-li-im-du* (var. *ta-aš-te-im-du*) = (Hitt.) 2-an-ki-kán ku-i-e-eš me-mi-iš-kán-z[i] Erimhuš Bogh. A iv 20, corr. to inim.é.gal = *šillatu* (var. kùr.dug<sub>4</sub>.ga = *ta-aš-li-im-tum*) Erimhuš I 282; 1[ú].inim.é.gal.la = *ša ta-aš-lim-tim* OB Lu A 123.

*nullātu*, *magritu*, *tas-lim-tum* = *la qabi[tu]* An IX 103ff.; [*tas-l*]*i-ma-a-ti iddanabbub* [// x x]-[x<sup>1</sup>-ú *ta-as-li-ma-a-ti*, [x x x]-*ti nu-ul-lat ina šāti qabi* Hunger Uruk 38:15f.

*mīnum ta-as-li-im-tum ša tašpurim tē= mum maqtum iqbékkim[ma] ana awātišu taqūli kīma inannama ilum ta-as-li-im-tam liškun* what is this malicious talk that you (fem.) wrote me? — it is a gratuitous rumor, he spoke to you and you listened to his words. As of now may the god “place” the insult (i.e., let it be on his own head?) OBT Tell Rimah 20:13ff.; [ú] *ta-aš-li-im-ta-am [aš-šum(?)]* EN.LÍL.KI *ra-bi-tam iq-bu-ú* PN [i]-*pa-d[u]* (end of text) and because(?) he spoke serious insults against Nippur, they arrested PN UM 29-13-745:14 (OB leg., courtesy M. Civil); *pīqama šaptī taqbī ma[grāti] tas-lim-tú azzakir la* (text *ma*) *ši-na-a-ti* [. . .] perhaps my lips have uttered blasphemy, I have spoken insults, [. . .] something improper AfO 19 53:175 (SB prayer to Ištar); [*šumma* . . .] *tas-li-ma-ti iddanabbub* if he speaks insults Labat TDP 242 D 7, for comm., see lex. section; *nanzāzū tas-li-tu*



**taslittu**

(var. *tas-lit*) *uštanaddanu elija* the courtiers plot malice against me (parallel *nullâti* line 58) Lambert BWL 32:57 (Ludlul I).

The etymology of the word is uncertain; the Hittite translation “those who always speak twice” points to a derogatory meaning. If the word is to be connected with *salâmu*, it may be used in a euphemistic sense. For the form *taslittu* Lambert BWL 32:57 compare the byform *salittu* to *sa=limtu*, q.v.

**taslittu** see *taslimtu*.

**taslîtu** see *taslimtu*. In AMT 61,1:14 read [*šumma ša*]p-li-a-te-šû TAG.GA-šû if his lower parts bother him, cf. *šaplâtu* mng. 1a.

**taslîtu** see *teslîtu*.

**tasniqtu** s.; checking; lex.\*; cf. *sanâqu*.

n<sub>a4</sub>.bal = NA<sub>4</sub> *tas-niq-ti* Hh. XVI 189, erroneous var. NA<sub>4</sub> *ta-aš-ri-ti* Arnaud Emar 6 553 Annexe IV.

**tasqû** see *sasqû*.

**tasrihtu** s.; destruction; SB\*; cf. *sarâhu*.

[*eli huršânišunu abûba ušbâ*] [*ta*]s-rih-ta *ittadi elu šerišun* he (the king) made a devastating flood pass over their mountains, he brought destruction upon their plain LKA 63 r. 19 (lit., Tigl. I).

**tasrirru** see *tasrîru*.

**tasrîru** (*tasrirru*, *tašrîru*) s.; falsehood; Bogh., SB; cf. *sarâru*.

*tas-ri-ir-ru* // *sûr-ra-a-tû*, NU GI.NA = *sarâr* Hunger Uruk 72:16.

*bârû qibâ la išakkan niphu tas-ri-ir-ru* (see *niphu* A mng. 3a) PRT 106:7, also, wr. *niphu u tas-ri-ri* STT 308:14; *niphu tas-ri-ir-ru ša nakri* K.3691 r. 7; *tas-ri-ir-ri* (wr. *tas-ri-ri-ir*) *ša nakri* CT 20 25 K.9667:7, cf. GIŠ.TUKUL *tas-<ri>-ir-ri* CT 30 17 K.6837:4,

**tašbātu**

also *ibid.* 2 (all SB ext.); *ni-ip-ḫu ta-aš-ri-ru* KBo 7 7:1d (liver model).

**tassaku** s.; (a vessel); OB.\*

2 *ta-as-sa-ku-ú* Ì.GIŠ two *t.-s* for oil UET 5 805:8.

**tassistu** (*tassištu*) s.; wailing, lamentation; OB; cf. *nasāsu*.

e-se-eš A.ŠI = *ših̄tu*, *nissatu*, *dimmatu*, *rimmatu*, *tazzimtu*, *ta-as-sis-tu*, *tā[nih̄]u* Diri III 155ff., cf. i-š[e]-iš A.ŠI = *ta-as-[sis]-tum* RS 17.154 i 11.

x Ì.GIŠ x ZÍD.GU x ŠIM.ḪI.A *ta-as-sí-iš-tum* (var. *ta-sí-i[š-tum]*) x KAŠ.DU x NINDA ŠU.TI.A NAR.MEŠ *ša ta-as-sí-iš-tim* HUCA 34 pl. 3 ix 14 and 17 and passim in this text (allocations for a rit.), see *ibid.* p. 6:28 and 31.

**tassištu** see *tassistu*.

**\*\*tassîtu** (AHw. 1314b) For Iraq 38 59:10 (= Kraus, AbB 10 64) see *tamgurtu* usage a.

**tassu** s.(?); (mng. unkn.); NA.\*

URUDU.MEŠ *ta-si ittidin* (as his fine) he gave . . . copper ADD 161:6, see Postgate NA Leg. Docs. 46.

**tassuhtu** s.; removal(?); SB; cf. *nasāhu*.

*bu-UD-bu-lim* BU *na-sa-ḫu* UD *ú-mu* BU-LIM *šu-ta-as-su-ḫu ta-as-su-uh̄-tum ta-lit-tum úmu ilitti Sin kî iqbû* (see *bubbulu* lex. section) Bab. 6 pl. 2 K.2164+ r. 17 (astrol. comm.), cf. *ta-su-uh̄-tu* = *tālittu* 2R 47 ii 10 (astrol. comm.).

*tazzimtu* KI.MIN *ta-su-uh̄-tum ina mātî ibašši* there will be complaints, variant: *t.* in the land ACh Sin 33:16, also *ibid.* 84, cf. *ta-as-su-uh̄-tum ina mātî ibašši maḫîru ma=ṭû inappuš* *ibid.* 70; *nušurre še'i ta-as-suh̄-t[i . . .]* ACh Sin 2:9.

If the explanation in the commentaries is correct, the word may refer to the transfer of cattle, see *nasāhu* mng. 4.

**tašbātu** s. pl.; wish (fulfilled), gratification; SB; cf. *šebû* v.

**tašubtu**

*ekal ta-aš-ba(?)-ti* ... [abni] I built a palace according to my wishes OIP 38 129 No. 2:4 (Sar.), see ZDMG 98 30; *ana dumqi qīšāti u ta-aš-ba-ti ana mahrišunu ē tettiq* (see *qīštu* mng. 2a) AnSt 5 108:171 (Cuthean legend).

**tašubtu** s.; spreading (of wings); OB lex.\*; cf. *šabābu*.

šu.še.er = *ittum*, *ta-aš-bu-ub-tum*, *ḫarrānum* OBG T XII 21ff.

**tašītu** s.; (an ornament); lex.\*

na<sub>4</sub>.EŠ.gur.«tú» du<sub>8</sub>.ši.a = *ta-ši-tum* (var. *ta-ša-ḫa-tu*) Hh. XVI 44, var. from RS Recension 33, cf. na<sub>4</sub>.EŠ.gur.«tum» za.gìn = (blank) (var. *ta-ša-ḫal-[t]u*) Hh. XVI 108, var. from RS Recension 80; EŠ.gur (var. eš.kúr.tum) UD.KA.BAR = šu, *ta-ši-tum* (var. -ti) Hh. XII 98f., Sum. restored from Arnaud Emar 6 549:65, vars. from von Weiher Uruk 111 ii 27f.; kuš.du.LU = *ta-ši-tum* Hh. XI 142, see MSL 9 199.

**tāšītu** see *tēšītu* A.

**tašliltu A** s.; roofing; SB, NA, NB; cf. *šullulu* A v.

giš.kéš.da = *ta-iš-li-il-tum* Proto-Kagal Bil. Section E 66.

*gušūrē ta-aš-lil-ti-šu-nu šēḫūti* ... *aqmu* I set fire to the long beams of their (the settlements') roof(s) TCL 3 185, 232, 273, cf. ibid. 294; *gušūrē burāši ta-aš-lil-ti ekallāti unassihma* I tore out the cypress beams of the roof(s) of the palaces ibid. 259, cf. ibid. 218 (Sar.), cf. [ta]-*aš-lil-ti* [...] (in broken context, note É *papahhu* ... *nušallil* r. 4) CT 53 60 r. 13 (NA let.); *taš-lil-tum ša 3 nērebī* roofing for three entranceways CT 56 446:9, cf. ibid. 15, *taš-lil-tum ša* É U<sub>x</sub>(GIŠGAL).LU ibid. 6, wr. *ta-aš-lil-tum* ibid. 1 (NB).

Note the Sum. formulations in house rentals: giš.kéš.da giš.ig ù giš.sag.gul gub.ba BE 6/1 9:2, cf. Speleers Recueil 241:2, x é.dù.a giš.kéš.gub PBS 8/2 103:1, also PBS 12/1 23:2.

**tašrāḫu**

**tašliltu B** s.; resting place; SB\*; cf. *šalālu*.

*arānu ašar ta-aš-lil-t[i]-šú* ... *bābaša aknuk* I sealed the opening (of the chamber for) the coffin where he rests TuL p. 57:7, see McGinnis, SAA Bulletin 1 2 i 9 and Deller, ibid. 69ff.

**tašlilu** s.; porch, portico; Mari, NB; cf. *šullulu* A v.

50 *gušū[rī] ša ana ta-aš-li-el [bītim]* ... *anaššaruma* fifty beams that I was keeping for the porch of the building ARM 3 25:10; *ina ta-aš-li-il kisal gišimmarim* ... GIŠ x [x] *šebir* a wooden [...] is broken in the portico of the Palm Court ARMT 13 40:27; *terdīt igartim ša ana pan ta-aš-li-li* reinforcement of the wall that faces(?) the porches ibid. 17:25; *ta-aš-li-li la<bī>ri idek=kīma ta-aš-li-li maqqūtu ušallal* (see *šullulu* v. mng. la) TuM 2-3 26:4f., also, wr. *ta-aš-ša-li-li* ibid. 27:5 (NB).

**tašmirtu** s.; goal, endeavor; SB; cf. *šamāru*.

INIM DINGIR.MU GÁL = *ta-zi-im-tum*, *taš-me-er-tum* 2R 47 i 29f. (astrol.? comm.).

*ina annišunu kēni ta-aš-mir-ti libbija akšud* with their (the gods') reliable oracular assent I obtained the goal of my heart TCL 3 157 (Sar.); *ta-aš-mir-tum la ka=šittu* unattained goal TCL 6 3 r. 39, Boissier DA 7:23 and dupl. CT 30 35 (K.2985+) Rm. 2,253:3; *ana nakrika ta-aš-mir-tum tarašši* you will obtain your goal against your enemy Hunger Uruk 80:68, Boissier DA 219 r. 8, dupl., wr. *taš-mi[r-tu]* KAR 442 r. 17.

For parallels see *šumrātu* and *šummirātu* with discussion there.

**tašrāḫu** s.; (an occupation dealing with horses); EA.\*

*anāku kīma LÚ ta-a[š-r]a-ḫi sīsē ša šarri bēlija epašāku* I am treated like a t. of horses of the king, my lord EA 143:27 (let. from Beirut).

## tašû

Possibly derived from *šarāhu* D.

**tašû** (for imp. *taši* of *ašû* with *t*-preformative) see *ašû* mng. 4a, and RA 66 115:9, TLB 4 104:6.

**tašābu** (for imp. *tašab* and *tišab*) see *ašābu* mng. 1d-9'.

**tašalu** s.; (a container?); OB Alalakh.\*

3 *ti-iš-nu ša* Ì.GIŠ 4 *ta-ša-lu* 3 *napištu* (in list of furnishings) Wiseman Alalakh 432:16.

**tašapšu** s.; (a textile); OB; foreign word(?).

*lid-du, ta-šap-šu = tap-su-u* An VII 266f.

1 *eršum* 1 *kussûm* 1 *ta-ša-ap-ši* one bed, one chair, one *t*. Birot Tablettes 35:24, cf. 2 TÚG *ta-ša-ap-ši* KI.LÁ.BI 30 MA.NA two *t*-s weighing thirty minas (both possibly to be read *ša ša-ap-lim*, see *šaplu* s. mng. 3a-6') UET 5 792:22.

**tašbitu** s.; final, full payment, payment in full; OA, OB; cf. *šebû*.

a) in OA: 36 MA.N[A *kaspam*] *ūmū šaknunikkumma* 12 MA.NA.TA *ina* MU.2. [ŠÈ] MU.6.ŠÈ *ta-áš-bi-tám* [*tašaqal*] as for the (balance), 36 minas of silver, the terms have been set for you, you will make full payment in six years (by paying) twelve minas every other year ICK 2 133:10, see Balkan, OLZ 1965 154; *weriam ša* PN *illibbi* PN<sub>2</sub> *išû weriam ta-áš-bi-ta-am iddinniāti* as for the copper that PN<sub>2</sub> owed PN, he (PN<sub>2</sub>) has given us the full payment of the copper TCL 14 18:6; *ta-áš-bi-ta-am addiššumma ušabbīšu* I gave him payment in full and thus gave him satisfaction (of his claim) Kültepe e/k 67:11, cited Balkan, OLZ 1965 153; let me have precise information *lu ta-áš(!)-bi-tám tamḥura lu šibātīm irši . . . adi kaspam tuštābbāni luqūtam . . . lu tuwaššara* as to whether you (pl.) received full payment or whether there are still interest payments due, do not release the merchan-

## tašbitu

dise until you have received the silver in full BIN 4 3:15; *kaspam ta-áš-bi-it šihittim . . . ašqul* (see *šihittu* A) CCT 2 10:49; *šubātī ta-áš-bi-it-sú diššum* give him the textiles as his full payment TCL 19 15:27; I promised him [x] *šīku* copper, please pay him there *šumma* URUDU 2(?) GÚ *šīkam ana ta-áš-bi-ti-šu ú-lá im-ti-sī* URUDU SIG<sub>5</sub> *ta-áš-bi-[sú] dinašum* if the two talents of *šīku* copper are not sufficient to give him payment in full, give (pl.) him good quality copper as his *t*. Kültepe a/k 279:19f.; *šumma uṭṭatam ušabbiuka ta-áš-bi-it šubātīšu diššum* CCT 2 30:4; x *kaspam ta-áš-bi-tám šēbilam* send me the final payment of six minas of silver C. Michel, RA 80 110:27 (= Contenau Trente tablettes cappadociennes 6); *ta-áš-bi-it kaspim ša šīm bītija* the final payment of silver for the price of my house CCT 5 31a:4; *ta-áš-bi-tám* (in broken context) TCL 4 20:26.

b) in OB: five or six head of cattle have just gone to you *u ta-aš-bi-it* 12 ÁB.GUD *mullīma ana šuhārim ša* PN *idinma* [*ana*] *ša[rr]im ṭurud* and give to the servant of PN what is needed to make up the twelve head of cattle and send him to the king YOS 2 89:12; concerning the ten sheep about which I wrote you *anumma* 7 UDU. NITÁ.ḪI.A . . . *uštāriam* 3 UDU.NITÁ . . . *ta-aš-bi-it* 10 UDU.NITÁ.ḪI.A *ana* PN *idinma* herewith I am sending seven sheep, as for you, give to PN the three sheep to complete the number of ten sheep Green-gus Ishchali 3:12; x silver *ša ana ta-aš-bi-it* GUD.APIN . . . *ana* PN *šU.I innadnu* (for context see *muštābiltu* usage a) BM 80939:4; 1½ MA.NA *šipātīm ta-aš-bi-it* 4 MA.NA *šipātīm ana* PN *idnama ana maḥrija liblam* give (pl.) 1½ minas of wool to PN as the final installment on the four minas of wool so that he can bring it to me CT 52 168 r. 4; *ana ta-aš-bi-it še'im ša ana kurummat šā=bim . . . [iḥ]ḥaššeḥ[u] . . . še'am . . . gummer=ma ana kurummat šābim idin* give the entire amount of barley (from the two farmers) for the men's rations to make up

## tāšertu

for the barley that is still needed for the men's rations TIM 2 98:6, coll. Cagni, AbB 8 98; *ta-aš-bi-it* BÜR.BÜR GÁN.TA *idinšu=nūšim* give them an additional(?) (piece of land to make up?) for two bur (of field) OECT 3 42:15; [ana] *ta-aš-bi-it šukussišu ana PN* [...] YOS 13 519:11; *kaspam ta-aš-bi-it x kaspim šimid leqamma . . . ana Bābili al=kam* get some silver ready as a final installment of the two minas of silver (due), and bring it along to Babylon CT 52 164:17, also *ibid.* 2; silver ŠÁM 7 SILA Ì.[...] *ša ana ta-aš-bi-it* [...] YOS 12 433:28; note the rare writings with PI: if there are no fish *qātka muššima ana ta-aš-PI-it sūtika suluppī mu=ħur* be kind enough to accept dates as full payment of the rent due you YOS 2 34:21; ŠÀ.BI.TA  $\frac{5}{6}$  MA.NA *kaspam ta-aš-PI-it* 7 MA.NA PN u PN<sub>2</sub> *ina qāti PN<sub>3</sub> leqū* from it (the silver) PN and PN<sub>2</sub> have received  $\frac{5}{6}$  of a mina of silver as a partial payment for the seven minas from PN<sub>3</sub> YOS 8 113:10, also, wr. *ana ta-<aš>-bi-it* *ibid.* case 10, cf. *ta-aš-bi-it x kaspim* (in broken context) TIM 2 144:10, see Cagni, AbB 8 144:9'.

Balkan, OLZ 1965 153f.

**tāšertu** s.; supervision, inspection; OB\*; cf. *ašāru*.

níg.nam igi.KÁR igi.KÁR.KÁR igi.bar ZALAG.ZALAG.bi <sup>d</sup>Inanna za. a.kam : *taklimum takkirtum ta-še-er-tum naplusum u dummuqum kúmma Ištar* (see *takkirtu*) ZA 65 190:124.

For discussion, see *takkirtu*.

**tašgirtu** s.; deceit, treachery; SB, NB; cf. *šugguru*.

[a]š.an.gár = *taš-gi-ir-tú* (var. a.š.a.n.ga.ra = *ta-aš-gi-ir-tum*, in group with *karšu*) Erimhuš I 281; a.š.a.gár = *ta-aš-gi-ir-tum* OBG T XII 10; a.š.šá.an.gar = *taš-gir-tú*, <sup>i-bi-ra</sup>KA×ÁŠ = MIN Nabnitu W 6', in MSL 16 309; a.š.DU.PAD = *ta-aš-gir-tu* Izi E 177; [ki].LAGAB = *taš-gi-ir-tum*, *šu-ug-gu-rum*, *sa-na-qum* Kagal C i 14ff.

a.š.a.n.gàr.ra dumu.uru.na.ka á í b. ta.a[n . . .] : *ša ina ta-aš-gir-ti mār ālišu ú-ša* [...]

## tašiltu

he who [...]s a fellow citizen with treachery Lambert BWL 119:15f.

*amat taš-gir-ti tapilti* PN ana PN<sub>2</sub> . . . *idbubma* (Ursâ) made treacherous statements, libels against PN to PN<sub>2</sub> Lie Sar. 102; *šarru kinu dābib damqāte ša ikkibšu amat taš-gir-ti* (see *ikkibu* mng. 1b-1') TCL 3 114 (Sar.); *lišān lemutti karšī taš-gir-ti* (var. -tu) . . . *eliya ušabšū* see (*lišānu* mng. 2c) Borger Esarh. 41 i 26.

In KAR 442 r. 17 read [*ana nakri*]ka taš(var. ta-aš)-mi[r-tu tarašši], restoration and var. from Boisier DA 219 r. 8. See also *taškittu*.

**tašħiru** see *tashħiru* A.

**tašħitu** s.; (mng. unkn.); SB.

[...] x *ti lu-ú taš(?)-ħi-tum* [...] UET 6 394:36 (Gilg.), see Landsberger, RA 62 126.

Reading uncert.; for a reading *mal-ti-tum* see W. G. Lambert, Xenia 32 129.

**tašihu** s.; (a plant); Ur III (Akk. lw. in Sum.).

Ú.MIN (= ka.[zal].lum) = *ta-ši-ħu* Hh. XVII 68; [zú.l]um.a.sur.ra = *ta-ši-x* (x = e, rat, or ħu) Hh. XXIV 254; [...] = *ta-ši-ħu* BM 46864, see MSL 11 p. 6 note to section 6; a.šà *ta-ši-ħu-um* MSL 11 136 Forerunner 2 ii 10.

For a.šà *ta-ši-ħu-um* ("Flurname") see Pettinato Untersuchungen 1 142 No. 189.

**tašiltu** s.; joy, delight, festiveness, splendor; from OB on; wr. syll. and KIR<sub>4</sub>.ZAL; cf. *šālu* C.

za-al NI = *šá* KA.NI *ta-šil-tum* A II/1 iii 17, also, with comm. *ħi-[du-ú-tú]* A II/1 Comm. B r. 4.

é.ninnu é.kir<sub>4</sub>.zal [si.a] : *ina É.MIN É ša ta-šil-ta mal[lú]* in the Eninnu, the temple filled with joy Lugale XI 15 (= 477); [...k]ir<sub>4</sub>.zal sù : *bīt nigūtīm ša ta-ši-il-tam malú* JCS 26 162 r. 5 (OB lit.); ki.tuš šà.kir<sub>4</sub>.<zal>.la.zu na. an.šub : [š]ubat *ta-šil-ti-ka la tanandī* (O Marduk) do not abandon the abode of your delight Iraq 32 62:33a; kar.za.la.na : *ana kār ta-ši-la-tim* (for context see *tēlu* B) RA 70 136:22f. (OB inc.); kaš.a.gub.ba.a.ni nì.kir<sub>4</sub>.zal : *ina šikar izzazzu ta-ši-l[a-a-tu]* when she (Ninkasi) stands by

## tašiltu

the beer, (there is) joy (followed by *ina šikari uš=šabu r[īšātu]*) CT 15 41:19 and dupls., see Wilcke Lugalbanda 92; *kir<sub>4</sub>.zal nam mu.un.ši.in.gá.gá: ta-šil-ta šaknat* (in broken context) 4R 20 No. 1:32f., cf. [...] *kir<sub>4</sub>.zal.la: [...]* *ta-šil-ti* SBH 119 No. 67:11f.

*KIR<sub>4</sub>.ZAL // ta-šil-ti hi-du-ti* CT 41 29:5 (Alu Comm., to Tablet XLV).

*ta-ši-la-tú*(var. -*tum*) = *ur-qí-tú* (var. *ur-qí-tum*) Malku II 108; *nigúti, ta-ši-la-tú = hi-du-ti* LTBA 2 1 vi 14f.

a) characterizing temples: *É-gi-ir-za-lan-ki ... bīt ta-ši-la-at šamē u eršeti* (he called that temple) Egirzalanki (which means) “temple of the splendor of heaven and earth” Syria 32 15 iv 11f. (Jahdunlim); *lūpuškum bitam ša ta-ši-la-tu libbi* BiOr 30 361:26 (OB lit.); *bitka Ezida ta-šil-ta limla* may your temple Ezida be filled with splendor ZA 53 237:18 (hymn to Borsippa); *ina Ekur bīt ta-ši-la-a-ti šaqā rēšāka* BMS 2:16, 3:14, cf. [n]ašā rēšāka *ina bīt ta-ši-la-a-ti-k[a(?)]* AfO 19 62:40; *Esagil ... šubat ta-ši-la-a-tim* VAB 4 72 i 47 (Nbk.); [*Esa*]gil *bīt ta-ši-la-ti* K.16038 left edge, K.3887:10 (both courtesy W. G. Lambert), also George Topographical Texts 76 No. 3 r. 3, 78 No. 4:22; *šu=bat hidātešunu mūšab ta-ši-il-ti-šú-nu* (see *mūšabu* mng. 1a) AKA 97 vii 92 (Tigl. I); [...] *namru šubat ta-ši-la-ti-ka* Lambert BWL 138:193 (hymn to Šamaš); *ina É.KI.TUŠ.KIR<sub>4</sub>.ZAL šubat nēhti ašibat ta-šil-ti* KAR 109:21, cf. <sup>d</sup>*Papsukkal ša É.KI.TUŠ.KIR<sub>4</sub>.ZAL É<sup>d</sup>NIN.É.AN.NA* Nbk. 247:12.

b) describing festivals: *Sin ... UD.30. KAM isinnaka ūm ta-šil-ti ilūtika* (see *isinnu* mng. 1c) BMS 1:18 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 493; *ina É ITI isinni ta-ši-la-a-ti nigú[ti]* (see *isinnu* mng. 1a) ZA 10 298 r. iii 47, see Lambert, Kraus AV 204 IV 47 (Šarrat-Nippuri hymn); I had my gods brought into his palaces and *ta-ši-il-tu ina ekal=lātešu lu aškun* 3R 8 ii 80 (Shalm. III), also AKA 371 iii 82 (Asn.); *ilāni rabūti ... qerbi=šina aqrēma ta-šil-⟨ta⟩-ši-na aškun* I invited the great gods into them (the city and palaces) and held a joyous celebration for them (the people) Lyon Sar. 18:99; [*ana(?)*] *Enlil u Ea išakkan ta-ši-il-tum*

## tašimtu A

Weidner Gestirn-Darstellungen pl. 11 K.3753 i 11 (Sel.), see McEwan Priest and Temple 175; I rebuilt the Aššur temple *narēja aškun ta-ši-la-su ēpuš* I placed there my inscriptions and established its festivities AOB 1 124 iv 26 (Shalm. I); *rabūti u niše mātija ka=lišunu ina paššūr ta-ši-la-a-ti tākulti u qerēti ina qerbiša ušēšibšunūtima ušālīša nupār=šun karānu u kurunnu amkira šurrašun* (see *qeritu* usage a) Borger Esarh. 63 vi 50, cf. [giš. ban]šur [kir<sub>4</sub>.zal [...]: [p]aššūr ta-ši-la-[al-]ti [...] JAOS 103 54:76; *ina erēbija ta-ši-la-a-tu[m]* when I (Gula) enter, there is festivity Or. NS 36 126:166.

c) other occs.: *ina ta-ši-[l]a-at šà [...]* with joy of heart AKA 115 r. 17 (Tigl. I); *tuḥdu hegallu u ta-ši-la-a-tum lirteddānni* may plenty, abundance, and joy accompany me Or. NS 39 114:21 (SB namburbi); *ūmū rišāti ITI ta-ši-la-a-ti šanāt hegalli ana širikti lišrukunu* may they grant me happy days, joyous months, plenteous years CT 34 36 iii 60 (Nbn.); *āl ta<sub>5</sub>-ši-la-a-ti ... mūšab hidāti* (Arbela) city of delight, dwelling of joy LKA 32:9 (hymn to Arbela); *Annunītu ... ina Akkad āl t[a-ši-la-ti-ša]* Šurpu II 170, restored from *Annunītu ... ina Akkad āl ta-šil-ti-ša* AfO 12 pl. 14:50 (Šurpu Comm.), see Šurpu p. 51; *ūmu ta-šil-ti ša ina Eridu irbū* spirit of delight which grew up in Eridu CT 16 36 iv 1 (*utukkū lemnūti*, Sum. broken), also cited KAR 298:7 and K.3622+ iii 23f. (*bīt mēširi*), see AAA 22 64:7 and 88:1; *harrān šU.AN.NA.KI išbatu uru[h] ta-ši-il-ti* they made the journey to Babylon along a festive road Borger Esarh. 88 r. 18; uncert.: *ṭudāt šadī tabrāt* KIR<sub>4</sub>.ZAL AfO 13 46 i 3 (OB lit.).

In MA texts KA.NI is to be read *ana kanni*, see Deller, NABU 1990/133.

Landsberger, JCS 8 132 n. 343; for Sum. *kir<sub>4</sub>.zal* see also Sjöberg, ZA 55 1f.

**tašimdu** see *tašimtu* A.

**tašimtu A** (*tašimdu*) s.; practical intelligence, prudence, common sense, wisdom,

## tašimtu A

judgment; OA, OB, SB; pl. *tašimātu*; cf. *šummu* v.

[ba-an]-da TUR.DA = *ta-šim-tú* Diri I 286, cf. TUR.DA = *ta-ši-im-tum* Proto-Diri 438, bàn.da = *ta-šim-tum* Igituh I 266.

šà.ki.SAR = *ta-ši-im-tum* Nabnitu IV 353; šà.ki.<sup>mu</sup>SAR = *ta-šim-tum* (in group with *tēmu*, *milku*, *šitūltu*) Antagal A 203; [šà.ki].<sup>ma</sup>SAR = *ta-šim-tum*, [šà.ki.SA]R ḥa.za.ab : MIN [kīl] 5R 16 i 2f. (group voc.); a.rá = *milku*, *tēmu*, *ta-šim-tu* (var. -ti) ZA 4 157 K.4159:8ff., restored and var. from von Weiher Uruk 37:99ff. (Izbu Comm.).

bàn.da nu.un.zu.meš : *ta-šim-tú* (var. -tum) *ul idú* they (the demons) have no intelligence CT 16 15 v 8f.; lú.sag.dù.dù nu.tuk.a : *la rāš ta-šim-ti* a witless person (for context see *ippiru* usage a) Lambert BWL 242 iii 23; ur<sup>ki</sup>igi.gál an.uraš.a Ur, the . . . of heaven and earth, with gloss *ta-ši-im-tum* to igi.gál TuM NF 4 7 iii 112, see Wilcke Kollationen 48.

*ta-šim-tú* = *tè-e-[mu]*, *mil-ku* RA 17 153 r. i 16f.; *ta-ši-ma-a-ti* KUR.MEŠ (= *kašdātu*) // *mil-ki ina* KUR.MEŠ GÁL.M[EŠ] CT 41 42:35 (ext. comm.).

*ta-šim-tum*, *ši-tul-tum* = *mil-ku* Malku IV 119f.

**a)** in gen. — **1'** in OA — **a'** negated: *ana tamkārīja . . . šina u šalašat ula ta-šim-tum* two or three of my agents have no sense (I lost a lot of money because they are not well disposed toward me) BIN 4 32:19, see Garelli Les Assyriens p. 233; *kīma . . . ašmeu kīma [šazz]uztaka la ta-šim-tù-ni* when I heard that your representative was not a man of common sense(?) Hecker Giesesen 36:5; *ūmam kīma eḫlum la ta-šim-tù-ni tātamar* VAS 26 52:15; *amtum la ta-šim-tum awassa agammarma* the slave woman has no judgment, I will settle her case (and send her off) LB 1209 case 2 (courtesy K. R. Veenhof).

**b'** other occs.: *šumma taddaššum kas-pam ina ta-šim-tim diššumma* if you give him the silver, give it prudently KTS 41a r. 16; *ammala ta-šim-ti-kà* BIN 4 45:23; *ina šà.BA 15 GÍN ta-šim-ti* of that (silver), 15 shekels are my(?) *t*. CCT 3 17b:17, cf. *ta-šim-ti-tù-ša kaspim (kaspum?) ša* PN *kanikma ibašši* Gelb, Studi Meriggi (= Athenaeum 47) 120:8; x KÙ.GI *aḥamma ša ta-šim-tim* BIN 6 166:6; *ta-šim-[tum]* judicial decision TCL 4 112 top of tablet (copy line 23),

## tašimtu A

see Larsen The Old Assyrian City-State 285; KÙ.BABBAR *ina ta-šim-tim-ma ana be'alim eriš* C 26:5 (courtesy B. Landsberger).

**2'** in OB: *ana alpī rēqūtīm ukullām kīma ta-šim-ti[m š]ukunšunū[š]im* provide fodder according to (your) good judgment for the idle oxen TLB 4 94:10; [*aw*] *atam kīma ta-šim-ti-ki epši* handle the affair as you (fem.) think best Kraus AbB 1 70:14, cf. OECT 3 69:9, see Kraus, AbB 4 147; *šiprum eli ta-šim-ti-ka* (see *šapālu* mng. 3b) BIN 7 15:6.

**3'** in Mari: *ina ta-šim-ti-ia ina UD.5.KAM immerātīm ina baqāmim [u]šallamu* (see *baqāmu* mng. 1a-4') ARM 2 140:11; *ina ta-šim-ti-ia tūša ištu UD.20.KAM taḫta=rassu* in my judgment you should have sent him twenty days ago ARM 1 21:13; PN *ta-šim-tim ide* PN has good sense ARM 1 46:10; *akkīma ta-šim-ti-šu bēlī lipuš* my lord should act in accordance with his good sense ARM 2 44:36, cf. *ana kīma ta-šim-ti-ka* *šabum šú lilli[k]* ARM 1 43:13; *ta-šim-at* LÚ.ELAM.MA *k[īam]* ARM 27 147:10.

**4'** in hist. and lit.: *teslīti ta-šim-tat* (vars. -*ma-tú/tum/ti*) *niqū sakkūa* (see *sakkū* A usage a) Lambert BWL 38:24 (Ludlul II); *lē'ú palkū šu'e ta-šim-ti* (see *lē'ú* usage c) *ibid.* 86:254 (Theodicy); *sinnišātu ša ina šiprišina ta-šim-ta aḫzū* women who are knowledgeable in their tasks KAR 321:6 (SB lit.); *šumma ḫguru nu abul ta-šim-ti-šú-nu* (name of a gate of Assur) KAV 42 iii 39 and dupls., see Frankena Tākultu p. 125:132 and George Topographical Texts 176:132; the king of Urartu *ša . . . ta-šim-tu la idú* who has no judgment TCL 3 81, also *ibid.* 93 (Sar.).

**5'** in omen apodoses: [. . .] *ana māti ta-šim-tum* CT 20 49:40 (SB ext.), cf. *ta-šim-tum* GAR (see *mēsiru* mng. 2) ACh Šamaš 9:12; GIŠ.TUKUL *la ta-šim-ti ina māti ibaššīma mātu išeḫḫir* there will be senseless warfare in the land, and the land will decrease in size ACh Šamaš 14:8.

## tašimtu A

b) as attribute of gods: (Marduk) *at-tama* [DINGIR(?)] *ta-šim-ti* AfO 19 56:21 and 23, cf. [... *ta-ši-i*] *m-tim* CT 44 21 i 14 and 16 (OB version); *Ea be-lu ta-ši-mi-it* Weidner Gestirn-Darstellungen pl. 11:3, see *ibid.* p. 11, (Ea) *bēl ta-šim-ti* Hinke Kudurru iv 9, also (Nusku) KAR 58:49, note [*bēl t*] *a-ši-im-ti* <sup>m</sup>*A-tar-ḥasīs* Lambert-Millard Atra-ḥasīs 106 iv 17 (SB); Lugalirra and Šulpae MAN.MEŠ *ta-ši-ma-te* KAR 3:17, *Marduk šar ta-šim-ti* KAR 26:14; (Ea) *šar nēmeqi bānū ta-šim-ti* (var. *šim-tú*) BBR No. 26 iii 45 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 443:29, var. from STT 67:1, also K.8663:12, cf. *Ea šar apsī bānū ta-šim-ti* Sumer 36 Arabic Section 126 i 20 (Marduk-šāpik-zēri kudurru), (in broken context) En. el. II 57; in personal names: *Rabiat-ta-ši-ma-at-Ištar* YOS 8 31:27, *Šarrat-ta-ši-ma-tim* (slave name) CT 6 7a:16 and CT 45 32:9 (all OB).

c) as attribute of kings and high officials: *šumma awilum šu ta-ši-im-tam išūma māssu šutešuram ile'i* if that man (the future ruler) is wise and able to guide his land aright CH xli 76; (Hammurapi) *šar ta-ši-im-tim* CH ii 22; *šar milki u ta-šim-ti* 5R 33 i 11 (Agum-kakrime); RN *eršu mudū ta-ši-ma-a-ti* (see *mudū* adj. mng. 1b) Tn.-Epic “v” 25, also AfO 7 281 r. 7 (Tn.-Epic), cf. *mudē ta-ši-im-ti* (var. -*di*) VAB 4 104 i 7, var. from PBS 15 79 i 6, cf. CT 37 5 i 6, and *passim* in Nbk.; *šarru ... ša ina milki u nēmeqi irbūma ina ta-šim-ti išēhu* (see *šāhu* A mng. 1c) Lyon Sar. 6:38; *ina mīrišija palki ša ... ta-šim-ta zunnunuma malū niklāti* (see *zanānu* B discussion section) *ibid.* 7:47; *libbu rapšu karaš ta-šim-ti* (see *karšu* mng. 2b) Böhl Chrestomathy No. 25:7, WO 8 46:4', Winnett AV 161:15 (all Sin-šar-iškun), cf. ZA 43 18:66 (SB lit.), *šadlu šurra karaš ta-šim-ti(?)* Streck Asb. 278 line  $\delta$  (from K.3412, see note c), see Bauer Asb. 2 49 n. 1, cf. *ka-[ra-aš(?) ...] ta-šim-tú* Lambert BWL 82:199 (Theodicy); *zumur bēlūtija išpuk ta-ši-im-ta* (see *bēlūtu* mng. 1b-3') KAH 2 84:7 (Adn. II).

## taškittu

tašimtu B s.; destiny; SB\*; cf. *šāmu* B.

*ta-šim-tú mātāti ... tašimma* (see *šāmu* B mng. 2a) PBS 1/2 106 r. 7; *ina a.n. dūru.na ta-ši-[m]a-a-ti* Sm. 85:6, cf. [... a]n.dūru.na *bīt ta-ši-[ma-a-ti]* BM 75973 r. 6; [DN] ... *bēlet mātāti nādinat ta-šim-ti šamē bānūtu* BM 33841:11 (all courtesy W. G. Lambert).

tašiu s.; (a container for liquids); Emar; pl. *tašiatu*.

KAŠ.GEŠTIN *ta-še-ia-ti [u]mallū* they fill the *t*-s with wine Arnaud Emar 6 446:97', also *ibid.* 369:61, 392:5, 463:7, cf. (wine) *ana ta-ši-a-ti* *ibid.* 13; 1 *ta-ši-a umallū* Arnaud Emar 6/4 p. 399 No. 451bis:5'.

taškarḥu s.; (a tree and its wood); Nuzi\*; Hurr. word.

1 *paššūru ša ta-aš-qa-ar-ḥu* 1 *paššūru ša sillu tamkarḥu u* 3 *paššūru ša šulmu* one table of *t*., one table of ...-wood, and three tables of black wood TCL 9 1:1; 1 *kussū ša GIŠ ta-aš-qa-ar-ḥu itti kubbišu u itti nūšabišu* one chair of *t*-wood, along with its footstool and cushion *ibid.* 4; 2 *sussulkannu* 1 *aḥušḥu ša ta-aš-qa-ar-ḥu* two boxes, one bowl(?) made of *t*. *ibid.* 21, cf. 55 GIŠ *sussulkannu ša GIŠ šakkulli ša GIŠ ta-aš-qa-UN-ḥi u ša GIŠ dulbi* (see *dulbu* usage b) HSS 15 132:9 (= RA 36 136).

taškarinnu see *taskarinnu*.

taškīsu see *\*tarkīsu*.

taškittu s.; 1. deposit, 2. (in the pl.) charges(?); NB\*; pl. *taškinētu*; cf. *šakānu*.

1. deposit: 1 MA.NA KÙ.BABBAR PN *išakkan u* 2 MA.NA KÙ.BABBAR PN<sub>2</sub> *išakkan ... [ša] ittabalkit ša la dīni ina taš-kit-ti-šū qāssu itelli* PN will deposit one mina of silver and PN<sub>2</sub> will deposit two minas of silver, whoever acts against the agreement will forfeit his deposit without further

**\*taškû**

legal process San Nicolò Rechtsurkunden No. 85:12 (= EPHE 60), coll. D. Kennedy, cited Durand Catalogue EPHE p. 39.

2. (in the pl.) charges(?): *ina taš-ki-ni-e-ti mahṛēti ša ana muḫḫija iškunū ilāni ša šarri bēlija qātāja iṣṣabta enna dibbī agan= nūtu taš-ki-ni-e-ta šina ana muḫḫija šakna* your majesty the king, my lord, came to my aid in (the matter of) the previous charges(?) that they made against me, but now these words, these charges(?), are weighing on me CT 54 5:15 and r. 2 (NB let.).

Derivation suggested by the *figura etymologica*, even though no II stem of *šakānu* from which the singular *taškittu* would be derived is attested.

(von Soden, ZA 70 147.)

**\*taškû** see *takšû* A.

**taškuttu** (*tarkuttu*) s.; jewelry(?); SB, NB.

*ina ūmu mukinnū ...* <sup>f</sup>PN *uktinnu ša puquddū taš-ku-ut-ti u mimma ša* PN<sub>2</sub> *u* <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> *aššatišu ina pani* <sup>f</sup>PN *lu in bīt* PN<sub>4</sub> *paqdu uktinnuš 1 adi 30 ana DN tanandin* should witnesses prove that <sup>f</sup>PN is in possession of the deposit, the jewelry(?), or anything else that PN<sub>2</sub> and his wife <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> have on deposit with <sup>f</sup>PN or in the house of (her husband) PN<sub>4</sub>, she will pay thirtyfold to the Lady-of-Uruk RA 14 157 HE 152:5; PN and his wife swore *kī mimma nikkassū būšu makkūru u tar-ku-ut-tum ša* PN<sub>2</sub> *ša rēhi ša DN ina muḫḫišu u* <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> *aššatišu ina panīni ibaššū* there is not in our possession any property, goods, furnishings, or jewelry(?) that belongs to PN<sub>2</sub>, or that is (included in) a balance due from him and his wife PN<sub>3</sub> to the Lady-of-Uruk YOS 7 93:5 (both NB); unclear: KÙ.BABBAR *ta-áš-ku-tú labīri ša bīti ana patē* BRM 4 20:64, see Ungnad, AfO 14 260 and 265.

Possibly derived from *šakānu*.

**tašlimtu**

**tašlamtu** (*tašlandu*) s.; (a lizard); SB.\*

a) in Uruanna: *ta-aš-lam-tú* (vars. *taš-lam-tu*, [*taš-la-an*]-*du*) *induḫallatu* : *kallat* MUŠ (= *šēri*) Uruanna III 242, in MSL 8/2 62; *ta-aš-lam-ti* (vars. *taš-lam-tu*, [*taš-la-a*]*n-du*) *iḡāri* : *birbirrānu* ibid. 249.

b) in med.: *induḫallatu ša* EDIN *ša taš-lam-tu šumša* (among medical ingredients) Köcher BAM 77:34, also ibid. 40 and 47, cf. *ajāšu ša taš-lam(text -TE)-tum* MU.NI ibid. 31.

Landsberger Fauna 118.

**tašlandu** see *tašlamtu*.

**tašlimtu** (*tašlindu*) s.; 1. payment of balance due, 2. supplement, annex (to a property allotment), 3. (in the pl.) compensation(?), restitution(?), 4. (uncert. mng.); Mari, MB, NA, NB; pl. *tašlimātu*; cf. *šalāmu* v.

1. payment of balance due (NB): *x kaspu ana taš-li-in-du ša x kaspi ina ilki* (receipt for) three minas of silver for payment of the balance due from 14 minas of silver for taxes Moore Michigan Coll. 43:1; *rēhi x kaspi ... PN ana ta-ši-li-in-di ša zit-tišu ana PN<sub>2</sub> inandin* PN will pay PN<sub>2</sub> the remaining x silver in payment for the balance of his share (of a joint obligation) Kohler u. Peiser Rechtsleben 2 61 BM 84-2-11.128:10.

2. supplement, annex (to a property allotment, NB): *bīt qaštišunu ... ša ina GN ... u taš-li-in-du ša qaštišunu ša ina GN<sub>2</sub> ... maškanu ša suluppī a'* their bow fief in GN and the annex to their bow fief in GN<sub>2</sub> are the pledge for (the debt of) the aforesaid dates BE 10 46:11 and parallel PBS 2/1 36:12, also PBS 2/1 117:8.

3. (in the pl.) compensation(?), restitution(?): *ta-aš-li-ma-tim ana pan māri šip=ri šunūti ú-[ul ušallimu(?)]* they did not pay(?) compensation in the presence of those messengers ARM 2 72:38 (= ARMT 26



## tašlimtu

368); *ta-ši-li-ma-ta lušellinga u ta-aš-li-ma-ta ul-te-li-ga* (for <ul> *ultellinga*?) *anāku amī=la . . . anandinakka* (release the distrained man to me and) I will pay you compensation, if I do not pay compensation, I will give one man to you UET 7 20 r. 2f. (MB); *egirtu ša taš-li-ma-a-ti ša šarru bēli ušal=limuni* a tablet concerning the restitution(?) that the king, my lord, made ABL 446:1 (NA), cf. (they should produce the document) *ina pūti taš-li-ma-a-ti lušallim* so that he can make restitution(?) *ibid.* 6.

4. (uncert. mng.): *šumāte la mithārūti ultu muḫḫi lē'i ana taš-lim-da nashani* individual lines in unequal groups excerpted from a wooden writing board for *t.* Iraq 26 15:23, see Hunger Kolophone No. 164.

tašlimtu see *taslimtu*.

tašlindu see *taslimtu*.

**\*\*tašliqtu** (AHw. 1339a) In TCS 3 114b, 29 (= Erimhuš I 282 var.), read *ta-aš-li-im-tum*, see *taslimtu* lex. section.

tašlišu s.; third man (of a chariot crew), attendant; SB, NA, NB; pl. *tašlišānu*; wr. syll. and LÚ.3-šú, LÚ.3.U<sub>5</sub>, LÚ.3.SI-šú; cf. *šalšu* num.

lú.ki.zu.ú = *taš-li-šú(!)* = *ḫa-ne-gal-<ba>-tum* Hg. B VI 145, in MSL 12 226; LÚ.3-šú, LÚ.3.U<sub>5</sub> Bab. 7 pl. 6 v 8, see MSL 12 239; *ki-zu-ú* = *taš-li-šú* CT 51 174 i 5 (astrol. comm.).

a) in gen.: LÚ.3.U<sub>5</sub>-ia *ina muḫḫišu as=sapra muk nammeša* I sent my attendant to him with my message, “Set out and come here” ABL 342 r. 14, also *ibid.* r. 19; LÚ.3.U<sub>5</sub>-ka *issēn ana kallé lintuḫaššu lillika* an attendant of yours should pick him up at once and let him come to me Iraq 20 183 No. 39:62, see Postgate, Iraq 35 24 and Parpola, SAA 1 1; *anūtu . . . ša* PN LÚ.3.U<sub>5</sub> *ina libbi elippi ušeriduni* the equipment that PN, the *t.*, brought downstream by boat ABL 425:8; SAL-šú *ša* LÚ.3-šú *ina muḫḫija tadab=bubuni* (see *dabābu* v. mng. 6b-2') ABL 211

## tašlišu

r. 10; *ina šijāri ilku šú* LÚ *taš-li-šú mā šapraku mā asū issija lillik* the *ilku* service is to start tomorrow, the *t.* (says) “I have been sent (with orders) that the physician is to come with me” ABL 465 r. 7, see Parpola LAS No. 248; PN LÚ.3-šú 3 DUMU.MEŠ 2 SAL.MEŠ-šú PN, the *t.*, (with) his three sons (and) two women ADD 882:1; PN *ur=dušu ša* PN<sub>2</sub> *uppišma* PN<sub>3</sub> LÚ.3.U<sub>5</sub> *issu pan* PN<sub>2</sub> . . . *ilqe* PN<sub>3</sub>, the *t.*, bought PN, the slave of PN<sub>2</sub>, from PN<sub>2</sub> ADD 179:6 (all NA); LÚ.3.U<sub>5</sub> *ša maḫītu ina qāti[šú]* the *t.* who holds the whip CT 15 44:23, [L]Ú.3.U<sub>5</sub> *ša GIŠ.[GIGIR]* K.13312:3', see Menzel Tempel 2 T 90 and T 54; *kaspu u suluppē ša . . .* PN [*ina qātē*] LÚ.Dil-bat.KI.MEŠ LÚ *taš-li-šú*.MEŠ *iššū* silver and dates that PN brought from the *t.*-s of Dilbat BRM 1 54:5; *ina šipirti šá(!)* PN LÚ *taš-li-šú* AnOr 8 66:2; *kurummāt* LÚ *taš-liš*.[MEŠ] VAS 6 88:1, also *ibid.* 12, GCCI 1 180:4; silver *ana* PN LÚ *taš-liš nadin* Nbn. 37:5; silver and barley paid to PN LÚ *taš-liš u* PN<sub>2</sub> *ša kaspā ana pan qīpu iššū* Moore Michigan Coll. 32:2; URU *ša* LÚ *taš-liš*.MEŠ GCCI 2 218:2; uncert.: *mār banī* DIB NU *ša* PN [L]Ú(?) *taš-li-šú ša qāt* PN<sub>2</sub> *u* <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> *anāku* I am a free citizen, . . . of PN, the *t.*, under the jurisdiction(?) of PN<sub>2</sub> and <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> Nbn. 1113:5 (all NB).

b) beside other (mostly military) occupations: 1 MA.NA *kaspu* 1 TÚG *šaddin* 2 *kirkī niāri tuḫšar ekalli* 1 MA.NA *kaspu* 1 TÚG *šaddin mukīl appāte* [1 MA.NA *kaspu* 1 TÚG] *šaddin* LÚ.3.[U<sub>5</sub>] one mina of silver (from the tribute received), one *saddinnu* garment, and two rolls of papyrus for the palace scribe, one mina of silver and one *saddinnu* garment for the charioteer, one mina of silver and one *saddinnu* garment for the third rider on the chariot ABL 568 r. 21, see Parpola, SAA 1 34; PN *mukīl appāte* PN<sub>2</sub> LÚ.3.U<sub>5</sub> PN<sub>3</sub> *išpāru ša issu pani duāku . . . ihliqūni* (see *appatu* A in *mukīl appāti* usage b) ABL 1364 r. 2, cf. ABL 211:4; PN *mukīl appāte . . .* PN<sub>2</sub> LÚ.3.SI (witnesses) ADD 352 r. 5 and 7, 476 r. 5, 537:4, and, wr. LÚ.3.SI-šú ADD 115 r. 2, note (rations for)

## tašlišu

LÚ *taš-li-šú* Kinnier Wilson Wine Lists pl. 37:3; [*ina*] *pan* PN *rab kišir šané aptiqissu la immagur . . . annūrig šaknušu* PN *issi* LÚ.3. U<sub>5</sub>-*ia ina muḫḫi šarri bēl[ija] ussēbila* I appointed him to the service of PN, another military commander, but he did not agree, so now I am sending to the king, my lord, his commander (and) PN, along with my own *t.* ABL 639:7, see Parpola, SAA 1 236; PN *ša* TA LÚ.3.U<sub>5</sub>.MEŠ *kajamānūtu šarru bēl ušēlūni* (between persons promoted to *rab-kiširūtu* and *ša qurbūti*, see *kajamānu* usage a-3') ABL 85:11 (all NA); PN *ša rēšija* PN<sub>2</sub> LÚ.3.U<sub>5</sub>-*ia* PN<sub>3</sub> *ērib bīti ša Aššur itti ṭuppi adēja ana panika altapraššunūti* (see *adū* A usage e) ABL 539 r. 14 (NB let. of Esarh.); LÚ *taš-li-šá-nu u rab ki-šir*.MEŠ *ana pan* PN *ib-ba-ka adē iṣabbatū u x kaspu ittišunu ana bitātišunu inaššū* he will take the *t*-s and the commanders to PN, shall they take the oath and take a talent of silver each back to their homes? ABL 1109 r. 14 (NB); *lu zēr šarri arkūti lu* LÚ.3.U<sub>5</sub>.MEŠ *lu mukil appāte lu* A.SIG<sub>5</sub>.MEŠ (will anyone), be it a royal family member, or one of the third men of chariot crews, or charioteers, or chariot fighters (rebel?) PRT 44:5, cf. Knudtzon Gebete 109:5, Iraq 28 186 No. 89:10, all cited \**mār damqi*; PN *tur[tānu . . .]* PN<sub>2</sub> LÚ.3(copy: 2). U<sub>5</sub> 10 *rab ki-šir*.MEŠ PN, the (Elamite) commander, PN<sub>2</sub> (his) attendant, ten captains (and 80,000 archers and other troops supporting Merodachbaladan) OIP 2 49:8 (Senn.); LÚ.3.U<sub>5</sub>.MEŠ LÚ.GIŠ.GIGIR.MEŠ *ú-rat [ . . . ]* Borger Esarh. p. 114 § 80 i 7, cf. *ibid.* p. 65 § 28:20; I captured *rab qašāti šaknūti mukil appāti* LÚ.3.U<sub>5</sub>.MEŠ *ša pithalli* commanders of archers, captains, charioteers, third crewmen of chariots, cavalrymen (and others, and brought them from Susa to Assyria) Streck *Asb.* 56 vii 87; PN *mār* LÚ *sīsī u* LÚ *taš-li-šú*.MEŠ-*ka ittika šaṭru* PN the charioteer and your third crewmen are registered with you (i.e., as under your control) CT 22 74:6 (NB let.); LÚ *taš-li-šú*.MEŠ *u* LÚ.ERÍN.MEŠ *mār-banūti* *ibid.* 19, cf. *ibid.* 11; PN LÚ *taš-liš ša qāt* PN<sub>2</sub> LÚ *taš-liš* PN, the *t.*, under the command of

## tašlišu

PN<sub>2</sub>, the *t.* (parallel: under the command of the *rab urātu* line 14) VAS 6 252:13 (NB); for the earliest NB ref. see Brinkman, ZA 78 82 iii 10 and p. 87.

c) rank: LÚ.3-šú *šaniu mār šarri* ADD 345 r. 6; LÚ.3-šú *dannu* (after city governors, followed by *mukil appāte* and *rab kišri*) ADD 372 r. 7; LÚ.3-šú *dannu . . .* LÚ.3.U<sub>5</sub> . . . LÚ *mukil appāte* ADD 408 r. 2ff., cf. (followed by *šaniu*) Dalley-Postgate Fort Shalmaneser 108 i 10f., 110 i 4f., also Kinnier Wilson Wine Lists No. 10:5f.; LÚ.3.SI-šú *dannu* ADD 418 r. 14; LÚ.3-šú *dannu ša mār šarri . . .* LÚ.3-šú *ša šarri* ADD 60 r. 1f.

d) attached to officials or organizations — 1' in NA: LÚ.3-šú *ša mār šarri* ABL 140:11 and 13, ADD 425 r. 15, 444 r. 16, and passim in ADD, wr. LÚ.3.U<sub>5</sub> ADD 273 r. 6 and 470 r. 22; LÚ.3.U<sub>5</sub> *ša šarri* ABL 506:7; LÚ.3-šú *ekalli* (first witness) ADD 127 r. 1, 1036 iii 13; LÚ.3-šú *ša ekalli* ADD 625 r. 9, 694:6, cf. ABL 32 r. 12, LÚ.3.U<sub>5</sub> *ša* KUR ADD 608:3; LÚ.3-šú *ša* SAL.É.GAL ADD 612 r. 11, LÚ.3.U<sub>5</sub> *ummi šarri* ADD 428 r. 8; LÚ.3-šú *ša* LÚ *ša muḫḫi bitāni* ADD 260 r. 5, LÚ.3.U<sub>5</sub> *ša rab šāqē* ADD 330 r. 7, (*ša* LÚ.GAL.SAG) Postgate Palace Archive 17:50; PN LÚ.3-šú *ša* LÚ *šaniu* (see *šanū* s. usage a-4') ADD 253 r. 8, cf. LÚ.3.U<sub>5</sub> 2-*i* ADD 179 r. 5; <LÚ>.3-šú *ša* GN ADD 261 r. 12, 469:2; LÚ.3.U<sub>5</sub> URU.ŠÀ.URU-*a-a* the *t.* from Assur ADD 50:6; LÚ.3-šú *Isgalunaja* Iraq 23 29 (pl. 14) ND 2451:20; 2 LÚ.3-šú.MEŠ MIN (= URU. *Ninua*.MEŠ) 2 LÚ.3-šú.MEŠ *Elamaja* ADD 1125 iii 9f., see Fales and Postgate, SAA 7 149; [LÚ.3].U<sub>5</sub> *ša* PN ADD 71:4, cf. ADD 261 r. 15.

2' in NB: 2 LÚ *taš-li-šá-nu ša šarri* ABL 1090:13; PN *bēl piqitti ša* PN<sub>2</sub> LÚ *taš-liš ša šarri* BRM 1 41:3; 180 ERÍN.MEŠ *ša dullu u* 6 LÚ *taš-liš*.MEŠ *ša qīpi* UCP 9 90 No. 24:22, cf. (rations for) LÚ *taš-liš*.MEŠ *ša qīpi* GCCI 1 36:5; *ḥaṭru ša* LÚ *taš-šá-li-šá-nu ša imitti* landholders' group of the *t*-s of the right wing (of the army) BE 10 36:3; [*šaknu ša*] LÚ *taš-šá-li-šá-nu ša imitti* *ibid.* 117:16, 127:14, 128:17 and upper edge 5; *ḥaṭri ša* LÚ

## tašlu

*taš-ša-li-ša-nu ša šumēli* ibid. 26:4, cf. ibid. 130:31, 131:28, for other refs. see Stolper *Entrepreneurs and Empire* p. 78.

In military assignments, a *tašlišu* is a member of a three-man chariot crew. The *tašlišu*'s were aides, agents, or personal attendants or themselves persons of high rank and status. In NB texts from Achaemenid reigns, *tašlišu*'s have lower rank and dependent juridical status; they are contrasted with free conscripted citizens (CT 22 74), and in texts from the Murašû archive they are found organized in landholding and tax-paying groups.

The reading *tašlišu* for LÚ.3.U<sub>5</sub> in NA is uncertain in view of the spelling LÚ.3.U<sub>5</sub>-ia (for nom. sing.) in ABL 342 r. 14 and 705 r. 4, which implies a genitival compound comparable to *mār šarri* or *mār šipri*. Note also the spelling LÚ.3-šu U<sub>5</sub> in Postgate Palace Archive 82 r. 16, and LÚ.3.U<sub>5</sub>-šú ADD 185 r. 15 and 494 r. 9.

**tašlu** s.; (mng. unkn.); EA.\*

*ta-a-a[š-l]i tam-lu-ú* N[A<sub>4</sub>.ZA.GÌN] *banû qablašû* NA<sub>4</sub> *hi-li-ba uhhuz* (in a list of horse trappings) EA 22 i 49; (reins) *ta-a-aš-li* KÛ.GI ibid. i 25 (list of gifts of Tušratta).

**tašma'tu** see *tašmētu* B.

**tašmētu A** s.; (an ornament); Mari.

$\frac{5}{6}$  GÍN KÛ.GI KI.LÁ.BI 2 *nalbanātīm ana ihzi ša* 1 *taš-me-et* NA<sub>4</sub>.BABBAR.DIL *u* 1 GIŠ.DUB NA<sub>4</sub>.DU<sub>8</sub>.ŠI.A  $\frac{5}{6}$  of a shekel of gold, the weight of two *nalbattu*'s, for the inlay on one *t.* of *pappardilû* stone and one plaque of *dušû* stone ARM 7 4:7, cf. ARMT 25 448:1; 4 *ta-aš-me-et* NA<sub>4</sub>.BABBAR.DIL *ša* 4.ÀM *tišbuta* (a necklace with) four *t.*-s of *pappardilû* stone, all four of which are connected ARMT 25 444:17, also ibid. 10 and 20; 6 *ta-aš-me-et* KÛ.[GI(?)] *ša* 4.ÀM *tiš[buta]* *ša* 1 *hišim* six *t.*-s of gold, four of which are connected, for one necklace ibid. 637:3; 1

## tašna

*hišû taš-me-et* NA<sub>4</sub>.BÁBBAR(UD.UD).DIL ŠÀ.BA 4 *taš-me-et* NA<sub>4</sub>[. . .] one necklace (consisting of) *t.*-s of *pappardilû* stone, in it are four *t.*-s of [. . .]-stone (beside 1 *hišû takkas pappardilê* line 1) ibid. 639:8ff.; 1 GÚ *taš-me-et* NA<sub>4</sub>.BÁBBAR.DIL *ša* 2 *me-nu-tim* ŠÀ.BA 6 *taš-me-et* NA<sub>4</sub>.BABBAR.DIL 7 *taš-me-et* KÛ.GI *ša* [. . .] ARM 7 247:4ff.

Durand, ARMT 21 p. 227f.; Limet, MARI 4 516.

**tašmētu B** (*tašma'tu*, *tešmētu*) s.; reconciliation; from OAkk. on; cf. *šemû* v.

*kúr-nu-un* LA×LÁ = <sup>d</sup>*Taš-me-tum* Antagal G 294. *gašan* <sup>d</sup>Nin.KA.téš.sì.sì.ki : *beltu* <sup>d</sup>*Taš-me-tum* KAR 161 r. 11f., also Weissbach Misc. pl. 14:45ff., SBH 65 No. 35 r. 14.

**a)** in personal names: *Šá*-<sup>d</sup>*Na-na-a-taš-mit* GCCI 2 347:3, GCCI 1 96:7, 166:6, UCP 9 63 No. 26:6, 69 No. 57:10, 65 No. 39:5, 114 No. 60:61 (all NB); *Da-áš-má-tum* MAD 5 54:3 (OAkk.); note in a divine name: <sup>d</sup>*Ištar-te-eš-me-tum* HSS 13 417:3 (= RA 36 126), see Lambert, JSS 24 273.

**b)** as name of the goddess *Tašmētu*: see lex. section; for refs. see Tallqvist *Götterepitheta* s.v., Deimel *Pantheon* No. 3250, Frankena *Täkultu* p. 116 No. 228; note <sup>d</sup>*Taš-me-ni-tum belet tašmê* Limet Sceaux Cassites 5.8:1, <sup>d</sup>*Nabi-um*, <sup>d</sup>AG, <sup>d</sup>*Taš-me-ni-tum* (preceded by *Marduk*, *Šarpānitu*) KAV 65 r. ii 9.

**tašmû** see *tešmû*.

**tašna** (*tašnam*, *tašni*) adv.; twofold, twice; OB, Mari, Elam; cf. *šanû* A v.

*abi märtim terhat imħuru ta-aš-na utâr* the girl's father will repay twofold the bride-gift that he received Goetze LE § 25 A ii 28; *ta-aš-na šE . . . iriab* CH § 254:86; *ebûram ibbalakkatma* PN *ta-aš-ni utâr* (see *nabalkutu* mng. 1d) YOS 12 201:14; *šumma kaspam ta-aš-na-am* PN *išaqgal u kasap bit iltim ša ihliqu umalla ana tertišu litûr* if PN (the *šangû*) pays a double fee and compensation for the silver of the temple that was lost as well, let him regain his office

## tašnam

A.12:24 (courtesy J.-M. Durand), partly cited Dossin, RA 64 41; *ša ibbalakkatu t[a]-aš-ni kas-pam inandin* whoever violates (the terms of the agreement) will pay the silver two-fold MDP 22 86:10 (= MDP 18 222), cf. *ta-aš-na-a luddin ana kī 1-šu anāku 2-šu lud-din* A.337+ :43 (courtesy J.-M. Durand); *kaspam ta-aš-na-am lušqulkum* I will pay you twice as much silver IM 67016:16 (OB let., courtesy Kh. al-Adhami); KÛ.BABBAR *ma-li-a x [(x)] aḫbiluka ta-aš-ni ašaqgal* I will pay twofold all(?) the silver that I owe you (oath) MDP 23 317:17; uncert.: *aššum* GUD.APIN *ta-aš-ni-[i]m(?)* PN *išpuramma* PN wrote me twice already concerning the plow oxen Andrews University Museum 73.3233:6 (OB let., courtesy W. van Soldt).

The two entries *ša ta-aš-na* and *na-ditum* written on the left edge of VAS 9 174 are items omitted from the list, and their places in the text are unknown; compare the entries on the left edge of the similar list VAS 9 172.

**tašnam** see *tašna*.

**tašni** see *tašna*.

**tašnintu** (*tašnuntu*) s.; ambition, competition, contention; OB, Bogh., SB; cf. *šanānu*.

**a)** referring to royal accomplishments: *ša . . . ina ta-aš-nin-t[i u d]anāni qāssu ik-šuduma ibēlu gimra* (the king) who conquered and ruled everything (between Akkad and the western sea) through successfully competing (lit. competition and power) KAH 2 73:7 (Tigl. I); *šalam šarrūtija šurbā ēpuš ilkakāt qurdīja epšēt taš-nin-ti-ia ina qerebšu altur* I made a majestic statue of myself as king, I wrote on it my heroic conduct, the accomplishment of my ambition 3R 7 i 50 and 8 ii 60 (Shalm. III).

**b)** referring to rivalry — **l'** of scholars: *taš-nin-tum* UM.ME.[A] CT 31 33 r. 38, also

MCT p. 139 V 2 (SB ext.), see Borger, BiOr 14 190f.

**2'** in political context: *ta-aš-ni-in-tum kussūm kussiam išannan* (there will be) contention, one ruling house (lit. throne) will contend with another YOS 10 41:57, also *ibid.* 22:1, 24:1, 26:1, RA 67 41:1; *ta-aš-ni-in-tum kussūm kussiam itabbal* YOS 10 23:13 (all OB ext.), *taš-nin-tu kussū kussā idarris* rivalry, one ruling house will overthrow another Leichty Izbu VI 31, also, wr. *taš-nin-tú* *ibid.* VIII 66; *ta-aš-ni-in-tum um-mānum ana pī šāpiriša ul uššab* (there will be) strife, the army will not abide by the orders of its commander YOS 10 11 i 9 (OB ext.); *taš-nun-tu ibaššīma* Thompson Rep. 272 r. 6, *taš-nin-ti nakru ana rubē iteb-bīma* (there will be) strife, an enemy will attack the prince Leichty Izbu XIX 2; *taš-nun-tum ibaššī* ZA 52 244:37 (astrol.); *taš-nin-tum ana šarri ibaššī* there will be contention against the king CT 31 17 r.(!) 11 and 24:15 (both SB ext.); *ana šarri lemnu ta-aš-ni-in-di bēli ikabbit* it portends ill for the king, contention with the ruler will become severe(?) Labat Suse 4:5; *ta-aš-nin-dū la mitgurtu* (there will be) strife, discord *ibid.* 3 r. 37; *[t]a-aš-ni-in-tum* (entire apod.) YOS 10 42 ii 48 (OB ext.), cf. Leichty Izbu p. 209 KUB 4 67 ii 16, also *ibid.* XI 111, X 66 and dupl. Hunger Uruk 69 r. 11, also TCL 6 5:8 (SB ext.); *taš-nin-ti* [. . .] LBAT 1532 r. 1 (astrol.).

**3'** other occ.: *taš-nin-tum murtāmū izennū* (there will be) strife, lovers will quarrel PRT 138:10.

von Soden, Or. NS 16 70.

**tašnīnu** s.; rivalry(?); SB\*; cf. *šanānu*.

x *abnāti manzāz* TU *ekalli taš-ni-ni u karšī la maḫāri* x stone (amulets) for the position of courtier (and) not being subjected to rivalry(?) and calumny Köcher BAM 367:9 and 12, dupls. STT 271 iv 8 and BM 56148 ii 12.

## tašnīqu

tašnīqu s.; (an illness); SB.\*

If a man expectorates blood with his spittle *ta-áš-ni-qa maruṣ* he is ill with *t*. Kūchler Beitr. pl. 12 (= Köcher BAM 575) iv 34.

Possibly derived from *sanāqu*, see *sanāqu* mng. 12.

von Soden, Or. NS 46 196.

tašnītu s.; repetition(?); Mari, SB; wr. syll. and MAN; cf. *šanû* A v.

a) designating months: ITI *Ebūr taš-ni-tim* Second Ebūru (twelfth month) RA 64 21ff. 1:11, 2:7, 5:7, 6:11, 7:10, and passim in early OB Mari, also ITI *E-bu-ri ta-aš-ni-tum* ARMT 22 276 iii 10, but *E-bu-ri* MAN ARMT 12 64-67 and 667; ITI *Malkānim* MAN ARMT 23 112:17; ITI *Abim taš-ni-tum* ARMT 22 98:8; ITI *ta-aš-ni-it Hib[irti]m* intercalary Hibirtu (fifth month) ARM 9 23:6, see ARMT 19 p. 11, but ITI *Hī-bi-ir-tim* MAN ARM 9 236:12; ITI *Taš-ni-tim* ARM 19 32:6, also ibid. 26:6, 34:6, 105:7, and 414:13 (early OB).

b) other occs.: ÉN É.NU.RU *taš-ni-tú dannatu rittu ša abāri* repeated(?) incantation: mighty hand of lead (for which what is tied is loosed, what is sealed is . . .) KAR 238 r. 8 (inc.), see Ebeling, MAOG 5/3 41; uncert.: 3 (BÁN) *taš-ni-tum* (or *ur-ni-tum*) (between emmer and sesame) ARM 19 247:4 (early OB).

Dossin, RA 64 40; Limet, ARMT 19 p. 11ff.

tašnû s.; second turn, second term; SB\*; cf. *šanû* A v.

2.bal = *ta-aš-nu-ú-um*, 3.bal = *šu-ul-lu-šum* Nigga Bil. B 314f.

*ina ta-áš-né-e ina birīt* IGI.MEŠ *tašakkan* you set (the crucible) between the fire-openings (of the kiln) a second time(?) Oppenheim Glass 40 A § 7:73 and parallel 50 § B 15.

For a suggestion that *tašnû* designates a pair of tongs see Oppenheim Glass 71.

## tašriḫtu

tašnuntu see *tašnintu*.

\***tašpartu** In MRS 6 16 RS 12.05:13 LÚ AŠ-*par-ti* is probably an error for LÚ <na>-*áš-par-ti*, as suggested by W. van Soldt.

tašpiltu s.; difference (between two numbers); SB (occ. in Sel. astron. texts only); wr. syll., also abbr. *taš*; cf. *šapālu*.

*taš-pil-tum ana muḫḫi teṭeppi* you add the difference to it Neugebauer ACT 200 ii 17; x *taš-pil-tum* IGI ana IGI x is the difference from one appearance to the next ibid. 813 r. ii 11, abbr. *taš* ibid. 12 and 13, also, wr. *taš-pil-tú/tum* ibid. 204a:2, 207b r. 5, 811a:27 and 35, 817:12, abbr. *taš* ibid. 211:13f. and r. 4; (x is the maximum, y the minimum) 12 *taš annâ ša* ME.MEŠ . . . 12 *taš ša* KI.MEŠ twelve is the difference, this (concerns) the dates, twelve is the difference (concerning) the longitudes ibid. 801 r. 15f., also ibid. 802 r. 4 and 6, and (colophon) 820 r. 1-3.

tašqītu s.; raised border(?); lex.\*; cf. *šaqu* A.

ab.sín.dur(text .du?).tu.lu = *ta-aš-qī-tum* Kagal F 83, cf. ab.sín.si.sá dur.tu.lu Farmer's Instructions 57, cited MSL 13 254 note to line 83.

Civil Farmer's Instructions p. 175.

tašriḫtu s.; 1. glorification, glory, homage, 2. vainglory, boast; MB, SB, NA; cf. *šarāḫu* A.

si-li-im DI = *ta-aš-ri-iḫ-tum* MSL 14 134 ii 25 (Proto-Aa); KA.<sup>si-lim</sup>DI = *taš-ri-iḫ-tum*, eme.ḫa.mun.DI.DI<sup>si-lim-sa</sup> = *muštarriḫu* Antagal G 59f.; [k]i.KA<sup>ka-si-li</sup>DI.ma = *a-šar taš-ri-iḫ-te* Izi C i 26.

igi ù.bí.zag<sub>x</sub>(šID) šìr silim.e.eš.du<sub>7</sub>.a : *e-bi-ir za-ma-ra-am ša a-na ta-aš-ri-iḫ-ti* . . .] I chose a song [fitting] for glorification PBS 1/1 11 r. iv 78 (Sum.) and iii 46 (Akk.); na ka.silim níg.galam en.na.ka šìr.ra ì.bé.ne : *šum ta-aš-ri-iḫ-ti-šu na-ak-[lu-ti-šu]* *i-na za-ma-ri-im i-za-am-mu-ru* they sing a song in praise of his glory (and) his ingenuity(?) ibid. iv 89 (Sum.) and iii 58 (Akk.); sag.zi ka.silim.ma gú.ma<sup>ma-qu-tu</sup>gurg.ra.ke<sub>x</sub>(KID) zag.gá.na ba.ni.in.gar : *agé taš-ri-iḫ-tim ša kima rēš* <sup>d</sup>*Nannari ina qaqqadiša uktin* (see

## tašrihtu

*makurru* lex. section) TCL 6 51 r. 37f.; en aga ka.silim.ma u<sub>6</sub>.bi.di la.la sa<sub>5</sub>.a: *bēlu agū taš-ri-iḫ-tum ša ana tabrāt lalā malū* lord of the crown of splendor which is full of decoration, pleasing to behold RAcc. 108:5f.

*el-la-me-e* // AGA *taš-ri-iḫ-ti libbū* É.LAM<sub>4</sub>.MA // É *er-bi* pure as to rites (i.e., Sin) means crown of splendor (i.e., the full moon), because É.LAM<sub>4</sub>.MA means house of four JNES 33 332:17 (NB med. comm.).

1. glorification, glory, homage — a) *agē tašrihti* crown of splendor (referring to the full moon): *ištu* UD.11.KAM *adi* UD.15.KAM 5 *ūmī* AGA *taš-ri-iḫ-ti ippirma* <sup>d</sup>*Enlil* from the eleventh day to the 15th day (the moon) wears the crown of splendor for five days, it is (equated with) Enlil 3R 55 No. 3:22 and dupl. AfO 19 pl. 33 r. iv 25, see AfO 19 110; UD.13.KAM <sup>d</sup>[*Sin*] *agē ta-áš-ri-iḫ-t[i] apī[r]* on the thirteenth the moon wears a crown of splendor ABL 76:14, see Parpola LAS No. 50; *ina* MN ... MÚL.ÛZ *ina* KI MÚL.LÚ.BAD *ina* AGA *taš-ri-iḫ-tum illak[u]* STC 2 pl. 71 iv 16, cf. *ina ūmu šū* AGA *taš-ri-iḫ-tum* GAR *ibid.* pl. 68 i 16, see STC 1 211ff. and Landsberger, AfK 1 71ff., for other refs., see *agū* A mng. 2a-2'.

b) qualifying *niqū*: *niqē taš-ri-iḫ-ti eb-būti maḥaršū aqqi* I offered pure sacrifices of homage before him Borger Esarh. 116 § 86 iii 19, Bauer Asb. 2 43 K.2628 r. 3, and passim in NA royal, for other refs. see *naqū* mng. 3a-2'; *niqū taš-ri-iḫ-tū maḥaršunu aqqi* AnSt 8 64 iii 26 (Nbn.), see Röllig, ZA 56 223; *niqē taš-ri-iḫ-ti aqqi ušparziḫ šigarša* I offered sacrifices of homage, I made her (Ištar's) portals (lit. lock) splendid Borger Esarh. 76:15, cf. *niqē taš-r[i-iḫ-ti] aqqi ēpuš isinni* DN AfO 8 182 ii 23 (Asb.); *ina niqē taš-ri-iḫ-ti* (in broken context) BBSt. No. 35 edge 7 (Merodachbaladan II), also VAB 4 284 ix 58 (Nbn.).

c) other occs.: *Aššur ... aššu taš-ri-iḫ-ti danān epšētija niše kullumimma ... šar-rūti ušarrihma ušarbā zikri šumija* to reveal the glory of my mighty works to the people, Aššur made my reign glorious and my fame magnificent Borger Esarh. 98 r. 30;

## tašriḫū

*šum isinnišu ša* MN *taš-ri-iḫ-tu šumša ab-bīma* I called his (Ninurta's) festival in MN "glorification" Iraq 14 43:74 (Asn.); *guru-du ta-aš*(var. *-áš*)-*ri-iḫ-ti niširti šarrūti unakkimu libbušša* (see *qurdu* B) VAB 4 116 ii 21 and 136 viii 16; (Marduk) *ta-áš-ri-iḫ-ti ilāni abbēšu* glory of the gods, his fathers *ibid.* 144 i 40 (all Nbk.).

2. vainglory, boast: *ultu abūa ana mā-tišu uterrušu ibnīma dibbī ša taš-ri-iḫ-ti idabbubi* (see *banū* B mng. 3) 4R 34 No. 2:11 (early NB let.), see AfO 10 3; *ša ana emūqi ramanišu taklu narbī ilūtišu mēšuma idab-buba taš-ri-iḫ-tu* who relies on his own powers, shows contempt for his (Aššur's) divine majesty, and utters words of vainglory TCL 3 119 (Sar.); a statue of RN with two horses and a charioteer *adi šubtišu=nu* URUDU.ḪI.A *šapku ša taš-ri-iḫ-ti ramanišu mā* along with their base (i.e., the base to which the figures were fixed), cast in bronze (and bearing) a boast about himself, thus (text follows) *ibid.* 404; exceptionally in positive sense: *ša ... ana rešūt narī u kudurri annī iššakkanuma rīmūt RN šar kiššati bēli[šu] ušarraḫu ukabbatu ana rubē u šakkanakkī kī taš-ri-iḫ-ti idab-bubu* he who, having been appointed to safeguard this stela and boundary stone, praises and honors the grant made by Marduk-šāpik-zēri, king of all the world, his lord, and speaks in terms of praise(?) to princes and governors Sumer 36 Arabic Section 130 v 7 (kudurru).

**tašriḫū** s. pl. tantum; glory, glorification; SB; cf. *šarāḫu* A.

[...] *taš-ri-ḫi-ki dabbākuma qurudki dal-lāk* [...] I proclaim your glory, I extol your valor OECT 6 pl. 13:18 (hymn of Asb. to Ninlil); [...] *taš-ri-ḫi-i-ka baḫulāti ša māti kalama liltammū* may the people of all the land always hear glorification of you ZA 43 17:57; *ana šatti Marduk taš-ri-ḫi dannūtika liṭīb* [...] therefore, Marduk, may glorification of your might please [you] Bauer Asb. 2 49 r. 6, cf. (in broken context) *ibid.* 77

## tašrīru

K.4443:2; *i-[sin(?)]-ni taš-ri-ḥi ša* LUGAL <DINGIR>.MEŠ *Marduk* the festival(?) of glorification of Marduk, king of the gods (correct this ref. cited *arāḫu* A mng. 2) KAR 104:23, for parallel see Iraq 14 43:74 cited *tašrītu* mng. 1c.

tašrīru see *tasrīru*.

tašrītu s.; 1. beginning, 2. (a festival), 3. (name of the seventh month); OB, MB, MB Elam, SB; wr. syll. and SAG, in mng. 3 (ITI) DU<sub>6</sub>(.KÙ); cf. *šurrú* A.

iti.du<sub>6</sub>.kù = *taš-ri-tú* Hh. I 227.

[iti.du<sub>6</sub>ne.sag kù kur].kur.ra<sup>d</sup>A.nun.na an.da.gál.le.eš ki.[sì.ga Lugal.<sup>d</sup>DU<sub>6</sub>.kù].ga : [ina ITI.DU<sub>6</sub> niq]ù ellu ša mātāti ana Anunna[ki innaq]qi [kispu ana] Anunnaki ikkassip BPO 2 Text X 30, restored from KAV 218 A ii 22ff. and 30ff. (Astrolabe B), see BPO 2 p. 82, cf. *ina* ITI.DU<sub>6</sub> niqù ellu ša mātāti ana x [...] KI.SÌ.GA ana Anunnaki ikkassip . . . <sup>d</sup>LUGAL.DU<sub>6</sub>.KÙ.GA // <sup>d</sup>Ē-[a] CT 41 39 r. 6.

ITI.DU<sub>6</sub> // *taš-ri-tum ša* 6 ITI x [...] ITI.DU<sub>6</sub> // *taš-ri-tum* // *ana* UGU RU // *nakāsu* // ITI.DU<sub>6</sub> : *taš-ri-tú* u <sup>d</sup>ŠE.SUM.[...] CT 41 39 r. 9f. (*iqqur ipuš* comm.).

1. beginning — a) of time periods: *šumma . . . ultu taš-rit mūši adi mišil maš-šarti ilebbu* if he groans from the beginning of the night until the middle of the watch Labat TDP 190:28, dupl. von Weiher Uruk 89:16, cf. Labat TDP 122 iii 15; *šumma . . . ultu taš-ri-ti adi* SAG *mūši murussu iddallip* if his illness lingers from the beginning <of the day?> to the beginning of the night (for emendation see *dalāpu* A mng. 1c) Labat TDP 118 ii 13; *inūma ta-aš-ri-it ebūrim* A.11787 and A.2416, cited MARI 4 246 and n. 12; see also ITI.DU<sub>6</sub> // *taš-ri-tum ša* 6 ITI the month of *T*. is the beginning of six months CT 41 39 r. 9, cited lex. section.

b) of other units: *šumma ina taš-rit mursišu* if at the beginning of his illness Labat TDP 156:4, 8, and 10, wr. *ina* SAG *mur-šišu* ibid. 1, Iraq 18 pl. 25:5 (catalog); *ta-aš-rit šulme maršu šū [iball]uṭ* the beginning of recovery, that patient will get well STT

## tašritu

89:198; *ta-aš-ri-it šulmi ana amēli* CT 40 17:66 (SB Alu).

c) in absolute use: *ša attalī lumunšu ana . . . bēl taš-ri-tum ašar ušarrū u ašar Sin attalūšu išahḫaṭuma inassuku* the evil portended by an eclipse affects (the one identified by the month, by the day, and by the watch of the night, and) the one identified by the beginning, where (the eclipse) begins and where the moon casts off its eclipse and discards it ABL 1006:3 (NB, = Hunger, SAA 8 316), cf. *taš-ri-tum ašar ušerrū ul nīdu* ibid. 7; (harvest workers) *ūm ta-aš-ri-tim* [ITI].BÁR.ZAG.GAR UD.10. KAM the day of the beginning (of their employment) being the tenth of Nisannu (listing workers on the 10th, 11th, [12th] and 13th of MN) TLB 1 94:1 (OB adm.).

2. (a festival): 10 *ana Dēr* 10 *ana ta-aš-ri-tim* ten (vessels, sent) to GN, ten for the *t*. festival Edzard Tell ed-Dēr 198:35 (OB); *watri ša ruddū ša 4 ūmī ša ta-aš-ri-i-ti ša inaq[qú]* the excess (from the daily sacrifices) which is added for the four days of the *t*. festival (they are to sacrifice to In-šušinak before the divine chariot) AfO 24 89:24; sacrifices for *isin* DN *ta-aš-ri-i-ti u eriq[qi]* the feast of DN, the *t*. festival, and the chariot ibid. 29 (MB Elam); uncert.: one mina of wool *ana šilḫi ša nattullāti* [...] 1 MA *ana* KI.MIN *ša narkabti ta-aš-ri-ti* PBS 2/2 139:5, cf. 1 MA.NA SÍG.ĤI.A *ana šilḫi ša nattullāti ša narkabti ta-aš-ri-ti* (see *šilḫu*) UM 29-13-861:3 (MB, courtesy J. A. Brinkman); *ina taš-ri-it ekalli ša baḫulāte mātija ušašqā muḫḫašin* (see *ba'ulātu* mng. 1a-2') OIP 2 116 viii 74, also ibid. 125:51 (Senn.).

3. (name of the seventh month): ITI.DU<sub>6</sub> *ša Šamaš qurādu* — *T*. is the month of valiant Šamaš Labat Calendrier § 105:7, also ibid. p. 218 CT 41 39 r. 5; [ITI Á].KI.IT, [ITI x] AN x, [ITI EZEN <sup>d</sup>Ba-ú, [ITI] *Nar-ba-[a]-te*, [IT]I *La-lu-bé-e*, ITI *ša ki-[na]-ti* = ITI.DU<sub>6</sub>.KÙ 5R 43:34ff., cf. ITI *La-lu-bé-e* = ITI *Taš-ri-tum* AfO 24 101 BM 34874:8 (astrol. comm.), also *ina* ITI *La-lu-bi-e* ITI.DU<sub>6</sub> ACh Ištar

## taššiātu

7:43; ITI šá ki-na-te [I]TI.DU<sub>6</sub> VAT 9909:7, cited ZDMG 74 216; *u ukullám ša adi* ITI.DU<sub>6</sub>.KÙ *šurkibam* also, put aboard (the raft) for me enough fodder to last until T. BIN 7 223:11; x ZÍD.DA *ina* ITI.DU<sub>6</sub>.KÙ (between *Ulūlu* and *Arašsamna*) TLB 4 69:16; *Warad(?)-Taš-ri-tim* Kraus, AbB 5 257:20, see von Soden, BiOr 30 60; š[umm]a *ina* ITI.DU<sub>6</sub> UD.15.KAM *ina abulli ālija Uruk la at-ma-ru-ka* if I have not met you at the gate of my city Uruk on the 15th of T. STT 40-41:32, see Kraus, AnSt 30 112; *aban kišādi ša nārāti ša* ITI.DU<sub>6</sub> *ša bit salā' mē* (see *salā'u* C in *bit salā' mē*, parallels *ša* ITI.BÁR, see *nisanu* mng. 2a-1') CT 22 1:12; ŠE.KAK ITI.KIN.<sup>d</sup>INNIN ŠE.KAK ITI.DU<sub>6</sub> (among ingredients) AMT 27,6:7 (= Köcher BAM 580 iii 8), also CT 14 43 K.4419 r. i 1f.; note the spellings ITI.DU<sub>6</sub>.KÙ.GA (OAKk., OB), see Landsberger Kult. Kalender 33f., ITI.DU<sub>6</sub>.KÙ passim in OB and MB, ITI.DU<sub>6</sub> in later MB and NB.

Landsberger Kult. Kalender 33f.; Langdon Menologies 97ff.

**taššiātu** s. pl.; transport costs; OA; cf. *našú* A.

*tāssunu u ta-ší-a-tí-šu-nu ša 8 šubātī* PN *šabbu* PN has received full reimbursement for the tolls and the transport costs for the eight textiles CCT 1 41a:11, see Veenhof Old Assyrian Trade 256; 11 GÍN *ta-ší-a-tum* (beside *tātum*) VAS 26 150:19; *tā[t] šubātika u ta-ší-a-tim . . . ina ramanija umalliu* the tolls connected with your textiles and the transport costs (that) I paid out of my own funds Ka 888:19 (courtesy L. Matouš); *balum tātīm ša ta-ší-a-tim . . . ina Kaniš išaqqal* he will pay (the copper) in Kaniš without (deducting) the expenses of transport TCL 4 75:18, see Veenhof Old Assyrian Trade 256; x MA.NA TA *tātum ikšud* x MA.NA <TA> *ta-ší-a-tim* x MA.NA TA *ukultam iškunam* x GÍN TA *qaqqadātum* tolls came to 3<sup>5</sup>/<sub>6</sub> minas apiece, transport costs three minas apiece, food was <sup>5</sup>/<sub>6</sub> of a mina apiece, (and) the “head tax” was ten shekels apiece TCL 4

## taštu

106:3, see Veenhof Old Assyrian Trade 255; x *an=nukum ana enūtika adi* GN *ta-ší-a-tim u ukulti emārika gamer* (see *gamāru* mng. 1c) TCL 19 18:22; *adi* GN *ta-ší-a-tim anāku ad=din* I myself paid the transport costs as far as GN KT Hahn 18:20; x *kaspam gamram u ta-ší-a-tim ašsumi* PN *ašqul* I paid x silver for expenses and transportation costs on behalf of PN TCL 21 211:39, also *ibid.* 41; *gamram u ta-ší-a-tim aham ana ahim la ta=kabbas* do not pressure one another over the expenses or the transport costs BIN 4 51:13, see Veenhof Old Assyrian Trade 257; *mim=ma ta-ší-a-tim ula ušaddinanni* he did not order me to pay any of the transport costs Ka 8d:8 (courtesy L. Matouš); *miššu <ša> ta-ší-a-tim u sārīdam tulappitanni* (see *lapātu* mng. 4c) CCT 2 26b:12; *ištu Ālim 5 sārīdē ana igrī ana ta-ší-a-tim adi* GN *a-gu<sub>5</sub>-ra-am* I hired five drivers, for wages plus transport costs, (to go) from the City to GN Jankowska KTK 12:4, cf. *ta-ší-a-at* ANŠE BIN 6 185:17; x *hušā' ē ana ta-ší-a-tim ilqēma* TCL 20 157:12; *ta-ší-a-tim bitqāt abnim ḫaluqqā'ē* x *weriam . . . išakkanma* (see *bitiqtu* mng. 1) MVAG 33 No. 278:6; *ta-ší-a-tum ša* SA.TU costs of transport in mountainous terrain BIN 4 29:8, also Ka 888:12 (courtesy L. Matouš); *lu ta-ší-a-tum* (in broken context) AAA 1 pl. 21 No. 3:25; uncert.: 10 *eliātīm u 4 mut=tātīm a-ta-ší-a-tim iddinuma* they provided ten top packs and four half-packs as a means of transport KT Hahn 18:18, see Veenhof Old Assyrian Trade 25 n. 52.

Veenhof Old Assyrian Trade 255ff.

**taššītu** see *taslimtu*.

**taššu** see *daššu*.

**taššuša** s.; (a wooden object); Nuzi\*; Hurr.(?) word.

x GIŠ *sussullu ša* UZU.MEŠ x GIŠ *ta-aš-šu-ša ša* UZU.MEŠ (in list of wooden objects delivered by foresters) HSS 13 315:22.

**taštu** see *tartu*.



**tašūru**

**tašūru** see *tatūru*.

**tašuš** see *idašuš*.

**taʿtamu** (*tahtamu*) s.; assembly(?); Mari, EA.

**a)** in Mari: *ta-ah-ta-mu-[um] ina Emar iphurma* the *t.* assembled in Emar Durand, *Quaderni di Semitistica* 16 36 A.623+ :11; *ana puhrišunu ina ta-a-ta-«a»-mi-im aššum elippātīm ša kalū . . . ašbassunūšimma* I appealed to their assembled body in the *t.* concerning the boats that were detained *ibid.* 36 A.228:11 (both letters from Emar); *aš-šum puhrim nadānim . . . ta-ta-ma-am ša Tuttul uptahhīrma* concerning providing(?) an assembly, I assembled the *t.* of Tuttul *ibid.* 35 A.3243(= A.3651):6; *ta-ta-mu-um līšīb* *ibid.* 32 A.402:9, cf. *ta-ta-ma-am ušēšīb* I convened the *t.* *ibid.* 17, also 33 A.885:5, A.1230:9, 34 A.2951:6, 13 (all letters from Tuttul).

**b)** in EA: *šumma tiqabbu appūnama nupulme ta-ah-ta-mu u timahhasuka i-pi-«šu?»* if you say, moreover, “(If?) the *t.* is destroyed(?), they will kill you,” . . . EA 252:26.

Durand, *Quaderni di Semitistica* 16 27-44 (also for the Sumerogram KA.UKKIN), and MARI 6 56f.

**tatbiku** s.; (mng. uncert.); EA.\*

[x] *unqātu rabūti ša hurāši* [x] *unqātu tá-at-bi-ku ša hurāši* x large rings of gold, x rings (with?) *t.* of gold EA 14 i 73; 7 *qanū ša mēqīta malū ša hurāši u 3 qanū tá-at-bi-ku ša hurāši* seven tubes (lit. reeds) made of gold, filled with eye paint, and three tubes (with?) *t.* of gold *ibid.* ii 4 (list of gifts from Egypt).

Possibly cognate with *tabāku*.

**tatīdu** see *tatītu*.

**tatītu** (*tatīdu*) s.; (a variety of oak tree and its wood); SB.

**tattīku**

giš.mes.mi = *šulum mēsi*, giš.(var. adds mes.) *ḥa.lu.úb.má.gan.na = ta-ti-tu* (var. GIŠ *ta-ti-du*) Hh. III 215f.

**a)** in gen.: *taskarinnu* [. . .] *elammakku* GIŠ *ta-ti-du* (among timber taken as spoil from the mountains east of the Tigris) AfO 9 100 iv 26 (Šamši-Adad V).

**b)** *šulum tatīdi*: 90 *lim qaqqad paššūrē rabūti ša šulum* GIŠ *ta-ti-di* 90,000 large table tops made of the “black part” of the *t.*-tree STT 40-41:21 (let. of Gilgāmeš), see Kraus, AnSt 30 111 n. 23.

**tatium** s.; (name of a month); Ur III Elam.

ITI *Tá-ti-um* MDP 10 49 No. 57 r. 1, 60 No. 81:6, No. 82:7, 61 No. 85:7.

**tattarru** see *tutturru*.

**tattidūtu** s.; (a francolin); NA.

dar mušen = *it-ti-du-u = ta-ti-du-tum* Hg. C I 33, in MSL 8/2 172.

LÚ.NAR *paršēšu eppaš kī ta-ti-du-tu ušē-šanni šangū mē ana DN ana šarri iddan* the singer carries out the rites, when he has brought the *t.* out the priest gives the king the water for Ištar KAR 146 r.(!) ii 12 (NA rit.), see Menzel Tempel 2 T 100.

**tattīktu** see *tattīku*.

**tattīku** (*tattīktu*) s.; dribble, dripping; Bogh.(?), SB; pl. *tattīkātu*; cf. *natāku*.

il-lu A.KAL = *ta-at-ti-ku* (var. *ta-ti-ik-tum*) Diri III 136; [A.KAL] = *te-ik-ku, ta-te-ik-ku* KUB 3 103 r. 4f. (Diri III Bogh.).

*šumma amēlu ta-at-ti-kam ša šīnāti maruṣ* if a man suffers from dribbling urine Köcher BAM 396 i 10; [*šumma amēlu*] . . . *lu mūšu lu ḥiniqtu lu šuburra marša lu ta-ti-ka-te ša šīnāti irtanašši* (see *mūšu* mng. 1a) KAR 73:3 and 19; *sinništu ta-ti-ka-at ūriša maršat* (if) a woman suffers from vaginal discharges Köcher BAM 241 ii 12; uncert.:

**tatturru**

[. . .] *ru-ḥe-e ta-at-te-e-kà-t[ú(?) . . .]* KUB 37 51:5.

**tatturru** (*tutturru*) s.; (a type of garlic); SB, NB.

giš.kak.sum.šir.dili(var. omits dili) = MIN (= *sik-kat*) *ta-at*(var. omits *-at*)-*tur-ri-e* Hh. VI 135, cf. kak.sum.šir.dili = KAK *tu-t[u-ri]* Arnaud Emar 6 545:261 (Hh. VI); giš.kak.si.šir(var. giš.kak.sum.šir.dili) = *sik-kàt ta-at-tur-ri-e = ta-x[x]-ḥa-ši* Hg. B II 20, in MSL 6 78, var. from von Weiher Uruk 53 iv 36.

1 GUR (var. adds KI) *ta-tur-ru ana* 10 GÍN one gur of *t. at* ten shekels (of silver) (among goods imported) YOS 6 168:23 (NB), var. from dupl. JCS 21 236 PTS 2098:19; *Ú ta-tu-ra* (var. *Ú KID-tu-ra*) (among herbs for magical purposes) Köcher BAM 194 iii 7, var. from 195 r. 8; NUMUN *Ú KID ta-tur-ra* ibid. 558 iv 4.

Refs. wr. SUM.(SAR.)ŠIR.DILI, etc., “one-clove garlic,” are cited *turû*.

In the NB texts RIAA (= Speleers Recueil) 295:11 and dupls. BRM 2 50:10, 53:2, *ša taturru* (beside *ša iturru*) is a form of *târu*, see *târu* mng. 6. In CT 2 43:7 possibly also the verb occurs, see *târu* mng. 4b. In VAS 6 38:13 read *ta-ap-ṭur-ru*, from *paṭâru*, q.v.

Landsberger, AfO 18 337; Civil and Biggs, RA 60 p. 11 ad 11'; Biggs, StOr 46 26.

**tatturru** see *tattûru* and *tutturru*.

**tatturrû** see *tattûru* and *tutturru*.

**tattûru** (*tatturru*, *tittûru*, *tatturrû*) s.; profit, wealth; OB, MA, SB; cf. *atâru*.

[kù].dun = [tal-túr-ru-um] OBGT XIII 5; kù.d[un] = *ta-at-tu-ru*, kù.dun an.tuk = MIN *i-šu*, kù.á.tuk = *kasap nēmeli* Ai. III ii 2ff.; [u]t-tu-lu, [t]a-at-tu-ru, [n]é-me-lu, [t]a-tur-ru-u (Sum. col. broken) Erimhuš I gap a 15ff.

[l]ú.numún.zi.zi.dè kù.dun.bi [x].Gi.ga gin<sub>x</sub>(GIM).nam [l]ú.kù.dím.ma kù.dun.bi [(x)] x KU.ra gin<sub>x</sub>.nam: *ša bā[qim] e[lpeti] ta-tu[r-š]ú kīma x-[x-x] ša kaspā ippu[š]u ta-tur-š[ú] kīma a-x-[x-x]* the profit of him who plucks reeds is like [. . .], the profit of him who

works silver is like [. . .] Lambert BWL 227:38ff.; dun<sup>du-x-x</sup> sa<sub>5</sub>.búr kù.bala kù.diri<sup>d</sup>inanna za.[a.kam]: *tī-tu-rum iš-da-ḥu-um mī-KU-[x]-ú ú wu-tu-ru-um kām[a Ištar]* (see *atâru* lex. section) ZA 65 190:122.

*ta-at-tu-ru = ma-na-ḥa-a-ti* LTBA 2 2:206, also RA 18 4 No. 6 r. 5.

*ūmu ridûti ištari nēmeli ta-at-tur*(var. *-tu*)-*ru* the day of the goddess's procession was gain and profit for me Lambert BWL 38:26 (Ludlul II); *Nanâ . . . [ta-t]u-ú-ra-am tūšip tašrukšu[m]* Nanâ has bestowed additional wealth upon him VAS 10 215 r. 22 (OB lit.); (Marduk who provides) [. . .] *šimrī kubuttē išpikī ta-at-tu-ru* (var. *ta-tur-ri*) (see *išpikū* mng. 1c) AfO 19 62:12 (SB lit.); 30 GUN URUDU *šabarta būše ta-tur ekallišunu* (their gods and their possessions, sixty copper vessels) thirty talents of copper bars, valuables, the wealth of their palace (as booty) AKA 59 iv 1 (Tigl. I); *takšit ta-tu-ri niširti šar Ka[ššī]* the abundant wealth of the treasures of the Kassite king (as booty) AfO 18 44:12 (Tn.-Epic).

**tatu** see *tadu* s.

**tatûru** (*tašûru*) s.; (a part of the tongue?); SB.\*

*arakkas pīka arakkas lišānka arakkasa ta-tu-ra ša lišānika* I tie your mouth, I tie your tongue, I tie the *t.* of your tongue LKA 107:17, wr. *ta-tu-ri* KAR 71:22, STT 237:12, wr. *ta-šu-ru* (or to be emended to *ta-tu-ru*) LKA 106 r. 4 (egalkura inc.).

**ta'u** s.; (mng. unkn.); SB.

*ta-a* // *a-par* (for context see *šuplu* lex. section) BRM 4 32:4 (med. comm.).

*kizza . . . tanakkis ina šilip patri IGI-i* (var. omits IGI-i) *ta-ʾa ša ḥupat qaqqadi u kišādī mé šulum inīšu teleqqi* you slaughter a male kid (and) when the dagger is first(?) pulled out(?) you take the *t.* of the cavities of head and neck (and) the fluid of its irises TCL 6 34 i 4, var. from dupls. AMT 35,3:3 and Köcher BAM 178:2; *ta-ʾ-a ša* UDU.NITÁ

## ta'û

IGI.GIG EŠ.MEŠ(-)su *tubbal tapâš* IGI.GIG  
MAR Köcher BAM 494 iv 4 and parallel 34:8.

The commentary BRM 4 32 equates *ta'û* with *apāru* and apparently interprets it as a form of *té'u* "to cover."

**ta'û** v.; to eat, to graze; SB; I, I/2, I/3; cf. *tī'ûtu* A, *tī'ûtu* A.

u<sub>h</sub>.kú(text .nag).e ku<sub>6</sub>, a.ta.gur<sub>4</sub> ku<sub>6</sub> =  
MIN (*gi-ri-tum*) *ta-'i* UET 6 406 r. 18f. (Hh. XVIII  
excerpt).

*ta-'u-ú* = *a-ka-[lu]* An VIII 182.

*aṭbuhkunūši gukkalla . . . mu-ta-'ú rīti* I  
slaughtered for you a *gukkallu* sheep which  
had been grazing in the wide pasture  
K.2560:23, see Mayer Gebetsbeschwörungen 523;  
note the reciprocal form (uncert., but more  
likely than \**ittamūni* proposed by Edzard,  
ZA 76 136): the eagle and the snake *irtu'ūni*  
*it-tu-ú-ni ultattipūni* became friends, ate  
together(?), made a partnership with one  
another Kinnier Wilson Etana 52:12 (MA  
recension).

In ARM 1 35:27, read *ú-te-e-[erl-ka]*; in ARM 10  
61:5, read *ú-te-e-[ru]*.

\***tā'um** see *daiš*, and (for Iraq 5 56 r. 3) *tú*  
A lex. section. The first element in the OB  
personal name *Ša-ta-ḪU-um-līdiš* CT 8  
35c:2 is obscure.

**ta'umādu** v.; (mng. unkn.); lex.\*

[ri]b.bé = *etēqu*, *bā'u*, *ta-ú-ma-du* (var.  
[ri]b.ba = *ša-ma-d[u]*) MBGT II 71ff.

All four sources for this line are from  
RS, and the entry may be a corruption of  
the expected *šabātu*, see MSL SS 1 86.

\***ta'umu** see *tu'umu* B.

**ta'uru** adj.; (mng. uncert.); MA.\*

*ana 2-šu TÚG aḫâte ša širpi ana pani*  
*ta-ú-ra-te šēliani* bring out two sets(?) of  
garments with sleeves of red-dyed wool in

## tāwītu

front of . . . . KAV 105:16, cf. *ariāte* [. . .]  
*ta-ú-ra-te* (in broken context) KAJ 5:7.

**tawarri** see *tabarru*.

**tawarriwa** see *tabarru*.

**tāwi** s.; the two lands (i.e., Upper and  
Lower Egypt); Bogh.\*; Egyptian word.

*ni-ib ta-a-wi* lord of the two lands  
(addressing the king of Egypt) KUB 3  
66:1, 28:1.

**tawirtu** see *tamirtu*.

**tāwītu** (*tā'ītu*) s.; (mng. uncert.); OB,  
Mari, SB; cf. *wu'û*.

*ša še-am u kaspam ana ḫubullim . . . id=*  
*dinuma ina kanīkišu ša ušēzibu ta-i-tam*  
*ú-wa-i-ma ana šīmim u maššartim ušašteru*  
. . . LÚ.MEŠ *šībīšu ubbalunim . . . uba[rrušu]*  
*aššum kanīkšu ú-wu-ú kanī[kšu ihheppi]*  
one who has lent barley or silver at in-  
terest and on the document which he  
made out has made changes by having it  
drawn up as (an advance for) purchases or  
a bailment, (and) they bring witnesses  
against him and they indict him, because  
he has changed his document, his docu-  
ment is considered invalid RA 63 49:50  
(Edict of Ammišaduqa), see Kraus Verfügungen 172  
§ 5 r. 16'; PN brought a letter from my lord  
but *ta-we-tum ina ṭuppim ul šutāwē ina*  
*kunuk bēlija kanik* the *t*-s were not falsi-  
fied on the tablet, it was sealed with my  
lord's seal Charpin, NABU 1988/85 A.977:9;  
difficult: *išbatuniššunūti 25 kinkū ša kas=*  
*pim ta-wi-is-sú-nu uš-ta-as-sú-ma x kaspum*  
they seized them (the fugitive slaves),  
(there were?) 25 sealed bags of silver, they  
removed(?) their *t*, 33 shekels of silver  
(were found?) A.2079:11', cited Durand, ARMT  
26/1 p. 173; PN *u PN<sub>2</sub> [x t]a-is-sú-nu ul utēr*  
*ta-i-is-sú-nu šīma* van Soldt, AbB 13 60:44;  
*ina ta-wi-tim ālam šātu iddinu* [. . .] *ušaaz=*  
*kiruninni* ARMT 26 372:62.

## tāwītu

The word has been separated from *tāmītu* (*tāwītu*) on the assumption that the RA 63 ref. contains a figura etymologica with the verb *wu'û* (see AHw. 1498b) while *tāmītu* is etymologically connected with *amû*. For the problem see Kraus, RA 73 135ff. The Mari citations collected by Charpin, NABU 1988/85 do not contain sufficient context to support the interpretation there proposed.

tāwītu see *tāmītu*.

**\*\*tawû** (AHw. 1341a) The form *lu-ut-wi-ma* RA 36 10:8 may be a I/2 cohortative (for *lutawī*) of *amû*, see *amû* A v. mng. 3d-2' and *tīwītu*.

**tazbiltu** s.; prolongation, delay; OB, SB; cf. *zabālu*.

*ana tāwīt ep-ša ta-az-bil-tam i-ša-a* (in response) to the oracular inquiry that was made, it (the extispicy) portends(?) delay Bab. 2 pl. 6:26 (OB ext. report), see Goetze, JCS 11 96; KI (= *ašar?*) *kakki taz-bil-tu* KAR 152 r. 29 (SB ext.), also *ta-az-bil-tum* (entire apodosis) CT 39 41:4 and 15 (SB Alu); *ipaṭṭar rikis namrāši muruṣ ta-az-bil-ti* (see *namrāšu* usage a) Craig ABRT 2 18 r. 26, see JRAS 1929 15 r. 28; *ina muruṣ taz-bil-ti napištašu liqti* may he expire from a prolonged illness AfK 2 104:11 (Asb.), cf. KAR 321 r. 1, cited *tuša* usage c.

**tazkītu** s.; 1. clearing, freeing from claims or obligations, 2. (uncert. mng.); OAKk., OB, MA; cf. *zakû*.

1. clearing, freeing from claims or obligations: two men formed a partnership *ana ta-az-ki-tim* (var. *ta-az-ki-ti-šu-nu*) *da-jānī ikšuduma . . . ummeānam ipuluma aḫi-ātīšunu uppiluma* they applied to (a panel of) judges for a (var. their) *t.*, they paid off (their) creditor, and they paid their additional fees Jean Tell Sifr 37:4 (= Meissner BAP 78, var. from case); I *quppu ta-az-ki-te ša šabē*

## tazzimtu

*u eqlāte ša* GN one box of (tablets recording) clearances of obligations for persons and property at GN KAJ 310:11 (MA), cf. *ibid.* 34, see Postgate Urad-Šerua No. 50.

2. (uncert. mng.): *ta-áz-ki-su kī* [*an=nīm*] *ma* clarification(?) of it (the aromatic oil) is done in this way Ebeling Parfümrez. p. 42 i 37 (MA); as personal name in OAKk.: *Da-áš-ki-tum* CT 50 78 r. 6, *Da-áš-gi-tum* MAD 1 40:5, 292:5, 303:4, 331:3, 336:9.

**tazzimtu** (*tanzimtu*, *tazzintu*) s.; 1. complaint, grumbling, 2. wish, desire; from OA, OB on; pl. *tazzimātu*; wr. syll. and I.<sup>d</sup>UTU; cf. *nazāmu*.

[r] ír = *ta-zi-im-tum* A I/1:139; e-er ír = *ta-az-zi-[im-tum]* Diri III 153, cf. [ír] = *ta-zi-im-du* = (Hitt.) *mu-ga-u-[wa-ar]* KUB 3 103:5 (Diri III Bogh.), [ír] ar (pronunciation) = *ta-az-zi-im-du* = (Hitt.) x [ . . . ] KBo 16 87:17, see von Weiher, ZA 62 110; e-se-eš ír = *ta-az-zi-im-tu* Diri III 159; i.s.i.š = *ta-zi-[im-tum]* Izi V 52.

[i].<sup>d</sup>utu = «i» *ta-az-zi-im-tú* Erimhuš I gap b 22; [i.<sup>d</sup>utu] = *ta-zi-im-du* Erimhuš Bogh. D i 2; i.<sup>d</sup>utu = *ta-zi-im-tu* Izi V 23; i.<sup>d</sup>utu = *ta-zi-in-tu* Igituh I 130; i = *ta-az-zi-im-tu* Izi V 10; [ . . . ] = *niz=matu*, i = *ta-zi-im-tum*, ù.a.di = MIN, ù.a.di = *nuzzumu* Nabnitu B 294ff., cf. [ . . . ] = *ta-az-zi-im-[tu]*, *nizmat[tu]*, *nuzzu[mu]* Antagal pp 5ff., [ . . . ] [ . . . ] = *nizmat*, *ta-zi-im-tum*, *ta-z[i-ma-tum]* Diri VI B i 6ff.; [ni-ir] [NIR] = *[ta-z]i-im-tum* A V/3:46.

i.<sup>d</sup>utu kur.ra ba.e.dab<sub>5</sub>.bé.en : *ta*(var. adds *-az*)-*zi-im-ti eršeti išabbatka* (do not hit your son or else) the cry for justice from the nether world will seize you Gilg. XII 28, cf. *ibid.* 46, Sum. from Shaffer Sumerian Sources p. 76ff.

*i-zi-im-tú* = *ta-az-zi-[im-tu]* Izbu Comm. 98; KA.dingir.mu.gál = *ta-zi-im-tum* 2R 47 i 29 (comm.).

1. complaint, grumbling — a) in gen.: *miššu ša ta-zi-ma-tim taštanapparanni* why do you keep writing complaints to me? TCL 19 46:4, cf. *ibid.* 14; *ta-zi-im-tum mimma laššu* there has been no complaint TCL 14 7:34, see Larsen, Iraq 39 128 n. 30 (both OA); *eštenemmé ta-zi-im-ta-ka . . . nipútam ṭur=dam ta-zi-im-ta-ka la eštenemme* must I keep hearing complaints about you? send me the distress, let me no longer keep hearing complaints about you TLB 4 18:18

## tazzimtu

and 21; *ad mati ūmim ta-zi-im-ta-ki itaklanni* (see *adi* A mng. 2f-2') TCL 1 25:15, also *ibid.* 4 (both OB letters); PN *mussa kajantam ubaz=za'si u ina ta-zi-ma-ti-ša ātašuš* PN, her husband, constantly maltreats her, and I am troubled by her complaints OBT Tell Rimah 143:23; *ta-az-zi-[im]-ti [x] kaprātija [an]a šērija ikšuda[m]* a complaint from my villages reached me ARM 2 61:13; if you divide the fields *ta-zi-im-tum iméd* there will be much complaining ARM 1 6:34; UGULA.MAR.TU . . . *ta-az-zi-im-ti ālim idurma* the *ugulamartū*-official became afraid of the city's complaint van Soldt, AbB 12 63:11; [*aḥuja*] *ana ta-az-zi-i-im-ti . . . lu la utá[r]i* let my brother (the king of Egypt) not turn (this matter) into (the subject of) a complaint EA 29:161 (let. of Tušratta); difficult: *qibišumma ta-az-zi-im-tam la isahḥur* YOS 2 1:32, see Stol, AbB 9 1.

b) addressed to the king: *ta*(var. adds *-az-zi-im-ti šibitti ana šarrim* complaint to the king from the prison(?) YOS 10 48:41, var. from dupl. 49:13; *ta-[az]-zi-im-ti um=manim* grumbling of the troops *ibid.* 42 i 25, *ta-az-zi-im-ti šābim* Mélanges Garelli 65 A.3976:3' (Mari let.), cf. *ibid.* 10', 66:1'; [*t*] *a-zi-im-ti māti ana šarri* grievance of the land against the king (beside *ta-zi-im-ti ili ana amēli*) Labat Suse 4 r. 18; *ina māti nukurtu* KI.MIN I.<sup>d</sup>UTU *ibašši* there will be enmity, variant: outcry for justice in the land ACh Sin 33:61, cf. *ta-zi-im-tum* KI.MIN *tassuḥtu ina māti ibašši* *ibid.* 16.

c) addressed to the gods (especially to Šamaš): *ta-an-zi-im-ti mātim ilum [imḥur]* the god has accepted the complaint of the land YOS 10 33 v 7 and 9 (OB ext.); I.<sup>d</sup>UTU *māti ilū išmū* the gods have heeded the complaint of the land Boissier Choix 63 K.3846:1; *ta-zi-im-ta-ši-na ištenemme* [DN] Anu kept hearing their (the people's) complaints (about the tyranny of Gilgāmeš) Gilg. I ii 29, also *ibid.* 18, cf. [*ta-a*] *z-zi-im-ta-šú [il]-[. . .]* CBS 3907:5 (excerpts, courtesy W. G. Lambert); I.<sup>d</sup>UTU *Anunnaki Šamaš išme* Šamaš has heeded the complaint of

## tazzimtu

the Anunnaku gods ACh Šamaš 13:13, also *ibid.* 11:73, Supp. 2 39:50; *ina* KUR GIŠ.PA <sup>d</sup>UTU *iššakkan* // I.<sup>d</sup>UTU *ḥa-DI-e ina* KUR *iššakkan* ACh Šamaš 12:3 (coll.), cf. [*ina*] KUR I.<sup>d</sup>UTU // GIŠ.PA <sup>d</sup>UTU *ibašši* *ibid.* 6 and dupl. BM 32215:3 and 6; *ana ta-zi-im-ti-ši-na Ellil ilī ezziš igug* at their complaint the highest of the gods raged furiously 5R 35:9 (Cyr.), see Berger, ZA 64 194; [*i*] *na ta-az-zi-im-ti-ši-na ina majāli ul uqattā šitta* (see *qatū* v. mng. 5b) STC 2 73 i 10 (SB lit.).

d) uttered by the gods on seeing injustice on earth: I.<sup>d</sup>UTU *Anunnaki ana māti* lament of the Anunnaku gods over the land ACh Supp. 2 Adad 104 r. 19, also *ibid.* 40:19, cf. *šubat māti ul ikân* I.<sup>d</sup>UTU DINGIR. MEŠ GAL. MEŠ [*ana* KUR] the land will not be secure, *t.* of the great gods over the land K.8278+ r.(?) 7, also Thompson Rep. 272 r. 3, 239:5 (= Hunger, SAA 8 219:5); *ta-zi-im-tú ili* NUN (text É) *arni išabbassu* complaint from the god, (consequences of) sin will seize the prince KAR 384:9, emendation from dupl., wr. *ta-zi-im-<ti>* CT 40 25 K.5642 r. 9 (SB Alu), cf. I.<sup>d</sup>UTU DINGIR *makkūr šarri ana kīdi ušši* (omen citation) RAcc. 38 r. 15; *ta-az-zi-im-ti* DINGIR NI [. . .] Thompson Rep. 236B r. 2, cf. K.6307:12, cited Bezold Cat. p. 778; *ta-zi-im-tum* RA 67 42:26, cf. *šēp ta-zi-im-tim* a "footmark" (indicating) complaint YOS 10 3:7 (both OB ext.); see also Labat Suse 4 r. 18, cited mng. 1b; note in enumerations: *nīš ilī šibsat ilī miḥirti ili ta-zi-im-tú* oath by the gods, anger of the gods, encounter with a god, complaint Šurpu IV 57, cf. *ibid.* 8, also STT 138:36, Maqlu VII 133 and parallel LKA 128:15, von Weiher Uruk 18 r. 5, LKA 151:10, wr. *ta-zi-in-t[u]* *ibid.* 17.

2. (with *kašādu*) wish, desire: [*ta-zi*] *im-ta-šú ikaššad* he will attain his desire CT 39 3:6, also KAR 178 r. i 42 (hemer.); *rubū* I.<sup>d</sup>UTU *libbišu ul ikaššad* the ruler will not achieve the desire of his heart CT 51 155:12, cf. [I].<sup>d</sup>UTU *libbišu ikaššad* CT 31 20 r. 24 (both SB ext.); note beside *nizmatu*: *adi agammaru annāmma akaššadu ta-zi-im-tú* until I have finished this (temple) and

## tazzintu

achieved my desire (I will discontinue the New Year's festival) BHT pl. 6 ii 10 (Nbn. Verse Account), cf. *ištu nizmassu ikšudu* ibid. 16; uncert.: *Qutú ša ta-zi-im-te* (var. *Ita-az-zi-im-tum*) *ili palāḥa la kullumu* (see *kul=lumu* mng. 4a) ZA 42 53:23 (= Grayson Chronicles 149:56).

See also *iutú*. In mng. 2 *tazzimtu* replaces *nizmatu*, see Landsberger and Bauer, ZA 37 90 n. 6.

In AOAT 8 (= Rainey EA) 373:7 (Diri Amarna, see Or. NS 16 pl. 2), the entry [si-is-kur] [SISK]UR = *te-ez-zi-x* (between *te-es-[li-tum]* and *te-ni-nu*) cannot be restored with confidence.

**tazzintu** see *tazzimtu*.

**teammu** see *timmu*.

**tebbar** s.; (a fabric or garment); syn. list\*; foreign word.

*gur-nu, te-ib-bar* = MIN (= *šu-bat*) MUG (= *mukki*) Malku VI 62f.

**tebbitu** see *teb'itu*.

**tēbibtu** s.; 1. purification, cleansing, clearing, 2. (a vat used in brewing beer); from OA, OB on; cf. *ebēbu*.

níg.gar.gar = *kumurrú, šukunnú, te-bi-ib-tu* Ai. IV iii 12ff.; [. . .]. x = *te-bi-ib-tú* (in group with *talīmu, qāpu*) Erimhuš I gap a 29ff.

[KI.UD.BA *aša*]r SISKUR GABA.RI // KI.UD.BA // *ašar te-b[i-ib-ti]* . . . TAM.TAM.MA // *talīm* // *qāpi* // *te-bi-ib-tú*] Hunger Uruk 27:6f., see George, RA 85 146.

1. purification, cleansing, clearing — a) referring to a purification ritual: [LUGAL] *u UN.MEŠ-šú te-bi-ib-te [išak]kanu* the king and his people perform a *t*-ritual Bagh. Mitt. Beiheft 2 1:27, see Mayer, Or. NS 47 446:27 (*mis pi*), cf. *liššakin te-bi-ib-tú* let a *t*-ritual be established (as Ištar and other deities return to Eanna in Uruk) Bauer Asb. 2 74

## tēbibtu

r. 8; ten sheep will be offered to Anu and Antu *ina te-bi-ib-tum šu<sup>II</sup> ina BĀRA.MAḤ ziqqurra<sup>d</sup>Ani* on the high dais of the temple tower of Anu at the purification of the hands RAcc. 79 r. 34; difficult: I rebuilt the temple of Bunene *te-bi-ib-ti-šu uqad=dišma* (see *qadāšu* mng. 3b) VAB 4 232 i 31 (Nbn.).

b) referring to a clearing of accusation(?): he (the accused) submitted to the river ordeal and came out safely *ekallum te-bi-ib-t[am . . .]* and the palace [established] that he was cleared TIM 2 102:19 (OB let.).

c) referring to clearing of claims or accounts — 1' in Mari: *te-bi-ib-tum iššak=kan šābum ūtabbab u A.ŠĀ.ḤI.A immad=dada u iturruma A.ŠĀ.ḤI.A ana mātim izuzzu* (see *ebēbu* mng. 2c-3') ARM 1 7:32, cf. *aššum te-bi-ib-tim ina ḥalšika šakanim* concerning the carrying out of a registration in your district ARM 1 62:5, and passim in this text, cf. ARM 1 20 r. 16', *te-bi-ib-tum GIBIL ša ḥalaš Saggarātim* ARMT 23 427 iv 48', cf. ARMT 22 38 r. 2; *šanat te-bi-ib-tu[m] ina mātim iššaknu* ARM 8 8:36, see Studia Mariana p. 54 top No. 3; the people of your district have not been cleared for a long time *ūm te-bi-ib-tim itarku* ARM 1 42:16; *mātam ana kališa ubbab u te-[b]i-ib-tum šu sunnuq* ARM 1 129:22, but *te-bi-ib-ta-ka lu sunnuqat* (for context see *ebēbu* mng. 2c-3') ARM 1 6:40, and note [GI.PISAN].ḤI.A [*š*]a *napharat te-bi-ib-tim* baskets (containing tablets) about the total sum (of accounts) of the registration ARM 10 82:15, cf. also *ina tuppi te-<bi>-ib-ti* ARM 14 70 r. 2'; [*š*]a *ina pan te-bi-ib-tim aḥašu ulu [m]ārašu usammišu lišašter[šu]* (see *samāšu* mngs. 2 and 3) ARM 14 61:8, also 62:7, cf. ibid. 63:7; difficult: *ina te-bi-ib-ti ITI tēretim ana šu=lum ālim . . . nippešma* we will perform the extispicy concerning the city's well-being at the *t*. of the month ARMT 26 168:36, also ibid. 88:15 (= ARM 5 65), see Durand, ARMT 26/1 p. 33 and 35f.

## tēbibtu

2' in Chagar Bazar: (barley, bread, and beer) NÍG.DU *šābim ša ḫalaš* GN *inūma te-bi-ib-tim* for the meal of the people of the GN district at the time of the *t*. Iraq 7 62 A.926:8, also *ana* NÍG.DU.MEŠ *ša* PN *inūma te-bi-ib-tim* ibid. 51 A.950, NÍG.DU PN *inūma te-bi-ib-tim* Loretz Chagar Bazar 24:7; (bread, beer, and barley) *sattuk* LÚ.MEŠ *ebbūtīm inūma te-bi-ib-tim* regular offering of the “cleared people” at the time of the *t*. Loretz Chagar Bazar 36:21, also ibid. 43:19 and 46:16.

3' in other OB texts: *kunukkum an-nūm ašar te-bi-ib-tim ina é Šamaš dajā-nūšunu išṭuru* this sealed document (is the one which) their judges wrote at the place of *t*. in the temple of Šamaš BE 6/1 15:16 (OB leg.), and note <sup>d</sup>Šá-maš = Šamaš *ša te-bi-ib-ti* CT 24 39 xi 30 and dupls.; *aššum ṭēm te-bi-ib-tim . . . ḫumuṭ atlakma šābum ina qātīm la ittašši* concerning the matter of the *t*., depart immediately so that no men be omitted Diba'i 278:10, also ibid. 14; A.ŠĀ *ana rēdīm ina te-bi-ib-tim šatir* Diba'i 112:4 (both courtesy A. Suleiman); (x ŠE.GIŠ.Ì) ÉŠ.GĀR *te-bi-ib-tum ša ana šukunnē* ŠĀ. TAM.E.NE *imṭū* (due from) deliveries from the *t*., which were less than the estimate of the *šatammu*'s YOS 14 164:20, see Gallery, AfO 27 12, also (ŠE.GIŠ.Ì) ÉŠ.GĀR *te-bi-ib-tum* LUGAL YOS 14 349:2 and 5.

4' in OA: *šumma té-bi-ib-tum ittabši* Kültepe 91/k 420:31 (division of inheritance, courtesy K. R. Veenhof).

2. (a vat used in brewing beer): x silver for repair work on the (metal) attachments *ša ganganna ša te-bi-ib-ti* (text *te-ib-bi-ti*) *ša* LÚ.BAPPIR.ME of the potstand of the clarifying vat for the brewers TCL 13 156:8, cf. *ganganna ša te-bi-ib-ti* AnOr 8 35:20, YOS 3 149:9 (all NB), and cf. VAS 6 104:9, cited *ebēbu* mng. 2a-1'.

Ad mng. 1: Kupper Les Nomades 23ff. and Stadia Mariana p. 99ff.; Speiser, BASOR 149 p. 17ff.; Anbar, IOS 3 18 n. 59 (with previous lit.); Lafont, ARMT 23 p. 323ff.; C. Michel, MARI 6 201ff. Ad mng. 2: Oppenheim Beer p. 45 n. 43.

## teb'itu

**tebiru** s.; (a profession); NA.\*

*te-bi-ru šá Aš-šur-a-a [(x)] mā* ABL 607 r. 1 (royal let., coll. S. Parpola).

**teb'itu** (*te'bītu*, *tebbītu*, *tab'ītu*) s.; search(?), investigation; OB; cf. *bu'ú*.

a) in gen.: *kīma [ŠE.GIŠ.Ì] annūtum šarqu la idū ina [ta-ab-ḫi]-tim ina tibnim la itmirusunūti izakkar* she (the woman to whom the stolen goods were given) swore that she did not know that these flax seeds were stolen and that she did not bury them under the hay during the search(?) TIM 4 33:27.

b) in slave sale contracts: *ana* UD.3. KAM *te-eb-i-tum ana* ITI.1.KAM *bé-en-nu* (the seller is responsible) for three days for *t*. (for the slave), for one month for (the slave's exhibiting) epilepsy CT 8 27a:14; UD.3.KAM *te-eb-i-tum* ITI.1.KAM *bé-en-nu-um* VAS 7 50:12, 53:14, CT 33 41:11, VAS 18 15:13, YOS 13 39:13, 246:14, 253:16; UD.1. KAM *te-eb-i-[tum]* ITI.1.KAM *bé-en-nu* Meissner BAP No. 3:14, also VAS 16 207:12; [UD. x.K]AM *te-eb-i-tum* ITI *bé-en-[nu]* CT 45 44:16, cf. TCL 1 147:16, VAS 22 20:2, YOS 13 408:15; ITI.1.KAM *bé-en-[nu]* 3 UD-*mi te-eb-i-tum* TCL 1 156:16, also Syria 5 272:15 (from Hana); 3 UD-*mi te-eb-i-tum* ITI.1.KAM *be-en-nu* JNES 21 75 VAT 819:14, YOS 13 5:15, 89:18, van Lerberghe OB Texts 39:14, and passim in slave sales beside *bennu*, wr. *te-<sup>3</sup>-bi-tum* YOS 13 409:16, wr. *te-eb-<sup>3</sup>-i-tum* VAS 22 22:6, *te-eb-bi-tum* VAS 22 19:16, YOS 13 328:11; ITI.1. KAM *bé-en-nu* 2 UD-*mi te-eb-i-tum* Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 122:8; uncert.: RN has plundered the city of GN [...] *ri-ia i-na te-bi-tim* [...] ARM 2 62:14.

The ground for annulment, designated by *teb'itu*, of slave sales cannot be established. The derivation from *bu'ú* and the association with *bennu* (cf. CH § 278) suggest that the investigation is of the slave's antecedents for possible prior encumbrances

**tebrītu A**

(cf. CH §§ 279-281); see M. Stol, Epilepsy in Babylonia 134f.

San Nicolò Schlußklauseln 210ff.; Wilcke, WO 8 258ff.

**tebrītu A** (*tabrītu*) s.; announcement, report; Mari; cf. *burrū*.

As long as the messenger did not arrive, I did not write to the king *ana šar=rim burri u aššum te-eb-ri-tim ana PN aš=puram* (now) inform the king, moreover, concerning (this) information I wrote to PN ARM 14 36:14; [*te*]-*eb*-[*r*]*i-tum ša PN u PN<sub>2</sub> ikšudam . . . kīma te-eb-ri-is-sú-nu ik=šudam ana šēr bēlija aštapram* a message announcing PN and PN<sub>2</sub> (and their troops) reached me, I wrote to my lord as soon as their announcement reached me ARM 14 115:10 and 15, also *ibid.* 112:18; *ta-ab-ri-[i]t PN ištu Bābilim ikšudam* a report of PN arrived here from Babylon ARMT 13 34:5, *ta-ab-ri-it šābim LÚ GN PN išpuram um=mami* PN sent me a report about troops from GN as follows ARM 6 34:5, cf. *ta-ab-ri-is-sú-nu . . . aštapram* ARM 14 108:19; *ta-ab-ri-tum . . . kīam illikam ummami* the following announcement arrived RA 66 129 A.3093:3 (= ARMT 26 424:3).

Joannès, ARMT 26/2 p. 320 note c.

**tebrītu B** s.; hunger(?); SB; cf. *berū*.

*te-eb-ri-it ERÍN ŠUB U[RU(?)] hunger(?) of the troops, fall of the [city(?)] AfO 16 pl. 11 VAT 13802:5 (SB Alu).*

**tebû** (*tibû*, fem. *tebitu*, *tibītu*) adj.; **1.** raised, ready, **2.** rutting, in heat; Bogh., SB; wr. syll. and ZI, ZI.GA; cf. *tebû* v.

*giš.RU<sup>MIN</sup>(= il-lu-lu).zi = te(var. ti)-bi-tum* (vars. -*ti* and -*tu*) Hh. VII A 68, cf. [*giš.RU.zi*] = *te-bi-tum* = MIN MIN (= *qa-aš-[tum] ma-li-tum*) Hg. B II 64, in MSL 6 109.

*nig.zi.ga = t[i]-bi-tu* bitch in heat Hh. XIV 102a.

**tebû**

*mar.TE(for .uru<sub>5</sub>) šu.šu íl.la : abūbu ša emūqāšu šá-ga-a-ú-ma [anāku] : iš-pa-tum te-bi-tum [anāku]* (see *išpatu* lex. section) SBH 105 No. 56:22f.

**1.** raised, ready: *kakkē nākirī ti-bu-te irtabšu* the raised weapons of the enemy came to rest Streck Asb. 260 ii 16; *šunu ezzuma te*(var. *ti*)-*bu-ú*(var. -*u*) *kakkūšun* they (the Seven Gods) are raging, their weapons are raised Cagni Erra I 45; *ina kak=kī ezzūti te-bu-ti tāhaza lu šulūl ummāniya Šamaš attama* amidst raging weapons, ready for fight, may you Šamaš be the protection for my troops VAB 4 102 iii 18, cf. *lu ti-bu-u lu zaqtu kakkūa* may my weapons (always) be drawn and ready *ibid.* 26, also *ibid.* 82 ii 28, cf. *kakkīka . . . lu ti-bu-u lu zaqtu* *ibid.* 78 iii 43 (all Nbk.); *aggiš lu te-bu-ú linē'ú [iras]sun* (see *nē'u* mng. 1b-2') En. el. VII 12.

**2.** rutting, in heat: *sīsū ti-bu-ú ina muhhi atāni paré ki elū* when the rutting stallion was mounting the jenny ass Lambert BWL 218 r. iv 15, cf. (in broken context) PÉŠ *ti-bu-ú* *ibid.* 216 r. iii 17; *rupušti* GUD ZI.GA *rupušti* UDU ZI.GA [*rupušti* MÁŠ NITÁ ZI.GA] the saliva of a rutting bull, the saliva of a rutting ram, the saliva of a rutting he-goat (used as medication) KUB 4 48 i 19, *hahhu* GUD ZI.GA *ibid.* iii 2, ÚŠ MÁŠ NITÁ ZI.GA *ibid.* lower edge 1, see Biggs Šaziga 55f.; [SÍ]G(?) MÁŠ.[NITÁ] ZI-í [. . . SÍG(?) UD]U.NITÁ ZI-í Biggs Šaziga 38 No. 19:23f., [SÍG GIŠ.K]UN *puhāl[i ZI]-i* *ibid.* 22 No. 5:21, UZU *napšat* UDU.NITÁ *te-bi-í* *ibid.* 51:19.

**tebû** in *la tebû* adj.; irresistible; SB; cf. *tebû* v.

*šar kiššati la maḥ-ri la te-ba-a tušahrp urḥa* you hasten on his way the unequalled irresistible king of the world AfO 19 65 iii 10 (SB prayer to Marduk).

**tebû** (*tabā'u*, *tabû*) v.; **1.** to get up, to rise, to rear up, **2.** to begin to do, to start something, **3.** to set out, depart, leave,



## tebû

(with ventive) to advance, **4.** to attack, advance against, set upon, **5.** to rise up in revolt, to rebel, **6.** to institute proceedings in court, to make a claim, to litigate, **7.** to rise (said of wind, clouds, flood, etc.), **8.** to emerge, to surface, to become erect, **9.** to pulsate, throb, **10.** II to make a claim, **11.** *šutbû* to make someone get up, to remove, **12.** *šutbû* to raise (from misery, illness), **13.** *šutbû* to mobilize, **14.** *šutbû* to make winds rise, **15.** *šutbû* to deduct, **16.** *šutbû* to erect (a building), **17.** III/3 to make rise again and again, **18.** IV/3 to cause pain continuously; from OAkk. on; I *itbi* – *itebbi* (Ass. *itabbi*) – *tebi*, I/2, I/3 *ittebi* – *itenebbi* (*it=tenenbi*), inf. *titabbû*, II (RS only), III, III/3, IV/3; wr. syll. (stative *ti-ib* Kraus Texte 22 ii 16f., see mng. 9), and ZI (*i-ZI-a* Labat Suse 9:8, see mng. 4a-5'), exceptionally ZI.GA Biggs Šaziga 13 ii 14, CT 40 21 Sm. 936:7, KAR 382 r. 56; cf. *tabiu*, *tebû* adj., *tebû* adj. in *la tebû*, *tēbû*, *tēbû* in *la tēbû*, *tibûtu* A, *tubbû*.

zi.ga = *ti-bi*, ga.zi = *lu-ut-bi*, ì.zi.ge.en = *e-et-bi*, nu.zi.ge.en = *ú-ul e-et-bi*, ì.zi.ge.en = *te-et-bi*, nu.zi.ge.en = *ú-ul te-et-bi*, [ì].zi = *it-bi*, [nu].zi = *ú-ul it-bi*, [ba.zi].ge.en = *e-et-te-bi* (text *e-te-et-bi*), [la.ba.zi.g]e.en = *ú-ul e-et-te-bi* (text *e-te-et-bi*), [ba.zi.g]e.en = *te-et-te-bi*, [la.ba.zi.g]e.en = [*ú-ul te-et-te-bi*]i OBG T IV i 1-12; [zil.ga] = [til-bi], [gal.zi], [hél.zi] = (blank) OBG T IX 140-142; [s]ag.zi = *te-bu-ú* 5R 16 ii 49 (group voc.).

š.u.zi.ga = *šu-ut-bu-ú-u*[m] Nigga Bil. B 133; zi.ga(text.ba).ab = *šu-ut-[bi]*, ga.ab.zi = *lu-ši-ì[t-bi]*, zi.ga.an = *šu-ut-[bi]*, ga.an.zi = *lu-ši-ì[it-bi]*, zi.gana.ni = *š[ut-bi-šu]* (followed by zi.gaan.t[a], ga.zi.zi.i.t[a?], ba.zi.zi, ba.an.zi.zi, Akk. column broken) OBG T IV ii 1ff.

[zi].bu.[u]m MIN (= zi.bu.um) <sup>d</sup>en.líl.lá aš.šur<sup>ki</sup>.ke<sub>x</sub>(KID) zi.[bu.um]: [t]i-ba-a MIN <sup>d</sup>En<sup>l</sup>líl aššurú t[i-ba-a] LKA 33:4f. and passim in this text; [x] x ul<sub>4</sub>.ul<sub>4</sub>zi.zi x an.ta sá.sá.dè(!) (syll. Sum. ur.ru.ur ul.lu.ul zi.iz.zi gu.ru.ṭa an.ta.si.si.te): *i-ta-ap-ru-ur-rum ha-ma-ṭú-um ma-qa-tum te-bu-ú ù ta-ap-pa-am* <...> (it is in your power, Ištar) to move about and to hasten, to fall down and to rise, and to <...> the friend ZA 65 188:116; am.al.ná te nu.um.zi.zi: *bēlu šá šallu mi-nam la i-da-ab-[bu-ub]* // ... *mi-nam la i-te-eb-[ba-a]* why does the master, who is asleep,

## tebû

not speak, variant: not arise? SBH 56 No. 29:19ff., Sum. repeated ibid. 22f., also, wr. *i-te-ba-a* SBH 33 No. 14 r. 24f.; níg.ḥul.gál.e imin.na.ne.ne a.má.ru.gin<sub>x</sub>(GIM) mu.un.zi.zi: *mimma lem=nu kiš-šat-su-nu kīma a-[bu]-ba it-te-bu-ni* “anything evil,” all of them, have risen (from the grave) like the deluge CT 17 37:13f., see Schramm, Or. NS 39 406, cf. (the evil demons) a.má.ur<sub>5</sub>.gin<sub>x</sub>zi kalam.ma ba.an.ur<sub>4</sub>.ur<sub>4</sub>.a.meš: *šá kīma abūbi ti*(var. *te*)-*bu-ma māta i-ba-’u šunu* who rise like the deluge and pass over the country CT 16 21:142ff., cf. also á.sàg ḥul.gál a.má.ur<sub>5</sub>.gin<sub>x</sub>zi[...]: *asakku lemnu kīma abūbu te-bi-ma* CT 17 3:21; gùd<sup>d</sup>IM.DUGUD.MUŠEN.da ba.ra.zi: *ultu qinni An-zi-i it-bi-ma* he rose from the nest of the Anzû bird CT 15 42 r. 5f., see Wileke Lugalbanda 96:61; [á.zàg en.te.na].gin<sub>x</sub>kalam.ma mu.un.zi: [asakku kīma ku-u]š-šì ana māti *it-te-ba-a* the *asakku*-demon arose against the country like frost CT 17 27:1f., Sum. restored from CT 17 11:105 (catch line), lú.ur.re mu.un.zi: *nak-ru šá it-ba-a* OECT 6 pl. 25 Rm. 2,151 r. 7f.; na<sub>4</sub>.ú kur.ra ba.an.zi.ga.en.na.gin<sub>x</sub>: *šam-mu ina šadi ki-i te-e[t-bi-am]* O...-stone, because you arose against me in the mountains Lugale X 4 (= 419); udug.[ḥul]zi.ga.ab a.lá.ḥul zi.ga.[ab]: *utukku lemnu na-an-si-iḥ alú lemnu te-bi* evil *utukku*, be expelled, evil *alú*, depart CT 16 29:78f., cf. su lú.u<sub>x</sub>(GIŠGAL).ludumu.dingir.ra.na a.lá.ḥul zi.ga.ab: *ina zu-mur amēli mār ilišu alú lemnu te*(var. *ti*)-*bi* ibid. 80f.; IM.dal.ḥa.mun im.šúr.ḥuš.zi.ga.gin<sub>x</sub>[n]í.bi.šè ì.nigin.fel: *ašamšutu ša ezziš šamriš te-ba-tim ina r[a-m]a-ni-šú iša’ú* (see *šamriš*) BIN 2 22 i 45f., see AAA 22 78; an.šà.ga.ta im.gin<sub>x</sub>kalam.ta zi.ga.meš: *ištu qereb šamē kīma šāri ana māti it-te-bu-ni šunu* from the midst of heaven they rise against the country like the wind CT 16 20:106f., cf. [IM.gin<sub>x</sub>zi].ga.bi: [šá]ki-ma [šal-a-ri te-bu-u] (in broken context) OECT 6 pl. 10 K.5298:7f.; [kuš<sub>x</sub>(iś)]è m.ḥul.bi zi.ga me.e ši.in.ga.mèn: *naspantu ša lemniš te-bi-a-at anāku[ma]* (see *naspantu*) SBH 105 No. 56:31f.

gud.dúr.dúr.ru.na.gin<sub>x</sub> nu.un.zi.ga.ne.[eš]: *alpī rabšūti ul ú-še-et*(var. *-te*)-*bi* it did not let the recumbent oxen get up SBH 27 No. 12:28f., dupl. Langdon, Gaster AV 2 341 r. 15f., see Cohen Lamentations 483:60; for other bil. refs. see mngs. 14 and 16.

ittu ZI = *te-bu-ú* A III/1 Comm. A 25, in MSL 14 324; íb = *te-bu-ú* STC 2 pl. 56 i 16 (comm. to En. el. VII 12); *ziq-qí* ZI AfO 24 80:26; KUR // *te-bu-u* Meissner Supp. pl. 7 K.4166 ii 3’ (astrol. comm.).

*tu-šat-ba* 5R 45 K.253 vii 30 (gramm.).

## tebû la

1. to get up, to rise, to rear up — a) in gen.: *šumma . . . te-ba-a u ú-zu-uz-za la ile'í* if (the child aged one to four years) cannot get up and stand Labat TDP 220:21, cf. AMT 69,2:2, Köcher BAM 152 iv 1, cf. also *ana ZI-e ušuzzi u dabābi mu-uq* (see *muqu* v.) ibid. 231:6, 232:4, AMT 21,2:8; I was sick *mala tabē-e ul mašāku* (and) I could not get up BIN 1 83:22 (NB let.); *Enkidu ti-bi* Enkidu, get up! (that I may lead you to Eanna) Gilg. P. ii 17, cf. *alka ti-ba i[na] qaqqari majāl rē'im* ibid. 22; the Seven gods said to Erra *te(var. ti)-bi izizma* arise, stand up Cagni Erra I 46, cf. ibid. 13, *it-bi izziz* SEM 117 r. iii 19 (MB lit.); *rēš AN.NU.WA.ŠE zamār[im] šarrum i-te-eb-bi-ma izzaz* when they start to sing the (named) song, the king arises and takes his position RA 35 3 r. iii 11 (Mari rit.); *mār šarri unammaš LÚ.GAL.MEŠ i-tab-bi-ú izzazzu* the prince sets out (for the meal), the high officials get up (and) stand (at attention) MVAG 41/3 66 iii 50 (NA royal rit.); *ul BAL(?) paššūru ašar it-bu-ú [. . .]* the table was not changed(?) where he arose [. . .] AfO 18 46 BM 98731:11 (Tn.-Epic); *ta-at-bi(?) -ma irimmam iddi kiš[ād]iš[ša]* she (Nanâ) arose, he (Anu) placed a necklace on her neck VAS 10 215:16 (OB hymn to Nanâ); he said as follows *mā UD.15.KÁM lūšib mā UD.22.KÁM li-it-bi* he (the substitute king) should sit down (on the throne) on the 15th (and) get up on the 22nd ABL 53:10, see Parpola LAS No. 205; *ZI-bi u uššab* (if) he gets up and sits down again Labat TDP 232:14, also 114 i 34, cf. ibid. 90:9, 158:24 and dupl. Hunger Uruk 34:8, *ZI-bi u šUB-ut* (if) he falls when he gets up Labat TDP 34:18, *ina majālišu ZI-ma imaqqut* ibid. 76:63, also, wr. *i-teb-bi* AMT 97,4:6; *ZI-bi u ikammis* Labat TDP 106 iv 1f., 162:54 and 56, 184 r. 14, and passim; *ša ina mahri irbišu ina arki* ZI-[. . .] the one who reclined in a prominent place will stand up in the rear CT 38 48 K.3883+ :59, dupl. CT 28 39:11 (SB Alu); if he cries “My belly! My belly!” *it-bi-ma ilsum* gets up and runs off Labat TDP 124 iii 26; if a man in bed with a woman *ištu muḫḫi erši ZI-ma zikarūtu ipuš* when

## tebû la

he rises from the bed has an erection(?) CT 39 44:18 (SB Alu), cf. *ina KI.NÁ-šú it-bi-ma imqut* AMT 66,2:9 and parallels, see AfO 18 74 n. 32; *šumma kappi šakinma ittana=rašma ina KI GUB-ma ZI-a la ile'e* if (in a dream a man) has wings and flies to and fro but cannot rise again from the place he alights Dream-book 329 r. ii 23; the *kurgarrū* kneels, then *i-te-bi-ma . . . izammur* Lambert Love Lyrics 104 BM 41005 iii 13; Erra said to himself *lu-ut-bi lušlalma* shall I arise (or) stay abed? Cagni Erra I 16; *lu šallāta la te-teb-ba-[a]* Maqlu VI 13; *itil la te-te-e[b-bi] lu šallāta la te[ggig(?)]* lie down, do not get up, you (baby) should stay asleep and not wail Craig ABRT 2 8 i 7, see Farber Baby-Beschwörungen 48:67; *ZI-ki lit-bu-ú ašābki lu-ši-bu* may they (my enemies) rise when you (slandering tongue) rise, sit down when you sit down Iraq 22 222:9 (SB inc.); *ila ša ina panika la it-bu-ú leqēšu ana maḥar bēltika* take before your mistress the god who did not rise in your presence EA 357:30 (Nergal and Ereškigal), also ibid. 26 and 33, cf. ibid. 59; *maḥar mār šiprika ul a-te-eb-bi* I will not rise before your messenger (and I will not inquire about the well-being of the king, my lord) ABL 1240 r. 8 (NB); *rabūtum Anun[nakkū w]ašbu Enlil it-bi-ma ša[kin] dīnu* the great Anunnakku were sitting (in the assembly), Enlil rose, the court was in session Lambert-Millard Atrahasis 48 I 104, see von Soden, Or. NS 38 423 n. 1; after they (the gods) had eaten the offerings [*Nin*]tu *it-bé-e-ma napharšunu uttaz-zamu* Nintu stood up and all of them complained Lambert-Millard Atrahasis 98 III v 37; *šumma amēlu . . . qaqqassu kabitma ina ZI-šú qaqqassu ana IGI-šú GÍD.DA-su* if a man's head is heavy and, when he gets up, his head pulls him forward Köcher BAM 3 iii 43, also Jastrow, Transactions of the College of Physicians of Philadelphia 35 (1913) 399:32, CT 23 38 iv 26; *šumma UD.2.KÁM maruṣma ina UD.3.KÁM it-te-bi* if he is sick for two days but gets up on the third day Labat TDP 148:32, cf. ibid. 33, 150:35, also *ZI-ma it=tanallak* he stands up and walks around

## tebû lb

ibid. 162:61, cf. *šumma sinništu ina mūši GIG-ma ina šerti it-te-bi* ibid. 214:18; *šum=ma amēlu ana KĀŠ.MEŠ-šú magal ZI.ZI-bi* if a man gets up frequently to urinate Köcher BAM 116 r. 8, also ibid. 164:20, cf. *šum=ma ina muršišu ZI.ZI-bi* Labat TDP 158:16; when Anu heard this *it-ti-bi ina kussišu* he arose from his throne EA 356:13 (Adapa); PN *ša ina kussē ú-ši-bi ul it-bi ana šarrūti ittaškan* Enlil-bāni who occupied the throne (as substitute king) did not give it up (and) so became sovereign King Chron. 2 121:6, see Grayson Chronicles 155:35; ZI *dannu ana māti ZI-ma šarru ina kussēšu ZI-bi* a serious revolt will arise in the country, the king will leave his throne Leichty Izbu II 20, *šarru ina kussēšu ZI-ma šanūmma kussā išabbat* ACh Sin 33:8, cf. TCL 6 10:7 (SB Alu); *šar Amurri ZI-ma šar Akkadī kussā išabbat* the king of Amurru will leave(?) and the king of Akkad will take the throne Boissier Choix 48 r. 1, also (with reversed order) ibid. 2; *it-bi-ma ina šubtišu . . . ana šubat Anunnakki ištakan pa[nī]šu* he arose from his dwelling place (and) headed for the dwelling place of the Anunnakku Cagni Erra I 192 (= II 1); *šar ilāni ina šubtišu it-ti-bi* the king of the gods has risen from his dwelling place Cagni Erra IIIc 44; *ultu ullu . . . ina šubtiša at-bu-ma aškuna abūbu ina šubtiša at-bi-ma šibit šamē u eršeti up=tattir* in former days when I arose from my dwelling place I brought about the deluge, I now arose from my dwelling place and the seams of heaven and earth were loosened Cagni Erra I 133, cf. ibid. 170; DN *ina šubtišu li-ī[t-bi] [ga]ll(?) -la(?) -niš* may Išum leave his dwelling place like a . . . . Lambert BWL 170 i 22; *šumma alpu šinnēšu im=ruqma it-bi* if the (recumbent) ox grinds its teeth and rises STT 73:126f., cf. *šumma GUD issusma (la) it-bi* ibid. 122f., also *šum=ma GUD ZI-ma* ibid. 124f. and 128ff., see JNES 19 35.

b) from sleep: in the middle (watch of the night) he ended his sleep *[it]-bé-e-ma itamā ana ibrišu* he arose and said to his

## tebû lc

friend Gilg. V iii 9, cf. *it-bé-e-ma Gilgāmeš šunātam ipaššar* Gilg. P. i 1, also Gilg. I v 25, VI 192; if a man goes to bed, has a good sleep ZI-ma *ikaššuš* but feels tired(?) when he gets up AMT 47,1:1, cf. ibid. 3, cf. also *išallalma* NU ZI-bi STT 89:184; at dawn *šešgallu ZI-ma mé nāri irammuk* (see *šešgallu*) RAcc. 129:2; PN *ina šāt mūši [šar-qiš] it-bi-ma* (see *šarqiš*) AnSt 6 154:96 (Poor Man of Nippur).

c) from sickness or death: *maršu lib=luṭ maqtu lit-bi* may the sick get well, the fallen get up Šurpu IV 73; *ina epēš piša muqu i-te-eb-bi* upon my (Gula's) command the feeble one stands up (again) Or. NS 36 120:87 and dupl. (SB hymn to Gula), cf. *iddi šiptam* DN . . . *i-te-bi maršum* DN cast a spell, the sick man will recover CT 42 32:7 (OB inc.), see von Soden, BiOr 18 71; *iballuṭ mītu i-te-eb-bi maršu* the dying get well, the sick recover STC 2 pl. 78:40, see JCS 21 261 (SB prayer to Ištar), cf. *Asalluḫi ša ina šiptišu mītu iballuṭu* ZI-u(var. -ú) *maršu* Šurpu IV 99; *aranšu ippaṭtar ZI-bi* his guilt will be dispelled (and) he will recover Labat TDP 8:26, cf. *ippaṭtar e'iltašu i-te*(var. adds -*eb*)-*bi arḫiš* Farber Ištar und Dumuzi 228:8; *maršu šū arḫiš ZI-bi* that sick man will recover soon Labat TDP 6:3, also CT 38 43:70 and 80, CT 39 35:73, CT 40 48:32; ZI-ma *iballuṭ* Labat TDP 166:99, the sick man ZI-ma *itārma imarraš* will recover, but will fall ill again Labat TDP 72:5; *anāku ul kī šāšumā anellamma ul a-te-eb-ba-a dūr dā[r]* must I not lie down as he does, never again to rise? Gilg. X v 22, also ibid. ii 14; *ibrīman i-ta-ab-bi-a-am ana rigmija* would that my friend rise at my lamentation Gilg. M. ii 7 (OB); *kaššāpti limqutma anāku lu-ut-bi* may my sorceress fall down, but may I get up Laessøe Bit Rimki 40:44 and dupls. STT 76:47 and 77:47; *eršum iššabtanni ištu at-bi-ú um=ma anākuma* (see *eršu* s. mng. 1e) BIN 4 35:11 (OA let.); in personal names: *It-be-[bal]-la* MAD 5 57 ii 6, *It-be-la-ba* MAD 5 21:10, also 9 i 11, 45 i 13, Iraq 50 98 No. 21 seal (all OAkk.).

## tebû 1d

**d)** to rear up (said of animals): *nēšu ina muḫḫišu it-bi-ma* a lion reared up against him (inscr. on relief) Streck Asb. 310 ε 7; *šumma šīru ina sūqi ana pan amēli ZI-a-am* if a snake in the street rears up before a man CT 40 24 K.8038:7, cf. [*šumma šī*]ru ina sūqi amēla imurma la it-bi-šu ibid. 21 Sm. 936:4, *ana pan amēli ZI.GA-ma* ibid. 7.

**2.** to begin to do, to start something — **a)** with verba movendi — **1'** with *alāku* — **a'** in OA: *ammakam la tasahḫur tí-ib-a-ma atalkam* do not tarry there, come here quickly KT Hahn 4:12, cf. BIN 6 2:9, also TCL 19 58:27, *tí-ib-a-nim-ma atalkanim* JCS 14 2:24, (fem.) *tí-ib-e-ma atalkim* RA 51 6 HG 75:20 and 31, also BIN 6 104:14, KT Hahn 6:9, and passim; *ina* GN *ūmakal la tabiad tí-ib-a-ma atalkam* KTS 19b:24, PN *ūmakal la ibiad li-it-bi-a-ma littalkam* CCT 4 28a:20; *anāku kakkī alaqqamma a-ta-bi-a-ma attal-lakam* Contenau Trente tablettes cappadociennes 5:12, cf. CCT 4 14b:11, cf. also ICK 1 85:11, CCT 4 3a:26, and passim; (I raised your daughters) *ina šalšimma ūnim it-bi-a-ma ittalkakum-ma* but on the third day they up and left to go to you CCT 3 6b:32, cf. Jankowska KTK 12 r. 5; *miššu ša ta-at-bi<sub>4</sub>-ú-ma a-GN tattalku* why have you already left for GN? CCT 3 44a:20.

**b'** in OB, Mari: *atta ti-be-ma atlakam* as for you, get going and come here Laessøe Shemshāra Tablets 81 SH 812:67, *it-bi-a-am-ma ittalka* CT 4 38b:11, also VAS 16 201:7, *it-bé-e-ma ittalak* ARM 1 5:31, Mélanges Garelli 65 M.7595:10, *te-et-bé-e tattalak* Fish Letters 4:20, see Kraus, AbB 10 4; *ina la buštišu it-be-em-ma ana* GN *il[li]kamma* (see *buštu* in *la buštu*) ARM 4 26:22.

**c'** other occs.: if he says “I want to go to my country” *li-it-bi-ma littalak [ana mātišu]* let him set out for his country KBo 1 10 r. 47 (let.), see Edel Ägyptische Ärzte 120f.; [*šumma munnabtu*] *ajumma i-te-eb-bi ina m[āt Hatti illa]ka* if some fugitive leaves to go to GN MRS 9 98 RS 17.79+374:29 (treaty), see Kestemont, UF 6 108; *ḫarrānu ša*

## tebû 2b

GN *te-ba-ku allak* I am about to take the road to Cutha Lambert Love Lyrics 104 BM 41005 iii 5, ii 8, 126:9, cf. ibid. 102 i 4, 104 ii 24, cf. also ibid. 116 col. A 3; *ékāma te-ba-ti-na ékām tallaka* where are you (daughters of Anu) headed? whither are you going? Maqlu III 34; *ašar ti-ba-ta alik* go where you set out to go (you will defeat your enemy) CT 40 50:53 (SB Alu).

**2'** with other verba movendi: *ti-bé-e-mi šī-i* get up and leave CT 15 3 i 6 (OB lit.), see Römer, Studien Falkenstein 186; *it-bi-a-ma i-ta-ša-am* CCT 3 20:31 (OA let.); *šumma arad šar* GN . . . *mamma i-te-eb-bi-ma ana libbi* A.ŠÀ LÚ.SA.GAZ . . . *irrub* if any subject of the king of Ugarit tries to enter the Hapiru-territory (I will send him back) MRS 9 108 RS 17.238:6; three men [*i*]nanna *it-bu-ma . . . innabb[itu]* have now gotten up and fled ARM 2 4:11; *nišēšu it-tab-bu iḫtal-qu* his people got up and fled ABL 1263 r. 8, also *it-ta-ab-bu iḫtalqu* ABL 610:15, see Parpola, SAA 1 244 and 240, cf. *parrisūte šunu mā i-tab-bi-ú iḫall[iqu]* Iraq 17 141 No. 22:19 (all NA).

**b)** (with verba dicendi or direct speech) referring to starting to speak: *aššum mī-nim i-te-eb-bu-ma ana* PN *magriātim idab-bubū* why do they go and say insulting things to PN? TLB 4 83:13; *it-bi-a-am-ma maḡal id-bu-ba-am kām iqbiām* he up and complained a lot to me, saying YOS 2 40:10 (both OB letters); *urram šīram i-te-bu-ma kī-am iqabbū* sometime in the future they will start saying Laessøe Shemshāra Tablets 81 SH 812:54; <sup>1</sup>PN *āpiltum it-bi-ma kām idbub* ARM 10 81:5, cf. *aplūm it-bé-e-ma kām iq-bi* ARMT 13 23:7 and 17, SAL *muḫḫūtum ina bīt* DN *it-bé-e-ma ummami* (see *muḫḫūtu*) ARM 10 50:23, cf. ibid. 32 r. 11'; *lá-at-bi-a-am-ma kām lá-[ad-bu-ub?]* KBo 9 7:6 (OA let.); PN, the doorkeeper *ina muḫḫi ku-ruppi ša* PN<sub>2</sub> . . . *ašib kī it-ba-<sup>3</sup> iqabba<sup>3</sup> umma* was present at the *kuruppu* of PN<sub>2</sub> (the goldsmith) when he started to say (the following) YOS 7 78:6 (NB), see San Nicolò, ArOr 5 299f.

## tebû 2c

c) other occs.: [ti-b]a-am-ma bīriš ša tušarrimu epuš tāhazu go ahead and fight the battle for which you have striven Tn.-Epic “iii” 27; the enemy will defeat my army ittūa i-te-eb-bu-ú-ma nakram idukku but my neighbors will advance (to my aid) and defeat the enemy YOS 10 46 v 12 (OB ext.), cf. (evil) ša . . . ti-ba-a ana dākija STT 215 ii 45; kuzbī annū ti-bi lurtāma here are my charms, come, let us make love Lambert, MIO 12 50:14 (OB lit.); kīma mīnu il= tapassu mašmāšu i-tab-bi ḥulā pīri’ balti ina šipšēti ša bābi e’ila as soon as something has afflicted him (the patient), the exorcist proceeds to hang a mouse (and) a shoot of thornbush on the vault of the (patient’s) door ABL 24:11, see Parpola LAS No. 172; šum= ma amēlu SAG.DU A.ŠÀ ana maḥāši ZI-ma if a man is about to plow a (fallow) field CT 40 48:36; šumma amēlu ana šibūtišu ZI-ma if a man goes off on an errand CT 40 48:1, ana ḥarrāni ZI-ma ibid. 4ff., cf. ana GN ana SIZKUR ZI-ma if he departed for Nippur to (make) offerings CT 40 40:58, and passim in Alu; ṣaltum ina barišunu i-ti-be-e a quarrel arose between them CCT 3 32:24 (= CCT 4 39b); Irra ZI-ma nišē māti ušamqat ACh Supp. 2 75 r. 7, also BPO 2 Text XV 29.

3. to set out, depart, leave, (with ventive) to advance — a) in gen.: urram ina mušt[ērtim] e-te-eb-bé-ma early tomorrow morning I will leave ARM 4 64:7; inūma ina GN it-bu-ú when he departed from GN TCL 10 92:7, also ibid. 86:13 and 100 edge 6; PN ana šiprim šanīm it-bi-i PN has left for some other work YOS 5 179:5 (all OB); ṣābu[m] . . . ana šipir mubal[litātīm] . . . it-bu-ú the men have left for work on the weirs ARM 14 13:6, cf. ṣābum . . . ana nār PN i[t]-bu-ú atūrma ittišunu et-bé ibid. 11f., cf. ibid. 14:25 and 29f.; merchants ša itti PN te-bu-ú who were en route with PN EA 8:14 (let. of Burnaburiaš), cf. BE 17 83:30 (MB let.); difficult: ana tērubtija te-ba-ku-ma amatī ul lummudāku I have come forward on my own(?), I have not been informed about my case BE 14 8:11 (MB deposition in court); ultu

## tebû 3b

it-ba-am-ma ultu Bābili in-qu-tu after he departed and arrived from Babylon ABL 326 r. 6 (NB); anāku ana ekalli te-ba-a-ku I am on my way to the palace PBS 1/2 21:25 (MB let.); ḥarrān la tāri te-bu-ú he is (now) embarked on a road of no return STT 73:38, see JNES 19 32; ina ḥarrān te-ba-ku ši[būt]i akaššad (if) I am to succeed in this journey on which I am about to start STT 73:74, see JNES 19 33, cf. ibid. 75 and 76; [ina] ūmu ša ultu SÁ.[DUG<sub>4</sub>] ša Šamaš i-te-eb-bu-ú šupurannāšima CT 22 46:19 (NB let.); šum= ma amēlu . . . ištu bīt ilišu ūšima ana bitišu ZI-ma CT 40 48:24, cf. ašar panūšu GAR-nu ZI-ma ibid. 50:46, and passim in SB Alu, cf. ašar pa-nu-ki (var. pa-nu-u-a) šaknu te-ba-ku anāku Winckler Sammlung 73 iii 22, var. from Piepkorn Asb. 66 v 60; šumma amēlu it-be-ma ippariš if a man (in his dream) takes off and flies away MDP 14 p. 55 r. i 14 (MB dream omens); ina līlāt ūme annī ina butumbi libītma ina šamši urri ša ti-bi ištu butumbi lit-bé-e-ma during the night of this day should he stay at the . . . (error for bu=tumtu?)? When the morning dawns, should he depart from the . . .? K.3467+ :17 (tamītu, courtesy W. G. Lambert); LÚ.UŠ.KU.MEŠ lilissu išakkunu kīma LÚ.UŠ.KU.MEŠ [i]t-ta-bu UZU salqu eppulu (see apālu B usage b) Ebeling Parfümrez. pl. 15 i 13 (NA), see Menzel Tempel 2 T 74.

b) said of armies, invaders, etc.: LÚ Arumu ana ma’dé it-bu-ma [ina muḥ]= ḥišunu iškuna sidirtu the Arameans set out in force and drew up a battle line in front of them Rost Tigl. III p. 22:136, cf. dapniš lu it-bu-ni-ma AOB 1 118 ii 26 (Shalm. I); the masses of their troops took the road to Akkad and ana Bābili te-bu-ni were marching on Babylon OIP 2 43 v 53 (Senn.); [tel]-ba-a-ta ana GN you are marching against Amurru CT 13 48:15 (Nbk. I legend); ina puk= kišu te-bu-ú ru’ū[šu] at (the sound of) his drum, his fellows are on their way Gilg. I ii 10; I slew nišē māt Aribi mala ittišu it-bu-ni the Arabs, as many as had marched with him Streck Asb. 66 vii 117, also 132 viii 2;

## tebû 3c

*emūqu māt Akkadî te-bu-ú itti[šu]* the army of Akkad was marching with him BHT pl. 7 ii 22 (Nbn. Verse Account); **3** *karašū te-bu-ú ina harrānāte* three armies are on the march on the roads KBo 1 15:18 (let. from Egypt), see Edel, ZA 49 208; **3** *narkabātu 2 LÚ.MEŠ Hurri 2 ālik arki ša ittišu te-bu-ú* (see *ālik arki* mng. **3**) KBo 1 3:31; five chariots *ana girri ša bēli iqabbū te-ba-at* have departed for the campaign my lord ordered BE 17 33a:24 (MB let.); **12** *šarrānu ina irtija it-bu-ni* twelve kings marched against me Layard 91:91, cf. 3R 7 ii 15, WO 2 36:22, WO 1 468:30, Iraq 25 54:31 and passim in Shalm. III, also (with *ana epēš qabli u tāhazî*) AKA 356 iii 36 (Asn.), 1R 31 iv 40 (Šamši-Adad V), Lie Sar. 54, and passim, note *ana epēš qabli u tāhazî ana libbija it-ba-a* AKA 351 iii 18, also 303 ii 25; RN *ša . . . it-ba-a ana kitrišu* RN who had advanced to his aid Streck Asb. 32 iii 138, cf. *ibid.* 184 r. 6, also AfO 8 192:3 and 196 r. 4 (Asb.); *ša māt Hatti i-te-bu-ú-ni-ik* (in broken context) KBo 1 1 r. 8, see Weidner, BoSt 8 20; *ina ešrim ana tāhazim it-bu-nim-ma* at the tenth (try) they advanced for battle against me (Narām-Sin) VAS 17 42:6 (OB lit.), cf. RN . . . *ana tāhazî it-ba-a* WO 2 154:98 (Shalm. III), *kīma tibūt aribi ma'di ša pan šatti mīthāriš ana epēš tuqmāte te-bu* (var. adds *-ú*)-*ni šērūa* (see *erbu* s. usage c-2') OIP 2 43 v 57 (Senn.); *ana epēš qabli u tāhazî lu it-bu* (var. adds *-ú*)-*ni* AKA 67 iv 87 (Tigl. I); *ana epēš tāhazî it-bu-[ni] ana mīt-ḥuṣṣi ummānāteja* Streck Asb. 100 iii 26, cf. RN . . . *it-ba-am-ma ana mīthuṣṣi šarrāni* KUR MAR.TU.KI *ibid.* 68 viii 16; Tiāmat entrusted to Kingu *ālikūt maḥri pan um-māni . . . te* (var. *ti*)-*bu-ú anantu* the leadership of the army, to advance to battle En. el. III 98, also *ibid.* II 36, var. from III 40.

c) said of birds: the elephant replied to the wren(?) *kī tūšibu ul idīma . . . kī ta-at-bu-ú ul idi* I did not notice when you alighted (on me), and I did not notice when you flew off Lambert BWL 218 r. iii 54 (SB proverb); *šumma . . . surdū ištu šumēl amēli ana imitti amēli* ZI (var. *te-bi*)-*ma ana*

## tebû 3d

*arkišu itūr* if a falcon flies off from the left side of a man to his right, and returns CT 40 48:13 (SB Alu).

d) to leave in procession (said of gods and divine symbols): on the eighth day the gate in front of Anu and Antu will be opened and *Papsukkal* ZI-*ma ana kisalmā=ḥi urrad* DN will leave in procession and descend to the main courtyard (in Uruk) RAcc. 89:16, cf. DN DN<sub>2</sub> . . . *ultu bitātīšunu* ZI.MEŠ-*nim-ma ana kisalmāḥi urraduma* RAcc. 90:21, 100 i 6, 114:11 and 15, cf. *ibid.* 90 r. 18, 118:2, also, wr. ZI-*am-ma* RAcc. 93 r. 26; UD.17.KAM *Sin i-ta-bi ina akīti uššab* on the 17th day Sin goes in procession and takes up residence in the *akītu*-temple ABL 667:9, see Parpola LAS No. 272, cf., wr. *i-te-bi* ABL 1197:6, <sup>d</sup>[*Mul*]*lissi lu ta-at-bi* ABL 1092:21, see Parpola LAS 2 262; [DINGIR.MEŠ] GN [*ina panāt*]*ūa [i-t]a-ab-bi-ú* the gods of GN go in procession before me ABL 29:11, see Parpola LAS No. 271; *ina MN UD.12. KAM IGI AŠ.TE Šamaš kal Igigi it-ta-bu ina bitātīšunu ittašbu* on the 12th day of Šabātu all the Igigi left for a procession (from) before the throne of Šamaš and took up residence in their own temples van Driel Cult of Aššur 98 ix 51; *ina UGU taškāti Ea i-ta-bi-a ina muḥḥi Bēlet-balāti* <sup>d</sup>*Kippat-māti ta-tab-bi-a* at (the time of culmination? of) the Triplets, Ea will go in procession, at (the time of culmination? of) Bēlet-balāti, Kippat-māti will go in procession van Driel Cult of Aššur 92 viii 4f.; *ilū ša šarri it-te-bu-u isinnu itepšu* the gods of the king went out in procession to celebrate their festival ABL 831:9 (NB); food-stuffs issued *ša kakkī našū ù nu-uk-ku-rū ūm te-bé-e-em* for those who carry “weapons” and have been transferred(?), on the day of the departure CT 45 85:21 (MB?); x silas of ghee *ana ta-bé-e ša* DN for (the day of) the procession of Išhara AJSL 33 233 No. 22:3, cf. (x flour) *ina ta-bé-e* (parallel *ina* ITI.ZÍZ.A line 16) *ibid.* 234 No. 23:14 and 28 (OB); *ina isinni zammukku ta-bé-e . . .* DN at the New Year's festival, at (the time of)

## tebû 3e

setting out (in procession) of Marduk VAB 4 114 i 48, also *ibid.* 134 vii 24 (Nbk.), cf. [*ina isinni a*]kīti ta-bé-e . . . DN *ibid.* 210:35 (Ner.); GADA.MEŠ *ša ana ta-bé-e [šá]* [DN] *ša MN . . . ana PN LÚ.UŠ.BAR nadin* linen which is given to PN, the weaver, for the procession of DN in MN Nbn. 696:1, also Nbn. 694:1 and Camb. 148:1, cf. GADA *ša MN MU.15.KAM [ša]* RN *ana ta-bé-e ša Šamaš u [DN<sub>2</sub>] nadin* Nbn. 848:3; *ina ušuzzini ina puḥri ša āli gabbi PN širku ša DN . . . ina muḥḥi ta-bé-e ša DN<sub>2</sub> ina 1 bēr ūmu šallatu rabītu ana ilāni ša Esagil u Ezida GN u GN<sub>2</sub> ūterub* (see *šillatu* mng. 1a) YOS 7 20:17; difficult: *ina dīni ūmušunu* ITI.MEŠ *u ti-bé-e* DINGIR.MEŠ *gabbi ša kal MU.AN.NA ana ūmu ul i-pal-lāḥ-u' baṭlu ina libbi la išakkanu'* (referring to brewer's prebend) TuM 2-3 211:23; *munzīqu . . . ana ta-bé-e* DN *bēlūa lušēbilunu* my lords should send me raisins for the (day of the) procession of Šamaš YOS 3 89:13; *ilāni . . . lu idū kī adi pan ta-bé-e Bēl akanna lūšīb mamma ina libbi āli agā es-se-di* (see *sēdu*) ABL 846 r. 14, cf. (in broken context) *ša ta-bé-e ili* ABL 807:6 (all NB); note with reference to cult objects: the kettledrum is played *li-lissi siparri i-teb-bi-ma išširu* (then) the bronze kettledrum moves on and they proceed LKU 51:24, cf. *adi lilis siparri i-te-eb-bu-ú* BRM 4 25:15, dupl. SBH 144 No. VII 5, wr. ZI-*ma* RAcc. 115 r. 14.

e) to depart, said of diseases and demons: *be-en-ni ša imqutu i-te-bi* the bennu-disease which had afflicted (him) will depart YOS 10 41 r. 54 (OB ext.), cf. [*l*]iṣi *mangu ša idika u lūtu lit-ba-a [ša birkika]* (see *lūtu*) Gilg. IV vi 34; *ti-bi girgiššum la tarabbi* off with you, boil, do not grow bigger JCS 9 11:7 (OB inc.); *li-it(!)-ba lištappidu namé* let (the demon) leave and roam the steppe BRM 4 18:23; *amranni gulut ti-bi* look at me, take fright, and depart KAR 62:8 (SB inc.); *amēlu šū iballuṭ ilu ša elišu ZI-bi* that man will live, the (angry) god who was upon him will leave KAR 33 r. 10.

## tebû 4a

f) with *arki* to follow: (*ša*) *arki lemutti te-bu-u*(var. *-ú*) who has followed a wicked path (lit. wickedness) Šurpu II 65; *ina qi-bitiša širti idāja ittanasharu ti-bu-u arkiya* at her (Ištar's) exalted command they began coming over to my side, following me Borger Esarh. 44 i 78; *qerbiš Tiāmat šudluḥu ti*(var. *te*)-*bu-u*(var. *-ú*) *arkišu* (the winds) followed him to stir up the inside of Tiāmat En. el. IV 48; (the monsters) *im-mašrunimma iduš Tiāmat te-bu-ú-ni* (vars. *te-bu-ni*, *te-bi-ú-ni*, *ti-bi-ú-ni*) (see *mašāru*) En. el. I 129, II 15, III 19 and 77.

4. to attack, advance against, set upon — a) in gen. — I' in OB letters: (many soldiers) *ana GN(?) it-bu-nim-ma i[ttišunu] kakkī i*(for *e*)-*pu-uš-ma* made an attack on GN and I fought with them VAS 16 186:8, see Frankena, AbB 6 186; *inūma ušši atta ti-bi-šum-ma* when he comes out, attack him Laessøe Babylon 44 SH 859+881 r. 7; in difficult context: the enemy in the ambush *ana panija ul i-wi-ru-ni-im-ma ul it-bu-ni-im* TIM 2 92:22.

2' in Bogh.: *šumma nakru i-te-eb-ba-akku-nu-ši* if an enemy attacks you KBo 1 10:32 (let.), cf. *ibid.* 16; [*šumma ana*] *šar māt Ḥatti nakru šanū i-tab-bi* KBo 1 4 ii 48, *šumma ana Šamši nukurtu dannu i-te-eb-bi* KBo 1 5 ii 63, also *ibid.* iii 2.

3' in NA, NB letters: *ana muḥḥi ālā-ni i-tib-bu-ú* they (the Puqudu) are attacking the cities ABL 275:11, cf. *ana muḥḥi ālāni ša GN ni-te-eb-bi* ABL 436:15; *mīnam-ma GN ana muḥḥi ālānini it-te-né-eb-bu-ú* why should Assyria continue to attack our cities? ABL 436:12, cf. LÚ *ḥijālānija ana aḥiṣunu ulli it-te-né-eb-bu-ú* ABL 280:23; *ar-kāniš ana muḥḥiṣunu it-te-bu-ú* ABL 520:24; *ana muḥḥi PN ša qurrubūtu it-te-bu-ú* ABL 275:14 and 18, cf. ABL 275 r. 6, and *passim* in NB letters; *kādu ina GN ušra u ti-ba-a-nu ina māt Elamti ti-ba-*' guard the outpost in GN and make raids into Elam ABL 280:9; [*a*]di *libbi MN pan te-bé-e ša GN nidaggal* we expect an attack from Elam by MN ABL 267

## tebû 4a

r. 5 (all NB), cf. TA *muḥḥi ta-bé-[e]* [... *ša šarru bēli*] *išpuranni* ABL 887:4 (NA).

4' in chronicles: *arki* DIŠ *Subartu ina gipšišu* ZI-*ma* afterward, Subartu advanced in full force King Chron. 2 115:14; *Sutû* ZI-*ma* ibid. 149:10, PN ZI-*am-ma dabdâ um= mā[nišu imḥaš]* PN attacked and brought about the defeat of his army ibid. 125 r. 6, see Grayson Chronicles 153ff. and 181.

5' in omens: *nakrum i-te-bi-am-ma ālam u bēl ālim itabbal* the enemy will launch an attack and carry away the city and its ruler RA 27 149:39; *nakrum ana libbi ālika i-te-bi-a-am-ma* YOS 10 11 i 26, cf. ibid. 3:2, *nakrum i-te-bi-ku-um* ibid. 40:19 (all OB); *nakru* ZI-*ma* CT 20 3 K.3671+ :15, also KAR 428:12 and r. 23, 453:4, 454:2f. (all SB ext.), ZA 52 248:69 (SB astrol.), Leichty Izbu XX 3, *nakru* ZI-*am-ma* CT 30 48 K.3948 r. 6 (SB ext.), *nakru ana māti* ZI-*am* Leichty Izbu II 22f., *nakru dannu* ZI-*ma* ibid. I 4, *nakru dannu ana māti* ZI-*ma* ibid. IV 59, CT 39 29:29 (SB Alu); *nakru ša i-te-[eb-b]a-áš-šú miqitti nakrišu iššakkan* an enemy who attacks him (the king of Akkad), that enemy will be defeated ABL 1214 r. 16, see Parpola LAS No. 291, cf. K[ÚR] ZI-*ma libbi mātišu imašša*' (quoting from astrol. omens) ibid. r. 14, wr. *nakru dannu i-ZI-a* Labat Suse 9:8 (Izbu); if the enemy *ana ālim ajimma te-bé-am ita-wūma* plans to attack some city (and this plan is betrayed) RA 35 47 No. 19:3 (Mari liver model); *ummān nakrim i-te-eb-bi-am-ma* YOS 10 33 iii 53 (OB ext.); *ummāni* ZI-*ma* CT 20 3 K.3671+ :16, *ummānka* ZI-*am* TCL 6 1 r. 32, cf. r. 33; *te-b[i-e] ummānim ipparrar* the attack of the army will be thwarted YOS 10 11 v 25 (OB ext.); *Ummān-manda i-te-bi-am-ma* RA 44 13 VAT 4102:4, and passim, note *šēp Ummān-bada i-ta-ab-bi-a-am-ma* ibid. 16 VAT 602:7, also ibid. 5f. (OB ext.), wr. ZI-*ma* ACh Sin 4:21, *ajābu* ZI-*ma* Thompson Rep. 272 r. 6, NIM.MA.KI ZI-*am-ma* CT 20 32:46, 48, and 52 (SB ext.), also Sm. 1510 r. 2 (astrol.), *nakru* ZI-*am-ma iššakkan* ŠUB-*su* the enemy will attack and bring about his fall RAcc. 145:452; *bēl lemuttika ša* ZI-*ku qātka*

## tebû 4c

*ikaššad* you will defeat your adversary who attacks you CT 20 39:3, also CT 28 43:4, TCL 6 2:14 and 20; difficult: ZI URU ZI HA.MEŠ *u MUŠEN ina* KUR GÁL-*ši* UN.MEŠ *ana* [1(?)]-*en i-te-eb-bu-ú* SIG<sub>5</sub> CT 41 30:9 (Alu Comm.).

6' in lit.: *abullaša išbatamma halla= [āniš] ina mūšim [it]-bi-a-am-ma u[mmānā-tija] lu idūk* he seized its city gate and launched an attack secretly during the night and defeated my troops RA 70 117:21 (OB); *lināru aḥāmeš u arka Akkadû lit-bé-e-ma* (var. *lit-ba-am-ma*) *napharšunu lišam-qitma* may they kill each other and then may the Akkadian attack and defeat them all Cagni Erra IV 136.

b) with weapons as subject in synecdochic use: *kakki nakrim ina mazzāzija i-ti-bi-a-am* the might of the enemy will attack me in my position YOS 10 11 ii 32 (OB ext.); [GIŠ].TUKUL ZI.MEŠ-*ma* KUR.MEŠ *ušam[qat]* Leichty Izbu XXI 6; GIŠ.TUKUL.MEŠ ŠUB.MEŠ ZI.MEŠ the weapons (which were) laid down will attack Leichty Izbu V 1 (= IV D catch line); *kīma gišpar muti la pādē te-bu-u kakkūšu* his weapons are ready like the unsparing net of death AOB 1 112:15 (Shalm. I); *kakki māt Akkadî* ZI-*ú* (vars. ZI.MEŠ, *ti-bu-ú*, *te-bu-ú*) Thompson Rep. 209:2, vars. from 272:8, 211F:4, 95 r. 6; note *miṭṭu ša ina pan kakki nanduru te-bu-ú* (referring to Sirius) KAR 76:17 and dupls., see ArOr 21 403, also (wr. ZI-*u*) Iraq 7 116 (= fig. 5) No. 38:6 (amulet).

c) said of pain, evil: [U]zzurki *izzira rabā hantiš ḥarpiš izzirūa lit-bak-ki kāši* I will curse you with a mighty curse, my curse (text: curses) will promptly set upon you Gilg. VII iii 9, from Iraq 28 109:13; *dik-šān šina i-te-bu-šu-um* two attacks of pain will set upon him YOS 10 31 x 52; in I/3: *šumma murussu ina maššarti qabliti* ZI. ZI(var. adds *-bi*)-*šú* if his illness always attacks him in the middle watch Labat TDP 160:32, cf. ZI-*bu* ZI.ZI-*šú* STT 256:5; *šumma amēlu qaqqassu it-te-né-ba-aš-šum-[ma ...]* Köcher BAM 480 iv 9.



## tebû 4d

d) said of noxious or destructive animals: *nēšu lit-ba-am-ma nišē liṣaḥḥir* would that a lion had arisen and had diminished mankind Gilg. XI 182, cf. *barbaru lit-ba-am-ma nišē liṣa[ḥḥir]* ibid. 183, *Erra lit-ba-am-ma nišē liš[giš]* ibid. 185; *ālu šū bar-barū* ZI.ME-šu wolves will arise against that town CT 38 3:48; *erbu i-te-ba-am-ma* Aro, WZJ 8 572 r. 26 (MB let.), cf. *kīma tīb erebū lit-bi-ma lišamqit mās[su]* may he (Adad) rise like an onslaught of locusts and overcome his country Unger Reliefstele 32, BURU<sub>5</sub> i ZI-a Sachs-Hunger Diaries -308 r. 11, cf. BURU<sub>5</sub> MAḤ ZI-a ibid. -284 r. 36, BURU<sub>5</sub> ZI-a ibid. 39, and passim, and see *erbu* usage c; if red ants *ina bīt amēli it-te-bu-ú* KAR 376:12, cf. *mu-nu* ZI-ma K.6227 ii 9; note in I/3: *šumma . . . ina nāri mīlu ḥarpu* SA<sub>4</sub>.A.MUŠEN.MEŠ GÁL.MEŠ *u it-te-né-eb-bu-ú* if in a river there is an early flood and . . . birds are present and keep infesting (it) CT 39 20:138 (SB Alu); see also *kursissu, nuḥḥullu*.

5. to rise up in revolt, to rebel — a) in omen texts: *šarrū ḥammē i-te-eb-bu-ú-nim* usurper kings will rise up YOS 10 31 ii 15, also 11 ii 4 (both OB ext.), cf. LUGAL IM.GI ZI CT 39 23:24 (SB Alu); *šarru* ZI-ma Leichty Izbu XX 2, XXI 10, cf. *šarru imātma* LUGAL MAN-ma ZI.GA-ma ibid. V 106, EN KALAG ZI-ma ibid. XIV 74, LUGAL NIM.MA.KI ZI-ma ibid. XXI 42; *šarru ṭardu* ZI-ma *māta ibēl* an expelled king will incite a rebellion and rule the country CT 39 11:48 (SB Alu); *ša rēšišu* ZI-ma *idākšu* his (the king's) official will revolt and kill him Leichty Izbu XXI 8; *ajumma* ZI-ma *šarra idāk* somebody will revolt and kill the king (quoting astrol. omen) ABL 519 r. 18, see Parpola LAS No. 13; *ajumma ana šarrim i-te-bi-ma* someone will revolt against the king YOS 10 47:9 (behavior of sacrificial lamb), *la ḥassum i-te-bi-a-am kussām iṣabbat* YOS 10 39:6 (OB ext.); *sarrārū i-te-eb-bu-nim-ma mātam uḥal-laqu* (see *sarrāru* A) YOS 10 56 ii 41 (OB Izbu), see Leichty Izbu p. 205; *te-bé-e āl kiššati* Thompson Rep. 82:2, also ibid. 88:2, ACh Supp. 2

## tebû 5b

Sin 2:30, CT 40 43 K.2259+ r. 10 (SB Alu); [KUR(?) *adi*] *ulla i-te-eb-bi // iṣeḥḥir* Labat Calendrier § 66':25; *māruka ana lemuttim i-te-bi-kum* your son will plot a revolt against you with evil intent YOS 10 42 ii 39, cf. DUMU.MEŠ LUGAL *ana GIŠ.GU.ZA abišu=nu ana lemutti i-te-eb-bu-ú* BRM 4 15:21, DUMU LUGAL *ana HI.GAR ZI.ZI* K.8688 r. 9'; *šīr ramanika ana lemuttim i-te-[ebi]-ak-kum* YOS 10 45:45 (OB ext.), *šīr ramanišu ana rubi* ZI-šú TCL 6 3 r. 23, *ana rubi šīr ramanišu ajumma ana lemutti* ZI-šú Boissier DA 7:27, also CT 28 43:17; *sinništu ana mutiša ana lemutti* KUR-bi(!) Labat Suse 10:17 (Izbu); *wardum i-te-bi-ma bēlšu idāk* RA 27 149:46 (OB ext.); *la meḥirka i-te-bi-a-ku-um-ma idākka* YOS 10 24:1; *ḥupšu* ZI-ma KAR 422 r. 8 and 9; *ana bēl nukurtika ti-bu-ut ḥupšim te-te-eb-bi-šum* YOS 10 36 ii 32; *qerubšu i-ZI-šu* a relative of his will rise up against him Labat Suse 3:28 (ext.); *ti-bu-um i-te-ba-ak-ku-[um]* a revolt will arise against you RA 67 53:13 (OB ext.), cf. ZI *dannu ana māti* ZI-ma Leichty Izbu II 32, also ibid. 35, cf. [ti(?)]-bu *i-te-ba-ás-šu* ibid. VII 152, wr. ZI.GA Hunger Uruk 69:26, *tibu dannu* ZI-šú CT 39 25 K.2898 r. 20 (SB Alu), *ZI-bu la šū ana rubē* ZI-šu KAR 152:26, cf. ibid. 27, *ti-bi lemuttim ana bi[tika] i-te-[bi-am]* YOS 10 17:27 (OB ext.), *bitu šū* ZI.GA ZI-šu there will be a revolt against that house KAR 382 r. 56, *amēlu šū* ZI.GA SAL.ḤUL ZI-šú KAR 389b ii 17, *ZI-ib* SAL.ḤUL ZI-[bi] KAR 386 r. 33, cf. ibid. 36, ZI SAL.ḤUL *ana amēli* ZI-b[i] CT 38 21 r. 84, *ana šarri* TA ŠA<sub>4</sub> KUR-šu ZI.GA ZI-šu for the king, a revolt will arise against him from the middle of his country Labat Suse 3:18, and see *tibu* mng. 1c.

b) in hist.: *Gimirraja ša . . . šapalšu ik-busu it-bu-nim-ma ispunu gimir mātišu* the Cimmerians whom he had subjugated revolted and leveled his entire country Streck Asb. 22 ii 120; *šū ina* KUR NIM.KI *it-ba-am-ma iqabbi umma* that (man) rose up in revolt in Elam claiming as follows VAB 3 23 § 16:30, also ibid. 31, 29 § 22:41, 47 § 40:71, PN *šumšu it-te-ba-a ultu* GN a man

## tebû 6a

named PN rose up in revolt from GN *ibid.* 17 § 11:15 (all Dar.).

6. to institute proceedings in court, to make a claim, to litigate — a) in OB: three men declared before witnesses under oath *ana dajāni nillakuma ana wa ri šanūtīm ni-te-eb-bu-ma šērtam lu immidu=niāti* If we go to the judges and open proceedings a second time(?), they will certainly impose a penalty on us BE 6/2 30:21; see also *tebû* mng. 4, *tību* mng. 2; uncert.: 1 SAG.GEMÉ . . . *ana te-bi-e* AMA.A.NE. NE *ana kīma kurummati u lubūši* . . . *id=dīnuši* they (the sons) have given a slave girl for the claim(?) of their mother in lieu of (her) food and clothing allowance UET 5 95:7.

b) in OB Elam: *awīlum ana awīlim ul i-te-bu mārūšunu ana aḥmāmim u[l] irag-gamu* one will not institute proceedings against the other, their sons will not raise a claim against one another MDP 23 171:8; *šunu ana aḥmāmi u mārūšunu ana aḥmāmi ul i-te-bu-ú* MDP 24 335:14, 336:13, wr. *i-te-eb-bu* *ibid.* 341:8, etc., wr. *i-t[i-i]b-bu* MDP 23 170:21, wr. *i-te-eb-bu-ú* MDP 22 8:9, 12:18, wr. *i-teb-bu* MDP 22 7:7; PN *u aplūšu [a]na apli ša* PN<sub>2</sub> *ul i-te-be* MDP 24 329:18; *aplū ša* PN *ana* PN<sub>2</sub> *ul i-te-bu aplū ša* PN<sub>2</sub> *ana apli ša* PN *ù-⟨ul⟩ i-te-bu-ù* MDP 28 408:4ff.; *awīlu ana awīli i-te-be-ma ki-di-⟨in⟩* DN *ilput* the party that goes to court against the other has desecrated the divine protection of In-šušinak MDP 28 408:12; *mamman ša i-te-bu-ú illakma ina mé lūli* DN *m[uhḥašu] li[mḥaš]* anyone who stands up in court will go (to the river ordeal) and should he come up from the water, may DN strike his head MDP 24 374:5, cf. *aplu ša i-te-bu-ma li-ir-iš* *ibid.* left edge 1, cf. *mamma ina apliša ša i-te-ba-am-ma* *ibid.* 382:15, *šumma i-te-ba-a-ši-im* MDP 28 405:13; <sup>f</sup>PN *u mārū* <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> *ana* PN<sub>3</sub> PN<sub>4</sub> *u aḥḥišu ana dīni it-ba-a-ma* <sup>f</sup>PN and the sons of <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> went to court with a claim against PN<sub>3</sub>, PN<sub>4</sub>, and his brothers MDP 23 320:7, cf. MDP 22 162:5 (= MDP 4 183 No. 8), MDP 24 393:7; PN *a[n]a* PN<sub>2</sub> *it-be-e-ma ana*

## tebû 7a

*aplūti[šu]* PN made a claim against PN<sub>2</sub> for his inheritance MDP 24 329:3, PN *ana makkūr* PN<sub>2</sub> *u aplūtišu ana māri* PN<sub>3</sub> *it-bi-šu-nu-ši-im-ma* MDP 24 330:5, cf. PN *it-ba-am-ma umma* MDP 28 399:6, cf. MDP 23 321-322:9; see also *tību* mng. 4.

c) in MB: *matima ina arkāt ūmī ina šēš.MEŠ DUMU.MEŠ IM.RI.A u IM.RI.A mala ibaššū mamma i-te-eb-ba-am-ma ina muḥḥi* <sup>f</sup>PN *idabbubu innū ibaqqaru* anytime in the future whoever among the brothers, sons, relatives, or kin, as many as there be, starts proceedings and lays a claim for <sup>f</sup>PN, or alters (the wording of the contract) or makes a claim (they will deal with him according to the regulations of king Kaštiliašu) UET 7 25 r. 5.

7. to rise (said of wind, clouds, dawn, storm, flood) — a) said of wind: *šāru lem=nu i-te-eb-ba-am-ma šE ihalliḡ* an evil wind will rise and the barley will be destroyed RA 65 74:80 (OB ext.), [*meḥ*]ú *i-te-eb-ba-a[m-m]a* Cagni Erra I 173; *meḥú it-ba-am ipir pani iktumu* a storm arose and covered (his) face with dust BRM 4 6:8; *te-bi šāri [š]uznunu ka-ša-ša . . . u'addīma ramanuš* he (Marduk) allotted to himself the rising of the wind, to let *kašāšu* rain (for context see *kašāšu*) En. el. V 50, cf. *šāru uz=zuzu ina te-bi-šu ipru' markasa elippa ipṭur* as the savage wind was rising, he cut the mooring rope and cast off Lambert-Millard Atra-hasīs 92 ii 55; at the command of Marduk [*it*]-*bu-nim-ma šārī erbettišunu* (clearing the sand from the foundation) VAB 4 236 ii 10, also 242 i 52 and CT 34 27 i 50 (Nbn.); 13 *šārū it-bu-šum-ma* 13 winds rose against him (Humbaba) Bagh. Mitt. 11 95 ii 12 (Gilg. V), see von Weiher Uruk 59; *te-bu-ú šārū ur<sup>bi-pi</sup>-qū-da it-ba-a idāšu šūtu* the winds arose, the south wind . . . arose at his side Lambert-Millard Atra-hasīs 124 r. 8f. (SB); *ul alsikināši ul tallakanni lām it-ba-ki-na-ši* IM.1 IM.2 IM.3 IM.4 Köcher BAM 514 iii 18, dupl. *ibid.* 513 iii 14; *a-te-ba-ak-kim-ma kīma gallāb šamē* IM.[SI.SÁ] I will rise against you (witch) like the north wind,

## tebû 7b

the shearer of the sky Maqlu V 85; *amurru* ZI-*am-ma* x [x] *Adad irahhiš* the west wind will rise and the storm will beat down [the barley] CT 20 50 r. 5 (SB ext.), also KAR 427:23, *šumma* . . . IM.2 ZI-*ma illak* (if) the north wind starts blowing CT 39 38 r. 3, cf. (with the other winds) *ibid.* 4–6 (SB Alu), *šūtu* ZI-*a* Thompson Rep. 137 r. 1; *imhullu* ZI-*ma* KAR 423 r. ii 48 (SB ext.), *mehū* ZI-*ma* LKU 107 r. 13, cf. *ibid.* 14f., *mehē* IM.U<sub>x</sub>.LU ZI-*ma* ACh Supp. 2 Šamaš 37:11, cf. *ibid.* 12f., see also *imhullu* usage c.

b) said of floods: *agūm i-te-eb-bi-a-am elippātīm uṭebbi* a flood will arise (and) sink the boats YOS 10 26:34, also, wr. *i-te-bi-a-am-ma* *ibid.* 24:41 (OB ext.); *agū* ZI-*ma ebūru idammīq* a (spring) flood will come and the crop will succeed ACh Ištar 20:71, dupl. TCL 6 16 r. 3, see ZA 52 248:64, cf. *mīlu* . . . ZI-*ma* (see *mīlu* A mng. 1a–3') CT 23 37:66, see also *miširtu* usage b.

c) said of other natural phenomena: *urpatu sāmtu* ZI-*am-ma* a red cloud has come up CT 23 37 iii 65; *naspihi kīma imbari te-bé-e kīma nalši* dissipate (O Fever) like mist, evaporate like dew AfO 23 40:14, 41:32 (SB inc.); *te-bi šē[ru mesā] qātāja* the morning has dawned, my hands are washed (incipit of an incantation) Maqlu VII 147, see AfO 21 79.

8. to emerge, to surface, to become erect — a) said of parts of the body: *šum=ma izbu kišāssu ina papān libbišu te-bi-ma* if the malformed animal's neck emerges from its diaphragm Leichty Izbu VII 72; *šumma ālittu r[ēš a]ppiša imitta* ZI-*ma* u MI if the tip of a pregnant woman's nose is erect(?) on the right side and dark Labat TDP 202:16, cf. *ibid.* 17 and 22f., cf. (referring to the nose) *šumma te-bi-a* KAR 395 r. i 7; *nimšū imittam li-it-bu šumēlam li-na-ḥi-sū* may the sinews be erect(?) on the right side and be held down(?) on the left side RA 38 85:8 (OB ext. prayer); *šumma panūšu še-pu-ú : te-bu-ú iballuṭ : imāt* (obscure, see *šapū* A v. mng. 1e) Labat TDP 72:27.

## tebû 8e

b) said of parts of the exta: *šumma martum it-bé-e-ma muḥḥi ubānim iššabat* if the gall bladder is erect and holds fast the top of the “finger” YOS 10 31 viii 31, *šumma martum it-bé-e-ma izziz* *ibid.* xiii 37 (OB ext.); [*šumma* . . . *iš*]tu *qabal ruqqi šēpu it-bé-e-ma manzāza ikšud* if from the middle of the thin part a “footmark” protrudes and reaches the “station” RA 44 16:5, also *ibid.* 6–9 (OB ext.), wr. ZI-*ma* CT 20 32:41ff., 33:90, cf. KAR 454:20f., CT 31 41 K.4074 obv.(!) 3f.; note *šumma* . . . GIŠ.TUKUL *imitti* ZI.MEŠ KAR 153 obv.(!) 13 (SB ext.); *ašar mukil rēši kakku šumēla te-bi* at the “support of the head” a “weapon-mark” protruded at the left JCS 11 99 No. 8:20 (OB ext. report); *šumma kakku MĀŠ ana šumēli te-bi* (see *šibtu* A mng. 2c) VAB 4 286 xi 9, also Knudtzon Gebete 1 r. 13, 113 r. 7 and *passim*, PRT 9 r. 10, wr. ZI-*bi* PRT 16 r. 16, 115:6, 138:8, 139:28, KAR 423 iii 1; *šumma* . . . *kakku ištu imitti ana šumēli te-bi* Bab. 2 259 r. 21, also PRT 109:6, cf. *šumma martu ištu šumēli ana imitti* ZI CT 30 49 Rm. 138:5; *šumma* . . . GIŠ.TUKUL *imitta u šumēla* ZI.MEŠ Boissier DA 249:20; *šumma šĀ.NIGIN* . . . *ana imitti/šumēli* ZI.MEŠ (obscure) BRM 4 13:69 and 71; *šumma qū ištu imitti marti* ZI-*ma* rēš *marti ša imitti išbat* if a filament starts from the right side of the liver and extends to the right top of the liver TCL 6 2 r. 28.

c) to emerge, to surface: *ḥurāšum i-te-eb-bi* the gold will surface (after removal of discoloration, for context see *qitmu*) ARMT 13 18:10; uncert.: *adi dullu i-teb-bu-ú* until the work starts BIN 1 22:29 (NB let.).

d) to stand on end (said of hair): [*šumma maršu*] MIN (= *šarat qaqqadišu*) *kima šarat nēši te-ba-a-[at]* if the sick man's hair stands on end like the hair of a lion Syria 33 123 r. 4.

e) said of sexual arousal: six days and seven nights *Enkidu te-bi-ma Šamḥat irḫi* Enkidu was aroused and had intercourse

## tebû 9

with Šamhat Gilg. I iv 21, also, wr. *te-bi-i-ma* Gilg. P. ii 7 (OB); *šumma amīlu šāši=tūnam unnut u magal* ZI.ZI-*bi* (see *šāši=tūnu*) Köcher BAM 396 i 14 (MB), also *ibid.* 111 ii 16, wr. ZI.MEŠ *ibid.* 159 i 15; note in ŠA. ZI.GA inc.: *rīmi* [Z]I.[GA] *lulīm* ZI.GA wild bull, get an erection, stag, get an erection Biggs Šaziga 13 ii 14 (inc. catalog), cf. UG.GA UG.GA *ti-ba* [ti-ba] UG.GA *kīma ajali ti-ba kīma* [rīmi] *ittika lit-ba-a nēš[u]* *ibid.* 22 LKA 102:1-3, also, wr. ZI-*a* *ibid.* 23 LKA 99:2, 24 BM 46911:1f., cf. *ti-bi ti-bi* *ibid.* 50 No. 35:4; *ti-ba*(var. -*pa*)-*a rāmāni* *ibid.* 33:7f.; *ti-ba-a ē tāšuš* *ibid.* 38 No. 19:19; *ak-kannu ša ana ritkubi ti-bu-u* wild ass ready for mating *ibid.* 17 No. 1:12, cf. *ibid.* 12 i 3, wr. ZI.GA *ibid.* 54 KUB 4 48 i 8, wr. ZI-*u* *ibid.* 65 K.9451+ :3, also *ibid.* 53 KAR 70:18 and 66 STT 280 i 20, *lit-bi daššu lirtakkabu unīqi* let the buck get an erection, let him mount the young she-goat again and again *ibid.* 33:4; *ittika lit-ba-a emūqān ittika lit-ba-a birkāka ānihātu* let strength rise for you (wild bull), let your tired “knees” rise for you *ibid.* 31 No. 13:49f.

9. to pulsate, throb: *šumma* ... SA *nakkaptišu magal te-bu-ú* if his temporal artery throbs greatly AMT 19,1:33, also, wr. ZI AMT 14,5:8, cf. CT 23 47 K.2574 iv 8, *šumma amēlu* SA *nakkapti imittišu* ZI-*ma* Köcher BAM 6:1, also *ibid.* 3 iii 20, 24, 25, also 35 iv 4f., [*šumma* ... S]A *nakkaptišu ša imitti u šumēli* ... ZI-*ma* AMT 14,5:6, *šumma* ... SA.ME SAG.KI<sup>II</sup>-*šú* ZI.MEŠ Labat TDP 24:50, and *passim*, [*šumma* ... SA.MEŠ *ša qā*]tēšu *tabku ša šēpēšu* ZI.MEŠ (see *tabku* adj. mng. 2) *ibid.* 94 r. 13, *šumma* SA *šēpēšu* ZI.MEŠ-*ú* *ibid.* 146 iv 61; *šumma sinništu* SA *ammati=ša* ZI.ME if the arteries of a woman’s forearm pulsate(?) Kraus Texte 11c r. vi 15’, cf. [*šumma* Z]I.MEŠ *ibid.* 13’; *uncert.*: *šumma* ZI.IN.GI *imittišu ti-ib* (see *kišallu* mng. la-1’) Kraus Texte 22 ii 16, also (with the left) *ibid.* 17; *šumma mašku ša šaplānu šēpēšu te-bi* if the skin of the sole(?) of his feet throbs(?) Labat TDP 144 iv 54; wr. ZI. ZI (I/3?): *šumma* SA *ubān šēp imittišu*

## tebû 11a

*rabītu* ZI.Z[1] if the artery of the big toe of his right foot pulsates Kraus Texte 18:12’, also *ibid.* 13’-15’; *šumma* SA *nakkapti imittišu/šumēlišu* ZI.ZI *ibid.* 49:1f., also (said of other arteries) *ibid.* 3ff.; *šumma* SA *kabarti imittišu/šumēlišu* ZI.ZI-*šú* *ibid.* 22 ii 10f., also (said of *kišallu*) *ibid.* 12f., (said of SIG<sub>4</sub>.GĪR) *ibid.* 14f., (said of SA KU-*šú*) *ibid.* i 21.

10. II to make a claim (see mng. 6): *bītum* DN *u* LÚ.MEŠ *ku<sub>8</sub>-um-[ru-šú(?)]* *ana* PN *la ú-te-bu-ú* the temple of DN and its priests(?) will make no claim against PN MRS 6 70 RS 16.276:24.

11. *šutbû* to make someone get up, to remove — a) said of people: DN *iddeki bē[lišu]* *ina majāli ú-še-et-[bi-šu]* Nusku roused his lord, made him get out of bed Lambert-Millard Atra-hasis 46 I 79; *dumu du<sub>10</sub>.ub*(var. .bir).lú.ke<sub>x</sub>(KID) *ba. ra. an. zi. zi. e. ne: māru ina birki amēli ú-šat-bu-u*(var. -*ú*) they (the evil spirits) remove the child from the man’s lap CT 16 12 i 38f., also *ibid.* 9 ii 26f.; *simin* LÚ.UŠ. KU.MEŠ *šat-b[u-u ...]* LÚ.UŠ.KU.MEŠ *ú-[šat]-ba* (when) the time [comes] for having the *kalú*’s rise, he has the *kalú*’s rise van Driel Cult of Aššur 136:7f., cf. LÚ. UŠ.KU.MEŠ *us-sat-[bi]* *ibid.* 196 ii 5’, *issu muḫḫi* DN *ú-šat-ba-šú* he (the priest) will let him (the *bēl niqē*) get up from before (the statue of) Aššur BBR No. 60 r. 26, cf. (in broken context) No. 62 r. 7 (NA); *ina kussī dajānūtišu ú-še-et-bu-ú-šu-ma* they remove him from the judge’s seat CH § 5:26; RN [ina GIŠ.G]U.ZA *ú-šat-[b]i* GIŠ.GU.ZA *i[šbat]* he (Šamši-Adad IV) removed Iribadad from the throne and took the throne (himself) AfO 4 5 r. ii 17 (early NA king list), also JNES 13 212 i 47, 216 ii 46, 220 iv 3, and parallels 217 ii 34, 221 iii 36 (Ass. king lists); *šarra mārušu ina kussī ú-ZI-šu* Labat Suse 3 r. 25 and 40; *ú-šat-bi tērtuš* I will make him vacate his post Lambert BWL 32:60 (Ludlul I); *šarra rabā ša Dēr ina la šubtišu* ZI-*šu-ma* he will expel the great king of Dēr from the place which is not (rightfully) his BiOr 28 12 iii 26 (SB prophecies).

## tebû 11b

b) said of the statues of gods for a procession: *ila tu-šat-ba* you have (the statue of) the god rise (for the procession) BBR No. 66 r. 13, also No. 68 r. 8, van Driel Cult of Aššur 136:16, cf. DINGIR.MEŠ *us-sat-[bi]* ibid. 196 ii 6', *aladlammê ú-ša-at-ba* (in broken context) ABL 957 r. 3 (NA); *ina* UD.4. KÁM DN *ú-še-et-bu-ú* Arnaud Emar 6 385:21, also (var. *it-te-bu-ú*) ibid. 369:62.

c) said of objects: instruct PN *ana bītīm la iggi u kunukkātīm li-še-et-bi* that he should not be careless about the house and that he should remove the seals(?) TIM 2 77:22; *miqtīša usuh hāmīša šu-ut-bi šutēšīrši* dredge its (the Euphrates') silt, remove its vegetable litter, (and) set it in order LIH 4 r. 11' (both OB letters); (referring to statues) *issu maškanišunu nu-sa-da-bi-šú-nu ina muhhi* GIŠ *ia-nu-x-[x-x] nutaq=qin[šunu]* (see *taqānu* mng. 2c) CT 53 901:2 (NA); *ana muhhi i-... u-še-te-bu-ú* ABL 468 r. 2 (NB).

d) said of sin, sickness, burden, etc.: *šul(!).a.[LUM du<sub>g</sub>.du<sub>g</sub>.en nam].tag.ga zi.zi.[en] : ennittu [tupaṭṭar ar]na tu-šat-b[a]* you remove punishment, you do away with sin 4R 17:34f., cf. *šu-ut-bi-ma bēlum annašu puṭur en-nit-s[u]* take away, lord, his guilt, waive his penalty AfO 19 64:73 (SB prayer to Marduk), cf. Lambert BWL 108:21; *šu-ut-bi-ma šērtukka ina naritti eṭraššu* lift your punishment, rescue him (your servant) from the morass AfO 19 59:154, cf. *šu-ut-bi šērtuš šūliš ina narit[tu]* lift his punishment, raise him from the morass ZA 61 52:54 and 56 (SB hymn to Nabû); [*mu-še*]-*et-bi tupšikki* who removed corvée duty BBSt. No. 5 i 30 (MB); *li-šat-bu-ú māmīssu* Šurpu II 192; *ú-šat-bi qūlu kūru nissatu ša pagrika* I have removed depression, daze, (and) melancholy from your body Maqlu VII 41; *ú-šat-bi imbariš* he made (the diseases) lift like a fog Lambert BWL 52 r. 13 (Ludlul III); [*ana ummi*] *qaqqadi šu-ut-bi-i* in order to remove the fever from (his) head CT 23 31 ii 64; *šumī ú-šat-bi ina pī [amēlūti]* it has re-

## tebû 13a

moved my name from the mouth of the people BMS 13:26, see Ebeling Handerhebung 86; *usuh muršu dannu ša zumrija šu-ut-bi mimma lemnu* remove the serious illness from my body, expel everything evil KAR 23 ii 16 and dupls., see Ebeling Handerhebung 18:28; *ú-šat-bi šār bēr unammir niṭ[li]* he removed (the blurring of my eyes) a thousand leagues, he made my vision clear Lambert BWL 52:17 (Ludlul III).

12. *šutbû* to raise (from misery, illness): a.ba zi.zi a.ba zi.ge.eš ... su lú.u<sub>x</sub>.lu pap.ḫal.la.ke<sub>x</sub> ḫé.í.b.ta.a.n.zi.zi : *mannu inassah mannu ú-šat-ba ... zumri amēli muttalliki li-šat-bu-ú* who expels (the evil), who makes (the man) rise (again)? let (the gods) make the body of the suffering man rise (again) CT 17 23:162 and 166f.; *ša ina ereš simmi nadû tu-šat-bi* you raise him who lies in a bed with the *simmu*-disease Loretz-Mayer Šu-ila 42:10, 46:21, see von Soden, Iraq 31 85:43; it rests with you, Marduk *ina murši šu-ut-bu-u* (var. *šu-ut-bi-i*) to raise (the sick) from sickness Šurpu IV 39, cf. [*ina murši ann*] *i tu-šat-bi* STT 73:16, see JNES 19 31; *dingir.mu ba.a.n.š[ub] zi.mu.ub : ilī amt[aqut] šu-ut-ba-an-ni* my god, I have fallen, raise me (again) JNES 33 289:19 (SB inc.); *maqtu šu-ut-bu-ú* to lift up the fallen (person) Šurpu IV 17, cf. *ú-šat-bi maqtu* AnSt 30 101:14 (Ludlul I), [*mu*]-*šat-bu-u maqti* Borger Esarh. 35 § 23:2, also ibid. 92 § 63:11, as personal name: <sup>md</sup>PA-ŠUB-ZI ADD App. 1 iv 38; *mu-šat-bi* (var. *-bu-[u]*) *enši gāmil maqti* who helps up the weak, who is merciful toward the fallen LKA 43:6 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 460:3; *maqtu tu-še(!)-et(text -da)-ba tašabbat qāssu* you raise the fallen, you take his hand STT 57:62 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 497:44 var.; *abikma ina epri buppānišu ... mu-ši-it-bi-a la irši* he collapsed face down in the dust, he had no one who would raise (him) UET 6 397 i 14 (OB lit.).

13. *šutbû* to mobilize — a) said of people: there is a breach in the (dam of

## tebû 13b

the) Habūr *šābam ša ḥalšim a[na]* *Ḥabūr ú-še-et-bi* I have mobilized the work force of (my) district for the Habūr ARM 2 101:8; *ú-šat-ba-am-ma ummānīja rapšāti* I set my vast troops en route (from Gaza) VAB 4 220 i 38 (Nbn.); *Ummān-manda ú-šat-ba-am-ma* (Sin) had barbarians attack (and destroy the temple) VAB 4 218 i 12, *ú-šat-bu-niš-šum-ma Kuraš* they had Cyrus rise against him (the Medes) VAB 4 220 i 29; obscure: [*ina ti*]būt [*ummān(?)*] *Akkadīma* 9 ZU.UB.BI-[i]m [*ú-ša*]-at-bi-šu-nu-ši-im RA 70 113 r. 4' (OB lit.).

b) said of weapons: *ana turri gimilli* GN *ú-šat-ba-a kakkēšu* (Marduk) made him take up his weapons in order to avenge Babylonia BBS<sub>t</sub>. No. 6 i 13 (Nbk. I); *kakkēja ú-šat-ba-ma* (var. *kakkēka tu-šat-bi-ma*) *uḥal-laq* (var. *tuhalliḡ*) *rēḥa* I will call up my weapons to destroy the rest (of them) Cagni Erra I 146; *ú-šat-bi kakkēja ezz[ūti] . . .*] she (Nanā) has mobilized my furious weapons BA 5 665 No. 22 r. 4; *dūršunu ša abbūte ina qaqqari tabku u anāku ina qaqqari ú-šat-bu-ú* (see *tabāku* mng. 1b) Smith Idrimi 62; *ša ina manzāz kakkabī ša šu-ut-bé-e kakkēja iṣbatu tāluku* (the planet of Marduk) which had moved on a path in a position of the stars which (gave favorable signs) for starting my campaign TCL 3 317 (Sar.), cf. *ša ana šumqut nākiri šu-ut-bu-ú kakkūšu* Lyon Sar. 20:17, and passim in Sar., *ša ana šumqut ajābi māt* GN DN . . . *ú-šat-bu-u kakkēšu* Borger Esarh. 81:44, cf. 86 § 55:9, also (the gods) *kakkēja li-šat-bu-ú-ma* ibid. 27 ix 7; *ana epēš qabli u tāhazi muḥḥi ummānīja kakkēšu ú-šat-ba-a* Streck Asb. 164:69.

14. *šutbū* to make (winds) rise: *ú-šat-bi-ma ana ištēt māti sibit šārī* he raised the seven winds against a single country Cagni Erra IV 75, cf. *šārē erbetti ú-ša-at-ba-am-ma* VAB 4 96 i 20 (Nbk.); *šāru lemnu ina elip-pātikunu lu-šat-ba markasšina liptur* may (the gods) let loose an evil wind against your ships so that it may unfasten their mooring ropes Borger Esarh. 109 iv 11; *ú-šat-bi-iš-šu gummurta ašamšātu* I have raised

## tebû 18

all the dust storms against him RA 46 28:9 and dupl. STT 21:9 (SB Epic of Zu); I set fire to their elaborate houses *quturšunu ú-šat-bi-ma* and caused the smoke from them to rise and (obscure the sky) TCL 3 261 (Sar.); note *ezzu Girru šukuttašu ūmiš unammir-ma melammīšu ú-šat-bi* fierce Girru has made his (Marduk's) attire glitter like the daylight, has made his divine splendor radiate(?) Cagni Erra IIIc 50.

15. *šutbū* to deduct: 6 *luputma* 1 *šu-ut-bi* 5 *tezzib* write down 6, deduct 1, you leave 5 TMB 97 No. 193:26, cf. 5 *luputma* 1 *šu-ut-bi* 4 ibid. 95 No. 191:22, also 94 No. 190:25.

16. *šutbū* to erect (a building): note the Aramaism: as for the cella of DN *aké ša ú-šá-at-bu-u-ni šutur šēbila* write and send me (suggestions) how it should be erected ABL 673:14, see Parpola LAS No. 8, cf. *ina libbi [l]ēpušu ina libbima lu-ú-šat-bi-u* during it (the favorable month) they should do (it), during it they should erect (the cella) ibid. r. 10, see Parpola LAS 2 p. 12.

17. III/3 to make rise again and again: the ox is unable to stand *ana ukullīšu ina [ . . . ]-nu uš-ta-na-at-bu-šu alpum šú alāk[am]* *ana* GN *ul ile'i* they have repeatedly tried to make it get up from [ . . . ] for feeding it, this ox is unable to go to Mari ARM 2 82:34.

18. IV/3 to cause pain continuously: *šumma amēlu libbašu it-te-net-ba-aš-šum* if a man's abdomen continuously gives him pain Kūchler Beitr. pl. 1:19; KI.UD.kur.ra.ke<sub>x</sub> ab.záḡ.záḡ.meš : *ina nidūtu eršeti it-te-net-bu-ú* von Weiher Uruk 1 ii 8f., but KI.UD.kur.ra.ke<sub>x</sub> ab.ta.záḡ.a.meš : *ina nidūti eršeti it-te-né-en-bu-ú* they (the demons) flee from uninhabited places (error for \*ittana(n)butu (from abātu B) or the like) CT 16 44:90f.

In AMT 74:26 ZI is to be read *inassaḥ*, see *šammi Šamaš*.

## tēbû

**tēbû** adj.; **1.** pulsating, throbbing, **2.** rising, lifting, **3.** (in substantival use) insurgent, aggressor, enemy, **4.** (in substantival use) claimant; OB, Elam, SB, NA, NB; wr. syll. and ZI; cf. *tebû* v.

i.i.z.zi.ga = MIN (= a-gu-ú) *te-bu-u* Izi V 86.

[...] RU zi (var. lú.erím.e i.zi) dam. dumu.bé.gù.ba.an.dé.e : a-a-ba *te-bu-ú áš-šat-su u mārašu issima* the insurgent enemy called to his wife and children Lugale V 25 (= 261), var. from OB recension; im.šúr.ḫuš.zi.ga.gin<sub>7</sub>(GIM) [a].ga.bi.šè nu.šilig.ga : ki-ma šá-a-ri ez-zu *šamru te-bi-[i] ana arkišu ul itāri* like a raging rising storm he does not turn back BIN 2 22:43f., see AAA 22 78; im.ri.zi.ga u<sub>4</sub> zalag.ga ḫi.lim.mi.ni.in.gar.re.eš : ziq šá-a-ri *te-bu-tum šá ina ūme namri etūta išakkanu šunu* they (the demons) are a blast of the (suddenly) rising winds that bring darkness in broad daylight CT 16 19:35f.; umun.mu.mar.uru<sub>5</sub> zi.ga.mu : bēli *abūbu te-bu-ú* my lord (Nabû) is a rising flood SBH 28 No. 12 r. 23, cf. a.ma.ru.zi.ga : *abūbu te-bu-ú* SBH 17 No. 8:15f.; e.ne.è.m.mà.ni a.ma.ru.zi.ga gaba.šu.gar.nu.un.tuk : *amassu abūbu te-bu*(var. -bi)-ú *ša māhira la išû* his word is a rising flood which has no adversary SBH 7 No. 4:20f., cf. e.ne.è.m.mà.ni a.zi.ga.àm : *a-mat-su mi-lum te-bu-ú* ibid. 30f., cf. (in broken context) a.zi.ga : *mi-lum te-bu-ú* ibid. 18 No. 9:28f.

na-bi-ḫu = *te-bu-ú* An VIII 81.

**1.** pulsating, throbbing: *ana* SA.MEŠ ZI.MEŠ *ša qātē u šēpē puššuhī* to quiet the throbbing veins of hands and feet AMT 98,3:13.

**2.** rising, lifting — **a)** said of winds: see BIN 2 22, CT 16, in lex. section.

**b)** said of floods: see SBH 28 No. 12, etc., in lex. section.

**c)** said of diseases: *bennum te-bu-um* (for context see *tēbû* in *la tēbû*) RA 67 44:70 (OB ext.).

**3.** (in substantival use) insurgent, aggressor, enemy: LÚ *Ur-bi* LÚ *te-bé-e nišī* GN the Urbi, the enemies of the people of Gambulu Streck Asb. 28 iii 65; LÚ *te-bi-e ana muḫḫi* LÚ *qurrubūtu it-te-bu-ú* the insurgents have made an attack on the *ša qurbūti*-official ABL 275:17, cf. *šunuma* LÚ

## tēbû

*te-bé-e* ibid. r. 12 (NB); <sup>d</sup>*Ištar-šá*(var. -sa)-*ki-pat-ZI-šú*(var. -te-bi-šú) *abul* <sup>d</sup>*Iš[ta]r* Ištar-Is-the-Overthrower-of-Its-Attacker is (the name of) the gate of Ištar Iraq 36 44:52 (Topography of Babylon), see George Topographical Texts 66, cf. <sup>d</sup>*Ištar-sa-ki-pa-at-te-e-bi-ša* VAB 4 132 v 55f., 160:43, 192 No. 26:1 (Nbk.); <sup>d</sup>ZI.SI *muše[pp]i te-bi-i* (see *šapū* C mng. 2) En. el. VII 41; *te-ba-ka takammu* you will overcome your aggressor Labat Suse 3 r. 17, *amēlu te-bu-šu ikammūšu* ibid. r. 16; uncert.: *šak-[n]u(?) -ia ZI-bu ... ašapparakkamma ālānika imarraq [ekallā]tika imašša* (I swear that) I will send against you my impetuous(?) commander and he will shatter your towns, despoil your palaces STT 40-41:35, see AnSt 7 130 and Kraus, AnSt 30 113.

**4.** (in substantival use) claimant: UD.KÚR.ŠÈ ... INIM.GAR.RA É.BI PN BA.NI.IB.GI.GI [ù *te-bul-ú-[um]*] *ša i-te-bi-am bitam ibaqqaru* X MA.NA KÛ.BABBAR <Ì.LÁ.E> MU RN IN.PÀ he (PN) has sworn by RN that PN will never (again) lay a claim on that house and that he will pay half a mina of silver (if) a claimant comes forward and claims the house TCL 10 5:15 (OB sales contract), cf. [t]e-bu-ú *ša eqlam ibaqqaru* MDP 23 246:8, cf. also *mamma ina apli te-bi-i ša ul nadin iqab[bû]* *ana mé [illak]* anyone among the sons, the claimant(s), who declares “It is not given,” will go to the water (ordeal) MDP 22 138:17, also MDP 23 287:3, and, wr. *te-bi* MDP 22 137:14, MDP 23 285:17.

**tēbû** in **la tēbû** adj.; unremitting, incurable; OB, MB, early NB, SB; wr. syll. and ZI; cf. *tebû* v.

á.zàg nu.è.dè á.zàg nu.zi.zi á.zàg ḫul : MIN (= *asakku*) *la a-šu-ú* MIN *la te-bu-u* MIN *lemnu* ASKT p. 84-85:48, cf. ibid. 53 and 58, see Borger, AOAT 1 5.

*bennu[m l]a te-bu-um eli awīlim imaqqut* an incurable *bennu*-disease will afflict the man (beside *bennum te-bu-um* line 70) RA 67 44:67 (OB ext.), cf. *Sin ... saḫaršubbâ la te-ba-a gimir lānišu lilabbišma* may Sin

## têbu

clothe his whole body in incurable leprosy BBSt. No. 7 ii 16; *simma akša lazza miqta la te-ba-a ina zumrišu lišēši* may she (Gula) cause a dangerous and persistent sore (and) an incurable infection to erupt in his body MDP 6 pl. 11 iv 7, see Borger, AfO 23 15, cf. ZA 65 58:74, wr. *la te-e-ba-a* MDP 2 pl. 23 vii 20 (all MB, early NB kudurrus); *aklu u mē ina pišu iprusma muruṣ la zi-e emid ra-manšu* he refused food and water and thus brought a permanent illness upon himself TCL 3 151 (Sar.); *amēlu šū* GIG NU ZI *išbassu* CT 23 46 iii 28, also Köcher BAM 66:25; *Ú ṣa-da-nu* : *Ú* GIG NU Z[I] : [...] Köcher BAM 1 iii 24, [Ú] *imḥur-ešrā* : *Ú* GIG *la* ZI STT 92 iii 19.

**têbu** (or *tēpu*) v.; (mng. unkn.); OB\*; I *itēb*.

*šarrum māssu u wardišu i-te-e-eb* YOS 10 24:25 (ext.), but note the parallel *šarrum māssu u wardišu i-qí-a-áp* (see *qāpu* A mng. 1b) YOS 10 25:18.

**tebukku** see *tambukku*.

**tēdiqu** s.; **1.** ceremonial garment (of rulers), **2.** festive attire; OB, SB, NB; cf. *edēqu*.

túg.NAM<sup>pa-la</sup>LUGAL = *te-di-iq šar-ri*, túg.NAM<sup>MIN</sup>EN = MIN [*be-li*], túg.NAM<sup>MIN</sup>NIN = MIN [*be-el-ti*] Hh. XIX 138ff.; túg.NAM.EN.NA = *te-di-iq be-[li]* = [*lu-bul-ti*] von Weiher Uruk 116 i 28 (Hg.); pa-la TÚG.NAM.LUGAL = *te-di-iq šar-ri*, MIN TÚG.NAM.EN = MIN *be-lu*, MIN TÚG.NAM.NIN = MIN *be-el-tum* Diri V 124ff.

<sup>pa-al-na-mu</sup>TÚG.NAM.EN nam.ur.a.sa zalág <sup>d</sup>EN.ZU.na.ke<sub>x</sub>(KID)alan.bi<sup>al-bi</sup>mi.ni.í.b.sù.sù : *te-di-iq Anūti šarūr Sin namiri lānšu ūtalliḫ* (see *namru* lex. section) TCL 6 51 r. 31f.; TÚG.NAM.EN.NA.maḥ : *te-di-iq bēlūti širu* TCL 15 pl. 48 No. 16:40; TÚG.NAM.NIN.A.na.ám.[umun.na] : *te-di-iq bēlūti* ZA 29 199:15f.; a.a<sup>d</sup>Nanna TÚG.TÚG.na.ám.gi<sub>7</sub>.na.sù.nir.gál.dìm.me.er.e.ne : *abu Nannar ša ina ti-di-iq rubātu išaddiḫu etelli ilāni* (see *šadāhu* lex. section) 4R 9:17f.

*pa-li-ia-a-mu* = *te-di-iq be-li*, *túg-li-lu-ú*, KU-*sum-mu-ú* = MIN (var. [*šu*]-*bat*) *ta-ḥap-ši* Malku VI 58ff., var. from An VII 150ff.

## tēdiqu

**1.** ceremonial garment (of rulers) — **a**) of gods: *Anu u Adad te-di-iq innandiqu' nummuru zīmūšunu* (on the third day of Ulūlu) Anu and Adad are clad in festive garments, their countenances are radiant Weidner Gestirn-Darstellungen pl. 11 K.3753 i 7; *Nabū ša ḥadaššūtu innandiq te-di-[iq] Anū-tu* Nabū, (ready) for the wedding festival, is dressed in a garment of Anu-rank SBH 145 No. VIII ii 15, cf. *te-di-iq bēlūtu* ibid. 146 No. VIII v 8 and 20, also BiOr 6 166:6, see Ebeling Handerhebung 116; *šūtur binūtu gatta šuš-qūma ana ti-di-iq bēlūtišu šurru[h]* surpassing in size, tall in stature, magnificently fit for his royal dress Craig ABRT 1 30:25, cf., wr. [*t*]*e-di-iq* SBH 145 No. VIII ii 3; *te-di-iq melammu namurrat kašir* (Nergal) clad in a garment of awe-inspiring splendor RA 41 40:5, see Ebeling Handerhebung 118; MU *te-di-qum* KÜ.GI <sup>d</sup>*Tišpak* year when the golden garment of Tišpak OIP 43 195 No. 126; *ana Ea ... Nabū ... Tašmētu ... ana te-di-qu ilū-tišunu rabīti asmiš ušālik* I had (garments decorated with precious stones and gold) made for DN, DN<sub>2</sub>, and DN<sub>3</sub> to befit them suitably as attire for their status as great gods VAB 4 280 viii 13 (Nbn.), cf. *te-di-iq ilūti uddiqšu* (see *edēqu* usage a-2') ibid. 276 iv 26.

**b**) of kings: *lubāram te-di-iq šarrūtija lu aknunma* (I bowed before Marduk and) rolled up the garment, my royal attire (in order to carry bricks) VAB 4 62 ii 64 (Nabopolassar); *te-di-iq šarrūti* (in broken context) KAR 3:4; *te-di-qu šīpa aj iddīma* may his (Gilgāmeš's) garment show no discoloration (but renew itself) Gilg. XI 246; *te-di-qa labiš šubāt baltišu* he (Gilgāmeš) wears a fine attire, his festive garment Gilg. XI 252, also ibid. 243.

**2.** festive attire: [*ina šul*]-*me ulluṣ libbi ḫūd panī u te-di-qí [šu-bul-t]ú šuātu ḥadiš immahḫarma* will the gift he brings be joyfully accepted (by his future father-in-law), in good mood, with joyful heart, happy mien, in festive attire? Craig ABRT 1 4 i 4 (SB *tamītu*).



## tēdirtu

Oppenheim, JNES 8 178.

tēdirtu see *tēdištu*.

**tēdištu** (*tēdirtu*) s.; 1. renovation, 2. renewal; Bogh., SB, NB; cf. *edēšu*.

1. renovation — a) of temples and cult centers: *inūšu Ehursag bit Ninurta . . . ana te-diš-ti bitī šuāti uznī ibšīma* at that time Ehursag, the temple of Ninurta (was left unfinished) — I was intent on the renovation of that temple VAB 4 68:24 (Nabopolassar); *ibni Kulla ana te-diš-ti-[ki]* (Ea) created Kulla (the brick god) for your (brick's) renovation RAcc. 46:27; *é ma . mú . g i n<sub>x</sub>(GIM) ba . d ù . a . mu : bitu ša kīma šutti innepšam // bitu ša te-diš-tim* (i.e., interpreting the phrase as *é mú . mú . g i n<sub>x</sub>*) SBH 60 No. 31:21f.; *ana te-di-iš-ti māhāzī ilāni u ištārāti ša bēlu rabū Marduk ušadkānni libbī bašā uznāja* I was intent on the renovation of the sanctuaries of the gods and goddesses, to which the great lord Marduk urged me VAB 4 172 B viii 41, also *ibid.* 168 B vii 38 (Nbk.); *itti te-di-iš-ti māhāz ilāni u ištārāti ekalla mūšab šarrūtija ina Bābili epēšu [qātāja ašk]unma* together with the renovation of the sanctuaries of the gods and goddesses, I started the construction of a palace in Babylon as a royal residence for myself VAB 4 172 B viii 45; *te-di-iš-ti* (var. *-tim*) *Bābili Barsippa* VAB 4 74 ii 40, 110 ii 73, var. from CT 37 pl. 17:20, also, wr. *te-dir-ti* VAB 4 184 iii 53 (all Nbk.).

b) of images of gods: *itti manni ilū rabūtu banū ilī u ištārāti a[ša]r la āri šip=ru maršu taštanapparani šipir te-diš-ti itti amēlūti la šēmēti la nāṭilti* O great gods, whom does it behoove to create gods and goddesses in an inaccessible place? You order me to execute a difficult task. Does the task of renovation (of the images of the great gods) behoove deaf and blind mankind? Borger Esarh. 82 r. 15, see Landsberger Brief p. 20f.; *ina bit mumme ašar te-diš-ti . . . ērumma* I entered the workshop, the place of renovation Borger Esarh. 83:28, cf. *ibid.* 90

## tedūtu

iv 6 and 9; *šumma šipri ili šuāti ša nikittu iršū ana te-diš-ti la tāba ana ašrišu la tur=ru* when the image of that god which has become damaged is not suitable for renewal and cannot be restored TuL p. 111:24, restored from dupl. K.3219:17; *Tutu bān te-diš-ti-šu-nu šūma lillil sagišunuma šunu lu pašhu* (Marduk) is DN, the author of their (the gods') renovation, may he purify their holy rooms so that they can live in peace En. el. VII 9, also cited, with comm. *aššum ilāni ša māhāzī* [. . .] it refers to the gods of the cult cities [. . .] STC 2 pl. 63:11, and (with comm. TU = *banū*, TU = *edēšu*) *ibid.* pl. 56 i 1ff.; *mušaškin rimki u te-diš-ti* (RN) who orders (ritual) ablution and renovation (of images) AnOr 12 304:14 (NB kudurru).

2. renewal — a) said of the moon: [. . . *er*]ša *isahḥapušumma* [. . . *adi*] *te-di-iš-ti ili bāba ul ušši* [. . .] they will cover the bed for him and [. . . until] the new moon (lit. the renewal of the god) he will not go outside KUB 37 72 r. 5'; [. . . *ina*] *te-diš-ti magal kabar* UD.1.[KAM . . .] [the horn of the moon] is very thick at (the day of) renewal, the first day [. . .] LBAT 1630:4'; obscure: *šumma Sin u Šamaš imdahruma* [*Sin tel-diš-tú la ikšud* UD.14].KAM *ilu itti ili innammarma* ḤAB-*ra-tú ul inaššar* if the moon and the sun are in opposition but the moon does not reach the *t*. (that means that) the two gods are visible together on the 14th day and the moon has not (yet) started to wane (lit. reduce the disk) ACh Supp. Sin 7:21, cf. (only comm. preserved) ACh Sin 3:73f.

b) other oces.: *nūr elāti u šaplāti šākinu te-diš-[ti]* (Šamaš) light of the upper and the lower regions, who brings about renewal AMT 71,1:28 and 30; obscure: [*a-na*] *ba-laṭ te-diš-ti arhišam šattišam* [. . .] ZA 42 48:24 ("Weidner chronicle"), see Grayson Chronicles 146, see al-Rawi, Iraq 52 4.

**tedūtu** s.; (mng. unkn.); NB.\*

## tegibu

*atta tīde kī te-du-tum ša PN sa-ma-a-tum*  
you know that PN's *t.* is troubled(?) CT 22  
77:10 (let.).

**tegibu** adj.; (mng. unkn.); Nuzi\*; foreign  
word; Hurr. pl. *tegibena*.

**a)** qualifying textiles: 3 *māti* 74 ÍB.LÁ  
*te-gi-be* 374 *t.* sashes HSS 13 431:43 (= RA 36  
205), cf. (various textiles of colored wool)  
*te-gi-be* *ibid.* 55, 56, 57.

**b)** qualifying bronze or a hauberk made  
from it: *sariam maški ana sīsē it*(text ŠU)-  
*tī gurpissunu ša siparri te-gi-bu* (see *gur-*  
*pisu* usage d) HSS 15 3:16 (= RA 36 172);  
*gurpissunu ša siparri* 242 *kur-zi-me-tum-šu-*  
*nu kakaniašwena ša siparri te-gi-bu* *ibid.* 24;  
*gurpis siparri te-gi-bu* *ibid.* 35, see Kendall,  
Lacheman AV 208 and note 31.

**c)** other occ.: 10 *kāsātu ša kaspi šarpi*  
*te-gi-be-na ša ti-iš-nu-uh-hé-na* (for context  
see *kāsu* mng. 1a-7') HSS 14 589 (= 136):12.

It is uncertain whether the personal  
names <sup>1</sup>*Te-gi-be*, <sup>1</sup>*Te-gi-be-[el-li]* (see Cassin  
Anthroponymie 145) are to be connected with  
this word.

**tegilû** see *tigilû*.

**tēgimtu** s.; anger, wrath; SB\*; cf. *agāmu*.

*Aššur . . . bēl* BAL.TIL.KI *dandannu ša*  
*ina uzzat te-gim-ti-šu rabīti* Aššur, the al-  
mighty lord of Assur, with whose great  
anger and wrath (in difficult context, see  
*mašālu* mng. 7) TCL 3 117 (Sar.); *te-gim-tú*  
*ilāni* [. . .] (apod.) LKU 116:17 (astrol.).

For VAS 10 213:9 see *tigû* B.

**tēgirtu** s.; excuse, pretext(?); NA; cf.  
*egēru*.

*ina timāli te-gír-tú ina muḫḫi la dagāli*  
*assakan umā addalaḫ addiris* yesterday I  
made up an excuse for not having looked  
(at the writing), today I hurried to erase it  
ABL 379 r. 10, see Parpola LAS No. 198 and LAS

## teḫampašḫu

2 p. 196; *mā* PN *mariši mā annūte ana te-*  
*gír-te ittalkuni* they said that PN is ill and  
that these men have come to apologize  
ABL 252:15, see Postgate Taxation 272; *annūte*  
. . . *ša illikūninni ana te-gír-te* ABL 252 r. 8;  
*ana šunāšunu ina libbi e-gír-te*.MEŠ *issaṭaru*  
*ana te-gír-te-šú-nu issaknu* they have writ-  
ten down on lists those (men who had fled  
from *ilku* and royal military service) and  
they have presented this as their excuse(?)  
*ibid.* obv. 23; *anāku te-g[ír-t]ú a[ssaka]n mu-*  
*[k]u urdānika ana urdānija i[h]tasa'ú* I in-  
vented a pretext, saying: Your subjects  
have harassed my subjects CT 53 10:14, see  
Parpola LAS 2 p. 196; [*šum*]*ma te-gír-tú*  
*me[mēni]* (in broken context) CT 53 76 B  
12', see Parpola LAS 2 p. 197.

Probably a derivative of *egēru* "to twist  
(words)," see *egēru* mng. 2.

**tegiṭu** see *tigû* B.

**teḡû** s.; (a word for battle); syn. list.\*

*te-gu-u* = MIN (= *gab-lu*) (for context see *qablu* B  
lex. section) LTBA 2 1 iv 54 and dupl. *ibid.* 2:120.

The entry [lu(?)]-bu-un LAGAR×ŠE.SUM  
= [te]-*gu-ú* VAT 9523 ii 4 cited AOS 53 135:21  
(= JAOS 88 135 note to Ea III 21) is an errone-  
ous variant of S<sup>b</sup> I 239, see *raḫīšu*.

**teḡû** see *tigû*.

**teḫampašḫu** s.; (mng. uncert.); Nuzi;  
Hurr. word.

PN . . . *iqtabi* KÙ.BABBAR.MEŠ *te-ḫa-*  
*am-pa-aš-[hi]* ša PN<sub>2</sub> *ašar* PN<sub>3</sub> [*elteqe*] PN  
said: I received the silver from PN<sub>3</sub> as *t.*  
(payment) for PN<sub>2</sub> AASOR 16 35:4, also 9, see  
Wilhelm Untersuchungen 65 n. 2; (barley, blan-  
kets, oil, sheep) *ašar* PN *kīma te-ḫa-am-*  
*pa-aš-ḫu ina(?) šuḫāru elteqe u aplākumi*  
JEN 139:7 (both court depositions); PN and  
<sup>1</sup>PN<sub>2</sub> gave their son PN<sub>3</sub> to PN<sub>4</sub> in adoption  
ù PN<sub>4</sub> 1 GUD *u* 1 MÁŠ *ana* PN *u* *ana* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub>  
*kīma te-ḫa-am-ba-aš-ḫi-šu ittadinšunūti* and  
PN<sub>4</sub> gave one ox and one goat to PN and

## teḥirtu

<sup>f</sup>PN<sub>2</sub> as *t.* for him BM 80388:9 (courtesy M. P. Maidman), see Maidman, ZA 76 271.

**teḥirtu** s.; amount left over, surplus; NB; cf. *uḥḥuru*.

x bronze *ultu te-ḥir-tum ša dalāti . . . ana mandītu ša šuḥup ša attari ša* DN *ana PN u nappāḥī nadīn* from the (amount) left over from the doors, supplied to PN and the smiths for (making) the mountings of the wheel rim of the solid-wheel wagon of the god Irragal Nbn. 1012:2; x (silver) *ultu te-ḥir-tum ša ganganna* (see *gangannu* mng. 1a) TCL 13 156:3; x gold *te-ḥir-tum ša tarīndu ša* DN the surplus from the gift for the Lady-of-Uruk GCCI 1 370:3; PN received one mina eight shekels of silver 1 *šappu* 6 GÍN *te-ḥir-ti* (for) a bowl, six shekels, surplus (in all one mina 14 shekels) YOS 6 6:2, cf. x silver *te-ḥir-ti ša* 6 *šappe-e* CT 55 280:9; x silver *te-ḥir-ti ina pani* PN LÚ.KÙ.DIM amount left over, charged against PN, the silversmith GCCI 2 321:16, x gold *te-ḥir-ti ša Larsa* ibid. 343:12, cf. YOS 6 3:2, GCCI 2 75:10; x silver supplied for work to PN, the smith, x silver *te-ḥir-tum ina ḥindi* that was left over is in a leather bag Nbn. 673:15, also ibid. 8 (coll. I. L. Finkel), cf. x MA.NA *te-ḥir-tum* SIMUG.MEŠ *ittan=nu* CT 55 446 r. 3, cf. also Nbn. 10:5, 159:6, CT 55 284:9.

**teḥû** s.; (mng. unkn.); Mari.

x glue *ana TE-ḥe-e suppinnātīm* ARMT 23 183:10.

Probably error for *peḥû*, q.v.

**teḥur** s.; (mng. unkn.); syn. list\*; Elamite word.

*te-ḥu-ur* = [...NIM.MA<sup>ki</sup>] (in broken context) Explicit Malku II 135.

**teḥuššu** s.; (mng. unkn.); Nuzi\*; Hurr. word.

## te'iqtu

1 TÚG *iltēnūtu nahlap[*tu*] . . . ana te-ḥu-uš-ši* «AŠ (erased)» *ana PN . . . šundu* DN *izqupu nadnu* one set of outer garments given to PN for *t.* when he had set up (a statue of) DN HSS 14 643 (= 248):3 (= RA 36 208); *ana te-ḥu-[uš]-ši ana PN šundu šalma ana GN illika nadnu* (one garment) given to PN for *t.* when he came safely to Natmani HSS 13 187:4.

**teḥuššurannu** s.; (mng. unkn.); Nuzi\*; Hurr. word.

61 homers of barley *ana sīsē te-ḥu-uš-šu-ra-[an-ni-e]* for *t.* horses HSS 15 243:3, (x barley for ten days for the horses of the palace) *te-ḥu-uš-šu-<ra>-an-nu ša qāt* PN KÚ HSS 14 41:3; 3 *šimittu* GIŠ.GIGIR *te-ḥu-uš-šu-ra-an-nu iškaru ana qāt* PN *nadnu* HSS 15 51:2, and delete *ḥuššurannu* CAD 6 (H) s.v.

Possibly to be connected with *teḥuššu*.

**teḥûtu** s.; (mng. unkn.); lex.\*

dè-ḥi UM = *dè-ḥu-tum* MSL 14 96:185:1 (Proto-Aa); di-iḥ DUB = *te-ḥu-tum* (var. [...]-ḥi-tum) A III/5:16.

**te'iqtu** s.; worry, grief, trouble; NB; Aram. lw.

a) with *šakānu* to cause trouble: *u'ilēti ša PN PN<sub>2</sub> . . . bēlu lušēbila te-iq-ti ina libbi šaknu* let my lord send me the promissory notes of PN and PN<sub>2</sub>, they are causing trouble YOS 3 36:30; *kapdu ḥarrāna ana šepēšu šukun te-iq-ti ina libbi bēlija la išakkan* have him depart at once, he must not cause trouble for my lord CT 22 60:13, cf. *te-iq-tú ina mamma la tašakkan* YOS 3 25:39; *ina muḥḥi dullu ša MN la tašella' te-iq-tum PN ina libbikunu la išakkan* do not neglect the work of MN, PN should not cause you trouble CT 22 133:21, cf. ibid. 29:18, wr. *ti-iq-tum* YOS 3 21:18, 170:25; the men of the king's cattle pens *tibni u kissat ul daggal [te]-iq-ti iltakannu* pay no attention to straw or fodder, they have caused difficulty BIN 1 7:13, cf. *ti-iq(text -it)-ti taltakan* TCL 9

## te'itu

113:12; *ina te-iq-ti la iššaknu'* let them not become the cause of trouble YOS 3 45:39.

b) other occs.: *mār šipri ša bēlija lu-mur-<sup>3</sup>-ma ana GN lullikki te-iq-tum ana bēlija la ippal* let me see the messenger of my lord and let me go to Dilbat, he must not react to my lord in a troublesome way CT 22 43:20, cf. DN *u* DN<sub>2</sub> *kī te-iq-tú ana bēlija āpulu* Bēl and Nabû forbid that I could have reacted to my lord in a troublesome way BIN 1 15:10; PN *ana ti-iq-tum il=tapparanni umma* YOS 7 41:15.

von Soden, Or. NS 37 268 and Or. NS 46 196.

te'itu see ti'itu A.

tēkītu (*tikītu*) s.; unjust act or word, (with *rašū*) complaint; from OB on; pl. *tekiā/ētu*; cf. *akū* A adj.

níg.á.tak<sub>4</sub>.a = *te-ki-tum* Nigga Bil. B 7; KA.[nu].gi.na = *la kit-tú*, KA.tak<sub>4</sub> = *te-ki-tú* Igituh I 209f.; [ur<sub>5</sub>.da].lá = *te-ki-[tum]* Izi H 231.

KA.tak<sub>4</sub>.šè ka.zu nam.sa<sub>5</sub> (var. KA.tak<sub>4</sub>.tak<sub>4</sub>.a.zu ka.zu nu.sa<sub>5</sub>): *te-ke-e-ti pi-ika la ma-li* your mouth must not be full of unjust (words) ZA 64 146:52 (Examenstext A); níg.dak.ka la.ba.nam.da.at.ta (syllabic for níg.tag<sub>4</sub>.a la.ba.ra.an.TAG<sub>4</sub>.TAG<sub>4</sub>): *te-ki-ta la i-ra-aš-ši-ku* he must not have complaints about you Labat Suse 1 ii 21f. (coll. from photograph pl. 1).

a<sup>2</sup>-ki-tú // e-ki-tú // *te-ki-tum* Hunger Uruk 50:29 (med. comm.).

a) in gen.: *ti-ki-a-ti-ki hu-ul-li-[qí] leqé kīnātīm* put an end to your unjust words, accept the truth JCS 15 6 i 30 (OB lit.), see Held, JCS 16 37; *anāku te-ki-tam kīam āpul* M. 5555, cited ARMT 26/2 p. 287 note h; *ṭuppi šangé Šamaš u šangé Aja illikanniāšim te-ki-it* a tablet from the chief administrators of the Šamaš and Aja (temples) has come to us, it is an unfair thing CT 52 88:14, see Kraus, AbB 7 88, cf. *ana* [...] *kanīkam tēzi=bam te-ki-it* PBS 7 129:4, see von Soden, BiOr 44 473; [*lemn*]ēti *ukappida ana māt Akkadī ib-ta-ni te-ki-tu* (the king of Elam) plotted evil things, devised an unjust act against the land of Akkad JNES 17 137:5', cf. *da=*

## tēkītu

*bāb* [*sarrāte* . . .] *at-me-e ti-ke-e-ti* [...] JCS 12 22 A 16947:6 (both Sar.); *ina te-ki-i-ti ša ana* LÚ.GAR.KU.MEŠ *iqbūni mā rēš* GIŠ. GIGIR.MEŠ-ku-nu *išša kaspu ma'du ina muḫḫi mārē Bābili Barsip u Kutē utussiku ittaḫru* because of the unjust (order) that was given to the governors, "Bring your chariotry up (to its former strength)," they extracted much money by coercion from the citizens of Babylon, Borsippa, and Cutha ABL 340 r. 4, see Parpola LAS No. 276; *adū ina te-ki-ti* [...] *bīta ina* LÚ *Tamdaji ippu[š]* now then, because of the unjust treatment [of . . .], he has taken up residence among the people of the Sea-land(?) ABL 839 r. 4 (NB); in broken context: *ina māt Akkadī* U[N(?) . . .] *u te-ki-e-tu itappala* (var. *ina* KUR.URI.KI <INIM(?>). NU.GAR.RA [. . .]) BM 47688:24 (Enuma Anu Enlil), var. from VAT 9818:15; uncert.: why does the king always write me *ik-ki te-ku-ti u malē libb[āti]* (see *ikku* A usage d) ABL 1240:7 (NB).

b) with *rašū* to complain: PN *u* PN<sub>2</sub> URUDU.ḪA.BU.DA *ēriš ša la šipir werīm kašādām ul ele'e u agrū te-ki-tam i-ra-aš-šu-ú* I have demanded hoes from PN and PN<sub>2</sub> but I cannot obtain (any) because there is no worked bronze and the hired workers are complaining Kraus, AbB 10 69:8; *assurri sugāgū te-ki-tam iraššū ummami Ḫana*.MEŠ *ina ālāni sapiḫ* 1 LÚ *ina Ḫana*.MEŠ *ina ḫalšim ul ibašši* lest the sheikhs start complaining as follows, "The Haneans are dispersed throughout the villages" — (on the contrary) not one man from the Hana people is in the district ARM 14 80:17; *karānum šū la iqallil u ti-ki-tam Ma-šum la i-ra-aš-ši* (see *qalālu* mng. 1a) ARMT 13 142:43; *aššum mārṭiki ša tašpurim te-ki-tam ana* PN *ar-ši* concerning your daughter about whom you wrote to me, I have complained about PN OBT Tell Rimah 34:6; *ašb[assuma] mimma te-ki-[tam la iraš-ši] ana šēr[ija] ṭurda[ššu]* I started legal proceedings against him and in order to prevent him from having any sort of com-

## teknītu

plaint, send him to me ARM 1 130 r. 6'; *bēlī ana PN warad bē[lij]a lišpuramma URU. DIDLI.BI.KI aḥūtum tappūtī lilliku iššakkū te-ki-tam la iraššū* my lord should send a message to PN, the servant of my lord, that the various other villages should give me assistance, the field holders must have no reason to complain CT 29 17:24, see Frankena, AbB 2 147, cf. YOS 2 91:13, Kraus, AbB 10 168a:25, CT 29 1a:12 (all OB letters).

Landsberger apud Tadmor, JCS 12 23 n. 13; Held, JCS 15 15; (Durand, ARMT 21 229f.).

**teknītu** see *taknītu*.

**teknū** see *taknū*.

**tēkuptu** s.; (mng. uncert.); OB\*; cf. *ekēpu*.

*ina pani taḥḥī . . . iškununinnima ina te-ku-up-ti allikamma mimma ul algea* they appointed me here as the head of the substitute (chariotmen), and I came here in a rush(?), not taking anything with me PBS 7 77:17, see Stol, AbB 11 77 and p. 45 note c.

**tekūtu** s.; escrow(?); NB.

*x kaspu hindu kaniktu rēhtu šīmi bīti ša PN ša PN<sub>2</sub> maḥīri ipušuma kaspu a' x ina panī PN<sub>3</sub> te-ku-ti rāšū ša bīti ipqīdu* (in the matter of) x silver in a sealed pouch, the balance of the purchase price of a house that belonged to PN, which (house) PN<sub>2</sub> bought, (the seller PN) depositing the aforesaid silver with PN<sub>3</sub> as an escrow(?) (from which to pay off) any creditor with a claim to the house TCL 12 120:7, coll. Durand, ARMT 21 p. 230 n. 20.

**telannu** s.; (a stone object); EA.\*

1 ŠU *te-la-a-an-nu ša NA<sub>4</sub>.GIŠ.NU<sub>x</sub>(ŠIR). GAL* one set of *t*. of alabaster EA 22 iv 7 (let. of Tušratta).

**teldatu** s.; (mng. unkn.); lex.\*

## tele'û

[a. šà].a.[gar(?)].ra = *te-il-da-tum* Nigga Bil. B 377.

**telentu** see *tilimtu*.

**tele'û** (fem. *telītu*, *telījatu*) adj.; able, experienced; OB, SB; wr. syll. and (for *telītu*) AN.ZÍB; cf. *le'û*.

[AN.ZIG] = [t]e-li-tum, [AN . . .] = [l]e-i-tum Izi A ii 26f.; [SAL].ME = *šu-gi-tu*, *te-li-tu* Lu IV 24f.

dingir.i.zu.zu = <sup>d</sup>AG DINGIR *te-le'-u* 5R 43 r. 35; [<sup>d</sup>]gašan.bára = [<sup>d</sup>]nin.bára = *te-li-tum* Emesal Voc. I r. 85.

e.lum.kur.kur.ra mu.lu.šár.dug<sub>4</sub>.ga : [. . .] <sup>d</sup>*En-lil ilī te-le'-u* Lambert, CRRA 19 437:32 and dupl. courtesy W. G. Lambert; (Amišaduqa) iš sa<sub>4</sub>.ga AN.zí.b.a.ke<sub>x</sub>(KID) : *rē'û miḡir te-li-[ti]* (see *miḡru* lex. section) BE 1/2 129:16; <sup>u-x</sup>GÍR.gal nam.SAL á.kár [. . .] : *te-li-tum unūt sinnišūti* [. . .] 80-7-19,281:8f. (Exaltation of Ištar, courtesy W. G. Lambert).

*te-le'-u* = *lē'û* LTBA 2 1 vi 52, dupl. ibid. 2:388, also, wr. *te-[le]-'-u* ibid. 1 iv 4, dupl. 2:68.

**a)** *tele'û*: *šūtur uznā itpēšu te-le-ú* (var. *te-le'-i*) (Mummu) exceedingly wise, expert, capable En. el. I 59; (Nabû) *ti-le-é-um be-lum innitī pa[ssat(?)]* ZA 61 52:91 and 93 (SB hymn to Nabû); (Nebuchadnezzar) *muda'u te-le-e* VAB 4 150 i 11 (Nbk.), cf. (Marduk) *itpēšu te-le'-e* JAOS 88 130:2.

**b)** *telītu* — I' in apposition to the divine name Ištar: *ašar . . . azkuru te-li-tam Ištar* where I invoked *t*. Ištar RA 70 115 L ii 10' (OB lit.); *te-li-tu Ištar ša tuquntu ḥalpat – t*. Ištar, who is clothed in battle (pun on *telītu*, q.v., cf. *šinnatu Ištar* line 37) Farber Ištar und Dumuzi 130:39, cf. ibid. 186 r. 2'; *šāninti nišī* AN.ZÍB (var. *te-li-ti*) Ištar KAR 144:16, var. from Craig ABRT 1 66:26, see Ebeling, RA 49 180; *ina apti bīti ittašab te-li-tum* <sup>d</sup>*Ištar* (see *aptu* mng. 1c) AfO 14 146:112 (*bīt mēsirī*); *nannarat* AN-e *te-li-tu* (vars. *ta-li-tu*, AN.ZÍB) *Ištar* (see *nanna=ru* B) Biggs Šaziga 28:25, cf. *attima nannarat* AN-e *mārat Sin te-li-tum* <sup>d</sup>GAŠAN JCS 21 258 Bo 9, cf. *te-li-tum I[štar]* KUB 37 38:5; *lim=ḥaš muḥḥakunu* AN.ZÍB <sup>d</sup>*Ištar* may *t*. Ištar hit your (i.e., the enemies') heads AfO 12 143:16 (*ed in.na.dib.bi.da rit.*); *anāku ina*

## tele'û

*qibit* <sup>d</sup>AN.ZÍB <sup>d</sup>*Ištar* [N]í.ZU *labšaku* I, on the command of *t. Ištar*, am clothed in fear(?) AfO 11 367f. K.885+ :7, cf. *te-li-ti* ibid. 14, cf. also *te-lit* <sup>d</sup>*Ištar* ibid. pl. 6 K.20:12 (SB inc.); *ina qibitija ina qibit iqbu* A[N].ZÍB <sup>d</sup>15 STT 257 r. 8 (SB inc.); [*ina qib*]it *iqbu* AN.ZÍB *Išta[r]* Biggs Šaziga 77 KAR 69 r. 19, also ibid. 74 KAR 69:16 and KAR 62:18, wr. *te-[li]-ti* Biggs Šaziga 32:5, *ina qibit pī te-li-te* (var. *-tum*) *Ištar* ibid. 40:11 and dupl. Hunger Uruk 9:13'; *ina amat te-li-te* <sup>d</sup>[*Ištar*] Farber *Ištar und Dumuzi* 231:47'.

2' alone or attributive to other epithets of *Ištar*: *le'atum emqūtum te-li-tum* VAS 10 215:25 (OB hymn to Nanā); [*te-l*]i-tum *bu-uk-  
ra-at* <sup>d</sup>*Ningal* VAS 10 214 vi 28, cf. [*be*]-*le-et  
ni-ši te-li-i-ti* mistress of mankind, the *t.* ibid. viii 25, cf. viii 14, also *te-li-i-[tu]* RA 15 178 vi 2 (all OB); *qaritta mārat Sin te-li-ta* (incipit of a song) KAR 158 ii 16, cf. *mārat Sin te-li-tú* (var. *-tu*) *aḫāt Šam[as] talimtu* JNES 33 224:2; (*Ištar*) *bukrat Sin te-li-tú* BMS 31:11, see Ebeling *Handerhebung* p. 122; *taknūt* <sup>d</sup>*Mami te-li-ia-a-tum* (var. *te-le-i-tú*) *rubūtu* darling of Mami, *t.*, princess Lambert, Kraus AV 202 IV 30 (hymn to Šarrat-Nippuri), cf. *mutum mala i-mu-nu te-li-ta* ibid. 194 II 6; [<sup>d</sup>Za]-*na-ru te-li-ia-tu-m[a]* ibid. 198 III 67-68, see W. G. Lambert, ibid. p. 213f.; *kadrajītu šugallītu kadrajītu te-li-tum* [. . .] Köcher BAM 237 i 19; *mutammeḫ ajābī migir te-li-tim* (var. *-ti*) (Hammurabi) who seizes the enemy, the beloved of the *t.* CH iii 49, var. from RA 45 74 iii 14, and see BE 1/2, in lex. section, cf. *migir* <sup>d</sup>*Te-li-tum* KAR 98:4 (coll. W. von Soden); *Ištar bēltu rubāt ilī te(!)-li-tum* BBSt. No. 7 ii 21 (NB kudurru); *ipperdu qerbu šá* AN.ZÍB KAR 334 r. 12, cf. *ina epāš paršī ana* AN.ZÍB ibid. edge; [. . .] *tattašā ittaperdu ūmu tūšā te-li-tum-ma namirtu šaknat* (when *Ištar*) came back (from Susa) the day cleared up, (when) the *t.* emerged, splendor prevailed Bauer *Asb.* 2 73 K.2524:2, also ibid. 78 K.7673:14.

In Köcher BAM 237 iii 3 (= KAR 194) read *ina šap-l[a]-an ḫáš-šá* (= *emšiša*), see AHw. 215b.

## tēliltu

**tēliltu** (*tēlissu*) s.; (ritual) cleansing, purification; from OB on; wr. syll. (SIKIL.E.DÈ Köcher *Pflanzenkunde* 1 v 29); cf. *elēlu*.

*gá-gír-su* GÁ×GÍR+SU = É *ti-lil-ti* (var. [*t*]e-lil-  
[*tum*]) A IV/4:205; *gá-gi<sub>4</sub>-a* GÁ×GI<sub>4</sub> = É *te-lil-tum*  
(var. [*t*]i-lil-t[*i*]) ibid. 209; nam-ri Ú.KUR.ZA.  
SUH.KI = *šá-du-ú te-lil-tum* Diri IV 51.

*u<sub>4</sub>.sikil.e.dè* = MIN (= *u<sub>4</sub>-m[u]*) *te-lil-tum*  
Hh. I 198; *ú.sikil* = *maltakal*, *ú sikillu*, *šammu  
ellu*, *ú.sikil.e.dè* = *šam-me te-lil-te* (var. [*te*]-*li-  
il-tum*) Hh. XVII 134-137, var. from Arnaud Emar 6  
554:21', cf. *ú.sikil*, *ú.sikil.e.dè* = *te-li[l-tu]*  
RS Recension 89f.; *ú.sikil.e.dè* = *šam-me t[e-  
lil-te]* = [*mal-ta-kal*] Hg. D III 213, Hg. B IV 199,  
in MSL 10 104, also Uruanna III 419; *gi.  
sikil.e.dè* = MIN (= *qan*) *te-lil-ti* Hh. IX 293, see  
MSL 9 183, *gi.sikil.e.dè* = *qa-an te-lil-ti* = *gi-  
zil-lu-ú* Hg. A II i 7, in MSL 7 67, see MSL 9 186;  
[*na<sub>4</sub>.sikil.e*].*dè* = NA<sub>4</sub> *te-lil-ti* Hg. B IV 89, in  
MSL 10 32, cf. *na<sub>4</sub>.sikil.e.dè* = *ab-nu ti-LU-ti*  
(var. NA<sub>4</sub> *te-lu-ut-ti*) Hh. XVI RS Recension 293,  
var. from Arnaud Emar 6 553:188'; *dug.sikil.  
e.dè* = *kar-pat te-lil-ti* Hh. X gap B (c) b, see MSL  
9 192:289; *dug.sikil.e.dè* = *kar-pat te-lil-ti* = *e-  
gub-bu-ú* Hg. A II 75, in MSL 7 110; *udu.sikil.  
e.d[è]* = [UDU *te-lil-ti*] Hh. XIII 130.

*tu<sub>6</sub> maḫ eridu<sup>ki</sup>.ga na.ri.ga* (var. adds  
.àm) : *ina šipti širti šipat Eridu ša te-lil-ti* by  
means of the great incantation, the incantation  
from Eridu which purifies CT 16 45:143f., dupl.  
von Weiher Uruk 1 iii 20; <sup>d</sup>darā ki.kù.ga.  
a.ni.šè im.ma.ra.an.túm.ma ki.sikil.  
la.a.ni im.ma.ra.an.túm.ma : <sup>d</sup>*Ea ana  
ašar te-lil-ti itbalka ana ašar te-lil-ti itbalka* Ea  
brought you to a place of purification, he brought  
you to a place of purification 4R 25 iv 45ff.

a) of members of the royal family:  
(garments) *ana te-li-il-ti* LUGAL ARMT 23  
536:34, wr. *ti-li-il-ti* ibid. 535 iii 30, (gar-  
ments, shoes) *ana te-li-il-tim* ARM 18  
66:11; 1 SÌLA Ì.GIŠ LUGAL.SIKIL.E.DÈ one  
sila of oil to purify the king YOS 14 205:2,  
208:2, 210:2 (OB); oil *ana ti-li-il-tim* ARM 7  
60:3, 80:3, wr. *ana ti-li-el-tim* ibid. 8:6; one  
lamb and one kid *ana te-li-il-tim ina* GN  
ARM 21 32:6; four sheep, one goat *ana  
ti-lil-ti ša* <sup>f</sup>PN SAL *ša* RN for the puri-  
fication of Rēminni, wife of Ninurta-  
tukulti-Aššur KAJ 235:2 (MA), also AfO 10 35  
No. 62:4, 36 No. 66:2, 37 No. 73:3; four sheep,  
one goat *ana te-lil-te ša* <sup>f</sup>PN PN<sub>2</sub> *ašipu  
maḫir* the exorcist PN<sub>2</sub> received for the

## tēliltu

purification of Šaddaītu (wife of Ninurta-tukulti-Aššur) AfO 10 35f. No. 63:2, also (for Šalā) *ibid.* 5, cf. (total eleven sheep and goats) *ana te-lil-te takpirti āšipū mahru* the exorcists received for purification and “wiping” rituals *ibid.* 13; *ina ūmi* 8.KAM fPN *ana te-lil-te tattarad* on the 8th day Šaddaītu went down for the purification rite (four sheep were issued) AfO 10 35 No. 61:2 (all MA).

b) with ref. to patron gods: <sup>d</sup>Tutu <sup>d</sup>ZI.KÛ *šalšiš imbū mukil te-lil-ti* they named Tutu, thirdly, ZI.KÛ, he who keeps the purification rites En. el. VII 19, with comm. ZI = *kānu*, KÛ = *ellu*, KÛ *te-lil-tum* STC 2 pl. 51 ii 13; Ea, Šamaš, and Asalluhi [*mu*]dū *te-li[l-t]i* who know the purification rites Iraq 18 62:7 (namburbi from Hama); *ina te-lil-ti ša Ea u Asalluhi mahar Šamaš . . . pišu imsīma* (see *mesū* v. mng. 1a-4') BBSt. No. 36 iv 22 (NB), cf. *ina te-lil-ti* <sup>d</sup>KÛ. S[UD] Streck Asb. 282:29, see Bauer Asb. 48 n. 1; <sup>d</sup>NIN.GIRIM.MA *bēlet te-lil-ti* CT 25 49 r. 1.

c) other occs.: *te-li-il-tam lušaškin rim=ka* I will institute a purifying bath Lambert-Millard Atra-hasīs 56 I 207, also 58 I 222; *ina . . . pīt pi rimki te-lil-te* by means of mouth-opening, bath, and purification rites Borger Esarh. 89 r. 23; *te-lil-ta-šu-nu lu ušaš=kin* I had their (the protective figures') purification performed 5R 33 v 7 (Agum-kakrime); *lisābani mē ti-lil-ti* let them (the benevolent spirits) draw water of purification JCS 9 9 B 17 (OB inc.); *ina* KÁ.A. SIKIL.LA *mē te-lil-te assaliḫ* at the Gate-of-the-Water-of-Purification I was sprinkled with water of purification Lambert BWL 60:88 (Ludlul IV); *qašdātu ša ina mē te-lil-te i(?)-[šak(?)]-ka-nu* [ . . . ] (see *qadištu* usage e) KAR 321:7 (SB lit., coll. W. G. Lambert); *ištu te-lil-ti bītim* after purification of the temple (Ešagil) 5R 33 v 17 (Agum-kakrime); [ . . . ] X.MEŠ *te-lil-tum uštēšir ana bēl bēlē* he correctly performed the purification for the lord of lords SBH 145 No. VIII ii 2 (rit.); uncert.: *ellūtu ebbātu šukna te-lil-[tū]* Mayer

## telītu

Gebetsbeschwörungen 467:17 (hymn to Marduk); *tuppi ša te-lil-ti ša ana muḫḫi [x]-tu-ú ina panīka gabarīšu suddirma ana ahika šupri* UET 4 182:14 (NB).

d) *ša telilti (ša tēlissi)* censer (abbreviated from *šēhtu ša telilti* censer of purification): *šangū ša te-lil-te ullal* the priest cleanses the (censer) of purification KAR 154:5, 8, 10, 14; *kī ša te-li-[si] ana muḫḫi paššūri ana šēt[uqik]ani* when you have to swing the censer over the table BiOr 18 201 x 10, dupl. Ebeling Parfümrez. pl. 10 VAT 8005:11, see Menzel Tempel 2 T 111, cf. *ša te-li-si . . . ušettaq* KAR 146 i(!) 9, iii(!) 25, K.3455 iv 15f., etc., see Menzel Tempel 2 T 93ff. (all NA rits.); 1 *ša te-li-si* KÛ.GI Iraq 23 33 (pl. 17) ND 2490+ :8; for additional refs. see *šēhtu* usage b.

e) *šammi tēlilti* herb used for purification: Ú.LUM.ḪA M[U.NI] *Ú te-lil-ti LÚ tu-ul-[lal]* the plant called *barīrātu* is a plant for purification, you purify a man (with it) Köcher BAM 379 ii 6 (series *šammu šikinšu*), cf. Ú SIKIL : Ú SIKIL.E.DÈ *ina ūm bubbuli amēla ul[lulu]* Köcher Pflanzenkunde 1 v 29; *Ú te-lil-te* (among materia medica) Köcher BAM 312:2.

tēlissu see *tēliltu*.

tēlišam adv.; (mng. uncert.); OB lit.\*

*ilbin appašuma te-li-ša-am isqur* humbling himself, he spoke very haltingly(?) TIM 9 48 i 15, also *ibid.* 14.

Perhaps cognate with *tēlu* A.

telītu s.; (a musical instrument); lex.\*; cf. *telītu* in *ša telīti*.

[giš.bala]g.di = *tim-bu-tum*, [giš.balag].di = *te-li-[t]um* Hh. VII B 40f.; kuš.balag = *mašak ba-lag-gu*, kuš.balag.di = MIN *tim-bu-tu*, MIN *te-li-[ti]* Hh. XI 265ff.

telītu in *ša telīti* s.; performer on the *telītu*-instrument; OB lex.\*; cf. *telītu*.

## tēlītu

lú.balag = [ša ba-la-an-gi], lú.balag.di.da = ša t[i-im-bu-ut-tim], lú.balag.balag.di = ša [te-li-tim] OB Lu A 249ff., cf. lú.kuš.balag = ša ba-la-<gi>-i, lú.kuš.balag.balag.di = (blank) OB Lu D 246f.

tēlītu s.; **1.** revenue, returns, **2.** outlay, disbursals, expenses, **3.** (a type of land); from OB on; cf. *elû* v.

**1.** revenue, returns — **a)** in gen.: he improved the productivity of his fields so that *še'am ina pašarte uššapu te-li-tu* they produced double the revenue when the grain was sold TCL 3 208 (Sar.); *te-li-tu* (var. -tum) *ina eqli ibašši* there will be revenue from the field ACh Šamaš 8:4, var. from Sm. 1929 obv.

**b)** referring to payments made from the harvested or threshed crop (MA, NA): x barley *rēhti te-li-it ebūrāni ša PN ina muhhi* PN<sub>2</sub> the balance of the return from the harvest due PN from PN<sub>2</sub> KAJ 80:7, cf. (barley) *te-li-it ebūri* KAJ 262:3, see Postgate Urad-Šerūa Nos. 40 and 23, also VAS 21 23:2; *pūtuḫu te-l[it] adr[i] ša 2 emār zēri inašši* he is responsible for the produce of the threshing floor from two homers of cultivated land TCL 9 60:6, also *pūtuḫu te-lit adri inašši* Iraq 16 57 ND 2334:20, see Postgate NA Leg. Docs. p. 43 § 3.4.4; *te-lit adr[i] ammar ušerrabūni* as much of the produce of the threshing floor as they will bring in Postgate Palace Archive 207:14; *te-l[it] adri gabbišuma assaṭara* I have recorded(?) all the produce of the threshing floor Iraq 27 18 No. 71:13; *te-lit ad-[ri(?)]* (in broken context) ABL 1012:8; obscure: 214 *šābū adi 37 šābē te-li-te ša ina šepēšunu etiḫūni* AfO 23 79f.:2, 13, 21 (MA).

**c)** referring to a category of temple revenues — **1'** in MB: *te-li-tum sūtu rabītu* GN MU.12.KAM RN revenues, measured by the large seah-measure, from GN, year twelve of Kadašman-Turgu BE 14 100:1, also PBS 2/2 21:2; *šamaššammū sūtu rabītu te-li-tum* GN MU.1.KAM PBS 2/2 19:1, cf. BE 14 141:1, BE 15 5:3, 59:15, 131:1; *še'u sūtu*

## tēlītu

*rabītu ša ina libbi te-li-ti ša zarati* (see *zaratu* mng. 1) BE 14 79:2, cf. *ibid.* 57:1, CT 44 68:1, CT 51 26:2, 27:1, Petschow MB Rechtsurkunden 38:6; *te-li-tum iššakkāt ekallātu* revenues (from) the farmers (working for) the palaces BE 15 91:1, cf. *eriqqātu te-li-tum* GN wagonloads (of grain?), revenues from GN BE 14 118:1 and 30, *še'u u šamaššammū sūtu* 10 SĪLA *te-li-tu* É NIN.DINGIR.MEŠ barley and linseed measured by the tensila measure, revenue for the estate of the priestesses Petschow MB Rechtsurkunden 16:14, cf. *ibid.* 17:7 and 22; if PN has not delivered the ox to PN<sub>2</sub> in the month of Abu, then PN *te-li-it eqli* PN<sub>2</sub> *itanappal* PN will pay the revenue (due from) the field to PN<sub>2</sub> BE 14 41:13; note in letters: *te-lit 6 ālāni ša ilqā* the revenues due from the six villages, which he collected PBS 1/2 43:9; *tuppi te-li-ti ša IGI EDIN u māṭ Bābili* record of revenue due from the marches(?) and from Babylonia *ibid.* 31; x barley *te-lit* GN *eqlēti ūtelāni* the revenue from GN, has arrived(?) from(?) the fields CT 43 59:6; *te-lit šamaššammī ša ilī* PBS 1/2 18:4 and 8; *ina libbi te-lit* MU.1.K[AM . . .] *la teqerrīb* BE 17 27:39; in broken context: *eriquu te-li-tum* BE 17 52:35.

**2'** in early NB: *irbi te-lit u mimma šūrubti ekurri mala bašū* income, returns, or any temple revenues whatsoever AnOr 12 305 r. 4, also *ibid.* 304 obv. 26; *isqu bīt DN urbu u te-li-tu mala bašū . . . panī* PN *tar=dennu ušadgil* he assigned the prebend in the shrine of Lagamal, all income and returns (including meat from animal sacrifices), to PN, the younger son VAS 1 35 i 4; *niqī šarri niqī kārību niqī te-lit* DIRI *ša=gikarū guqqū u mimma šūrubti Ezida mala bašū* VAS 1 36 ii 10; *te-lit kāribi* income from the worshippers BBSt. No. 36 v 50; *irbi te-li-[it] šangūtu* BBSt. No. 35 r. 11 (all kudurus), cf. (barley) *kaniktu ina libbi te-lit* [SAG.NAM.LUGAL] AfK 2 56:2.

**3'** other occ.: x AMAR MU.2 *te-li-tum ša ina GN ibbaššū* 318 two-year-old calves, t. that is on hand in GN YOS 13 351:6 (OB).



## tēlitu

2. outlays, disbursements, expenses (NB) —  
**a)** with *elū* or *šulū*: *naphar x kaspu ša ana «šá» te-li-ti il-lu-ú* a total of x silver that will be disbursed (concluding a list headed *kasap te-li-ti* MU.[NI]) UET 4 119:18; *sulup-pū ša ultu libbi ana te-lit ilū* MU.NI dates that were disbursed from (the dates brought from GN): items (followed by a list of six entries) VAS 6 72:9; *uṭṭatu ma'atta ina libbi ana te-lit tēlū* YOS 3 81:8; *kaspu ša ana te-lit-tum ultu pan* PN *ilū* silver that was disbursed by PN (heading of a list ending with *kaspu te-lit-tum ultu pan* PN line 12) OECT 12 A 111:1, see *ibid.* p. 12; *naphar x mašīhu ša uṭṭati . . . ina libbi x mašīhu ana maššarti dullu ša PN u te-li-ti i-te-lu-ú rēhi x mašīhu ša uṭṭati* a total of x measures of barley, of which x measures have been issued as material for processing under the work assignment of PN, and for expenses, balance: x measures of barley BIN 2 124:10, cf. x *kaspu ana te-li-tum i-te-el rēhi x kaspu* CT 4 29d:11 (Sel.); *ina ūmu ša PN amarātu [šināti] inaqqar mišil ina te-lit ša ana muḫḫi [amarātu] šināti te-i-lu-ú* PN<sub>2</sub> *ana [PN] inandin* whenever PN tears down those dividing walls, PN<sub>2</sub> will pay to PN half of the expenses that were incurred by (construction using) those dividing walls VAS 15 35:14, also *ibid.* 5, cf. *ibid.* 17, *te-lit-tum PN u PN<sub>2</sub> ušēlū ana muḫḫi amarātu šināti itti aḫāmeš* PN and PN<sub>2</sub> will lay out equally the expenses incurred by (construction using) those dividing walls *ibid.* 10; *kaspu te-li-ti ša PN ana muḫḫi PN<sub>2</sub> ušēlū* MU.NI silver disbursements that PN made on behalf of(?) PN<sub>2</sub>, items (note a total of x silver *ša . . . ana muḫḫi* PN<sub>2</sub> *addinnu* that I credited to PN<sub>2</sub> lines 10ff.) UET 4 118:1, cf. *te-lit ša MU.27.KAM PN ana muḫḫi PN<sub>2</sub> ušēlū* VAS 4 19:5; *sittu ana te-lit ultēl* the remainder (of the flour) he used for expenses VAS 6 75:8; *mimma ša «ša» pirki ultu Eanna te-li-ti la tušelli* you must not make any improper disbursements from (the funds of) Eanna TCL 9 84:17; we have five or six days of work to do here and *ūmussu te-lit-tum nušēlu* we must pay expenses every day CT 22 5:18;

## tēlitu

*alpi ša ultu* MU.7.KAM *ana ikkarāti taddini lu miṭitu lu kī alpi ša ana te-li-ti tušēlū nik-kassī epuš* make an accounting of the oxen you have turned over to the farmers since the seventh regnal year, both the shortfall and any (payment) that you disbursed in lieu of(?) an ox BIN 1 68:9; barley and emmer *ša ina indi . . . PN ultu karammānu ša šeri ana Eanna izbilu u ana te-lit ušēlū* that is (listed) in the summary (of payments due), that PN transported from the storage piles of the countryside to Eanna, or that he disbursed for expenses YOS 6 14:9; *šattu gabbi 1 bilat kaspu ana Eanna* (parallel adds *ul*) *irrubu manna anāku ša ITI u<sub>4</sub>-mu.MEŠ.ÀM 2 bilat kaspu ana te-lit ušēlū* in the entire year Eanna has only (parallel: not even) one talent of silver income, who then am I that in a single month I should make disbursements of two talents of silver? YOS 3 17:30, parallel TCL 9 129:32, see Cocquerillat Palmeraies 101f.; *kaspu ša ana muḫḫi ḥarrāni te-lit ušēlū* silver that was disbursed for expenses for travel(?) TuM 2-3 235:5; *te-lit-ti ša PN ušēlū ultu ḥarrāni inašši* PN will recoup the expenses that he has incurred (as a result of the expropriation of his share in the ownership of a slave) from the (joint) business capital TCL 12 26:7; *ēma ana GN illaku' te-lit ana «ina» muḫḫi qaštišunu ú-še-li-' u šāb-šarrišunu ú-«ša»-zi-zu-ma* whenever they come to Lahīru they will pay the costs debited against their bow fief, and they will give a replacement for their service as royal soldiers Camb. 13:6.

**b)** other occs.: *lē'u ša irbi gabbi* PN *ṭupšarru kul-lum u lē'u ša te-lit gabbi* PN<sub>2</sub> *ṭupšarru kul-lum* (it is agreed that from the accession year of RN on) the scribe PN is assigned the complete register of income, and the scribe PN<sub>2</sub> is assigned the complete register of expenditures VAS 6 331:10, cf. *irbi u [te-lit]* *ibid.* 11; x *kaspu ana šidītu ana šulū ša suluppē . . . ultu mak-kūri ana PN nadin te-lit-tum ša kaspi ā x PN ana ṭupšarrī u bēl-piqnēti ukallam* x silver

## tēlītu

having been issued from the treasury to PN for the expenses of transporting dates, PN will produce (a record of) his expenditure of that x silver for the accountants and overseers CT 49 10:6; *te-li-tum ina qāt PN ultēbilakkunūši* I have sent (the record of?) the expenses to you (pl.) by the hand of PN Peiser Verträge 154:7 (let.); 5 *šiqil kaspu te-lit-tum ana PN ša itti quppu ana Bābili illiku nadin* five shekels of silver, a disbursal, issued to PN who escorted the cashbox to Babylon Nbn. 1058:8; *kaspu te-lit-ti šid-nu* silver reckoned as expenses (followed by entries of silver for barley, military equipment, etc.) UET 4 117:1, cf. ibid. 122:1, cf. URUDU.ĦI.A *te-lit* ŠID . . . *naphar* x UD.KA.BAR *te-lit* VAS 6 304:1 and 10, (beer) BRM 1 94:14; 7 *šiqil kaspu te-lit-ti* seven shekels of silver expenditures UET 4 121:1; two shekels of silver *ana te-lit-tum* VAS 6 307:17, cf. (dates) Dar. 10:23; *te-lit uttati ultu uttati ša bit makkūri* expenditures of barley from the barley in the storehouse Durand Textes babyloniens pl. 55 AO 17660:1, cf. ibid. 10f., pl. 47 AO 17629:1 and 16, see Joannès Textes économiques 50ff.; *uttatu te-lit-tum ša MN ša ultu bābi ana sattukki ša ekurrāti* barley disbursals for the month of Ulūlu from the gate (of the storehouse?) for regular offerings of the temples VAS 6 236:1; x *uttatu kurummātu ša bīti u te-lit ša MN* x barley (in the storehouse) for rations for the household and for expenses for the month of Ajaru VAS 6 294:5; UZU *te-lit-tum* meat (portions) disbursed 82-9-18,3775:1, also (silver) VAS 6 190:1, 315:17, 319:6 and edge, Nbn. 815:11, Camb. 404:1, Dar. 516:1, (barley) UET 4 128:13, VAS 6 53:5, BRM 1 100:29, (dates) Cyr. 94:1, 333:1, UET 4 135:1 and 6, (beer) BRM 1 90:7, 94:8 and 13, 95:12, Nbn. 815:3, VAS 6 315:16, (sheep) UET 4 141:5, CT 56 565:2, (reeds) BRM 1 96:2; *kaspu te-lit(?)* PN *bēli liššīma ana muhhi šipirtu u mār šipri bēli liddin* my lord should take and apply the silver disbursed to PN to (the expenses of) the message and messenger CT 22 73:24; x silver *adi*  $\frac{1}{2}$  MA.NA *kaspu ša ana l dan-na-a ana te-lit ša kinajātu*

## tēltu

along with x silver for one vat (of beer) for the outlay of an additional payment Nbn. 956:2; *elat x kaspu ša te-lit u x kaspu ša maškanāta* PN *ana PN<sub>2</sub> inandin* in addition, PN will give PN<sub>2</sub> x silver for expenses and x silver for the pledges(?) BRM 1 66:14; x *kaspu* PN *ina qātē* <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> *adi te-lit-tum* IGI-tú *ša ultu muhhi mītūtu ša PN<sub>3</sub> mutišu ina hubulli kaspišu mahir* PN has received from <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> x silver as part of the interest on the silver owed to him, along with the previous outlays since the death of her husband PN<sub>3</sub> Moldenke 18:3 (coll. V. Crawford); *te-lit ša mahīrišu* PN *ultu bītišu inan[din]* PN (buyer) will pay the expenses of his purchase from his own assets CT 49 137:29 (Sel.).

3. (a type of land, OB): x A.ŠA *te-li-tum* (total of a list headed A.ŠA ÉŠ.GĀR *libbi te-li-[tim(?)]* line 1) JCS 29 149:29; *ina te-li-[it] appārim* x A.Š[Ā] . . . *iddinunim* they gave me x field out of the *t.* (land) in the marsh OECT 3 72:20; uncert.: *te-li-tum* (between *isīn ilī* and *Ilī-iqīšam*) YOS 13 180:3; a slave *ša ina ti-li-ti-šu ana eliātišu ilqū* whom he received as his supplementary payment from his *t.* Jean Tell Sifr 44:16 (OB division of property), see Charpin Archives Familiales 71f.

**tēltu** (*tīltu*) s.; 1. (popular) saying, proverb, adage, 2. pronunciation, syllabogram; Mari, MB, RS, SB, NA, NB; wr. syll. and KA.KA.SI.GA (KA.SI.GA MSL 9 133ff.:473, 602, 679, KA.KA.SIG.GA Ea I 18); cf. *tēlu* A.

[KA].KA.SI.GA = [t]e-el-tu Igituh I 49; i.bi.lu = *hi-it-tu, te-el-tu* Izi V 31f., i.bi.lu.dug<sub>4</sub>.ga = *hi-a-du, i.bi.lu.ma.da.lu = te-el-ta i-te-lu* they tell a proverb (or: a riddle) ibid. 33f., see M. Civil, *Aula Orientalis* 5 18 and NABU 1988/43.

ár = *te-el-tum* Izi J i 1, also Izi H 144; ár = *te-el-tum* (for context see *tēlu*) Nabnitu V 5; [sil = *te-el-tu[m]* UET 7 93:5 (OB lex.); inim.tar = *i-nim-ta-[rul, te-el-tum* Sag A ii 52f.

1. (popular) saying, proverb, adage — a) quoting the saying: *ina tel-te ša* KA UN. MEŠ *šakin umma* as is said in a popular

## tēltu

saying, as follows ABL 403:4 (NB), also *ina tel-tim-ma ša KA šakin umma* (followed by proverbs) *ibid.* 13; *te-il-tum ša LÚ.MEŠ KUR Hatti mā* an adage of the Hittites (says) as follows Ugaritica 5 35:5; *assurri kīma te-el-tim ullitim ša ummami* certainly (the situation is) like a proverb from of old which says ARM 1 5:10, cf. *kīma ša te-il-tim* ARM 10 150:8; *[k]i annī ti-il-tú* a proverb (runs) as follows CT 53 177:4', see Parpola LAS No. 322; *[ina (šà) ti]-il-ti ša hursān š[a Burnabur]ijaš* in a popular saying referring to an ordeal, attributed to Burnaburiaš (it is said) ABL 1202 r. 12, see Parpola LAS No. 281 and LAS 2 p. 275; *ki-i ti-il-tu* [...] CT 53 826:7 (all NA); *enna atta kī pī tel-ti annītu epšēti* now you are behaving as (it is said in) this saying ABL 1411:12 (NB).

b) other occs.: *[k]i pī tuppi te-il-tum aštur* I have written down the text(?) according to the contents of the tablet KAR 305 iv 5, see Hunger Kolophone No. 226, cf. [...] *ki [le(?)]-i te-il-tum* [...] LKA 33 r. 26 (colophon); *sēgu te-el-tum u šargītu* (among children's games, see *sēgu*) HS 1893:11, see RT 19 59, and see Kilmer, AoF 18 10.

2. pronunciation, syllabogram: [ir] KASKAL = *ša tel-ti* A I/6:52; gu-u KU = *ša tel-ti*(var. -tim) Ea I 136; sa-a AN = *ša tel-ti* Ea II 274, also, wr. KA.KA.SI.GA A II/6 ii 17; gi-ir GIR = *ša tel-ti* Ea IV 118, also Ea III 101; ba-a BA = *ša tel-te* Ea II 301; zu-ú ZU = KA.KA.SI.GA Ea II 306; zu-ur AMAR = *ša tel-tim* A VIII/1:36; i-iš GIŠ = *i-šu, ša tel-tim* Ea IV 199f.; [pa-a] [PA] = *ša tel-tum* A I/7 ii 9; ú UD = *ša tel-tum* A III/3:24; [qa-at] [ŠU] = *ša t[el-ti]* Ea VI Section B 2; [i] [HI] = [*ša tel-tum*] Ea V 69, also, wr. KA.KA.SI.GA A V/1 catch line; te-e TE = *ša tel-tim* A VIII/1:190, with comm. *te-el-tum ša ta(?)-te-e-lu : te-lit um-mi-ia-a-[ni . . .]* A VIII/1 Comm. 16, in MSL 14 496; note ir ARAD = *te-el-tu[m]* MSL 14 134 iii 14 (Proto-Aa); [...] [APIN] = *te-el-tum* MSL 14 133 ii 4; sa-a ZA = KA.KA.SI.GA (var. KA.KA.SIG.GA) Ea I 18; a-a HA = KA.KA.SI.GA Ea IV 110, also A IV/2:230; [...] [KID] = KA.KA.SI.GA Ea IV 9; su-ú

SU = KA.KA.SI.GA Ea II 308; [šu-u(?)] SU = KA.KA.SI.GA A II/7 iv 55; [t]a-ab TAB = KA.KA.SI.GA A II/2 Section D-E 12; e<sup>SU</sup>.A = KA.KA.SI.GA Ea II 314; ú U = KA.KA.SI.GA A II/4:35, with šu-u U *ibid.* 69; [pu]-[lu] BU, [p]i-i BU = KA.KA.SI.GA A VI/1:193f., with še-er BU *ibid.* 196, il IL = KA.KA.SI.GA S<sup>b</sup> II 225, for other refs. from Ea see Civil, MSL 14 150, cf. also S<sup>a</sup> Voc. D 2; ú-uh<sup>U</sup> U<sup>U</sup> = KA.KA.SI.GA Diri II 74; ha-ar LÚ.LAGAB = KA.KA.SI.GA Diri VI E 43.

For *tēltu* (KA.KA.SI.GA) "reading without semantic content," i.e., "pronunciation," "syllabogram," see Civil, MSL 14 p. 150. For proverbs quoted in letters and elsewhere see Lambert BWL p. 280f.

\*\*telû (AHW. 1345b) In Iraq 23 33b 8 and 29 read *ša te-li-si*, see *tēliltu*.

tēlu adj.; (mng. uncert.); SB\*; cf. *tēlu* A.

6807 MU.MEŠ *ša ú URU.AN.NA mál-ta-kal* MU.MEŠ-šú *te-lu-te* 6,807 lines of "Uruanna = *maltakal*," its . . . lines (subscript to Tablet II) Köcher Pflanzenkunde 11 iv 39.

For KAR 151:58 see *ballu* usage b.

tēlu A v.; 1. to pronounce (a word), to tell (a proverb or riddle), 2. II (uncert. mng.); OB; I, II; cf. *tēltu, tēlu*.

ú-ub UB = *te-e-lum* A VIII/1:184, cf. ub [UB] = [*te-e-lum*] Ea VIII 70; *te-el-tum ša ta(?)-te-e-lu* (see *tēltu* mng. 2) A VIII/1 Comm. 16, in MSL 14 496; ár.AK.a = *te-e-lum* Nabnitū V 1 (= IV catch line); ár.dug<sub>4</sub>.ga = MIN (= *te-e-lum*) *ha-an-tu*, ár.ad.AK.a = MIN *ma-ru-ú*, ár.di.di = MIN Nabnitū V 2-4, ár [i.bi].i.lu = MIN (= *tēlu*), [i.bi].li.lu. dug<sub>4</sub>.ga = MIN *ha-an-tu*, [i.bi].i.lu.di = MIN *ma-ru-ú* *ibid.* 6ff.; i.bi.lu.ma.da.lu = *te-el-ta i-te-lu* Izi V 34; àm.šilá = *te-e-lu* [x x x] OBG T XVII 14.

1. *tēlu* to pronounce (a word), to tell (a proverb or riddle): see lex. section.

2. II (uncert. mng.): *mihirtam ipulanni . . . šú ú-ti-il-ma kīam* DUMU.MEŠ *šiprija*

## têlu B

*îpula* he answered me, he . . . -ed and answered my messengers (as follows) Sumer 13 111:47 (OB let.), see AfO 23 67:51; obscure: 1 NA<sub>4</sub> *kišādām ša muttatim ša mādiš malū damqam tu-i-la-am-ma* you should . . . me one fine necklace which is heavily encrusted(?) for(?) . . . Sumer 14 73 No. 47:10 (Harmal let.).

**têlu B** v.; to dock, to moor(?); OB lit.\*

[munus du.d]a.a.ni ma.gi<sub>4</sub> a mi.ni.ri : *ina atallukiša kīma elippi i-te-i-il* (the woman) wherever she goes, . . . -s like a boat RA 70 136:5(!)f. and 7f., cf. *ibid.* 1f. and 3f., note the unilingual variants [munus ù].tu.a.ni giš.má.gi a b[í.i]r.r[i] Or. NS 44 66:2ff. and 13ff., munus du.da.a.ni má.ak.ki am.ni.ir.ri JNES 43 313:1ff.; ma kar za.la.na kar.ta ba.a.n.ta.ge<sub>4</sub> (unilingual var. [. . .] kar.ta ba.da.ta.g<sub>4</sub>): *ana kār tašīlātīm i-te-i-i[l]* she . . . -s to the quay of joy RA 70 136:22f., var. from Or. NS 44 66:8.

**tēlūtu** s.; (mng. uncert.); OB(?), SB; cf. *elū*.

*ina kiššat māti* A.AB.BA ù KUR-i [te]-lu-ut-ka šakn[a]t your (Tukulti-Ninurta's) t. is installed in every country, sea, and mountain Tn.-Epic "ii" 8.

Possibly error or apocopation of *etellūtu*. The ref. *maḥ[a]r Anim u Dagan ti lu tim* RA 46 90:45 (OB Epic of Zu), for coll. see Vogelzang Bin Šar Dadme p. 107, is obscure.

**temāju** adj.; (qualifying copper); Mari.

URUDU.LUḪ.ḪA *te-ma-iú* (for making bronze objects) RA 64 21 No. 1:1, 25 No. 6:3.

Possibly derived from a geographical name.

**temdu** s.; (a dam?); lex.\*

## tēmēqu

a.tab = *te-em-du-um, kāsirum* Proto-Kagal Bil. Section E 12f.

**temennu** see *temmennu*.

**tēmēqu** (*tēmīqu*) s.; well-conceived presentation of a case, prayer; OB, MB, RS, SB; pl. *tēmēqētu, tēmīqātu*; cf. *emqiš, emqu, šutēmuqu*.

si-is-kur AMAR×ŠE = *ka-ri-bu, te-mi-qu, te-ni-nu* A VIII/1:43ff.; [si-is-kur] AMAR×ŠE.AMAR×ŠE = *karābu, te-e-mi-qu, suppū* Diri II 5ff.; [. . .] [KA×ŠU.ŠA] = [te]-me-qu, te-ni-nu Diri I 52f.; [. . .] = *ni-qu-ú na-qu-ú, te-mi-qu* CT 51 168 iii 62f. (Group Voc. A); (blank) = *te-me-quí* Proto Izi II Bil. Section B edge 2f.

dingir.gal.gal.e.ne siskur u<sub>4</sub>.šú.u.š.e al.gub.bé.en inim ša<sub>6</sub>.ša<sub>6</sub>.ge.mu maḫ.àm : [. . . az]-za-zu *te-mi-qu-ú-a ma'du* I serve the great gods with daily offerings, my prayers are many Hallo, Kraus AV 100:33; [mu.lu] na.ám.tag.ga tuk.a inim ša<sub>6</sub>.ša<sub>6</sub>.ga šu t[e.gá] : *ša annu išú teleqqe te-me-eg-šu* you (goddess) accept (even) the sinner's prayer 4R 29\*\* No. 5:5f. (= ASKT 115 No. 14); inim si.si.ga.ta kir<sub>4</sub>.šu.mar.r[a.ta] bar.zu ḫé.en.šed<sub>7</sub>.[el].[ne] : *ina te-me-eg u labān appi [kabatta]ka [išapš]iḫ* let him calm you down with prayers and gestures of humility RAcc. 109 r. 11f.

**a)** addressed to a god — I' beside synonyms: the king tore down the battlements of the temple of Ningišzida, laid bare its foundation wall APIN.MEŠ-šú *ina te-me-qi ikribi u labān appi iddīma* and laid its (new) foundation (platform) amidst prayers, benedictions, and gestures of humility Iraq 15 124:27 (Merodachbaladan II), also YOS 1 38 i 37 (Sar.), cf. (in broken context) [. . .] *ikribi* u *te-me-qi* Bauer Asb. 2 74 r. 4; *ina ikribi taslīti u te-me-qi dāriš luz=zizku* I will stand before you forever with blessings, petitions, and prayer BMS 11:27 and dupls., see Ebeling Handerhebung 74, and note the genitive construction: *nīš qātija lirāmu te-me-eg ikribija lišmeu* may (Anu and Adad) take pleasure in my prayer with lifted hands and listen to my supplications (accompanied) by benedictions AKA 102 viii 26 (Tigl. I); *illabān appi u te-mi-qi ešē' ištartī* I sought out my goddess with ges-

## tēmēqu

tures of humility and prayer Lambert BWL 76:73 (Theodicy), cf. *ina te-mi-qi u utninni ašte'a ašrišu* VAB 4 280 vii 41 (Nbn.); *ana suppē u te-mi-qi arki* DINGIR.MEŠ *redū* (who) serves the gods with sincere prayers VAB 4 262 i 12 (Nbn.); *ina suppē u te-me*(var. -mi)-*qi maḥaršunu ú-dan-nin* (see *suppū* A s.) Lambert BWL 60:91 (Ludlul IV), cf. *ina suppē u te-me-qi* [. . . *akmi*]*sa šapalšun* Iraq 30 107:22 (Asb.), OECT 6 pl. 2 K.8664:16, [*ina*] *te-me-qi suppē* LKA 60:21, see Ebeling Handerhebung 138, also VAB 4 256 i 36 (Nbn.), cited *suppū* A s.; [*ina*(?)] *qībī u te-me-qé-tim* [š]*a* DINGIR [. . .] *ištete'ū* JCS 37 137 No. 5:11 (MB ext. report).

**2'** other occs.: *talīmānī ina te-me-qi*(var. -qí) *ušaqqīma* I lifted my arms in prayer Lyon Sar. 8:53, [*an*]*a te-me-qi-a iššakin uzun=šu* he (Marduk) paid heed to my prayer Bauer Asb. 2 49:10; *ana maḥrika te-me-qu-ia sudduru* my prayers go regularly to you (Aššur) KAR 128 r. 17 (bil. prayer of Tn., Sum. broken); *te-mi-qi-iš* (var. [*te-m*]*i-qiš*) *immi* [*u mūša* . . .]-*ši* Lambert, Kraus AV 192 I 9 (Šarrat-Nippuri hymn); may the *šitru*-song of Ea soothe your spirit *te-mi-qu-šú eliš likilka* may prayers to him . . . you above AfO 19 59:147 (prayer to Marduk), cf. *ina te-me-qi ša Ea* AnSt 5 104:105 (Cuthean Legend).

**b)** addressed to the king or to an adversary: in order to save his life *ina suppē u te-me-qi*(var. -qí) *ušallānnima ērišanni kitru* he (Ispabāra) implored me with unceasing prayers and appealed to me for military aid Winckler Sar. pl. 34 No. 72:120, also Lie Sar. p. 74:2, cf. *ina te-me-qi šullē labān appi kamis eli dūr ālišu* Borger Esarh. 103 i 5; [*šú ad*]*i* LÚ.GAL.MEŠ-*šu ana te-me-qi ina maḥar mār šiprija* [*illikuma*] *unaššiqu šēpēja* AfO 8 184 legend 36 iv 5 (Asb.); GIŠ. TUKUL *te-mi-qi a-[na]* LÚ.KÚR-*ka ana te-mi-qi it*-. . .] sign (predicting) prayer, to your enemy [. . .] for(?) prayer YOS 10 17:24, cf. LÚ.KÚR-*ka ana te-[mi-qi . . .] ana salimim* [*iša*]*pparakkum* ibid. 25; *bēl lum=nika ana te-e-mi-i-qi usaḥḥarakka* (see *sa=ḥāru* mng. 9a) YOS 10 33 ii 49 (both OB ext.);

## temēru

NUN *ana KÚR-šú te-mi-qa* TUK-*ši* the prince will implore his enemy Leichty Izbu XI 77, with comm. NUN *ana KÚR-šú te-me-qa-ti* TUK-*ši*, *te-mi-qu* = *šu-ul-[lu-u]* Izbu Comm. 368f.

**c)** other occ.: *u atta* LÚ *te-me-qu*(?) *ana muḥḥija lu taltanappar* and you should send me a *t.* regularly MRS 12 4:16.

The etymological cognates of *tēmēqu* are *emqu* “clever, well-considered,” *nēmequ* “skill, etc.” This semantic range (and not such a meaning as “fervent prayer”) fits both the use of the word to refer to the persuasive presentation of a case to the deity or to the king, and the Sum. correspondence KA ša<sub>6</sub>.ša<sub>6</sub>. For the variety of meanings of the Akk. terms for prayer, which often occur side by side, see *ikribu* discussion section.

In AnSt 8 48 i 45 (Nbn.) read *palḥiš uš*(text *aš*)-*te-me-qa*, see *šutēmuqu*.

**temēru** (*tamāru*) **v.**; **1.** to bury, to conceal, **2.** (in the stative) to be sunken, **3.** II to bury, **4.** III to have buried; from OB on; I *itmir* – *itemmir* (*itammir*), II, III; cf. *netmertu*, *timirtu*, *timru*, *tumru*.

*ki.tu-umDU* = *te-me*(var. -*mé*)-*ru*, *ki.túm.ak.a* = *qebēru* Erimhuš VI 30f.; *saḥar.dul*, *saḥar.sù.sù* = *te-mé-ru šá eperi*, *giš.ùr.[r]a.dib.dib.ba*, *KU.KU.[bí]bi.íb.bé* = *MIN šá gušūri*, *izi.ús* = *MIN šá išāti* (followed by *timru*, *tumāru*, etc.) Nabnitu XXIII 191–195, cf. [. . .] = [*te*]-*me-rum* ibid. 199f.; [*gilim*(?)] = *te-me-rum š[á] išāti* Antagal C 258.

*te-mé-rum* = [*h*]*a-la-qu* Malku VIII 40.

*tu-tam-mar* 5R 45 K.253 iv 8 (gramm.).

**1.** to bury, to conceal – **a)** in gen.: *gašša uḥūla qarnānūta ana* (var. *ina*) *ḥur=rišunu te-te-mer* you bury gypsum and “horned” alkali in their (the ants’) tunnels KAR 377 r. 38, var. from STT 242:21 (SB Alu namburbi); *kīma šamaššammū annūtum šarqu la idū ina tab'itim ina tibnim la it-mi-ru-šu-nu-ti izakkar* (see *teb'itu* usage a) TIM 4 33:28; *šumma mū ibaššūnikkum* I

## temēru

GUR *ši-[gu]-ši ina mahrika u kunāšam ti-me-er-ma annitum lu usātum ša ili* if water becomes available to you, keep one gur of *šegūšu* cereal ready (for consumption), but hide away the emmer, to serve in emergencies CT 52 182:20, see Kraus, AbB 7 182; *illatum kaluša hurāš iddinu u kasap išāmu idū ana kaspim te-mé-ri-im ul imaggaru* the whole clan knows the gold that has been sold and the silver that has been bought, they will not consent to hiding the silver ABIM 20:40 (all OB); uncert.: [...] *annū ša ina eršetim ta-am-ru ša rē'i šitrahi* this [corpse(?)] that is hidden in the earth (once) belonged to the splendid shepherd (i.e., the king) ZA 43 18:62 (SB lit.), see Livingstone, SAA 3 32.

b) stelas: *ša . . . narā annā . . . ana būrti inassuku ina abni ubbatu ina išāti iqallū ina KI i-tam-mi-ru u ašar la amāri i-tam-mi-ru* whoever throws this stela into a well, destroys it with a stone, burns it in fire, buries it in the earth, or hides it where it cannot be seen BBS<sup>t</sup>. No. 7 ii 11 (NB kudurru), and see *qaqqaru* A mng. 1b, RA 66 165:33, 173:65, cf. [*ša*] *narā annā . . . ina eperi i-tam-me-ru* Hinke Kudurru iv 30, and passim in kudurru, also Postgate Royal Grants 116:25 (Adn. III).

c) figurines and substances in rit., magic, and medicine: *ina muḥḥi timrāni š[a šar]ru bēli išpuranni mā ajaka i-tam-me-ru ina tuppi kī annī qabi mā ina bābi [ka]mī te-te-[mer]* as regards the figurines to be buried about which the king, my lord, wrote to me: “Where does one bury them?”, it is said in the tablet as follows: “You bury them at the outer gate” ABL 22:7 and 9; *ina IGI É dan-ni ina IGI É KI.NÁ.MEŠ . . . lit-me-ru* they should bury (figurines) in front of the main room and the bedroom *ibid.* r. 9, cf. also *ibid.* r. 12 and 15, see Parpola LAS No. 179 and LAS 2 p. 171; SAL.<sup>d</sup>LAMMA *ša bīni teppuš . . . ina dimte ša qabal uḡāri te-te-em-mir* you make (a representation of) a protective goddess and bury it in the tower in the middle of

## temēru

the field (contrasted with *ina kimahḥi . . . teqebbir* line 9) KAR 224:7; *alpa teppušma ina šaplān haré te-te-mir* you make (a figurine of) an ox, and bury it underneath the *harū*-container KAR 144 r. 16 and dupl., see RA 49 182; [*ina*] *bī'i ša dūri ipḥū ina as-kuppāti it-mi-ru* they (the sorcerers) have immured (figurines of me) in the drainage opening of the wall, they have buried (them) at the threshold Speleers Recueil 312 r. 3 (from Assur), cf. (in an oil-presser's jar) *it-me-ru* AfO 18 292:35; *ina kišād nāri būrta tepette šalma šātu ta-tam-mir* (var. *te-te-mir*) you dig a hole in the bank of a river and bury that figurine (in it) LKA 88 r. 18, var. from LKA 87 r. 17, *šalma ina nāri te-tem-mir* KAR 62 r. 15, cf. AfO 18 293:46, cf. also AfO 18 111:13, 16, etc., KAR 80 r. 18, KAR 69:27, BiOr 30 180:81ff., cf. also (figurines and substances) KAR 298:11, and passim in this text, *ina qabri it-mi-ru māja* they buried my “water” in a grave Maqlu II 184, see AfO 21 73; *ina āli nadī u namēšu it-me-ru* (the sorcerers have made figurines of me and) buried them in a deserted city or in its surrounding area AfO 18 293:51.

d) medicinal and magic substances: *qaqqada u kursinnāti ina askuppāti te-tem-me-er* you bury the head and the hocks (of the donkey) at the threshold Or. NS 40 141:47, cf. *ibid.* 31; *nuddiātišu ina KI* (text KU) *i-te-mir-ma ul iteḥḥišu* (see *nuddiātu*) CT 37 48:17 + CT 39 31 K.11537 r. 1 (join courtesy E. Leichty); UD.14.KÁM *ina askuppāti* (wr. I.DUB) *te-tem-me-er tušellīma tašaqqīšu* you bury it (a potion) for 14 days at the threshold, unearth it, and give it to him to drink Köcher BAM 396 iv 16 (MB), cf. *ina askuppāti te-te-mir* *ibid.* 515 i 28, ii 31, cf. also AMT 65,3:22; 7 *ūmē ina šupālu nignakki ina pan ilī te-te-mir ina 7 ūme tušellāmma tašammissu* for seven days you bury it underneath the censer (that is) in front of the gods, on the seventh day you unearth it and bandage him with it Köcher BAM 417:22.

## temēšu

2. (in the stative) to be sunken: if behind the “crucible” of the “path” a piece of flesh is torn off and *ina libbišu* DI-*hu* *te-mir u šullul* in its midst a pustule is sunken and covered (with flesh) CT 20 32:67f. (SB ext.), cf., wr. *te-me-er* KAR 153:11, CT 44 37:2 (OB).

3. II to bury: *ina bīti efi ú-tam-me*(var. -*mi*)-*ru šalmānija* they (the sorcerers) have buried figurines of me in the “dark house” Maqlu II 183, var. from UET 7 128:11, cf. AFO 18 292:32 and 38 (SB inc.); if someone wants to rebuild an old well 7 ŠE *pap=parmīnu šupur alpi . . . ēma tubqi tu-tam-mar* you bury at the corners seven grains of *papparmīnu* stone, an ox-hoof (etc.) Or. NS 40 148:51 (SB namburbi); [*kīma šalmāni*] *tu-ut-tam-mi-ru hišihiti ša huppi . . . ēma bābi tasaddirma tašakkan* when you have buried the figurines, you place what is needed for a purification in a row at every gate Wiggermann Protective Spirits 134:23.

4. III to have buried: *ša . . . kudurri eqli šuātu . . . sakla sakka la mudā . . . išāta ušakkalu ina mé ušaddū u lu ina eperi ú-ša-at-ma-ru* whoever uses a simpleton, a half-wit, or an ignorant man to destroy the boundary stone of this field by fire, to throw it in the water, or to bury it in the ground BBSt. No. 3 v 47 (MB).

In ABL 910 r. 3 read [. . .] *a-ki* QÀL.MEŠ *ni-te-si-pi*, see Parpola, SAA 1 221.

temēšu see *timēšu*.

tēmīqu s.; (a tax or fee on an orchard); Elam.\*

*kirū nukaribbūtu eqlu tēšitu* 1 GÍN *kaspam te-mi-iq kirī*  $\frac{1}{2}$  GÍN *kaspam tēšit eqli išqul* (see *nukaribbūtu* mng. 2a) MDP 23 245:8, cf. *kirā ana nukaribbūti ilqe* 1 GÍN *kaspum te-mi-iq kirī* ibid. 244:7.

tēmīqu see *tēmēqu*.

temkū s.; neglect; OB\*; cf. *mekū* v.

## temennu

*gúm.gúm<sup>gu-um-gu-um</sup> gar.gar.gar íl<sup>il</sup> gú<sup>gu</sup>gúr.gúr<sup>d</sup>Innin za.kam : te-em-ku-ú teknú našiam rēši u kunnušum kúmma Ištar* it is in your power, Ištar, to neglect and to care, to elevate and to make submissive ZA 65 192:137.

temennu (*temennu, temmenu*) s.; 1. foundation document, inscription, 2. foundation, foundation platform; from OB on; Sum. lw.; wr. syll. and TEMEN(TE).

tim-me-en-na (var. te-me-en) TE = *te*(var. *ti*)-*me-en-nu* S<sup>b</sup> II 309; te-me-en TE = *te-me-en-nu* A VIII/1:208, Ea VIII 76; TE = *te-em-me-[en-nu]* S<sup>a</sup> Voc. X 5'; im.te.me.en(var. adds .na) = ŠU-*nu* Hh. X 474.

a.a.dìm.me.er.e.ne.ke<sub>x</sub>(KID) KA<sup>en</sup>.zu an.ki.a te.me.en.bi: *abi ilāni amatka te-me-en šamē u eršeti* father of the gods, your word is the foundation of heaven and earth TCL 6 51:9f., also ibid. 47f.; (Duranki) urú te.me.en dù.a.bi: *te-me-en kal dadmē* (see *markasu* lex. section) RA 12 75:35f.

*te-me-en = ú-ru-ú* Explicit Malku II 121.

1. foundation document, inscription: *ša te-em-me-ni-ia unakkaruma te-em-me-ni-šu išakkanu* whoever removes my foundation inscriptions and places his own inscriptions (in their stead) RA 33 50 iii 3ff. (Jahdunlim), see Kupper, Kramer AV 302f.:55ff., cf. *kīma anāku narē u te-em-me-ni ša Maniš=tišu la unakkiru narēja u te-em-me-ni-i[a] aj unakkir* AAA 19 pl. 81f. No. 260 iii 20 and 24 (Šamši-Adad I), see Borger Einleitung 10; *ša te-em-me-ni ukkašu šumī šaṭram udapparu* whoever removes my foundation inscription or makes my inscribed name disappear ZA 68 115:58 (Takil-iliššu), cf. *ša te-em-me-ni udapparu* VAS 1 32 ii 19 (Ipiq-Ištar); *šumī šaṭ=ra narēja u te-me-ni-ia ana ašrišunu lutēr* (see *narū* A mng. 3b-1') AOB 1 86:10, also Sumer 20 50:24 (Adn. I), and passim in Ass. royal insers. of the second millennium; *narēja u te*(var. *ti*)-*me-ni-ia aškun* AOB 1 128:21, 146 No. 10:9, 148:10 (all Shalm. I), Weidner Tn. 32 No. 18:8; *ša narēja u tem-me-ni-ia šamna la ipaššašu* whoever does not anoint my steles and foundation inscriptions AOB 1 150 No. 12 vi 4 (Shalm. I), cf. *ša te-em-me-ni-ia u*

## temmennu

*narēja šamnam la ipaššašu* (see *narû A* mng. 3b-1') AOB 1 24 v 8, cf. *ibid.* 2 (Šamši-Adad I), AKA 106 viii 63 (Tigl. I); *narâ u te-me-ni-ia ina libbi aškun* I placed a stela and my inscriptions therein (the wall of Assur?) WO 2 42 lower edge 2; note DUG *te-me-ni aškun* I deposited a clay(?) foundation inscription of mine (inscr. on a clay peg) WO 1 256:11 (both Shalm. III); *te-em-me-en-na atta ša RN . . . damiqtašu ana Aššur qibi* you, foundation inscription, put in a good word to Aššur for Sennacherib OIP 2 146:30, 147:20 (Senn.).

2. foundation, foundation platform —  
**a)** referring to objects deposited therein: (I had an inscription made recording all my deeds and) *ina tem-me-en-ni ekal bēlūti-ja ēzib ahrātaš* left it for posterity in the foundation of my royal palace OIP 2 102:92 (Senn.); *šalam šarrūtija bābil tupšikki lu ab-nīma ina te-me-en-na lu aštakkan* I made a statue of my royal self carrying a basket (with earth) and deposited it in the foundation VAB 4 62 ii 59 (Nabopolassar); *te-me-en-šu labīru aḫīt* I inspected its old foundation (and a dog with the name of Ninkarrak inscribed on it was found in it) VAB 4 143 ii 17 (Nbk.), also YOS 1 45 i 44, cf. *šalam Šarru-kīn . . . ina qereb te-me-en-na šāšu ippalisma* he (Nabonidus) saw an image of Sargon inside that foundation AfO 22 5 iii 30 (both Nbn.).

**b)** referring to finding and inspecting the old foundation of a building: *te-me-en-nu ḫītma libitta šubbu* inspect the foundation and examine the brickwork (of the walls of Uruk) Gilg. I i 17, XI 304; *maqittašu assuḫ te-me-en-šu ušabbīma* I removed its ruined part and inspected its foundation Borger Esarh. 74:32; *samīssu issuḫma unam-mir te-me-en-šu* (see *samītu* usage b) YOS 1 38 i 36 (Sar.), also Iraq 15 124:26 (Merodach-baladan II); the temple *ša . . . te-me-en-šu la-bīri la imuru šarru maḫra* whose old foundation no earlier king had seen YOS 1 44 i 27 (Nbk.), cf. *te-mi-en-šu-un innamirma innaṭ-ṭala ušurātišun* VAB 4 238 ii 18; *te-me-en-na*

## temmennu

*Eulmaš . . . ša . . . la innamru* the foundation of Eulmaš which had not been seen (since the days of Sargon of Akkad) CT 34 30 ii 28, cf. *te-me-en-na Eulmaš uba'īma adlipma la akšud* I searched ceaselessly for the foundation of Eulmaš, but did not reach it *ibid.* ii 35, also 31 ii 39f. and 47, 32 ii 58 and 62; *adi te-me-en-na ḫīpi šuāti tātam-mara'* (see *ḫīpu* mng. 2) *ibid.* ii 67, *te-me-en-šu labīri appalīs* *ibid.* 36 iii 65, *aššu la mašē te-me-en-na Eulmaš Eulmaš ēpuš* *ibid.* 33 iii 5; *eli te-me-en-na ša Aššur-bān-apli . . . ša te-me-en-na Šulmānu-ašarid . . . imuru* on top of the foundation of RN, who had discovered the foundation of RN<sub>2</sub> VAB 4 222 ii 3f. (all Nbn.).

**c)** referring to establishing or strengthening a foundation: (I attacked the enemy fortress and completely destroyed) *dūrša dannu ša tem-mèn-šu eli kišir šadi šuršudu* its strong wall whose foundation was firmly rooted on bedrock TCL 3 179 (Sar.), cf. *eli aban šadi zaqri ušaršida te-me-en-šu* Lyon Sar. 10:65; *ina pīli pešē ušaršid tem-me-en-šu* I set its foundation in white limestone Borger Esarh. 9 § 8:9; *šer pīli tem-me-en-šu addīma* I laid its (the wall's) foundation on limestone OIP 2 111 vii 67, cf. *šer tamli . . . attadi tem-me-en-šin* *ibid.* 131:64 (Senn.); *in kupri u agurri ušaršid te-me-en-ša* I set its (the palace's) foundation in baked bricks laid in bitumen VAB 4 94 iii 35 (Nbk.), cf. *luptiq libnassu lušaršidu te-me-en-šu* BHT pl. 6 ii 5 (Nbn. Verse Account), *ana šuršudu te-me-en* VAB 4 254 i 24 (Nbn.); *ša Aššur-aḫa-iddina . . . tem-me-en-šu-[un] iddū* (the temples) whose foundations RN had laid (but not finished) Streck Asb. 146 x 6; *mukīn te-me-en āli u bīti* (the fire god) who makes reliable the foundation of city and house Lyon Sar. 10:61, for other refs. see *kānu A v.* mng. 3d; *uššīšun addīma ukīn te-me-en-[šun]* Borger Esarh. 22 Ep. 27:22, cf. (with *uš-tēšir*) VAB 4 186 i 20 (Nbk.), 240 iii 4 (Nbn.); É.TEMEN.AN.KI . . . *ša RN . . . te-me-en-šu ukinnuma* Etemenanki, whose foundation Nabopolassar had established VAB 4 152 iii



## temmenu

61, *eli te-me-en-na ša Narām-Sin . . . ukīn uššūšu* I established its foundation upon the foundation of RN YOS 1 44 ii 7 (both Nbk.), also VAB 4 216 ii 22 (Ner.); *eli te-me-en-ni-šu labīri eperī ellūti amkukma ukīn libnassu* (see *makāku* usage a) VAB 4 96 ii 4 (Nbk.), *eli te-me-en-na Narām-Sin mār Šarrukīn ubān la ašē ubān la erēbi ukīn libnassu* I established its brickwork on the foundation of Narām-Sin, son of Sargon, without exceeding or falling short of it by one fingerbreadth VAB 4 226 ii 64 (Nbn.); *te-me-en-šú kīma šupuk šadē dannī udannīn* I made its foundation as strong as mountain rock Borger Esarh. 22 b 18; *te-me-en-šu kīma eršetī ana ūmu šāti ka-a-a-nam* Grayson Chronicles 146:20 and dupl. BM 47679:5 (courtesy I. L. Finkel); *te-me-en-šú išteti uzaqqīru rēšāšu* he (Nabonidus) made its foundation firm and built its top high BHT pl. 6 ii 13 (Nbn. Verse Account), see al-Rawi, Iraq 52 4.

d) referring to natural decay or destruction: I burned down Dūr-Jakīni *te-me-en-šú assuḥma kīma til abūbi ušēmi* I tore out its foundations and turned it into a ruin hill (devastated) by a flood Lie Sar. p. 64:8; *ekallu maḥ[ritu] ša . . . Tebiltu . . . ina uššīša abbu ušabšū uribbu tem-me-en-ša* (see *abbu*) OIP 2 96:74, also 99:47, 105 v 83, 118:14; *tem-me-en-šá enišma išdāša irmā* (the palace's) foundation weakened and its base gave way *ibid.* 128 vi 43, 131:59; *ina mīl kiššati [t]em-me-en tamlī la enēši* so that the foundation of the terrace would not become weak from (even) the highest water level *ibid.* 106 vi 8, and *passim* in Senn.; *igār Ezida ša . . . inišu tim-me-en-šú* the walls of Ezida whose foundation had become weak Streck Asb. 242:35, cf. *tem-me-en-šu irubma iqūpa rēšāšu* Piepkorn Asb. 98 viii 68; *kirḥišunu elūti ša kīma šadē šuršudū adi tem-mēn-«ma»-ni-šú-nu bāšiš ú[. . .]* their high citadels, rooted as firmly as mountains, I [tore down] to their foundations as if they were sand TCL 3 260 (Sar.).

e) other occs.: *ina qibītika te-me-en-šú ina maḥrika libūr* at your command may

## temru

its foundation endure before you Craig ABRT 2 13 r. 9, see Borger, ZA 61 77:50; *ašarša la enīma la unakkir te-me-en-ša* I did not change its emplacement or alter its foundation VAB 4 98 ii 7 (Nbk.); *te-me-en-ša aptēma šupul mē akšud* I opened its foundation and reached the water table *ibid.* 116 ii 13, 136 vii 59 (Nbk.).

f) in transferred mng.: Nineveh *tem-me-en-nu dārū duruš šāti* OIP 2 94:64 (Senn.), and see TCL 6 51, RA 12, in *lex. section*.

Ellis Foundation Deposits 147ff. (with previous lit.); S. Dunham, RA 80 31ff.

**temmenu** (*timminu*) s.; (mng. uncert.); OB, Mari; pl. *temmenū*.

24 LÚ *ša te-me-ni* 22 LÚ *ša nubalim* ARMT 13 30:8, cf. x *ša nubalim* x *ša te-me-ni* Mélanges Birot 171 No. 2:11, 3:12, Mélanges Garelli 40 M.5475:71, wr. *te-me-nim* *ibid.* 172 No. 5:12, wr. *te-em-me-ni* *ibid.* 172 No. 6:6, and *passim*, RA 49 19 vii Fragm. A 3' (all Mari); PN LÚ *ša te-me-ni* ARM 21 410 xi 15, see *ibid.* p. 555 n. 70; turn over to PN thirty female weavers who are without physical defect so that he can instruct them in the Subarian *šitru* song *ti-im-mi-nu-ši-na [l]u nukkuru ana kurummatišina nu'idima zī-mušina la inakkiru* their *t-s* look unhealthy, pay attention to their provisions so that they will not look unhealthy ARM 10 126:18; 36 *tuppāt te-em-me-ni ša bēli išpuram* ARM 27 48:6; *mīnum . . . eqlam ša Tīl<sup>d</sup>Zababa š[a in]a te-em-mi-nim la kun-nukum šipra teppešu* why are you performing the agricultural labor on a field in GN which is not assigned to you in the *t*? Genouillac Kich 2 D 31:7, cf. *ina te-em-mi-nim<sup>d</sup>Zababa* *ibid.* edge 3 (let. from Kish), see Kupper, RA 53 35.

Birot, ARM 27 110f.

**temmenu** see *temmenu*.

**temru** see *timru*.

**têmtu****tenēštu****têmtu** see *tâmtu*.**temû** s.; (mng. unkn.); SB.\*

*te-me-en-na Eulmaš šuāti uba'īma la ak=šud šarbatu u maštû akšīma te-me-e Eulmaš lu ēpušma ana Ištar ... lu addin* I could not find the foundation platform of Eulmaš, so I cut down poplar and *martû*-trees and made a *t.* of Eulmaš and presented it to Ištar CT 34 31 ii 43 (Nbn., quoting from an inser. of Esarh. and Asb. found by him).

If the word were emended to *te-me-en*, it would imply that the kings had made a wooden foundation platform and given it to Ištar. Possibly the word denotes a wooden model of the temple dedicated to the goddess.

**tēmu** s.; (mng. and reading uncert.); NB.\*

x silver *u te-mi-šú ša* PN and its *t.*, belonging to PN BE 9 85:1, cf. *kaspa ā 3 MA.NA 10 GÍN u te-mi-šú inandinu* they will pay this silver, three minas ten shekels, and its *t.* *ibid.* 11, also 13, BE 9 86:10 and 12.

The first sign of the word is neither a clear *te-* nor a clear *la-* (as read by Cardascia).

**tēnānû** s.; revolutionary(?); SB\*; cf. *enû* v.

*ēpiš barti te-na-na-a kušud lemnu* catch the evil one, the rebel, the revolutionary Maqlu II 145, cf. *ēpiš kāšir barti te-na-na-a takaššad* AfO 19 63:46 (prayer to Marduk); [... *mu]š-ta-lu te-na-nu-[ú] ... ša tibūšu nas=pantu* K.14161:4' (courtesy W. G. Lambert).

**tenēštu** (*tanēštu*) s.; **1.** (in the sing.) people, population, personnel, **2.** (in the pl.) mankind, people, population; from OA, OB on; pl. *tenēšētu* (*tanēšēti* Lambert-Millard Atra-hasīs 106:23 and 25); cf. *nēšu*.

un.gal.un.lu(text.ku).a = *te-ni-še-[el]-[ti]* S<sup>a</sup> Voc. V 23f.; un.gal.e.ne = *te-ni-š-tu* Erimhuš IV 229; un(?) .kal.la = *te-ni-še-e-tú* *ibid.* V 47.

a.za.lu.lu = *te-ni-še-e-ti* Hh. XIV 386, also ZA 9 163 iii 26 (group voc.), Igituh I 270; [a.z]a.lu.lu = *te-ni-še-e-tum* = *amēlūtu* Hg. A II 278, in MSL 8/2 45.

<sup>d</sup>utu sipa a.za.lu.lu : <sup>d</sup>UTU rē'ī *te-ni-še-ti* KUB 4 11 r. 2f.; á.ma.al dù.a.bi.e.ne mu.lu a.za.lu.lu.ke<sub>x</sub>(κ1D) : *lē'āt kalama bēlet te-ni-še-e-ti* with power over everything, mistress of mankind 4R 29\*\* No. 5:9f. (= ASKT p. 115 No. 14:9f.), cf. ASKT p. 116 No. 15:7f.; a.za.lu.lu siskur kir<sub>4</sub> šu.mar.ra u<sub>4</sub>.šú.uš h<sub>é</sub>.en.su<sub>8</sub>.su<sub>8</sub>.ge.zu mu.un.gub.zu : *te-ni-še-e-ti ina niqā ut-tin-nin-ni labān appi ūmīšam liz<zi>zuka* may people every day bring to you sacrifice (accompanied by) prayer and gestures of humility RAcc. 109 r. 3f.; a.za.lu.lu ha.ma.an.tuku.a : *te-ni-še-e-tū liqqabā* Studies Albright 345:20; un.lu.a sig<sub>5</sub>.ga.bi : [...] *te-ne-še-e-ti* (in broken context) AMT 42,3 (= Köcher BAM 584 iv) r. 6f.

*abrāti, te-ni-še*(var. adds *-e-ti, ba'ulāti, nesāti, apāti, dašāte, šalmāt qaqqadi* = *ni-i-ši* LTBA 2 1 iv 16ff., dupls. 2:80ff. and 3 ii 12ff.

**1.** (in the sing.) people, population, personnel — **a)** people, population — **1'** in OA: *ammakam abuni takkīlī ša mamman ula ištanammē ta-ni-iš(!)-tum x* [...] over there, will our principal not listen to insinuations by someone? people [...] CCT 4 38b:14; *tašammēma ta-ni-iš-tum iltemin aḥum ana aḥim ana ḥalātīm izzaz* you hear that people have become bad, one tries to swallow up the other RA 59 159 MAH 16209:3, also BIN 4 45:20; *ta-ni-iš-tum lamnat* TCL 19 14:18; *la ta-ni-iš-tum atta* you are not among (decent) people BIN 6 69:5; *ša awat ilī ana ša ta-ni-iš-tim išakkunu* he who treats the word of the gods as that of man TCL 20 93:10; uncert.: *tá-ni-iš-DAM ina lib=bim ittiši* CCT 4 26a:26.

**2'** in OB, SB: *āla annā te-ni-š-ta-šú* LÚ. MEŠ *šum-šá mala ina libbi āli annē ibaššú* (will the enemy conquer) this city, its population, whatever people live in this city? IM 67692:47 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); *alpū šēnu imērū te-ni-iš-tum alpū e-ri-šu-tum* oxen, sheep and goats, donkeys, people, oxen used for cultivation *ibid.* 104; NITA SAL *te-ne-eš-tam ša dunnātīm u di=mātīm u [alpī] errēšūtīm ana m[aḥrikunu] liḡammerunim* they should gather into

## tenēštu

your charge all the men and women, the population of the forts and watchtowers, and the oxen used in cultivation CT 52 49:7 (OB let.), also Kraus, AbB 10 150:22; *ušēšamma te-<ni>-šet bītišu sinnišu u zikri* he sent out the people of his household, female and male STT 38:149 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 156.

**b)** personnel — **1'** designating a group of workers consisting of persons other than GURUŠ(.TUR) and SAL: [GURUŠ GURUŠ. TUR GA]L [GURUŠ.TU]R TUR [SAL] *te-niš-tum* (heading of list) Ni. 6945:1, and passim in headings, cf. GURUŠ GURUŠ.TUR *te-niš-tum* IT[I(?) Ú]Š [MU].[BI.IM] CBS 11740:1 (both courtesy J. A. Brinkman), cf. also BE 14 19:2, 22:2, and passim in MB.

**2'** referring to workers in gen.: ŠU. NIGÍN x *te-niš-tum* (specified as smiths, receiving rations) BE 15 190 i 25, (as seal-cutters) *ibid.* i 37, and passim in this text and in other texts from Nippur; ŠU.NIGÍN 116 *te-niš-tum adi* 6 [ḪA.A] total: 116 people, including six who have fled CBS 3646 r.(?) i 5, and passim in totals of forced laborers including men, women, and children (courtesy J. A. Brinkman); [t]e-niš-tum ŠE.BA MU.[BI.IM] (heading of list, including fugitives and dead) PBS 2/2 144:1 (all MB).

**2.** (in the pl.) mankind, people, population — **a)** created and cared for by the gods: Ištar *bānāt te-ni-še-e-ti* (var. *-te*) who created mankind Farber Ištar und Dumuzi 130:45, also *ibid.* 132:94, 185:19, AFO 12 43:22, cf. [DN] *bāniat te-ne-še-tim* PBS 1/1 2 iv 73, see Lambert, Sjöberg AV 328:151 (OB lit.); *Marduk . . . bānū te-ni-šet gimri* BMS 12:33, see Iraq 31 85; *ina qibitukka utallada te-ni-še-ti* KAR 68:17, see Ebeling Handerhebung 20, also KAR 80:22 and dupl., cited *alādu* mng. 3; *Ea bēl te-ni-še-e-te ša qātāšu ibnā amēlūtu* Šurpu IV 91, cf. (Ajaru) *arah Ea bēl te-ni-še-e-ti pā-tiqu [kal gimri]* Streck Asb. 258 ii 3, also *ibid.* 2 i 11, Labat Calendrier § 105:2, cf. *Enlil bēl te-ni-še-e-ti* Mayer Gebetsbeschwörungen 538:28,

## tenēštu

(Šamaš) VAB 4 234 i 32 (Nbn.), Craig ABRT 2 18 K.11243:10; (Šamaš) *massū rabū ša te-ne-še-e-te atta* LKA 111:9, also Or. NS 39 134:9, cf. KAR 55:6, *ana Adad . . . [ . . . ] te-ni-še-te* Layard 73:6 (Aššur-bēl-kala); (Marduk) *rē'ū te-ne-še-e-ti at[ta]* KAR 26:17, also PBS 1/1 13:5; *rē'ū t[e-ni]-eš-še-e-ti anāku* STT 36:36; *rā'im te-ni-še-e-ti* ZA 43 14:9, also Winckler Sammlung 2 1:10 (Sar.), see Saggs, Iraq 37 14; *nūr te-ni-še-[e-ti]* Kraus AV 200 III 75, also (Sin) YOS 1 45 ii 34 (Nbn.); *ša ina te-ni-še-e-ti rēmēnū Marduk* he who toward(?) mankind is merciful, Marduk BA 5 391 No. 20:11; *Šamaš . . . massū širu muttarrū te-ni-ši-e-ti* exalted leader, ruler of mankind Köcher BAM 323:19; *Šamaš . . . muštēšir gimir kala te-ni-še-e-ti* KAR 80:13, cf. VAS 1 37 i 13 (Merodach-baladan II kudurru), 3R 7 i 3 (Shalm. III), cf. Sippar 36:10 and dupls., see Borger, Symbolae Böhl 52, KAR 32:23, Craig ABRT 2 3:6; *Ištar šarrati kullat dadmē muštēširat te-ni-še-e-ti* (var. *kīb-ra-ti*) STC 2 pl. 75:2, var. from KUB 37 36:6, see JCS 21 257; *ina balika ul ušteššera te-ni-še-ti* LKA 51:9 and dupl., see Ebeling Handerhebung 38 n. 11, cf. Farber Ištar und Dumuzi 228:6; *tadian dīn te-ni-ši-[tim]* you (Šamaš) judge mankind RA 38 87:13 (OB ext. prayer), cf. RA 65 163:27, BMS 2:19, Or. NS 34 130 r. 1, Farber Ištar und Dumuzi 135:136, and passim in SB; DN and DN<sub>2</sub> *dāinū(te) te-ni-še-te* (see *dānu* mng. 1a-1') Lyon Sar. 8:53.

**b)** ruled by kings: RN . . . *rē'ū kīnu muttarrū te-ne-še-ti* VAB 4 88 No. 9 i 2 (Nbk.); may the gods grant the king *ḥaṭṭu išartu rē'ūt te-ni-še-e-ti* ABL 797:8 (NB); RN in whose hands Nabū placed a scepter *ana šundul māti u šutēšura te-ne-še-e-tim* to extend the land and guide the people aright VAB 4 140 i 7, cf. *ana šutēšur kal dadmū u šummuḫu te-ni-še-e-tim* *ibid.* 112 i 16, also 122 i 44 var. (all Nbk.); *multašpiru te-ni-šet Enlil* (RN) who rules the people of Enlil AKA 94 vii 51 (Tigl. I).

**c)** as worshipers of the gods: *naphar šalmāt qaqqadi nammaššū te-ni-še-e-ti* (var. *dī-ni-še-ti*) *idallalu qurdiki* (see *nammaššū* mng. 2) STC 2 pl. 77:24, var. from dupl. KUB

## tenēštu

37 36:23, cf. *šumki rašbu ištammara te-ni-še-e-ti* men praise your fearsome name STC 2 pl. 76:22; *Šamaš ana ašika kitmusa te-ni-še-e-ti* (see *kamāsu* B mng. 2) Lambert BWL 126:15; [*kams*]anikka kullassina te-ni-še-e-ti ibid. 128:51 (hymn to Šamaš), cf. [... *ku*]llat(?) *niši te-ni-še-e-tum* Hunger Uruk 5:7; *usappāka nišē te-ni-še-e-tum paḥranikka gi=[miršina]* (see *suppū* A v. usage a-1') RA 12 190:5; *la mēna te-niš-e-ti kitarraba* [...] O men without number, continually bless [...] Lambert BWL 172 iv 18; I have burned a kid's heart before you *ša ultu ūme pana iteppuša te-ni*(var. -ne)-še-e-tú as people have done from days of old Farber Ištar und Dumuzi 57:31; *Nusku . . . ša ina rūqēti te-ni-še-e-ti rigimšu išemmū* Nusku, whose voice men hear from afar KAR 58 r. 3; (when they mention me, Gula) *liptu šulmu uštanandana te-ni-še-e-tú* people discuss sickness (and) health Or. NS 36 116:7; note *uttazzamma ta-ni-še-ti* the people lament Lambert-Millard Atra-hasīs 106 iv 23 and 25 (SB).

d) conquered peoples: *te-ni-še-ti mā=titān ša ultu šitaš adi šillān . . . akšuduma* (see *mātītān* mng. 2) Lie Sar. p. 78:5 and passim in Sar.; *ina te-ni-še-e-ti nākiri kišitti qātēja* using the enemy peoples whom I had conquered (I built Dur-Šarrukin) Lie Sar. p. 74:8, Iraq 16 197 ND 3406:11, and passim in Sar., cf. OIP 2 117:6 (Senn.); *šūt rēšija . . . ša ina GN . . . aškunuma uma'iru te-ni-še-e-te* my official, whom I had appointed over GN and who ruled the people (there) Lie Sar. 446; *te-ne-šet LÚ Kaldi . . . išluluni qereb elip=pāte[šunu] ušēlūni* they took captive the people of Chaldea and put them on board their ships OIP 2 75:97 (Senn.), cf. *te-ni-šet GN māt Kaldi . . . ašlulamma* ibid. 78:31; *te-ne-šet māt Kaldi LÚ Arame . . . assuḥamma tupšikku ušaššišunūtima* I deported the populations of Chaldea, the Arameans, (etc.) and made them carry the hod ibid. 104 v 52 and 95:71; *ša šarrāni kibrāti ša kal te-ni-še-e-ti bilassunu kabitti lumḥur qer=bušša* (see *kibrātu* usage b-1') Unger Babylon 284 iii 17, VAB 4 120 iii 50, and parallels

(Nbk.); *naphar šal māṭ qaqqadi gimir te-ni-še-[ti] lubēl ana dāriāti* may I forever rule all men (lit. the black-headed), the entire population PBS 15 80 ii 15 (Nbn.).

e) other occs.: *i-il-la-[kal] te-ne-še-tum minšu atta taqattur* (see *qatāru* mng. 2) CT 46 44 ii 6 (OB lit.); *u kullat te-ni-še-e-ti itū=ra ana ṭiddi* (when the flood subsided there was a deathly silence) and all mankind had become clay Gilg. XI 133; *bunnānī LUGAL.LA eli te-ni-še-e-tum šalummatu ušmall[i]* (see *bunnānū* mng. 2b) PSBA 20 157 r. 9 (Nbk.).

Ad mng. 1a-1': (Hirsch Untersuchungen<sup>2</sup> Nachtrag 10b).

teniḥtu s.; quieting, soothing; SB; cf. *nāhu*.

[. . .] *u*šapših<sup>d</sup> *Gula ina qātēša ša te-ni-iḥ-ti* Gula alleviated [. . .] with her soothing hands K.7928:8; *lu-ú šipatka ša te-ni-iḥ-ti* (cast) your quieting spell (parallel *tūka ša balāṭi* Ugaritica 5 17:35) K.6057+ :7 (courtesy W. G. Lambert).

teniḥū s.; (a word for bed); syn. list.\*

*te-ni-hu*, GIŠ *te-nu-ú*, GIŠ *te-ni-hu-ú* = *eršu* CT 18 4 K.4375 r. ii 23ff.; *te-ni-hu-ú*(var. -u) = *eršu* Malku II 180.

tēnindu see *tēnintu*.

tēninnu see *tēnīnu*.

tēnintu (*tēnindu*) s.; prayer, supplication; SB; cf. *enēnu* A.

*utninnišunu alqe atmūšunu ša te-nin-ti ašmīma* I accepted their prayers, listened to their words of supplication TCL 3 59 (Sar.); *kurgarrū ina kinšišu ikkammišma te-nin-di inaddi inḥi innahu* the *kurgarrū* squats down, recites prayers, (and) sings chants Lambert Love Lyrics 104 BM 41005 iii 13; see also LKA 26:13 and 27 r. 3 (vars. to PBS 1/1 14:37), cited *tēnīnu*.

## tēnīnu

**tēnīnu** (*tēnīnnu*) s.; prayer, supplication; SB; cf. *enēnu* A.

si-is-kur AMAR×ŠE = *te-ni-nu*, *suppū*, *sullū*, *teslītu* A VIII/1:45ff.; [si-is-kur] [AMAR×ŠE].AMAR×ŠE = *te-ni-nu* EA 373:8 (= Diri EA); [. . .] [KA×ŠU.ŠA] = [tē]mēqu, *te-ni-nu* Diri I 52f.

*napšuru, ti-ni-nu, taslītu* (etc.) = *re-e-mu* Malku V 82ff.

*kī lallari qubē ušašrap dul-lu-ul-šú iqab=bi ina te-ni-ni* he utters moans like a wailer, amidst prayer he recounts his being oppressed AfO 19 58:134 and dupl. courtesy W. G. Lambert; *ana te-[nin]* (var. *te-nin-ni*) *nīš qātēja suḥḥirani panīkunu* (O gods) turn to my supplication and prayer PBS 1/1 14:37 and dupls., vars. [t]e-nin-ti-ia u nīš qātija LKA 26:13 and 27 r. 3, see JNES 33 276:36, cf. *te-ni-in* [. . .] (in broken context) LKA 12:4.

In PBS 1/1 2:37 read *pa-ni še-er-t[i-šu]*, see Lambert, Sjöberg AV 326:79.

**tēnīqu** s.; 1. act of suckling, 2. wet-nursing, 3. infant, suckling child; OB, MA, SB; cf. *enēqu*.

*te-ni-qa = li-pi li-pi* 2R 35 No. 1:12 (Šurpu Comm.), see Šurpu p. 50.

1. act of suckling: *šumma šerru ina te-ni-qí-šú* UZU.MEŠ-šu *išahḥuhu* (see *ša=ḥāḥu* mng. 1f) Labat TDP 220:36.

2. wet-nursing (OB) — a) with ref. to the agreement (*ana tēnīqu nadānu* or *leqū*): [DUMU] *muškēnim ša ana te-ni-qí-im(?) [il-qú]-ú annikīam imāt* the *muškēnu*'s baby whom she had taken in for wet-nursing will die here Kraus AbB 1 6:26; PN *šilip rēmim* DUMU PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> *ana* PN<sub>4</sub> u PN<sub>5</sub> *ana te-ni-qí-im iddinušu* ŠE.BA Ì.BA SÍG.BA *ša* MU.3.KAM.ĀM *māhru* PN, an infant drawn from the womb, son of PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub>, was given (lit. they gave him) to PN<sub>4</sub> and PN<sub>5</sub> for wet-nursing, they (PN<sub>4</sub> and PN<sub>5</sub>) have received in full the barley-, oil-, and wool-allowance for three years CT 48 70:7, cf. PN (*nadītu* of Šamaš) *mārassa ana* PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> *ana te-ni-qí-im iddin* CT 47 46:4.

## tēnīqu

b) with ref. to the fee stipulated — I' in gen.: PN and PN<sub>2</sub> gave their child to PN<sub>3</sub> for nursing (NAM *šūnuqim*) *te-ni-iq* MU.2.KAM PN<sub>3</sub> u PN<sub>4</sub> *māhru libbašunu ṭāb* PN<sub>3</sub> and (her husband) PN<sub>4</sub> have received the nursing fee for two years, they are satisfied VAS 7 37:7, PN<sub>3</sub> *aššum te-ni-qí-ša* DI.KU<sub>5</sub>.MEŠ *imḥurma . . . te-ni-qá-am māhrat* PN<sub>3</sub> approached the judges about her nursing fee, (and it was established(?) that) she had received her nursing fee *ibid.* 16ff.; atypical: *lubūš* NÍG MU.2.KAM *māhrat ša* PN u PN<sub>2</sub> DAM.A.NI *ša te-ni-qí-im* NÍG MU.2.KAM *itti* PN<sub>3</sub> *leqiat* she has received (x barley for two years, x oil for two years, one garment and x wool) the clothing allowance for two years, she has taken from PN<sub>3</sub> (the fee?) from(?) PN and his wife PN<sub>2</sub> for the wet-nursing agreement for two years YOS 12 249:11.

2' in settlements of adoption contracts: PN gave her child to PN<sub>2</sub>, a *qadištu* woman, for nursing (*ana šūnuqim*) *te-ni-iq* MU.3.KAM ŠE.BA Ì.BA ù SÍG.BA *nadānam ana* PN<sub>2</sub> NU.GIG *ul ilima* (but) she was not able to hand over the nursing fee covering three years (consisting of) rations of barley, oil, and wool to PN<sub>2</sub>, the *qadištu* woman VAS 7 10:6 (tablet) and 11:5 (case), cf. (after having given the child in adoption) *aššer te-ni-iq* MU.3.KAM *ša la laqiat* 3 GÍN KÙ.BABBAR PN<sub>2</sub> *ana* PN *ureddi* PN<sub>2</sub> gave PN three shekels of silver in addition to the fee for nursing for three years which she had not received (and PN<sub>2</sub> kept the child) *ibid.* 10:16 (tablet) and 11:15 (case); *te-ni-iq-qá-am ša* MU.3.KAM PN *ummaša māhrat* PN, the mother (of the adopted girl), has received the nursing fee for three years TCL 1 146:6, *te-ni-iq* MU.3.KAM ŠE.BA Ì.BA SÍG.BA PN *māhrat* YOS 12 331:8; [x] KÙ.BABBAR *te-ni-iq-ša māhrat* TCL 1 197:7, also, wr. *ti-ni-iq-ša* TIM 5 6:6, 1 GÍN KÙ.BABBAR ù *te-ni-iq* MU.2.KAM . . . *māhru* Szlechter Tablettes 3 MAH 15951:7, cf. VAS 8 127:27; PN, son of PN<sub>2</sub> u <sup>f</sup>PN<sub>3</sub> *ana* PN<sub>4</sub> u <sup>f</sup>PN<sub>5</sub> *ana te-ni-qí-im iddinušu* PN<sub>4</sub> u

## tenišu

<sup>f</sup>PN<sub>5</sub> *te-ni-iq-šu gamram leqû* Sumer 35 197:5 and 7.

**3.** infant, suckling child: *lu māmūt* LÚ.ÚŠ u TI *lu māmūt darkāti u te-ni-qi* oath by the dead and the living, oath by the descendants and sucklings Schöllmeyer Šamaš No. 18:30, also KAR 246 r. 1 and dupls., see Laessøe Bit Rimki 58:78, *māmūt darkāti u te-ni-qi* Šurpu III 9, for comm. see lex. section, cf. *aran dirkāti u te-ni-qi* Šurpu III 181, dupl. UET 6 407:42; obscure: *šu-ra sikkūru saniq bābu ana* TI NU *qi la-lu-ú* (probably error for *ana* NU TI-*qi* (= *la leqé*) *la-ku-ú*, and not *ti-nu-qi*) the bolt is shot, the door is made fast, not to receive(?) the child Iraq 31 31:36, also, wr. NU TI-*qi* ibid. 53 (MA inc.).

**tenišu** s.; mankind, people; OB; cf. *nēšu*.

[lu-u] [LU] = *ni-i-šu*, *te-ni-šu* = (Hitt.) an-tu-uḫ-ša-tar S<sup>a</sup> Voc. H 19f.

[*la tušak*] *kalanim te-ni-še-šu* [*u la t*]ep=*piranim nuḫuš nišī* <sup>d</sup>*Nisaba* you (pl.) must not feed his people, and you must not provide grain, on which the people thrive Lambert-Millard Atra-hasīs 82 vi 13.

**tēnītu** s.; relief troops; Mari; cf. *enū* v.

*šābam te-ni-it birtim ša* GN *aṭrud* I sent off the fortress relief troops for(?) GN ARM 6 15:16, cf. *te-ni-it* [š]a-[*bi-im in*]a GN ibid. 25 r. 11'; LÚ *te-ni-is-sú-nu ina behrim* [š*a i*]ttija *illaku ēsik* I chose their relief troops from the guard that goes with me ARMT 26 18:21.

For ARMT 13 100 r. 11' see *terditu*.

**tenšū** s.; (a metal ornament); NB; (Aram.) pl. *tenšija*.

Twelve minas of gold are at my disposal *ana ajari u te-en-šū-ú ša* <sup>d</sup>*Šarpānītu ētepuš* I used it for rosettes and *t.-s* of DN ABL 498:13; 706 *ajari* KÙ.GI 706 *tén-ši-i* KÙ.GI *ša kusīti ša* <sup>d</sup>*Nanā* 706 rosettes of gold, 706 *t.-s* of gold for the *kusītu*-garment of DN YOS 6 117:5, also GCCI 2 69:7, wr. *te-en-*

## tēnū

*ši-ia* ibid. 133:2 and 4, 367:2f.; 86 *ajari* KÙ.GI *u te-en-ši-i* KÙ.GI ZA 69 42:18, and passim in this text, also ibid. 44:10, YOS 17 248:6 and 8; *kutimmē* [š*a ina*] *muhhi haté* [š*a*] *ajari u te-en-še-e* (see *hatū* B v. mng. 1) GCCI 1 59:8; *ana batqa ša ajari te-en-ši-i tarikātu ša* DN (gold) for repairing rosettes, *t.-s*, and *tariktu*-ornaments for DN Nbn. 591:3; [...] [te]-*en-šu-ú ša rebūt bitqa kaspi* [...] a *t.* of one-fourth of one-eighth shekel of silver TCL 12 101:6.

Oppenheim, JNES 8 173ff.

**tēnu** s.; (mng. unkn.); Mari.\*

PN . . . *ina te-nim u bubūtīm* BA.UG<sub>7</sub> PN has died from *t.* and starvation Mélanges Birot 102 No. 4:6.

**tēnū** s.; **1.** change (of clothing), **2.** substitute, replacement, **3.** annex(?); from OB on; cf. *enū* v.

ba-ár BAR = *te-nu-u* A I/6:205; an š*e.á*(var. omits .á).bal = *te*(var. *de*)-*nu-ú* Hh. XIII 365; giš.bal = *te-e-nu-um, šu-pe-lel-el-tum* Nigga Bil. B 312.

kuš.sag.kéš(var. .si) bar.e<sub>x</sub>(DU<sub>6</sub>+DU).dè kuš.ka.dù kuš.usàn sag.zu h*é.ḫa.za*: *sum-tum te-nu-um e-ri-im-tum* [...] Civil Farmer's Instructions p. 41:20.

*te-ni-ḫu*, GIŠ *te-nu-ú*, GIŠ *tenihū* = *eršu* CT 18 4 r. ii 23ff.

**1.** change (of clothing): 1 TÚG *kusīta ša taddīna te-nu-ú-ša jānu* 1 TÚG *kusīta banīta šubīlam* (see *kusītu* usage d) BE 17 87:18 (MB let.); *labišma ša la te-ni-e šubātu* he was clad in a garment for which he had no change STT 38:10 (Poor Man of Nippur); *luš-ḫuṭma ša la te-ni-e šubātuja* (see *šahātu* B mng. 1a) ibid. 12, also ibid. 14 and 43, see Gurney, AnSt 6 150ff.; *šummu ammar šēni am-mar igrī ša kāširi maššākuni te-nu-ú ša kuzippija ibaššūni* I swear I do not even have enough for shoes, not enough for wages for the weavers, I do not even have a change for my cloak ABL 1285 r. 28 (NA); *te-ni issu manni šarru ú-šá-an-x*[...] ibid. r. 39; *mihši te-nu-ú ša lubuštu ša* UD.16.

## tēnū

KAM *ša Addari ana PN ašlāku nadin* changes of clothing for the clothing ceremony of the 16th day of Addaru, given to the fuller PN Cyr. 241:1, cf. Nbn. 78:1, Cyr. 7:1, 232:14, CT 55 809:1; 5 GADA.MEŠ *te-nu-ú* Nbn. 694:27.

2. substitute, replacement — a) persons: LÚ *šubbutūtu* LÚ *te-<sup>3</sup>-né-e ittenem=mu umma* the conscripted(?) replacements took the following oath PSBA 31 pl. 19:12, see Ebeling Neubab. Briefe No. 297; my father declared *annū māru ridūtija Šamaš u Adad . . . ipulušuma umma šū te-nu-u-ka* “This is my successor,” Šamaš and Adad (when asked through divination) answered him, “He is your replacement” Borger Esarh. 40 i 14; PN *māru šit libbišu ša ana te-ni-šu iškunu* Šandakšatru, the son from his own loins, whom he designated his successor Streck Asb. 282:25.

b) other occs.: *agū hurāši . . . ša apru rāšuššu . . . la ibaššū te-na-a-šu manama šarru ālik mahrija te-ni-e agi šuāti la [iznun]* the golden crown with which his (Šamaš’s) head was crowned and which has no replacement, no king among my predecessors had provided a replacement for that crown VAB 4 264 i 45f. (Nbn.); *bīt ridū=ti te-né-e ekalli ša qereb Ninua . . . labāriš illik* the crown prince’s residence, counterpart to the palace in Nineveh, had fallen into disrepair Streck Asb. 84 x 51, cf. I rebuilt *te-ni-e bīt ridūti* Borger Esarh. 70 § 35:2, see Walker Brick Inscriptions No. 188; *ana Nisaba te-nu-ú anāku* I (the date palm) am the counterpart of the grain goddess Lambert BWL 160 r. 19, cf. *ana te-né-e Ni=[saba . . .]* (in broken context) *ibid.* 185 F 9; *ezzu šāru te-nu-ú [ . . . ]* (obscure, parallel *ašar immellu agū*) AfO 19 64:84 (SB lit.).

3. annex(?): É [*t*]e-né-e *bīti ša PN ša itti bītišu rabū ša ana makk[ūr ša]rri mah-ḥar* the annex to the house of PN that had been acquired along with his main house by the royal estate (rented) BIN 1 118:1; *te-né-e bīti ša bīt PN PN<sub>2</sub> ina libbi ašib* PN<sub>2</sub>

## teppir

occupies the annex to the house of PN AnOr 9 17:47 (both NB).

**teppir** s.; scribe, chancellor (title of a juridical or administrative official in Elam); Elam, NB; Elam. word; cf. *puḥutepi*.

Idadu ensí Šušina . . . Kuk-Šimut *te-ep-pi-ir arad ki.ág.a.ni in.na.ba* (for) Idaddu, ruler of Susa, Kuk-Šimut, the chancellor, his beloved servant, gave (this seal) JA 1971 219 fig. 1:8; *Addahušu SUKKAL u <te>-ep-pi-ir ERÍN(!) Šušim Addahušu*, the *sukkallu* and chancellor of the people of Susa MDP 28 p. 7:8; *Addahušu . . . Ibni-Adad EGIR te-ep-pi-ir warassu gunak=ki siparrim IN.NA.DÍM IN.NA.SUM* Ibni-Adad, the deputy chancellor, his servant, made (this) bronze vessel for Addahušu and gave it to him JCS 22 30:7; *maḥar PN te-[pir]<sup>ir</sup> u PN<sub>2</sub> dajāni ina kirī Šamaš dajā=nūssunu ipušuma* in the presence of PN, the chancellor, and PN<sub>2</sub>, the judge, they adjudicated the matter in the grove of Šamaš MDP 23 320:11, cf. *ibid.* r. 3; [*maḥar PN*] *te-pir [maḥar] PN<sub>2</sub> dajāni* (at the head of the list of witnesses) MDP 23 288:14; *maḥar PN te-pir u PN<sub>2</sub> [ . . . ] i-li(?) -ku u in=nemduma dajānū uzzuzu* they went(?) before PN, the chancellor, and PN<sub>2</sub>, the [ . . . ], and the judges convened (and heard testimony) MDP 22 161:7; *te-pir<sup>ir</sup> [u d]ajānu ḥašša kiparu u mārū Šušim mādūtu itti te-pir<sup>ir</sup> [u da]jāni izzizuma* the chancellor and the judge, the *ḥašša* and the *kiparu* (officials), and many citizens of Susa were seated along with the chancellor and the judges MDP 23 321-322:21ff.; *ṭuppāti ša zī=zūti ašar te-pir<sup>ir</sup> u dajāni ublunimma te-pir<sup>ir</sup> dajānū u mārū Šušim mādūtu pī ṭuppāti ša zitti išmūma te-pir<sup>ir</sup> u dajānū le’ūssunu ša PN u PN<sub>2</sub> iškunuma* they brought the tablets recording the division of inheritance to the chancellor and the judges, and the chancellor, the judges, and many citizens of Susa heard the text of the tablets recording the division of inheritance and the

## teptētu

chancellor and the judges declared PN and PN<sub>2</sub> to be the winners *ibid.* 33ff., cf. *pīšunu išmūma umma te-pír [u dajānū]* MDP 22 161:20; *aššu sinništīm u awīlīm ina bāb te-ep-pir il[liku]* they approached the chancellor's gate about a matter of conjugal relations MDP 23 327 r. 3; note, wr. <sup>m</sup>*te-ep-pi-ir* MDP 23 323:5, PN(?) *te-ep-pi-ir* MDP 18 173:14; [*ša*] *Tammarīti [x]-il te-ep-pi-ir šar māt Elamti* (see *mune*<sup>7</sup>*u*) ABL 268:18 (NB).

In ABL 910 r. 3 read [...] *a-ki GIŠGAL.MEŠ ni-te-si-pi*, see Parpola, SAA 1 221.

**teptētu** see *teptītu*.

**teptītu** (*teptētu, taptītu, taptētu*) s.; first tilling, clearing of land for cultivation; OB, Mari, SB; pl. *taptiātu* (CT 6 20a:1); wr. syll. (*ti-ip-ti-ti* CH § 44 var.) and GÁL.KÍD; cf. *petú* v.

[a.šà. . .].bar.ra, [a.šà. . .].bar.bar = *eq-lu tap-te-«ib»-e-ti* Hh. XX Section 2:5f.

**a)** in ref. to field rentals: *šumma awīlum A.ŠÀ KI.KAL ana MU.3.KAM ana te-ep-ti-tīm* (var. *ti-ip-ti-ti*) *ušēšīma aḥšu id-dīma eqlam la iptete* if someone rented an uncultivated field for three years for clearing but was careless and did not clear the land CH § 44:20, var. from JCS 21 46; *aššum 3 GÁN A.ŠÀ KI.KAL . . . ša PN ana MU.3.KAM ana te-ep-ti-tīm ušēšūma ina dajānūtīm ana PN<sub>2</sub> A.ŠÀ-um itūru* concerning the x uncultivated field which PN had rented for three years for cultivation and which reverted to PN<sub>2</sub> upon a legal decision Szlechter Tablettes 131 MAH 15.948:4; x A.ŠÀ KI.KAL . . . *ana te-ep-ti-tīm* VAS 7 63:12, CT 4 14a:6, CT 33 36:9; 1 GÁN A.ŠÀ AB.SÍN 2 GÁN A.ŠÀ KI.KAL . . . KI PN *bēl eqlim* PN<sub>2</sub> [*an*] *a errēšūtīm ana* MU BAL A.ŠÀ AB.SÍN *ana* GUN A.ŠÀ KI.KAL *ana te-ep-ti-tīm ana* MU.2.KAM *ušēši* UD.EBUR.ŠÈ . . . GUN A.ŠÀ AB.[SÍN] . . . MU.2.KAM Ì.Á[G.E] *ina šaluštīm ša[ttīm] ana* GUN *irrub* PN<sub>2</sub> rented for two years from PN, the owner of the field, one iku of land under cultivation and two iku of uncultivated

land in tenancy for (i.e., beginning with) the coming year, the land under cultivation for rent, the uncultivated field for bringing under cultivation — for two years he will pay the rent on the cultivated land at harvest time, in the third year (the newly tilled land) will (also) become subject to rent YOS 13 30:11, also VAS 7 68:12, 88:10, cf. (omitting *ana* MU BAL) *ana errēšūtīm ana tappūtīm ana* MU.2.KAM *ana te-ep-ti-tīm ušēšū* TCL 1 154:9, *ana errēšūtīm u te-ep-ti-tīm* CT 2 8:13, *ana errēšūtīm ana te-ep-ti-ti* Szlechter Tablettes 90 MAH 16.510:9, Szlechter TJA 68 UMM H 2:11, VAS 7 64:8, CT 8 7a:14, Waterman Bus. Doc. 48:8, *ana errēšūtīm ana* TA[B.BA] *u te-ep-ti-tīm* YOS 13 373:11, *ana* TAB.BA *ana biltīm u te-ep-ti-tīm* JCS 5 92 No. 6 MAH 15890:10, *ana errēšūtīm ana biltīm u te-ep-ti-tīm* Szlechter TJA 69 UMM H 62:8, *ana te-ep-ti-tīm ana* ŠE *u* Š[E.GIŠ.Ì] *ana* MU.2.KAM *Riftin* 41:6; A.ŠÀ *mala mašū* KI.KAL . . . A.ŠÀ PN KI PN *bēl* A.ŠÀ PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> *u* PN<sub>4</sub> A.ŠÀ *ana te-ep-ti-tīm ana* MU.3.KAM *ÍB.TA.È.MEŠ* Meissner BAP 75:10, also Szlechter Tablettes 86 MAH 16.257:7, YOS 12 216:7, YOS 13 336:9, 490:11, BA 5 504 No. 34:11, A.ŠÀ . . . *ana errēšūtīm u te-ep-ti-tīm ana biltīm ana* MU.2.KAM *ÍB.TA.È.A* Szlechter TJA 72 UMM H 31:13, also TLB 1 226:9, CT 8 3b:15, YOS 13 484:10; in Sum. formulation: a.šà . . . gál.kíd.kíd.šè nam mu.4.kam YOS 12 294:7, also Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 11:6, wr. nam.gál.kíd.kíd.e Szlechter Tablettes 85 MAH 16.190:11, YOS 12 281:7; *ana ūm ebūrim* A.ŠÀ PN *mala* PN<sub>2</sub> *irrišu ša te-ep-ti-tīm x* ŠE *ša errēšūtīm šittīn ana šaluš* PN<sub>2</sub> *ana* PN *inadin* (in regard to) PN's field, as much as PN<sub>2</sub> has cultivated, at harvest time PN<sub>2</sub> will give PN x barley for the land newly brought under cultivation, and for the field already under cultivation (rent in a ratio of) two thirds to one third (of the yield) JCS 5 79 No. 20 MAH 15885:9, cf. *kanīk te-ep-ti-tīm ša* MU.2.KAM *u ina šaluštīm šat-tīm ana biltīm irrub leqe* (if the field was not cultivated last year and is lying fallow) have a sealed document made out speci-



## tēpu

fying newly broken land for two years and subject to rent in the third year CT 4 24a:17, see Frankena, AbB 2 92; (a field) ŠA.BA x A.ŠÀ GUN x *pī šulpi[m]* x *te-ep-ti-tum* (see *šulpu* mng. 2a) Szlechter Tablettes 88 (pl. 13) MAH 16.046:11, x field *te-ep-ti-tim šulupšu imaddadu* (see *šulpu* mng. 2a) PBS 8/2 253:17, also, wr. GÁL.KÍD Waterman Bus. Doc. 77:12, cf. x A.ŠÀ GIŠ.SAR *te-ep-te-tum* YOS 8 91:9, cf. also Scheil Sippar 99 No. 10:10, 119 No. 100:2, Szlechter TJA 71 UMM H 31:3.

b) in other contexts: of three iku of field 2 GÁN A.ŠÀ *jāšim* 1 GÁN *ana kâšum u ina A.ŠÀ te-ep-te-tim* 1 GÁN *ana kâšum pani* 2 GÁN *šutamli* two iku of field are for me, one iku is for you, but add one iku of the newly plowed land for you to make up the two iku (due you) TLB 4 13:9; *ša te-ep-ti-tim ahīamma addi* I set aside the matter of the newly broken field TCL 1 45:11 (all OB); A.ŠÀ *ta-ap-te-tim addinšum* ARM 5 88:26; note as toponym: x GÍN A.ŠÀ A.GÀR *tap-ti-a-tum ina GN* CT 6 20a:1, see Harris Sippar 111; *šumma A.ŠÀ ina te-ep-te-ti mānahāti iškunma* if he makes improvements in a field which was not cultivated before CT 39 3:9 (SB Alu).

In TCL 18 87:25 read *ú-te<sub>4</sub>-ti-ka*, see *kamāsu* A mng. 1a.

Landsberger, JNES 8 278f.

tēpu see *tēbu*.

tēqītu s.; (clay) slip, painted overlay, salve; from OB on; pl. *tēqiātu*, *tēqātu*, *tēqētu*; wr. syll. (MAR-tú von Weiher Uruk 50:12); cf. *eqú* v.

u-gu-nu GAŠAN = *iḥ-ze-e-tum*, *be-el-tum*, *te-qī-tum* A II/4:220ff.; [ú-gu-nu] U+DAR = *te-[qī-tu]<sup>he-pi</sup>* A II/6 iv 23'; šu.t ag.g.a, ugu.nu = *te-qī-tu* CT 51 168 ii 34f. (Group Voc. A).

a) on a clay figurine: *kappī iššūri ina te-ge-e-ti* (var. *te-qé-[el]-[ti]*) *ešhu* (seven figures of winged sages) provided with birds' feathers (by hatchings) in the overlay KAR

## tēqītu

298:13, coll. Köcher, AfO 18 310 (SB rit.), var. from K.19073 (joins AAA 22 pl. 12 iii 38), see Wiggemann Protective Spirits 14:173; he washes with water *ina muḫḫi šalmi ša [te-qit]* (against enemy witchcraft) Or. NS 59 16:8.

b) for decoration: 6 MA.NA NA<sub>4</sub> *za-gi-id-ru-ú a-na ši-pi-ir te-[qī-tim]* ša 2 GIŠ *e-ri-[iq-qī]* six minas of blue paint for decorating two wagons ARM 9 28:3, see Landsberger, JCS 21 166 n. 122; *appāte te-ge-e-tú ša [šal-ri-ru]* reins with gold-colored decoration (context obscure) STT 366:8 (NA lit.), see Deller, Assur 3 140, cf. *te-e-qī-tum* [KUŠ] [. . .] (in broken context) Sumer 9 34ff. No. 25 iv 25 (MB inv.); *te-qī-a-tu-šu ziqqu IA-ú-r[. . .]* its (a tapestry's) decorations (consist of) crests(?), rosettes, [. . .] AfO 18 306 iii 30 (MA inv.), cf. (in broken context) *ibid.* 302 i 32, 304 ii 7; *ša libbi bītišu di-ib-lum umallāma // te-qī-tu // sik-kat kar-ri bīssu ilammīma* he heaps up a foundation platform inside the house, (that is) he surrounds his house with a decoration, variant: knobbed nails (comm. on *šumma ina MN bīta tamlá umalli* Labat Calendrier § 10) BRM 4 24:35, see Labat Calendrier p. 67 n. 8; difficult: 7 *abnū hidūte te-qit tak-ni-i* (after a list of seven stones) seven stones for bringing about happiness, . . . Köcher BAM 375 ii 45, dupl. (omitting *te-qit tak-ni-i*) *ibid.* 376 iv 14; NA<sub>4</sub> *as-ḫar šá te-qī-ti* CT 53 916 r. 2 (rit.).

c) as salve for the eyes — I' in med. and rit.: *mušēniqtašu te-qé-e-te* (var. *-ti*) *ú-ka-li* his wet nurse shall keep the salves ready 4R 55 No. 1 r. 39 (Lamaštu III), var. from 80-7-19,108; *te-qī-it inī ša ŠU.GIDIM.MA* a salve for the eyes against "hand of a ghost" AMT 16.3 i 4; *te-qit latiktu ša birrati* a proven salve against filminess (of the eyes) von Weiher Uruk 50:4, cf. *ibid.* 7, also Köcher BAM 382:2; *te-qit inī ša Hammurapi latku* a salve for the eyes from Hammurapi, proven Köcher BAM 159 iv 22, cf. *te-qit ša Hammurapi* *ibid.* 382:11, wr. MAR-tú ša *Hammurapi latiktu* von Weiher Uruk 50:12; *te-qit ša širi alkī* a salve against flaking (of

## teqqû

the eyes) Köcher BAM 382:4; *te-qit ša šil=li nasāḫi* a salve for removing “shade” (from the eye) *ibid.* 6, *te-qit ša dīmti* IM-*si* (= *parāsi*, reading after Köcher BAM 519 v 5, and CT 23 26 ii 6) a salve to make the watering stop *ibid.* 8, [*te-qi*]t *ša amurdinnu* a salve against “bramble” *ibid.* 15.

2' in other texts: [*uqnâ kīma*] *te-qi-ti malâ inā[ja]* my eyes are filled with lapis lazuli as if with salve ArOr 17/1 209:4, also *ibid.* 210:14 and r. 3, cf. *uqnû kī te-qi-t[um]* *eqâ ināja* Or. NS 59 17:20, cf. *ibid.* 23 (both SB incs.); *te-qi-tum šá* GAB [...] *ana inīka ta-at* [...] you [...] a salve of [...] for your eyes CT 22 225:8 (NB let.); *mašqiâte qutārī te-qi-ate napšalāti* potions, fumigations, salves, ointments (etc.) Köcher Pflanzenkunde 36 vi 17 (pharm. inv.); [...] *tú te-qi-ti* for daubing ADD 1043 r. 4, see Fales and Postgate, SAA 7 82; obscure: [...] *te-[qil-ta [i-na] qá-ti-šu* Lambert-Millard Atra-hasīs 84 II vi 19 (OB).

In TCL 12 120:7 read *te-ku-ti*, q.v., coll. Durand, ARMT 21 p. 230 n. 20.

Barrelet, RA 71 57; (Durand, ARMT 21 p. 229f.).

teqqû see *tiqqû*.

teqrūbatu s.; (mng. unkn.); OB; cf. *qerēbu*.

*kanīk* x A.ŠÀ *ušēzibanniāti u 2 GÍN KÙ.BABBAR ša la iddinanniāši ana te-egu-ru-ba-at* A.ŠÀ *ištur* he had us draw up a sealed document concerning the x field, and the two shekels of silver which he had not given us he wrote down for the t. of the field CT 8 19a:24; PN gave PN<sub>2</sub> oil(?) equivalent to one shekel of silver *te-egu-ru-ba-at* x A.ŠÀ BM 97257:3 (courtesy E. Woestenburg); *aššum bilat eqlim ša . . . ša ina qātika izzizu ina libbu ½ GÍN KÙ.BABBAR te-egu-ru-ba-tum u 1 ŠE.GUR taddinam ana ši-ta-at-ti* PN *ahī kanīkam AL-qi-a-am-ma illikakku* concerning the rent of the field for (Amišaduqa year 11) which remained at your disposal, one-third shekel of silver from it is the t., and one gur of barley you gave to me, for the rest my brother PN received

## terdītu

a sealed document and left to go to you van Soldt, AbB 13 77:4; *še'um ša ekallim ana Larsam illakam ālišam ana panīšu te-egu-ru-ba-tam šuprama ana Larsam liš[al]limunim* the barley for the palace is going to Larsa, (so) send (pl.) a t. to meet it village by village and let them bring (it) safely to Larsa Kraus, AbB 10 67:6; *kīma teštenemmū ana <pa>-an girrim annim [ū]šīma te-egu-ru-ba-tam [e-te-r]i-[i]š(?) -ma ul iddiššunūšim=ma* as you hear here and there, I left to meet(?) this caravan and (although) I requested(?) a t., he did not give (it) to them van Soldt, AbB 12 119:7.

Possibly a by-form of *taqrībatu*, see Kraus, AbB 10 p. 73 note c and van Soldt, AbB 12 p. 99 note b.

têqtu see *te'igtu*.

tēr s.; (mng. unkn.); early OB Mari; occ. in absolute state only.

1 GURUŠ *in te-er* È.A PN one man (work unit), in t., expenditure, PN (is responsible) ARM 19 35:2, cf. *ibid.* 36:2, 34:2, 37:5; 1 GUD 7 UDU *te-er . . . È.A É MUḪALDIM* one ox, seven sheep, t., expenditure (for) the kitchen *ibid.* 193:3, cf. *ibid.* 194:1, 435:3; 1½ SĪLA *te-er . . . È.A PN* *ibid.* 238:3, cf. *ibid.* 237:3, 239:3, 241:3; 1 SĪLA *šar-ru* 1 SĪLA *te-er . . . È.A PN* *ibid.* 258:3; [...] *te-[e]r* PN *muqqutum* *ibid.* 335:1'; uncert.: UDU(?) *sá te-rí-i 2 sá na-ah-lí-i* *ibid.* 427:2'.

\*\*terānu (AHw. 1348a) read *kurgarrānu*, see von Weiher Uruk 85 i 2 and 5.

tērānû see *tīrānû*.

terdennu see *tardennu*.

terdennūtu see *tardennūtu*.

terditu (*tardītu*, *tešdītu*) s.; 1. reinforcement, increase, addition, 2. delivery, consignment; OB, Mari, SB, NA, NB;

## terditu

*tešdītu* AnOr 8 17:13, pl. *ter-de-e-ti* (Labat TDP 106 iii 45); cf. *redū*.

1. reinforcement, increase, addition — a) reinforcement (said of troops, personnel) — I' in Mari: *šāb* LÚ GN *te-er-di-tum ana* RN *ittabši* the troops of the man of Ešnunna have become reinforcements for Išme-Dagan ARM 2 40:13; [x] *šābum tar-di-tum [ša]* GN *ana* GN<sub>2</sub> *īterub . . . [mi]mma šābum tar-di-t[um an]a* GN<sub>2</sub> *ul īrub* (you wrote me) “[x] soldiers, additional forces of Ešnunna, have moved into Harbê,” (but actually) no additional forces whatever have moved into it ARM 4 74:6ff.; 81 LÚ. MEŠ *te-er-di-tum* KUD PN *piqittum ina* GN 81 men, reinforcement, division of PN, control in Kurda RA 73 43 left edge iii 1 (adm.); in all eight men *te-er-di-tum ana tuppātim bēli lireddišunūti* additional personnel, my lord should add them to the roster ARM 14 61 r. 9', cf. *ibid.* 62:28; (personnel) *te-er-di-tum ana* PN ARMT 22 71:15; PN *ana te-er-di-it šābim ana* GN *ittalak* PN went to Ešnunna to get troop reinforcements ARM 6 51:4, also *ibid.* 52:5; the Haneans *ana šerija te-er-di-tum urteddēm ana zim te-er-di-it* HA.NA.MEŠ *šābam ammar* have definitely become a reinforcement for me, consequently I will inspect the Hanean reinforcements unpub. text cited RA 39 67 n. 4.

2' in NA, NB: [PAP x um] *mānī tar-di-tú [ša]* [LU]GAL *uraddūni* in all x skilled workers, additional personnel provided by the king Iraq 23 46 (pl. 24) ND 2728+ r. 17 (NA); *ana tar-di-ti ša sīs[é (. . .)]* (in broken context) ABL 1309:14 (NB).

b) increase, addition, overflow — I' in gen.: (ornaments, garments) *te-er-di-tum eššetum ana pisannim* a recent addition to the chest (of Ištar of Lagaba) (contrast: *numātum labīrtum*, line 24) TLB 1 69:34, see Leemans, SLB 1/1 2 (OB); PN<sub>2</sub> received from PN three shekels of silver MÁŠ.BI.ŠÈ [A.ŠĀ KÁ] DN ÍB.TA.GUB *te-er-[di]-tum* in lieu of interest on it he pledged a field at

## terditu

the DN gate, a *t.* Kienast Kisurra 8:4; [. . .] ZI 40 *tar-di-tum* Neugebauer ACT No. 202:7; *te-er-di-it igartim* (in difficult context) ARMT 13 17:24; in NA personal names: *Tar-di-it-Aš-šur* Added-by-Aššur ADD 445 r. 10, cf. Iraq 25 75f. No. 68:6', r. 5', *Tar-di-tú-Aš-šur* ADD 444 r. 16, 618 r. 5, etc.; *Tar-di-t[i]-[15]* Added-by-Ištar Postgate Palace Archive No. 120:14.

2' with ref. to watercourses: *naḥlum* GN *ša* GN<sub>2</sub> *te-er-di-tam iršima eqlam iṣpu* the wadi Haqat of Mišlān had an overflow and flooded the field ARM 6 2:6; if the water is too low *ina pī* GN *mē te-er-di-tam šuknašunūšim* let them (the tenant farmers) have an increase of water from the inlet of the Uggimdu-canal TCL 7 39:15 (OB let.); *te-er-di-sà ½ KÙŠ ta<raḥḥiša> ušammiṭ* its (the canal's) increase (in flow) eroded(?) one-half cubit of (each of) its banks MCT 82 L r. 4, cf. *ibid.* obv. 20, 27, r. 7, 11, 14, wr. *de-e[r-di-ša]* *ibid.* obv. 21, r. 1 (OB math.); *mīlu ša iteḥḥām tar-di-ti irāšši* the expected flood will be more than average Boissier DA 217:10 (SB ext.), cf. [mi]-*lum te-er-di-tam irāšši* YOS 10 26 i 39 (OB ext.).

3' *terdīt irrī* (a morbid condition of the intestines): *šumma amīlu dama ina šuburrišu kīma sinništī ša naḥšāte* ŠUB.ŠUB-a . . . *ter-di-it irrī maruṣ* if a man constantly bleeds from his anus like a woman (suffering from) hemorrhage, he suffers from an “overflow” of the intestines Köcher BAM 99:20, cf. *ibid.* 43 and dupls. 100:4, AMT 43,1 iii 4.

2. delivery, consignment — a) in Mari, OB: (cattle) MU.DU PN *te-er-di-tum ana* PN<sub>2</sub> brought in by PN, delivered to PN<sub>2</sub> ARM 9 51:4, cf. *ibid.* 180:11, RA 36 48:11, and passim in Mari adm.; (cattle) *ta-ar-di-tum piqitti* PN delivery, transferred to PN ARMT 23 221:4, see MARI 5 363; (cattle, sheep, etc.) *te-er-de-et* PN *ša ina pisan šarrim ilēnim* deliveries made by PN, which were registered in the king's “chest” ARMT 23 56:6, also *ibid.* 55:8, 57:6, see MARI 5 506, (vessels)

## terdû

*te-er-di-tum ana pisan šarrim* ARMT 23 61:8, cf. ARM 7 117 r. 15', 125:3, 273:11; (barley) *te-er-di-tum ana PN inūma šarrum ištu girrim* delivered to PN when the king (returned) from the campaign ARM 9 236:5, cf. (shoes) *te-er-di-tum ana PN* ARMT 22 124:7; I GÚ *šušip [te-er-di]-tum PN* ARM 21 364:14; (silver) *te-er-di-tum ana iḫzī ša MUL.ḪI.A* delivered for the settings of star (ornaments) ARM 18 44:9, cf. *ibid.* 67:8, 68:8, cf. *te-er-di-tum ana iḫzī ša kakkim ša Dagan* ARMT 22 247:6, (gold) *te-er-di-tum ana inšabātīm* ARM 7 4:4; *bāmat te-er-<di>-ti-ia ušarkibam* (PN) has shipped here only half of my consignment (of wine) ARMT 13 100:11; *te-er-<di>-tum iḫattum šuḫārīja ina miksim la udabbab[uš]unūti* this delivery is mine, they must not bother my men about the toll ARM 5 11:5; I GIŠ.MÁ [...] *ša PN PN<sub>2</sub> išbat x ESIR.È.A te-er-di-tam ma-[ḫ]ir PN<sub>2</sub>* took over(?) a boat (belonging to) PN, he has received x gur of bitumen as *t.* A. 11841:5 (OB leg.); *uncert.: ribbat būlim [ša te]r-di-i-tim* Kraus AbB 1 1:6 and 13.

**b)** in rit.: *paršē . . . kāribī u tar-di-i-tum šarri ša ina paršē ša kal šatti šatri* (oxen and sheep for) the rites of the worshipers and the royal *t.* prescribed in the cultic calendar RAcc. 79 r. 38, cf. *ibid.* 77:38.

**c)** other occs.: ten brick molds, ten *suppinnu* tools *ter-di-it PN ana GN šūbul* delivery of PN, sent to Babylon GCCI 2 7:5 (NB); *eninna anīnu tar-di-tū ina muḫ[ḫi] . . .* (in broken context) Bauer Asb. 2 77 K.2668 r. 6.

von Soden, Or. NS 18 401. For Mari, see Bottéro, ARMT 7 p. 210, and Durand, ARMT 21 p. 2 n. 5.

**terdû** (*tardiu*) adj.; second, secondary; OA; cf. *redû*.

*te-er-du-u = ma-a-ru* (among synonyms of *māru*) Explicit Malku I 193.

**a)** said of a son: see Explicit Malku, in lex. section.

## terḫatu

**b)** said of textiles: 20 TÚG *kutānū* SIG<sub>5</sub> 20(?) TÚG *kutānū ta-ar-[dī]-ú-tum* twenty good-quality *kutānu*-textiles, twenty second-quality *kutānu* textiles BIN 6 165:5, cf. let them buy TÚG.ḪI.A SIG<sub>5</sub>-*tīm u tár-dí-ú-tīm* BIN 6 75:15, cf. also (silver) *šīm TÚG tár-dí-im* RHA 18 37:4, see Veenhof Old Assyrian Trade 197.

**c)** other occ. (uncert.): *ta-ar-dí-a-[am]* (in broken context) Belleten 14 228:69 (Irišum).

In Sumer 10 59 v 6 *te-er-[. . .]* may be restored as either *terdû* or *terdennu*, see *tardennu* discussion section.

**terennu** see *terinnu*.

**terḫatu** (*tirḫatu, tarḫatu*) s. fem.; **1.** bridewealth, **2.** dowry, bridal gift; OAKk., OB, RS, Emar, MB Alalakh, EA, Nuzi, MA, SB; *tarḫatu* Erimhuš Bogh. B 19'; wr. syll. and NÍG.SAL.ÚS(.A) (NÍG.SAL.ÚS.SÁ Wiseman Alalakh 93:6, NÍG.MU.NU.ÚS.SÁ.A BIN 7 173:8).

níg.mí.ús.sa (vars. níg.[mí].ús.sa.a, níg.ús) = *ter-ḫa-tum* (var. *ti-ir-ḫa-tu*) (preceded by *biblu, nidintu, šūbultu*) Hh. I 37, var. from Arnaud Emar 6 541:44; níg.mí.ús.sa = [*te-er-ḫa*]-*tum* = *ni-d[in-t]um* Hg. A I 5, in MSL 5 43; èm. mu.lu.ús.sa = níg.mí.ús.sa = *ter-ḫa-tum* Emesal Voc. III 51; kù.níg.mí.ús.sa = MIN (= *kasap*) *ter-ḫa-ti* Ai. III ii 10; udu.níg.mí.ús.sa = [MIN (= UDU) *ter-ḫa-ti*] Hh. XIII 132.

kù.dam.tuku = *ter-ḫa-[tum]* Ai. VII ii 42; kù.dam.tuku.a.ni giš.banšur.ta bí.in.gar = *ter-ḫa-as-s[u]* <ana> *pa-áš-šu-ri iš-ku-[un]* *ibid.* 43; [níg].[šul.tak<sub>4</sub>.a = *tar-ḫa-a-du* (in group with *biblu* and *šūbultu*) = (Hitt.) ku-ša-ta Erimhuš Bogh. B 19'.

[ù] 2 ma.na kù.babbar.ra níg.mí.ús.sa [d]am.ma.a.na in.lá.e:ù 2 MA.NA KÙ. BABBAR *te-er-ḫa-at DAM-šu i-šaq-gal* Ai. III iv 45; níg.mí.ús[s].sá.a.ni in.íl: *ter-ḫa-as-[sa izbil]* Ai. VII ii 41, cf. *ibid.* 28.

**1.** bridewealth (marriage prestation given by the groom or his agent to the bride's agent) — **a)** in OAKk.: various commodities *ti-ir-ḫa-[tám]* PN *ana SAL* [...] PN<sub>3</sub> *sá-rí-i[m] ubil* PN has brought

## terḫatu

as the bridewealth to the . . . PN<sub>3</sub> for [<sup>f</sup>PN<sub>2</sub>(?)] MAD 1 169 ii 5, cf. AB+ÁŠ.[AB+ÁŠ] *ti-ir-ḫa-ti* PN *ana* PN<sub>3</sub> *ublu* witnesses to the fact that PN has brought the bridewealth to PN<sub>3</sub> *ibid.* iii 9; uncert.: (commodities) *tir<sub>x</sub>(BAN)-ḫa-tum* PN MAD 1 129:5, see Milano, Or. NS 56 85f.

b) in OB — I' in the law collections: *šumma awilum ana mārat awilim ter-ḫa-tam ubilma* if a man brought the bridewealth for a daughter of a man of the same status Goetze LE § 26 A ii 29, cf. *mār awilim ana bīt emim ter-ḫa-tam libilma* should a man bring the bridewealth to the house of (his prospective) father-in-law (and one of the two (i.e., the bride or groom) dies, the silver will revert to its owner) *ibid.* § 17 B i 13; *šumma awilum ana bīt emišu biblam ušābil ter-ḫa-tam iddinma* if a man sent the marriage gift to the house of his father-in-law, (and) after he had handed over the bridewealth (the father-in-law refuses to give him his daughter) CH § 161:63, also § 160:51, 159:37; *abi mārtilim ter-ḫa-at imḫuru tašna utār* the father of the daughter (promised in marriage) will return twofold the bridewealth which he received Goetze LE § 25 A ii 28; *šumma ter-ḫa-tam ša awilum šū ana bīt emišu ublu emušu uttēršum* if (after the death of the childless wife) the father-in-law had returned to him (the husband) the bridewealth which that man had brought to the house of his father-in-law (the husband will have no claim to her dowry) CH § 163:14, cf. *šumma emušu ter-ḫa-tam la uttēršum ina šeriktiša mala ter-ḫa-ti-ša iḫarrašma* if his father-in-law does not return the bridewealth to him, he (the widower) will deduct the value of her bridewealth from her dowry (and return the balance to her father) CH § 164:25ff.; if a man divorces his childless wife KÙ.BABBAR *mala ter-ḫa-ti-ša inaddiššim* he will give her as much silver as was her bridewealth (and return her dowry) CH § 138:19; *šumma ter-ḫa-tum la ibašši* 1 MA.NA KÙ.BABBAR *ana uzubbim inaddiššim* if there is no

## terḫatu

bridewealth, he will give her one mina of silver as a divorce settlement CH § 139:25; *ana aḫišunu šehrim ša aššatam la aḫzu eliāt zittišu* KÙ.BABBAR *ter-ḫa-tim išakkanu=šumma* (see *elātu* A mng. 4a) CH § 166:70.

2' in leg.: 5 GÍN KÙ.BABBAR *te-er-ḫa-sà* PN *abuša u* PN<sub>2</sub> *ummaša maḫru* PN, her (the bride's) father, and <sup>f</sup>PN<sub>2</sub>, her mother, have received five shekels of silver as her bridewealth CT 47 40a:10 (case) and 40:10 (tablet), 10 GÍN KÙ.BABBAR *te-er-ḫa-at* PN PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> DAM.A.NI *ina qāti* PN<sub>4</sub> [*m*]aḫru Genouillac Kich 1 pl. 6 B 17:7 (= Donbaz-Yoffee OB Kish p. 72 r. 7), 10 GÍN KÙ.BABBAR *ter-ḫa-sà maḫru* CT 48 51:9; 5 GÍN KÙ.BABBAR *ter-ḫa-as-sà* PN *abuša maḫir* CT 48 55:15, also YOS 13 440:2, 5 GÍN KÙ.BABBAR *te-er-ḫa-as-sà ina qāti* PN PN<sub>2</sub> *abuša maḫi[r]* PBS 8/2 252:14; *te-er-ḫa-as-sà* 6 (case: 5) GÍN KÙ.BABBAR PN *ummaša maḫrat* CT 48 53:10; *te-er-ḫa-at* DUMU.SAL. A.NI 5 GÍN KÙ.BABBAR PN *maḫrat* TIM 4 46:3, cf. *ibid.* 47:26; 10 GÍN KÙ.BABBAR [*te*]-*er-ḫa-sà* [*ul*]lānumma *maḫrat* [šÀ].GA.NI AL.DÜG Meissner BAP 90:8, 6 GÍN KÙ.BABBAR *te-er-ḫa-sà* <sup>f</sup>PN [*m*]aḫra[t] *le-qé-at*(text -am) Waterman Bus. Doc. 72:7; 10 GÍN KÙ.BABBAR *te-er-ḫa-at* PN PN<sub>2</sub> *leqeat* CT 48 57:7; note received by the bride's brother and sister: 4 GÍN KÙ.BABBAR *ter-ḫa-at* <sup>f</sup>PN DUMU.SAL PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> DUMU PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>4</sub> NIN.A.NI *maḫru* CT 8 7b:9; note (deposition in a lawsuit): *te-er-ḫa-as-sà ú-ul ni-im-ḫu-ur* BM 96998:32 (courtesy K. R. Veenhof); (a girl given by PN, her mother, and PN<sub>2</sub>, her brother, to PN<sub>3</sub> *ana kallat u mārat*) *ana ti-ir-ḫa-ti-ša* 5 GÍN KÙ.BABBAR PN<sub>3</sub> *ana* <sup>f</sup>PN AMA.A.NI.[šÈ] *u* PN<sub>2</sub> *aḫiša* IN.NA.AN.LÁ CT 33 34:9, cf. 5 GÍN KÙ.BABBAR *a[na t]e-er-ḫa-tim išqul* (see *kal-lūtu* mng. 1a) YOS 12 457:6,  $\frac{1}{3}$  MA.NA KÙ.BABBAR *te-er-ḫa-at* <sup>f</sup>PN PN<sub>2</sub> *ana* PN<sub>3</sub> AT.TA. NI Ì.LÁ.E Waterman Bus. Doc. 39:2, cf. (forty shekels of silver and a slave) *te-er-ḫa-sà ana* PN *u* PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> *išqul* (var. *iddin*) VAS 8 4:11 (tablet), var. from case 9, 5 GÍN KÙ.BABBAR NÍG.MU.NU.ÚS.SÁ.A PN *ana* PN<sub>2</sub>

## terḥatu

u PN<sub>3</sub> AMA.A.NI IN.NE.EN.SUM.MU.UŠ BIN 7 173:8; 10 GÍN KÙ.BABBAR *te-er-ḥa-sà* [a-n]a(?) PN *abiša* [u] 'PN *ummiša* [id=din] VAS 8 92:8, cf. *te-er-ḥa-sà* 10 GÍN KÙ.BABBAR *iddin* CT 48 52:6; *te-er-ḥa-sà gamirtam* IN.NA.LÁ CT 48 56:7; *te-er-ḥa-sà gamirtam* PN u PN<sub>2</sub> *maḥru* CT 48 48:16; (one slave and ten shekels of silver for PN) 10 GÍN KÙ.BABBAR ù 10 GÍN KÙ.BABBAR *te-er-ḥa-tim* (var. *te-er-ḥa-at aš=šatim ša iḥuzu*) ana PN<sub>2</sub> ŠEŠ.NI (division of inheritance) Jean Tell Sifr 35:5 (tablet), var. from 35a:5 (case); note 1 $\frac{2}{3}$  GÍN 15 ŠE KÙ.BABBAR *ša te-er-ḥa-ti-ša* x silver for her *t*. (of the *nadītu* consecrated to Šamaš) CT 4 18b:13; 4 MA.NA KÙ.BABBAR *te-er-ḥa-tum* PN 1 *me-at* U<sub>8</sub>.UDU ù GÉME [te|er-ḥa-tum] PN [x] MA.NA KÙ.BABBAR 1 *me-at* U<sub>8</sub>.<UDU> ù GÉME [te|er-ḥa-tum] PN<sub>2</sub> Kienast Kisurra 109:10ff.; difficult: *ša la-pu-(ut)-tu-ú mamman la ilappatuš* 1 GÍN KÙ.BABBAR *te-er-ḥa-sà* (see *lapātu* mng. 1e) VAS 9 192:9 (tablet) and 193:9 (case); note *t*. put at the husband's disposal: (slave, garments, household goods inventoried as dowry (*nudunnū*) for the bride) *ištu*  $\frac{1}{3}$  MA.NA KÙ.BABBAR *ter-ḥa-as-sà ina qanniša raksuma ana* PN *mutiša turru* UD.KÚR. ŠÈ *mārūša aplūša* after one-third mina of silver, her bridewealth, is tied in her hem and thus returned to PN, her husband, her children will be her heirs forever BE 6/1 101:20, also CT 8 2a r. 1, van Lerberghe OB Texts 73:18, BE 6/1 84:40, see Rabinowitz, BiOr 16 188ff.; 10 GÍN KÙ.BABBAR *ter-ḥa-as-sà* PN *imḥur iš-ši-iq-ma ina sissikti* PN<sub>2</sub> *mār=tiš[u]* *irkus ana* PN<sub>3</sub> *tūr* (dowry given by bride's father and brought into her father-in-law's house) PN (her father) has received ten shekels of silver, her bridewealth, he . . . and tied (it) in the hem of PN<sub>2</sub>, his daughter, and it was thereby returned to PN<sub>3</sub> (her husband) CT 48 50:15.

3' in letters: (I swear that) *ti-ir-ḥa-as-sà la ad-di-nu-ši-i[m]* ABIM 35:13; obscure: *ti-ir-ḥa-ti taprus* Kraus, AbB 10 143:8, but

## terḥatu

*ma-ri a-wi-lim<sub>x</sub>(LUM) ša i-<na?> te-er-ḥa-ti-ia uš-bu* ibid. 11.

c) in Mari, Tell Rimah: *šumma* PN *ter-ḥa-t[am] ša sinništīm šāti iddi[n] lilli=kamma anni[ki'am] ittija lidbu[b]* if PN has indeed given the bridewealth for that woman, let him come here and discuss the matter with me OBT Tell Rimah 165 r. 5 (let.); 4 GÚ KÙ.BABBAR *ana te-er-ḥa-at mārāt* PN *innaddin* four talents of silver is to be given as the bridewealth for the daughter of PN (the king of Qatna) ARM 1 46:5, cf. ibid. 11; *te-er-ḥa-tum ištum an[a n]adānim taflat* 5 GÚ KÙ.BABBAR *te-er-[ḥa-tum a]na GN innaddin* it is disrespectful to give (such) a small bridewealth, a bridewealth of five talents of silver must be given to Qatna ARM 1 77:11f. (coll. D. Charpin); Išme-Dagan has concluded a treaty with the Turukkians and he wants to take the daughter of Zazija in marriage for his son *kaspam ḥurāšam te-er-ḥa-tam ana* PN PN<sub>2</sub> *ušābil* Išme-Dagan has sent silver (and) gold as bridewealth to Zazija ARM 2 40:9; *anumma ti-ir-ḥa-tum ana šēr šarrim bēli<ja> uštābilunim* ARM 10 75:5; 12 UDU.NITÁ *ša ti-ir-ḥa-at* 1 SAL *a-ḥa-at* LUGAL ARMT 23 335:2, also ibid. 336:2, see MARI 5 390.

d) in EA, Emar, MB Alalakh: [*ki*] . . . *šamnī [ana qa]qqadiša ittabku u t[i-i]r-ḥa-ti-ša kī ilqū u attadi[nši u ti]-ir-ḥa-tum ša . . . abika ša ušēbilu pātē la išu* when he (your father's agent) poured oil on her (my daughter's) head and I(!) received her bridewealth, I gave her (to you in marriage), and the bridewealth your father sent was boundless EA 29:23f.; *ḥurāša . . . ana te-er-ḥa-tim-ma lišēbil* would that (my brother) send me the gold for bridewealth as well EA 19:48, cf. (gold) *ana te-er-ḥa-ti* (see *karašku*) ibid. 58; *undu* PN *ter-ḥa-ta ublu* when PN brought the bridewealth EA 27:14, cf. ibid. 64 (all letters of Tušratta); 'PN *mārtija ina bit emi[ši att]adinši u nīg. mī.ūs-ši la altaqe* I gave 'PN, my daughter, to her father-in-law's house without taking her bridewealth Arnaud Emar 6 128:9,

## terḥatu

cf. *ibid.* 70:10, 180:24; <sup>1</sup>PN *mārtija* NÍG.M[Í. ÚS-ši *aškun*] *ana muḥḥiši uttēr* I secured my daughter's bridewealth and returned it to her *ibid.* 177:16'; <sup>1</sup>PN PN<sub>2</sub> *ana É.GI.A-šu ilqēšu* [3] ME KÙ.BABBAR-*pu* 30 GÍN KÙ. GI *ana* NÍG.MÍ.ÚS.SÁ *iddin* PN<sub>2</sub> took <sup>1</sup>PN as his bride, he gave x silver and x gold as bridewealth *Wiseman Alalakh* 93:6; *šumma* <sup>1</sup>PN PN<sub>2</sub> *iz[ir]ši u uktanaššidšu* NÍG.MÍ.ÚS. SÁ *ša šuhārti* GÁL.LA *minummē mi-im-šu ša bīt a[bi]ši waddūši ileqqe u ipaṭṭar* if PN<sub>2</sub> rejects <sup>1</sup>PN (his wife) and divorces her (lit., drives her away), the bridewealth (given) for the girl . . . , she may take whatever was assigned to her from her paternal estate and she may leave *ibid.* 92:7, cf. *ibid.* 11 and 22.

e) in MA: if a man divorces his wife while she still resides in her father's house, he may take back the jewelry he gave her *ana te-er-ḥe-te ša ubluni la iqar-rib* but he will have no claim to the bridewealth which he delivered KAV 1 v 23 (Ass. Code § 38); *ana mute iddašši u te-er-ḥa-sà imahḥar* he may give her (the adopted girl) to a husband (in marriage) and receive her bridewealth KAJ 2:14.

f) in Nuzi: *ṭuppi te-er-ḥa-ti* É.ĦI.A.MEŠ *ina* GN ḤA.LA-*šu* PN *ana* PN<sub>2</sub> SUM document of bridewealth, PN has given to PN<sub>2</sub> buildings in GN, his inheritance JEN 436:1; [x] A.ŠÀ *kīmū te-er-ḥa-ti* [an]a PN *nadnu* JEN 647:1; (houses) *ana ter-ḥa-ti-šu-ma ša* <sup>1</sup>PN DUMU.SAL PN<sub>2</sub> *ana* PN<sub>2</sub> *attadin* HSS 19 98:11, also (consisting of real estate) *ibid.* 93:6, 97:9 and 13, x A.ŠÀ.MEŠ . . . [kīma] *te-er-ḥa-ti ša* <sup>1</sup>PN <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *ana* PN<sub>3</sub> *iddinu* JEN 438:10; PN x ŠE.MEŠ *u* 10 GÍN KÙ.BABBAR *ḥašahušennu* [kī]ma *te-er-ḥa-ti-šu ša* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *ana* PN<sub>3</sub> *ittadin u ittabal* JEN 433:23; *nap-ḥar* 30 GÍN KÙ.BABBAR.MEŠ *an-nu ašar* PN *kīma te-er-ḥa-ti-šu ša mārtija ša* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *elte-qēmi aplākumi* (PN<sub>3</sub> has declared: silver, barley, sheep, and oxen, valued at) a total of thirty shekels of silver, (all) this(?) I have received from PN as bridewealth for my daughter <sup>1</sup>PN<sub>2</sub>, I am paid JEN 186:7; 20

## terḥatu

GÍN KÙ.BABBAR *šarpu* PN *ana* PN<sub>2</sub> *kīmū te-er-ḥa-ti* SUM.A.NE *u kīmū* 20 GÍN KÙ. BABBAR *mārassu iddin* PN has given to PN<sub>2</sub> twenty shekels of refined silver as bridewealth and he (PN<sub>2</sub>) has given his daughter for the twenty shekels of silver JEN 430:24 (*kallūtu* agreement), see also RA 23 152 No. 42, cited *kallūtu* mng. 1c; *immatima* <sup>1</sup>PN *itti mutišu ittanaḥalu* 1 GUD *kīma* [t]e-er-ḥa-ti-*šu ana* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *aḥātišu inandin* HSS 19 80:8, *enūma* <sup>1</sup>PN *itti mutiša ittilu u ina ūmušu* 10 GÍN KÙ.BABBAR.MEŠ *te-er-ḥa-ti-ša* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *ana* <sup>1</sup>PN<sub>3</sub> *inand[in]* HSS 9 145:16; see also *šerḥatu*; PN 1 GUD 10 GÍN KÙ.BABBAR.MEŠ *ḥašahušennu kīmū te-er-ḥa-ti-šu ša* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *ana* PN<sub>3</sub> *inandin* HSS 5 80:8, also (silver) HSS 19 88:10, 94:9, <sup>1</sup>PN 10 GÍN KÙ.BABBAR.M[EŠ] [te]l-er-ḥa-sú *ša* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *ana jāši inandin* HSS 19 89:9, *enūma* <sup>1</sup>PN *ana mutišu itta-nadd[inu] u* PN<sub>2</sub> 10 GÍN KÙ.BABBAR.MEŠ *kīma te-er-ḥa-ti-šu ša* <sup>1</sup>PN *ana* PN<sub>3</sub> *u* <sup>1</sup>PN<sub>4</sub> *inandin* HSS 19 90:12 (all adoptions in *mārtūtu*); KÙ.BABBAR-*šu te-er-ḥa-ti ša mārtija ša* <sup>1</sup>PN *ašar* PN<sub>2</sub> *elteqēmi u aplākumi ištu ūmi annī aššum te-er-ḥa-ti ša mārtija ša* <sup>1</sup>PN *it[ti]* PN<sub>2</sub> *la a-[x]-[. . .]* HSS 19 96:5ff.; deposition of PN before witnesses: 40 GÍN KÙ.BABBAR *te-er-ḥa-a[s-su] ašar* PN<sub>2</sub> [e]lteqe JEN 432:43; note: [. . .] *kīma te-el-ḥa-ti* [. . .] (cf. *ana aššū[ti]* line 2) HSS 19 108:4; *šuhārāti . . . te-er-ḥa-sú-nu ileqqe* HSS 19 83:24.

2. dowry, bridal gift (given to the groom's family) — a) in RS: *šumma* PN [i]ze'irša *u* 80 KÙ.BABBAR *ša t[u]štērib ana* PN<sub>2</sub> *talaqqe u tapaṭṭ[ar] u anumma* <sup>1</sup>PN<sub>3</sub> KÙ.BABBAR *ter-ḥa-ti ša talteqe ištu bīt abiša zakāt* if PN (the adopted son) rejects her (<sup>1</sup>PN<sub>3</sub>, the widow of PN<sub>2</sub>, the adopter), then she will take the eighty (shekels of) silver she had brought to PN<sub>2</sub> and leave, and <sup>1</sup>PN<sub>3</sub> will be free (of claims) against the silver of the dowry which she brought from her father's house MRS 6 56 RS 15.92:22; RN gave <sup>1</sup>PN in *kallūtu* to PN<sub>2</sub> *šumma urram šerram* <sup>1</sup>PN *la taman[gur] ana kallūti ša* PN<sub>2</sub> *u* KÙ.BABBAR NÍG.MÍ.ÚS.A.MEŠ-*ša inandin u tapaṭṭar ana sūqi* if later on <sup>1</sup>PN

## terḥu

is unwilling to (abide in) the status of *kallatu* to PN<sub>2</sub> he gives back the silver of her dowry and she may leave *ibid.* 60 RS 16.141:14; <sup>f</sup>PN *talteqe* É.MEŠ . . . *abiša ultu* PN<sub>2</sub> *kīmū* NÍG.MÍ.ÚS.A [. . .] *u zakât* <sup>f</sup>PN *ištu muḥḥi* PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>2</sub> *zaki ištu muḥḥi* <sup>f</sup>PN <sup>f</sup>PN has accepted from PN<sub>2</sub> the estate of her father in lieu of dowry, <sup>f</sup>PN and PN<sub>2</sub> are mutually free of claims against each other *ibid.* 62 RS 16.158:6.

b) in SB: DUMU.SAL-*su* *u* DUMU.SAL.MEŠ *ahḥēšu itti ter-ḥa-ti ma'assi amḥuršu* I received from him (the king of Tyre) his daughter and the daughters of his brothers with a large gift *Streck* *Asb.* 18 ii 61; the kings of Arwad and Tabal *mārâte šit libbišunu itti nudunnē ma'di u ter-ḥa-ti ma'assi ana epēš abarakkūti ana Ninua ūbi=lunimma* brought to me in Nineveh their own daughters, along with a large dowry and rich gifts, to act as servants *Piepkorn* *Asb.* 44 ii 77, also *Streck* *Asb.* 18 ii 70; uncert.: [. . .] *petū ša pī* [. . .] *ter-ḥa-su tuš-ḥal*-. . .] (cf. *kadrū* line 2) BA 5 628 No. 4 (= *Craig* *ABRT* 1 54) iv 4 (SB hymn to Nanâ, coll. C. B. F. Walker).

*Koschaker* *Rechtsvergleichende Studien* 130ff.; *Koschaker*, *ArOr* 18/3 210ff.; *Falkenstein* *Gerichtsurkunden* 1 103ff.; *Landsberger*, *Symbolae* *David* 89ff.; *Wilcke*, in *Geschlechtsreife und Legitimation zur Zeugung* 252ff.

terḥu see *tirḥu*.

\*\*terḥutu (AHw. 1348b) see *tērsītu*.

terigû s.; (a descriptive term for door); syn. list.\*

*te-ri-gu-ú* = MIN (= *daltu*) CT 18 3 r. ii 11, dupl. *ibid.* 19 K.5444a:12.

For a variant entry see *šurgû*.

teriktu A (*tiriktu*) s.; unplanted, uncultivated area; OB; pl. *terkētu*; cf. *tarāku*.

KI<sup>ki-is-lab</sup>UD = *te*(var. *ti*)-*rik-tum* (between *nidātu* and *turbalū*) Hh. I 166, *Erimhuš* V 83, also A IV/2:213', *Diri* IV 250; KI<sup>ka-an-kal</sup>KAL = *te-rik-tum*

(in same context) Hh. I 170, *Diri* IV 254, also *kan-gal* KI.UD = *tar-qi-tum* *Diri* RS III 146; [s]u-[ú] [LA]GAR×ŠE = *te-rik-tum* *Diri* IV 246; [ki-ik-la], [du-ba-ad] KI.KAL = *te-rik-tú*, *te-rik-tum* (beside *apītu*, *ašartu*, *dannatu*) *Diri* IV 259a and 260, *ba-ad* KI.KAL = *te-[ri-ik-tum]* *ibid.* 265; *ba-ár* BAR = *ti-rik-tum* A I/6:235; *me. me. a* = *ti-ri[k-t]u*(?) *Lanu* A 91.

a) between trees in a grove: *ti-ri-ik-ta-am libbi kirîm mala ibaššû še'am u šamaššammī ippušma ikkal* he will plant for his own use all the empty spaces inside the grove with barley and linseed VAS 13 100:15; *qišātim mala ibaššia u te-er-ke-ti-šina ana šitīm la tušešši . . . qištam u te-ri-ik-tam la tezzimma* (see *qištu* A usage d) *OECT* 3 33:26 and 28, see *Kraus*, *AbB* 4 111.

b) other occs.: 1 GÁN *kirām* 1½ GÁN *ti-ri-ik-ta-am* PN *ana* PN<sub>2</sub> . . . *iddin* PN gave one iku of garden and one and one-half iku of uncultivated area to PN<sub>2</sub> *TCL* 10 105:8, cf. *te-ri-ik-[ta]m ana mamman la tanaddin* *TCL* 17 60:26; *eqlum . . . pa-tam ul išu ú te-ri-ik-ta-šu ul kapdat* the field has no borderline(?), and its unplanted area is not taken care of *TCL* 17 15:9; *te-ri-ik-tam ša ina* GN *innezzibu lilqe* let (the plowing ox) take on the uncultivated area which is left over in GN *TLB* 4 94:7; *ti-ri-ik-ti eqli ša innandūma* the empty area of the field which is left fallow (will belong to PN) *MDP* 22 127:8, 128:11, 129:10; *ti-ri-ik-tum ša ibaš[šû]* *i-GA-AD* *YOS* 2 97:10; a field *ÚS.SA.DU te-ri-ik-tim* next to an uncultivated area *Waterman* *Bus. Doc.* 28:5; difficult: *eq(?) - la - a[m(?)] ti-ri-ik-tam uš-še-ri* release the *t.* field *UVB* 18 pl. 28 W.19900,1:20 (OB? lit.).

For refs. wr. KI.KAL see *kankallu*.

Probably derived from *tarāku*; the plural *terkētu* speaks against a derivation from *rēqu* "to be empty."

teriktu B s.; (a reed object); OB.

[gi.(x)].nigin = *limītu*, *te-rik-tum*, *a-si-tum* Hh. VIII 119ff. (coll.); [zag].è = *a-[šu-ú]*, *ti-[rik-*



## terinkunni

tu(?), zag.nigin = ti-[rik-tu(?)], za-[mu-ú], li-[mi-tu] Izi R ii 21ff.

31 GI *te-rik-tum* (among *unūt ekallim* implements from the palace, assigned to Kassites) van Lerberghe OB Texts 19 CBS 340:8.

Possibly a palisade; the context ref. may designate a shield made of reeds.

**terinkunni** (*tirinkunni*) s.; (mng. unkn.); Nuzi\*; Hurr. word.

1 *qarnu ša haigallathe ... qaqqassu ša te-ri-ku-un-ni pussašu uznāšu šepāšu ... ū [...]ta-šu ša [te]-ri-in-ku-un-ni ša hurāši* one rhyton in the form of a *haigallathu*-animal, its head is of *t*, its . . . , ears, feet, and [...] are of *t*. (and?) of gold (see *aji=galluhu* disc. section) HSS 14 105:26 and 28 (= RA 36 165); uncert.: 1 *qarnu ša haigallat[he ... ša š]inni u ša iši sakku ša te-x-x [...] ibid. 20; iltēnūt[u ... t]i-in-nu-du ša GIŠ [u]tatitena ša ti-ri-in-ku-un-ni ū [...] x ša ti-[ri]-in-ku-un-né-e a-na KÛ.GI ū KÛ.BABBAR uḫḫuzu* HSS 15 131:25f. (= RA 36 133).

**terinnu** (*tirinnu, terennu, terunnu*) s.; **1.** cone (of conifers and other trees and plants), **2.** cone-shaped piece of jewelry, **3.** (a part of the apical lobe of the lung); MB, Bogh., EA, MA, SB; pl. *terinnātu*; wr. syll. and GIŠ.ŠE.Û.KU (in mng. **3** also NUMUN).

giš.še.ù.suḫ<sub>5</sub>, giš.numun.ù.suḫ<sub>5</sub> = *te-ri-na-tu* (vars. *ti-ri-in-na-tum, ti-rin-na-tum*), giš.numun.ù.suḫ<sub>5</sub> = *zēr a-šu-ḫi* Hh. III 83ff., see MSL 9 160.

giš.ù.suḫ<sub>5</sub> a.dé.a giš.še.ù.suḫ<sub>5</sub> šu.tag.ga (syll. Sum.: a.šu.uḫ ši.da.a še.nu.a.šu.uḫ ši.táq.qa) : GIŠ.Û.TÚG *ši-ig-qa-ti ša te-re-en-na-a-ti* (var. *te-ri-in-na-ta*) zu'unat (see *šiqītu* lex. section) Ugaritica 5 169:38f. (from Bogh.), Sum. from Civil, JNES 23 2:36, var. from KUB 4 97 i 6, for Hitt. version see Ugaritica 5 p. 774.

*te-ri-na-tum : iš-pur-na(?)-[tum]* KAR 94:17 (Maqlu Comm., to Maqlu I 24).

## terinnu

**1.** cone (of conifers and other trees and plants) — **a)** of conifers — **1'** in lit.: *u'a Bābili ša kīma* GIŠ.ŠE.Û.KU *še-im umal=lūšuma* woe to Babylon, which I filled with seeds like a fir cone Cagni Erra IV 41; GIŠ.ŠE.Û.KU *lipšuranni ša še'a malāta* (see *še'u* mng. **3**) Maqlu I 24, cited as *te-ri-na-at ašūḫi lipšuranni ša še-im malāta*, with comm. *te-ri-na-tum : iš-pur-na(?)-[tum] mā ša libbašu še-im mali* (see *malū* v. mng. 1a) KAR 94:16f., cf. also Maqlu V 54; I carry *iš pišri nadāte* GIŠ.ŠE.Û.KU *ša qašdāti* (see *qadištu* usage d) Speleers Recueil 312:8, cf. Maqlu VI 40; obscure: [...] *šin-na-ti e-re-nu mi-iḫ-ri [...] i]na(?) te-ri-ni-te [...]* *luknuška* (in broken context) Rm. 259:5 (lit., courtesy W. G. Lambert).

**2'** in med.: GIŠ.ŠE.Û.KU [...] *ana libbi šaman šurmēni tuballal* you mix fir cones [...] with cypress oil AMT 86,1 iii 4.

**b)** of other plants: **2** *ti-ri-na-at gu-ru-ma-ri* two cones of the mountain date palm PBS 2/2 107:44 (MB pharm.); *šammu šikinšu kīma* GIŠ.Û.KU *te-ri-ni-te su-[-...]-da-x šumšu* the plant which [...] cones like a fir is called [...] Köcher Pflanzenkunde 33 r. 5'; *Ú te-ri-nu : Ú* GIŠ *piš-ri* Uruanna II 179; [Ú] <sup>bu</sup>U : *te-ri-na-at Ú* INA.ÚŠ Köcher Uruanna III 599.

**2.** cone-shaped piece of jewelry: **2** *šu inšabātu* KÛ.GI *ti-ri-in-na-a-ti-šu-nu* NA<sub>4</sub> *ḫilī[ba]* two pairs of golden rings, their cone-shaped (pendants) of *ḫiliba*-stone EA 25 iii 55, also i 10ff., 17f., 20, iii 59, 66; *ḫuṣāb kappišunu ša hurāši te-ri-na-tu-šu-nu ša šurri kūrī u hurāši* the quill of their wings is of gold, their cone-shaped (pendants) are of artificial obsidian and of gold (description of animal figures) AfO 18 302 i 24 (MA inv.); *rēš nēmatte u ildi nēmatte te-ri-n[a-tu.MEŠ ša]* NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN NA<sub>4</sub>.GUG *kūrī* at the top and bottom of the throne are cone-shaped (pendants) of lapis lazuli and artificial carnelian ibid. 304 ii 32, *te-ri-na-tu a[n-na-a-tu]* ibid. ii 33; *[te-rin]-nat hurāši*

## terištu

(among precious objects as booty) TCL 3 357, cf. *te-ru-na-at hurāši* ibid. p. 78:26 (Sar.).

3. (a part of the apical lobe of the lung): 2 *tī-ri-i[n-na]-at kubši šakna* there are two “cones” of the cap JCS 37 131 No. 2:8 (MB ext. report); [*te-r*]i-in-na-at *kubuš hašī* CT 31 7 Rm. 2,279+ r. 13, also ibid. 12, cf. AfO 16 pl. 12 Rm. 2,101:25f.; note wr. NUMUN-at TCL 6 5 r. 3f. and 17, for other refs. see *kubšu* mng. 2a.

Note the Ebla vocabulary entries še.ù.su h<sub>5</sub> = *da-ri-ma-tum* (var. *da-ri-tum*) Pettinato, MEE 4 277:691, and še.ù.su h<sub>5</sub> za.gìn // *da-ri-mi-du* KUR Civil, Ebla 1975-1985 142:20.

In CT 53 840:10' read *ú-te-ri nu-u[k]*.

terištu see *tarištu*.

terītu s.; (name of a month); OB Hana.

ITI *Te-ri-tum* TCL 1 237:35 (leg.).

Greengus, JAOS 107 222 n. 54.

terītu see *tirratu*.

terku see *tirku*.

terkullu see *tarkullu*.

terru s.; (an offering?); MB Elam.

Flour, beer, and sheep *te-er-ru še-et-ru ša* MN *u* MN<sub>2</sub> AfO 24 87:1, cf. *itti te-er-ri še-et-ri* ibid. 88:14 and 16, 89:20.

Reiner, AfO 24 93f.

tērsītu (*tārsītu*) s.; 1. necessary equipment, supplies, 2. prepared ingredients, preparation, 3. computed tables; MB, EA, SB, NB, Akk. lw. in Hitt.; cf. *šutērsū*.

1. necessary equipment, supplies — a) for construction work: bricks, mortar, limestone, and beams *te-er-si-tum gamirtu ina muḫḫi dullu ina É.NIG.GA inandinu=nišši* the complete equipment for the

## tērsītu

work they will give him from the store-house VAS 6 84:6; *te-er-si-tum ina qāt nišē bīti ul umaššar pūt našāri ša te-er-si-tum* PN *naši* he will not leave the equipment in the hands of the household retainers, PN is responsible for guarding the equipment ibid. 17f.; *dullu qanī u gušūri mala* PN *ina libbi ippušu te-er-si-ti gabbi ša* PN whatever work PN does with reeds or beams, all the equipment belongs to PN Nbn. 1030:14 (coll. C. B. F. Walker); *ginū simmānū u te-er-si-ti ša nadē uššu ša Eanna* (see *isimmānu* mng. 2b-1') YOS 3 5:10 (all NB).

b) for other purposes: *anumma mimma ušēbilakku te-er-si-ti ša É-ka* now whatever I sent you is what is needed for your household EA 5:15 (let. from Egypt); *unūt KÛ.GI KÛ.BABBAR mimma tar-si-it* KI. MAḪ objects of gold and silver, all that is suitable for a tomb TuL p. 57:12, for join see McGinnis, SAA Bulletin 1 p. 2.

2. prepared ingredients, preparation — a) for coloring glass: *ana muḫḫi agurri ta=nazzalamma ter-si-ta šumš[u]* you pour (the molten compound) on a kiln-fired brick, this is called *tērsītu*-preparation (as intermediate stage between *zuku*-glass and lapis lazuli-colored glass) Oppenheim Glass 37 A § 5:58, also ibid. 34 A § 2:30; *annū te-er-si-ti [ša]* N[A<sub>4</sub>.ZA.G]IN SA<sub>5</sub> this is the *tērsītu*-preparation for red lapis lazuli-colored glass ibid. 43 A § 13:107; (you grind finely) 10 MA.NA *ter-si-tu* 10 MA.NA *būšu* (etc.) ibid. 37 A § 6:59, p. 38 Fragm. d § 6:7, cf., wr. *te-er-si-tu* ibid. 40 A §§ 9-12:82ff., 50 §§ F-H iv 8ff.; *ana* 1 MA.NA *te-er-si-ti* NA<sub>4</sub>.ZA.GİN 1 MA.NA *būšu* 1-niš GAZ *tusammaḫ* for one mina of *tērsītu* for lapis lazuli-colored glass (take) one mina of *būšu*-glass, crush (them) together and mix (them) ibid. 44 A § 15:116, [*an*]a 1 MA.NA *te-er-si-[ti SIG<sub>5</sub>]* x *būša* . . . *tultābal* ibid. 50 § B:11, cf. § C 18; *ter<sup>er</sup>-si-te* NA<sub>4</sub>.ZA.GİN *u* NA<sub>4</sub>.DU<sub>8</sub>.ŠI.A AL.TIL *tērsītu*-preparations (needed to make) lapis lazuli-colored and *dušū*-colored glasses ibid. 48 B § 20:24' (subscript), also p. 44 A 122, see ibid. p. 25; as loanword in Hitt.: 6 GİN.GİN *ú-it na-aš-*

## teršītu

za tar-zi-du-uš [...] six minas will come out (of the kiln), [this is called] *t*. KBo 18 201 iii 11, cf. ibid. 14, see K. Riemschneider, *Anatolian Studies* Güterbock 270 and 276.

**b)** medical preparation: [an-nu]-u *ter-si-tú ša* DUG *saḫuni* this (above recipe) is a preparation for a pot(?) of *saḫunu*-potion Köcher BAM 42:47.

**3.** computed tables: *ša našār inaššaru' ter-se-e-tú u mišḫi*.MEŠ *inandinaššu* they (the astronomers) will make the necessary observations and deliver to him the computed tables (containing their predictions) and (their individual) areas of work CT 49 144:24, cf. BOR 4 132:24 cited *našāru* mng. 5a (both Sel. records about the employment of astronomers); *ter-si-tum ša* UD.1.KAM *u ša* UD.14.KAM — *t*. concerning the first day and the fourteenth day Neugebauer ACT 123 colophon; *ter-si-tum ša* ME *ana* ME *ša* PN — *t*. concerning the day by day (lunar motion), by PN ibid. 80 colophon, *ter-si-tum ša* PN ibid. 18 colophon, 122 colophon, 123a colophon, see Neugebauer ACT 1 p. 21ff.

Oppenheim Glass 41f., 77ff.

**teršītu** s.; (mng. unkn.); OB.\*

*ašlākum ša ina'idakkum ula ibašši imeš=šūnikkumma libbakami iḫḫammaṭ u te-er-šī-tam pagarka temmid* there is no (other) fuller who would pay attention to you, they will despise you and you will become angry, and you will inflict *t*. on your body (end of text) UET 6 414:41 (OB lit.), see George, *Iraq* 55 73.

**tertitu** s.; spoke (of a wheel); MB; cf. *retū* v.

1 *magarru ter-ti-tum* one wheel with spokes Durand *Textes babyloniens* 23 AO 8174 r. 9, [*te*]r-ti-tum *šakkullu* ibid. r. 1, *magarru ter-ti-tum 8-a-tum šakkullu* (see *magarru* mng. 1d) PBS 2/2 81:7, also ibid. 9 and 18.

## têrtu

Salonen *Landfahrzeuge* 120.

**tertu** s.; excess; OB\*; cf. *atāru*.

*bītam usanniquma* 1 SAR É *īterma ana te-re-et bītim* . . . 4 GÍN KÙ.BABBAR PN *ana* PN<sub>2</sub> *išqul* they checked the (size of the) house and it exceeded the (specifications of the) house by one sar, PN has paid four shekels of silver to PN<sub>2</sub> for the excess area of the house Gautier *Dilbat* 13:12.

Variant to *atartu* A, see mng. 1b, and *atāru* mng. 1a-1'. For VAB 5 293:23 (= TCL 1 104) see *têrtu* mng. 4a.

**têrtu** (*tīrtu*, *ti'irtu*, *ta'ertu*) s. fem.; 1. message, information, report, 2. instructions, order, 3. consignment, 4. office, post, 5. decree, commission issued by gods, 6. extispicy, 7. exta, liver; from Oakk. on; *ta'ertu* ARM 19 103:4 (see *têrtu* in *bīt terti*), OA also *ti'irtu*, pl. *têrētu*, OA *ti'irātu*; wr. syll. (in OA often *tí-i-ir-tí*, etc., *ti-i-ir-t[i]* Whiting *Tell Asmar* 48:4) and (UZU.)ḪAR.BAD, (ḪAR CT 31 30:4), KIN (Á.ÁG.GÁ CT 40 2:50, DUGUD *Labat Suse* 6 ii 47 and 4:36); cf. *āru* v.

á.ág.gá = *te-er-tum*, *ú-ur-tum*, *tak-lim-tum*, [á.ág.gá dugud] = *ter-tum ka-bit-tum* Izi Q 62ff.; á.ág.gá(!) = *te-er-tum*, *ur-tù* = (Hitt.) ḫa-at-ri-eš-šar Izi Bogh. A 25f.; a-ka ÁG = *ter-t[um]* Idu I 95; kin = *ter-tum*, ág = MIN *šá tē-mi*, ḪAR.BAD = MIN *šá ḫa-še-e*, PA<sup>ter-tum</sup>SU = MIN *šá šip-ri* Antagal E ii 11-14; kin = *t[e-er-tum]*, [kin.g]i<sub>4</sub>.[a] = MIN, UZU. ḪAR.[BAD], UZU.[ḪAR] = [MIN *šá* UZU], á. á.ág.gá, giš, šim.bi.zi = MIN *šá pi-ḫa-[ti]* Nabnitu O 229-236; kin, kin.gi<sub>4</sub>.a = *ter-[tu]* Izi H App. 49f.; kin.gi<sub>4</sub>.a = *a-mu-tu*(text *-ú*), *ter-tu* ibid. 58f.; [dil-mu-un] = [NI.TUK.KI] = *te-er-[tu]* Diri VI C 14'; [gi-iš] GIŠ = *ter-tú* Idu II 182; giš = *te-e[r-tum]* Arnaud *Emar* 6 568:13'; giš = *te-er-[tu]* RA 17 124 ii 5 (comm.).

me.a = *ter-tum*, *u'-ú-ru* (in group with other parts of the liver) *Studies Landsberger* 35:17f. (Silbenvokabular A from Ugarit); [m]e.a = *te-er-tum* (var. Á.ÁG.GÁ) = UD ibid. 22:23 (OB Silbenvokabular A); me.a = *te-[er-tum]*, *u'-[ú-ru]* Arnaud *Emar* 6 603:69f.; *dùg.ga* = *mu-si-ku-um* (var. *mu-si-ik-kum*) = *ti-ir-tum* ibid. 24:94; me.me.a = *ter-[tum]* Lanu A 90; *mu* = *te-er-[tu]* Izi G 6; *mu-u* MU = *ter-tum* A III/4:24; *mur* = *te-er-tum*

## têrtu la

## têrtu lb

Izi H 206; [mu-ur] [ĤAR] = [te]-er-tum A V/2:251; [...] [KA×ŠU.ŠA] = [te]-er-tum Diri I 54; ſub. ſub. bu = ter-[tum] Lanu A 180; [...] = ter-tum Lanu B iv 5'; [...], [(...)].mu, [...].dilmun(NI.TUK.KI), me, DIŠ<sup>tir-KUD</sup>PA.SU, DIŠ me.me.a, ſub. ſub. bu = ter-tum, á.ág.gá dugud = MIN ka-bit-tum, á.ág.gá è = MIN u'-ú-rù, UZU.ĤAR<sup>ur-uš</sup>BAD = MIN šá UZU, DIŠ<sup>ga-ar</sup>GAR, gá.gá, PA.LUGAL.ta SAR.a = na-sa-ĥu šá ter-ti CT 18 49 i 1-27; [gi] = u'-ú-ru šá ter-ti CT 12 29 iv 9, gi = ter-[tu] ibid. iii 32 (text similar to Idu); [...] = MIN (= ba-ru-u) šá ter-ti Nabnitu I gap e 7", in MSL 16 58; me.zu = ba-ru-ú, me.a(var. .wa).zu = mu-de-e ter-te(var. -tú) Erimĥuš V 138f.; me.zu = mu-de-e [pa]r-si, me.[a].zu = MIN t[er]-ti, me.wa.zu = MIN [x]-ti Antagal III 38f.; te-er-tú = (Hitt.) li-[iš-ši] KBo 1 51 ii 10 (Akk.-Hitt. voc.).

um.mi.a á.ág.gá.ni in.x: [MIN (= um-mi-a-nu) te-er-ta-šu ú-šah(?)]-ĥa-su Ai. III i 61; á.ág.gá galam.ma.bi si mu.un.si.sá.fel: te-re-tu-šu naklātu ša la uštepellū his clever decrees which are not to be changed OECT 6 pl. 17 Rm. 97:4ff. (coll. W. G. Lambert); in.ti.bi an nu.zu.zu á.ág.gá.ni.šè nu.lá: al[aktaša ...] ana te-re(!)-ti-ša [la x]-x-ru she does not let Anu know its ways, he dares not proceed against her command ZA 65 178:6; DN á.maĥ: ša te-re-tu-šu šīru 5R 52 No. 1 i 15f.; for other bil. refs. see mng. 5.

Á.ÁG.GÁ // te-er-tú // kim-tú (comm. on ina Á.ÁG.[GÁ] [ZI]-aĥ) RA 13 27:15 (Alu Comm.); KIN.MEŠ-šu te-re-tu-šu // KIN // ter-tum TCL 6 17:10f. (astrol. comm.); é.ĤAR.šà.ba // É ba-ru-ú t[er]-e-ti // É // bi-ti // ĤAR // ter-tu (...) Š[A]B // [ba-ru-ú] BM 62741:15 (comm. to Weidner god list, courtesy W. G. Lambert); [GAR] // MIN (= na-sāĥu) šá ter-ti // ter-ti // qip-ti UET 4 208:1, [ū.SU]Ĥ.Û.DA // MIN (= nasāĥu) šá UZU.ĤAR.BAD ibid. 9 (Nabnitu Comm.), see MSL 16 171.

tak-lim-[tum](var. -ti) = tēr-[tum] Malku IV 123; [te]r(?) -tum = tē-e-mu ibid. 115.

1. message, information, report — a) in OA: I have heard that PN is ill šumma šalim amuršuma apputtum té-er-ta-kà u té-er-tù-šu lillikamma ... té-er-ták-nu arĥiš lil-likam ... té-er-ta-kà miššum la illikam check on him whether he is well and, please, have your report and his report come to me, have your (pl.) report come to me quickly, why did your (sing.) report not come to me? AAA 1 pl. 26 No. 13:7ff., cf. miššu ša ſuhārū ša PN u ālikū adi šinīšu illikunimma té-er-ta-ak-nu-ma la illikanni BIN 4 49:10; zakūt awitim ... té-er-ta-kà lil=

likamma let your report concerning the clearance of the matter come here BIN 4 76:13, cf. aššassu nuzakkāma té-er-ti-ni za=kússa išti PN nišapparakkum TCL 19 26:32; adi 5 ūmē warkatam té-er-ti illakakkum in five days, soon, my report will come to you KT Hahn 2:9; ali balātija epšama u té-er-ta-ku-nu lillikam try (pl.) to get a bargain for me somewhere and report to me CCT 2 34:24; ṭuppēn ana PN piqdama u té-er-ta-ku-nu išti ālikim panimma lillikam entrust the two tablets to PN and have your report come to me with the next messenger TCL 14 19:16; ašar kaspam ilqeu aša'alma té-er-ti illakakkum I will inquire from where he got the silver and report to you Jankowska KTK 11:7', cf. ša'ilma išti panimma ālikim té-er-ta-kà lill[ikam] CCT 4 38a:23; amma=kam PN ša'il ... té-er-ta-kà išti ālikim āli=kimma littallakamma uznī pitima TCL 14 44:31, cf. ArOr 47 42:17; adi mala u šinīšu té-er-ti illakakkum u atta mimma la tutaeram twice my report has gone to you, but you did not respond at all CCT 2 47b:28; adi mala u šinīšu ašpurakkumma kuātum té-er-ta-kà-ma la illikam CCT 4 45b:5, cf. TCL 14 12:4, CCT 3 11:9; ištu 3 šanat matima ṭup=paka šanūm ula illikam ula ti-ir-tám ula tašpuram for three years no other letter from you ever came here nor have you sent any report to me ICK 1 63:30, cf. ibid. 37, té-er-ta-ku-nu matima la illikam CCT 2 7:22, atta matima mimmašama té-er-ta-kà la illi=kam TCL 14 12:11; ina ellat ellatma ṭuppūni illukunikkum matima ti-ir-ta-kà ula illikam with every caravan letters from us go to you, but from you a report has never come TCL 19 1:14, cf. ištu ma-lá-šu ūmē tūšīma té-er-ta-kà la illikam CCT 4 32a:5; té-er-ti adi ĥamšīšu illikakkum HUCA 39 14 L29-560:22, also BIN 4 86:4, té-er-ti-ni ana PN adi ĥamšīšu illik CCT 4 27a:27, kīma adi ĥ[amšīšu] té-er-ta-k[à ill]ikanni RA 60 106 MAH 19609:3; našpertam ašapparamma ana té-er-ti-a la tana'idma té-er-ta-ku-nu la iturram mati ša anāku ana té-er-ti-a ašapparanni ana kuvā=tim našpertim la at-mu-[x]-ni (for transl. see našpartu A mng. 1b) CCT 2 20:6ff.; adi

## têrtu la

*ti-ir-ti illakakkunnima uzakka apattiu la talakam* do not come here before my report comes to you and I inform you CCT 4 18a:21; *aššumi kaspim . . . té-er-ta-kà-ma ula ittalkam* as for the silver, your report did not come in BIN 4 98:28, cf. *aššumi we-ri'im ša ina GN nad'u té-er-ta-kà išti PN tuššarrim lillikamma* VAS 26 56:39, *aššumi ša PN . . . té-er-ta-kà li[ll]ik[am]* Kienast ATHE 45:26; *ašar PN tašammeu té-er-ta-kà lillikam* where(ever) you hear from PN, let your report come here CCT 2 17a:21, cf. *ašar tušpū ibaššiūni té-er-ta-kà aššer ša kīma kuāti lillikamma* BIN 4 5:27; *kīma a-GN ērubu té-er-tū-šu aššerika lillikamma* he should report to you as soon as he arrives in GN Jankowska KTK 64:9, cf. *kīma kaspam u annakam tašqulāni té-er-tāk-nu lillikamma* TCL 19 63:35, *té-er-tū-šu kīma luqūtam ilqeu illikam* BIN 6 85:5, cf. also *mala URUDU SIG<sub>5</sub> u lá-mu-nam(for -num) ibaššiū té-er-ta-kà lillikam* Jankowska KTK 21:19, *mala kaspam ana PN u PN<sub>2</sub> tašaq-qalani té-er-ta-ku-nu lillikam* Böhl Leiden Coll. 2 39 r. 4, *mala emārū inaššiūni u té-er-ta-kà arhiš lillikamma* CCT 2 18:11, and passim in OA in similar contexts; *šumma kaspam šēbulam la imūa té-er-ta-ku-nu lillikamma* if he does not want to send the silver, let your (pl.) report come here TCL 4 111:12', cf. BIN 4 56:16, *šumma la išaqqalakum ti-ir-ta-kà lillikamma* JCS 14 11 No. 6:14; *šumma ina GN tušpam ēzib té-er-ta-ak-nu u té-er-tū-šu «u té-er-tū-šu» appanīja lillikam* let your (pl.) report and his report come to me (about) whether he has left behind a tablet in GN CCT 2 22:43; *išaqqal la išaqqal u qulqullī uššar la uššar išti panīmma té-er-tāk-nu lillika[m]* (see *qulqulu*) TCL 4 40:5'; *adi ša PN šumma išti ellātim illak la illak té-er-ta-kà lillikam uznī piti* concerning the matter of PN, let your information come whether or not he should come with the caravan, do inform me CCT 3 26a:17, cf. *ibid.* 23, *ikribī la tuqaja ekmašina . . . ekāmam la ekāmam šuhārī ša'alma té-er-ta-kà lillikamma* (see *ekēmu* usage a) KTS 25a:16, *annitam la annitam té-er-ta-ak-nu lil-*

## têrtu lb

*likam* Kienast ATHE 64:47, cf. BIN 4 227:x+7, BIN 6 201:22, CCT 2 44b:10, CCT 5 6a:24, JSOR 11 127 No. 7:24, TCL 20 114:22, and note *té-er-ta-kà annitam la annitam lillikam* TCL 19 29:29; *kīma té-er-tim damiqtim damiq=timma šapārimma uz-ni-a pá-ta-im himtātim u arrātim taštanapparam* instead of sending me a favorable report (and) only a favorable one, and informing me (thus), you keep writing me angry words and curses VAS 26 52:2, cf. *té-er-ta-kà damiq-tum appanīšu lillikamma libbušu la <i>-pā-ri-id* let good news from you come to him so that he does not have to worry CCT 4 33b:18, PN *ūmakkal la ibiat té-er-ta-kà zakūtam luta'eramma* let PN bring back to me your precise report without staying overnight even once Kienast ATHE 39:23; *lu taqīpa lu batiq u wattur taddina . . . té-er-ta-ak-nu zakūtam ana panīja lillikam* TCL 14 22:12 and passim qualified as *damqu, zakū; mehrat té-er-ti-šu* copy of his report (end of letter) CCT 1 33a:25; *tī-i-ra-tim [a]na rubāim rādī=um ša tušpam [n]aš'akkunu[ti]ni naši* JSOR 11 113 No. 4:22, see Larsen The Old Assyrian City-State 263; *šaltum ša ekallim ina kārim ē iššikinma ana té-ra-at Ālim Aššur té-ra-ti-ku-nu ú [x] [ . . . ]* Jankowska KTK 3 r. 13, see Larsen The Old Assyrian City-State 252, *ana té-ra-at ekallim* WAG 48.1465 r. 5; note with *nabalkutu: [šu]mma kaspam ina Ālim ana abini išquluni té-er-tum ša abini u ša kīma šunūti libbalkitamma* if they have paid the silver in the City (Assur) to our principal, let the report of our principal and of their representatives travel here BIN 6 62:23; *awātija išti PN gammerama té-er-ta-ak-nu libbalkitam* bring my affairs with PN to an end and then let your report come over to me BIN 4 42:29.

**b)** other occs.: *a-te-re-et Apišalim tešmé* did you listen to the message of the man from Apišal? AfO 13 47:14 (OB lit.); uncert.: *ana ti-re-tim qabi kīma [ . . . ]* Kraus, AbB 5 10 r. 10'; *te-ret* (vars. *te-re-e-ti, [te-r]e-et*) *libbišu ušašbiranni jāti* (Anšar) commissioned me to tell you his personal message En. el. III

## têrtu 2a

14, also *ibid.* 72; difficult: *ana řēm teřmē u libbaki ikkudu tařpurim . . . mimma libbaki la inakkud ibařři řa ina te-er-ti-ma la ú-na-ki*(text -řu)-*du*(text -uř)-řu *mimma řitētum ul ibařři* you (fem.) wrote to me about the news you heard and on account of which you were worried: you need not worry at all. Is there (anything) in the news which does not cause concern? There is no damage (done) at all Kraus AbB 1 22:13.

2. instructions, order – a) in OA: *ana té-er-ti-a i'dama* pay (pl.) attention to my instructions Or. NS 50 103 Text 3:32, *ana té-er-ti-řu u ařřumi řa PN i'id* TCL 4 28:38, *a-té-er-ti-kà u řamkānika la ana'id* JCS 14 7 No. 4:35, and *passim* with *na'ādu*, see *na'ā=du* mng. 1a-3'; *ammala té-er-ti-a epuř* act according to my instructions VAS 26 28:21, also *ibid.* 16, *mala té-er-ti abikama epuřma* TCL 20 112:32, *annakam anāku ammala té-er-ti-kà . . . epuř* BIN 4 11:23, cf. JCS 14 16 No. 11:33, and see *epēřu* mng. 1a-2'; *ammala té-er-ti-kà awilī niřbatma* according to your instructions we took hold of the men BIN 4 77:4, also CCT 4 44a:10, cf. *ibid.* 30b:32, TCL 20 114:8; *mala té-er-ti-kà-ma řimam niř'am=ma* according to your instructions we will make the purchases VAS 26 32:12, *mala té-er-ti-kà řubātī niř'amakkum* *ibid.* 7, cf. CCT 5 5b:14; *ina naptu řarrānim weriaka ammala té-er-ti-kà abbak* LB 1207:23 (courtesy K. R. Veenhof); the textiles *ammala té-er-ti-kà ana PN addin* CCT 4 23a:16, *ammala té-er-ti-kà kaspam uřařqal* CCT 2 37a:28, *ana mala té-er-ti-kà řuppika niptīma* KTS 3c:4; *ammala té-er-ti awilim kaspam kunukma ana awilim řēbil* according to the instructions of the gentleman put the silver under seal and send (it) to the gentleman CCT 4 30b:6, and *passim*, note *mala té-er-ti Ālim ellat ařika ana řalřiřu lippirsu* your brother's caravan should be divided into three by the order of the City TCL 4 18:37; PN is bringing you silver *řumma té-er-ti PN<sub>2</sub> mimma il=likam kaspam ana paniřu řēbil i-té-er-ti PN<sub>2</sub> I me'at ku-ta-nu . . . naři* if any order of PN<sub>2</sub> comes in, forward the silver to him,

## têrtu 2a

by order of PN<sub>2</sub> he (PN) is bringing you (also) one hundred *kutānu*-textiles CCT 4 11a:6ff., cf. *tuppū . . . ina bītiya ina té-er-ti PN ibařřiu* the documents are deposited in my house by order of PN CCT 4 6b:8; *ařřumi té-er-tim řa PN la terrabma* in accordance with the order of PN you must not enter (the city and sell the garments) CCT 3 3a:19, cf. *ařřumi té-er-ti-kà adi 5 ūmē řahrāku* on account of your order I am delayed for five days KTS 42c:4', *a-dī-i té-er-ti PN u PN<sub>2</sub> adi ūmim annim ařur* I was delayed until today because of PN's and PN<sub>2</sub>'s orders Contentau Trente tablettes cappadociennes 5:14; *ana té-er-tim řa iřtu GN PN iřpurařřunni . . . kaspam gamarřu řabbu* he has been paid the silver, his expenditure, by the instructions which PN has sent him from Kaniř TCL 4 88:8; *ana té-er-ti-a u awātija panika la tařak=kanma* do not interfere(?) with my orders and my affairs CCT 2 20:19; *anāku balum té-er-ti-kà etallūtam eppařma* (how could) I act on my own authority without your orders? TCL 19 70:12, cf. *balum té-er-ti awilim* BIN 4 64:20, *balum té-er-ti-a HUCA 39 17 L29-561:38; ana PN u řāti ti-ir-ta-kà iřti wābil řuppim lillikamma řubātika ana mu=pazzirim lu niddinma lublunikkum* let your instructions come by messenger to PN and me, then we will give your textiles to a smuggler so that he (text they) may bring them to you KTS 16:19, cf. *řumma allak a-PN té-er-ta-kà lillikamma lallikam* CCT 4 6e:15; *té-er-tāk-nu a-GN lillikamma ammala nařpertini lēpuř* let your (pl.) order come to Timelkia and I will act according to the instructions given to us ICK 1 150:15; *adi té-er-ti řa kīma tamkārim u té-er-ti-ni il=laka[kkunni] ana PN u mamman kas[pam] la tuřřar* you must not release the silver to PN or anyone else until instructions from the representatives of the merchant or from us come to you ICK 1 100:19ff., cf. CCT 4 21a:14, cf. *ařřa PN uřařirū adi té-er-tum iřtu GN itūranni ařřiāti uřařirřu* (see *řahā=ru* mng. 14) CCT 2 29:17; *adi té-er-ti illikak=kunni la tasarridam inūmi té-er-ti illakanni arřiř sé-er-«da»-dam* (see *řarādu* mng. 1a)

## têrtu 2b

CCT 2 18:17ff., wr. *adi ti-i-ir-ti* Kienast ATHE 65:12; *ana té-er-ti-kà*(text *-ni*) *laknušma ħarrānī lēpuš* I will comply with your order and begin my trip Kienast ATHE 39:9; *mimma té-er-ta-kà ša šim emārim diššum la ta-áš-ta-<ap>-ra-am* you did not send any instructions for me which (said) “Give him the price for the donkey” TCL 4 27:30; *šumma té-er-ti ētezibma ašaršanium ittalak kaspam ša ilqeu utār* if he (the attorney) abandons the commission given by me and goes somewhere else, he will have to give back the silver he took (as an advance) TCL 4 24:9; *šupurma lu té-er-ta-<kà> ašī’aka ebar* GN *la ettiq* give instructions, (this) should be your order: your *ašiu*-metal must not go beyond Luhusaddia CCT 2 43:25, also *ibid.* 9; *tuppam ša té-er-ti-a ištika lištameuma* together with you they should listen to the tablet with my instructions KTS 28:12, cf. *ibid.* 3, *tuppam ša té-er-ti-a šaššir* Kienast ATHE 37:27; *šumma la té-er-ta-kà ħurāšam laqām la nimū’a* (see \**mā’u* mng. 2a) KTS 18:30; in difficult context: *ištu ūmim annīm adi la té-er-ti-a ul šunuma* KÙ.BABBAR *iddununikanni la taraggam* BIN 6 61:19; *irreš té-er-ti-kà izēzam ul ale’e . . . té-er-ta-kà lillikamma la išabbutuni* (your representatives keep serving me with summonses) therefore I cannot carry out your instructions, have your instructions come here so that they do not summon me (any more) TCL 14 34:19 and 22 (coll.); *té-er-ta-kà lu ide* let me know your decision CCT 3 6b:33; note the pl.: *ammala ana* PN *té-er-tim ina* GN *tataddinu* as for the fact that you give orders to PN in Akua (saying) ICK 1 37b:5, cf. *miššu ša ti-i-ra-tim ana kaš-šārika taddinu umma attama wardam alqe* why have you given instructions to your donkey driver, saying “I have acquired a slave” TCL 4 12:4.

b) in OB: *eqlam ina te-er-ti-ia ul tašab-bata ušellikunūti* you (pl.) do not hold the field on my order, I will remove you TCL 7 65:7; *awātiya u te-er-ti iddiamma ittalkam* he disregarded my words and (even) my

## têrtu 3

order and has gone away BIN 7 19:6; *qaqqad te-er-tim apassas* I am canceling the previous order TCL 17 12:20; *ana bēlini qibīma tuppam ana* PN *liblunimma te-er-tu-šu lī-puš* speak to our lord: “They should bring the tablet to PN and he should act (according to) his order A XII/58:17, cf. *te-er-ta-ka lūpuš* A XII/57:11 (both Susa letters, courtesy J. Bottéro); (Hammurapi) *mušaklil te-re-tim ša* GN (see *šuklulu* v. mng. 1e) CH iii 51.

3. consignment (OA only): *té-er-ta-kà u emārūka šalmu* your consignment and your donkeys are in good condition BIN 6 114:17; *té-er-ta-kà u šēbulātuka lu ša šēp* PN *lu ša šēp* PN<sub>2</sub> . . . *šalmat* your consignment — as well as your shipments under the responsibility of PN or PN<sub>2</sub> — is in good order RA 59 169 MAH 19606:4; *ana* GN *ana té-er-ti-a ētarab mākirū adīni la ērubunimma* I have come to GN for my consignment, but so far traders have not arrived here BIN 4 2:4; PN is ill PN<sub>2</sub> *té-er-ti aššērika iraddi* PN<sub>2</sub> will lead my consignment to you TCL 19 20:12; *immaqāt té-er-ti-a kasapka leqe* upon arrival of my consignment take your silver BIN 4 19:42; *i-té-er-ti-kà panitim ša imaqutanni kaspam ša laqā’im nilaqqēma* we will take the necessary silver from your next consignment which arrives here (and buy the wheat) RA 59 169 MAH 19606:21; *šumma kuātum té-er-ta-kà aḥḥurat šuāti miššum tukālšu* (even) if your consignment is late, why do you detain him? BIN 4 69:9; *ana té-er-ti-kà u té-er-ti tamkārim mimma libbaka la ipar-rid* you should not worry at all about your consignment and that of the *tamkāru* TCL 19 71:15f.; *luqūtam šiāti išti té-er-ti-a-ma ab-kanim* dispatch (pl.) that merchandise here together with my own consignment (for context see *abāku* mng. 4a) CCT 4 16c:11, *té-er-ta-kà u té-er-ti ša abākim* TCL 19 13:6f.; *šumma . . . té-er-ti mamman illak u atta té-er-ta-kà aššēr* PN *u* PN<sub>2</sub> *lillikma* if someone’s consignment travels (on the byroad), then your own consignment too should travel to PN and PN<sub>2</sub> AnOr 6 pl. 6

## têrtu 4a

No. 18:19ff., cf. *inūmi té-er-ta-kà illuku naš-pertī annītam šēbilši* when your consignment leaves, you should send this letter of mine along *ibid.* 30, see Veenhof Old Assyrian Trade 326; PN *išaqgalšu u té-er-ti-ni ana PN ittallak* PN will pay it (the silver) and (then) our consignment will go off to PN BIN 4 26:16; *lu ṭuppika lu té-er-ta-kà nuzak-kāma nušebbalakkum* we will clear your documents as well as your consignment and send (them) to you BIN 6 73:26, cf. *té-er-ti luzakkiunimma lušēbilunim* BIN 4 19:23, *ana zak-ku ti-i-ir-ti-ka ana GN ētitiq* JCS 14 16 No. 11:25.

4. office, post — a) in OA, OB, Mari: x copper *ekallum u té-ra-tū-šu iḥḥīblūnim* the palace and its offices have come to owe to me Kültepe a/k 583:8f. (courtesy K. R. Veenhof); *šumma bēl te-er-tim UD.2.KAM UD.3.KAM la uwa'er te-er-tum ul iḥallīq ammīnim inūmišuma 1 awīlam ana te-er-tim šāti [a] tuwa'er* if a person in command does not give commands for two or three days, would not the office suffer? Why have you not assigned somebody to that post by this time? ARM 1 61:29ff.; PN *šeher ul ša te-er-tim* PN is too young, (he is) not (ready) for the post *ibid.* 35; *mannum annūm ša an-niki'am anāku ana te-er-ti-ka ašakkanu[šu]* who is it whom I could appoint to your post? *ibid.* 40, cf. *ibid.* 43, *ana te-er-tim . . . ul ašakkanš[u]* ARM 1 58:9, *te-re-tum ki-la-[la]-a[n i]-ma-i-da* *ibid.* 11f.; concerning PN PN<sub>2</sub> wrote to me saying *ana šandabakkūtīm ina GN GN<sub>2</sub> u GN<sub>3</sub> ašakkanšu te-er-ta-šu nadēt turdaššu* I am going to appoint him to the office of *šandabakku* in Razama, Burullū, and Haburātīm, his post is vacant, send him here ARM 1 109:10; *zarzar [ana] te-er-ti-šu liddinušum* let them give him (the perfume maker) *zarzar*-plant for his job (for context see *luraqqū*) ARM 2 136:13; *[m]īnu[m (. . .)] ša nadānim ša ina te-e[r-t]i-ia ibaššū* what is there to give that would be in my purview? ARMT 13 24 r. 5'; *[t]e-er-ti ekallim [lu] ṣ[a]btu u a[b]ullātīm lu sūdū*

## têrtu 4a

let them have a job with the palace and be confined to the city ARM 1 76:8, cf. *māru-šu . . . te-er-tam ṣabit* his son has a post ARM 1 55:11, cf. PN URU.KI GN *te-er-ta-[am(?)] ú-ga-mi-[ir]* PN<sub>2</sub> Á.ÁG.NI IN.NU UET 5 385:8; *šumma . . . te-er-tum la in-napišma u la ušīb ḥalšum annūm eli ša šad-dagd[am] imaqqut* (see *napāšu* A mng. 7) ARM 14 69:24; *bašītam annītam ša ina te-er-tim ša ekallim iškunu* PN *ana mār aḥātišu melqēt ekallim iddin* PN has given these goods which they have established in the office of the palace as revenue for the palace for (the account of?) the son of his sister ARMT 23 244:13, see MARI 5 379; 47 ŠE.GUR ŠU.LÁ MÁŠ.NU.TUK 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> GÍN 21 ŠE KÙ.BABBAR *ana te-er-tim iškunu* KI PN PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> u PN<sub>4</sub> ŠU.BA.AN.TI.EŠ UET 5 391:2; *ana bītim isqi te-er-tim ana PN<sub>2</sub> aḥišunu ul iraggamu* (see *isqu* A mng. 2c-1') TCL 1 104:23; people will say *ina taklū PN ina te-er-tim šāti issuḥšu mīnam tāmu-rannīma ina rēqēnumma [t]e-er-ti ana šanīm [t]addin* "PN has removed him from that office even though he was trustworthy." How did you regard me that you have given my office to someone else in my absence? YOS 2 1:19 and 23, see Stol, AbB 9 1; *ša ina te-re-ti-šu-nu nuššu ina GN [uš(?)]-ta(?) -x-x]-bu-ú-ma* those (persons) who were removed(?) from their offices live(?) in Ešnunna Greengus Ishchali 15:14; *ana GUD ša PN mamman la iṭeḥḥe ina ti-ir-ti-im iz-zaz* nobody is to lay claim to PN's ox, he (PN) has responsibility for the job UET 5 58:21; *ana ti-i-ir-t[i] be-lí-[a] azzaz* Whiting Tell Asmar 48:4; difficult: *adi ana egel te-er-«ti»-tim ša bēl[ī] ana šāpītim i[pq]id[amma] anattal[u]* A.ŠÀ *li-la-[. . .]* so long as I wait(?) for the field (that belongs to) the post, which my lord entrusted to the *šā-pītu*, the field [. . .] ARM 2 32:15; 1 UDU *te-er-tu* KÙ.BI 1 GÍN UET 5 636:35; x ŠE *ana [t]e-er-tim ana É im-[. . .]* Edzard Tell ed-Dēr 134:8; *ūmī ša te-re-tim ša . . . ana pašīšī . . . innaddinu* (heading of ration list) van Lerberghe OB Texts No. 4:1.



## têrtu 4b

b) in lit. and omens: *ter-tu la šuātu qāssu ikaššad* he will obtain a post not (rightfully) his Kraus Texte 32:6; *ana te-er-ti GAR-nu-šú* BRM 4 23 r. 22 (SB physiogn.); *ina te(!)-er-ti-šú tūb libbi* GAR-šú BRM 4 23:4 and parallel Kraus Texte 38a r. 11; *ušaṭbi ter-tu-uš* (my enemy says) I will make him vacate his post Lambert BWL 32:60 (Ludlul I); *rubū ina KIN-šú innassaḥ* CT 30 22 K.6268 i 11, dupl. CT 51 156:10, cf. CT 38 13:88, CT 39 25 K.2898+ :25, 42 K.2238+ ii 8, CT 28 16 K.9614 r. 5, *uq-ta-na-la-al ina KIN-šú innassaḥ* (for transl. see *qalālu* mng. 5) Kraus Texte 57a i 19, see ZA 43 94 i 44, also wr. HAR.BAD, A.ÁG.GÁ, and DUGUD, see *nasāhu* mngs. 4b and 14a.

5. decree, commission issued by gods —  
a) referring to the order of the cosmos: *aparras purussū anandin ter-tum* I make decisions, I issue decrees Or. NS 36 122:103 (SB hymn to Gula), and see *nadānu* mng. 2 (*têrtu*); *te-re-e-ti ša ilī kališunu uma'ir* CT 15 39 ii 1 (SB Epic of Zu), cf. *ultu te-re-e-tim napharšina uma'iru* after he had distributed all the commissions (to the gods) En. el. VI 45, cf. also *kunna te-re-e-ti napharšina ušurāti* established are the decrees, all the orders *ibid.* 78; á. ág. dEn. líl. dEn. ki. ke<sub>x</sub> šu. na. hē. en. da. ab. túm. túm. mu : *te-ret Enlil u Ea qāssa lit<tab>bal* may she execute the decisions of Enlil and Ea TCL 6 51:21f., see RA 11 144:11, for other refs. see *abālu* A mng. 7b; (Šamaš) *ša naphar* HAR.BAD.MEŠ *qātuššu paqdu* into whose hand all the decrees are entrusted AMT 71,1:32; *šabit ina qātēšu te-re-e-tú ša la id[ū ilu mamman]* he (dUtulu) holds in his hands decrees that no other god knows Or. NS 36 124:135 (SB hymn to Gula); *te-re-es-su-nu tu[ká]l(?) imnukk[a]* you (Marduk) hold(?) their decisions in your right hand Si 7:19, from photo K.380 from the Berlin Museum, courtesy W. von Soden; *iddinkama Enlil abuka te-ret kullat ilī qātukka tamḥat* Enlil, your father, allotted (them) to you, the decisions for all the gods are in your hand BMS 3:15 and dupls., see Ebeling Handerhebung 24:18,

## têrtu 5b

cf. *te-re-e-ti ušarbúkama En[lil]* Craig ABRT 1 29:12 (hymn to Marduk), cf. also *te-ret nap-hari* [. . .] K.13240:1 (courtesy W. G. Lambert); lú(!).ur<sub>4</sub>.ra sag.ki.ág.gá.bi : *hāmim sakkê u te-re-e-ti* StOr 1 32:3, and see *ha-māmu* mng. 2b; *te-re-ta-ša rabia* her decrees are great VAS 10 214 vii 19 (OB Agušaja), see Groneberg, RA 75 111; *gapša te-re-tu-ša la maḥ-ra šinama* her decrees are weighty, they are irresistible En. el. I 145, II 31, III 35, 93; (Namtar) *bānū te-re-e-ti* who creates the decrees ZA 43 16:42, (Enlil) *mukin te-re-e-ti* 4R 54 No. 2 r.(!) 31, (Marduk) *mukin te-ret apsī* Craig ABRT 1 31 r. 11; (Enlil) *mudū te-ret nišī* who knows the decisions for mankind KAR 68:2 and dupl., see Ebeling Handerhebung 20:23; á. ág. gá un. ki. šár. ra. ke<sub>x</sub> si bí. [in. sá. e] : *te-ret kiššat nišī šutēšir* 4R 28 No. 2:5f., see OECT 6 p. 52, and see *ešēru* mng. 12f; *u'addi ana Anim te-re-tuš našāra* he charged Anu to guard his (Marduk's) orders En. el. VI 41; note in a personal name: *Te-er(?) -tu-ša-DAGAL* JCS 7 160 No. 38:5 (MA Tell Billa); *Marduk apkal ilāni* EN *te-re-ti* WO 2 28 i 8 (Shalm. III), cf. Layard 87:9, RA 27 14:5 (Til-Barsip), wr. <sup>d</sup>EN *ti-re-ti* AKA 243 i 5 (Asn.), also (Adad) KAH 2 84:2 (Adn. II); (Ištar) *bē[let] te-re-e-ti* 2R 60 iii 22; (Nusku) *[mu-ša]-an-nu-u* (var. *mušērib*) *te-re-e-ti kak-dā maḥar Sin* who always transmits instructions before Sin Bauer *Asb.* 2 38:9, var. from Craig ABRT 1 35:9; note in ref. to temples: *é mu. zu. giš. su. ḥ. zag. gá. hē. à. m. : bīt šumika lu ša te-re-e-ti nasqāti* let the house bearing your name be (a house) of well-considered decisions PBS 12/1 6:4f., see TuL p. 120, also 80-7-19,148:2 (courtesy W. G. Lambert), cf. (Nusku) *apil Ekur* (var. *É.MAḤ*) *ša te-ret ilī rabūti* son of Ekur which (holds) the decrees of the great gods KAR 58 r. 19, see Mayer Gebetsbeschwörungen 486; *Ekašbar bīt purussī ašar te-re-e-tú* Or. NS 36 124:128 (SB hymn to Gula), [é. ú r(?)]. g u b. ba : *É mukin te-re-e-ti* CT 51 90:8 (temple list), see George Topographical Texts p. 78; see also lex. section.

b) as transmitted to kings, subordinates: *[inūma] ina ti-ir-ti* DN *bēlišu qaqqad*

## têrtu 6a

*ummānim šiāti imḥaṣuma* when at the command of Ištaran, his lord, he smote those troops AJSL 44 262:25 (Illum-muttabbil of Der); *te-er-tam šuāti uwa'erranni* he (Enlil) gave me that commission (corr. to á . bi mu . da . a . n . ág YOS 9 36:32) RA 61 41:37 (Samsuiluna); *ana ter-ti-šá pitlaḥa izizza* reverently stand by at her order Lambert, Kraus AV 192 I 15 (Šarrat-Nippuri hymn), cf. *ana uddū isqīšun maḥār ter-ti-š[ú-un]* (var. *sirqīšun*) *kamsaši kullassin ištarāt nišīma* ibid. 202 IV 20; *Atramḥasis ilqea te-er-tam šībūti upaḥḥir ana bābišu* Atrahasis received the order and gathered the elders to his gate Lambert-Millard Atra-ḥasīs 68 I 385, also ibid. 90 III i 38, and see *leqū* mng. 1d-4'; *atta mālīk i[lī rabūti] te-re-ti-iš-[ka] ušabši qa[bla]* you (Enlil) are the counsellor of the great gods, it is at your decree that I set battle in motion ibid. 104 III viii 12.

6. extispicy — a) referring to the examination of the liver and the results obtained: *wakīl bārī ina GN te-re-e-tim iteneppeš* (the army is at the ready) the overseer of the diviners in GN continually performs extispicies ABIM 7:12; *bārū te-re-tim ú-ka-pa-tu-ma ana zīm te-re-ti-šu-nu šal= mā<tīm>* 150 *šabum ušši* (see *kupputu* B) ARM 2 22:28ff.; the chief diviner *ušallim birī te-re-e-tú* KÙ [...] Grayson BHLT 96 r. 3; *inanna pagarka ušur balum te-er-tim ana libbi ālim la terrub* now take care of yourself, you must not enter the city without an extispicy ARM 10 80:22; (the messengers did not depart because) *te-re-tum ul išlimama* the extispicies were not favorable van Soldt, AbB 12 129:5; *te-er-tam ana muḥḥi šārtim u sissiktim ēpušma te-re-tum šalma* I had an extispicy performed submitting (to the query) the hair and the hem (of the young man) and the (results of the) extispicies are favorable OBT Tell Rimah 65:6ff., cf. *kakkabī te-er-tam [lišē]piš= ma ana zīm te-re-ti-šu kakkabī līpuš* let my darling have an extispicy performed (over the hair and the hem of the prophetess) and act according to the extispicy ARM 10

## têrtu 6a

81:22ff.; *nakrum ina rēš MN annīm te-re-tim ša ilum annam la ippalušu ušēpišma ašar ḥalāqišu ittallak* at the beginning of this month of MN the enemy had extispicies made — to which the god must not give a positive answer — he will perish RA 33 172:37 (Mari let.); *te-re-tum 2-šu uš[ē]pišma te-re-tum iptasla* I performed the extispicies a second time and the results were reversed ARM 1 117:11f., see von Soden, Or. NS 21 82; *te-er-tam ittišunu ul eppešma* I will not perform an extispicy together with them (the diviners of Hammurapi) JCS 21 229 M 36; *ina te-re-tim DN [izz]az ummami Adad* (said) the following at the extispicies Studies Robinson 103:8, cf. *annītam LÚ.MEŠ āpilū iqbū u ina te-re-tim ittanazzaz* this (is what) the “answerers” said and he (Adad) always is present at (the performance of) the extispicies ibid. 24 (Mari let.), see Lafont, RA 78 9:13 and 29; *bārū . . . te-re-e-ti lihītuma* Winckler Sammlung 2 53 r. 12, see Tadmor et al., SAA Bulletin 3 14 r. 20', cf. [...] *-ka* DUMU LÚ.ḪAL.MEŠ *ana kunnī qāti šutābulu* ḪAR. BAD.MEŠ (see *abālu* A mng. 10b) KAR 105:13 and dupl. KAR 361:13, and passim; [*e*]nū= *ma* DU[MU] LÚ.ḪAL.ḪAR. BAD.MEŠ-šú [...] Or. NS 34 112:9' (namburbi catalog); (for the throne of the goddess) *te-er-tum linnepiš= ma KÙ.GI-šu lilleqīma* ARM 10 52:14; *lipit qāti kī aššū te-e-ir-tu [a-na] [...]* when I performed the extispicy ritual, the portent [...] PBS 1/2 58:7 (MB let.); *niqē zagmukki ellūti [aqq]i te-re-te ellēti uš-[x-x] alsī mārī bārē uma'ir* I made holy offerings for the New Year's Festival, I [performed] holy extispicies, summoned and gave instructions to the diviners AnSt 5 104:107 (Cuthean Legend); *ina ikrib akarrabu ina te-er-ti eppušu kittam šuknam* place a true answer through the prayer I say (and) the extispicy I am performing YOS 11 22:12, also ibid. 40, and passim in this text, see JCS 22 25ff.; *Šamaš u Adad ina te-er-ti-šu-nu ulli itappaluwinni* VAB 4 264 ii 4, and passim, and see *apālu* A mng. 2d; *te-re-tim ēpušma* (followed by description of the liver) JCS 21 227 M 9, 231 N r. 12' (Mari ext. reports), cf. *šumma* UZU.ḪAR.

## têrtu 6b

BAD *tēpušma maḥrītka šalmat* if you perform an extispicy and your first one is favorable CT 31 46:4, cf. also CT 20 47 iii 35, PRT 126 r. 5, and passim in these texts, ḤAR. BAD *tēpušu la šalmat* CT 30 18 83-1-18,458 ii 7, cf. KAR 423 ii 47 (all SB ext.); *ašnīma te-er-tum apqidma* I made a check by repeating the extispicy YOS 1 45 i 18, cf. VAB 4 268 ii 21 (Nbn.).

b) with the object of the inquiry specified: *aššum tēm te-re-tim ša tašpuri[m] umma attima te-re-tim ana šulum bēlija ušēpišma nakrum ana qāt bēlija mul[lu š]a tašpurim ù annānum qātamma ina te-re-ti-ia nakrum ana qātija mullu* as for the information on the extispicies about which you (fem.) wrote to me, you wrote to me the following: “I had extispicies made for the well-being of my lord and (it said) ‘The enemy will be delivered to my lord’,” and now, according(?) to the extispicies made for me, the enemy was delivered to me ARM 10 124:18ff., see Durand, MARI 3 152; *te-re-tim ana šulum mātija lūpušma* ARM 2 39:23, cf. ARM 5 65:10, 18, *te-re-tim ana šul[um]* GN *īpušuma te-re-tum lapta* ARM 4 88:11f., also ARM 2 39:63f., *te-re-et nēpišti ša šulum ḥalšišunu [lap]ta* ibid. 97:22, *te-re-tim ana šulum mārī šipri ēpušma lapta* ibid. 97:5, cf. JCS 21 229 N 6, *te-re-tim ana ḥar-rānišu ušēpišma lupputa* ARM 5 83:8, and passim in Mari; *aššum lātīm ina pē ša lēt Ḥabūr akālim te-re-tim šūpušim . . . bēli iš-puram . . . kīma našparti bēlija te-re-tim ušē-piš* my lord wrote to me about having extispicies performed whether the cattle should graze in the meadows at the side of the Habur river, I had extispicies performed according to my lord’s orders ARM 14 22:5 and 8, cf. *aššum ešēd še'im . . . te-er-ta-am ušēpišma . . . te-er-ti išarat* ARM 3 30:10, cf. ibid. 23f., *ašš[um] bītīm ša ašar ugba[btum š]a Dagan uššabu te-re-ti[m] ušē-pišma ana bīt ugbatīm panītīm te-re-tu-ia išara* ibid. 42:10ff., 84:6 and 24; *aššu mārāti kimtija te-er-tum ēpušma* I performed an extispicy (to ask) about (the suitability of)

## têrtu 6c

a daughter in my family YOS 1 45 i 19, cf. ibid. 21 (Nbn.), see also *epēšu* mng. 2c (*têrtu*); *šalmāku u te-er-ti šalma[t] . . . te-er-[ti] ša GIŠ.MÁ iṭeḥḥiam šalma[t]* IM 52834:5 and 7 (courtesy Kh. al-Adhami), and see *šalāmu* v. mng. 3a, *šalmu* mng. 1c; *te-re-e-ti ša ḥar-rānam šalimtam* «UD» *ana rakābi ēpušma te-re-e-tum danniš la-[ap]-ta la tarakkabi* I have had extispicies made concerning travelling in safety and the results are very unfavorable, you (fem.) must not make the journey A XII/74:4f. (Susa let., courtesy J. Bottéro); *šumma ana SILIM karaši* ḤAR.BAD *tēpuš* CT 28 49 K.6231:5, wr. KIN CT 30 37 K.12726:3, Iraq 31 60 r. 4, and see *šulmu* mng. 1c-2'; uncert.: *anāku ana 5 UD 6 UD za-ku-šà-am te-re-ti-ki uzakka ittiki allak* in five or six days I will clear up(?) the extispicies concerning you and travel with you A XII/74:9 (Susa let., courtesy J. Bottéro).

c) referring to the configuration of the exta or their portent: *ter-ti šuāti appališma ana amat Šamaš u Adad bēlē bīri at-kalma* when I saw that prognostication, I trusted in the word of Šamaš and Adad, the lords of divination VAB 4 270 ii 34 (Nbn.); UZU.ḤAR.BAD.MEŠ *kī pi ištēn in-da-ḥar-a-ma* (separately performed) extispicies agreed with each other perfectly (lit. as if of one mouth) Borger Esarh. 82 r. 23; *te-re-tu-ia šalma* JCS 21 231 N 30', cf. ibid. 229 M 31 (Mari ext. reports), and passim; *šumma* ḤAR.BAD *u šamnu ištalmu* BBR No. 82 r. i 18; ḤAR.BAD-šú SIG<sub>5</sub> his (the diviner’s) portents will be favorable RA 61 35:24, ḤAR.BAD-šú *dalḥat* ibid. 18 (SB omens), ḤAR.BAD BI *la šalmat* CT 20 44-45 i 63ff.; *maḥar* DN *immeram aqqīma te-re-tum lupputa* I sacrificed a sheep before DN, but the results were unfavorable ARM 10 87:7, cf. *te-er-ta-ka laptat* TuL 42 r. 4 (OB behavior of sacrificial lamb), cf. also ḤAR.BAD.MEŠ-*ka nukkura* (see *nakāru* mng. 7c) Boissier DA 248 i 13; UZU.ḤAR.BAD-*ú-a dalḥama* BMS 12:58, also *ter-ti d[alḥat]* Lambert BWL 288 K.2765:8, and see *dalāḥu* mng. 2c, *dalḥu*; *dalḥa te-re-tu-ú-a nuppuḥu uddakam* every

## têrtu 6d

day the organs inspected for my extispicies are confused and ambiguous (i.e., full of *niphu*-signs) Lambert BWL 32:51 (Ludlul I), note the sandhi writing: *dal-ḥat-e-re-tum šutābulu širū* Ugaritica 5 162:5; 120 lines *te-re-e[t š]*U.SI [š]a b[ār]im ominous signs from the “finger,” for the diviner YOS 10 33 vi 19; note *te-er-tum šī ša šahluḫti Ibbi-Sin* this configuration of ominous features refers to the downfall of RN YOS 10 31 xiii 2.

d) other occs.: *šurbātama ina eršeti* UZU.ḤAR.MEŠ-šu-nu (var. [UZ]U.MEŠ-šū-nu) *ta-na-ṭal* you (Tutu) are great on earth, you observe the ominous features concerning them BMS 18:7, dupl. KAR 347:7, var. from Loretz-Mayer Šu-ila 49:6, see Ebeling Handerhebung 92; *ina inēku tabarri gimrētu* [ina] ḤAR.BAD.MEŠ-ka *taḥātu* ḤAR.BAD.MEŠ you (Bēl) examine the universe with your (own) eyes, you explore the oracles(?) with your (own) . . . . RAcc. 130:20; *abarrī* UZU.ḤAR.BAD *ša la idū* DINGIR [mamma] I examine the liver which no other god knows Lambert BWL 211 r. 23, see also *barū* A mng. 1a-2’c’; Šamaš and Adad *anna kīnu ušaškinu in ter-ti-ia* VAB 4 264 ii 9, cf. ibid. 238 ii 47, 254 i 29 (all Nbn.), also ibid. 76 iii 30 and 102 ii 27, CT 51 76:11 (all Nbk.); UZU *dumqi ina* UZU.KIN-ia *iškun* he provided a propitious omen in my extispicy CT 34 31 ii 56 (Nbn.), cf. (Šamaš) *šākin* UZU *dumqi ina te-er-ti-ia* VAB 4 128 iv 30, also 170 B vii 64, *mušaškin* UZU *dumqi ina te-er-ti-ia* ibid. 164 B vi 2 (all Nbk.); UZU *lum-nu iššakna in ter-ti-ia* ibid. 264 ii 5 (Nbn.), cf. (with UZU SIG<sub>5</sub>) ibid. 268 ii 22; UZU *te-er-ti šulmi ba[lāti]* ana PN *wardika šukna* Kraus AV 274:4 and 26, 277:7 and 22 (both OB ext. prayers); *sakikkīja išḫutu mašmāšu u te-re-ti-ia bārū ūtešši* the exorcist was frightened by my symptoms and the diviner confused the portents concerning me Lambert BWL 44:109 (Ludlul II); *te-er-ta-šu-nu . . . mahrika iddinu* (in broken context) Sumer 23 pl. 8 IM 49274:28 (OB let.); (Nabonidus) *iballal parši idallaḫ te-re-e-ti* BHT pl. 9 v 14 (Nbn. Verse Account).

## têrtu 7a

e) exceptionally referring to portents not obtained through extispicy: ŠU.NIGIN 53 *te-[er]-ti izbum* YOS 10 56 iii 38, see Leichty Izbu 207; note: *ina panītim* PN *assinnu te-er-tam iddinamma ašpurakkum* earlier PN, the *assinnu*, gave me an oracular decision and I reported it to you ARM 10 80:5; *ana la baṭālu te-re-e-ti-šu* that his (Sin’s) oracle not cease VAB 4 286 x 48 (Nbn.), note (obscure): *ina libbi ter-tum iq-bi* TCL 6 17 r. 9 (astrol. comm.); uncert.: *te-re-et būli* an omen concerning the herds KAR 427:17, wr. *te-ret būli* KAR 423 iii 68, *ti-ri-it būli* Labat Suse 4:22, 6 iv 3.

7. exta, liver — a) in the context of extispicy: *ištu libbi* UDU.NITÁ *taptū* ḤAR.BAD *tušēlā ašar kakki šēpi . . . u mim-ma ša ina* ḤAR.BAD-ka *bašū tātamru* after you have opened the inside of the sheep, taken out the liver (and) examined the location of the “weapon,” the “footmark,” and whatever there is on your liver Boissier DA 212 r. 27f., cf. ibid. 13 i 50, see Boissier Choix 196; UZU.KIN *inaššūnimma . . . mār bārī u šangū* Adad UZU.KIN *ileqqū* RAcc. 92 r. 2f., cf. [ik]rib ḤAR.BAD *tuḥḥi* BBR No. 93:2; *aššum te-re-tim ša ana* MÁŠ.ŠU.GÍD.GÍD *ukallimu* with reference to the exta(?) that they showed the diviner Mélanges Birot 102 No. 4:23 (Mari memorandum); UZU *te-er-tum mazzāzam išu* the liver (examined): it has a *manzāzu* JCS 11 98 No. 6:3, cf. ibid. 96 No. 3:3, Bab. 2 pl. 6:4, JCS 21 224 BM 81364:3, cf. UZU *te-er-tum ša* KI.SÌ.GA *mazzāzam išu* JCS 21 222 G 1, [UZ]U *te-er-tum ša* PN ibid. 225 K 2, and passim in ext. reports; *ina* ḤAR (var. ḤAR.BAD) *nēkemti šaknat* CT 31 30:4, var. from CT 30 48 K.8044:5 (behavior of sacrificial lamb); ḤAR.BAD-ka *niphī malāt* (if) the liver you (examine) is full of *niphu*-signs (for context see *niphu* A mng. 4a) CT 20 48 iv 31; *te-re-e[t n]iqē tušāb[il]amma āmuršināti* you sent me the livers from the sacrificial offerings and I examined them ARM 4 54:5; *te-re-tu-ni ul šalma te-re-tim šināti ana šēr bēlija uštābilam ana te-re-tim šināti bēli mādiš liqūl* (the results

## têrtu 7b

## têrtu

of) our extispicy are unfavorable, I have sent these reports to my lord, may my lord strictly heed these reports ARM 2 134:5ff., cf. (the diviners) 4 *puḫādī ipušuma te-re-ti-š[u]-nu ana šēr bēlija ušābilam* ibid. 139:10; difficult: *te-re-tim ēpušma [t]e-re-tu-ia ra(?)-di-a-ni-in-<ni> [te-r]e-tim uštābilakkunūši [te-r]e-tim* AGA.UŠ [k]ullimama I (Samsuiluna) have had extispicies performed and my *t*-s are . . . for(?) me, I am sending you the *t*-s, show the *t*-s to the *rēdū* VAS 16 165:13ff. (let. of Samsuiluna), see Frankena, AbB 6 165; [*te-e*]r-tam *āmurma šumēl ubānim paṭer* (etc.) ARM 5 65:34; *te-er-ta-šu āmu[rma] ina te-er-tim šāti na[plasum] ina qaqqar kittim [šakin]* JCS 21 226 A.860:6f. (Mari let.); 1 ḪAR.BAD GIŠ.BANŠUR *qablī ša Šamaš u Adad lu nak-da-at* (var. *nak-ka-da-at*) (see *nakkadu*) BBR No. 1-20:112.

b) other occs.: *ša 2 GUD karšāni* ḪAR.BAD.MEŠ *kalāte* ŠĀ.MEŠ ADD 1092:4, cf. ibid. 1005:4, (in the sing.) 1004:3, 1008:3, 1016:3, and passim, see van Driel Cult of Aššur 213 and Table, also RA 69 182:5, cf. Ebeling Stif-tungen p. 13:16, UZU.ŠĀ UZU *kar-šu* UZU BAD.ḪAR AfO 18 340 iii 1 (Practical Vocabulary Nineveh); difficult: *šumma izbu šinama tertú la išú* if the malformed animals are double and they have no liver Leichty Izbu VI 35, *šumma izbu . . .* ḪAR.BAD-šú *šal=mat* if the malformed newborn animal's liver is intact ibid. XII 57', also (in the negative) ibid. 58'.

The reading of ḪAR.MEŠ in *minū lu-ú* ḪAR.MEŠ-ka ABL 291:11 (NB, see Dietrich Aramäer 188f.) as *têrtu* is not likely; the reading of ŠĀ.BAD in ŠĀ.BAD LUGAL.GI.NA omen(?) of Sargon Leichty Izbu 77 V 43 is unknown.

The entries [lú.KI.MIN.šu].gar.nu.tuku = *ša te-er-tám ir-tám la-a i-šu-u* = (Hitt.) [u]t-ta-ni-i-za ku-iš ar-ku-u-wa-ar na-at-ta i-ia-zi, [l]ú.KI.MIN.šu.gar.nu.zu = *ša te-er-tám ir-tám la-a i-đu-u* = (Hitt.) ut-ta-ni-i-za ku-iš ar-ku-u-wa-ar na-at-ta ša-ak-ki KBo 1 30:4ff., see MSL 12 214f.,

may reflect the idiom *irta turru*, see *tāru* mng. 11f-2'd'.

**têrtu** in **bēl tērti** s.; officeholder, person in command; OB, Mari, SB; pl. *bēl tērēti*; wr. syll. and EN KIN (EN DUGUD MDP 14 p. 50 i 17f.); cf. *āru* v.

[lú(?)].á.ág].gá = EN *ter-te* Lu IV 374; ga-šá-am NUN.ME.TAG = *mudū*, EN *ter-ti*, *apkallum* Diri IV 77-79, cf. ga š a m = EN *ter-ti* Lu II iv 13".

a) in OB, Mari: *šumma GĪR.NITÁ šā=pir nārim be-el te-er-tim mala ibaššū war=dam ḫalqam . . . iṣbatma* if a governor, a canal commissioner, (or) whatever officer in command there may be seizes a fugitive slave Goetze LE § 50 B iv 6 and A iv 3; *šumma be-el te-er-tim* UD.2.KAM UD.3.KAM *la uwa=ʿer te-er-tum ul iḫallīq* (see *têrtu* mng. 4a) ARM 1 61:29; x barley *ana PN uluma ana be-el te-re-tim linnadinma* should be given to PN or to any of the (other) persons in command ARMT 13 35:25; *šallatam mali ša qātija ikšudu ana mi-ti-<it> be-el te-re-tim [ú-m]a-al-li* (from) all the captives I took, I used to compensate the losses of the officers in charge ARM 10 140:25, cf. (in broken context) *be-el te-re-tim* ibid. 150:17; letter [*ana*] *be-el te-re-[el]-[tim u] dajānī* GN to the officers in charge and to the judges of Nippur PBS 1/2 13:1 (OB let.); *kašattam qadum be-el te-re-ti-ka alkamma* come here in the morning together with your officers in charge Kienast Kisurra 160:11; the king's arrival is imminent LÚ *be-el te-re-ti wuʿe=rinna ṭēmšunu lišbatu* instruct the persons in command that they act accordingly OBT Tell Rimah 111:8; 2 (PI) (of barley) LÚ ŠE.ÍL *u be-el ti-re-tim* UET 5 682:4 (OB).

b) in omens: *šarrum be-el te-re-ti-š[u] x x urabba* the king will promote his officers in charge YOS 10 33 v 43f. (OB ext.); EN KIN *ana KIN-šú itār* the officeholder will return to his office Iraq 29 120:11 (SB prophecies), cf. EN DUGUD *innassaḫ* MDP 14 p. 50 i 17, cf. ibid. 18, see *nasāḫu* mng. 14a, cf. also EN ḪAR.BAD [*ina* ḪAR] [. . .] KAR 423 r. i

## têrtu

46, EN UZU.KIN UZU.KIN [. . .] KAR 427:28, also EN KIN KIN x [x] *ibid.* r. 19.

**têrtu** in **bit têrti** (*ta'erti*) s.; office, administration; Mari; cf. *âru* v.

1 KUŠ SILA<sub>4</sub> *iš* PN *sá qú-pá-en* *sá É tá-er-tim<sub>x</sub>(tin)* one lamb hide for PN for two bags from the office ARM 19 103:4 (early Mari dialect); [n]ēparam *ša* PN *ana É te-er-tim ša bāb Nergal [u]saḥḥir* I transferred PN's workshop to the office of the Nergal gate ARMT 13 40:42; *bāb bitim . . . [ša] kunuk* PN *ša É te-er-tim kanku iptūma* they opened the door of the house which was sealed with the seal of PN who (belongs to) the administration ARM 10 12:26, cf. (in broken context) [in]a [É] *te-er-tim ša* PN [. . . i]lqe *ibid.* 13:6; NÍG.ŠU PN *nipiš nik=kassī ina É te-er-tim ša bāb ekallim* responsibility of PN, clearance of the account in the office of the palace gate ARMT 22 276 iv 42; ŠU.NIGIN 10 MA.NA *šimtum* ŠU.TI.A *naggārī ina É te-er-tim ša bāb ekallim* in all ten minas of glue received by the carpenters in the office of the palace gate ARMT 23 186:13, cf. *ibid.* 201:7, ARM 24 112 r. 6, but *ina KÁ te-er-tim* *ibid.* 220:2; 5 GÍN *ḥurāšum . . . ana šipir nubalim* SI.LÁ PN *ina É te-er-ti[m]* *ša* GN five shekels of gold for work on the *nubalu*-chariot, entrusted to PN in the office at Babylon ARM 9 127:8; (sheep and goats) SI.LÁ PN *ina É te-er-tim* ARMT 23 337:7; ŠU.NIGIN 23 MA.NA SÍG SAG *buqūm* UDU.ḪI.A *ša* PN *ša ina É te-er-tim ša É.GAL Terqa ibbaqma* in total 23 minas of first quality wool, wool plucking of PN's sheep which were plucked in the office of the palace at Terqa ARMT 23 583:9, cf. (in broken context) i[na] [É] *te-er-tim ša Terqa* ARM 7 283 r. 2; 1 UDU.NITÁ ZI.GA *ana É te-er-tim* ARMT 23 300:3, see MARI 5 388; 1 GUR NINDA PN . . . *ina É te-er-tim maḥir* PN has received x flour in the office ARMT 23 366:5, see MARI 5 396; x barley ŠE.BA x LÚ . . . *ša É te-er-tim* NÍG.ŠU PN ARMT 22 284:29, cf. x *burru* x *ḥallūru namḥarti* PN *ina É te-er-tim* ARMT 12 621:5, (in broken con-

text) ARM 9 234 iii 8; gold *ina* NA<sub>4</sub>.ḪI.A *ša [É] te-er-tim* (measured) by the weight of the office ARM 9 189:2, also ARM 24 136:2, 139:2, 140:2, cf. (after clothes and a necklace) [É t]e-er-tim ARMT 22 134:7, (in broken context) *ištu bi-[i]t te-er-tim* ARM 2 76:31; note: *šammam ša ḥimit šetim ša asim ša É-it te-er-tim bēlī iltukšu* my lord has tested the herb for (curing) the *šetu*-fever from the official(?) physician Finet, AIPHOS 14 135:16, also *ibid.* 6.

**têrtu** in **šūt tērētīm** s. pl.; officials; OB, MB; cf. *âru* v.

PN LÚ.MEŠ *šu-ut te-re-e-tim u dajānī* GN *imḥur* PN approached the officials and judges of Nippur PBS 5 100 i 2, cf. LÚ.MEŠ *šu-ut te-re-e-tim u dajānū awātišunu imuru* *ibid.* 35 (OB), cf. YOS 2 49:20; *lu aklu lu laputtū lu mu'irru šu-ut te-re-e-tim ša māt tāmti u Malgī mala bašū* either an overseer, a military officer, or a commander, any official of the Sealand or (the province of) GN MDP 10 pl. 11 ii 18 (MB kudurru).

**\*\*ter'u** (AHw. 1351a) In CT 14 18 r. i' 11' (= Uruanna I 597) read *Ú te-er(?)*-ḪI-x-x (var. *te-sa*-ḪI-x-x) : *Ú mur-din-nu ina Šú-ba-ri*, var. from Köcher Pflanzenkunde 6 vi 21.

**tēru** s.; (a topographical feature); Nuzi.\*

x A.ŠÀ *ina* AN.ZA.GÀR *Al-ta ina tikki te-e-ri ina elēn* A.ŠÀ *ša* PN *ina iltāni te-e-ri* x field in GN at the edge of the *t.*, above the field of PN, north of the *t.* (given as *tiden=nūtu*-pledge) HSS 13 376:6 and 8.

For OB, SB refs. see *tirtu*, *tīru* D, *tīrānu*.

In YOS 10 8:38 read *ša ta-ri-im*, see *tāru* v. mng. 2f.

**tēru** see *tīru* A.

**tērubtu** s.; 1. ceremony for dedication (lit. entrance), 2. certification(?); OB, MB, MA, SB; cf. *erēbu*.

## tērubtu

1. ceremony for dedication (lit. entrance) — a) of a temple: I rebuilt the temples of the gods *te-ru-bat bītātīšunu aš-kun* I established the dedications of their temples AKA 86 vi 90 (Tigl. I); [*inann*]a *te-ru-bat bīti ašakkan* now I will celebrate the dedication of the (new) temple (come eat and drink with me) EA 3:26 (let. of Kadašman-Enlil); alum given to the leather worker *ana šīpar GIŠ.GIGIR ša ina te-ru-bat bīt Aššur ana šarri qarrubatni* for work on the chariot which was presented to the king on the occasion of the dedication ceremony of the Aššur temple KAJ 223:3 (MA); uncert.: x ŠE *ina ip̄tīrišu ina te-ru-ub-ti Akšak imaddad* he will measure out x barley from the ransom paid for him at the *t*-festival(?) of GN(?) Sigrist, AUCT 4 91:11 (OB); UD.17.KÁM *ša te-ru-ub-ti DUG<sub>4</sub>.GA-ú* the 17th day is called (Day) of Entrance LKA 73:2, see Livingstone, SAA 3 40.

b) other occs.: *sābū šāqū tabbiḫū šūt rēši u šuḫurtu qa-na-[al]-ma i-zu-zu ittadū ummā te-ru-ub-ta nippuš* the innkeeper, the cup-bearer, the butchers, the courtiers, and the servants(?) halved(?) the (measuring?) reed (and) stopped work(?), saying: We want to perform the *t*. CBS 4742:63 (MB let., courtesy J. A. Brinkman); *ana te-ru-ub-ti-ia te-bākuma a-ma-ti ul lummudāku* (PN, who did not know the identities of PN<sub>2</sub>'s father or brother, said:) I was leaving for my *t*., I was not informed of the matter BE 14 8:10 (MB leg.); NA<sub>4</sub>.MEŠ *te-ru-ub-tum* (precious) stones — *t*. (heading of list) PBS 2/2 105:1, cf. (jewelry and ornaments) *te-ru-ub-ti*(copy BE, written around edge) *ibid.* 129:10 (both MB).

2. certification(?): PN *ana* PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> *iddin ušappi [ša p]i tuppišu* PN *maḫir pā-ḫat ti-ru-ub-ti ša tuppi šiāti* PN *naši* PN sold and handed over (a field) to PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub>, PN has received (the price of the field) according to the terms of the tablet, PN bears responsibility for entering the transaction recorded in that tablet KAJ 79:16 (MA).

## teslītu

For VAB 5 146:17 (= BA 5 508 No. 43 r. 6) see *šēzubtu*; in ARM 1 5:20 read [*ú*]-*ru-ba-a-at*, see Durand, MARI 3 159.

**terunnu** see *terinnu*.

**\*\*tērušum** (AHw. 1351b) see *tēltu* mng. 2.

**teslītu** (*taslītu*) s.; request, petition, prayer; from OA, OB on; wr. syll. (*te-iš-li-it* YOS 10 25:20) and A.RA.ZU; cf. *sullū* A v.

si-is-kur AMAR×ŠE = *suppū*, *šu-ul-lu-u*, *te-es-li-tum* A VIII/1:46ff.; [si-is-kur] AMAR×ŠE. AMAR×ŠE = *suppū*, *sullū*, *te-es-li-tu* Diri II 7f., [si-is-kur] AMAR×ŠE = *na-q[ú-ú]*, *te-es-[li-tu]* Or. NS 16 18:5f. (Diri EA); AMAR×ŠE.AMAR×ŠE = [*ik*]-*ri-bu-um*, [*te-es*]-*li-t[um]* Proto-Diri 77f.

a. r. a. z. u = *tas-li-tu* Igituh I 116; a. r. a. z. u = *te-es-li-tú* Erimhuš II 172, cf. Antagal F 42; [udu]. a. r. a. z. u = MIN (= *immer*) *tas-li-tum* (var. *te-eš-li-ti*) Hh. XIII 151.

gíd.i = *te-eš-li-[tum]* Lanu A 185; [ír] ar (pronunciation) = *ta-aš-li-tú* KBo 16 87:19, see ZA 62 110; [..] = *su-lu-ú*, [..] = *tés-li-ta qa-bu-u* CT 51 168 iii 64f. (group voc.).

en<sup>d</sup>Ninurta.ra mu.un.na.an.gub siskur<sub>x</sub>(AMAR×ŠE.AMAR×ŠE) mu.un.na.ab.bé : *ana bēli* [<sup>d</sup>MI]N *izzizma tés-li-ta iqabb[i]* (DN) stepped up to lord Ninurta and addressed (the following) petition to him Angim IV 30 (= 181); siskur(AMAR×ŠE).[ral] hé.en.na.ab.bé : *tés-li-tum liqbū* CT 16 36 iv 10f. and parallels, see Wiggermann Protective Spirits 113f.; a. r. a. z. u siskur<sub>x</sub>.ra.ta šà.bi.dè.in.šed<sub>7</sub>.dè : *ina taq-ribtu u te-es-li-tim libbašu unāḫ* (see *nāḫu* lex. section) SBH 58 No. 30 r. 13f.

a. r. a. z. u. mu giš.tuk.ma.ab šà.ne.š<sub>a11</sub>.mu [šu.te.ma.ab] : *tés-li-ti šemī unninīja* [*leqe*] OECT 6 pl. 20 K.4812+ :15f., for joins see Borger HKL 2 175, see also *šemū* v. mng. 3b-1'; a. r. a. z. u ga.an.na.ab.dug<sub>4</sub> mu.lu.ugu.mu.zé.eb.ba mu.un.ak : *te-ès-li-tim luqbi ša i-li-šā tābu lī-pušanni* I will ask a favor, may she do for me what pleases her ASKT 116 No. 15:15f.; bar.zu hé.en.šed<sub>7</sub>.da.zu.šè un da.ma.al a. r. a. z. u dè.ra.ab.[bél] : *ana šupšuh kabattika niše dadmē tés-lit liqbūk[a]* to calm your mood, may the people of the world say a prayer to you RAcc. 109 r. 7f., cf. OECT 6 pl. 19 r. 14f., umun.ra mu.lu.a. r. a. z. u.ke<sub>x</sub>(KID) a. r. a. z. u dè.ra.ab.bé : *ana bēlu ša tés-li-tú tés-li-tú liqbūšu* Studies Albright p. 346:18, ama.<sup>d</sup>inanna.mu a. r. a. z. u dug<sub>4</sub>.ga.ab bar.zu dè.en.na.šed<sub>7</sub>.dè : <sup>d</sup>ištari *tés-li-ti iqbiki kabattaki lipšah* OECT 6 pl. 19 r. 9f., and passim with *qabū*, see *qabū* v. mng. li-1';

## teslītu

<sup>d</sup>Ba.ba<sub>6</sub> a.ra.zu lugal.la.ke<sub>x</sub> ù.gul.gá.gá.e.da.na : <sup>d</sup>MIN *tés*(var. *te-es*)-*li-tum* ana šarri ina utnennišū (see *enēnu* A usage c) Lugale I 20; <sup>d</sup>A.nun.na a.ra.zu.a dè.è.m.ra.su<sub>8</sub>.su<sub>8</sub>.ge.eš : <sup>d</sup>MIN *ina te-es-li-tum lizzizuka* may the Anunnaku-gods come to you in prayer SBH 133 No. II 8f., cf. *ibid.* 132 No. I r. 17f., 4R 21\* No. 2:36f.; udug.ḫul.gál a.ra.zu šu nu.gíd.i : MIN *ša tés-li-tú la imahḫaru evil utukku-demon* who does not accept prayers CT 17 36 K.9272:14 and dupls., see RA 28 161:28; a.ra.zu nu.un.zu.meš : *tés-li-tú ul idú* CT 16 32:137f.; mu.lu siskur<sub>x</sub>.ra.mèn mu.lu a.ra.zu.mèn : *ša ik=ribi anáku ša te-eš-li-ti anáku* BA 10 76 No. 4:22-25; DN sizkur<sub>x</sub> DN<sub>2</sub> a.ra.zu : DN *ikribi* DN<sub>2</sub> *tés-li-ti* O DN, (utter) a supplication for me, O DN<sub>2</sub>, (utter) a prayer for me Langdon BL No. 208 r. 1-17; dingir.gal.gal.e.ne ul.la a.ra.zu.gá<sup>zu</sup> zubi(GAM)<sup>bi</sup>.gin<sub>x</sub>(GIM) ba.an.gúr.ru.uš : *ilū rabūtu ina anni tés-li-tum gamliš iktan=šūš* (see *annu* s. lex. section) TCL 6 51:3f., for other occs. see *annu* s. lex. section, also gù ba.an.dè u<sub>4</sub>.ul (var. ul.la) a.ra.zu<sup>d</sup>Nuska á.ba.mu.un.da.ág.e : [... a]nni *tés-li-tu* <sup>d</sup>Nusku [...] *uma'ar* JAOS 103 52:28; é.a dīm.me.er balag ír.ra UD [...] : *ana bit ilu ina balaggu taqribtu te-ès-li-tú i* [...] SBH 47 No. 23 r. 6f., restored from BA 5 641 No. 9:2f.; for other bil. refs. see *ikribu* lex. section.

*tas-li-tú* = *šu-lu-u*, *su-pu-u* Izbu Comm. 101f.; UR-*x-nu*, *tés-[li]-tu* = *su-[l]u-ú* An IX 87f.; *tar-si-tum* = *te-es-li-tum*, *su-ul-lu-ú* Malku V 68f.; *tar-si-tum* = *te-es*(var. *-ès*)-*li-tum* An VIII 77; ŠID.ŠID = *a-lak te-eš-li-[ti]* Lanu A 106.

**a)** referring to acceptance of the petition by the deity — **1'** with *šemú*: *in[ūma]* DN *ikribija u ta-ás-li-ti išmúma* MARI 3 42 No. 1 r. 3 (Šamši-Adad); DINGIR BI *te-es-li-su išemmi* Farber Ištar und Dumuzi 233:83 (SB), also, wr. *tés-lit-su* CT 40 36:46, CT 39 40:48, A.RA.ZU-*su* *ibid.* 41:2, A.RA.ZU *amēli ilu* ŠE.GA KAR 448:11, also KAR 423 ii 25; (the gods) *tés-lit māti išmú* Labat Calendrier § 98:7; *mannum ... išemmēma te-es-li-ta-šu* who (but you) listens to his prayer? PBS 1/1 2:35 (OB lit.), see Lambert, Sjöberg AV 326:74 and 76; *šemi te-eš-li-is-su* [...] *tés-li-is-su li-RI-x* [...] Mayer Gebetsbeschwörungen 527:9 and 10; *Marduk šēmū ta-as-li-ti* VAB 4 200 No. 37:4 (Nbk.), cf. JAOS 88 125 ia 11, (Papsukkal) *ilu rēmēnū šēmū [ta]s-li-ti* (var. *te-eš-[i-ti]*) RA 24 31:6 and dupl. Loretz-Mayer Šu-ila 24:9; *šemāt tés-li-ti u suppé lēqāt ikribi u un=*

## teslītu

*nēni* BMS 33:4; *tés-lit-su šemāt* his prayer is heard STT 132:18, cf. *te-eš-li-su* ŠE.GA KAR 178 vi 70, A.RA.ZU.BI GIŠ.TUK (= *šemāt*) 4R 55 No. 2:20; *rēmānima bēlu šime tés-[li-ti]* have mercy on me, lord, hear my prayer BMS 21:63; *šeme tés-li-ti mugur suppija* KAR 228:5, *nīš qātija muḫur šimi tés-[li-ti]* BMS 50:21, cf. JRAS Cent. Supp. pl. 3 r. 9; *un=nēnija lilqe tas*(var. *ta-aš*)-*li-ti lišme* AOB 1 124 iv 31 (Shalm. I); for other refs. see *šemū* v. mng. 3b.

**2'** with *magāru*: (Šamaš) *māgir te-ès-li-ti-im šēmi ikribi lēqi unnēnim* Syria 32 12 i 10 (Jahdunlim); *inūma Šamaš te-ès-li-sú im=gurušu* *ibid.* i 28; *unnēnija leqēma mugur ta-as-li-ti* VAB 4 226 iii 20 (Nbn.), cf. *mugur tas-li-ti-MU* KAR 223 r. 3, *ta-ás-li-ti mug[ra]* KAR 253 ii 18, see ArOr 17/1 197; *Aššur bēli ... ana tespītiya kitti issahramma imgura tas-li-ti* (see *tespītu*) TCL 3 125 (Sar.); [*tas-lit-su ma-ag-rat* CT 39 42 K.2238 i 3, for other refs. see *magāru* mng. 2a.

**3'** with *maḫāru*: *ilu ša tés-lit*(or *-pi*, text *-šú*)-*tú imahḫaru* = <sup>d</sup>*Na-bi-um* 5R 43 r. 47; *la amra kīma kāti [māḫir] te-es-li-t[i]* there has never been one who attends to prayers like you AfO 19 51 ii 76; *lēqāt un=nēni māhirat tés-lit* BMS 9:39, restored from Loretz-Mayer Šu-ila 31:12, cf. *lēqāt unnēni mā=hirat tés-li-te* AKA 207 i 6 (Asn.), also Streck Asb. 288:10; *tés-lit-su maḫr[at]* RA 61 35:12 (SB omens); for other refs. see *maḫāru* mng. 1f-2'.

**4'** with *leqū*: *Marduk leqū tés-li-ti mā=hir[u suppé]* BA 5 392 i 16; *ana ištari tés-lit amēli leqé* that the goddess may accept the man's prayer Labat, Sem. 3 17 ii 17; see also *leqū* mng. 1e-2'.

**5'** with other verbs: *ana* A.RA.ZU *šarri ilū iqullu* (see *qālu* mng. 2b-2') ACh Sin 35:41; *Marduk ušur tés-li-ti Erua ši-me-[in-ni]* Marduk, heed my prayer, Erua, hear me KAR 26 r. 30; *unnēnija leqāma tés-li-ti limda* (see *lamādu* mng. 4b-3') KAR 26:33 and dupls.



## teslītu

b) with ref. to interceding deities: Nusku *ša ūmišamma te-es-li-it* RN . . . *ina pan Aššur u Enlil [ú]-š[á-n]i-ú-ma* who daily repeats Tukulti-Ninurta's petition before Aššur and Enlil Weidner Tn. 36 No. 24:3; may your beloved spouse Erua appear before you and *abbūtī lišbat tés-li-ti liqbī=ka* intercede for me and pray to you for me KAR 26:34; difficult: *iz[z]akkara kap-da-x*(var. -šú) *tas*(var. *ta-aš*)-*li-ta* Ugaritica 5 163 i 8, var. from Arnaud Emar 6 778:7.

c) other occs.: *kīma ana ta-as-le-e-tim allakanni pīam patā'am ula amu'a* when I go to (express to them) a request, I am unable to open my mouth ICK 1 85:26, see Hirsch Untersuchungen 70 n. 375; *šipī[r]tašunu te-es-li-tu-um-ma u unnēnētum* their message is nothing but request and supplications Sumer 23 pl. 8:26 (OB let.); *tés-li-ti*(vars. -*tú*, -*tum*) *tašimat niqū sakkūa* (see *sakku* A s. usage a) Lambert BWL 38:24 (Ludlul III), cf. *niqū balātu uttar u tés-li-tú arni [ip]aṭṭar* sacrifice prolongs life and prayer removes sin Lambert BWL 104:145; see also *suppū* A s.; *likūn tés-lit-su* let his prayer be lasting (in its effect) ZA 61 60:218, cf. *[li]-ku-uš qudmukki te-[es-li]-t[u-uš]* may his prayer . . . before you PBS 1/1 2:67 (OB lit.), see Lambert, Sjöberg AV 328:139; *[kī n]a[blī] muš-tahmiṭi emāt tés-li-ti* my prayer has become like a blazing flame AnSt 30 106:115 (Ludlul I); *ina ikribi tés*(var. *te-es*)-*li-ti u tēmēqi dāriš luzzizku* may I forever come before you (Marduk) with offering, petition, and prayer BMS 11:27, see Iraq 31 83, cf. *ina ikribi u te-ès-li-ti izzazku* Mayer Gebetsbeschwörungen 511:29.

The first syllable of the word is written either as *te-eš*, *te-es*, *ta-as*, and *ta-aš* or with the UR sign which may have any of these values; the here preferred transliteration is *tés*. The word may also have had the by-form *tašlītu*, since the verb *sullū* is also attested with the variant *šullū*.

In Bīt rimki 53:10 (= Gray Šamaš pl. 6) read *ur-tú*.

## tēšābu

**tespītu** s.; petition, prayer; OB(?), SB; cf. *suppū* A v.

*inim.šag<sub>5</sub>.šag<sub>5</sub>.ga = su-up-pu-[u]*, HI.ak.ak (vars. HI<sup>du(?)</sup>.UD.ak.ak, <sup>du</sup>HI.UD.[ak.ak]) = *te-es-pi*(var. -*bi*)-*tú* Erimhuš II 170f.

*zag ki.a inim.du<sub>10</sub> nam.AMA.<sup>d</sup>INNIN.zu li.bí.in.kin.kin dingir.na.me(!) du<sub>10</sub>.du<sub>10</sub>.ak.ak.bi nu.še: adi ašrat salīm ilūtika la ište'ú ilu mamman te-es-pi-su lēmma* (see *lemū* usage b) RA 12 74:31f., emended from dupl. BiOr 9 pl. 4 VAT 16439b r. 4, see Hruška, ArOr 37 489.

*ina utnen ba'ālu tés-pi-te uba'ú salīmī* (see *salīmu* usage c) OECT 6 pl. 11 r. 9 (prayer of Asb.), see von Soden, AfO 25 47:33; *ba'ālu tés-pi-tu suddirašīma* regularly address supplication and petition to her (Nanâ) Craig ABRT 1 54 iv 16 (= BA 5 628); *ummad pāliḥ=ša ina te-[es-p]i-[ti]* (parallel *teslītu*) she (Ištar) sustains(?) the one who shows her reverence in prayer AfO 19 51:77; *ana tés-pi-ti-ia kitti issahramma imgura taslīti* he (Aššur) turned favorably toward my sincere petition and granted my prayer TCL 3 125 (Sar.); uncert.: *Te-es-pi-tum* (personal name?) UET 5 481:20 and 21 (OB).

**tēšābu** (*tīšābu*, or *tēš/zāpu*) s.; 1. (a textile), 2. (unkn. mng.); OA, NA.

1. (a textile): 3 *burā'ū* 2 *nibrārū ša abim* 1 *tī-ša-bu ú pirikannum wadium* (packed in a bag) LB 1268:15, cited Veenhof Old Assyrian Trade 38; 14 *saptinnū* ŠÀ.BA 4 *tī-ša-bu* (see *saptinnu*) CCT 5 12a:9; PN has brought you (fem.) three minas of wool and 1 TÚG *tī-ša-ba-a[m]* BIN 6 84:6, cf. [x MA].NA SÍG.HI.A 1 TÚG *[tī-ša]-ba-am* 1 TÚG *šī-it-ri-a* ibid. 14f.; 13 *lubūšī* [4 ku]tānū 4 *kusiātum raqqātum* 18 TÚG *tī-ša-bu* 1 GÚ 5 MA.NA <AN.NA> 2 TÚG *ša liwītim* 1 *emārum . . . addinakkum* I gave you 13 garments, four *kutānu* textiles, four thin *kusītu* garments, 18 *t.-s*, x tin, two textiles for wrapping, and a donkey (a total of 41 textiles) KT Blanckertz 7:5f.; 1 ANŠE *šal=lāmum ša* PN 7 TÚG *tī-ša-bu* 3½ TÚG *ša=piūtum* SIG<sub>5</sub> one black donkey of PN's, seven *t.-s*, three and one-half good-quality

## tēšāpu

woolen fleeces BIN 4 51:39; uncert. (cf. mng. 2): *šim suhārim ù tí-ša-bu-um* [2] [...] ICK 2 160:3 (all OA); *2-ta kursinnāte ina te-ša-pi tašakkan* you place two legs (of a sacrificial lamb) in a *t*. BBR No. 68 left edge 1 (NA rit.).

2. (unkn. mng., NA): 5½ SĪLA *ana rēhāte* DUG.ŠAB PN *ana* PN<sub>2</sub> *te-ša-bi šú-tú* x silas (of wine) for “leftovers,” one jar (of wine), of PN, for PN<sub>2</sub>, it being a *t*. Kinnier Wilson Wine Lists pl. 5 ND 6229 ii 5; [DUG.Š]AB *ana* LÚ.SIMUG AN.BAR *tí-ša-bu* ibid. pl. 12 ND 6212 r. 12, cf. [...] *ana* LÚ *šelappaja tí-ša-bu* ibid. r. 9.

The OA occurrences point to a cover or wrap, a meaning which could also fit the NA ritual passage cited mng. 1. The three occurrences in the Nimrud wine lists could mean, if derived from (*w*)*ašābu*, “additional portion”; note that the iron-smiths in ND 6212 seem to receive a larger share of wine than in another Nimrud wine schedule (ND 6229 iii 18, see Kinnier Wilson Wine Lists pl. 7), while in both texts LÚ.SAG.MEŠ receive the same amount of wine (DUG.ŠAB). The unpublished MA reference *šunānu ša te-ši-pi* cited AHW. 1591b and the MA reference *a-na te-ši-p[i]* [al-mar KAV 205:37, imply a nom. sing. \**tēšapu* (with a short *a* assimilated to the following vowel) and hence must belong to a different word.

tēšāpu see *tēšābu*.

tēšētu see *tēšītu* A.

tēšītu A (*tāšītu*, *tēšētu*) s.; discord, conflict; OA, OB, SB; pl. *tēšētu*, *tāšīātu*; cf. *ašú*.

a.da.mìn = *te-še-tu* Nabnitu M 268; a-da-mìn LÚ.LÚ.ḠT.ḠT = *te-še-e-tu* (text -*nu*), *šitnunu* Diri VI E 31f.; [a-da-mìn] LÚ<sup>U</sup>× = *te-še-[tum]* Ea VII 143; a.da.mìn LÚ.ḠT = *te-še-e-t[um]* S<sup>b</sup> II 322; a-da-mìn LUGAL<sup>L</sup>× = *te-[še-e-tu]* A VII/2:80; a-da-mìn EN<sup>L</sup>× = *te-še-[tu]*, *šit-[nu-nu]*, [u]r-bi-gu EN<sup>L</sup>× = *te-š[e-tu]*, *šit-[nu-nu]* A V/4:5ff.; [al-da-mìn NUN<sup>L</sup>× = *te-še-*

*tu* Ea V Exc. 21, also Ea V 172; a-da-mìn KIB = *te-še-e-tú* Ea IV 207.

[iti d]iri.še.kin.kud a.da.mìn [...]: *te-ši-it* ZA(?)-[...] BPO 2 Text X 49 (bil. Astrolabe); AMA.<sup>d</sup>INANNA a.da.mìn<sup>me-en</sup>.na [giš].bi.za šu.tag.ga.gin<sub>x</sub>(GIM) šen.šen.na ús.sa.ab: *ilat te-še-e-ti kīma mēlultu passī redē qablu* (see *mēlultu* lex. section) RA 12 74:7f., see Hruška, ArOr 37 488.

*miššum ša mamman ništanammēma lib= bini ušannūma té-šī-tum ibaššīma* why is it that whoever we listen to will make us change our minds so that the result is discord? Jankowska KTK 18:4, see Larsen The Old Assyrian City-State 289 n. 10; *annikīam [ina] epēšim ta-ši-a-tum [la . . .]* here, there must be no discord over the work VAS 16 189:32, see Frankena, AbB 6 189; *ana muššē te-še-ti la ēziba šubultu* (see *mussū* mng. 1c) TCL 3 228 (Sar.); *te-ši-tum* KI.MIN *te-šīr-tum ešer ebūri nap[āš Nisaba]* ACh Supp. 2 Šamaš 37 r.(!) 24 (coll. C. B. F. Walker).

For the meaning “discord,” “conflict,” compare *ašú* mng. 11. Some of the cited references may be derived not from *šutēšū* but from a verb *šē’u*, with uncertain meaning, see Landsberger Brief p. 54 n. 96.

tēšītu B s.; rental(?); Elam\*; cf. *ašú*.

*kirū nukarribūtu eqlu te-šī-tu* 1 GÍN KÙ.BABBAR *tēmīq kirī* 1 GÍN KÙ.BABBAR *te-šī-it eqli išqul* (see *nukarribūtu* mng. 2a) MDP 23 245:7 and 9.

tešū see *tezū*.

tēšubū s. pl. tantum; gratuity, supplementary payment; OA; cf. *ašābu*.

*tērti ša kīma jāti aššumi té-šū-bu ištu Ālim illikam aššer té-šū-bu paniūtīm u anni x kaspam ša kīma jāti ana šibtīm ilqeu= nimma ana té-šū-bi ištaqlu abī atta bēlī atta ammakam tappāeka té-šū-bi erišma ana Ālim ana ša kīma jāti šebilma šibtum la ima’idam* a report from my agents about the gratuities has reached me from the

## tešê

City, in addition to the earlier gratuities, my agents have borrowed x silver at interest and paid it out as gratuities, please ask for the gratuities there from your partners and send them to the City, to my agents, so that the interest will not become too much for me BIN 6 39:4ff., see Garelli Les Assyriens 195;  $\frac{1}{2}$  MA.NA *a-té-šú-be ša kaspīšu ašša be'ulātīm kaspam ērišuka šēzibšuma* provide one-half mina for a supplementary payment for his silver for the person who claimed the silver from you for working capital TCL 19 22:17; x *kaspam šarrupam té-šú-bu kaspim ša Ālim āpul* I paid x refined silver as a gratuity for (transport of) the silver belonging to the City TCL 20 166:26; x *té-šú-bu ša x kaspim* RA 59 165 MAH 19611:21, cf. ibid. 17; 1 MA.NA 15 GÍN *kaspam 15 GÍN ša té-šú-bi* TCL 21 211:31; x *kaspam ana x annikim té-šú-bi nūšib* we added  $3\frac{1}{3}$  shekels of silver to the two talents and 29 minas of tin as supplementary payment TCL 14 6:11, see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 111; x *wāšītum x té-šú-bi x* (silver) for tolls, x (silver) for gratuities (your silver has been spent for you) CCT 3 22a:27, also CCT 5 49c:19; x *kaspam té-šú-bi* PN *ilqe* TCL 14 6:17, see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 111f., also TCL 19 43:33, CCT 3 2a:10, KTS 23:14, BIN 4 47:31; x *té-šú-bi ana* PN VAT 9218:34f., see Larsen The Old Assyrian City-State 195f.; x *kaspam té-šú-bi ša* PN(?) AnOr 6 pl. 1 No. 3:4; x *té-šú-bi* (in list of expenditures) TCL 14 14:17, CCT 3 27a:29, OIP 27 55:62.

Garelli Les Assyriens 195f.; Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 42 and 151.

**tešê** num.; ninety; OB; cf. *tiše*.

*te-še-e gurun šalmātišīn[a iškun]* [he heaped up] ninety piles of their (the enemies') corpses RA 70 117 ii 23 (OB lit.).

von Soden, ZA 67 236.

**tešēnu** (*tušēnu*) s.; (a wild animal); MA, NA.

## tešmētu

*nimrī senkurri tu-še-ni*.MEŠ *umām šēri šadē kališunu ina ālija* GN *lu akšur* I collected in my city of Calah panthers, *simkurru*-animals, *t.-s*, wild beasts of all kinds from the plains and the uplands Le Gac Asn. 176:19; *burhīš udrāte te-še-ni*.MEŠ *tamkārē išpur ilqeuni* (see *burhīš* usage a) AKA 142 iv 26 (Aššur-bēl-kala?); 1 TÚG *hullānu ša te-še-ni egrūte* one *hullānu* textile (with figures) of (heraldically?) crossed *t.-s* AfO 19 pl. 6:3 (MA).

Landsberger Fauna 143.

**tēširtu A** s.; (a payment or delivery); MB\*; cf. *ašāru A*.

1 GÍN 22 $\frac{1}{2}$  KÙ.GI *te-ši-ir-tum ana šimitti* PN ... *napharu te-ši-ir-tum ša ana šimitti* ... *mahrū* x gold, additional delivery(?) for ... for PN, total: additional delivery(?) that has been received for .... Sumer 9 34ff. No. 8:1 and 5; in all: x silver *te-ši-ir-tum* ibid. No. 5:13; in all: x gold ZI [É(?)] *ana [te(?)]-šir(?)-ti kamis* ..., has been collected for *t.* ibid. No. 15:7.

For NB refs. see *tēhirtu*.

**tēširtu B** s.; muster; SB\*; cf. *ašāru A*.

*te-ši-tum* KI.MIN *te-šir-tum ešer ebūri nap[āš Nisaba]* there will be discord, variant: *t.*, thriving of the harvest, abundance of grain ACh Supp. 2 Šamaš 37 K.8864 r.(!) 24 (coll. C. B. F. Walker); MIN (= *šalmānija*) UD. 26.[KÁM] ITI.NE KI *te-šir-tú* <sup>d</sup>*A-nun-n[a-ki]* BAL-ú they changed(?) figurines of me on the 26th of Abu, where the Anunnaki are mustered AfO 18 292:44 (inc.); *usukkatu* = *te-šir-tum* (var. *-ti*) EN.LÍL<sup>ki</sup> TIM 9 60 iii 20' (comm.), restored and var. from Craig AAT 90 K.2892:18.

**tešit** see *tiše*.

**tešmētu** see *tašmētu B*.

## tešmû

**tešmû** (*tašmû*) s.; compliance (with a god's or ruler's will), acceptance (of prayers); OAk., OB, MB, SB; cf. *šemû*.

zi<sup>d</sup>Taš.me.tum nin ka.téš.a.sè.ga:nīš  
<sup>d</sup>Taš-me-tum bēlet taš-me-e sa-li-me oath by Taš-  
 mētu, the mistress of compliance and reconcilia-  
 tion KAR 49 iii-iv 12f.

<sup>d</sup>TU.TU <sup>d</sup>ZI.KÙ . . . bēl taš-me-e u magāri En. el.  
 VII 20, with comm. DINGIR bēlu, ZI šemû, ZI  
 magāru STC 2 pl. 51 ii 17ff., see Bottéro, Finkel-  
 stein Mem. Vol. 7.

**a)** referring to the deity's acceptance of prayer — **1'** beside *magāru*: *erba téš-mu-u magāru* enter, favorable acceptance KAR 298 r. 5 and 7; *šutlamma téš-ma-[a] u magāra* (see *šutlumu* usage c) BMS 22:20 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 474, for other refs. see *magāru* mng. 4b.

**2'** characterizing gods: *ša naplussa téš-mu-ú qibīssa šul[mu]* (Gula) whose glance (ensures) compliance, whose word (brings) well-being BMS 4:26 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 455:12, cf. *napluski téš-mu-ú qibītki nūru* BMS 8:2 and dupls., see Ebeling Handerhebung 60:21; *baštu te-eš-mu-ú bulluṭu ibašši [ittikunu]* OECT 6 pl. 12 K.3507:21; *Tašmētu bēlet taš-me-e šākinat salīmi* Limet Sceaux Cassites 5.8:2; *Tašmētu ilat taš-me-e u salīme* AfO 16 306:11 (Sin-šar-iškun); *bēlet taš-me-e u s[alīme]* ABL 661+1358 r. 6, see Parpola LAS No. 201, *bēlet taš-me-e u salīme* KAR 109:14; *ilat ta-áš-me-e* [. . .] (incipit of a song) KAR 158 v 13.

**3'** other occs.: UD.28.KÁM *téš-mu-u* KAR 178 iv 35, cf. *ibid.* 8 (SB hemer.).

**b)** referring to obedience given to the king — **1'** in gen.: *Ištar ina mātišu [nu]kur=tam u la te-iš-me-am liškun* may Ištar cause enmity and disobedience in his land MARI 3 78 No. 9:5; *ilu ša bēlija te-eš-me-em ana ḥalšim šāti iškun* ARMT 27 25:7; *taš-ma KALAM* (there will be) compliance in the land RA 35 47 No. 20:1 (early OB Mari liver model); *téš-mu-ú ina māti ibašši* 2R 49 No. 4:60, STT 330:28; *ana ḥarrāni tahtū ana kiš=šati te-eš-mu* for an expedition: defeat (of

## tešpēlu

the enemy), for dominion: compliance Labat Suse 4:7; *téš-mu-ú kališ iššakkan mātu šubta nēhta uššab* there will be compliance everywhere, the land will dwell in peace *ibid.* 3 r. 46; *girre dumqi u téš-me-e litappaluš ūmišam* (see *egirru* mng. 3b) Pinches Texts in Bab. Wedge-writing 16 No. 4 r. 7 (acrostic hymn); *šulum te-eš-mi-im* a *šulmu*-mark predicting obedience YOS 11 23:49 (OB); *te-eš-mu-um* (there will be) compliance YOS 10 26 iii 19, 36 i 38; *téš-mu-ú (la) kīnum* (un)reliable acceptance (of a petitioner's prayer) TCL 6 3:5f., also Boissier DA 218:17f., Hunger Uruk 80:57f., CT 30 38 K.9084 i 8 and 10; *idāt dumqi u téš-me-e šukna ana zumrija* PBS 1/2 106 r. 21; *šar téš-me-e u salīme* 5R 33 i 12 (Agum-kakrime); note *qibītukki téš-mu-ú* (var. -u) *lu* (var. *li*)-*bīl pīja* at your command may my orders bring compliance Loretz-Mayer Šu-ila 31:22 and dupls., see Ebeling Handerhebung 70; *tartāmi te-eš-me-e ritūmī ṭūbī* she (Ištar) loves obedience, mutual love, and good will RA 22 172:17 (OB lit.), see von Soden in Falkenstein and von Soden, SAHG 235.

**2'** beside *salīmu*: *baḥulāte māt Aššur uma'iru ina téš-me-e u salīme* (see *salīmu* mng. 1a) OIP 2 48:5 (Senn.); *dīn kitti mīšari téš-ma-a u salīmu lišabšūma* CT 34 36 iii 62 (Nbn.); *téš-mu-ú u salīmu ina māti ibašši* Leichty Izbu VI 21, also Thompson Rep. 25:5, 27 r. 3, 48:8, ACh Supp. 2 55:9, CT 39 3:9, CT 20 32:69, CT 28 48 r. 11, KAR 426:8, and passim in omen apodoses, for other refs. see *salīmu* mngs. 1a and 2a-1'.

**c)** referring to obedience given to a god: DN *šākin téš-me-e ana ilī abbēšu* who secures compliance among the gods, his fathers En. el. VII 47; note referring to the supremacy of Marduk: *uruḥ šulmi u téš-me-e uštašbituš ḥarrānu* (see *šabātu* mng. 8 (*ḥarrānu* a)) En. el. IV 34; *kainimak dumqi u téš-me-e . . . izzakru* (see *kainimakku*) En. el. V 114.

**tešpēlu** s.; exchange; Emar; cf. *šupēlu*.

## tešqītu

<sup>f</sup>PN *aḥātšu ana téš-pe-li-šu ana* PN<sub>2</sub> *ina* GÉME *ittadinši* he gave his sister <sup>f</sup>PN in exchange for him (the stolen slave) to PN<sub>2</sub> as a slave girl Arnaud Emar 6 257:11.

**tešqītu** s.; income from a prebend(?); NB.\*

*kurummāti ša x (ŠE) ultu zittišu iṭṭir u kurummāti ša te-eš-qí-ti ultu Eanna innet-tiru* he will pay the allowance of x (barley) from his share, but the allowance from the income of the prebend will be paid from (the treasury of) Eanna (correct this ref. sub *kurummatu* mng. 2c-1') AnOr 8 17:13; (sale of days of a prebend by PN) *ana 2 MA.NA 2 GÍN KÙ.BABBAR ša gi-ni ana* PN<sub>2</sub> . . . EGIR x x x *ša gi-ni te-iš-qí-tum* PAP 2½ MA.NA 6 GÍN KÙ.BABBAR *ša A.ŠÀ* [ . . . ] *šá gi-ni te-iš-qí-tum* PN . . . *maḥir* to PN<sub>2</sub> for two minas two shekels of silver with the *ginnu*-mark, (but) afterward the income from the prebend(?) was x silver with the *ginnu*-mark, PN received [x silver(?)] with the *ginnu*-mark, income from the prebend(?), (now PN has received a total of two and a half minas six shekels from the field [ . . . ] with the *ginnu*-mark, income from the prebend(?)) von Weiher Uruk 287:7 and 8, note that *ibid.* 222:9f. records a previous transaction of the same item but omits the clauses with *tešqītu*.

Possibly derived from *ussuqu*, see *esēqu* and *isqu*, see Cocquerillat Palmeraies 55 n. 130.

**tešši** adv.(?); carefully(?); SB.\*

*išdi tamšiltika te-eš-ši ina muḥḥi* [*nēme-di*] *ana libbi utūni tašakkan* you place the base of your mold carefully(?) on a stand inside the kiln Oppenheim Glass 47 § 18:6; *šitta amrāta* NA<sub>4</sub> *amnakka te-eš-ši šēta tumah-ḥar* you expose two *amirtu*-measures of *amnakku* mineral carefully(?) to the open air *ibid.* 52 § L 32'.

**teššu** see *tešú*.

## tēšú

**tešú** (or *teššu*) s.; (part of a rhyton); Nuzi.\*

1 *qarnu ša ḥaigallathe te-ša-šu ša šinni u ša iši* one rhyton in the shape of a . . . (animal), its *t.* is of ivory and ebony HSS 14 105:23 (= RA 36 165), also *ibid.* 14, 30, 33.

The *ḥaigallathu* rhytons listed in this text are described as having a head, ears, feet, etc.; see *ajigalluhu* discussion section.

**tešú** see *eššú* B.

**tēšú** s.; 1. anarchy, disarray, confusion, disorder, 2. melee, fray; from OB on; wr. syll. and SÙḪ (SÚḪ KAR 430:6, 446:9f., 454:31); cf. *ešú* v.

lu-um LUM = *te-šu-u* A V/1:73; sùḫ = *me-lu* [lu(?)], *na-ḏ*[u], *te-šu-ú* CT 51 168 v 16ff. (Group Voc. A); AŠ.NAM = *te-šu-[ú]* 5R 16 iii 6 (group voc.); dal-ḥa-mun AN.SUM.IR×4 (ŠL 1<sup>3</sup> 323d) = *te-šu-u* (for context see *ašamšutu* lex. section) CT 24 44 xi 150.

u<sub>4</sub>.dè.ra.ra sùḫ.sùḫ gù.mur.ak.da.meš : *riḫšti Adad te-šu-ú qardūte šunu* (see *qardu* lex. section) CT 16 19:40f.

*saḫ<sub>4</sub>-maš-tum* // *te-šu-ú* Leichty Izbu 233 ROM 991:18 (Izbu Comm.).

*te-šu-ú* = *qab-lu* LTBA 2 1 iv 44 and 2:110; *im-sùḫ-ḥu* = *šá-ar te-ši-i* (var. [im]-sùḫ-ú = MIN (*ša-a-ri e-ši-ti*)) Malku III 183; *eš-šu-ú* (vars. *te-šu-u*, *še-šu-u*) = *ku-uš-šu* Malku III 163.

1. anarchy, disarray, confusion, disorder — a) in omens and hemerologies: *ana kakkim te-šu-um* concerning battle, (the omen portends) anarchy CT 44 37:8 (OB ext.), also, wr. SÙḪ CT 30 20 Rm. 273+ :18, cf. *te-šu-ú* BRM 4 13:50 (SB ext.); *te-šu-ú ḥabbātū innaddaru* anarchy, robbers will rage ACh Supp. 2 Adad 97 r. 9; *tibu* SÙḪ revolt, anarchy Sumer 34 Arabic Section 62 IM 74500:49 (SB Alu); SÙḪ *gabarahḥu* turmoil, rebellion KAR 423 i 21, PRT 138:14, wr. SÙḪ-ú KAR 430:6; will the city be conquered by ladders, siege engines, a breach in the wall, ramps *ina te-še-e ina gabarah-ḥi ina patar palliši ina bubūti* by confusion, rebellion, the dagger of the sapper, by starvation (etc.)? IM 67692:57 (SB *tamitu*,

## tēšû

courtesy W. G. Lambert), cf. *ibid.* 74; SÛH *tēm māti išanni* confusion, the mood of the land will change CT 20 13 r. 11; *ašuštu* SÛH *sapāh ekalli* (see *ašuštu* usage c) KAR 423 iii 32, also Boissier DA 226:15 (all SB ext.); UD.8.KAM SÛH KI.MIN *bartu* on the 8th day, confusion, variant: rebellion KAR 178 r. iii 39, cf. Sumer 8 pl. after p. 36 i 7, viii 8, wr. *te-šu-[ú]* 5R 49 viii 8, cf. also (the 20th) KAR 178 v 55 (all hemer.), Labat Calendrier § 32:9; *amūt sahmaštim ù te-ši-im* YOS 10 17:16, for other refs. beside *sahmaštu* see s.v.; GIŠ.TUKUL *te-še-e* “weapon-mark” indicating confusion (the land will defect from the king) Labat Suse 6 ii 40, wr. *te-še* *ibid.* 5:15, GIŠ.TUKUL SÛH CT 30 23 Rm. 2,106:3, also KAR 148:1 and 28, CT 31 19:30; *gabarahhu* GIŠ.TUKUL SÛH *ša Ea* rebellion, “weapon-mark” indicating confusion (caused) by Ea RA 68 62 i 5, also CT 20 42 r. 32, (with Enlil and other gods) CT 31 14 K.2089:2 and 6, CT 20 42 r. 26ff.; *te-e-šu-um u kušahhum ina mātim ibbašši* there will be anarchy and famine in the land YOS 10 24:31 (OB ext.), cf. SÛH KI.MIN SU.KÚ *ina māti [ibašši]* Sm. 1354 r. 4, cf. K.35:25, SÛH *ina māti ibašši* there will be confusion in the land CT 39 22:7 (SB Alu), K.7935:13, Leichty Izbu VI 16 and 37, TCL 6 4 r. 10, CT 44 37:17 (OB ext.); SÛH *bartu ina māti ibašši* CT 39 22:17 (SB Alu); SÛH *ina māti ibaššima la bēl kussī kussā išabbat* there will be confusion in the land, and a usurper will seize the throne Leichty Izbu V 108; *Adad ina māt nakri irahhiš ulu* SÛH *ina māt nakri ibašši* CT 20 33:98, cf. TCL 6 4 r. 13 (SB ext.); *te-šu-um ana mātim itehhiam* confusion will approach the land CT 44 37:15 (OB ext.), also BRM 4 13:26; *te-šu-um ina mātim išakkan* confusion will be brought about in the land YOS 10 42 iv 51 (OB ext.), also Dream-book 320 K.6673:3, (with *ina ekal=li*) Labat Suse 4 r. 28; *Enlil SÛH ina māti išakkan* Leichty Izbu XVII 74f., also (said of Ištar) TCL 6 4 r. 7, cf. (with *ina pan abullija*) *ibid.* r. 9; *ilu te-ša<sub>4</sub>-a ana māti ušamqat* a god will let confusion fall on the land Labat Suse 9:36, cf. *Šamaš . . . te-ša-a eli ummān nakri ušamqat* *ibid.* 6 ii 31, cf. *ibid.* 52, *ilu u*

## tēšû

*ištaru* SÛH *eli ummānija inaddi* BRM 4 13:31 (SB ext.); *te-šu-ú-um eli ummānim imaqu[t]* confusion will befall the army YOS 10 46 iii 39 (OB), also, wr. SÛH TCL 6 2:11, 3:10, CT 20 13 r. 15, wr. SÛH-ú KAR 153 obv.(!) 5f. and 14, and passim in SB ext.; [*um=* *māni te-šu-um*] *išabbat* confusion will seize my army CT 44 37 r. 12, also RA 44 17:33 (OB ext.); *te-šu-ú ana māt nakri imaqu[cut]* KAR 454:18; SÛH *eli amēli imaqqut* OECT 6 pl. 6 K.2999 + r. 4, see Caplice, Or. NS 36 274, cf. Hunger Uruk 12 r. 16; *ina kakkim te-šu-um ana marši te-ši mātīm imaqqutaššum* in battle, confusion, concerning the sick, deadly anxiety will fall on him YOS 10 17:43 (OB); *ummān nakri ina* SÛH SU-ša *imaqqut* the enemy army will fall by its own disorganization KUB 37 198:18', r. 1 (oil omens), CT 20 13 r. 17, 49:17, CT 30 4 K.3689 + r. 8 (SB ext.), wr. *ina te-še-e ramaniša* RA 44 16:9 (OB ext.), *nišē ina* SÛH *ramanišina iħalliqa* K.3124:5 (astrol.); SÛH SU-šú ŠUB-su-ma ŠEŠ ŠEŠ-šú *idākma ana mātišu ul itār* (the troops of Elam will attack and reach the country's interior but) internal confusion will befall them so that they will kill one another and will not return to their own land CT 20 32:50; *mātu ina te-ši-e ramaniša iddallaħ* the land will be troubled by internal confusion Leichty Izbu VI 20; INIM *te-še-e ina māti ib[bašši]* ACh Supp. 52:6.

b) other occs.: fear of the hunter did not overcome the wild donkeys *imahharu te-šu-ú* they face the confusion (saying, Who can come near us?) (note *qablu* line 5) LKA 62:9 (MA lit.); *abūbu imħullu sahmaštu te* (var. *ti*)-*šu-ú ašamšutu . . . ina māti=šu lu kajān* (see *ašamšutu* usage a-2') AOB 1 66:56, also AfO 5 91:88, AKA 11 edge 1 (all Adn. I); *lisahhipši benna te-ša-a ra'iba* (see *bennu A* usage a) Maqlu VIII 41; *gilitta te-ša-a dilipta . . . iškuna* (a witch) prepared for me fear, confusion, sleeplessness STT 76:28, dupls. STT 77:28, Laessøe Bit Rimki 39:27; *katimšuma te-šu-ú* [. . .] anxiety has overcome him AfO 19 51:83 (SB prayer).

## tetelu

c) in personal names: *Nergal-ina-sûĤ-SUR* O-Nergal-Save-(Me)-from-Confusion VAS 5 22:7, also (Nabû) Roth Marriage Agreements No. 37 r. 3, *Ina-sûĤ-eġir* RA 68 151:9, Bagh. Mitt. 5 224 No. 17 i 6, Cyr. 203:2, 361:11, ABL 472 r. 8, 781:8, 1047:1, and passim in NB, see Tallqvist NBN 302 s.v. *eġeru*, wr. SÛĤ-SUR Nbk. 101:14, Stolper Entrepreneurs and Empire No. 70:3, *Nergal-sûĤ-SUR* CT 49 167:1, and passim in NB; (DN)-*ina-sûĤ-SUR* S. A. Smith Misc. Assy. Texts pl. 28:35, and passim in NA, see Tallqvist APN 266.

2. melee, fray: Ištar *bēlet te-še-e* goddess of the battle melee AKA 29 i 13 (Tigl. I), also LKA 63 r. 7, cf. *ina te-še-e inaddu bēlta* Tn.-Epic “ii” 36; *tušāĥizannāšīnma tušeškun te-še-e* (see *aĥāzu* mng. 9a-4’) ibid. 5, *kī(?) ĥimmat ašamšāti te-šu-ú išād ina qabli* (see *ašamšūtu* usage b) Tn.-Epic “ii” 43; [*i*]na *qereb te-še-e ašar šašme u anuntu* in the midst of the melee where battle and fight (rage) STT 70:2, see Lambert, RA 53 132, cf. *ina qabli u te-š[e-e]* OECT 6 pl. 27 K.3260:14, cf. also KAR 299:9, Tn.-Epic “ii” 38; [. . .] *šalla ina te-še-e qabal mūti* (Šamaš) [who rescues] the prisoner in the fray, a mortal combat Lambert BWL 136:185; [*ka*]parri *ina te-še-e nāqīdu ina nakri* (see *kaparru* A usage d) ibid. 134:137 (hymn to Šamaš); *te-ši la šuppim* (see *šapū* C mng. 2) CH xlii 59; *annū te-šu-ú lamākuma kuldanni* this is the battle, I am besieged, come to me! (addressing Mar-duk) Iraq 31 31:47 (MA inc. for a woman in labor).

**tetelu** s.; (a material used for baskets?); Mari.\*

*kīma šūbultija ina* I GI.PISAN *te-te-li-im kunukma šūbil* seal in a basket of *t.* and send (to Qatanum) (textiles) as my gifts ARM 1 54:8.

Possibly to be emended to *uš-te-li-im*.

**tetennu** see *titennu*.

**tetentu** s.; (a small plot of land); lex.\*

## tê’u

[a.šà.bàn.d]a, [a.šà].tur.ra = *te-te-en-tu* (preceded by *nābalu*) Hh. XX Section 10:9f.

**tetlu** adj.(?); lordly(?); syn. list.\*

*igi-gál-lum, te-et-lum, gi-iš-te-lu-ú* = *e-t[el-lum]* Explicit Malku I 149ff.

**tē’u** adj.; covered (said of the eyes); SB; cf. *tē’u*.

*te-’a-ti ināja ša uštešbiḥ šibiḥ mū[ti]* my clouded eyes which have been shrouded in the pall of death Lambert BWL 52 r. 16 (Ludlul III).

**tē’u** see *tī’u*.

**tē’u** v.; 1. to wall up (with bricks), to cover, 2. II(?) (unkn. mng.); Elam, MB, SB, NB; I, I/3, II(?); cf. *tē’u*.

š u . ù r . r a = *te-’u-u* (in group with *sēru*) Erim-huš II 223.

*ta-a* // *a-par* (comm. on *ta’u*, see *ta’u*) BRM 4 32:4.

1. to wall up (with bricks), to cover — a) to wall up: *ša . . . narâ . . . ana mē ittadi ina išāti iqtamu ina libitti it-te-’* he who would throw the stele into water, burn it, wall it up with bricks ZA 65 56:45 (early NB), cf. *ina qaqqari ittemir ina libnāti it-te-’* MDP 2 pl. 22 v 53 (MB kudurru).

b) to cover the eyes: *te-’a ināja ul ú-[. . .]* CT 46 49 ii 6 (SB lit.); see also BRM 4, in lex. section.

c) other occs.: *šadū liḥsikunūši šadū li-te-’ku-nu-ši šadū linē’kunūši* may the mountain hide you (pl.), cover you up, drive you away Maqlu V 160; *i-ni-r[u?]* (var. *x-na-x*) *qaq-qa-d[u] i-te-’ú muḥḥī* they hit (my) head, they enveloped my skull Lambert BWL 42:59 (Ludlul II), see ibid. p. 344; HUL ÉŠ HUL LÚ *i-te-ne-i* (possibly error for *ištene’i*) one evil after another will enshroud(?) (that) man Labat Suse 8:14 (ext.).

**\*teuššu**

2. II(?) (unkn. mng.): uncert.: *ammān puḫuteppi du-ti-i-šu-nu-ti apputtum la du-da-i* why did you . . . the *puḫuteppi*-officials, please do not . . . (them) MDP 28 437:6ff. (let.).

von Soden, Or. NS 24 140ff.

**\*teuššu** s.; (an eagle); lex.\*; Sum. lw.

[ti<sub>g</sub>].uš = šu Hh. XIV 137a.

The reconstruction of the Akk. reading is uncertain.

**te'ūtu** see *ti'ūtu* A.

**tēzāpu** see *tēšābu*.

**tezû** (*tešû*) v.; to excrete, discharge (blood, pus, gall, urine); OB, SB; I *itezzi*, I/3; cf. *tēzû*, *zû* A.

bé-e KU = zu-ú (var. *te-zu-ú*), bi-id KU = *te-zu-u* Ea I 150f., še-ed KU = *te-zu-u* ibid. 154, cf. [še]-ed [KU(?)] = [*te-zu-ú*] Recip. Ea A 184; [še-e] [LUL] = *te-zu-ú* Ea VII iv 33'; ba-e KU = *te-e-zu*(text -BU)-ú-um MSL 14 141 No. 19:27 (Proto-Aa); KU<sup>bi-bi</sup>KU = *te-zu*(text -SU)-ú Erimhuš III 66; bé-e KU = *te-zu-ú* MSL 9 128:182 (Proto-Aa); [KU].a = t[i]-ši (beside *širit* line 146) OBGT IX 143.

*i-te-ez-zi* : šá ze-e ID-lu(?) von Weiher Uruk 36:19 (Alu Comm.).

*lipá la takkal u dama la te-te-eš-ši* do not eat fat, so you will not excrete blood Lambert BWL 240 ii 9 (bil. proverb, Sum. broken); *šumma ina rēš libbišu dikšu u ḥattu šak=nušumma dama i-te-zi* if there is a piercing and burning pain in his epigastrium and he passes blood Labat TDP 114:42'; *šumma idēšu turra la ilē u dama i-te-ez-zi* if he cannot bend his arms and he passes blood ibid. 86 r. 3; *šumma amēlu dama i-te-ši qereb* (or: KI.KAL) *šuburrišu izaqqassu* if a man passes blood and there is a stinging pain inside(?) his rectum (referring to hemorrhoids) Köcher BAM 99:17, cf. *šumma amēlu DÚR GIG maruṣ dama i-te-ez-zi* ibid. 95:27, cf. ibid. 152 iii 16 and dupl. 182 r. 4, wr. *i-te-eš-ši* ibid. 99:25; *šumma ina šuburrišu dama u šarka i-te-ez-zi* if he excretes blood and pus

from his anus Labat TDP 132 ii 14, cf. ibid. 12f.; *šumma . . . ina šuburrišu marta i-te-eš-ši* if he excretes gall from his anus Labat TDP 140 iii 48'; *šumma minātušu(?) [ir]-mu-ú u dama i-te-ez-zi* if his limbs(?) have become limp and he excretes blood ibid. 182:38; [*šumma zikaru u sinn*]ištū ina ma=jālī iṣalluma zikaru šinātišu it-t[e-zi] if a man and woman lie in bed and the man discharges his urine AMT 66,2:7, cf. *zēšu it-t[e-zi]* ibid. 8'; IM *ana pišu u arkatišu it-tené-eš-ši* (like a young boar who mounts his mate and whose penis repeatedly becomes tumescent(?) he discharges wind(?) from his mouth and his rectum ZA 43 18:70 (SB lit.).

The verb *tezû* is either an extended form of *ezû* (for which only one OB lexical reference is attested) or a back formation of *nezû* from a perfect *ittezi*. Forms spelled *i-te-ez-zi* (or *i-te-eš-ši*) are probably present forms.

**tēzû** s.; defecator; lex.\*; cf. *tezû*.

BUL<sup>bu-ub-bu</sup>BUL (var. [. . .].KU) = *te-zu-ú* Lu IV 252.

**tēzubtu** see *šēzubtu*.

**tiāmatu** see *tāmtu*.

**tiāmtu** see *tāmtu*.

**tiban** s.; *deben* (an Egyptian measure of weight); EA; Egyptian word.

Silver, gold, textiles, etc. ŠU.NÍGIN-*ma* [ša] 1 *me šu-ši ti-ba-an* a total of 160 *deben* (for forty women cupbearers at forty shekels of silver each) RA 31 127:12 (= EA 369, let. from Egypt).

Dossin, RA 31 134f.

**tibbu** s.; (mng. unkn.); NB.\*

*ana muḫḫi ti-ib-bu ša ana PN(?) [( . . .)] ša bēlu išpuru* ERÍN.MEŠ *bēlu lišpuramma ti-*



## tibbuʾu

*ib-bu* MA *lip-hur-uʾ ti-ib-bi ina ūmu agâ māda* (parallel: *gušūru* r. 3ff.) JCS 5 74 M 487 r. 13 and 16f. (let.).

**tibbuʾu** see *timbuttu*.

**tibikku** s.; (a garment); Elam.

8(?) TUG *ti-bi-ik-kum(?)* (in list of garments) MDP 18 95:5.

Reading uncertain.

**tibiššu** s.; storage barn for straw; Nuzi\*; Hurr. word.

(PN said) *É-ia ti-bi-iš-ši-ia . . . tibnī um=telli . . . u* PN<sub>2</sub> *ina emūqimma iptetēma u tibnūja iltege* I filled my barn(?) with straw, but PN<sub>2</sub> opened it by force and took my straw JEN 342:4, cf. *É-tum ti-bi-iš-šu ša tibnī malū* ibid. 10, *É-tum šāšu ti-bi-iš-šu ša* PN<sub>2</sub> *iptū* ibid. 28, *É-tum šāšu ti-bi-iš-šu zittašu ša* PN<sub>3</sub> ibid. 34; [*tarb*]ašu . . . [É] *ti-bi-iš-š[u]* É *abussu* the enclosure, the barn(?), the storehouse HSS 19 5:16 (division of property), see Deller, Lacheman AV 48 and 52.

Derived from *tibnu*, see Deller, Or. NS 53 97.

**tibku** (*tipku, tikpu*) s.; 1. course of bricks, 2. outflow, outpouring, surge; OB, MB, SB, NA; cf. *tabāku*.

me.me.a = *ti-ib-kum* Lanu A 92; a.ba.l = *ti-bi-ik mē* Proto-Kagal Bil. Section B 12.

1. course of bricks — a) referring to increasing the size of constructions: *ištu gabadibbišunu adi* UR É 15 *ti-ip-ki* (var. adds .MEŠ *anḫūte*) *luḥsip lušērida* 5[0 *tipkī lulli* 3]5 *ti-ip-ki*.MEŠ *ana mahri* (var. *mahrūte*) *luttir* from the parapet to the roof of the building I took down 15 courses of decaying bricks and raised (the wall) to fifty courses, increasing it thus by 35 courses beyond the former height AKA 21f.:10f. (Aššur-rēš-iši I), see Borger Einleitung 103, also ibid. 104 h and i; Shalmaneser, my father, built that temple 72 *ti-ip-ki* (var. *ti-ik-pi*)

## tibku

*ulli . . . 20 ti-ip-ki* (var. *ti-ik-pi*) *elišunu uraddi* making it 72 courses high, (and) I added twenty courses above these (former courses) Weidner Tn. 22 No. 13:16ff.; I set aside large tracts of land along the Tigris 2 ŠU.SI *ti-ik-pi ana elēna lubellit elēn ti-ik-pi šātunu . . . šubat šarrūtija abni* I . . . -ed 120 courses of bricks upward and built my royal palace on those brick courses ibid. 25 No. 15 r. 49f.; in the middle of the fallow land which I had reclaimed from the water *tamlā ušmalli* 200 *ti-ib-ki ina nalbanija rabī ana elāni ušaqqi* I piled up a terrace and raised its height upward to 200 courses of bricks (made) in my large brick mold OIP 2 131:62, for other refs. see *šaqū* A v. mng. 2a; 170 *ti-ib-ki šēruššin ana elāni tamlā umalli* I piled up the terrace to a height of 170 layers (of bricks) OIP 2 96:78, cf. from the water level upwards 120 *tik-pi tamlā umalli* (see *malū* v. mng. 7i) Iraq 14 33:24 (Asn.); *ana siḫirtišu ina* 190 *ti-ib-ki ullā rēšišu* I raised its (the palace's) height all around by 190 courses (of bricks) OIP 2 106 vi 6, also 119:18 (Senn.), Borger Esarh. p. 34:50, cf. (of the wall) OIP 2 111 vii 69, UGU 3 UŠ.TA.ÀM *ti-ib-ki gabdibbišunu akšur* over 180 brick courses I constructed their (the palace's) parapet Lyon Sar. 24:38; 2 UŠ.TA.ÀM *ti-ib-ki gabadibbū lānišunu lamūma* the height of the parapet of each (wall) was 120 courses of bricks TCL 3 240 (Sar.); *ù* 50 *ti-ik-pi emid* and he is charged with (laying) fifty courses of bricks Iraq 20 191 No. 42 r. 13' (Nimrud let.), cf. 50.ÀM *ti-ib-ki maškan šikittišu pitiqtu aptiq* (see *maškanu* mng. 3b) Streck Asb. 86 x 76, cf. *siḫirti* É *šuātu* 30 *tib-ki u[patti]qa pitiqšu* I made the brickwork of that entire building thirty courses of bricks (thick) Streck Asb. 170 r. 41, cf. also 130 *ti-ib-ki* ibid. 43, see Bauer Asb. 2 33 n. 3; [20] *ti-ik-pi ina* KI.T[A-š]u [it]talku GİR<sup>11</sup>.MEŠ-[š]u *i-n*]a *pūtu šubti ša* DN [x] + 2 *ti-ik-pi ša siqurr[et]e karru* twenty courses of bricks have been put under it (the panther), its feet are toward the seat of DN, x courses of the ziggurat have been laid ABL 483:9ff., cf. as to the work on the

## tibku

ziggurat [x *ti-i*]k-pi ka[rru] CT 53 724:7, 30 *ti-i*[k-pi] ša bēt ak[īti] . . . ka[rru] CT 53 214:5, see Parpola, SAA 1 78, 79, and 264; *musarē šitir šumija* 160 *ti-ib-ki tamli qereb=šu alturma šaplānu ina uššēšu ēzib ahrātaš* (see *musarū* A mng. 1a) OIP 2 100:53 (Senn.), cf. [x] *ti-ik-pi* . . . ša [bīt tam-li-e] CT 53 846:9, cf. *ibid.* 3; 120 *ti-ik-pi ana mušpali lu uṭabbi* AKA 176 r. 11, and *passim* in Asn., see *mušpalu* mng. 2, also WO 8 41 r. 3, cf. 50 *ti-ib-ki ana šupāli uṭebbi* AKA 96 vii 81, cf. AfO 19 141:7 (both Tigl. I).

**b)** in ceremonial context: *ti-ib-kam ištēn asbuk* (for *atbuk*) I laid the first course of bricks (with mortar made of ghee and honey) AOB 1 12 No. 7:30, also *ibid.* 18 No. 12:8 (Irišum).

**c)** other occs.: [40 G]AM *ti-ib-ku-um* TÚL 40 G[AR.RA] (referring to bricks for a well) Neugebauer, MKT 1 147 iii 45 and 47; 2½ SIG<sub>4</sub> *kubaršu* 30 *ti-ib-ki mūlāšu* two and one-half bricks was its (the wall's) thickness, thirty layers of bricks its height AOB 1 76:39 (Adn. I), also WO 2 42:50 (Shalm. III), cf. (in broken context, recording building work on walls, see *asītu* mng. 1b) x *tik-pi* ADD 915 i 3 and 7, parallel ADD 983 ii 3 and 7, cf. ADD 691 r. 4f., 1119 i 5 and 9, CT 53 38:2, 1 *ti-ik-pu* [GN] CT 53 430 r. 2, also *ibid.* 429:9 and 11; 2 *ti-ip-[ki]* PN ADD 949:3; note referring to stone blocks: *atā ti-ik-pi ša pūli issēn iddāt šanie la illak* why do the courses of limestone not fit one beside the other? ABL 628:14 (NA).

**2. outflow, outpouring, surge — a)** of mountain torrents: his thirty fortified cities *ša ina aḫi tāmti gallati ti-bi-ik* KUR. MEŠ GAL. MEŠ *sadruma* which are strung out along the coast of the . . . sea (fed by) the torrents of the great mountains TCL 3 286 (Sar.); ID. MEŠ *ti-ib-ki-šu-nu ina mīlišina ikiš ētiq* I crossed rivers, (that is) their (the mountains') rapids, at flood stage as if they were ditches TCL 3 30 (Sar.), cf. *šisīt ti-ib-ki-šu-nu . . . išaggumu kīma* <sup>d</sup>*Addi* (see *šisītu* A mng. 1a) TCL 3 326 (Sar.).

## tibnu

**b)** of drink: *ti-bi-ik siraš la nēbi māmīš karānam* (see *siraš* usage a-1') VAB 4 94 iii 15, also *ibid.* 168 B vii 29 (Nbk.), see also *lex.* section.

In the Asb. ref. *šū māmūt ilāni rabūti iprušma i-ta-šun ētiqma ana mišir māt Aš=šur ušammir lemuttu a-šar ti* IB K[I(?) x x] *iḫ-ti* (var. [x] *ib* GADA *iḫ-ti*) AAA 20 89 (pl. 96):158, parallel Iraq 30 109:26, the reading and interpretation of the signs following and interpretation of the signs following *ašar* (coll. R. Borger) are uncertain.

**tibku** see *tabku* s.

**tibnu** s.; straw; from OA, OB on; wr. syll. (*ti-in-nu* Dar. 267:13) and IN.NU(.DA), from MA on also ŠE.IN.NU (ŠE.IN. NI(.MEŠ) ABL 605 r. 2, JCS 7 140 No. 82:24, IN.NU.DI Kraus, AbB 5 176:19, abbr. IN(.MEŠ) RA 63 155:8 (OB), MDP 22 127:7, and *passim* in Elam, BE 17 34:40, 45:12f., JEN 342:5, EA 325:17), EN.NU (EA 155:19), IN. NU.UN.MEŠ AASOR 16 3:24 (Nuzi); cf. *tibnu* in *ša muḫḫi tibni, tibnu* in *šāt tibni*.

in.[nu] = [*ti-ib-nu*], in.nu.gú.[g]al = [MIN *hallūri*], in.nu.gú.tu[r] = [MIN *kakk*]é, in.nu.gú.níg.àr.ra = [MIN *ki*]ššani, in.nu.šu.kin = [*ḫ*]abšu Hh. XXIV 224-228; [IN] = *ti-ib-n*[u] MSL 9 131:372 (Proto-Aa); [in] = [*ti-i*]b-nu = (Hurr.) *ti-ib-ni* Ugaritica 5 130 iii 17'; ŠE.IN.NU = *ti-ib-nu* Practical Vocabulary Assur 33; <sup>ga-ra-aš</sup>GÁ×HÚB = *ti-ib-nu* RA 16 166 i 47 and dupl. CT 18 29 (Group Voc. A); im.in.nu = *ti-id ti-ib-ni* clay mixed with straw Hh. X 484; *ti-ib-nu* TI-tenú = *ti-ib-nu ša ana šelišu nadú* straw which has been laid on its "rib" (referring to the sign TI-tenú) Ea II 100, A II/3 Section D 13'.

[. . .] LAGAR×ŠE.SUM = *maškanu ša* ŠE.IN.NU threshing floor for straw Ea III 24; šu.kin.a = MIN (= *puššušu*) *ša* IN.NU Nabnitu XXIII 338; [. . .].DU = MIN (= *ḫabāšu*) *ša* IN.NU to chop, said of straw Antagal C 119.

**a)** as tempering agent in brickmaking and in plaster: 2 IN.NU.GUR *šāmum ša=mama* SIG<sub>4</sub> *la eḫalliḫ anāku šimšu ša* 2 IN. N[U.GUR] *luddikkunūšim* be sure (pl.) to buy for me two gur of straw so that the bricks do not get ruined, I myself will give you the price of the two gur of straw PBS 7

tibnu

20:11ff. (OB let.), see Stol, AbB 11 20; 2 (BÁN) ZÚ.LUM ŠÁM 5 GUR IN.NU.DA *ša ep̄itim ana amarim [x]-x-hi-im* x dates, the equivalent of five gur of straw from(?) the woman baker to [...] a brick pile Birot Tablettes 20:6 (OB), cf. (obscure) 1 (BÁN) *dī-ri(?)* 40 GUR IN.NU.DA *ibid.* 5; *ti-ib-ni ša ana lebē[nu] ša* SIG<sub>4</sub>.HI.A *ina* ITI.NE UD. 4.KAM MU.36.KAM SUM straw issued for making bricks in MN, the 4th day, the 36th year VAS 6 224:1 (NB); 2600 *libnāti* . . . *ilabbinma* . . . IN.NU *u al[lu]* PN *ana* PN<sub>2</sub> *inandin* he will make 2,600 bricks, PN will provide PN<sub>2</sub> with the straw and the hoe Watelin Kish pl. 14 W.1929,144:9 (NB); [SAḪ]AR.HI.A *ana* É.GAR<sub>8</sub> *ša* SIG<sub>4</sub>.MEŠ *ša ti-ib-nu i-zab-bil-ú-nu* (see *igāru* mng. 1h) UCP 9 63 No. 26:4 (NB); 3 ME ŠE *maḡarrutu ša* ŠE.IN.NU *appāru* SIG<sub>4</sub>.MEŠ *ina muḡḡišu ūtassik* I imposed on him (a levy of) three hundred bales of straw and reeds for the bricks (but he did not give any of it) ABL 639 r. 3, cf. *atā* . . . ŠE.IN.NU *appāru* *š[a dulli] la taddin[a]* why have you not delivered straw and reeds for the work? ABL 1432:22, cf. also 700 *maḡarrāt ša* ŠE.IN.NU . . . *ina* GN *lu qurbu* x bales of straw must be available at GN (by the date given) Iraq 18 pl. 11 No. 32:2 (royal let.), see Parpola, SAA 1 236, 235, and 26; ŠE.IN.NU *labi[ru] ana dulli aṣṣabat ugdammer* I have used up the old straw for the work ABL 201 r. 2, see Postgate Taxation p. 263; *u* ERÍN.MEŠ *gabbi* GI.MEŠ *u* IN.NU *ana mešših<ti>šunu imahḡhari anāku* . . . GI.MEŠ *u* IN.NU *ul amahḡhar* all the workers receive reeds and straw for their assignments, I receive neither straw nor reeds (cf. *iškarātu* SIG<sub>4</sub> line 14) BIN 1 40:26ff. (NB let.); ŠÁM SIG<sub>4</sub>.HI.A GI GIŠ.ÛR.MEŠ GIŠ.IG.MEŠ *u ti-ib-ni ša epēš ša É* (a debt of twelve minas of silver) the equivalent of bricks, reeds, beams, doors, and straw for work on a house Nbn. 231:3; ŠE.IN.NU *ša* GN *ša* GN<sub>2</sub> *lurammī dullu ina libbi nēpuš* he should make available the straw in GN and in GN<sub>2</sub> so we can use it for the (repair) work ABL 578 + CT 53 247 r. 8; *[la]* ŠE.IN.NU *ša ramenišunu [i]ddinu*

tibnu

*la ša* KUR *Ḥalahḡhi izabbiluni* neither have (the men) delivered straw of their own nor are they carrying that of Halahhu (with what will they glaze bricks?) ABL 1180:11, cf. *ibid.* 4, r. 12, see Parpola, SAA 1 114 and 143.

b) as fodder or bedding for animals — 1' in OB: *aššum* GUD.HI.A *ša maḡrika izzazzu u* GUD.HI.A *ša* PN *mīthāriš šammī u* IN.NU.DA *likulu* 1 GUD 20 SĪLA IN.NU.DA *likul* concerning the cattle which are with you and the cattle of PN, they should eat grass and straw equally, each ox should eat twenty silas of straw TLB 4 11:18f.; *ina* IN.NU.DA *jā'em ša* PN *tappūka izibakkum* 5 ŠU.ŠI IN.NU.DA *idimma* GUD.HI.A-*ia ša ana* GN *illiku la iberru* from my straw which PN, your associate, has left with you, issue three hundred (bundles? of) straw, so that my cattle, which went to GN, will not starve *ibid.* 46:4ff.; *še'am u* IN.NU *ištu amšali mimma ulišu berū* since yesterday I have had no barley or straw, they (the cattle) are starving PBS 7 27:26; *ukullām ša alpūka ti-ib-na-am u še'am [i]ddinunim* they should give me straw and barley, the fodder which your oxen (will eat) Walters Water for Larsa pl. 8 No. 21:23, see Stol, AbB 9 259; IN.NU.DA *ana ukullē alpī ul ibašši* . . . *[an]a mašsar karē* IN.NU.DA *[ša]* GN [...] there is no straw for fodder for the oxen, [give orders] to the guard of the straw-piles of GN TIM 2 7:18, see Cagni, AbB 8 7; *aššum tēm* IN.NU.HI.A *ša URU Ki-lum ša* PA.TE.SI IN.NU *šú iggam=marma* GUD.HI.A-*ka mīnam ikkalu* concerning the report about the straw of the *iššakku*-farmer's town, when that straw is used up, what will your cattle eat? PBS 1/2 11:8, see Stol, AbB 11 160; *eper kārīm* IN.NU.DA *u kissatam bēl A.ŠÀ ippal* the owner of the field gives compensation for the earth for the dike(?), the straw, and the fodder TCL 1 142:16, cf. *ana* IN.NU.DA-*šunu* SAḪAR.HI.A *karrišunu* . . . PN *ippal* Szlechter TJA 130 FM 27:4; note with ref. to *puššušu*: IN.N[U] *ana* GUD.HI.A *mu-[x-x-x] upaššaš* he (the hired ox-driver) will . . .

## tibnu

straw for the . . . cattle YOS 12 421:9, and see š u . k i n . a = MIN (= *puššušu*) *ša* IN.NU Nabnitu XXIII 338, in lex. section.

2' in later texts: PN . . . *ša ina semeri šabtuma ana ḥabāšu ša ti-ib-nu ana* É.GUD. ME *ša* LUGAL *ana* PN<sub>2</sub> . . . *nadna* PN who is held in chains and handed over to PN<sub>2</sub> to chop straw for the royal stable YOS 7 77:3, cf. PAP 2 *ḥābiš* IN.NU CT 56 737:6 (both NB); I GÍN KÙ.BABBAR *ana* IN.NU *ana* PN *ša* É.GUD.MEŠ *nadin* one shekel of silver given to PN, who is in charge of the ox stable, for straw Camb. 23:5; ŠE.MEŠ IN.NU.DA (as fodder for horses) MRS 9 193 RS 17.423:15; *še-im u* ŠE.IN.NU.ḪI.A *ana mūr nisqī ušēlā* I had barley and straw put on (the boats) for the thoroughbreds OIP 2 74:68 (Senn.); ŠE.IN.NU.MEŠ *gab-bu ina KUR-ia ana* GN *šaklū* . . . ŠE.IN.NU.MEŠ *ana ašap*.MEŠ *laššu* all the straw in my province is reserved(?) for GN (and) there is no straw for the(ir) pack animals ABL 122:3ff. (NA), see Postgate Taxation p. 255; [ŠE.IN].NU ŠE *kissutu a[na A]NŠE.KUR.RA. ME [la] iddan* he does not give any straw or fodder to the horses ABL 995:3 (NA), see Parpola, SAA 1 108, and see *kissatu* A mng. 2; we are stationed in GN ŠE.IN.NU.MEŠ ŠE *kissutu ma'da nušākal* and we are giving (the horses) much straw and fodder to eat Postgate Palace Archive No. 195:6; IN.NU.MEŠ *ša* 10 *ūmē* AfO 21 45 (pl. 8) VAT 9968 r. 8 (NA).

c) in field rentals and other harvest deliveries — I' obligations: *ina ebūri še'am u* IN.N[U] *malla aḥmāma izuzzu* (a field rented in *errēšūtu*-tenancy) at harvest time they will divide the barley and the straw equally MDP 22 126:9, MDP 23 281:10, and passim, wr. IN MDP 22 127:7; *bilat x A.ŠÀ ina adri še-am u ti-ib-na ana* PN *inaddi[nu]* they will deliver the yield of x field, the barley and straw, to PN on the threshing floor KAJ 52:14 (MA); ŠE.MEŠ *karū ša mala* ANŠE 5 *aviḥaru eqlī u* IN.NU.UN.MEŠ stored barley (representing the yield) from one homer and five *aviḥaru* of land, and

## tibnu

the straw AASOR 16 3:24 (Nuzi, coll.); *u anā=ku itti* ŠE.MEŠ-*šu u itti* IN.NU-*šu aktalāmi u inanna* A.ŠÀ.MEŠ *šāšu kī mašimē itti* ŠE.MEŠ-*šu u itti* IN.NU-*šu ana* PN *umteššir* and I kept (the field) with its grain and its straw, but now I released that field appropriately(?) to PN with its grain and its straw JEN 470:12ff.; DI.KUD.MEŠ *ana* 40 ANŠE ŠE *ana* 40 *šahirru* IN.NU.MEŠ *ana išpiku ša* 4 MU.MEŠ PN *ana* DUMU.MEŠ PN<sub>2</sub> *ittadūš* the judges imposed upon PN (the penalty) to (deliver to) the sons of PN<sub>2</sub> forty homers of barley and forty bundles of straw, the produce of four years JEN 654:39, cf. (in penalty clauses, always beside same amounts of grain in homers) JEN 369:46, 399:36, JEN 111:9, RA 23 115 No. 37:8, JEN 355:37; 5 *maqarrāt ša* ŠE.IN.NU *ina libbi Aššurite šibšu ša ma'utte ša qāt* PN x bales of straw by the Assyrian standard is the straw-tax imposed on the (royal) *mu'untu* field held by PN Dalley-Postgate Fort Shalmaneser 15:2, also *ibid.* 16:2; 3000 *makšaru ša ti-ib-nu ina muḥḥi maškattu inandin* he will deliver 3,000 bundles of straw (beside barley) to the storehouse YOS 6 150:10 (NB), for other refs. see *makšaru*, wr. *ti-in-nu* Dar. 267:13, cf. *ti-bi-in gabbi inandin* VAS 3 158:12, cf. also *ti-bi-in gabbi ša* PN all of the straw belongs to (the lessor) PN *ibid.* 13:22, also 9:20; IN.NU *eṭir* the straw is paid for Dar. 284:8.

2' exemptions: *lu* GIŠ.MEŠ *lu* Ú.MEŠ *lu* IN.NU *lu* ŠE.BAR *u lu mimma maššita . . . la našé* (his teams or men) need not transport either wood or hay or straw or barley or any delivery MDP 2 pl. 21 ii 49, cf. (exemption from) *maššit* Ú.MEŠ *u* IN.NU *ilik* LUGAL *mala bašū* (see *maššitu* mng. 1) MDP 10 pl. 11 i 26 (both MB kudurrus); A.ŠÀ *šuātu* ŠE *nusāhēšu la innassuḥu* ŠE.IN.NU-*šú la iššabbaš* as for this field, its (barley) tax shall not be exacted, its straw shall not be taxed ADD 625 r. 7, see Postgate Taxation 176 and Postgate Royal Grants 9, and see *šabāšu* mng. 4b, cf., wr. [ŠE].IN.NI.MEŠ JCS 7 140 No. 82:25; A.ŠÀ GIŠ.PAN-*šu* ŠE.IN.NU.

## tibnu

[MEŠ(?)] ŠE.PAD.MEŠ *zakû* his (the Ituan tribe's) bow-field is exempt from straw and barley (taxes) ABL 201:6, see Postgate Taxation p. 263 (all NA).

3' other deliveries: LÚ.ĤUN.GÁ.MEŠ *šukunma* IN.NU *ša* A.ŠĀ GN *ana libbu ālim litbalu* assign some hired laborers so that they take into the city the straw from the fields around GN A 3531:17 (unpub. OB let.); *aššum* IN.NU.DA *an[a]* É.GUR<sub>7</sub> *zabālim* concerning transporting the straw to the storehouse IM 67234:12 (unpub. OB let. from Tell ed-Dēr, courtesy Kh. al-Adhami), cf. IN.NU.DA *ša* A.ŠĀ GN *ana* GN<sub>2</sub> *šūš[im]* A 3530:9 (unpub. OB let.); *ina* GIŠ.MAR.G[ÍD.DA] IN.NU *kī azbila* (see *eriquu* mng. 1a-4') BE 17 34:40 (MB let.); 14 GÍN KÙ.BABBAR *ana* LÚ.ĤUN.GÁ.ME *ša* IN.NU *ina* GN *upahharū* 14 shekels of silver for the hired laborers who collect straw in GN YOS 6 109:2, cf. 10 GUR *ana* LÚ.ĤUN.GÁ.MEŠ *ša* IN.NU *izab-bilū* ten gur (of barley) for the hired laborers who carry straw BIN 2 133:6 (both NB); 1 GIŠ.MÁ.LÁ *ša* PN *ana* IN.NU.DA *šēnim it-talkakkum ana* 6 GUR IN.NU.DA *nadānim* PN<sub>2</sub> *išpurakkum šumma* 6 GUR IN.NU.DA *ana* GIŠ.MÁ.LÁ *šēnim la ikšudam* GIŠ.MÁ.LÁ *rēqūssu la taṭarradam* I[N].NU.DA *šu=tamliaššu[m]a [ṭurd]aššu* one raft of PN's has now departed to go to you to load straw, PN<sub>2</sub> instructed you to provide six gur of straw, if six gur of straw are not sufficient to load this raft (completely), do not send it back to me empty, fill it up completely with straw, and (only then) send it back to me TLB 4 44:4ff. (OB let.); x GUR (ŠE) . . . Á MÁ.ĤI.A *ša* IN.NU.DA *išši=ā[nim]* YOS 5 175:23, 188:3 (OB); GIŠ.MÁ *šī labīrtu ša ti-ib-nu* ŠE *kissutu mīnu ša ibaš=šūni ina libbi nušebbaluni* there is an old boat which we use for transporting straw, fodder, and whatever there is ABL 802:8, cf. (in similar context) wr. ŠE.IN.NU ABL 89:15 and r. 8 (both NA); 3 GÍN *ana* PN *ana idī* GIŠ.MÁ *ša* IN.NU SUM.NA three shekels (of silver) given to PN for the hire of the boat (transporting) straw Nbk. 282:5, cf. five

## tibnu

shekels of silver *ana idīšu ana Eanna ana qurrub[u] ša ti-ib-n[i]* for its (the boat's) hire for Eanna for delivering straw YOS 7 80:5, cf. LÚ.MÁ.LAĤ<sub>4</sub> *ša ti-ib-ni . . . ušēlá'* GCCI 2 366:25 (all NB).

d) various unspecified household or personal uses — I' in OA: *tī-ib-nam ú ešī ša* KÙ.BABBAR  $\frac{1}{3}$  MA.NA <u> *eliš šāmanim* buy (pl.) for me straw and (fire)-wood for one-third of a mina of silver or more KTS 12:38, see Veenhof Old Assyrian Trade 454, cf. *ša*  $1\frac{1}{2}$  GÍN *tī-ib-nam aštām* TCL 20 162:28, 2 GÍN *ana šitta ellitīn ša tī-ib-ni-im* two shekels (of silver) for two top packs of straw ibid. 176:13, 2 GÍN KÙ.BABBAR *a-tī-ib-nim ašqul* ibid. 164:17, 6 GÍN KÙ *a-tī-ib-nim ana* PN VAS 26 48:15; *tī-ib-nam(?) ta'erama qablītam šēšiani* send (pl.) back the straw and redeem the *qablītu*-container Jankowska KTK 19:30 (= Golénischeff 20); 2 GÍN *a-<na> e-ri-qē-en ša tī-ib-ni-im* two shekels (silver) for (the hire of?) two wagons for straw BIN 4 169:13, cf. *tī-ib-nam e-ri-qā-am* one cartload of straw Kültepe f/k 120:5, cited K. Balkan, *Mélanges Laroche* p. 57; *miššu ša ina bīt[ija] tī-ib-na-am u ešī taštanakkunu* (see *išu* mng. 2e) BIN 6 119:18; *tī-ib-nam iš'umunimma . . . tī-ib-nam šuwāti* PN *ilqēšu* they bought straw for me, PN took that straw TuM 1 27a:5ff.; *tī-ib-nam šāma . . . tī-ib-nam paḥ=ḥira* buy straw, collect straw TCL 14 47:17 and 23; 60 LÁ 1 *kulupinnum ša tī-ib-nim* PN *ana* PN<sub>2</sub> *imdud* ICK 1 174:3, cf. 18 *kulipinnī tī-ib-nam iš[ti]* PN *nilqe* ICK 1 168:2, for other refs. see *kulupinnu*; 7 *azamillā=tim tī-ib-nim išti* PN (see *azamillu*) BIN 4 146:27, *tī-ib-nu-um* (in broken context) CCT 6 4a:10.

2' in OB: *ina* GN IN.NU.DA *ša ibaššū šita'amma* buy up in GN here and there whatever straw there may be A 3530:12; *ana aḥḥija ša* 2 GÍN KÙ.BABBAR IN.NU.DA *ammarakkunūšim* for you, my brothers, I will find straw for two shekels of silver CT 33 20:14; PN IN.NU *ša tapqidanni ul ipulannima* PN did not pay me for the straw which you handed over to me TLB 4

## tibnu

22:19; *ina libbu* IN.NU *ša maḥrika* 60 GUR IN.NU *ana* PN ZABAR.DAB<sub>5</sub> *idin* from the straw which is with you give sixty gur of straw to PN, the *zabardabbu* TIM 2 142:4ff.; *u* IN.NU.DA *ḥumuš kurri idnaniššu* furthermore give him straw, a five-gur item Kraus AbB 1 81:35, see Kraus, RA 64 143; *ti-ib-na-am u l* (BÁN) ŠE *ina panika lil-qūnim* (do me a favor) let them bring along straw and one seah of barley from your place Sumer 14 27 No. 9:19 (Harmal let.); *adi anāku ana* IN.NU.DA *pullusāku* while I was concerned with the straw VAS 16 146:19, see Frankena, AbB 6 146:18; 2 (BÁN) ŠE *šim* 4 GUR IN.NU.DA two seahs of barley, the equivalent of four gur of straw Birot Tablettes 52:2, cf. (x barley) ŠÁM IN.NU BE 6/2 27:2 (leg.); 5 G[1] MA.AN.SIM IN.NU.DI five sieves (made of?) straw Kraus, AbB 5 176:19, see Kraus, RA 64 143 n. 2, see also *mangaru A, sagrikku*; note the large amount: 480 GUR IN.NU TIM 2 141:12 and 24, cf. *šumi* IN.NU *mādim* ibid. 14; uncert.: 1 IN.NU MAR.GÍD.DA one cartload of straw (in list of expenditures) MDP 28 472:13, cf. ibid. 4.

3' in EA, Nuzi, MA, NA, NB: *liddin* GN *ana* A.MEŠ<sup>me-e-ma</sup> *ana* ÌR-ŠU *ana* laq[i] GIŠ.MEŠ *ana* IN<sup>ti-ib-nu</sup> *ana* *ḫidi* may (the king) allow the city of GN to (supply) water for his servant, that he may acquire wood, straw, and loam EA 148:33, cf. *jānu* GIŠ *jā<nu> mé jānu* EN.NU *jānu i[p]ru jānu* *ša-mu ana mītima* there is no wood, no water, no straw, no food, no burial place(?) for the dead EA 155:19; [ti]-*ib-nu* (in broken context) EA 14 iv 58 (list of gifts from Egypt); x GIŠ *ḥarwarahḫe* IN.NU x pitchforks for straw Sumer 32 124f. IM 6821:1 and passim in Nuzi, for other refs. see *ḥarwa=rahḫu*; PAP 100 *maqarrātu* *ša* ŠE.IN.NU.MEŠ *ša* 10 GÍN KÙ.BABBAR *ina* GN SUM-*nu* in all they will deliver one hundred bundles of straw worth ten shekels of silver in GN ADD 151 edge i 2, cf. PN *bēl qātāti* *ša* ŠE.IN.NU.MEŠ PN is the guarantor for that straw ibid. r. 3; 50 *maqarrāt* *ša*

## tibnu

ŠE.IN.NU.MEŠ *issēniš ana qaqqidiša id=*  
*dan* he will likewise provide x bales of straw at its capital value Iraq 19 128 ND 5448:10; see also (for MA, NA) *maqarrutu*, (for MA) *azamillu*; *issu libbi* ŠE.IN.NU *ša* PN PN<sub>2</sub> *ḥabbaluni* PN<sub>2</sub> ḪA.LA-ŠÚ *ussallim* (see *zittu* mng. 1c-4') KAV 45:1 (NA); ŠE.IN.NU *issiqiu* they bought straw ABL 506 r. 6 (NA), cf. ŠE.BAR-*a* IN.NU-*a* *u* Ú.S[UM . . .] *it-taš* ABL 925:13 (NB); ŠE *kurdiššu* *ša* ŠE.IN.NU *ittiši* he removed a . . . of straw ABL 821 r. 4, see Parpola, SAA 1 105; *ina muḫ=ḫi* ŠE.I[N.NU] *ša* URU *Uram[me] assaparka la taddin* I wrote to you about the straw for GN, but you did not give any Postgate Palace Archive 206:1; 20 *maḫsari* *ša* IN.NU CT 55 49:17 (NB), cf. ibid. 23, CT 57 294:2; 5 GÍN KÙ.BABBAR *ša ana ti-bi-in* PN . . . SUM.NA five shekels of silver that PN gave for straw YOS 6 127:1; 15 GÍN *ana ti-ib-ni* UCP 9 113 No. 60:28, 4 GÍN *rebātu ana ti-ib-ni* ibid. 56 (all NB).

e) storage buildings: *bamat* IN.N[U-*ia* *ina* . . .] *garin bamat* IN.NU-*ia* *ina nakkamti garin* half of my straw is stored [in . . .], half of my straw is stored in the storage building TIM 2 158 r. 1'ff. (OB let.), see Cagni, AbB 8 158; 3,36 *ša* GÁ.DUB IN.NU.DA MCT 134 Ud 31, MCT 136 Ue 22, 1,16 É.UŠ.GÍD.DA IN.NU.DA ibid. 23 (OB list of coefficients); *ina bīt ti-ib-n[i]* KA *x x x wašb[āk]u mamman* [. . .] *ti-ib-na* [. . .] *ul* [. . .] I am staying . . . in the straw (storage) building, no one [. . .] straw PBS 7 15:10ff. (OB let.), see Stol, AbB 11 15; see also *tibiššu*.

f) as gift, tribute, or booty — 1' as gift: I received NINDA.ME KAŠ.ME ŠE.IN.NU.ME ŠE *kissutu*.MEŠ *nāmurtu* *ša* PN bread, beer, straw, and fodder as an audience gift from PN Scheil Tn. II 78, r. 3, etc.; *nāmurta* *ša* ŠE.PAD.MEŠ *ša* ŠE.IN.NU *kī abbēšunu abi abbēšunu iddanuni šunu id=dunu* they will give audience gifts of barley and straw just as their fathers and grandfathers used to give ND 10017:4, cited Postgate Taxation 150; atypical: *ḥudūšum* 30 GUR IN.NU.DA *idiššum* . . . 30 GUR IN.

## tibnu

NU.DA *idin* (when he enters Larsa) receive him with pleasure, give him thirty gur of straw, give out thirty gur of straw TLB 4 43:14ff. (OB let.).

2' as tribute or booty: *še-am*.ME [ŠE. IN].NU.ME *ša* KUR-šú [. . .] . . . *ana ḥubtāni lu aḥtabat* I carried away as booty the barley and the straw of his land Scheil Tn. II 16; ANŠE.KUR.RA.MEŠ KÙ.BABBAR.MEŠ KÙ.GI.MEŠ *še-am* ŠE.IN.NU *kudurru emiš=sunūti* (see *še'u* mng. 1c-2') AKA 310 ii 47 (Asn.); will his army enter *ana tāmartu kiš=šatu ana babāl še-am u* ŠE.IN.NU for . . . ., for carrying (away) barley and straw? Craig ABRT 1 82 r. 6 (*tamītu*).

g) in omen apod.: *ḥu-š[à-ḥi še']im u* IN.NU *ina māti Ì.GÁL-ši* there will be scarcity of barley and straw in the land Labat Suse 7 r. 5, cf. BRM 4 13:20, cf. SU.KÚ *še'i u* IN.NU KAR 403:17, AOS 67 10 r. 16, Thompson Rep. 209 r. 6, ŠE *u* IN.NU *ina* KUR GÁ[L] CT 51 143:15; *še'um u* IN *iššaqqilu* barley and straw will become scarce (lit. will be weighed) RA 63 154:8 (OB ext.), cf. *šaqāl še-im u* IN.NU LBAT 1532 r. 12; see also *ḥušaḥḥu, nibrītu, nušurrū*.

h) in rit.: you purify the house with ŠE.ŠEŠ ŠE.IN.NU ŠE.GIG ŠE.ZÍZ.ÀM (see *šegušu*) AAA 22 58 r. i 58; *kišir* ŠE.IN.NU *ša libbi* É.GAR<sub>8</sub> *teleqqi* you take a node of straw from the inside of the wall KAR 43 r. 19; NU GIDIM *ša* ZÍD.ŠE IN.NU *u šināt* ANŠE an image of the ghost made of flour, straw, and donkey urine ABL 461:10 (NB); note (Aluzinnu, how do you exorcise?) *pará akāšma* ŠE.IN.NU *umalla* I skin a mule and fill (the hide) with straw TuL p. 17 r. ii 22.

i) in med.: *ilta ša* IN.NU *turrar tasāk* you char and crush chaff taken from straw AMT 74 iii 15, cf. IN.RI IN.NU chaff from straw (and other ingredients) *ibid.* 19.

j) other occs.: throughout my country I put (draft animals) to the plow *še-am*.MEŠ *u* ŠE.IN.NU.MEŠ *eli ša pan ušātir atbuk* I

## tibû

heaped up larger stores of grain and straw than ever before WO 1 474 iv 46 (Shalm. III), cf. *še-am*.MEŠ *u* ŠE.IN.NU *ša* GN *ēšidi ina šà* DUB-uk AKA 371 iii 82, cf. Iraq 14 34:83, and passim in Asn., also KAH 2 84:44 (Adn. II); IN.NU NU UŠ.KU may he not . . . straw RA 66 167 ii 44 (kudurru of Nazimaruttas), cf. *ša* . . . IN.NU-šú ŠUK-*x* RA 66 173:65 (kudurru of Kudur-Enlil); *ina māti ša aḥija* ANŠE.KUR.RA.MEŠ *el ti-ib-ni mād* in the land of my brother horses are more abundant than straw KBo 1 10:41 (let. of Hattušili III); *ša tittu niqqaša ša zārî* IN.NU-šu (why does) the pollen from the fig-tree, the straw (dust) of the winnower (hurt you, eyes?) AMT 10,1 iii 12; (if in his dream) ŠE.IN.NU *ikul* he eats straw Dream-book 317 r. i x+6; *šapal* IN.NU.DA *mû illaku* water flows beneath the straw (proverb?) ARM 10 80:13, also ARMT 26 199:44, 202:10.

For IN.NU.DA as logogram in Hitt. texts see Hoffner *Alimenta* p. 37f.

**tibnu** in **ša muḥḥi tibni** s.; overseer of collection (or transportation) of straw; NB; cf. *tibnu*.

(barley for) 12 LÚ.A.BAL.ME 3 LÚ *ša ina muḥḥi* IN.NU twelve water drawers, three overseers of straw (collection?) AnOr 9 8:60 (NB), see San Nicolò, Or. NS 17 287.

**tibnu** in **šāt tibni** (or *kūr tibni*) s.; (a bird); SB; cf. *tibnu*.

gir<sub>5</sub>.za.na mušen = *šat ti-ib-nu* = MIN (= *ašikītu*) *šalmu* Hg. B IV 282, in MSL 8/2 169, cf. [. . .] = *šat ti-ib-ni* Hh. XVIII 214, [. . . mušen] = [*š*]at *ti-ib-nu* Diri VI B 2'.

*ina* HUL *šat ti-ib-nu* MUŠEN because of the evil foretold by the *šāt tibni* bird CT 41 24 iii 8, see RA 48 14; if a . . . -bird *ina aḥ nārî kīma šat ti-ib-ni* D[U . . .] CT 41 5 K.3701+ :29 (SB Alu).

**tibû** s.; (mng. uncert.); OB lex.\*

lú.[sa].du.bu.ul = *ti-bu-ú* OB Lu A 435, cf. lú.sa.du.bu.ul = *ša še-e-š[e-e]* OB Lu C<sub>6</sub> 15.

tibû

tibu

tibû see *tebû*.

**tibu** s.; **1.** attack, uprising, **2.** claim, **3.** rising of the wind, daybreak, rising of an object, **4.** throbbing, **5.** rutting, **6.** (a part of the exta); from OB on; pl. *tibû* (*tibānu* ABL 280:9, NB); wr. syll. and ZI, ZI.GA (KUR Labat Suse passim); cf. *tebû* v.

níg.zi Elam.ma<sup>ki</sup> h́é.li.bi nu.mu.un. da.ab.kal.la [...m]è gír.íl.la.a.ni ši. in.sar.re: šēnu Elamû l[a] mušāqir ilī urriḥamma ta-ḥa-za-šú ti-bu-šú iḥ-tam-tû the wicked Elamite, who did not hold the gods in esteem, hastened his battle, his attack was swift JCS 21 129:23 (SB lit.), see Lambert, CRRA 19 436, and dupl. courtesy W. G. Lambert; UD.KA.BAR.ba bí.in. ḥal.àm : *te-ib tu-ku(?)*-ul [...] (obscure) BE 1/2 129:16 (late copy of Ammišaduqa).

**1.** attack, uprising — **a)** onset of battle, onrush of arms — **1'** with *tāhazu*, *kakku*, etc.: *ti-ib anuntija šamru ša la iššanna[nu]* the violent onslaught of my battle which cannot be equaled TCL 3 251 (Sar.); *ina ti-ib qabli* at the onslaught of the battle AfO 7 281 r. 5 (Tn.-Epic); *ti-ib tāhazija danna ēduru* they took fright before the violent onslaught of my battle line (and fled into the mountains) AKA 50 iii 14, also AKA 55 iii 66, 72 v 36, 81 vi 25 (all Tigl. I), cf. OIP 2 35 iii 62, 78:26, 156:12 (all Senn.), Thompson Esarh. pl. 16 iv 40 (Asb.), wr. ZI Lie Sar. p. 52:5, *ti-ib MÈ-ia dannī ēmuruma* Borger Esarh. 44 i 73, also Streck Asb. 16 ii 36, 142 ii 23, (with *ismû*) *ibid.* 42 iv 118; *ša ana ti-ib MÈ-šú dannī kibrātu ultanapšaga* (the king) at whose violent onslaught the world is reduced to anguish WO 1 456 i 19, also 3R 7 i 8 (Shalm. III); *melammē bēlūtija u ti-bi MÈ-ia dannī ishupušunūtima* my lordly splendor and the fierce onslaught of my battle overwhelmed them 1R 30 iii 8 (Šamši-Adad V); *ina kakkē Aššur bēlija u ti-ib MÈ-ia ezzi irassunu a-ni-<sup>3</sup>-ma* I turned them back with the weapons of my lord Aššur and by the terrible onset of my attack OIP 2 45 v 78 (Senn.); I, Esarhaddon [*ša ma*]ḥar kakkē *petūti u ti-ib MÈ dannī ana arkišu la itū=ru* who never retreated before unsheathed

weapons or the mighty onslaught of battle Borger Esarh. 103 i 26; *ina ti-ib ta-ḥa-zi-ia nagūšu ušahrib* in the onslaught of my battle I laid waste his district Piepkorn Asb. 52 iii 66; *ša ina ti-ib kakkēšu ezzūte tubuqāt erbetta ušrabbu* (the king) who by the attack of his fierce weapons causes the four quarters (of the world) to tremble AfO 18 349:8 (Tigl. I); ZI.GA *kakki ḥalāq rubē* attack of the weapon(s), ruin of the prince CT 39 32:33 (SB Alu).

**2'** of gods: (Ninurta) *ša ina tāhazi la iššannanu ti-bu-šu* whose onrush cannot be matched in battle AKA 254:1 (Asn.), cf. *la maḥār te-bu-šu* En. el. II 74, see George, Iraq 52 153:98, *ša bēlu ilī ti-bu-ka* (var. *te-bu-šu*) (in broken context) En. el. IV 73; (Nusku) *ša ti-bu-šú dannu* Maqlu II 7; the fierce *gallū*-demons *ti-ba-šú palḥu* fear his (Ninurta's) onslaught CT 46 36:8 and dupls. (SB Epic of Zu); *ana te-bi-šú ezzi ša i'irru ul ibši* there was no one to withstand his (Marduk's) terrible onslaught STC 1 p. 205:11, see Ebeling Handerhebung 94; the great gods *ša ti-bu-šu-nu tuquntu u šašmu* whose arising (brings) conflict and war AKA 29 i 16 (Tigl. I), parallel KAH 2 89:15 (Tn. II), cf. (the Seven gods) [*ša ti-bu-šú-nu tamḥāru šašm[u]*] Borger Esarh. 79:12, (Ninurta) *ša ti-bu-šu abūbu* AKA 257 i 7 (Asn.).

**3'** other occs.: *dabdāšu amḥašma usaḥ=ḥira ti-ba-a-šu* I defeated him, I repulsed his attack TCL 3 133 (Sar.), cf. ZI *nakri suḥ=ḥur* (apodosis) VAB 4 268 ii 30 (Nbn., ext.); *ina uggat libbija eli GN ti-bu šamru aš=kunma* full of anger I made a fierce assault on Cutha OIP 2 51:23 (Senn.); *ti-i-ba dapna ša ummān Kaš[šī]* AfO 7 281 r. 4 (Tn.-Epic); *emūqīšunu idkūni ana ti-ib lemutti ana mi-šir-ia* they dispatched their forces for an evil attack against my territory Streck Asb. 70 viii 72; the army *ša ti-bu-šu la imm[ah]=ḥaru* whose attack cannot be withstood Borger Esarh. 103 i 9, cf. *ti-ib la maḥār* Tn.-Epic "iii" 43, *ti-bu la nu-u[h-h]u* AfO 6 80:4 (Aššur-bēl-kala); [*l*]ibbum *išdum ti-bu-um qu=rādūtum* (see *qurādūtu*) RA 45 171:4 (OB



## tību

lit.), see von Soden, Or. NS 26 320; *ālī nākiri ti-bu-uš* x [ . . . ] (in broken context) BiOr 30 361:39 (OB lit.); in transferred mng.: Ham-murapi *ti-i-ib* (var. *te-e-eb*) *kibrāt erbettim* the onslaught of the four regions CH ii 2, var. from RA 45 72 i 27, cf. Tukulti-Ninurta *ti-ib la maḥār* the irresistible onslaught Weidner Tn. 30 No. 17:10.

b) (military) attack, assault, raid — I' in gen.: let the cattle come to me *šumma ti-bi nakrim šumma ti-bi ḥabbātīm la ibaš-šīma* if there is neither an attack of the enemy nor an attack of brigands TCL 17 27:18 (OB let.); since the king went to the enemy country *ti-bi nakri minimmīni laš-šu* there have been no enemy attacks whatsoever ABL 503:18 + CT 53 331:5'; *enū=ma ti-ib nakri u lu nakru ana pāṭ mātika ana la teḥē* BiOr 39 12:1; RN *šar māt Elamti šabušu . . . ana mišir ša māt Aššur* ZI *šihṭu ša lem[utti] ippušu* will RN, the king of Elam, (and) his troops make a raid, a vicious attack on Assyria? ABL 1195:4, cf. *ti-bi šihṭi ša lemutti* ibid. 9 (query for an oracle), cf. *ti-ba šihṭa la išakkanamma* IM 67692:172 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); *kā=du ina GN ušra ti-ba-a-nu ina GN<sub>2</sub> ti-ba-*' guard the outpost in GN and make raids into Elam (kill and take prisoners!) ABL 280:9 (NB).

2' in omens: ZI-*bu ḥattu ša iqbū* ZI-*ib KÚR ḥatti KÚR* attack, panic, as they say (in the commentaries): attack of the enemy, panic of the enemy CT 31 9 r.(!) iv 25, restored from dupl. RA 68 65 iv 4f., ZI *nakri* KAR 377:10, also CT 38 2:40 (both SB Alu), Weidner Gestirn-Darstellungen 21 Leo, and passim, RAcc. 34:16, wr. ZI-*ib nakri* Leichty Izbu XX 1, but ZI-*e* (= *tebe*) KÚR ibid. II 66; ZI-*ib šar ḥammā'i* KAR 152:21 (SB ext.), *ti-bu-um* YOS 10 44:24 (OB ext.), BRM 4 15:8 and parallel 16:6 (SB ext.), wr. *ti-bu* CT 5 5:48 (OB oil omens), CT 39 2:102, KAR 377:29 (SB Alu), KAR 178 iv 25, KAR 110:6 (hemer.), wr. ZI-*bu* CT 38 35:54 (SB Alu), Leichty Izbu I 94, CT 20 41 r. 17, also ibid. 34 i 3, 48 r. iv 36 and 42, CT 31 27 r. 7 and dupl. TCL 6 5 r. 42, BRM 4 13:12 (all

## tību

SB ext.); ZI *dannu kašūšu ina māti iššakkan* Leichty Izbu I 82, wr. ZI-*bu dannu* ibid. II 12, KAR 386:37 (SB Alu), *ti-bu dannu* KUB 4 59:6 (Izbu); *ti-bu-um kašdum* successful attack YOS 10 56 ii 13 and 16 (OB Izbu), ZI-*bu kašdu* 5R 48 v 5, CT 38 34ff.:21, 47, 63, TCL 6 9 r. 8, also ZI *kašdu* ibid. 14; *ti-bu kašdu* Labat Calendrier § 34-35:34, note wr. KUR-*bu* KUR-*du* Labat Suse 4:49, KUR-*bu* NU KUR-*du* ibid. 50, KUR *nakri kašdu* ibid. 5:6, for other refs. see *kašdu* mng. 1; ZI-*bu naḥsu nakru āla ilammīma ul išabbat* attack that ends in retreat, the enemy will besiege the city but will not take it CT 31 20 r. 15 (SB ext.); *ti-bi ummānika eli nakrim ittazzaz* the attack of your army will be victorious over your enemy RA 27 149:13 (OB ext.), see Riem-schneider, ZA 57 130; *ti-bu-um rabūm ummā=nam ikaššadam* a massive attack will defeat the army YOS 10 11 iii 11 (OB ext.); ZI-*bu ibašši* Leichty Izbu II 22, *ti-bu-u* GAR-*šū* Labat Calendrier § 38:6; for occs. with *tebū* see *tebū* v. mng. 5a; difficult: ZI-*ib* (var. ZI-*bu*) *ana rubē ippaqqid* TCL 6 2:15, var. from CT 28 43:5, also CT 30 15:14; ZI-*bu-um* (apodosis) AfO 18 76 Tablet Funck 3:9; will he escape *ina* ZI-*ib nakri* ZI-*ib nēši* ZI-*ib ḥabbāti* ZI-*ib il-tāni ru'ubti* from an attack of the enemy, an attack of lions, an attack of robbers, the onset of a raging north wind? IM 67692:295f. (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); ZI-*ib nakri ana rubē* attack of the enemy against the prince Leichty Izbu V 17, cf. ZI-*bu šar Akkadi ana māt nakri* Thompson Rep. 231:4, cf. also ibid. 161:6.

e) uprising, rebellion: LÚ *Puqūdu ina ti-bi Bīt Amūkāni ardāni ša šarri bēlija uqtettū* in an uprising the Puqūdu have brought an end to the Bīt-Amūkāni tribe, the subjects of the king, my lord ABL 275:6 (NB); *ti-bu mār šarri kussē abišu išab=bat* revolt, the son of the king will seize the throne of his father Leichty Izbu VI 34; *ti-bu la bēl kussī kussā [išabbat]* revolt, a person with no right to the throne will seize the throne ibid. IX 23; ZI-*bu ana šarri ibarru* they will start a revolt against the

## tibu

king BRM 4 13:27 (SB ext.); ZI-*ib* *hupši ana rubē* CT 30 6:11, and see *hupšu* A usage f; *rubū ti-bi mātišu ušamqat* the prince will put down the revolt of his land Leichty Izbu V 28; ZI.GA *ina māti iššakkan* a revolt will occur in the country Köcher BAM 1 iii 48; *ti-bu-um rig-mu* revolt, rumor (from the enemy) Dream-book 316 iv x+3; ZI-*bu* *tēšū* Sumer 34 Arabic Section 62 IM 74500:49, cf. ibid. 47; *ana bēl šamnīm ti-bu-um* as for the owner of the oil (the omen means) uprising CT 3 3:33 (OB oil omens), cf. *ana bīti šuāti ti-bu* [...] CT 38 11:55, also ibid. 16:84 (SB Alu), cf. *ti-bu* Labat Suse 6 i 23 (ext.), wr. KUR-*bu* ibid. 10:9, also ibid. 19 (Izbu); ZI *ana LÚ* ZI ibid. 3 r. 24, cf. ZI.GA ZI.GA-*ma* ibid. obv. 12, ZI.GA *ana LÚ i-ZI* ibid. r. 20, for other refs. see *tebū* v. mng. 6a; *ti-bu ana bīti šuāti sadir* rebellion will be a regular occurrence for this house CT 38 13:83 and 84, for other refs. see *sadāru* mng. 1b-3'; obscure: *šumma ilu u ištāru ti-ba iškunšu* if a god or a goddess afflicts(?) him with . . . . CT 38 31 r. 23 (SB Alu).

d) attack of wild or noxious animals: dogs *ša kīma nēši dān ti-bu-šū-un* whose attack is as fierce as a lion's STT 40-42:13 (let. of Gilg.), see AnSt 7 128:13; note: the name of the first lion is [ū]mu ezzu *ti-bu la mahru* fierce storm, irresistible onslaught RA 27 19:21 (Till Barsip); *mār šarri abašu ibār* KUR *nēši* the son of the king will stir up a revolt against his father, attack of a lion Labat Suse 6 ii 43 (ext.); *kīma tib erebū lītīmā lišamqit māssu* (see *tebū* v. mng. 9a) Unger Reliefstele 32, see Tadmor, Iraq 35 145; ZI-*ib* *erebī* CT 28 43:33 (SB ext.).

e) attack of disease: ZI-*bu* ZI.ZI-*šū* STT 256:5, for a parallel see *tebū* v. mng. 5c.

f) onset, attack of plague, evil fate: ZI *dannati* KI.MIN *lemutti* VAT 10218 ii 73; *ti-bi lemuttim* onset of evil YOS 10 58:9, ZI *lemutti* Leichty Izbu XX 9, wr. KUR *lemutti* Labat Suse 10:32, 36, 42, and r. 3, wr. ZI.GA CT 28 45:2 (SB ext.); ZI(-*ib*) *lemutti ana māt rubē itebbām* Leichty Izbu X 18, restored from

## tibu

Hunger Uruk 69:28; ZI *lemutti ana rubē* Leichty Izbu XVI 29, also, wr. ZI-*ib* ibid. VIII 87, BRM 4 12:82, CT 31 17 r.(!) 16, 24:14, Boissier DA 96:21 (all SB ext.); *ti-bi lemuttim ana bī[t awilim] ite[bbi]* YOS 10 17:27, ZI *lemutti ana amēli i-ZI-šū* Labat Suse 3 r. 29, ZI *lemutti ana amēli itebbi* CT 38 21:84, cf. ZI *lemutti itebbīšu* KAR 386 r. 36, CT 40 50 K.8682+ :21, also, wr. ZI.GA KAR 389 ii (p. 352) 17, wr. ZI-*ib* KAR 386 r. 33, Boissier Choix 88 K.6483:1, PRT 127:9, ZI-*bi lemutti* Boissier DA 29 r. 14, ZI.GA *lemutti* Or. NS 39 141 Rm. 99:2, ZI-*bu mukil reš lemutti* Boissier DA 6:2, wr. *ti-bu* CT 5 5:49 (OB oil omens); ZI.GA *marušti* onset of hardship Labat Suse 8:15.

2. claim: since your father has died, for three years your *uttuzilū*-field has been left fallow *u PA.PA-tim ša ana ti(!)-bi abika bēli šumšu izkuru bilat eqlim kirīm u šamaššammī ša ištu* MU.2.KAM *ša la leqēka telteqqū uštemmidma [i]na zumrika ileqqe* and the captain, whom my lord has appointed to the claim against your father's estate), will sum up (the amount of) the revenue of the field, the garden, and the linseed (plantation) that you have regularly taken for two years without having a right to it and will collect it from you TCL 17 24:6; *aššum eqlim ša PN ša PN<sub>2</sub> baqrušu atta eqlam taddin u ina ti-bi eqlim it-bi anumma tuppā uštābilakkum eqlam u še'am tēršu* concerning PN's field against which PN<sub>2</sub> is raising a claim, you yourself have assigned (that) field, but he has come forward with a claim to the field. Now I send you (this) tablet: give him (PN) back the field and the barley TCL 7 60:8, cf. [aššum] *eqlim ša PN PN<sub>2</sub> [ina] ti-bi eqlim it-te-bi* OECT 3 46:7, see Kraus, AbB 4 60 and 124; difficult: *aššum tēm kirīm šibtika šumma wa-ši-ba-ku anāku lušbat šumma la kīam tēmam šupram . . . umma šūma ana ti-bi PN e-te-bi . . . tuppaka ana aḥhika šupramma nīdi aḥim la iraššūnim* as for instructions(?) concerning the orchard that is your holding: If I were to stay (there), I would take it under cultivation, if this is not agreeable, send

tību

(your) instructions. (Your brother) said: “I have come forward to make a claim on behalf of (the woman) PN.” Send your written order to your brothers, so they will not be delayed TCL 18 87:38 (OB let.); *ina ti-bi šībū ša 3* GÍN *nadāni itammūnimma paṭ= rāku ana* PN if, in standing up in court, the witnesses take an oath concerning the payment of the three shekels, I will be quit (from claims) by PN MDP 23 326:2, note with contraction: PN *u* PN<sub>2</sub> *ana* <PN<sub>3</sub>> *it-ti-bi* PN and PN<sub>2</sub> had made a claim against PN<sub>3</sub> MDP 22 165:17, cf. *ana* PN *umma* PN<sub>2</sub> *Inšušinak lu dārū it-ti-bi ap= palakka utammāma mali ša iqabbū anad= din* thus said PN<sub>2</sub> to PN: “By Inšušinak! I will compensate you in the claim, I respond under oath (that) I will give as much as he says” *ibid.* 4, cf. also *ibid.* 7.

3. rising of the wind, daybreak, rising of an object — a) rising of the wind — I’ in gen.: *šāru ezzu ša te-bu-šú* (vars. *ti-bu-šú*, *ZI-šú*, *ZI-ú-šú*) *nanduru* fierce wind, the rising of which is terrifying AFO 17 358:14 (SB inc.), cf. *kīma ti-ib šāri [az(?)]-zi-qi kīma anḥulli šitmurāku* (see *zāqu* usage b-2’) KAH 2 84:19 (Adn. II); *ti-bi šārim agūm itebbiamma* rising of wind, high waters will rise (and sink the boats) YOS 10 24:41 (OB ext.), cf. *ti-bi šāri dannī* RA 65 74:76 (OB ext.), *ZI IM* Leichty *Izbu XXII 13*, Sumer 34 Arabic Section 62 *IM 74500:40*, *ZI-ib šāri* CT 38 46:4 (both SB Alu), *šumma* *ZI IM šumma zanān šamē* Labat *Calendrier* § 86:6; [DIŠ MUL].MEŠ *naphu ana* *ZI IM* (preceded by [DIŠ MUL].MEŠ *namru ana* *IM ZI.GA*) BPO 2 III 16, cf. *MUL Sarru ana* *ZI-ut* *IM ...* (with apod.) *ZI IM* *ibid.* 7b; *ZI IM* Weidner *Gestirn-Darstellungen 21 Sagittarius*, and *passim*; if a planet *ina qabal ti-ib šāri i-[x-x]* Thompson *Rep.* 235:11, see *Hunger*, *SAA* 8 101; *ZI mehē* <*mehū*> *dannu* *ZI-a* onset of a storm, a terrible *mehū*-storm will rise Sumer 34 Arabic Section 62 *IM 74500:50* (SB Alu), *ti-ib me-he-e* VAT 9437 ii 6, and see *mehū* A usages c and d, cf. *ZI IM.2 KAR 423* r. ii 72, also (beside *ZI IM.3*) *CT 20 14* i 16; *ZI*

tību

*IM tābu ina māti ibašši* ACh *Supp.* 2 49 r. 18, *ZI IM harpu* *ibid.* 17; *aju šāršinama aju la šārši[nama] aju šār ti-bi-ši-na aju la šār ti-b[i-ši-na]* (see *šāru* A mng. 1a-3’) Köcher *BAM 514* iii 32 and *dupl.* 513 iii 29.

2’ as a direction: *šumma mūšē šāri ana amārika* *MUL.MAR.GÍD.DA ina* *ZI IM.SI.SÁ parkat* *MUL.KU<sub>6</sub> ina* *ZI IM.U<sub>x</sub>(GIŠGAL)*. *LU parik* *MUL.GÍR.TAB ina* *ZI IM.MAR.TU par[ka]t* *MUL.ŠU.GI u* *MUL.MUL ina* *ZI IM.KUR.RA izzazzu* if you want to establish the direction of the winds, Ursa Major lies across in the north, the Fish in the south, the Scorpion in the west, the Old Man and the Pleiades stand in the east *Hunger-Pingree* *MUL.APIN 87* II i 68ff.; *šumma* *MUL.GAL ultu ti-ib [iltāni] ana ti-ib šūti [iṣrur]* if a meteor [flashes] from the direction of north to south *Thompson Rep.* 200:9f., cf. a star *ša ina* *ZI IM.1 mehret nāri izzizu* *BPO 2 III 31*, cf. *ibid.* IX 6; *siḥirti bīti šuātu 30 tibkī u[patti]qa pitiqšu 350* GÍD. *DA 72* *DAGAL ti-ib šadī [u]raddi ina muḥ= hi* that entire building I constructed thirty layers of bricks high (and) I added to it to the east (an annex) 350 (cubits) in length, 72 (cubits) in width *Streck* *Asb.* 170 r. 42; I wished to build a palace *ina tēhi dūr agurri ana ti-ib iltāni* close to the brick wall toward the north *VAB 4* 118 iii 11 (Nbk.), cf. *ša ti-ib šadī* *ibid.* 188 ii 34, parallel *Crozer Quarterly* 23 68 ii 24 (Nbk.); atypical: a field *SAG AN.TA kišād nāri ša* *GN SAG KI.TA ti-ib* *GN<sub>2</sub>* the upper short side (is on) the bank of the canal of *GN*, the lower short side (is in) the direction of *GN<sub>2</sub>* *BE 1/2 149* i 12 (*kudurru* of the time of *Marduk-ahhē-erība*).

3’ as name of a part of the liver: *šumma ina rēš manzāzi kakku šakinma* *ZI IM iṭṭul* if on top of the “station” there is a “weapon-mark” and it faces the *tīb šāri* *TCL 6* 6 i 9, cf. *CT 31 19:3* and 8; *šumma maškan* *ZI IM mehret rēš manzāzi šaplīta ekim* *CT 20 50* r. 5 and 10; *šumma ina rēš šer* *KUR IM kakku šakinma* if on top of the

## tību

back of the *tīb šāri* there is a “weapon-mark” Labat Suse 5:9, cf. *ibid.* 11 and 13, cf., wr. ZI IM CT 30 24 Rm. 2,106 obv.(!) 5, 9, 11, wr. *ti-bi* IM KUB 37 217 r. 1, cf. *ibid.* 226 r. 1, KBo 7 6 r. 1, cf. also (in broken context) [...] ZI IM u EGIR ZI I[M] K.20181 (courtesy W. G. Lambert); *rēš* ZI IM KAR 427:19, cf. *ibid.* 17, 21, 23, cf. *išid* KUR IM Labat Suse 6 iv 27 and 31, wr. ZI.GA IM *ibid.* 33, 37f., 41f., 46; *išissu ana muḫḫi* ZI IM *ikappapma išid manzāzi ikpupma* its base curves over the *tīb šāri*, (that is) the base of the “station” is curved TCL 6 6 i 13 (SB ext. with comm.), cf. *šumma . . . rēš manzāzi ana muḫḫi* ZI IM *ikabbisma* *ibid.* 6; *šumma GÍR 2-ma kakki šulmi šakin u ina rēš* ZI IM *erištu nadāt* TCL 6 5 r. 11; *amūtu ištu* ZI IM *kīma KA šaššari [puttur]* (see *šaššaru* usage c-1’) CT 31 36 r. 1, cf. (in broken context) ZI IM *ina libbi* ZI IM CT 30 43 83-1-18,416 r. 4.

b) *tīb šēri* dawn, daybreak: *ana āl GN kī illiku ina ti-ib še-e-ri ina bāb ḫazanni igrūšu* when he went to the city of Cutha they brought action against him at daybreak in the magistrate’s gate Lambert BWL 218 r. iv 2, also *ti-ib še-ri* STT 38:98 (Poor Man of Nippur), see Gurney, AnSt 7 136; uncert.: *minde ina ti-ib ú-ri ṭuppam PN ušabbalunik=kum* should they send you PN with the tablet by dawn(?) van Soldt, AbB 12 113:17.

c) rising of an object: *kīma pisanni ana urḫušu u ti-bi-šú la iz-zi-qa maršu aj inneziq* just as a basket does not groan at its lowering(?) and raising(?), let the sick man not groan LKA 162 r. 13 (= Köcher BAM 147 r. 13) and dupl. Köcher BAM 148 r. 15.

4. throbbing: *šumma amēlu* ZI *nakkapti irši* if a man becomes affected with throbbing of the temples Köcher BAM 482 i 60 and passim, AMT 20,1 obv.(!) i 36 and 38, Hunger Uruk 30:4, Labat TDP 42 r. 38ff., Köcher BAM 7:1, also, wr. ZI-*ib* Köcher BAM 11:16, 30, 32, 34; *šumma amēlu šēta kašid* ZI *nakkapti maruṣ* *ibid.* 578 iv 47; *būšānu te-eb nakkapte mušarqīdu tušpaššah* you soothe the *būšānu*-disease, the dizzying(?) throbbing of

## tibûtu

the temples KAR 321 r. 5; *ana* ZI *nakkapti nuḫḫi* to assuage the throbbing of the temples Köcher BAM 9:40, also 482 ii 4, RA 53 4:14, Jastrow, Transactions of the College of Physicians of Philadelphia 35 (1913) 372 r. 13, *ana* ZI-*ib šer’ān nakkapti nuḫḫi* Köcher BAM 11:19.

5. rutting: ANŠE.KUR.RA *ezzu ša* ZI-*šu našpandi* violent stallion whose rutting is a devastating flood Biggs Šaziga 17 No. 1:13, cf., wr. *ti-bu-šu* K.14161:5’, cited Biggs Šaziga 17.

6. (a part of the exta): *šumma ti-bi šumēlim pališ* RA 27 142:23, cf. *ibid.* 24ff. (OB ext.); *šumma* ZI-*bu 3 ina šumēli . . . šumma 3* ZI-*bu suḫ-ḫur-<u>-ti ina šumēli* CT 20 46 iii 1 and 2, cf. [...] I.MEŠ *suḫḫurūtu 3 ina šumēli šaknu* (out of x) curved *t*-s three are located on the left side KAR 439:5 (both SB); *šumma ti-bi šumēlim ina imitti ubānim izziz* if the left *t*. stands at the right of the “finger” YOS 10 11 ii 31 (OB), cf. *šumma* ZI *šumēli ina rēš marti e-mid-ma* CT 30 19 83-1-18,419 r. 3; *šumma ši-pu-um ti-bu-um mahir* if the “footmark” is equal to the *t*. YOS 10 50:13 (OB); *šumma ina ekal tīrāni ti-bu šaplānu t[īrāni š]akin* BRM 4 15:14, parallel 16:12, cf., wr. ZI-*bu* Boissier Choix 87 K.8272:5; *ina šumēl marti ti-bu šakin* on the left of the gall bladder there is a *t*. JCS 21 221 AO 7615:5 (OB ext. report), cf. JAOS 38 82:10, 27, and 52, in his dream he saw 2 KÁ.É.GAL *u ti-bi* *ibid.* 8 (MB ext. report), see Kraus, JCS 37 177.

For *tīb šāri* as a feature of the sheep’s liver, see Biggs, RLA 6 320b.

In W.22831 ii 43 (= von Weiher Uruk 119A:94) read *nār-dam-tum = ti-ra-tum*. In Anzu 152 (= STT 19 and 21) 52 possibly read [*ina*] *ti-iṣ(?) -bu-ti ut-ta-’ar itti Anzi rigimšu*.

\**tibulû* see *tigidlû*.

*tibûtu* adj. fem.; (mng. uncert.); lex.\*

[SAL] <sup>[x]</sup>[. . .][x] = *ti-bu-t[u]* (between *anzaliltu* and *najāktu*) Lu III ii 27.

## tibûtu

**tibûtu** s.; **1.** levy, setting in motion, departure, **2.** insurrection, revolt, attack, **3.** swarming, invasion (of noxious animals), **4.** rising of the wind, **5.** sexual excitement, erection; from OAkk., OB on; wr. syll. and ZI with phon. complement (ZI.GA Leichty Izbu V 99, CT 39 32:28, KUR-ut Labat Suse 4:40f.); cf. *tebû* v.

zi.ga = *šitu*, *ti-bu-tum* Hh. II 155f.; udu.zi.ga = MIN (= *im-mer*) *ti-bu-[ti]* Hh. XIII 166.

zi.ga.a.ni an.na nam.ús : *ti-bu-ut-su šamû endet* his rising reaches the sky SBH 30 No. 13 r. 8f., cf. en.zi.ga.ni an.né im.mi.[ús] : *šá be-[l]i ti-bu-[us-su ša-me]-e e-mi-[id]* Lugale II 31 (= 75).

**1.** levy, setting in motion, departure — **a)** levy, setting in motion — **1'** of men, troops: [ugnim zi.ga mal.da.mu.ltal s[ùr] bād UD.KIB.NUN.KI [saḥar].ta ḥur.sag.gal.gin<sub>x</sub>(GIM) sag.bi ḥé.im.mi.[í]l] : *in ti-bu-ut ummān mātija uššī dūr Sipparim in eperī kīma SA.TU-im rabīm rēšīšu lu ulli* by calling up the work force of my country I raised the summit of the foundations of the wall of Sippar as high as a great mountain by (piling up) earth OECT 1 18 ii 9 (Sum.) and JNES 7 269 A i 39 (Akk., Hammurapi), also RA 61 41:74 (Samsuiluna); difficult: [*ina ti*]-*bu-ut* [*A-gal-dē*<sup>ki</sup>-*ma* 9 ZU-UB-BI [. . .] [*uš*]atbīšunūšim RA 70 113 r. 3' (OB lit.); *inanna aššum ūm ḥa-da-nim ša ti-bu-tim ša* <sup>d</sup>IGI.KUR *qerbu ana GN ul allik umma anākuma ana GN allakma šābum* [*t*]i-*bu-ti ana* IGI.KUR *uḥḥarma bēlī mīnam ap-pal* now, as the appointed day for the levy for (the work on the temple of) DN was close, I did not go to GN, saying (to myself): If I go to GN, the work force, my levy, will be delayed and how can I answer to my lord? ARM 14 27:23ff., cf. *bēlī ti-bu-tam ana GN i-te-eb-bé-em* A.4353:10, see ARMT 14 p. 262; ZI-ut GIŠ.MAR [*u* GI.ÍL] calling up the hoe and the hod (for corvée) Leichty Izbu XXII 13, restored from CT 39 27:17 (SB Alu), cf. ZI-ut GIŠ.MAR *u* GI.ÍL CT 38 46 i 4 and 49:10, also Labat Suse 6 i 2 (ext.), see *ibid.* p. 149; in difficult context: *kī eṭlūtum uwakkamu ti-bu-tám lissīunikkum* JRAS

## tibûtu

1932 295:18 (OAkk. let.); [. . .] *illik ti-bu-te iškun* (in broken context) STT 23:3 (SB Epic of Zu).

**2'** (in synecdochic use) of weapons: *ina ti-bu-ut kakkēja dannūti ana birti šuāti ēlī=ma* I went against that fortress with my strong military might at the ready TCL 3 178 (Sar.), cf. *ti-bu-ut kakkēja šurbūti* *ibid.* 153, (villages) *ša ti-bu-ut kakkēja dannūti ēdurū* Lie Sar. p. 50:13; *ti-bu-ut kakkē Aššur u Ištar ilāni rabūti bēlēja* (they heard of) the marching out of the forces of Aššur and Ištar, the great gods, my lords Streck Asb. 78 ix 90; *ti-bu-ut pi-ir-ni-qí-im* arising of the *pirniqqu*-weapon RA 38 82:8 (OB ext.).

**b)** departure: *adi te-[bu-ut] girrim lu=mašširma lušpur* until the campaign begins I will linger on and send (orders) ARM 1 71:9, see von Soden, Or. NS 21 81.

**2.** insurrection, revolt, attack — **a)** of enemies and armies — **1'** in hist. and lit.: officials whom my father had appointed in Egypt *ša lapān ti-bu-ut* RN *piqittašun umaššeru* who had left their posts (fleeing) from Taharqa's advance Streck Asb. 10 i 111; they informed me *aššu ti-bu-ut* LÚ *Elamé ša balu ilāni itbā* about the revolt of the Elamite who set out against me without (the permission of) the gods Streck Asb. 112 v 20, cf. the Elamite *ša te-bu-us-su itti libbija la dabbāku la ḥassāku* whose revolt I had never even thought possible Piepkorn Asb. 58 iv 27, parallel Streck Asb. 104 iv 24; *ti-bu-ut ummāni ina dikūt ananti* Winckler AOF 2 20 Rm. 283:6 (NA royal); [. . .] x x *šārē ti-bu-ti-ia ušabbiru kab*-. . .] [. . .] of the attack against me they shattered [. . .] Grayson, Winnett AV 162:5' (Sin-šar-iškun).

**2'** in omen texts: *ti-bu-ut ummānim* attack (or: revolt) of the army YOS 10 11 iv 20, [*ti*]-*bu-ut ummānim rabītim* YOS 10 17:6 (OB ext.), ZI-ut *ummāni* Leichty Izbu XXII 14 and 15, Boissier DA 9 r. 20, ACh Supp. 2 63 iv 20, also, with gloss *ti-bu-ut* Thompson Rep. 246B:3, ZI-ut *ummān Amurri* Thompson Rep. 91:2, ZI-ut *ummānija ana māt nakri* CT 31

## tibûtu

20 r. 7 and 11, KAR 454 r. 6, (with var. ZI-*ib* = *tīb*) KAR 148:3, ZI-*ut ummānija ana māt nakri* TCL 6 1:41, cf. ZI-*ut ummān nakri ana mātija* ibid. 42, cf. also ibid. 2:37f., CT 20 3:17f., CT 30 21:12f., 23 Rm. 2,106:4f., CT 28 43:27f., Boissier DA 9 r. 21 (all SB ext.), ZI-*ut ummān nakri ana māti* ACh Supp. 2 63 iv 22; ZI-*tū iššakkanma . . . ša iqbū ti-bu-ut nakri* CT 31 39 i 18f., cf. *rubū ana nakrišu ZI-ta išakkanma* DU-x KAR 428:38; [*ti-bul-ut*] *šal-ni-i šumma ti-bu-ut* ERÍN.MEŠ *ma-x*-. . .] KBo 7 5:2b-3b (liver model); ZI-*ut ummān nakri* // ZI-*ut SAL.ME ina māti ibaššima* Rm. 103:38, also K.2816+ r. 1, but ZI-*ut SAL.KÚR.MEŠ VAT 10218 ii 53*; KUR-*ut nakri(ja)* Labat Suse 4:40f., ZI-*ut nakri ana māti ibašši* ACh Supp. 2 63 iv 27, Labat Calendrier § 98:2; *šumma ZI-ut MAR.TU ana māti ana arkāt ūmī ibaššima* or an Amorite attack against the land will occur at a later time Iraq 29 122:27 (SB prophecies); ZI-*ut māt Akkadī ana māt nakri* ZA 52 250:90b, also (adding gloss *te-bu-ut*) Thompson Rep. 244 C:7, cf. ZI-*ut Elamti u Gutī* ZA 52 250:90a, ZI-*ut Subarti u Kašši* ibid. 91, ZI-*ut Amurri u Subarti* ibid. 92 (astrol.), *ti-bu-ut Elamtim* YOS 10 20:25, also RA 65 71:10' (both OB ext.), cf. ZI-*ut Elamti* Thompson Rep. 99 r. 6, CT 20 37 iv 6, Leichty Izbu V 97; ZI-*ut Elamti ana māt Akkadī ibaššima* KAR 421 ii 10, see JCS 18 12, cf. Labat Calendrier § 74:25; ZI-*ut Elamti māta ikkal* an attack of the Elamites will consume the land Leichty Izbu VIII 26; *ti-bu-ut Šubarī[m]* RA 44 13:5 (OB ext.), cf. ZI-*ut Subarti* Leichty Izbu XVI 109, CT 20 32:72 and 33:114, wr. ZI.GA SU.BIR<sub>4</sub>.KI *ša māta ušalpi[tu]* attack of Subartu who desecrated the land Leichty Izbu V 99; ZI-*ut ummān-manda* ibid. 79, also K.11018:6, ACh Ištar 21:95, K.2933:8, and passim.

**b)** of usurpers and oppressed: *ti-bu-ut* LUGAL *ha-am-me-e* revolt of a usurper king YOS 10 24:11 (OB ext.), wr. ZI-*ut* LUGAL IM.GI TCL 6 5 r. 43 and 50, KAR 460:9, Boissier DA 225:3, CT 31 24:25, 25 Sm. 1365:20 (all SB ext.), Leichty Izbu VI 47 and 49, 56, X 72, XI 132a, XVII 76; *ti-bu-ut ma-ri awilim* YOS 10

## tibûtu

11 ii 13; *ti-bu-ut ma-ri bi-tim* ibid. 42 iv 5, also ibid. 44:62, cf. *ti-bu-[u]t* DUMU.MEŠ É ibid. 17:18; [*t*]i-*bu-ut išippi* ibid. 33 ii 23; *ti-bu-ut ĥupšim tetebbišum* a revolt of *ĥupšu*-soldiers will arise against him ibid. 36 ii 32, cf. *ti-bu-ut ĥupši* RA 65 71:10; [*t*]i-*bu-ut ku-ub-ri-im* (to *gubru* A?) RA 63 155:18 (all OB ext.); *šarru ikkammu* ZI-*ut* KUR the king will be made captive, revolt of the land Leichty Izbu XIV 23.

**c)** other occs.: ZI-*ut lemutti* CT 31 17 r.(!) 7, for other refs. (wr. ZI) see *tibu*; ZI-*ut ili ana amēli* attack of the god against the man KAR 178 iv 72; *ti-bu-ut šarrim ibbašši* there will be an attack against(?) the king UCP 9 376:38 (OB incense omens).

**3.** swarming, invasion (of noxious animals): *kīma ti-bu-ut aribi ma'di ša pan šatti mīthāriš ana epēš tuqmāte tebūni sērūa* altogether they had risen against me to offer battle, like a spring invasion of countless locusts OIP 2 43 v 56 (Senn.), cf. *kīma [ti-bu-ut] aribi* Lie Sar. 86; LÚ *Elamū kīma ZI-ut aribi katim* GN *kališa* the Elamite is covering all Akkad like an invasion of locusts Piepkorn Asb. 58 iv 46, cf. *bu ru<sub>5</sub>. zi. ga. gi n<sub>x</sub>(GIM) : ki-ma ti-bu-tu e-ri-bi* CT 17 7 iv 17f.; *ti-bu-ut erbim* YOS 10 9:27, also YOS 10 11 iii 26, 18:21 (all OB ext.), wr. ZI-*ut* BURU<sub>5</sub>.HI.A TCL 6 1:61, cf. TCL 6 5 r. 42, CT 20 26:6, CT 28 50:2f., Labat Calendrier § 76:2, cf. ZI-*ut* BURU<sub>5</sub>.HI.A *ana mātija* Boissier DA 9 r. 22, also ACh Sin 33:53 and 78, cf. ibid. 35:38; ZI-*ut* BURU<sub>5</sub>.HI.A *ulu ZI-ut Elamti* TCL 6 1:55 and 56 (SB ext.); ZI BURU<sub>5</sub>.HI.A ZI *sisāni ina māti ibašši* there will be an invasion of locusts, variant: of *sisānu*-locusts, in the land CT 41 2 Sm. 230:4, wr. *ti-bu-ut* CT 38 7:15, wr. ZI.GA CT 39 32:28; *ti-bu-ut a-ki-il-ti* RA 65 73:31 (OB ext.); *ti-bu-ut* GÍR.TAB YOS 10 18:65; ZI-*ut* BURU<sub>5</sub>.HI.A (var. KU<sub>6</sub>.HI.A) Labat Calendrier § 71:4; ZI-*ut* KU<sub>6</sub>.HI.A *u* BURU<sub>5</sub>.HI.A Thompson Rep. 270:10.

**4.** rising of the wind: MUL.LUL.LA *ana ZI-ut šāri* ACh Ištar 25:18 (= BPO 2 Text III 7),

## tidennu

also BPO 2 Text I 9, cf. *ana* IM.ZI.GA *ibid.* Text III 15; *ti-bu-ut mehé* there will be a *mehû* storm YOS 10 25:24; *ti-bu-ut šār šā-ad-[dī-i . . .]* rising of the east wind Labat Suse 6 i 37, cf. ZI.GA *šaddi* (with *tib šāri* in the prot.) *ibid.* iv 37.

5. sexual excitement, erection: *ana* NITA ZI-tú *šuršī* to get a man to achieve sexual excitement Biggs Šaziga 65 K.2499 r. 7, cf. *ana* SAL [ZI-tú] [*šuršī*] *ibid.* 10, and see *ibid.* p. 9f.

**tidennu** (*titennu*) s.; person or field serving as the object of usufruct; Nuzi; cf. *tidennūtu*.

a) persons: *ana* PN *ti-te-en-na-ak u māhiš pūtija jānu* I am serving as *t.* to PN and there is no guarantor for me (of my own free will I have put myself into fetters) AASOR 16 No. 29:4; *šanā amēla* PN *ana* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *kīma šanī amēli ana ti-te-en-nu-ti ana* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *ittadin . . . šumma LÚ ti-te-en-nu šāšu imāt u ihalliḡ u innambit ana* PN *mīt ḡaliḡ u ittabit* PN (the debtor) has given another man in usufruct to <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> (the lender) for the second man (owed by PN), if that *t.* dies, disappears, or runs away (from <sup>1</sup>PN<sub>2</sub>), he is dead, disappeared, or run away at PN's cost JEN 192:16; *anā[ku]* PN 1 GÉME ù 1 <IR>-*dum ana jāši di-te-en-nu . . . ana* PN<sub>2</sub> *attadin* I PN gave to PN<sub>2</sub> one slave girl and one slave who were serving as *t.* for me HSS 19 121:7; PN *ti-te-en-na ašbu* EN 9/2 152:11, see Eichler Indenture 128 No. 35.

b) real estate: *umma* PN-*ma minummé* A.ŠÀ *ti-te-en-ni kalumānija* 1 NÍG-*ia puh<hu>rija ana* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> SUM PN said: I have hereby given to <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> (adopter) all the *t.* fields, goods, and property I have accumulated HSS 5 66:8; 41 ANŠE A.ŠÀ.MEŠ *ti-te-en-nu* HSS 13 171:2 (translit. only).

**tidennūtu** (*titennūtu*) s.; transaction with antichresis; Nuzi; *tidennātu* (error?) AASOR 16 No. 60:1; cf. *tidennu*.

## tidennūtu

a) persons given in *t.* — 1' by the debtor's own volition: 12 MA.NA AN.NA.MEŠ *ašar* PN *elteqēmi u ramanija ana ti-te-en-nu-ti ina* É.MEŠ-*it ša* PN<sub>2</sub> *ana ti-te-en-nu-ti kīma* 12 MA.NA AN.NA.MEŠ *šāšu uštērib u šipiršu* DÜ-*uš* I have received twelve minas of tin from PN and in lieu of those twelve minas of tin, I have voluntarily entered the household of PN as a pledge and will perform work for him HSS 5 40:7f., cf. JEN 304:7, 308:4, also SMN 1067:8, see Eichler Indenture at Nuzi 130f. No. 38; 1 GÚ.UN URUDU.MEŠ *ana di-te-en-nu-ti* PN *ilqe u šú kīma ša* URUDU.MEŠ *ina* É.MEŠ *ša* PN<sub>2</sub> *ašbu* PN received one talent of copper against a pledge and he himself is to do service in lieu of the (interest on the) copper JEN 295:4, also 301:4.

2' family members or slaves pledged by the debtor: 3 ANŠE ŠE.MEŠ *ana hu=bulli ašar* PN *elteqe inanna anāku* PN<sub>2</sub> DUMU-*ia kīma* 3 ANŠE ŠE *ana ti-te-en-nu-ti ana* PN *attadin* I borrowed three homers of barley from PN, herewith I have given my son PN<sub>2</sub> to PN into *t.* in lieu of the three homers of barley HSS 9 15:5; *ina panānumma x GÍN . . . PN abuja ašar* PN<sub>2</sub> *. . . ilqe u* PN PN<sub>3</sub> *aḡija kīma x KÙ.* BABBAR *ana ti-te-en-nu-ti ana* PN<sub>2</sub> *ittadin* Grosz Wullu Archive 163 BM 104808:11; *abini . . . nīnu kī suḡāri ina bitī ša* PN *ti-te-nu-ti uštērib* our father caused us to enter PN's house as usufruct in lieu of the boy (whom our father received) HSS 9 13:10; PN *u* DUMU-*šu* PN<sub>2</sub> *ana ti-te-en-nu-ti . . . ana jāši iddinmi* PN gave me his son PN<sub>2</sub> into *t.* AASOR 16 No. 38:8, also *ana ti-te-nu-ú-ti* (for fifty years) JEN 299:4; PN PN<sub>2</sub> DUMU-*šu ana ti-te-en-nu-ti kīmū* GÉME *ana* PN<sub>3</sub> *iddin* JEN 607:5; PN PN<sub>2</sub> ÌR-*šu* LÚ.NAGAR *ana di-te-en-nu-ti . . . ana* 10 MU.MEŠ *ana* PN<sub>3</sub> *it-tadin* PN has given his slave PN<sub>2</sub>, a carpenter, into *t.* (in return for thirty shekels of *ḡašḡušennu*-silver and two homers of barley) for ten years to PN<sub>3</sub> (note the heading *tuppi di-te-en-nu-<ti>* line 1) JEN 290:5; 1 LÚ.ÌR PN *ana* PN<sub>2</sub> *ana di-te-en-nu-ti iddin u*

## tidennūtu

*kīmū* 1 LÚ.ÌR PN<sub>2</sub> *ina bīt* PN *ašib* PN (creditor) has given one slave to PN<sub>2</sub> (debtor) against a *t.* and PN<sub>2</sub> (himself) is to do service in the house of PN in lieu of the slave JEN 305:4, cf. JEN 309:4; 20 GÍN KÙ.GI PN *ana* PN<sub>2</sub> *iddin kīma* 20 GÍN KÙ.GI PN<sub>2</sub> *ina bīt* PN *ana ti-te-en-nu-ti ašib* JEN 319:7.

3' in reciprocal formulation: NÍ-ŠU.MEŠ *ana ti-te-nu-ti ana bīt* 'PN *uštērib* u 'PN 11 ANŠE ŠE *ina sūti ša hubulli ana ti-te-nu-ti ana* PN<sub>2</sub> *iddin* he (PN<sub>2</sub>) has voluntarily entered the house of 'PN as a *tidennu* and 'PN gave PN<sub>2</sub> eleven homers of barley, in the seah-measure (used) for repaying debts, as *t.* AASOR 16 No. 26:3 and 7; 20 MA.NA AN.NA.MEŠ *ana ti-te-nu-ti ašar* PN *elteqēmi u anāku ana di-te-en-nu-ti ina é-ti ana* PN *ana* 3 MU.MEŠ *ašbu* IM 70972:5, see Deller, WO 9 300; 30 MA.NA URUDU.MEŠ PN *ašar* PN<sub>2</sub> *ana ti-te-en-nu-ti ilteq[e] u kīmū* 30 MA.NA URUDU.[MEŠ] PN *ana [ti]-de-en-nu-[ti i-n]a é(!).MEŠ* PN<sub>2</sub> *ašib* [b] TCL 9 10:4 and 6; *ṭuppi d[i]-te-en-na*(error for *-nu?*)-[*ti*] *ša* PN *u ramaššu ana ti-te-en-nu-ti ana* 10 *šanāti ina bīti ša* 'PN<sub>2</sub> . . . *uštēribuš* u 'PN<sub>2</sub> x AN.NA.MEŠ x ŠE u x KÙ.BABBAR.MEŠ *ana ti-te-en-nu-ti-ma ana* PN *ittadin* AASOR 16 No. 60:1ff.

b) real estate given in *t.* — 1' specifying the loan of barley, sheep, and other goods for which the usufruct is offered: x A.ŠÀ . . . *kīmū* x ŠE 1 UDU.SAL . . . *ana* 5 MU.MEŠ-*ti ana di-te-en-nu-ti ana* PN *ittadin* he has given x field to PN, in lieu of x barley (and) one ewe, for five years in usufruct HSS 9 100:11, also HSS 5 84:4, 90:6; *ṭuppi ti-te-en-nu-ti ša* PN x A.ŠÀ . . . *ana ti-te-en-nu-ti ana* 3 MU-*ti ana* PN<sub>2</sub> SUM-*nu u* PN<sub>2</sub> 1 TÚG *eššu* . . . *u* 8 MA.NA AN.NA.MEŠ *ana* PN SUM-*nu* — *t.*-document according to which PN has given x field in usufruct for three years to PN<sub>2</sub>, and PN<sub>2</sub> has given one new garment and eight minas of tin to PN HSS 9 98:13, cf. *ibid.* 97:8, 118:4, JEN 296:5, AASOR 16 No. 65:11; 18 MA.NA 10 GÍN *anaku ašar* PN *ilteqe u* 3 ANŠE A.ŠÀ . . . *ana di-te-en-nu-ti ana* 3 MU.MEŠ *iddin* HSS 9

## tidennūtu

107:8, Oriens Antiquus 16 103:12; 7 *awiḫar* A.ŠÀ . . . *ana ti-te-en-nu-ti ana* 10 *šanāti ana* PN *kīma* 1 ANŠE.SAL . . . *attadinmi u anāku* 1 ANŠE.SAL . . . *ša pī ṭuppi annī ašar* PN *elteqēmi u ina libbi ša* 7 *awiḫar* [A.ŠÀ] *annī* 3 *awiḫar* A.ŠÀ PN<sub>2</sub> *ana ti-te-en-nu-ti ukál* I gave a seven-*awiḫar* field as a pledge for ten years to PN in lieu of a she-ass, and I have received from PN the she-ass according to this tablet, but out of this seven-*awiḫar* field PN<sub>2</sub> holds three *awiḫar* in a *t.*-transaction JEN 102:8 and 17, cf. JEN 111:4 (depositions in court); (PN adopted PN<sub>2</sub>, awarded him a field as inheritance, and said:) A.ŠÀ *šášu u* PN<sub>3</sub> *kīma* 4 UDU.MEŠ *ana di-te-en-nu-ti ukál* but PN<sub>3</sub> is holding that field in a *t.*-transaction in lieu of four sheep (when PN<sub>2</sub> returns the sheep to PN<sub>3</sub> he (PN<sub>2</sub>) will take the field) HSS 9 20:17, also HSS 5 56:17, cf. JEN 573:16 and 21, cf. (as inheritance) 6 ANŠE A.ŠÀ.MEŠ *ašar* PN 4 ANŠE A.ŠÀ.MEŠ PN<sub>2</sub> [*ana*] *ti-te-en-nu-ti uká[l]* HSS 19 12:9; *kīmū* 1 GÉME 8 ANŠE A.ŠÀ <šī>*qa ana* PN *ana ti-te-nu-ti iddin* 10 MU.MEŠ *ukálma* JEN 298:5; x A.ŠÀ.MEŠ . . . *kīmū* x ŠE.MEŠ *ana* PN *ana di-te-en-nu-ti in-ti-in* RA 23 143 No. 4:7, also (for six years) HSS 13 376:9; *anni abuja* A.ŠÀ *annū ana di-te-en-nu-ti iddin* . . . A.ŠÀ *majāru ēteriš* indeed my father gave this field as a *t.* (he has repaid the copper and the barley) but he (the creditor) still kept cultivating the field JAOS 55 pl. 3 (after p. 431) No. 2:15 (lawsuit); URUDU.MEŠ *u a-na-ku*.MEŠ *ša* A.ŠÀ.MEŠ *ša ti-te-en-nu-ti ša* PN *ana* PN *utter-raššu u* A.ŠÀ.MEŠ-*ia elteqe* I have returned to PN the copper and the tin for the field (given) as *t.* to PN, and I have taken my field back RA 23 152 No. 43:3; x ANŠE A.ŠÀ.MEŠ [*ša ana*] *mārūti epšu* x ANŠE A.ŠÀ.MEŠ *ša ti-te-en-nu-ti* x ANŠE A.ŠÀ.MEŠ *ezzuššiḫe* (inherited by PN) JEN 513:2; difficult: 2 ANŠE ŠE *ša* PN *ana šimi ša* A.ŠÀ *labiru u ṭuppi di-te-en-nu-ti a-na* PN<sub>2</sub> *ilqe* JEN 491:4; *ina panānu* 1 ANŠE A.ŠÀ . . . *abuja* PN *ana ti-te-en-nu-ti ana* PN<sub>2</sub> *at-ta-din* 6 ANŠE ŠE *ašar* PN<sub>2</sub> *ilteqe u inanna anāku* A.ŠÀ *šásuma ana* PN<sub>2</sub> *it-ta-din* previously



## tidennūtu

my father PN has(!) given one homer of field as *t.* to PN<sub>2</sub> (and) received from PN<sub>2</sub> six homers of barley and now I(!) have again given that same field to PN<sub>2</sub> Jankowska, *Peredneaziatskij Sbornik* 2 470 No. 10:7.

2' in reciprocal formulation: [1 GUD] *annā ana ti-de-nu-ut-ti ukallu* 2 ANŠE A.ŠÀ *ina ikkārūti ša PN u ša PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> ana ti-de-nu-ut-ti-ma ukāl* JEN 318:4 and 8; x A.ŠÀ ... *ana ti-te-en-nu-ti ana* 5 MU.MEŠ-ti PN *ana PN<sub>2</sub> ittadin u PN<sub>2</sub> x ŠE.MEŠ x GIG x AN.NA.MEŠ 2 kalūmū NITA ... 1 kalūmu SAL ... annūtu ana ti-te-en-nu-ti kīma* A.ŠÀ *šāšu PN<sub>2</sub> ana PN ittadin* AASOR 16 No. 66:8 and 15; 1 ANŠE A.ŠÀ ... *ana ti-de-en-nu-ti ana PN att[adin] u anāku* 8 MA.NA AN.NA *ašar PN ana ti-de-en-nu-ti-ma [e]lt[ege]* Lacheman AV 387 No. 7:9 and 12; *ṭuppi ti-de-en-nu-ti ša PN* 3 ANŠE A.ŠÀ ... *a-na di-te-en-nu-ti ana* 4 *šanāti ana PN<sub>2</sub> ittadin u PN<sub>2</sub> x ŠE.MEŠ 1 GUD NITA ... ana ti-de-en-nu-ti-ma ana* 4 *šanāti ašar PN ilqe* tablet of the *t.*-transaction in which PN gave three homers of field into *t.*-transaction for four years to PN<sub>2</sub>, and PN<sub>2</sub> received from PN x barley, one ox (and metals), also into *t.*-transaction for four years RA 23 142 No. 2:15 and 20, also *ibid.* 154 No. 47:10 and 16, 154 No. 48:8 and 14, HSS 5 87:9 and 15, HSS 14 619:3 and 6, and *passim* in this reciprocal formulation, cf. (same parties as in JEN 311 cited usage 3') x ŠE.MEŠ 1 UDU.NITA ... x ša PN PN<sub>2</sub> *ana ti-te-en-nu-ti ilqe* x A.ŠÀ.MEŠ ... PN<sub>2</sub> *ana ti-te-en-nu-ti ana PN iddin* PN<sub>2</sub> has taken into *t.* x barley, one ram (and x copper), belonging to PN, and PN<sub>2</sub> has given x field to PN into *t.* JEN 315:5 and 11; x A.ŠÀ ... PN *ana ti-te-en-nu-ti ana PN<sub>2</sub> ittadin u PN<sub>2</sub> x annaku ... šipātu x UDU. SAL ... annūti ana ti-te-en-nu-ti-ma ana PN iddinu* Sumer 36 137:8 and 14; *ṭuppi ti-te-en-[nu]-ti ša PN u* 3 É *quppātu ana ti-te-en-nu-ti ana PN<sub>2</sub> iddin u PN<sub>2</sub> 9 MA.NA URUDU ana ti-te-en-nu-ti ana PN iddin* Grosz Wullu Archive 171 BM 104820:1ff.

3' designating as *t.* the loan instead of the field: 3 ANŠE ŠE *ša PN ana ti-te-*

## tidennūtu

*en-nu-ti* PN<sub>2</sub> *ilteqe kīmū* 3 ANŠE ŠE.MEŠ *kīrāti ša GN ... ana* 10 MU.MEŠ-ti *ukallu* PN<sub>2</sub> has taken three homers of barley belonging to PN into *t.*, in lieu of the three homers of barley he (PN<sub>2</sub>) will do service in (lit. hold) the orchards in GN (at the end of ten years PN<sub>2</sub> will return three homers of barley to PN and will go free) HSS 9 28:3; (a donkey, textiles) *ša PN ana ti-te-en-nu-ti ana PN<sub>2</sub> iddin u PN<sub>2</sub> x A.ŠÀ ... ana* PN SUM JEN 311:6.

c) in headings: *ṭuppi di-te-en-nu-ti [ša]* PN *u ša PN<sub>2</sub>* (the debtor and the creditor) JEN 301:1; *ṭuppi di-te-en-nu-ti ša* PN (debtor) HSS 9 27:1, JEN 295:1, HSS 9 107:1, and *passim*; *ṭuppi di-te-en-nu-ti ša* A.ŠÀ *ša* PN Jankowska, *Peredneaziatskij Sbornik* 2 472 No. 12:1, *ṭuppi ti-te-en-nu-ti ša* A.ŠÀ.MEŠ *ša* PN *u ša* 'PN<sub>2</sub> RA 23 147 No. 26:1; *ṭuppi ti-te-en-nu-ti* AASOR 16 No. 27:1, also Eichler Indenture at Nuzi 137 No. 50 SMN 2047:1, JEN 319:1, HSS 13 376:1, wr. *di-te-en-nu-ti* AASOR 16 No. 63:1, *ṭuppi ti-te-en-nu-ti ša* PN DUMU PN<sub>2</sub> *u ša* 'PN<sub>3</sub> *aššat ša* PN<sub>2</sub> HSS 13 418:1, cf. (son and mother as debtors) Eichler Indenture at Nuzi 111 No. 6 SMN 2013:1, wr. *ṭuppi ti-te-nu-<ti>* AASOR 16 No. 24:1, also JEN 290:1.

The transaction termed *tidennūtu* (for Hurrian etymology see Wilhelm, UF 2 281f.) is a cession in usufruct of real estate or of a person for a (usually fixed) period of time in exchange for some movable property, until the borrowed goods are repaid, during which time the lender enjoys the yield of the field or the services of the person or his family members or slaves in lieu of interest (and therefore the transaction has some affinity with the Babylonian anti-chretic loans). No mention is made of what happens if the borrower fails to return the goods received, nor whether the object of the usufruct can be redeemed before the expiration of the time specified. In view of some exceedingly long terms of the usufruct (ten, twenty, once even fifty years) it seems possible that the institution of *ti-dennūtu* was designed to circumvent the

## tidintu

inalienability of land in Nuzi (see Pomponio, Or. NS 45 376ff.) or that it records an obligation of future delivery of the goods, especially slaves, listed as received, see Eichler Indenture at Nuzi p. 30f.

Eichler Indenture at Nuzi (with previous lit.); Deller, WO 9 297ff.; Zaccagnini, Oriens Antiquus 14 194ff.; Pomponio, Or. NS 45 376ff.; G. D. Jordan, ZA 80 76ff.

**tidintu** (*tidittu*) s.; gift, present; NA; wr. syll. and SUM (with phon. complement); cf. *nadānu* v.

*bēl pāḫiti ša GN ti-din-tu ša šarru ana bēlini iddinuni iptuaga* the governor of Arbela has appropriated the gift which the king had given to our lord ABL 415:12; *ti-din-tú ammar RN . . . iddinaššunni* all the gifts that Esarhaddon gave him Wiseman Treaties 89, cf. *ibid.* 273; *ti-din-tú eqlēti bitāti . . . ša RN ana mārīšu iddinuni* *ibid.* 275; *ana ti-di-ti-ka* ABL 1287 r. 8, see Parpola, SAA 1 183; [PAP 2]02 ÚŠ.MEŠ SUM-tú *adi rīmūti* in all x dead and donated (asses), including remissions Iraq 23 pl. 14 ND 2451:23, cf. *ibid.* r. 3, see Postgate Taxation p. 379.

The word is the Ass. equivalent of Babyl. *nidintu*.

Deller, Mélanges Garelli 345ff.

**tidirtu** s.; (mng. unkn.); OB.\*

Barley [x] [x] *i-na ti-di-ir-[t]i-im* Edzard Tell ed-Dēr 132:10.

**tidittu** see *tidintu*.

**\*\*tidni[ ]** (AHw. 1356b) In OECT 4 152 vi 15 (Proto-Diri Oxford 315) read *šu-mi-i[n-nu]*, see *šumēnu*.

**tidugaru** in **tidugarumma epēšu** v.; (mng. uncert.); Nuzi\*; Hurr. word.

PN and <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> went to court and PN declared *itti* PN<sub>3</sub> *ti-du-qa-ru-ma itepuš u* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *aḫija kázumma itepuš* I had a fight(?) with

## tiggidlû

PN<sub>3</sub> and <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> wounded(?) my arm HSS 5 43:5, cf. *ibid.* 14 and see *kāzu* in *kázumma epēšu*.

Compound from *tid-* and *-ugar-*, see Speiser Introduction to Hurrian 136f.

**\*tidukakma** see *tidugaru* in *tidugarumma epēšu*.

**tidūku A** s.; battle, fight; SB; wr. syll. (GAZ AKA 308 ii 41); cf. *dāku*.

**a)** in gen.: *ti-du-ku ša Urartu* the battle for Urartu (caption on relief) WO 4 34:3, also 36:5, 6, 21, and 22 (Shalm. III); *ina qabal ti-du-ki* in the middle of a battle Rost Tigl. III p. 12:65, see Tadmor Introductory Remarks in Proc. Israel Acad. of Sciences and Hum. II/9 187, cf. Rost Tigl. III p. 68:49; *ina mithuši* (var. adds *u*) *ti-du-ki āla assibi aktašad* (see *mithušu* mng. 2a) AKA 313 ii 55 (Asn.), var. from AKA 294 i 115.

**b)** *šāb(ē) tidūki* warriors: 1000 ERÍN. MEŠ *ti-du-ki-šú adūk* I killed one thousand of his warriors AKA 357 iii 40 (Asn.), cf. AKA 227f.:45, r. 4, and passim in Asn.; note, wr. ERÍN.MEŠ GAZ(var. *ti-du-ki-šú-nu adūk* AKA 308 ii 41 (Asn.)); 3000 *šābē ti-du-ki-šú-nu ina kakkē ušamqit* three thousand of their warriors I overpowered in battle AKA 294 i 115 (Asn.), cf. WO 2 38 iii 51 (Shalm. III), and passim in Shalm.; LÚ.ERÍN.MEŠ *ti-du-ki-šú ekdūti . . . adūk* (see *ekdu* usage c) TCL 3 86 (Sar.), also *ibid.* 300; LÚ.ERÍN.MEŠ *ti-du-ki-šú adi pethallišunu iddinšunūtima* he gave them his warriors, including their mounted men Lie Sar. 61.

**tidūku B** s.(?); (mng. uncert.); OB.\*

*eqlam amkurma ti-du-ku* I irrigated the field, but . . . CT 52 55:5; *šuhārum ti-du-ku-um-ma ul illikam* the personnel(?) has not come here so far(?) *ibid.* 12.

**tiggidlû** see *tigidlû*.

## tiggû

tiggû see *tigû* A.

**tigidlû** (*tiggidlû*, *tikittalû*, *timittalû*) s.; **1.** (a bird), **2.** (a musical instrument); lex.\*; Sum. lw.

**1.** (a bird): [ti.gi.il.la mušen] = [...]. Hh. XVIII 267a, restored from RS Forerunner, cf. ti.gi<sub>4</sub>.lu mušen SLT 69 iv 4, ti.g[i.lá] mušen LTBA 1 82 ii 4, ti.gi.lá mušen, nunuz.ti.gi.lá mušen, amar.ti.gi.<lá> mušen CT 6 14 iii 5ff. (all Hh. XVIII Forerunners), see MSL 8/2 140 ad line 267a.

**2.** (a musical instrument): [ti-gíd]-la GIŠ.ŠÀ.MIN.DI, GIŠ.ŠÀ.MIN.TAR, GIŠ.ŠÀ.MIN.KASKAL = *ti-gíd-lu-ú* Diri III 54ff., cf. [GIŠ.ŠÀ.T]AR = *ti-mi-it-t[a]-lu-ú* Proto-Diri Nippur 233; GIŠ.ŠÀ.MIN<sup>[ti-gi-id-la]</sup>[DI], GIŠ.ŠÀ.MIN.[...] = *tin-gíd-[lu-u]* Hh. VII B 96f., from BM 36325 (courtesy M. Civil), also <sup>ti-ki-id-la</sup>ŠÀ.TAR = *ti-ki-it-ta-lu-u* Arnaud Emar 6 545:405' (Hh. V-VII).

Civil, NABU 1987/27.

**tigidû** see *tīlimtu*.

**tigillû** see *tigilû*.

**tigilû** (*tegilû*, *tigillû*) s.; (a squash); SB; wr. syll. and (also with det. Ú, UKÚŠ, or both) TI.GI.LU/LI, TI.GI.IL, TI.GÍL(.LA).

[ukúš.ti.gi.lum SAR] = [nu-b]u, [šU]-u, [ti-gi-lu]-u, [ukúš.ti.gi.lum.kur.ra SAR] = [MIN KUR]-i Hh. XVII 371ff., cf. ú.ukúš.ti.gil.[la] = [ti-gi-lu-ú], [...]-x-úr MIN RS Recension 104f., [ukúš.ti.gil.la SAR, [ukúš.ti.gil.la.kur.ra SAR] ibid. 230f., cf. Ú.MIN(= UKÚŠ.TI.GI.LA).KUR.RA = *ti-g[i-lu]-u* KUR-i Uruanna I 272; ukúš.ti.gi.lum SAR = šU-u = q[iš]-šU-u me-iš-ru-u Hg. D 249, also Hg. B IV 211, in MSL 10 104f.; [ukúš.ti.gi.la = šU-[u], x-[x] Hh. XXIV 307f.; Ú *te-gi-lu-u* = Ú MIN (= *ši-ma-ḥu*) Uruanna II 311; UKÚŠ.TI.GI.LU SAR = *ti-gi-lu-u* 2R 44 No. 3:6 (Practical Vocabulary Nineveh), see AfO 18 340.

ú.ukúš.ti.gíl.la an.edin.na aš.ni è.a ... ú.ukúš.ti.gíl.la u.me.ni.dul ... u.me.ni.bu : *ti-gíl-la-a* (var. MIN-a) *ša ina šeri ediš-šišu ašû* ... *ti-gíl-la-a* (var. MIN-a) *kuttimma* ... *usuḥšuma* (find) a *t.* sprouting forth by itself in the

## tigittallu

desert, cover the *t.* and pull it up von Weiher Uruk 2:29ff., dupl. CT 17 19 i 32ff.

**a)** in pharm.: Ú *ti-gi-lu-ú* : Ú GIG *mid-ri* : KI.MIN (= *ina šuršumme šikari bul-lulu* GIG *šamādu*) the *tigilû*-plant is a plant for *midru* disease, to mix with beer dregs and to use on a bandage for the sick person STT 92 iii 22, dupls. Köcher BAM 1 iii 26, CT 14 43 Sm. 60+ :4'; [Ú] *ti-gi-lu-ú* : Ú KI.MIN (= NA<sub>4</sub> *kaš(a)-ri*) : KI.MIN (= *ina karāni šaqû šamādu*) Köcher BAM 381 iv 11, dupl. ibid. 380:56; Ú.UKÚŠ.TI.GÍL.LA, Ú MIN KUR.RA (among the apothecary's supplies) Köcher Pflanzenkunde 36 ii 6f., Ú *ti-gi-lu-ú* Köcher BAM 254:14.

**b)** in med. — **1'** the squash: Ú.TI.GÍL.LA KUR-a (var. Ú *ti-gi-la-a*) Köcher BAM 78:15, var. from dupl. AMT 55,4:8; Ú TE.GÍL.LA (for a potion) Köcher BAM 122 r. 18, parallel, wr. Ú *ti-gi-la-a* ibid. 81:8, 257:11, note, wr. Ú *te-gi-la-a* Köcher BAM 156:36, Ú *ti-gi-il-la-[al]* (in broken context) AfO 12 143 (pl. 9) K.9875 r. i 3, wr. Ú.TI.GI.<LI> «KUR» KUR-i AMT 59 i 36; Ú.ḤAB UKÚŠ.ḤAB UKÚŠ.TI.GI.LI AMT 40,5 iii 17, cf. Köcher BAM 161 vi 9, 165 ii 18.

**2'** the seeds and leaves: NUMUN UKÚŠ.ḤAB NUMUN UKÚŠ.TI.GI.IL (among medications for headache) Köcher BAM 11:1, dupl. NUMUN Ú.UKÚŠ.T[I.G]I.LA CT 23 39:1; NUMUN Ú.UKÚŠ.TI.GÍL.LA (among ingredients for a poultice) AMT 52,5:15; PA Ú.UKÚŠ.TI.GÍL.LA AMT 68,1:7, cf. ibid. 21.

**c)** other occs.: GIŠ.LAM GIŠ.LAM.RI Ú.TI.GÍL Ú.NAM.TAR (associated with the 27th day of the month) Weidner Gestirndarstellungen 42 VAT 7816 r. 5; [*šammu ši=kinšu*] *kīma ti-gi-[il]-le-e* [...] [x] MU.NI the herb that looks like the *tigilû*-plant [...] is called [...] Köcher BAM 379 i 36.

For a possible identification with *Citrullus colocynthis* "colocynthis" or "bitter apple," see Civil, AOS 67 43f. For the "foreign" *tigilû* see also *mušritu*.

**tigittallu** s.; (mng. uncert.); OB.\*

## tigītu

*šumma martum kīma ti-gi-tal-li a-pi-im* (or *a-ga-im*) *titurrātim itaddāt* (see *nadū* v. mng. 3b-1') YOS 10 59:9 (ext.).

tigītu see *tigū* B.

tigrilu s.; (designation of a malformed child); OB, SB.

*šumma sinništu ti-ig-ri-AN ša ½ KÛŠ lānšu ulid* if a woman gives birth to a *t.* who is half a cubit tall Leichty Izbu I 81; *šumma sinništu ulidma ½ KÛŠ lānšu ziqna zaqin idabbub* GIN.GIN *u šinnāšu È.MEŠ ti-ig-ri-AN šumšu* if a woman gives birth, and (the child) is half a cubit tall, is bearded, can talk, walks around, and his teeth have already come in, he is called *t.* *ibid.* 82; *Ti-ig-ri-lum* (nickname?) JCS 29 144f. No. 6:6 and 30 (OB).

tigū A (*tegū*, *tiggū*) s.; 1. (a stringed instrument), 2. (a song); SB; Sum. lw.; cf. *tigū* B.

urudu.BALAG<sup>ti-gi</sup>NAR = *ti-gu-ú* (var. *ti-ig-gu-ú*) = *ḫal-ḫal-la-tum* Hg. A II 194, in MSL 7 153; [BALAG].[X], [BALAG.N]AR, [NAR.B]ALAG = *ti-i-gu-um* Proto-Diri 510ff.; [kaš.tigi] = MIN (= [šika]r) *te-g[i-i]* Hh. XXIII ii 2, cf. kaš.BALAG.NAR = *šikar ti-gi-i* = KAŠ [x x] (var. *šikar* LÚ.TÚG(?).DU<sub>3</sub>.A) Hg. B VI 83, in MSL 11 89, var. from von Weiher Uruk 116 iii 52.

na.ám.gala na.ám.bur.ra NAR.BALAG.ta mu.ra.an.gub : *kalū abrūtu ina ti-gi-i izzazzunik=kum* (see *abrūtu* s.) SBH 109 No. 56 r. 79f.

1. (a stringed instrument): see lex. section.

2. (a song): 4 *iškarātu* 23 *zamārū te-ge-e šumera amnu* I listed four collections (consisting of) 23 songs as *tegū*'s in Sumerian KAR 158 iii 29, also *ibid.* 9 and 17; 23 *te-gu-ú šumeru* *ibid.* iii 31 and r. viii 8 (catalog of songs).

For a proposal to read URUDU.NÍG.KALA.GA as *tigū* see Reiner, RA 63 170f. For refs. to the instrument from unilingual Sum. texts see Falkenstein, ZA 49 85; for refs. to the song see *ibid.* 101ff.

## ti'itu A

tigū B (*tegū*, fem. *te/igītu*) s.; player of the *tigū* instrument; OB, Mari, early NB; fem. pl. *tigiātu*, *tigētu*; cf. *tigū* A.

[SAL.NAR].BALAG = *te-g[i-tu]* Lu III ii 20; [NAR]<sup>te-gi</sup>BALAG, BALAG.NAR, BALAG.LÍL, LÍL. BALAG = *ti-g[u-ú]* Lu IV 226ff.

a) *tigū*: 'PN *kallat* PN<sub>2</sub> *ti-gi-i ša Marduk* 'PN, the bride of PN<sub>2</sub>, the *tigū*-player of Marduk TuM NF 5 44 iv 104, see Aro Kleider-texte 16:104 (early NB).

b) *tigūtu*: MU.DU PN *wakil ti-gi-a-ti* (silver) delivered by PN, overseer of the women *tigū*-players (received by PN<sub>2</sub> NAR. GAL) CT 8 21c:10 (OB); 2 *meat ti-gi-a-tim šitram rabiam . . . lu armī* I installed two hundred women *tigū*-players (to perform) great music ZA 68 115:52 (Takil-iliššu of Malgium); x persons *piqitti mārī ummēni ina bīt ti-ge-tim* craftsmen under assignment in the house of the *tigū*-players ARMT 22 12 r. iv 6; *ti-gi-te* (in broken context) VAS 10 213 i 9 (coll. B. Groneberg).

ti'iltu s.; (mng. unkn.); lex.\*

ba-ár BAR = *ti-<sup>3</sup>-il-t[ú]* A I/6:288.

Probably mistake for *ba-<sup>3</sup>-il-t[ú]*, see *bēltu*.

ti'irtu see *tértu*.

ti'ittu see *tittu*.

ti'itu A (*te'itu*, *tiwītu*, \**tītu*) s.; food; OB, SB; cf. *ta'ú* v.

*pursa ana ni-ši te-i-ta* (var. *-tam*) cut off food for the people (let vegetation become scarce) Lambert-Millard Atra-hasis 72 II i 9 (OB), wr. *ti-wi-tú* *ibid.* (SB), note, wr. *ana ni-še e-ti-ta* *ibid.* 108 iv 42 and 52 (SB); *bubūtiš nišī ti-i-ti-iš [ilī]* (they built shrines and dug canals) to satisfy the hunger of the people, to provide food [for the gods] *ibid.* 66 I 339 (OB); obscure: *um[m]ān ana kir=*

## ti'itu B

*rim taṭarradu ti-it nakrim i[t]-ru-ša-[a]t* the troops you are going to send off on a campaign will be demanded(?) . . . . YOS 10 36 ii 40 (OB ext.).

ti'itu B s.; (part of a gate?); NB.\*

2 KÜŠ *ti-'i-ti u* GIŠ.ÛR.MEŠ two cubits is (the measurement of) the *t.* and the beams (in the gate of the *papāhu* of Šamaš) Pinches, PSBA 33 pl. 21:9, see George Topographical Texts 216 No. 36.

tijālu see *tijāru*.

tijāru (*lijāru, tijālu*) s.; (a conifer); from OA, OB on; foreign word.

giš.mes.babbar = *ti-ia-a-lu* (vars. *ti-ia-lu, te-...*) Hh. III 213; giš.erin.babbar = *ti-ia-lu* (vars. *ti-ia-ru, li-ia-[ru]*) Hh. III 218, cf. giš.erin.babbar = *li-[ia-ru]* = [...] Hg. A I 19, in MSL 5 141; giš.ta.a.lum, giš.ta.li.lum (var. *ti.i.lum*), giš.ti.ia.a.lum (var. *ti.'a.a.lum*) = šu Hh. III 258ff., vars. from Forerunners, see MSL 5 112f. and MSL 9 162; giš.asal(A.TU.GAB+LIŠ).lāl.lá, giš.asal.lāl.lá, giš.asal.a.šà.ga, giš.NE.asal = *ti-ia-a-lu* (vars. *ti-a-a-lu, ti-'a-ri*) Hh. III 413ff.; GIŠ *ti-ia-lu* (between *šušunu* and *šarbatu*) Practical Vocabulary Assur 681.

sag.ba giš.erin.bar<sub>6</sub>.bar<sub>6</sub> bí.in.dù.dù : *ina qaqqad[išu* GIŠ *li/ti-ia-a-ra ukīn* he (Lugalbanda) fixed *t.* (branches) at its (the young of the Anzû bird's) head Wilcke Lugalbanda 96:59; [giš].za.ba.lam... šim.gú.gú giš.erin.babbar.ra : *supālu*... *kukuru li-ia-ru* (and other aromatics) CT 17 38:39f. (*mīs pī*).

*ti-ia-a-lu* // *-ru* = *e-re-nu* Malku II 165; *ti-ia-ru* = GIŠ.ERIN, *ti-ia-ar* = GIŠ.ERIN BABBAR-ú CT 18 3 K.4375 r. i 23f.; GIŠ (var. *ú*) *ti-ia-a-lu* : GIŠ(var. *ú*).ERIN, *ú li-ia-a-ru* : [ú].ERIN BABBAR-ú Uruanna III 462f.

a) the tree: *ikkis mēsa* GIŠ *ti-'a-lu u supālu* he cut *mēsu* trees, *t.*, and juniper Hunger Uruk 1 ii 5' (Nergal and Ereškigal), cf. ibid. ii 1'; GIŠ *ti-a-ru ú ti-a-ru* (associated with the fourth day of the month) Weidner Gestirn-Darstellungen 45 VAT 7851(1):7, cf. (thirtieth day) ibid. 46 r. 7.

b) the wood — I' in Mari: 10 *imērī ša* GIŠ *ti-ia-ri našú* (PN and PN<sub>2</sub> are leading)

## tijāru

ten donkeys carrying *t.* ARM 2 123:9; 2<sup>1</sup>/<sub>3</sub> GÍN KÙ.BABBAR *ana šim* 8 GIŠ *ti-ia-ri ša itti* PN *tamkāri iš[š]āmu ša ana* 2 *magarri ša sīsī* 2<sup>1</sup>/<sub>3</sub> shekels of silver to pay for eight *t.* (logs) which have been bought from PN, the merchant, (to use) for two horse-drawn wagons ARM 21 215:2, cf. (bought from a merchant of Carchemish) ibid. 214:4; 10 GIŠ *ti-ia-ru* (received by PN) ARMT 23 519:1, also ibid. 4 and 7; [*kab*]lu *ti-ia-ru* (for context see *gištalú*) ARM 7 264 i 18; [G]IŠ *ti-ia-ri* (in broken context) ArOr 17/1 329 B 130 r. 4, cf. ibid. r. 5 and 8.

2' in hist.: *dalāt šurmēni li-ia-ri mesir erī urakkisma urattā bābēšin* I fastened together door leaves of cypress and *t.* with bands of shining bronze and I fixed (them) into their gateway OIP 2 132:71, also 129 vi 60 (Senn.), cf., wr. (GIŠ) *li-ia-a-ri* Thompson Esarh. pl. 15 iii 2 and 27 (Asb.), Streck Asb. 88 x 99, *dalāt* GIŠ.ERIN.BABBAR *ša irissina tābi ēma bābīšu uratti* I set into its gates door-leaves made of *t.*, whose fragrance is pleasant CT 34 29 ii 12, 33 iii 8 (Nbn.).

3' other occ.: *ša* 1 MA.NA-ú *nargam ša tí-a-ri-im*... *šamma lublūnim* (see *nargu*) TCL 19 61:27 (OA).

c) the aromatic shavings(?): see CT 17, in lex. section; 3 GÚ GIŠ *ti-[ia-ru(?)]* (beside *asu*, etc.) ARMT 23 523:1; 10 MA.NA GIŠ.ZA.BA.AL 10 MA.NA GIŠ.ŠU.ÛR.MÌN 10 MA.NA GIŠ *li-PI-ir* ten minas of juniper, ten minas of cypress, ten minas of *t.* TCL 10 72:14, 30 MA.NA GIŠ *li-PI-ir* ibid. 81:5 (both OB); as personal name: *Ti-ia-ru-um* YOS 14 327:7, 329:3 and 7 (OB).

d) other occs.: NA<sub>4</sub> *ti-a-ru ú ti-a-lu* (among charms for a rit.) CT 14 16 BM 93084:9; [ú] *ti-ia-ru* : AŠ NAM.TAR ZI.ZI UN(?) Uruanna III 16.

In the Oakk. references cited MAD 3 292 read GIŠ.RU *šu-ti-a-núm*, see *šudānu*.

Thompson DAB 285; Stol On Trees 16 n. 58 (with previous lit.).

## tijatū

**tijatū** s.; (an herb and shrub); MB, Bogh., RS, SB, NA, NB; wr. syll. (with det. Ú and GIŠ) and Ú.KU.NU.LUḪ(.ḪA).

ú.nu.luḪ.ḪA SAR = *nu-ḫu-ur-tú*, ú.ku.nu.luḪ.ḪA SAR = *ti-ia-a-tú*, ú.šim.nu.luḪ.ḪA SAR = MIN Hh. XVII 285ff. with join BM 46556 to BM 47168 (courtesy I. L. Finkel), cf. šim.luḪ SAR = *n[a]-ḫul-ru-tu*, ù.luḪ SAR = *ti-ia-tu*, ù.luḪ SAR = *na-ḫu-ru-tu* RS Recension 172ff.; [ú].nu.luḪ.ḪA SAR = *na-ḫu-ru-tú*, [ú].ku.nu.luḪ.ḪA SAR = *ti-ia-a-tú* Practical Vocabulary Assur 74f.

**a)** in medicinal use – **I'** the herb: Ú *ti-át* . . . 35 Ú.MEŠ *marḫaš* – *t*. (and other drugs), 35 herbs (in) a lotion (as an enema) Köcher BAM 3 iv 43, cf., wr. Ú *ti-ia-tú* ibid. 159 v 50, 430 vi 10 and dupls. 431 iv 34, 575 i 34, AMT 43,6:5, 48,3:9, Ú *ti-ia-tum* (for ŠU.GIDIM.MA) AMT 76,1:9 and 13, also, wr. Ú *ti-ia-a-tú* ibid. 3, Ú *ti-ia-tú* Köcher BAM 164:6, 574 ii 38, wr. Ú *ti-ia-a-ti* ibid. 574 ii 3; Ú *ti-ia-ti ina šizbi* NAG-ŠÚ KUB 37 9 ii 8, cf. Ú *ti-ia-ta ina* [. . .] AMT 29,2:4; *šumma LÚ kašip* Ú.ḪAR.ḪAR *ti-ia-tu nuḫurtu* . . . 1 GÍN NAG-*ma* TI if a man is bewitched, he drinks one shekel of *t*, *nuḫurtu*, (and other drugs) and he will recover AMT 85,1 ii 5, Ú *ti-ia-tu* (and other drugs, against witchcraft) Köcher BAM 434 iii 55, 82, iv 19, 44, and 73, wr. Ú *ti-ia-tú* ibid. 574 iii 32, wr. *ti-ia-ta* KUB 37 44:22; Ú *ti-ia-tú* (and other drugs for a poultice) Köcher BAM 216:33, [Ú *ti-ia-tu* (among herbs for *ḫiniq* [. . .]) AMT 59,1:14; Ú *ti-ia-tú* (among ingredients for a pill) RA 40 114:14; GIŠ *ti-ia-tú* . . . 1-*niš teṭēn* you grind together *t*. (and other drugs) (for use as a vaginal tampon) Köcher BAM 240:47; Ú.NU.LUḪ.ḪA Ú *ti-ia-tú ta-marraq* (in magic use) TuL p. 27:8, cf. Ú *ti-ia-tú* Biggs Šaziga 61 LKA 95:23; Ú.NU.LUḪ.ḪA Ú.KU MIN (= NU.LUḪ.ḪA) Köcher BAM 253:19, cf. NU.LUḪ NAM(?) GABA.RI (or: *qab-ri*) KU.NU.LUḪ.ḪA Hunger Uruk 63:5; Ú *ti-ia-tú* (as an emetic) Köcher BAM 579 i 48; note weighed: 10 GÍN Ú.NAM.TI.LA 10 GÍN Ú *ti-ia-tú* 10 GÍN Ú.KUR.KUR (etc., for an enema) Köcher BAM 168:20, dupls. 68:4, 69:5, also 579 ii 56, 1 GÍN Ú.KU.

## tikātu B

NU.LUḪ.ḪA (ingredient of an enema) ibid. iv 18; note KU.KU Ú *ti-ia-tú* ibid. 575 iv 19.

**2'** the resin: 1 KI.MIN (= *naruqqu*) *ḫi-il ti-ia-ti* PBS 2/2 107:46 (MB list of materia medica); A.KAL Ú *ti-ia-tu* (ingredient in a salve for eyes) Köcher BAM 516 ii 9.

**b)** as spice: 100 Ú *ti-ia-tú* (among food-stuffs for the royal banquet) Iraq 14 35:130; GIŠ *ti-ia-tu* (between GIŠ.ŠE.MUR and *allānkaniš*, among plants brought from abroad planted in the royal park) ibid. 33:44, but note GIŠ *nuḫurtu* ibid. 48; 1 GÍN *ti-ia-a-tú* (beside *andāḫšu*-vegetables and honey) VAS 6 310:1 (NB); as Akkadogram in Hitt.: *TI-I-IA-TI* (among plants) KUB 7 1 i 20; *sungira ina lapti u šippata ina* KU.NU.LUḪ.ḪA (var. Ú.KU.NU.LUḪ) *tapattan* (see *šippatu* B) TuL p. 18 r. iii 9.

**c)** other occs.: 1 GUN *ḫu-re-tum* // *pu-wa-tum* 1 GUN Ú.LUḪ.ḪA // *ti-ia-tum* (among dyes and mordants) RS 23.368 r. 4 (let., courtesy D. Kennedy); as Akkadogram in Hitt.: 2 *TI-IA-DU* MI (among objects used in a ritual) KUB 7 53+ i 19, ii 8 and 13, see Hoffner Alimenta 110.

Note that the only indication that *tijatū* does not always designate an herb and does not always occur beside *nuḫurtu* is the Asn. text Iraq 14 33:44. The identification with asafetida in Thompson DAB 358 is not supported by the botanical evidence.

**tikanītu** see *taknītu*.

**tikātu A** s.; reins(?); Mari, SB.

LÚ NIM.MEŠ *u* LÚ *Ešnunna ina ti-ka-ti-ia ukāl* I hold the Elamites and the man of Ešnunna with my reins(?) ARM 4 20:16 (let. of Išme-Dagan I), see Durand, MARI 5 207ff.; *anāku KÙ(text 15)-ma LAL ti-ka-ti* I am pure, tying(?) the reins KAR 61 r. 25, see Biggs Šaziga 73.

**tikātu B** s. pl.(?); (mng. unkn.); SB.\*

## tikiandi

*bīt ti-ka-a-ti ša kisal sadri manzāz Igigī . . . eššiš ušēpišma* I had built anew the *tī-kātu*-house of the Courtyard-with-the-Row-of-Resting-Places-for-the-Igigu OIP 2 150 No. 8:2 (Senn.), see van Driel, Cult of Aššur 27.

**tikiandi** s.; (a plant); SB.\*

Ú *ti-ki-an-di* (among ingredients) AMT 43,1 ii 7.

**tikiltu** (*takiltu*) s.; encouragement; OB, SB; cf. *takālu*.

Šamaš *ša šīrī ti-kil-ti ša alāk idīja ušaš-tira amūtī* who had inscribed the liver examined for me with encouraging signs, (predicting) that he would go at my side TCL 3 319 (Sar.), cf. *ina annišunu kīni šīr takil-ti*(var. *-tū*) *ištapparunimma* with their true approval they (the gods) kept sending me reliable signs Borger Esarh. 43 i 61; *ina šīr ti-kil-ti šalmūte* (trusting) in encouraging and propitious signs *ibid.* 83 r. 25; difficult: I owe you nothing *ana pī ti-ki-il-ti-ka* 5 GÍN KÙ.BABBAR *ana idī [e]lippi u agri sunnuqāku* (but) according to your *t*. I am being pressured to provide five shekels of silver for the rent of a boat and a hired man (satisfy the claim of the person I sent to you, do not send him away empty-handed) UET 5 52:13 (OB let.).

**tikiptu** s.; set of dots; OB\*; cf. *takāpu*.

*šumma martum ina napšat martim ti-ki-ip-ta-an šittama šurru* if there are two (sets of) dots at the very opening of the gall bladder and they are colored red YOS 10 31 ix 22.

**tikittalū** see *tigidlū*.

**tikītu** see *tēkītu*.

**tikku** s.; 1. nape of the neck, 2. necklace, 3. shoulder of a vessel, 4. bank (of a watercourse), 5. (unkn. mngs.); from OB on; pl. *tikkātu*.

## tikku

gu-u GÚ = *ti-ik-ku*] S<sup>a</sup> Voc. V 27'.

1. nape of the neck — a) of an animal — 1' in gen.: [*lū*]dirma *ti-ik-ka-šu kišāssu [luḥniq]* I (the lion) will grab his (the fox's) nape and strangle him by the neck Lambert BWL 190 r. 4, also 12 (fable); *ina birīt ti-ik-ki qarnī u n[ap]-[la]-qí GÍR-šú [ . . . ]* (Enkidu) [plunged] his sword between the nape, the horns, and the . . . (of the Bull of Heaven) Gilg. VI 152, also 145 (coll. A. George).

2' as site of owner's identifying mark: one she-ass *ša ti-ik-ka-šú ana PN šatru* whose neck is marked with (the name of) PN TuM 2-3 33:1, also Camb. 251:1, 81-4-28,89 and dupl. 81-4-28,98; [SAL.ANŠE.Š]Ú.MUL . . . *ša . . . ina muḥḥi ti-ik-ki-šú ana šumēlišu . . . šendetu* a she-mule which is marked on its nape toward the left Wilhelm, Bulletin du Musée de Beyrouth 26 37:4; UDU.NITÁ *ša LÚ.GAL šib-[ti(!) ti-ik-ki]-šú-nu ukannika* CT 55 158:5 (all NB); 1 *enzu . . . PN iššabat u ti-ik-qa-šu uktenniku* PN took a she-goat (from me) and marked its neck with a seal AASOR 16 10:3, cf. (in broken context) *ti-ik-qa-šu* (in description of a horse) HSS 15 45:5, 280A:13 (all Nuzi).

3' as a cut of meat: *iltēn UZU ti-ik-ki* (among meat portions) YOS 3 194:21 (NB let.).

b) of part-human, part-animal creatures: *šār[tu išt]u qarnēšu adī ti-ki-šú nadāt* the hair falls from his horns to the nape of his neck MIO 1 78 i 38, *ištu ti-ik-ki-šú ana kantappišu pagru purādi* (see *kantappu*) *ibid.* 40, *ištu ti-ki-šú*(var. *-šú*) *ana meserrišu amēlu* from his nape to his belt he has a human shape *ibid.* 47 (SB description of representations of demons).

c) of a human being — 1' in gen.: *ti-ik-ka-ša ša ikka[lu] dannišma ikkalš[i(?)]* her neck, which is hurting, hurts very much BE 17 94:6 (MB let.), cf. *šumma qaqqassu ti-ik-ka-šú u šašallašu ištēniš ikkalašu* Labat TDP 20:31, cf. AMT 3,2:9 (= Köcher BAM 499 ii

## tikku

10); *eli dadānišu ti-ik-ki-šú* IZI *tašakkan=ma iballut* (see *dadānu* A) Kōcher BAM 3 (= KAR 202) ii 8; *šumma apparrī kuri u ti-ik-ki x* [...] Kraus Texte 9e r. 7; *ti-ik-ki ti-ik-ka-ka šebēru ana nāri našaku ṭāba* to break my neck and yours and to throw (us) into the river is good Lambert BWL 148:81 (dialogue); uncert.: *qaqqadka abattaqma ina ti-ik-ki* [...] ABL 238 r. 17 (NB).

**2'** referring to carrying a load: *narka=bat šēpēja ina ti-ka-a-ti emid* I had my personal chariot placed on (my soldiers') necks TCL 3 331 (Sar.), also *narkabat šēpēja ina ti-ik-ka-a-te ušašši* (see *našú* A mng. 7b-2') OIP 2 58:21 and 26 i 70 (Senn.); **2** *ah=ḫūša ina ti-ik-ki* (var. *ana būdi*) *inaššūšima* her two brothers carry her (the priestess) on the neck (var. shoulder) Arnaud Emar 6 369:43 (rit.); uncert.: **10** *tik-ku*.MEŠ ŠE.BAR *šamaššammū duḫnu ana PN ittannu*' they gave PN ten loads(?) of barley, linseed, (and) millet CT 22 37:17 (NB let.).

**3'** referring to ornaments and jewelry worn around the neck: **1** *ša ti-ik-ki suppuḫ ša KÙ.GI SIG<sub>5</sub> ša 12 ṭurri KI.LÁ-šu 88 GÍN* one necklace . . . , of fine gold, with twelve strands, weighing 88 shekels (listed among gifts sent by the queen of Egypt to the queen of Hatti) KBo 1 29 + KBo 9 43:25 (let.), see Edl Der Brief des ägyptischen Wesirs Pašijara 138 and pl. 3; **9** *lē'u ša ti-ik-ki ša ḫurāši* (see *lē'u* usage a-1') EA 14 ii 2 (list of gifts from Egypt), cf. *ibid.* i 16; **Babylon** *ša kīma ku=nukki elmešu addūšu ina ti-ik-ki* (var. *tik-ki*) <sup>d</sup>Ani which I placed on Anu's neck like a cylinder seal of *elmešu*-stone Cagni Erra IV 43; *indī ittadi ana ti-ik-[ki ša E]nkidu* (see *imdu* mng. **3**) Gilg. III iv 21; *maninnu . . . ana ti-ik-ki ša ahija lu nadi* let the necklace serve as neck ornament for my brother (for 100,000 years) EA 21:40.

**4'** in idiomatic expressions with *nadū* (mng. uncert., all NB): ('PN hired out her slave to PN<sub>2</sub> for three shekels for one year) *ištēn TÚG šir'am ša ½ GÍN tubbal ina ti-ik-ki-šú inad<di>* he (PN<sub>2</sub>) will provide him

## tikku

(the slave) (lit., will place on his shoulder) one cloak worth one-half shekel VAS 5 16:12, cf. *ù TÚG šir-a-am ti-ik-ka-šú tu-UD-šu* Durand Textes babyloniens pl. 93 r. 35, see Roth Marriage Agreements No. 34; *kī amat ša ana ti-ik-ki-[ia] iddū ana šarri aqbū* (see *nadū* v. mng. 2a-13') BIN 1 22:10 (let.), cf. [...] *ina ti-ik-ki-šú la addū* TCL 13 170:25 (leg., both oaths); uncert.: [...] [*x*] LUGAL *ina ti-ik-ki-i* ŠUB-ú MURUB<sub>4</sub>-iá u x [...] Grayson BHLT 66 i 28.

**2.** necklace: **4** *ti-ik-ku š[a . . .]* KBo 18 177:7 (list of gifts); *qaqqadā kī ipṭuru ina kudurra ša(?) ti-ik-ki(!)-šú iḫtaqqanni* (see *kudurru* D) YOS 7 128:18, cf. *ibid.* 20, cf. *sār ina kudurri ti-ik-ki-šú mah-ši* (see *kudurru* D) *ibid.* 97:10, also *ibid.* 6 and 15 (NB).

**3.** shoulder of a vessel: *iltēt tilimdu KÙ.GI ša DUR ti-ik-ka-šú lamū* one gold *tilim=du* vessel whose shoulder is surrounded by a band RAcc. 76:14; [...] *t[ti-ik-ki kirādi // kišādu kirādi . . . ti-ik-ki aššu kirād ša šamni* – *tikku* of the *kirādu*-container means neck of the *kirādu*-container, [...] neck referring to the *kirādu*-container for oil Hunger Uruk 83 r. 8f. (comm. on physiogn. omens); **1-en** *ši-in-du* UD.KA.BAR *ša ti-ik-ka-šú jānu* 76-11-17,163 (NB).

**4.** bank (of a watercourse): *ina ti-ik-ki ša atappi ša PN* (a field) on the bank of PN's canal JEN 395:12, also JEN 390:17; **PN** *ina ušalli ti-ki ina GN ultēribu* they brought PN from(?) the meadow at the bank in GN JEN 525:61; uncert.: *ina ti-ik-ki tēri* (a field) at the edge of . . . HSS 13 376:6 (all Nuzi).

**5.** (unkn. mngs.): *ša PN ša ti-ik-ki-šu ana arkišu nadi* (a leather coat) for PN, whose(?) *t.* is lost(?) (parallels: *jānu, me=suru*) HSS 15 12:16 (= RA 36 180), cf. *ibid.* 8, 19, and 26ff.; uncert.: <sup>d</sup>UTU *ti ka uppa namzaqa mušē[lá . . .] dalāt šamē ilu mam=man baluka* [...] (see *namzaqu* usage b) KAR 7:5 (hymn to Šamaš); *za-x, ti-kum* Gelb OAIC 41:14 (exercise text?).



## tikku

*Tikku* specifically refers to the nape of the neck of animals and of humans; it designates “neck” of persons in a colloquial or derogatory sense only. Therefore, in the references where it seemingly designates the neck of humans or gods it may stand for “necklace” rather than “neck.”

Ad mng. 2: Compare also [MUŠ.K]AK. BU za . g ñ n = *ti-ga-a* (followed by *aban gi-za-ad* (= *aban kišādī*)) Cagni, Ebla 1975-1985 142:1.

tikku see *tiku*.

tiklātu s.; (mng. unkn.); Nuzi.\*

8 *nūšabū pešūtu ša ti-ik-la-ti* eight white cushions made of(?) *t*. HSS 14 247:36 (= RA 36 130ff.); 11 GIŠ.GU.ZA.MEŠ *ša ti-ik-la-ti* eleven *t*. chairs *ibid.* 94.

tiklu s.; help, trust, helper; RS, SB; cf. *takālu*.

a) in gen.: *taltakkan karaška ina harrān namrāši ti-kil-ka Girra* you have pitched every camp of yours in difficult terrain, trusting in Girra Tn.-Epic “iii” 22; [... *l*]a-a *ti-ik-li hablu la-a li-[-...]* (in broken context) Ugaritica 5 168:42'; [... *d*]i . k u<sub>5</sub> k i . a : *ti-ik-li ša šamē dajāni ša eršeti* (Aššur) trust of the heavens, judge of the earth KAR 128 r. 12 (bil. prayer of Tn.).

b) in apposition to *ilu*: *arki ilī tik-li-šu šarru ... ušarri qabla* behind the gods, his helpers, the king opened battle Tn.-Epic “ii” 33; *tanitti ilī rabūti ti-ik-li-ia lišhu[t]* let him revere the glory of the great gods, my helpers Streck Asb. 292 No. 13 r. 9, see Bauer Asb. 2 42 n. 5; may Aššur, Enlil, and Šamaš *ilū tik-lu-ia* the gods helping me (have him spend his days in sighing and distress) Weidner Tn. 29 No. 16:137; *ina rešūte ša Šamaš u Adad ilī tik-li-ia* AKA 179:19, cf. AKA 193 ii 9, 215:7, *šarru ša ina tukulti Aššur u Ninurta ilī tik-li-šu mēšariš ittal=*

## tikpu

*laku* the king who, trusting in Aššur and Ninurta, his helping deities, walks in righteousness AKA 182:36, cf. AKA 261 i 22, 385 iii 128, and passim in Asn.; *ina līte danāni ša DN DN<sub>2</sub> ilī tik-li-ia* through the might (and) power of Bēl (and) Nabū, the gods who are my help TCL 3 415 (Sar.); *ina qibīt Aššur Šamaš Adad Istar ilī tik-li-a* 1R 30 ii 14 (Šamši-Adad V), also Unger Reliefstele 16, see Tadmor, Iraq 35 145; *ina emūq DN DN<sub>2</sub> ... ilī ti-ik-li-šú* JCS 17 129:7 (Esarh.); *ina tukulti DN ... ilī ti-ik-le-e-šú* Borger Esarh. 97:27, and passim in NA royal; *ilī ti-ik-li-šú-un šal-la[tiš] amnu* I took as booty the gods in whom they trusted Iraq 16 179 iv 32, cf. *ibid.* 186 vi 61 (Sar.).

tiknītu see *taknītu*.

tikpu s.; dot, spot; MA, SB, NB; wr. syll. and GÜN; cf. *takāpu*.

a) in gen.: a stone which is green like leek *ti-ik-pu-šu* NU [...] whose spots are (not) [...] (or: [has] no spots) Köcher BAM 194 vii 11 (series *abnu šikinšu*); *ti-ik-[pu š]a rapaltešunu ... ša* GIŠ MI the spots on their rump are (made of) black wood (said of gazelle figurines) AfO 18 306 iv 9 (MA inv.); [*šumma*] *hašú kīma ti-kip šilli sūma tukkup* (see *takāpu* mng. 4a) KAR 422 r. 33 (SB ext.); [... ] AN *ti-ik-pi sāmūti* SI.A the [...] is full of red dots CT 51 148:9 (med.); *ašar ti-ik-pi ZAG ašar la ti-[ik-pi(?) ...]* (in broken context) CT 31 5:36 (ext.), cf. *ti-ik-pu takip* *ibid.* 38; TA *ti-ik-pi ša* U[GU ...] from the dots which are above [...] LBAT 1494:19 (instructions for making a gnomon); WR. GÜN: *atbaru ša 7 GÜ[N.MEŠ ta]k-pu – atbaru-stone with seven dots* Köcher BAM 237 iii 2; *ajartu ša 7 GÜN.MEŠ-šá* a shell with seven dots STT 273 i 20, 275 ii 29, also AMT 88,4 r. 8, 91,1:2, 102:23, Köcher BAM 237 i 47, 376 ii 14, 499 ii 17, [...] *ša 7 GÜN.MEŠ-šú* AMT 46,1 i 26.

b) said of celestial bodies: *šumma Sin ... ti-ik-pi sāmūti mali* if the moon is full of red spots ACh Supp. 2 Sin 3:32, also LBAT

## tikpu

1528:2; 7 *ti-ik-pi* (after a list of seven constellations) KAR 142 i 38, also CT 26 41 v 13, 45:6, see Schaumberger, SSB Erg. 306f.

c) *tikip santakki* cuneiform writing: *nēmeq Nabû ti-kip santakki mala bašmu ina tuppāni aštur* 4R 56 iv 40, and passim in Asb. colophons, for other refs. see *santakku* mng. 2b.

The reading of 1 GÚ KIB MIN (= KÙ.GI) ADD 978 ii 7 is uncertain and unlikely to be *tik-kip*.

Landsberger, JCS 21 147.

tikpu see *tibku*.

\*tikpû (fem. *tikpītu*) adj.; (mng. unkn.); NB.

1-et TÚG šir-[a]-[am] la *ti-ik-pi-tum* (be-side TÚG . . . *šurutu*) CT 56 382:7.

tiktu see *diktu*.

\*tiktu s.; light rain, shower; SB; wr. UTAḤ(U+GA); cf. *nataku*.

*mala* SUMUN UTAḤ *enna* UTAḤ where there was a rain shower earlier, there will be a shower now (referring to periodic occurrence of weather phenomena) TCL 6 20 r. 6, see Hunger, ZA 66 239, GÍR GÙ U AN UTAḤ IM ŠÁR lightning, thunder, rain shower, gusty wind Sachs-Hunger Diaries -373 A 8', cf. AN UTAḤ ibid. -375 B 14', -366 A i 11', -270 B r. 4, and passim in astron. diaries, cf. *ina šēri* UTAḤ IM ŠÁR ibid. -384:10'; AN UTAḤ *i* a little rain shower ibid. -382:11', -381 A 10, -324 A 2, -284 r. 29, and passim, AN *kab(-bar)* UTAḤ ibid. -346 r. 24, LBAT 482:15.

For the suggested reading *tīktu*, cf. the refs. [ú-tu] [U].GA = *ti-ik-tum* Ea IV 37, [ú-ta-aḥ] [U].GA = *šá-mu-ú* ibid. 39, ud ZÍZ = [š]a U.GA *ti-ik-tum* Ea I 328, in which *tiktu* (var. of *diktu*, q.v.) refers to a cereal preparation, see Civil, Or. NS 52 238f.

## tiku

tīku (*tikku*) s.; dripping, drizzle, shower; OB, SB; wr. syll. and BI.IZ; cf. *nataku*.

bi-iz BI = *ti-i-ku* A V/1:169; [A.KAL] = *te-ek-ku* KUB 3 103 r. 4 (Diri III Bogh.).

a) *tīk šamē* rain shower — 1' in gen.: the people of Nineveh did not use irrigation *ana zunni ti-ik* AN-e *turruša ināšun* their eyes were turned (expectantly) to rain and showers from the sky OIP 2 79:7 (Senn.); *ina rādi ti-ik* AN-e *anḫūta labīrūta illikma* (the palace) became dilapidated and decrepit from cloudbursts and rain showers Winckler Sar. pl. 48:15; *aššum zunni u rādu ti-ik* (var. *ti-ik-ku*) *šamē elišunu la šubšī* so that no rain or cloudburst or shower occurs on them (the cedar beams of the palace) CT 37 8 i 47, dupl. PBS 15 79 i 49 (Nbk.); *ina ūm* BI.IZ AN-e *imāt* he will die on a day when there is a rain shower Labat TDP 112 i 21, also cited, with comm. BI.IZ // *na-ta-k[a]* Hunger Uruk 31:27.

2' in similes: *kīma ti-ik* AN-e *ana aš-rišu la iturru* just as a rain shower does not return to its cloud (lit. place) KAR 25 iii 5, see Ebeling Handerhebung 18, cf. KAR 196 (= Köcher BAM 248) ii 57 and 70, K.6343:5 (inc.); (baked bricks) *kīma ti-ik šamē la manūti* (see *manū* adj. usage b) VAB 4 60 ii 8 (Nabopolassar); fruit trees and vines dripping (fruit) *kīma ti-ik* AN-e TCL 3 + KAH 2 141:223 (Sar.).

3' *aban tīk šamē* hailstone: NA<sub>4</sub> *ti-ik* AN-e (among ingredients taking up the materials enumerated in the incantation, see usage a-2') Köcher BAM 248 iii 7, with comm. *ab-nu ti-ik-ku* AN-e . . . U.GU<sub>4</sub> // *ti-ik-ku* // U // *banū* <||> GU // *alādu* // AN // AN-e JNES 33 332:46f. (NB med. comm.).

b) alone — 1' in gen.: let the clouds billow *ti-ku aj ittuk* but no rain fall Lambert-Millard Atra-hasis 72 II i 17 (OB); *liktašir urpatumma ti-ku littuk* (see *nataku* mng. 1) Biggs Šaziga 33:2, also 35:13, [*t*]i-ik-ki aj i[ttuk] ibid. 37 No. 17:8; *kīma mē nādi ina ti-ki liqtū* (see *qatū* v. mng. 2b) Maqlu I 118; [*x x*] *x*

## til'Petu

*ša-a-ri ti-ik mē elu qarbatī* (Marduk) who [...] winds (and) showers upon the pastures AfO 19 61:10 (SB lit.); difficult: NA<sub>4</sub> *ašhar kīma nalšū u imbaru lama mē ti-ik-ki* the *ašhar*-stone (looks) like dew or fog before a rainfall von Weiher Uruk 24:28; uncert.: [...] *ti im ma ti-ku-ka lim-taq-qut* KA KA [...] Hunger Uruk 10:16 (šà.zi.ga rit.); *šumma ti-ik MI i-na* [...] (followed by *šumma IM.DIRI MI-ma TA* [...]) ACh Supp. 2 113:4; the 26th day *ša ti-ik za-re-e DUG<sub>4</sub>.GA-ú* which is called a drop(?) of .... LKA 73:11, see Livingstone, SAA 3 40.

2' in similes: *nablu šurruhu ša kīma ti-ik riḥši ana māt nukurte šuznunu* victorious flame which is poured on the enemy land like a devastating rain AKA 33 i 42 (Tigl. I); [X.MEŠ]-*ku-nu kīma ti-ki ana qaqqar lit-ta-tuk* may your [blood?] drip to the ground like drizzle Wiseman Treaties 471.

For ZA 66 239:6, see *tiktu*.

til'Petu see *be'tu*.

tilgūtu s.; chilblain(?); lex.\*; cf. *tullugu*.

ma-aḥ MAḤ // *ti-il-gu-u-tum* von Weiher Uruk 54:50 (A V/4 Comm.).

von Soden, Or. NS 46 196.

tilimatu see *tilimtu*.

tilimtu (*tilimatu, telentu*) s.; (a jar); Bogh., SB; Sum. lw.

dug, dug.ti.lim.du, dug.ti.gul = *kar-patum* Hh. X 1ff.; dug.ti.lim.dù = *ti-lim-du-u, ti-li-ma-tū* (var. *ti-lim-tum*) Hh. X 175f.; [(dug).ti.lim.du] = [*ti-i*]l-i-im-tum Msk. 74119b:3' (Hh. X), see Civil, *Aula Orientalis* 7 16; ti.lim.dù.zabar = šu (var. [*ti*]lil-ma-ti) Hh. XII 107 and 108, var. from von Weiher Uruk 111 ii 37, cf. ti.lim.dù(var. .da).kù.babbar Hh. XII 201 and 202, ti.lim.dù(var. .da).KÛ.GI Hh. XII 302 and 303, vars. from Arnaud Emar 6 549:106 and 166.

D[U]G ti.lim.dù.dadag.ga (var. ti.lim.di) : [*in*]a te-le-en-ti elleti with a pure t. ZA 62 73:20, also ibid. 75:33 (from Bogh.).

## tillāniš

*ti-li-ma-tum* // *ti-ri-in-du ša ši-kar* von Weiher Uruk 54:51 (A V/4 Comm.).

*ti-lim-dù* KÛ.GI golden t. RAcc. 75f.:11ff. (rit.).

The well-attested reading ti.lim.dù should not be questioned on the basis of the single variant ti-ki-da in the year date Rīm-Sin 23, cited Edzard *Zwischenzeit* 114 n. 578, which is presumably a scribal error. See also *tirindu*.

tillakurta see *tillaqurdu*.

tillāni see *tillāniš*.

tillāniš (*tillāni*) adv.; into tells, into deserted mounds; OB, SB; wr. syll. and DU<sub>6</sub>-niš (TCL 3 90); cf. *tillu A*.

[kur.kur.ra...] du<sub>6</sub>.du<sub>6</sub>.aš mi.ni.in.šid : [*dadmē tu'ab*]bit *ti-la-niš tamnu* you have destroyed the inhabited places, you have turned them into ruin hills 4R 24 No. 3:6f.; kur.kur.ra šár.ra.bi [du<sub>6</sub>.d]u<sub>6</sub>.da.aš ba.an.mar : *kiššat dadmēšu ti-la-niš šupuk* (see *šapāku* lex. section) ASKT p. 121 No. 18:6f.

Cities and fortresses DU<sub>6</sub>-niš *ukammir* I piled up into hills of ruins TCL 3 90, cf. 15 *ālāni* ... *ti-la-niš ušēme* 15 cities I made into ruin hills Iraq 16 186:59 (both Sar.); *ašpuka ti-la-niš* (cities) I heaped up like ruin hills AfO 20 90:35 (Senn.); *libitti kum=miša iššapik ti-la-ni-iš* the brickwork of its (the temple's) cella was piled up into a hill of ruins VAB 4 98 ii 4; (the temple of Šamaš) *ša ištu ūmū rūqūti imū ti-la-ni-iš* (see *šapāku* mng. 9b) ibid. 96 i 14 (both Nbk.), cf. W.22705/5 r. 10 (courtesy E. von Weiher); [...] *taspuna til-la-niš tutir* you leveled [cities] (and) you turned (them) into ruin hills BA 5 386:21 (lit.); *ālānuka innaqqaru ti-la-ni innaddū* your cities will be destroyed (and) heaped up into hills of ruins YOS 10 25:46 (OB ext.); *ti-la-niš la ušemmūšunūti* will (the enemy) not make them (the cities) into deserted mounds? IM 67692:77 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert).

## tillaqurdu

**tillaqurdu** (*tillakurta*) s.; (a plant); plant list\*; foreign word.

Ú *til-la-qur-du* (var. *-di*) : Ú *ḥab-šal-lu-ur-ḥu* Uruanna II 100; Ú *til-la-a-kur-ta* : Ú MIN (= *ak-tam*) *Gu-ti-i* Köcher Pflanzenkunde 2 i 34.

In Lambert BWL 34:97 (Ludlul I), the reading TI.LA *še-du-uš* (and not *ti-la-kur-du-uš*) is confirmed by *ba-laṭ-su še-d[u-uš]* in the dupl. AnSt 30 103:97, see *kāšu* A mng. 1a-1'.

**tillatu A** s.; 1. auxiliaries, relief troops, 2. mainstay, support; from OB on; pl. *tillātu*; wr. syll. (*ti-el-la-at* YOS 10 33 v 50) and ILLAT(KASKAL+KUR); cf. *tillūtu*.

gi.má.da.lá = *qa-an til-la-ti*, gi.má.da.lá.zil.la = MIN MIN *elippi* Hh. IX 332f., gi.má.da.lá = *qa-an til-la-ti* (var. *-tum*) = MIN (= *gi-šal-ti*) Hg. II A 10, in MSL 7 67, see MSL 9 186; giš.má.illat = MIN (= *elip*) *til*(text *di*)-*la-ti* Hh. IV 265a (from RS forerunner); giš.da.lá.má = *tillat* MIN (= *elippi*) Hh. IV 385, see MSL 9 171.

lú.má.da.lá = *ša ti-la-tim* OB Lu B v 21, also OB Lu A 168; erín.da.lá = ERÍN.MEŠ *til-la-ti* Lu II iii 8'; erin.illat.lá = *ti-il<sub>5</sub>-la-du* = (Hitt.) [ša]r-ti-ia-aš Erimhuš Bogh. A iii 21.

[giš.x.s]a.dù = [MIN (= *nassapu*) *ti*]l-la-ti Hh. VI 193, cf. sa.dù = *til-l[a-tu]* RA 17 124 K.2044 ii 4.

bá.ra.bá.ra.da.lá.bi.ne : *mal-ku u til-la-tu* rulers and auxiliaries KAR 128:34.

*til-la-a-tú* = *e-mu-qu*, *pu-uḥ-rum* Izbu Comm. 204f., cf. *til-la-tú* // *e-mu-qa* von Weiher Uruk 38:12 (Izbu comm.); ILLAT.MEŠ // *pu-uḥ-ri* TCL 6 17:20 (astrol. comm.).

1. auxiliaries, relief troops – a) in OB, Mari – 1' in apposition to or beside *šābu*: *šābašunu u šābi ti-la-ti-šu-nu idūk* he defeated their soldiers and their auxiliary troops Syria 32 15 iii 22 (Jahdunlim); *assur=rima šābum til-la-tum maḥar bēlija ul paḥ=ra* (see *surri* mng. 2c-2') ARM 6 19:18; *u šābam til-la-tam ana awīl Bābili la tanad=dina* ARM 6 27 r. 18', cf. *ibid.* r. 21'; *aššum šāb ti-il-la-tim ša taštanapparam* ARM 2 68:3; *qēmam ša ina panūtīm ana pan šābim til-la-tim ušṭēnū* ... [r]ēš šāb *til-la-tim* qēm[n]i *likīl* the flour which formerly they had ground for the auxiliary troops, let our flour be at the disposal of the auxiliary

## tillatu A

troops ARM 14 74:6 and 20, cf. *šāb til-la-tim* *ibid.* 69:4, and *passim* in Mari, see also *tillūtu*.

2' (in the pl.) auxiliaries: I asked the oracle whether or not my lord Zimrilim would engage in battle himself, they responded *kīma kašādīmma ti-il-la-tu-šu is=sappa[h]a* "Upon his (Zimrilim's) arrival, his (Išme-Dagan's) troops will be dispersed" ARM 10 4:23, cf. *til-la-tu-šu issap[paḥ]ašu til-la-ti ijattām* DN DN<sub>2</sub> u DN<sub>3</sub> u DN<sub>4</sub> (they say that) his troops will be dispersed, (for) my own allies are Dagan, Šamaš, Itūr-Mer, and Bēlet-ekallim *ibid.* 30f., see Durand, MARI 3 150f., cf. *ibid.* 40; *kīma ana mār šipri ša ti-il-[lal]-a-tim* PN SANGA *isanniqu u ana šunūšim isanniq* (see *sanāqu* A mng. 2) A 7537:47 (OB let.); *til-la-tim mādātīm* numerous auxiliary forces (in broken context) ARM 2 23:26.

b) in Bogh., RS, Alalakh, EA – 1' in apposition to *šābu*: *šumma* ... PN *ana Šamši šābē ti-il-la-ta irriš Šamši šābē ti-il-la-tú inandinaššu* if Šunaššura asks the Sun (the Hittite king) for auxiliary troops, the Sun will provide them for him KBo 1 5 ii 54f., cf. *ibid.* 44f.; *namkurrišū[nu]* ... *uza'iz ana ERÍN.MEŠ til-la-ti-ia* I divided their belongings (as booty) among my auxiliary forces Smith Idrimi 74; uncert.: (livestock) *annātu ú-wi-ni ina* GN ERÍN.MEŠ ILLAT (wr. KÚR+KUR) GN<sub>2</sub> *ša ilqūniššunu* JCS 8 27 No. 354:6 (MB Alalakh); *inūma ušterrebū=nim* ŠÀ.GAL.MEŠ u ERÍN.MEŠ *til-la-ta* Ugaritica 5 20:25, cf. *ibid.* 9 and 11.

2' alone: *kīama ašpuru ana ERÍN.MEŠ piṭāti u ana til-la-ti* I keep writing for archers and for a relief troop EA 91:29, cf. EA 131:43 (both letters of Rib-Addi), cf. EA 60:12 (let. of Abdi-Ašratu); *juššira šarru til-la-ta ana* GN may the king release a relief troop to Šumura EA 104:15, but wr. ERÍN.MEŠ BI-la-ti *ibid.* 35, cf. EA 103:25 and 44, *tu=wašša<ra> til-la-tu ana jāši* EA 73:44; *inūma jānum* LÚ.MEŠ *til-la-tu* EA 92:22; *mīnu ti-la-at-šu u dannat* what are his auxiliary forces that they should be so powerful? EA

## tillatu A

71:20; I Šunaššura *ana Šamši lu ti-il-la-ti-ia* (will) indeed (provide) auxiliary troops for the Sun KBo 1 5 iii 9.

c) in omen apod.: *nakru ina ekalli* ILLAT.MEŠ-šu *idukka[šu]* as for the enemy, his auxiliaries will kill him in the palace KAR 427:22, cf. ILLAT *nakri adāk* CT 31 28:20; *šarru* ILLAT.MEŠ-šu *udanna=našuma* (see *danānu* v. mng. 4b) KAR 428:24; ILLAT.MEŠ-šu *tekkim* you will capture his (the enemy's) auxiliary troops ibid. 52; *nakru* ILLAT.MEŠ-šu *izzibušuma* as for the enemy, his relief troops will desert him CT 20 32:80, cf. ibid. 81, and passim in SB ext., also Leichty Izbu XI 73, and passim in Izbu; *nakrum . . . qadum rēšišu u ti-la-ti-šu ālka ilawwīma* the enemy, together with his allies and auxiliaries, will besiege your city YOS 10 3:4 (OB liver model); ILLAT.MEŠ *nakri elegqe* I will capture the auxiliaries of the enemy CT 31 43 obv.(!) 15, cf. KAR 427 r. 21f.; *miqitti* ILLAT defeat of the auxiliary troops CT 31 25 Sm. 1365:22; ILLAT *ibbalakkatanni* the relief troops will revolt against me Boissier DA 226:20; *nakru til-la-as-su ibbalak=kassu* Labat Suse 3:39, *šarru ālšu nawūšu u til-la-dū-šu ibbalakkatušu* the king's own city, countryside, and auxiliary forces will revolt against him ibid. r. 55; *ti-il-la-as-su ippaṭṭaršu* his auxiliary troops will desert him KAR 150 r. 5f., wr. *ti-el-la-at* [ . . . ] YOS 10 33 v 50 (OB), and see *zumru* usage d; ILLAT.MEŠ-ka *innemmidama ebūrka imahḥaša* your auxiliaries will conspire and will destroy your harvest KAR 430 r. 12 (SB); *ti-il-la-tu-ka ipaṭṭaraka* your auxiliary forces will desert you YOS 10 49:3 and dupl. 48:31, cf. ibid. 49:4 and 48:32, also 42 ii 54, 44:64; *šar=rurum ti-la-tam irasši* the king will acquire relief troops YOS 10 60:6, cf. *rēšī u [ti-l]a-ti tarašši* ibid. 42 ii 51 (all OB), cf. Leichty Izbu V 86, VIII 26, X 67 and parallel Arnaud Emar 6 686:36, and passim, wr. KASKAL.GÍD Labat Suse 10 r. 18, wr. Á.ME(-sú) (beside ILLAT r. 1) ibid. r. 2 and 19 (Izbu), also Á.ME.MEŠ-šu ibid. 4:33 (ext.); ILLAT.MEŠ *šarri issap=pahama iddāka* the king's auxiliary forces

## tillatu A

will be dispersed and defeated KAR 428:23; *nakru* ILLAT *išahḥitma* KASKAL.[ . . . ] the enemy will attack the auxiliaries and [ . . . ] CT 31 34:9; ILLAT *išallatanni* the auxiliary force will have power over me Labat Suse 10 r. 1, and see *šalātu* A mng. 1a; *eršet rubē* (also: *nakri*) ILLAT.MEŠ-šu *ipaqqarašu* his allies will lay claim to the land of the prince (also: enemy) CT 30 31 K.9063:6f. (+ CT 30 26 80-7-19,87) and dupl. ibid. 34:19ff.; *ana rē=šika qadum ti-il-la-ti-ka tetebbi* as for your allies, you will attack together with your auxiliary troops YOS 10 36 ii 34 (OB); *ajum=ma ina* ILLAT-ka *ṭemšu išannišu* someone among your auxiliaries will change his mind (and desert you) CT 31 17 r.(!) 4, and passim; *nakru birīt til-la-ti-ia ibāma ul in=nammir* the enemy will pass unnoticed through (the lines of) my auxiliary forces Labat Suse 3:13; *rubū rēša u [tillāti] irasšīma ina rēšišu u* ILLAT.MEŠ-šu *māt nakri ušam=[gat]* the prince will acquire allies and auxiliaries and will defeat the enemy land with his allies and auxiliaries KAR 422 r. 23f., also 25f., cf. TCL 6 3:18, BRM 4 13:6f., and passim; note *rubū* LÚ.ILLAT.MEŠ-šu KÚR ŠUB.MEŠ-šu Leichty Izbu X 63 (coll. G. Beckman), wr. *til-la-a-tú-šu* ibid. 68, parallel Arnaud Emar 6 686:37; *šarru til-la-dū-šu ana dan=natišu ú-NIGIN-šu* the king's auxiliaries will make him repair to his fortress Labat Suse 3:50; *šēp ti-il-la-at nakri* footmark (predicting the arrival of) the enemy's allies ibid. 6 iii 44; obscure: *nakru ana É. GAL* ILLAT.MEŠ-ia *iṭehhāma* GAZ.[x] the enemy will draw near(?) to the palace of my allies(?) and defeat [me?] KAR 427:21, cf. ibid. 22.

d) in lit.: *ištu qallati adi kabitti la ušta=gappašu la uštapaḥḥaru la uštadannanu rēšī u til-la-ti la irasši* will not (the enemy forces), from light troops to the main body, swell in number, amass (at the border), become powerful, and gain allies and reinforcements? IM 67692:171 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert).

## tillatu A

2. mainstay, support — a) of boats and other objects: see *tillat elippi*, etc., in lex. section; *ina makurri la til-lat bā'iri ibbir kīnu* the honest man will cross (in safety) in a boat of no use (even) to a fisherman (opposite: *iṭebbu raggu* the wicked man will sink) RA 68 150:6.

b) of a ruler — 1' in gen.: let us keep(?) the oath *anāku lu til-la-at-[ka] atta lu til-la-ti* I will be your support, you will be my support Mélanges Kupper 130:41f. (Mari let.); 40 *šarrāni u til-la-te-šu-nu ana šēpēja ušek-niš* I brought forty kinglets and their support to submission at my feet Weidner Tn. 30 No. 17:32; *šabū šadī kaluṣunu ti-il-lat Ḥabḥi* all the people of the mountains, the mainstay of GN LKA 63:14 (MA lit.); Hezekiah's elite troops *ša ana dunnun* GN . . . *ušēribuma iršū til-la-a-ti* which he had brought to reinforce Jerusalem, thus gaining support OIP 2 34 iii 41, 70:31, Sumer 9 140:92 (all Senn.), and delete these refs. s.v. *batiltu*; *supuḥ til-[la]-su* (see *sapāhu* mng. 1b) Tn.-Epic "ii" 13.

2' with *alāku* to provide support: *šanat RN ti-la-at* GN *illiku* year when Zimrilim came to the rescue of Elam ARMT 11 49:15 (year formula), see Studia Mariana 56 No. 13a; *ana ILLAT-at šar* GN *arḥiš lillik* let him go quickly to the aid of the king of Hatti KBo 1 4 ii 55, cf. ibid. 21 and 51, *ana ti-il<sub>5</sub>-la-at šarri rabī [illak]* KUB 3 7:24, cf. MRS 9 96 RS 17.79+374:2' (all treaties); *anāku la ile'ū alā-kam ana til-la-ti ana* GN I am unable to go to the assistance of Šumura EA 105:30.

c) of a person — 1' in gen.: [*ši(?)*]-*rum* *Šamaš ilum til-la-at-ka* CT 44 49:7 (OB lit.), see Röllig, BiOr 22 34; *kīma ullānukka abam aḥam dūram u ti-il-la-tam la iṣū ul tīdē* do you not know that apart from you I have no father, no brother, no protection or support? 3 NT-233:6 (courtesy M. Stol), cf. *ullānukka abam aḥam ga-ar-ra-am na'rāram u ti-il-la-ta-am ul iṣu* Akkadica 6 4:8 (both OB letters); DINGIR.MEŠ *til-la-at* <sup>d</sup>IM (corr.

to Ugar. <sup>u</sup>il [*t*]{*dr b'l*) Ugaritica 5 18:25 (list of gods).

2' in personal names: <sup>d</sup>UTU-*ti-la-ti* Šamaš-Is-My-Support YOS 13 12 r. 18, <sup>d</sup>UTU-*til-la-ti* YOS 12 449:6; *Ilī-ti-la-ti* OBT Tell Rimah 268:2, *Ilī-til-la-ti* ibid. 271:2; *Bēlti-ti-la-ti* CT 2 23:25; <sup>d</sup>A-a-*ti-la-ti* TCL 1 25:26, VAS 16 22:19; *Ī-lī-ti-la-ti* Birot Tablettes 72 vi 39, ix 39; <sup>d</sup>IM-ILLAT BIN 9 130:3, 508:14, 533:17; *A-lī*-ILLAT-*ti* Where-Is-My-Help? CT 6 38b:24, CT 8 42a:16; *Ali*-ILLAT-*ti* YOS 13 205:9, YOS 14 17:5, *Abum*-ILLAT-*sú* Studies Landsberger 53 Ni. 4886:7, *Sin*-ILLAT-*sú* CT 8 43b:2, 4, 11, and see Ranke PN 154b; *Sin*-ILLAT-*sú-nu* UET 5 134:18, abbr. *Til-la-sú-nu* UET 5 880:5 (all OB); *Til-la-tum* ARMT 13 1 i 37, ii 61, and see Stamm Namengebung 212.

See discussion sub *illatu*.

In UM (= PBS) 1/1 2:77, read *be-la-at um= mānim*, see Lambert, Sjöberg AV 328:159. In Tn.-Ep. IV ("iii") 46, the line remains obscure.

Veenhof, RA 76 128ff.

tillatu B (*tillutu*) s.; 1. grapevine, 2. vine; SB, NA; wr. syll. (ILLAT(KASKAL+KUR) Uruanna II 242).

giš.geštin.GAM.ma(var. .me) = *til-lat* GIŠ. GEŠTIN (var. *til-la-<at> ka-ra-nu*) Hh. III 19, see MSL 9 159; giš.ka.ra.an.geštin, giš.til.la.geštin, giš.pa.pa.al.geštin = *til-lat-tum*(vars. -tu, *til-lat*) Hh. III 23-25, cf. [giš.ka.ra.an.geštin] = [*til*]-*la-tum* = [...] Hg. A I 17a, in MSL 9 166, cf. also giš.ILLAT(KASKAL+ŠE).GEŠTIN Syria 12 pl. 46 i 20 (RS Forerunner). <sup>ú</sup> ILLAT *si-kur* [KUR] = <sup>ú</sup> *kurkānū* Uruanna II 242; [<sup>ú</sup> *a-al-ar ka-ra-ni*] = <sup>ú</sup> *a-a-ar til-la-te* ibid. III 294.

*ti-i-nu* (erroneous vars. *be-i-nu*, *bi-i-nu*) = *ti-lat-tum* (var. *til-[la]-tū*) Malku II 123.

1. grapevine — a) in NA — 1' in gen.: *kirū zaqu ša* GIŠ *til-lit ina* GN an orchard planted with vines, in GN ADD 360:2, also 361:1; *kirū ša* GIŠ *til-lit zaqu* ADD 66:7; 1 *kirū til-lit* ADD 433:3, and passim, *kirū ša* GIŠ *til-lit* SAA Bulletin 2 7 No. 1:8, Postgate Palace Archive 155 viii 7, and passim; *kunuk* PN . . . *bēl kirē ša* GIŠ *til-lit tadāni kirū ša* GIŠ *til-lit-ti* . . . PN<sub>2</sub> . . . *ilqe* ADD 359:3f.; *kirū šalmu*

## tillinû

ša GIŠ *til-lit* a vineyard, in good condition ADD 446:4; 2 *kir[āti ša]* GIŠ *til-lit*.MEŠ ša NA<sub>4</sub> *igā[rāti]* two vineyards surrounded by stone walls ADD 448:12, wr. [GIŠ.S]AR *til-le-te* ADD 463:1, GIŠ *til-lit-te* ADD 371:3 (coll. S. Parpola); total: 1700 A.ŠÀ 40 GIŠ. SAR. MEŠ GIŠ *til-lit* ADD 741+:30.

2' counted (in census lists): x A.ŠÀ 10000 GIŠ *til-lit* ADD 422:3, 1 *kirû ša* GIŠ *til-lit* 1500 GIŠ *til-[lit ina libbi]* ADD 471:7, cf. ADD 362:5, 444:5, etc., wr. GIŠ *til-lut* Johns Doomsday Book 1 i 8 and 35, GIŠ *til-lit* ibid. i 21, 3 vi 12, and passim; 3000 GIŠ *til-lu-tû* ADD 1052:9.

b) in med.: PA GIŠ *til-la-<at>* *karāni* leaf of a grapevine (among materia medica) AMT 52,5:9.

2. vine (as tendril): KUŠ AN.KU.ŠI [*til-lat*] AN.KU.ŠI (in a prescription) TCL 6 34 i 7, with comm. KUŠ.AN.KU.ŠI // KUŠ GUD *šalmu* . . . *til-lat* // AN.KU.ŠI // *til-lat šá* GIŠ.ŠINIG ša KUŠ GUD *šal-mu ana* AN.KU.ŠI *ina* UGU *šak-na* hide of a . . . : hide of a black ox, *tillat*: . . . : shoot of the tamarisk on which the hide of a black ox . . . is laid BRM 4 32:9 (med. comm.); see also Uruanna II 242, in lex. section.

In KAR 239 iii 1', [. . .] *ka-ra-an ti x* [. . .] (Lamaštu, coll. W. Farber) is uncertain.

tillinû adj.; (mng. unkn.); SB.\*

*ti'ātu nešbé u buluṭ libbi ti-il-li-nu-ú si-mat šarrūti* (see *nešbû* s.) Lyon Sar. p. 6:39.

tillišam adv.; into a tell; OB\*; cf. *tillu* A.

*bītam šāgimam(?) ti-li-ša-am iškun* (a demon) turned the thundering(?) house into a ruin hill ZA 71 63:11' (inc.).

tillu A s.; tell (either inhabited or abandoned); from Oakk. on; wr. syll. and DU<sub>6</sub>; cf. *tillāniš*, *tillišam*.

[. . .] [LAGAR-gunû] = *ti-i-[lum]* MSL 14 134 No. 13 ii 28 (Proto-Aa); du-ú DU<sub>6</sub> = *ti-lu* S<sup>b</sup> I 236;

## tillu A

du<sub>6</sub> = *ti-lu* Igituh I 281; [du-ú] DU<sub>6</sub> = *šubtu*, *ašā=bu*, *dû*, *ti-lu* Idu II 27ff.; *id. saḥar.ra = na-a-ri ba-a[š(?)]-ši*, *id. du<sub>6</sub>. saḥar.ra = MIN ti-il* [MIN] Hh. XXII Section 7:8f., corrected from von Weiher Uruk 114 iii 23f.; uncert.: *gú.bal = te-lu* = (Hitt.) URU-aš [DU<sub>6</sub>?]-[x] Izi Bogh. A 146; *an.na, SAR = ti-i-[lu(?)]* 5R 16 r. i 9f. (group voc.).

gur<sub>7</sub>. [du<sub>6</sub>.d]a *gú mi.ni.in.gar.[gar]* : *k[a-r]e-e ti-li ugarrin* (for transl. see *karû* A lex. section) Lugale VIII 35 (= 364); *erim.ma kalam.ma.ke<sub>x</sub>(KID)gù.bí.dé du<sub>6</sub>.du<sub>6</sub>(!)*.da. aš mi.ni.in.šid : *išitti mātu tassima ana til-li tamnû* (for transl. see *išittu* A mng. 1c) SBH 131 No. I r. 9f., cf. [. . . *gù.bí.d*]é du<sub>6</sub>.du<sub>6</sub>.da.aš mi.ni.in.šid : [. . . *tassī*]ma ana *ti-li it-tam-nu-u* Rm. 543:3f., cited Maul Eršahunga 164.

a) tells of destroyed cities — 1' referring to abandoned settlements — a' in royal inscrs.: I built a city *ina namê* . . . *ašar* . . . *ti-lu ù e-pe-ru la šapkūma* in the desert, where no tell or debris was heaped up Weidner Tn. p. 28ff. No. 16:96 and 17:45; *ālāni na-ṬU-te ša ina abbēja ana* DU<sub>6</sub> GUR-ru abandoned cities, which under my predecessors had turned into tells Iraq 14 34:79 (Asn.); DU<sub>6</sub> *la-be-ru unakkir adi muḥḥi mé lu aḥtuṭ* I removed the ancient tell (and) excavated down to the water level AKA 176 r. 9, cf. AKA 186 r. 15, WO 8 41 r. 2, and passim in Asn.; [. . . *š*]u-šu-ub *nagišu ina muḥḥi ti-la-ni* [. . .] OIP 2 91:25 (Senn.); *ša Marduk* . . . DU<sub>6</sub>.MEŠ *na-du-ti ešrēti ilāni iškunu qātuššu* (Nabonidus) into whose hand Marduk entrusted the abandoned tells, the sanctuaries of the gods VAB 4 274 iii 8 (Nbn.).

b' in lit.: *kalbum šalmum i-ti-li-im rabiš* a black dog is lying on the tell Kültepe a/k 611:4 (OA inc.), see Hirsch Untersuchungen 82; *mušēšib* DU<sub>6</sub> *nadūti* (Ningirsu) who lets abandoned tells be inhabited (again) Or. NS 36 116:32 (SB hymn to Gula); *nišū mītātu* . . . *ša* URU.MEŠ-*ši-na* DU<sub>6</sub>.MEŠ-*šina ešmētu* (for transl. see *ešemtu* mng. 1b) CT 23 16 i 13 (SB inc.); *ilīma ina muḥḥi* DU<sub>6</sub>.MEŠ-*ni labīrūti itallak amur gulgullē ša arkūti u panūti* climb on the ancient tells and walk about, look at the skulls of high and low Lambert BWL 148:76 (Dialogue).

## tillu A

c' other occs.: [*šipik*] *epri kīma* DU<sub>6</sub> *ana limītišu ašpuk* I piled up an earthwork like a tell around it (Nineveh) AfO 19 141 r. 6, cf. AfO 18 344:41 (both Tigl. I); give him a man for two days *ina ti-li-im eperī lizab= bilu(!)* that he may carry earth (for fertilizer) from the tell VAS 16 94:7 (OB let.); *ina ti-la-ni ša e-pé-ru šunu damqu . . . eperī lilqū* let them take soil from the tells where the soil is good Lowie Museum (Berkeley) 9-2321:8 (OB let., courtesy M. Stol); *ana ti-li haš-ba-ti* to the tell of sherds 2R 60 iii 17, see TuL p. 15:16; *māt Aššur ālānuša parakkūša maš= šarātuša ħurbānuša ti-la-nu-šá* 3R 66 ix 37, see Frankena Tākultu p. 8.

2' referring to ruin heaps wrought by devastation: I ordered him (the enemy king) to tear down the city wall and its towers *ippul ana* DU<sub>6</sub> *utīr* and he tore (them) down and turned it to a ruin hill AKA 81 vi 30 (Tigl. I), cf. (sixty fortified cities) *appul aqqr ana* DU<sub>6</sub> *utīr* AKA 334 ii 102 (Asn.); *gimīr nagīšunu [u]tirra a-na ti-li mašūti* I turned all their districts into forgotten tells Lie Sar. 191, cf. *appul aqqr ina girri aqmu ana* DU<sub>6</sub>.MEŠ *mašūti utīr* OIP 2 54:51 (Senn.), also (in broken context) KAH 2 87:7 (Adn. II?); *Aššur . . . ālānika ana* DU<sub>6</sub>.ME . . . *lutīr* may Aššur turn your cities into ruin hills AfO 8 25 v 6 (Aššur-nīrārī V treaty); for *ana tilli u karme utīr* see *karmu* lex. section and mng. 1; for *til abūbi* see *abūbu* mng. 1b; [*māta(?)*] *agammarma ana ti-li amannu* I will destroy [the land(?)] and consign it to ruin heaps Iraq 51 113 iv 3 (= Cagni Erra IIc 24); *panuššu URU(!)-um-ma arkēšu ti-lu(!)* in front of him, it is (still) a city, behind him, it is a destroyed mound (describing the action of the king) Borger Esarh. 97 r. 13, see Landsberger, WZKM 57 2 n. 8; *ālāni ašbūti* DU<sub>6</sub>.MEŠ *immū* inhabited cities will turn into tells BRM 4 13:62 (SB ext.), cf. (Adad) *ālāni ti-la-ni ù BĀRA ispun* (see *sapānu* mng. 1a-1') JCS 11 86 iv 6 (OB Cuthan Legend), cf. *ibid.* 15.

b) inhabited: as for what the king ordered *mā* TA [UGU] *ti-la-a-ni lu-ri-du-u-ni*

## tillu A

let (the people living) on the tells come down Iraq 17 139 No. 20:35, see Parpola, SAA 1 176; <sup>d</sup>U EN *til-la-ni* Tešub, lord of tells (corr. to Hitt. DU<sub>6</sub>) KBo 1 1 r. 42 (treaty).

c) in topographic descriptions: A.ŠĀ DU<sub>6</sub> 2 GUR *še-um zukku* (on) the field of the tell only two gur of barley have been winnowed (for context see *zakū* mng. 4d) TCL 17 4:6, cf. (the field) *ša le-et ti-li-[i]m mē umtalli* on the slope of a tell has been flooded Kienast Kisurra 178:22 (both OB letters); difficult: the city of Alatrū is planning battle (but) they did not make any new walls *ti-lu-šu surri eli dūrišu minē=tumma* its tell certainly(?) in measurement(?) exceeds its wall ARM 1 39:11; real estate *ina ti-il-li na-du-ut-ti* RS 22.405:7' (courtesy D. Kennedy); *qutānu* TA UGU DU<sub>6</sub> *ša* GN a parcel on the tell of GN KAV 186 r. 12, *qutānu ina* IGI DU<sub>6</sub> *ša* GN *ibid.* r. 7 (NA), x field *ina* GĪR<sup>II</sup> DU<sub>6</sub> . . . x *ina ku-tal* DU<sub>6</sub> at the foot of the tell, x on the back of the tell ADD 623 r. 5f., cf. ADD 393:4; *ina qinnat ti-li* JEN 281:14, also 524:13, HSS 19 4:17; *ina šu-pa-al ti-li* JEN 288:5; *ina šapat ti-li-i* JEN 483:7; a field *ina le-et ti-le-e* on the slope of the tell JEN<sup>u</sup> 800:9; (a field) *ina le-et te-li* JEN 28:7, and *passim* in Nuzi, *uncert.*: *ina irat ti-la-li* JEN 140:8; (field) *ina ti-la-né-e ša* GN on the abandoned hills of GN JEN 257:12; for *ti-li (di-li) ša* PN see Fadhil Arraphe p. 42f.

d) in geographical names: DU<sub>6</sub>-<sup>d</sup>*Bil-ga-meš*.KI Yang Adab A 693:6, for other OAKk. refs. see MAD 3 297; *Ti-il-la-ab-nim*<sup>ki</sup> ARM 1 10:5, cf. URU DU<sub>6</sub>-NA<sub>4</sub> Johns Doomsday Book 1 i 24; *Ti-li-KÜ.BABBAR* TCL 1 103:6 (OB); *Ti-li-ì-lí-ia* MDP 22 159:10; for MB refs. see Nashef, Rép. géogr. 5 261; URU DU<sub>6</sub> *Na-[hi-ri]* Johns Doomsday Book 21 i 2, see Parpola Neo-Assyrian Toponyms 352ff.; URU *Ti-lu-ša-GIŠ*.TASKARIN(KU) JEN 135:10 (Nuzi); URU *Til-lu-gab-ba-ri* PBS 2/1 79:11, URU DU<sub>6</sub>-*a-gur-ri*.MEŠ YOS 6 22:4, for other NB refs. see Zadok, Rép. géogr. 8 308ff.

e) heaps of stores: *naphar ummāniya ina sīsē parē ibilē imērē ušazbilma ina qereb*



## tillu B

*ušmannija kīma* DU<sub>6</sub>.MEŠ *ušappak* I made all my troops carry away on horses, mules, camels, and donkeys (the enemies' stores) and heaped (them) up in my camp like tells TCL 3 263 (Sar.); <sup>d</sup>GILIM *muš-<tap>-pi-ik ka-re-e ti-li bit-ru-[ti]* (for transl. see *bitrū* adj.) En. el. VII 78.

For ARM 10 4:36 see *nullānu*.

**tillu B** s.; (military) equipment, weaponry; SB, NA, NB; cf. *tillu B* in *bīt tilli*, *tillu B* in *rab tilli*, *tillu B* in *ša muḥḥi bīt tillē*.

GIŠ *til-li*, É MIN Practical Vocabulary Assur 522f.

I took as booty *šumbi sīsē parē* GIŠ *til-li unūtu tāhazi* wagons, horses, mules, equipment, (all their) battle gear Streck Asb. 46 v 62, cf. GIŠ *til-li qarābi simmānū mimma epiš tāhazi* (see *isimmānu* mng. 2b-2') ibid. 52 vi 17; *parē narkabāti til-li unūt tāhazi* Borger Esarh. 59 v 43, also 64 vi 58, Lie Sar. 414, *tilpānī u ušši til-li unūt tāhazi* OIP 2 60:57 (Senn.), cf. Levine Stelae 36 r. 18, 38 r. 38 (Sar.); GIŠ. BAN *mul-mu[l-le . . . na]mšari til-le-e [ . . . ]* (in broken context) Craig ABRT 1 29:19; *amūt Šarrukīn ša ummānšu rādu isiruma til-li-šū-nu ana aḥāmeš ušpīlu* (see *esēru* mng. 1a-2') CT 20 2 r. 10 and dupl. (SB ext.); *ina muḥḥi til-le-e EDIN-ni šatā qē ettūtu* cobwebs are woven over our battle equipment Cagni Erra I 88; *ša ziqni ša til-li ǀl-ú-ni* (see *ziqnu* in *ša ziqni*) PRT 44:12, also (with *ša rēši*) Knudtzon Gebete 109:12, cf. BBR No. 57:13, see Elat, BiOr 39 22; GIŠ *til-li* (in broken context) ABL 1312:10; GIŠ *til-li laddinakkunu* ABL 610:8, see Parpola, SAA 1 240; *til-li* SIG<sub>5</sub>.MEŠ *bibbu* SIG<sub>5</sub> *na-[ši]* JAOS 81 365:8 (Kelišin stela), see AfO Beiheft 8 42 No. 9; *ti-il-li ša* KÛ.BABBAR (in broken context) ABL 1233:3 (NB).

**tillu B** in *bīt tilli* s.; armory, storehouse for weapons; lex.\*; cf. *tillu B*.

É MIN (= *til-li*) Practical Vocabulary Assur 523.

## tillu C

**tillu B** in *rab tilli* s.; armorer, official in charge of weaponry; NA\*; cf. *tillu B*.

LÚ.GAL *til-li* Bab. 7 pl. 5 iii 28, see MSL 12 239.

PN LÚ.GAL *til-li ša turtānu* (witness) ADD 275 r. 6.

**tillu B** in *ša muḥḥi bīt tillē* s.; official in charge of the arsenal(?); MA\*; cf. *tillu B*.

Arrows [*ša*] *a-na* PN [*š*]a(?) UGU É *til-li*.MEŠ [*ana*] *kašāri tadnu* which are given to PN, the official in charge of the arsenal, for . . . . VAS 19 63:8 (MA), coll. H. Freydank.

**tillu C** s.; (a quiver); NA, NB.

Soldiers KUŠ *til-lim tallulu* (see *tullulu* adj.) ABL 727 r. 8 (NA); 1750 *šiltāhu* 32 KUŠ *til-la* 32 *qaštu* 32 *azmarū* Camb. 93:1, 3.TA GIŠ.BAN 7 KUŠ *til-lu* (among equipment for archers) 82-9-18,4081:7'; 1050 *šil-ta-ḥu ina* 35 KUŠ *til-lu šaknu* 1,050 arrows are in 35 *t*-s (i.e., 30 in each) ibid. r. 6, also r. 2', cf. TCL 12 114:3, cf. (beside bows and arrows) CT 56 390:11 and 558:2; 5 KUŠ *til-la* ERÍN.BAN 82-9-18,3994:1, cf. [x] KUŠ *til-lu a[na]* LÚ. ERÍN.MEŠ *šá* GIŠ.BAN NABU 1993/41 BM 63917:16, cf. ibid. 14; 2 KUŠ *šal-la*.MEŠ . . . *ana* KUŠ (text É) *til-lu u* É GIŠ.BAN two *šallu*-hides for quiver(s) and bow-case(s) ibid. 19; 3 KUŠ *šal-la ana* KUŠ *til-lu ša* LUGAL (see *šallu* s.) GCCI 1 128:2, cf. 1 KUŠ *til-lu gimirraja* ibid. 122:1, cf. CT 22 105:41; 1 MA.NA *ana* KUŠ *til-lu* UCP 9 115 No. 60 r. 29 and 39; send me 50 TÚG KUŠ *til-lu u* LÚ.ERÍN.MEŠ fifty *t*-s and workers YOS 3 125:29 (let.); 1 KUŠ *til-lu ana* LUGAL . . . *šūbul* GCCI 2 85:1; 10 KUŠ *til-la raksūtu* YOS 17 316:1; *ištēn til-li ištēt qaštu* (beside *patru*, *azzamū*, and *šiltāhu*) Nbk. 332:1; x GÍN KÛ.BABBAR *a-na* 1-et AN.BAR *patri šá til-li šá* <sup>d</sup>*A-nu-ni-tum* (given to a smith) CT 55 235:3, (silver) *ana til-li ša Annunītu* (beside arrowheads, given to a *sassinu*) ibid. 421:1, also Nbn. 31:5, KUŠ *til-lu šá* <sup>d</sup>*A-nu-ni-tum* NABU 1993/41 BM 63917:17 (all

## tillû A

(NB); *Nergal bēl til-li-e ù qašāti kakkēšu lišeb-bir* may Nergal, the lord of quivers and bows, break his weapons BBSt. No. 8 iv 21 (Marduk-nādin-ahhē).

tillû A s.; (a garment); from OB on.

túg.zu.gi.lu = *til-lu-ú* = MIN (= *lubultu*) Hg. B V 8 and dupl., see MSL 10 138, parallel von Weiher Uruk 116 i 29.

a) in gen.: the king installs the high priest *til-le-e-šú ebbūtu illabb[iš]* while he is clothed in his pure *t.-s* RA 71 40:16; the *kurgarrū* and *assinnu šá til-le-e* <sup>d</sup>*Narudu raksū* who are girt with the *t.* of Narudu RAcc. 115 r. 7; *imsi malēšu ubbiba til-li-e-šu* he washed his dirty hair, cleaned his *t.-s* Gilg. VI 1; a clay figurine of the dead TÚG SA<sub>5</sub> TÚG *til-le-e-šú* MU<sub>4</sub>.MU<sub>4</sub>-*su* you clothe it with a red garment as its *t.-s* ABL 461:2 (NB); TÚG *til-le-e-šú tapattar* you loose his (the patient's?) *t.-s* von Weiher Uruk 8 iii 14; ŠU<sup>II</sup> *til-le-e* [. . .] (in broken context) AfO 12 42 K.9276+9729+ :7 (*mīs pi*); TÚG <lu>-*bùl-ta adi til-li-ša* LÚ.DUB.SAR URU *ilaqqe* the scribe of the town receives (as a gift) a suit of clothes including its *t.* MVAG 41/3 p. 12 ii 41 (MA royal rit.); [*ana mu-uḫ til-li-e kilallē til-li-šu-nu šūbila* concerning the *t.-s*, send me both their *t.-s* (or: the *t.-s* of both) BE 17 34:8 (MB let.), cf. *til-le-e burrumūti ù til-le-e* SIZKUR *ina* [. . .]-*šu-nu ana bēlija uštēbi[la]* ibid. 9, [*ti*]-*li-ša* SIZKUR ù *bur-ru-ma ša* [. . .] ibid. 4; *ti-li-e šarri ša ana bēlija ušēbila bēli ana ekalli ittaddinma* if my lord gave to the palace the *t.* of the king, which I sent to my lord PBS 1/2 25 r. 13 (MB let.), cf. (in broken context) *til-lu-ú damqūtu . . . ina āli jānu* ibid. 18; uncert.: ŠU *til-le-e* Ì.GIŠ *rabūti* (payment equivalent to four? shekels of gold) BE 14 123:7 and 12 (MB); *ana* TÚG.ĦI.A ù GÚ.ĦI.A *til-le-e* [e] *ašpurakkimma . . .* TÚG.ĦI.A ù GÚ.ĦI.A *til-le-e ša* [*itl-ti-ki i-ri-iš-ki* I sent to you for clothes and cloaks with(?) *t.* (but you did not send them), I(?) asked you for the clothes and the cloaks(?) with(?) *t.* which

## tillû B

are at your disposal (because of the men going to Babylon) OBT Tell Rimah 60:4 and 9.

b) imitated in paint: you make seven figurines of the seven gods IM.SA<sub>5</sub> (= *šar-šerru*) *ina til-le-šú-nu lab-šu* they are clad in red paste for their *t.* AAA 22 44 ii 19, cf. *šalam* <sup>d</sup>*Naruda . . .* [IM].SA<sub>5</sub> *ina til-le-e-šá labšatu* a figurine of Naruda (of tamarisk-wood), who wears red paste as her *t.* ibid. 46 iii 2; *ištēn šalmu šaršerra ana til-li-šú labiš* KAR 298:4, see Gurney, AAA 22 64, and passim in this text; seven figurines of the seven gods IM.BABBAR *ina til-li-šú-nu labšu* which are clad in gypsum as their *t.* (and you draw on them fish scales) AAA 22 52 iii 40; (a figurine) *til-li kabtūti tessiḫšu* K.2387+ r. 25, also ibid. r. 7 (*bit rimki*, courtesy R. Borger).

In Iraq 23 33 b (= ND 2490+) 8 read *ša te-li-si*, see *tēliltu* usage d.

Wiggermann Protective Spirits 53ff.

tillû B s.; harness, trappings; OB, MB, SB, NB.

*kabbillu* = *til-lu* (var. *te-e(!)-lu*), *napsaqu* = MIN TUR.MEŠ (var. MIN *ša-aḫ-ru-tum*) Malku II 205ff.

*ribbāt til-li-e* GIŠ.GIGIR *ša ina muḫḫi* PN outstanding debt: harness of the chariot, owed by PN PBS 2/2 54:1 and 18 (MB); *ul-tēšāni sīsē* [*x x*] *til-li uttallilu ša šukuttu* they brought out the [. . .] horses, hung them with bejeweled trappings STT 366:12, see Deller, Assur 3 140, cf. (difficult) *tēr pag-ruk šukuttaka* [*i-i*]-*li-ka* RA 45 171:12 (OB lit.); I did not take the donkey from PN's stable(?) *šipirtu ša* PN<sub>2</sub> *ša ina panīšu u* KUŠ *til-lu-šú aššū* I did not take the order from PN<sub>2</sub> that was in his possession or its harness (oath) YOS 7 192:7, also ibid. 12; he brought to me as tribute *sīsē šindat nīri adi til-li-šu-nu* horses broken to the yoke along with their harness TCL 3 36 (Sar.), cf. *1-en til-le-e-šú-ma* (in broken context) Livingstone, SAA 3 18:8; they brought three white horses ù *ti-il-li-šú-nu ša* KÜ. BABBAR [*ina muḫḫi*] UD.KA.BAR *mu-ni-*

## tillutu

ʿ-e [ša(?)] *ti-il-li šaṭir* (see *munēʿu*) ABL 268:14ff., dupl. CT 54 429:8ff. (NB let.).

In AfO 18 334 (= Practical Vocabulary Assur) 911 read *UZU mid-lu*, see Deller, Assur 3 169.

tillutu see *tillatu B*.

tillūtu s.; (military) assistance; OB, Mari, MB, Bogh., RS, SB; wr. syll. (ILLAT-*ti* KBo 1 4 ii 21); cf. *tillatu A*.

a) with *alāku*: *inūma Zimri-Lim itti DUMU.MEŠ-jamīn kakkam ippešu šābam til-la-tam ul aṭarrassu u atta ana til-lu-ut DUMU.MEŠ-jamīn la tallak* when Zimrilim engages in battle with the Southern tribes, I will not send him auxiliary troops, and as for you, do not go to the assistance of the Southern tribes Dossin, Mél. Dussaud 990:24' (Mari let.), cf. *šanat RN <ana> ti-il-lu-ut <ana> Elamtim illiku* ARM 8 60:19, also *šanat RN . . . ti-lu-ut awīl Bābili illiku* ARM 9 25 edge 5, 26 edge 3, 27 vi 15, (with LÚ.NIM.KI) *ibid.* 28:10, *šanat RN til-lu-ut Bābili illiku* ARMT 13 27:14, see *Studia Mariana* 56 No. 11, cf. *ibid.* 13c; *ana ti-lu-ti-šu-nu šāb PN ša māt GN illikam* Sumu-Ebuh's troops from the land of Jamhad came to their assistance Syria 32 7 iii 12 (Jahdunlim); *gana ašar GN ti-lu-ta-am illiku . . . lu GN<sub>2</sub> ul ušallim lu GN<sub>3</sub> ul ušal=lim* well, wherever Šinam offered assistance, it managed to rescue neither Nērebtum nor the land of Uršītum Sumer 13 109 IM 54005:7', see van Dijk, AfO 23 66:12; *ana muḫḫi PN [ana] ti-il<sub>5</sub>-lu-ti-šu allik* I went to rescue Šarrupša KBo 1 4 i 13, cf. KBo 1 5 ii 66ff., iii 5, iv 15, and passim in Bogh. treaties, see Labat L'Akkadien 220f., wr. *ana ti-il-lu-ut-ti-šu* KUB 3 7:12; *šarru ana ti-il<sub>5</sub>-lu-ti-šu il=lak* MRS 9 96 RS 17.79+374:5', cf. *ibid.* 94 RS 17.351A:4', see Kestemont, UF 6 100:23 and 104:37.

b) other occs.: 6000 *šābam . . . arḫiš ana til-lu-ut RN [il niṭrussunū<ti>ma* let us immediately send 6,000 soldiers to the assistance of Zimrilim (and thereby rescue him) OBT Tell Rimah 4:33; *ummānā=*

## tilmunnû

*tum ša GN šinīšu u šalāšīšu ana ti-il-lu-ut bitim annīm lu isniqanim* (see *šalāšīšu* usage a) Bagh. Mitt. 2 58 iii 31 (early OB let.); *Šamši šābē sīsī ana ti-il<sub>5</sub>-lu-ti-šu ašpur* I, the Sun, sent soldiers and horses to his aid KBo 1 4 i 9 (treaty), cf. *ana PN ana ILLAT(KASKAL+KUR)-ti-šu x x x* KBo 1 4 ii 21; *ina til-lu-ti šar Kaššī* (in broken context) AfO 18 42 B 30 (Tn.-Epic).

In Anzu 144:45 (RA 46 90:45, OB Epic of Zu), the difficult *ma-ḥar A-nim ū<sup>d</sup>Da-gan ti-lu-tim* (new copy in Vogelzang Bin Šar Dadme p. 93) remains unclear. In Leichty Izbu VII 3 and comm. thereto (Izbu Comm. 254), also *ibid.* p. 196 K.6816:7, the phrase is *meṭlūta illak*; for the comm. *ibid.* p. 233 ROM 991:14 (Izbu Comm. O), see *meṭlūtu*. In Lambert BWL 228:11, *be-lu-ta-šu* probably corresponds to [n a]m . e . n . bi of line 10.

tilmannû see *tilmunnû*.

tilmu s.; brother; syn. list.\*

*ti-il-mu = ta-li-[mu]* CT 18 7 ii 27.

tilmunnû (*tilmannû*, *tulmannû*, *talmunû*, fem. *tilmunnūtu*) adj.; from Telmun; OB.

giš.gišimmar.dilmun(NI+TUK.KI) = *til-mu-nu-u* (var. *til-mun-nu-ú*), *as-nu-u* Hh. III 284f., var. *ta-al-mu-[. . .]* Arnaud Emar 6 543 B 7', with Gk. transcription γισμαρ δ[ι]λιον θλμ[. . .] Iraq 24 66 A4:284; giš.má.dilmun = *til-mu* (var. *-mun*)-*ni-tum* Hh. IV 281; urudu.dilmun = *til-mu-nu-ú* (vars. *til-m[a-nu-ú]*, *tul-ma-nu-ú*), *as-nu-ú* Hh. XI 340f.

a) qualifying a variety of date palm: see Hh. III, in lex. section; PN *nukaribbum ša GIŠ.GIŠIMMAR.DILMUN.NA* TCL 7 16:5 (OB let.).

b) qualifying a boat: GIŠ.MÁ DILMUN *itebbu* a Telmun ship will sink RA 63 155:26 (OB ext.); see also Hh. IV, in lex. section.

c) qualifying copper and implements made of it: see Hh. XI, in lex. section; x KÙ.BABBAR URUDU *ana bit[im šam]ama*

## tilmuttu

*marrāti* [ti-el]-mu-ni-a-[ti] . . . *šūpis[sunūti]*  
buy x silver's worth of copper for the house  
and have them make Telmun spades YOS 2  
17:9, see Stol, AbB 9 17.

tilmuttu s.; (a musical instrument); Mari.\*

1 KUŠ *šinuntim ana* 1 *šebītim* 1 *ti-il-mu-ut-tim u* 1 *kinnārim* one piece of *šinuntu*-leather for one *sabītu*-instrument, one *t.*, and one lyre ARM 21 298:16, also 1 KUŠ *šīnu[n]tim ana* 1 [GIŠ *ti-il-m*]u-ut-tim u 1 *ki[nnārim]* ARMT 23 213:28.

If the term were derived from the geographical name Telmun, a form \**telmun=nītu* would be expected.

tilpānu s.; bow(?); from OB on; pl. *tilpānātu*; wr. syll. and GIŠ.RU; cf. *tilpānu* in *ša tilpānāti*.

il-la-ar GIŠ.RU = *ti-il-pa-nu-ú* Proto-Diri 134; GIŠ.TUKUL = *til-pa-a-nu*, GIŠ<sup>ge-eš-pu</sup>RU, GIŠ<sup>il-lu-lu</sup>RU = *til-pa-nu* (followed by the descriptive terms *āliktu*, *tebitu*, *maqittu* and the qualifications or varieties *atū ša sutī*, *labnu*, *illulu gišdilū*, *addu*, *tāpalu*, and *sahīrtu*, qq.v.) Hh. VII A 64b-66, var. il-le-el RU = *da-al-pa-nu* = *ir-ri-bu* (followed by *āliktu*, *maqittu*, *tebātu*, *šahīrtu*) Arnaud Emar 6 545:33lf.; [GIŠ<sup>ge-eš-bu</sup>RU], [GIŠ<sup>il-lu-lu</sup>RU] = *til-pa-nu* = *qa-aš-[tum x x]* Hg. B II 61f., in MSL 6 109; [giš].[RU] = [ti]l-pa-nu (in group with *arīktu*, *aplūhtu*, *qaštu*) Antagal C 245; il-lu-u[r], [ge-eš-pu] [GIŠ.RU] = t[il-pa]-nu, [tu-ku-ul] [GIŠ.TUKUL] = [MIN] Diri III 16-17; geš-pa RU = *šinnatā[n]*, il-ar RU = *ti-il-pa-nu* MSL 14 100:599f. (Proto-Aa); [mu].[RU] = GIŠ.[RU] = *til-pa-a-nu* Emesal Voc. II 148; zi, an.ta.bar.bar.ra = MIN (= *mašū*) *šá til-pa-ni* Nabnitu A 192f.

GIŠ.RU ušum.gin<sub>x</sub>(GIM) níg.nam mu.un.šī.in.lá.e : *kīma til-pa-a-nu* (var. *til-pa-nu*) *ba-aš-me* (var. *-mu*) *mimma šumšu išaqqir* (see *bašmu* lex. section) CT 17 26:46f.; é.ki.bal tum<sub>4</sub>.tum<sub>4</sub> (var. tun.tun) GIŠ.RU kuš.E.ÍB.ÛR.MÈ.mu mu.da.an.gál.[la.àm] : *hātū É KUR nukurti til-pa-na u kabāba našāku* I carry those that smite the enemy's temple(?), the bow and the shield Angim III 36 (= 143); <sup>il-lu-ru</sup>GIŠ.RU kuš.E.ÍB.ÛR.MÈ šu.si.sá.da.zu : *til-pa-nu u kabābu ina šutēšuriki* (see *kabābu* s.) RA 12 74:17f., cf. GIŠ.RU KUŠ.E.ÍB.ÛR.MÈ si.ba.<ni>.íb.si : *til-pa-na u kabāba ušteššir* van Dijk Lugale 163; GIŠ.RU.bi šu.a.ni.šè.mi.ni.in.gar.re.[eš] : *til-pa-nu šu-a-tu ana [qātēšu i]šakka[nu]* that bow they put in

his hand 4R Add. p. 4 to pl. 18\* No. 3 Rm. 2,133 r. 11f.; GIŠ.RU á.gíd.da giš.tukul : *til-pa-nu a-rik-ti ka-ak-ki* [. . .] (see *arku* lex. section) 4R 18\* No. 3 iii 7f., cf. ibid. 18 ii 11 (*mīs pī*).

*til-pa-ni* // *qa-aš-tú* A III/1 Comm. A 30; *til-pa-n[u]* = *qa-aš-tum* Malku III 17, *til-pa-nu* = [a]d-du ibid. 22, restored from von Weiher Uruk 120:18 and 23.

a) in Mari — 1' in list of goods (mostly beside shoes and clothes, sent to a local ruler): 30 GIŠ.RU.ĤI.A 1 KUŠ *me-še-en MUL* thirty bows, one pair of boots ARM 9 102:15; 1 TÚG *ha-wi* ù 2 GIŠ.RU ARM 10 19:9; 3 *mešēnu* SAG 3 GIŠ.RU.ĤI.A *ana harrān šarrim* ARM 18 49:12, cf. ibid. 57:10, 63 r. 7', cf. also ARM 21 295 iii 8, ARMT 23 13:10, ARMT 22 150:18, 175 r. 5', (*ana tēliltim*) ARM 18 66:10; 2 GIŠ.RU *šūbultum ana Jarim-Lim* (beside garments) ARMT 22 167:6, cf. 170 r. 7, ARMT 23 230:10 and 22, 447:9, 448:6 and 49, 449:6 and 48, 450:6, 451:6, 541:13, cf. ibid. 12:1, 446:54; 1 TÚG *utuplu* 1 GIŠ.[RU] ARM 18 56:2, and (also beside *utuplu* or *raqqatu*) ibid. 61:6, ARMT 23 11:14, 20:1, 21:6, 32:2, ARMT 22 151:27, 153 r. 6, 174:7', cf. 2 GIŠ.RU 3 *šappī* ARM 2 116:11; note beside GIŠ.BAN and arrows: 2 GIŠ.BAN 1 GIŠ.RU ARM 7 243:3, see Durand, ARMT 21 p. 340; 1 GIŠ.RU SA[G] 47 GIŠ.RU UŠ 47 *šiltāhu* 4 SU.À[M] ARM 21 383 iii 1f.

2' material, parts, or manufacture: 5 MA.NA Ì.UDU *ana šīpir* GIŠ.RU.ĤI.A five minas of tallow for the work on the bows ARMT 23 393:2, cf. ibid. 411:3, 412:4, 414:4, 420:3 and 6; (various textiles) 2 GIŠ.RU *ša gi-di-im* two bows with sinews ARMT 23 228:16, also 455:3, 535 ii 4, 572 passim, 577:2, ARM 18 42:1, note GIŠ.RU *ša la gi-di* ARMT 23 454:1; 1 MA.NA 6 GÍN *še-er-a<sub>7</sub>-nu ana gīdi ša* GIŠ.RU.ĤI.A one mina and six shekels of tendons for the sinews of the bows ARMT 23 207:2;  $\frac{1}{2}$  MA.NA ŠE.GIN<sub>7</sub> . . . *ša* GIŠ.RU.ĤI.A half a talent of glue for bows ARMT 23 172:4, cf. ibid. 188:4; 1 MA.NA Ì.UDU *ana* 4 GIŠ.RU.ĤI.A *sà-ḥi-ra-at* one mina of tallow for four "turned" (or: "turning") bows ARM 21 139:2; GIŠ.RU.ĤI.A s[à]-ḥ[i-r]a-tim *ša ippešū ina išātīm*

## tilpānu

[li(?)]-lu-ud-du-ši-na-t[i] [ina mē] em-mu-t[im x x x-š]i-na-[ti(?)] the “turning” bows, which they make, they should bend in the fire and [. . .] in hot water ARM 18 21:7; uncert.: 1 GIŠ.RU s[a(?)]-am-me-e one bow (shaped like?) the lyre(?) ARMT 22 172:6, cf. (beside GIŠ.BAN.ĦI.A) ibid. 324 iii 1-5; x KUŠ nahbat 10 GIŠ.RU.ĦI.A x covers for ten bows ARMT 23 104:28; 4 KUŠ hu-ul-lu ša GIŠ.RU.ĦI.A four rings made from leather(?) for the bows ARMT 22 324 iii 17.

b) in EA: 1 til-pa-a-nu ša za-mi-ri ana 4-[š]u KÙ.GI GAR one bow with(?) a za-miri<tu>-weapon, inlaid fourfold(?) with gold (six shekels of gold are used on it) EA 22 i 42 (list of gifts of Tušratta).

c) in NA, NB hist.: eriqqī išpāte til-pa-na-a-te u ušši mimma šumšu unūtu tāhazī (I enlarged the courtyard for the muster of) wagons, quivers, bows and arrows, all kinds of battle equipment OIP 2 130 vi 68, cf. til-pa-ni u ušši ibid. 60:57 (Senn.); nāš til-pa-ni ezzeti (Nabû-apla-iddina) who carries the fierce bow BBSt. No. 36 ii 25 (NB), replacing nāš GIŠ.BAN ezzeti BBSt. No. 6:8; til-pa-nu šuātu simat ideja this bow, befitting my arms (in broken context) Streck Asb. 194 No. 6 r. 18; [ta]mḥāk til-pa-nu ušu ušapraš simat qarrādūti I hold the bow (and) let fly the arrow, as befits a warrior ibid. 256 i 21; UR.MAĦ.MEŠ ša addūku GIŠ til-pa-a-nu ezzetu ša Ištar bēlet tāhazī elišun azqup the lions which I killed, I set over them the fierce bow of Ištar, mistress of battle Streck Asb. 304:2, cf. (in broken context) [at-mu]-ḥa til-pa-na-a-te <sup>d</sup>Ištar bēlet tāhazī [. . .] Bauer Asb. 2 p. 46 K.5234:12; bīt PN . . . ilmūmi ina til-pa-na u [GIŠ].x [. . .] (the inhabitants of Borsippa and [. . .]) surrounded the house of Nabû-šum-imbi and with bows and [. . .] JAOS 88 126 ii a 7 (NB hist.).

d) in lit.: nap-ḥat til-pa-nu za-qip pat-ru ablaze is the bow, pointed is the sword Cagni Erra IV 32; ša kakku la idū šalip pa-taršu ša til-pa-nu la idū malāt GIŠ.BAN-su

## tilpānu

he who knew no weapon, his sword is drawn, he who knew no bow, his bow is braced ibid. 8; māmīt GIŠ azmarē u til-pa-nu “the oath” of the lance and bow Šurpu III 29; Enlil . . . ašar tāhazī lišbira til-pa-an-šu may Enlil break his bow on the battlefield Sumer 38 125 v 23 (MB kudurru); šumma GIŠ.RU iš-qul (see šaqālu mng. 2a) Dream-book 329 r. ii 17; if water is spilled in the door of a man’s house and looks kīma GIŠ.RU na-ši like (a man) carrying a bow CT 38 21:10 (SB Alu); difficult: til-pa-na ana Kītim la tanassuk ša ina til-pa-na (var. -nu) maḥṣu ilammūka (corr. to Sum. GIŠ.RU kur.ra nam.mu.e.sìg.ge lú GIŠ.RU. ra.a nam.mu.e.nigin.ne.eš) do not shoot a t. in (text: into) the nether world, he who was hit by the t. will surround you Gilg. XII 18f., cf. ibid. 37f., Sum. version from Shaffer Sumerian Sources p. 74f.:189f. and p. 78f.:211f.; ÉN x [x] x ti-il-pan (in broken context) Biggs Šaziga 13:20.

e) used by gods: ilū Sibitti tāmehū til-pa-nu u ušši the Seven gods, who hold bow and arrows Borger Esarh. p. 79 § 53:12, cf. (in broken context) GIŠ til-p[a-na] ibid. p. 120 § 102a:12, cf. <sup>d</sup>UT.U<sub>x</sub>(GIŠGAL).LU . . . tāmehū ú-ši u til-pa-na [. . .] BM 52657 r. 14 (courtesy W. G. Lambert), cf. also GIŠ.RU GIŠ.TUKUL.DINGIR [. . .] (among divine emblems) LKU 31:9.

f) in comparisons — I’ in ext.: šumma ešemtu kīma ti-il-pa-n[i] if the bone is like a bow Labat Suse 7 r. 33; šumma tīrānu kīma til-pa-nu mīli irti amūt LUGAL.IM.GI if the intestinal convolutions look like a bow : heroism : omen of a rebel king BRM 4 13:4; šumma KI.GUB kīma til-pa-ni TIM 9 83:6 (MB).

2’ in math.: 13,7,30 IGI.GUB ŠÀ GÁN GIŠ.RU x is the coefficient of the area of the t. (represented by a segment of a circle) MDP 34 p. 26 No. 3:13, cf. (the tallu) ibid. 14, (the pirku) ibid. 15, see von Soden, BiOr 21 47a.

## tilpānu

3' as metaphor: *ti-il-pa-an gimrim ša me-e(?)* [ . . . ] (DN) bow of the universe who [ . . . ] JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 10 (OB lit.).

4' describing the shape of a loaf of bread: 7 NINDA *ha-si-sa-a-ti* 7 *til-pa-na-ti* (see *hasistu*) AMT 7,8:5 (namburbi), cf. KAR 228 r. 15.

Lexical equations with *qaštu* and the evidence from Mari, where the *tilpānu* is made out of sinews and glue and bent in the fire, as well as its citation beside *ušu* “arrow” in some NA inscra. suggest a bow. That *tilpānu* is not a throwstick or other straight weapon is confirmed by the mathematical text where it refers to segments of a circle.

The Mari refs. may reflect a typically WSem. usage of “throwing” (arrows?), compare the Ebla lexical entry GIŠ.RU = *wa-ru*<sub>12-um</sub> MEE 4 246:413, compared to Heb. *jōreh* “archer.” In Mesopotamia, *tilpānu* is a literary word.

Durand, ARMT 21 p. 336ff.; Groneberg, RA 81 115ff.

**tilpānu** in *ša tilpānāti* s.; archer; OB\*; cf. *tilpānu*.

PN *ša ti-il-pa-na-tim* PN, the archer (among persons receiving barley) Edzard Tell ed-Dēr 71 iii 6.

**tilti** see *tiše*.

**tiltu** see *tēltu*.

**tilû** see *tulû*.

**tilu** s.; (a fish); lex.\*

[du<sub>6</sub>].KU<sub>6</sub> = *ti-[lu]* (restoration uncert.) Hh. XVIII 100 (from RS).

**timāli** (*timālu*, *tumāl*) adv.; yesterday; from OA, OB on; EA *tumāl*; cf. *timāliattam*.

u<sub>4</sub>.ku.nu.ra (var. u<sub>4</sub>.ku.nu.a.ri.a, erroneous var. u<sub>4</sub>.KU<sup>se</sup>.n[u. . .]) = *ti-ma-lu* (var. -li) (in

## timāli

group with *amšala*) Erimhuš V 105; u<sub>4</sub>.dam.ma.ri.a, u<sub>4</sub>.ku.nu.ri.a, u<sub>4</sub>.ri.eš = *ti-ma-li* OBGT I 789-791; u<sub>4</sub>.ku.nu.ru.u = *ti-ma-[li]* Antagal G 174; u<sub>4</sub>.ku.nu.ru.u = *ti-ma-li* (vars. -lu, *ti-ma-a-li*), *ti-ma-li* (var. -lu) = *mu-šam-ma* Malku III 153f.

a) in OA: *ti-ma-li-ma maḥar šališti taš<sup>2</sup>elīma u āpulka* yesterday you asked me in the presence of a committee of three, and I answered you OIP 27 57:3, cf. BIN 4 114:21; *tamkārūm ti-m[a-li] ibirakkum* the merchant came over to you yesterday Kienast ATHE 41:18; *ti-ma-li inūmi ma(?)-ša-ni aš<sup>2</sup>ekama* yesterday I looked for you at the time of . . . . Kültepe b/k 95:29 (translit. only), cited Or. NS 36 411; *ti-ma-li-ma PN kīma PN<sub>2</sub> iš<sup>2</sup>alanni ūmam rābišum ištālanni* yesterday PN, acting for PN<sub>2</sub>, questioned me, but today the deputy questioned me CCT 1 49b:14.

b) in OB: *ù ti-ma-li inūma tallikim . . . ul tamguri* even the other day when you (fem.) came here you were unfriendly YOS 2 15:12.

c) in EA: *ma-a-ga-mi tu-ma-al šal=šāmi ma-[an-gal]-am-mi inanna tu-ma-al šalšāmi tiqbūni* yesterday (and) the day before there was . . . ., now there is . . . ., yesterday (and) the day before they told me (there will be no archers) RA 19 102:14ff. (= EA 362), see Moran EA p. 557 n. 3.

d) in NA — I' in gen.: *i-ti-ma-li* UD.3. KAM DN DN<sub>2</sub> *ina šulme ittusiū* yesterday, on the 3rd, Aššur and Mullissu set out safely ABL 42:6, see Parpola LAS No. 311; *mūšu anni[u m]u* (copy BU)-šú *ša ti-[ma]-a-li* KUR.MEŠ *assidir* I have trained the horses tonight and yesterday night ABL 371 r. 7, cf. *ina mūši ša ti-[ma-li] irti barār[iti]* yesterday night, toward the evening watch CT 53 50 r. 1, see Parpola LAS No. 235; *it-ti-ma-li ussašmēšuma* I let him hear them (the signs) again yesterday ABL 676 r. 5, see Parpola LAS No. 26, cf. Thompson Rep. 55:6; *ina muḥḥi dulli ša šarru ina ti-ma-li iqbūni* as regards the ritual about which the king spoke to me yesterday ABL

## timāliattam

18:6, see Parpola LAS No. 173; *ina ti-ma-li ana šarri bēlija la ašpura* I did not write to the king, my lord, yesterday ABL 43:9, cf. ABL 71 r. 3, 379 r. 10, and passim in NA; *ina ti-ma-li kī bādi* yesterday evening ABL 108 r. 5, 392:15.

**2'** beside (*iš*)šaššūme (*šalši ūme*) previously, earlier (lit. yesterday and the day before): the Arabs *akī ša ti-ma-li šaššūme errubu uššū* go in and out as before ABL 414 r. 8, cf. [*k*]i ša ti-ma-[li] šalši ūme Iraq 17 142 No. 23:11, Iraq 20 183 No. 39:36, also ABL 129:28; *kī ša ina ti-ma-a-li šalše ūme* ABL 610 r. 10; [*ina*] ti-ma-li ina šalši ūm[e] CT 53 31 r. 5, see Parpola LAS No. 129, [*it*-ti-ma-li // šaššūme Iraq 36 214 (pl. 36) No. 102:25; *i-ti-ma-li iššaššūme* ABL 605:7, and passim; *akī ša e-ti-ma-li e-šá-šu-u-me* Woolley Carchemish 2 136:29, see Postgate Taxation 360.

**timāliattam** adv.; yesterday; OB lex.\*; cf. *timāli*.

š a . du<sub>11</sub> . g a . a n . d é = *ti-ma-li-a-at-tam* OBGT I 792.  
von Soden, ZA 45 66.

**timālu** see *timāli*.

**timbuttu** (*tubbuttu*, *tambūtu*, *timbu'u*, *tib-bu'u*) s.; **1.** harp, **2.** (an element of a piece of jewelry), **3.** (a cricket or locust); from Oakk., OB on; pl. *timbuēti*; cf. *tim-buttu* in *ša timbutti*.

[giš.bal]ag.di = *tim-bu-ut-tum*, *te-li-[t]um*, [*x*]-kan-nu Hh. VII B 40ff., giš.MIN.nim.ma. KI = MIN (= *timbuttu*) [el-la-mi-i] ibid. 43 (with new dupls.), cf. g[iš].balag.di = [...] = [*tim*]-*bu-ut-tu* Hg. B II 195, in MSL 6 143; kuš.balag.di = MIN (= *mašak*) *tim-bu-tu* (var. *tim-bu-ut-ti*), MIN *te-li-ti* Hh. XI 266f., see MSL 9 201; [kuš].DÚB. DÚB.di<sup>bu-ud-bu-ú</sup> = *tim-[bu-tum]* Nabnitu XXXII iii 14; giš.gúr.balag.di = MIN (= *kippat*) *tim-bu-ú-ti* (var. *tim-bu-ut-tum*) Hh. VI 107; ba-la-ág BALAG = *ba-la-ág-gu-um*, *tub-bu-tum*, *ku-ub-bu-<ru>-um*, *ša-am-ḥu-um* Proto-Aa 202:1-4 (unpub., courtesy M. Civil); balag.di a.ma.ru = *tim-bu-ut-ti a-bu-bi* (name of one of the two horses of the Deluge monster) AfO 19 110 iv 41; gù.téš.dé = MIN (= *ra-gāmu*) <ša> *tim-bu-ut-ti* Nabnitu B 200.

## timbuttu

[x].x.ga ḥub.dar [x.x.x.L]AM giš.zà.mí giš.balag.di giš.ḥar.ḥar [giš].gù.dé.gù.dé.bi [níg.a.na.mu.sa<sub>4</sub>].a.bi sur.sur.re.e.dè ì.zu.ù:[...]a-ti rikbu kišir sammé *tim-bu-ut-ti* (var. *tim-bu-ta*) *ḥarḥarri* [*u i-ni(?) m*]ala bašū nibašunu «nu» *ussuka tidé* (see *sammū* lex. section) ZA 64 144:28 (Examenstext A).

**1.** harp: *ti-bu-ʹu ḥal-ḥa-<la>-at narām DINGIR-ti-ki* the *t*-harp and the *ḥalḥal=latu*-drum, beloved by your godhead KAR 98 r. 12, cf. (in broken context) *ti-bu-ʹu* ibid. r. 4, 5, and 6; **1** *tim-bu-ut-te* KÙ.GI *ša ana šullum parši ša DN šutamlū nisiqti abnē* one golden *t*-harp to perform the rites of DN, inlaid with precious stones TCL 3 385 (Sar.); *māmūt alé balaggi u tim-bu-ut-ti* (vars. *tim-bu-ti*, *tim-bu-ut-te*) the oath by the *alū*-drum, the *balag*-harp, and the *t*-harp Šurpu III 90, *māmūt tāpali u tim-bu-ut-ti* ibid. 37, cf. *tamī tim-bu-ut-ti ana É.GAL TU* a person who has sworn by the *t*-harp will enter the palace Hunger Uruk 80:79; *šumma tirānu kīma tim-bu-ut-ti* if the intestinal convolutions look like a *t*. (between *kīma ḥalḥallatu* and *kīma lilissi*) BRM 4 13:52; *tim-bu-ut-tú ina Á GÜB-šá tallal* you hang a *t*-instrument at her (the figurine of Narudda's) left side AAA 22 46 iii 4, also KAR 298:27, cf. (a tamarisk figurine of the goddess Narudda) *ša tim-bu-ut-ta na[šát]* AMT 2,5:8 (*bīt mēsiri*), see Wiggermann Protective Spirits 12 and 47f.; note in metaphoric use: ì *u ti-bu-ut-tum šaptāšu* (see *šaptu* mng. 1a-2') MAD 5 8:27 (Oakk. inc.), see J. and A. Westenholz, Or. NS 46 201; obscure: [x AN]ŠE še'ʹu *ana ti-im-bu-ú* [x SĪLA še'ʹu] *ana ḥa-aš-ḥa-al-la* HSS 16 193:5 (translit. only).

**2.** (an element of a piece of jewelry): **1** NA<sub>4</sub>.GÚ *ša ti-im-[bu]-e-ti ša NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN* **1** *lim 40 u 8 mīnušina* (see *kišādu* mng. 2a) EA 10:45; *ana bēlti É-ka 20 ti-im-bu-e-ti ša NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN KUR* [*ultēbilašši*] for the mistress of your house I am sending 20 *t*-s of genuine lapis lazuli EA 11 r. 25 (both letters of Burnaburiaš); **3** KI.MIN (= *anšabtu*?) GAL.MEŠ *ša tim-bu-ʹ-i* NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN KUR three large earrings(?) with *t*-s of genuine lapis lazuli PBS 2/2 120:55 (MB inv.), cf. (sun

## timbuttu

disks) *ibid.* 43; 2 ME 19 *ti-im-bu-ʿ-u* NA<sub>4</sub>.ZA. GÌN KUR NU GAR.RA *ša š[U]* 219 *t.-s* of genuine lapis lazuli, not mounted(?), for the hand EA 25 ii 20, [x *ti-im-bu-ʿ*]-*u* N[A<sub>4</sub>]. Z[A.GÌN KUR] 10 *t[i-im-bu-ʿ]-u* NA<sub>4</sub> *hi-li-pa* *ibid.* i 69 (list of gifts of Tušratta); x *ritti tim-bu-i* ZA.GÌN x handles(?) of lapis lazuli *t.* PBS 2/2 105:12 (MB inv.).

3. (a cricket or locust) — a) in gen.: *šumma izbu kīma tim-bu-ut-ti* if the malformed animal is like a *t.* (among comparisons with animals) Leichty *Izbu* XVII 57.

b) *timbut* (*timbutti*) *eqli* — 1' in pharm.: *tim-bu-ti* A.ŠÀ GÙN (vars. [*tim-b*]u-ut-ti GÁN GÙN, *tam-bu-ut* A.ŠÀ SA<sub>5</sub>) : *mārat Ištar* Uruanna III 231, in MSL 8/2 61; Ú *ak=tam* : AŠ *tim-bu-ti* (var. -ut) A.ŠÀ *nadītu* Uruanna III 13; Ú *tim-bu-ut-ti* A.ŠÀ SIG<sub>7</sub> (vars. Ú *ti-bu-ti*, *tim-bu-ut* GÁN SIG<sub>7</sub>) : Ú *qut-ra-tú* Uruanna II 183; Ú *ti-bu-ti* GÁN : Ú KI.MIN : UD.A SÚD KI Ì.UDU HI.HI *ana DÚR* [GAR] — *t.-plant*, herb for diseased anus, to dry, pound, mix with tallow, and put on the anus Köcher BAM 1 iii 11; Ú *tim-bu-ut* A.ŠÀ : Ú *a-ra-bu-u kal-la-bu-nu* (var. [Ú] [*ti-bu-ti*] *kal-la-[bu-nu]*) Uruanna III 357-58, in MSL 8/2 65, but BURU<sub>5</sub> GAL : BURU<sub>5</sub> *ti-bu-ti*, *kal-la-bu-nu* *ibid.* 190f., in MSL 8/2 57, BURU<sub>5</sub> ZI-te = *kallabu[nu]* Practical Vocabulary Assur 422e, in MSL 8/2 70.

2' in med.: *tim-bu-ut* A.ŠÀ *ina* KUŠ — *t.* (and other herbs) in a leather (bag) Köcher BAM 311:93, also, wr. *tim-bu-ut-ti* *ibid.* 30:40 and 42, cf. also *ibid.* 317:20, 476:16; Ú *tim-bu-ut-tim* A.ŠÀ *ibid.* 379 iii 49 and iv 15; UB.PAD *tim-bu-ut* (var. adds -*tum*) A.ŠÀ TCL 6 34 r. i 8, vars. from dupl. Köcher BAM 388 i 9, wr. *tim-bu-ut-ti* A.ŠÀ Köcher BAM 317 r. 12 and dupl. 445:8, AMT 62,1 i 7.

Whether the piece of jewelry takes its name from the musical instrument or from the insect — perhaps a cricket — cannot be determined.

Landsberger Fauna 125 n. 1.

## timmu

**timbuttu** in *ša timbutti* s.; harp player; OB lex.\*; cf. *timbuttu*.

lú.ba.la.g.di.da = *ša t[i-im-bu-ut-tim]* OB Lu A 250.

**timbuʿu** see *timbuttu*.

**timertu** see *tamirtu*.

**timēšu** adj.; forgiving; SB; cf. *mēšu*.

*ti-mé-e-šú* O forgiving one (addressing Nabû) ZA 61 54:92 and 94 (hymn to Nabû).

**timiraš** s.; (a color of horses); MB; Kassite word.

1 (*mūrtu*) *ti-mi-ra-aš ša* PN (between MI black and SA<sub>5</sub> bay foals) Aro, WZJ 8 572 HS 114:10, also PBS 2/2 90:3; as name for horses: DUMU(.MEŠ) *Ti-mi-ra-aš* Balkan Kassit. Stud. 19 No. 9:10, PBS 2/2 1:6 and 17.

**timirtu** s.; buried object(?); Mari; cf. *temēru*.

[*ti(?)*]-*mir-tum* = MIN (= *siparru?*) An VII 71.

*Sutú* ... KÙ.BABBAR *ti-me-er-tam ina Bisir ú-[ki-in-nu] kaspam mādam iqbū* the Sutians brought reliable news that there was silver buried on Bisir mountain, they spoke of much silver ARM 6 44:6; 1 *kīšam ša kaspim abī iknukma ana* PN *iddin* ... *ti-mi-ir-tam mimma ul ukīn* my father sealed one bag of silver and gave it to PN (that is what they told me) I could not discover(?) anything buried ARM 10 58:21, see Durand, MARI 3 138.

Translation based on etymology.

**timittalû** see *tigidlû*.

**timminu** see *temmenu*.

**timmu** (*dimmu*, *teammu*) s.; 1. pole, stake, 2. column; from OB on; Sum. lw.; wr. syll. and DIM.



## timmu

[di-im], [ti-im] DIM = *ti-[im-mu]* Ea VIII 123f.; [di-im] DIM = *ti-im-[mu]* A VIII/2:107, also A VIII/2 Comm. r. 2 and 4; dim = *tim-m[u]* Nabnitu IV 320; giš.ir.dim, giš.dim = *tim-mu* Hh. VI 142f., also Hh. IV 426-426a; te.am = *te-am-mu* RA 36 94 SMN 2559:6 (Nuzi), cf. dim = *te-em-m[u]* Arnaud Emar 6 545:321 (both Hh. VI), see Civil, RA 81 187; giš.dim.tur = *tim-mu šá áš-la-ki* Hh. VI 146; giš.dim.tur = *tim-mu šá LÚ*. TUG.UD = *ma-zu-ru* Hg. B II 25, in MSL 6 78; giš.dim.má = *tim-mu šá MIN* (= *elippi*) Hh. IV 375; giš.SUD = *ga-ši-šu* = *tim-[mu]* Hg. B II 24, also Hg. A I 59, in MSL 6 78 and 76.

*ga-ši-šu* = *tim-mu* Malku I 96.

1. pole, stake — a) in gen.: 20 *ašūhū ana ti-im-mi* twenty fir logs for poles ARMT 23 521:2; *tim-ma lušhutma lussuḫa simassu* (see *simtu* mng. 3a-3') Cagni Erra IV 120; *šallatu itti ti-im-mu šūbilanu* (see *šaltu* s. usage b) YOS 3 170:15; x GIŠ *di-im-mu* PN Nbn. 91:1 and 5 (both NB).

b) for impaling: *ina tim-me izaqqapuš[u]* they will impale him Kraus Texte 32:12; *mundaḫšišunu ana tim-me ušē[li]* I impaled their warriors on stakes Levine Stelae 40:43 (Sar.).

2. column: 1 *ti-im-mu ša er[ēni] masū la gamr[u]* 11 *ina [amm]ete arik* one column of cedar, cleaned(?), not finished, eleven cubits long VAS 19 14:1 (MA), see AfO 17 146; 4 GIŠ *tim-me erēni šutāhūti ša 1 NINDA.TA.ÀM kuburšun* four cedar columns in pairs which were each one ninda thick Lyon Sar. 16:72, and passim in Sar.; *gullāte ša bābi ša šapla tim-me ša bīt hil-lānāte mā immate ú-šá-ra-qu* when will they cast the bases at the door under the columns of the *hilānu*-palace? ABL 452:6, see Parpola, SAA 1 66; *tim-me erī MAḪ.MEŠ adi tim-me erēni rabūti biblat Ḥamāni* large columns of copper together with tall cedar columns, the produce of the Amanus mountains OIP 2 110 vii 26 (Senn.), also Borger Esarh. 61 vi 22; GIŠ *tim-me ušī šurmēni erēni duprāni burāši u sindaja* (see *duprānu* usage b) OIP 2 110 vii 36, *apsasāti . . . tim-me erēni šēruššin ulziz* (see *apsasū* mng. 2a) OIP 2 132:76, cf. 4 *tim-me siparri* ibid. 83 (Senn.); 1 *tim-me ZÚ* one column of ivory

## tīnānu

ADD 938 + 1047 i 7; *gušūrē rabūti GIŠ tim-me šīrūti . . . ušaldiduni* (vassal kings) had large beams, tall columns (and other building material) hauled (to Nineveh) Borger Esarh. 60 v 74; GIŠ *tim-me šīrūti mēsir kaspi urakkis* I girt tall columns with bands of silver Thompson Esarh. pl. 14 i 17 (Asb.), also Streck Asb. 88 x 101; 2 GIŠ *tim-me šīrūti pitiq zaḫalē ebbi* two tall columns cast of pure *zaḫalū*-silver Streck Asb. 16 ii 41; *muzaqqip DIM.MEŠ erī DIM.MEŠ erēni* [. . .] who erects copper and cedar columns Bauer Asb. 2 76 K.2668:11; [*b*]iti *ti-im-ma-an agān anā[ku ētepušsu]* I made this house of columns MDP 21 40 No. 5:3 (Dar.); wooden figurines *ina muḫḫi ti-im-me* [. . .] are [. . .] on top of columns AfO 18 306 iv 6 (MA inv.).

See also the reading and interpretation *ina birīt* <sup>d</sup>MUŠ <u> *ti-mi* proposed for BBSt. No. 3 top 2 (pl. 98) sub *birīt* mng. 1d.

**timmušattu** see *dimmušattu*.

**timru** (*temru*) s.; 1. embers(?), 2. burying(?); Mari, NA; pl. *timrāni*; cf. *temēru*.

$ka d_5^{ka-ad} ku_6, izi.ta.ná.a ku_6 = MIN (= nūn)$  [*tim-ri*] Hh. XVIII 130-130a; [*izi*]  $ku_6 = nu-ú-nu i-šá-ti, [izi.t]a.ná.a ku_6 = MIN ti-im-ri$  Hh. XVIII 17f.; [*ka*]-ad  $KAD_5.K[U_6] = nu-un tim-ri$  Diri VI E 24;  $K[AD_5]^{ka-adl} ku_6, ku_6.iz[i.ta.n]á.a = KU_6 tim-ri$  Nabnitu XXIII 196f.

1. embers(?): see, said of fish baked in hot ashes or embers, lex. section; referring to a rit.: 1 *SILA Ì.GIŠ ana rummuk* DN 15 *GÍN Ì.GIŠ ana te-em-ri-im ša* DN<sub>2</sub> x oil for the bathing of Ištar, 15 shekels of oil for the *t.* of Dumuzi RA 69 27 No. 4:4 (Mari).

2. burying(?): *ina muḫḫi tim-ra-a-ni š[ar]ru . . . išpuranni m[ā aj]aka itammeru* as regards (the figurines) to be buried, about which the king sent word to me, saying: “Where should they bury (them)?” ABL 22:5, see Parpola LAS No. 179 and LAS 2 p. 171.

**tīnānu** (*tīnānū*) s.; (a tree and its fruit, lit. the fig-like one); MB; cf. *tittu*.

## tīnānū

giš.ḥašḥur.giš.pèš = *ti-na-nu-u* (var. *ti-i[n...]*) fig-like apple tree Hh. III 45, var. from BM 47775, in MSL 9 160.

a) a variety of apple: see Hh., in lex. section.

b) a variety of pomegranate: 10, 9, 30 GIŠ.NU.ÚR.MA, 10, 7, 30 GIŠ.NU.ÚR.MA, 10, 6, 30 GIŠ.NU.ÚR.MA *ti-na-nu*, 10, 3, 30 GIŠ.NU.ÚR.MA *ti-na-nu*, 24, 5, 20 *nu-UD-ki-tum*, 3, 20 *ti-na-nu* Or. NS 29 280 iii 17'f. and 20' (MB list of key numbers).

tīnānū see *tīnānu*.

tīndū s.; (a lyre); lex.\*

za-an-na-ru GIŠ.ZA.MÙŠ = [*ti-in-du-ú*] Diri III 45; giš.dim.nun = *tin-[du-u]* = [*za-na-ru*] Hg. B II 170, in MSL 6 142.

tinida s.; (a bowl or a brazier); EA; Egyptian word.

1 *diqāru ariktu ša kinūni ša kaspi ti-ni-da šumšu* (see *diqāru* usage b-1') EA 14 ii 49 (list of gifts from Egypt).

tinnar s.; (mng. unkn.); syn. list\*; Elam. word.

*ti-in-na-ar*, [x] *ti-in-na-ar* = MIN (equivalent broken) MIN (= NIM.KI) CT 18 1 i 27f.

tintu s.; (mng. unkn.); lex.\*

dib.dib.bi = *ti-in-tum* Lanu A 96.

tīnu s.; (a plant); syn. list.\*

*ti-i-nu* (erroneous vars. *be-i-nu*, *bi-i-nu*) = *tillatu* (see *tillatu* B), *ti-<sup>2</sup>-ú* = *ti-it-tu* Malku II 123f.; [*ti-i(?)*]-*nu* = *ti-it-tú* CT 18 2 ii 5.

tīnūru s.; 1. oven, kiln, 2. (a star or constellation); from OB on; wr. syll. (*ti-ZALÁG* AfO 18 292ff.:36 and 75) and IM.ŠU.RIN(.NA), LAGAB×GAR, LAGAB×IM; cf. *tīnūru* in *bīt tīnūri*.

udun.muḥaldim = *ti-nu-[ru]* Hh. X 362; IM.ŠU.RIN.NA = *ti-nu-ru*, IM.ŠU.RIN.NA.gin.gin =

## tīnūru

*mut-tal-li-ku*, ka.tam.IM.ŠU.RIN.NA = *ka-tam ti-nu-ru*, būr.IM.ŠU.RIN.NA, ka.dù.IM.ŠU.RIN.NA = *pi-kal-lul-lum* Hh. X 339ff.; [*i*]m-du-ru-un, di-li-na IM.ŠU.RIN.NA = *ti-nu-ru* Diri IV 136f., cf. [IM.ŠU.R]IN = *ti-i-nu-ru-um* Proto-Diri 574; IM.ŠU.RIN.NA = *ti-nu-ru*, LAGAB×IM = (blank) Practical Vocabulary Assur 831f.; [..] [DUG.IM.ŠU.RIN.NA] = *ti-nu-ru-um* Diri V 268; IM.ŠU.RIN.NA.šunigin.na = MIN (= *se-e-ru*) *ša ti-nu-ri* Nabnitu E 254.

im-mìn-du (var. ni-nin-du), di-li-na (vars. di-li-im, dili-en), du-ru-na (var. ti-nu-ur) LAGAB×IM = *ti-nu-ru* Ea I 88ff.; dili-na, tu-nu-ur LAGAB×IM = MIN (= *ti-nu-ru*) ibid. 89a, 90a (MA Recension); nin-da, di-li-na, ti-nu-ur LAGAB×IM = *t[i-nu-ru]* A I/2:269 and 271f.; in-da LAGAB×GAR = *t[i-nu-ru]* ibid. 270; nin-du LAGAB×GAR = MIN (= *ti-nu-ru*) Ea I 88a (MA Recension).

ú-lá BAD = *ti-nu-ru* Ea II 115; izi.GAR = *te-nu-ú-ri* Izi I 60.

mul.IM.ŠU.RIN.NA nu.kúš.ù.e.ne = MUL *ti-nu-ru* (var. *kak-kab ti-nu-ri*) *al-ma-na-a-tú* von Weiher Uruk 114:112, cf. mul.IM.ŠU.RIN.SAL.UŠ x.x.e.ne = MUL *ti-nu-ur al-<ma-na-a-ti>* Arnaud Emar 6 559:164 (both Hh. XXII), cf. [mul.i]M.ŠU.RIN.NA nu.kúš.ù.e.ne = *la a-ši-bu la a-ni-ḥu* (for context and parallels see *almattu* usage e) Hg. B VI 51, in MSL 11 41.

IM.ŠU.RIN.NA.gin<sub>x</sub>(GIM) libir.ra.ta kúr.kúr.ru.zu al.gig : *kima ti-nu-ri labiri ana nuk-kurika mariš* (see *nakāru* lex. section) Lambert BWL 245 v 10; [..].re IM.ŠU.RIN.NA.ka aš me(?) gu x [..] : [..] x a(?)*-pa-a-tú ti-nu-ru ettutt[...]* [from(?)] the openings of the kiln the spider [..] Hunger Uruk 85 r. 15f. (bil. omens).

1. oven, kiln — a) used in preparation of food and medication: [*akal t[i-nu-ri libba[š]u]nu la idū karassunu* <sup>d</sup>*Siriš* their (the barbarians') bellies do not know oven (baked) bread, nor their stomachs beer AfO 25 60:59 (Sargon geography); silver given to LÚ.MEŠ MU NINDA.DÙ.DÙ *ša* IM.ŠU.RIN bakers of confection(?) of the oven RA 77 25 No. 5:14 (Emar leg.); [*šumma K*]U<sub>6</sub> *ina* IM.ŠU.RIN.NA *itrur* if a fish quivers (when placed) in the oven CT 41 14:13 (SB Alu); 2 KU<sub>6</sub>.MEŠ *ša ti-nu-ri* two fish for the oven (in list of vessels and foodstuffs) VAS 19 29:13 (MA), see Harrak, AoF 17 70; 10 [UDU(?).MEŠ *ti-nu-ri* (beside other meat dishes) ADD 1083 ii 6; *gipū ša uḥinnu ša ti-nu-ru* (see *gipū* A usage b) VAS 3 164:12 (NB), cf. x *uḥinnu ša ti-nu-ri* ibid. 105:15 and 121:10; Ú.ZÚ.LUM.MA.SA<sub>5</sub> : Ú *šu-ḥat-ta-a-ti*

## tinūru

šá ti-nu-ri Uruanna III 327; sahlé ina G[A] ta=káš ina [IM].ŠU.RIN.NA teppi (see kášu B) Köcher BAM 22:34, also, wr. LAGAB×GAR ibid. 515 i 65 (= AMT 15.6:7), cf. ina IM.ŠU.RIN.NA t[abaššal] kīma ibtašlu tušēlá you cook (the medication) in an oven and when it is cooked you take it out AMT 80.7:7 (= Köcher BAM 549); bīnu ana mē tanaddi ina LAGAB×GAR tessekkir zumuršu tumašša' you put tamarisk in water, heat it in an oven, and rub it on his body LKA 102 r. 3, cf. ina IM.ŠU.RIN.NA tessekkir AMT 86.1 ii 11, ina LAGAB×IM tessekkir Köcher BAM 151:40, for other refs. see sekēru B mng. 1a.

b) mentioned beside other types of oven or kiln: aššum šuḫāram ana ti-nu-[ri]-[im] iddū attunu wardam ana utūnim idia (see nadū v. mng. 1a-2'a') BIN 7 10:7 (OB let.); māmīt utūn lapti ti-nu-ri kinūni (see laptu B usage a-2') Šurpu VIII 75, cf. ana utūn lapt[i] LAGAB×GAR kinūni ... tapqidainni Maqlu IV 26; šumma šurāru ana IM.ŠU.RIN.NA imqut if a lizard falls into an oven (preceded by ana KI.NE ana išāti imqut, ana muḫḫi IZI.GAR imqut) KAR 382 r. 38-40 and dupl. STT 323:40-42, cf. CT 40 28 K.3731+ :12.

c) other occs.: [l giš.i]g.dib.ba ká IM.ŠU.RIN.NA one . . . door giving access to the kiln Birot Tablettes 37:16; note in a personal name: <sup>m</sup>KÁ-ti-nu-ra-a-a ADD 255 r. 3, see Kwasman and Parpola, SAA 6 59; kīma ti-nu-ri ina ḫitātikunu (for context see ḫi=ṭitu mng. 2) Maqlu III 171; āliku ti-nu-ru (see āliku adj. usage d) Maqlu II 190; sorcerers have made images of me ina ti-ZALÁG (= ti-nūr) siparri iqlú and burned them in a bronze oven AfO 18 292:36; kīma ti-ZALÁG quturšunu lirimu [šamē] (see qutru A mng. 1b) AfO 18 294:75; [šumma] šēru . . . ana libbi IM.ŠU.RIN.NA irub KAR 386:64, cf. KAR 388:3; šumma amēlu ana IM.ŠU.[RIN.NA] naphi mē išpuk CT 39 31 K.11537 r. 9 + CT 37 48 r. 25 (courtesy A. Guinan); šumma ina bāb ti-nu-ri apāti [DU<sub>g</sub>].MEŠ (see aptu mng. 1e) BRM 4 21:25 and

## tinūru

KAR 394 ii 7 (SB Alu); abnu šikinšu kīma šikin ti-nu-rim-ma NA<sub>4</sub> tukkup the appearance of the stone is: it is spotted like the cinders(?) from a kiln STT 108:37, dupl. Köcher BAM 378 iii 3 (series abnu šikinšu), cf. šumma (wr. DIŠ UD.DA) IM.ŠU.RIN.NA GAR-šá (= šikinša?) ana IM GUR [. . .] CT 41 22:18 (Alu); ḫilišti IM.ŠU.RIN labiri scrapings from an old oven (used in a poultice) Köcher BAM 12:34, cf. ḫašab LAGAB×GAR labiri sherds from an old oven ibid. 3 i 12, also ii 37, iv 11, and 201:26, ḫašab IM.ŠU.RIN.NA CT 23 31 ii 64, Köcher BAM 394:3, cf. KU ḫašab IM.ŠU.RIN.NA powdered oven sherds Köcher BAM 124 iii 49 and dupl. 125:9, see also ḫašbu s. mng. 3c, katammu, nap=pašu mng. 1b, pikallulu.

2. (a star or constellation): see von Weiher Uruk, etc., in lex. section, cf. [MUL.IM].ŠU.RIN.NA <sup>d</sup>Al-man-a-ti K.2157:4; [mu]l.IM.ŠU.RIN.NA nu.kúš.ù = <sup>d</sup>Dilbat CT 26 42 i 4, see Weidner Handbuch p. 7; mul.IM.ŠU.RIN.[NA] nu.kúš.ù.lel.[ne] (in list of stars) CT 26 47 K.11739 r. 9; UL.IM.ŠU.RIN.NA ina tāmartišu kakkabu nebú ša birišunu itta(na)ppaḫ (see nebú usage a-2') Bab. 7 231 (pl. 17) 6; šumma UL(var. [M]UL).IM.ŠU.RIN.NA i-ta-lal ibid. 7, var. from K.6174 r. 15; MUL.IM.ŠU.RIN.NA <sup>d</sup>Gula bēlet balāti BPO 2 Text II 7, MUL.IM.ŠU.RIN.NA ana MU TUK BPO 2 Text III 10 and parallel Text VIII 5; MUL.IM.Š[U.R]IN(var. adds .NA) NU.KÚŠ.Ù [. . .] K.11018:9 and dupl., cf. K.6220:9f.

For IM.ŠU.<sup>nig</sup>NIGÍN.NA as logogram in Hittite context, see Hoffner Alimenta p. 137. In ikkil NA<sub>4</sub>.ḪAR u LAGAB×IM ina bitā=tekunu aj ibši may there be no sound of millstone or . . . in your houses Wiseman Treaties 443, the logogram may stand for ellabuḫu (bladder used for storing oil), see elibbuḫu.

Civil, JCS 25 172ff.

tinūru in bit tinūri (bitu ša tinūri) s.; kitchen; Nuzi, SB; cf. tinūru.

## tipku

É *ša ti-nu-ri gadu saḫmišu* (division of property) HSS 19 5:17, also *ibid.* 10 and 15; *miqitti išāti ina Esagil ina É ti-nu-ri ittabši* lightning struck the kitchen in Esagil CT 29 48:17 (SB list of prodigies); in Sum. context: É.IM.ŠU.RIN.NA da É.ḫa.la.ba.na a kitchen next to the house which he inherited JCS 8 137:6 (OB).

tipku see *tibku*.

tippallenu (*tuppallenu*, *pittallenu*) s.; (a group of persons required to do service?); MB Alalakh, RS; Hitt.(?) word.

a) in Alalakh: *tuppi É tup-pá-le-ni* Wiseman Alalakh 197:1, É.ḪI.A *ti-pal-le-nu* *ibid.* 192 ii 24, É.MEŠ *tup-pa-le-ni-na* (followed by 13 personal names, summed up as) 13 É.MEŠ *pí-tal-le-en-ni* *ibid.* 189 r. ii 53 and 67, É.MEŠ *aḫḫēšunu ša narkabāti pí-ít-tal-le-ni ia-šu-na-al* *ibid.* obv. iii 14, see Dietrich and Loretz, ZA 60 94f. and 102; [...] [x] *tup-pa-NI-ni* Wiseman Alalakh 226:9.

b) in RS: RN *ittaši . . . kasap* LÚ.MEŠ *ti-pa-le-na-še . . . u ittadinšu ana PN* Niqmepa took the silver of the *t*-men and gave it to PN MRS 6 93 RS 16.244:6, cf. the personal name *Tup-pá-le-ni* *ibid.* 119 RS 16.204:3, 144 RS 16.138:13.

Dietrich and Loretz, ZA 60 119f.

tiqnu s.; 1. embellishment, ornament, insignia, 2. (uncert. mng.); OA, OB Alalakh, MB, SB; pl. *tiqnētu* (wr. *ti-iq-mi-ti-šu* Wiseman Alalakh 53:10), *tiqnātu*; cf. *taqānu*.

na<sub>4</sub>.suḫ.kéš = *ti-iq-nu* = [...] Hg. B IV 100, in MSL 10 32; suḫ<sup>su-ub</sup>.kéš = *ti-iq-nu* Antagal A 208, cf. suḫ.kéš = [*ti-iq-nu*] Nabnitu XXIII 282.

<sup>su-ki-iš</sup>suḫ.kéš.maḫ.a.ám.tag.ga.na.ám.dingir.ra u<sub>4</sub>.gin<sub>x</sub>(GIM)ba.ni.in.è : <sup>ti-iq</sup>BE-iq-ni *širūti sudur ilūti kīma ūmu uštēpīši* (see *sudduru* mng. 2) TCL 6 51 r. 33f., see RA 11 149:42; <sup>d</sup>lugal.gir.ra alan suḫ.kéš.kéš.ri : MIN *šalam ti-iq-na-ti* AFO 14 142:26 (*bīt mēsiri*); giš.gu.za iti.ab.ba.è suḫ.an.di bí.ib.kéš.kéš.re.en : *kīma kussi ša ina* [MN] *ti-iq-ni tutaqanū* like a seat which you adorn in the month of Tebētu Lambert BWL 244 iv 11 (proverb).

## tiqnu

1. embellishment, ornament, insignia — a) with *taqānu*: AGA KÙ.GI *simat ilūtišu ša apru rāšuššu ti-iq-nu tuqqunu* the golden crown, insignia of his (Šamaš's) divinity, which sat upon his head, well adorned with embellishments VAB 4 264 i 44 (Nbn.); *ti-iq-ni širūti šukuttu aqartu ša ana bēlūti-šun mādiš šulukatma kišāssun utaqqinma umallā irassun* I adorned their (the gods') necks and covered their breasts with magnificent ornaments, precious jewelry, splendidly suited to their majesty Borger Esarh. 88:15, also 84 r. 36; *ušerbū paršišu uteqqinūšu ti-gi-in melammī* (Šumaliya and Šuqamuna) made his authority great and adorned him with the insignia of divine splendor AfO 32 1:6 (Kurigalzu), cf. [*tu-qu-u*]n *ti-iq-ni širūtu lē'u rapšu libbi* (said of Nergal) BiOr 6 p. 166:7, see Ebeling Handerhebung 116; the cow of Sin *ti-iq-na-a-te tuqqunat* Köcher BAM 248 iii 11.

b) other occs.: I prepared gold and precious stones *ana ašrāt* DINGIR.MEŠ GAL.MEŠ EN.MEŠ-ia u *ti-iq-ni* DINGIR-ti-šu-nu for the sanctuaries of the great gods, my lords, and for the adornment of their divine majesty Borger Esarh. 83 r. 32, cf. 14 NA<sub>4</sub>.MEŠ *sammaḫūte ti-iq-ni ilūti šukāni DN u DN<sub>2</sub>* (see *summuḫū*) TCL 3 391 (Sar.); NA<sub>4</sub>.MEŠ *ti*(var. *te*)-*iq-ni-šu u unūssu* (referring to a divine chariot) RA 11 112 ii 24, var. from dupl. CT 36 23 ii 24 (Nbn.); *ti-iq-ni GŪ-šu* (among gifts of Merodachbaladan for Šuturnahunte) Lie Sar. 367, also Winckler Sar. pl. 34:132; an old stela *ša šalam ēnti bašmu širuššu simātišu lubuštašu u ti-iq-ni-šu itti išturu* (see *simtu* mng. 3b-1') YOS 1 45 i 32 (Nbn.); KÙ.GI *namri ti-iq-nim melammī ušalbiššu* I overlaid (the royal shrine) with bright gold (and) ornaments of divine splendor VAB 4 126 iii 6 (Nbk.), cf. ZA 40 290:40 (Ner.); *kīma mé būr madlé ur<ra> u mūša tiq-na-[a-t]i simat šarrūti ušaznan ana ganūnišu* (see *ganūnu* A mng. 2b) ZA 43 14:8 (SB lit.); I covered the boat of Nabû with gold and *ubannā ti-iq-ni-tim* embellished it with ornaments VAB 4 160 A

## tiqqû

## tirānu A

vii 28 (Nbk.); *anāku u rābišum ti-iq-n[i] u kasapka ú e-ri-ku* (obscure) CCT 5 8b:30 (OA).

**2.** (uncert. mng.): RN bought from <sup>f</sup>PN and PN<sub>2</sub> the village of GN *qadu te-eq-ni-ti-šu-nu ana šīm gamer* for its full price, together with additional gifts(?) for them (the sellers) Wiseman Alalakh 52:13, cf. *qadu te-eq-né-ti-šu* (a single seller) *ibid.* 54:13, 58:8; *ana ti-iq-mi-ti-šu* [...] GEŠTIN [...] *ibid.* 53:10 (all OB Alalakh), see Kienast, WO 11 50f.

**tiqqû** (*teqqû*, fem. *tiqqûtu*) adj.; (designating a color); OB, MB, SB; cf. *tiqqûtu*.

sag.igi.gùn = *ti-qú-ú* Sag Bil. A ii 17; igi.gùn.gùn = *ti-iq-qú-ú* *ibid.* v 12; [igi.gùn(.gùn)] = [ti-qu-u] Igituh I i 21.

**a)** referring to animals: *našiākkunūšim . . . ellam ti-iq-qí-a-am puḥādam* I am offering you a pure *t.* lamb YOS 11 23:2, also RA 38 87:3 (OB), see Starr Diviner 30 and 122; *ša barma ināšu ti-qu-u panūšu* (a gazelle kid) whose eyes are multicolored, whose face is *t.* BBR No. 100:13; *Ú šakirú* <sup>d</sup>Šá-maš : AŠ EME GUD *ti-qe-e* Uruanna III 58; seize the thieves who stole sheep belonging to the palace UDU.ḪI.A *ti-iq-qà-am ša ekallim ina qātišunu leqe* and retrieve the *t.* sheep belonging to the palace from them A XII/56:7 (Susa let. from the *sukkalmahū*, courtesy J. Bottéro).

**b)** referring to eyes: *šumma . . . ināšu ti-qa-a* Kraus Texte 3b iii 36, cf. *ša ināšu te-eq-qa-a* Hunger Uruk 83:10 (both physiogn.).

**c)** as personal name in MB: *Ti-iq-qí-tum* (name of a woman) PBS 2/2 133:7, 40, 58, cf. *Ti-iq-qu-ú* Clay PN 139a.

**tiqqûtu** s.; (a color or property of the eye); SB; cf. *tiqqû*.

[. . .] [U.DAR] = [ti-qu-tu] A II/6 B 110, in MSL 14 295.

*in imittišu zarriqūta tušallak in šumēlišu te-qu-tú tušallak* his right eye (of the figure of the man) you make speckled, his

left eye you make *t.* von Weiher Uruk 21 r. 16 (inc.).

**tīqtu** see *te'iqtu*.

**\*tirannû** adj.; Urukean, from the city of Uruk; NB; Sum. lw.; wr. TIR.AN.NA(.KI)-ú.

unug.ki = *ú-nu-uk-ú*, ZA.SUH.ki = *ú-ru-uk-ú*, tir.an.na.ki = TIR.AN.NA.KI-ú Erimhuš V 18ff.

PN TIR.AN.NA.KI-ú Neugebauer ACT p. 17 H 6, and passim, see *ibid.* p. 25 s.v. Urukū, also TCL 6 32 r. 12, and passim, wr. TIR.AN.NA.KI-*u* Neugebauer ACT p. 17 J 2, TIR.AN.NA-ú *ibid.* p. 20 Zc 4; PN *mašmašši* T[I]R.A[N.N]A.KI-ú Hunger Uruk 96 r. 2, and passim, wr. (same person) UNUG.KI-ú Hunger Uruk 94:56, and passim in Uruk colophons.

The suggestion offered s.v. *manzāt* that (<sup>d</sup>)TIR.AN.NA.KI as a name of Uruk in Seleucid times is to be read *tirannû*, rather than *urukû*, is supported only by the Erimhuš reference. For the feminine adjective see *arkaītu*.

**tirānu A** s. pl. tantum; **1.** coils (of the convolutions of the colon), **2.** coil, whorl of hair, **3.** (unkn. mng.); from OB on; wr. syll. and (in mng. 1) ŠA.NIGIN; cf. *tāru*.

uzu.šà.nigin, [uzu.šà.šu.nigin] = *ti-ra*(var. adds *-a*)-*nu* Hh. XV 108-108a, cf. [uzu].šà.šu.nigin = *ir-ru sa-ḫi-ru-tú* = *ti-ra-nu*, [uz]u.šà.sì.sì.ki = *pīr-su* = MIN *šin-ni* Hg. D i 61f., in MSL 9 37; [uzu.šà.nigin.n]a = *ti-ra-nu šá* UDU, [. . .] = MIN *šá* UMBIN GIG, [. . .] = MIN *šá nim-tè-ti* Nabnitu O 223ff.; *te-ra-a-nu* = (Hitt.) ḫu-x- [. . .] (followed by *mertu* (= *martu*), *ṭulīmu*, etc.) KBo 1 51 ii 11 (Akk.-Hitt. voc.).

**1.** coils (of the convolutions of the colon) — **a**) in ext. — **1'** with ref. to their number — **a'** in ext. reports: 14 *ti-ra-a-nu* (there were) 14 coils of the colon YOS 10 8:36, also (with 10, 12, and 14) YOS 10 2:7, r. 7, JCS 21 222 BM 12287:9, BM 78564:11, JCS 11 104 No. 22:13, r. 9, 99 No. 7:10, CT 4 34b:10, and passim in OB ext. reports; 12 *ti-ra-nu* JCS 37

## tīrānu A

134ff. No. 4:9, 22, 28, 35, 52, 58, also 14 *ti-ra-nu* JAOS 38 84:55, and passim with these two numbers in MB ext. reports, see Kraus, JCS 37 192; [*ki*] . . . *ittiluma ti-ra-nu 20 imuru* when he lay down, he saw (in a dream) twenty coils of the colon JAOS 88 82:7 (MB), see Kraus, JCS 37 147 No. 18; 14 *ti-ra-nu zaqru* . . . 14 *ti-ra-nu nahsu* 14 coils of the intestines, protuberant, 14 coils of the intestines, turned back Bab. 2 pl. 6 (opposite p. 257) 10 and 25 (OB ext. report); *ti-ra-nu ana 12 lituru* let the coils of the colon become twelve RA 38 86 r. 18 (OB ext. prayer), see Starr Diviner 124; note, predicted by the outward appearance of the sheep: *šumma immeru kišāda kabar* IGI.MEŠ-šú *sāma 14* ŠÀ.NIGIN.MEŠ-šú if a sheep has a thick neck and red eyes(?), it has 14 coils of the colon CT 31 30:3 and dupls. (SB behavior of sacrificial sheep), cf. *ibid.* 1ff., and passim in this text, ŠÀ.NIGIN NU TUK-šī *ibid.* 5, see AfO 9 119.

**b'** in omens: *šumma* ŠÀ.NIGIN 10 if there are ten convolutions of the colon KAR 423 iv 54, also TCL 6 5:31, r. 27 (with even numbers between 2 and 20) JCS 8 147f. passim, cf. also Boissier Choix 1 p. 93 K.3670 r.; *šumma* ŠÀ.NIGIN 14 5R 63 ii 18, see VAB 4 266, also PRT 111:5, 139:17, and passim in SB ext.; *šumma ti-ra-nu 12* [. . .] KUB 4 65:1, 4, etc.

**2'** in comparisons: *šumma ti-ra-nu kīma rīmim* if the coils of the colon look like a wild bull YOS 10 11 vi 15 (OB); *šumma* ŠÀ.NIGIN *kīma kalbi* if the coils of the colon look like a dog BRM 4 13:64, (with *kīma zuqāqīpi* like a scorpion) *ibid.* 66, also RA 66 143 K.3805:5f., note *šumma* ŠÀ.NIGIN *kīma pan Humbaba* BRM 4 13:65, cf. *šumma ti-ra-nu kīma Huwawa* RA 66 144 BM 116624:1; *šumma* ŠÀ.NIGIN *kīma HAL* if the coils of the colon look like a HAL-sign BRM 4 13:30, and passim in comparisons in this text.

**3'** other occs.: *ti-ra-a-nu par[su]* (or *par[ku]*) the coils of the colon were separated RA 41 50:13 (OB report), cf. *šumma* ŠÀ.NIGIN *nanmuru u parsu* CT 20 45 ii 19, ŠÀ.

## tīrānu A

NIGIN GIL.MEŠ PRT 4 r. 10; *šumma* ŠÀ.NIGIN *tablu* if the coils of the colon are “taken away” CT 51 113:4f., cf. *šumma* . . . ŠÀ.NIGIN *ekmu* CT 20 50:6; *šumma* ŠÀ.NIGIN *karšu saḥru* if the coils of the intestines surround the stomach Boissier Choix 1 p. 92:13, cf. *ibid.* 11; [*šumma*] ŠÀ.NIGIN *rēqu* if the coils of the colon are empty KAR 423 i 24, *šumma* ŠÀ.NIGIN *dama malū* *ibid.* 25; *šumma* ŠÀ.NIGIN *imitta u šumēla* GUR.MEŠ if the coils of the colon are turned back(?) to the right and left TCL 6 5:18, also PRT 44 r. 14 (all SB); for Hitt. omens derived from *t.*, and the abbreviation ŠÀ.DIR or ŠÀ.TIR, see Laroche, RA 64 135.

**4'** in *ekal tīrāni* (a part of the exta, lit. “palace of the coils of the colon”): [*šumma* . . .] É.GAL *ti-ra-ni nasiḥma eli šumēl ti-ra-ni irkab* if the [. . . of the] “palace of the coils of the colon” is “torn out” and sits over the left part of the coils of the colon BRM 4 15:5; *šumma* É.GAL *ti-ra-ni šina* if there are two “palaces of the coils of the colon” *ibid.* 18ff., *šumma* É.GAL *ti-ra-ni 3* *ibid.* 21, and passim in this text; *šumma ina* É.GAL ŠÀ.NIGIN DI-ḥu *arqu nadi* Boissier Choix 87 K.8272:1, cf. *ibid.* 2ff., KAR 434 r. 15.

**b)** in other texts: 2 GIŠ.IG.MEŠ *ti-ra-a-ni* two writing boards (with omens from) coils of the colon ADD 1053 i 8', see Parpola, JNES 42 20 i 8, also KAR 180 ii 12 (comm.); UZU.ŠÀ.NIGIN (among cuts of meat for sacrifices included in the sale of a *tābīḥūtu*-prebend) Nbk. 247:4, also Peiser Verträge No. 107:6, OECT 1 pl. 20:19 (all NB); *šarru ana* UZU.ŠÀ.[NIGIN . . .] the king [libates?] over the intestines BBR No. 26 iii 1; [*šumma iz*]bu . . . 2 *ti-ra-nu-šú* if a malformed newborn animal has two (sets of) coils of the colon Leichty Izbu VIII 70, cf. (in broken context) *ibid.* VII 139.

**2.** coil, whorl of hair: *šumma ti-ra-nu ina qaqqad amēli imitta saḥru* if coils of hair are curled on the right side of a man's head Kraus Texte 2a:1, also *ibid.* 3a:1ff., cf. **3**

**tīrānu B**

*ti-ra-an ina qaqqadišu saḥru* ibid. 12a i 27; *šumma ti-ra-an kutallišu* [. . .] ibid. 2a:13f.

**3.** (unkn. mng.):  $\frac{1}{2}$  GÍN(!) 2 *ti-ra-nu* fPN ù PN<sub>2</sub> EŠ.DÉ.A PN<sub>3</sub> RA 60 75:23 (MB).

Ad mng. 1: R. Temple, JCS 34 19ff. Ad mng. 2: Kraus, MVAG 40/2 p. 93.

**tīrānu B** s.; mercy; SB; cf. *tāru*.

š à . a b . g u r = *ti-ra-nu* (between *nashuru* and *epēqu*) Erimhuš VI 13.

*ti-ra-nu* = *ta-a-ru* Malku V 71; *ti-ra-nu* = *mu-us-saḥ*(text *-ta*)-*ru* ibid. 74; *ti-ra-nu* = *re-e-mu* ibid. V 79.

[*pa(?)*]-*n*[*u(?)*]-*ka lipšaha riši ti-ra-a-ni* (O Nabû) let your [face(?)] become quiet, have mercy ZA 61 50:38 and 40, cf. [*x-z*]-*a-me aradka nakruṭ rišišu ti-ra-nu* (see *nakruṭu*) ibid. 60:206 and 208 (hymn to Nabû).

von Soden, ZA 61 62.

**tīrānu C** s.; (mng. uncert.); NA.\*

1 SU BÀN.DA *hurāši ti-ra-ni* 1 *mišir hurāši zakiu* 15 MUL.MEŠ *mišir* 5 *sa'urāt ti-ra-ni* (among pieces of jewelry) ADD 934:1 and 4, see Fales and Postgate, SAA 7 67.

Possibly referring to coils on the items of jewelry, and to be connected with *tī=rānu* A.

**tīrānu** see *tīru* E.

**tīrānû** (*tērānû*) adj.; merciful; SB; cf. *tāru* v.

(Ninurta) [. . .] *ti-ra-nu-u ša šulūšū* [. . .] the merciful [. . .], whose protection is [. . .] BA 5 673 No. 29:10, and dupl. K.8072:3; *kabtu šitraḥu te-ra-nu-ú Nabû* BM 98578:11 (= 1905-4-9,84).

**tirḥatu** see *terḥatu*.

**tirḥu** (*terḥu*) s.; (a vessel); OB, SB, NA; pl. *tirḥātu*.

**tirīndu**

dug.nam.tar = *tir-ḥu* = *dan-nu šá* É DINGIR.MEŠ Hg. A II 59, in MSL 7 109.

[*tir*]-*ḥa-a-te ina muḥḥišu tušettaq* you move *t*-s past him BBR No. 61 r.(?) 10 (NA rit.), see Landsberger, David AV 84 n. 2; **2** DUG *namzītum* **2** DUG.LAḤTAN **2** DUG *te-er-ḥu* Frank Strassburger Keilschrifttexte 38 r. 3 (= Charpin-Durand Strasbourg 102 r. 3, OB division of inheritance); [*i-na tel*]-*er-ḥi-im ta-[x-ar-x]* [. . .] (in broken context) UET 6 414:16 (OB lit.), see Gadd, Iraq 25 183; TUR.MEŠ *tir-ḥi ša ēnēti* (parallel: *terinnāti*, see *ēntu* usage b) Maqlu VI 39, also ibid. 28.

**\*\*tiridānum** (AHw. 1361a) The entry *lú ti.rí.da.nu.um* (var. *lú ti.rí.da.nu.tuku*) in the Sum. subcolumn of OB Lu A 130, B iv 23, D 71f. is to be analyzed as *ti.rí(da) nu + àm*, since the forms *ti.rí.tuku*, *ti.rí.da.nu.tuku*, and *ti.rí.da.nu.um* are attested in Sum. literary texts.

**tiriktu** see *teriktu* A.

**tirimtu** (*tirindu*) s.; (a container for beer); NA, NB; pl. *tir(i)mātu*.

ma-aḥ MAḤ = *ti-il-gu-u-tum* <||> *ti-li-ma-tum* // *ti-ri-in-du ša šikar* von Weiher Uruk 54:50f. (A V/4 Comm.).

*makkas* KAŠ.Ú.SA *damqi u* KAŠ.Ú.SA *labku ti-ir-mat*.MEŠ *dannūtu u namḥarātu* bowls for fine and . . . beer, *t*-s, vats, and receptacles RAcc. 66:10; x *namzītu* **3** *ti-ri-in-du* x *šindī* CT 56 294:9, cf. [. . .] *ti-ri-in-du* PN CT 57 324:6 (all NB); [*x*] *šappē* KÙ. BABBAR [1(?) *tal-ak-ka-si* KÙ. BABBAR **3** *ti-ri-ma-te* KÙ. BABBAR (followed by a vessel for sprinkling water) ADD 930 i 13, see Fales and Postgate, SAA 7 60.

A variant of *tilimtu*, q.v.

**tirindu** see *tirimtu*.

**tirīndu** see *tarīmtu*.

## tirinkunni

**tirinkunni** see *terinkunni*.

**tirinnu** see *terinnu*.

**tirišu** s.; (a saddle?); syn. list.\*

*ti-ri-šú a-ga-lim = ú-ka-pu* Uruanna III 551.

**tiritarāju** adj.; from Tiritar; OA.\*

*ana werim tí-ri-ta-ra-im* CCT 4 47a:32.

Veenhof Old Assyrian Trade 137f.

**tirku** (*terku*) s.; 1. blow, hit, stroke, 2. dark spot, 3. (a supply for travellers), 4. (unkn. mng.); Oakk., OB, Mari, SB, NA; wr. syll. and MI; cf. *tarāku*.

s u .UM = *te-er-kum* MSL 9 92 K.207 i 30 (list of diseases).

1. blow, hit, stroke — a) physical assault: [*an*]a *ti-ri-ik kakkēja nāduru* they are worried about the blow from my weapons Lambert BWL 192:22 (fable); *kīma ti-rik abnē ubānātušunu ligtazzizu* let their fingers be trimmed as if hit by stones Maqlu I 119; *ti-rik sunginnišunu* (in broken context) von Weiher Uruk 59 vi 3, see Bagh. Mitt. 11 100 (Gilg. V); *umma ti-rik-ka* RU UD k[*a-ma*] AfO 18 383 ii 17 (Asb.), cf. [. . .]-*x-ka ana* AN.DŪRU.NA *ta-ši-me ti-rik-ka te* ÉN BM 75973 r. 20 (courtesy W. G. Lambert); *rubū ina ti-rik šu x* [. . .] CT 31 15 K.7929:8 (SB ext.).

b) playing of musical instruments: *ti-rik alé ramīmī* (see *alū* C) Lambert BWL 204 col. A 9; *tir-ka lilis siparri* the beat on a bronze drum BBR No. 41 r. i 24, see Gurney, AAA 22 58:56.

c) heartbeat: *ina ti-ri-ik libbi mētu* they are dying of the (anxious) beating of (their) hearts ABL 584:5, see Parpola LAS No. 247:18 (NA).

d) in *tirik panī* (wr. MI IGI, possibly *šu=lum panī*): MI IGI *immar* he will experience . . . . Kraus Texte 6 r. 13, Dream-book 330 r. ii 44, cf. MI IGI Dream-book 314 ii 14, 316 iii x+ 13, 317 r. i y+ 11, AfO 11 222 No. 2:5f. and

## tirku

passim in this text, BiOr 11 89:36, CT 39 30:62 (both SB Alu).

2. dark spot — a) on the body — I' in physiogn.: *šumma panūšu tir-ku malū* if his face is full of dark spots Kraus Texte 7:18, cf. *qaqqassu MI malī* Leichty Izbu IV 6; *šumma ina muḥḥi panīšu tir-ku-ma* 1 *šartu* [È] if there is a dark spot on his face, and one hair grows out (of it) Kraus Texte 7 r. 10, cf. *ina šà* MI CT 28 27:30-32; *šumma imitta tir-ku* if there is a dark spot on the right (between *umšatu* and *liptu*) CT 28 29:14; for dark spots on different parts of the human body, see CT 28 25:1ff., see Kraus, MVAG 40/2 41; for MI IGI<sup>(11)</sup> see *šulmu*.

2' in med.: *šumma sinništu . . . tir-ku ina širēša* if there are dark spots on a woman's body Köcher BAM 240:59.

b) on the exta: *šumma ubān ḥašī qab=litum panūša ti-ir-ka-am matru* (see *ma=tāru*) YOS 10 39:24, cf. *ti-ir-ka-am edhet* ibid. 25 (OB ext.); *itti te-er-ki pitrusūtīm u šithum šakin* together with the ambiguous dark spots, there is also a *šithu* ARM 4 54:18, cf. *t[e]-ri-ik šumēlīm* ibid. 13; *šumma amūtu* MI *tukkupāt* (see *takāpu* mng. 4a) TCL 6 1 r. 20 (SB ext.).

c) other occs.: if Venus *SA<sub>5</sub> ta-kip* // *tir-ku šarip* is dotted red, i.e., is reddened by spots ACh Supp. 2 Ištar 49 K.3549:20; *abnu šikinšu kīma ti-rik* [. . .] the appearance of a stone is like the dark spots of [. . .] STT 108:85f. (series *abnu šikinšu*).

3. (a supply for travellers): 1 *maš'ānān* u 3 *tir-ku šu* KASKAL.KUR.KI one pair of shoes and three t.-s for a caravan ARM 19 280:4; 1 *maš'ānān* u 2 *tir-kā-an šu* KASKAL.KUR.KI ibid. 286:4f.; 7 *maš-a-nu . . . 4 tir-ku . . . iš* DUB.NAGAR ibid. 339:2 (all Oakk.).

4. (unkn. mng.): *lam[a] ti-ri-ik ša-di-im* 1 SAL.DAM LÚ *illikamma . . . kīam iqbēm* before . . . ., someone's wife came to me and spoke to me as follows ARMT 13 114:7, see ARMT 26 210.



## tirkullu

Kraus, MVAG 40/2 41.

**tirkullu** s.; (a term for living beings); syn. list.\*

*ap-pu-u, tu-ga-gu, tir-ku-ul-lu* = *nam-maš-šu-ú* Malku V 18ff., see MSL 8/2 73.

**tirratu** (*terītu*) s.; (an affliction); SB.\*

You, *šimmatu*-paralysis *li-[ba(?)]-ti tir-ra-tú tušaršišu* inflicted him with anger(?) and *t*. STT 136 i 14, see von Soden, JNES 33 341, var. *pulḫa raʾiba te-ri-ta tu[ša]ršišu* Arnaud Emar 6 735:7.

**tirru** s.; forest; syn. list\*; Sum. lw.

*tir-rum* = MIN (= *qi-iš-tum*) CT 18 4 r. i 20.

**tiršu** (*tersu*) s.; 1. pointing, stretching out (a part of the body), 2. extent, extension (of time and space), 3. ritual preparation(?), 4. (a garment); from OB on; wr. syll. and LAL; cf. *tarāšu* A.

*udu.síl.qum* = *šu-qu*, *udu.tir.šum* = *šu-šu* Hh. XIII 94f., cf. *udu.síl.il.qum*, *udu.te.er.šum* MSL 8/1 84:83f., 92:13f. (Forerunners to Hh. XIII); *uzu.síl.qum* = *šu-qu*, *uzu.te.er.šum* = *šu-šu* Hh. XV 264f., cf. *uzu.síl.il.gá*, *uzu.[t]e.er.ša* MSL 9 44f.:57f. (Forerunner to Hh. XV); *ninda.síl.il.qum*, *ninda te.er.š[um]* MSL 11 155:190f. (Forerunner to Hh. XXIII); *gi.pisan.tir.šum* = *šu* Hh. IX 77, see MSL 9 182.

*dingir.re.e.ne šu.dù.dù.a.na ba.an.ak.eš*: *ti-ri-iš ubāni ša* DINGIR *mala i[-...]* the gods acted at his bidding (lit. "pointing") (Akk.: the pointing of the finger of the gods, ...) KUB 37 100a+ :13 and dupl., see Cooper, ZA 61 13:5; *šu.si ḫul.gál nam.lú.u<sub>x</sub>.lu.ke<sub>x</sub>(KID)*: *ti-ri-iš ubāni amēlūti lemnu* the evil pointing of men STT 215 v 7f. and dupls. AMT 102:7, KAR 255 i 5f. and CT 17 33:40f. (inc.).

1. pointing, stretching out (a part of the body) — a) *tiriš ubāni* (cf. *tarāšu* A mng. 3c): *ti-ri-iš šu.SI miḫirti* DINGIR the pointing with the finger, the encounter with the god Šurpu IV 9; see also KUB 37, STT 215, and dupls., in lex. section; difficult: *ana te-ri-iš ubānika lirdūka* may (the gods)

## tiršu

lead you wherever(?) your finger points(?) ARM 10 38:7.

b) *tiriš qāti* (cf. *tarāšu* A mng. 3c) — 1' in gen.: *ina ti-ri-ši qātija u šušmur libbija 15 nēšē dannūte ... ina qāte ašbat* stretching out(?) my hand and in my high mettle I personally captured 15 dangerous lions AKA 201 iv 22 (Asn.); *umun šu aš.ni an.e nu.íl.e* <sup>d</sup>Mu.ul.líl me.ri aš.ni ki nu.íl.e: *ša bēlu ti-ri-iš qātišu šamū ul inaššū ti-ri-iš šēpišu erše[tu ul inaš]ši* the heavens cannot bear the lord's stretching out his arm, the earth cannot bear Enlil's stretching out his foot SBH 30 No. 13:19ff., see Kutscher Oh Angry Sea 121; referring to the gesture of begging: *ina naṭāl kammāli ti-ri-iš qāti u la eperi sūq ālišu lissahḫur* may he wander around in the streets of his hometown under the hostile gaze (of the people), begging but food denied him MDP 2 pl. 23 vi 37; referring to the gesture of prayer: *ina biblat libbija u tir* (var. *ti-ri*)-*ši qātija* <sup>d</sup>Ištar ... *lu tam-guranni* Ištar became favorably inclined toward me because of my voluntary offerings and my hands stretched out (in prayer) AKA 266 i 37 (Asn.); obscure: *te-ri-iš qātim ūm* NINDA *ta-ra-ši-im* (under list heading *mu.bi.im*, referring to expenditures of *ninda* and *kaš*) CT 45 85:10 (OB).

2' referring to the king as protégé of the god: DN ... *ša ardi kīni ti-ri-iš šu-ka(m) usuḫ muršašu* O Lugalbanda, remove sickness from the true servant, your protégé Limet Sceaux Cassites 7.10:4; *inūma Marduk ... RN šar Bābili ti-ri-iš qātišu ... ḫadīš ippalsušuma* when Marduk had looked with favor on Merodach-baladan, king of Babylon, his protégé VAS 1 37 i 26 (NB kudurru), cf. *ina ūmēšuma* PN ... *ti-ri-iš qātišu* RN ... *kīma ili ḫadīš ippa=lissuma* *ibid.* iii 38, RN ... *ti-ri-iš qātēkun* (referring to Aššur, Sin, etc.) OIP 2 63:8 (Senn.), *ana rubē ti-ri-iš qāti[ja ...]* BA 5 657 No. 18:2; I am *šarru ti-ri-iš qāt Anim* Weidner Tn. 46 No. 40:9 (Aššur-nādin-apli), *ti-ri-iš qāt Ninurta* Winckler AOF 3 248 K.2693:3

## tiršu

(Eriša-Adad II), [ti-ri]-iṣ qātē [ . . . ] AAA 20 pl. 90 No. 104:13 (Asb.), ti-ri-iṣ qātē Ea Iraq 7 103 No. 23B:4, ti-ri-iṣ qātē Aššur Borger Esarh. 73:9, ti-ri-iṣ qāt Nabium u Marduk VAB 4 60 i 14, 64 No. 2 i 3, 66 No. 3 i 8, ti-ri-iṣ qāt Nabium u Tašmētum ibid. 66 No. 4:3, [ti]-ri-iṣ qāt Nabium u [ . . . ] YOS 9 84 i 5 (all Nabopolassar), ti-ri-iṣ qāti <sup>d</sup>TU.TU RA 22 58 i 17 (Nbn.).

**2.** extent, extension (of time and space) — **a**) in gen.: concerning a field which PN had bought from the sons of PN<sub>2</sub> ana ti-ri-iṣ eqlišu 3 GÍN kaspam itti PN PN<sub>3</sub> ŠU.BA.AN.TI for the (full) extent of his field PN<sub>3</sub> (the son of PN<sub>2</sub>) has received (an additional) three shekels of silver from PN Gautier Dilbat 6:9; he made this statue bigger than ever ana ti-ri-iṣ kussišu arāk pa-lūšu for the extension of his rule and the prolongation of his reign (corr. to Aram. *l'rm wrdt krs'h*) Statue de Tell Fekherye 21.

**b**) in prepositional use — **1'** ina tirši opposite, toward: a field ina te-er-ši dimti ša PN opposite the tower of PN JEN 149:8, cf. ina ti-ri-iṣ quppāti ša PN JEN 232:12; you sing the song ina tir-ši bīti opposite the temple RAcc. 34:12, also ibid. 40:11; [šumma . . .] ana ti-ri-iṣ panīšu uškīn if [ . . . ] prostrates in front of him CT 39 42 K.2238+ i 5 (SB Alu).

**2'** ina tirši during the reign, in the time of: ina tir-ši abijama in the time of my father EA 23:18, cf. [ina te-er]-ši ab-bīni EA 29:121, [inal te-e[r-ṣ]i RN ibid. 104; he adopted PN ina te-er-ši ša RN šarri in the time of king RN JEN 324:9; ina LAL-iṣ Aššur-bān-apli ADD 208 left edge 1, also Postgate NA Leg. Docs. No. 10:36 and STT 84:116, see Hunger Kolophone No. 356; ina tir-ši šar-rāni abbēja Streck Asb. 24 iii 23, also ibid. 100 iii 53; ina ter-ši-šú ša Aššur-bān-apli Craig ABRT 1 9f.:9 and 22.

**3'** ana (ina) terši in accordance with, in consideration of: ana te-er-ši ša tašpuri awāt ilum irkusu ida ul iraššia in consideration of what you (fem.) wrote, one can-

## tirtu

not object to things arranged by a god TCL 1 53:24 (OB let.); they have wrapped his body in a cloth and consigned it to the Habur river, but his head is in GN ina te-er-ši-im nuqabbaršu shall we bury it (the head) in accordance with (the custom?) (for context see qebēru mng. 4) ARM 6 37 r. 13'; libbija u amâteja [a]m-[m]a-la ina ti-[i]r-ši li[bbika] EA 167:30.

**3.** ritual preparation(?) — **a**) with ta-rāšu: tir-ša tatarraṣ 12 NINDA . . . ana IGI-šá tašakkan you prepare the ritual and place twelve loaves of bread before her (Lamaštu) 4R 56 i 23, also 4R 55 No. 1 r. 21; tir-ši 7 ūmē [x] [ . . . ] STT 145:6' (all Lamaštu), cf. tir-ša itarraṣ kīam tušadbabšu AMT 32.2 + 100,3:27, [tir]-ša tatarraṣ ina tir-ši [x] [ . . . ] AMT 81,5 r. 13.

**b**) other occs.: they brought (for the marriage ceremony) 1 UDU te-er-šum KÙ. BI 1 GÍN JCS 20 57:30, also UET 5 636:35 (OB), cf. 1 UDU.NITÁ ana tir-ši-im ARMT 23 320:7, see MARI 5 389; bread, beer, oil 1 UZU tir-šum ana BI.LUL (among items for a ritual) HUCA 34 10:80 (OB), and see Hh. XIII, Hh. XV, etc., in lex. section; te-er-šú(!) ša(!) NINDA (in broken context) VAS 16 135:13 (OB let.).

**4.** (a garment): ana PN 1 TÚG.TE.ER.SUM damqam epšašum make a nice t.-garment for PN CT 29 1a:7 (OB let.).

**tirtirru** s.; (a bird); lex.\*

tir.tir.mušen = šu Hh. XVIII 272.

**tirtu** s.; (an architectural element); MB; pl. tirātu.

bīta šātu . . . akšir ti-ra-te-šu ú-ni-IG uššēšu ina pūli udennin I repaired that house, I . . . -ed its t.-s and I reinforced its foundations with limestone AOB 1 90 r. 2 (Adn. I); bīta šātu . . . akšer ti-ra(var. -ir)-ti-šu ú-ni-IG u narīja aškun AOB 1 142 No. 8:20 (Shalm. I).

## tīrtu

tīrtu see *tērtu*.

**tīru A** (*tēru*) s.; courtier, attendant (a member of the palace or temple staff); Oakk., OB, SB; wr. syll. and (LÚ.)GAL.TE.

GAL<sup>ti-ru</sup>TE = [ti]-i-*rum* Lu I 149; lú.GAL.TE = *te-i-ru* = *man-za-az pa-ni* Hg. B VI 146, in MSL 12 226 (coll.), and note *ti-ru-um* GAL.TE = *ma-ri* É. GAL-*im* MSL 14 134 ii 17 (Proto-Aa); [GAL.T]E = *ti-i-r[u]* Nabnitu O 217, [. . .].x = *ti-ir bi-ti* ibid. 221f.; KISAL<sup>ki-sal</sup>KISAL = *pu-uh-ru*, <sup>ni-it-ta</sup>NITA = *ti-i-ru*(var. -*ri*), <sup>gi-is-gal</sup>GIŠGAL = *na-an-za-zu* Erimhuš IV 19ff., cf. [pu]-*uh-ru*, [ti]-*i-ru*, [ma-a]n-za-zu (Sum. col. broken) Antagal fragm. ll 3ff.

dīm.ma (var. <sup>di-im</sup>dí[m]) = *ti-i-r[u(?)]* (between *šapsu* and *saklu*) Erimhuš IV 124.

*ti-ir*(var. -*ru*) = *man-za-az pa-ni* Izbu Comm. W 377e, var. from von Weiher Uruk 37:103; [ti]-*ru* = *e-rib ekalli* CT 18 47 K.4150:9 (syn. list).

**a)** in gen.: *rubām [ti]-ir ekallišu iduk=kuš[u]* members of his own palace entourage will kill the prince YOS 10 59:10 (OB ext.), cf. *rubā ti-ir-šu i-[bar-šu]* Leichty Izbu XII 91, for comm., see lex. section; *šab=tākuma ki ti-i-ri ina qannika* I cling to the hem of your garment like a court attendant BMS 18:9, dupl. KAR 347:9, see Ebeling Handerhebung 92; *naphar 27 ti-ru* IGI.GAR *ummānim* total: 27 court attendants, (the result of) a survey of personnel MDP 14 p. 81 No. 24 end (Oakk.); as personal name: *Ti-ru-um* MAD 5 53:1 and r. 1, also ibid. 45 ii 3 (Oakk.), PBS 14 No. 316:1 (OB seal); uncert.: *ana adi ERÍN.MEŠ ti-ri-im ša mutiša ib=biaššima* he named her to (serve?) with the *t*-men of her husband Kraus, AbB 10 140:10; *girram ti-ra-am la tušarša* YOS 13 161:31, see Stol, AbB 9 174.

**b)** beside other courtiers — **1'** in hist.: I took as plunder *abarakkāti šūt rēši* LÚ. GAL.TE.MEŠ *manzaz-pani nārē nārāti arad-ekalli munammiru tēmu rubūtišu sihirti ummāni mala bašū muttabbilūt ekallišu* the housekeepers, officials, courtiers, attendants, male and female musicians, the royal servants who serve his princely pleasures, the entire complement of workers who fetch and carry in his palace OIP 2

52:32 (Senn.), also ibid. 24 i 32, 56:9, [ti]-*i-ri manzaz panišu* (among plunder) Borger Esarh. 101:13.

**2'** in lit.: *ti-ru manzazū liqbū damiqti* may the courtiers and attendants speak well of me KAR 68 r. 8, also BMS 22:16, 4R 21\* No. 1C iii 11, KAR 59:15 and dupls., see Ebeling Handerhebung 64; *ilu šarru kabtu rubū GAL.TE nanzazu u bāb ekalli ittišu ušaš=kinuma* (see *bābu* A mng. 1b-2'b') 4R 55 No. 2:4, cf. ibid. 6, 10, and 21, see Ebeling, ArOr 17/1 186f., also 190:6; LÚ.GAL.TE *nanzazi [u b]āb ekalli ittišu tubbi* to make the courtier, the attendant, and the palace personnel favorable to him UET 7 121 i 22 (rit.), also Ebeling, ArOr 17/1 190:3; *ina pan ti-ri u nanzazi* [. . .] Lambert BWL 288 K.2765:15.

**c)** *tīr bīti*: (rations for) *galamāhu* *ti-ir* É CT 45 85:6 (OB); *nidugallu* LÚ *ti-ir* É *lagaru* (in enumeration of temple personnel) YOS 1 45 ii 28 (Nbn.); IGI PN . . . *ti-ir* É <sup>d</sup>*Zababa* (OB).

**d)** with pejorative connotation: see Erimhuš IV 124, in lex. section; possibly referring to a eunuch: [ki]-*i šá ti-i-ri la ib-šu-ú* [. . .-*šu ki*]ma *idrāni aj ušēšā* [. . .] Köcher BAM 511:5 (inc.), cf. *ti-i-ru eqla ēriš* ibid. 3.

For MSL 2 149:14 (= MSL 14 134 iii 14), see *tēltu*. In Proto-Diri 288c-e (= Proto-Diri Nippur 369ff.) read PA.GAN = *ša-bu-ú-um, ma-ḥa-šum, ša-ka-p[u-um]*.

Mayer Gebetsbeschwörungen 255 n. 56.

**tīru B** s.; (name of a month); Oakk., OB, Chagar Bazar, Mari, SB.

[ti(.i)].ru = MIN (= *ti-i-ru*) *šá* <sup>d</sup>KA.DI, [. . .].uš = MIN *šá* <sup>d</sup>KA.DI Nabnitu O 219f.

*Ú-lu-lu šá* <sup>d</sup>K[A.DI] *Ti-i-ru šá* <sup>d</sup>É-a TIM 9 60 iii 29 (NB cultic comm.); a man hired for one year ITI *Elūli irrub* ITI *Ti-ri* «NU» *ušši* will begin service in Elul, he will leave in Tīru CT 6 41b:15; ITI *Ti-ri-im* UD.1.KAM *irrub* ITI EZEN *Abi igammarma ušši* he will begin service on the first of Tīru, he will

## tīru C

leave when the month “Festival of Abu” is over CT 48 73 r. 2, also (referring to the occupation of a house rented for one year, see *abu* B usage b) PBS 8/2 186:8 (all OB); ITI *Ti-r[u]* MAD 1 287:4, cf. MAD 5 44:4; *Ti-ru-um*.ŠÈ Tell Asmar 1931,326, cited MAD 3 299 (all OAk.); ITI *Ti-ri-im* Iraq 7 49f. A.936, A.941, A.946, A.952 (Chagar Bazar), CT 6 47a:31, ITI *Ti-ri* BE 6/1 36:22 (both OB); ITI *Ti-ri-im* Mélanges Garelli 34 M. 8649:21, cf. *ibid.* 32:24 (Mari let.).

In the Mari personal name *Sin-ti-ri(-im)* ARM 1 23:12, and *passim*, see ARMT 15 155, also MARI 4 309:41 (= 312 n. 88 ARM 1 24+ :39), the second element is unlikely to be a month name.

**tīru C** s.; overlay, plating; SB.

[k u š . E . Í B] . ù r = MIN (= *ti-i-ru*) *ša tuk-ši* Nab-nitu O 218.

*ti-i-ru*, *pusummu* = *lu-bu-šu* Malku VI 79f.; *lu-bu-šu*, *ti-ru* = *lu-ub-šu* An VII 169f.; *ti-i-ru* = *lit-bu-šu* (var. MIN MIN (= *lubūšu ili*)) Malku VI 82, also An VII 171.

*rīmī ekdūti pitiq erī eptiqma ti-i-ru hurāši ulabbišma* I cast ferocious wild bulls in bronze and coated them with an overlay of gold CT 37 9 i 53, also PBS 15 79 i 57, wr. *ti-ir* VAB 4 158 A vi 30 (all Nbk.), *mušhuššē erī . . . ti-i-ri kaspi ebbi ušalbišma* (see *labūšu* mng. 5c) VAB 4 210 i 28 (Ner.); GIŠ.MÁ . . . *ušalbišu ti-i-ri šašši u abni* (see *šamšu* mng. 5) VAB 4 128 iv 6 (Nbk.).

**tīru D** s.; (a locality or “Flurname”); OB.

x field *ina ti-ri* DA PN in the *t.*, bordering on (the field of) PN YOS 14 105:1; x field *i<na> ti-ri* DA PN UCP 10 203 No. 2:1, also *ina ti-ri-[im(?)]* DA PN *ibid.* 196 No. 7:2 (all field purchase contracts); PN *ina ti-ri* (barley and oil issued to) PN in the *t.* Sollberger, RA 74 51 No. 119:12 (adm.).

Note that in similar descriptions fields are sometimes said to be situated *ina ti=turri* at a bridge.

## tisaru

**tīru E** (or *tīrānu*) s.; (mng. unkn.); OB; only pl.(?) *tīrānu* attested.

*ištu šertim ekallum [in]a(?) ūrimma ina askuppat ti-ra-ni awilum* PN *isirma ittakir umma [šūma]* from early morning on the palace in(?) . . . , the gentleman pressed PN for payment in the . . . of the *t.*, but the other refused, saying TLB 4 48:8, see Frankena, SLB 4 152.

**tīru F** s.; (mng. uncert.); MA.\*

One sheep sacrificed *kī ti-ru ša* <sup>f</sup>PN *la tābuni* when <sup>f</sup>PN was ill(?) KAJ 209:5.

Probably variant of *šīru* flesh, cf. *šīru* A mng. 1b-3’.

**tīru G** s.; coil of the intestines; lex.\*; cf. *tāru*.

[UZU.ŠÀ.NIGIN].NA = *ti-rum* Practical Vocabulary Assur 926.

**tīru** see *šīru* A.

**tirugallu** s.; (a bird); NB.\*

ŠUK.ĤI.A *ša ti-ru-gal-la* MUŠEN rations for a *t.* bird VAS 20 72:12 (NB let.).

Possibly variant of *tarlugallu*, q.v.

**tisappu** see *tēšāpu*.

**tisarru** see *tisaru*.

**tisaru** (*tisarru*, *tiserru*) s.; (an architectural or topographic feature); MA, SB.\*

a) in gen.: I erected a terrace and added it to the original area of the palace *ušandila ti-sar-ša* (and so) enlarged its *t.* OIP 2 96:78 (Senn.); the new city wall *ša pani nāri ša tarši ti-sa-ri* facing the river, in the direction of the *t.* AOB 1 76:36 (Adn. I).

b) as name of a gate in Assur: one sheep *bāb ti-sa-ru* (between *bāb Šamaš* and

## tiserru

*bāb Šerua*) AfO 10 43 No. 101:4; one sheep *ana ti-sa-ri* (between *abul asāte* and *bāb dŠe-ru-ia*) KAJ 254:6, cf. *abul ti-sa-ri* KAJ 270:5 (all MA); *ša ikkibša la magru abul ti-sar*(var. -*ser*)-*ri* Frankena Tākultu 124:127, var. from BA 6/1 153:47 (Shalm. III).

**tiserru** see *tisaru*.

**tisgur** s.; (mng. unkn.); Nuzi.\*

(x barley) *ana qāt PN nadin ù ti-is-gur ša* ŠE.MEŠ *nadin* HSS 16 22:14 and 16.

**tisisu** s.; (a wooden object); OB.\*

2 GIŠ *ti-si-su* CT 4 30a:11 (adm.).

For *ti-si-iš-ti* AfO 20 121 VAT 8923:3 read *si-mil-ti*, see *simmiltu* mng. 1b.

**tisīsu** see *šisītu* B.

**tisītu** see *šisītu*.

**tiskar** see *tiskur*.

**tiskarinnu** see *taskarinnu*.

**tiskur** (*tiškur*, *šiškur*, *tiskar*, *tuškar*) s.; (a plant); SB.

Ú *šiš-kur*, Ú *ti-is*(var. -*iš*)-*kur*: Ú *imhur-līm* Uru-anna II 388f.; Ú *šiš-kur*: Ú *imhur-ešrē* ibid. 420; Ú.SIKIL: *šam-mu el-lu tis-qu-ru* (var. *ti-is-ku[r]?*) ibid. I 26; Ú *tu-uš-kar*: Ú MIN (= *ba-ri-ra-tú*) *ina Šú-ba-ri* ibid. II 83.

Ú *ti-is-kur musakkiru ša pīkina* (see *sekēru* A mng. 3b) RA 18 165:20 (SB inc.); Ú *ti-is-kur* [x] Köcher Pflanzenkunde 36 iv 17; Ú *ti-is-kar* Weidner Gestirn-Darstellungen 45:10.

For HSS 16 22:14 and 16 see *tisgur*.

**tīsu** see *šīsu*.

**tišabu** see *tēšāpu*.

**tīšābu** see *tēšābu*.

## tišītu

**tišbuttu** s.; 1. quarrel, 2. hand-to-hand combat; OB, SB; pl. *tišbutātu*; wr. syll. and DIB.DIB-*tum*; cf. *šabātu*.

DIB.DIB-*tum* ŠI.ŠI-*tum nītu ummānī u ummān nakri ana epēš tāhāzi iššabbatu* joined combat: defeat, siege, my army and the enemy army will grapple in combat CT 31 18 K.7588 obv.(!) 16 and dupl. 49:24 (ext. with comm.).

1. quarrel: *ina bīti ti-iš-bu-ta-tim pī tuppiija adi eššetim ul ešme* in a house full of quarrels, I could not listen to the contents of my tablet until recently Fish Letters 6:16, see Kraus, AbB 10 6; *ina ti-iš-bu-ti-im* (in unclear context) Kraus, AbB 10 42:19; *inūma ti-iš-bu-ut-ti ša bit abiša ša PN iššēluma* concerning(?) the quarrel when PN's family had quarreled YOS 8 141:1, coll. Wilcke, in *Geschlechtsreife und Legitimation zur Zeugung* 289.

2. hand-to-hand combat: *ana harrāni dabdū ana kakkī ti-iš-bu-ut-DÙ* for a campaign (the omen means) defeat, for battle (it means) hand-to-hand combat Labat Suse 3:53, also ibid. 11 and r. 53.

In Izbu 85 (= Leichty Izbu VI) 11, read *ina ra=paštišunu tišbuti*, see the references cited *šabātu* v. mng. 9a-2'b'.

**tišbutu** adj.; linked; Mari, EA; cf. *šabātu*.

x ŠE.LÚ KÙ.GI *ti-iš-bu-ta-tum* x linked gold coriander seeds (for a necklace) ARM 21 247:6, cf. x ŠE.LÚ KÙ.GI 5.ÀM *ti-iš-bu-ta-tum* ibid. 3, cf. also ibid. 10 and 25; note also (in the stative): 1 GÚ *tašmīt* NA<sub>4</sub> *pappardilī ša 2.ÀM ti-iš-bu-[tu]-tu* one necklace made of . . . beads of *pappardilū* stone, which are paired ARM 7 247:4, x *tašmīt hurāšim ša 2.ÀM ti-iš-bu-t[u]-t[u]* ibid. 6, coll. Durand, ARMT 21 p. 234 n. 28; *ti-iš-b[u]-tu* (in broken context) ARMT 22 243:2; 2 ḪAR KÙ.GI *ša ŠU te-iš-bu-du-du ša mesukkī* (see *mesukku* usage b) EA 25 ii 26.

Durand, ARMT 21 234.

**tišītu** see *šisītu* B.

## tišmuru

**tišmuru** adj.; intent, anxious; SB; cf. *šamāru*.

*ša ana zinnāti Esagil u Ezida ūmišam ti-iš-mu-ru-ú-ma* (Nebuchadnezzar) who is mindful of the support of Esagil and Ezida every day VAB 4 86 i 8, also *ibid.* 112 i 9, 122 i 14, cf. *ana epēš ešrēti libbam ti-iš-mu-úr-ma* *ibid.* 100 ii 10 (all Nbk.); *ša . . . ana alāk mān nakrišu . . . libbašu našúšu k[abattašu u]b-[lam-ma] ti-iš-mu-ru-ma* (RN) whom his heart prompts and who is always eager to march against the enemy country Craig ABRT 1 81:2 (*tamītu*, coll. W. G. Lambert), cf. RN *ša . . . ana šapārišuma ti-iš-mu-ru-ma* Knudtzon Gebete 43:6, 47:4, PRT 26:4.

**tiššulu** s.; fumigation(?); lex.\*; cf. *šelú* A.

i. b1. SAR<sup>mu-mu</sup>SAR = *ti-iš-šu-lu* Lu Excerpt II 75, in MSL 12 106.

**tišānītu** see *tišānu*.

**tišānu** (*tišānītu*) s.; (mng. unkn.); OB.

(various precious stones) *sāsu kī ka-bi-lu dumuq ti-ša-ni-tim* CT 44 23:15 (OB lit.); *mannum mīnam ana ti-ša-nim inandiššu* who will give him anything for *t*? Lambert BWL 277:10.

**tišāriš** see *tūšāru*.

**\*\*tišaru** (AHw. 1362a) In MSL 10 112 (= Hh. XVII RS Recension) 137 read SAR = *mu-ša-ri* (coll. W. van Soldt).

**tišaru** see *tūšāru*.

**tišāt** num.; one ninth; OB math.; cf. *tiše*.

*sabāt . . . [sa]mnat . . . ti-ša-at šiddim* one seventh, one eighth, one ninth of the length Sumer 7 148:21, cf. *ibid.* 130:24; 20 6:40 2,13:20 *ti-ša-at uṭtetim* 20 (times)  $6\frac{2}{3}$  (equals)  $133\frac{1}{3}$ , (which is) one ninth of a barleycorn (i.e., of 1,200) JNES 5 205:6, see Sachs, *ibid.* 206.

## tišettena

**tišā'u** adj.; nine-year-old; Nuzi\*; cf. *tiše*.

1 GUD.ĀB *ša ḥumušā'u* 1 GUD.NITA *ša ti-ša-a-ú* one cow that is five years old, one ox that is nine years old HSS 9 104:12.

In HSS 15 331:4 read 2 *ku-du-uk(!)-ti šá-ar(!)-tum ana ištēn z[ija]nāti*, see *kuduku* A.

**tiše** (fem. *tišēt*, *tišīt*, *tešīt*, *tīlti*) num.; nine; from OA, OB on; cf. *tešē*, *tišāt*, *tišā'u*, *tišēt ešeret*, *tišīšu*, *tišū*, *tušu'u*, *tušu'ú*.

i-lim-mu 9×AŠ = *ti-še-et*, i-ku KI.MIN (= i-lim-mu) 9×AŠ = KI.MIN *i-ki-i* Ea II 144f.; i-lim-mu 9×DIŠ = *ti-še-et* Ea II 259; bur-i-lim-mu 9×U = *ti-še-et bur* Ea II 181; u<sub>4</sub>.9.ka m = *til-ti* MIN (= u<sub>4</sub>-mu) Hh. I 186.

*tī-šē ina <a>mmitim lu urukšu šamāni ina ammitim lu rupuššu* let (the cloth) be nine cubits in length (and) eight cubits in width TCL 19 17:35 (OA let.); *būram elīam ana ti-ši-it zūz u būram šaplīam ana te-ši-it zūz* divide the upper bur into nine parts and the lower bur into nine parts TMB 99 No. 198:2f. (OB math.); *šarrum ummānšu te-ši-tam ilette* the king will split up his army into nine parts YOS 10 31 v 30 (OB ext.); *ti-īl-ti ūmē imbaru šanat nal[šī]* mist for nine days, dew for a year Maqlu V 83.

For Sm. 699:11, see *tišēt ešeret*.

**tiše'ru** s.; (mng. unkn.); SB.\*

*a-šar ti-še-'ru ina ḥa-an-du-ri-šú ú[. . .]* CT 22 48 r. 24 (mappa mundi), see Horowitz, Iraq 50 150, (copy) 152, 163f.

**tišēt** see *tiše*.

**tišēt ešeret** num.; nineteen; MB; cf. *tiše* and *ešir*.

[10+]9 : [. . .] x ù *ti-šet e-še-[ret]* JCS 37 250 Sm. 699:11' (bil. Kassite royal inscr.), see Brinkman, *ibid.* 249 n. 1.

**tišettena** s.(?) pl.; (a textile); MB Alalakh\*; only Hurr. pl. attested.

## \*\*t/diš/šū

3 TÚG *ti-še-et-te-n[a]* Wiseman Alalakh 362:8.

\*\*t/diš/šū (AHw. 1362a) Refs. wr. (UZU) *DIŠ-ḥa-(a)-ni*, cited s.v. *ḥani* in *DIŠ-ḥani* (to which add RA 69 181:1), are most likely to be read *nishāni*, from *nishu* A mng. 2 “cut of meat,” assuming that the sign *DIŠ* here has the value *nīs<sub>x</sub>* paralleling the value *nīs* for *GIŠ* in NA *nīs(GIŠ)-ḥi imitti* “shoulder portion.” The values *GIŠ* = *nīs* and *DIŠ/GÍŠ* = *nīs<sub>x</sub>* are limited in NA to the word *nishu* where they are in complementary distribution, *GIŠ* for the sing., *DIŠ* for the pl. (in ADD 1005:1 read ÚR ZAG *nīs<sub>x</sub>-ḥa-<ni>*).

**tišīšu** adv.; nine times; OB; cf. *tiše*.

*ana ti-ši-šu awīlam alpam būla[m] u immeram ikmi* nine times he captured men, oxen, cattle, and sheep TIM 9 48 iii 14 (OB lit.).

An emendation of *ti-PI-šu* to *tišīšu* in *šumma šamnum . . . méšu apir ù ti-PI-šu i-na-li* if the oil is coated with water and its . . . ÖB (= Pettinato Ölwahrsagung) 2 12:1a (= YOS 10 57:3 and dupl.) was proposed in AHw. 1362a.

**tišīt** see *tiše*.

**tišiu** see *tišū* adj.

**tiškû** see *diškû*.

**tiškur** see *tiskur*.

**tišnu** s.; (a metal container); OB Alalakh.

4 GAL.ḪI.A *ti-iš-nu ša KÙ.BABBAR* four silver *t*-vessels Wiseman Alalakh 127:1, cf. 2 GAL KÙ.BABBAR *ti-iš-nu* ibid. 366:1; *ti-iš-ni* UD.KA.BAR ibid. 423:17; 9 URUDU *ti-iš-nu* ibid. 227:2; 3 *ti-iš-nu ša Ì.GIŠ* three *t*-s for oil ibid. 432:15.

For HSS 14 589:13, see *tišnuḥḥe*.

## tišū

**tišnuḥḥe** adj.; (mng. uncert.); Nuzi; Hurr. word; only Hurr. pl. *tišnuḥḥena* attested.

10 *kāsātu ša kaspi šarpi te-gi-be-na ša ti-iš-nu-uh-ḥé-na* ten cups made of refined silver, . . . -s, which are heart-shaped(?) HSS 14 589 (= 136):13 (= RA 36 160).

Possibly derived from Hurr. *tiša* “heart,” see Laroche Glossaire Hourrite 267.

**tišqaru** see *tizqaru*.

**tišrû** s.; (mng. unkn.); NA.\*

I approached his (the Urartian king’s) royal city LUGAL.[ME] *ti-iš-re-e it-ta-[ak-du lib]bišunu* the hearts of the . . . kings [began to pound(?)] STT 43:42, see Livingstone, SAA 3 17 r. 10.

**tišū** (*tišiu*, fem. *tišūtu*) adj.; ninth; OB, EA, MA, SB; wr. syll. and 9 with vocalic complement; cf. *tiše*.

*itūnu[m] . . . ti-šu-tum* the ninth oven Edzard Tell ed-Dēr 198:17 (OB adm.); *ina ti-ši-i<sup>d</sup>Šidāna* at the ninth (gate he stationed) the god of vertigo EA 357:71 (Nergal and Ereškigal); *ḥanšā šešša u sebā samānā ti-[šá-al [u ešrā]* the fifth, sixth, and seventh, the eighth, ninth, and tenth (day) Gilg. IV vi 10 (= Gilg. VII), see Landsberger, RA 62 133; *ina samāni adi šaturri ina ti-ši-i a[di . . .]* [he will be cured] on the eighth (day) by dawn, on the ninth (day) by [. . .] Syria 33 122:12 (med.); x A.ŠÀ 1 *pūru 9-i-ú* x field, the ninth lot KAV 128:2 (MA adm.); 9-*ú nishu* ninth extract CT 40 27 K.3974 r. 9 (SB).

**tišū** num.; one ninth; NB; wr. syll. and 9 with vocalic complement; cf. *tiše*.

6,40 *ti-šu-ú* 400 (equals) one ninth (of 3,600) Hunger Uruk 101 ii 4 (math.); *šiššu u ti-šu-ú ša ūmu* one sixth plus one ninth of a day (of a prebend) VAS 15 32:2, also ibid. 3, 12, 20; 9-*ú ša ūmu ina UD.19.KAM ti-šu-ú ša ūmu ina UD.20.KAM* VAS 15 28:2; *ti-šu-ú*

## tīšu

ša ūmu ina ištēn ūmu Oppert-Ménant Doc. jur. 316 No. 5:3, see Doty Uruk 412 (all Sel.); *egelšu zaqpu bīt qaštišu mala zitti 9-šú ša itti kinat=tātišu* (see *kinattu* mng. 2g-2') BE 9 22:7 (Achaem.).

For HSS 14 105:14, 23, 30, 33, see *tešū*.

tīšu (*dīšu*) s.; spring; Nuzi.

10 UDU. Û.TU.MEŠ *baqnūtu* 3 UDU. Û.TU.MEŠ *ša di-ši buqūni* ten ewes that have lambed, plucked, three ewes that have lambed, for the spring plucking HSS 13 57:4, cf. x *kalūmū ša di-ši buqūni* ibid. 248:23; 3 *kalūmu* UŠ [...] *ti-ši ú-ša-ri-pu* three male lambs, [x] spring [female? lambs] they have dyed red RA 68 175 AO 2161 r. 7, cf. 1 *kalūmu* SAL *ša ti-ši* AASOR 16 66:14, wr. *ša ti-ši-e* RA 23 161 No. 77:5, TCL 9 26:12, all cited *kalūmu* mng. 1a-3'.

The cited refs. belong with *dīšu* s. mng. 2d.

**titāpū** s. pl. tantum; beer mash; OB, MB; Sum. lw.; wr. syll. and BÁRA.MUNU<sub>x</sub>(PAP.PAP), BÁRA.ŠE+MUNU<sub>x</sub>.

BÁRA<sup>ti-tab</sup>PAP.PAP+ŠE = *ti-ta-pu* Hh. XXIII iii 27', for various terms qualifying beer mash, see *ḥaṭṭu* adj., *našpu*, *petū*, *sekrū* A, *šibātu* B, *šūluku*; *ti-tab*, *pa-ru-mu-un* BÁRA.PAP.ŠE.PAP = *ti-[ta-pu]* S<sup>b</sup> I 67d-67d<sub>1</sub>, see MSL 9 151; [BÁRA.MUNU<sub>x</sub>] = *ti-ta-[pu]* Proto-Diri 451; BÁRA.ŠE+PAP.MEŠ = *ti-ta-pi* Practical Vocabulary Assur 198.

udun.BÁRA.ŠE+PAP.PAP = MIN (= [a]-*du-gu*) [t]*i-ta-a-pi* oven for (cooking) beer mash Hh. X 360; gi.kid.BÁRA.PAP.PAP×ŠE(var. .PAP.PAP) = *ki-tú ti-ta-pu* reed mat for (spreading out) beer mash Hh. VIII 338, var. from MSL 7 182:22 (forerunner); [n<sub>4</sub>.ur<sub>5</sub>.BÁRA.ŠE+PAP.PAP] = [e-*ru-u ti-ta-pi*] grinding slab for beer mash Hh. XVI 264, restored from RS Recension 211; dug.BÁRA.ŠE.PAP.PAP = MIN (= *karpat*) *ti-ta-pi* Hh. X 73; [...] = [...] *ša ti-ta-pi* VAT 10172a r. iii 17' (= Lu II).

ir = túm = *šūlū ša* BÁRA.ŠE.PAP.ŠE KI.MIN (= *ḥamtu*), ir.ir = túm.túm = KI.MIN (= *šūlū*) *ša* BÁRA.ŠE.PAP.ŠE *marū* to remove (from the oven), said of beer mash, *ḥamtu* and *marū* stems Emesal Voc. III 9f.; bu-úr BÚR = *ḥa-ta-t[ú]* *ša* BÁRA.PAP.PAP×ŠE to spread out, said of beer mash A VIII/2:172.

## titipu

[...] *ti-ta-pi-ka tušākal* [...] you steep your beer mash (in water) TIM 9 51:17 (OB recipe for beer), cf. *piriktum ti-ta-p[i]* ibid. 11; 1 (GUR) 1 (PI) 4 (BÁN) ŠE *ana agarinnu* 3 GUR *ti-ta-pu* 5 GUR *qēmu* x barley for *agarinnu*-beer mash, x (barley for) beer mash, x (barley for) flour Birot Tablettes 51:2 (OB); 2 (PI) 3 (BÁN) *ana* BÁRA.PAP.ŠE.PAP x (barley) for beer mash Peiser Urkunden 105:6', dupl. 106:3' (MB); uncert.: *kī ša qarnu ša* [...] *-ta-bi ina libbi šaknuni* (see *qarnu* mng. 5k, for restoration see Parpola and Watanabe, SAA 2 51) Wiseman Treaties 540.

Compare ŠE.LÛ = *du-da-bū-um* (vars. *da-da-bu<sub>x</sub>(WA)*, *du-du-bū*) MEE 4 275:668 (Ebla Voc.).

Civil, Studies Oppenheim 76 and 78ff.

**tit'āru** see *šit'āru*.

**titennu** (*tetennu*) s.; (a four-pronged pitchfork used for winnowing); OB, SB.

giš.al.zú.limmu.ba(text .lum.ma) = *ti-te-nu*, *ra'-i-zu* Hh. VIIA 161f.; giš.al.zú.limmu.ba = *ti-ten-nu* = MIN (= *mar-ru*) *za-ri-i* Hg. B II 91, in MSL 6 110.

*te-te-en-nu* (var. [t]*e-te-in-ni*) *ša nākiri* (Adad-nīrārī) a pitchfork for the enemies AfO 17 369 Rm. 293:2 and 4, var. from dupl. KAR 260:2 and 4 (SB lit.), see Wilcke, ZA 67 187; obscure: *ra-bu-tu-um šu-ta-tu-ut ti-ti-ni-im x-x-su-tu šu-ta-tu-ut* [...] TIM 9 48 i 18 (OB lit.).

**titennu** see *tidennu*.

**titennūtu** see *tidennūtu*.

**titipu** s.; (a fruit tree and its fruit); NA.

a) the tree: *kamiššeru supurgillu tittu ishunnatu ang[ā]šu šumlalú* GIŠ *ti-ti-ip šip= pūtu* pear trees, quince trees, fig trees, vines, plum trees, . . . trees, *t*. trees, . . . trees (among foreign trees planted in the royal park) Iraq 14 42:47 (Asn.).



## titkurru

b) the fruit: 10 ANŠE *ti-ti-ip* ten homers of *t*. (among foodstuffs for a banquet, between *suluppū* and *kamūnu*) Iraq 14 43:135 (Asn.); *naphar* 5 (BÁN) 4 SÌLA *ti-ti-pu* (among edible plant products issued to the *kakardinnu* of the palace) Kinnier Wilson Wine Lists pl. 48:49a, also, wr. Ú *ti-ti-pu* ibid. 42, 44, and 47, (beside grapes, given to foreign emissaries) ibid. 29.

titkurru s.; mourning dove(?); SB.\*

*išsurtu ti-it-ku-ur-ri lallaru rigimki* O bird, my mourning dove, your (fem.) cry is (like that of) a wailer (incipit of a song) KAR 158 vii 34.

tittu (*ti'ittu*) s.; 1. fig tree, 2. fig; from Oakk. on; pl. *tīnātu* (in the OA month name also *ti'inātu*, see mng. 2e); wr. syll. and GIŠ.PÈŠ (Ú.GIŠ.PÈŠ Köcher BAM 1 iii 56); cf. *tīnānu*.

giš. pi-eš-še<sub>MA</sub>, giš. lal-lá<sub>LAL</sub> = *ti-it-tum* (vars. *ti-it-ti*, *ti-'i-tu*) Hh. III 29f., cf. [giš.pèš.má.rí].ki = *má-ri-tu*, [giš.pèš.su.EDI]N.ki = *su-bur-ri-tu*, [giš.pèš.NIM.k]i = *e-lam-mi-tu*, [giš.pèš.gu.ti.um].ki = *qu-ti-tu* (fig) from Mari, Subartu, Elam, Gutium Hh. III 30a-30d, for additional qualities and types, see MSL 11 125 Section 13, 135 xi 16ff., 157:397ff., 161 v' 20ff. (all fore-runners to Hh. XXIV); pe-eš MA = *ti-it-tú* (var. *šá* GIŠ.MA *ti-i[ti-tú]*) Ea IV 120, also A IV/2 A Section A 1', S<sup>b</sup> I 296; giš-pe[š] GIŠ.MA = *ti-'i-it-tú* Diri II 228; [mu.MA] = [giš.pèš] = *ti-[it-tu]* Emesal Voc. II 128.

[giš.ama.pèš] = [u]m-m[e ti-'i]-te, giš.ama.pèš(var. .lál) = *kan-nu* MIN Hh. III 30g-31; [giš.ama.p]èš = MIN (= *kan-nu*) *šá ti-it-ti* Antagal C 131; [giš.ama], [...] = [MIN (= *kán-nu*) *šá* GIŠ.PÈŠ Nabnitu XXII 44f.; šu.lá = *qatāpu ša* GIŠ.PÈŠ to pluck, said of figs Nabnitu XVIII 316.

*ti*(var. *te*)-*'u*(var. *-ú*) = *ti-it-tú*(var. *-ti*) Malku II 124; [*ti-i*(?)]-*nu* = *ti-it-tu*, [...] = *ti-ta* CT 18 2 iii 5f.

1. fig tree — a) in lit.: *inibša lišši haš-hūru* GIŠ.PÈŠ *šallūru karānu* may the apple tree, fig tree, plum(?) tree, and vine bear fruit VAS 12 193 r. 24 (*šar tamhāri*), cf. (among trees describing foreign mountains) ibid. 29 and (among foreign trees in a royal garden) Iraq 14 33:46 (Asn.); *šumma* . . . GIŠ.PÈŠ *innamir*

if a fig tree appears (followed by *šallūru* and *hašhūru*) CT 39 11:38, cf. ibid. 58, dupl. ibid. 12:5 and 31 (SB Alu); *šumma* GIŠ.PÈŠ (var. Ú GIŠ.PÈŠ) A.DAR *di'u ina māti ibāšši* CT 39 9:3, var. from Köcher BAM 1 iii 56; GIŠ.PÈŠ <sup>d</sup>*Šarrat-Nippuri aššum* [...] the fig tree is (the *ikkibu* of) DN, because [...] LKU 45 r. 13; obscure: should the king march *ana* GIŠ.PÈŠ *ša namhāri* (possibly a geographical feature) K.3467+ :14 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert).

b) in econ.: 40 SAR [x G]IŠ.PÈŠ 25 GIŠ.PÈŠ *pí-ir-hu* forty sar (orchard planted with) x fig trees and 25 fig tree shoots ARMT 22 329:9, cf. 20 GIŠ.PÈŠ TUR ibid. 35; x GIŠ.PÈŠ.MEŠ *annū* GIŠ.MEŠ *ša* GIŠ.SAR HSS 15 141:16 (Nuzi); x GIŠ.PÈŠ (among trees in an orchard) ADD 1052:7; 30 *gapnu ša* GIŠ.PÈŠ 20 *ša lurindu matqu* (he will plant) thirty fig trees, twenty sweet pomegranate trees Dar. 193:8, cf. Nbn. 869:7, VAS 5 49:11.

c) parts and products of the tree — 1' pollen: *ša ti-it-tu niqqaša ša zārī tibinšu* (see *tibnu* usage j) AMT 10,1 iii 12.

2' foliage: *aštu hašhūri* GIŠ.PÈŠ *nurmē karāni* foliage of apple tree, fig tree, pomegranate, vine (among materials for a ritual) BE 8/1 154:6 (NB), also, wr. PA.MEŠ GIŠ.PÈŠ BMS 12:5;  $\frac{1}{3}$  SÌLA PA GIŠ.PÈŠ *ina šizbi [taláš]* you knead x silas of fig leaves in milk (for a bandage) Köcher BAM 480 ii 15, cf. (applied externally) KAR 192 i 43 (= Köcher BAM 124), Köcher BAM 555 iii 60, 69, AMT 15,3:21, 40,5 iii 29, 48,2:21, 52,5:9, 57,6:11, (for a potion) Köcher BAM 516 ii 27'; *hašhaltu* GIŠ.PÈŠ RA 53 6:31 (SB med.), also AMT 55,4:10; *bīnu* . . . GIŠ.PÈŠ *ašūha ana mé būrta [tanaddi]* you throw tamarisk, fig, and fir (leaves?) into well water CT 38 29:47 (namburbi), see Caplice, Or. NS 40 165f.

3' wood: 2 GIŠ *ti-tum ša* 5 *am-ma-a* ù 3 SÌLA-a 4 GIŠ *ti-tum ša* 2 $\frac{1}{2}$  *am-ma-a* ù 1 SÌLA-a 2 GIŠ *ti-tum šé-ḥe-ru-tum* two pieces of fig wood, each five cubits (long) and three silas (thick), four pieces of fig wood,

## tittu

each  $2\frac{1}{2}$  cubits (long) and one sila (thick), two small pieces of fig wood ARMT 23 581:25ff.; 3 GIŠ *ti-it-tum* 1 GIŠ *ba-aš-tu* 1 GIŠ GIŠ.NU.ÚR.MA *ana kussî ša Adad* three (pieces of) fig wood, one (piece of) . . . wood, one (piece of) pomegranate wood for the throne of Adad ibid. 518:1; [1 G]IŠ. GU.ZA *ti-it-[ti] ana PN* one chair of fig wood for PN ARM 21 288:1 and 3; 7 *sussulku ša dulbi ša kamiššari u ša* GIŠ *ti-ti* seven boxes made of plane, pear, and fig woods HSS 14 562 (= 245):3 (Nuzi).

d) other occ.: *pī* ID *ti-na-a-tim liskiru* they should dam up the opening of the Fig canal Kraus, AbB 10 179:13, also 10.

2. fig — a) in lit.: *attannakki* GIŠ.PÈŠ *bašilta armanâ hašhūra* I have given to you (worm) the ripe fig, the apricot, and the apple CT 17 50:11 and 13, dupl. AMT 25,2:27 (inc.); *šumma* GIŠ.PÈŠ *īkul* if (in his dream) he eats figs Dream-book 316 iv 9, 321 Fragm. 4 r. i 2; *gišimmarū uhinna [sadru]* GIŠ.NAM.TAR *u* GIŠ.PÈŠ *ina libbi gišim= mari ittanmaru* (see *gišimmaru* usage e-3') CT 29 49:30 (SB prodigies), dupl. Sm. 1918; [*šumma ereš bitī kīma*] x GIŠ.PÈŠ [if the smell of a house is like the . . .] of a fig (his wife will be happy) CT 38 17:109 (SB Alu); *suluppī hašhūri ti-it-tal* (among other fruits, for a potion) KUB 37 55 iv 5; GIŠ.PÈŠ.MEŠ *tulūšu* his breasts are figs KAR 307:15 (cultic comm.), parallel GIŠ.PÈŠ.ĤĀD. A (= *uliltu*) *tulūšu* PBS 10/4 12 r. ii 2 (symbolic representation of a deity).

b) in letters and econ.: 12 GÚ GIŠ.PÈŠ ŠĀM  $\frac{1}{3}$  (MA.NA) 4 GÍN KÙ.BABBAR twelve talents of figs for the price of 24 shekels of silver CT 50 72:24 (OAkk.); SÍG *ana aka= lim* *ù ti-na-ti-im usappih* he has squandered the (money for) wool on bread and figs CT 45 122:16, see Kraus, AbB 7 187; *anumma . . . eblī* (ÉŠ.ĤI.A) *ša* GIŠ.PÈŠ *ana šulmiki uštēbilakkim* now I send you strings of figs as a greeting present OBT Tell Rimah 146:5; GIŠ.PÈŠ(?) *šerku* (see *šerku* usage a) TLB 1 71:11, 72:10; for other refs. see *šerku*

## tittu

lex. section and discussion; 3 ÉŠ *ša ti-na-tim ana šuhārtim ušābilam* van Soldt, AbB 12 59:25, also ibid. 60:22, cf. 1 *eblam ša ti-na-tim* CCT 6 3b:18 (OA); 2 (BÁN) GIŠ.PÈŠ *ana šipir abarakkātim* x figs to be used by the housekeepers ARM 9 282:1; obscure:  $1\frac{1}{2}$  GUR 4 BÁN GIŠ.PÈŠ *ana ka-ba-ar-i* (parallels *šal= lūru* and *dišpu*, see *kabar'u*) ARMT 12 573:1, cf. ibid. 738:1; 12 *kamānāte ša* GIŠ.PÈŠ twelve fig cakes ADD 1095:8; *akalu* GIŠ.PÈŠ loaves of fig bread ADD 1036:24; 3 *kakkul* GIŠ.PÈŠ.MEŠ 1 *kakkul* GIŠ.KIB three boxes of figs, one box of *šallūru*-fruit (among other products delivered from Qarnina) ADD 942 ii 2, see Postgate Taxation 321; x silver *šim* GIŠ.PÈŠ GIŠ.GESTIN *ù* GIŠ.KIB JCS 28 35 No. 21:1 (NB); x GIŠ.PÈŠ *ša* PN . . . *ina muhhi* PN<sub>2</sub> . . . *ina* ITI.SIG<sub>4</sub> *u* ITI.ŠU *tanandin* x figs owed by PN<sub>2</sub> to PN, she (PN<sub>2</sub>) will repay (the dates) in month III or month IV VAS 3 124:1, cf. ibid. 70:1, cf. x *ti(!)-it-tum* x *lurindu* Nbn. 709:1; silver *ana* GIŠ.PÈŠ *nurmū u gipē* for figs, pomegranates, and baskets VAS 6 313:7 (all NB).

c) as part of offerings: 2 GUR 3 GUR GIŠ.PÈŠ.ĤI.A *babbanēti ellēti ana naptanu ša ilī luššamma* I will deliver two or three talents of fine, pure figs for the meal of the gods BIN 1 48:11 (NB let.); x *makkasu* x *asnē* GIŠ.PÈŠ *muzīqu* CT 56 300:2, cf. x *asnē* GIŠ.PÈŠ *u muzīqa* CT 57 269:11, cf. also x silver *ultu irbi ana* GIŠ.PÈŠ *u muzīqu* Camb. 52:2 (all NB), cf. RAcc. 77:49; GIŠ.PÈŠ.ĤI.A *u muzīqu ištēn* DUG *ú-du ša karāni ana ginē ša DN bēlē lušēbilunu* (see *muzīqu* usage b) YOS 3 82:12 (NB let.); *mākassu suluppē* GIŠ.PÈŠ.MEŠ *šamnu hašsu ina muhhi paššūri tašakkan* (see *mākaltu* usage b-3') BBR No. 60:13 (NA rit.).

d) fig-shaped ornament (NB): *ištēt eršu ša musukkanni ša di-im-gu-ur u* GIŠ *ti-it-tum* (see *dimmigirru*) Dar. 189:15, also, wr. *ti-it-tum* Dar. 530:3.

e) name of a month (OA): ITI.KAM *tī-i-na-tim* Month of Figs ICK 2 42:14, 125:25, wr. ITI.I.KAM *ša tī-i-na-tim* CCT 1 5a:5, wr.

## tittūru

ITI.KAM *tí-na-tim* CCT 5 43:8', wr. ITI *tí-i-na-tim* ICK 1 148:10, and passim; *ana la 10 ūmī ḥamuštum ša tí-i-na-tim rābišum u PN ūšūnim* the overseer and PN left not ten days ago, at (the first) five-day period of the (Month) of Figs TCL 4 3:21.

Compare *giš.pèš = ti-NI-tum* MEE 4 240:368a (Ebla Voc.), see Krebernik, ZA 73 14.

Hoffner Alimenta 116.

tittūru see *tattūru*.

\*tītu see *tī'itu A*.

**titurru** (*titūru*) s. fem.; **1.** causeway, bridge, **2.** (an ornament), **3.** (distance between two tones), **4.** (a formation on the liver); from OAkk. on; pl. *titurrātu*, *titurrētu*; cf. *titurrū*.

é.duru<sub>5</sub><sup>MIN(= du-ru)</sup> ki = *ti-tur-[ru]*, é.duru<sub>5</sub>.nīg.gi ki = MIN *kit-t[um]*, é.duru<sub>5</sub>.gíd.da ki = MIN *šid-[di]* Hh. XXI Section 9:13ff., cf. (with *edurū* replacing *titurru*) Hg. B V iv 17f., cited *edurū* lex. section; [x]-RU-ba É.du<sup>ru</sup>A = *ti-tur-ru*, [a]-du-ru É.A = *adurū*, *kapru*, *ti-tu-ur-ri* Diri V 306ff.; a.dúr = *adurū*, *kapru*, *ti-tur-r[u]* Igituh I 223ff.; [di-ri] [SI.A] = *ti-tur-ru*, *nēberu* Diri I 45f.; im. [dù].a = *da-ra-gu = ti-tur-ru*, gú.u[d.kala]m. ma = *nar-da-mu = MIN* von Weiher Uruk 53 i 50f. (Hg.).

addir ḥul.ma.al.la e.zé nu.bal.a : *ti-tur-ru lemnu ša šēnu la ú-šeb-bil-ru* an evil causeway, which does not let sheep pass SBH 15 No. 7:18f.

*a-ram-mu = ti-tur-ru* LTBA 2 2:301.

**1.** causeway, bridge — **a)** referring to construction: *urūmī . . . lu akkis ti-tur-ra-a-ti*(var. *-te*) *ana mēteq narkabātija ummā=nātija lu utīb Puratta lu ēbir* I cut *urūmu*-trees, improved the causeways for the passage of my chariotry and my troops, and crossed the Euphrates AKA 65 iv 69 (Tigl. I); RN . . . *ti-tu-ra-am ipuš* MDP 4 pl. 1 No. 8:6, cf. (in broken context) AfO 24 90:39 (MB Elam); *ti-tu-ra-am ša GN epuš* make a causeway for the GN (canal) Kraus, AbB 10 48:16; *ti-tur-ra la epēši* (as part of exemp-

tion) BBSt. No. 6 ii 2 (Nbk. I), cf. KASKAL *ù ti-tur-ra . . . la amāri* MDP 2 pl. 22 iii 22 (MB kudurru); *ti-[tur-ru] ina muḥḥi iktabsu* they trod a ramp upon it ABL 1214:5, see Parpola LAS No. 291, cf. *ti-tur-ra-a-te ukabbusu* ABL 198+ r. 6, see Parpola, SAA 1 29; *ina agurri pīli pešī . . . ušakbis ti-tur-ru* (see *kabāsu* mng. 7c) OIP 2 102:90 (Senn.); ÍD GN *kīma ti-tur-ri akšir* 3R 8 ii 101, see Schott, MVAG 30 101 n. 4; note, referring to an aqueduct: *eli nahli ḥuddudūti ša pīli pešī ušakbis ti-tur-ru mē šātunu ušētiq šīruššu* (see *kabāsu* mng. 7c) OIP 24 pl. 18:8 (Senn. Jerwan); *ubattiqa ti-tur-ri* (he filled the lowlands before the city with water and) cut through the causeway Lie Sar. 407 and Winckler Sar. pl. 34 No. 73:129; *ana mašdah . . . DN ti-tu-úr*(var. adds *-ru*) *palga akšurma* (see *kašāru* mng. 1b) VAB 4 88 No. 8 ii 9 (Nbk.), var. from *ibid.* 160 A vii 63; *ti-tur-ru-šú epiš gamir* its bridge is finished ABL 503 r. 10 (NA); (silver) *ana nadū ša ti-tur* CT 49 156:10 (NB).

**b)** describing locations: **1** MA.NA *we=ri'am dammuqam agram āgurma adi tí-tū-ri-im addiššum* (see *agru* mng. 1a) JSOR 11 124 No. 26:4 (OA), see J. Lewy, Or. NS 21 423 n. 1; a date orchard on the Mamidannat canal PA KU *ti-tu-ri-im* TCL 10 37:3, cf. SAG.BI 1.KAM *ti-tu-rum* CT 4 40a:5 (both OB); x GÍN KÙ.BABBAR *ana PN ina reš ti-tu-ri-im nadin* x silver was given to PN at the head of the causeway Wiseman Alalakh 373:2; *ištu mutērti ša PN adi ti-tur-ri ša Bāb-Ištar* 1 UŠ 40 NINDA *tāluku qablat āli* from the double door of PN to the causeway of GN, x is the distance within the city (or: of GN) Ni. 8704:2 (MB), cf. TA *ti-tur-ri adi KÁ GN* *ibid.* 4 (courtesy J. A. Brinkman); *immeru ina muḥḥi ti-tur-ru limḥurunu* CT 22 131:17 (NB let.); *adi ti-tūr-ri mēteqti šarri* (see *mēteqtu* mng. 1) MDP 6 pl. 11 i 3 (MB kudurru); *ti-tu-ri Puratti* Rost Tigl. III p. 14:68, cf. *ti-tūr-ri ša ÍD<sup>d</sup>Banīti* Watelin Kish 3 pl. 11 and p. 18:2, see Dalley, RA 74 190; *ti-tur-ri Baza<sup>ki</sup>* AfO 25 59:1 (SB Sargon geography); *ti-tu-ru ša ḥarru ša PN* Nbn. 753:15; *ti-tur-ru ša bāb atappi* Weissbach Misc. 4 ii 33 (NB); *ina pan ti-tu-ri*

## titurru

## ti'u A

*labīri* in front of the old bridge ADD 364:4; note denoting a settlement or a district: two persons *ina ti-tu-ri-im ša* PN TIM 5 69:9; a field *ina ti-tu-ri-im* Waterman Bus. Doc. No. 45:2 (both OB), cf. (cited s.v. *nirišše*) JEN 13:6, but note x field *ina ti-ri* YOS 14 105:1, UCP 10 215 No. 7:2 (both from the Kish area); a house *ina ti-tu-ur* PN TCL 18 105:11 (OB let.), see Wilcke, Kraus AV 478; (a house) *ša ina ti-tur-ru* AnOr 9 17:25 (NB).

c) other occs.: *irritum* . . . [*ša*]plānum *ti-t[u-ri]-im* the dam below the causeway (for context see *irritu*) ARM 6 1:18; [PN *ina šapa*]l *ti-tur-ri irtibiš kīma kalbi* Gimil-Ninurta crouched under the bridge like a dog STT 38:147, cf. *ultu šapal ti-tur-ri i[šhi=ta]mma* he jumped out from underneath the bridge ibid. 153 (Poor Man of Nippur), see Gurney, AnSt 6 156; *šalmānija ina ti-tur-ri taqbirama ummānu ukabbisu* you (pl.) have buried figurines of me in the causeway so that people could step on them Maqlu IV 36; *eper ti-tur-ri* (used in magic) RA 49 178:2, 182:10; *aššum ti-tu-ú-ri ša hepú* AASOR 16 7:4 (Nuzi); *māmūt iki palgi ti-tur-ru mētequ* Šurpu VIII 52, also III 49; (Marduk) *ša tiāmat rapašta . . . kī ti-tur-ri itettiqu* En. el. VII 75; difficult: *kīma ti-tu-ri [l]u-ba elišu šapal x šu-ú [l]diglat [na]-ru-um* I will pass over him as (over) a bridge, underneath . . . the river Tigris UET 6 399:13 (OB inc.), see Whiting, ZA 75 181; *gīr-ra-am šUB uš-ša-a u[š-t]e-eš-šir ti-tur-ra nadītu e-ti-iq* he will go straight(?) on the abandoned(?) road he left on, he will pass over a disused causeway Köcher BAM 578 iii 20 and dupl. 64 iii 7.

d) in proper names: *Warad-ti-tu-ri-im* (personal name) YOS 5 89:5, 91:8, YOS 8 156:22 (all OB); MU.ÚS MU *ti-[tu-ri]-im* (unidentified OB year name) YOS 5 94:19; <sup>d</sup>*Bēlat-ti-tu-ri-im* (name of a deity) Çiğ-Kizilyay-Salonen Puzriš-Dagan-Texte 563 i 17; URU *ti-tur-ru ša Sin-magir* (on the canal Nār-Sin-magir) BE 9 86a:7 (NB), see Zadok, Rép. géogr. 8 313; É.DURU<sub>5</sub>.NÍG.GI.NA (geo-

graphical name) BE 6/2 49:1 (OB), and see Hh. XXI Section 9:14, in lex. section.

2. (an ornament): 2 *harḥarri* 7 *ti-tur-re-e-tum ana batqa ša irti hurāši ša* DN two chains and seven *t*-s for repairing DN's golden pectoral YOS 6 29:3 (NB); in broken context: six daggers with *ti-tur-re-e-tum* [. . .] Sumer 9 34ff. No. 24 ii 16, cf. ibid. 12 (MB inv.).

3. (distance between two tones): *ti-tur qablītu* (strings II and IV) Studies Landsberger 266:6, 267:20; *ti-tur išartu* (strings III and V) ibid. 266:8 (MB); for the transcription of these terms in Hurrian as *ti-tar*, *ti-ti-ir*, see Laroche Glossaire 267 s.v. *titarkabli* and *titimišarte*.

4. (a formation on the liver): *šumma martum kīma tigitalli a-pi-im* (or *a-ga-im*) *ti-tu-ra-tim itaddāt* (see *nadū* v. mng. 3b-1') YOS 10 59:9 (OB ext.); *šumma rēš marti ti-tu-ra-am ša širi šakin* if the top of the gall bladder has a *t*. of flesh KUB 4 72 r. 1 (liver model), cf. *šumma padānu ti-tur-re-e-ti ša šeri šakin* CT 20 18 Sm. 1520:8.

Some of the geographical names composed with É.DURU<sub>5</sub> may belong to *titurru*, rather than to *edurú*, since it seems that sometimes the spellings é.duru<sub>5</sub> as well as (a.)diri and a.duru<sub>5</sub> represent Sum. addir "crossing." Note that *titurru* also denotes an aqueduct (see mng. 1a). Possibly *titurru* is derived from *tāru*.

Compare a.diri = *du-du-lum*, *du-ti-lum*, *du-ti-lu-um* MEE 4 268:609 (Ebla Voc.).

For Nabnitu XXXII i 13 see *siḥpu* mng. 3b.

Parpola LAS 2 294f.

**titurrû** adj.; of the causeway district (occ. as personal name only); OAkk.; cf. *titurru*.

*Ti-tu-ri* HSS 10 129:9, 157 ii 13.

**titūru** see *titurru*.

**ti'u A** s.; (mng. uncert.); Qatna.\*

## ti'u B

1 *kunukku šešmittu ina pī hurāši nadi 1 hīdu* (var. *ti-ú*) *uqnú* one seal of *šešmittu*-stone mounted in gold, one . . . bead(?) of lapis RA 43 142:54, var. (translit. only) cited *ibid.* 143 n. 12.

Connect possibly with *tī'u*, variant of *tittu* "fig."

ti'u B (*tú*) s.; (mng. uncert.); SB.

*lišēšin qutrīna ti-<sup>2</sup>-a-ši-na* (var. *ta-a-ši-na*) *liš-reš-šá* may he (Marduk) let (the gods) smell incense, may he make their (i.e., mankind's) *t.* joyous En. el. VI 111.

Possibly to be connected with *tī'útu*.

tī'u (*tē'u*) s.; fig; syn. list.\*

*ti-<sup>2</sup>-ú* (vars. *ti-<sup>2</sup>-u*, *te-<sup>2</sup>-[x]*) = *ti-it-tú*(var. *-ti*) Malku II 124.

tiummu s.; (a reed roofing); OAkk.; Akk. lw. in Sum.

180 reed bundles *ti.um é.uš.bar.šè* for the reed covering of the weavers' house Kang SACT 2 147:2; (rations for slave women) *ùr é.uš.bar.ka ti.um gá.ra* who laid reed covering on the roof of the weavers' house *ibid.* 104:2f.; (workers) *im ti.um lu.a* to mix clay (for the) *t.* (for a roof) Nikolski 2 147:7; *é giš.ig ti.um gá.ra* TCL 5 6036 v 2; (reed mats) *ti.um é.š.u.tum nu.bànda.šè* as covering for the lieutenant's storehouse *ibid.* vi 27; 1 *kid ki.lá.bi 1 sar 15 gín ti.um é.mušen.ka.šè* one reed mat of a surface of x for the birdhouse Sigrist Syracuse 30:3; 5 *sa.gi ti.um.ma* five reed bundles for covering YOS 4 256 ii 1, also *ibid.* iii 10, cf. 90 *sa.gi ti.um.ma.bi* G. Farber, Sjöberg AV 139:7; 60 *sa.gi.gibil<sub>4</sub> gi ti.um.ma.šè é.šabra.šè* sixty fresh reed bundles, reed for covering, for the house of the chief administrator UET 3 849:2.

In Or. 38 540 (= VAS 17 4):5 (OB inc.), *lišā= nāšu birbirrum birbirrušu li-a-PI-ti-a-am*

## ti'útu A

"its (the serpent's) double tongue is flame, its flame . . .," the reading and meaning of the final signs (representing one or two words) remain unclear.

ti'útu A (*te'útu*) s.; food, sustenance; SB; cf. *ta'ú*.

NÍG<sup>ni</sup>.si = *ti-ú-tum*, níg.si.ga = *ma-ka-lu-ú* Antagal G 145f.

*ti-ú-tú*, *pa-a-nu*, *pa-ta-nu* = *ma-ka-[l]u-u* LTBA 2 2:181ff.

a) provided by gods: <sup>d</sup>*Adad* GÚ.GAL *šamē u eršeti bēl šāri u birqi nādin te-<sup>2</sup>-ú-ti ana būl Šakkan* Adad, the canal inspector of heaven and earth, lord of wind and lightning, giver of sustenance to the four-footed creatures of Šakkan Langdon Tammuz (pl. 6) 186:13, see Borger, AfO 18 118 § 85; *mummu erpēti lištakšibamma šapliš ana nišē te*(var. *ti*)-<sup>2</sup>-*ú-ta* (var. *ti-<sup>2</sup>-u-ti*) *liddin* (see *mummu* C) En. el. VII 121, with comm. [x] = *ti-<sup>2</sup>-u-tú* STC 2 pl. 54 82-3-23,151 i 6; *ela káta ti-<sup>2</sup>-us-si-na* (vars. *ti-<sup>2</sup>-it-ši-na*, *ti-ti-<sup>2</sup>-si-na*) *mīni* apart from you (Nabû?) what is their sustenance? STT 70 r. 9 and dupls., see W. R. Mayer, Or. NS 61 27.

b) provided by rulers: *mē u te-<sup>2</sup>-ú-ta balāt napištišunu ana pišunu ušāqir* I made the water and food necessary for their living scarce for their mouths Piepkorn Asb. 40 ii 48; *ti-<sup>2</sup>-ú-tu nešbé u buluṭ libbi* (see *nešbú*) Lyon Sar. 6:39.

c) other occs.: *išarrak terdennu ana katī ti-ú-ta* (see *katū*) Lambert BWL 84:250; they fill the storehouse of the oppressor with gold *uraqu išpiku ša pišnuqu ti-<sup>2</sup>-ut-[su]* (var. *te-<sup>2</sup>-[ú]-[x]*) but empty the larder of the beggar of its provisions *ibid.* 86:272 (Theodicy); [*ku*]-*ru-um-ma-ti te-<sup>2</sup>-ú-ti ik-ki-bi šak-na-at* 79-7-8,168 r. 5 (courtesy W. G. Lambert); Ú.ĤAR.ĤAR *ti-<sup>2</sup>-ut māti* . . . -plant, food of the land Maqlu V 53.

In Si. 8 r. 6 (copy Geers) read [*an-zil*]-*la-ka lu-u ú-kab*(copy *-ti*)-*bi-[is]*, for a similar text see van der Toorn Sin and Sanction 136.

## ti'ûtu B

ti'ûtu B s.; chariot equipment; SB, NB.

*kal* GIŠ.GIGIR *šugmurāku ti-<sup>3</sup>-ú-ti* [. . .] I (the ox) provide everything for the chariot, [I . . .] the equipment Lambert BWL 178 r. 10 (fable), cf. (in broken context) *ti-<sup>3</sup>-ú-ti h̄iṣ[bu]* ibid. 184 E 6; GIŠ.GIGIR *adi ti-<sup>3</sup>-ú-ti-ša k̄i* 100 KÙ.BABBAR (see *narkabtu* mng. 1h) BBSt. No. 7 i 15.

tiwītu see *ti'<sup>3</sup>itu* A.

tīwītu s.; utterance; OB; cf. *amû* A v.

*luqbīma qibītī el qibītika lu e*-. . .] *lu-ut-wi-ma ti-wi-ti el ti-wi-ti-ka lu h̄abr[at]* let me command, let my command be more [. . .] than your command, let me speak, let my utterance be louder than your utterance RA 36 10:8 (Akk.-Hurr. bil. inc.).

For STC 1 171/2:6f. see *tāmtu*.

tizqaru (*tišqaru*, fem. *tiz/šqartu*) adj.; supreme, august; OB, MB, SB; cf. *zaqāru*.

gal-ti GAL.DI = *ti-iz-qá-ru-um, ra-aḥ-bu-um* MSL 14 134:18f. (Proto-Aa); maḥ, maḥ.di, gal.di = *ti-iz-qa-ru* Izi H 257ff., cf. maḥ.di = *ti-iz-[qá-ru]*, [ga]l.di = *ti-iz-[qá-ru]* Proto-Izi I Bil. Section C 11f.; maḥ.di, gal.di = *ti-iz-qa-ru* Nabnitu IVa 290f.; [maḥ]l.di = *[ti-iz]-qa-ru* Igituh I 84; maḥ.di, gal.di, ugu.zi.zi = *tiz-qa-ru* MBGT II 179ff.; maḥ.di, gal.di, ugu.zi.zi, ù.zi.zi = *tiz-qa-ru* CT 51 168 i 12ff. (Group Voc. A).

dumu maḥ.di.da <sup>d</sup>mu.ul.líl.lá.me.en gal.di a.a.mu <sup>d</sup>EN.ZU.na.me.en : *mārtu* [. . .] *ša* <sup>d</sup>MIN *anāku ti-iz-[qar]-tum abija* <sup>d</sup>Sin *anāku* ASKT p. 128 No. 21:71f.; ur.sag maḥ.di <sup>d</sup>en.ki.ga.ke<sub>x</sub>(KID) : *qarrād tiz-qa-ru* *ša Ea* BA 5 648 No. 14:4; zà.dib kur.kur.ra *dumu.gal* <sup>d</sup>EN.ZU.na maḥ.[di nun.gal.e.ne] (var. maḥ.te nu.un.gal.e.ne) : *šūtuqat immātim mārat Sin rabiṭum ti-iš-qa-ar-tum ina Igiḡi* (Inanna) surpassing in all lands, the great daughter of Sin, exalted among the Igiḡi gods ZA 65 178:2 (OB hymn to Inanna); <sup>d</sup>en.líl.me.en pa.bíl.ga ù.tu.da an.šár maḥ.di en an.ki.a.me.en : *[Enlil pi]-ri-<sup>3</sup>-i ilitti* [AN.ŠÁR] *ti-iš-qa-ru bēl* AN-e u KI-tim *anāku* I am Enlil, the offspring of Anšar, I am the noblest, I am the lord of heaven and earth JAOS 103 52:34; ka kù maḥ.di nam.šub NUN<sup>ki</sup>.ga.ke<sub>x</sub> <sup>d</sup>en.ki.lugal.abzu.ke<sub>x</sub> : *ina pi elli ti-iz-qa-ri*(var. -ru) *šipat Eridu ša*

## tizqaru

<sup>d</sup>É-a *šar apsi* by the holy sublime mouth (and) spell of Eridu of Ea, the king of the Apsû CT 16 38 iv 9f., dupl. BIN 2 22:202f., see AAA 22 94; maḥ.d[i] a ma ugu.na šà na.ba.[an.x] : *t[i-i]z-qar-tum ummu ālittu* [. . .] SBH 122 No. 70 r. 3f., see Cohen Lamentations 1 330:f+233.

<sup>ma-ab</sup>MAḤ aššum MA // *qabû* // AḤ // *mādūtu ti-iz-qa-ru* // *ra-bu-u* von Weiher Uruk 54:53 (A V/4 Comm.).

*ti-iz-qa-ru, ši-i-ru, an-da-aš* = *ru-bu-u* LTBA 2 2:36ff.

a) said of gods — 1' in gen.: Bunene *ti-iz-qa-ru qardu* MDP 2 p. 115:5 (MB kudurrū), see W. G. Lambert, RA 76 72f.; *ana Nanâ . . . bi[n̄ti] Sin ti-iš-qa-ri* for Nanâ, the daughter of supreme Sin BA 5 664 No. 22:3; (Nabû) *ina apsi tiz-qa-a-ru* <ina> *māti qarrād* supreme in the Apsû, heroic in the land LKA 16:17, see WO 1 478; *ana Na=bû aplu ti-iz-qa-ru* PBS 15 79 i 37, dupl. CT 37 7 i 36 (Nbk.), cf. (Nabû) *šanūdu ti-iz-qa-ru [b]ukur Asare* JAOS 88 130 r. 1; *bēlu gašru ti-iz-qa-ru bukur* <sup>d</sup>Nunamnir powerful lord, supreme one, son of Enlil (said of Nergal) BMS 27:1 and dupl., see Mayer Gebetsbeschwörungen p. 478, cf. [ÉN Nerga]l *gašru tiz-qa-ru 3-šú šID-nu* BBR No. 26 iii 57 (*bīt rimki*); (Marduk) *gašru šūpū etel Eridu rubû ti-iz-qá*(var. -qa)-ru *bukur* <sup>d</sup>Nudimmud KAR 59:2 and dupls., see Ebeling Handerhebung 64:2; (Marduk) *tiz*(var. [ti]-iz)-qa-ru *šīru ša la ut-takkaru [šīt] pišū* the supreme one, the august one, whose command cannot be changed BMS No. 12:19 and dupl., see von Soden, Iraq 31 85, cf. (Marduk) *Enlil ilāni ti-iz-qà-ru* the supreme god of Enlil-rank among the gods VAB 4 144 i 38 (Nbk.); (Šamaš) *rubû tiz-qa-ru mušīm šīmāti* supreme prince, who determines destiny KAR 80:15; Zababa *mamlu ti-iz-qa-ru ša lemnūtu Bābili imessu* (see *mamlu*) VAB 4 184 iii 73 (Nbk.); *Anum tiz-qa-ru* Borger Esarh. 120 § 102a 81-2-4,251:2, cf. <sup>d</sup>Nusku *sukkal* É.KUR *ti-iš-qa-ru* KAR 128 r. 27 (prayer of Tn., Sum. broken); <sup>d</sup>IM *umun maḥ.di* Limet Sceaux Cassites 8.5:1, cf. dingir maḥ.di ibid. 6.19:2.

2' in personal names: *Ti-iz-qa-<sup>d</sup>Šamaš* TCL 10 130:19, VAS 7 17:16, VAS 8 27:23,

## tû A

30:10, UET 5 475:2, 572:22, wr. *Te-iz-qar-<sup>d</sup>Šamaš* VAS 8 33:5, OLZ 1906 204 VATH 705:5, *Ti-iz-qar-<sup>d</sup>Da-ga[n]* PBS 11/2 1 viii 2, *Ti-iz-qar-<sup>d</sup>E[a]* ibid. 1; abbr. *Ti-iz-qar-ru-um* TCL 10 15:20, and passim in Larsa, YOS 5 137:3 and 15, YOS 8 68:18, 79:25, YOS 12 275:19, 290:43, wr. *Ti-iz-qa-ru-um* TCL 10 35:22, 65:5, 76:20, 85:7, *Ti-iz-qá-ru-um* TCL 7 21:17, VAS 13 59 r. 1, YOS 5 112:4, 7, 17, YOS 12 141:7, YOS 14 221:5, *Ti-iz-qá-rum* TCL 10 86:12, 122:14, TCL 11 166:10, VAS 13 94 r. 15, *Ti-iz-qar* PBS 11/1 6 r. i 20, 20 r. ii 2, note *Ti-iz-qar* DUMU *Samug* Jacobsen King List 82:30.

b) said of goddesses: <sup>d</sup>NIN.me.te.en.te.en *ti-iš-qar-tu širtu bānīt* DINGIR.MEŠ the supreme, the august, the mother of the gods KAR 88 Fragm. 4 iv 5, dupl. STT 214-217 iv 23, etc. (courtesy I. L. Finkel), also K.10471:9 (courtesy W. G. Lambert); <sup>d</sup>Tašmētu *ti-iš-qar-tu etelletu lamassat māti* KAR 128 r. 31 (prayer of Tn., Sum. broken); *ana* <sup>d</sup>UN.GAL.EN.LÍL<sup>ki</sup> . . . *širti ti-iz-qar-ti šaruhtu* DINGIR.MEŠ <sup>d</sup>In-nin-ni for the Lady of Nippur, the exalted one, the distinguished one, the glorious among the gods, DN JCS 17 129:1 (Esarh.), cf. *ana Ištar Uruk . . . ru'ūmti ti-iz-qar-ti* Borger Esarh. 73 § 47:4, also *ana* <sup>d</sup>Nanā . . . *ti-iz-qar-ti* ibid. 77 § 49:3, [*ana* <sup>d</sup>Ištar] *bēlet* KUR.KUR *ti-iz-qar-ti* DINGIR.MEŠ YOS 1 38 i 1 (Sar.), [*ti-iz*]-*qar-ti šagapūrtu* ibid. 5.

c) said of kings: (Kurigalzu) *ti-iz-qa-ru tukulti Ani* AfO 32 1:11; *tíz-qa-ru la pādū* the supreme, the merciless AKA 182:34, 261 i 20, 384 iii 127 (all Asn.).

tû A (*tu'u*) s.; incantation, spell; OB, Bogh., RS, SB; Sum. lw.; wr. syll. and TU<sub>6</sub>.

tu<sub>6</sub>.mu tu<sub>6</sub>.kù.ga.zu gar.ra.ab : *ta-a-ka ellu ana te-e-a šukun* add your (Ea's) pure incantation to my (the conjurer's) incantation CT 16 7:266f.; tu<sub>6</sub>.mu tu<sub>6</sub>.<sup>d</sup>En.ki.ke<sub>x</sub>(KID) tu<sub>6</sub>.tu<sub>6</sub>.mu tu<sub>6</sub>.tu<sub>6</sub>.<sup>d</sup>Asal.lú.ḫi.ke<sub>x</sub> : *tu-ú-a tu-ú ša Ea šipti šiptu ša Marduk* CT 16 6:207f.; tu<sub>6</sub>.<sup>d</sup>Asal.lú.ḫi tu<sub>6</sub>.<sup>d</sup>En.ki.ke<sub>x</sub> ad.da.zu en.e gi.da.zu.šè.a šed<sub>7</sub>.da.zu.šè.a : *ina šipti ša Marduk ina ti-e ša Ea abika bēlu ana nuḫḫika ana šupšuhī-*

## tû A

*ka* lord, to quiet you, to appease you with the spell of Marduk, with the incantation of Ea, your father KAR 101:9ff.; <sup>d</sup>Nin.girima(A.ḪA.KUD.DU) *gašan tu<sub>6</sub>.bi nam.ti.la.ke<sub>x</sub> : <sup>d</sup>MIN bēltu ša tu-ú-šá balātu* KAR 31:11f.; tu<sub>6</sub> íl.lu ši.ma.al.la KI : KI.MIN (= *Bābilu*) *ša ana šiknat napišti ta-ú našū* Babylon, which puts all living beings under a spell Iraq 5 56 r. 3 (Topography of Babylon, for restoration see George Topographical Texts 40 I 41).

a) as a device granted by the gods against evil and disease — I' for healing, appeasing: *Ea ina te-e*(var. omits *-e*)-*ka ša balāti la imāt mītu* Ea, through your healing incantation, the deathly ill do not die STT 67:13, var. from dupl. KAR 59 r. 5, see Mayer Gebetsbeschwörungen 444; *lizziz Asalluḫi maš=maš ilī rabūti ša ina TU<sub>6</sub>-šú mītu iballuṭu itebbū marṣu* (see *balātu* v. mng. 1b) Šurpu IV 99, also, wr. *ina te-e-šú* Marduk's Address to the Demons 96 (courtesy W. G. Lambert), cf. *itebbi marṣum ina tu-i-ša* CT 42 32:7, see von Soden, BiOr 18 71; *iddi šipta*(ÉN) *ša balāti tu-ú ša šul[me]* (Asalluḫi) cast the spell of healing, the incantation of well-being Köcher BAM 248 ii 63; *tu-ú-ka balātu Marduk šipat*(TU<sub>6</sub>)-*ka šalāmu* Ugaritica 5 17:3, cf. ibid. 35, cf. also AfO 19 66:11, and, wr. TU<sub>6</sub> LKU 35:2; *iddi Gula* TU<sub>6</sub> TI.LA AMT 9.1 ii 27, and see *balātu* s. mng. 1d; tu<sub>6</sub>.kù.za.na u.me.ni.ri : *ina te-e-ka elli ullilma* purify (the water) with your pure incantation CT 17 26:68; [*Tiām*]at *šupših ina te-e-ka*(var. *-ki*) *elli* (O Marduk) appease Tiāmat with your pure incantation En. el. II 117 (= 150), cf. *te-e ša nablaṭi šipat balāti* Craig ABRT 2 17:25 (coll. W. G. Lambert).

2' for removing, undoing evil: *martam pāšittam Lamaštam ekkēmtam . . . lidīš An=nunītum ina tu-i-ša* may DN with her incantation smash the destructive bile, the snatching Lamaštu CT 42 32:11, see von Soden, BiOr 18 71; may Asalluḫi *ina te-e-šú* (var. TU<sub>6</sub>-šú) *lissuḫ ina zumrika* by his incantation tear out (the named demons and diseases) from your body K.6335:17', var. from dupl. STT 138:21, cf. KAR 233:11' and dupl. STT 138:12; <sup>d</sup>TU.TU <sup>d</sup>TU<sub>6</sub>.KÙ *ina ḥašši*

## tû A

*ta-a-šu ellu pâšina littabbal ša ina šiptišu elleti issuhu nagab lemnūti* Tutu (Marduk) is, in the fifth (place), Tuku, may their (mankind's) mouths forever use his pure incantation, (of him) who by his pure incantation extirpated all evildoers En. el. VII 33, cf. <sup>d</sup>TU<sub>6</sub>.KÛ = *ša tu-ú-šú el-let* (for *el-lu*) STC 2 pl. 61 ii 27; *Marduk bēl šipti*(ÉN) *ru'ti u te-e* K.6335 r. 10', dupl. KAR 233 r. 3; *ina te-e-ka* (var. *it-te-ka*) [. . .] *luptattiru* (for *liptattiru*) may (the named evils) be dissolved by your [. . .] incantation BMS 6:9, var. from dupl. LKA 50:12, cf. *ina te-e-šú elli ip-pa-<aṭ>-ru šuruppú u hurbāšu* AnSt 30 101:26 (Ludlul I); [*ina*] *te-ka tābi lit-ta-ap-pir mursu* may the sickness be removed by your efficacious incantation AMT 93,3:8; *ina IGI te-e-ša il ālika lissū lirīqu* for (fear of) the incantation of the god of your city may they depart, may they go far away K.6335 r. 3' and dupl. STT 138 r. 13; uncert.: *ina qibīt AŠ te-e teliti Ištar Ea Šamaš u [Asalluḫī]* by the command of the incantation of the able Ištar, Ea, Šamaš, and Asalluḫi KAR 70 r. 5, see Biggs Šaziga 32.

**3'** with verbs indicating the manner of applying the spell: *tu<sub>6</sub>.tu<sub>6</sub> nam.šub šir.kù.ga u.me.ni.šid : ta-a [šip]ta šerkugé munūma* (see *šerkugú* lex. section) Gray Šamaš pl. 14 r. 3f., dupl. 5R 50 ii 63f. (*bī rimki*), see Borger, JCS 21 8:78; *unakkilšu šū=tura ta-a-šu ellu imnūšumma ina mē ušap=ših* (see *nakālu* mng. 3b) En. el. I 62; *bēl šipat balāti Ea šar apsī liddika ta-a-šú ša balāti* CT 23 11 iii 32.

**4'** as part of the final element of the text of an incantation: for TU<sub>6</sub> ÉN see *šiptu* usage d-2', wr. *tà šip-tù* KUB 4 47 r. 48, *te* ÉN RA 41 31 AO 17656:14', UET 6 410 r. 6, TCL 6 49:15 and 24, cf. TU<sub>6</sub> ÉN.É.NU.RU YOS 11 18:12, and passim in OB, also LKA 99c:9, Köcher BAM 513 ii 28, etc. (SB), wr. *tu-ú-en-nu-nu-ru* JCS 9 11:18 (= YOS 11 8), *tu-en-ni-nu-ri* TIM 9 65:14, *tu-ú-e-ni-in-nu-ri* YOS 11 16:11, *te-en-ne-nu-ri-e* ibid. 85:30' (all OB).

## tû B

**5'** other occ.: ÉN TU<sub>6</sub>.MEŠ [ŠA.Z]I.GA (subscript to catalog of potency incantations) LKA 94 iii 9, see Biggs Šaziga 14.

**b)** as an instrument of supernatural power — **1'** in gen.: *ina šaptišu ta-a ukalla* on his lips he (Marduk) has ready the spell (against Tiāmat) En. el. IV 61; *iddi ta-a-ša Tiāmat . . . ina šaptiša lullá ukál sarrāti* Tiāmat cast her spell, on her lips she has falsehood and lies ibid. 71; *addi ta-a-ka ina puḫur ili ušarbika* I (Tiāmat) have cast the spell for you, I have (thus) promoted you in the assembly of the gods En. el. I 153, also, with var. *ta-a-ak* ibid. II 39; *Ea ina te-e-ka ibbani amēlūtu* Ea, mankind was created by your spell AfO 23 p. 43:25 (SB inc.).

**2'** in black magic: *tu-ú-šá ša kaššāpti lemutti* her spell is that of the evil sorceress Maqlu I 27; *tu-ú ša piša ta-a* (var. *tu-ú*) *ša pikunu li-bal-la x-[. . .]* let the spell from my mouth exterminate the spell from your mouth Maqlu V 147, restored from BM 37522+37567+37824 (courtesy W. G. Lambert).

The Eblaite form *da-PI-um/u<sub>5</sub>* (translation of UD.dug<sub>4</sub>.ga, see MEE 4 225:238), the general use of *té* for the status constructus genitive, and the Bogh. form *ta* (KUB 4 47 r. 48) point to a form *ta'um* (next to *tu'um* attested in *ina tu'iša*). If Akkadian *tû* (*tu'um*, *ta'um*) is derived from a Semitic root (Krebernik, Die Beschwörungen aus Fara und Ebla 209) rather than borrowed from Sumerian, then Sumerian *tu<sub>6</sub>* would be a loanword from Akkadian.

Ad usage a-4': Mayer Untersuchungen 359f.; Krebernik, Die Beschwörungen aus Fara und Ebla 208f.; Falkenstein Haupttypen 16.

**tû B** s.; garment; syn. list\*; Sum. lw.

*tu-u*, *tu-uk*, (var. adds *tu-kar*), *te-[el] = šu-ba-tum* An VII 131ff., var. from Malku VI 20ff., cf. <sup>tu-u</sup>KU, <sup>tu-ug</sup>KU, <sup>te-e</sup>KU, <sup>mu-u</sup>KU = *šu-ba-a-tum* Hh. XIX 100ff.

In the syn. lists the pronunciation glosses of the logogram were interpreted as Akk. words.



tû

tû'amu

tû see *tî'u* B.tû'a (*tūja*) s.; (a spider); pharm.\*

*ettūtu* = *tu-'a* (var. *tu-ú-ia*), GÍR.TAB ANŠE Uru-anna III 238, in MSL 8/2 62.

Landsberger Fauna 138.

tû'amtu see *tū'amu*.

**tû'amu** (*tūmamu*, *tū'a'u*, fem. *tū'amtu*, *tū'imtu*, *tū'intu*, *tū'umtu*) s.; **1.** twin, twin brother, twin sister, **2.** double object; from OA, OB on; fem. *tū'amtu*, (Ass., Mari) *tū'im/ntu*, pl. *tū'amātu*, Mari *tū'imā=tu*, NA *ta'umātu*; wr. syll. and MAŠ.TAB.BA.

[sag-mìn] <sup>SAG</sup><sub>SAG</sub> = *ma-a-šú*, *tu-'a-mu* Ea III 52f.; [sa]g-mìn MAŠ.MAN = *ma-a-šu*, *tu-'a-mu* Ea I 295f., also A I/6:124f.

[ma-áš] [MAŠ] = *ma-šu*(var. *-šú*)-*u*, *tu*(var. adds *-'*)-*a-mu* A I/6:104f., *ma-áš-ma-á[š]* [MAŠ.MAŠ] = *ma-šu-u*, *tu-a-mu* ibid. 111f.; [MAŠ] = [*tu-a*]-*mu* MSL 9 129:244 (Proto-Aa); [t]a-ab TAB = *tu-'a-[mu]*, *ma-a-š[u]* A II/2 Section C 5f.; *maš.tab.ba* = *tu-'a-[mu]* Nabnitu IV 318.

*giš.gišimmar.maš.tab.ba* = *tu-a*(var. *-ú*)-*mu* Hh. III 318, var. from Arnaud Emar 6 543 B 17; *mul.maš.tab.ba* = *tu-'(!)-ú-mu* (var. *tu-a-mu*) Arnaud Emar 6 559:170, var. from von Weiher Uruk 114:102 (Hh. XXII); *giš.ig.maš* = *tu-am-tu* (var. *tu-'a-ma-tum*), *giš.ig.maš.maš*, *giš.ig.maš.tab.ba* = *tu-'a-ma-tu* (followed by *mutterretu*) Hh. V 216ff.; *giš.ig.maš.tab.ba* = *tu-'a-ma-[al]-[tu]* (var. *tu-'a-ma-[tu]*) Nabnitu IV 319; *dug.ubur.maš.tab.ba* = *tu-'a-am-t[um]* Hh. X 68; *kuš.dùg.gan.maš.tab.ba* = *tu-'a-[ma-t]um* (var. *tu-ma-ma-a-tú*) Hh. XI 187, var. from von Weiher Uruk 52 v 9; [...] = *tu-'am-tum* MSL 10 101 iii 3 (unplaced fragm. of Hh. XVII); [x].[x].2.ta.[à]m = *ša tu-'a-[me]* (followed by *ša takšî*) Hg. E 86, in MSL 11 34.

MAŠ.TAB.BA = *tu-ma-m[u]* CT 41 43 BM 54595:2 (med. comm.); *tal-lu ma-a-šu ma-a-šu tu-'a*(var. adds *-a*)-*mu* CT 31 49:27, dupl. Boissier DA 16 iv 25, var. from CT 31 18 K.7588 obv.(!) 19; *tî-amtu tu-u<sub>16</sub>-am-tum* MU-šú STC 2 pl. 71:12 (coll. W. G. Lambert).

*talîmu*, *tu-'a*(var. *-a*)-*mu* = *a-hu* LTBA 2 1 vi 54f. and dupl. Explicit Malku I 271ff.; *tu-'a-u* = *ibru* Explicit Malku I 287; *tu-'a-ma-ti* = *mu-ter-re-tum* CT 18 3 r. ii 24; [KU]-*maḥ-um* = *tu-'am-tú* (among garments) An VII 188.

**1.** twin, twin brother, twin sister — **a)** twin: *tu-i-mi ú-[l]i-id* 1 TUR ù SAL. TUR-tam I gave birth to twins, one boy and one girl ARM 10 26:5; *enzātuka takšî lahrātuka tu-'a-mi* (vars. *tu-'a-me*, *tu-a-me*) *lilida* (see *takšú* mng. 1) Gilg. VI 18, cf. ù z. [sil]a<sub>4</sub>.2.ta.àm = *šá tu-'a*(var. *-i*)-*m[i]* Hh. XIII 205.

**b)** twin brother: <sup>d</sup>A-nu *a-bu-ia* <sup>d</sup>UTU *tu-'a-mi-ia* Anu is my father, Šamaš my twin brother KAR 306+331:26 (SB hymn to Ištar); as a personal name: PN DUMU *Tû-i-mi-im* CCT 2 44b:4 (OA).

**c)** twin sister: *Ištar šurbûtu etellet aḥ=ḥiša tu-am-ti Šamaš* Perry Sin pl. 4:3, see Ebeling Handerhebung 128; <sup>d</sup>Inninna *bukrat Sin ilitti Ningal [tu-'a]-mat* (var. [*tu-'*]-*am-ti*) . . . *qurādi Šamšî* Loretz-Mayer Šu-ila 15:14, see Ebeling Handerhebung 60:4, cf. *kal-lat* <sup>d</sup>EN.L[ÍL(?)] *tu-'am-t[um]* . . .] OECT 6 pl. 24 K.3031:9 (coll. R. Borger); as a personal name: PN DUMU *Tû-i-im-tim* Mélanges Laroche 123:19 (OA).

**2.** double object — **a)** twin vessels: *ša ina bit tû-i-me-e šî-ik-ra-am i-ma-zi-ú* (for transl. see *mazû* v. mng. 1) Belleten 14 226:23 (Irišum); **2** *hubûren tû-i-me-e[n]* [x (x)] *e-pu-uš* (see *hubûru* A) ibid. 224:12; Šamšî-Adad *tu-a-mi a-na* <sup>d</sup>Dagan *u ša-ku-la-at* [ . . . ] [offered] twin vessels to Dagan and the cultic meals [ . . . ] MARI 3 75 No. 4:12; see also Hh. X, in lex. section.

**b)** double doors: **2** GIŠ.IG.MAŠ.TAB.BA *ša Á.SI-šî-na ù MUL-šî-na KÛ.BABBAR GAR.RA* two double doors whose hinges and “shoes” are overlaid with silver PBS 8/2 194 iii 5 (OB); *dalāti erēni šurmēni tu-'a-ma-ti . . . ina meser zaḥalī . . . urakkisma ēma bābāni uratti* I covered double doors of cedar and cypress wood with bands of silver and set them in place in every doorway Rost Tigl. III p. 76:28; GIŠ.IG.MEŠ GAL. GAL.MEŠ GIŠ.IG.MEŠ GIŠ.ERIN *tu(!)-'a-ma-ti lu ušēpišuma* I had large doors, double doors of cedar wood, made (and set

## tū'amu

them in the cella of Marduk and Šar-pānītu) 5R 33 iv 38 (Agum-kakrime); note offerings to doors of the sanctuary: 5 SĪLA Ì.GIŠ *ana tu-ĤI-ma-tim* ARM 9 168 vi 24, cf. (in similar context) *ana tu-ĤI-ma-tim ša bīt ilāni* ibid. 214 vi 29, 215 v 38, *ana tu-ĤI-ma-tim ša bīt ilātīm* ARMT 12 188:3, 402:3, cf. ARMT 11 10:3; [x KÙŠ] *mūlū 3 KÙŠ rūtū* DAGAL 4-šú *ta-'u-ma-te* ABL 457:3, added up as [8] GIŠ.IG.MEŠ *ta-'ú-ma-a-te* (opposite: *ēdēnītu* lines 6ff.) ibid. 5, see Parpola, SAA 1 203; [*ina*] UGU É *tu-'i-in-te* [*ša ki*]-*sa-al-li* É *ra-ma-ki* concerning the house with double (doors) in the courtyard of the bathhouse Postgate Palace Archive 241:4, see Parpola, SAA 1 121.

c) other objects: see (said of bags) Hh. XI 187, in lex. section; 1 GIŠ.BAN 10 *šūl=tāhū* ZABAR 1 *išpatum tu-i-im-at* one bow, ten bronze arrows, one quiver, (which is) double ARM 21 281:3; [*šumma* . . .] GIŠ.GIŠIMMAR.MAŠ.TAB.BA *ittanmar*(IGI) if a twin date palm appears CT 40 45 Sm. 1120:4, and see Hh. III, in lex. section; 8 *urmāhē tu-'a-me šūt* 4610 *bilat maltakti erī namri* (see *maltaktu* mng. 1) Winckler Sar. pl. 37:31, also, wr. *tú-'a-me* Lyon Sar. 16:70 and dupl.; *šumma* É.SIG<sub>4</sub> *tu-'a-mu ina bīt amēli* GÁL.MEŠ if there are twin walls in a man's house CT 38 15:55 (SB Alu); [. . .] *ta-'u-mu-ti* (in broken context) Ebeling Parfümrez. pl. 23:3; difficult: *ana pan midd[a]t daltim šāti* [*š*]a GIŠ *e-r[i]-mi tu-a-mi ša* 2.ÀM [. . .] for the size of that door with(?) double side-piece(?) of two (reeds) each ARMT 13 7:19; *eqlu kī šarrāqu tu-ma-a-mu* (var. *tušū'a*) *lišši* (see *šarrāqu* usage d-2') Thompson Rep. 243 r. 4; obscure: É *tu-'um-tum* ù É *sim-mil-tum* J 5467 r. 1, cited Meissner BAW 2 54, cf. É *šá amurri tu-'um* ù É *sim-mil-ti* (see *simmilu* in *bīt simmilti*) TCL 6 32:30 (Esagila Tablet).

d) the constellation Gemini: MUL *Tu-a-mu* GAL.MEŠ *ana* MUL.MAŠ.TAB.BA.TUR.TUR *iqabbi* "Great Twins" is said with reference to the Little Twins ACh Ištar 25:76, see BPO 2 Text III 36; for identification as a

## tubalû A

and β Geminorum see BPO 2 p. 13; for writings with the logograms MAŠ.TAB.BA GAL.GAL and MAŠ.TAB.BA TUR.TUR see *māšu* mng. 2, and Hunger-Pingree MUL.APIN p. 161 Index s.v. *Tūamū*.

e) a part of the exta: *šumma* KI *tu-a-mi mehret rēš ušurti nīdi kussī paṭrat* if at the place of the "twin," opposite the top of the figure, the *nīdi kussī* is loose Labat Suse 6 i 20, also ibid. 14, cf. KI MAŠ.TAB.BA cited *māšu* mng. 1e; *šumma* 2 *ubānāt hašī* MURUB<sub>4</sub>-*ma* MAŠ.TAB.BA-*ma* if there are two middle "fingers" of the lung and they are twins ibid. 3 r. 55, cf. ibid. 56.

For other references wr. MAŠ.TAB.BA see *māšu*. The name of a plant wr. Ú.MAŠ.TAB.B[A] (in enumeration of herbs for "hand-of-the-ghost") RA 53 16:23 (SB med.) is probably to be read *māšu*, cf. *māšu* mng. 1f.

tuānu adj.; (a color or breed of horses); NA.\*

16 *sīsē sāmūti* 13 *sīsē irgini* 14 *sīsē šal-mūti* 1 *sīsū Haršāja* 1 *sīsū tu-a-nu* 6 *atānāti* 5 *kūdinī* (summed up as 51 horses delivered as tribute by the crown prince of Andia) ABL 466:10.

In ADD 988 r. 9ff., a list of tribute horses almost exactly paralleling that of ABL 466:6ff., the place of *tuānu* in the sequence of colors or breeds is taken by the word *ḥar-ba-ka-nu*.

tuāru see *tāru*.

tū'a'u see *tū'amu*.

tubalû A s.; climbing belt; SB; Sum. lw.(?).

ÉŠ.1á = *tu-ba-lu-ú* Hh. XXII Section 13:11', see von Weiher Uruk 114 vi 31; giš.ÉŠ.1á gišimmar = *tu-ba-lu-ú* Hh. III 408.

*aqra damqa tu-ba-li* (var. *dam-qī-ma tu-ub*-. . .) *ta-a[d*-. . .] you [. . .] my (the tam-

## tubalû B

arisk's) precious, fine climbing belt (i.e., the belt made of me) Lambert BWL 158:5 (Tamarisk and Date Palm, MA version), var. from Arnaud Emar 6 783:3, see Wilcke, ZA 79 173:23f.

In the OB reference TIM 2 109:21 read probably *ina kanîk* 1 ŠE.GUR *ša-tu ba-li-ia* 2 (PI) ŠE *telqi* from the one gur of barley listed in the sealed document you took x barley without (asking) me.

Landsberger Date Palm 38 (with previous lit.). For a pictorial representation, see Y. M. Al-Khalesi, BiMes 8 pl. 6.

**tubalû B** s.; (mng. uncert.); SB.

Three (layers) of bricks *ù mišil* SIG<sub>4</sub>. AL.ÜR.RA *tu-ba-lu-ù eli temennišu ukîn* and half a (layer) of bricks as(?) *t.*-(structure?) I put down on top of its foundation VAB 4 76 iii 34, also *ibid.* 26 (Nbk.); obscure: GN, a town that is surrounded by two walls *pî dimti tu-bal-e ma-hi-ri rukkusû* (or read *e-ma hi-ri*, see *hîru* A s.) TCL 3 270 (Sar.).

It is possible that in the Nbk. inscription *tu-ba-lu-ù* represents a by-form or an archaic reconstruction of *dublu* (*tublu*) "foundation," see Salonen Hausgeräte 1 126. See also *tukkantibalāu*.

**tubāqānu** s.; (a plant, lit. the *tubāqu*-like plant); SB\*; cf. *tubāqu*.

*tu-ba-qa-nu-um* SAR *iqabbīšu* EME KUR *Hatti* (see *šunāzi*) Köcher Pflanzenkunde 33:16 (series *šammu šikinšu*).

**tubāqu** (*dubāqu*, *tubbāqu*) s.; (a plant); SB, NA; cf. *iššūr tubāqi*, *tubāqānu*.

Ú *e-nir-hi* : Ú *tu-ba-qu*, [Ú (ŠEŠ) M]UŠEN : Ú *iš-šur-ri* Ú *tu-ba-qu* Uruanna II 148f., [...]: Ú *tu-ba-qu* *ibid.* 152, Ú *tu-ba-qu* : Ú *kam-ka-du* *ibid.* 153, see also Uruanna III 418, cited *iššūru* in *šammi iššūri*.

**a)** the plant: the *šunāzi*-plant NUMUN-*šú kīma* Ú *túb-ba-[qi]* 3.TA.ĀM *um-mu-ud* (see *šunāzi*) Köcher Pflanzenkunde 33:15.

## tubbuku

**b)** the sap or dye: 20 MA GIŠ.ĤÉ.MID 2 (BÁN) GIŠ(?) *tu-ba-qi* LÚ.GAL TÚG.BABBAR twenty minas of red plant-dye and two seahs of *t.* (for) the chief fuller ADD 1036 ii 20, see Postgate Taxation 329; uncert.: PA *ša qanīšu adi tu-[bal]-qī-šu* KAR 220 i 1, see Ebeling Parfümrez. p. 27.

**c)** used as birdlime: *kī ša iššūru ina du*(var. *tu*)-*ba-qi iššabbatuni* just as a bird is caught with birdlime (so may they deliver you into the hand of your avenger) Wiseman Treaties 582.

Compare *iššūr tubāqi*, and for Sem. *dbq* see Baumgartner Hebräisches und Aramäisches Lexikon p. 201.

Deller, NABU 1991/11.

**tubašinnu** see *dabašinnu*.

**tubbānu** s.; (a stone); SB.

[n]<sub>a4</sub>.dub.ba.an na<sub>4</sub>.ú.ru.tum. e.g. *ba.an.dé* : *ana* NA<sub>4</sub> [*tu*]b-ba-ni a[na] *urūte išassi* (Ninurta) addresses the *t.*-stone and the *urūtu*-stone Lugale XIII 14, also *ibid.* 16 (= 570 and 572).

**tubbāqu** see *tubāqu*.

**tubbû** adj.; raised, (said of facial features) haughty; SB; cf. *tebû* v.

When I (Marduk) put on the crown of my lordship and returned to my abode (after the deluge) *zīmūa tub-bu-ú-ma* (var. *tu-ub-bu-ú*) *galit niṭlī* my countenance was haughty, my appearance furious Cagni Erra I 144.

**tubbuku** adj.; **1.** stored (barley), **2.** crookkneed(?), **3.** (unkn. mng.); OAKk., SB; wr. syll. and DUB.MEŠ, DUB.DUB; cf. *tabāku*.

lú.dùg.lá = *tu-[ub]-bu-kum*, lú.dùg.dab = *šú-ub-bu-tum* OB Lu Fragm. I 12f., in MSL 12 201; lú.dùg.dub = *šú-bu-tu*, lú.dùg.lá = *tu-bu-kum*

## tubbuttu

OB Lu A 384f.; [g]ìr.AD<sub>4</sub>(ZA-tenú) = *še-pa gu-ub-bu-la-tu[m]*, [g]ìr.še.lá = *še-pa tu-bu-[GA]-t[um]* Kagal I 314f.

1. stored (barley): ŠU.NIGIN x ŠE ŠE *tub-bu-ku-um* ŠU MÁ.LAḪ<sub>4</sub>-e in all x barley, stored barley, in the care of the sailors MDP 14 83 No. 26:11, cf. x SĪLA ZĪD DUB.DUB MDP 18 118:6, also *ibid.* 115:4 and 6.

2. crookkneed(?): see lex. section; Ištar *mušēširat tub-bu-ki u tub-bu-uk-tum* von Weiher Uruk 77:5; for refs. wr. DUB.MEŠ, DUB.DUB, see *šapāku* mng. 9d.

3. (unkn. mng.): TÚG *tu-bu-ku-tú ša šipāti ina mē tašabbu* you soak woolen t.-cloths in water Köcher BAM 222:15.

tubbuttu see *timbuttu*.

tubkinnu s.; 1. refuse heap, 2. (uncert. mng.); MB, SB; pl. *tubkinnātu*.

SAḪAR *šat-pi* SAḪAR *tub-kin-ni* // LUḪ // *šatpi* // LUḪ // *sumuktu* earth from a pit (equals) earth from a refuse heap, (because) LUḪ = pit, LUḪ = dirt Hunger Uruk 50:39, cf. *šat-pi = tub-kin-ni* Šurpu p. 50 Comm. B 17.

1. refuse heap — a) with ref. to refuse: *eli tub-kin-na-te lāqitē lilqute* may they scavenge scraps on refuse dumps (corr. to Aram. *qlqlt'* refuse dumps) Statue de Tell Fekherye 36, see Greenfield and Shaffer, Iraq 45 116 and Anatolian Studies 33 123; *ina tub-ki-ni lu majālšunu* may their sleeping place be in a refuse heap AfO 8 25 iv 16 (Aššur-nirārī V treaty); *šumma SAḪAR tub-kin-ni KÚ* if he eats earth from a garbage dump Dream-book 317:y+12; whoever you are, sorceress, who *ina tub-ki-na-ti ulaqqitu hušābēa* gathered my twigs on the garbage dumps Maqlu II 185; I have exorcised you (Lamaštu) [*nī*]š PÚ *u hirīti nīš tub-ki-na-ti* (var. *tub-kin-nu*) *u e-[pi-re]-e-šá* by well and ditch, by garbage dumps (var. dump) and its(!) dust 4R 58 i 56, var. from LKU 33 r. 10.

b) as the haunt of demons: *lu ša ina tub* (var. *túb*)-*kin-na-a-ti tattanaššaba* or you (demons) who regularly sit in refuse heaps

## tublu

AfO 17 314:10 (Marduk's Address to the Demons); (the *lilitu*-demon) seized him *ina nidūti* KI.MIN *ina túb-ki-[nī]* in a fallow plot, or in a refuse heap STT 91:66.

c) other occs.: *šumma URU túb-ki-na-šu išqu* if the garbage dump of a city is high (that city will be abandoned) CT 38 2:31, cf. URU MIN (= *túb-ki-na-šu*) IZI KÚ if fire consumes the garbage dump of a city *ibid.* 32, cf. also *ibid.* 33-49, CT 41 19:25 and dupl. 17 K.3757:26; *šumma ina āli túb-ki-na* MIN (= *ma'du*) CT 38 5:110 and dupl. CT 51 146 r. 6 (all SB Alu).

2. (uncert. mng.): 2 GIŠ *si-ri-en-du tu-ub-ki-in-na ana ūri ša é PN ana sarāmi* two wooden *sirendu*-tools for the cutting of a t. for the roof of PN's house CT 51 24:2 (MB).

Greenfield and Shaffer, Anatolian Studies 33 123ff.

tubku A s.; tanned(?) hide; Nuzi\*; Hurr. pl. *tubkena*.

14 KUŠ.MEŠ *tu-ub-ku ana 1-en zijanāti* DÛ-ši 14 tanned(?) hides for making one *zijanātu*-blanket HSS 13 342:1, also *ibid.* 3 and 5, 58 KUŠ.MEŠ *ša NU tup-[ku]* *ibid.* 9; 20 KUŠ.MEŠ *ša UDU tub-kè-na* (to make *zija-nātu*) HSS 15 192:4 and 7, 203:2, cf. HSS 14 564:6f.

Connect possibly with *tubuhtu*.

Deller, Or. NS 53 99f.

tubku B s.; heap(?); SB; cf. *tabāku*.

ma-aḫ MAḪ = *túb-ku aš-šum ta-ba-ku* von Weiher Uruk 54:50 (A V/4 Comm.).

*inanna ana tub-ki u karmi i-ta-ru itātišu* now its surroundings turned into heaps (of rubble) and ruins AOB 1 48:29 (Arik-dēn-ili).

tublu s.; (mng. unkn.); SB.\*

ma ḫ = *tu-ub-lu* Izi H 256.

*tamiātu annātu enūma Sin mitlukta iš-kunu ilū ... epšēt amēlūti tu-bu-ul-šú-nu*

## tublu

*išimma attalû riḫṣu . . . maḫar Sin ittanap=riku* (var. *iptanarriku*) these omen inquiries (are relevant) when Sin made a decision, the gods determine the actions of mankind, their *t.*, (and when?) eclipses, inundations keep crossing the path of Sin ACh Sin 35:51, dupl. AfO 17 pl. 4 VAT 9805+ :11, see Weidner, AfO 17 88f.; *lu-mut ina túb-li* (in fragm. context) K.9471 r. 8, parallel to STT 120 reverse end.

For another lex. equivalent to maḫ, see *tubku* B; note that *-lu* in Izi is certain from photograph.

tublu see *dublu*.

**tubqu** s.; **1.** (outer) corner, **2.** (a part of the liver); from OAkk. on; pl. *tubqātu* (*tubuqqātu* YOS 10 54:15f.); wr. syll. and UB; cf. *tubuqtu* A.

ú-ub UB = *tu-ub-qú* A VIII/1:183, also Ea VIII 69; ub UB = *tu-ub-qu* S<sup>b</sup> II 307; ub = *tub-qu* (followed by *šahātu*) Igituh I 350; [ub] = [tu]-ub-qum Izi H 141; [ub.(da).DU.DU] = [šá ina tú]b-qí DU-zu Izi J i 17, also Izi H 136; u<sub>4</sub>.ri.gál = *tu-ub-qu*, *naḫallu* ZA 9 162 r. iii 12f. (group voc.); DA = *tu-ub-qum*(text -tum) MSL 14 119:14 (Proto-Aa).

maškim.ḫul.gál ub.da.gub.gub.bu: rā=bišu lemnu muttazziz túb-qí evil lurker demon standing around at the corner CT 16 31:119f.; <sup>d</sup>enkum.maḫ du<sub>6</sub>.kù.ga ub.ba al.gub.ba: <sup>d</sup>MIN širu šubt[u elletu ša ina tu]-ub-qí izzazzu AfO 14 146:134f. (*bīt mēsiri*), also, wr. *túb-qí* ibid. 148:168f., cf. ub.bi ba.da.gub: *ina túb-qí šuz=zuzu* PSBA 17 65 K.41 i 14f., see Black, Acta Sumerologica (Japan) 7 23:176; udug ub.[ta.gu]b.bu.u<sub>8</sub>.a.gù.mu.ta ub.ta sila.a.šè.è.[ba].[ral: šēdu š[a ina túb-qí iz]zazzu ina rigmija ultu túb-qí ana sūqi šī evil spirit, who stands at the corner, at my call leave the corner and go out into the street CT 16 39 i 14f. and dupl. STT 160:4f.; ù.mu.un ḫul(var. adds .a.meš) ub.ta [mu.un].su<sub>8</sub>.su<sub>8</sub>.ge.eš: šūlū lemnūtu ša tub-qí [i]t=tananzazu šunu (see šūlū A lex. section) CT 17 13:19f.; giš.mar maḫ.bi u[b].ba i.ni.[in.gub]: šu širu ina túb-qí izziz (see marru lex. section) KAR 375 iii 27f.; a.a <sup>d</sup>mu.ul.líl.lá ub.e.gù bí.dé sag ub.e ba.da.ab.gam: abī <sup>d</sup>MIN ša tu-ub-qí tassi nišī tu-ub-qí tušmīt father Enlil, you called together (the people) of the corner(s), you put to death the people of the corner(s) SBH 131 No. I r. 3f.; exceptionally for

## tubqu

*tub(u)qāt erbetti*: ub.da.lim mu.bi: *ana tu-bu-uq e[rbe]tti* (in broken context) Labat Suse 2 i 29f.; for refs. beside *šahātu* see *šahātu* A s. lex. section and mng. 1a.

**1.** (outer) corner — **a**) of a building — **1'** in gen.: *ina tub-qá-ti É uš-da-za-qá-ar-šī-ma* he leads(?) it (a black ewe) up(?) from(?) the corners of the house MDP 14 p. 123 No. 90:2 (OAkk. inc.); *u ijāti ina tu-ub-qí-im ušēšibannima kīma lellatim ina qātija lētija* [u]štasbitan[ni] (see *lillu* A) ARM 10 74:17.

**2'** as theophoric element in personal names: *Tu-ub-qum-na-sir* Birot Tablettes 19:20, cf. YOS 13 419:2, Scheil Sippar 119:5 (= BA 5 495 No. 17), abbr. *Tu-ub-qum* PBS 8/2 193:2, BIN 7 105:27; hypocoristic: *Tu-ub-qá-tum* Meissner BAP 11:3 (all OB); *Tub-qá-sú-nu* HSS 10 71:9 (OAkk.).

**b**) of a wall, an enclosure — **1'** in gen.: I rebuilt É.KI.TUŠ.PA.AN, the temple of Nineanna *ša tu-ub-qá-at BÀD ina Bābilam* which is located at the outer corners of the city wall in Babylon VAB 4 74 ii 9, also PBS 15 79 ii 37, VAB 4 106 i 49, 178 i 49 (all Nbk.), wr. (with sandhi) *ina tu-ub-qá* BÀD ibid. 130 iv 47, wr. *du-ub-qá-at* ibid. 164 B vi 5; *ina* UB.MEŠ TÜR EGIR-ti tetemmir you bury (the clay figurines) in the rear corners of the courtyard KAR 298 r. 13, cf. ibid. r. 14, obv. 44, see AAA 22 70 and 68, cf. *ēma tu-ub-qí tutammar* Or. NS 40 148:51 (namburbi), *ina* UB BÀD tegebbiršī 4R 56 ii 26 (Lamaštu), von Weiher Uruk 21:29; if ants are found *ina* É LÚ *ina tu-bu-qat* KÁ.AN.AŠ.ÀM in a man's house at the corners of the outer gate KAR 376 r. 7, dupl. Boissier DA 1:7; you recite the incantation [*ina* IGI 7 NU.M]EŠ NUN.ME.MEŠ *ša* IM.BABBAR *ša* *ina* UB.MEŠ *u* ŠÀ KÁ ešru in front of the seven representations of the (seven) sages (drawn in) whitewash, which are drawn on the outer corners and inside the door AMT 71,4:7 and dupl. (*bīt mēsiri*, courtesy R. Borger); <sup>d</sup>Ninurta UB-qa-a-ti KAV 43 i 28, see Frankena Takultu 123:47.

## tubqu

**2'** as a hiding place: *tub-qa-a-ti emid* (see *emēdu* mng. 1a) AnSt 5 108:162 (Cuthean Legend), cf. Cagni Erra I 17, also (beside *šahātu*) Iraq 27 6 iii 14 (NB lit.), *endu tub-qa-a-ti* En. el. IV 113; *kīma šuttinni išbatu tu-bu-ge-ti* (see *arrabu* usage d) AfO 18 349:12 (Tigl. I), cf. (the demons) *tub-qa iššabtu* (for context see *šahātu* A s. mng. 1a-2') Iraq 27 164:20; GIG *di'i lemnu ihhazu tub-qa-a-ti* JRAS Cent. Supp. pl. 2:4, see *aḥāzu* mng. 6 (*tubqu*); *māmīt lisakkē ša tu-ub-qa-a-ti* (var. -te) oath by the . . . demons lurking in (text: of) the corners Šurpu III 82; *ina tub-qa-a-ti* (in broken context) BA 5 694 No. 47 ii 4, see Lambert Love Lyrics 112.

**3'** as a topographical designation: a house plot *ina Sippar-EDIN.NA [i]na tu-ub-qí-im* CT 45 8:4, cf. SAG.BI x DA *tu-ub-qí-im* CT 8 35c:4; x land *ina tu-ub-qí-im ša bubēm* (see *bubū* mng. 2) Waterman Bus. Doc. 14:2; *tū-ub-qú ša GIŠ bi-nu-ú.MEŠ* corner of the tamarisks IM unnumbered (TF<sub>1</sub> 632) 25 (courtesy A. Fadhil); obscure: let go the man (who fled here from Elam) *awīlum DUMU tu-ub-qí-im* the man is . . . Kraus, AbB 5 144:13.

c) corner of the eye (cantus, the angle formed where upper and lower eyelids come together): if a mole lies *ina UB IGI imittišu* Kraus Texte 44:20 and (with the left) *ibid.* 21, dupl. 63:17f., wr. *ina tu-ub-qí IGI<sup>II</sup>* *ibid.* 47:18, note *ina tu-bu-uq-qá-at inišu ša [imitti/šumēli] šakin* YOS 10 54:15 and 16 (OB physiogn.).

**2.** (a part of the liver) — **a)** in synecdochic use: *tu-bu-uq 2,30 É.SIG<sub>4</sub>-ti(?)* the corner of the left side of the “wall(?)” Labat Suse 5:9 and 11.

**b)** other occs.: *šumma tu-bu-uq GUB DUGUD-ti GABA SAG ŠEŠ DU<sub>8</sub>* if the corner of the left side of the liver(?) is loose opposite the head of the gall bladder Labat Suse 6 ii 22, cf. *ibid.* 15, cf. also if there is a “weapon-mark” [*ina*] UB 2,30 *takalti* CT 31 29 r. 16, UB *amūti* TCL 6 1 r. 36; *šumma GIŠ.TUKUL 15 kīma š[Ā(?)] UKÚŠ(!) ina*

## tubuqtu A

ŠUR-šú GUB-iz (with comm.) ŠUR *túb-qu* KA-šú *túb-qu* if the right “weapon-mark” stands in its corner like the inside(?) of a squash, ŠUR is *túb-qu*, its reading is *túb-qu* “corner” CT 31 10 r.(!) i 3ff., see Nougayrol, RA 68 63 n. 6; *tub-qí* (in obscure context) *ibid.* 16, see Errata (frontispiece).

**tubqû** see *tukpītu*.

**tubru** s.; (a fruit?); MA, SB.

1 *tuhallu ša tu-ub-ri* 3 *tuhallū ša qiššâte* one basket of *t.*, three baskets of cucumbers VAS 19 29:16 (MA inv.), see Harrak, AoF 17 71; [. . .] *tašakkan tu-ub-ri ana muḥḥi akali tašakkan* you place [. . .], you put *t.* on the bread AMT 68,2:7 (SB rit.).

For UET 7 94:1 see *tuplu*. In CT 25 9 i 8 read *li-bu-ur-ni*, see *lē'u* usage b-4'.

**tubuḥtu** (AHw. 1365b) see *tubuḥtu*.

**tubukkû** s.; heaped-up grain; MB, SB; cf. *tabaku*.

*tu-bu-uk-ku-ú-a likrubuka sirqāa libbaka li-ni-[h]u* may my grain offerings give you praise, may my aromatic offerings appease you JRAS Cent. Supp. pl. 3 r. 7 (SB lit.); 10 GUR 1 PI (ŠE) *tu-bu-uk-ku-ú* (beside *aklu*) BE 14 144:4 (MB).

von Soden, Or. NS 16 458.

**tubuququ** s.; (mng. unkn.); lex.\*

KUŠ.ŠU.DUR = *tu-bu-uq-qu* 2R 44 No. 7:73 (Enuma Anu Enlil comm.).

**tubuqtu A** s.; corner; SB, Akkadogram in Hitt.; pl. *tubqātu*, *tubuqātu*, stat. const. *tub(u)qat*; cf. *tubqu*.

ub. dug<sub>4</sub>. ga = *tu-bu-qa-tum*, ub. da. 4 = MIN *erbet-ti* Izi J i 8f.; [ub. dug<sub>4</sub>. ga] = [šá *tu-ub*]-qá-ti, [šá *kibr*]āti Izi H 134f.; [ub. da. 4] = [tu-bu-qá-at er]-[bet]-ti *ibid.* 132.

gi.ub.zal = MIN (= *qa-an*) *tu-bu-uq-tú* Hh. IX 313, restored from von Weiher Uruk 51 iii 11, cf.

## tubuqtu B

[gi].ub.zal = [tùl]-[bu-ug-tú] Arnaud Emar 6 581:11.

i-ib IB = *tu-bu-ug-tu* Ea I 334; IB : *tu-bu-ug*(text -*du*)-*tum* TCL 6 12 obv.(!) lower part, see MSL 14 155 iii 5; ib-bi IB = *tu-bu-ug-tu* S<sup>b</sup> II 219.

*tu-bu-qa-t* LIMMU.BA (var. *tub-qa-a-ti*) = *mātāti* LTBA 2 1 iv 12, var. from 2:76 and 3 ii 8; [erb]u *tu-bu-qa-tum* = KI.MIN (= UB.DA.4) NIM Explicit Malku II 57.

Referring to the four quarters of the world: *ša . . . kippat tu-bu-qa-at 4 ana isqišu išrukū* (Tukulti-Ninurta) to whom (the gods) granted as his lot the extent of the four quarters of the world Weidner Tn. 8 No. 2:5, *ša . . . tu-bu-qa-at erbetta ušrabbuma iḫillu dadmū* AfO 18 349:9 (Tigl. I); *ana Gula likrubu kališ* UB.MEŠ let all the (four) quarters pray to Gula KAR 73:24; *nūru* UB.MEŠ *rē'ú tenēšēti atta* (see *nūru* A mng. 1a) KAR 26:17; you, star *hā'iḫ* UB.MEŠ CT 23 36 iii 52 (inc.); *māt tu-bu-qa-at [erbeti ana] ištēn ipaḫhur* KUB 37 188:6, see Leichty Izbu 208; note as Akkadogram in Hitt.: 4 *TU-BU-UQ-QA-[TIM]* KBo 3 9:12, see Güterbock, ZA 44 46.

**tubuqtu B** s.; (mng. uncert.); Mari, Nuzi.

**a)** in Mari: ŠU.NIGIN 32 LÚ.GÌR.SIG<sub>5</sub>.GA.MEŠ *ša tu-bu-ug-tim* (totaling 3 LÚ.ŠÀ.TAM.MEŠ, 9 DUMU.MEŠ ŠU.SÌLA.DU<sub>8</sub>.A, and 20 DUMU.MEŠ ŠU.I) ARM 21 398:39, see Durand, ARMT 21 p. 523ff.

**b)** in Nuzi: x A.ŠÀ . . . *ina šupāl ḫar=rāni u [tùl]-bu-ug-qa-as-sú ša A.ŠÀ ḫarrāni ikkisu* x field, west of the road, and the field's corner(?) is cut by the road HSS 5 39:9, cf. (a field) *ša tù-bu-qa-as-sú girru ša GN ikkisu* JEN 659:31, cf., wr. *tù-bu-ug-qa-a[s-s]ú* ibid. 7, cf. also (a field) *ina [tubl]-[x]-x-ti* [ . . . ] HSS 19 5:26, see Deller, Lacheman AV 54.

**\*tuddû** v.; to mark (a document with a fingernail); NB; only stative third sing. fem. attested.

*šupur* PN *kīma kunukkišu tu-ud-da-tu* PN's fingernail (impression) is marked (on the tablet) in lieu of his seal AnOr 8 2:44,

## tuduqqû

wr. *tu-ud-da-a-ta* ibid. 3:47, *tu-ud-da-a-tú* ibid. 8:45, *tu-da-a-ta* AnOr 9 4 i 45, and passim, *tú-da-a-ti* AnOr 9 7:42, *tú-da-a-ta* ibid. 13:36, *tu-ud-da-a-[tum]* BIN 1 127:44, *tu-ud-da-a-ti* RA 24 38 r. 19, *tu-ud-da-a-tú* Bagh. Mitt. 5 201 No. 2:39, and passim, see ibid. p. 248; *šupur* PN PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> *kīma kunukkišunu tu-ud-da-a-tú* Bagh. Mitt. 5 203 No. 3:32, cf. AnOr 9 4 iii 44, UET 4 7:38, 16:46, and passim in NB leg.; *šupur* PN *kīma kangišu tú-da-a-ta* TCL 12 6:39.

Back-formation from *ūtaddi* “he marked”; for the comparable formula in Nippur using *šuddât*, see *idû* mng. 6b.

Landsberger, ZA 39 292.

**tuddurru** see *tutturru*.

**tudellu** s.; (a bird); lex.\*; Sum. lw.

t<sub>u</sub>.dellu(MÁ.MUG) mušen = *tu-de-[ell]-lum* Lanu F iv 9.

**tudiqu** see *tudiqu*.

**tudiqu** (or *tudiquu*, *dudiquu*) s.; (a piece of cloth or clothing); OA.\*

*tù-dí-qam ammala taqbianni ša 3 inam=mitim alqe* I took, according to your instructions, a *t*. measuring three cubits TCL 19 49:30.

Possibly derived from *edēqu*, see Veenhof Old Assyrian Trade 179.

**tudittu** see *dudittu*.

**tuduqqû** s.; incantation; SB; Sum. lw.; wr. syll. (*tu<sub>6</sub>-du-qé-[e]*) CT 16 46:173) and TU<sub>6</sub>.DUG<sub>4</sub>.GA.

t<sub>u<sub>6</sub></sub>.dug<sub>4</sub>.ga <sup>d</sup>Nin.girima(A.ĤA.KUD.DU).ke<sub>x</sub>(KID) . . . na.an.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>ḫé.pàd : *ina* MIN-*e* (var. *tu<sub>6</sub>-du-qé-[e]*) *ša* <sup>d</sup>MIN . . . *la tar-sú liq-qa-bi* by the incantation of DN may it (the evil) be ordered not to return CT 16 46:172ff.; t<sub>u<sub>6</sub></sub>.dug<sub>4</sub>.ga nam.erím <sup>d</sup>En.ki.ga.ke<sub>x</sub> sum.sar.gin<sub>x</sub>(GIM) ḫé.en.zil : *ma-mit ina* MIN-*e* *ša* <sup>d</sup>Ē-*a* *kīma šu-mi liqqalip* Šurpu V-VI 50ff.

## tuduqqû

a) identified as originating with the gods of magic and healing:  $tu_6.dug_4.ga$   $inim.^dEn.ki.ga.ke_x$   $e.ne.ne.ne$   $hul.a.meš$   $h_é.em.ma.an.bu.re.$   $eš.àm : ina$  MIN-*e a-mat*  $^dÉ-a šunu lemnūti$  *linnashu* by the incantation, the word of Ea, may these evils be expelled CT 16 3:82ff., see pl. 50, wr.  $tu_6.dug_4.ga$   $inim.^dEn.ki.[ga.ke_x]$  : *ina tu-du-qé-e a-mat*  $^dÉ-a$  AJSL 35 144:7, dupls. ZA 30 189:40 and Rm. 450:12';  $nin$   $tu_6.dug_4.ga.a.ni$   $ti.la$  : *bēltu ša tu-duq-qu-šá balātu* lady (Gula), whose incantation is life BA 5 644 No. 11:13f., cf. *ša*  $TU_6$ (text  $KA \times ZU$ ). $DUG_4.GA$  (var.  $[tu]-du-qa-a$ )  $ù$  *bul-lu-tu*(var.  $-ta$ ) *šūturat rabāt asūta* (Gula) who excels in incantations and healing, who is great in the practice of medicine KAR 73:25, vars. from AMT 62,1 iii 9; difficult:  $tu_6.dug_4.ga$   $^dNi[n.maḥ.a].ke_x$   $AK.AK.bi$   $š_u.maḥ.bi$   $e_x(DUL.D[U]).[dè]$   $a.rá$  ...  $z.a.e$   $^dNin.maḥ.a.šè$   $búr.ra.a.na$  : *ina* MIN-*e ša Bēlet-il[ī kikkittūš]u širūti ša qa-ti-šú* ... *alkakāti* ... *atta Bēlet-ilī pušur-š[m]* with the incantation of DN, and the exalted rituals (performed) by her hand, disclose to her the procedures (she once disclosed) BIN 2 22:66ff., and dupl. Th. 1905-4-9,312 (unpub.), see Gurney, AAA 22 80;  $tu_6.dug_4.ga$   $nam.šub$   $ba.a.n.ak$  : *ina* MIN-*e* (var. MIN) *šá šip-ti uš-šá-pu* (var. *uš-ši-[pu]*) (in the house that) he (the god) exorcized with the formula of the spell (Sum. differs) BIN 2 22:189 (*utukkū lemnūtu*), restored from dupl. AAA 22 pl. 14 K.4625 r. 6, var. from AMT 6,2:5, see Gurney, AAA 22 92.

b) transmitted to the incantation priest:  $tu_6.dug_4.ga.a.ni$  (var.  $tu_6.dug_4.ni$ )  $ka.mu$   $bí.in.dùg$  : MIN-*šú* (var.  $TU_6-š[u(?)]$ ) *ana pi-ia ú-ṭib* he (Ea) perfected his incantation in my (the incantation priest's) mouth CT 16 28:60f., cf. (Sum. only) Geller Forerunners to Udug-hul 24:76.

c) other occ.:  $[É . . . É]$   $^dMIN = É$   $TU_6.DUG_4.GA.MEŠ$  [. . .] Bagh. Mitt. Beiheft 2 97:13.

## tugguru

For *-qq-* in the loanword see Krecher, AOAT 1 182, and for older Sum. uses of the word, see M. Krebernik, Die Beschwörungen aus Fara und Ebla 208f. For other possible loans from Sum.  $tu_6$  see *tû* and *tutû*.

**tu'e** s.; (mng. unkn.); Nuzi; Hurr. word.

2 GÍN *šiqli du-e ana 2-na*  $TÚG.MEŠ$  *šī=lannu* HSS 15 225:1; 1 GÍN *šī[q]li du-e ana 1*  $TÚG$  *tuttube nadin* ibid. 226:7; note the Hurr. pl.: *du-e-na.MEŠ ša šubātī ša GN apl[umi]*  $[d]u-e-na.MEŠ$  <š> *šubātī ša GN<sub>2</sub> aplumi* HSS 13 494:16 and 18 (translit. only); for other refs. see \**šiklu* and discussion there.

**tugāgu** s.; (a term for living beings); syn. list.\*

*ap-pu-u, tu-ga-gu, tir-ku-ul-lu = nam-maš-šu-ú* Malku V 18ff., see MSL 8/2 73.

**tugānu** s.; (a plant); pharm.

$ú$  *tu-ga-nu* (among eleven herbs in a clay roasting pan) Köcher Pflanzenkunde 36 iv 23.

Possibly "plant for the *tugānu* disease," see *dugānu*.

**tugānu** see *dugānu* and *šuganú*.

**tugarû** s.; (mng. unkn.); SB.\*

The disease seized the heart of so-and-so *tu-[mu]-re-e tu-ga-re-e* Köcher BAM 574 iii 30 (inc.).

Possibly an interjection.

**tugāru** see *tuqāru*.

**tuggunu** see *taqānu*.

**tugguru** adj.; (describing a house); Emar.

$^fPN$   $É$  *tu-gu-ra* . . . *ana*  $PN_2$  *ana* 10 GÍN  $KÛ.BABBAR.MEŠ$   $ŠÁM$  *iddin*  $^fPN$  sold the *t*. house to  $PN_2$  for a price of ten shekels of silver Arnaud Emar 6 82:2, also ibid. 8;  $É$



## tugirû

*tu-gu-ru qadu* TÚL-ši a *t.* house together with its well *ibid.* 115:1 and 11; É-*tum* GAL ù [É *t*]u-ug-gu<sub>8</sub>-rum a large house and a *t.* house *ibid.* 253:29, cf. É *tu-ug-gu<sub>8</sub>-rum* *ibid.* 144:1, 8, 13, also 225:8; É *tum-gu(?) -ra(?)* *ibid.* 138:26ff.

**tugirû** (*tumirû*) s.; (a garment); *lex.\**; *Sum. lw.*

tu-gi-ir (var. tu-mi-ri) TÚG.KAS<sub>4</sub> = ŠU-u *Diri* V 128.

**tuglilû** s.; (a textile); *syn. list\**; *Sum. lw.*

túg-li-lu-ú = MIN (= *tēdiq*) ta-ḥap-ši *Malku* VI 59, cf. [túg-li-lu-ú] = [šu]-bat ta-ḥap-ši *An* VII 151.

The reading *tuglilû* is preferable to *kulilû*, under which entry the *Malku* reference was also cited.

**tugnu** see *tugnu* C.

**tuḥallu** s.; (a small basket made of woven palm fronds); OB, MB, MA, SB, NB; pl. *tuḥallātu*.

giš.kid.da(var. adds .zú.lum).gišimmar = tu-ḥal-lu, giš.kid.da.zú.lum.ma.ri.ri.ga.gišimmar = MIN *malqat suluppī* *Hh.* III 409f.

**a)** in gen.: *atta* 11 *tu-ḥa-la-tim* u PN [11] *tu-ḥa-la-tim tu-ḥa-al* 2 SÌLA *maššiam id-našumma* the two of you are to give him a large container for transport, you (giving) eleven *t.* baskets, and PN (giving) eleven *t.* baskets, each *t.* basket (with a capacity of) two silas VAS 16 132:6ff., see Landsberger *Date Palm* 36; *ana kirim ūridamma ešer tu-ḥa-la-tim ilqeamma* he came down to the orchard and took ten *t.* baskets (of dates) away from me VAS 16 146:23, see Frankena, *AbB* 6 146; (dates) 1 (BÁN) 6 SÌLA *ša* 8 *tu-ḥal-la-tim* TLB 1 106:4 (all OB); 1 GIŠ *tu-ḥal-lu ša tubri* 3 GIŠ *tu-ḥal-lu ša qiššate* one basket of . . . ., three baskets of cucumbers(?) VAS 19 29:16f., see Harrak, *AoF* 17 71, cf. KI GIŠ *tu-ḥal-li* (in obscure context)

## tuḥallu

KAV 100:25 (both MA); 4 ME *tu-ḥal-lu ša suluppī* four hundred baskets of dates UET 7 51:9 (MB); the gardener *ša kajānam=ma tu-x-[x našákki]* (var. *šu-gu-ra-a našák=ki*, see *šugrú*) *Gilg.* VI 65, from Garelli *Gilg.* 120 ii 31.

**b)** in promissory notes for payments of dates assessed on the crop, and in references to such notes (NB): *ina muḥḥi* 1 GUR *tu-ḥal-la mangaga biltum ša ḥuṣābi gipū ša uḥinnu inandinu* along with each gur (of dates) they will deliver a *t.* basket, palm fiber, a load of palm wood, and a *gipū* basket of unripe dates VAS 3 14:7, cf. *ina muḥḥi* 1 GUR *tu-ḥal-lum ša* 2 SÌLA *gipū mangaga inandinu* *ibid.* 12:11, *itti* 1 GUR *tu-ḥal-la gipū mangaga iltēn darika u* 12 *biltu ša ḥuṣābi inandin* *ibid.* 76:9, also *ibid.* 69:9, 228:6, ZA 4 151 No. 8:7, 152 No. 9:9, *Cyr.* 123:8, *Camb.* 122:6, 280:6, 317:7, *Dar.* 79:9, 122:3, 124:9, and *passim*; *itti* 1 GUR *suluppī tu-ḥal-la libbi mangaga . . . inandin* BIN 1 111:9, cf. *ibid.* 129:8, YOS 6 25:11, 36:11, YOS 7 104:7, BE 9 62:9, 63:11, BE 10 116:8, PBS 2/1 214:8, *Stolper Entrepreneurs and Empire* 252 No. 42:7, 269 No. 87:7, TCL 13 155:8, JCS 28 57 No. 56:8, and *passim*; *itti* 1 GUR *biltu ša ḥu-ṣābi tu-ḥal-la inandinnu* UET 4 94:10, cf. JCS 28 49 No. 44:9, TuM 2-3 158:10, 162:11, TCL 12 97:11, VAS 3 151:9, 178:10, 180:7; *itti* 1 GUR *biltu [tu]-ḥal inandin* with each gur he will deliver a load (of wood scraps) and *t.* baskets VAS 3 104:11, cf. *ibid.* 119:9, 131:9, 141:9, TuM 2-3 157:10, BIN 1 98:8, 105:8, YOS 7 135:10, *Dar.* 382:8, 403:7, for other refs. see *gipū* A usage b, *liblibbu* mng. 2, *manga=gu* usage a-2', *šugarrú* usage a, and see Landsberger *Date Palm* 44; 12.TA *tu-ḥal-la* 6.TA *biltu ša ḥuṣābi inandin* he will deliver twelve *t.* baskets (and) six loads of wood RA 74 154 No. 11:9; 10 *biltu ša ḥuṣābi* 10 *tu-ḥal-la* VAS 3 108:9, cf. *ibid.* 109:9, 110:9, 128:10, 10 *tu-ḥal-la* 10 *gipū* 2 [dariku] 15 *bilti ša ḥuṣābi* VAS 3 214:4; *itti* 1 GUR 1 (BÁN) 4½ SÌLA *kišir esittu balātu Bēl biltu ša ḥuṣāb tu-ḥal-lu liblibbi u mangaga inandin* *AfO* 24 127 *Truro* No. 17:9, JCS 28 43 No. 35:8,

## tuḥallu

and see *esittu* B and Landsberger Date Palm n. 200; *itti* 1 GUR 1 (BÁN) *ipištu tu-ḥal-lum gipû mangaga ina muḥḥi nāri inandinu* with each gur (of dates) they will pay an adjustment(?) of six silas, *t.* baskets, *gipû* baskets, and palm fiber, at the river VAS 3 184:7, also (without *ipištu*) *ibid.* 183:7, 185:8, 224:6, TuM 2-3 174:7, 175:7, 176:6, 177:7 (all from the Tattannu archive), and note *itti* 1 GUR 2 (BÁN) 3 SILA *tu-ḥal-lum libbi mangaga u bilti ša ḥuṣābi inandin* BIN 1 99:11, see Landsberger Date Palm 44, also *itti* 1 GUR 1 (BÁN) [*ipiš*]ti(?) *tu-ḥal-la libbi m[an]gaga libbū nukarribūti inandin* with each gur (of dates) he will pay an adjustment(?) of one seah, (as well as) *t.* baskets, palm “heart,” and fiber, in accordance with the terms of the gardening contract Bagh. Mitt. 21 573 BM 109977:12; referring to a supplementary payment: *tu-ḥal-la ša Šamaš inandin* he will pay the *t.* of Šamaš VAS 3 130:11, 179:23, 220:14, and RA 85 54 BM 54672:25; guarantee for payment of *x suluppī gam-rūtu tu-ḥal-la u ḥuṣāb liblibbi mangaga u darīku adi imittu ša šatti* 35.KAM the full amount of *x* dates, *t.* baskets and wood, palm “heart,” fiber, and *darīku* containers, comprising the assessed rent for year 35 VAS 3 162:2; *u'ilēti ša nukarribi . . . ana* PN *idīn . . . libbi tu-ḥal-la mangaga u [ḥu]ṣābi innaššu* give PN the date-gardeners' notes, give him (PN<sub>2</sub>) the palm “heart,” *t.* baskets, fiber, and wood CT 22 243:21 (let.).

c) in other NB leg. and adm.: 20 GUR *suluppī* 20 *bilti ša ḥuṣāb* 20 *tu-ḥal-la ša* PN *ina muḥḥi* PN<sub>2</sub> VAS 3 102:2, also *ibid.* 7; 15 GUR *suluppī* *adi kādu u gugallu* 15.TA *biltu ša ḥuṣābi* 17.TA *tu-ḥal-la* PN . . . *maḥir* PN has received 15 gur of dates, including the fee for guarding and collecting them, 15 loads of wood, (and) 17 *t.* baskets VAS 3 66:9, cf. *ibid.* 157:8, BRM 1 63:6; *tu-ḥal-la darīku u ḥuṣābi eṭir* VAS 3 134:16; *ana sūti . . . ana šatti* 8 GUR 2 (PI) 3 (BÁN) *suluppī* 10(?) [*biltu ša ḥuṣābi*] 20 *tu-ḥal-la* 20 *gipû* [*mangaga u darīka iddin*] he rented out (the property) for eight and one-half gur

## tuḥḥū

of dates, ten(?) loads of wood, twenty *t.* baskets, twenty *gipû* baskets, fiber, and *darīku* containers per annum VAS 5 66:8.

Landsberger Date Palm 36f. and 48.

**tuḥaru** (*duḥaru*) s.; (a variety of carnelian); OB; foreign word(?).

8 NA<sub>4</sub>.GUG *du-ḥa-ru-um* ŠÀ KASKAL DILMUN<sup>ki</sup>.NA eight carnelian stones, *d.*, from a trade venture to Telmun UET 5 549:3f., cf. *ibid.* 557:15, 59 NA<sub>4</sub>.GUG(wr. ZA. <GUL>) *tu-ḥa-ru-um* *ibid.* 295:3, cf. *ibid.* 287:5; 12 NA<sub>4</sub> *tu-ḥa-ru-um* 10 NA<sub>4</sub> *tu-ḥa-ru-um* BABBAR *ibid.* 292 ii 4f.

In ABPh. (= PBS 7) 130:29 TU-ḥa-ri is an error for *šū-ḥa-ri*, see Stol, AbB 11 130.

**tuḥatu** see *suhātu*.

**tuḥbalšu** s.(?); (mng. unkn.); Nuzi.

6 *kalūmu . . . tū-uh-bal-šu ina muḥḥi* PN . . . *ašbu* HSS 16 263:4, cf. *ibid.* 264:7; pigs *tu-uh(?)bal-šu ina muḥḥi* PN . . . *ašbu* HSS 15 252:4.

**tuḥḥū** s. pl.; 1. bran, 2. draff; from Oakk. on; Sum. lw.; wr. syll. and DUḥ.

du-úḥ(text UD.DU) GABA = *tuḥ-ḥu ša ḥa*[. . .] A VIII/1:151; GABA = [*tu-úḥ*]-*ḥu-um* MSL 14 126:810 (Proto-Aa); GABA = *tu-uh-ḥu* = (Hurr.) *šu-ḥu-li* = (Ugar.) *šu-ḥu-ut-t[u]* Ugaritica 5 137 iii 3; for qualifications cf. duḥ.sig<sub>5</sub>[ga], duḥ.in.[. . .], duḥ.in.[. . .] (Akk. not preserved) Hh. XXIII fragm. g 1ff., [duḥ.ḥal.ḥal.la] = [*ša-ḥa-al*]-*li*, [duḥ.ḥal.ḥal.la].sig<sub>5</sub>.ga = *ša-ḥa-al-li dām-qi* *ibid.* fragm. h 1f. (from RS).

*iš-ku-rum* = DUḥ [*diš-pi*] Malku VIII 175.

1. bran — a) as fodder for animals: GUD.ḤI.A *šunu kīma ašpuram* 1(BÁN). TA.ÀM *še'am* ù 3(BÁN).TA].ÀM DUḥ *likulu* let those oxen eat, as I ordered, one sila of barley and three silas of bran each OECT 3 78:26, see Kraus, AbB 4 156 r. 8'; 8 3 (PI) GUR ŠE ŠA.GAL GUD.ḤI.A *ša* UD.43.KAM 4 (PI) 3 (BÁN) ŠE.DUḥ *ša* UD.10.KAM 1 (PI) 3(BÁN).TA.ÀM *x* barley, fodder for the oxen for 43 days, *x* bran for ten days, at

## tuḥḥū

nine seahs each TCL 10 115:20, cf. x ŠE. GUR *ana* DUḥ *ana* ŠĀ.GAL AMAR.ḤI.A YOS 12 80:1 (all OB), cf. *tuḥ-ḥi-šu-nu kī asniqu* BE 17 60:10, cf. *ibid.* 11 (MB let.); x DUḥ.TA.A *ištu* ITI.GU<sub>4</sub>.SI.SÁ UD.NÁ.A.TA PN *ana* <ú>-ku(!)-ul-li ANŠE.<ḤI>.A *išad-dad* (see *bubbulu* usage d) BE 6/2 60:1, cf. [x] DUḥ.TA *ištu* ITI.APIN.DU<sub>8</sub>.A UD.16.KAM PN *ana* <ú>-ku(!)-li [ANŠE] *išaddad* (tablet dated ITI.APIN.DU<sub>8</sub>.A UD.16.KAM) Kraus Nippur 106:1; GUD.ḤI.A *ina qātika* DUḥ.ḤI.A *līkulu* let the oxen in your charge eat bran RA 45 2:19 (OB let.), see Kraus, AbB 10 52; [x] GUD.GIŠ [x] ÁB [ŠE.B]I 6 SĪLA DUḥ.BI 4 (BÁN) YOS 5 219:3, and *passim* in this text; 28 GUR DUḥ *ina* É PN (followed by further items, for fodder) Riftin 86:1ff. (OB); *imrūka tuḥ-ḥu qaqa[ruru buška]* your fodder is bran, the ground [is your bedding place] (addressing the ox) Lambert BWL 180 A r. 29.

b) as commodity: I proclaimed a remission of debts (whether payable) in silver, gold, copper, tin, barley, or wool *adi* E.TA *tuḥ-ḥi* ù *pá-e* down to . . . , bran, and chaff AOB 1 12 No. 7:23 (Irišum); x ŠE.DUḥ NÍG.ŠID TIL.LA *eli* PN PN<sub>2</sub> IN.TUK (see *nikkassu* A mng. 1b) PBS 13 63:1 (OB), cf. (difficult) x *tuḥ-ḥu ina muḥḥi* PN *ša* PN<sub>2</sub> *ištu* NÍG.ŠID-šú *epšu ukīn* x bran owed by PN which PN<sub>2</sub> established after the accounting was made BE 14 140:1 (MB), 4 (BÁN) DUḥ ŠU.TI.A PN KI PN<sub>2</sub> TCL 1 219:1 (OB); 2 GUR DUḥ *ana še'im šāmima* buy (fem.) x bran for barley CT 52 112:25; 5 GUR DUḥ *likšudaninni* YOS 2 40:32 (both OB letters); 2 SĪLA ZÍD *tu-ḥu naptan šarrim* ARMT 12 626:4.

c) in med. and rit. use: *tu-ḥi emmūtīm tašakkan* you put hot bran (on the sore spots) Köcher BAM 393:18 (OB); [ŠE].SA.A *tuḥ-ḥi* roasted barley, bran BBR No. 67:11; *ina mé temessi* KI *tuḥ-ḥi tusammaḥ* GUD MI *tušakkal* you wash <...> in water, mix it with bran and feed it to a black ox 4R 59 No. 1 r. 22; *ištēn* DUḥ *ištalmi šanú* DUḥ *ištalmi šalšu* DUḥ *ištalmi* (referring to

## tuḥḥū

lecanomancy) BBR No. 1-20:121; *tuḥ-ḥi*(var. -*ḥu*) ù *kukkuša* (in broken context) Gilg. X v 43, from CT 46 30 and dupls.

d) for cleaning and polishing: *šumma awīlum šu<sup>II</sup>-šú ina tuḥ-ḥi imsi* if a man washes his hands in bran (in a dream) AfO 18 77 K.1562:3 (SB omen); *us-si-ir-ra* (for emendation to *usseneḥḥīlu* see *saḥālu* mng. 2a) *izmarī tu-uh-ḥu*(text -*ri*) (see *azmarū* usage a) Tn.-Epic “ii” 40.

2. draff — a) resulting from beer-brewing: DUḥ *ana* ŠĀ.GAL GUD.ḤI.A *ušab-balamma* DUḥ *ḥi-ṭa-am ina é LÚ.DIN.NA ileqqe* he sends me bran as fodder for the oxen, but collects . . . draff in the innkeeper's house TLB 4 92 B 7f., see Frankena, AbB 3 92; PN *wašibma* KÙ.BABBAR *ana* LÚ.DIN.NA.MEŠ *inaddinma* DUḥ.DURU<sub>5</sub> GUD.ḤI.A *ikkalu* LÚ.KAŠ.DIN.NA.MEŠ *ša* DUḥ.DURU<sub>5</sub> *ukallūniāšim adi* MN UD.4.KAM DUḥ.DURU<sub>5</sub> *ukallu ištu* UD.5.KAM DUḥ.DURU<sub>5</sub> *iparrasu* (see *sābū* usage a-1') TCL 17 40:8ff., cf. (barley for) DUḥ.DURU<sub>5</sub> (for fodder for cattle and sheep, received by PN LÚ.DIN.NA) JCS 2 109 No. 20:3, see Stol, BiOr 28 171; *ana* LÚ.DIN.NA.MEŠ *ša tīdū qibīma ša* 10 GÍN KÙ.BABBAR DUḥ.UD.DU *šuṣsirma* talk to the beer merchants that you know, and keep dried draff for ten shekels of silver CT 52 183:15, cf. *ana* DUḥ.UD.DU *šuṣsurim nīdi aḥim la tarašši* *ibid.* 19, cf. also *aššum še'im* ù *kaspim ana* LÚ.DIN.NA.ME[š . . .] DUḥ.DURU<sub>5</sub> *an[a . . .] kull[im]* Kraus AbB 1 20:10; when I was in Sippar NÍG.ŠID DUḥ.DURU<sub>5</sub> ù KAŠ *m[ith]āriš ēpušu ana kaspīja ša addi[nakku]m* DUḥ.DURU<sub>5</sub> *u kašmaḥḥam [tuki]llamma ana* NÍG.ŠID *amḥurka* (see *nikkassu* A mng. 1b) CT 4 36a:2ff. (let.); NÍG.ŠID DUḥ.DURU<sub>5</sub> DUḥ.UD.DU.A KAŠ ù *pīḥu epšu šutahrušuma* x ŠE.GUR *ša* PN LÚ.DIN.NA *eli* PN<sub>2</sub> *iršú* (see *sābū* usage a-1') YOS 13 251:1, for other refs. see *sābū*; ù *kīma ašaršana tu-uh-ḥi elqū* 5 ŠE.GUR *lumdušsimma tu-uh-ḥi likillam* and just as until now I took the draff from somewhere else, I will measure out for her five gur of

## tuḥḥū

barley so that she keeps draff ready for me TCL 18 86:24ff.; DUḥ LÚ.KAŠ.DIN.NA (beside ŠE, in headings of lists) Birot Tablettes 18:1, cf. ibid. 21:1, also Riftin 126:1 and 127:1.

b) used for fodder: 1 GUD 2 (BÁN) DUḥ.DURU<sub>5</sub>.TA.ÀM *ušākalšunūti* I will feed the oxen two seahs of moist draff each CT 52 3:15; I told you that barley and silver were not at hand and DUḥ.DURU<sub>5</sub> UD.DU *ana ŠÀ.GAL GUD.ḤI.A-[i]a šamādām la ele'u* that I was unable to muster moist or dried draff for the feeding of the cattle Kraus AbB 1 118:4, cf. *ana* 30 GUR DUḥ.UD.DU *šūbulim* ibid. 6; 30 GUR DUḥ.UD.DU *šumma* 6 GÍN KÙ.BABBAR *idiššum* give him either thirty gur of dried draff or six shekels of silver ibid. 22; DUḥ.DURU<sub>5</sub> *lišaddinunikkumma atta DUḥ šimidma ana GUD.APIN.ḤI.A šūbil* let them collect moist draff for you, and as for you, muster the draff and send it for the plow oxen TLB 4 92 A 4'f., see Frankena, AbB 3 92; *še'um ana ŠUKU šeḥherūtīm u DUḥ.DURU<sub>5</sub> ana ŠÀ.GAL GUD.ḤI.A linnadin* let barley be delivered for rations for the personnel and moist bran for fodder for the cattle Kraus AbB 1 102:19; *aššum* 10 ŠE.GUR *ana zērim u* 10 GUR DUḥ.UD.DU *ana ukullī alpī nadānim ašpurakkum* (see *še'u* mng. 1a-1'a') PBS 7 66:13; DUḥ.DURU<sub>5</sub> *jāši tappulam jātimma DUḥ.DURU<sub>5</sub>-ia šullimma ana GUD.ḤI.A idi* you compensated me with moist bran, deliver my moist bran safely and put it before the oxen TLB 4 79:12f., see Frankena, SLB 4 p. 228; *kanīk DUḥ.DURU<sub>5</sub> mala ša PN iqabbiakkum idimma DUḥ.DURU<sub>5</sub> ana ŠÀ.GAL GUD.ḤI.A lilqū* make out a sealed document about moist bran, as much as PN will tell you, and they should take the moist bran for fodder for the oxen CT 4 24a:20ff.; *ištu MN UD.16.KAM 3 (PI) DUḥ.DURU<sub>5</sub>.TA ana ŠÀ.GAL GUD.ḤI.A ša bīt arvilim iššabtu* VAS 7 110:3.

c) other occs.: *aššum DUḥ.UD.DU.A ana PN ul tašapparama arvilum DUḥ.DURU<sub>5</sub> usappahma awatum ihḥaṭṭi* (see *sa-pāḥu* mng. 6a) A 3598:21f.; DUḥ.UD.DU *šu=*

## tuḥlu

*nūti lišēnam muḥur kīma še'im ušur* let him load that dried draff for me, accept it and look after it as if it were barley ibid. 30; 3(BÁN).TA.A DUḥ.DURU<sub>5</sub> *ūmišam lib= lušunūšim* VAS 16 195 edge 3, see Frankena, AbB 6 195; 1 (BÁN) ZÍD *ú DUḥ.UD.DU.A lu ersu* one seah of flour and dried draff should be ready Kraus AbB 1 29:9; one and one-half shekels of silver ŠÁM DUḥ.DURU<sub>5</sub> [x] *igisú* PN the price of moist draff [. . .], *igisú*-tax of PN BIN 2 95:2; *aššum* 15 GÍN KÙ.BABBAR *ša ana ŠÁM DUḥ.DURU<sub>5</sub> in= nadnakkum* concerning the 15 shekels of silver which were given to you to buy moist draff CT 52 38:4, cf. ibid. 7; x GUR DUḥ.DURU<sub>5</sub> ŠE.BI x GUR x GUR DUḥ.UD.DU ŠE.BI x GUR (in the proportion 1 : 4 for ŠE : DUḥ) CT 2 18:17ff. and 19ff., cf. (total) x ŠE GUR *ša DUḥ.DURU<sub>5</sub> ù DUḥ.UD.DU* ibid. 21, see Kraus, BiOr 24 12 n. 5; 2 SÍLA ŠE *ana DUḥ.DURU<sub>5</sub> TLB 1 164:10; 10 ŠE.GUR ša DUḥ.DURU<sub>5</sub> ša MU.1* VAS 13 26 r. 2; PN [D]Uḥ.DURU<sub>5</sub> *lišām* should buy moist draff LIH 20:7; 2 SÍLA Ì.GIŠ *ana ŠÁM DUḥ.UD.DU.A* two silas of oil to buy dried draff YOS 13 99:2; note *tibnam šāma* 1 (BÁN) *tū-ḥi x x x abbīla* buy (pl.) straw and dry one seah of [. . .] draff TCL 14 47:18 (OA let.); for DUḥ *dišpi* beeswax see *dišpu* usage g; for DUḥ.ŠE.GIŠ.Ì(.BÁRA.GA) see *kupsu*.

It is possible that some of the references cited mng. 1 refer to draff. For Ur III references with the Akk. element *-tuḥḥu*, see *zigiduhḥu* and *dišiptuhḥu*; for *tú g. ba. ta b. tu ḥ. ḥu. um*, see Waetzoldt *Textilindustrie* 291 s.v.

DUḥ.GIŠ.BANŠUR RAcc. 133:211 and 142:410 is probably to be read *kusup paš= šūri*, cf. *ku-su-up paššūri* Ugaritica 5 168:17.

Stol, BiOr 28 170f.

**tuḥlu** (*tu'lu*) s.; (a medicinal plant); SB.

Ú *tuḥ*-LAL (var. Ú *tu-u'-li*), Ú EGIR *tuḥ*-LAL : Ú MIN (= *mal-ta-kal*) Uruanna I 3f.

## tuḥlulu

Ú *tuḥ*-LAM (among ingredients) OECT 6 pl. 5 K.2727:5, also Köcher BAM 248 iv 14, KAR 70:36, see Biggs Šaziga 53; Ú *tuḥ*-LAM *lipšu=ranni* Or. NS 34 116:10, also 20 (namburbi).

**tuḥlulu** s.; (a variety of juniper); plant list.\*

Ú *tuḥ*-LU-LU (var. Ú GAB<sup>tu-hu</sup>-LU-LU) : Ú *su-pa-lu* (for context see *supālu* usage d-1') Uruanna I 435.

Possibly a logogram.

**tuḥnu** s.; (mng. unkn.); EA\*; foreign gloss.

*amīla* [...] *šarru šaknušu ina* [...] // *tu-uh-nu u LU we-a tidd[īnu]* . . . *ana akālišunu* the king [...] a man (and) they have placed him in [...], gloss: *t.*, and they have given a soldier (to obtain) their food EA 109:39.

**tuḥnu** see *duḥnu*.

**\*\*tuḥpu** (AHw. 1367a) In UCP 9 113/4 No. 60:1, 49, and 63 read (silver) *ana qap-pa-a-ta*, see *qappatu* usage b.

**\*\*tuḥpupu** (AHw. 1367a) see *gubbubu*.

**tuḥpur** s.; (a plant); plant list.\*

Ú DU<sub>8</sub>.BUR (or *tuḥ-pur*) (var. Ú DU<sub>8</sub><sup>du</sup>.BUR) : Ú *zē malāhi* (for context see *zū* A mng. 1c-1') Uruanna I 659, var. from Uruanna III 482.

Possibly a logogram.

**tuḥru** see *šahūru* B.

**tuḥšiwe** s.; *dušū*-colored wool; Nuzi; Hurr. word; cf. *tuḥšiweḥḥe*.

x wool *ana tu-uh-ši-we ana šabšuli ana* <sup>f</sup>PN *nadnu u la iddinna* given to <sup>f</sup>PN to be dyed *t.* — she(?) did not give it (back?) HSS 13 302:2, also ibid. 6 (translit. only); ten textiles *ša du-uh-ši-we [ša] bi[rmu]* of *t.*-wool, with multicolored trim HSS 13 431:50 (= RA

## tu'immeuzubalû

36 204f.); x *tāpalū ḥullannu ša du-uh-ši[i-we]* ibid. 53; [x] *tāpalū nahlaptu ša du-uh-ši[we]* ibid. 60; [x *nū*] *šabū ša tuḥ-ši-we* HSS 13 pl. 9 SMN 1434 B edge 1 (= RA 36 152), cf. ibid. 1434 A:12, cf. also HSS 15 134:61, *nūšabūšu ina šu=pāli ša [t]uh-ši-we u ina* [...] HSS 15 134:8 (= RA 36 143), cf. ibid. 131:4 (= RA 36 133); [x *m*] *āti attulātu tu-uh-ši-we* HSS 14 520 (= 234):47 (= RA 36 154); [x] *mardatu ša tu-uh-ši-we* HSS 15 168 A:24, cf. ibid. 19ff., 319 E 5.

Probably a loan into Hurrian from Akk. or Sum., see *dušū* A disc. section.

Landsberger, JCS 21 171.

**tuḥšiwuḥḥe** adj.; *dušū*-colored; Nuzi; Hurr. word; cf. *tuḥšiwe*.

Five textiles *ša du-uh-ši[i-w]u-uh-ḥé te-g[i-be]* (followed by *ḥašmanuḥḥe*, *mišuhḥe*) HSS 13 431:55.

**tuḥtuḥānu** s.; (a god and his festival); OA.

*ana ša tū-ūḥ-tū-ḥa-nim* 3 MA.NA *kaspam išaqqulu* at the *t.*-festival they will pay three minas of silver ICK 1 129:9, cf. *ana ša tū-ūḥ-tū-ḥa-nim-ma* ibid. 14, wr. *ana tū-ūḥ-tū-ḥa-ni* TCL 21 227:7.

Hirsch Untersuchungen 53; Matouš, Studies Landsberger 179f.

**tuḥūmu** see *taḥūmu*.

**\*\*tuḥuru** (AHw. 1367a) In ABL 1458 r. 4 read *i-ma-ḥu-ru*, see Parpola, SAA 1 52. In Nbn. 1020:6, *tu ḥu ri šu(?)* in *šá tu ḥu ri šu(?) a-na šAM ḥa-ri-iš . . . taddīnu* (coll. W. G. Lambert) remains unclear.

**tu'il(t)u** (AHw. 1367a) See *du'iltu*, and compare *tūltu* mng. 1d. In the Nuzi inventory HSS 15 321:7 (= RA 36 148) [...]-*tal-pi a-na tu-ḥi-il(-)za-ḥi(-)mar-ḥu ib-x* [...] (among garments and oil) is obscure.

**tu'immeuzubalû** s.; (a broth); lex.\*; Sum. lw.

## tū'imtu

t<sub>u</sub>7.im.me.uzu.bal = šu-u = [...] Hg. B VI 104, in MSL 11 89.

tū'imtu see tū'amū.

tū'intu see tū'amū.

tu'issu see tūltu.

tūja see tū'a.

tuk s.; garment; syn. list\*; Sum. word.

tu-u, tu-uk = šu-ba-tu Malku VI 20f., also An VII 131f.

See discussion sub tū B.

tukar s.; (a textile); syn. list.\*

tu-u, tu-uk, tu-kar = šu-ba-tu Malku VI 20ff.

See discussion sub tū B. See also tugirū.

tukkannu (*uttrukkannu*) s. fem.; 1. leather bag, 2. scrotum; OB, Mari, SB; Sum. lw.; pl. *tukkannātu*; wr. syll. and KUŠ.DÜG.GAN.

kuš.düğ.gan = *tuk-kan-nu*, kuš.düğ.gan.kù.babbar = MIN *kaspi*, kuš.düğ.gan.kù.GI = MIN *hurāši*, kuš.düğ.gan.maš.tab.ba = tu-'a-[ma-tum] (var. *tu-ma-ma-a-tú*), kuš.düğ.gan.3(var. omits .3).maš.tab.ba = *šu-ta-ḥa-a-tum*, kuš.düğ.gan.mun = *tuk-kan ta-ab-ti* (var. *tuk-kan-nu ta-ab-tu*), kuš.düğ.gan.gazi(GĀ×ĀŠ).SAR = MIN *kasī*, kuš.düğ.gan.naga(TÈ) = MIN *uhūli*, kuš.düğ.gan.gi.dub.ba.a = MIN *qan ṭuppi*, kuš.düğ.gan.an.ti.bal = *šu-tab-lak-ku-tu* Hh. XI 184ff., vars. from von Weiher Uruk 52 r. v 6ff.; kuš.düğ.gan = *tuk-kan-nu* = [na]-ruq-qu, kuš.düğ.gan.kù.babbar = MIN *kaspi* = MIN (= *na-ruq-qu*) [x]-x-ru, kuš.düğ.gan.kù.GI = MIN *hurāši* = [x]-x-an-zu, kuš.düğ.gan.an.ti.bal = *šu-tab-lak-ku-tú* = [...]an-zu, kuš.düğ.gan.mun = *tuk-kan ta-ab-ti* = n[*ruq-q*]u šá MUN, kuš.düğ.gan.naga = MIN *ú-ḥu-li* = MIN *šá GÚ-x* [...], kuš.düğ.gan.gi.dub.ba.a = MIN *qan ṭuppi* = *ta-kal-tu ša qan ṭu[ppi]* Hg. A II 148ff., in MSL 7 149; lkušl.düğ.gan = *du-ga-num*, kuš.düğ = *ta-ab-tum*, kuš.düğ.gan.ti.bal = *du-ga-an-ti-ba-la-um* MDP 27 257:1ff. (school text from Susa); kuš.a.má.uru<sub>5</sub> = *iš-pa-tum* = [tuk-ka]-an-nu Hg. A II 146, in MSL 7 149; giš.tùn.gal = *šu-lum* = *tuk-kan ša nu-ku-še-e* Hg. B II 168, in

## tukkannu

MSL 6 142; note kuš.na.aḥ.ba.tum = šu = *ut-tuk-kan-nu* Hg. A II 147 and 185, in MSL 7 149 and 152.

[düğ.gan.šir.mu] = [tu-k]a-an iš-ki-[ia] Ugumu E 6.

1. leather bag — a) to hold precious objects: 1 KUŠ *tu-ka-nu ša* NA<sub>4</sub> one leather bag with (precious) stones CT 2 20:28; (various stones) *ina* KUŠ *tu-uk-kanim* [x x] [š]ūbila[nim] send me in a leather bag Kraus AbB 1 126:18, also ibid. 12, cf. *tu-ka-na-am ša gi-x* [...] *šūbilim* TCL 17 56:52; 2 MA.NA KÙ.BABBAR *ša ina* KUŠ *tu-uk-ka-ni kanku* two minas of silver which were sealed in a leather bag CT 29 39:2 (all OB letters); (jewelry) *ša ina* KUŠ *tuk[a]-ni-im* which (is kept) in a leather bag ARM 7 247 r. 9; x MA.NA KÙ.BABBAR ŠĀ KUŠ.DÜG.GAN *ša* PN van Lerberghe OB Texts 21 CBS 343:1; *aššum tu-uk-ka-ni-im ša ḥalqat* concerning the leather bag that was lost YOS 2 48:16.

b) to hold other commodities: [aššū]m 2 KUŠ *tu-uk-ka-na-tim ša* 1 (BĀN).ĀM *ša ina* MU.DU *ša ZĪD.DA u kasī* [aššum] 10 KUŠ *tu-uk-ka-na-tim ša* 1 SĪLA.ĀM *ša eriš-tim* ARMT 23 104:9f., cf. [aššum] 5 KUŠ *tu-uk-ka-na-tim ša* 5 SĪLA.ĀM [aššum] 30 KUŠ *tu-uk-ka-na-tim* TUR.TUR ibid. 13f., see MARI 5 353, cf. also 1 KUŠ *tu-uk-kanu-um* (with tablets) ARMT 25 450 r. 15, see Durand, NABU 1988/69, and passim (containing precious metals) in this text.

c) of the diviner: *ina* KUŠ UDU.SILA<sub>4</sub> KUŠ.DÜG.GAN GIŠ.ERIN [...] *puḥādu ta=rakkas* you tie cedar (and other ingredients) in a leather bag made of(?) the hide of a lamb BBR No. 1-20:39, cf. ibid. 40; KUŠ.DÜG.GAN *tukān ikrib* KUŠ.DÜG.GAN *kun=ni tadabbub* you put the leather bag in place and recite the prayer for placing the leather bag BBR No. 76:21, cf. *ikrib* KUŠ.DÜG.GAN *kunni* BBR No. 89:16 and 96:5; *mākaltu* KUŠ.DÜG.GAN *u LÚ.ḤAL tuḥāb* BBR No. 11 iv 6 and No. 80:12; *enūma pī* KUŠ.DÜG.GAN LÚ.ḤAL LUḥ-ú when the diviner washes the opening of the leather bag BBR

## tukkannu

No. 74:30, also No. 21:30 (catch line), cited as *enūma* KUŠ *túk-kan mār bārī* [LUH-ú] Or. NS 34 112 No. 3:8' (namburbi catalog).

d) of the physician and exorcist: *ezhēku tu-kan-nu ša šīpat balātu* I (Gula) am girt with the leather bag containing health-giving incantations Or. NS 36 120:81 (SB hymn to Gula), cf. *ezhēku tu-ka[n]-nu naglabu quppū sadrāk* I (Gula) am girt with a leather bag, I hold scalpel (and) lancet *ibid.* 128:180.

e) in other rit. use: 14 KUŠ.DÙG.GAN (in a list of objects for a funerary offering) CT 45 99:12 (OB); 4 KUŠ.DÙG.GAN.MEŠ DIRI-*ma* you fill four leather bags (with various ingredients) 4R 55 No. 1 r. 29 (Lamaštu rit.); KUŠ.DÙG.GAN TUR <sup>d</sup>*Bēlet-šēri* BBR No. 24 r. 7.

2. scrotum: see Ugumu, in lex. section; DIŠ LÚ *tu-ka-na-at iškišu rabia u iškāšu našallula* (see *našallulu* usage b) AfO 18 64:23 (OB omens).

The word occurs also in Ebla as KUŠ.GAN = *du-ga-nu-um* MEE 4 311:1016.

In Köcher BAM 234:16 and 25 read ŠUKU-*su* BIR.MEŠ (*tusappah* and *usappih*), see Ritter and Kinnier Wilson, AnSt 30 24. In BIN 9 312:1 read 13 kuš.dùg.gan mes, see Gelb, JNES 20 132.

Salonen Hausgeräte 1 193ff. and Salonen Möbel 210f. (also for Sum. refs.).

tukkannu see *takkannu* A.

tukkantibalā'u s.; (a leather bag); lex.; Sum. lw.

kuš.dùg.gan.ti.bal = *du-ga-an-ti-ba-la-um* MDP 27 257:3.

See *šutablakkutu* lex. section, and cf. 1 kuš.dùg.gan.ti.bal BE 3 76:7, kuš.maš.dùg.gan.ti.bal BIN 9 34:1 (both Ur III adm.). See also *tukkannu*.

tukku A s.; 1. rumor, warning, 2. noise, call; OB, Mari, SB, NA, NB; pl. *tukkātu*.

## tukku A

[ki-il] [GAD.TAK<sub>4</sub>] = *tuk-ku* A III/1:9, cf. Ea III 3; ki.il = *tuk-ku*, [ki.il.dug<sub>4</sub>.ga, gù.dúb = *tuk-[ku]* Nabnitu B 217ff., cf. ki.il = *tuk-ku* (in group with *tanūqātu, ikkillu*) Antagal B 213; gù.ra.aḥ = *tu-uk-ku[m]* Sag Bil. A iv 7.

1. rumor, warning — a) rumor — 1' concerning an enemy: *nakrum ... tu-uk-ki ummānātīm ... išmēma ālšu iddīma itbīma ittalak* the enemy heard the rumors about the troops, abandoned the city, set out, and left ARM 1 5:28; *aššum tu-uk-ki nakrim ša ništenemmū* because of the rumors about the enemy which we keep hearing ARM 3 15:5, cf. *ašar tu-uk-ki* LÚ.KÚR *iššemmu* RA 35 182 a 22, also *ibid.* 181 b 15; *ana tu-[uk]-ki šāb nakrim rešam likil* VAS 16 186 r. 5.

2' other occs.: *tu-uk-ki alāki[ka]* PN *išemēmā* PN will hear the rumors about your coming ARM 1 43 r. 6', cf. [*tu-uk-k*]i *alākija ina m[ātīm la še]mi* *ibid.* 19; *aššum [bīt] Aqbaḥum tu-uk-k[a]-am eštenemme um=mami* concerning the clan of PN, I keep hearing a rumor as follows ARM 2 87:24; [*l*]ama *tu-uk-ki ša tešmāma* [U<sub>8</sub>].UDU.ḪI.A *ana* GN *attasaḥ* before (the spreading of) the rumor which you heard too, I transferred the cattle to GN Kraus AbB 1 7:13, cf. [*kīma tu*]-*uk-ka ešmū* *ibid.* 19; *atti matima šulumki ul taš[urim] matima tu-uk-k[a-ki(?)]* *ul ešmēma* you (fem.) never gave me news about yourself, I never heard anything about you (I am worried) PBS 7 14:13; *annūrig* PN *tu-ú-ku ina muḥḥija ú-[še]-rab* now PN brings rumors(?) against me KAV 198:9 (NA).

b) warning sound — 1' from heaven: Šamaš listened to Gilgāmeš's words *u[ltu ull]ānumma tuk-ku ultu šamē išassaššum=ma* suddenly a warning call sounded to him from heaven Gilg. IV v 42a, also VII iii 34, see RA 62 105; *ša ina šamē id-du-ú tuk-ku* BM 45637 + 45814 r. 18 and 19; *šumma ina šamē tuk-ki dabābi ištenemme* if he repeatedly hears (in a dream) calls (and) gossip(?) from heaven Dream-book p. 327 i 69 and 328 r. i 8.

## tukku B

2' other occs.: *kirām . . . amur tu-ka-ti-ka itaddi bamat kirēm teleqqi* TCL 18 86:41 (OB let.); for other refs. see *nadû* v. mng. 6 (*tukku*).

2. noise, call: *šumma* UD *tuk-ka-šû kīma* A.MAḤ *iḥaddud* ACh Adad 33:10, for comm. see *šagāmu* mng. 1a-1'; *la našir tuk-ka-ša* her (Tiāmat's) cry did not diminish Iraq 52 153:113 (En. el. II); as onomatopoeia: *qadû iššūr Ea tuk-ku tuk-ku ištānassi* (see *qadû* A) AnSt 20 114:19, cf. *tuk-ku tuk-ku* [. . .] *ibid.* 116:15 (SB lit.).

For Iraq 27 7 iv 24 see *tuššu*.

Kupper, RA 45 120ff.

**tukku B** s.; oppression, coercion; SB, NA, NB; pl. *tukkānu*, *tukkātu*.

ZU *ina tuk-ka-ni lu la iḥappiu* let them not break the (golden) . . . by force(?) ABL 150 r. 16, see Parpola LAS 2 p. 327f. n. 610; *atā ina tuk-ka-ni mātu igammar* why does he destroy the land by oppression? ABL 1273 r. 11 (NA); *ina tuk-ka-a-nu la aḥalliq* may I not perish under oppression ABL 1034 r. 7 (NB); *tu-uk-kum ka* [. . .] the oppression was [great?] Lambert-Millard Atrahasis p. 54 G ii 6, see von Soden, ZA 68 86; *gabbi nāši uqattēma ina tuk-ka-a-ti [i]dāki* (see *qatû* v. mng. 6a) ABL 1255 r. 18; 20 30 *tuk-ka-a-ta ša ultu bīt agā anāku la āmuru la ašmû u la idû ana muḥḥija inassuk* (see *nasāku* A mng. 1b) ABL 716 r. 21; *dibbi ša tuk-ka-a-ta u niklāta . . . idabbub* he plots subterfuge and machinations ABL 1274 r. 5, see Dietrich Aramäer 204, cf. *Bēl-ibni tuk-ka-a-ti ana* [. . .] *kī tuk-ka-a-ti ana muḥḥišunu* [. . .] ABL 1136 r. 6f. (all NB).

The NB plurals *tukkāta/i* possibly belong to *tukku* A in the meaning "rumor, calumny."

**tukku** see *tuqqu*.

**tukkulu** adj.; confident, trusting (occ. only as personal name); NB; cf. *takālu*.

## tuklu B

*Tuk-ku-lum* BE 9 67:16, 75:15, *Tuk-ku-lu* BE 8 137:19, TuM 2-3 182:13, PBS 2/1 57:17, 35:12, BE 10 65:20, and passim, wr. *Tuk-kul-lu* BE 10 26:20, 31:17, PBS 2/1 179:15, *Tuk-kul-lum* BE 9 28a:12, *Tuk-kul* TuM 2-3 240:18.

**tuklātānu** adj.; trustworthy; SB\*; cf. *takālu*.

*šumma šārat qaqqadišu pe-la-NE*(gloss -at) TUK AN (= *rašē ili*) // *tuk-la-tan* (with gloss -la-at-an) (var. *tuk-la-at-an*) if the hair on his head is reddish, he will be lucky, variant: trustworthy Kraus Texte 3b ii 50, var. from 2b:16'.

**tuklatu** see *tukultu*.

**tuklu A** s.; help; MB, MA, SB, NB; pl. *tuklû*; cf. *takālu*.

lú.ki.gar.dug<sub>4</sub>.ga.àm bar.re (var. bar<sup>ar</sup>) igi.gál.dè : *tu-kul za-aq-pi bišit uzni e-ri* help of the one who stands erect, focus of attention of the one who is awake(?) (Sum. obscure) UVB 15 36:8 (NB lit.).

a) in gen.: *attami bēlu lu tuk-la-šu* may you, lord — I say — be his help JAOS 88 127 iib 30 (SB).

b) in personal names: <sup>d</sup>*Aššur-tu-kul*(?) (uncert.) KAJ 7:37; <sup>d</sup>*Ninurta-tu-kul*-<sup>d</sup>*Aššur* (var. of <sup>d</sup>*Ninurta*-GIŠ.TUKUL-<sup>d</sup>*Aššur*) KAJ 187:7, 214:4, 282:5, see Saporetti Onomastica 1 354 (all MA); GAL-<sup>u</sup>-*tuk-lu-ša* Great-Is-Her-Help UET 7 1:12 and r. 5; *Tu-kul-ša*-GAL BE 15 111:19 (both MB); uncert.: ID-*tuk-le-e-a* JCS 28 37 No. 23:10 (NB).

For MA personal names wr. with the log. GIŠ.TUKUL, with a reading *tuklu* or *tukultu*, see Saporetti Onomastica I 354f.

**tuklu B** (or *dug/klu*) s.; (a commodity?); OA.\*

$\frac{1}{4}$  GÍN *ana tû-uk-li*(var. adds -im) *ašqul* I paid one fourth of a shekel (of silver) for t. I 429:25, cf. (cumin)  $\frac{1}{3}$  GÍN KÛ.BABBAR *šimšunu tû-uk-lu ša*  $\frac{1}{4}$  [GÍN *kaspim*] for one



## tuklu C

third of a shekel of silver, *t.* for one fourth of a shekel of silver *ibid.* 49, var. from TCL 20 159:12 and dupls., see Matouš, StOr 46 197ff.

**tuklu C** in **bīt tukli** s.; (a temple or storehouse); Mari, Emar.

(food offerings) *ana a-bi-i ša É tük-li inaqqu* they present to the . . . of the *t.* Arnaud Emar 6 452:32, cf. GURUN *gabba ana a-bi-i ištu* [x x x] *ana a-bi-i ša É tük-li* SUMNU *ibid.* 52; *ištu É tu-uk-li uššúma* they leave the *t.* *ibid.* 369:34; *ana É tük-li irrubuma* 1 SILA<sub>4</sub> *ana DN inaqqu ištu É tük-li* (var. *tu-uk-<li>*) È-ma *ibid.* 66f., cf. *ibid.* 89; *qutrinnī ina É tu-uk-li utarr[u]* they return the incense to(?) the *t.* *ibid.* 370:80' (all rits. for the installation of the *entu*-priestess); SI.LÁ LÚ.TÚG.MEŠ . . . *ina É tu-[u]k-la u É ša KÁ DN* transfer of the fullers (and women weavers) at(?) the *t.* and the temple gate of DN ARMT 13 1 xiv 59.

**tukpītu** (*tupkītu, takpītu, tagabītu*) s.; kidney-shaped bead; OB, Mari, MB, RS, NA, NB; pl. NA *tukpijātu*, NB *tupkātu*.

na<sub>4</sub>.ella<sub>g</sub>(BIR).ka.gi.na = *tuk-pi-tum* Hh. XVI 11, also (of giš.nu<sub>x</sub>(ŠIR).gal) *ibid.* 16, (of im.ma.a.n.na) Hh. XVI RS Recension 235; [n]a<sub>4</sub>.ella<sub>g</sub>.ka.níg.gi.na = *ta-ga-bi-tu* Hh. XVI RS Recension 10, also *ibid.* 15, na<sub>4</sub>.ella<sub>g</sub>.du<sub>8</sub>.ši.a = *ta-ga-bi-tum* *ibid.* 26, na<sub>4</sub>.ella<sub>g</sub>.gug = *ta-[ga-b]i-tum* (var. *tuk-pi-tum*) *ibid.* 104, na<sub>4</sub>.ella<sub>g</sub>.šuba = *ta-ga-bi-tum* (var. *tuk-pi-tum*) *ibid.* 134.

ukúš.šir.gud SAR = *iš-ki al-pi = qiš-šú-u tuk-pi-tú* Hg. B IV 253, in MSL 10 106.

1 GÚ *ták-pí-it pappardilī* ŠA.BA 9 *ták-pí-it pappardilī* one string of kidney-shaped beads of *pappardilū*-stone, consisting of nine kidney-shaped beads of *pappardilū*-stone ARM 7 247:1f., cf. *ibid.* r. 1' and 7', ARMT 22 322:3f., ARMT 23 535 ii 10; x silver *ana* 1 *šewir qāti ša ták-pí-it pappardilī* for an arm-ring (consisting) of kidney-shaped beads of *pappardilū*-stone ARMT 24 119:3; 1 *muššar Meluḫḫi* 72 *ták-pí-it [papp]ardilī* *ibid.* 149:3; 6 *ták-pí-it pappardilī ša ištu* GN *ublūnim* six kidney-shaped beads of

## tukrišú

*pappardilū* which they brought from Burrellum ARM 25 659:1, for coll. see Durand, NABU 1987/98; 2 *zarnānu ša GN ta-ak-pí-tu ša* 1 GÍN.TA.ÀM *šunu* (see *ḥaršanānu*) CT 2 1a:3 and parallel 6:3 (OB), cf. (in Sum. context) 1 ma.na kù.babbar šám na<sub>4</sub>.ella<sub>g</sub>.babbar.dili YOS 5 207:28; 1 GÚ *ša ták-pí-it ḥašmānim* ŠA.BA 19 *ták-pí-it ḥurāšim* ARM 7 247 r. 10'f.; 2 NA<sub>4</sub> *ták-pí-it uqnīm* two kidney-shaped lapis lazuli stones ARM 7 248:7; 102 NA<sub>4</sub> *ták-pí-it uq=nīm* ARM 9 279; [x] *tuk-pi-tum* KÙ.GI.MEŠ PBS 2/2 120:48 (MB); *tuk(!)-pi-ia-te pappar=dilī* ADD 1040:2, 7 *tuk-pi-a-te* ADD 937:7, see Fales and Parpola, SAA 7 85; *semerī ša* NA<sub>4</sub> *tup-ka-a-ta* CT 55 293:5 (NB), cf. 2-*ta tup-ki-tum* *ibid.* 318:10, cf. also *ibid.* 320:4 and 29; 52 NA<sub>4</sub>.MUŠ.GÍR 15 *tup-ki-tum* Nbn. 321:5; <sup>1</sup>*Tuk-pi-tum* VAS 5 54:1 and 7, cf. (same person) <sup>1</sup>*Tup-ki-tum* *ibid.* 93:3, VAS 6 95:4, and *passim*, UET 4 53 r. 15, <sup>1</sup>*Tup-ka-tum* ZA 4 281:3.

Possibly cognate with *tukkupu* “mottled(?)”; the identity of the NB forms with metathesis is confirmed by the forms of the personal name *Tukpītu* and *Tupkītu*, designating the same woman.

**tukrašḫe** see *tukrašḫu*.

**tukrašḫu** (*tukrašḫe*) s.; (an ornament); Qatna\*; Hurr. word; cf. *tukrišú*.

1 *gištuppu* KÙ.GI *rabū* 1 *tu-uk-ra-aš-ḫu* (var. *-ḫé*) KÙ.GI *ša qa-ti Tu-uk-ri-iš* (vars. *qa-du* DU-*uk-ri-iš*, *qa-ti* KUR *Tu-uk-ri*.KI) one large plaque of gold, one gold *t.* made(?) in GN RA 43 156:188 (inv.).

Perhaps to be connected with the geographical name Tukriš for which see Rép. géogr. 3 239.

**tukrišú** adj.; in the manner of Tukriš; Mari, MB; abbr.(?) *tukriš* in MB; cf. *tukrašḫu*.

## tukšu

a) qualifying vessels: 1 GAL SAG GUD GAL *tu-uk-ri-šu-ú* KÙ.BABBAR one silver rhyton in the shape of a bull's head, a cup in the manner of Tukriš (followed by 10 GAL SAG MAŠ.DÀ KÙ.BABBAR ten silver rhytons in the shape of a gazelle's head) ARM 7 239:12'; 2 GAL SAG GUD *tu-u[k-ri]-š[u-ú]* ibid. 18'.

b) qualifying wool and textiles: 2 MA *tuk-ri-iš* 5 MA *takiltu* two minas of Tukriš (wool), five minas of dark blue (wool) (added up as *širpu*) PBS 2/2 44:1; [x] TÚG *išhenabe* KA *tuk-[riš]* (see *išhenabe* usage b) PBS 2/2 127:14, cf. ibid. 17, 18, 22, 25; 1 TÚG GÚ.ZU KA *ša tuk-riš ašitu* TuM NF 5 44:74, see Aro Kleidertexte p. 33, for other refs. see (there transliterated as SÍG SAG) *sūnu* B usage b, *qiršu* B mng. 2.

For the geographical name Tukriš see Rép. géogr. 3 239.

tukšu s.; shield; OB, Mari, SB.

kuš .E.[ÍB.ŠÀ.BA.T]UK = *tuk-šu* = *a-ri-tum* // *ka-ba-bu* Hg. A II 178, in MSL 7 151, restoration from von Weiher Uruk 52 iv 15 (Hh. XI); [kuš .E.ÍB].ùr = MIN (= *ti-i-r[u]*) *ša tuk-ši* Nabnitu O 218; gi.ig.gur<sub>5</sub>(wr. KA×ME) = *tu-uk-šu* (followed by *aritu*) (corresponding to gi.ig.gur<sub>5</sub>.uš = *hur-di* Hh. VIII 279) Arnaud Emar 6 546:14.

*tuk-šu* = *a-ri-tú*, *ka-ba-bu* Malku III 23f.

a) as equipment of soldiers: LÚ.ERÍN. MEŠ *qašti nāši tuk-ši u azmarê* archers carrying shields and lances OIP 2 61 iv 69 (Senn.); they had them abandon GI *tu-uk-ši-šu-nu* MARI 7 199 ARM 14 104+ :32; KUŠ.*tuk-šu*.ME *ša māt Gutium bābāti ša Esagil* NIGIN the shield (bearers) from Gutium surrounded the gates of Esagil BHT pl. 13 iii 16, see Grayson Chronicles 110.

b) in transferred mng.: *tu-uk-šu-um šillašu* his protection is a shield (for me) OECT 3 59:13 (OB let.); *tu-uk-šu dannu ēdil pan ajābi* (the city wall) a strong shield

which bars the enemy's advance PBS 15 80 i 25 (Nbk.).

tuktû s. pl. tantum; revenge, vengeance; SB, NA, NB.

a) with *turru*: *itti RN ša atta tābti rabīti tēpušaššumma ana adēkama ihtū . . . šalti ittišu nippuš tuk-te-ka nu(!)-tar-ra* we will do battle with Ummanigaš, to whom you showed great kindness but who violated his sworn agreement with you (conspiring with your enemies and violating your borders), and we will take revenge for you ABL 1380:13, cf. ibid. 19 (NB); RN *ana PN kīam iqbi umma alik ultu māt Aššur terra tuk-te-e abi bānīka* Ummanigaš said to Undasi: "Go, exact vengeance from Assyria for your own father" Piepkorn Asb. 76 vii 24, cf. *tuk-te-e ša PN . . . tu-ut-ti[r]* Bauer Asb. 2 75 K.2632 ii 5; *ana šakān gimilli u turri tuk-te-e* Streck Asb. 280:17, also Bauer Asb. 2 37 iii 5; *Bēl ana Elamti alāka qabi ina 30 ša-nāti tuk-tu-ú uttaru* it was ordained that Bēl go to Elam, in thirty years vengeance will be exacted (the gods will return to their proper places) ACh Sin 4:22, dupls. ACh Supp. 2 18:19, LBAT 1526 r. 3; in personal names: *Nabû-tuk-te-terra* Nabû-Take-Vengeance ADD App. 2 i 17, <sup>d</sup>EN-*tuk-te-e*-GUR VAS 6 204:8, wr. *-tuk-ti-e-* Cyr. 292:16, cf. Camb. 142:19, abbr. *Tuk-te-e* BE 9 8:6 (NB).

b) with *rābu*: *utīr gimillu Bābili irība tuk-te-e* he avenged Babylon, he exacted vengeance VAB 4 272 ii 13 (Nbn.); *Nabû-tuk-te-erība* Nabû-Has-Taken-Revenge ADD App. 1 iii 9 (NA), Evetts Ner. 55:3f. (NB).

c) other occs.: *šul-mu-ú* (= *sulummú*) *ša māti ana pan šarri bēlija ul šebi tuk-te-e uba'a* he does not wish the land to be at peace with the king, my lord, he seeks vengeance ABL 774 r. 3 (NB); *tuk-te-e* (in broken context) ABL 269:20 (NB); *tuk-te-e Aššur dannu niddi* (obscure) Bauer Asb. 2 71 (pl. 28) K.2672:17.

tuktukkû s.; (mng. unkn.); SB.\*

## tukultu

*šúma tuk-tuk-ka-ša i-la ušarši* he (Marduk) let her(?) t. become lucky AnSt 30 105:25 (Ludlul I); [. . . l]u ga-na-áš lu-u tuk-tu-ka-a [. . .] . . . la uddannanuma K.3467 iii 9 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert).

**tukultu** (*tuklatu*) s.; **1.** trust, mainstay, object of trust, **2.** help, aegis, **3.** reliability, trustworthiness, **4.** (a part of the body); from Oakk. on; wr. syll. and TUKUL, GIŠ.TUKUL (in NB personal names also BÀD.MAḤ, see mng. 1a-2'a', in colophons also NIR, see mng. 1a-2'b', ZAG Labat TDP 244 D 10, see mng. 4); cf. *takālu*.

gis-ki-im IGI.DUB = *tu-kul-tum* Diri II 102; IGI.DUB = *tu-kúl-tum* Proto-Diri 108; giskim = *tu-kul-tum* Izi B (= XV) ii 23; [giskim].[ti] = [tu-k]ul-tu Igituh I 91, also 92f.; giskim.ti = *tu-kul-tum* CT 18 50 r. i 6; [mu.uš.ki]m.ti(!) = [giskim].m.<ti> = *tu-kul-tum* Emesal Voc. III 31.

[da-ag(?)] [KA], [e(?)] [KA] = *qa-bu-ú, tu-kúl-tu* A III/2:146ff.; [ni-ir] NIR = *tù-kúl-tù* (var. *tu-kul-tu*) S<sup>a</sup> Voc. AE 4', var. from Arnaud Emar 6 537:727; nir.gál = *tu-kul-t[ú]* Lu I 148; á.gál = *tù-kúl-tù* = (Hitt.) EGIR-pa e-šu-u-wa-ar Izi Bogh. A 17; aš.DU.mu.un.DU = *tu-kul-tu* Izi E 175a.

<sup>d</sup>utu giskim.ti.an.<sup>d</sup>en.líl.ke<sub>x</sub>(KID) me.en : *Šamaš tu-kul-ti Anim u Enlil atta* 4R 28 No. 1:17f., see OECT 6 53:39f.; [á.gu]b.ba giskim.ti.maḤ.a.ni : [ā]lik idišu *tu-kul-ti-šú rabīti* (DN) who goes at his side, his great mainstay StOr 1 32:5 (Adad-apla-iddina); ur.sag.gal bād.maḤ.<sup>d</sup>en.líl.le : *qarrādu rabū TUKUL-ti Enlil* great warrior in whom Enlil trusts BA 5 642 No. 10:9f., cf. SBH 36 No. 18:26f.; èš Nibru<sup>ki</sup>.mu . . . bād.gal kalam.ma.ke<sub>x</sub> : *bitu Nippurū . . . tu-kul-ti māti* my temple of Nippur in which the land trusts RA 12 74:39f., see Hruška, ArOr 37 489.

*ka-dáš-man* = *tu-kul-tum* JRAS 1917 103 r. 39 (Kassite voc.), see Balkan Kassit. Stud. 4.

**1.** trust, mainstay, object of trust — **a)** said of gods — **1'** trusted by other gods: *Ninurta-TUKUL-ti-dAššur* Ninurta-Is-the-One-in-Whom-Aššur-Trusts JNES 13 218:32, 219:19, see Saporetta Onomastica 1 354ff.; (Erra) *tu-ku-ul-ti Anim* in whom Anum trusts BiOr 30 362:62 (OB lit.), also [M]ammi *tu-uk-la-at Anim u Dagan* RA 46 94:14 (OB Epic of Zu); TUKUL-ti *ilāni zārēšu*

## tukultu

(Ninurta) upon whom the gods, his progenitors, rely 1R 29 i 15 (Šamši-Adad V).

**2'** trusted by humans — **a'** in personal names: *Ilī-tu-kúl-ti* My-God-Is-My-Trust RTC 127 v 6, also DN-*tù-kúl-ti* and abbr. *Tù-kúl-tum, Tu-kúl-tim* see Gelb, MAD 3 296; *Aššur-tù-ku-ul-ti* Aššur-Is-My-Trust CCT 5 11b:3 and 12, 40a:5 (OA); *Adad-tu-ku-ul-ti* VAS 9 92:3, DN-*tu-kúl-ti* PBS 8/1 24 ii 5, BE 6/2 32:17, PBS 11 20 iii 12, DN-TUKUL-ti Frankena, AbB 2 35:5 (all OB), for MA refs. see Saporetta Onomastica 2 165, for MB see Clay PN 203b; DN-*tu-kul-tum* VAS 5 30/31:3, DN-*tuk-lat* Nbk. 386:3 (both NB), ADD 893:3 (NA); DN-*tuk-la-tu-ú-a* YOS 7 133:7, also YOS 6 134:2, GCCI 1 405:14 (all NB), Postgate Palace Archive 248:9, ADD 320:3 (both NA); *Alī-tu-ku-ul-ti* Where-Is-He-Whom-I-Can-Trust? Gautier Dilbat 12:6 (OB), cf. *Mannu-TUKUL-ti* PBS 2/2 55:1, 106:7; *Tu-kul-ti-DN* BE 15 180:42, PBS 2/2 20:30, 33, 40, AfO 18 349:1; TUKUL-ti-DN UET 7 23:7 (all MB); GIŠ.TUKUL-ti-DN AKA 30 i 18 (Tigl. I), and passim, see Saporetta Onomastica 2 165 and Tallqvist APN 233; *Tu-kul-ti-DN* TuM 2-3 236:14, also Cyr. 128:21, VAS 3 86:16 (all NB), abbr. *Tu-kul-tu* UET 7 67:2 (MB); DN-TUKUL-ti-ēdi, -enšī ADD App. 1 iv 29f. (NA), also UCP 9 95 No. 29:25 (NB); BÀD.MAḤ-DN Moore Michigan Coll. 20:4, cf. VAS 6 30:14, YOS 17 p. 36b s.v. Dūru-šīru-Marduk; *Tu-kul-ti-lu-da-ri* BE 15 199:2, 14 164:8 (MB).

**b'** other occs.: *bēlum tu-kul-ti šarrūssu liskip* may the lord in whom I trust overthrow his rule CH xliii 19; *ana il-ka banu-uk tu-ku-ul-tu-uk* I am your god who created you, in whom you trust RB 59 246 str. 9:1 (OB lit.), see Lambert, AOS 67 192:58; *šaddū ša tuk-la-te-ni* (Tašmētu) is the mountain in whom we trust TIM 9 54:5 (NA lit.); *ša la išū mammana tu-kul-ta-šú atta* you are the trust of those who have no one JRAS Cent. Supp. pl. 2:17; *šúma lu tuk-la-tuk* let him be your trust RA 17 121 i 20; DN *tuk-lat-ka* AfO 18 383 ii 5 (all SB lit.); *ša tu-kúl-ta-šu Ninurta* (Shalmaneser) whose trust is DN WO 4 30 iv 2 (Shalm. III); *Aššur*

## tukultu

*tuk-lat-su Adad rēšūšu* his trust is Aššur, his helper is Adad LKA 62:3; *Enlil lu tukul-ta-šu Ninurta u Nusku lu rēšūšu* let Enlil be his trust, Ninurta and Nusku his helpers Sumer 36 Arabic Section 130 v 8 (kudurru); *lu rēši tu-kul-ti-ia Marduk attama* may you, O Marduk, be the helper in whom I can trust VAB 4 82 ii 24 (Nbk.); *rēšu palkū mutnennū anāku rēša u tuk-la-tum zamar ul āmur* I, the understanding and pious slave, did not quickly find (divine) help and support Lambert BWL 88:290 (Theodicy); *ša Aššur tuk-lat-su* (Assurbani-pal) who trusts in Aššur WO 7 78 iii 2 (Asb.), cf. PN *ša DN tuk-lat-su* Köcher BAM 52:103, Craig AAT 58 r. 13, and passim in colophons, also wr. *NIR-su*, see Hunger Kolo-phone p. 179; *tu-kul-ta-ka mannu* in whom do you trust? (in broken context) Grayson BHLT 64:10; *ana tu-ku-ul-ti Šamaš ana GN attāši* van Soldt, AbB 12 57:8; *ana tū-uk-lat at Šamaš nīš ilī rabūti ana pīšu askun* relying on Šamaš I made him swear by the great gods ZA 45 206 iv 13 (Bogh. rit.); difficult: DINGIR [. . .] KI.MIN *tu-kul-ta-šú* KI.MIN DINGIR ŠE.GA-[šú] CT 39 43 K.3134:4 (SB Alu).

3' trusted by cities, countries, temples: *Marudukku lu tu-kul-tú*(vars. *-tum*, TUKUL-ti) *māti āli u nišēšu* (Marduk by his name) Marudukku, may he be the trust of the land, the city, and his people En. el. VI 135; <sup>d</sup>*Ḫaldia tu-kul-ti māt Urartī* DN in whom Urartu trusts TCL 3 347 (Sar.); *Ea . . . tuk-lat Eridu* STT 73:45 and 54; *bēl Esagil TUKUL-ti Bābili* (Marduk) lord of Esagil, upon whom Babylon relies BMS 9:4 and dupl. STT 55:4, see Ebeling Handerhebung 64, cf. *tuk-lat Bābili* STT 60:6 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 504:102; TUKUL-ti *Ezida* BMS 2:46, PBS 1/1 18:12.

b) said of humans — 1' said of the king: TUKUL-ti *mātišu* (Sennacherib) in whom his land trusts OIP 2 136:21, 144:7; *tu-kul-ta-ni lu atta* let us put our trust in you ibid. 42 v 37, also AfO 20 88:15 (all Senn.); note

## tukultu

the personal name *Tu-kul-ti-šarru* My-Trust-Is-the-King UCP 9 65 No. 38:4 (NB).

2' said of troops: *Arumu tuk-la-te-e-šú idū[ku]* (my troops) defeated the Arameans upon whom he relied Rost Tigl. III p. 22:136; *qurādīšu . . . tu-kul-ti mātišu* TCL 3 289, cf. ibid. 104 and 212 (Sar.); LÚ.ERÍN.MEŠ *tuk-la-te*(var. *-ti*)-*šu-nu ēzibuma* (the rebels) deserted the troops upon whom they had relied (and fled) Borger Esarh. 44 i 83; *mu=ma'ir ummānātešu tu-kul-ta-šú rabū* the commander of his troops, his mainstay OIP 2 45 v 84 (Senn.); ERÍN.MEŠ *tuk-la-ti-šú urassibu ina kakki* (my troops) massacred the troops on whom he relied Streck Asb. 158:18.

3' said of other persons: *atta ilī tū-kul-ti* you are my god, my trust KTS 15:41 (OA let.); *ana tu-ku-ul-ti-ka elippam ana bēliša lutēr* trusting in you I will return the boat to its owner YOS 2 139:9; *gušūrī taq=biamma ana tu-uk-la-ti-ka ula āmur šūbilam* you promised me beams, and because I trusted you I did not look (for any), send (them) to me BIN 7 23:6; *ana tu-ku-ul-ti-ku-nu(?) lussuḫam* TCL 18 88:7; *ana minim ana tu-uk-la-ti atkalma(?)* GIŠ.MAR.GÍD.DA *la aṭrudam* why did I rely on help and so(?) did not send the wagon? van Soldt, AbB 12 176:5; *ištu ūmim ša . . . ana TUKUL-ti-ki atūram ul tašpurimma* ever since I again placed my trust in you, you have not written to me Kraus AbB 1 53:7; *ana tu-uk-ku-ul-ti-ka ina Bābilim šūmam . . . ul ašām* I did not buy garlic in Babylon because I relied on you (to do so) CT 4 33a obv.(!) 9, see Frankena, AbB 2 99, cf. CT 4 2 r. 19 (all OB letters); *ana tu-ku-ul-ti SUKKAL NIM.MA* trusting in the ruler of Elam ARM 2 74 r. 5; *tu-kul-ta-ka lu mannu* in whom will you put your trust? ABL 1285 r. 30 (NA), see Par-pola, OLZ 1979 34.

c) said of cities, buildings, topographical features: GN *tu-kul-ti mātišu* (they destroyed) GN, the mainstay of his land TCL 3 177; *ana GN nagī tuk-la-te-šu . . . aqṭirib* I

## tukultu

approached GN, a district upon which he relied *ibid.* 298 (Sar.); GN *āl tuk-la-te-ia* AfO 9 92 iv 8 (Šamši-Adad V), also Lyon Sar. 14:33, BASOR 214 26:5, OIP 2 30 ii 45 (both Senn.), Borger Esarh. 48 iii 8, ii 68, Streck Asb. 24 iii 1, 28 iii 54 and 68; GN *āl šarrūti āl* (var. *bīt*) *tuk-la-a-te* (var. *-ti*) *ša māt Elamti* Streck Asb. 42 iv 124; *birāte tuk-lat nagīšu* fortresses upon which his district relied Lie Sar. 448; É.EDIN *kultāri tu-kul-ti-šū-nu ina girri aqmu* (see *šeru A* in *bīt šeri*) OIP 2 58:23 (Senn.); ÍD *Tupliaš nār tuk-la-ti-šū-nu . . . aksir* I dammed up the Tupliaš, the river upon which they relied Lie Sar. 48:3, also TCL 3 + KAH 2 141:221; *Ekur . . . bīt tu-kul-ti-ia* Weidner Tn. 27 No. 16:52, also AfO 6 87:5 (Aššur-bēl-kala); *Ezida . . . bīt tuk-la-te-e-ni* Ezida, the temple of our trust STT 65:6 (prayer to Nabû, see Lambert, RA 53 130; BĀRA *tu-kul-[ti] Esagil*, BĀRA *tu-kul-t[i] ummā=nišu* Iraq 36 42:12f. (Topography of Babylon), see George Topographical Texts 64.

d) said of resources: *ebūra tuk-lat ni=šēšu . . . aqūd* I burned the harvest on which his people relied TCL 3 275 (Sar.); *sahhu tu-kul-ti sisēšu* (see *sahhu A*) *ibid.* 230, cf. GN *tu-kul-ti būlišu* *ibid.* 188; *šammē tuk-la-ti-šū issuhu* they (my cattle) uprooted the plants on which he relied *ibid.* 187; *gišimmari tuk-lat-su-nu . . . akšit* I cut down the date palms on which they relied Lie Sar. 335.

e) said of weapons: *qašta tuk-lat idēšu iksima qātē ramanišu* his own hands cut the bow on which his arms relied AfO 8 182 ii 10 (Asb.); *haššin ahija [tu-uk-la]-at* (var. *tu-ku-lat*) *idiya* the axe at my side, on which my arm relied Gilg. VIII ii 4, see JCS 8 93.

f) other occ.: he says to himself *šahū tuk-la-ti* The pig is my support Lambert BWL 215 iii 8 (sayings).

2. help, aegis — a) in military contexts: RN *ina tu-ku-u[l-t]i* <sup>d</sup>IM <sup>d</sup>Hepat . . . *ana* GN *illik* with the support of Tešup and Hepat RN went to GN Wiseman Alalakh 1:2 (Abba-

## tukultu

AN); Adad-nīrārī *ša ina tu-kul-ti ša Anim Enlil u Ea . . . ittallakuma* AfO 5 97:25, also, wr. TUKUL-ti KAH 1 24:3 (Adn. I); *ina TUKUL-ti Aššur* with the help of Aššur AOB 1 112 i 16, 116 ii 9 (Shalm. I), Weidner Tn. 12ff. Nos. 5:48, 6:12, 16:56, *ina* GIŠ.TUKUL-ti *Aššur* AKA 36 i 70, 63 iv 45, and passim in Tigl. I, AfO 3 152:9 (Aššur-dān II), also KAH 2 83:3, 84:23 (Adn. II), Scheil Tn. 4, AKA 162:4, 168:4, 303 ii 25, and passim in Asn., Iraq 25 52:9, WO 1 456:20 (Shalm. III), Borger Esarh. 99 r. 51, Streck Asb. 8 i 81, 48 v 90, and passim in Asb., WO 8 46:7' (Sin-šar-iškun), wr. *tu-kul-ti* Winckler Sar. pl. 37 II 3, III 4, OIP 2 31 iii 1, 102:91 (Senn.), Borger Esarh. 48 iii 9, VAB 4 198 No. 33:2, 206 No. 47:2 (Nbk.); *ina tu-kul-ti ilāni rabūti* Lie Sar. p. 64:15, also VAS 1 37 ii 26 (Marduk-apla-iddina II kudurru), Borger Esarh. 43 i 53, 59 v 37; *ina tu-kul-ti-šū rabiti ša Aššur* TCL 3 314, also *ibid.* 13 (Sar.), OIP 2 152:9 (Senn.), Borger Esarh. 46 ii 26, Streck Asb. 274:8; *ina tu-ku-ul-ti-šū-nu širti* VAB 4 112 i 20, 124 ii 12 (Nbk.).

b) other occs.: the Babylonians prostrated themselves to Marduk *bēlu ša ina tu-kul-ti-ša uballitu mītūtān* (see *mītūtān*) 5R 35:19 (Cyr.), see Berger, ZA 64 196; *ina tu-kul-ti Enlil u ana* IGI *Marduk lipti u tāhizi lišir* may my handiwork and my lore prosper under the aegis of Enlil and the supervision of Marduk Or. NS 39 114:20 (namburbi).

3. reliability, trustworthiness: *ina mā=kalti bārāti* UZU.MEŠ *tu-kul-ti iššaknunim=ma* reliable signs were placed for me in the bowl of the diviners Borger Esarh. 19 Ep. 17:13.

4. (a part of the body): *šumma šerru ummašu mithurma tu-kul-ti qinnatišu u uz=nāšu kašā* if the baby has a constant fever but the *t.* of its buttocks and its ears are cold Labat TDP 224:57, cf. ZAG *qinnatišu u uznāšu kašā* *ibid.* 244 D 10.

Note also the Ebla vocabulary entry GIŠ.URUDU.TI = *du-gul-tum* MEE 4 355:0106.

## tukumma

**tukumma** interj.; (mng. uncert.); SB.\*

al.di ga.da.an.gin guruš.me.en ħar.ra.an nu.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>: tu-ku-um-ma allak eṭlu uruḫ la tāri now, I will go, (I the) hero, on the road of no return 4R 30 No. 2:11f., cf. [tu]-ku-um-ma lullik ana Utnapištim rūqi Gilg. X v 24, from CT 46 32, see von Soden, Or. NS 38 422 n. 2.

**tulbātu** see *dulbātu*.

**tūldu** see *tūltu*.

**tulēmu** (*tulē<sup>u</sup>*) s.; (part of a wagon); MB, EA.

1 narkabtu du-le-e-mi-šu maršišu u siḫ=pišu gabba ħurāšu one chariot, its *t.*, its straps, and its cover entirely of gold EA 22 i 2 (list of gifts of Tušratta); 1 šarbatu ana 2 tu-le-<sup>3</sup>-i TCL 9 50:3 (MB).

Salonen Landfahrzeuge 87f.

**tulē<sup>u</sup>** see *tulēmu*.

**\*\*tulḫu** (AHw. 1369a) To be read Ú SIPA MUŠEN, Ú TU.UL MUŠEN Köcher Pflanzenkunde 36 vi 9.

**tulimātu** see *atulimānu*.

**tullal** s.; (a plant); SB.

[Ú.BAL]: GIŠ *bi-nu*, . . . [Ú N]U.BA[L]: Ú *tu-lal* Köcher Pflanzenkunde 27:30; Ú DÜN.LAL<sup>ḫipi eššu</sup> JNES 33 336:2 (med. comm.).

**a)** in med. — **1'** the plant: Ú *tu-lal* PA *bīni* AN.BAR.MUŠ: *šammi marti*: *sāku lu ina šikari rēštī lu ina karāni šaqū* — *t.*, tamarisk foliage, (and) scale of a snake(?) (are) a medicine for gall bladder (disease), to pulverize, to give to drink in fine beer or wine RA 13 37:22 and dupl. Köcher BAM 1 i 34; Ú *tu-lal* (as medication) AMT 32,1 r. 12, 50,3 r.(!) 2, 52,8:2, 68,2:9, Köcher BAM 575 ii 45; Ú *tu-lal tubbal taḫaššal* you dry and crush *t.* plant (and other medicinal plants)

## tullû

AMT 73,1 i 30, cf. ibid. ii 5, restored from dupl. Köcher BAM 124 i 27 and ii 29, cf. Köcher BAM 403:10; various plants and Ú *túl-lal* . . . *iš=teñiš taḫarraš* Köcher BAM 182:8; Ú.AŠ *zēr ḫaluppi* Ú *túl-lal* Ú.SIKIL (in broken context) BBR No. 80:9; Ú *tu-lal* (for a potion) Biggs Šaziga 68f. 81-7-27,73:4 and 14, Köcher BAM 205:12, 434 i 16, 574 i 2, also 190:24, parallels ibid. 193 ii 5 and STT 102:10.

**2'** parts of the plant: *zēr* Ú *tu-lal turrar tasák* you char and pound *t.* seed AMT 62,1 ii 4, cf. *zēr* Ú *tu-lal išteñiš tasák* Köcher BAM 482 iv 5, cf. also ibid. 237 i 7, wr. *zēr* Ú *túl-lal* ibid. 161 ii 13; *zēr* Ú.AŠ *zēr* Ú *túl-lal zēr aktam* 1 SĪLA.TA.ĀM *taḫaššal* you grind one sila each of *ēdu* seed, *t.* seed, and *aktam* seed ibid. 201:20, PA Ú *tu-lal* . . . *ina lipi tuballal* you mix *t.*-flower (and other ingredients) in tallow AMT 101,3 ii 6.

**b)** in magic use: the diviner *šubāta zakā iltabaš bīna* Ú *tul-lal utallal* (see *elēlu* mng. 3a) BBR No. 11 iii 5, cf. Köcher BAM 434 iv 4, also 191:8, 192:8; Ú *tu-lal* . . . *ana libbi tanaddīma* into it (the vessel) you put *t.* (and other plants and ingredients) Or. NS 36 287:9 (namburbi), (in broken context) Gilg. III ii 2.

Compare *túl.lal.ga.raš* SAR (var. *ga.raš*. SAR.túl.lal) Hh. XVII 317f. The word was later associated, possibly by popular etymology, with the verb *elēlu*.

Thompson DAB 42f.

**tulli<sup>u</sup>** (*tullu<sup>u</sup>*) s.(?); (a topographic term); Nuzi\*; foreign word(?).

TÚL *arinni šu-ú-li tu-ul-li<sup>3</sup>* . . . *idin* HSS 13 402:8 (let., translit. only); TÚL *ša tu-[ul]-lu-ú* ibid. 10; [. . . *tu]-ul-li<sup>3</sup>-šu šū[li]* ana PN *ardija* x *awiḫar eqlēti idin* ibid. 16; TÚL *tu-ul-li<sup>3</sup>-šu šu-ú-li kīmē bitāte ša tuššabu ú-šebal-šu-nu* ibid. 21.

**tullû** v.; to bedeck, to hang on (trans.); SB, NB; II (only stative attested).

**\*\*tullû**

*šutlumu, qâšu, širiktu, paqādu, tu-[lu]-u = nadā= nu* LTBA 2 2:210ff. and dupl. Durand Catalogue EPHE No. 326 ii 9ff. (= RA 18 4 No. 6); *ša-ri-bu = tu-ul-lu-ú, šim-di = na-da-nu* JRAS 1917 104:45f. (Kassite voc.), see Balkan Kassit. Stud. 4.

Ištar *imna u šumēla tul*(var. *tu-ul*)-*la-ta išpāti* (see *išpatu* mng. 1a) Piepkorn Asb. 66 v 53, cf. *tul-la-a-ta išpāti* Streck Asb. 182:50; (goddess) *ša melammē tul<sub>5</sub>-la-tú*(var. *-tu*) who is bedecked with fearsome radiance CT 25 10 ii 5, var. from dupl. 15 ii 5 (list of gods); *rabūtišunu . . . ša . . . asmāti hurāši tul-lu-ú* (see *asmātu* usage a) OIP 2 89:51 and 92 r. 17 (Senn.); uncert.: *iltēn kunukku tul-lu-ú anā= ku ana[šši]* I myself carry the one seal (of Bēl) hung (on my own person) ABL 968 r. 14 (NB), see Landsberger Brief 64 n. 119.

For Nuzi refs. see *tulli*’u.

**\*\*tullû** (AHw. 1369a) In VAB 2 (= EA) 14 iii 75, 77, and iv 1, read *du-ul-lu* SIG “fine workmanship,” see *qatnu* usage d and Moran EA p. 104 n. 47.

**tullugu** adj.(?); (mng. unkn.); lex.\*; cf. *tilgūtū*.

ma-aḥ MAḤ = *tu-ul-lu-gu* (with remark by scribe *ul āš-me* “I have not (ever) heard it”) von Weiher Uruk 54:52 (A V/4 Comm.).

lú a1.maḥ.maḥ = *tu-lu-ug* OB Lu A 91.

**tullultu** (*tallultu*) s.; trappings, metal parts of a harness; NA, NB; cf. *tullulu* v.

**a)** in NB: 3½ MA.NA 5 GÍN *tu-ul-lu-ul-tum ša alpi ša* PN *īpušu ina pani* PN<sub>2</sub> 215 shekels, (the weight of) the trappings of an ox, which PN made, charged against PN<sub>2</sub> RT 19 108 82-3-23,646:2.

**b)** in NA: PN PN<sub>2</sub> . . . *ina muḥḥi sīsī dannī ša tal-lul-tú ša māt Kūsi talluluni ana erāb* GN [*i*]zzazzuni PN and PN<sub>2</sub> were attending to a large horse which was hung with trappings in the manner of Kush, in order to enter the city of Labbanat ABL 32:14, see Parpola LAS No. 29; horses and mules *ša tal-lul-ta-šū-nu hurāšu kaspū*

**tullulu**

whose trappings were of gold and silver (I led to Assur as booty) Streck Asb. 52 vi 25; 100 *kammāt[e]* 30 *jariū(?)* 5 *sa’urāte tal-lul-te sīsī* one hundred rivets(?), thirty rosettes(?), five . . .-s: horse trappings Postgate Palace Archive 150:4.

**tullulu** (*tallulu*) adj.; equipped, arranged; SB, NA; cf. *tullulu* v.

**a)** said of horses: *ina muḥḥi sīsī dannī ša tallultu ša māt Kūsi tal-lul-u-ni* (see *tul=lultu*) ABL 32:15, see Parpola LAS No. 29; [. . . an]a *šamādija [l]u du-mu-qu lu tul-lu-ul* (horses) for me to harness, let (them) be well equipped Dalley Edinburgh 77 r.(?) iii 5 (SB).

**b)** said of persons: LÚ.ERÍN.MEŠ *is= sišunu* KUŠ *til-lim ta-lu-lu idullu* the soldiers with them are equipped with arms, they run around (saying, “We will shoot whoever goes against us”) ABL 727 r. 8 (NA); *tu-ul-lu-la-ku* (in broken context) Lambert Love Lyrics 114:21.

**c)** said of (offering) tables: 70 GIŠ. BANŠUR *tal-lul ša issēn* GIŠ.BANŠUR 3 SĪLA NINDA.MEŠ *sadru 1 sĪLA ripītu 1 sĪLA NINDA.MEŠ GIŠGAL.MEŠ 1 UZU ša UDU.MEŠ* seventy well-equipped(?) tables, each table containing x ordinary bread, x . . . bread, x small loaves of bread, (and) one cut of mutton Iraq 23 pl. 27 ND 2789:1, cf. 120 BANŠUR.MEŠ *tal-lul-a-te ša issēn* BANŠUR(!) 3 SĪLA NINDA *sadru 1 sĪLA ripītu 1 kamiššu . . . 1 sĪLA NINDA.MEŠ GIŠGAL.MEŠ* ADD 1023:8, see Fales and Postgate, SAA 7 174; 20 GIŠ.BANŠUR.MEŠ *tal-lul-te ša kunāši* STT 44:12, see Postgate Royal Grants No. 40.

**tullulu** (*tallulu*) v.; to equip, to harness; NA; II; cf. *tullultu*, *tullulu* adj.

[. . .] *tillē ut-tal-lil-lu<sub>4</sub> ša šukuttu* they equipped (the horses) with bejeweled trappings STT 366:12, see Deller, Assur 3 140 and 147.

## tullumu

For refs. in the stative see *tullulu* adj.

**tullumu** v.; (mng. unkn.); OB lex.\*; II.

nir.nir<sup>tu-ul-tu-mu</sup> (preceded by the glosses *zu-uk-ku-ú*, *tu-ur-ru-šu*) Proto-Izi I 186.

**tullu'u** see *tulli'u*.

**tulmannû** see *tilmunnû*.

**tulmittu** s.; (mng. unkn.); Elam.\*

*kirâ* ... *itti* PN PN<sub>2</sub> *tu-ul-mi-it-ta išām* PN<sub>2</sub> bought a garden from PN by means of(?) *t*. MDP 23 230:5.

**tulpātu** see *dulbātu*.

**tultu** s.; pit; lex.\*; Sum. lw.

tu-ul (var. *tu-ul*) TÚL = *tu-ul-tum* A I/2:164.

**tultu** see *tulûlu*.

**tûltu** (*tu'iltu*, *tu'issu*, *tûldu*) s.; 1. worm, maggot, 2. (a constellation); from OB on; NA *tu'issu*, pl. *tûlátu*.

uḫ.tu(var. .tur).ra, uḫ.uzu, uḫ.gig = *tu-ul-tu* (var. *tul-[tu]*) Hh. XIV 271-271b; [uḫ.mu] = [*tu-ul-ti*, [uḫ.tu.ra.mu] = [*tu-ul-ti mu-ur-š[i-ia]*] Ugumu Bil. Section E 12f.; mar = *tu-ul-tum* (vars. *tul-tu*, *tul-tû*), *ur-ba-tum* Hh. XIV 283f.; ga-ar MAR = *t[u-ul-tu(?)]*, ma-ar MAR = *t[u-ul-tu(?)]* A VIII/4:107f.; mar = *tu[l-tu]*, KA.MUŠ = MIN [šá x] Antagal III 101f.; [mu-ur] [ḪAR] = [*t[u-ul-tum]*] A V/2:253; [ú-ru] [ḪAR] = *tu-[ul]-[tum]* ibid. 202; mur = *tu-ul-tum* Izi H 208; ḪUR.KU<sup>du</sup>.ra = *tul-tum* Izi J ii 4; KA.MUŠ = *tu-ul-tum* OBGT XI iv 15; [KA.MU]Š = *tu-ul-tu*, [...] = MIN MSL 9 78:52f. (list of diseases); zi-[iz] [BAD] = [*tul-tum*] A II/3 Section A 5; [zú.x.x] = *ši-in-[ni]* *tu-ul-ti* Kagal D Section 6:13'; *tu-ul UR-šessig* = *tûl-tu* Ea VII MA Excerpt 9'.

[*mî-i*]q-qa-nu // *tul-tum šaḫirtu[m]* (see *miqqānu*) Köcher BAM 401:23.

1. worm, maggot — a) in gen.: *inanna i-ia-ti tu-il-ta-am ša libbi asurrim bēli* ... *ilputma* now my lord has touched me, a worm from the damp course of the wall A

## tûltu

450:8, cited ARMT 26/1 p. 378 n. 13, see Veenhof, NABU 1989/40; I (Gilgāmeš) did not want to give him (Enkidu) up for burial for seven days and nights *adi tu-ul-tum imqut ina appišu* until a maggot fell out of his nose Gilg. M. ii 9 (OB); *kî šá šá-aš-[bu(?)-tu(?)] tul-tu takkuluni ina balṭutteku=nu širkunu šīru ša issātekunu mar'ēkunu mar'ātekunu tu-es-su* (var. *tu-es-si*) *lu tākul* just as a worm eats fresh cheese, may worms eat while you are alive your (pl.) flesh, the flesh of your wives, of your sons and daughters Wiseman Treaties 570ff., see Stol, Bull. on Sum. Agriculture 7 107; *luḫummum ulid zubba zub[b]u ulid tu-ul-tam* mud generated the fly, the fly generated the maggot YOS 11 5:3 (OB inc.), but note the writing *tu-ul-tum* DUMU.SAL <sup>d</sup>*Gu-la* ... *ipte pišu iššabat tu-la-a-am* ibid. 4, also (in obscure context) *tu-li-a-tum i-dam ia-ši-im* ibid. 10, *tu-ul-tum la-x* YOS 11 3:1; DŠ *tu-la-a-ti KÚ* if (in a dream) he eats worms (preceded by *kulbābī* ants) Dream-book 318:y+8, cf. UḪ *tûl-tu* (in obscure context) MDP 14 p. 53 (pl. 6) ii 7 (MB dream omen); you demons who keep slithering around (see *našallulu* usage a) *kīma tûlátī* like worms K.10943:5; *tul-tû ša šā qanī* a worm from the inside of a reed (as medication) AMT 105,1 iv 18; [*šumma kakkabu ana tu]-ul-ti [itūr]* if a star turns into a worm Bab. 3 275 K.4546:2 (SB Alu?); *tul-tû i-kab-[]* (in obscure context) KAR 33 r. 3, see TuL p. 75:28.

b) designating the nerve causing toothache: after Anu created heaven, heaven created earth *rušumta ibnû tu-ul-tu* (var. *tul-tu*) *illik tu-ul-tu ana IGI Šamaš ibakki* the mud created the worm, the worm went to Šamaš and complained in tears CT 17 50:6f., dupl. AMT 25,2:20f.; *aššum annâ taqbî tu-ul-tu limḫaški Ea ina dannati rittišu* because you said this, worm, may Ea hit you with his strong hand CT 17 50:21; *li-lap-pi-tum tul-[tum t]ul-tum kīma šikké lit=taši šerrāniš* Köcher BAM 542 iii 6f. (both incs. against toothache), cf. *eršetu ibtani tu[l-tu]* ibid. 538 ii 52; *šumma awilum šinnašu tu-ul-tum*



## tūltu

(see *šinnu* mng. 1e) *ibid.* 393:8 and r. 9 (OB); *Ú tul<sub>5</sub>(var. tul)-te ana* UGU ZÚ GAR-*nu* plant against worm, to place on the tooth CT 14 23 K.259:7 and dupl. Köcher BAM 1 i 7; *Ú tul-di* (var. *Ú tul<sub>5</sub>-tú*) = *Ú MIN* (= *ladiru*) *ina Šubari* Uruanna I 166; *šipat tu-ul-tim* RA 36 2 edge (Mari, subscript of Hurr. inc.), also YOS 11 4:3.

c) with ref. to the red dye extracted from the kermes worm: *sa-ma-nu ša igāri* : *tu<sub>5</sub>-tu sa-am-tú* Uruanna III 237, in MSL 8/2 62; *šumma x-šum tu-ul-ta-am [sa-am]-ta-am mali* (see *sāmu* usage a-5') YOS 10 9:26 (OB ext.); the merchant will use the five talents of copper to buy blue wool, red-purple wool *u ana huruhurāti ša tu-ul-ti*.MEŠ and kermes red(?) (extracted) from (kermes) worms AASOR 16 77:15 (translit. only).

d) representations: *x du-ú-ul-ti* KÙ.GI *x gold* “worms” EA 25 ii 4, also, wr. *du-ul-ti* *ibid.* 39, *x du-u[l-ti] ḫulāl šadī* *ibid.* 5 (list of gifts of Tušratta).

e) (a euphemism for a part of the body or bodily fluid): KÙ.GI *riḫūssu* Ú.ḪI.IS. SAR *tu-la-a-[tu-šu]* gold is his sperm, lettuce are his *t*-s LKA 72 r. 15, see Livingstone *Mystical and Mythological Explanatory Works* p. 96 and 100, cf. ḪA.MEŠ *tu-la-tu-šú* GIŠ.PEŠ. MEŠ UBUR.MEŠ-šú Ì.MEŠ ÍR.MEŠ-šú fish are his *t*-s, figs are his breasts, oil is his tears KAR 307:15, see TuL p. 32.

2. (a constellation): [MU]<sub>L</sub> *Tu-ul-tu* <sup>d</sup>[*Annunītu*] 81-2-4.305:12; MUL *Tul-tum* : <sup>d</sup>*Annunītu* AfO 19 107 iii 27, with comm. *nūnū tu-la-a-tum* : *u iṣṣūrātu* : *ḫu'a[tum]* *ibid.* 28; *šumma MUL Tul-tum gitpušat* BPO 2 Text III 10a, cf. (with *guppušat*) *ibid.* Text XV 25, also Thompson Rep. 211:3, 211B:3; *šumma MUL Tul-tum* KA×MI BPO 2 Text XV 24, cf. [*šumma MUL Tul(?)t]um ana* MUL.AGA. AN.NA TE ACh Ištar 30:20.

K. Watanabe, *Bagh. Mitt. Beiheft* 3 201. Ad mng. 1b: A. David, RA 25 95ff.

## tulû

*tu'lu* see *tuhlu*.

**tulû** (*tilû*) s.; 1. breast, 2. teat, 3. (a spout or funnel), 4. (part of a wheel); OB, Mari, RS, SB, NB; wr. syll. and UBUR(DAG.KISIM<sub>5</sub>×GA).

*ú-bur* DAG.KISIM<sub>5</sub>×GA = *tu-lu-u*, a-gan DAG.KISIM<sub>5</sub>×GA = *ši-ir-tu* S<sup>b</sup> II 247f., also Ea IV 59f., Ea VIII 255f. and A VIII/4:180f., cf. Ea VIII Excerpt r. 24'; *u z u. a-ka-ni* DAG.KISIM<sub>5</sub>×GA = *šir-tum* = *tu-lu-u* Hg. B IV 33, in MSL 9 35, cf. *u z u. ubur* = *tu-lu-[u]*, *u z u. DAG.KISIM<sub>5</sub>×GA* = *šir-ti* Hh. XV Gap a<sub>4</sub> 4f.

DAG.KISIM<sub>5</sub>×GA.š<sup>u-ub</sup>RU = MIN (= *pa-ra-su*) *šá tu-le-e* Antagal H 40 (= VII 240); *ga.šub.ga.šub*, *ga.bíl.tag.tag* = *ḫa-ra-pu ša tu-l[e]-e* Izi V 99f.; *tur.gaba* = [ŠU-u] = LÚ.TUR *šá* UBUR, *tur.SAL.gaba* = [ŠU-tum] = TUR.SAL *šá* UBUR Hg. A I 7f., in MSL 5 44, restored from *tur.gaba* = *šu-u* = *šahru ša* UBUR RA 17 191:6 (astrol. comm.).

*ú-bur* DAG.KISIM<sub>5</sub>×GA = [*tu*]-*lu-u šá* A.MEŠ Ea IV 65; *giš.dílim.ḫašḫur* = *tu-lu-ú* Hh. IV 180, *giš.ma.šir.rum* = *mallatu, tu-lu-ú, ta-an-nu* *ibid.* 183ff., cf. also von Weiher Uruk 53 iii 11ff. (Hg., third col. broken).

*um.me.ga.lá* : *mušēniqtu*, *um.me.ga.lá ga lál.e* : MIN *ša tu-lu-šá ṭābu*, *um.me.ga.lá ga šeš.a* : MIN *ša tu-lu-šá marru*, *um.me.ga.lá ga sig.ga* : MIN *ša tu-lu-šá maḫšu*, *um.me.ga.lá ga sig.ga ug<sub>5</sub>.ga* : MIN *ša ina miḫiṣ tu-le-e imūt* wet nurse, ditto whose breast is sweet, ditto whose breast is bitter, ditto whose breast is stricken, ditto who died from a blow to the breast ASKT p. 84-85:35ff., see Borger, AOAT 1 5; [*ubur ga dūg*] *mi.ni.in.gu<sub>7</sub>* (vars. *mu.ni.in.sub<sub>x</sub>(UBUR)*, *mu.ni.in.būlug*) : [... *tu-le-e ṭa-biṣ e-niq* she sucked sweetly (Sum.: sweet milk) at the breast JAOS 103 50:5; *ki.sikil ubur.a.ni ga nu.gál.la* : *ardatu šá ina tu-li-šú ši-zib la* [...] girl in whose breast there is no milk von Weiher Uruk 6:43.

*šir-ri-ta* (var. *šir-rit*) = *tu-lu-ú* Izbu Comm. 376g, var. from von Weiher Uruk 37:41; [*šir-ti*] // *tu-lu-ú* Hunger Uruk 41:2 (comm. to Labat TDP 216:1); *ina ki-ri-im-me ummišu* // *ina tu-le-e um-mišu* *ibid.* 8; [...] *ni* UBUR GAL-*ta* *ibid.* 42:7.

*šu-um-bu* = *ma-gar-ri, i-ni šu-um-bu* = *tu*(var. *tú*)-*le-e* MIN Malku II 224f.

1. breast — a) in references to nursing women or suckling children — I' in med. contexts: *šumma šerru tu-la-a iniqma* if the baby sucks at the breast Labat TDP 224:60, also *ibid.* 218:18; *šumma šerru tu-la-a*

tulû

*ikkalma la išebbi* if the baby feeds at the breast but is not sated *ibid.* 218:14; *šum=ma šerru* UBUR *inaššúšumma išattima . . . šumma šerru* UBUR *inaššúšumma la ikkal* if the baby drinks when they offer him the breast, if the baby does not eat when they offer him the breast *ibid.* 228:104f., also *ibid.* 226:73f., 218:15; *mušēniqtašu* UBUR SIG-at UBUR *inaššúšumma la ikkal* (see *mušēniqtu* usage c) *ibid.* 220:36, cf. UBUR *šú murra išú* *ibid.* 222:37; *šumma šerru ina* UBUR *ummišu ibtanakki* if the baby constantly cries at its mother's breast *ibid.* 228:102, also (with *iddanallah*) *ibid.* 103, cf. *ibid.* 220:24; *šumma šerru . . .* UBUR *ikkalma magal ušarraḥ* (see *magal* usage a-3') *ibid.* 230:115; *šumma šerru unappaq* UBUR *la išatti* if the baby is . . . and will not drink at the breast *ibid.* 228:93f.; UBUR *muttu* (see *matû* mng. 4c) *ibid.* 230:119; *ana* UBUR *ešši tunakkaršuma iballuṭ* you move it (the baby) to a new breast and it will recover *ibid.* 222:37, wr. *ana tu-la-a ešša* *ibid.* 38; you mix (various medicaments) in oil *lām* UBUR *ana KA-šú GAR-nu ŠÉŠ-su-ma iballuṭ* you salve him with it before he takes the breast and he will recover Farber *Baby-Beschwörungen* p. 67 § 15A:3.

**2'** in lit.: *tu-la-a* (var. *tu-lu-ú*) *lušābilma ul iballuṭ šerru* I will dry up the breast so the baby will not live Cagni Erra IV 121; *issuḥ eṭla ina aḥḥišu iss[uḥ šerra] ina tu-le-e-i-šu* he tore the young man away from his fellows, he tore [the baby] away from the (lit. its) breasts Ugaritica 5 17 r. 23, see Lambert, AfO 23 44; [*kīma*] *nīd libbi la išba=* *tu* UBUR *ummišu* (see *nīdu* A mng. 3) Köcher BAM 543 iii 46, [. . .] UBUR *šá um=* *mišu* *ibid.* ii 57, also NU *inniqu tu-le-e ša ummišu* K.6343:4; *bilanni mārēkina lušēniq ana pī mārātekina tu-la-a* (var. UBUR) *luštakkan* bring me your sons that I may suckle them, let me put my breast in the mouths of your daughters LKU 33:18, and parallels TCL 6 49 r. 20, 4R 58 ii 31, iii 17, STT 143:9, var. from LKU 32:15, PBS 1/2 113:69 (Lamaštu); *māmīt tu-li-i ina pī šerri šakanu*

tulû

the oath of putting the breast in the mouth of the child Šurpu III 97.

**3'** other occs.: *šumma tattaplasma tu-[lu]-ša la damiq ana mušēniqti šanītimma suḥāram idni* (see *mušēniqtu* usage c) Kraus AbB 1 31 r. 8; *mār mušēniqtija . . . šú . . . kī la iltēn* UZU *ti-lu-ʿ anāku u šú nīkulu* he is the son of my own wet nurse, (let the king inquire and learn) if he and I did not feed at the same breast ABL 920 r. 9 (NB); a slave woman *u māršu ša muḥḥi tu-lu-ú* and her suckling son (lit. her son who is on the breast) Nbk. 67:3, also, wr. *ti-lu-ú* Nbn. 832:2 and 9; DUMU.ME *šá* UBUR *ina pī mārāt Anim imuttu* ACh Supp. Ištār 45:13, restored from dupls. K.7214:17, K.3524:19, K.3099 r. 17, cf. LÚ.TUR.ME *šá* UBUR SI. SÁ.MEŠ // BE.MEŠ ACh Supp. 2 63 i 29 and dupl.; *irassa petāt ina šumēliša šerra na=* *šātma* UBUR-*šá ikkal* her bosom is bare, she carries a baby on her left side and it feeds at her breast CT 17 42 ii 8, see MIO 1 70 iii 44 (description of a representation of a demon).

**b)** in descriptions: *šumma ālittu šerʿān* UBUR-*šá šūšuru* if the veins in the breast of the pregnant woman are straight Labat TDP 204:49, cf. *ibid.* 50f., *šumma ālittu mu-ūḥ* UBUR-*šá šerʿānī sāmūti purruku* if red veins lie crosswise across the top of the breast of the pregnant woman *ibid.* 52, cf. *ibid.* 53ff.; *šumma sinništu tu-la-šá* TUR. MEŠ if a woman's breasts are small KAR 472 ii 2; *tu-le-šá itti irtiša šamta* (see *irtu* mng. 1a-1') *ibid.* 4, also, wr. UBUR *ibid.* 6ff.; [*t*]*u-la-a kubbutāku* (var. *tu-le-ia kabbūte*) my breasts are heavy JNES 33 224:3; *peti tu-lu-ša* her (Lamaštu's) breast is bared LKU 33:37, cf. *ibid.* 40; note referring to males: *ina tu-li* [Ú.G]ÍR *šumēlam* if there is a mole on the breast, on the left Kraus Texte 62:9, also (on the right) *ibid.* 10 (OB); *šumma* UBUR *imittišu sām iballuṭ šumma* UBUR *šumēlišu sām imāt* if his right breast is red he will live, if his left breast is red he will die Labat TDP 100:9, cf. (with various colors) *ibid.* 100ff.:10-18.

## tulû

c) in *šibit tulê*: see *šibtu* B mng. 7b.

d) in *appi tulê* nipple: *šumma ālittu appi* UBUR-šá zīr(?) if the nipple of the pregnant woman is . . . . Labat TDP 202:26, (*paṭir*) ibid. 27, (various colors) ibid. 28ff.; *ina appi* UBUR *ummišu tašakkanma itti šizbi inniqma iballuṭ* (see *enēqu* mng. 1) ibid. 222:40; UGU KA×KAK UBUR 3 (also 4-12) *pališ* KUB 37 189:8-17; *šumma appi* UBUR-šá (var. *tu-li-šá*) BABBAR.MEŠ if her nipples are pale Kraus Texte 11b vii 13, var. from KAR 472 ii 9, cf. (with black, MI *da'mu*) ibid. 10f., cf. also KUB 37 189:3-7.

e) other occs.: if an unclean woman comes toward him UBUR-šá *ilappatma pašir* he touches her breast and he is absolved AfO 18 76 Tablet Funck 3:26 (NB); (if a wet nurse substitutes another child for the one who died) UBUR-ša *inakkisu* they will cut off her breast CH § 194:39; *ši šim-matu kīma šizbi ina tu-le-e* (see *zu'tu* usage a) Köcher BAM 398 r. 11 and 15, also ibid. 141:9, STT 136 i 41; ḤAŠḤUR.KUR.RA *ina birit* UBUR.MEŠ-ia *ašakkanka* I will place you between my breasts (like) a pomegranate Craig ABRT 1 27 K.883 r. 8 (coll. S. Parpola); *abušu ummašu ilqūšuma ina birit tu-le-e ša ištārāti ušarqušu* his father and his mother took him and . . .-ed him between the breasts of the goddesses LKA 72:5 and dupls. LKA 71:15, TIM 9 59:26f., see Matsushima, Orient (Japan) 15 5ff.; *muruš* UBUR.MU *ana* UBUR-ka (I transfer) the disease of my breast to your breast Köcher BAM 212:24 and 213:17; *šumma amēlu lu ina šutti lu ina m[unatti] lu mudû lu la mudû* UBUR-šú ú- . . .] (see *munattu*) Or. NS 34 108:4; [*šumma*] BĀRA *ina šuttišu tu-le-e* x . . .] if the king in his dream [has?] breasts Dream-book 337:14, cf. *ina šuttišu* SAL *tu-[le-e . . .]* ibid. 15; [*irtī*] *imḥašu tu-le-e ittēru* they struck my chest, they pummeled my breast Lambert BWL 42:62 (Ludlul II); *ša ina tu-li-šu Bēl iddarsuma ana apsī ušēr[idu]* whom Bēl had pushed away from his breast and made descend into the *apsû* LKA 71:5 and dupl. TIM 9 59:5, see

## tulūlu

Matsushima, Orient (Japan) 15 5:6; *qātēšu u tu-le-šú ina šamni temessi* you cleanse his hands and his breast with oil KAR 228 r. 20, cf. *amsi qātēja u tu-le-ia* ibid. r. 5 (*šibit tulê* inc.); note the representations: *aššum tu-le-e ḥurāšim ša* DN . . . *ana nadānim ul rittum* about the golden breasts for Anu-nītu, (the priest said) “It is not yet proper to present them” (the gold should be worked only after the goddess’s throne is manufactured) ARM 10 52:5; GIŠ.PÈŠ. UD.A UBUR.MEŠ-šú (see *tūltu* mng. 1e) PBS 10/4 12 r. ii 2, parallel KAR 307:15; *ku-purma šukun tu-la-a* (obscure, see *kapāru* B mng. 1a) Gilg. X iii 42, cf. ibid. 46.

2. teat (of an animal): *šumma* U<sub>8</sub> *la petitu ina* UBUR-šá *šizbu illik* if milk comes from the teat of an unmated ewe CT 28 38 K.4079a:10, cf. ibid. 16 (SB Alu); 18 UDU *zipūtu adi* 2 UDU.MEŠ *tu-le* (see *zipu*) KAJ 238:2 (MA).

3. (a spout or funnel): see Ea IV 65, Hh. IV, in lex. section; 2 GIŠ *tannātum* 2 GIŠ *tu-lu* (among dowry items) VAS 7 48:6 (OB); 1 GAL *zuršu* KÙ.BABBAR *bābu[šu . . . t]u-lu-šu* [ . . .] one silver *zuršu* cup, the opening of which is [ . . .] and the spout of which is [ . . .] ARM 7 102+239:6, also (a vase) *išissu kišāssu* [ . . .-š]u *u tu-lu-šu* KÙ.GI GAR.RA with its base, its neck, its [ . . .], and its spout plated with gold M. 15116, cited Charpin and Durand, MARI 2 79.

4. (part of a wheel): see Malku II 225, in lex. section;  $\frac{1}{3}$  KÜŠ *tu-lu-ú* Bagh. Mitt. 21 499 W. 23291-x i 16, also (in similar context), wr. *ti-lu-ú* ibid. 502 BM 64696:3 (OB math.).

For the sign UBUR see Landsberger, MSL 2 99f.

tūlu s.; (mng. unkn.); lex.\*

[ú]-[uḥ] IM.ŠÚ = *tu-ú-lu* (between *luḥ[šu]* and *mašú*) Diri IV 139.

tulūlu (*utullu, tultu*) s.; rain; syn. list.\*

## tuma

*tu-lu-lu* (var. *ú-tul-lu*) = *zu-un-nu* CT 18 24 K.4219 r. i 1, var. from LTBA 2 2:308; *tu-ul-tú* = *zu-un-nu* (for context see *zunnu* A lex. section) LTBA 2 2:215 and dupl.

**tuma** (*tumu*) conj.(?); how(?); syn. list.\*

*tu-ma* = *ki-ma* An VIII 62; *tu-ma*(var. *-mu*) = *ki-ma*, *ki-ma-ši* Malku III 101f.

**tumagu** s.; (a flour); lex.\*

Zi.iš.<sup>bu-bu</sup>LAGAB×EŠ = *tu-ma-gu* von Weiher Uruk 115 iv 30 (Hh. XXIII), also, with explanation *niq-qu* Hg. B VI 57, in MSL 11 88; [ninda. Zi.iš.]<sup>bu-bu</sup>LAGAB×EŠ.LAGAB×EŠ = MIN (= *a-kal*) *tu-ma-gu* Hh. XXIII v 27, cf. ninda.iš.bu<sub>5</sub>.bu<sub>5</sub> = *tu-ma*(text *-ba*)-*gu* = *niq-qu* von Weiher Uruk 116 iii 26 (Hg.).

**tumaḥḥu** s.; (a fine garment); SB; Sum. lw.; wr. syll. and TÚG.MAḤ.

túg.maḥ = šu-ḥu, túg.[tu.ma].ḥum = šu-ḥu Hh. XIX 168f.; [túg.ma]ḥ = šu-ḥu = MIN (= *lu-b[a-ru]*) Hg. E 65, in MSL 10 142.

TÚG.MAḤ-um (var. TÚG<sup>šu-tu</sup>[ur][MAḤ]) = *nalbašu* Malku VI 87, also An VII 177; [TÚG].MAḤ-um = *tu-<sup>2</sup>-am-tú* An VII 188; *utuplum*, TÚG.[MAḤ-um] = MIN (= *[na-aḥ-lum]*) Malku VI 95f.

túg.maḥ [túg.gada] (vars. *tu.maḥ tu.ga*, *túg.maḥ gada*) UD.UD (var. UD.UD.ri) a.ra.an.gar(.ra): *tu-maḥ ṣubāte* (vars. *tu-maḥ-ḥa-a*, T[ÚG.MAḤ ṣu]bāt) *kitē ella* (var. *ebbi*) *umaṣṣika* I have spread for you a *t.*, a garment of pure linen ZA 62 72:14, cf. TÚG.MAḤ *ella ma-ḥarkunu um*[aṣṣi] Mayer Gebetsbeschwörungen 523:17.

For other readings of TÚG.MAḤ see *šuturu*.

**tumāl** see *timāli*.

**tumāmītu** s.; oath; OB, SB; pl. *tumāmātu*; cf. *tamú* v.

**a)** in OB: the judges tried the case of the two women *šībīšina ana Šamaš u Adad ana tu-ma-mi-tim*(text *-tum*) *iddinuma* and handed over their witnesses to Šamaš and

## tumāru

Adad for (the administration of) the oath CT 8 12b:5.

**b)** in SB: *tuppi arnišu hiṭātišu gillātišu ma-ma-ti-šú tu-ma-ma-ti-šú ana mé* ŠUB-a may the record of his sins, errors, crimes, oaths, (all) that is sworn, be thrown into the water Šurpu IV 80; *hiṭātušu gillātušu ma-ma-t[u-šú] u tu-ma-ma-tu-šú liššá ina* SU-[šú] JNES 15 136:77f. var., cf. *ma-ma-ti-ia tu-ma-ma-ti-ia* KAR 165:22, [*ma-ma*]-*tu-ú-a tu-ma-ma-tu-ú-a* von Weiher Uruk 81:2.

**tumāmu** see *dumāmu* A.

**tūmamu** see *tū<sup>2</sup>amu*.

**tumānu** (*tumātu*) s.; beam; syn. list.\*

*kupuālu*, *kutmānu* = *bīnu* (var. *tu-ma-a-mu*, *tu-ma-a-tum* = *bīni*) Malku II 134f.; *tu-ma-a-nu* (var. *ku-ut-a-šu*) = *gu-šu-ri* ibid. 136; *gu-ma-a-lum*, *kipuālu* = *bīnu* CT 18 3 r. i 17f., *tu-ma-a-nu* = *gušūru* ibid. 19.

**tumānū** s.; (an animal); SB, NB.\*

*tu-ma-nu-u ša rēmiki* the *t.* from your womb (parallels *ṣurārū*, *pizallūru*, *muraš-šú*, *ḥamašīru*) Lambert Love Lyrics 112 K.7924 ii 14; [...] LÚ *tu-ma-nu-ú* x [...] (in broken context) CT 56 392:4 (NB).

In Jean Tell Sifr 14:20 read *Tu-la-nu-um*, see Charpin Archives Familiales p. 209.

**tumāru** s.; (a textile); OB, Mari; pl. *tumārātu*.

[túg].tu.ma.ru = šu-ru Hh. XIX 172; kuš.tu.ma.r[i] = [šú] Hh. XI 243, see MSL 9 200; [...] = *tu-ma-rum* Nabnitu XXIII 198.

*aššum* TÚG *tu-[ma-ri-im]* ... *inanna* TÚG *tu-ma-ra-am šūbilamma ana* GN *lušābil-šuma* as for the *t.* (I asked you for), now send me the *t.* and I will send it on to Cutha (where I will get at least half a mina of silver) Greengus Ishchali 14 r. 4 and 8, cf. ibid. r. 14; 2 TÚG *tu-BA-ra-tum* T 332:12 (unpub. Mari), cited Charpin, RA 82 185; note in a Sum. proverb: *lugal.bi.ne bí.in.*

## tumātu

kúr.ru.uš TÚG.ma.ru.um àm.mu<sub>4</sub>.  
re.eš those kings have changed, they are  
wearing the *t*. Or. NS 22 pl. 35 ii 5.

tumātu see *tumānu*.

tumbu s.; plank(?); NB.

2 AN.BAR *matiqanu ša ḥuppû ša tu-um-bi-e* two iron tools (issued) for hewing *t*-s Nbn. 784:11; *šābī ša ina muḥḥi Nār-Šarri* GIŠ *tu-um-bi-e uḥappû* (rations for) workers who are hewing *t*. on the Royal Canal GCCI 1 36:4; *tu-um<sup>ub</sup>-bu ša ana dullu muzibbu nadnu – t*. given out for work on drainage(?) CT 55 427:1; *agurru kupur abat-tu u tu-um-bi ina bīt makkūri tersītu gamirtu ina muḥḥi dullu ina bīt makkūri inandinunišši akī purussē ša šākin ṭēmi Bābili kupur abattu u tu-um-bi-e inandinu* baked brick, bitumen, limestone, and *t*. are in the storehouse, they will issue him the material needed from the storehouse, (charging it) against the work, on the authority of the governor of Babylon they will issue the bitumen, limestone, and *t*. VAS 6 84:6ff.; *ūmu* 50 *tu-um-bu iškar ša* 2 LÚ *gaddaja* CT 55 426:2; 10.TA *elippēti putur u tum-bi-e bēlī lumallīma lišpur* my lord should load ten boats with dung-cakes and *t*. and dispatch them (or else there will be a serious shortage in the temple) BIN 1 53:13; my lord should send five or six minas of silver *putru u tum-bi-e ana magānu akannaka innaššunu u akanna ana kaspī atar innaššunu* (see *magannu* A mng. 1b) *ibid.* 29, cf. *ina muḥḥi tum-bi-e u putur la tašelli* *ibid.* 38, also [ŠE(?)] *nī-x-tú ša tum-bi taq(?) -te-ri-ib u attunu šE nikiltani jānu* the . . . . regarding the *t*. has arrived, but we have no . . . . of ours *ibid.* 20.

tumbunātu s.; (a baked product); lex.\*

ninda.š.šila.ì.udu.dùg.ge(var. .dùg) = *tum-bu*(var. adds *-un*)-*na-tú* Hg. B VI 64, in MSL 11 88, vars. from von Weiher Uruk 116 iii 33.

tumirû see *tugirû*.

## tumnātu

tummu s.; one quarter of a shekel; Nuzi; Hurr. word; cf. *tumnarpe*, *tumunsallu*.

*tum-mu kaspī u ḥurāši ša* PN HSS 15 228:1.

Zaccagnini, JAOS 96 273.

tumnarpe (*tumunarpe*) adj.; four-year-old; Nuzi; Hurr. word; cf. *tummu*, *tumunsallu*.

[1 ANŠE].NITA *du-mu-na-ar-be* SIG<sub>5</sub>.GA [1 *x*]-*x-ḥu du-um-na-ar-be-ma* 1 ANŠE. SAL.ḤÚB *ki-ka-ar-be* one fine four-year-old donkey, [one . . .] also four years old, one three-year-old donkey mare JEN 297:17f.; 1 GUD.NITA *damqu du-um-na-a[r-pu]* SMN 2479:14, wr. 4<sup>na</sup>-*ar-pu* *ibid.* 11, cited AASOR 16 p. 131; 1 GUD.NITA *damqu du-um-na-ar-pu* one sound four-year-old bull AASOR 16 67:19; 1-*en* GUD.SAL *tum<sup>um</sup>-na-ar-pu* HSS 9 109:12.

For the noun formation see Speiser, AASOR 16 p. 131ff., and see *kikarpe*, *šinarpu*, *šintarpu*. For other compounds with Hurr. *tumn-* “four” see Laroche Glossaire 271 and see *tumnatala*, *tumnātu*, *tumunsallu*.

tumnatala adj.; four-legged (chair); MB Alalakh.

4.TA.ÀM GIŠ.GÌR.GUB 4.TA.ÀM GIŠ. GU.ZA *du-um-na-ta-la-a[n] lu taddinšu[nu]* Wiseman Alalakh 114:12.

Translation based on Hurrian etymology, cf. *tumni* “four,” see Laroche Glossaire 271.

tumnātu adj. fem.; four-spoked; Nuzi; Hurr. lw.

1 GIŠ.GIGIR *šeššātu iškaru* 1 GIŠ.GIGIR *du-um-na-du la-bi-ru* one chariot with (wheels with) six spokes, delivery of materials, one old chariot with (wheels with) four spokes HSS 15 87:2 (coll. E. Chiera).

For other compounds with Hurr. *tumn-* “four” see *tumnarpe*, *tumnatala*, *tumunsallu*.

## tumru

Littauer and Crouwel, *Wheeled Vehicles* p. 80.

**tumru** s.; cinder, ember; OB, MA, SB; cf. *temēru*.

KI(!)<sup>ni-mur</sup>NE, ne.mur = *tu-u[m-ru]* Izi I 168f.; ni-mu-ur KI.NE = *tu-um-ru, tābtu, idrānu* Diri IV 286ff.; KI.NE = *tu-um-rum, idrānum* Proto-Diri 318f.; [mu-ur] [ḪAR] = [š]a NE.ḪAR *tum-rum* A V/2:271; še.mur = KI.[NE] = *tu-um-r[u]*, še.NE = [KI.NE] = *kinūnu* Emesal Voc. III 100f. + CT 19 35 K.13690 ii 2f.; [KI.NE] = [tu]m-*rum*l, [...] = MIN EME.SAL Nabnitu XXIII 203f.; KI<sup>di-ni-ig</sup>NE = *tu-um-ru* Hh. X 373a, in MSL 9 193.

kur.kur.nigin.na.zu izi mu.un.da. an.šub še.mur.gin<sub>x</sub>(GIM) ba.dub: *ina napḫar mātatiki išāta iddīma kīma tum-ri išpuk* he set fire to all your lands and turned them into smoldering heaps 4R 19 No. 3:39f.; for other bil. refs. see usages a and c.

*tu-um-ru* = *i-šá-tú* LTBA 2 1 iv 26 and dupl. ibid. 2:91.

**a)** in gen.: *šikara ana muḫḫi [tum]-ri tusallah qutru ana piša u nahiriša errub* you sprinkle beer on the embers and the smoke will enter her mouth and nostrils Iraq 31 29:17 (MA med.); *tu-um-ru ina bāb zarate tašappak* you make a pile of embers at the entrance of the tent ArOr 17/1 185:4 (SB rit.); *izzanun mūtu [is-s]i-im-ma nebūtu ibteli išātu [ša] imtaqqutu itūr ana tu-um-ri* it rained down death, the brightness reddened(?), the fire went out, whatever it (the rain) fell on turned into cinders Gilg. V (= IV) iii 20; [é izi] ba.ab.kú še.mur.gin<sub>x</sub>(GIM) bí.[(í b).dub.dub] : [bītu i]šātu itakal kīma tu-um-r[i ittašpak] the fire consumed the temple so that it collapsed like a heap of ashes SBH 119 No. 67:23f., restored from É *išātum itakal kīma tu-ú-ru ittašpak* RA 62 54:23 (catch line).

**b)** for roasting: *ina rēš majālišu tum-ra tanappah kamāna tušabšal* you kindle embers at the head of his bed and roast a kamānu-bread Farber Ištar und Dumuzi 129:18, cf. *tur-ru* SAR.MEŠ-nim-ma ana libbi *tur-ru inaddū* (see *napāḫu* mng. 2c) RAcc. 133:215f.; *taramima rēā ta bu la [ša] ka-jānamma tu-um-ri*(var. -ra) *išpukakki* (var. *šuppukakki*) you (Ištar) loved the . . .

## tumūlu

shepherd, who always made piles of embers for you (for roasting lamb) Gilg. VI 59, var. from Garelli Gilg. 120 ii 25; for unilingual Sum. attestations of ne.mur dub (še.mur dub) see Alster Dumuzi's Dream 93 and Farber-Flügge *Der Mythos Inanna und Enki* 242f.

**c)** bread baked on embers: *ninda ne*(var. adds gloss nì).mur.ra 7 a.rá 2.àm ká tillax(AŠ.A.AN) u.me.ni. sīg.sīg : *akal tu-um-ri* (var. *tum-ri*) *sibit adi šina bāba kamē itassukma* scatter at the outer gate twice seven breads baked on embers CT 17 6 iii 7ff.; *anāku wedēk[u] tappām ul [išu] u akal tu-um-[ri-im] ina aḫḫija mākal ra-[]* I am alone, I have no companion, and at my brothers' it is bread baked on embers [I am offered] to eat CT 52 36:10, see Kraus, AbB 7 36; in hemer.: *šira ša ina pēnti bašlu akal tum-ri ul ikkal* he must not eat meat roasted over charcoal or bread baked on embers 4R 32 i 30, ii 15, 33 iii 3 and 35, 33\* i 30, ii 9 and 57, iii 30, K.4068+ ii 45, r. i 35, K.2809 i 4; for *kamān tumri* see *kamānu* usage c.

**tumšātu** s.; (mng. unkn.); lex.\*

lú [giš.x] = *ša tu-um-ša-a-[tim(?)]* OB Lu C<sub>6</sub> 25, in MSL 12 196.

**tumu** see *tuma*.

**\*tūmu** In VAT 10754:1ff. (text similar to Idu), the last entry of NIM = *abālu, tabālu, ekē=mu, tu-mu* is the (misplaced) reading gloss to Sum. tum<sub>4</sub>. In Proto-Lu Fragm. II 8 (from Bogh.), in MSL 12 82, read bu.r.u<sub>5</sub>.dumu. zi = *bu-ur-ru-u tu-u-m[u-zi]*.

**tumūlu** s.; (mng. unkn.); NA, NB.

Let the king write to his troops *mušta=halqūti ina muḫḫi mundaḫšūti ina LÚ.KUR dan-na-tu ina libbi tu-mu-lu-ka emūqa gabbi lirubu* defectors outnumber the fighters among the enemy, let all the troops enter (enemy territory?) in your t. ABL 1237 r. 14

## tumunarpe

(NB); [. . . *ma*]n-gu-u šu-u tu-mu-lu ibašši  
[. . .] CT 53 177 r. 1, see Parpola LAS No. 322  
and LAS 2 p. 336f.

tumunarpe see *tumnarpe*.

tumunsallu s.; one quarter of a shekel;  
EA\*; Hurr. word; cf. *tummu*, *tumnarpe*.

x GÍN 3 *du-mu-un-sal-li* KÙ.GI x shekels  
and three quarters of a shekel of gold EA  
25 ii 57, 59, iii 19 and 21 (list of gifts of Tušratta).

von Soden, Or. NS 22 255.

tumurtu s.; ant's egg; SB.\*

*šumma kulbābū ina bīt amēli tu-mu-ur-  
ta-šu* (var. -šú)-nu ušēšūni bītu šū nēmela  
*irašši* if ants bring out their eggs in some-  
one's house, that house will acquire gain  
KAR 376 r. 4 and dupl. Boissier DA 1:5 (SB Alu).

Possibly derived from *temēru*.

tumurû s.; (mng. unkn.); SB.\*

*tu-[mul]-re-e tu-ga-re-e* (see *tugarû*) Köcher  
BAM 574 iii 30 (inc.).

tumušše adj.; (qualifying a cup); Qatna\*;  
Hurr. word.

1 GAL KÙ.GI *tu-mu-uš-še* one *t.* cup of  
gold RA 43 210:38 (inv.).

Probably containing Hurr. *tumn-* "four."

tūna s.; (a quality of flour); Nuzi\*; foreign  
word.

x flour *ana du-ú-n[a]* ana LÚ.MEŠ *iq-  
qa-ri-[e(?)]* (beside *ana bārūti*, *ana mašḫati*,  
*ana É.MEŠ DINGIR.MEŠ*) HSS 14 140:20; x  
barley *ana ilī mašḫata ù ana tu-ú-na* ibid.  
133:4.

tunaniptuhlu s.; (an occupation); Nuzi\*;  
Hurr. word.

## tunšu

PN LÚ *du-na-ni-ip-du-uh-lu* (among per-  
sons receiving rations) HSS 16 383:3 (trans-  
lit. only).

Probably composed with the ending  
-h(u)li "maker of."

tungallu s.; (a stringed instrument); lex.;  
Sum. lw.

giš.tùn.gal = šu-lum Hh. VIIB 71, cf.  
giš.tùn.gal = šu-lum = *tuk-kan šá nu-ku-še-e* Hg.  
B II 168, in MSL 6 142; [tu-un]-gal GIŠ.<sup>d</sup>EN.KI,  
GIŠ.<sup>d</sup>EN.ZU = *tùn-gal-lum* Diri III 47f., also Hh.  
VIIB 72f.

\*tunipû (fem. *tunipītu*) adj.; from Tunip;  
OB, Mari.

2 MA.NA *iškurātim tu-ni-pe-tim* two  
minas of wax from Tunip ABIM 20:80; ì  
*tu-ni-pi-tum* ARM 5 63:5 and 7, see Joannès,  
MARI 7 258.

tuniqānu adj.; (qualifying sheep); lex.\*

udu.si.il.lá = *tu-ni-qa-nu* (var. *ti-[x-x]-nu*),  
*baq-nu* Hh. XIII 64f.

tunku s.; (an object); Qatna.\*

31 *tu* (var. *tù*)-*un-ku* KÙ.GI *tamlī uqnū*  
*dušū* RA 43 158:210 (inv.).

tunšu (*tuššu*, *tunzu*) s.; (a cover, mat, or  
drapery); MB, Bogh., EA, SB, NB; Sum.  
lw.; pl. *tunšānu*.

tu-še (var. *tu-uš-šu-[ru(?)]*) TÚG.A.DU = *tu-un-šú*  
Diri V 130; note (with gloss) min(= *gada*).  
<sup>a-ra</sup>[A.DU] = [. . .] Arnaud Emar 6 556:40 (Hh.  
XIX), cf. *túg.A.DU*, *gada.A.DU* MSL 10  
152:217ff. and 253ff. (Forerunner from RS).

lú.ninni<sub>5</sub>.tag.ga = *e-piš tu-[un]-ši* = *húp-[pu-  
u]* Hg. B VI 141, in MSL 12 226, cf., wr. *tu-uš-ši*  
ibid. 227:10; *e-piš tu-un-ši* = *hu-up-pu-u* Uruanna  
III 554.

šu-tur MAḪ = *tu-ú-zu* // *tu-un-šú* // *ga-ad-ma-hu* //  
*na-al-ba-šú* von Weiher Uruk 54:54 (A V/4  
Comm.).

2 TÚG *tu-un-šum la šību* 1 TÚG *taktī=*  
*mu la šību* two *t.*-s without *šību* decora-  
tion, one cover without *šību* decoration

## tūnu

PBS 2/2 121:11, also *ibid.* 14, cf. PBS 2/2 142:11; 3 TÚG *tu-un-šú* (beside *pan mušé*, *alluru*, and *taktīmu*, for use in a *mīs pī* ritual) TuM NF 5 40:2, see Aro Kleidertexte 18 (all MB); 12[0 TÚ]G *tu-un-zu* 5 [TÚG *tu*]-*un-zu rabū ša erši ša šarri* 120 *t.-s*, five large *t.-s* for the royal bed EA 14 iii 24f. (list of gifts from Egypt); [t]u-un-zu SIG SIG<sub>5</sub> KUB 3 70 r. 16 (let. from Egypt); 36 minas 33 shekels of red and blue wool *šūqultī iltēn tu-un-šú lubuštu rēštū ša muḫḫi kilzappi u 4 SÍG.BAR.SI. MEŠ ša <pan> mušé* the weight of one *t.*, a fine textile for putting on top of the pedestal, and of four . . . -s for the *ša pan mušé* drapery VAS 6 16:4, also *ibid.* 8; colored wool *ana bīt qāti ana batqa ša TÚG tu-un-šá-a-nu u TÚG.ḪI.A ša DN* from(?) the storehouse, for repair work on *t.-s* and clothing for Annunītu Nbn. 415:4, also Nbn. 467:5, Camb. 4:4, cf. *ana* [. . .] *šá TÚG tu-un-š[á-nu] nadīn* CT 55 795:7 (all NB); uncert.: [*šumma šub*]at *īmitti kīma tu-šī kabtat* if the “seat” on the right side (of the liver) is as heavy as a *t.* Labat Suse 7:44, also *ibid.* 41f. and 45.

Waetzoldt, RLA 6 23a; (Green, JCS 30 150).

tūnu s.; (mng. unkn.); Mari.\*

Oil *a-na tu-ni ša Addu* ARM 7 52:3.

tunzu see *tunšu* and *tūzu*.

tupkītu see *tupkītu*.

tupninnu (*tupnunnu*) s.; box, chest; from OB on; foreign word(?); pl. *tupninnātu*.

[x . x].na = *tup-ni-in-nu* Nabnitu B 240.

a) in lists and inventories: 1 GIŠ *tu-up-ni-nu* one chest (preceded by chairs, tables, footstool) ARM 9 20:34; 1 GIŠ *tup-ni-nu* Dalley Edinburgh (= PSBA 33 pl. 29) 15:16 (OB); 1 *tup-ni-nu ša kaspi zakī* one box of pure silver EA 14 ii 57 (list of gifts from Egypt); [2 *tup*]-*ni-nu ša NA<sub>4</sub> rēqūtu* *ibid.* iii 47; 8 GIŠ *tup-ni-nu ša ušī šinni pīri dullu qatnu* (see *dullu* mng. 3e) *ibid.* iii 75 and 76,

## tupninnu

cf. 13 *tup-ni-na-tū* *ibid.* iv 11; GIŠ *tū-up-ni-nu* ZA 74 78:26 (NA inv.).

b) with ref. to contents: x *hurāšum* . . . šà 1 GIŠ *tup-ni-nu* 95 shekels of gold (on deposit) in one chest YOS 13 174:3 (OB); 1 GIŠ *tup-ni-nu KALAG hurāši* . . . 1 GIŠ *tup-ni-nu hušé hurāši* one large chest (containing) gold, one chest (containing) gold scraps CT 53 1:4 and 6; 1 *tup-ni-nu 153 kappī kaspi ina libbi* one chest containing 153 silver bowls *ibid.* 13, also *ibid.* 15, see Parpola, SAA 1 158, cf. 7000 *kappī kaspi ina* 1 GIŠ *tup-ni-ni* ADD 932:3, cf. *ibid.* 1f.; (assorted silver objects and scraps) *ina* 1 GIŠ *tup-ni-ni* 450 *udé* . . . *ina* 1 GIŠ *tup-ni-ni* in one chest, 450 utensils in one chest *ibid.* 10 and r. 1; x *lubultu* . . . *ištu* GIŠ *tup-ni-na-te* AfO 19 pl. 6 r. 5, cf. *ištu lubulte ša* GIŠ *tup-ni-na-te ana* GN . . . *ilteqū* after they brought garments from the (storage?) chests to Arbela *ibid.* pl. 7:10; *lubulta ša «ša» libbi* GIŠ *tup-ni-na-te ša kunukkīja* . . . *liššīuni* they are to take out the textiles that are in the chests under my seals KAV 98:14; *lubulta ammar ušēlūni kanikāte šuṭra ana libbi* GIŠ *tup-ni-na-te šil'a* record in sealed documents as many textiles as they have removed and put them back in the chests *ibid.* 24, cf. *akukia lubulta ina libbi tup-ni-na-te* (see *akukia*) *ibid.* 41; [*nakka*]mta [*pe*]tia GIŠ *tup-ni-na ša TÚG aḫāta* . . . *ina libbini šēsiani* open the storehouse, bring out the chest with the sleeved(?) garment in it KAV 105:11; *tup-ni-na ša kuddili naši* (see *kud=dilu*) KAV 103:8, cf. *ibid.* 14; 1 *lubultu ša GADA nalbēta ša libbi* GIŠ *tup-ni-na-te šēliani* (see *nalbētu* mng. 1) KAV 99:17, cf. KAV 98:12, 195:2f., and *passim* in the MA correspondence of Bāba-aha-iddina; TÚG *ù tup-ni-nu ù annaku* . . . *annātu ina libbi* KUŠ *ku-sà-anni šukunma ù idin* (see *gusānu*) HSS 15 291:21; [SÍG(?)] *tabarri* 1 *tup-ni-nu* [. . .] HSS 14 247:52, cf. 1 *tup-ni-nu* (in broken context) HSS 15 138 B 5 (all Nuzi); GIŠ *tup-ni-na ša qašāti* the chest containing bows KAV 98:46, (*ša* KAK.Ú.TAG.GA.MEŠ) KAV 203:31 (MA); note *bīt tupninnāte* storeroom for the



## tupnunu

chests: É GIŠ *tup-ni-na-te petia* GIŠ *tup-ni-na-te šēšiani nuppuša nappiša* open the storeroom with the chests, bring out the chests, air out (the garments in them) KAV 99:12f., also *ibid.* 100:13, 109:11; five men *kunukku ša pi* É *tup-ni-na-te [na]šú* bring the seal for the opening of the storeroom with the chests KAV 203:9 and 99:9, but É *nakkamāte* KAV 99:31f., 100:9f. and 30f., etc., see *nakkamtu* mng. 1d.

c) other oces.: *tu-up-ni-na-am anum=miam bilam* bring me that box A 7456:23 (OB let.); *naggāru* GIŠ *tup-nun-na ipušu* the carpenter who made the chest (should say: “It was not I, but the god of carpentry who made it”) 4R 25 ii 25 (SB lit.), cf. *ibid.* 30; *kunukku ša* [. . .] GIŠ *tup-ni-na-te [šu]garrira* (see *garāru* mng. 2a) KAV 203:29; 1 GIŠ *tu-up-ni-nu-um* O 342 ii 8, cited Veenhof, BiOr 27 32a; [. . .] *ana du-up-ni-in-ni-ka t[e-er]* EA 358:16, see Watanabe, Bagh. Mitt. 16 392; [*hu=rā*]š*u kaspu* GIŠ *tup-ni-na-te* NA<sub>4</sub>.ZÚ (in broken context) Lie Sar. 62:13; LÚ.NINDA . . . *iqṭibia mā haṭtu* GIŠ *tup-ni-nu kanūnu asallu* URUDU *ša ekalli šarqu* the baker told me: A staff, a chest, a brazier, and a copper kettle have been stolen from the palace Iraq 27 pl. 7 No. 81:8 (NA let.); note 1 GIŠ *tup(UM)-ni-nu* GI[Š . . .] Dalley-Postgate Fort Shalmaneser 96:26, but URUDU-*ši-na ina tup(DUB)-ni-ni* their (the chariots’) copper is in a chest *ibid.* 20.

Since DUB and UM are free variants in the NA script, it is possible that some of the NA refs. assigned to *tupninnu* in fact belong under *umnīnu*. The explicit spellings GIŠ *tú-up-ni-nu* ZA 74 78:26 and *ú-ni-na-te* CT 53 33 r. 1 (coll. S. Parpola) prove that both *tupninnu* and *umnīnu/unnīnu* existed in this dialect.

von Soden, ZA 67 237f.; Deller and Finkel, ZA 74 80f.

**tupnunu** see *tupninnu*.

**tuppaḥhurati** s.; (a field); Nuzi\*; Hurr.(?) word.

## tuppanuru

*tuppi tamgurti ša* PN PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> PN<sub>4</sub> *itti* PN<sub>5</sub> DUMU PN<sub>6</sub> *ina birišunu ittamaru umma* 4 LÚ.MEŠ *annūtima* A.ŠÀ *tup-pa-aḥ-hu-ra-[ti]* PN<sub>5</sub> *e-re-ú-šu-nu-ti* tablet concerning an agreement reached by PN, PN<sub>2</sub>, PN<sub>3</sub>, and PN<sub>4</sub> with PN<sub>5</sub>, son of PN<sub>6</sub>, these four men said: We (text I) were supposed to pasture (our sheep) on the *t*-field belonging to PN<sub>5</sub> ZA 48 169 Bachmann No. 2:10, cf. (same persons) PN<sub>5</sub> DUMU PN<sub>7</sub> *itti* PN *itti* PN<sub>2</sub> *u itti* PN<sub>3</sub> *ina dīni ana pani dajānī itelūma umma* PN<sub>5</sub> A.ŠÀ-*ia tup-pa-aḥ-hu-ra-ti* . . . L[Ú.MEŠ *an*]nū *i-re-ú-šu-nu-ti* PN<sub>5</sub>, son of PN<sub>7</sub> (error for PN<sub>6</sub>?), approached the judges in a suit with PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub>, and PN<sub>5</sub> said: These men were supposed to pasture (their sheep) on my *t*-field TCL 9 12:3 + Kel. 89522:8, see Owen, Lacheman AV 459.

**tuppalanuru** see *tuppanuru*.

**tuppallenu** see *tippallenu*.

**tuppalnuru** see *tuppanuru*.

**tuppānu** s.; bundle of reeds (part of a fence); lex.\*; Sum. lw.

[gi.d]ub.ba.an.lá.e = MIN (= *ma-ḥa-šu*) šá *tup-pa-nim* Nabnitu XXI 25, cf. *qan tup-pa-ni* Hh. IX 311, Hg. A II 12, cited *qanū* lex. section.

Alster Dumuzi’s Dream 95ff.

**tuppanuru** (*tuppalnuru*, *tuppalanuru*) s.; (an official at the Hittite court); RS; Hitt. word.

1 *meat* SÍG.ZA.GÌN *ḥašmāni ana* LÚ *tup-pa-la-nu-ri*(var. *-ra*) MRS 9 42 RS 17.227:30, paralleled by Ugar. *tpnr* *ibid.* 46:31, cf. 1 TÚG.GADA 1 *meat* SÍG.ZA.GÌN 1 *meat* SÍG.ZA.GÌN *ḥašmāni ana* LÚ *tup-pa-nu-[ri]* *ibid.* 48 RS 11.732 r. 5, also obv. 7, LÚ *tup-pa-nu-ri* (in broken context) *ibid.* 82 RS 17.382+380:36; *ana pani* LÚ *tup-pa-nu-ri qí-b[i(?)ma]* speak to the *t*. MRS 12 2:22, also 13; *ul akannā altaprakku mā šulmānātka ana* LÚ *tu-pal-nu-ra šūbil* did I not write to

**tuppinnu**

you as follows: Send your presents to the *t*.? Ugaritica 7 pl. 18 RS 34.136:13.

Dietrich and Loretz, WO 3 240.

**tuppinnu** see *tappinnu*.

**tuppisannu** see *tupšinnu*.

**tuppu** (tablet) see *tuppu* A.

**\*tuppû** (*tappû*) v.; to make common cause; OA; II; cf. *tappû* A.

*tappaūtumma ú-ta-pá-šu mimmama ula ú-ta-pá-šu* (he said) I will make common cause with him, (but I said) I will not make common cause with him in anything CCT 3 20:30f., see von Soden, Or. NS 20 269.

**tuppusu** (or *tuppušu*, *tuppusu*) v.; (mng. unkn.); gramm.\*; II.

*tu-tap-pa-as* 5R 45 K.253 iv 47 (gramm.).

**tuppušu** see *tuppusu*.

**tuppušu** v.; (mng. uncert.); OB; II.

*mimmūa anaddimma ú-ta-pa-aš-ma ap=palka* I will sell my belongings, I will . . . , and pay you OECT 3 83:35, see Kraus, AbB 4 161.

In Kraus AbB 1 34:9, *it-ta-ab-šu* stands for *iltabšu*, see *labāšu* mng. 1c-1'.

(von Soden, BiOr 26 362.)

**tupšarratu** see *tupšarratu*.

**tupšarru** (scribe) see *tupšarru*.

**tupšarrūtu** see *tupšarrūtu*.

**tupšikkānu** s.; hod-carrier; Mari\*; cf. *tupšikku*.

(the Elamite ruler wrote to Hammurapi as follows) *ana Larsa panam šaknāku šā=*

**tupšikku**

[*baka be*] *hram šāb tu-up-ši-ik-ka-nim u war=dika . . . kīnma ana panīja rēšam likillu* I intend to march against Larsa, organize your elite troops, the *t*-troops, and your servants, let them be ready for me ARMT 26 363:6, also (in a message to Rīm-Sin) *ibid.* 19.

Charpin, ARMT 26/2 p. 164 note a.

**tupšikku** (*dupšikku*, *šupšikku*) s.; 1. hod (for carrying bricks), basket (for carrying earth), 2. corvée labor; from Oakk. on; pl. *tupšikkū* and *tupšikkātu*; wr. syll. and GI(OR GIŠ).ÍL (GI.SAG.ÍL VAS 16 100:5, GIŠ.DUB.ÍL MCT 135 Ud 45, OB); cf. *tupšikkānu*.

GI. du-su(var. du-ú-su)ÍL = *tup-šik-ku* = *ku-du-ru* Hg. A II 32, in MSL 7 69; [du-su] [GI].ÍL = *tup-šik-[ku]* Diri IV 225; [d]u-si ÍL = *tup-šik-ku* // *ku-[du-ru]* A VIII/3 Comm. 22; tu-ub-ši-ig ÍL = *tu-up-ši-ik-ku* Arnaud Emar 6 545:265 (Hh. V-VII); [. . .] = [MIN (= uḫ-ḫu-zu) šá] *tup-šik-ki* Nabnitu A gap 6' (after line 208).

gi.ÍL za.gìn.na saḫar.bi íl.íl : *ina tup-šik ugn̄ eperūša zablū* its (the river's) sediment is carried off in a lapis lazuli basket von Weiher Uruk 5:13 (inc.); giš.al gi.ÍL šu.ni gá.gá.e. dè : *alla u tup-ši-ik-ka ana qātišīna ana šakāni* to put hoe and carrying basket into their (men's) hands KAR 4:30f.; dub.sar a.ri(var. adds .a).bi ḫé.a gi.ÍL ab x [x x] : *tupšar lu arad išassi ina tup-šik-ku* [x x] (see *šasū* lex. section) JCS 24 127:17 (Examenstext D).

1. hod (for carrying bricks), basket (for carrying earth) — a) in gen.: *marrīšunu išātam šu-up-ši-ik-ki-šu-nu* <sup>d</sup>*Girra ittakšu* (the gods) set fire to their spades and hods Lambert-Millard Atra-hasīs 46 I 66; 10 ERÍN *kinattū nāši tu-up-ši-ki-im* 5 ERÍN *nāši marrim bītam lisīru* 10 ERÍN-*ma nāši tu-up-ši-[ki]-i[m]* *lirubu nāši marrim la irrubu* ten basket-carriers (and) five spade-carriers should plaster the house, let the ten basket-carriers enter, the spade-carriers may not enter Kienast Kisurra 155:5 and 10; *marrū u GI.ÍL.ḪI.A ina bītija ul ibaššū* there are no spades or baskets in my house ABIM 5:13, cf. *ibid.* 11 (OB let.); 4 (BÁN) ŠE šīm 10 GI *tu-<up>-ši-ka-tim* four sheafs of barley, the price of ten carrying baskets (for moving

## tupšikku

earth) Birot Tablettes 17:13; 2,13,20 IGI. GUB GIŠ.ÍL *šu-up-ši-ki-im* 2,13,20 is the coefficient of the hod (to compute the number of bricks a man can carry in one day) Edzard Tell ed-Dēr 236:3, cf. 2,13,20 ù 1,15 *ša* GIŠ.DUB.ÍL MCT 135 Ud 45 (both OB lists of coefficients); 9 *ana* 2,13,20 *tu-up-ši-ki iššima* 20 SAĤAR multiply 9 by 2,13,20, (the coefficient for) the hod, and (you get) 20, the volume Sumer 43 208 iv 31; 2 *tu-up-ši-ku* (in list of implements) Greengus Ishchali 265:26, cf. 14 *tu-up-ši-ka-tu* UCP 10 141 No. 70:10, 10 GI *tu-up-ši-ka-tim* van Soldt, AbB 12 118:5; I sent to my lord 20 GI.ÍL twenty hods (among other tools) YOS 13 103:7 (all OB); *dušmû ša qinnazu la ilputu* NA<sub>4</sub> NA.GAL.X u *tup-šik-ku la iptû* a slave who did not use the whip, who did not open a stone . . . and a basket UET 7 158 r. ii 5 (NB excerpt); *šumma qutrînu muḥḥašu kîma tu-up-ši-ik-ki* if the top of the incense smoke is like a hod UCP 9 374:20 (OB smoke omens), see Pettinato, RSO 41 318:11; *errēšu sâmu marra sâma* GIŠ.ÍL *sâma liššîma mē sâmûti liskir* let a red farmer raise a red spade and a red hod, let him dam up the red water CT 23 37 iii 67 (SB inc.).

b) used in royal building projects: *ba'ulâteja gapšâte adkêma allu tup-šik-ku ušašši* I mustered my vast troops and made them wield hoe and carrying basket Lyon Sar. 9:56; *tup-šik-ku ušaššišunûtima ilbinu libitta* I made them (the deported peoples) carry the hod, and they molded bricks OIP 2 95:71, 117:7 (Senn.), Borger Esarh. 59 v 48, cf. *ibid.* 84 r. 45, Streck Asb. 88 x 92 and 94, cited *allu* usage b-2'; *nāši marri alli tup-šik-ki* those who carry the spade, hoe, or basket (spent their time happily) Borger Esarh. 62 vi 38; *alla u tup-šik-ki ina gimir libbišunu in-na-šu-ma* WO 5 40:12 (NB votive); (to rebuild Esagil) *nišē māt Karduniaš ana sihirtiša allu ušatrikma emida tup-šik-ku* I had the people of all of Babylonia wield the hoe and I placed the carrying basket (on them) Borger Esarh. 20 Ep. 19a:23, cf. *napḥar ummānija tu-up-ši-ik-ku lu emid* YOS 9

## tupšikku

84 i 15, also VAB 4 68:26 (both Nabopolassar); *ummānāt Šamaš u Marduk ina epēšu Ete=menanki emissunūti tu-up-ši-ik-ku* WVDOG 59 46 No. 3:53, also No. 4:38 (Nbk.); *ušašbis=sunūti du-up-šik-ka-a-ti* Unger Babylon 284 No. 26 iii 32 (Nbk.); [. . . *tup*]-*šik-ku dūr Bābili uštaklil* [carrying] the basket, he finished the wall of Babylon BHT pl. 10 vi 9 (Nbn. Verse Account).

c) in ceremonial use: *tu-up-ši-ka-a-tim*(var. *-te*) *ḥurāša u kaspā lu ulabbiš* (see *labāšu* mng. 5b-1') VAB 4 62 ii 69, also *ibid.* iii 14; *šalam šarrūtija bābil tu-up-ši-kam lu abni* I made a statue of my royal self carrying a basket *ibid.* ii 57 (Nabopolassar).

2. corvée labor — a) royal or military corvée labor — I' in lit. and omens: *nakrum tup-[ši-k]i izabbil* the enemy will do corvée work for me YOS 10 20:15 (OB ext.); ERÍN.MEŠ *šunūti tup-ši-ik-ka emēdam . . . Marduk . . . māssu ana nakrišu usaḥḥarma šāb mātišu tup-ši-ik-ka ana nakrišu izabbil* (if a king) imposes corvée on those people (of Sippar, Nippur, and Babylon), Marduk will turn his country over to his enemy and the people of his land will do corvée work for his enemy Lambert BWL 112:24 and 28 (Advice to a Prince); [. . .] *nesiš tup-šik-ku* *ibid.* 82:215 (Theodicy).

2' in hist. — a' beside *ilku*: *ina ilki tup-ši-ki mala bašû uzakkīšunûtima* he freed them from every *ilku* service and corvée work BBSt. No. 24 r. 38, also MDP 10 pl. 11 iii 34, cf. *ibid.* i 21; [. . .] *ina il-[ki](?) du-up-ši-ki ša* GN *kallē . . . ana la našē* in order that the *kallû*-officials not summon (them) for *ilku* service and corvée labor BBSt. No. 8 top 2 (p. 50) (all kudurrus); [*a-lak*] *ilki u [tup-šik]-ku issuḥšunûtima* (see *šubarrû* mng. 1a) Iraq 44 72 Binning 1:13 (NB); *ina ilki tup-šik-ki dikût māti la irreddû* they must not be subjected to *ilku* service, corvée work, or a conscription Postgate Royal Grants No. 10:35, 13:46, 42-44 r. 36f.; *ilku tup-šik-ku kî ša Aš-šurî [emissunū]ti* I imposed on them (the deported people) *ilku* service and corvée

## tupšikku

work just like that (imposed) on the Assyrians Rost Tigl. III p. 26:149, also TCL 3 410 (Sar.), cf. *ilku tup-šik-ku kî ša LÚ Gambūli ēmissunūti* Winckler Sar. pl. 15 No. 32:270, also Lie Sar. 215; *nišē āšib libbišu ilku tup-šik-ku la em-di* (see *emēdu* mng. 3h) Unger Belharran-beli-ussur 22; *Aššur . . . ša ultu ulla ilku tup-šik-ku la idū nišūšu . . . [ana] nišēšu ilku tup-šik-ku marš[i]š i[šku]n* the city of Assur whose inhabitants had never known *ilku* service and corvée work, (Shalmaneser) harshly imposed *ilku* service and corvée work on its inhabitants Iraq 37 14:31ff. (Sar.); note in a letter: TA *pan ilki tup-šik-ki maššartu ša šarri la ninassar* because of *ilku* and corvée work, we cannot carry out the observations for the king ABL 346 r. 4, see Parpola LAS No. 85.

**b'** alone: ERÍN-šu in GIŠ.ÍL *ana Šamaš lu assuḥ* I exempted its (Sippar's) people from corvée work for Šamaš JNES 7 269 A ii 15 (Hammurapi); *mušaššik tup-šik-ki* GN (Sargon) who abolished corvée work for GN Lyon Sar. 1:5, also 13:6, and passim in Sar.; (Marduk-apla-iddina) [*mu-še*]-*et-bi* GI.ÍL *ša māti eliti u šapliti* BBSt. No. 5 i 30; *šittāt ummānātišu alla marra u tu-up-ši-ka emid* I imposed (corvée) work with hoe, spade, and hod on the rest of his troops AfO 5 90:47 (Adn. I); *ana šēpēja ušekniš u tup-ši-ka emid* I subjugated (enemy kings) and imposed corvée work (on them) Weidner Tn. 12 No. 5:32, also 27 No. 16:39, 2ff. No. 1 iii 6, iv 23; RN [. . .] *iknušma iššá tup-šik-ku* Rost Tigl. III p. 10:42; *tup-šik-ku eli ša mahri emissu* I imposed on him more corvée work than ever before Levine Stelae 38 ii 33, also 41 (Sar.); *tup-šik-ki Aššurî* (var. *nār bēlūtija*) *ēmissunūti* I imposed on them corvée work comparable to that of the Assyrians (var. the yoke of my rule) Lie Sar. 204.

**3'** in OB letters: *ana tu-up-ši-ik-ki 2 GÍN KÙ.BABBAR uštaddinuniāti* they made us pay two shekels of silver for corvée work (for the wall of GN) YOS 2 2:17, see Stol, AbB 9 2; *ana tu-up-ši-ki-[i]m bitam udabbabu 1 GÍN KÙ.BABBAR . . . idān* van Soldt, AbB 12

## tupšikku

40:13; *ša tu-up-ši-ki-im ana mīnim elippam ša rēdīm ša PN tāḥuzma libittam tanassaq* Walters Water for Larsa 70:14, see Stol, AbB 9 264; *rēdām annikīam ina ilkišu tekkimma ana GI.ÍL tumallāšu . . . ana mīnim ana GI.ÍL tumallāšu* you take away a soldier here from his *ilku* duty and assign him to corvée work, why do you assign him to corvée work? TLB 4 26:13ff., cf. *awīlam ana GI.ÍL tanaddīn* Lowie Museum (Berkeley) 9-2832:36 (courtesy M. Stol); uncert.: *ana GI.SAG.ÍL atta u PN tallaka* VAS 16 100:5, see Frankena, AbB 6 100; *še'um ša tu-up-ši-ka-tim ša qātika kī maši ša tu-up-ši-ka-tim u kī maši ša qātika* (concerning) the barley (you requested) for the corvée (and) for your own use, how much is for the corvée and how much is for your own use? TCL 18 137:7ff.; *awīlum ina GI.ÍL nasiḥ* the man was removed from corvée work (you were given a replacement) PBS 7 43:11.

**4'** in OB leg. and adm.: (x dates) KA DUB *tu-up-ši-ik-ki* according to a tablet concerning corvée work Holma Zehn altbabylonische Tontafeln 2:13; *ita A.ŠÀ tu-up-ši-ik Bābilim* next to the corvée field of Babylon YOS 13 294:3; PN MU.NI *itti ramanišu PN<sub>2</sub> ana tup-ši-ik-ki ana UD(!).30.KAM IN.ḤUN. GÁ PN<sub>2</sub> hired PN (the slave) from himself for corvée work for thirty days YOS 12 146:4; aššum LÚ.ḤUN.GÁ GI.ÍL ša PN PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> ina GN GI.ÍL-šu-nu ul ibaššīma* as for the men hired by PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub> for corvée work, there is no corvée work for them in GN UET 5 268:1 and 6; *ana mišil GI.ÍL-šu ša [x] šullumim ana PN UGULA GÁ.GI<sub>4</sub>.A iddiššu* he gave (a slave) to PN, the overseer of the *gagû*, to fulfill half of his corvée work of [. . .] CT 48 64:3, *ūm GI.ÍL Bābilim ana šiprišu itebbū PN<sub>2</sub> abul Bābilim ul ušši šipir qātīšuma ippeš ana šipir GI.ÍL ul isanniq* when the obligation for corvée work of Babylon arises against him, PN<sub>2</sub> (the slave) may not leave Babylon, he will do his assigned work, he will not do the corvée work *ibid.* r. 4ff., cf. *ibid.* obv. 12.

## tupšikku

**5'** corvée worker — **a'** *zābil tupšikki: um= mānāt dikūt mātišunu zābil tup-šik-ki* (see *zābilu* usage b-6') OIP 2 138:42 (Senn.); PN u PN<sub>2</sub> *mārašu itti ummānī zābil tup-šik-ku ša Eanna imnū* (the judges) assigned PN and his son PN<sub>2</sub> to the ranks of the corvée workers for Eanna RA 67 150:40 (NB leg.); see also Lambert BWL 218 iv 18, cited mng. 2c.

**b'** ERÍN GI.ÍL: *aššum aluzinnī ša ana ERÍN GI.ÍL ilānim* concerning the performers who went to (be) corvée workers TIM 2 109:4, cf. ibid. 15; ERÍN GI.ÍL-ka ù ERÍN GI.ÍL *šāpir mātīm ša lētika ša itti ERÍN GI.ÍL girseqīm šīpram iteneppušu šim=dam panī* ERÍN GI.ÍL *šuāti* I DUMU É.DUB. BA-ka *lišbatam* organize your corvée workers and the corvée workers of the provincial governor of your district, who perform work together with the corvée workers of the palace personnel, let one of your scribes lead these corvée workers LIH 27:5ff., cf. ibid. r. 2; *ana ERÍN GI.ÍL šuātu la dubbub=šunu šarrum iqbi* (see *dabābu* v. mng. 8b-2') Fish Letters 13:16, also ibid. 8, see Kraus, AbB 10 13; ITI 1.KAM ERÍN GI.ÍL *illak* he will do corvée work for one month Szlechter TJA pl. 38 UMM H 26:22, cf. 2 ERÍN GI.ÍL *nawē Sippar allak* I provide two corvée workers for(?) the pasture land of Sippar CT 52 46:11; 1 ERÍN GI.ÍL *maḥrija ul ibašši* Stol, AbB 11 133:8; *eqlum šū ana ERÍN GI.ÍL.MEŠ ešham* that field is assigned to corvée workers CT 52 110:16; *ku=rummat* ERÍN GI.ÍL *ša PN izibakkum* rations for the corvée workers which PN left with you VAS 16 162:5 (all OB letters); uncert.: PN ŠÀ GI.ÍL ERÍN *um-ma-an [x-tim]* YOS 13 490:3.

**c'** alone: ZI-ut *marri u* GI.ÍL CT 39 27:17, CT 38 46 K.3725+ :4, 49:10, CT 41 30:3 (all SB Alu), *tīb ḥupši marri ù tup-ši-[ik-ki]* (see *ḥupšu* A usage f) KAR 442 r. 21 (SB ext.); [ZI-ut *alli*] *u tu-up-ši-ki šīpik [eperi ana] epēš dūri* calling up of hoe and carrying basket (for corvée work), piling up of earth for building a wall Labat Suse 6 i 2 (ext.), restored from AFO 26 49 r. 4.

## tupšinnu

**b)** corvée labor in the service of the gods: when the gods *ublu dulla izbilu šu-up-ši-[i]k-ka šu-up-ši-ik ilī rabi[m]a* carried out work and suffered corvée, the gods' corvée labor was great Lambert-Millard Atra-hasīs 42 I 2f., cf. *šu-up-ši-ik ilīm awīlum lišši* let mankind bear the corvée labor for the gods ibid. 56 I 191 and 197; *šu-up-ši-ik-ka-ku-nu awīlam ēmid* ibid. 58 I 241; *ūmi=šam la naparkā ezabbilu tup-šik-kuš* (Aš-šur) for whom (all subdued regions) perform corvée work daily without end OECT 6 pl. 2 K.8664:11; *nišē . . . GIŠ.ÍL DN ilišu naši<a>nim* the people do corvée work for his (Narām-Sin's) god DN AFO 20 74 ii 20 (Narām-Sin); prisoners of war *ana zabālu tup-šik-ku ana Bēl Nabū u Nergal ilēja . . . ašruk* I presented to my gods Bēl, Nabū, and Nergal to perform corvée work VAB 4 284 ix 38 (Nbn.); *ilšu tup-šik-ku ušazbalšu* his god will make him perform corvée work ZA 43 92 i 33 (physiogn.); *tup-šik-ku bitāt ilī rabūti immedušunūti* if he (an administrator) imposes on them (the inhabitants of Sippar, Nippur, and Babylon) corvée work for the temples of the great gods Lambert BWL 114:57, also cited CT 54 212 r. 5; *ana ilki tup-šik-ki ina bit Ninurta iddaggal* (see *da-gālu* mng. 6) ADD 640:12 (NA).

**c)** said of animals: *an[a imēr]i zābil tup-šik-ki la tumaššalī* (see *mašālu* mng. 4a) Lambert BWL 218 iv 18; [att]a *u agālī tazab=bi la tup-š[ik-k]u* (see *zabālu* mng. 1d) ibid. 180:11 (SB fable).

The reading of the logogram (ERÍN.) UN.ÍL in the OB letters Kienast Kisurra 154:27 and 33, TCL 1 3:4ff., YOS 2 24:4, BIN 2 97:2, and of LÚ.UN.ÍL.MEŠ in the NB legal texts TuM 2-3 211:27 and 266:6, is unknown; see *zābilu* discussion section.

**tupšinnu** (*tuppisannu*) s.; tablet box; OB, SB; Sum. lw.

[dub.šen].na = *tup-še-[nu]* Hh. V-VII 553 (from Emar), see Civil, *Aula Orientalis* 7 14.

## tuptu

DUB.2.KAM *tup-še-na petēma* second tablet of (the composition) “Open the Tablet Box” JCS 33 195 r. vi 3, cf. *tup-šin-na pe=[tēma]* Lambert, Kramer AV 314 K.13684+ :8 (catalog), cf. *tup-šin-na petēma narā šit[assi]* Livingstone, SAA 3 29:1; *aptēma* GIŠ *tup-pi-sa-an-ni* BU [...] I also opened the *t*. (in broken context) Borger Esarh. 101 § 67:16; whoever you are who may rule in the future *tup-šin-na ēpuška narā ašturka* I have made a tablet box for you, I have composed a stone inscription for you AnSt 5 106:149 (SB Cuthean Legend); [look for(?)] GIŠ *tup-šen-na ša erī* the copper tablet box ([unfasten] its bronze lock, [open] the way to the secret, [take out(?)] and read the lapis lazuli tablet) Iraq 37 160 i 22 (Gilg. I); 4 GIŠ *tup-ši-ni* (uncert., in list of copper objects) TCL 1 206:5 (OB).

The form *tuppisannu* seems to be a variant influenced by the word *pisannu*.

von Soden, ZA 67 239; Walker, JCS 33 193ff. For Sum. refs. see Steinkeller, Oriens Antiquus 20 243ff., and, for Sum. lit. texts in which *dub.šen* designates a treasure chest see Civil, Aula Orientalis 5 20f.

**tuptu** s.; footstool(?); Emar, SB; pl. *tupātu*.

[lú . . .] = [ša tu]-up-tim OB Lu C<sub>2</sub>:9.

*lu šakna šēpāka ina muḫḫi tu-pat burāši* let your feet (O Šamaš) be placed on a cypress footstool(?) (for a suggested emendation to *ina muḫḫi tu-u šá burāši* see *burāšu* mng. 1b-2') 4R 17 r. 10; 2 *tu-pa-tu* ZAB[AR] Arnaud Emar 6 70:7.

For emendation of the corrupt entry in IN = *tup-tu ḫa-an-tu* A VII/4:104, and a proposed explanation, see Civil, MSL 14 468 note to 103f.

**tuptû** s.; (a plant); plant list.\*

ú *tup*(var. *tu-up*)-te-e : ú *saḫlānu* Uruanna II 297.

## tuqnu A

**\*\*tūpu** (AHw. 1372a) For CT 18 46:48 (= Erimhuš II 234), see *tāpu* v. For RT 19 59:20, see *tuputupu*.

**tuputupu** s.; (a game); MB.\*

*ḫu-su-ḫu-su ù tu-pu-tu-pu* (among games) RT 19 59 HS 1893:20.

**tuqāru** (*tugāru*) s.; (mng. uncert.); OB, SB.

šu-ur SUR = *tu-[gal-rum]-ru* A III/6:99 (coll.); sur = *tu-ga-rum* 5R 16 iii 73 (group voc.).

*ina tu-ga-ar šadi* (gloss to kur.sù.da) Kramer Two Elegies 69:4, dupl., wr. kur.sur.ta SEM 113:4.

*su-ga-a-rum = tal-lak-[tu], tu-ga-a-rum = iš-[x]* An VIII 178f.

*Tu-ga-ru-um* (personal name) UET 5 625:10.

**tuqmatu** see *tuqmtu*.

**tuqnu A** (*tuqunnu*) s.; safety, security; NA, NB; wr. syll. and (in personal names) LAL; cf. *taqānu*.

a) in lit.: *lānka ša abnūni ittanaḫḫaranni ana itussi ina Emašmaš šimtaš ša abnūni tattanaḫḫaranni mā tuq-nu bila ina Egašan-kalamma* your figure which I (Nabû) have created beseeches me constantly to be present in (the temple) Emašmaš, your destiny which I have created beseeches me constantly, saying “Bring me safety in (the temple) Egašankalamma” Craig ABRT 1 5:17 (NA oracles for Asb.); *la ašlīk[a] utakki[lka] la ubâš[ka] nāru ina tu-qu-un-ni ušebbarka* I did not lie to you, (but) I encouraged you, I will not put you to shame, I will bring you safely across the river 4R 61 iv 3 (NA oracles for Esarh.).

b) in personal names: *Tu-qu-nu-ereš* ADD 840 ii 5, wr. LAL-KAM-*eš* ADD 414 right edge 1, ADD 592 r. 7, 742:1, 4, etc., LAL-*e*-KAM-*eš* ADD 672:7, LAL-APIN-*eš* ADD 50:2, Iraq 15 153 ND 3478:4, cf. Iraq 16 51 (all NA); *Tuq-nu-eš-šú* VAS 4 45:8, *Tu-qu-nu-eš-šú* BE 8/1

**tuqnu B**

158:36; uncert.: *Tuq(?)*-*na-nu* UET 4 156:6 (all NB).

**tuqnu B** s.; (a garment); OB; pl. *tuqnātu*.

UD.RI<sup>ú-ri</sup>.gál = *tu-uq-nu*, *tu-ub-qu*, *na-ḫal-lum* ZA 9 162 iii 11ff. (group voc.).

2 TÚG *tu-uq-na-tum*.HI.A (among apparel for Ištar of Lagaba) SLB 1/1 p. 2:35, cf. *ibid.* 18.

**tuqnu C** (*tugnu*) s.; (mng. uncert.); SB.\*

*šumma tu-gu*(var. *-qu*)-*un-šú* *uzaqqassu* if his *t.* causes him a stinging pain Labat TDP 192:32, var. from dupl. von Weiher Uruk 89:21.

Connect possibly with *duḡānu* (*tugānu*).

**tuqqu** (*tukku*) s.; (mng. uncert.); OB, Mari, Emar.

4 LÚ.NAGAR.MEŠ š[a] *tu-uk-ki-im isik-tum ina KÁ ekallim* four carpenters of the *t.*, assigned(?) at the palace gate (beside 5 LÚ.NAGAR NÍG.ŠU PN line 6) ARMT 22 5:13, PN LÚ.NAGAR *ša tu-uk-ki-im* ARMT 23 66:8; PN LÚ.AŠGAB *ša tu-uk-ki-im* ARMT 23 127:5, 138:4, 155:3, 165:7; PN *ša tu-uk-ki-im* ARMT 23 177:4 and 183:14; *raksu ṭurrūšu tu-uk-ku-šu tu-x[-...-a]m* (referring to the gate) BiOr 30 362:47 (OB lit.); *mišil bīti* ÚS.SA.DU É *tu-ug-gi* HA.LA PN one half of the estate next to the *t.* building is the share of PN JCS 34 250:14 (Emar leg.), see Arnaud, *Aula Orientalis* 5 238.

Joannès, ARMT 23 p. 145f.; Durand, NABU 1989/111 sub b.

**tuqqunu** adj.; of appropriate quality; NB; cf. *taqānu*.

sÍG *tabarri tuq-qu-na-a-tum* purple wool of appropriate quality BE 8/1 154:3; 500 KU<sub>6</sub>.HI.A *tu-uq-qu-nu* . . . *niddakku* we will give you five hundred fish of the proper quality PBS 2/1 208:6, also *ibid.* 9.

**tuqumtu**

**tuqumtu** (*tuquntu*, *tuquttu*, *tuqmatu*) s.; battle, war, fight; from OB on; pl. *tuqmāti*, *tuqumāti*; wr. syll. and GIŠ.LÁ.

giš.lá = *a-[n]a-an-tum*, giš.lá.lá = *[tu-q]u-un-tum* Antagal III 193f.; [gi]š.lá = *tu-qu-un-t[u]* S<sup>a</sup> Voc. Q 32; LÚ.NE = *tu-qu-un-tum* (followed by *šaltu*) Antagal VIII 6; ti.<sup>sa-ab</sup>sÜH = *a-na-an-tú*, ti.sÜH = *tu-qu-un-tú* Erimhuš II 241f.; ú = *tu-qu-um-tu* Izi E 250m.

giš.giš.lá te.en.te.en : *mu-bi-il-li tu-qu-ma-tim* (Hammurapi) who puts an end to wars LIH 60 iv 10, cf. (Hammurapi) *mar.uru<sub>5</sub> giš.giš.lá* : *abūb tu-qu-ma-tim* *ibid.* 8; <sup>d</sup>inanna ti.sah<sub>x</sub>(SUH) giš.lá ešemen.gin<sub>x</sub>(GIM) ù.mi.ni.íb.sar.sar : <sup>d</sup>Ištar *ananti u tu-qu-um-ta kima kippē šutakpima* (see *anantu* lex. section) RA 12 74:3f., see Hruška, ArOr 37 488, cf. ki ti.sah<sub>x</sub>(SÜH) šen.šen.na giš.lá.k.a.nam : *aššum ašar ananti šašme tu-[qu-un-ti]* BiOr 7 44:13 (Nbk. I).

*šašmu*, *anantu*, *tu-qu-un-tú*, *tēšū* (etc.) = *qab-lu* LTBA 2 1 iv 41ff., dupl. *ibid.* 2:107ff.; *šūlātu*, *anantu*, *tu-qu-un-tú*, *šašmu* = *ta-ḫa-zu* Malku III 1ff., *tu-qu-un-tú* = *ša-al-tú* *ibid.* 6; *tu-qu-un-tum* = *nak-rum* CT 18 10 iii 48, also Malku I 82.

**a)** in hist. — **1'** in gen.: *itti Kaštīliaš ana epēš tuq-ma-ti asniq abiktu ummānātešu aškun* (see *sanāqu* A mng. 1a-2') Weidner Tn. 12 No. 5:55, and parallels; *ana epēš tuq-ma-ti*(var. *-te*) *tebūni šērūa* OIP 2 43 v 57, cf. 3R 7 i 44 (Shalm. III); *ikpud libbašunu ana epēš* GIŠ.LÁ their (the Babylonians') hearts planned fight OIP 2 41 v 19 (Senn.); *gapšu libbašu* GIŠ.LÁ *ubla* AKA 271 i 51 (Asn.), also, wr. *tu-qu-um-ta* 3R 8 ii 71 (Shalm. III); PN *tu-qu-un-tu iḫšuh* PN longed for battle Winekler Sar. pl. 33 No. 69:79, cf. *[t]u-qu-um-ta iḫšuh* Tn.-Epic "vi" 37; *irbubu akšūti ša ana la māgirišun tu-qu-un-tú ḫaš[hū]* (even) the overbearing ones who longed for battle against those who did not submit to them became appeased Streck Asb. 260 ii 18; my general *mudē* GIŠ.LÁ versed in warfare 1R 30 ii 18 (Šamši-Adad V).

**2'** in royal epithets: *uršannu* (var. adds *qardu*) *lē'ū tu-qu-ma-ti* (var. GIŠ.LÁ.MEŠ) strong warrior, expert in battles AOB 1 112 i 10 (Shalm. I); *la ādiru* GIŠ.LÁ (king) who fears no battle AKA 191 i 15, also AKA 178:6, 214:3, 259 i 13, 381 iii 115, Iraq 14 32:5, cf. AKA

## tuqumtu

196 iii 9, 218:13, 223:12, 261 i 20 (all Asn.), WO 2 410 i 4 (Shalm. III); *la ādir tuq-ma-ti* (var. -te) Lyon Sar. 3:25, (Sardur) *la-di-ru tú-qu-un-te* König, AfO Beiheft 8 No. 1a:3, also No. 122:25; destroyer of cities and highlands *ašarid tuq-ma-te* foremost in war AKA 183 r. 2, 386 iii 131, wr. GIŠ.LÁ AKA 266 i 35 (all Asn.); *zikaru dannu la pādū la gāmil tu-qu-un-te* strong hero who does not spare anyone, merciless in battle BA 6 152:7, also JNES 32 42:7 (Shalm. III), *la pādū tu-qu-un-tu* ruthless in battle Borger Esarh. 96:23.

b) in lit. — I' in gen.: *mannumma ša ibnū tu-qu-un-tu* (var. *tu-qu-ut-ti*) who was it who created battle? En. el. VI 23, cf. ibid. 29; *linnadnamma ša ibnū tu-qu-un-tu* let him be handed over who created battle ibid. 25, cf. II 53; *gummurka libbī ana epēš tu-qu-un-ti* (var. -tū) my heart is wholly given to fight with you Gilg. XI 5, cf. Gilgameš *tu-qum-tam ištu* (see *šatū* B v. mng. 1c) Gilg. Y. iv 150, see von Soden, ZA 53 213, cf. *u [ina(?) t]u-qum-ti-šú-nu šuma ištaknu* Gilg. IV vi 39; *mudū tu-qu-un-tu* Gilg. IV vi 30; *ikpuḍma libbašu tu-qu-un-ta* CT 15 39 ii 16 (SB Epic of Zu); *ina abikti ša* GIŠ.LÁ in the defeat of battle Tn.-Epic "v" 24, cf. *taṭpul ummānāt Aššur lām tuq-ma-ti-ma tu-...* ibid. "iv" 6; *ana nāšir māmīt ina tuq-ma-ti [...]* VAT 9820 r. i 20, cited AfO 20 114 (Adn. I epic); (sorceress) *la taškuni tu-qu-un-tu* (in broken context) Maqlu VI 45.

2' beside synonyms: *ušziz imnuššu tā=ḫaza rašba u tu-qu-un-tū* at his right side he arrayed fierce fight and battle En. el. IV 55; *anumma tisia tu-[qū]-um-ta tāḫaza i nib=lula qablam* (see *qablu* B mng. 1b-2') Lambert-Millard Atra-hasīs 46 I 61, cf. (in broken context) Lambert BWL 184 K.8199:2 (Fable of Ox and Horse); *ušḫarrirma qabla iktala* (var. *iktali*) *tu-qu-un-tū* (var. *tu-qut-ta*) (see *šuharruru* mng. 2) RA 46 34:30; for refs. beside *anantu* see *anantu* usage c; *taršama mazzalat taqrubti ašar mithuši* GIŠ.LÁ *kun=nat* (see *taqrubtu*) Tn.-Epic "ii" 23; the great gods who decree destinies *ša tibušunu*

## tuqumtu

GIŠ.LÁ *šašmu* (see *tibu* mng. 1a-2') KAH 2 89:15 and 90:6 (Tn. II), AKA 29 i 16 (Tigl. I).

c) describing Ištar's warlike nature: *Inanna ilat tamḫāru ēpišat tu-qu-un-tim* Inanna, goddess of fighting, who wages battle RA 22 57 i 4 (Nbn.), cf. (Ištar) *ēpišat anunti šākinat tu-qu-un-ti* (var. GIŠ.LÁ) Farber Ištar und Dumuzi 228:4; *Agušea dēkāt ananti šākinat tu-qu-un-ti* who stirs up fighting, who establishes battle Borger Esarh. p. 79:11, cf. (Ištar) *muttabbilat* GIŠ.TUKUL. MEŠ *šākinat tu-qu-un-ti* STC 2 pl. 75:6, see JCS 21 258; *itešgu ananti ḫitb[uš] tu-qu-un-ti* raging in fight, exuberant in battle VAS 10 214 iii 16 (OB Agušaja), see Groneberg, RA 75 109; Ištar [u]šaznan *innakrāti tu-uq-ma-ta-ša ki nabl[i]* (see *nablu* A mng. 1b) VAS 10 213 i 5; Ištar *ša mēlultaša* GIŠ.LÁ whose play is battle WO 1 456 i 7, also 3R 7 i 3 (Shalm. III); [*ik-š*]u-uš <sup>d</sup>*Irnina libbaša* GIŠ.LÁ [*ubla*] KAH 2 143:11 (Adad-nirāri epic), see Wilcke, ZA 67 p. 187; Ištar *ša tu-qu-un-tu* (var. -ti) *ḫalpat* Ištar who is clothed with battle Farber Ištar und Dumuzi 130:39; *Gušea ša tu-qu-un-ta ḫalpat* STC 2 pl. 76:12, see JCS 21 259; *Šaltum ki libši né-zu* (text -su)-*ḫa-at tu-qu-um-ta-am* Šaltum, girt with battle as with a garment VAS 10 214 vi 7 (OB Agušaja), see Groneberg, RA 75 110.

d) describing other gods: *šaššar tu-uq-ma-tim patar qabli ēšid tu-qu-um-tim aman=dēn tamḫārim* (see *amandēnu*) JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 16f. (OB); (Ninurta) *šar tamḫāri ālilu ša tu-qu-ma-tu* (var. *tuq-ma-tu*) *i-tāl-lu* (see *alālu* A mng. 2b) AKA 256 i 6, cf. Ninurta, first-born son *ḫāmim tu-qu-ma-te* (var. *tuq-ma-te*) who gathers battles AKA 255 i 2 (Asn.); (Ninurta) *agē tuq-ma-ti* JCS 31 78 i 7 (SB Epic of Zu); (Ninurta) *qar=rād* DINGIR. MEŠ *ēpiš qabli mudū tu-qu-un-tū* (vars. *tū-qu-um-tū*, *tu-qut-tū*, *tu-qu-tū*) *ēpiš tāḫazi dannu* Craig ABRT 2 14 i 15, vars. from STT 215 i 43, von Weiher Uruk 82 i 34 and 23, cf. STT 215 i 56, but *nadū tu-qut-ti* KAR 76 r. 22, also (Lugalbanda) *zāqip šaltu nadū tu-qu-un-tū* (var. -tum) Or. NS 36 126:151 (SB hymn to Gula); (Adad?) *šākinu tu-qu-u[n-*



## tuqunnu

*ti* . . .] Thompson Gilg. pl. 10 K.9759:5, see Ebeling Handerhebung 104; (Nergal) *mudū tu-qut-tu* BiOr 6 166:10, see Ebeling Handerhebung 116; *ha-ia-áš* (var. *ha-ʾ-iš*) *tuq-ma-te Marduk qar=du* En. el. II 95, var. from Iraq 52 154:128; Marduk *bēl nagbi u tāmāte* BE-ú *tu-qu-[un-ti]* (see *qatū* mng. 6c) KAR 26:14; *tabnīt* IM<sup>ki</sup> *tu-qut-ti* [ . . . ] RT 19 61 No. 2:10; *qadu tuq-ma-ti-šu-nu šapalšu ikbus* he trampled (Tiāmat's monsters) underfoot together with their battles En. el. IV 118.

**tuqunnu** see *tuqnu* A.

**tuquntu** see *tuqumtu*.

**tuquuttu** see *tuqumtu*.

**tūra** (*tūru*) adv.; again, furthermore; NA, SB(?); cf. *tāru*.

*attalū la iškun* UD.29.KAM *tu-u-ra am=mar ašappara* the eclipse did not take place, on the 29th I will again observe and report ABL 687 r. 15, see Parpola, SAA 10 45; *ammaka ussammik u annaka tu-ra ina pit=timma lusammik* (see *samāku* mng. 3b) ABL 1148:11; I long *tu-ra ana daqāli* [*ša šar*]ri *bēlija* to see the king, my lord, again ABL 80 r. 14, see Parpola LAS No. 59; *nēpeši . . . ana epēšišu tu-ú-ru šumu nizzakar nētapas* to perform the rites for him, we called (his) name again (as) we performed (them) ABL 636:5, see Parpola LAS No. 157; *tu-ra anāku laḥḥuršu* let me appeal to him (the king) once again ABL 1133 r. 9; PN *iqṭibia mā pal[ḥu]* . . . *tu-u-ra umā palḥākunu* PN told me "They are afraid," (earlier, when I heard that your (pl.) brothers had been killed, I was so upset that for three days nobody could enter my presence) now you are afraid again (I swear by DN and DN<sub>2</sub>: You are guilty of no crime in my eyes) Iraq 21 163 No. 54:26; who has been telling the king this? *tu-ra umā birti* MUL.GUD.UD *birti* MUL.DIL.BAT *la iḥakkim* now (I say) again, he does not distinguish between Mercury and Venus ABL 618 r. 24, see Par-

## turāḥu

pola LAS No. 66:26; *umā tu-ra kī ša bēli išpuranni eppa[š]* now I will again do as the king instructed me ABL 676 r. 9, see Parpola LAS No. 26; *mannu . . . ūmu kal mūšu eddar tu-ú-ra šitta ūmāti* who stays in the dark a whole day and a night, and again two days? ABL 5 r. 2, see Parpola LAS No. 143; *Ulūlu ṭāb . . . ana* UD.2.KAM *la uda tu-ra ṭābma* Ulūlu is a favorable month, he does not know about the second day, but again, it is favorable ABL 1278:5, see Parpola LAS No. 340; *kīma Šalbatānu tu-u-ra issu libbi qaqqad Urgulī issuḥur* when Mars, furthermore, turns from the head of Leo ABL 519 r. 3, see Parpola LAS No. 13; *tu-ra-ma šarru bēli ša pālīḥ ilāni šūtuni* furthermore, my lord, the king, is a man who reveres the gods Thompson Rep. 257:11, see Parpola LAS 2 p. 174; difficult: as to what [the crown prince, my lord, wrote to me]: "Why did you come here? Go to Assur!" — now for the second time the crown prince suddenly writes (like this, though) there is neither the time for sacrifices, nor ritual, nor anything that is in a hurry to send me for *ana ammēni issēniš tu-ú-ra mār šarri lu ūsia panēšu šulanšu lu āmur* why in the same way again, crown prince? I would have (liked to) come out, meet him in person and find out how he is ABL 1149:8; uncert.: *tu-ú-ru ana l bēri napāḥu napiḥtu ana l bēri* von Weiher Uruk 59 i 20 (Gilg. V).

**turāḥu** (*tarāḥu*) s.; ibex; from Oakk., OB on; wr. syll. and DÀRA.

dàra = *tu-ra-ḥu* (var. *tu-ra-a-ḥu*) (followed by *ajalu, najalu*) Hh. XIV 147, cf. (in same context) [kuš].dàra = MIN (= *ma-šak*) *tu-ra-ḥu* Hh. XI 35; DÀRA = *tú-ra-ḥu* Practical Vocabulary Assur 356; da-ra DÀRA = *tu-ra-ḥu* S<sup>b</sup> II 375; du-ra-aḥ DÀRA = *tu-ra-ḥu-um* MSL 14 135 iii 19 (Proto-Aa); [da-ra(aḥ)] DÀRA = *tu-ra-[ḥu]* A VIII/4:184, also Ea VIII 258; [ta-ra-aḥ] [DÀRA] = [t]a-ra-ḥu-um MSL 14 102:846:1 (Proto-Aa).

dàra im.ra si.bi nu.mu.un.su.ub.su.ub : [tu]-ra-ḥu *imḥašma qarnišu ul ušaklil* (see *qarnu* lex. section) CT 17 25:40f.; dàra si.ḥal.ḥal.la.ta nam.ta.e<sub>x</sub>(DU<sub>6</sub>+DU).dè : *itti tu-ra-ḥu* (var. *-ḥi*) *ana qarnu petātu urdu* (see *qarnu* lex. section) CT 17 12:9; dàra sag.gá(var. .ga).na si ba.

## turāḥu

ni.in.dib : *tu-ra-ḥa ina qaqqadišu u qarnišu iṣ=šabat* (see *qarnu* mng. 1a-1') 5R 50 ii 46f., see Borger, JCS 21 8:69.

[*tu(?)*]-*ra-ḥu* = *a-ga-lum* Malku V 41.

**a)** as native to the mountains: [*atla*]*ki ana šadī ša tarammi [šab]ti ajalī u tu-ra-ḥu* go (fem.) to the hills that you love, catch deer and ibex 4R 58 i 42 (Lamaštu); [*pag*]*ū pagītu DÀRA lurmu šurānu ḥurbabili . . . umāmu ša . . . Marduk ibnūšunūti* monkey, female monkey, ibex, ostrich, cat, chameleon, the beasts that Marduk created CT 22 pl. 48:8 (mappa mundi), see Horowitz, Iraq 50 148f.; *šumma . . . kīma DÀRA imur* if (the sick man) sees something like an ibex Labat TDP 196:64; [*adū*]*ka . . . ajala tu-ra-ḥa būla u nammaššē ša šēri* I killed stags and ibexes, the beasts and herds of the countryside Gilg. X v 31, cf. JCS 8 92:10 (Gilg. VIII), (the hunter) [. . .] *ma-ḥi-ṣu-tú a-na ar-me a-a-li tu-ra-[ḥi . . .]* K.8414:16, and passim beside *ajalu*, q.v.; the pack asses *kīma tu-ra-ḥi tarbīt šadī ištahḥītu zuqtīša* (see *šahātu* A mng. 6a) TCL 3 26 (Sar.); *Me-me-tu-ra-aḥ* (personal name) UET 2 pl. 50 No. 49 r. 6 (Oakk.).

**b)** other occs.: *šumma izbum tu-ra-ḥu-um* if the malformed newborn is (like) an ibex YOS 10 56 iii 36 (OB), see Leichty Izbu p. 207; *šumma laḥru DÀRA ulid* if a ewe gives birth to an ibex Leichty Izbu V 100, cf. ibid. XVIII 20; *šumma izbu qaqqad DÀRA-ḥu šakin* ibid. VII 15, cf. *šumma izbu qaqqad DÀRA u pagar nēši [šakin]* if the malformed animal has the head of an ibex and the body of a lion ibid. 16, cf. also ibid. V 45; *šumma ina libbi DÀRA šakin* CT 28 3:22 and dupls., see Leichty Izbu p. 200; if a ram's horns *kīma qarnē DÀRA* are like an ibex's horns Leichty Izbu XVII 91; *ištēn DÀRA ša [PN]* MRS 6 206 RS 16.274:1ff.

**c)** representations — 1' vessels: 1 GAL SAG *tu-ra-ḥi-im* KÙ.BABBAR  $\frac{1}{2}$  MA.NA 2 GÍN KI.LÁ.BI *qarnāšu u ziqinšu* KÙ.GI GAR.RA ARMT 25 48:9; 3 *du-ra*(text -*ša*)-*ḥu ša bit šamni ša šin piri baštu* three ibexes

## turāu

as oil containers, (made out) of stained ivory EA 14 iv 15 (list of gifts of Tušratta).

**2'** as decorations: 1 *muballittu ṣihru ša ḥurāši* 1 *du-ra-ḥ[u in]a [q]ablatusšu rabiš* one small flagon for aromatics, made of gold, with one ibex (figure) crouching in its center EA 14 i 62; x KÙ.BABBAR *ana iḥzi ša tu-ra-ḥi ša nūbalim* ARMT 25 208 lower edge 2; *u umāmtu tu-ra-ḥu u [. . .]* AfO 18 306 iii 29 (MA inv.).

**d)** referring to ibex horns: *aššum qar=nāt tu-ra-ḥi-im . . . ša tašpuram* as for the ibex horns about which you wrote to me ARM 18 12:19, cf. 2 *qaran tu-ra-ḥi-im* ARM 21 118:1; see also lex. section.

**e)** in place names: URU DU<sub>6</sub>-*tur-a-ḥi* WO 2 32:15, 148:56, WO 1 464:22, URU DU<sub>6</sub>-*ša-tur-a-ḥi* 3R 8 ii 80 (all Shalm. III); uncert.: URU *Dil-[tu(?)]-ri-iḥ* KAH 2 84:114, see Parpola Neo-Assyrian Toponyms 355f.

In ARMT 13 8:11 read 8 GAL SAG AMAR, see Durand, MARI 2 142.

Landsberger Fauna 94.

**\*\*turamtu** (AHw. 1372b) see *tāmtu*.

**turānu** adj.; bearded; syn. list.\*

*tu-ra-a-nu, darīru, anadaru* = *dar-[ru]* Explicit Malku I 60.

**turāqu** s.(?); (mng. unkn.); SB.\*

[. . .] = *tu-ra-qu* Izbu Comm. 467.

**turāšu** see *turēzu*.

**turāu** (*turāwannu*) adj.(?); (qualifying textiles); Nuzi\*; foreign word.

5 TÚG.MEŠ *lubuštu tu-ra-ú ša* NA<sub>4</sub>(?). MEŠ HSS 15 182:7 (= RA 36 213); 3 MA.NA SÍG.MEŠ *ana uppasanna [d]u-ra-a-ú-a-na ana PN nadnu* three minas of wool have been given to PN for a *t*-(quality?) *up=* *pasannu* HSS 15 207:12, cf. ibid. 4 (= HSS 13 227); 3 MA.NA [SÍG].MEŠ *up(?)*-*pa-s[a-*

## turāwannu

a)n(?)-na [du]-ra-ú-a-an-na-a ana narkabti  
HSS 15 208:6, cf. ibid. 2.

turāwannu see turāu.

tur'azu (tar'azu, šerḥazu) s.; (a nut tree);  
lex.\*

giš.lam.gal = bu-tu-ut-tu, giš.lam.tur =  
tur(var. tar)-a-zu (var. giš.lam.gal = tar-a-zu)  
Hh. III 136f., cf. giš.lam.ga[1], giš.lam.tur,  
giš.še.er.ḥa.zum JCS 8 146 Patterson Mu-  
seum 13:1ff. (school text).

turazzu see turēzu.

turballû (turbalû) s.; (a designation of a  
fallow field); lex.\*; Sum. lw.

KI<sup>ki-is-lāḥ</sup>UD = maškanu, nidātu, teriktu, tur-  
ba(var. -bal)-lu-u(var. -ú) Hh. I 164ff.; KI<sup>ka-an-kal</sup>KAL  
= kankallu, nidātu, teriktu, tur-ba-lu-ú (var. tur-bal-  
ú) ibid. 168-71; su-[ú] [LA]GAR×ŠE = maškanu,  
nidātu, tiriktu, tur-ba-lu-u Diri IV 244-47, cf. [ki-  
i]s-lāḥ KI.UD = MIN (i.e., same four equivalents)  
ibid. 248-51, also [ka-an-kal] KI.KAL = kankallu,  
nidātu, tiriktu, [tur-ba]-lu-ú ibid. 252-55, abbr.  
su-u LAGAR×ŠE = nidātu, KI<sup>ki-is-lāḥ</sup>UD = tiriktu,  
KI<sup>ka-an-gal</sup>KAL = tur-ba(var. -bal)-lu-ú Erimhuš V  
82-84; ki-is-lāḥ KI×UD = [tur-ba-lu-u] (in same se-  
quence) A IV/2:214.

šá tur-ba-lu-ú ḥa-am-m[at(?)] (in broken  
context) von Weiher Uruk 42 r. 5 (astrol.  
comm.).

Loan from Sum. du r. ba l, see OB Proto-  
Lu 460.

turbalû see turballû.

turbu'tu (tarbu'tu, turbu'u, tarbu'u, tu=  
rubu) s.; dust, dust heap, sand dune; OB,  
SB; cf. erib turbu'ti.

ú-ku-um, sa-ḥa-ar-dub iš = tur-bu-u'tum Ea IV  
85f., also A IV/2:130f.; iš<sup>ta-ar-bu-úḥ</sup>(var. -ú)-tum Proto-  
Izi I 291; saḥar.peš = tur-bu-u'tum Lu Ex-  
cerpt II 54; dul.lá = tu-ru-bu Igituh I 284.

saḥar ḥúb ḥal.ḥal.bi ì.sùḥ.sùḥ gaba  
x [...]: ina tu-ur-bu' li-is-me-šú-nu [...] in the  
dust (raised by) their foottrace [...] 80-7-  
19,281:6f. (Exaltation of Ištar, courtesy W. G.  
Lambert).

## turbu'u

a) dust, dust cloud: iššasīšu qaqqaram  
ilette tar-bu'-ta-šu i-ta-ki-ip šamēm with  
his bellow he (the wild bull) splits the  
ground, the dust (raised by) him flecks  
(or: butts) the sky TIM 9 43:5 (OB Gilg.),  
coll. W. G. Lambert, cf. šuprānuššu qaqqara  
[...] elēnu tur-bu'-ta-šú šamām[ī...] Kin-  
nier Wilson Etana p. 92:58; with my horn I  
(the cow) plow up the earth ina zibbatija  
ušteššera tur-bu'-i with my tail I sweep up  
dust Köcher BAM 248 iii 57 (SB inc.); the  
kings engaged in battle ina tur-bu'-ti-šu-  
nu na'duru pan Šamši the face of the sun  
was obscured by the dust clouds raised by  
them BBSt. No. 6 i 31 (Nbk. I); šú PN tur-  
bu'-i šēpē ummānātija imurma but he, PN,  
saw the clouds of dust (raised) by the  
march of my armies OIP 2 37 iv 23 (Senn.);  
ubbuḥu tur-bu'-i šašmi En. el. V 90, see Lam-  
bert, Iraq 31 38; epram pīki ta-ar-bu'-a<sub>4</sub>-am  
panīki sahlé daqqātīm umallû inīki they  
will fill your mouth with dirt, your face  
with dust, your eyes with finely ground  
cress seeds BIN 2 72:17 (OB inc.), see von  
Soden, Or. NS 23 338; ša uruḥ mé illiku ḥar=  
rān tur-ba'-i [...] he who traveled a path  
by water will [return?] by a road of dust  
Cagni Erra IIc 20.

b) dust heap, sand dune: Larsa and  
Ebarra bašša u tu-ru-ba šipik eperu rabūti  
elišu iššapkuma (see baššu usage b) VAB 4  
236 i 36 (Nbn.); šammu šikinšu kīma pap-  
parḥi MI ina muḥḥi tar(text NU)-bu'-tú È Ú  
B[... ] the plant whose appearance is like  
black papparḥû, it grows on sand dunes,  
that plant is [named...] Köcher Pflanzen-  
kunde 33 r. 13, cf. Ú šammu tar-bu-u (var. Ú  
tur-bu'-tu): Ú ellibu Uruanna I 394; kanaktu  
uppat ša tar-bu'-ti ištēniš tasāk you pound  
together (various plants) kanaktu, (and) an  
uppatu-insect from the sand dunes Köcher  
BAM 35 i 21.

In Maqlu VII 86 (coll. C. B. F. Walker) read  
SILA.M[E]š-ta = sūgāta, see šētu A usage b. For SBH  
27 No. 12:20f. see ḥurbū.

turbu'u see turbu'tu.

**\*\*tur-di-ra-a-a**

**\*\*tur-di-ra-a-a** (AHw. 1373a) In UM (= PBS) 2/1 22:4, 7, and 10, read LÚ.DUMU-*De-ra-a-a* “people from Dēr” (also written LÚ.DUMU.BÀD.AN.KI-*a-a* Stolper Entrepreneurs and Empire No. 66:3, *Man-de-ra-a-a* BE 9 104:5, ABL 1314 r. 20), see Zadok On West Semites in Babylonia 18 and Stolper Entrepreneurs and Empire 75.

**turdu** s.; (a flour); MA.\*

4 SĪLA ZĪD *tur-du* VAT 10550 i 11, ii 5, iii 15, iv 9 (list of offerings, courtesy F. Köcher).

**turēzu** (*turazzu*, *turāšu*) s.; harvest, harvest time; MA, Nuzi.

a) in MA: *ina tu-re-zi eqla eššid* he will harvest the field at harvest time KAJ 81:11, cf. *šumma ina tu-ri-<zi> eqla la ētešid bilat eqli inašši* ibid. 18, also KAJ 62:10 and 15; [errē]šānu *ša eqli [ina t]u-ú-re-e-zi [ŠE eš-š]i-id* KAV 2 vii 11 (Ass. Code B § 20); *ina ešādī tu-re-zi harpi* when the early harvest is to be harvested KAJ 99:14; 4 *ēšidī ina tu-re-zi i(!)-dan(!)* he will supply four harvesters at harvest time Iraq 30 182 TR 3015:8, cf. ibid. 15, also ibid. 182 (pl. 61) TR 3014:13, ibid. 184 (pl. 63) TR 3022:7 and 12, KAJ 11:11, 29:12; *šumma A.ŠÀ ina tu-re-zi harpi la ittalak bilat eqli ... iddan* if he does not serve (as harvester) of the field at the early harvest, he will be liable for the yield of the field Machinist, Assur 3 67 No. 1:14; 70 *ēšidū ina tu-re-zi-šu-nu* KAJ 101:4.

b) in Nuzi: *eqla ša PN ina GN i[na d]u-ra-ši eššid* at harvest time he will harvest PN’s field in GN JEN 550:7, *šumma [eqla] šāšu ina du-ra-a-ši ... la ēšid* ibid. 9; *ēšidū PN ina du-ra-ši ana PN<sub>2</sub> umaššaru ... šumma ēšidū ina tu-ra-š[i] la umaššaru* (see *ēšidu* usage b) JEN 542:9 and 14; 20 ANŠE *še’u ... kīma še’i ša du-ra-a[z-z]i* twenty homers of barley in place of barley from the harvest UF 8 199:6.

In HUCA 40 70 L29-607:10 read *hu-ra-áš-ki* (coll. K. R. Veenhof).

Landsberger, JNES 8 291f.

**turminabandû**

**turgumannu** see *targumannu*.

**turinnu** see *durinnu*.

**turišhe** s.; west; Nuzi\*; Hurr. word.

(house plots measuring x cubits) [*ina* IM] *du-ri-iš-ḥe* (beside *ina papahḥe* east, *ina wuruḥli* south, and *ina šerammuhḥe* north) JEN 236:8.

Steele, JAOS 61 286f.

**turku** s.; dark spot; SB; cf. *tarāku*.

*tur-ku šú-ul-mu* K.3978+ i 30 (ext. comm.).

**turminabandû** s.; (a breccia or marble); SB, NA; Sum. lw.; wr. (NA<sub>4</sub>.)DÚR.MI.NA.BÀN.DA (NA<sub>4</sub>.DUR.MI.NA.BÀN.DA Köcher BAM 361:20,458:6, NA<sub>4</sub>.TUR.MI.NA.BÀN.DA VAB 4 130 v 18); cf. *turminû*.

na<sub>4</sub>.dur.mi.na.ba.an.za = [(x)] *ú-me-ḥa-a* (var. na<sub>4</sub>.dur.mi.na.x = NA<sub>4</sub> *mu-[ši še-ḥ-ru]*) Hh. XVI RS Recension 141, from which Hh. XVI 182 is restored, cf. na<sub>4</sub>.dúr.mi.na, na<sub>4</sub>.MIN.bàn.da BM 38385 iii 34 (NB list of stones), in MSL 10 66.

a) used for (paving) slabs: *askuppāt* NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA.BÀN.DA *šīrāti abni* I fashioned mighty slabs of *t*. OIP 2 108 vi 72 (Senn.), also ibid. 121 No. 2:7; *askuppāt* NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA.BÀN.DA ... *asurrūšīn ušas=ḥira* I surrounded their foundation walls with slabs of *t*. ibid. 110 vii 41, 123:36; *ša* NA<sub>4</sub>.ŠE.TIR NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA.BÀN.DA *ušē=piš kigallu* (see *kigallu* mng. 2c) ibid. 133:83; *askuppāti agurrī ša gišnugalli* NA<sub>4</sub>.ŠE.TIR NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA.BÀN.DA ... *ultu qereb ḥuršāni ašar nab=nītušunu ... ušaldiduni* they dragged (to Nineveh) blocks and paving slabs of alabaster, granite, *turminû*, *t*. (and other stones) from the mountains, where they originate Borger Esarh. 61 v 80; *in libitti* NA<sub>4</sub>.TUR.MI.NA.BÀN.DA *mašdaḥa ... ubannā tallakti* (Nabopolassar) improved the course of the processional way with paving stones of *t*. VAB 4 130 v 18, for breccia paving stones see ibid.

## turminû

p. 41 ad No. 30; *ina libitti* NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA. BÀN.DA u SIG<sub>4</sub> NA<sub>4</sub> *šitiq šadî* . . . *udam=miqma* (see *libittu* mng. 3) VAB 4 132 v 43 (Nbk.); note *ekal* NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA.BÀN.DA (for context see *ekallu* mng. 1a-3') OIP 2 119:20 (Senn.).

b) used for stone jars: NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA. BÀN.DA *mala burzigalli* . . . *ina* GN . . . *ukallim ramanuš – t.* stone fit for making large jars exposed itself in GN OIP 2 108 vi 57, also 121 No. 1:46.

c) descriptions: *abnu šikinšu kīma saḥ=lé ki-[x-t]i* NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA.BÀN.DA *šum=[šú]*, *abnu šikinšu kīma kappi kallat Šamši* NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA.BÀN.DA *šum[šú]* (followed by three entries for NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA) STT 108:83f. (series *abnu šikinšu*).

d) as amulet stone: NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA. BÀN.DA . . . 15 *abnāti šimmat ša Á imitti – t.* (and other stones), 15 stone amulets against paralysis of the right arm BE 31 60 ii 26, cf. *ibid.* r. i 17, also Köcher BAM 367:18 and 39, 354 iv 8, 376 ii 8, STT 273 ii 22; 1 MIN (= NA<sub>4</sub>) DÚR.MI.NA.BÀN.DA ADD 937 ii 5; NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA NA<sub>4</sub>.MIN.BÀN.DA AMT 29,2:9, 102 i 33, STT 273 iv 20, UET 4 150:3; NA<sub>4</sub>.DUR.MI.NA NA<sub>4</sub>.DUR.MI.NA.BÀN.DA Köcher BAM 361:20, also, wr. NA<sub>4</sub>.MIN. BÀN.DA *ibid.* 458:6, also ADD 1108 ii 5; NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA.BÀN.DA (in list of substances used in magic) CT 14 16 BM 93084 r. 2.

e) other occ.: NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA.BÀN.DA *ašqulālu karān šēlibi tasāk* you crush *t.*, *ašqulālu* plant, and fox-grape (as ointment for *ḥimīṭ šēti*) BE 8/1 133:1.

Thompson DAC 193; Landsberger, MSL 10 22 ad lines 179–182.

**turminû** s.; (a breccia or marble); SB, NA; Sum. lw.; wr. (NA<sub>4</sub>).DÚR.MI.NA (NA<sub>4</sub>.DUR.MI.NA Köcher BAM 358 i 15, 361:20, 458:6); cf. *turminabandû*.

na<sub>4</sub>.dur.mi.na = *ab-nu* (var. NA<sub>4</sub>) *mu-ši* Hh. XVI RS Recension 140, from which Hh. XVI

## turmu A

179f. is restored, cf. na<sub>4</sub>.dur.mi.na, na<sub>4</sub>.MIN. bàn.da BM 38385 iii 34 (NB list of stones), in MSL 10 66.

a) in gen.: I traversed KUR *Ú-i-zu-ku šadî burāši ša šipikšu* NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA Mount GN, a mountain of cypress, whose talus is *t.* TCL 3 280 (Sar.); NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA (in broken context) VAS 1 69:14 (Shalm. IV), cf. also (for slabs, beside *turminabandû*, q.v.) Borger Esarh. 61 v 80.

b) descriptions: *abnu šikinšu kīma tirik* [x x] NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA *šum[šú]* STT 108:85, cf. *ibid.* 86f. (series *abnu šikinšu*).

c) as amulet stone: NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA (one of twelve amulet stones) AMT 7,1 r. ii 6, cf. Köcher BAM 355:3, 365 i 15, 376 ii 22, 471 ii 20, UET 4 151:1, BE 31 60 r. ii 2, CT 14 16 BM 93084:6, ADD 937 ii 5', also (beside *turminabandû*, q.v.) AMT 29,2:8, 102 i 33, STT 273 iv 20, UET 4 150:3 and 18, CT 14 16 BM 93084 r. 1, ADD 1108 ii 4, wr. NA<sub>4</sub>.DUR.MI.NA Köcher BAM 358 i 15, also (beside NA<sub>4</sub>.[D]UR.MI.NA.BÀN.DA) Köcher BAM 361:20, 458:6; NA<sub>4</sub> *saḥḥû*, NA<sub>4</sub>.DÚR.MI.NA TCL 6 12 r. iii, see Weidner Gestirn-Darstellungen 30 sub 3.

d) other occ.: if it please my lord, the king, I will send an order [ultu] *šadî* DÚR.MI.NA *libukunimma* that *t.* be brought from the mountains CT 22 247:34 (NB let.).

Thompson DAC 193; Landsberger, MSL 10 22.

**turmu A** s.; (a storeroom?); Nuzi\*; foreign word.

x *kunīšu ana šukuna* x *kunīšu ana tu-ur-mi ša šarrati* . . . x *kibātu ana šukuna* x *kibātu ana du-ur-mi annātu ana šukuna ana šarrat* GN . . . PN *ilqe* x emmer for the *šukunu*, x emmer for the *t.* of the queen, x wheat for the *šukunu*, x wheat for the *t.* — PN received these (deliveries) for the *šukunu* (and) for the queen of Āl-ilāni HSS 14 163:2 and 7; x barley *ana ku-zi-da*.MEŠ *ana du-ur-mu ša šarrati* (received by PN for the queen of Āl-ilāni) *ibid.* 63:15 (= RA 36 123); x wheat *ana du-ur-mi ša* <sup>d</sup>U HSS 15

**turmu B**

267:19; 6 *paššūru du-ur-mi* six *t.* tables  
ibid. 130:14 (= RA 36 138).

**turmu B** in *ša turmi* s.; (mng. unkn.);  
OB lex.\*

lú . é . x . me(?) = *ša túr-mi* OB Lu D 157.

**turnipakku** see *tarnappakku*.

**turnu** s.; (a topographical feature); NB.\*

(a field) *ultu bāb Nār-pīhat adi tu-ru-un*  
<u> *adi mišir ša nāri ša PN* from the  
mouth of the Nār-pīhat up to the *t.* and up  
to the border of the River-of-PN TuM 2-3  
147:6 and 13.

Zadok, RA 76 178.

**turqu** s.; (a plant?); SB.\*

*na tur qu* SIG<sub>5</sub>.MEŠ *annūti* [ . . . ] AMT 62,3  
r. 12, see Biggs Šaziga 51, note that Köcher  
BAM 575 iii 10 (= KÜchler Beitr. 28:10) has Ú  
TUR *mat-[qu]*.

**turram** adv.; again; SB; cf. *tāru*.

*ina* A.ŠEG<sub>6</sub> *irtanaḥḥaš u tur-ra-am tubaḥ=*  
*ḥarma i[na'eš]* he pours hot water over his  
entire body, then you heat (the water)  
again, (he repeats the process) and he will  
recover Köcher BAM 396 ii 12.

**turru** adj.; 1. hollow (said of months), 2.  
*ūmu turru* midday(?); NB; cf. *tāru*.

i-dím IDIM = *la le'-u, še-lu-u, še-gu-u, tur-rum*  
(or *šeḥru*) A II/3 Section E 18'ff.; ud.gub.ba =  
[MIN (= *u<sub>4</sub>-mu*)] *tur-rum*, ud.gam.ma = *qid-da-at*  
*u<sub>4</sub>-mu* Hh. I 209f.

1. hollow (said of months with less than  
thirty days, opposed to *kunnu* “full”  
months with thirty days, see *tāru* mng.  
11c): [*kunnu u*] 6 *nubalkut ūmu ana ūmu*  
*kunnu u* 6 *la nubalkut ūme* LAL [*tu-ru u*] 6  
*nubalkut ūmu uttar tu-ru u* 6 *la nubalkut*  
*ūme ana ūme* (if the month is) full and the  
sixth hour is transgressed, the day (num-

**turruku**

ber remains) on the day (number), (if the  
month is) full and the sixth hour is not  
transgressed, one day is subtracted, (if the  
month is) hollow and the sixth hour is  
transgressed, one day is added, (if the  
month is) hollow and the sixth hour is not  
transgressed, the day (number remains) on  
the day (number) ACT 242 No. 202:11; *tur-*  
*ru la nubalkut ūmu ana ūme tur-ru u*  
*nubalkut ištēn ūmu* TAB ACT 205 No. 200:14,  
cf. ACT 213 No. 200aa r. 5 and 272 No. 210:18.

2. *ūmu turru* midday(?): see Hh., in  
lex. section.

**turru** see *turru*.

**turrû** adj.; (mng. unkn.); lex.\*

dug.ḥara<sub>4</sub> = *ḥa-ru-ú* = MIN (= *nam-ḥar*) *tur-*  
*ru-ú* Hg. A II 68, in MSL 7 110; *tur-ru-u* [ . . . ] A  
VIII/3 Comm. 30, in MSL 14 507.

**turruku** adj.; dark-colored; OB, SB; wr.  
syll. and MI.MEŠ; cf. *tarāku*.

*šumma ina reš [ubānim] qūm pešūm*  
*šakinma u tu-ur-ru-[uk]* if there is a light-  
colored filament at the top of the “finger”  
but it is dark-colored YOS 10 33 iv 39;  
*šumma mašak iṣšūrim tu-ur-ru-uk* ibid.  
53:5; *šumma ši* (abbr. for *šēlu*) *ša imittim*  
*tu-ru-uk* YOS 10 45:66, cf. ibid. 67f.; *šumma*  
Ā.ZI ḤAR ú Á [GÜB] ḤAR *tu-ur-ru-[ka(?)]-at*  
ibid. 36 i 8; *šumma* ZI *ša imittim tu-ur-[ru-*  
*uk]* ibid. 45:23, *warkat libbim* (also *elēnum*  
*libbim*) *tu-ru-uk(!)* ibid. 42 i 33f.; [*šumma*  
*qerbū kalušu*]*numa tu-úr-ru-ku* if all of the  
exta are dark RA 65 71:6, cf. ibid. 3; *muttas=*  
*sunu tu-úr-ru-ka-at* half of them are dark  
ibid. 11; *šumma ṭuppi šēlim . . . tu-ru-ka-at*  
YOS 10 52 iv 22 and dupl. 51 iv 21 (all OB ext.);  
*šumma amūtu* MI.MEŠ-*at* TCL 6 1 r. 16, cf.  
KAR 152 r. 17ff., TCL 6 1:30, KAR 422:4f. (all  
SB); *šumma Sin ina tāmartišu qarnāšu tur-*  
*ru-ka* if at its first appearance the moon’s  
horns are flattened(?) ACh Sin 3:68, also ACh  
Supp. 2 Sin 11b ii 8, Thompson Rep. 25:3, 27 r. 1,  
87a:6; *šumma mē zūki illikunimma nāru*

**turrupu**

*qereb* [ . . . ] *tur-ru-ku u bubu<sup>2</sup>tu malû* if clear water flows, but in(?) the middle of the river [ . . . ], it (the water) is darkened and full of bubbles CT 39 16:46 (SB Alu).

**turrupu** adj.; discolored(?); SB; cf. *tarāpu*.

*šumma . . . erimu pūša tur-ru-up* if the mole is discolored(?) by a white spot Kraus Texte 50 r. 32, also (with green, black, red) *ibid.* 33-35; *šumma karšī ubānātišu ūlma tur-ru-pa* if the undersides of his fingers are discolored(?) by a black spot Labat TDP 98 r. 56; [*šumma*] *ina pūtišu urqu tur-ru-up(!)* Bab. 7 236 r. 20 (physiogn.); *šumma iqārāt bīti ūlma tur-ru-pa* if the walls of the house are discolored(?) by a black spot CT 38 15:50, also (white) *ibid.* 49 (SB Alu); note without colors specified: *šumma uzun imittišu/šumēlišu tur-ru-pat* Labat TDP 68:4f., cf. *uz= nāšu tur-ru-pa* *ibid.* 6, *īnāša tur-ru-pa* *ibid.* 208:80; *šumma (panī) tur-ru-up* CT 28 29 r. 4 (physiogn.).

In AMT 23,2:12 read *ta-rap-pāt*, see *rapātu*.

**turrušu** adj.; (mng. uncert.); SB\*; cf. *tarāšu* A v.

*mùš.me.ḫuš SA<sub>7</sub>.ALAN.ta nir.ra alan.kù ḫi.li du<sub>8</sub>.du<sub>8</sub>:zīmū ruššūtum bunnannū tur(?) -ru-šū(?) -tum* (text: *tum-ru-ba-tum*) *lānum ellum š[a . . . -d]u-ú* (see *bunnannū* lex. section) Falkenstein, AnBi 12 71:9 (translit. only, = Sjöberg Mondgott 104), for emendation see Landsberger, WO 3 77 n. 114.

**turrūtu** s.; turning; NA\*; cf. *tāru*.

*šēpēk[a] nišbat mā palhāni issu pan šaga= lūti ša māt Aššur issu pan tu-ru-te ša kutalli ana māt Elamti* we want to do obeisance to you, we fear deportation to Assyria and having to turn (our) backs to Elam ABL 541:5 (let. of Asb.).

**turšummu A** (*šuršummu*) s.; (mng. uncert.); OB.\*

**turtānu**

(loan of barley) *ana šu-ur-šu-mi-šu id-da-an im(?)* [ . . . ] *isaddar[ma] ippal* (emended to *nāš tuppišu* s.v. *sadāru* mng. 4a) YOS 12 248:6; (prebend) KI PN [u] PN<sub>2</sub> *ana tu-ur-šu-mi-š[u]* PN<sub>3</sub> *ušēši* *ibid.* 282:6; 3 GÍN KÙ.BABBAR *ana ŠA MU.BAL ana tu-ur-šu-um-mi-š[u]* ŠU.TI.A PN KI PN<sub>2</sub> (for a prebend) *ibid.* 329:17, cf. *ibid.* 7.

Charpin Le Clergé d'Ur 164ff.

**turšummu B** s.; (a type of wine); Mari.\*

186 DUG.ḪI.A GEŠTIN I DUG GEŠTIN *a-ra-ad-du-um* [4] DUG GEŠTIN *tu-ur-šu-mu-um* [ŠU.N] IGIN 191 DUG GEŠTIN.ḪI.A M.15215, cf. 4 *tu-ur-šu-um-mu* (parallel: DUG.GEŠTIN.ḪI.A UŠ, *ḫallū*, *riqātu*) M.11192, also 10 DUG GEŠTIN *tu-ur-šu-m[im]* M.6621:11 (all refs. courtesy J.-M. Durand).

**turtannu** see *turtānu*.

**turtānu** (*tartānu*, *turtannu*, *tartannu*) s.; (a high military official); MA, SB, NA, NB.

LÚ *tur-ta-nu imitti*, LÚ *tur-tan-nu šumēli* MSL 12 238 i 1f. (NA list of professions).

a) with ref. to military and adm. functions: *šūt rešija bēl pāhati elišunu aškun* LÚ *tur-ta-nu bit šumēli aqbīšuma* I appointed one of my officers as governor over them and named him *t.* of the "left" territory (and entrusted the army to him) Winekler Sar. pl. 23 No. 49:399; PN LÚ *tur-ta-nu rab ummānāti rapšāti ina panat um= mānātiija ana GN uma'ir* WO 2 224:142, cf. *ibid.* 226:149 and 160, 230:176, cf. also AnSt 11 150:10, KAH 2 140:4 (all Shalm. III); PN LÚ *tar-ta-nu ina libbi lušēšib* KAH 2 84:64 (Adn. II); my lord wrote to me *alikma* LÚ *tur-ta-nu emūqa* [ša GN] *ana māt Tām̄ti rīdi* ABL 795+ :5 (NB), see Dietrich Aramäer 188; *alsīma* LÚ *tur-tan* LÚ.NAM.MEŠ *adi šābē qātēšunu* Streck Asb. 158:11; LÚ *tar-ta-nu issapara* Iraq 17 133 No. 15:3 (Nimrud let.), cf. *ibid.* 134 No.

## turtānu

16:46; *Šamši-ilu* [LÚ *tar*]-*ta-nu* *nāgīru rabû* RA 27 16f.:8 and 14 (Til Barsip); *šalam* PN *tar-ta-a-ni* Andrae Stelenreihen No. 66:3, also, wr. LÚ *tur-ta-a-ni* ibid. No. 44:2.

b) with ref. to the territory, personnel, holdings of the *t.*: *pīḫat* LÚ *tur-ta-ni* (beside *pīḫat nāgīr ekalli*, *pīḫat rab šāqī*) Rost Tigl. p. 4:17, *pīḫat bīt* LÚ *tur-ta-ni* ibid. p. 46:36; PN *rab ālāni ša x É ša* LÚ *tar-tan* Iraq 23 36 ND 2605:18 (NA), cf. ADD 371:3; PAP 6 LÚ.ERÍN *ša* BE.MEŠ [š] É LÚ *tur-ta-ni* a total of six deceased workers of the estate of the *t.* Tell Halaf 25:8, see Fales, ZA 69 205; LÚ *tar-ta-nu mā* 1 *līm zēru aruš* Iraq 27 26 No. 79:4; PN *ša É* LÚ *tur-ta-ni* Postgate Palace Archive 36:9', 102 r. 2, wr. LÚ *tar-ta-ni* ibid. 110:6; PN *ša* UGU É *ša É* LÚ *tur-ta-ni* ibid. 91:30, cf. Iraq 21 160 No. 51:12, Iraq 23 22 ND 2386+ i 4; LÚ *šaniū ša* LÚ *tur-tan-ni* ABL 428 r. 2; PN *atū ša* LÚ *tur-ta-nu* (witness) ADD 50:10, cf. PN *īr ša* LÚ *tur-ta-nu* ADD 244 r. 10, also ADD 806 r. 1, AJSL 42 264 No. 1246:14; [PN] *ša mugirri ša* LÚ *tur-ta-ni* ADD 261 r. 16; PN LÚ.GAL *tilli ša* LÚ *tar-ta-nu* ADD 275 r. 7, for other refs. see Postgate Palace Archive p. 278f. s.v.; PN *tur-ta-nu* GÜB (witness?) ADD 1070:2; *ṭuppi* PN PEŠ.GAL PN<sub>2</sub> LÚ.GAL A.[BA(?)] *šá* LÚ *tur-ta-ni* tablet of PN, son of PN<sub>2</sub>, the chief scribe(?) of the *t.* STT 16 iv colophon 5, see Hunger Kolo- phone No. 366:5, cf. ibid. Nos. 372:3 and 407:7; note the Aramaic inscr. *trtw* on a NA seal, see Syria 65 445.

c) with ref. to supplies delivered by or due to the *t.*: 122 horses *ša* LÚ *tur-ta-ni* *ētarbuni* have arrived from the *t.* ABL 71:10, cf. (also referring to horses) ABL 373:8, 393 r. 8, 649 r. 3, 682:8, 684 r. 3, 1122:12, 1386:14, and note (horses) *ša* LÚ *tur-tan-ni ša šumēli* ABL 649:4, cf. Iraq 17 142 ND 2644:4; silver, *saddinnu*-garments, linens for LÚ *tur-ta-nu* (preceded by similar items for or from the queen, crown prince, *sukkal=lu dannu*, and followed by the *sartennu*, *sukkalu šaniū*, *rab ša rēšī*) ABL 568 r. 13 (= ADD 810), see Parpola, SAA 1 34 and Postgate Taxation 284; 2 EME.MEŠ KÙ.GI *ša* PN LÚ

## turtennu

*tur-tan* 1 EME KÙ.GI *ša* PN<sub>2</sub> LÚ *bēl pīḫati ša* GN ADD 764:2; deliveries to LÚ *tar-ta-a-nu* KAV 135:3; (food) *rēḫāti ša pan Aššur qāt* PN LÚ *tur-tan* ADD 1021 r. 8.

d) as eponym: PN LÚ *tur-ta-nu* (first in sequence after the king, and preceding the *nāgīr ekalli* and *rab šāqī*) RLA 2 428ff. years 808, 780, 770, 752, 742, etc., note the sequence *šarru*, LÚ *tur-ta-nu*, *rab šāqī*, *nāgīr ekalli*, LÚ *tur-ta-nu* (different person), *ša=kin* GN, *nāgīr ekalli* ibid. 434 years 856 and 853, cf. also, wr. *tar-tan-nu* ibid. year 668, and passim; in date formulas: PN *tar-ta-nu* GAL-ú VAS 19 63:11 (MA); *limmu* PN LÚ *tur-ta-nu* ADD 28 edge 1, 56 r. 2, 612 r. 17, and passim in NA, wr. LÚ *tur-ta-an-ni* OLZ 1918 73 r. 5; note *limmu* PN LÚ *tur-ta-nu šumēli* ADD 308 r. 7.

e) outside Assyria: PN LÚ *tar*(var. *tur*)-*tan-nu mā* *Mušuri* PN, the *t.* of Egypt (who opposed me) Winckler Sar. pl. 31:25, cf. PN LÚ *tur-ta-[nu ša mā* *Elamti]* OIP 2 49:8 (Senn.); *mā* LÚ.GAL.MEŠ-šú *jamuttu ana libbi mātišu ittalak mā* PN LÚ *tur-ta-nu-šú šabit* each of his officers has returned to his own land, (and) PN, his *t.*, has been captured ABL 197 r. 1, see Parpola, SAA 1 31, also (referring to the same person) ABL 492:8; PN LÚ *tur-ta-nu šaniū* ... *ina libbi Ṭurušpa šabit* PN, the vice(?)*-t.*, has been imprisoned in GN ABL 144:13 (all NA).

The word designates an Assyrian official and is only rarely applied to foreigners. For Hurrian etymology see Wilhelm, UF 2 277ff.

In HSS 9 145:10 (translit. only), read DUMU *ša-ni-šu*, see *šanū* A adj. mng. 1c-1'b'.

Postgate Taxation 16; Forrer Provinzeinteilung 108 and 120; Kessler Topographie 166ff.

**turtennu** s.; (a craftsman or worker); Nuzi.\*

PN LÚ *tu-ur-te-en-nu* (among *arad ekalli*, receiving rations) HSS 14 593:38 (translit. only).



## tūrtu A

Mayer Nuzi-Studien 1 205.

**tūrtu A** s.; 1. restitution, 2. return(?), 3. *tūrti amat* answer, 4. *tūrti īni* (an eye disease?); OB, MA, SB, NB; cf. *tāru* v.

1. restitution — a) in MA leg.: *abu ša mārti ḥadīma mārassu iddan u ḥadīma tu-ur-ta ana mithār utār* the father of the girl may either give his daughter (in marriage) or make restitution of the same amount (as was given to him) KAV 1 vi 34 (Ass. Code § 43); *tu-ur-ta la ú-ta-ar-ru* no restitution need be made *ibid.* 18 (§ 41).

b) other occs.: uncert.: A.ŠÀ *tu-úr-ti-im mišilšu* x A.ŠÀ Speleers Recueil 255:5 (OB leg.); obscure: DUR-tú *šá* [...] LKA 14 ii 7 (Etana), see Kinnier Wilson Etana p. 54.

2. return(?) — a) with *turru*: *šumma . . . attunu tur-tu tutarra[ni] māmītu tapaš-šarani . . . [ina p]ani ša [tur]-tu tur-ri māmīt pašāri taḥassas[ani]* (you swear that) you will not resort to some stratagem to make the oath invalid, (that) you will not scheme to find some stratagem to invalidate the oath Wiseman Treaties 377ff.; *sarta itmāma tur-ta utāršu* he swore falsely, it will fall back upon him BM 99094:4, 6, 8, 9, 11ff. (courtesy W. G. Lambert); *māmīt tur-ta ana amēli turri* the oath of turning (evil?) back upon a man Šurpu III 96.

b) other occs.: *ina qāt ašī GUR-ti murši irāšši* if he has a relapse(?) while under the physician's care AMT 101,3 i 15 and dupl. AMT 2,7:4; *māmātija pušur tur-ti lumnija u[suh] maruštī duppir* undo my oaths, remove the retribution for my misdeed, drive away my trouble JNES 33 280:113 (dingir.šà.dib.ba inc.); *arna māmītu ḥīḫitu gillati nīšu tur-tum maš<sup>3</sup>altu* BM 99094:15 (courtesy W. G. Lambert), cf. *nīšu māmīt tur-ta maš<sup>3</sup>altu . . . liqqalip* (see *maš<sup>3</sup>altu* mng. 1) Šurpu V-VI 67, 77, 87, 97, 107, 117, 126, 138; *ikkibu anzillu arni šertu gillatu ḥīḫitu tur-tú m[aš<sup>3</sup>altu]* Šurpu VIII 79; *gil-lat tur-tú maš<sup>3</sup>altu* LKA 20:6 (prayer to Gula); *māmīt tur-tum maš<sup>3</sup>altu* KAR 134 r. 25; *šibit māmīt*

## tūrtu B

*tur-ti* Köcher BAM 438 r. 8; *tur-tú māmīt* Šurpu VIII 56; *māmīt qašti māmīt tur-ta(?) māmīt tilpānu* VAT 10760:10, cited Borger, ZA 54 186; note describing an herb (in apotropaic use?): ú.<sup>d</sup> ð ì m . me = *šam-me la-maš-ti* = *šam-me tur-ti* Hg. B IV 182, also Hg. D 221, in MSL 10 103 and 105, cf. [...] *-ti* *ú tur-ti* (followed by *ú lamassi*) CT 14 35 K.14111 left col. 2, see MSL 10 89 n. 1, [...] *šá(?) -niš* *ú tur-ti* MU.NI also called *t.* CT 14 27 K.8827 i 1; *ú tur-ti* Köcher BAM 210:13.

3. *tūrti amat* answer (NB): *ana bēl šar= rāni bēlija ašpuramma tur-ti a-mat šarru . . . la išpura* I wrote to the lord of kings, my lord, but the king did not send me an answer ABL 462 r. 25; I wrote to ask for a royal audience but *tur-tú a-mat-ia [ul] išpura* ABL 285 r. 7; *ana ekalli altapra tur-ti a-mat ša šarri bēlija ul ašmu* I wrote to the palace, but I did not hear the answer of the king, my lord ABL 794 r. 14; *kapdu tur-tú a-ma-ti-ka lušmi* I must learn your answer at once UET 4 184:17.

4. *tūrti īni* (an eye disease?): *Šamaš . . . tur-ti i-ni sakāk uzni u ubbur mešrēti lišīm isquššu* may Šamaš decree *t.* of the eyes, clogging of the ears, and numbing of the limbs as his fate ZA 65 56:59, also, wr. *tur-ti* IGI<sup>II</sup> VAS 1 37 v 38 (NB kudurrus).

Borger, ZA 54 185f.

**tūrtu B** s.; circuit(?), return(?); Emar; cf. *tāru* v.

*ša x [...] u ša [bērat] NA<sub>4</sub>.MEŠ sikkannāti inaššūmi ina tu-ur-ti-[šu-nu] mim[ma ana] libbi āli ul elli* they take [...] and what is between the sacred stelas, but on their return nothing comes (back) up into the town Arnaud Emar 6 373:205' (rit.), parallel *ibid.* 374:6, cf. *ina tu-ur-ti išakkanu* [...] *ibid.* 374:9, also *tu-ur-ti ippašu* [...] *ibid.* 11; MN *ina ūmi 7 tū-ur-tu ša illika ina UD 8 tū-ur-tu [a]na ilī gabbuma* in MN on the seventh day, a circuit(?) that he (the priest?) makes, on the eighth day it is a circuit to (the shrines of?) all the gods *ibid.* 446:82f.

## turturru

turturru s.; (mng. unkn.); Nuzi.\*

(all my property) *annātu mala šaṭrū gabbumma ina āli u ina ālāni GAL u mišu du-ur-du-ru ša iltuḥḥi zittu gabbumma ina āli u ina ālāni ša PN abija ana <sup>f</sup>PN<sub>2</sub> mārtija ša mārūta ēpuš(u) addin* these, as many as are recorded, everything in the city (of Nuzi) and in outlying settlements, large and small, (even) the *t.* of the whip(?), (my) entire inheritance share in the city and in the outlying settlements from PN my father, I hereby award to <sup>f</sup>PN<sub>2</sub>, my daughter, to whom I assigned the status of son Sumer 32 133 No. 2:15.

turturru see *tutturru*.

turturrū see *tutturru*.

turū s.; (a type of garlic); MB, SB; wr. syll. and SUM.ŠIR.DILI, SUM.SAR.ŠIR.DILI.

sum.sag.dili SAR, sum.šir.dili SAR (var. šir.dili SAR) = *tu-ru-ú* (var. *tu-ru*) Hh. XVII 259f., vars. from RS Recension 147f.; šà.sum (var. šà.šir) SAR = *tu-ru* Hh. XVII RS Recension 149, nī.dé.a.saḥar.ra SAR = *tu-ru-ú* ibid. 153. *ú tu-ru-u* : *ú la-pat ár-man-nu* Uruanna I 343.

*tu-ru-ú* (in heading of list of foodstuffs, preceded by ŠIM, GA) PBS 2/2 91:1 (MB); SUM.ŠIR.DILI *tasák* you pound *t.* Köcher BAM 417:24, cf. AMT 56,5 + 58,1 ii 5; [Ú].SUM.ŠIR.DILI SAR Köcher BAM 417 r. 1, dupl., wr. SUM.ŠIR.DILI CT 44 36:4; SUM.SAR.ŠIR.DILI *tušabšal* you cook *t.* AMT 62,1:3, dupl. 61,5:8; SUM.ŠIR.DILI AMT 53,1 iv 3, Köcher BAM 503 iv 11, wr. SUM.SAR.DILI SAR ND 4390 ii' 4 (all SB med.); Ú.SUM.ŠIR.[. . .] CT 14 35 K.4180+ :15.

The logogram means one-clove (lit. tescicle) garlic.

Stol, Bull. on Sum. Agriculture 3 57f.

tūru A s.; (mng. unkn., occ. in personal names only); OB, MA.

## turubu

*Adad-tu-ri* UET 5 531:4; *Sin-tu-ri* GÉME ibid. 791 i 12 (both OB); *Šamaš-tu-ri-lēšir* KAJ 239:8; *Šamaš-tu-ra-lēšir* KAJ 215:7; *Ištar-tu-ra(?)lēšir* AfO 10 42 No. 96:6 (all MA), see Saporetti Onomastica 1 268 and 457.

For JCS 15 6:1 see *tāru* v. mng. 10a; for RA 62 54:23, see *tumru*. For BBSt. No. 6 i 18 see *tūša*.

tūru B s.; (mng. unkn.); NA\*; foreign word(?).

[*na-ši*] *bibbū ma-<sup>3</sup>-du-tú tu-ru* GAR-an ina [*mīl*]-[*ḥir*] [KÁ.MEŠ] *ša* DN bringing many wild sheep (as an offering), he established a *t.* before the gates of DN JAOS 81 362:10 (from Urartu), coll. Salvini, in Pecorella and Salvini, Tra lo Zagros e l'Urmia (= Incunabula Graeca 78) p. 64.

tūru see *tūra*.

tūrū s.; vomit(?); SB.

*lubār isinnātiki šakru ina tu-[r]i(?)-[i]i(?)* (var. [*x x*]-*ú*) *liballil* may the drunkard soil your festive garment with vomit(?) RA 62 125:17 (Gilg., coll. W. G. Lambert), see von Soden, Festschrift Joseph Henninger 320 n. 3.

Reading uncertain. Connect possibly with *arú* B.

turubla s.; (a medicinal plant); plant list\*; foreign word.

*ú tu-ru-ub-la* : *ú* MIN (= *imḥur-līmu*) (var. adds [*ina*] *Gu-ti-i*) Uruanna II 409.

turubu s.; (a bread); Emar.

2 NINDA *tu-ru-be* (beside flour and other foodstuff) Arnaud Emar 6 462:2', and passim (with or without NINDA) in this text, also ibid. 464:1ff., 466:8', 476 and 477 passim, wr. *tū-ru-bu* ibid. 472:16f. and passim, also 1 NINDA *tu-ru-bu ša*  $\frac{1}{2}$  (also 2, 3, etc.) SĪLA ibid. 470:3'ff., 471, 473 (all rits.).

turubu see *turbu'tu*.

**turuḥtānu**

**turuḥtānu** s.; (mng. unkn.); OA\*; foreign word.

1 *silqam* 1 *kirram* PN 1 *silqam* *ù* *tù-ru-ùḥ-ta-nam šik(a)ram* PN<sub>2</sub> PN (received) one *silqu*-sheep (and) one jar (of beer?), PN<sub>2</sub> one *silqu*-sheep and *t.* (and?) beer CCT 5 33a:13.

**turullu** s.; (a stone); SB; wr. DUR.ÛL.

[n]<sub>a4</sub>.dur.ùl = *tu-ru-ul-lu* Hh. XVI 334 (re-stored from UM 29-15-633).

NA<sub>4</sub>.DUR.ÛL (among stones for a charm) Köcher BAM 376 iv 14.

**turunnu** s.; (a setting for jewelry); Qatna\*; foreign word(?).

1 *šamšatu uqnû ina tu-ru-ni ḥurāši nadi* (a necklace with) one lapis lazuli disk set in a gold setting(?) RA 43 142:47, 148:101 and 103, 152:154, cf. *ibid.* 146:92, 154:165, 156:177, 158:209; 1 *šalmu uqnû bašlu ina tu-ru-ni ḥurāši* one figurine made of artificial lapis lazuli, in a gold setting(?) *ibid.* 144:74, cf. *ibid.* 154:171, cf. also *ibid.* 142:44, 148:106, 150:129, 152:148, 162:237, 164ff.:258f., 274f., 298, 310, 322, 350f.; 2 *tu-ru-ni ḥurāši* *ibid.* 168:311, cf. *ibid.* 172:366; note the var. *ina pī ḥurāši* *ibid.* 152:155.

**turunnu** see *durummu*.

**turu'u** s.; (a medicinal plant?); SB.\*

*tu-ru'-a* [*ina*(?) *x*-(*x*)-*a*]*s-si* (or SI = *qa-ran*) UDU *pu-ḥ[a*(?)*-l*]*i*(?) *tu-pa-ša mēšu ana libbi uznēšu tunattak* you mince *t.* (and) [...] of a ram, you drip its juice into his ears AMT 36,1:8 (= Köcher BAM 503 iii 8).

**turzu** s.; (a butterfly); lex.\*

giriš(BIR).gal = *tur-zu* Hh. XIV 303.

**tusahḥuru** s.; (a qualification of garments); MA\*; cf. *saḥāru*.

**tusinnu**

1 TÚG *ša tu-sa-ḥu-ri ša* GAZ.MEŠ Assur 2 95 A ii 10, also 2 TÚG *ša tu-sa-ḥu-ri adi* ÚR.MEŠ-*šu-nu ša* UD.MEŠ *ibid.* 96 B ii 11 (inv.).

**tūsaru** see *tūšāru*.

**tusiggû** s.; (a broth); lex.\*; Sum. lw.

*tu*<sub>7</sub>.sig<sub>5</sub>.ga = *šu*(var. adds *-u*) = ΚΑ *ka-a*-[*x*] Hg. B VI 88, in MSL 11 89, var. from von Weiher Uruk 116 iii 57.

For the lex. equation [*tu*<sub>7</sub>.sig<sub>5</sub>] = [*um-m*]*a-ru da-am-qu* Arnaud Emar 6 560:2' (with join Msk. 74107ab), see Civil, *Aula Orientalis* 7 20.

**tusinnu** s.; seller with right of pre-emption, redeemer; OA; foreign word.

*tù-sí-nu-um ula mamman šanīum ana* PN *ula ituwar* a *t.* or anyone else will not raise claims against PN Kültepe a/k 250b:7, see *Anatolian Studies* Güterbock 31 n. 14; *šumma mamman aššumi amtīm lu tù-sí-num lu bēl ḥubullim ana* PN *u* PN<sub>2</sub> *ituwar*  $\frac{1}{2}$  MA.NA KÙ.BABBAR PN<sub>3</sub> *u* PN<sub>4</sub> *išaqqulu* if anyone — be it a *t.* or a creditor — raises a claim against PN and PN<sub>2</sub> concerning the slave girl, PN<sub>3</sub> and PN<sub>4</sub> will pay half a mina of silver BIN 4 209 tablet 9 and case 12, cf. *šumma ammatīma aššumi bitīm lu tù-sí-num lu bēl ḥubullim lu mamman ana* PN *u* PN<sub>2</sub> *aššitišu ituar* Kay 4369:10, cf. also [*lu bēl ḥubu*]*llim* [*lu tù-sí*]-*nu-um* [*lu m*]*amman* [*š*]*anīum* [*ša*] *ana bitīm iturruni* [x] MA.NA KÙ.BABBAR *išaqqal* Chantre 2:8, see Kienast *Altass. Kaufvertragsrecht* Nos. 22 and 16; *šumma aššumi* PN *mamman lu tù-sí-nu-um lu bēl ḥubullim ituaršum* TCL 21 252:13, cf. *Aula Orientalis* 8 198:15; *lu tù-sí-nu-um lu bēl šīmišu lu mamman aššumi* PN *ana* PN<sub>2</sub> *la ituar* BIN 6 226 tablet 3 and case 17, cf. whether PN or his son or the *upatinnu* — *ù ša tù-sí*-[*nim*] *u mamman u*[*la itu*]*ar* Donbaz, AfO 35 49 Kültepe n/k 72:15; *šumma e-dam šumma i*-[...] *ammatīma lu tù-sí*-[*num*] [*lu*] DAM.[GĀR-*šu*] [*i-tù*]-[*a-ar*] 10 MA.NA KÙ.BABBAR *liti iddan u idukkušu*

## tuskû

OIP 27 53:8; *šumma ammatima [an]a bitim [lu t]û-s[í-nu-um lu] [DAM].GÀR-[šú] lu bēlšu lu mamman an[a] PN u mer'ēšu ituar [x] MA.NA KÙ.BABBAR [išaqqal] KBo 9 23:7; atypical: a-tù-sí-nim la taḥḥuat she does not belong to the t. Kültepe n/k 14:8, cf. ālam u tù-sí-nam ibid. 3, cited Donbaz, CRRA 32 152, cf. also T. Özgüç AV 80 Kültepe r/k 19:3; note bēl and beal t.: *šumma ša PN lu ba-al ḥubullišu lu aḥušu lu bé-al tù-sí-ni ana PN<sub>2</sub> ituar* if concerning (the matters) of PN either his creditor or his brother or a t. raises a claim against PN<sub>2</sub> VAS 26 100:14, *šumma be-lu tù-sí-ni-im ulama mamman aššumi PN ana PN<sub>2</sub> ituar* Donbaz, AfO 35 51 Kültepe n/k 74:13.*

Kienast Altass. Kaufvertragsrecht 62-66; Farber, Aula Orientalis 8 197ff.; Veenhof, JEOL 32 99f.

tuskû see *tuškû*.

tūšātu s.; offspring, sprout(?); syn. list\*; cf. *ašú*.

*ni-ip-rum, a-ru, tu-ša-tum, pa-a-ar, na-an-na-bu = ze-rum* Explicit Malku I 322ff.

tuširtu (or *tuzirtu*) s.; (a building); OB.

gá.dagal.tag.ga = *tu-zi-ir-[tum]* Kagal F 102.

*šalušti bitim ša tu-ši-ir-tim* one third of a t. house PSBA 33 pl. 28:7 (OB leg.).

tuša (*tušama, tuššamaki, šuššama*) adv.; as if, in faith, perhaps (modal particle); OB, Mari, SB.

i.gi.in.zu.dug.a (var. i.gi.in.gi<sub>4</sub>.a) = *tu-ša-a-ma* (in group with *ulla* and *piqa*) Erimhuš III 92; i.gi.in.zu = *minde, tu-ša-ma* Izi V 29f.; i.gi.in.zu = *appūna, minde, manda, kīam, tu-ša-am, tu-uš-ša-ma-ki, šu-uš-ša-ma, ù ka-a, la matar, pi-qa, pi-qat* ZA 9 159:1ff. (group voc.); [i].gi.in.zu = *appūna, tu-ša-ma, minde* 5R 16 iv 30ff.

i.gi.in.zu = *tu-ša-ma, nam.ga = MIN, minde, appuna, pi-qá-at* NBGT IV 11ff.; g.a.nam = *tu-š[a-ma]*, i.g[i.i]n.zu = *tu-[ša-ma]* NBGT III ii 21f.; g.a.nam = *pi-[qat], mìn-[de], ú-[q]a, tu-šá-[ma], ap-pu-[na]* NBGT IX 265ff.; g.a<sup>ga-lx</sup>nam = *mi-in-de,*

*tu-ša-ma, ú-qa, pi-qa* Izi V 160ff.; i.ti.la = *mu-ša-mal* (var. *[tu-uš-šam-mal]*) Izi V 89.

[i.gi.in.zu] liniml mu.un.na.ab.bé mu.un.na.and[a gub].ba : *tu-ša-ma amata iqabbiši ittazissi* (again, Enlil spoke to Sud) stepped up to her, addressing her further JAOS 103 51:23; i.gi.in.zu [...] mu.un.è.dè : *ina lu-mun [libbi]-ia tu-ša-ma-a ana libbij[a]* (citing lit. text) Hunger Uruk 36:22 (comm. to Labat TDP Tablet XIV); g[a.nam] in [ka] ud.[di zalág].ge.e.dè : *tu-ša lu ra mi* [...] Lambert BWL 265:14 (bil. proverbs).

*tu-ša-a-ma* (var. *tu-šá-m[a]*), *mi-in-su, pi-qa-ma, ap-pu-na = ki-a-a-am* (var. *ki-šá-a-m[a]*) Malku III 103ff., var. from von Weiher Uruk 120:110; *tu-u-šá = ki-i-šá* Malku VIII 114; *mašištu = tu-ša-a-ma* (for context see *mašištu*) Malku III 115; *tu-šá-ma* // [...] AfO 24 79:15 (gramm. comm.).

a) in OB: *[t]u-ša-a-ma erúm ša tušab= balam [an]a akālīja* do you suppose that I eat the copper that you promised to send me? YOS 2 39:15, see Stol, AbB 9 39; *tu-ša ina qātīja ibbašī[a] akkirkīma* would I have denied it if (the stones) were in my possession? YOS 2 61:9; *inūma amrašu aḥtī= ta[mm]a(?) tu-ša mimma inneppeš* when I fell sick I considered whether there is anything that can be done ABIM 4:12; *tu-ša-a-ma še'am la tamdud* have you not measured out the barley? Sumer 14 28 No. 10:17; *tu-ša-ma amtūt baltāku* am I dead perhaps? I am very much alive VAS 16 194:25; as for the barley you keep writing to me about *tu-ša-ma zubbulum uzab[bil=ka(?)]* have I kept you waiting unduly? CT 52 60:6, cf. ibid. 11; *tu-ša-ma annīš [x x] x* Kraus, AbB 5 76:7.

b) in Mari: *tu-ša ḥurruum ša kaspim ina ḥalšišu ibaššīma* is there perhaps a silver mine in his district? ARM 1 73:19; *tu-ša warkānum salimum ibbaššīma* a peace agreement might come into being later ARM 1 8:6; *tu-ša-ma mātam rapaštam išap=par* (see *šapāru* mng. 3b-1') ARM 1 62 r. 10'; *t[u]-ša-ma ana GN allik u ṭuppi bēli=ja ... ana PN illikam mimma ana GN ul allik* did I go to GN after all? as my lord's tablet came to PN, I certainly did not go to GN ARM 14 27:4; *ana inīšu tu-ša-ma šal= lāku* to him I seemed to be asleep (so he

## tušama

tried to kill me) ARM 2 129:22; how is it that you do not come to me? *tu-ša-ma ina GN-ma wašbāku u ana šērija tallakamma* must I stay in GN so that you can come to me? ARM 2 6:8; *tu-ša ebūr zēr bēlija mīlum itbal* was it a flood that swept away the crop in my lord's field? Voix de l'opposition 184 A. 1101:8; *ina tašimātija tu-ša ištu* UD. 20.KAM *tattarassu* in my opinion, you should have sent him twenty days ago ARM 1 21:13; *anāku tu-ša hašumma* (see ašū A s. mng. 1c) ARM 3 64:11.

c) in poetic usage (with nuance often difficult to grasp): I am weary from watching for him *tu-ša ibā bābtī* is he passing through my neighborhood? JCS 15 8 iii 22 (OB); *tu-šá-am-ma ina gipārija aṭabbah enza* shall I slaughter the goat in my courtyard? AnSt 6 150:17 (Poor Man of Nippur); *tu-ša ge=rēma qištum igrešu . . . .* the forest itself has started hostilities against him RA 45 174:59 (OB); shall I (Mami) go up to heaven *tu-ša wašbāku ina bit na-aq-[du]-ti* am I dwelling in a . . . . house? Lambert-Millard Atra-hasīs 94 III iii 49, see von Soden, MDOG 111 33; *tu-šá*(var. adds -a)-*ma nakrati nandurtu māti . . . .* my land is hostile and savage Lambert BWL 34:83 (Ludlul I); in broken contexts: *tu-šá-ma za-ma-nu-ú* [. . .] ZA 61 56:157 (hymn to Nabū); *ša ina muruṣ tazbilti iqtū izūbu tu-šá-ma itbū e*(var. *i*)-*la a-na pa-giš pa-nu-uš tep-[ti]* KAR 321 r. 1 (var. and restoration courtesy W. G. Lambert).

Since the negative particle used in clauses with *tuša* is *la* and not *ul*, the most likely function of *tuša*(*ma*) is that of an interrogative particle, usually introducing rhetorical questions to which a negative answer is expected.

In YOS 2 38:27, read *tu-[u]š-ta-x* (from *šuta'ú*), see Stol, AbB 9 27 38.

von Soden, ZA 49 187ff. and ZA 61 68; Held, JCS 15 22 (with previous lit.).

**tušama** see *tuša*.

**tušaru A** s.; cocoon; lex.\*

## tūšāru

še-rim-sur LAGAB×ŠE+SUM = *tu-šá-ru ša nap=pillu* cocoon of the caterpillar Ea I 86, also A 1/2:265.

The entry *ku š. lu. úb Mar. tu = tu-šá-ri* Hh. XI 195 (from LTBA 1 33 iii 11 and von Weiher Uruk 52 v 18) is probably an error for *ku-šá-nu*, see MSL 7 132 note to 195.

**tušaru B** s.; prayer; lex.\*

KA<sup>ki-ir</sup>.[šul.gál] = *tu-šá-ru* (in group with *ba-la-šu, ba-a-lum*) Erimhuš V 172; [*ba*]-*a-lum*, [*tu*]-*šá-ru* = *labān appi* An IX 91f., cf. *tu-šá-ru = še-e-ru, labān appi* Malku V 62f.

**tušaru C** s.; (a fence or weir); lex.\*

*gi.nam.erím = qa-an tu-šá-ri* Hh. IX 314; *gi.nam.erím = qa-an tú-šá-ri = qa-an* DINGIR. [(x)].URU.MU Hg. A II 4, in MSL 7 67, see MSL 9 185f.; [. . . M]ÚŠ = *tu-šá-ru* (in group with *sippu* and *zamú*) Erimhuš b ii 3'.

**tūšāru** see *tūšāru*.

**tūšāru** (*tūšaru, tīšaru, tūsaru*) s.; 1. desert, 2. battlefield, 3. (uncert. mng.); OB, RS, MA, SB, NA.

*tu-šá-ru = še-e-ru* (followed by *labān appi*, see *tušaru B*) Malku V 62; *tu-šá-ru = qaq-qa-ru* Malku II 8; TAM-*ru-ú = tu-ša-ri, tar-pa-šu-ú* Malku II 4f., also RA 14 167 iv 4 (Explicit Malku II); *nu-mu-ú = [x]-ar-[x], tu-šá-ru = [x]-in-du-[x]* CT 18 10 r. i 16f.; *a-a-ru = tu-šá-ru* LTBA 2 2:177, see *ajaru E*. *tu-šá-ru* UD.15.KAM (var. *ti-šá*<sup>UD.15.KAM-ru</sup>) *ta-ḥa-za* TIM 9 60 iii 19 (comm.), var. and restoration from Craig AAT 90 K.2892+ :17.

1. desert: *mātka ana tú-šá-ri nišēka ana riḥši ālānika ana tilli bitka ana ḥarbāti lutīr* may (Aššur) reduce your country to desert, your people to (the victims of) devastation, your cities to ruin-heaps, your house to wasteland AfO 8 25 v 5 (Adad-nīrārī V treaty), see Parpola and Watanabe, SAA 2 2; we will capture and kill Humbaba *u šalam=tašu ana tu-šá-ri* [. . .] and [throw(?)] his corpse in the desert Gilg. V ii 42; *Ebabbar . . . ša ullānūa namū emū ti-ša-ri-iš* (see *namū* v. mng. 1) VAB 4 100 ii 1 (Nbk.); *u anāku ina ramanijama ullānu ina tu-sa-ri*

## tušēmuqu

*ašbāku* I myself am staying in the desert beyond (come rain or snow, I will not move) Ugaritica 5 20:20 (let.); [. . . E]DIN *u tu-ša-ri ša ina maḥar Ištar izzizu* the [. . .] of steppe and desert that stood before Ištar RA 60 73 r. 11 (SB royal).

2. battlefield — a) in royal inscra.: *šal= māṭ qurādīšunu ina mīḥuṣ tu-ša*(var. adds -a)-ri . . . *lukemmir* in the fray of the battlefield I gathered the corpses of their warriors into heaps AKA 36 i 78 (Tigl. I); *it= tija ana mīḥuṣ tu-ša-ri libbašu iḥṣuḥma* (see *mīḥuṣu* mng. 1a) TCL 3 110, cf. *ina qereb tu-ša-ri kakkēšunu ušabbir* I shattered their weapons in the midst of the battlefield (and captured them) *ibid.* 137 (Sar.).

b) in lit.: (Ištar) *qarittu bēlat tu-šá-ri* the valiant, the mistress of the battlefield BA 5 651 No. 15:24, also STC 2 pl. 75:11, see JCS 21 259; *santak šipir tu-ša-ri šutersu* (see *santak* usage a) KAR 128:24 (prayer of Tn., Sum. broken); *itti šarri ina tu-šá-ri* (in broken context) ArOr 17/1 183 VAT 9671:5 and 10; *umda'irma ana tu-šá-ri x-x-kir-šu* RN *ālila ušarriḥ kakkē* LKA 63 r. 4 (MA lit.); [x].MEŠ *ša tu-ša-a-ri a-ma-ni x* [. . .] KAR 299:10, [. . .].MEŠ *tu-ša-ri lubūšē ul-[tab-biš(?)]* *ibid.* 11; uncert.: *mukil reš lemuttim tu-[š]a(?)-ra eli awilim imaqquṭ* (replaced by *qulum* in KAR 150 r. 2, see Riemschneider, ZA 57 143) RA 27 149:28 (OB ext.).

3. (uncert. mng.): the king sits down for the meal, they place the table before the king, he finishes his meal *šangū tu-šá-ru eppaš* the priest enacts a (mock) battle(?) KAR 146 iv(!) 10 (NA rit.), see Menzel Tempel 2 T 100; *kurgarrū ša tu-šá-ri im= mallilū* (see *kurgarrū* usage a) CT 15 44:28 (= Pallis Akītu pl. 6).

For JRAS CSpl. (= Cent. Supp.) 71 (pl. 8) v 25 see the reading *rīti šāri* suggested *ewū* mng. 1a.

Meissner BAW 2 73f.

tušēmuqu see *šutēmuqu*.

## tuššu

tušēnu see *tešēnu*.

tuškar see *tiskur*.

tuškū (*tuskū*) s.; (a primary glass); SB.

Ú *tuš-ka-a* : Ú *ni-pi-iš* URUDU, *lu-ri-pa-[du]*, *ep-ri* URUDU Uruanna III 476-476b; [*tuš-ku*]-ú = *ni-pi-iš e-re-e* An VII 46a.

a) in glass texts:  $\frac{2}{3}$  GÍN *tuš-ku-ú* Oppenheim Glass p. 66 § b:3, also *ibid.* §§ c-h:6, 10, 13, 15, 18, and 21, x *tu-us-ka-a* *ibid.* p. 50 § J iv 18 and § K 20, wr. *tu-us-ku-ú* *ibid.* p. 48 B §§ 18-19:11 and 21, p. 53 § O 11, § Q 17, cf. *annū tu-[us-ku-u]* *ibid.* p. 56 E r. i 10.

b) in med.: *tuš-ka-a tasāk* (for an emetic) Köcher BAM 549 i 7, (for a salve for the eyes) *ibid.* 514 ii 30, note wr. NA<sub>4</sub> *tu-uš-ka-a* *ibid.* 510 i 6; note *tu-uš-ke-e nappāhi* — *t.* from the smith AMT 96,4:2, and dupl. 94,7:4 (= Köcher BAM 470:17), [*tuš-k*]e-e *ša nappāhi* Köcher BAM 216:65.

Oppenheim Glass p. 78.

tušru s.; (a plant); SB.\*

Ú TUŠ.RÚ // Ú *tu-uš-ru* CT 41 45 76487:3 (Uruanna Comm.); Ú *ḫal-la-pa-a-na* // Ú *ḫal-tap-pa-na* // Ú *tu-uš-ru* JNES 33 337:19 (med. comm.).

For refs. written KU-ru/rú (to be read *tušru*?) see *kušru* B.

tušru see *kušru* B.

tuššamaki see *tuša*.

tuššu s.; slander, calumny, malicious talk; OB, Bogh., RS, SB.

kúr.dug<sub>4</sub>.ga(var. adds .dah) = *tu-uš-šu* (in group with *šillatu* and *bartu*) Erimhuš I 283; kúr<sup>kur</sup>.dug<sub>4</sub>.ga = *tuš-šu* (in group with *šillatu* and *šillat pi*) Antagal VIII 189.

*tu-uš-šu* = *mi-iq-tum* An IX 107, also LTBA 2 2:409 and dupl. 3 vi 5.

a) referring to making unfounded accusations: *sār tu-uš-ša-am-ma id-di*(text -KI)

## tuššu

(var. *iq-bi*) *iddāk* he is a liar, he has spread malicious talk, he will be put to death CH § 11:2, var. from JCS 21 45 viii 2; *awilum tušā-am elija ittadi* the man has made a slanderous accusation against me UCP 9 341 No. 16:8, see Stol, AbB 11 180, cf. (uncert.) *uštašnīma EGIR amīlu eli amīlu iddi tu-u-x* (read *tu-u-[ki]* or *tu-u-[šal]*) CT 46 45 iv 24, see Iraq 27 7 and von Soden, ZA 65 283; *ina s[ūq]i šillata iqabbīma ikkab amassu tu-uš-ša inad-dīma* he makes slanderous statements in public, what he says is abominable, he is spreading malicious talk KBo 1 12 r.(!) 12, see Ebeling, Or. NS 23 214; *tuš-šá iq-ta-bi* Šurpu II 41; [*ina(?) š*] *aptē ša tuš-ši iqtabā* [on(?)] the lips that spread slander ZA 43 15:32 (SB lit.); *ša . . . <ana> dabāb tuš-ši nullāti tišburā šaptāšu* (see *šabāru* A mng. 3) TCL 3 93 (Sar.); *tuš-šu u napraku ušam-garu elija* (see *napraku* mng. 2) Lambert BWL 34:69 (Ludlul I); *amat tuš-ši eli amēli imaqqut* a slanderous rumor will beset the man KAR 212 iii 29, see Labat Calendrier § 65:4, also CT 39 4:28 (SB Alu); GIŠ.TUKUL [*tu-uš*]-*ši-im tu-uš-šu-um eli L[Ú(?) im]aq-qut* YOS 10 25:43 (OB ext.), cf. *kakki tuš-ši kakki tipli kakki lumun libbi* “weapon-mark” (indicating) slander, “weapon-mark” (indicating) calumny, “weapon-mark” (indicating) sorrow KAR 148 ii 26, dupls. CT 31 28:8, Boissier Choix 101:9 (SB ext.); *tuš-šú elišu imaqqut* KAR 177 r. iii 27, Iraq 21 48:15 (hemer.), *tuš-šú eli amēli imaqqut* CT 31 38 i 7 (SB ext.), Labat Calendrier §§ 13:9 and 21a:9, cf. Dream-book 328 K.25+ r. i 1 and 7, 323 ii 12, wr. *tu-uš-šu* Kraus Texte 36 i 12, CT 51 124 iii 18 (physiogn.), also *šil-lat tu-šú elišu imaqqut* Iraq 23 90:10, for other refs. see *šillatu* mng. 2c; *tuš-šu dannu eli māti imaqqut* Ach Ištar 20:46, also K.6121:17; uncert.: *šillatu iṣabbassu ulu tuš*(text KI)-*šu iṣabbassu* slander will overtake him, in other words, malicious talk will overtake him CT 38 10:27 (SB Alu), see Borger, AfO 18 416.

b) other occs.: *itgur libbašunuma malū tuš-šá-a-ti* (see *egēru* mng. 1c) 4R 17 r. 21 (SB lit.); *tuš-šu šūhuzu* (in broken context)

## tušu’u

Lambert BWL 288 K.2765:17 (SB prayer); will he be saved *ina amat nērti tuš-ši nullāti* from threats of murder, malicious talk, slander? IM 67692:249 and dupls. (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); *tu-uš-šu miqit<ti> igāri* slander, the collapse of a wall YOS 10 58:10 (OB oil omens), cf. ibid. 54:24 (OB physiogn.); *tuš-ši nakri* treacherous talk, referring to the enemy KAR 428:48 (SB ext.); uncert.: *ša ina tuš-šú šabtu ina pi-i GÍR eṭēru* Šurpu IV 32, from dupl. BM 54756 (courtesy W. G. Lambert); *i-na-za-aq libbu tu-uš-ša x-x* [. . .] Ugaritica 5 163 ii 31.

tuššu see *tunšu*.

tušu s.; (mng. unkn.); OB, MA.\*

x field *lu šīqu lu tu-šum* irrigated or t. ZA 79 195:3 (MA); (a field) SAG.KI AN.TA *tu-šum* SAG.KI KI.TA *tu-šum* RA 41 42f.:4f., also RA 34 184:4 (OB, all Hana).

tušu’a see *tušu’u*.

tušu’u (*tušu’a*) adv.; ninefold; OB, SB; cf. *tiše*.

If you do not have the slave taken there *tu-šu-ú-um tanaddin* you must pay ninefold (the loss) Kraus AbB 1 51:19; *eqlu kīma šarrāqi tu-šu-a* (var. *tu-ma-a-mu*) *lišši* (see *šarrāqu* usage d-2’) Lambert-Millard Atrahasis 74 II ii 19, cf. ibid. 76 ii 33, var. from Thompson Rep. 243 r. 4.

Kraus, RA 64 142f.

tušu’u adj.; ninth; SB; cf. *tiše*.

iti <sup>d</sup>giš.bil.ga.meš u<sub>4</sub>.9.kam guruš gešpú.lirum.ma ká.ne.ne a.da.mìn : ITI.GIŠ.GÍM.MAŠ *tu-šu-’ú ūmi eṭlūtu ina bābīšunu umāš-ubāri ultē-šú* (the month of Abu is) the month of Gilgāmeš, on the ninth day the young men vie with each other in their neighborhoods in wrestling and sport KAV 218 A

## tutiwe

ii 7 and 13 (Astrolabe B), see BPO 2 p. 81, cf. *ibid.* Text X 28 and note.

**tutiwe** s.; (a fastening); Nuzi; foreign word.

**a)** among armor: *ša* PN *du-ti-we ša* LÚ *rākib narkabti ina arkišu nadi* (a leather coat) for PN, whose *t.* for the chariot rider is lost(?) (in list headed by *tuppu ša sariam*, parallels *jānu*, *mesuru*) HSS 15 12:6 (= RA 36 180), cf. *ša* PN<sub>2</sub> *ša du-ti-we-šu ina arkišu nadi* *ibid.* 8, *ša* PN *tu-ti-we-šu ina arkišu nadi* HSS 15 39:11 (= RA 36 187), cf. *ibid.* 6, 14f., 18, 24, 28f.; 594 *kursimētusuunu* GAL.MEŠ 440 *kursimētusuunu* TUR.TUR.MEŠ *ša aḫišunu u ša dūtīšunu tu-ti-we-šu-nu ša* UD.KA.BAR x large and x small armor plates (for the coats of mail) for their sleeves and aprons, their *t.-s* are of bronze HSS 15 3:14 (= RA 36 172), cf. *ibid.* 5 and 20.

**b)** other occs.: *iltēnūtu du-ti-we bašlu kaziršu* one set of dyed . . . with(?) *t.-s* (between reins and quiver) HSS 15 17:28; note Hurr. pl.: nine minas of wool *iltēnūtu du-ti-we-na-a taḥapšena ana sīsē . . . ana qāt* PN *nadin* one set of *t.-s* (and) blankets for horses, given to PN HSS 15 213:4, wr. *du-ti-we-na*.MEŠ *ibid.* 1, also (for reins and *du-ti-we-na-a*.MEŠ) HSS 15 212:6; 5 *šimittu ša du-ti-we ša marda[tu]* five pairs of *t.-s* of *mardatu* fabric HSS 13 431:44 (= RA 36 204f.); *iltēnūtu du-ti-w[e ša K]Û*.BABBAR.MEŠ (among garments) HSS 13 225:19 (= RA 36 203); 10 *šimittu tu-ti-we*.MEŠ *tamkarḫu* ten pairs of *tamkarḫu*-colored *t.-s* HSS 14 247:27 (= RA 36 130ff.); 23 KÜŠ.MEŠ *ḫašmānu šu-ru ana tu(!)-ti-we epēši* (see *šūru* adj.) HSS 14 253:4; *annātu du-ti-we* (in broken context) HSS 16 441:4.

The occurrence of silver *tutiwe*'s among garments and the fact that *dudittu* "toggle-pin" (see Harald Klein, ZA 73 255ff.) is not attested in Nuzi raise the possibility that *tutiwe* is the Nuzi byform of *d/tudittu*. Since in several references it seems to be

## tuttubû

made of wool or fabric, it may be a general term for "fastening."

**tuttu A** s.; mulberry tree; NB\*; foreign word.

*ištēn dargiš ša ḫilēpu istēn dargiš ša* GIŠ *tu-ut-tum* one couch of willow wood, one couch of mulberry wood BE 8/1 123:9 (inv.).

Meaning based on Aram. *tūtā*, late Heb. *tūt*, cf. Löw Flora I/1 269.

**tuttu B** s.; (mng. unkn.); OB.\*

10 NA<sub>4</sub>.KIŠIB *šadāni* ŠA.BI.TA 2 NA<sub>4</sub>.KIŠIB *tu-UD-ti* ten seals of *šadānu*-stone, among them two seals with (or of) *t.* CT 45 75 r. 19 (inv.).

Probably a mistake, perhaps for *tu-<uk>pi(!)-ti*.

**tuttubû** s.; (a cloak); OB, Mari, Nuzi, MA; Hurr. lw.(?); pl. *tuttubātu*, Hurr. pl. *tuttubena*.

túg.síg.gul.gul = *tu-ut-<tu>bu-ú* Hh. XIX 220; [túg.síg.g]ul.gul = *tu-ut-tu-bu-ú* = *naḫlaptu qatantu* von Weiher Uruk 116 i 13 (Hg.).

*šubātum šú kīma* TÚG *tu-ut-tu-bé-e-em šutām . . . lu nasiq* (for context see *šutú A* usage a) Iraq 39 150:39 (Mari let.); 3 TÚG *tu-ut-tu-ba-[a]-t[um]* ARM 9 20:18; 2<sub>5</sub> GÍN KÛ.BABBAR ŠÁM *tu-tu-ba-ti* RA 74 119 No. 67:2 (OB); 1 TÚG *tu-ud-du-bu [an]a* LUGAL HSS 14 138:3; *ištēnūtu naḫlaptu du-ud-du-be-na* HSS 15 201:11, cf. HSS 15 225:6, HSS 14 607:13 and 35, 1 TÚG.MEŠ *du-ud-[du]-bu* 1 *naḫlaptu du-ud-du-bu* HSS 14 620:4f., cf. *ibid.* 24, cf. 4 *tapalu naḫlaptu du-ud-du-pu* HSS 14 520:40, HSS 15 191:1, wr. *tu-ut-tu-bu* HSS 15 159:2, 169:2ff., 174:6, 182:9; 1 TÚG *du-ud-du-bu aššijannu [kina]ḫe šillannu* HSS 14 643:36, 1 TÚG *tu-ut-tu-bu ša aššijannu* *ibid.* 6:1, cf. *naḫlaptu tu-ut-tu-bu ša aššijanni* HSS 15 182:10 and 12 (= RA 36 213); silver *ana du-ud-du-bi* HSS 15 310:2, wr. *du-ud-du-[b]e* HSS 15 226:9, cf. also HSS 14 520:33, HSS 15 182:3, 191:4, wr. *tu-ut-tu-bu* HSS 13 112:5;



## tutturru

TÚG.ĤI.A *tu-tu-bu*-(x) (in list of textiles) AfO 19 pl. 6:11 (MA).

Possibly derived from the place name Tuttub. The textile written TÚG.UD.BA in Mari, e.g. 1 TÚG.UD.BA GAL 1 TÚG.UD.BA *raqqatum* ARM 24 207:2f., may belong here, see von Soden, Or. NS 56 100.

**tutturru** (*tuddurru, duddurru, tatturru, daddurru, tattarru, turturru, turturrú, taturrú*) s.; granule, bead; OAKk.(?), OA(?), OB, Mari, Qatna, EA, SB; Sum. lw.(?).

[níg].š u. lú. z a b a r = *ta-at-ta*-[ru] (var. [t]a-tur-ru-ú) Hh. XII 36, see MSL 9 203; kin. tur. tur z a b a r = *ta-at-tu*(var. -tur)-r[u-u] Hh. XII 91, vars. and restoration from von Weiher Uruk 111 i 25 and ii 20; [urudu. x. x. t]ur = *ta-at-turru-u* Hh. XI 430, restored from dupl. W.28830d (courtesy A. Cavigneaux).

**a)** in gen.: 9 *du-du-ru* KÙ.GI 1 $\frac{2}{3}$  GÍN KÙ.GI KI.LÁ.BI (a necklace of eight beads of *pappardilú*-stone and) nine gold *t*-beads, their weight is 1 $\frac{2}{3}$  shekels of gold ARMT 22 322:12; 13 *da-du-ur-ru* KÙ.GI *pí-tu-šu* 3 GÍN KÙ.GI KI.LÁ.BI (a necklace of twelve beads of *pappardilú*-stone and) 13 gold *t*-beads, . . . , their weight is three shekels of gold ARM 21 219:7.

**b)** describing gold: *anšabtu tur*-[tu-ri] (var. [t]u-[ur]-tur-ru-ú) earrings of granulated (gold) UET 6 394:54 (Gilg. VII), var. from Thompson Gilg. pl. 29 iv 7, see Landsberger, RA 62 127f.; 2 GAL SAG GUD *ša tu-tu-ri* S. 108:477, cited Durand, ARMT 21 p. 232 n. 22; 39 *takkas hurāši ša tu-ut-tu-ri* 39 gold beads with granulation ARM 21 247:13, cf. (gold) *ana* 1 GUR<sub>7</sub>.ME *tu-tu-ri* ARM 24 129:3; 1 *kunukku hurāši ša tu-ut-tu-ri* one gold seal with granulation RA 43 168:316 (Qatna inv.), cf. ibid. 180:20, 182:10; 1 *gištuppu hurāši ša tu-ut*(var. omits -ut)-*tu-ri* ŠÀ 1 *pani Huwawa uqgur* one gold plaque with granulation, on it is engraved one Huwawa-face ibid. 156:190; 3 *uḫinnu hurāši* ŠÀ 2 *ša tu-ut-tu-ri* three gold dates, two of them with granulation ibid. 168:315; 1 *šamšatu hurāši šami rabitu ša tu-ut*(var. omits -ut)-*tu-ri*

## tutunu

one large sun disc of red gold, with granulation ibid. 156:192, cf. ibid. 166:309, 148:111, and passim in Qatna invs., wr. *tu-ud-du-ri* ibid. 150:133 var., *du-ud-du-ri* ibid. 144:71; 1 *ma-ninnu* . . . x *hurāšu ša du-ud-du-ri* one necklace (with lapis lazuli beads and) with x gold (pieces) with granulation EA 25 i 43, also ibid. 44, 52, 59 (list of gifts of Tušratta), cf., wr. *du-du-ur-ru* EA 13:14 and 16 (list of gifts from Babylon).

**c)** describing oil: *šumma ina qabliat šamnīm tu-tu-ru* (vars. [tal-ta-ru, tu-ut-turum] *šina usūnimma ištēn rabi ištēn šeher* if two rings(?) emerge from the middle of the oil and one is big and one small CT 5 4:4, and dupls. YOS 10 57:6, 58:4, see Pettinato Ölwahrsagung 13:4, also, with var. *ta-tu-ru* ibid. 3, and passim up to seven *t*-s in these texts; *šumma šamnum ana šit šamšim tu-tu-ra-am ušēšima kibir šamnīm išbat* (see *kibru* mng. 2d) Pettinato Ölwahrsagung 18:27.

**d)** other occs.: 5 TÚG *makuḫū ù du-du-ru* (obscure) BIN 6 186:7 (OA), see *šuturu* discussion section; uncert.: *imāma tur-tur-re-eš* (in broken context) he will turn into a *t*. AfO 19 53 r. iii 170 (SB lit.); *Tu-tu-ri* (personal name) HSS 10 188 iv 7 (OAKk.).

Ad usage b: Durand, ARMT 21 231f. Ad usage c: Pettinato Ölwahrsagung 144ff.

**tutturru** see *tatturru*.

**tutû** s.; incantation, spell; OB; Sum. lw.

*tu-tu* KÙ *ša Damu u Ninkarrak* (may) the pure incantation of Damu and Ninkarrak (soothe the diseases) JCS 9 9:30 (OB inc.).

Probably loanword from Sum. *t u<sub>6</sub>. t u<sub>6</sub>*; see also *tû, tuduqqû*.

**tutumšu** s.; (mng. unkn.); lex.\*

i m . m e . a = *tu-tu-um-šú* // *ni<sup>2</sup>-i-tú* Erimhuš II 305.

**tutunu** s.; (a vessel); Emar.

## tu'u

[x tu-t]u-nu ì.GIŠ 2 tu-tu-nu ì.[. . .] Arnaud Emar 6 459:4', cf. 1 tu-tu-nu GEŠT[IN] ibid. 8', cf. ibid. 464:14', 465:8', 466:1', 4', 9', 491:10', 501:2'.

tu'u see *dû* and *tû A*.

tū'umtu see *tū'amu*.

tu'umu **A** v.; to bid, command; LB.\*

ša DN ú-ta'-a-ma ina muhḫika la imar=ruš may what Ahuramazda commanded not displease you VAB 3 91 § 6:35 (Dar. NRa), cf. Weissbach, ZA 44 162:5 (Dar. Se); ša anāku ú-ta'-a-ma ana epēšu whatever he bade me to execute Steve, Studia Iranica 3 155:14 (Dar. Sf); DN . . . ša ana RN . . . ana naphar mātāti gabbī ú-ta'-a-ma Ahuramazda who bade Xerxes (to rule) over all the lands without exception VAB 3 111 § 1:5, cf. ibid. 117 d § 1:9.

Possibly to *tēmu*, cf. *muṭe'emu*.

tu'umu **B** (\*ta'umu) v.; (mng. uncert.); NA; II.

tu-ta'-a-am 5R 45 K.253 iv 15 (gramm.).

bāsi lu-ta-im ina libbi [x] [. . .] I will at once . . . ABL 49:10, see Parpola LAS No. 312 and LAS 2 p. 325.

Perhaps "I will make it double," as denom. of *tu'āmu*.

tuwadalū s.; (an object); Emar.

1 tu-wa-da-lu UD.KA.BAR Arnaud Emar 6 283:16 (inv.).

tuwaršinnu s.; (a foodstuff); Mari; Hurr. word(?).

2 GUR 90 SÌLA tu-wa-ar-šī-nu ša PN (among barley and other foods) ARM 8 90:8, also 14 (adm.).

## tuzzu

tuwaššu s.; (a bread); Emar.

1 NINDA tū-wa-aš-šu ša 1 SÌLA ZÍD BA.BA.ZA Arnaud Emar 6 472:30' (rit.).

tuzahannu see *zahannu*.

tuzirtu see *tuširtu*.

tuziznakku s.; (a fish sauce); lex.\*; Sum. lw.

tu<sub>7</sub>.zizna KU<sub>6</sub> = šu-ku = [. . .] Hg. B VI 106, in MSL 11 89.

tūzu (*tuzzu*, *tunzu*) s.; (a fine garment); lex.\*

š[u-tu-u]r TÚG.MAḪ = tu-uz-zu, nalbašu, gad= māhu Diri V 139ff., cf. [TÚG.MAḪ] = [tu-uz]-zu-ú Proto-Diri 412; TÚG<sup>šu-tur</sup>MAḪ = tu-uz-zu, nalba[šu], gadmā[hu], túg.g.ú.níg(var. omits .níg).ḪAR.ra.a.k.a = tu-uz-zu, nalba[šu], gad[māhu] Hh. XIX 141ff.; TÚG<sup>šu-tur</sup>MAḪ (var. omits gloss) = tu-uz-zu (var. tu-ú-zu) (in group with gadalallú, gadamāhu) Erimhuš V 143; [TÚG.MAḪ.lugal.la].ke<sub>x</sub>(KID) = tu-u(var. -uz)-zu = gadalallú ša šarri Hg. B V 24 and Hg. D III 427, in MSL 10 139ff., var. (with erroneous repetition) from von Weiher Uruk 116 i 42; [túg.x.gí]d.[da] = [t]u-zu = lub[āru] Hg. E 66, in MSL 10 142.

[túg.ū]D<sup>tu-un-zu</sup>A.LÁ = il-lu-uk-ku Hh. XIX 152 var.

šu-tur MAḪ = tu-ú-zu // tu-un-šú // ga-ad-ma-hu // na-al-ba-šú von Weiher Uruk 54:54 (A V/4 comm.).

See *šuturu* and *tumahhu* discussion sections. See also *tunšu*.

tuzubalû s.; (a broth); lex.\*; Sum. lw.

tu<sub>7</sub>.uzu.bal = šu-u = [. . .] Hg. B VI 103, in MSL 11 89.

tuzzu see *tūzu*.